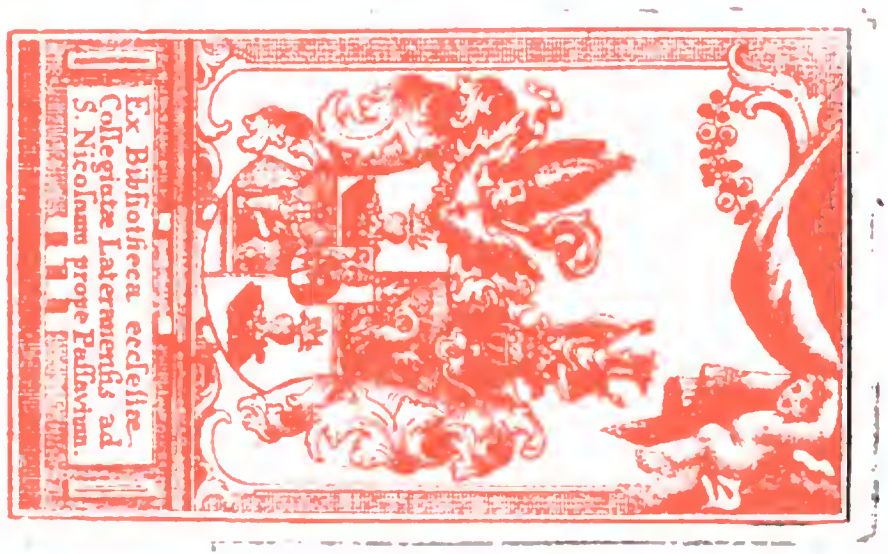
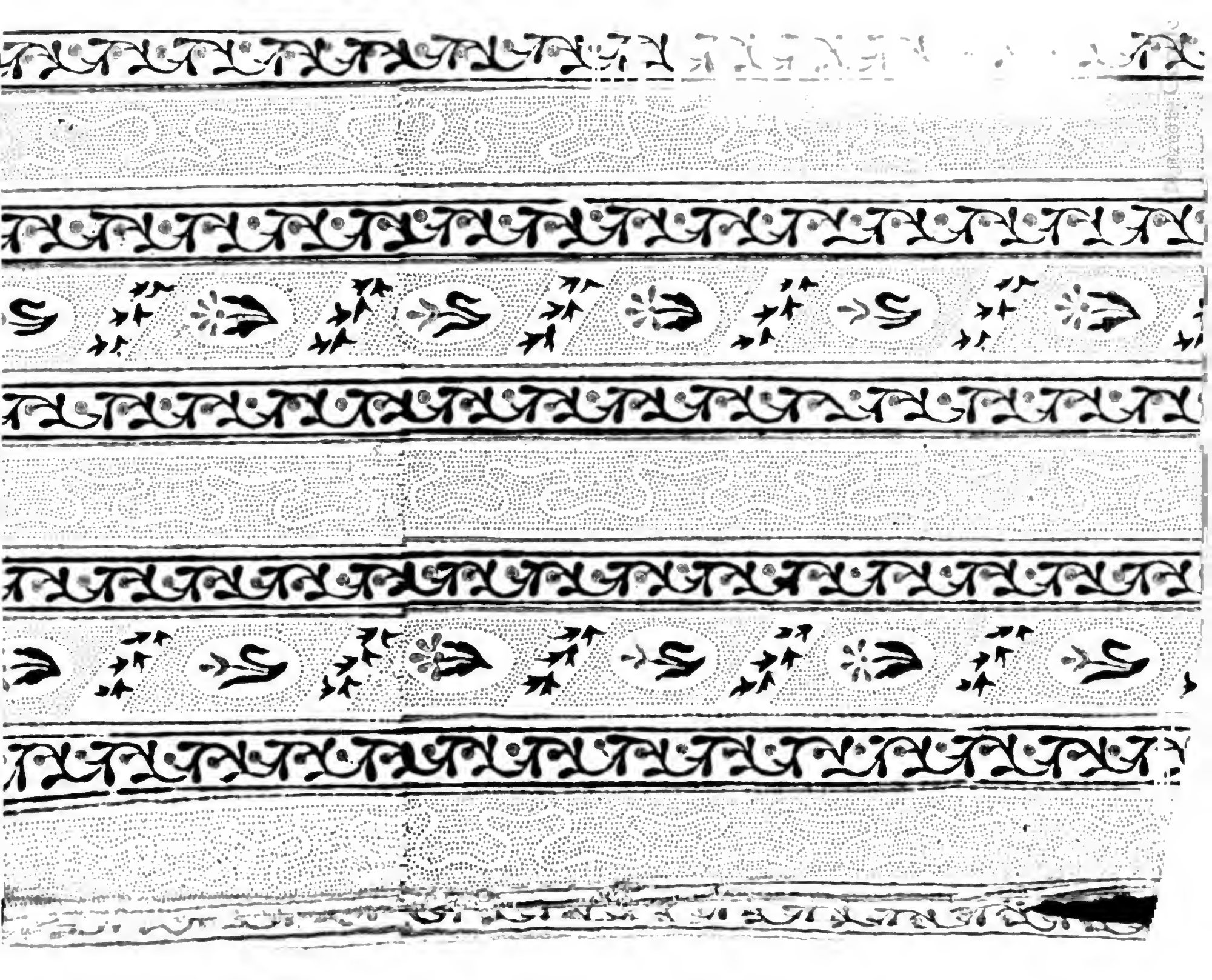
image
not
available

Digitized by Google

Digitized by Google


Ex Bibliotheca ecclesiæ
Collegiatæ Laterannensis ad
S. Nicolaum prope Pedilavium



B

Digitized by Google

4° Eng. 72.

<36635610800014

<36635610800014

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

4 Eng. 244 -2

Digitized by Google

Biblische Encyklopädie

oder

exegetisches Realwörterbuch

über die

sämmtlichen Hülfswissenschaften des Auslegers,

nach den Bedürfnissen jetziger Zeit.

Durch eine Gesellschaft von Gelehrten.

Zweyter Band.

F bis L.

Gotha, 1794.
Bey Carl Wilhelm Ettinger.

Digitized by Google

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Digitized by Google

Verzeichniß
der Herren Subscribenten.

A.

Herr Pastor Agricola, in Goelnitz.
Die Akademische Buchhandlung in Jena. 7 Exempl.
Die Akademische Buchhandlung in Marburg.
Die Akademische Buchhandl. in Strasburg. 2 Exempl.
Herr R. Albertoma Chevalier, J. U. D. und Prediger in Herzogenbusch.
" Albrecht und Comp., Buchhändler in Prag.
" Candidat d' Almaras, in Utrecht.
" Pastor Amsink, in Hamburg.
Die Andräische Buchhandlung in Frankfurt a. M. 5 Exempl.
Herr Professor Anton, in Wittemberg.
" Consistorialrath Appelius, in Cassel.
" Pfarrer Aschenbach, in Goellingen bey Frankenhausen.

B.

Herr Consistorial-Assessor Baar, in Ratzeburg.
" Bachmann und Gundermann, Buchhändler in Hamburg. 2 Exempl.
" Pastor Bandelin, in Grevesmühlen.
" Barth, Buchhändler in Leipzig.
" Candidat Barthold, in Groß-Schweiniz.
" Professor Bauer, in Altdorf.
" Bauer und Mann, Buchhändler in Nürnberg.
" Mag. Baum, in Amsterdam.
" Consistorialrath Baumann, in Wesel.
" Baumgärtner, Buchhändler in Leipzig. 2 Expl.
" Oberpfarrer und Adjunctus Becher, in Oldisleben.
" Beck, Buchhändler in Nördlingen.
" Beer, Buchhändler in Leipzig.
" Candidat Behrens, in Grabow.
" Consistorialrath und Superintendent Bejer, in Parchim.
Herr Belitz, Feldprediger bey dem Herzogl. Mecklenburg-Schwerinschen Truppen-Corps in Auxiliardiensten der Republik Holland, in Ludwigslust.
" Professor Bellermann, in Erfurt.
" Berger und Bödner, Buchhändler in Schwerin.
" Pastor Berkhan, in Hamburg.
" Candidat Berlet, in Gotha.
" Candidat Beuck, in Eutin.
" Candidat Beutler, in Rostock.
" Conrector Beyer, in Wittemberg.
Die Bibliothek der Kirche in Arnstadt.
Die Bibliothek des Klosters Bergen.
Die Bibliothek des Carmeliter-Convents in Heidelberg.
Die Bibliothek des Collegium Sapientiae in Heidelberg.
Die Bibliothek der Prediger-Gesellschaft in Heidelberg.
Die Bibliothek der Universität zu Heidelberg.
Die öffentliche Bibliothek in Lübeck.
Die Fürstl. Thurn u. Taxische Bibliothek in Regensburg.
Die Stadt-Bibliothek in Regensburg.
Die Bibliothek der Kirche in Sömmerda.
Herr Biskamp, d. G. G. Beflis. in Marburg.
" Candidat van Bleyenburgh, in Utrecht.
" Pastor Blum, in Groß-Ottersleben.
" Pastor Böhm, in Teutleben.
" Böhme, Buchhändler in Leipzig.
" Candidat von den Boer, in Utrecht. 2 Exempl.
" Vormittags-Prediger Böning, in Reval.
" Pastor Börmel, in Frankendorf.
" Candidat Bohn, in Stade.
" Bohn, Buchhändler in Hamburg. 3 Exempl.
" Prediger Brandt, in Körrichau.
" Brönner, Buchhändler in Frankfurt.
Die Brückner'sche Buchhandlung in Danzig.
Herr Candidat de Bruin, in Utrecht.
Die Hochfürstl. Buchhandlung in Kempten. 10 Exempl.

Digitized by Google

Die Buchhandlung der Realschule, in Berlin.
Herr Candidat Buhmann, in Wallendorf.
" Pfarrer Busch, in Arnstadt.

C.

Herr Pfarrer Callenius, in Eyde.
" Calve, Buchhändler in Prag. 2 Exempl.
" Consistorial-Assessor Cannabich, in Sondershausen.
" Pfarrer Catterfeld, in Siebeleben.
" Candidat Charles, in Lübeck.
" Claß, Buchhändler in Heilbronn.
" Oberpfarrer Clausnitzer, zu Preßch.
" Cotta, Buchhändler in Tübingen.
" Candidat Crapp, in Hamburg.
" Vicarius Credner, in Gotha.
" Creuß, Buchhändler in Magdeburg. 3 Exempl.
" Crusius, Buchhändler in Leipzig. 2 Exempl.
Die Cunoische Buchhandlung in Jena.
Herr Pastor Cuno, in Seyfertsdorf.

D.

Herr Daenzer, Buchhändler in Düsseldorf.
" Mag. Dahler, in Strasburg.
" Conrector Daniel, in Stade.
" Candidat Daniel, in Freyburg an der Elbe.
" Mag. Decker, in Wittemberg.
" Dieterich, Buchhändler in Göttingen. 2 Exempl.
" Candidat Döhner, in Hildburghausen.
" Pastor von Döhren, in Hamburg.
" Donatius, Buchhändler in Lübeck.
" Pastor Dusch, in Moelle.
" Candidat Duve, in Halle.
" Duyle, Buchhändler in Salzburg.

E.

Herr Superintendent Eggers, in Ratzeburg.
" Ehrhardt und Löffund, Buchhändler in Stuttgard.
" Pfarrer Eichel, in der Grafschaft Ostertheim.
" Metropolitan und Garnison-Prediger Eichenberg, in Cassel.
" Mag. Eichler, in Wittemberg.
" Candidat Engehäuser, in Hamburg.
" Candidat Engelhardt, in Hohenberg.
" Erbstein, Buchhändler in Meissen.
" Eßlinger, Buchhändler in Frankfurt.
" Isaac Euchel, in Berlin.

F.

Herr D. Falk, in Prag.
" Inspector Fallenstein, in Wesel.
" Candidat Fehmel, in Eisfeld.
" Felsecker, Buchhändler in Nürnberg. 2 Exempl.
" Fersil, Buchhändler in Grätz.
" Pastor Fischer, in Ruppendorf.
" Fleckeisen, Buchhändler in Helmstädt. 4 Exempl.
" Professor Fleischbein, in Heidelberg.
" Fleischer, Buchhändler in Frankfurt a. M.
" Fleischer, Buchhändler in Leipzig.
" Pfarrer Fleuner, in der Grafschaft Ostertheim.
" Flick, Buchhändler in Basel. 2 Exempl.
" Pat. Flieger, Benedictiner in der Abtei zu Banz.
" Adj. Franke, Diaconus in Wittemberg.
" Candidat Frankenberg, in Lübeck.
" Franzen und Große, Buchhändler in Stendal.
" Consist. Assess. u. Stadtpfarrer Fresenius, in Schlitz.
" Candidat Freydiener, in Hamburg.
" Friedrich, Buchhändler in Liebau.
" Candidat Friedrich, in Rostock.
" Fritsch, Buchhändler in Leipzig. 2 Exempl.
" Rector Fromm, in Grewesmühlen.
" Frommann, Buchhändler in Züllichau. 2 Exempl.

G.

Herr Dr. Gabler, in Altdorf.
" Galluba, Buchbinder in Arnstadt.
" Hof-Collaborator Gebhardt, in Gotha.
" Gebhard und Körber, Buchhändler in Frankfurt.
" Candidat Geiße, in Marburg.
" Diaconus Gensler, in Ostheim.
" Pastor Gerken, in Stade.
" Gerlach, Buchhändler in Dresden. 2 Exempl.
" Senior und Doctor Gerling, in Hamburg.
" Candidat Gesenius, in Rostock.
" Kirchenrath und Doctor Geyser, in Lübeck.
" Pastor Giese, in Lüneburg.
" Göbhardt, Buchhändler in Bamberg.
" Canzleyrath Göller, in Regensburg.
" Pastor Göß, in Cassel.
" Pfarrer Goller, in Dätzwang.
" Gebrüder Gräff, Buchhändler in Leipzig. 2 Expl.
" Pfarrer Graf, in Friedberg.
" Candidat Grapow, in Rostock.
" Grattenauer, Buchhändler in Nürnberg.
" Grau, Buchhändler in Hof. 2 Exempl.

Herr

Herr Candidat Graupner, in Sondershausen.
" Candidat Grebisius, in Aerzberg.
" Hof-Diaconus Grohstich, in Gotha.
" Schreibmeister Grube, in Hamburg.
" Pastor Guse, in Lüneburg.
" Gutsch, Buchhändler in Breslau. 6 Exempl.

H.

Herr Candidat Haack, in Utrecht.
" Professor Hänlein, in Erlangen. 15 Exempl.
" Pastor Häseler, in Hamburg.
" Gebrüder Hahn, Buchhändler in Hannover. 2 Expl.
" Haller, Buchhändler in Bern. 3 Exempl.
" Hammerich, Buchhändler in Altona. 3 Exempl.
" Candidat Hancke, in Lübeck.
" Pfarrer und Adj. Harnisch, in Ottendorf. 2 Exempl.
" Hartknoch, Buchhändler in Riga. 4 Exempl.
" Prediger Hartmann, in Reval.
" Hartung, Buchhändler in Königsberg. 6 Exempl.
" Pfarrer Hartung, in Bebra.
" Pfarrer Hartwig, in Bebra.
" Haude und Spener, Buchhändler in Berlin. 4 Exempl.
" Commerzien-Commiss. Haueisen, in Anspach. 2 Expl.
" Pastor Haun, in Klingenthal.
" Pastor Hecker, in Capellendorf.
" Kirchenrath Dr. Heddäus, in Heidelberg.
" Heerbrandt, Buchhändler in Tübingen. 4 Expl.
" Pastor Heideritter, in Hamburg.
" Pastor Heimpohl, in Pratau.
" Heinse, Buchhändler in Zeitz.
" Heinsius, Buchhändler in Leipzig. 2 Exempl.
" Heinsius, jun. Buchhändler in Leipzig. 3 Exempl.
" Inspector Heller, in Mansfeld.
" Hellwing, Buchhändler in Duisburg. 3 Exempl.
" Gebrüder Hellwing, Buchhändler in Hannover. 4 Exempl.
" Hemmerde und Schwetschke, Buchhändler in Halle. 4 Exempl.
" Candidat Hering, in Eythra.
" Hermsdorf und Anton, Buchhändler in Görlitz.
" Gebrüder Herold, Buchhändler in Hamburg.
" Herrmann, Buchhändler in Frankfurt am Mayn. 3 Exempl.
" Hertel, Buchhändler in Leipzig.
" Candidat Hertel, aus Dorum.
" Pastor Heumann, in Döbitschen.
Herr Heyer, Buchhändler in Gießen. 2 Exempl.
" Candidat Hientzke, in Hamburg.
" Prediger Hilliger, in Parchim.
" Hilscher, Buchhändler in Dresden. 2 Exempl.
" Hilscher, Buchhändler in Leipzig.
" Himburg, Buchhändler in Berlin.
" Pastor Hintz, in Hamm. 2 Exempl.
" Hörling, Buchhändler in Wien.
" Hoffmann, Buchhändler in Chemnitz.
" Hoffmann, Buchhändler in Hamburg.
Die Hoffmannische Buchhandlung in Weimar. 2 Expl.
Herr Pastor Hofmeier, in Krepstädt.
" Pastor und Adjunctus Holthusen, in Stade.
" Holtorff, Gouverneur am Königl. adel. Cadetten-Corps in Berlin.
" Pfarrer Holzapfel, in Nauhausen.
" Pastor Hoppe, in Eilsleben.
" Pastor Hornbostel, in Hamburg.
" Horvath, Buchhändler in Potsdam.
" Huber und Comp., Buchhändler in St. Gallen. 2 Exempl.
" Candidat Huckstadt, in Gnoym.

J.

Herr Candidat Janke, in Hochkirch bey Bautzen.
" Jenko, Buchhändler in Cilli. 3 Exempl.
Das Intelligenz-Comtoir in Hannover. 7 Exempl.
Herr Diaconus John, in Arnstadt.
" Consistorial-Assessor John, in Sondershausen.
" D. Junge, in Altdorf.
" Junius, Buchhändler in Leipzig.

K.

Herr Candidat Kam, in Utrecht.
" Professor Keil, in Leipzig.
" Candidat Kerstens, in Stade.
" Keyser, Buchhändler in Erfurt. 2 Exempl.
" Pfarrer Kießelbach, in Rotenburg.
" Feldprobst Kletschke, in Potsdam. 3 Exempl.
" Candidat Knaut, in Greifenhagen.
" Kantor Köcher, in Stade.
" Candidat Koehl, in Utrecht.
" Köhler, Buchhändler in Leipzig.
" Mag. Kolbe, in Wittemberg.
" Pfarrer Koppen, in Meckior.
" Korn, sen. Buchhändler in Breslau. 4 Exempl.
" Korn, jun. Buchhändler in Breslau. 3 Exempl.

Digitized by Google

Herr Candidat Kordes, aus dem Lauenburgischen.
" Professor Kordes, in Lübeck.
" Korte, Buchhändler in Breslau.
" Candidat Kosegarten, in Rostock.
" Candidat Krauß, in Eisfeld.
" Mag. Krause, in Wittemberg.
" Catechet Kreep, in Hamburg.
" Diaconus M. Kretschmann, in Zittau.
" Candidat Krey, in Rostock.
" Candidat Krieg, in Wunsiedel.
" Krieger, Buchhändler in Gießen. 2 Exempl.
" Mag. Krug, in Wittemberg.
" Candidat Krull, aus Hammelwörden.
" Pastor Kuhnhardt, in Stade.
" Candidat Küffner, in Rostock.
" Candidat Kühlbrunn, in Hamburg.
" Rector Künzel, in Aerzberg.
" Kummer, Buchhändler in Leipzig.
" von Kurzböck, Buchhändler in Wien.

L.

Herr Pastor Laaß, in Lüneburg.
" Lange, Buchhändler in Berlin.
" Pastor Langenbeck, aus Horneburg.
" Senior Langhans, in Lüneburg.
" Candidat Lappe, in Marburg.
" Pfarrer Lauth, in Mittelbergheim.
" Diaconus Liebmann, in Altenburg.
" Rector Liezo, in Dessau.
" Lindauer, Buchhändler in München. 3 Exempl.
" Pfarrer Lindner, in Thielstein.
" Löwe, Buchhändler in Preßburg.
" Pfarrer Lohr, in Brand.
" Candidat Ludolf, in Hamburg.
" Candidat Ludwig, in Eißfeld.
" Lübecks Erben, in Bayreuth. 4 Exempl.
" Lux, Feldprediger beym Regiment Sachsen-Gotha in Holland.

M.

Herr Mäcken, Buchhändler in Leer. 3 Exempl.
" Mahler, Buchhändler in Preßburg. 3 Exempl.
" D. und Professor Martini, in Rostock.
" Pastor Martini, in Lüneburg.
" Matzdorf, Buchhändler in Berlin.
" Maurer, Buchhändler in Berlin. 4 Exempl.
" Pater Maurus, in Regensburg.
" Mayers Erben, Buchhändler in Salzburg.
Herr Cämmerer Meder, in Emden.
" Metzler, Buchhändler in Stuttgardt. 2 Exempl.
" Candidat A. Meyer, aus dem Bremischen.
" Meyer, Buchhändler in Breslau. 3 Exempl.
" Candidat Meyer, aus Hildesheim.
" Pfarrer Meyer, in Hohen-Eiche.
Die Meyersche Buchhandlung in Lemgo.
Herr Joh. Michaleß, evangel. Prediger zu Thuron in Ungarn.
" Pastor Möller, in Lüneburg.
" Pastor Möller, in Schmiedefeld.
" Monath und Kußler, Buchhändler in Nürnberg. 6 Exempl.
" Mentag und Weiß, Buchhändler in Regensburg.
" Candidat Müller, in Eißstedt.
" Pastor Müller, in Marzahna.
" Müller, Buchhändler in Riga.
" Pastor Müller, in Stemme.
" Pastor Müller, in Zuyderveld.

N.

Herr Nauck, Buchhändler in Berlin.
" Pfarrer Neuber, in Beenhausen.
" Pfarrer Neuber, in Oberellenbach.
" Nicolai, Buchhändler in Berlin. 6 Exempl.
" Nicolovius, Buchhändler in Königsberg. 2 Expl.
" Nitschke, Buchhändler in Coppenhagen.
" Professer und Generalsuperintendent Dr. Nitzsch, in Wittemberg.
" Nöldecke, Lehrer an der Ritter-Akademie in Lüneburg.
" Nothwinkel, Buchhändler in Passau. 2 Exempl.

O.

Herr Candidat Oberländer, in Hamburg.
Die Orellsche Buchhandlung in Zürch.
Herr Pastor Oschatz, in Lüneburg.

P.

Herr Palm, Buchhändler in Erlangen. 14 Exempl.
" Archidiaconus Palm, in Hamburg.
" Mart. Pan, evangel. Prediger in Toth-Prona in Ungarn.
" Candidat Paris, in Hamburg.
" Hofprediger Paßow, in Ludwigslust.
" Pastor Pauli, in Hamburg.
" Pelt, Buchhändler in Coppenhagen.

Herr

Digitized by Google

Herr Candidat Perne', in Utrecht.
" Hofprediger und Consistorialrath Petersen, in Darmstadt.
" Candidat Petri, in Reval.
" Pfähler, Buchhändler in Heidelberg. 3 Exempl.
" Candidat Pfaff, in Gotha.
" Andr. von Plachy, evangel. Prediger zu Thurotz St. Martin in Ungarn.
" Candidat Plinck, in Rostock.
" Pastor Ploschkus, in Reval.
" Mag. Prädikow, in Wittemberg.
" Candidat Präsch, in Grabow.
" Dr. und Professor Pries, in Rostock.
" Prosst, Buchhändler in Coppenhagen. 2 Exempl.

R.

Herr Hauptpastor Rambach, in Hamburg.
" Pfarrer Raßmann, in Obern Suhla.
" Dr. und Professor Rau, in Erlangen.
" Pfarrer Rehm, in Imigenhain.
" Reinicke, Buchhändler in Leipzig.
" Reuter, in Ulsingen.
" Richter, Schulkollege in Wittemberg.
" Richter, Buchhändler in Zelle.
" Pastor Richter, in Regensburg.
Die Richtersche Buchhandlung in Dresden. 2 Exempl.
Herr Rieger, Buchhändler in Augsburg.
" Dr. Rinck, in Königsberg.
" Ritscher, Buchhändler in Hannover.
" Candidat Röttelbach, in Sonneborn.
" Pfarrer Rollmann, in Neuen Gronau.
" Rothe, Buchhändler in Coppenhagen. 2 Exempl.
" Rothe, Buchhändler in Gera. 2 Exempl.
" Pastor Rotermund, in Horneburg.
" Prediger Rube, in Sondershausen.
" Pastor Rudolphi, in Röhrsdorf.
" Candidat Runge, in Hamburg.

S.

Herr Pastor Sachse, in Bardewick.
" Ober-Hofprediger Schäffer, in Gotha.
" Pastor Schäffer, in Hamburg.
" Scheidhauer, Buchhändler in Magdeburg.
" Mag. Schenke, in Wittemberg.
" Pfarrer Scheuch, in Rengshausen.
" Consistorialrath Schewe, in Magdeburg.
Herr Candidat Schiele, in Hamburg.
" Candidat Schiff, in Utrecht.
" Superintendent Dr. Schimmeyer, in Lübeck.
" Subconrector Schlichthorst, in Stade.
" Candidat Schneider, aus Küps in Erlangen.
" Pastor Schneider, in Osterwyck.
" Schneider, Buchhändler in Leipzig.
" Candidat Schnuck, in Hamburg.
" Schöne, Buchhändler in Berlin.
" Schöps, Buchhändler in Zittau. 2 Exempl.
" Mag. Scholl, in Amsterdam.
" Rector Schreber, in Kirchenleining.
" Collaborator Schrödter, in Lübeck.
" Catechet Schrödter, in Lübeck.
" Candidat Schröter, in Sonnenberg.
" Pastor Schützinger, in Rodau bey Plauen.
Die Schulbuchhandlung in Braunschweig. 4 Exempl.
Herr Conventual Schulz, in Kloster-Bergen.
" Schwan und Götz, Buchhändler in Mannheim. 2 Exempl.
" Stiftsprediger Schwarzenberg, in Cassel.
" Pastor Schwarzenberg, jun. in Cassel.
" Schweighäuser, Buchhändler in Basel. 5 Exempl.
" Pastor Seidler, in Reval.
" Candidat de Sel, in Utrecht.
" Seyler, Buchhändler in Memmingen.
" Siegert, Buchhändler in Liegnitz. 3 Exempl.
" Simon, Buchhändler in Grätz.
" Candidat Söhle, in Oldisleben.
" Candidat Spangenberg, in Rostock.
" Candidat Sparr, in Gotha.
" Candidat Sprewitz, in Rostock.
" Stahel und Kilian, Buchhändler in Pest.
" Stahel, Buchhändler in Wien. 5 Exempl.
" Stahel, Buchhändler in Würzburg.
" Prediger Starck, in Berlin.
" Stein, Buchhändler in Nürnberg.
" Mag. Steinbrenner, in Groß-Bodungen.
Die Stettinische Buchhandlung in Ulm. 3 Exempl.
Herr Pastor Sternberg, in Gutzau.
" Pfarrer Sterzing, in Mehlis.
" Stiller, Buchhändler in Rostock.
" Hofprediger Studemund, in Ludwigslust.
" Archidiaconus Stüler, in Mühlhausen.
" Pastor Sverdsjö, in Reval.
" Candidat Syrbius, in Oldisleben.

Herr

T.

Herr Täg, Buchdrucker in Schmalkalden.
" Mag. Tarnow, in Rostock.
" H. Ten Oever, Professor der Mathematik und Prediger in Herzogenbüsch.
" Pastor Thamerus, in Leubnitz.
" Theising, Buchhändler in Münster.
" Candidat Thiebout, in Utrecht.
" Pastor Thilo, in Seehausen.
" Vormittags-Prediger Thoriß, in Reval.
" Professor Tiefstrunk, in Halle.
" Trampens Wittwe, Buchhändler in Halle.
" Pastor Trautscholdt, in Blankenheim.
" Pastor Treiße, in Crawinkel.
" Troschel, Buchhändler in Danzig.

U.

Herr Ulrich, in Göttingen.
" Umlang, Buchhändler in Berlin.
Ungenannte. 4 Exemplar.
Herr Pastor Ursinius, in Boriz.

V.

Herr Vandenhöck und Ruprecht, Buchhändler in Göttingen.
" Varrentrap und Wenner, Buchhändler in Frankfurt am M. 3 Exempl.
" Candidat Veillodler, in Nürnberg.
" Vieweg, sen. Buchhändler in Berlin.
" Superintendent Vogel, in Eutin.
" Pfarrer Vogel, in Aerzberg.
" Pastor M. Vogel, in Croßen bey Zwickau.
" P. Burchardus Vollert, v. S. B. p. t. Prior in Banz.

W.

Herr Walter, Gouverneur am Königl. adel. Cadetten-Corps in Berlin.
" Gebrüder Walther, Buchhändler in Dresden.
" Pastor Walther, in Gerödorf.
" Wappler, Buchhändler in Wien. 2 Exempl.
Die Waysenhaus-Buchhandlung in Halle. 5 Exempl.
Herr Decan und Metropolitan Wederath, in Rotenburg.
Die Weidemannische Buchhandlung in Leipzig.
Herr Candidat Weinhord, in Rostock.
" Mag. Werner, in Wittemberg.
" Consistorialrath Westermann, in Petershagen.
" Wever, Buchhändler in Berlin.
" Widtmann, Buchhändler in Prag.
" Prediger Wilds, in Emden.
" Hauptpastor Willerding, in Hamburg.
" Superintendent Winkler, in Lüneburg.
" Superintendent Winkler, in Reval.
" Pastor Wiß, in Broderode.
" Pfarrer Wiskemann, in Cassel.
" Grammaticus Witte, in Stade.
" Wittekindt, Buchhändler in Eisenach.
" Pastor Witzenhausen, in Schermke.
" Wohler, Buchhändler in Ulm.
" Pastor Wolters, in Hamburg.
" Candidat Wunderlich, in Wunsiedel.
" Professor Wundt, in Heidelberg.

Z.

Herr Candidat Zange, in Arnstadt.
" Ziegler u. Söhne, Buchhandler in Zürch. 3 Expl.
" Zimmermann, Buchhändler in Wittemberg.
" Catechet Zimmermann, in Hamburg.
" Zolling, Buchhändler in Langensalza. 5 Exempl.
" Candidat Zwintscher, in Reinsberg.

(Die Fortsetzung dieser Liste wird im nächsten Band folgen.)

Digitized by Google

F.

Fabel.

Man nennt in der Poesie eine jede Dichtung, welche mit einer gewissen Absicht verbunden ist, **Fabel**, auch dasjenige, was einem Gedichte, es sey episch, oder dramatisch, zum Grunde liegt, es mag nun eine wahre oder bloß erdachte Begebenheit seyn. Also ist in diesem Sinne nicht jede Fabel eine Erdichtung, ob man es gleich also im gemeinen Leben zu nehmen pflegt. **Fabel, Fabellehre**, der wahren Erzählung von Begebenheiten, der **Geschichte** entgegengesetzt, welche durch sinnliche Darstellung der alten Welt entstanden, und nachher durch Tradition bey dem Mangel an kritischer Geschichtkunde das Ansehen einer wahren Begebenheit erlangt hat, gehört hier nicht zu unserm Zweck. Man s. darüber den Art. **Mythe, Mythologie**. Da bey jedem alten Volk dergleichen statt fand, so ist zu erwarten, daß auch die Hebräer ihre mythische Vorstellungen und Erzählungen gehabt haben; aber davon unter dem angef. Titel. — Hier nur einiges über die sogenannte **äsopische Fabel** mit Anwendung auf die Bibel. Sie ist Erzählung eines einzelnen Falls, einer wirklichen oder doch als wirklich angenommenen erdichteten Begebenheit, oder sie ist Geschichte zur Versinnlichung oder Anschaulichmachung eines allgemeinen moralischen Satzes. Es wird also in der äsopischen Fabel ein allgemeiner moralischer Satz auf einen individuellen Fall zurückgeführt; diesem Fall wird Wirklichkeit ertheilt, daraus eine Geschichte erdichtet, bloß um den allgemeinen Satz sinnlich und anschauend erkennbar zu machen. S. **Lessings** Abhandlung von Fabeln, S. 172. ff. Der Fabeldichter hat der von ihm erzählten Handlung — Individualität und Wirklichkeit zu ertheilen. Hierdurch wird die Ueberzeugung von der Wahrheit der moralischen Vorstellung desto lebhafter. Werden alle Umstände auf eine schickliche Art in ein Ganzes, in Einheit — verbunden, so erhält die Erzählung desto mehr Wahrscheinlichkeit, und durch die durchgehends sichtbare Beziehung auf die moralische Wahrheit eine nothwendige Deutlichkeit. Obgleich die Lehre, oder der moralische Satz der Fabel, ohne schwerfälligen Beweis erkennbar seyn muß, so darf sie doch nicht zu gemein und alltäglich seyn, weil sie sonst das Gewand der Einkleidung, uns anschauend zu werden, nicht bedurfte. Die handelnden Wesen in der Fabel können Menschen seyn, müssen aber auch nicht allein dazu gebraucht werden: die Dichter nehmen vielmehr aus guten psychologischen Ursachen Thiere und leblose Geschöpfe, welchen der Dichter Vernunft und Sprache leiht. S. **Lessings** zweyte Abh. über die Fabel, „von dem Gebrauch der Thiere in der Fabel.„ — Die Vortheile bey dem Gebrauch der Thiere sind sehr bekannt. Jeder weiß die Charaktere der Thiere, welche schon ohnedieß als Vergleichungen im Leben vorkommen. Hier kann mit einem einzigen Zug vieles, oft Alles angedeutet werden, welches die Kürze ungemein befördert und alle umständliche Charakterisirung unnöthig macht. **Lessing** setzt hinzu, daß dadurch, daß nicht Geschöpfe unsrer eignen Gattung eingeführt werden, man die Leidenschaften ungemein mäßigt, welche ohnedieß bey dem Zweck der Fabel nicht erregt werden sollen, weil sich diese bloß mit anschauender Erkenntniß beschäftigt, bloß unterrichtet. Vernünftig sprechende Thiere, ja leblose Dinge, die das Gepräge der Vernunft haben, machen, vermöge der Voraussetzung oder stillschweigenden Verabredung des Dichters mit dem Leser, keinen Anstoß. Nur darf freylich der Dichter keinen als bekannt vorausgesetzten Charakter widersprechend vorstellen, oder Umstände, welche sich nicht zusammen reimen, erzählen.

Die Fabel gewährt den großen Vortheil, daß sie praktische Grundsätze und Lehren nicht nur erkennbar, sondern auch fühlbar macht. Die Wahrheit wird durch sie der Seele recht gegenwärtig gemacht. Kein einzelnes Beyspiel ist fähig, das Gefühl der Wahrheit so lebhaft zu erwecken, als die Fabel. Der moralische Zweck der Kunst kann demnach auf das unmittelbarste und kräftigste durch die Fabel erreicht werden. Man hat wohl gedacht, sie wär eine

eine Erfindung, die dazu diente, um Kindern die Wahrheit einzuprägen. Allein man irrt, sie ist auch für den stärksten männlichen Verstand eine angemessene Nahrung. Man muß wissen, daß die äsopische Fabel sich auch mit solchen Wahrheiten beschäftigt, welche nur durch die Stärke des Verstandes entdeckt und eingesehen werden können, und daß sie durch ihre leichte und eindringende Manier auch das sehr Schwere, ohne daß das Nachdenken großes Anstrengen nöthig hat, einsehen läßt.

Die Fabel ist eine der ältesten Früchte des rednerischen Genies. Sie scheint überhaupt eine Tochter der Allegorie zu seyn, deren sich die Menschen bey der Armuth der Sprachen bedienen mußten. Daher mußten die klügsten Köpfe eines noch etwas rohen Volks, die über sittliche und politische Angelegenheiten schärfer als andere nachdachten, ganz natürlich, wenn sie ihre Bemerkungen mittheilen wollten, auf die Fabel verfallen. Das Alterthum zeigt uns, daß, wenn wir nur irgend einen verständigen Mann unter ungebildeten Menschen antreffen, daß derselbe wenigstens Beyspiele, Allegorieen und halb gediehene Fabeln braucht, wenn er etwas Allgemeines, das er beobachtete oder erfand, ausdrücken will. Also hat auch nicht ein besonderes Volk oder Weltalter die Fabel erfunden. In allen Ländern können wir die Fabel finden, obgleich dieselbe Talent und insonderheit Scharfsinn erfordert. Auch in neuern Zeiten, wo man bey grösserm Reichthum der Sprache allgemeine Dinge auch mit ihren eignen Worten bezeichnen konnte, hat man dennoch die Fabel bey den kultivirtesten Völkern, um der oben erwähnten Vortheile willen, welche sie der Darstellung gewährt, beybehalten. Haben sich nicht mehrere deutsche Dichter in den neuesten Zeiten auf der Laufbahn der Fabel gezeigt und berühmt gemacht? Sowohl Schönheit als auch Leichtigkeit der Vorstellung erhielt stets die Werthschätzung derselben.

Man kann leicht denken, daß die Fabel auch im Orient zu Hause seyn muß. Hier drückt man ohnedieß alles mit starken sinnlichen Farben aus: man allegorisirt gern, braucht häufig Sprüchwörter, Sinnsprüche und Räthsel. Man findet bey diesen oft die schönste Natur und edelste Simplicität. Herder sagt: „Für eine simple morgenländische Fabel aus dem Reich der Thiere und Bäume gebe ich zehn künstliche Erzählungen mancher neueren Sprachen, die oft weder Fabel noch Geschichte enthalten; jene enthält oft die reichste Dichtung.„ Geist der hebr. Poesie, Th. 2. S. 16.

Zum Beweis, daß die Hebräer auch die Fabel hatten, dürfen wir uns nur auf die Fabel Jothams Richt. 9, 7. berufen. In ihr reden Bäume, so recht dem Hirtenleben der Hebräer, die unter Bäumen lebten, angemessen. Wie ist's nicht die herrlichste Fabelsprache, wenn der jüngste Sohn eines verdienten Vaters, der von allen seinen ermordeten Brüdern allein übrig ist, seine Stimme zum Volk, das den Unterdrücker seines Geschlechts, den Mörder aller seiner Brüder zum Fürsten gemacht hat, erhebet. Man muß die Fabel Jothams bewundern, wie sie die ohnedieß dieser Gattung eigne Darstellung so vortreflich zu benutzen weiß, um mit der Wahrheit, die ganz sinnlich vor den Augen gemahlt wird, recht tief in den Verstand und das Herz einzudringen. Und da der Orient voll ist von dergleichen moralisch-politischen Fabeln, so ist kein Zweifel, daß die Hebräer mehrere Leute hatten, welche dieselben vortrugen. Jotham war gewiß nicht der erste Fabeldichter seiner Nation. — Man irrt sich gewiß, wenn man in der Meinung steht, als sey die äsopische Fabel die erste, und Aesop der erste Dichter in dieser Gattung gewesen. Ueber ein Jahrtausend vor Aesop dichteten Morgenländer schon Fabeln, und soviel wir wissen, — hatten die Hebräer die ersten Fabeldichter. So bedient sich auch Nathan einer Fabel vom **reichen und armen Mann, und dessen einzigen Schaf.** 2 Samuel. 12, 1. Die Fabel vom Weinberg Jes. 5, 1. ist wohl mehr Parabel, als äsopische Fabel. Schade, daß wir im A. T. nicht mehr eigentliche Fabeln übrig behalten haben.

Noch zur Zeit Christi war der Vortrag in Fabeln der sehr gewöhnliche der Lehrer, daher er sich derselben so häufig bedient. Aber davon siehe **Parabel.** L.

Fahne.

Es ist begreiflich, daß man nicht lange gezaudert habe, Fahnen als redende Zeichen auszusinnen, um die Truppen, wenn sie handgemein waren, zu leiten, und ihnen die Mittel zu erleichtern, sich zu erkennen und wieder zu vereinigen. Man weiß indessen nicht, wenn und bey welchem Volke man zuerst

Digitized by Google

erst angefangen habe, diese Zeichen zu gebrauchen; allein sie müssen doch im grauen Alterthume schon statt gehabt haben. Vergl. 4 Mos. 1, 52. 2, 2. 10, 17. u. s. w. wo Luther das Hebräische , welches eine **Fahne** bezeichnet, immer durch **Panier** ausdrückt. — Moses hatte wahrscheinlich den Gebrauch der Fahnen von den Aegyptern angenommen. Ihr Ursprung stieg bey diesen Völkern wenigstens in sehr hohe Zeiten. Auch mußte die Erfindung derselben überhaupt eben kein sehr großes Nachdenken kosten; man findet daher, daß sie selbst den Wilden nicht unbekannt ist. Moeurs des Sauvag. T. 2. p. 199. — Die eigentliche Figur einer solchen Israelitischen Fahne hat **Lockemacher** — Observation. philol. P. IV. p. 3. — zu beschreiben gesucht, womit man **Olai Celsii** gelehrte Dissertat. de vexillis Hebr. **Upsal** 1727. vergleichen muß.

Außer dem ganz eigentlichen militärischen Gebrauche — den man nemlich von den Fahnen im offenen Felde, bey Gefechten ꝛc. machte, bedienten sich die Alten derselben aus verschiedenen Absichten auch auf den sogenannten **Warten** oder **Wachtthürmen**. Bisweilen geschahe es, wenn man überhaupt dem Lande eine Nachricht öffentlich bekannt machen wollte, Jer. 50, 2. Eine andere Absicht war, um Zerstreute oder Entfernte zu versammeln, Jes. 11, 12. Besonders brachte man dadurch Heere zusammen, Jes. 13, 2. Diese Gewohnheit, Fahnen auf Warten auszustecken, dauert noch bis auf die neuern Zeiten im Orient fort. In der Beschreibung der Reise, welche **Breves**, Gesandter Heinrichs des III. und IV. an der ottomannischen Pforte, nach Syrien, Aegypten und Afrika gethan, wird eines Wachtthurms, der auf der Spitze des Vorgebirgs Karmels stehet, gedacht, worauf sich oben eine viereckichte Kammer befindet, in welcher die Mohren ordentlich Wacht halten. Wenn sie einige Galeeren oder Fregatten sich dem Lande nähern sehen, so stecken sie eine Fahne auf, bey deren Anblick sich dann die ganze Nachbarschaft bewaffnet. — Eben daselbst wird von Alexandrien berichtet: ausser der Stadt sey eine große Anhöhe, die aus zerbrochenen Scherben bestehe, und eine andere dem Leuchtthurme gegen über, auf deren Spitze eine Warte sey, wo den ganzen Tag eine Wache stehe, um anzuzeigen, wenn etwa Schiffe gegen den Hafen zu laufen. Zu dem Ende haben sie zweyerley Fahnen, theils länglichte, um Galeeren damit anzuzeigen, theils viereckichte für andere Schiffe, und so viel Segel die Wache entdeckt, so viele Fahnen steckt sie auf. — Daß sich die Griechen und Römer in ähnlichen Fällen auch so eines Zeichens, als eines Huts, Schilds, Helms u. dgl. bedient haben, bemerkt **Faber** in seiner Archäologie S. 237, wo er zugleich die Vermuthung äussert, daß auch die Hebräer nicht bloß Fahnen, sondern ebenfalls andere, zu dieser Absicht dienliche und in die Augen fallende, Dinge zu dergleichen Wachtzeichen gebraucht haben möchten. — Uebrigens hat **Harmar** in seinen Beobachtungen über den Orient Th. III. S. 426. von den Fahnen der Türken und asiatischen Tartarn, ihren besondern Farben u. d. gl. weitläuftiger gehandelt, und bey dieser Gelegenheit den Gedanken vorgetragen, daß, weil sich das Heer der Israeliten meistens zur Nachtzeit in Bewegung gesetzt habe, die Fahnen derselben wohl keine eigentliche Fahnen oder Standarten, sondern vielmehr tragbare Leuchten, **Heerleuchten**, gewesen seyn möchten, welche Muthmaßung aber die Anzahl der Fahnen in dem Israelitischen Lager und der anderweitige Gebrauch der Fahnen bey den Alten, zu widerlegen scheint, wie **Faber** bereits dagegen erinnert hat. **H*st.**

Familien. Familienhäupter.

Die sämtlichen Nachkommen Abrahams hielten, fast wie die alten Deutschen, Stamm- und Familienweise zusammen; und obgleich am Ende alle Stämme Ein großes gemeines Wesen ausmachten, so war doch wieder jeder Stamm ein besonderer, sein eigenes Interesse habender Staat. Auf diese Art wurden die Ismaeliten nach der Zahl der 12 Söhne Ismaels von 12 Fürsten regiert: 1 Mos. 25, 16. und die von ihnen abstammenden Beduinen haben noch immer sehr vieles von dieser patriarchalischen Regierungsform. Ihre Familien bleiben beysammen, und einer ist unter dem Namen eines Emirs der Fürst über Leute, die alle in gewisser Entfernung seine Anverwandte sind. Man vergleiche **Arvieux's** Sitten der Beduinen-Araber, übersetzt von Rosenmüller, S. 1 — 14. 120. vergl. 1 Mos. 36, wo wir dasselbe an dem Beyspiele der Edomiter wahrnehmen. —. In den allerältesten Zeiten bestand

also der hebräische Staat recht eigentlich aus Familien. Jeder Hausvater war der Regent seiner Familie, und ihm mußte auf das pünktlichste Gehorsam geleistet werden. Seine Gewalt erstreckte sich nicht bloß über häusliche Angelegenheiten, sondern er verrichtete auch die gottesdienstlichen Handlungen. Noah, Abraham und Jakob opferten dem Jehovah, 1 Mos. 8, 20. 15, 9. 10. Diese Sitte blieb noch nachher beym Osterlamm, welches jeder Hausvater schlachten und zubereiten mußte, 2 Mos. 12, 3. Der Hausvater ertheilte seiner Familie Segen oder Fluch, 1 Mos. 9, 25 — 27. 27, 27 — 29. und a. m. Orten; er entschied Streitigkeiten; schickte die weg, welche Veranlassung dazu gaben, und bestrafte die Schuldigen wohl gar mit dem Tode, 1 Mos. 38, 24. Die Patriarchen oder Familienfürsten — Emirs — besonders, waren kleine Monarchen, welche sich bewaffnete Knechte hielten, Krieg und Frieden machten und Bündnisse stifteten. Diese Herrschaft der Familienhäupter dauerte bis auf Mosis Zeiten, wo der Staat eine andere Verfassung bekam, und diese Periode bis auf Sauls Regierung. — Das ganze Volk bestand aus 12 Stämmen nach den Söhnen Jakobs, und jeder hatte seinen Stammfürsten, 1 Mos. 25, 16. 2 Mos. 2. Ein jeder Stamm oder Kanton wurde nun wieder in Familien eingetheilt, wovon die größern משפחות, und die kleinern בתי אבות genannt wurden, 4 Mos. 1, 2. Jos. 7, 14 — 17. Diese hatten ebenfalls ihre Häupter, welche ראשים hiessen. Es gab also Stammfürsten und Familienhäupter, 2 Mos. 6, 14 — 27. 4 Mos. 36, 1. — Aus jedem Stamme wurde einer, der das Haupt seines Geschlechtes war, bereits in der Wüste erwählet, diese sollten Mose und Aharon bey Zählung des Volks zu Hülfe kommen, 4 Mos. 1, 5 — 15. und Josua bey Austheilung des Erbes in Kanaan behülflich seyn, Jos. 14, 1. Sie waren also gleichsam die Räthe Mosis, 4 Mos. 30, 1. ꝛc. und bey ordentlichen Gerichtssessionen die Präsidenten ihrer Stämme, Jer. 36, 12; auch wurden sie über das Kriegsheer gesetzt, 4 Mos. 7, 2. und daher kam es, daß einzelne Stämme zur Zeit Josuas und der Richter für sich allein Krieg führten, Jos. 18, 15 — 18. Richt. 4, 10. 18. 19. 20. — Noch zu der Zeit, da der Staat schon monarchisch war, machte jeder Stamm einen besondern Körper aus, und stand unter seinem eigenen Fürsten, 1 Chr. 27, 16 — 22. denn unter Sauls Regierung führten einzelne Stämme für sich Krieg, 1 Chronik. 5, 18 — 24. und zur Zeit Hiskias kriegten die Simeoniten allein mit den Amalekitern, 1 Chr. 4, 41 — 43. Diese Stammfürsten standen nun freylich unter königlicher Macht, indessen mußte ihr Einfluß auf das Volk doch sehr groß seyn; sie waren also als ein Damm gegen die Alleingewalt und den Despotismus zu betrachten. S. auch Aelteste und Mich. Mos. Recht, Th. 2. §. 46. S. 200. ꝛc. Vergl. Richter. H * st.

Farbe. Färben.

Der größte Theil der Materien zu gewirkten Zeugen ist natürlicher Weise von einer bleichen und dunkeln Farbe. Die Kleidungen würden folglich eine unangenehme Einförmigkeit gehabt haben, wenn die Kunst nicht Mittel gefunden hätte, ihr abzuhelfen, und Veränderungen in den Schattirungen hervorzubringen. Die ersten Früchte, die erste Pflanze, welche man zerdrückte, die Wirkung des Regens auf gewisse Erden und Mineralien, mußten Begriffe von der Färbekunst und von verschiedenen zur Färberey dienlichen Materien geben. In allen Gegenden hat man eisenhaltige Erden, Bolus-Erden nach allerhand Schattirungen, Salze u. s. w. Die Schwierigkeit war jetzt nur, die Kunst zu finden, sie zu gebrauchen. Eine in der That sehr schwere Erfindung! Demungeachtet ist so viel ausgemacht, daß die Färbekunst von dem größten Alterthum ist, aber — dieß ist auch beynahe alles, was wir davon wissen. Die Chineser geben vor, daß sie diese Erfindung dem Hoang-ti, einem ihrer ersten Beherrscher, zu verdanken hätten. Vergl. Goguet vom Ursprung der Gesetze, Künste und Wissenschaften, Th. 1. S. 130. folg. — Im ersten Buche Mosis wird gesagt, daß einem von den Kindern der Thamar ein Scharlachfaden um den Arm gebunden worden sey, 1 Mos. 38, 27. Man sehe auch 1 Mos. 37, 3. 23. wo des gefärbten Rockes Josephs gedacht wird. Schon Hiob spricht von den lebhaften Farben, welche man an den Stoffen bemerkte, die aus Indien gebracht würden, Hiob 28, 16. Doch kann diese Stelle auch anders erklärt werden! — Zu Mosis Zeit hatte die Färbekunst, wie man aus diesem allen siehet, und

aus

Digitized by Google

aus denen auf verschiedene Art gefärbten Tüchern, Garn und Zeugen, deren er bei Gelegenheit der Stiftshütte erwähnet, schließen kann, wenigstens gewiß schon große Fortschritte gemacht. H*st.

Farr.

Bekanntlich so viel, als ein junger Ochse. In Palästina waren diese Thiere, weil sie nicht verschnitten wurden, weit muthiger, stärker und wilder, wie bey uns, daher sind Farren, insonderheit wenn das Beywort groß dabey steht, ein Bild mächtiger, gefürchteter Leute. So wird der Ausdruck gebraucht Jes. 34, 7. vergl. Offenb. 6, 15. und Psalm 22, 13. Jer. 50, 27. und man hat, meines Erachtens, nicht nöthig, wie besonders Psalm 22, 13. schon so oft geschehen ist, bey diesen Stellen andere Bedeutungen anzunehmen, indem, nach dieser Bemerkung, große Farren das schicklichste Bild grausamer, fürchterlicher Feinde zu seyn scheinen, wie David die Seinigen hier charakterisirt. S. Hezels Bibel Th. 4. Seite 95. Luft macht bey dieser Stelle noch außerdem auf die wilden Streit- oder Heerdochsen der Hottentotten aufmerksam, statt deren die Araber sich der Hunde bedienen, s. Gezelt. Allein man hat dieß nicht einmal nöthig. Lufts biblische Erläuterungen aus Morgenländischen Reisebeschreibungen, S. 191. — Uebrigens wurden dergleichen Thiere auch noch gebraucht zum Opfern, 3 Mos. 3, 4. 8, 2. 4 Mos. 8, 8. wo man die hierher gehörigen Verordnungen findet. Bey Abholung der Bundeslade aus dem Hause Obed-Edoms wurden sieben Farren — vermuthlich weil die Zahl sieben für eine heilige Zahl gehalten wurde — geopfert, 1 Chron. 16, 26. tausend bey Salomons Krönung zum Könige, 1 Chron. 30, 21. eben so viele von Hiskia, 2 Chron. 30, 24. u. s. w. Auch pflegte man andern wohl Geschenke damit zu machen, wie 1 Mos. 32, 15. S. auch Heerde. H*st.

Fasten. Fasttage.

Das Fasten war schon in den ältesten Zeiten, und ist noch jetzt im Orient sehr gemein. Die Hebräer und andere morgenländische Völker glaubten dadurch die erzürnte Gottheit bewegen zu können, daß sie das ihnen gedrohete Unglück abwenden sollte. Die Geschichte Ninives Jon. 3. wirft das vollständigste Licht über diese Bemerkung. Oefters war das Fasten auch bloß eine Anzeige einer besondern Betrübniß, welche man über eine vorgefallene unglückliche Ereigniß empfand. So fasteten z. B. die Israeliten, als sie von den Benjaminiten geschlagen worden, Richt. 20, 26. Die Juden, Esr. 8, 23. Esther 4, 3. 2 Maccab. 13, 12. u. s. w. Und so betrauerte man insonderheit die Verstorbenen. — S. Leichen. — Größtentheils waren dergleichen, entweder von ganzen Nationen oder nur von bloßen Privatpersonen — denn dergleichen Fasten waren ebenfalls gewöhnlich, 1 Kön. 21, 27. Neh. 1, 4. Dan. 9, 3. — angestellte Fasten, auch noch mit andern Zeichen der Traurigkeit verbunden; man streute sich z. B. Asche auf das Haupt; man zerriß das Oberkleid; man zog grobe — wahrscheinlich haarichte! — Trauerkleider an, welche man sich gewöhnlich aus der Lutherischen Uebersetzung unter dem Bilde unserer Säcke vorzustellen pflegt u. d. g. — Zuweilen wurden sie öffentlich veranstaltet, und feyerlich ausgerufen, 2 Chr. 20, 3. 1 Kön. 21, 12. Da indessen dieses Fasten vermuthlich bisweilen zum Nachtheile des Körpers übertrieben wurde, so machte Jos. K. 57, 4. 5. ernsthaft satyrische Bemerkungen darüber, welche ganz der Natur der Sache angemessen sind.

Eigentliche, feyerlich von Gott verordnete Fasttage hatten die Israeliten nur einen, der vielleicht unter allen andern der hehrste war, dieß war der große Versöhnungstag. An diesem durfte weder gearbeitet, noch Speise genossen werden, 3 Mos. 23, 26 — 32. an den übrigen Festtagen hingegen, so wie auch am Sabbath, konnte nicht gefastet werden, weil dieß Tage des Vergnügens seyn sollten; nur wenn das Versöhnungsfest auf einen Sabbath fiel, wurde davon eine Ausnahme gemacht. Vergl. Simonis jüdische Alterth. Th. IV. S. 367. In spätern Zeiten finden wir noch einige Fasttage, deren Zacharias K. 7, 5. 8, 19. bereits gedenket. Noch heutigen Tages halten die Juden, ausser den so eben erwähnten, dergleichen Fasttage zum Andenken besonderer für sie unglücklicher Begebenheiten, als am dritten Tage des Monats Tisri, unsers Septembers, zum Gedächtniß des Todes Gedaljah, der bey der ersten Zerstörung Jerusalems umgekommen war, Jer. 40, 41; am zehnten Tage des Monats Thebat, unsers Decembers, weil an diesem

Tage Nebukadnezar ihre Stadt belagerte u. ſ. f. S. Calmets bibliſches Wörterbuch, Th. II. S. 190. f. wo man mehrere Feſte, welche die Juden noch immer mit vieler Pünktlichkeit feyern, bemerkt findet.

Ob das Faſten übrigens eine gleichgültige, oder Gott wohlgefällige Sache ſey, iſt eine Frage, die ſich leicht beantworten läßt. Ich meines Orts kann mich wenigſtens nichts anders überreden, als daß es dem höchſten Weſen eine äußerſt gleichgültige Sache ſeyn müſſe. Von den üblen Folgen, welche es für die Geſundheit des Körpers haben muß, wenn es nemlich öfters geſchiehet und in wahrer Enthaltung von Eſſen und Trinken beſtehet, will ich gar nicht einmal reden. Indeſſen finden wir doch des Faſtens auch im N. T. noch mehrmals gedacht, ja die Apoſtel faſteten wohl ſelbſt, Luc. 2, 37. Apoſtg. 16, 30. 13, 2, 14, 23. 1 Cor. 11, 37. Bekanntlich beobachteten die Apoſtel die jüdiſchen Gebräuche und Sitten in mancherley Stücken, welches ſehr weislich von ihnen gethan war. — Und wenn von Chriſto Matth. 4, 1. geſagt wird, er habe 40 Tage gefaſtet, ſo heißt das höchſt wahrſcheinlich weiter nichts, als, er habe ſich 40 Tage der gewöhnlichen Nahrungsmittel enthalten. Auch unter den erſten Chriſten war inzwiſchen das Faſten, als eine morgenländiſche Lieblingsgewohnheit, bald Mode. Tertullian iſt der erſte, welcher des Mittewochs und des Freytags, als Faſttage, Erwähnung thut — de oratione c. XIV. — und zu ſeinen Zeiten wurden ſie Dies Stationum genannt. Es ſcheint aber nicht, daß ſie erſt zu Tertullians Zeiten, ſondern ſchon früher aufgekommen ſind, und ihren eigentlichen Urſprung aus dem Judenthum haben. Sie ſind aber wahrſcheinlich nicht allgemein geweſen, ſondern Anfangs bloß von der ſtrengern judaiſirenden Parthey beobachtet worden. — In der Römiſchen und den meiſten Italiäniſchen Gemeinden faſtete man auch am Sabbath; desgleichen in verſchiedenen Afrikaniſchen. Es iſt aber höchſt wahrſcheinlich, daß die in der Römiſchen und einigen andern Gemeinden eingeführte Faſten eine neuere Erfindung ſind, und daß man, wo im Occident der Sabbath gefeyert wurde, denſelben urſprünglich als einen Tag der Freude, an welchem nicht gefaſtet werden durfte, angeſehen habe. S. Starks Kirchengeſchichte des erſten Jahrhunderts, Th. III. S. 110. 111.

ℌ * ſt.

Februarius.

Der Februar iſt eigentlich der dritte Wintermonat in Paläſtina — man vergleiche daher December und Januar, denn was in Abſicht des Winters in Paläſtina dort geſagt wird, gilt auch bey dieſem Monate größtentheils noch — obgleich am Ende deſſelben der Schnee und die nächtliche Kälte, wenigſtens in den ſüdlichern Gegenden, aufhören. Um Jeruſalem herum pflegt es inzwiſchen auch im Februar bisweilen noch heftig zu ſchneyen. Dieſer Schnee macht dann, wenn er zerſchmilzt, daß die kleinern Bäche und Flüſſe übertreten, wodurch die Fruchtbarkeit der benachbarten Aecker ſehr gewinnt. Wenn daher im Winter vorzüglich viel Schnee fällt, ſo rechnen die Einwohner auf eine beſonders geſegnete Erndte. Schaws Reiſen, S. 290. S. Erndte.

Der Regen iſt in dieſem Monate, wie in den übrigen Wintermonaten Paläſtinens, noch immer ſehr häufig, doch mit dem Unterſchied, daß es nicht mehrere Tage, oder wohl gar Wochen hinter einander, wie im Januar, regnet, ſondern die Witterung ſchon unbeſtändiger iſt. S. Korte's Reiſe nach dem gelobten Lande. S. 187. vergl. 380. Schaws Reiſen S. 285. vergl. 122. —

Gegen die Mitte dieſes Monats wird bisweilen noch die Gerſte geſäet — S. Ruſſel's natural hiſtory of Aleppo p. 148. — und dieſer Reiſende fand in demſelben, die Felder, welche im Januar erſt hier und da zu grünen anfingen, durchaus grün und mit Saat bedeckt. a. a. Orte p. 149. S. Januar. Beſonders erzeuget der Februar eine Menge, von Bühle in ſeinem Calendarium Palaeſtinae oeconomicum angezeigte Blumen, welche die Felder ungemein ſchön zieren, und dem Reiſenden den herrlichſten Anblick gewähren. Thompſon's Travels Vol. 1. p. 137. Bühle a. a. Orte pag. 6 — 8. 10 — 11. —

ℌ * ſt.

Fegopfer.

So hat Luther 1 Kor. 4, 13. περιψημα überſetzt. Dieſes Wort kommt her von περιψαω — welches abkehren, fegen, reinigen heißt — und mag daher in der angeführten Stelle eigentlich wohl ſo viel ſeyn ſollen, als: gleichſam das Kehricht, d. i. der Auswurf einer Nation, ein Abſchaum der Menſchheit! — und in ſofern denn eben ſoviel, als

das

Digitized by Google

das in derselben Stelle damit parallelisirte περικαθαρμα, und das hellenistische αναθεμα, (Hebr. חרם) Röm. 9, 3. — περικαθαρματα (von καθαιρειν — Fluchopfer!) waren aber bey den Griechen eine Art Menschenopfer, die sie in bedenklichen Zeiten, bey Landplagen, bey Pest und Theuerung, oder andern sehr harten Schicksalen, die eine Stadt oder Nation trafen, denen durch Sünden und Laster für aufgebracht gehaltnen, zürnenden und strafenden Göttern, zur Besänftigung darzubringen pflegten. Diejenigen, welche sich hierzu mißbrauchen lassen wollten, verkauften sich dem Staat, wurden in öffentlichen Gefängnissen auf gemeine Kosten so lange gut gefüttert, bis so ein Fluchopfer von den Göttern erfordert zu werden schien. Natürlicher Weise gaben sich keine andern als die **ehrlosesten, schlechtesten, unüberlegtesten** Leute hierzu an, die ihres Lebens müde waren, und nur noch einige Zeit gute Nahrung zu haben wünschten. Kam dann der Zeitpunkt, da solche Fluchopfer hingerichtet werden sollten, so wurden sie mit einem Stricke um den Hals zur Stadt hinaus geführt, auch wohl eben so, wie die Opferthiere mit grünen Zweigen umhangen, und hierauf geschlachtet, verbrannt, oder von einem Felsen herabgestürzt und zu tod gesteinigt. So erzählt Strabo (Geograph. lib. X. p. m. 51. 6.) von den Leukadiern, daß sie, zur Versöhnung Apollos, einen Menschen jährlich von einer hohen Warte herabstürzten. Und Ovid (Carm. in Ibin) sagt, daß die Einwohner der Stadt Abdera in Thessalien alle Jahre einen Menschen den Göttern zu Ehren gesteinigt hätten. — Manche haben sich auch aus übelverstandner Vaterlandsliebe entschlossen, solche Fluchopfer zum Besten ihres Volkes zu werden. Dahin gehören besonders die Beyspiele des Königes **Kodrus** von Athen, (S. Valer. Maxim. lib. 5. p. 9.) der **Makaria**, des Herkules Tochter, (Plutarch. Pelop. p. m. 462.) und der beyden **Decier** bey den Römern. (Livius lib. VII. cap. 9. X. 28. Valer. Maxim. Hist. lib. V. cap. VI. num. 5. 6.) K**.

Feyerkleider.

„Vornehme Herrn und Damen, sagt **Lüdecke** in seinen Erläuterungen einiger Schriftstellen aus den Sitten des Orients, ziehen an festlichen Tagen mehr als einmal ein neues Feyerkleid an.„ Dergleichen Staatskleider, womit man sich, wie gesagt, an Festtagen und bey außerordentlichen Feyerlichkeiten bekleidete, kommen schon in der Bibel öfters vor, und heißen da bald מחלצות, Richt. 14, 12. Jes. 3, 22. Zach. 3, 4. מעטה תהלה, Jes. 61, 3. oder חליפות, 1 Mos. 45, 22. Das Wechseln dieser Feyerkleider an außerordentlichen Tagen gehörte mit zum orientalischen Luxus, daher noch jetzt die Frauenzimmer beym Gebrauch des Bades vornehmlich ihre Kleider sehr oft zu vertauschen pflegen, **Lüdecke** a. a. Orte, und **Faber** bedient sich daher dieser morgenländischen Sitte nicht unglücklich zur Erläuterung der Stelle Hebr. 1, 12. wenn er übersetzt: „wie ein Großer die Kleider wechselt, so wirst du o Gott! die Himmel verwandeln.„ — Solche Feyerkleider wurden gewöhnlich mit wohlriechenden Kräutern und Oehlen parfümirt. 1 Mos. 27, 27. Hohel. 4, 11. Myrrhen, Aloe und Kasia waren die hierzu vorzüglichsten wohlriechenden Gewürze, womit auch die liederlichen Weibspersonen ihre Betten zu räuchern pflegten, Spr. Sal. 7, 17. — Auch auf Reisen nahm man der Pracht wegen, um desto öfters wechseln zu können, viele Kleider mit, 2 Kön. 5, 5. welches Jesus daher seinen Schülern verbot. Matth. 10, 10. — Man sehe die Artikel: **Oberkleid, Kaftan, Kleider der Morgenländer.** H**ſt.

Feige, Feigenbaum, Feigwarzen.

Der Feigenbaum war ein vorzügliches Geschenk Palästinas, 4 Mos. 13, 23. und die Frucht desselben nimmt unter den Nahrungsmitteln im Orient eine der ersten Stellen ein. In Europa, selbst in dem südlichsten Europa, trägt der Feigenbaum gewöhnlich nur zweymal Früchte, im Morgenlande hingegen dreymal des Jahrs. Die **Frühfeigen**, die sehr vortreflich sind, und Jer. 24, 2. vergl. Hos. 9, 10. und Mich. 7, 1. unter demselben Namen vorkommen, den sie noch heutiges Tages im Orient führen, findet man zu Ende des Junius; die **Sommerfeigen** werden im August reif, und die **Winterfeigen** im März, woraus sich Marc. 11, 13. erläutern läßt. S. Lightfooti Hor. Hebr. und Matth. 21, 19. Diese Feigen nun werden nicht blos frisch gegessen, sondern auch getrocknet, und so machen sie eins der wichtigsten morgenländischen Nahrungsmittel aus. Getrocknet heißen sie

Digitized by Google

ץפ, Kalz. 2 Sam. 16, 1. Jer. 40, 10. 12. Amos 8, 1. Weil aber die getrockneten Feigen, wenn man sie einzeln aufhebt, zu sehr austrocknen und leicht von der Luft weißlicht werden, wie man oft an den Feigen sieht, die man z. B. bey Materialisten kauft, so pflegt man, um wenigstens den größern Theil feucht und gut zu erhalten, ganze Massen oder Kuchen daraus zu machen, welches auf zweyerley Art geschieht. Man stampft nemlich entweder die frischen Feigen zu einer Masse, giebt ihnen eine runde oder länglich viereckichte Form, und läßt sie so trocknen, oder: man nimmt die ganzen Feigen, schon getrocknet, und drückt und stampft sie so fest zusammen, daß sie an einander kleben bleiben. Diese Feigenkuchen, deren auch griechische Schriftsteller gedenken, welche überhaupt die getrockneten Feigen als etwas sehr köstliches rühmen — z. B. Athenäus B. 14. S. 642. — heißen im Hebräischen דבלה, Dbela oder Dbeleth, 1 Sam. 25, 18. 30, 12. 2 Kön. 20, 7. Jes. 38, 2. und sind, besonders auf Reisen, ein gewöhnliches Nahrungsmittel. Jer. 40, 10. 12. Judith 10, 5. Um diese getrockneten Feigen, theils zum Gebrauche desto bequemer aufzuheben, theils auf weite Reisen mit zu nehmen, oder in die Ferne zu verschicken, macht man im Orient besondere Feigenkörbe von Binst, Bimsen u. dergl. Dieser Feigenkörbe, in welchen noch heutiges Tages nicht bloß aus dem Orient, sondern auch aus einigen Gegenden von Frankreich Feigen zu uns nach Deutschland gebracht werden — s. allgemeines Lexicon aller Handlungen und Gewerbe Kol. 381. — gedenken die Alten sehr oft, wie man bey Celsius — Hierobot 2. S. 382. — nachsehen kann, und selbst schon in der Bibel Amos 8, 1. und Jer. 24, 1. 2. 3. finden wir ihrer erwähnt.

In der Medicin sind die Feigen von sehr großem Nutzen, und der Morgenländer bedient sich ihrer in dieser Rücksicht auf mancherley Art. Auf Pest- und andere Beulen und Geschwüre gelegt, erweichen sie und lindern den Schmerz, daher sich Jesaias derselben bey der Heilung des Königes Hiskias schon bediente. 2 Kön. 20, 7. Jes. 38, 21. ob sie es gleich ohne Zweifel nicht waren, die den kranken König retteten. S. Hezels Bibel Theil 2. bey 2 Kön. 20, 7. — Man sieht hieraus, daß der Feigenbaum wegen seiner vortreflichen und nützlichen Früchte einer der wichtigsten Bäume im Orient ist, und das war er insonderheit auch den Israeliten, in deren Lande er häufig wuchs, 5 Mos. 8, 8. Dieß ist die Ursache, warum seiner so oft gedacht wird, ja die Hebräer scheinen ihn, neben dem Weinstocke, für ihren Lieblingsbaum gehalten und häufig vor den Eingang der Wohnungen gepflanzt zu haben, daher die Redensart, die so oft vorkommt, unter seinem Feigenbaum und Weinstock sitzen, soviel heißt, als: Friede und Wohlstand genießen. 1 Kön. 4, 25. 2 Kön. 18, 31. Micha 4, 4. Zach. 3, 10. Jes. 36, 16. ꝛc. welches Bild um so wahrer und treffender ist, da die Zweige des Feigenbaums sich sehr weit ausbreiten. Zu Matth. 24, 32. macht Lüdecke (Erläuterungen ꝛc. §. 13.) folgende Bemerkung: „Der Feigenbaum (dessen erste Früchte erst zu Ende des Junius oder Anfangs des Julius reif werden) schlägt sehr spät aus. An ihm kann man es also ganz zuverlässig wissen, wenn es Sommer ist. Man pflegt daher alles, was bald erfolgen soll, unter dem Bilde des Feigenbaums vorzustellen, wie z. B. an dem a. O.„

Der Sykomor, oder Aegyptische Feigenbaum, (Hebräisch שִׁקְמִים, oder שִׁקְמוֹת, denn der Singular kommt in der Hebräischen Bibel nicht vor) ist ein merkwürdiger Baum des südlichen Theiles von Palästina, und in Ansehung seiner Fruktifikation und Art zu leben und zu sterben sicher einer der wunderbarsten im ganzen Gewächsreiche. Eine kunstmäßige Beschreibung dieses Baumes findet man bey Hasselquist in seiner Reise nach Palästina Th. 1. S. 156. Th. 2. Num. 50. und die ganze Naturgeschichte dieses Baumes erzählt sehr vollständig und genau Warnekros im 11. u. 12. Theil des Repertoriums für bibl. und morgenl. Litteratur. — Das eigentliche Vaterland desselben ist Aegypten, — eine Bemerkung, welche man bey Psalm 78, 47. nicht vergessen darf! — und in Palästina wurde er wahrscheinlich Anfangs nur durch Kunst hingepflanzt, woselbst er besonders in den feinen, ebenen Gegenden am Meere häufig wuchs, 2 Chron. 1, 15. 1 Kön. 10, 27. 1 Chron. 27, 28. und Hasselquist fand ihn in der ebenen Gegend zwischen Jaffa und Rama noch heutiges Tages sehr häufig. Die Alten nennen ihn dieser Ursache wegen öfters schlechtweg: den Aegyptischen Feigenbaum. — Er trägt nach Dappers, Nordens und

ande-

Digitized by Google

anderer Erzählungen drey bis viermal, ja wohl sechs bis siebenmahl im Jahre Früchte, so daß man ihn beynahe nie leer davon sieht. Er wird sehr groß und hoch, und seine langen, starken Aeste breiten sich ungemein aus, und daher stieg Zachäus auf einen solchen Baum, um weit in die Ferne sehen zu können. Luc. 19, 4. An den Blättern gleicht er vollkommen den Maulbeerbäumen, daher er Anfangs auch im Griechischen mit demselben einerley Namen führte, bis man ihn genauer unterscheiden lernte. Auch Luther übersetzt überall Maulbeerbaum. 2 Sam. 5, 23. 24. 2 Chron. 1, 15. Jes. 9, 10. Luc. 17, 6. 19, 4. Seine Früchte, welche den Feigen ähnlich sind, trägt er nicht an den Zweigen, sondern unmittelbar am Stamme; allein sie sind von einer unangenehmen und dem Magen schädlichen Süssigkeit, werden daher nicht viel geachtet, und dienen gewöhnlich nur armen Leuten zur Speise. Daher Amos Cap. 7, 14. sagt: er bringe sich mit wilden Feigen durch, das heißt: er genieße bloß die Speise armer Leute. Die Araber pressen aus der Frucht dasjenige Oehl, welches die Pilgrimme unter dem Namen Zachäusöhl verkaufen. Auch verdient, wegen der eben angeführten Stelle, bey Amos noch erinnert zu werden, daß die wilden Feigen die ganz sonderbare Eigenschaft haben, daß sie nicht anders und nicht eher reif werden, als bis man sie mit den Nägeln der Finger, oder einem spitzigen eisernen Werkzeuge, einem Nagel, Messer oder dergl. ritzt; sobald man hingegen diese Operation mit ihnen vorgenommen hat, werden sie vier Tage nachher reif. Sind nun die erstern auf diese Art zur Reife gebrachten Früchte abgenommen, so setzen sich sogleich wieder an demselben Orte frische an, und so erhält man dann, wie schon oben gesagt worden ist, von einem Orte jährlich wohl siebenmal reife Feigen. Ritzt man sie nicht, so fallen sie zwar endlich auch von selbst ab, allein sie werden nicht reif.

Das Holz dieses Baumes ist sehr leicht und dauert mehrere Jahrhunderte hindurch, ohne zu faulen, deswegen bediente man sich desselben in Palästina gewöhnlich zum Bauen, Jes. 4, 9. Jes. 9, 9. und die oben a. St., und hielt es, wie man aus 1 Chron. 27, 28. sieht, sehr hoch. Noch heutiges Tages gebraucht man es sehr häufig zu Kähnen auf dem Nilstrom, weil es viel leichteres Holz als das gewöhnliche ist. S. Nordens Voyage d' Egypte T. I. p. 252. wo man auch eine Abbildung von diesem wichtigen Baume findet. Dabey hat es ferner den Vortheil, daß es nicht leicht wurmstichig wird, und dieß ist die Ursache, warum man schon in den ältesten Zeiten Särge daraus verfertigte, in welchen man die einbalsamirten Leichname für viele Jahrtausende der Zukunft aufbewahren wollte. Vergl. Thevenot P. II. lib. II. c. 4. —

Den Ausdruck Feigwarzen findet man in der Lutherschen Uebersetzung 5 Mos. 28, 27. wo man, wie 1 Sam. 6, 4. 5. an eine Krankheit zu denken hat, welche in Beulen am Hintern bestand, und wahrscheinlich mit den blinden Hämorrhoiden einerley gewesen seyn mag. S. Hezels Bibel Th. 2. bey 1 Sam. 5, 6. a) S. 250. folg. wo weitläuftiger von dieser Krankheit gehandelt wird. Vergl. Aerse. H * st.

Feld, Feldbau.

S. Acker, Ackerbau.

Feldgeschrey.

Dieses sogenannte Feldgeschrey, das im Hebräischen תרועה heißt, und dessen Jos. 6, 5. 10. 16. 20. gedacht wird, war kein eigentliches Kriegsgeschrey, sondern nur Signal zum Anfall des Feindes. Die Art zu streiten geschahe sicher bey den Hebräern, so wie es noch jetzt im Morgenlande Sitte ist, ohne alle militärische Ordnung; durch die Wuth des ersten Angriffs und ein fürchterliches Geschrey suchte man daher den Feind in Verwirrung zu bringen und zu überwältigen. Auch die alten Deutschen bedienten sich, wie Tacitus erzählt, dieser Kriegslist auf eine noch dazu eigene Art, und, wie es scheint, bisweilen nicht ohne guten Erfolg. Die Türken greifen bekanntlich noch heutiges Tages mit einem entsetzlichen Geschrey an, welches öfters die geübtesten Krieger zu erschüttern und auf einen Augenblick gleichsam zu betäuben im Stande seyn soll. Dieß ist es nun eigentlich, was man sich unter dem Feldgeschrey der Hebräer zu denken hat. Eben daher wurde bey den Alten dieses Geschrey nicht bloß von den regulirten Truppen, sondern auch von dem ganzen Troß erhoben, welcher sich bey dem Heere befand, wie Frontin — Stratagemat. lib. II. num. 8. p. 92. — bemerket. Kurz: alles, was nur schreyen konnte, mußte schreyen, um den

Feind in Bestürzung und Verwirrung zu setzen. Drum nahm dieses Feldgeschrey auch nicht eher seinen Anfang, als bis beyde feindliche Heere einander gegen über standen, und zum augenblicklichen Angriffe bereit waren. S. **Lipsius** de re militari Roman. lib. III. cap. 18. und J. G. **Michaelis** in Symbol. litterar. Bremens. Tom. III. Part. II. pag. 270. seq. Beyspiele, welche beweisen, daß es auch bey den Römern gebräuchlich gewesen, den Feind mit einem solchen Feldgeschrey anzugreifen, findet man bey **Sallust** — Bell. Iugurthin. cap. 99. — und **Plautus** (Amphithitr. Act. I. Scen. I. v. 72. 73.) u. s. f. Von dieser Gewohnheit ist der Ausdruck entlehnt, daß Christus mit einem Feldgeschrey zum jüngsten Gericht kommen werde, 1 Thessal. 4, 16. um das Majestätische und Furchtbare dieser Erscheinung dadurch zu charakterisiren. S. auch **Krieg**. H * st.

Feldteufel,

deren abgöttischer Dienst den Israeliten 3 Mos. 17, 7. vergl. 5 Mos. 32, 17. verboten wird, waren fingirte Bocksgestalten, Satyrn, Faunen, mit welchen die Juden in Aegypten bekannt geworden waren, und denen sie, nach Art der Aegyptier, göttliche Verehrung erwiesen. Michaelis hat in der ersten Stelle an Affen gedacht. Diese Bedeutung ist aber sehr unwahrscheinlich, weil das Hebr. Wort eigentlich Böcke bezeichnet, und die Israeliten, die eben aus Aegypten zurückkamen, damahls von diesem daselbst ganz unbekannten Thiere, wohl schwehrlich etwas gewußt haben werden. Ueberdem führen der Bock und der Waldgott Pan, das Oberhaupt der Satyrn und Faunen, auch **im Aegyptischen** einerley Namen. Beyde werden in dieser Sprache **Mendes** genannt. — Diese fingirte Bocksgestalten nun wurden theils unter Bildern, die Bocksgesichte und Füße, übrigens aber Menschengestalt hatten, als Götzen verehrt, theils in Wäldern und wüsten Gegenden, als worinnen man sich ihren Aufenthalt und unsichtbare Gegenwart dachte, vom Aberglauben gefürchtet. Vergl. 2 Chron. 11, 15. Jes. 13, 21. 34, 14. Matth. 12, 43. — Ueber den Pan der Aegyptier s. Strabo lib. XVII. p. 551. edit. calaub. und Jablonsky Panth. Aegyptiac. lib. II. cap. 7. Tom. I. p. 272. R * s.

Feldgeister,

s. Feldteufel, welches ganz das nämliche ist. R * s.

Feldwegs,

Griechisch στάδιον, war eine Länge von 125 Schritten, so daß also 32 Stadien oder Feldwegs ohngefähr eine deutsche Meile ausgemacht haben mögen. Luc. 24, 13. Joh. 6, 19. 11, 18. Offenb. 14, 10. 21, 16. R * s.

Felix,

ein römischer Statthalter oder Prokurator (s. Landpfleger) über Judäa, welcher öfters in der Apostelgeschichte vorkommt. S. Apostg. 23, 24. 26. 24, 3. 22. 24. 25. 27. 25, 14. — Wir finden ihn auch bey Joseph, (Antiq. Jud. lib. XX. cap. 1. §. 1.) bey Tacitus, (Annal. lib. XII. cap. 54.) bey Sueton (Vita Claud. cap. 28.) und andern. Joseph bemerkt, daß er auch Claudius geheißen habe, vermuthlich weil er ein Freygelassener des Kaisers Claudius war: denn diese pflegten sich nach ihren ehemaligen Herren zu nennen. Von seiner Herkunft und Familie wissen wir nichts, als daß er ein Bruder des Pallas gewesen sey. — Er wußte sich bey dem Kaiser Claudius so sehr in Gunst zu setzen, daß ihm dieser Anfangs das Kommando über einen Theil seiner Armee und nachher die Prokuratorstelle über Judäa übertrug. Tacitus und Sueton bestimmen zwar dieses Amt nicht ausdrücklich, allein Lucas nennt ihn in der Apostelgeschichte ηγεμονα, und Joseph (s. die angef. Stelle Cap. 7. §. 2. und de bello Jud. lib. II. cap. 12.) επιτροπον Ιουδαιας Seine vornehmsten Verrichtungen in diesem Amte haben Joseph (Antiq. Jud. lib. XX. cap. 6.) und Tacitus (Annal. lib. XII. cap. 54.) erzählt. Zwar läßt sich nicht die Zahl der Jahre bestimmen, wie lange er diesem Amte vorgestanden habe, allein so viel wissen wir doch aus Apostelg. 24, 10. daß es eine ziemlich lange Zeit gewesen seyn müsse. Und auch Joseph (Antiq. Jud. lib. XX. c. 8.) sagt ausdrücklich, daß er noch zur Zeit des Kaisers Nero das Prokuratoramt bekleidet habe, und erst im sechsten Regierungsjahre desselben wieder nach Rom zurückgekommen sey. Pauli Verhör vor ihm Apostelg. 24. mag etwa im vierten Jahre des Nero, ohngefähr im Jahr Christi 58. vorgefallen seyn. Seine Gemahlin wird Apostelg. 24, 24. Drusilla genannt, und Sueton (Vita Claud. cap. 28. §. 2.) erzählt, daß er außer dieser noch zwey Weiber gehabt habe. Wer Lust hat, mehr von ihm zu wissen,

Digitized by Google

sen, vergleiche des sel. Prof. Walchs zu Göttingen Dissert. de Felice Judaeae procuratore. Jena 1747. K*

Felix Pratensis.

Dieser Mann ist uns vorzüglich wegen einer von ihm besorgten Rabbinischen Bibel Bombergiana I. merkwürdig. Er war ein italiänischer Rabbine, zu Prato im Florentinischen gebürtig. A. 1518. trat er zu Rom zur christlichen Religion, nahm den Augustinerorden an, und wurde darauf als Prediger zur Bekehrung seiner vorigen Glaubensgenossen öffentlich bestellt. Er bewieß bey diesem Geschäft einen so großen Eifer, daß man ihn Flagellum Judaeorum nannte. Seine philologischen Kenntnisse waren nicht nur in orientalischen, sondern auch occidentalischen Sprachen damahls sehr groß. Er übersetzte die Psalmen in das Lateinische, so auch das Buch Hiob und andere Bücher. Die bombergische Bibel, wegen welcher er uns hier vorzüglich zu bemerken ist, weil sie unter die wichtigen Ausgaben des Hebräischen Textes gehört, kam unter folgendem Titel heraus: Biblia Rabbinica Bombergiana I. curavit Felix Pratensis, in 4 Theilen, Venet. 1518. Diese Bibel ist auf folgende Art eingerichtet: Onkelos und Rabbi Salomon Ben Isaak's Kommentare stehen neben dem Pentateuch, so wie Jonathan's und David Kimchi's Kommentare bey den ersten und letzten Propheten. Ferner sind den Psalmen beygefügt, Joseph der Blinde und Kav. Venaki, in der 5ten Megilloth Joseph und R. Salomo Ben Isaak, im Daniel R. Levi Ben Gerson und dem Esras, auch den übrigen Büchern Raschi und R. Simeon. Auch ist das Targum von Jerusalem in einem Anhang beygefügt, und das zweyte Targum über Esther. Die Rabbinische Lesarten von den Ben Ascher und Ben Naphthali stehen am Ende, so wie ein Verzeichniß der Paraschen und Haphtharen, d. h. der Perikopen, welche man theils aus dem Pentateuch, theils aus den Propheten an den Feyertagen vorlas. Die große Masora wurde in dieser Bibel zuerst abgedruckt, und Felix Pratensis vermehrte sie noch mit mehreren Keri, welche er aus Handschriften zusammen gebracht hatte. S. Le Long ed. Masch. S. 96. wo noch eine Menge hieher gehöriger Schriftsteller angeführt stehe. L.

Fell.

Wenn es 1 Mos. 3, 21. heißt: Gott habe den ersten Menschen aus Thierfellen Röcke gemacht, so wird man entweder nichts, oder Unsinn dabey denken, wenn man diese Worte ganz eigentlich versteht. Die alte Welt, deren Sprache so unphilosophisch und roh war, wie ihre Begriffe, schreibt alles unmittelbar Gott zu, was unter Veranstaltung und Leitung seiner Providenz geschieht. So auch hier. Die Schürzen von Baumblättern, womit sich Adam und Eva zuerst bekleideten, 1 Mos. 3, 7. weil sie auf diese Erfindung, als die leichteste und natürlichste zuerst fallen mußten, verdorrten sehr geschwind und erreichten also nur zum Theil ihren Zweck. Dieser unangenehme Umstand mußte die guten Ureltern nothwendig zu einigem Nachdenken über die Sache bringen, und da kamen sie dann endlich, unter Leitung und Begünstigung der Vorsicht, so weit, daß sie Thiere schlachten, selbigen die Felle abziehen und Kleider daraus verfertigen lernten, welche ihren Bedürfnissen besser angemessen waren, als diejenigen, womit sie sich vorher beholfen hatten. Dieß alles heißt in der ungebildeten Sprache der alten sinnlichen und sehr unphilosophischen Welt: Gott machte ihnen Kleider aus Fellen. Vergl. Hezels Bibel bey d. St. Th. 1. S. 53. Von der Zubereitung der Felle zu Kleidern bey den ältesten Völkern s. Goguets Untersuchungen vom Ursprung der Gesetze, Künste und Wissenschaften Th. 1. S. 122. 123. Th. 2. S. 174. Auch verdient noch bemerkt zu werden, daß die Felle in den ältesten Zeiten auch zum Schreiben gebraucht wurden. S. Harmars Beobachtungen über den Orient Th. 2. S. 167 — 169. — H* st.

Fels.

I. Beschaffenheit.

1) Palästina, besonders der mittägliche Theil desselben, ist voller Berge, welche meist Felsen, und nur mit einer lockern Erdrinde bedeckt sind. Hieraus ist in der Gleichnißrede Jesu Luc. 8, 6. der Ausdruck zu erklären: „Etliches fiel auf den Fels, und da es aufgieng, verdorrete es.„ — Wie man die vielen Felsen in Palästina urbar machte, daß das Land eine so große Volksmenge ernähren konnte, darüber s. den Art. Fruchtbarkeit v. Palást.

Digitized by Google

2) Felsen sind gewöhnlich auch ergiebig an Wasserquellen. Daran hat man zu denken, wenns 2 Mos. 17, 6. von Moses heißt, es sey Wasser aus einem Felsen gekommen, nachdem er mit seinem Stabe daran geschlagen — und damit, oder durch andere vorher getrofne Anstalten, vielleicht einer verborgnen Quelle Luft gemacht habe. — Im 7ten Kap. des Korans sagt Muhamed, daß, als Moses diesen Fels geschlagen habe, zwölf Brunnen heraus geflossen wären. Und Marison, Thevenot und Schaw versichern in ihren Reisebeschreibungen, daß der Fels Meriba wirklich noch jetzt zwölf Oefnungen habe. Vergl. was hierüber Joh. Medhurst in der Nova Bibliotheca Bremensi historico-philol. theol. Class. VI. Fascic. III. pag. 201. bemerkt hat. Vermuthlich ist dieses eine Verwechselung der 12 Quellen Mosis 2 Mos. 16, 1. deren Maundrell als Bittersalzwasserquellen gedenket. S. Paulus Saml. Th. 1. S. 210. — Wichtiger indessen scheinet zu seyn, was **Belon** in der Beschreibung seiner Reise auf den Berg Sinai bemerkt. Diesem wurde von den Mönchen eines naheliegenden Klosters bey Sinai der Fels gezeigt, an welchem Moses sein Wasserexperiment gemacht haben soll. Er schreibt davon: „dieser Fels liegt ganz nahe an einem **Bache**, der oben vom Berge Sinai herab kommt.„ S. Paulus Samml. der merkwürdigsten Reisen in den Orient. 1. Th. 1792. S. 224.

II. Gebrauch. — Man gebrauchte die Felsen

1) als Zufluchtsorte in Kriegszeiten und bey Verfolgung; weil steile Felsen, wie's deren besonders in Palästina viele giebt, schwer zu besteigen und leicht zu vertheidigen sind. 2 Mos. 33, 22. 1 Sam. 13, 6. Jes. 2, 21. Jer. 49, 16. — Gott selbst wird daher auch öfters in der Bibel bildlich ein Fels genannt, d. i. ein mächtiger Beschützer, zu dem man sicher seine Zuflucht nehmen kann. 5 Mos. 32, 5. 2 Sam. 22, 2. Ps. 18, 3. vergl. 27, 5.

2) Aus dem nämlichen Grunde bediente man sich der Felsen auch zu Festungen, besonders der höchsten und steilsten Felsen. Jes. 33, 6. Wenn von befestigten Felsen die Rede ist, so wird daher auch zuweilen das Wort Burg oder Festung ausdrücklich damit verbunden. S. Festung. — Unter den Festungen Engeddi (1 Sam. 24, 1.) sind solche feste Oerter und von der Natur gebildete Sicherheitsplätze zu verstehen, dergleichen es in der Wüste Engeddi und in der Gegend der Stadt dieses Namens in Menge gab. S. den Art. Engeddi. — Dergleichen steile, feste Felsen heißen auch Felsen der Gemsen, weil sich diese darinnen aufhalten und besser als die Menschen darauf fortkommen können. 1 Sam. 24, 3. (Vergl. Bachiene Palästina Th. 2. B. 2. §. 311. S. 259 f.)

3) Man pflegte auch Gräber hineinzuhauen, wozu die oft ungeheuren Hölungen, welche sich in Palästina häufig darinnen finden, die erste Veranlassung gegeben haben. Matth. 27, 60. — Auch Inschriften hat man in älteren und neueren Zeiten im Orient häufig in Felsen gegraben.

4) Auch gebrauchte man die Felsen bey Executionen, um die Verbrecher von ihnen in den Abgrund zu stürzen. Die Römer gebrauchten insonderheit ihren Tarpeiischen Felsen hierzu, und nach 2 Chron. 25, 12. wurden 10000 Edomiten durch die Juden von einem Felsen gestürzt. Nach Luc. 14, 18 — 29. hatte man daher Lust, auch mit Jesu diese Execution vorzunehmen.

5) Da Felsen fest und dauerhaft sind, so baut man, zumal in Palästina und Arabien, wo es so viele Sandgegenden giebt, seine Wohnungen besser und lieber auf felsichten als auf sandichten und seichten Boden: daher die Redensart Matth. 7, 24. „sein Haus auf einen Felsen bauen.„ — Eben wegen der Stärke und Dauerhaftigkeit der Felsen, und weil Steine daher zur Grundlage dauerhafter Gebäude dienen, bekam auch der Apostel Simon den Beynamen Petrus, d. i. Fels, von dem Erlöser. Matth. 16, 18. Joh. 1, 42. — Wenn aber Christus selbst ein Fels, Fels der Aergerniß, geistlicher Fels genannt wird; so hat man bey dem ersteren an einen Eckstein, worüber man leicht fallen oder stolpern kann, zu denken, (Röm. 9, 33.) und das letztere ist ein anspielender, bildlicher Ausdruck. 1 Kor. 10, 4. (Geistlicher, d. i. bildlicher Fels, womit auf die wunderbare Wassergeschichte 2 Mos. 17, 6. angespielt wird.)

6) Endlich sind Ritze, Löcher und Klüfte in Felsen noch gewöhnliche Zufluchtsorte der Tauben und anderer Vögel gegen Sturm und üble Witterung, — darinnen sie sich auch begatten und ihre Nester bauen. Hohesl. 2, 2. R*.

Digitized by Google

Fenster.

Der Fenster wird in der Bibel öfters gedacht: 1 Mos. 26, 8. Richt. 5, 28. 1 Sam. 9, 12. Spr. 7, 6. u. s. w. In allen diesen Stellen darf man sich aber weder sogenannte Glasfenster, noch Hornfenster oder Papierfenster vorstellen. Ungeachtet das Glas den Hebräern zeitig genug bekannt war, 2 Mos. 24, 10. Hiob 28, 17. — man vergleiche Michaelis Bibel bey letzterer Stelle und dessen Hist. vitri — so gebrauchten sie es doch nicht bey ihren Fenstern, denn in jenen heissen Gegenden würden Zimmer mit gläsernen Fenstern unbewohnbar seyn, weil die Sonnenstrahlen frey hineindringen könnten, und der kühlen Luft den Eingang verwehrten. An Hornfenster oder Fenster von Marienglas ist auch nicht zu denken, weil diese erst im zweyten oder dritten Jahrhundert nach Christi Geburt erfunden worden sind. S. Hambergers Historia vitri ex antiquitate erutа, in den comment. Societ. reg. Goettingens. Tom. IV. p. 497. seq. und Peter le Vivils Kunst aufs Glas zu mahlen, Th. 1. Cap. 3. wo er aus einigen Stellen des Laktanz und Hieronymus beweiset, daß man selbst Glas erst gegen das Ende des dritten Jahrhunderts zu Fenstern gebraucht habe. — Daher bediente man sich schon in den ältesten Zeiten und noch jetzt, wie mehrere Reisebeschreiber bezeugen, der Jalousien oder Gitterfenstern, dergleichen man auch in den oben angeführten Stellen anzunehmen hat. Solche Fensteröfnungen, wenn ich mich so ausdrücken darf, waren für den Orient einzig und allein passend, denn die Absicht derselben war, theils die brennende Sonnenhitze abzuhalten, theils aber auch immer frische Luft in das Zimmer zu lassen, um das Zimmer zu durchstreichen. Auf diese Art hat Harenberg — Brem- und Verdische Biblioth. B. 4. S. 328. 581. die Stelle 1 Kön. 6, 4. wo von Salomo gesagt wird, daß er an den Tempel Fenster habe machen lassen, und Ezech. 41, 18. erklärt. Auch ließe sich bey 1 Mos. 6, 16. wo bey Gelegenheit des Schiffbaues Noä zum erstenmal eines Fensters gedacht wird, noch eher an eine solche Oefnung als an ein eigentliches Fenster denken, wenn man nicht am besten übersetzte: **Ein Gewölbe** mache an das Schiff u. s. w. S. Hezels Bibel Th. 1. S. 7. Uebrigens sind diese morgenländischen Jalousien auch sehr bequem, durch dieselben alles, was auf der Straße vorgeht, ohne bemerkt zu werden, zu beobachten. 1 Mos. 26, 8. Richt. 5, 28. vergl. Niebuhrs Reisebeschr. Th. 1. S. 406. Eigentlich gehen inzwischen die Fenster an den orientalischen Häusern nicht auf die Straßen, sondern, wie die Thüren, in den **innern Hof**. Schaw 2, 351. Wahrscheinlich eine Erfindung der Eifersucht! S. Jabers Archäologie S. 432—439.

Da also die Hebräer keine Glasfenster hatten, so darf man, wie ich hier beyläufig erinnern will, auch keine Spiegel von Glas bey ihnen erwarten. Diese wurden aus Metall verfertiget, waren aber keine Zierath der Zimmer, sondern ein Schmuck des Frauenzimmers. 2 Mos. 28, 8. 1 Kön. 13, 12. Syr. 12, 11. ꝛc. ꝛc. S. **Schmuck**. — Hiob 28, 18. wird der Himmel seiner Festigkeit wegen mit einem gegossenen Spiegel verglichen, wobey man unmöglich an einen gläsernen Spiegel denken kann. S. **Glas**. H*st.

Fesseln, Fußfesseln.

Ein gewöhnlicher Schmuck beym Frauenzimmer von Stande im Morgenlande war, daß ihm an beyden Füßen um die Knöchel **Fesseln** — Jes. 3, 18. — von Gold, Silber oder andern Metall gelegt wurden, die mit einer zierlichen Kette — רְאָדָה Jes. 3, 18. — zusammen gebunden wurden, um es zu kleinen Schritten zu gewöhnen, weil, wie man irrig glaubte, (vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 2. S. 110. folg.) bey großen und weiten Schritten leicht das Hymen verletzt werden könne. — Wahrscheinlich war diese Zierath, welche auch bey römischen Damen gebräuchlich war, — Hortlib. II. epist. 18. — größtentheils nur ein politischer Zierath, um die Keuschheit junger Mädchen zu erhalten. Vermuthlich war an der Kette ein Schloß befindlich, wozu die Eltern den Schlüssel in Verwahrung hatten, und bey einem Beyschlaf hätte also die Kette zerreißen müssen. — Indessen wissen, nach Niebuhrs Berichte, verschmitzte buhlerische Mädchen diese Vorsichtigkeit sehr geschickt zu hintergehen, indem es eine Art des Beyschlafs giebt, der diese Kniekette nicht im Wege stehet. S. **Schmuck**. — Auch im Talmud geschiehet dieser Fußketten schon mehrmals Erwähnung, und noch heutiges Tages sind sie, nach dem

Digitized by Google

Zeugnisse mehrerer Reisebeschreiber, im Orient sehr gewöhnlich. H * st.

Feste, Festtage.

Die Hebräer hatten außer dem Sabbath noch mehrere Feste, von welchen die meisten durch Mosen sogleich bey der ersten Einrichtung des levitischen Gottesdienstes verordnet wurden, wohin das Osterfest, Pfingstfest — Fest der Wochen — Laubhüttenfest, Neumond und der große Versöhnungstag gehörten, wozu in den spätern Zeiten zum Andenken besonderer von Gott der jüdischen Nation erwiesenen Wohlthaten noch das Fest Purim, (an dem noch jetzt Haman geprügelt wird) Esther 9, 28. und das Kirchweihfest gekommen sind. S. **Kirchweihfest.** Drey unter diesen Festen unterscheiden sich vom Sabbath und allen übrigen Festtagen dadurch sehr auffallend, daß sie sieben und das eine unter ihnen völlige acht Tage an einander dauerten, und alle Israelitische Mannspersonen an denselben vor dem Angesichte Gottes, d. h. an dem Ort, wo das Heiligthum seyn würde, erscheinen mußten, 2 Mos. 23, 14 — 17. wiewohl dieß letzte bey andern Festen nicht mit eben der Strenge genommen ward, als bey dem ersten, dem Passafeste. Diese Feste waren;

1) das Passafest, zum Andenken des Ausgangs aus Egypten. Dieß sollte an dem Abend, der auf den 14ten Tag des ersten Mondes folgte, mit dem Essen des sogenannten Osterlamms seinen Anfang nehmen und 7 volle Tage bis zum 21sten dauern. Dieses Fest mußte immer in unsern April fallen. Dieß war derjenige Monat, während dessen man in Palästina reife Aehren haben konnte, wovon er sogar den Namen **Aehrenmonat** erhalten hat; auch mußten am 16ten dieses Mondes, welches der zweyte Tag des Passafestes war, die Erstlinge der reifen Aehren Gott dargebracht werden — s. **Erndte, April,** — und von dem Tage an war es nun erlaubt, die Erndte anzufangen, die aber wegen der Verschiedenheit der Gegenden Palästinens, gemeiniglich erst nach sieben Wochen völlig geendiget wurde. S. **Osterfest.**

2) Nach Endigung dieser sieben Erndtewochen, oder mit andern Worten, am 50sten Tage vom 16. des ersten Mondes an zu rechnen, sollte das **Pfingstfest,** woran Gott für die Wohlthaten der Erndte gedankt ward, gleichfalls sieben volle Tage gefeyert werden. S. **Pfingstfest.**

3) Das **Laubhüttenfest** war das Dankfest für Obst- und Weinlese, und sollte den Abend nach dem 14ten des siebenten Mondes — ungefähr unsers Octobers, vergl. **Michaelis** Commentatio de mensibus Hebr. §. 4. — angehen, volle sieben Tage bis zum 21sten währen, und dann eine Zugabe des achten Tages bekommen, der vielleicht das Kelterfest der Israeliten seyn mochte. 2 Mos. 23, 16. 3 Mos. 23, 33 — 44. 4 Mos. 29, 1 — 39. S. **Laubhüttenfest.**

Es ist ein bloßes Vorurtheil, wenn man sich einbildet, Moses habe diese vollen sieben Tage hindurch alle Arbeit untersagt. Solche, der menschlichen Natur widrige, Festverordnungen darf man bey ihm nicht suchen. Nach Moses ist nur der **erste** und **letzte** Tag seiner hohen Feste ein **Sabbath,** an dem man nicht arbeiten soll; 2 Mos. 12, 16. 3 Mos. 23, 7. 21. 35. 36. 39. die übrigen fünf Tage hingegen waren Werkeltage, an denen man arbeiten durfte, und vermuthlich wurde gerade an ihnen das meiste und größte Gewerbe getrieben, wie unten bemerkt werden wird.

Aber worin bestand denn nun die Festfeyer der übrigen fünf Tage? —

Zuerst einmal in Opfermahlzeiten, denn außer den gewöhnlichen Opfern, welche an den Festen dargebracht wurden, stellte man an denselben von den Dankopfern auch noch **öffentliche** Opfermahlzeiten an, wobey man die Armen, Wittwen und Waisen speißte. Auf diese Art bestand das Fest größtentheils aus Tagen des Vergnügens, da man zu Gaste bat oder zu Gaste gebeten wurde, und selbst der Leibeigene sollte an diesen Vergnügungen Theil haben. 5 Mos. 16, 11 — 17. Man vergl. auch 2 Chron. 35, 7. 9. 12. und dann

zweytens in Tänzen, denn daß Tänze, bey welchen Loblieder gesungen wurden, ein uraltes Stück der Festfeyer der Hebräer, wie überhaupt aller alten Nationen waren, weiß man selbst aus Mose, 2 Mos. 15, 20, 21. 2 Sam. 6, 16. Vergl. **Michaelis** Mos. Recht Th. 4. §. 197. S. 119. folg.

Die **vorzüglichste** Absicht, welche Moses bey Verordnung der Feste unter seinem Volke hatte, war gewiß, unter demselben die **Verehrung** des wah-

Digitized by Google

wahren Gottes — Religion und Tugend — zu erhalten und zu befördern. Außer diesem und den bereits vorhin erwähnten Endzwecken, die sich auf die Ruhe und Erholung des Leibes und des Geistes bezogen, wurden durch die Veranstaltung dieser drey höhern Feste auch noch andere wichtige Absichten erreicht. Der wichtigste Zweck, den der Gesetzgeber dabey ohne Zweifel vor Augen hatte, war der, die Nation durch dergleichen gemeinschaftliche Feste immer mehr und mehr mit einander zu verbinden, und auf diese Art allen unnöthigen Trennungen und Feindseligkeiten der Israeliten gegen ihre Brüder und Landsleute vorzubauen. Dieß ist so wahr, daß die Trennung der zehn Stämme unter Rehabeam und Jerobeam nicht einmal hätte dauerhaft seyn können, wenn nicht Jerobeam, um sich zu erhalten und der Trennung Festigkeit zu geben, einen Theil der Gesetze Mosis abgeändert hätte. Eine ähnliche List, die wider ein gleiches Gesetz arbeitet, finden wir in der Geschichte des Volkes, das mit den Israeliten die nächste Verwandtschaft und größte Aehnlichkeit der Sitten hat, der Araber. Ein Kalife aus dem Geschlechte Ommija, Walid Abdulmelk, wird beschuldiget, er habe an eine gewisse Moschee zu Jerusalem sehr viel verwendet, um seine Unterthanen von der Wallfahrt nach Mekka abzuziehen, damit sie nicht dort mit Hochachtung für die Familie des Propheten eingenommen und von der Familie Ommija abwendig gemacht werden möchten. S. Abulfedae tabulae Syriae p. 10. 11. Wenn Abulfeda dieß erzählt, so bedient er sich noch dazu derselben Redensart, mit der er anderwärts die Politik Jerobeams in Verbietung der Feste zu Jerusalem charakterisirt. Sehr natürlich muß also wohl die Wirkung eines gemeinschaftlichen Ortes der Feste zu Verhütung eines solchen politischen Bruches seyn, und der Gesetzgeber, der 12 kleine Stämme — woraus der Israelitische Staat bestand — oder Völkerschaften zu einem großen Volke auf immer verbinden wollte, konnte nichts Zweckmäßigeres anordnen, als was Moses auf göttlichen Befehl anordnete.

Eine andere politische Folge dieser Feste betraf den innern Handel der Israeliten. Für den auswärtigen Aktivhandel hatte Moses nicht gesorgt, und hatte auch nicht nöthig, dafür zu sorgen; Michaelis Mos. Recht. Th. 1. §. 39. desto besser durch die Anordnung dieser Feste für den inländischen Handel, indem aus jährlichen gottesdienstlichen Zusammenkünften der Einwohner des ganzen Landes an einem Orte nothwendig, und ohne daß man es gerade zur Absicht hat, Jahrmärkte und inneres Commercium entstehen müssen. Daß unsere Jahrmärkte in Deutschland auf diese Art entstanden sind, zeigt noch jetzt der Name derselben, Messe, und auch bey den Muhammedanern haben ähnliche Feste eine gleiche Wirkung gehabt.

Wegen der Zeit, wenn die Jüdischen Feste ihren Anfang genommen, ist zu bemerken, daß dieselben größtentheils nicht nach dem bürgerlichen, sondern vielmehr kirchlichen Jahre der Juden angesetzt sind. Der erste Monat in diesem kirchlichen Jahre war der Monat Abib, 2 Mos. 12, 1. vergl. 13, 4. 6. 7. welcher sonst auch Nisan genannt wird. Daher hatten die Jüdischen Feste wahrscheinlich auch einen sehr großen Einfluß auf den Kalender und die Mäßigung seiner Fehler. S. Michaelis Mos. Recht Th. 4. §. 199. S. 129 — 136.

An solchen Festen war größtentheils, wenn sie in Zeiten des Kriegs fielen, ein Waffenstillstand, und die Beobachtung des Sabbaths und dieser Feste wurde von den Juden so gewissenhaft gehalten, daß sie bisweilen alle Nothwehr, selbst wenn sie angegriffen wurden, unterließen. 1 Maccab. 2, 32. 34. S. Michaelis Anmerk. zu d. St. und dessen Mos. Recht Th. 4. §. 196. S. 103. folg. Vergl. Sabbath.

Unter die feyerlichen Zeiten der Hebräer, außer diesen gewöhnlichen Festen, gehört auch das sogenannte Erlaß- oder Halljahr und das alle 50 Jahr zu feyernde Jubelfest. S. Halljahr, Jubeljahr.

Von den Festen der Christen finden wir außer dem Sonntag, der der Tag des Herrn genannt wird, Offenb. 1, 10. im N. Test. weiter keine Meldung, indem sie insgesamt spätern Ursprungs sind.

Zuweilen wird der Ausdruck Fest auch für ein Namenstags- Geburtstags-Fest gebraucht. Hos. 7, 5. — Man vergleiche die oben bereits angeführten Artikel, und Neumond, Versöhnungsfest. H*st.

Festung.

Dieses Wort bedeutet in der Bibel

I. oft nicht viel mehr, als bloße Hölen und hohe, fast unersteigliche Felsen, die von der Natur zu

zu festen Oertern gemacht waren, und nur ein wenig noch zu diesem Gebrauche bereitet wurden. Richt. 6, 2. (S. Lufts biblische Erläuterungen aus Reisebeschreibungen, S. 116. Bachiene Palästina, Th. 2. B. 2. H. 311. S. 258. f. und den Artikel Fels.) Zu dieser Art Festungen gehörten auch die Burgen, z. B. die Burg Davids, die Burg Engeddi, 1 Sam. 24, 1. daher die Worte Burg und Fels auch mannigmal neben einander stehen. Ps. 71, 3. — Und man pflegt ja auch in neueren Zeiten noch sich solcher Oerter in dieser Absicht zu bedienen. Man erinnere sich besonders an die berühmte Veteranische Höle.

II. Oft bedeutet das Wort aber auch befestigte Städte, die man sich nun freylich nicht so künstlich befestigt als unsre heutigen Festungen vorstellen darf. Die festen Städte der alten Welt hatten

1) **Mauern**, als das damals charakteristische Unterscheidungszeichen der Städte von den Dörfern. Manche Städte waren auch wohl mit einer doppelten Mauer umgeben. (S. Bachiene Palästina Th. 2. B. 1. S. 24.)

2) **Hervorspringende Winkel** aus der Mauer, Brustwehren, Hebräisch Pinna, פִּנָּה, 2 Chron. 26, 15. Zephan. 1, 16. 3, 6. Auf diese wurden die Steinschleudermaschinen, balistae, tormenta, das Geschüz der Alten, dadurch in der Folge Rom und Griechenland sich so mächtig machte, gestellt. Es ist wirklich sonderbar, daß schon in der angeführten Stelle, 2 Chron. 26, 14. 15. dergleichen Maschinen unter dem Könige Usias vorkommen, (חִשְׁבֹּנוֹת מַחְשֶׁבֶת חוֹשֵׁב לִהְיוֹת בַּמִּגְדָּלִים וּבְאַבְנֵי גְּדוֹלוֹת, „künstlich erfundene Maschinen, mit denen man Pfeile und große Steine werfen konnte.) Doch ist dieses auch wohl die älteste Spur.

3) **Thürme** auf und neben der Mauer, von denen man die Feinde mit Pfeilen und Steinen empfieng. Jerusalem hatte deren an der Zahl 164. 2 Chron. 26, 9. 32, 5. — Oft steht daher in der Bibel auch das Wort Thurm statt Festung. So finden wir in ihr einen Thurm Eder, (Mich. 4, 8.) Tyrus, (Jes. 23, 4.) Ninive, (Nahum. 2, 1.)

4) **Graben** und **Wall**, oder die Erhöhung des Grabens auf der andern Seite, Hebr. Chel, חֵל und חֵיל, nicht Vormauer. Dieser Chel vertrat die Stelle unserer Außenwerke, 2 Sam. 20, 15. Jes. 26. 1, Nahum 3, 8. Ps. 48, 14.

5) **Thore.** Als Theil der Befestigung waren diese mit starken Eisen- Kupfer- oder Erzblech überzogen. Bey prächtigen Tempelthüren, z. B. in Jerusalem, Syrakus ꝛc. geschah es mit Goldblech. So soll Babylon hundert ehrne Stadtthore gehabt haben. Hieraus sind die öfters vorkommenden Ausdrücke: „eherne Thore zerbrechen ꝛc. zu erklären, z. E. Ps. 107, 16. Jes. 45, 2. (דַּלְתוֹת נְחוּשָׁה Dalthoth Nechuschah, ehrne oder mit Erz überlegte Thorflügel.) Andere waren nur von Holz, dergleichen die zu Gaza, die Simson wegtrug, Richt. 16, 3. R*.

Festus,

mit dem Vornamen Porcius, ein römischer Statthalter über Palästina, Nachfolger des Felix in dieser Würde. Er verhörte ebenfalls den Apostel Paulus, Apostelg. 24, 27. 25, 1. 4. 9. 12. 14 f. und starb zu Anfang des 60sten Jahres nach Christi Geburt unter dem Kaiser Nero. Sein Nachfolger war Albinus. Uebrigens s. Landpfleger. R*.

Fett, Fettstücke,

1. **eigentlich**, wie gewöhnlich, von Thieren, 1 Mos. 4, 4. 41, 2. 4. ꝛc. — Das Fett an Rind- Schaaf- und Ziegenvieh war den Juden, so wie das Blut der Thiere, zu essen verboten, 3 Mos. 3, 17. 7, 23. 25. — namentlich 1) das Fett, womit die Eingeweide überzogen sind, oder das sogenannte Netz (omentum) der Thiere, 2) alles Fett, das an den Eingeweiden ist, oder das Gekröse, (mesenterium) 3) das Nierenfett, 4) der Fettschwanz einer Art von Schaafen, der 15 bis 50 Pfund zu wiegen pflegt. (Eine Beschreibung von diesem lezteren s. in Michaelis Bibelwerk bey 3 Mos. 3, 9.) und in Hezels Bibel bey 2 Mos. 29, 22.) — Die natürliche Ursache dieses Fettverbotes, welche der Gesetzgeber dabey hatte, ist vermuthlich die gewesen, weil gerade dieses Fett, welches verboten wurde, das ungesundeste ist, zumal für eine Nation, die unter einem so heissen Himmelsstriche wohnte, und unter welcher Hautkrankheiten so einheimisch sind, als unter den Israeliten. Moses wußte aber diesem Fettverbote weislich dadurch einen besondern Anstrich von Heiligkeit zu geben, daß er jene Fettstücke beym Opfern zum Verbrennen auf dem Altar bestimmte; weswegen sie das Volk dann als zu heilig zum Essen betrachten mußte, und auch dann nicht

Digitized by Google

nicht einmal das Fett von Rind- Schaaf- und Ziegenvieh genießen durfte, wenns kein Opfer war; zur steten Erinnerung, dieß gehöre auf den Altar, ihre Sünde zu versöhnen. 1 Mos. 3, 17. und besonders Cap. 17. — Weil man zu Opferthieren das beste Vieh zu nehmen pflegte, so ward sehr natürlich das Fett derselben auch deswegen schon als etwas Vorzügliches angesehen. 1 Sam. 15, 22. Ps. 20, 4. Jes. 1, 11. 43, 24. — 3 Mos. 7, 24. erlaubt Moses ausdrücklich, daß man in dem Falle, wenn ein (vermuthlich zum Opfer vorher schon bestimmtes) Thier stürbe, ehe es geschlachtet wurde, folglich unrein wäre, alsdann das Fett anwenden könne, wozu man wolle, nur nicht zur Speise; und es ist daher wahrscheinlich, daß dieses auch in dem Falle gegolten habe, wenn man zu Hause schlachtete, und also die Fettstücke nicht zum Opfer auf dem Altar verbrannte. — Indessen war den Juden freylich nicht alles Fett untersagt, weil die Erfüllung eines solchen Gesetzes beynahe etwas Unmögliches gewesen wäre: allein, da ihnen die Butter, die Fettstücke von Rind- Schaaf- und Ziegenvieh verboten waren, so bliebe ihnen eben doch nicht viel mehr als der Gebrauch des wohlschmeckenden Baumöhls von Palästina übrig. Und so konnte das Fettverbot Mosis auch ein Mittel werden, die Zerstreuung der Juden in die Länder außer Palästina zu verhüten. Da aber dennoch das Judenvolk nunmehr in alle Weltgegenden zerstreut ist, so ist ihm das Verbot von Butter und Fett auch sehr beschwerlich, und es würde sich kaum zu helfen wissen, wenn es nicht Auslegungen von seinem Gesetze machte, die den Sinn Mosis verdrehen, und wenn es nicht noch obendrein das seinen Absichten gewiß am meisten widrige Gänseschmalz häufig gebrauchte.

2) **uneigentlich**, — als Bild einer vorzüglich guten, köstlichen Sache — von Wohlstand, Fruchtbarkeit und göttlichen Segnungen gebraucht; nicht nur, weil überhaupt das Fett das Beste am Thier zu seyn scheint, sondern auch, weil das Fett der Opferthiere insonderheit für das allerbeste gehalten wurde und durch den gottesdienstlichen Gebrauch geheiliget war. — Daher nun die bildlichen Ausdrücke: Fettigkeit der Erde, fette Wohnung, 1 Mos. 27, 39. fettes Land, 4 Mos. 13, 21. Nehem. 9, 35. Jes. 5, 1. fette, gute Weide, 1 Chron. 5, 40. Fett des Korns, Ps. 81, 17. 147, 14. — die Fetten, d. i. die Reichen, Großen, Gewaltigen der Erde, Ps. 73, 7. Hiob 15, 27. Ps. 22, 30. Gottes Fußtapfen triefen von Fett, Ps. 65, 12. — K*.

Feuer.

I. Verschiedene Bedeutungen des Worts:

1) **Eigentliches Feuer**, 1 Mos. 22, 6. 2 Mos. 12, 8. 9. 2c.

2) **Bildlich** bezeichnet dieses Wort a) etwas Schädliches, Verheerendes überhaupt, Spr. Sal. 16, 27. Jes. 9, 18. Sir. 8, 13. 9, 10. 23, 22. 23. 28, 13. — Das Sprüchwort aber: „einem feurige Kohlen aufs Haupt sammeln," Spr. Sal. 25, 22. ist wohl so viel, als einen durch Großmuth beschämen, und hat Aehnlichkeit mit dem unsrigen: „Es ward mir, als wenn ich auf heissen Kohlen stünde!" — b) harte Prüfungen, Leiden und Trübsale, Zachar. 12, 9. Sir. 2, 5. 1 Cor. 3, 13. 15. Und dann ist, wie aus 1 Petr. 1, 7. erhellet, das Bild von Metallen hergenommen, die durchs Feuer geläutert und bewähret werden. S. auch Sprüchw. 17, 3. c) die Hölle, als Ort der Quaal, weil Feuer heftige Schmerzen verursacht. Matth. 5, 22. Marc. 9, 44. Matth. 25, 41. 18, 8. 9. Joh. 15. 6. Judas v. 7. 23. Offenb. 14, 10. 21, 8.

3) **Der Blitz**, 2 Mos. 9, 23. 3 Mos. 9, 24. 1 Mos. 15, 17. Richt. 6, 17, 21. 1 Kön. 18, 38. 1 Chron. 22, 26. 2 Chron. 7, 1.; ist dieser gemeynt, so pflegen auch oft die Ausdrücke, Feuer vom Himmel, Feuer des Herrn, Feuer und Schwefel (1 Mos. 19, 24.) gebraucht zu werden. Die beyden erstern sind die gewöhnlichsten Namen des Blitzes im A. T. S. **Blitz**. — Inzwischen ist, wenn von Opfern geredet wird, Feuer des Herrn auch wohl zuweilen das Feuer auf dem Opferaltar, z. B. 3 Mos. 2, 3.

II. Gebrauch des Feuers bey den Hebräern. Dieser war

1) **Häuslich**, zum Kochen, Braten, Backen (s. **Brodt**), zum Räuchern, als Höflichkeit gegen die Gäste, (s. **Gast**) — so wie auch sich im Winter daran zu wärmen. Jer. 36, 22. 23. Luc. 22, 55. Joh. 18, 18.

2) **gottesdienstlich**, zum Verbrennen der Opfer auf dem Altar und zum Räuchern. Jes. 31, 9. (Gott hatte sein Feuer und Heerd zu Jerusalem.)

Digitized by Google

3) Auch **abgöttisch.** Die Juden ließen dem Moloch zu Ehren ihre Kinder verbrennen. (S. Moloch.) 5 Mos. 21, 31. 18, 10. 2 Kön. 16, 3. 21, 6. 2 Chron. 33, 6. Ezech. 20, 31.

4) **militärisch**, a) zum Wachen oder Wachtfeuern, s. Faber Archäologie S. 239. f. b) sonst im Kriege, wo die Soldaten Fackeln trugen, zum Sengen und Brennen, s. Richt. 7, 16. vergl. mit Stobäus Serm. XLII. p. 194. und andere Zeugnisse bey den Alten, welche Joh. Georg Michaelis (Symbol. lit. Bremens. Tom. III. Fasc. II. pag. 254. seq.) angeführt hat. c) zum Verbrennen der Städte, Kriegsgeräthe und Habseligkeiten der Feinde. So wurde Jericho, Jos. 6, 24. Ai, Jos. 8, 8. 19. Hazor, Jos. 11, 1. von den Israeliten angezündet ꝛc. — die Wagen der Kananiter verbrannt, Jos. 11, 6. — auch Götzen, ihre Tempel und Bildnisse, 5 Mos. 7 5. 25. ꝛc.

5) Auch bediente man sich des Feuers **zum Verbrennen** (als der höchsten Beschimpfung) **hingerichteter Missethäter**, welche vorher erst — gewöhnlich durch die Steinigung — vom Leben zum Tod gebracht wurden. Denn lebendig wurde unter den Juden niemand weder aufgehangen, noch verbrannt, Jos. 7, 25. vergl. V. 15. Dan. 3, 23. 24. f. Hebr. 11, 34.

III. Mosaische Feuergesetze:

1) Am Sabbath durfte kein Feuer angezündet werden, 2 Mos. 35, 3. — Wiewohl es unter einem so milden Himmelsstrich, wie Palästina, eben nichts durchaus ohnmögliches gewesen wäre, in der Winterzeit auch ohne einzuheizen dann und wann einen Tag herumzubringen, wenn man gleich vor Untergang der Sonne auf eine solche Art Feuer angemacht, daß sich die Wärme bis auf den folgenden Tag erhalten hätte, — sonderlich da man in südlichen Ländern weniger Heizung und mehr warme Kleidung dem Frost entgegenzusetzen pflegt: so ist es doch sehr wahrscheinlich, daß sich dieses Verbot des Feuers am Sabbath nicht sowohl auf das Einheizen, als vielmehr auf das Küchenfeuer, zum Braten, Backen und Kochen, und auf das Feuer, dessen man sich zu anderen **Arbeiten** bedienet, bezogen habe; theils wegen der Stelle 2 Mos. 16, 23. theils weil auch wohl die Noth, da es in einigen Gegenden von Palästina, z. B. in denen am Libanon, im Winter ziemlich kalt ist, die Israeliten gelehrt haben würde, sich etwas unsern Oefen ähnliches zu bedienen. Inzwischen findet man in ihren Gebäuden vor der Babylonischen Gefangenschaft weder Ofen noch Kamin erwähnt, und selbst die Könige haben statt des Kamins im Winter nur eine tragbare Maschine oder Topf, der mit Feuer unterhalten wird. S. Büschings Erdbeschreibung Asiens, S. 326. der zweyten Ausgabe.

2) Wenn durch Unvorsichtigkeit der Hirten, oder sonst auf dem Felde ein Feuer entstand; so mußte der Schade, den es anrichtete, von dem ersetzt werden, der es angemacht hatte, 2 Mos. 22, 6. Dieses Gesetz hatte die Absicht, die Israeliten in dem Gebrauch des Feuers, besonders auf dem Felde, vorsichtig zu machen; welches in dem heissen Palästina um so nothwendiger war, je leichter als bey uns dort alles auf dem Felde, sonderlich Dornbüsche und das Getraide, in Brand zu gerathen pflegt. S. Richt. 9, 15. und die Fuchsgeschichte Simsons, Richt. 15, 5. — Die Hirten übrigens waren gemeiniglich die Reichsten, und der Herr mußte hier natürlicher Weise eben sowohl für seine Knechte stehen, als für seine Ochsen, wenn diese jemanden Schaden gethan hatten, 2 Mos. 21, 32. 35. 36. — Auf das in einer Stadt ausgekommene Feuer läßt sich nun freylich hiervon nicht geradezu schliessen; allein, wenn man überlegt, daß die Israeliten damals, da ihnen dieses Gesetz gegeben wurde, noch nicht viel mehr als ein herumziehendes Hirtenvolk waren; so ists doch eben nicht unwahrscheinlich, daß dieses Gesetz nicht in der Folge erweitert und auch auf die Städte angewandt worden seyn könne.

3) Endlich durfte auch kein fremdes Feuer, d. i. kein Feuer, das nicht vom Brandopferaltar genommen worden war, zum Räuchern oder sonstigen Gebrauch im Heiligthum genommen werden. Hiergegen sündigten die Söhne Aarons, Nadab und Abihu, und wurden von einem Blitzstrahl getödet. 3 Mos. 10, 1. vergl. 9, 10. 4 Mos. 3, 4. 26, 61.

R*.

Feuer- (und Wolken-) Säule.

1. Erklärung dieser Ausdrücke.

Die Feuer- und Wolkensäule waren ohne allen Zweifel **Gewitterwolken**, die den Israeliten auf ihrer langen Reise aus Aegypten durch die Arabische Wüste,

Digitized by Google

Wüste, — bey Tag, zum Schutz gegen die brennende Sonnenhitze und — bey Nacht, durch ihre Blitze zur Leuchte, und auf beyderley Art, zum Wegweiser nach Palästina dienten. 2 Mos. 13, 21. 22. 14, 24. 33, 12 — 33. 40, 34 — 38. 4 Mos. 9, 15. 16. folg. 14, 14. Nehem. 9, 12. 19.

„Man hat sich die Israeliten,„ bemerkt **Hezel** in dem 1. B. seines Schriftforschers S. 285-298. (ich bediene mich dessen eigner Worte — nur freylich **auszugeweise**! — weil ich die Sache nicht besser, deutlicher und gründlicher darzustellen wüßte,) „als sie aus Aegypten zogen, um Kanaan einzunehmen, nicht als eine Armee vorzustellen, die so geschwinde als möglich marschirt; sondern als ein Hirtenvolk, mit Weibern, Kindern, Alten und Kranken, und — einer ungeheuren Menge von Vieh, in welchem ihr damahliger hauptsächlicher Reichthum bestand. Den geraden Weg konnten sie gar nicht reisen, weil sie auf diesem gerade das wenigste Futter für ihr Vieh gefunden haben würden. Politik rieth ihnen überdieß, sich nicht merken zu lassen, daß sie darauf ausgiengen, eine ganze Nation zu verdrängen. Sie mußten sich also das Ansehen geben, als wenn sie ewig ein Hirtenvolk, ohne stete Wohnung zu haben, bleiben und ihren Unterhalt, nach Art aller Beduinischen Völker des Orients, auf den allgemeinen Weideplätzen (Wüsten) suchen wollten. Sie gaben alsdenn keinen Verdacht, als ob sie auf Eroberung eines benachbarten Landes ausgiengen, hatten Gelegenheit, Nachrichten von den Kananiten einzuziehen, und den bequemsten Zeitpunkt zur Erreichung ihres Zwecks abzupassen. — Kanaan war das zweyte Vaterland ihres Stammvaters Abraham; das Vaterland ihrer Väter, Isaak und Jakob; und war jedem dieser ihrer drey Ahnherren, für deren Nachkommenschaft zum einstigen Eigenthum von Gott verheissen. Sie wußten und waren daher überzeugt, daß es Gottes Wille sey, Kanaan zu erobern, und versprachen sich folglich auch die Begünstigung des Himmels dazu. Nun fanden die Israeliten im Gewitter nicht nur die ganz besondere Gegenwart Gottes, sondern sie hielten's auch für seine Waffen, mit welchen er für die Seinen streite; und — bey ihrem Durchgang durch den Arabischen Meerbusen hatten sie erst das Gewitter für sich streiten gesehen — zum Beweis, wie offenbar ihre Sache Gottes Sache sey. Was war also natürlicher, als daß sie nie eher weiter reiseten, als — wenn sich ein Gewitter zusammenzog und — nach Kanaan zuzog, und so lange stille lagen und in den Gegenden, in welchen sie sich eben befanden, als Beduinen oder Hirten ihre Heerden weideten. — Im Gewitter war nach ihrer Vorstellung Gott. Sie zogen ihm also gleichsam nach, wenn sie, ihrer sinnlichen Vorstellung nach, unter Gottes Anführung nach Kanaan kommen wollten. Das Gewitter mußte aber gerade **nordwärts** ziehen, (2 Mos. 40, 36. vergl. Hezels Schriftforsch. am angezeigten Ort) wenn sie es für ein göttliches Signal zum Aufbruch zur weiteren Reise halten sollten; weil sie sich Palästina, von Aegypten aus, als den Norden dachten. Wenn nun die Israeliten bey einem nach Norden ziehenden Gewitter aufbrachen, und demselben, nach Kanaan zu, nachzogen; so reiseten sie so lange, als das Gewitter noch vor ihnen zog. Wie es aber sich entweder ganz **verzogen** hatte und am Himmel gar nicht mehr sichtbar war, oder — sich **über ihnen** wieder eins zusammenzog — (in dem einen Fall so gut wie in dem andern!) **lagen sie still**, so lange als — kein gegen Norden ziehendes Gewitter kam. War ein Gewitter unmittelbar *in* ihrer Gegend: so blieben sie noch so lange, als es **über ihrer Gegend** stand — und — hielt es sehr lange an: so hielt man außerordentlichen Gottesdienst. (4 Mos. 9, 18. 19.) Verzog sichs nun — nach Osten, Süden oder Westen; so war ihnen dieß Wink, in ihrer Gegend noch zu bleiben (4 Mos. 9, 23. vergl. Hezels Schrift bey dieser Stelle Th. 1. S. 293.): zogs aber gegen **Mitternacht** (nach Kanaan zu!); so wars ihnen Wink oder Signal zum Aufbruch, und sogleich brachen sie auf, es mochte Tag oder Nacht seyn. (4 Mos. 9, 21.) Sie zogen also, auf ihrer ganzen Reise nach Kanaan, **immer** dem Gewitter **nach** — und es ist also wahr, daß, so lange sie vorwärts nach Kanaan zu reiseten, sie **immer unter der** (sogenannten) **Wolken- und Feuersäule gereiset sind.** Reiseten sie dann am Tage; so gewährte ihnen das Gewitter Schatten und Kühle in der brennenden Sandwüste: reiseten sie des Nachts; so dienten ihnen die Blitze statt der Heerleuchte.„ — Uebrigens darf man bey dieser Erklärung nicht vergessen, daß Moses nicht in unsrer, sondern in der Sprache

der alten Welt erzähle. — Meiner unvorgreiflichen Meinung nach, könnten sich die Israeliten von den häufigen Gewitterwolken, die Moses so klug zu seiner Absicht zu benutzen wußte, auch wohl wirklich allerley kindische, abergläubische Begriffe gemacht, und sich solche geradenwegs als völlig eben das vorgestellt haben, was bey den Feldherren des Alterthums die Rauchsäulen und Heerleuchten waren. S Ziff. II. 6. Und solchen kindischen Vorstellungen durfte dann auch wohl der seltsame Name, Säule, seine Entstehung zu danken haben.

II. Gründe dieser Erklärung.

Mir dünkt, die eben vorgetragne Erklärung rechtfertigt sich schon an und für sich selbst an dem gesunden, unbefangnen Menschenverstande zu sehr, als daß sie nun noch einer langen Demonstration und vieler Beweisgründe bedürfte. Indessen will ich doch, um der Vollständigkeit willen, auch diese, nur auf eben die Art wie das Vorhergehende, d. i. so kurz als möglich, besonders aus Hezels — Bibelwerk Th. 1. bey 2 Mos. 13, 21. ausheben. — Daß also die Wolkensäule nichts weiter als eine Gewitterwolke, und die Feuersäule, die aus ihr herausfahrenden Blitze gewesen seyen, dafür sind folgende Gründe:

1) Das, was 2 Mos. 13, 21. Wolken- und Feuersäule genennt wird, heißt Ps. 78, 14. und Ps. 105, 39. blos: Wolke und Feuer, (oder in der ersteren Stelle, Blick des Feuers.) In dem Worte Säule ist also offenbar gar nichts besonderes, und aller vernünftigen Wahrscheinlichkeit nach, nichts weiter als eine säulenförmige Gewitterwolke zu suchen, die sich über den Israeliten nicht als eine aufrecht stehende, sondern als eine liegende Säule zeigte. Vergl. was ich bey I. schließlich bemerkt habe.

2) Das im Hebr. stehende Wort אש (Esch,) welches ein jedes Feuer bedeuten kann, ist dasjenige Wort, welches im Hebräischen allezeit gesetzt wird, wenn der Blitz ausgedrückt werden soll. S. den Art. Feuer I. 3. und die daselbst angeführten Stellen.

3) Paulus sagt 1 Kor. 10, 2. „Die Israeliten wären mit der Wolke getauft,„ das ist, von ihr benetzt oder beregnet worden. Es war also eine Regenwolke, und zwar, wie wir aus den übrigen Umständen leicht abnehmen können, eine Gewitterwolke.

4) 2 Mos. 14, 19. heißt es: „Der Engel Gottes, der vor dem Lager der Israeliten hergegangen wäre, habe sich zurück und hinter ihren Rücken gezogen.„ Was nun hier in der ersten Hälfte dieses Verses vom Engel Gottes gesagt wird, das wird in der andern Hälfte von der Wolke gesagt. 2 Mos. 3, 2. aber finden wir ein offenbares Beyspiel, (s. Hezels Bibel bey dieser Stelle) daß unter Engel Gottes ein Gewitter verstanden wird; folglich kann hier, da in der angeführten Stelle Engel Gottes und Wolke als gleichbedeutend stehen, unter der Wolke auch nichts anders als eine Gewitterwolke, und unter dem Feuer nichts anders als der Blitz verstanden werden. — Zum Ueberfluß vergl. auch 2 Mos. 14, 20. 24. 25. wobey man nur bemerken muß, daß das Wort Sehen, Herabsehen, Herabschauen von Gott gesagt, auch sonst vom Blitz gebraucht werde. S. 1 Mos. 3, 8. 4, 4. 11, 5. mit Hezels Anm.

5) Auch erhellet aus dieser Erklärung, wie sie oben Zif. I. dargestellt worden ist, sehr deutlich, wie die Israeliten auf ihrem Zuge aus Aegypten nach Kanaan 40 Jahre zubringen konnten, welches sonst durchaus unbegreiflich ist.

6) Endlich kann auch noch folgende artige Bemerkung des sel. Fabers (Archäologie der Hebräer Th. 1. S. 244.) der vorgetragnen Erklärung sehr zur Bestätigung gereichen. Er schreibt, es sey in den alten Zeiten gewöhnlich gewesen, daß die Feldherren ihren Armeen bey der Nachtzeit durch eine Feuersäule, und am Tage durch eine Rauchsäule das Zeichen zum Aufbruch oder Abmarsch gegeben hätten. Alexander der Große, der sich nach und nach fast ganz nach morgenländischem Geschmack bildete, verordnete zum Zeichen des Aufbruchs oder Marsches, statt des bey seiner Armee sonst gewöhnlich gewesenen Trompetenschalls, eine über dem Hauptzelte aufgerichtete Stange, an welcher des Nachts ein Feuer brannte und am Tage ein Rauch aufstieg. (S. Curtius B. 5. Cap. 2.) — Diese Gewohnheit scheint Alexander von den Persern angenommen zu haben, als von welchen es bekannt und gewiß ist, daß sie bey dem Marsch der Armeen das heilige Feuer vorhertragen ließen. (S. Curtius B. 3. Cap. 3.) — Mit Rauch und Feuersäulen bestimmten also die Morgenländer den Marsch ganzer Armeen. — Gott, der der eigentliche Anführer

ret und Feldherr der Israeliten seyn wollte, wählte nun eben ein solches Zeichen seiner Gegenwart; nur mit dem grosen Unterschiede, daß er, als der unumschränkte Herr der Natur, statt des flüchtigen Rauchs, Donnerwolken, und anstatt des gemeinen Feuers, Blitze wählte.

III. Folgen:

1) Die Wolken- und Feuersäule an sich selbst war also was ganz Natürliches und kein eigentliches Wunder. Denn wir wissen aus der Naturlehre gut genug, wie die Gewitterwolken, wie der Donner und wie der Blitz entstehet. Setzen wir uns aber mit den Gewitterwolken in Gedanken ins Morgenland, wo der Himmel sonst immer klar und heiter ist, und wo Gewitter doch immer etwas weit Seltneres als bey uns sind; finden wir ferner keine Spur davon, daß der Blitz den Israeliten, über welchen also so oft Gewitterwolken hiengen, bey der gewaltigen Ausdünstung so vieler tausend reisender Menschen unter einem so heißen Himmelsstriche geschadet, sondern daß er ihnen vielmehr nur geleuchtet, Pharaos Heer aber in Unordnung gebracht und verheert habe: so möchte wohl das wirkliche Wunder, und die über die Israeliten ganz besonders wachende Providenz Gottes, weder zu verkennen noch zu leugnen seyn.

2) Bey so gestalten Sachen werden denn nun auch wohl die Schriftspötter aufhören, sich, auf Unkosten der Bibel, über die **Wolken- und Feuersäule** ferner lustig zu machen! R*.

Fieber.

Eine bekannte Krankheit, die bald mit andern Krankheiten verbunden, bald allein angetroffen wird. Der Kranke wird anfänglich mit Frost und Schaudern befallen, worauf eine brennende Hitze folgt, (daher wohl der Griechische Name πυρετος, von πυρ, Feuer!) mit einem geschwinderen Puls und einer ungewöhnlichen Mattigkeit. Es giebt Wechselfieber, periodische und anhaltende Fieber. Die letzteren sind meist sehr langwierig, werden schleichende langsame Fieber genannt, und sind oft mit einer allmähligen Abzehrung des Körpers begleitet; die ersteren nennt man hitzige Fieber, und pflegen mit heftigen Zufällen verbunden zu seyn. In der Schrift finden sich Spuren von beyden Gattungen. Vergl. Matth. 8, 14. 15. Luc. 4, 38. 39. Joh. 4, 52. Apostg. 28, 8. auch 3 Mos. 26, 16. 5 Mos. 25, 22. 32, 24. Sir. 40, 12. — Am deutlichsten sind in solchen Fällen sonst gewöhnlich die Stellen bey Lukas, als welcher die Krankheiten oft am deutlichsten charakterisiret, und dadurch die Meinung wahrscheinlich macht, daß er ein Arzt gewesen sey. — Wer mehr von dieser Materie lesen will, vergl. G. W. Wedels Exercit. med. philol. Decad. VIII. exerc. IV. pag. 29. seq. R*.

Finalbuchstaben.

So heissen in der Hebräischen Grammatik diejenigen Konsonanten, welche am Ende der Wörter eine etwas veränderte mehr gezogene Gestalt erhalten. Sie sind folgende fünfe: כ, am Ende ך, מ, am Ende ם, נ, am Ende ן, פ, am Ende ף, צ, am Ende ץ. — Diese veränderte Züge sind sehr alt. Sie waren Hieronymus nicht unbekannt; auch bey den Talmudisten trift man Spuren derselben an. Sie steigen sogar in das Zeitalter hinauf, worinn die verschiedenen Uebersetzer, welche die Alexandriner heissen, lebten. In ihren Hebräischen Manuscripten vertraten sie da, wo eine Zahl durch Konsonante (nicht durch Zahlwörter) ausgedrückt war, und sie so hoch stieg, daß die 22 ordentlichen Konsonanten nicht hinreichten, die Stelle des Zahlworts zu vertreten. Man sieht dieses aus der Vergleichung des itzigen Hebräischen Textes mit der Alexandrinischen Uebersetzung; trift man auf eine Verschiedenheit in den Zahlen, so findet man oft, daß dieselbe aus Versehen des Uebersetzers entstand, der einen Zahlbuchstab für den andern ansahe, so daß man nicht leugnen kann, das Hebräische Manuscript, woraus er übersetzte, müsse Zahlbuchstaben und zwar darunter Finalbuchstaben gehabt haben. Unser gedruckter Text hat 1 Samuel. 23, 13. die Zahl 600, die Alexandriner hingegen 400. In ihrem Manuscr. stand der Zahlbuchstab ן, die Alex. versahen ihn aber für ך. Mehr hiervon in Eichhorn's Einl. ins A. T. Th. 1. §. 74. Man vergleiche damit zwey kleine Schriften von Faber litteras olim pro vocibus in numerando a scriptoribus V. F. esse adhibitas 1775. und Hassenkamp's Erinnerungen gegen Kennicott über 1 Samuel. 6, 20. S. 38. — Hieraus erhellet wohl, daß, so lange man die itzigen Finalfiguren zu Zahlbuchstaben brauchte, und zwar, wie zu bemerken

Digitized by Google

ist, um die noch fehlenden Zahlzeichen über 400, wie weit nur das gewöhnliche Alphabet reicht, zu erhalten, man dieselben nicht an das Ende der Worte setzen konnte, weil sonst die größten Misverständnisse entstanden wären. — Man konnte aber sehr natürlich darauf verfallen, da man Zahlwörter zu brauchen anfieng.

Gewöhnlich leitet man ihre Entstehung von der Nothwendigkeit her, worinn man bey der continua scriptione gesetzt gewesen wäre, das Ende der Wörter zu bezeichnen. Hätte man aber da nicht jedem Konsonans eine Endfigur geben müssen? Sie haben ihren Ursprung bloß einer kalligraphischen Künsteley zu danken, dergleichen man ja aus dem Syrischen und noch mehr aus dem Arabischen kennt. Sie konnten hernach zu Ersetzung der fehlenden Zahlbuchstaben von 500 — 900 gebraucht werden.

Steht in dem masoretischen Text eine solche Endfigur in der Mitte des Worts, oder die Anfangsfigur am Ende, so hat man an eine Variante zu denken, z. B. Jes. 9, 6. לְמַרְבֶּה f. לְמַרְבֶּה, Hiob 38, 1. מִנִּ הַסְּעָרָה f. מִנָּה סְעָרָה. S. Kennicots Diss. II. sup. rat. text. hebr. V. T. in libr. editis p. 201. seq. L.

Fingerreif,

ist so viel als Fingerring. Bisweilen hatte man ein Siegel an dem Ring, der an der rechten Hand getragen, (2 Mos. 35, 22. Jer. 22, 24. Dan. 6, 17. Sir. 49, 13.) und sehr hochgeschätzt wurde. (Hagg. 2, 24.) Gab der König jemanden einen solchen Ring, worinnen sein Name gestochen war, so bedeutete das soviel, daß er ihm die Gewalt gab, in seinem Namen und an seiner Statt zu schalten und zu walten, oder daß er ihn zum Statthalter einer Provinz machte. 1 Mos. 41, 42. vergl. Esth. 8, 2. 1 Macc. 6, 14. 15. Auch Schulz Leitungen ꝛc. Th. 4. S. 218. Joseph. Antiq. Jud. lib. II. c. 41. — Alexander zog auf seinem Sterbebette seinen Ring vom Finger, und gab ihn dem Perdikas. S. Diodor. Sic. lib. XVII. Justin. lib. XII. — Was mit solchem Ringe versiegelt war, geschahe im Namen des Königs, (1 Kön. 21, 18. Esth. 3, 12.) und durfte nach den persischen und medischen Gesetzen nicht widerrufen werden. Esth. 8, 8. vergl. 1, 19. Dan. 6, 8. 15. Er wurde daher natürlicher Weise auch nur solchen Personen anvertraut, auf deren Treue man sich verlassen zu können glaubte. (S. Curtius lib. X. c. 7. Sueton. vit. Tiber. c. LXXIII. Ej. August c. XCIV. it. Caligul. c. XII. — Valerius Max. lib. III. c. 5. und J. D. Wolf. de annulo dignitatis ac fidei rebus sacris et profanis signo.) Denn es konnte durch seinen Misbrauch großes Unglück entstehen. S. Liv. lib. III. c. 7. Curtius lib. VII. c. 3. vergl. Longii Diss. de annulis signatoriis antiquorum). R*.

Finster, Finsterniß.

I. Beschreibung der nächtlichen Finsterniß im Morgenlande.

„Die Nacht hatte ihren Schatten über die Erde verbreitet, schreibt Savary von Aegypten; aber er ist hier nicht sehr dunkel und undurchdringlich. Er gleicht einem durchsichtigen Schleyer, welcher die Gegenstände nur halb bedeckt. Man erblickt durch denselben den heiteren blauen Himmel, und eine unzählbare Menge Sterne, die am Firmamente glänzen. Ihr Licht ist viel heller, und sie scheinen größer als in gemaßigten Himmelsgegenden zu seyn. Die Nacht hat in Aegypten tausend Reize, die wir in Europa selten empfinden. Sie hüllt sich niemals in dicke Finsterniß ein.„ Savary Zustand des alten und neuen Aegyptens übersetzt und mit Zusätzen von Schneider, Berlin 1786. S. 236.

II. Verschiedne Bedeutungen des Worts in der Bibel. Es kommt vor:

1) eigentlich a) als Mangel des Lichts überhaupt; 1 Mos. 1, 2. 2 Kor. 4, 6. b) von einer besondern Finsterniß in Aegypten, als einer der bekannten sieben Plagen, welche drey Tage lang dauerte. 2 Mos. 10, 21. Ps. 105, 21. Diese Finsterniß entstand aber nicht etwa mit einem dreytägigen Stillestehen der Erde, wobey der Theil, worauf Aegypten lag, von der Sonne abgekehrt gewesen wäre; denn sonst würde es nicht in dem Lande Gosen helle gewesen seyn: (4 Mos. 10, 23.) sondern entweder aus einem ungeheuer dicken Nebel, oder, welches das Wahrscheinlichste ist, durch dicke Gewitterwolken; (5 Mos. 4, 11. Ps. 18, 12. 97, 2. auch Hebr. 12, 18.) woraus sich denn auch die große Angst und Furcht der Aegyptier sehr natürlich erklären läßt, in welche sie durch diese Finsterniß versetzt wurden. Denn da sie eben erst einem fürchterlichen Hagelwetter entgangen waren, (2 Mos. 9, 22. folg.) das sich ihnen noch nicht einmal durch

so

Digitized by Google

so schreckliche Vorboten angekündigt hatte; so konnten sie itzo wieder ein noch verheerenderes Donner- und Hagelwetter von den furchtbaren Gewitterwolken erwarten. Die fürchterliche Beschreibung übrigens, welche wir B. d. Weish. am 17ten finden, daß bey dieser Finsterniß Gespenster und allerley scheußliche Gestalten den Aegyptiern erschienen, daß ein Getöne um sie her gewesen und Schlangen unter sie gefahren seyen; rührt offenbar von den Vorstellungen der Juden nach dem babyl. Exil her, welche der Verf. angenommen und die Tradition erfunden hatte, um durch diese Schreckbilder die Größe des Schreckens der Aegyptier zu beschreiben. Ps. 78, 49. aber, worauf man sich beruft, um diese abgeschmackte Vorstellung zu bestätigen, heißts bloß: „Gott sandte Boten des Unglücks, d. i. nicht böse Engel, wie Luther übersetzt hat, sondern schauderhafte Naturbegebenheiten. — S. Hezels Bibel bey 2 Mos. 10, 21. — c) Von einer Finsterniß zur Zeit des **Todes Jesu**. Matth. 27, 45. Was das für eine Finsterniß gewesen sey, ergiebt sich leicht, wenn man den 52. Vs. dazu nimmt, wo der Evangelist mit ausdrücklichen Worten eines Erdbebens gedenkt. Erdbeben aber sind gewöhnlich mit trübem Himmel und Verfinsterung des Horizonts verbunden. Man vergl. Joel 3, 3. (wo der Ausdruck Rauchdampf insonderheit nicht zu übersehen ist!) Amos 8, 9. Zach. 14, 6. 7. Jes. 13, 9. 10. 13. und höre dann, wie Bergmann (Physikal. Beschr. der Erdkugel S. 377.) die Phänomene des Erdbebens beschreibt: „Die Erdrinde berstet an verschiednen Orten, sinket an einigen Stellen und erhebt sich an anderen; die Luft wird mit Rauch und fremder Materie erfüllt, wodurch die Sonne bedeckt wird, oder eine rothe Farbe bekommt. Es entstehen häufige Luftfeuer (s. Joel 3, 3.) und die erschrecklichsten Orkane.„ — Der Glaube übrigens, daß die Finsterniß zur Zeit des Todes Jesu allgemein gewesen sey, welcher sich auch bey den Alten findet, und wofür man mehrere Zeugnisse des Alterthums anzuführen pflegt; ist wohl eben so zu nehmen, wie die Idee der Urwelt, daß sich die Sündfluth über den ganzen Erdboden erstreckt habe, und beweißt nur soviel, daß gleiche Ursache an mehreren Orten zugleich gleichen Effekt hervorgebracht habe. Ohnehin ists ja auch bekannt genug, daß große Erdbeben oft in weiten Distanzen zu gleicher Zeit gespürt werden!

2) **uneigentlich**, a) als Bild der **Unwissenheit** und des Irrthums. Auch wir haben dieses Bild, wenn wir von einem finstern Kopfe, von Verfinsterung des Verstandes reden. Hiob 5, 13. 14. Jes. 9, 2. 29, 18. 60, 2. Matth. 6, 23. Joh. 1, 5. 2 Cor. 6, 14. Ephes. 5, 5.

b) als Bild der **Gottseligkeit**; weil dieselbe besonders als eine Folge der Unwissenheit und schädlicher Irrthümer betrachtet werden kann. Daher auch oft an **beydes** zugleich in vielen Stellen zu denken ist. Ezech. 8, 12. Joh. 3, 19. 1 Joh. 1, 5. Ephes. 5, 8. 11. Luc. 22, 53.

c) als ein Bild des Erschreckens und der Bekümmerniß, Hiob 24, 17. Ps. 112, 4. vergl. 18, 29. 88, 7. 8. Amos 5, 18. Joel 2, 2. auch bey Profanschriftstellern. S. Virgil. Aeneid. XI. 41. Sophocl. Electr. v. 1497. Alsdann ist das Bild in sofern von der Nacht hergenommen, wie fern sie Schrecken und Furcht über einfältige Menschen verbreitet. S. 1 Mos. 15, 12. Hiob 4, 13. Matth. 14, 26. Luc. 24, 36.

d) So wie Licht ein gewöhnliches Bild der Freude und des Glückes ist, so ist Finsterniß, vermöge des Gegensatzes, auch **Bild des Unglücks**; weil man, wenn man im Finstern gehet, leicht anstoßen, fallen, Schoden und Unglück nehmen — auf hellem Wege aber sich vorsehen und für Anstoß, Sturz und Unglück in Acht nehmen kann. S. Sprüchw. 4, 18. Hiob 29, 3. Ps. 119, 5. Hiob 18, 6. Ps. 35, 6. Jes. 47, 5. Luc. 1, 79. Auch bey Profanschriftstellern findet sich dieser Sprachgebrauch. S. Homer Odyss. XI. 15 f.

e) Weil Finsterniß, wie gesagt, auch Bild des Unglücks ist, oder, vielleicht besser, weil es in schrecklichen Thürmen und unterirrdischen Gefängnissen sehr dunkel zu seyn pflegt; so wird Matth. 25, 30. äußerste Finsterniß auch von den Strafen der Verdammten in der Hölle gebraucht. Dahin gehören auch die **Ketten** der Finsterniß, 2 Petr. 2, 4. Judas v. 6.

f) Endlich ist Finsterniß auch noch ein sehr gewöhnliches Bild, das von **Schatten- oder Todtenreiche** (orcus, hades) gebraucht wird, welches als stockfinster beschrieben zu werden pflegt; vermuthlich weil man sich den Zustand der daselbst befindlichen Schatten und Geister als Zustand des Schlafs (der gewöhnlich bey Nacht statt hat) und

und als einen traurigen Mittelzustand zwischen Glück und Unglück gedachte. Hiob 18, 18. vergl. 10, 21. 22. u. Ps. 88, 7. (S. Grab.) K*.

Fisch.

Vom Fische, als Fisch, möchte wohl die Beschreibung und eine Sammlung der biblischen Stellen, worinnen dieses genug bekannten Thieres gedacht wird, so ziemlich überflüßig seyn. Also nur, ohne hiermit den Raum zu verderben, das **Merkwürdigste**, was von diesem Thiere in der Schrift vorkommt und darauf Bezug hat. Merkwürdig sind

1) einige daher gehörige **Wunder Jesu.**

a) Jesus **speisete** mit wenigen Fischen und einigen Brodten 4000 Menschen. Matth. 15, 36. Dieses Wunder erklärt Bardt, der einzige, der noch eine natürliche Erklärung desselben versucht hat, von einem in einer nahen Höle oder sonst verborgnen Vorrath, welchen Jesus durch seine Vertrauten unvermerkt habe herausschaffen und unter die Menge austheilen lassen. Wie weit diese Erklärung wahrscheinlich oder unwahrscheinlich, natürlich oder unnatürlich seyn mag, überlassen wir, ohne uns ein Urtheil darüber zu erlauben, dem eignen Nachdenken des Lesers. Sie zeugt wenigstens von dem gewandten Geiste ihres Erfinders, dem (in seinen noch zu wenig benutzten Briefen über die Bibel im Volkston und in der Fortsetzung derselben unter dem Titel: Plan und Zweck Jesu und seiner Jünger) manche natürliche Erklärung der im alten und besonders im neuen Test. erzählten Wunder, eben doch so gar übel nicht, als man sie bey falscher, verdrehter Darstellung ausgeschrien hat, gelungen zu seyn scheint.

b) Der **reiche Fischzug Petri** auf Jesu Geheiß, Luc. 5, 4. folg. Joh. 21, 11. war ein auffallend zusammentreffendes Ereigniß, dergleichen sich auch jetzo wohl noch manchmal zuträgt. Uebrigens s. was zu Ende Ziff. 3. bemerkt ist.

c) Und wenn Jesus dort (Matth. 17, 27.) zu Petrus spricht: „Gehe hin ans Meer, und den ersten Fisch, den du fängst, nimm, **in seinem Munde** wirst du einen **Statyr finden**;„ so läßt sich auch das, ob es gleich, meines Wissens, noch nirgends geschehen ist, zur Noth natürlich erklären. Jesus wollte vielleicht **eigentlich** nur soviel damit sagen: Fange einen Fisch, oder, du wirst einen Fisch fangen, der an Geldeswerth einen Statyr, d. i. zwey Doppel-Drachmen, einen Seckel, (nach unsrem Gelde etwa einen Gulden) also gerade soviel als die Tempelsteuer für zwey Personen betrug, ausmachen wird. Jesus konnte nachher noch immer den Jüngern das Räthsel auflösen, als worinnen er so gerne mit seinen Freunden, zur Schärfung ihrer Urtheilskraft, zu reden pflegte; wenn er nicht selbst auf dem Wege oder bey dem Fischfange, wo er schwerlich eine wirkliche Münze im Munde eines Fisches fand, bey weiterem Nachdenken die Auflösung errieth.

2) Besonders merkwürdig ist der Fisch, der nach Jon. 2, 1. den Propheten Jonas verschlungen hat, und den Luther Matth. 12, 40. Wallfisch übersetzt. S. daher Wallfisch.

3) In Aegypten muß es nach der Bibel **viel** Fische gegeben haben. 4 Mos. 11, 5. Ezech. 29, 4. 5. Nach der ersteren Stelle erinnerten sich die Israeliten nach langer Zeit, auf ihrer Reise nach Kanaan noch, mit Heißhunger der ägyptischen Fische, die sie **umsonst** daselbst gegessen hatten. — Und nach 2 Mos. 7, 18. traf eine der Landplagen Aegyptens auch die Fische im Nilstrom. Einige, sonderlich engländische Gelehrten, haben sogar behaupten wollen, es gebe im Nil wegen des schlammichten Wassers und der vielen Krokodille, entweder nur sehr wenige, oder gar keine Fische. Allein dieser Behauptung widersprechen geradezu Harant, (Reisebeschreib. S. 525.) Maillet, der sich siebzehn Jahre in Aegypten aufgehalten hat. S. Harmars Beobachtungen über den Orient, übersetzt von Faber Th. 2. S. 352. vergl. Th. 3. S. 465. woselbst auch aus Sandys (S. 92.) angeführt wird, man habe auf seiner Fahrt auf dem Nil für sechs (Engl.) Pfennige so viel Fische gekauft, als für zwanzig Mann genug gewesen wäre; und aus dem Reisebuch des heiligen Landes Th. 2. S. 193. „Wir sahen bey hundert Fischer, die in dem Nil liegend die Fische mit den Händen fiengen. Auch Heberer in seiner Reisebeschr. S. 116. bemerkt, daß der Nil so fischreich sey, dergleichen er nie gesehen, so daß er mit einer **Schüssel** Fische daraus gefangen habe. Ueberdem giebts viele Fischteiche und stehende Seen in Aegypten, welche, so wie auch die Küste von Unterägypten und des Schilfmeers, nach

Maill-

Digitized by Google

Maillet sehr fischreich seyn sollen. — „Wenn der Nil aber aufzuschwellen und sich zu färben anfängt; so geht das Wasser in eine Art von Fäulniß und die rothe Farbe in mehrere andere über; und wenn das Wasser eine Zeitlang in einem Gefäße gestanden hat, wachsen Würmer darinnen.„ Dieses versichert ebenfalls Maillet in s. Br. 2. S. 57. Und S. 78. bemerkt er, daß er die Fische in schleimichten Kanälen **nicht gesund** gefunden habe. — Es ist daher leicht zu vermuthen, daß unter den vorher angeführten Umständen zuweilen eine Art von Pest unter die Fische im Nil kommen könne; da wir wissen, daß ja auch hier zu Lande manchmal allgemeine Krankheiten unter den Fischen eines Gewässers entstehen: so wie solches auch die Nachricht aus Maillet, (Br. 9. S. 25. 26.) daß die Agobillen, eine Art Raubvögel, die den Tag drey bis vier Pfund Fleisch fressen, in Aegypten oft bey tausenden gesehen würden, zu bestätigen scheint. — Auch in Judäa gabs viele fischreiche Gegenden, wohin besonders der See Tiberias (Joh. 21, 11.) gehört. Pokoke (Band 2. S. 69, 70.) berichtet, daß er diesen See sehr fischreich gefunden habe, und Hasselquist, so wie auch Egmont und Heyman (B. 2. S. 220. erzählen, daß es in dem galiläischen Meere eine Fischart gebe, deren einer insgemein fast dreyßig Pfund schwer ist. Da würden also schon 150 Fische von solcher Größe, ja wenn sie nur halb so groß gewesen wären, gar leicht das Netz Petri und seiner Gesellen haben zerreißen können, wie Johannes in der angef. Stelle meldet.

4) Fische sind, wie Eyer und Honig, eine große **Delikatesse** und Leckerbissen der Morgenländer, wie Pokoke und Maillet besonders von den Aegyptiern erzählen. Im April und May, als ihrer heissesten Jahrszeit, essen sie, weil ihnen die Hitze den Fleischapetit benimmt, außer den Produkten des Gewächsreiches, nichts anders als Fische, und zwar entweder frisch, oder gedörret, in Wasser und Salz gekocht, oder gebraten. — Hiermit stimmt überein, was Arvieux (Voyag. dans la Palaestine p. 29.) anführt, daß nämlich ein Abendessen, welches die Bauern in einem Dorfe nahe an dem Berge Karmel für ihn und **ihren Statthalter** zugerichtet hätten, und das mit allen möglichen und nur ersinnlichen Hochachtungsbezeugungen begleitet gewesen wäre — in Wein, **gebratenen Fischen**, Eyern und einigen andern Dingen bestanden habe. — Licht erhalten aus dieser Bemerkung folgende Schriftstellen: 4 Mos. 11, 5. (der Heißhunger der Juden nach den ägyptischen Fischen, nach so langer Zeit!) Luc. 24, 42, wo die Jünger ihrem Herrn und Meister **gebratenen** Fisch und Honigseim vorsetzen. Auch Luc. 9, 11. 12. gehört daher, wo Jesus den Fischen und Eyern einen vorzüglichen Werth beylegt, welcher aus dem Leckerhaften und Wohlschmeckenden, das man darinnen fand, zu erklären ist.

5) Bey den Juden wurden die Fische unter die **Fleischspeisen** gerechnet. 4 Mos. 11, 21. 22. Daher auch das Hebr. Wort Fleisch, welches wir 3 Mos. 11, 11. finden, in dem Koran (Sure 16. v. 4.) von ihnen gebraucht wird. — Moses **erlaubte** indessen den Israeliten nur den Genuß derjenigen Fische, welche mit Schuppen und Floßfedern versehen sind; (3 Mos. 11, 9. 10.) weil die schlangenartigen Aalgattungen, so wie auch Krebse ꝛc. für ekelhaft und unrein gehalten wurden.

6) Endlich findet man auch nirgends in der Bibel, daß Fische **geopfert** worden wären. Die wahre Ursache hiervon scheint nicht so wohl die, welche Buxtorf angegeben hat, weil nämlich die Fische stumm wären; als vielmehr diese gewesen zu seyn, weil sie nicht wohl weit gebracht werden können und gerne ermatten und absterben. Ein krankes Thier (und noch viel weniger ein todtes) konnte nicht geopfert werden. — Eben weil Fische nicht auf den Altar kommen durften, war auch der Genuß ihres Blutes erlaubt, und wir finden wohl, daß das Blut der Vögel und vierfüßigen Thiere, nirgends aber, daß auch das Blut der reinen Fische zu genießen von Mose verboten worden wäre. 3 Mos. 7, 26. (S. Michaelis Mos. Recht Th. 4. S. 45.)

K*.

Fischer,

1) **Eigentlich** — Leute, die sich vom Fischfangen nähren. Dergleichen waren Simon und Andreas, zwey nachherige Apostel Jesu. Matth. 4, 18. Die Fischer bedienten sich bey ihrer Handthierung der Netze (Ezech. 26, 5. Jes. 19, 8. Habak. 1, 15. Mark. 1, 16. Joh. 21, 6.) und Angeln, (Jes. 19, 8. Amos 4, 2. Hab. 1, 15.) und fischten schon gerne bey Nachtzeit, als welche zum Fischen die beste ist. Luc. 5, 5.

2) Bildlich wird das Wort gebraucht

a) von listigen, ränkevollen Menschen, Amos 4, 2. so wie auch von Feinden und Verfolgern überhaupt, Jer. 16, 16. (**Lucian** Dialog. mort. oper. T. I. p. m. 263.) Daher auch bey den Kirchenvätern der Teufel ein Fischer genannt wird. S. Suicer Thesaur. eccles. Tom. II. p 922.

b) von den Lehrern der Religion und des Christenthums. Ezech. 47. 10. Matth. 14, 19. wo die Apostel Menschenfischer genannt werden. Aus Luc. 5, 10, wo Jesus zu Petrus sagt: „von nun an wirst du Menschen fahen,„ sehen wir, daß alsdann das Bild nicht sowohl von der Arbeitsamkeit, dem unverdroßnen Muth, selbst in Erduldung so vieler Gefahren, als gewöhnlicher Eigenschaften, besonders der galiläischen Fischer; sondern vielmehr nur schlechtweg davon hergenommen ist, weil die Apostel die Menschen durch die Kraft der Lehre Jesu und der Wahrheit auch gleichsam fürs Christenthum fangen, d. i. einnehmen, für ächte Gottesverehrung und Tugend gewinnen sollten. R*.

Fischthor.

Ein Thor der Stadt Jerusalem, (2 Chron. 33, 14. Zephan. 1, 10.) welches ohne Zweifel seinen Namen daher hatte, weil viele Fische dadurch in die Stadt gebracht wurden. Um daher seine Lage zu bestimmen, dürfen wir nur wissen, **woher** diese Fische kamen? Einige antworten: von Joppe und überhaupt von dem Ufer des mittelländischen Meeres, deswegen man das Fischthor gegen Abend hinsetzt. Allein wenn man Neh. 3, 1. 2. 3. 12, 39. vergleicht, so erhellet, daß das Fischthor auf der nämlichen Seite zu suchen sey, wo das Schaafthor war: also auf der Morgenseite! — Die vielen Fische, die man durch dieses Thor trug, kamen aus dem Jordan, der Jerusalem gegen Morgen floß. R*.

Flachs, Flachsstengel.

Die Erfindung und der Gebrauch des Flachses, Hanfes und anderer fasrichten Pflanzen war weit schwerer, als der Gebrauch der Baumwolle. Um diese Fasern von der Rinde, welche sie verbirgt, loß zu machen, muß man sie zuerst auf mannichfaltige Art sehr mühsam zubereiten, um sie nachher spinnen und verarbeiten zu können. Nichts desto weniger ist es gar keinem Zweifel unterworfen, daß die Kleider von Flachs schon in den entferntesten Zeiten gebräuchlich gewesen sind. Bey den Aegyptern wurde die Isis für die Erfinderin desselben gehalten, und aus 2 Mos. 9, 31. ist es gewiß, daß man in Aegypten sehr viel Flachs muß gebaut haben, weil Moses es der Mühe werth hält, bey dieser Gelegenheit auch des Flachses ausdrücklich zu erwähnen, welchen der Hagel zerschmettert hatte. Auch in Palästina wurde er stark gebaut. Richt. 16, 9. S. **Goguet** vom Ursprunge der Gesetze, Künste und Wissenschaften Th. 1. S. 129. Vergl. **Baumwolle, Wolle.** Die Kunst, den Flachs zu bearbeiten, gehörte in Palästina unter die vorzüglichsten Beschäftigungen des andern Geschlechts. Sprüchw. 31, 13. wo dieser Arbeit im Gemählde eines vollkommenen Weibes gedacht wird. — **Flachsstengel**, wie Luther Jes. 2, 6. übersetzt, übersetzt man richtiger Baumwollenstroh, dergleichen Rahab, wie dieß im Orient gewöhnlich ist, — s. **Dach** — auf das Dach gelegt hatte, um es daselbst dürre werden zu lassen. Denn Baumwolle wächst in Palästina, und kommt auch mehrmals in der Bibel vor, ob ihrer gleich in der Lutherschen Uebersetzung nirgends gedacht wird. Selbst unser Ausdruck פִּשְׁתָּה welcher in der oben angeführten Stelle, und ursprünglich ohne allen Zweifel Flachs heißt, bezeichnet in Jes. 42, 3. 43, 17. Ezech. 44, 17. 18. vergl. mit 2 Mos. 39, 28. vermuthlich Baumwolle, baumwollen Garn oder Zeug. S. **Hezels** bibl. Reallexicon S. 171. — H*st.

Flecken.

Die Hebräer beobachten den Unterschied, welchen wir zwischen Flecken und Stadt zu machen pflegen, nicht genau, und nennen oft an dem einen Orte den Ort eine Stadt, der an dem andern ein Flecken heißt. Bethlehem z. B. war ein bloßer Flecken, Joh. 7, 42. und wird doch Luc. 2, 4. eine Stadt genannt. Kapernaum war nur ein Flecken, und heißt doch oft bey den Evangelisten eine Stadt, wenn sie gleich keine Mauern hatte. Dieß kommt daher, weil Städte, Flecken und Dörfer im ältesten Orient so ziemlich gleich unbedeutend waren, und wir unter Flecken gewöhnlich einen großen offenen Ort, nur ohne Mauern, zu verstehen pflegen, mit dem Worte Stadt hingegen immer die Idee eines mit Mauern und Gräben umgebenen

Digitized by Google

gebenen Orts verbinden. — S. Stadt. Das Hebräische עיר bedeutet daher nicht immer eine Stadt, sondern, wie es mehrmals vorkommt, auch einen größern Stadtähnlichen Flecken. Städte, Flecken und Dörfer wurden übrigens gerne auf Hügeln oder Anhöhen erbauet, daher ist ihre Lage, wie Lüdecke (Erläuterungen ꝛc. §. 63. —) sich ausdrückt, öfters von der Art, daß sie von steilen Bergen herab zu hängen scheinen. Von dem Unterschiede der Städte, Flecken und Dörfer in Palästina handelt Bachiene Th. 2. B. 1. Vorber. B. 31. und Jaber in seiner Archäologie S. 269. ꝛc. weitläuftiger. Der Unterschied zwischen Städten und Flecken bestand sicher Anfangs bloß darin, daß erstere, zur Sicherheit vor feindlichen Ueberfällen, mit Mauern umgeben waren, ja, wenn man bis zum ersten Ursprunge der Städte und Flecken zurück geht, so hört ohne Zweifel auch dieser Unterschied auf; indem die allerältesten Städte bloß durch die Kunst zubereitete Höhlen gewesen zu seyn scheinen, daher עיר vermuthlich von dem Arabischen عار, Höhle, abstammt. — Der Unterschied zwischen Flecken und Dörfern bestand, in spätern Zeiten wenigstens, darin, daß die Flecken von größerm Umfange und dichter zusammen gebaut waren, als die gewöhnlichen Dörfer. Einige Flecken in Palästina, besonders in Galiläa, waren zu Christi Zeiten wahrscheinlich sehr beträchtlich. Inzwischen hält Jaber — Archäologie S. 284. — die Erzählungen Josephs — de bello jud. lib. III. c. 2. daß der kleinste Flecken in Palästina doch wenigstens funfzehn tausend Einwohner gehabt habe, mit Recht für das, was sie ohne allen Zweifel sind; für Uebertreibungen, deren sich Josephus mehr als einmal schuldig macht, zumal wenn es drauf ankommt, etwas zum Vortheile des Jüdischen Volkes und Palästinas zu sagen. H * st.

Fledermaus.

So übersetzt Luther zwey Hebräische Wörter:

1) עַטַלֵּף, Jes. 2, 20. und zwar hier nach allen philologischen Gründen richtig. Unrichtig hingegen ohne Zweifel:

2) תִּנְשֶׁמֶת, 3 Mos. 11, 18. 5 Mos. 14, 16. ein unreiner, d. i. den Israeliten zu essen verbotener Vogel. Es läßt sich nicht leicht bestimmen, was für ein Vogel wohl eigentlich hier gemeynt sey. Bochart glaubt, daß es die Nachteule gewesen sey, und dieß ist vielleicht noch das Wahrscheinlichste. S. dessen Hierozoic. Tom. II. col. 286. seq. — H * st.

Fleisch.

Wahrscheinlich war man vor der sogenannten Sündfluth kein Fleisch der Thiere zu essen gewohnt, sondern gebrauchte dieselbe blos zum Opfer. S. Paulsen vom Ackerbau ꝛc. S. 4. 5. Indessen ist gewiß, daß der Genuß desselben nicht verboten war, und erst nach der Sündfluth untersagte Gott das Essen des rohen Fleisches der Thiere, 1 Mos. 9, 4. von welchem Verbote der Grund hauptsächlich darinn zu suchen ist, daß die Menschen dadurch einen desto stärkern Abscheu vor Mord und Blutvergießen bekommen sollten. Da aber in den folgenden Zeiten aus einer gänzlichen Enthaltung vom Fleischessen für die Israeliten viele nachtheillge Folgen, z. B. der Mangel der nöthigen Leibesstärke, Festigkeit der Glieder u. s. w. entstehen konnten, so wurde ihnen schon in der Wüsten der Gebrauch des Fleisches zur Speise erlaubt, welche Erlaubniß Moses durch den bey den Israeliten eingeführten Gebrauch der Opfermahlzeiten noch ganz vorzüglich begünstigte. Michaelis Mos. Recht Th. 4. §. 189. Indessen durften sie doch das Fleisch gewisser Thiere nicht essen, die nemlich nach dem levitischen Gesetze unrein waren. 3 Mos. 11. auch das Blut der Thiere nicht. 3 Mos. 11, 13. 14. Das Osterlamm durfte ebenfalls nicht roh gegessen, sondern mußte erst gebraten werden. 2 Mos. 12, 9. Sonst behauptet Lightfooth, (Oper. Vol. I. p. 171.) daß sie große Liebhaber des rohen Fleisches gewesen sind, welches man noch heutiges Tages vorzüglich gern im Orient speißt. S. Erläuterungen der heiligen Schrift aus morgenländischen Reisebeschreibungen. B. 2. Th. 18. S. 78. folg.

Die Art, wie das Fleisch im Orient, um dasselbe eßbar zu machen, zubereitet wird, hat Harmar in seinen Beobachtungen über den Orient Th. 1. S. 302. ausführlich beschrieben. Arvieux erzählt von den verschiedenen Arten, wie die Beduinen das Fleisch zuzubereiten pflegen, folgendes: „Lämmer und junge Ziegen werden nicht selten bey ihnen an einem hölzernen Spieß ganz gebraten. Das Rind- und Schaaffleisch aber schneidet

Digitized by Google

man in kleine Stücken, die ungefähr eine Nuß groß sind, bestreut sie mit Salz und Pfeffer, steckt sie sodann an kleine eiserne einen Schuh lange Spieße, läßt sie über einem kleinen Kohlfeuer, das in einem Topf ist, braten, und setzt sie mit gehackten Zwiebeln auf. — Sie richten auch **gedämpftes** Rind- und Schaasfleisch zu, das sie in einem wohlverschlossenen Töpfe bey einem gelinden Feuer in seiner eigenen Brühe kochen lassen. Bisweilen thun sie eine junge Ziege oder ein Lamm ganz in einen verdeckten und oben gut verschmierten Kessel, und setzen ihn auf ein Feuer von Weinreben: das Thier aber wird vorher mit Brod, Mehl, Schaaffett, Rosinen, Salz, Pfeffer, Safran, Krausemünze und andern wohlriechenden Kräutern gefüllt. Dieß bleibt denn über dem Feuer stehen, bis es völlig durchgekocht ist. (Vergl. **Golius** in seinem Arab. Lex. S. 210. unter dem Worte ﻗﺪﺭ, das ein Cafferolloch bedeutet; auch kann es nun gar nicht mehr auffallen, daß Abraham für seine 3 Gäste ein ganzes Lamm braten ließ. 1 Mos. 18, 7.) Diese Speisen von Fleisch sind indessen nur an Festtagen und an den Tafeln der Emirs gewöhnlich ꝛc. Das Fleisch, woraus sie Suppe kochen wollen, schneiden sie in Stücke. Sie mengen Mehl, Reis und Brod darunter, und wenn die Suppe und das Fleisch gekocht haben, schütten sie alles zusammen in eine hölzerne oder kupferne verzinnte Schüssel. Diese Suppe nennen sie **Chorba** u. s. w. **Sitten der Beduinen Araber**, übersetzt von **Rosenmüller**, S. 96 — 98.

Wenn der Hebräer das Fleisch recht gut kochen wollte, so bediente er sich vermuthlich dreyerley Arten von Kesseln, deren Verschiedenheit wir jetzt nur nach einigen etymologischen Wahrscheinlichkeiten bestimmen können. Der erste hieß כיור, 1 Sam. 2, 14. der andere דוד, 2 Chron. 35, 5. Hiob 41, 12. und der letzte קלחת, Micha 3, 3. in welchem das Fleisch, nachdem man es in den beyden erstern vermuthlich erst abgewaschen und in warmem Wasser gedämpft hatte, völlig gekocht wurde. Man vergl. **Niebuhrs** Beschr. von Arabien S. 52. und **Warnekros** Entwurf der Hebräischen Alterthümer S. 286.

Unter dem Fleische von zahmen Thieren war besonders die **Schulter eines Lammes** bey den Morgenländern eine große Delikatesse, dergleichen sie auch bey ihnen noch immer ist, wie **Harmar** Beobacht. 1, 311. bemerkt hat, daher es allerdings ein köstliches Gericht war, wenn Samuel dem neuen Könige in Israel, Saul, eine **Schulter** vorsetzte. 1 Sam. 9, 24. Auch hielte man von jeher sehr viel auf das sogenannte **Wildpret**, wie aus der Geschichte Isaaks erhellet, der sich kurz vor seinem Tode ein Gericht davon bey seinem Sohne Esau bestellte. 1 Mos. 27, 3. 4. — Joseph schickte seinem zu ihm reisenden Vater unter andern auch Fleisch, woraus sich vermuthen läßt, daß sich die Morgenländer auf einer vorzunehmenden Reise mit Fleisch zu versehen gewohnt waren, s. **Harmars** Beobacht. 3. S. 416. folg. wo man mehrere Stellen aus Reisebeschreibern findet, welche dieses berichten. —

Sonst hat der Ausdruck **Fleisch** in der Bibel, — im N. Test. insonderheit — noch ungemein verschiedene Bedeutungen, welche aus einander zu setzen hieher nicht gehöret. — **H*ſt.**

Fliege.

In den besonders sumpfichten und an der See gelegenen Ost- und Südländern ist dieses Insect, zum Theil in sehr bösartigen Gattungen, zur großen Plage für Menschen und Vieh, schwarmweise vorhanden. Besonders ist Aegypten und die umliegenden Länder der Unverschämtheit dieses Ungeziefers ausgesetzt. Belkonius erzählt, daß er und seine Gefährten in der Gegend von Kairo von den empfindlichen Bissen desselben den rothen Ausschlag bekommen habe; und Pausanias sagt, daß es Städte unbewohnbar gemacht, und Nationen von Haus und Hof vertrieben habe; welches z. B. den Akarnaniern wiederfahren sey. Man hat daher auch in den älteren Zeiten in jenen Gegenden sogar sich einen Fliegengott, der gegen diese Plage schützen sollte, erfunden und verehrt. S. oben unter **Baal-Sebub**. Was Luther 2 Mos. 8, 16. 17. 18. durch Läuse übersetzt, war höchst wahrscheinlich ebenfalls eine solche bösartige Fliegengattung. S. unten **Laus, Läuse.** Weil bösartige Fliegenschwärme am häufigsten in Aegypten, wegen den Ueberschwemmungen des Nils, der vielen stehenden Seen und sumpfichten Gegenden dieses Landes erzeugt werden, und von da aus die benachbarten Länder anfallen; so sind Fliegenschärme auch ein Bild fürch-

terli-

Digitized by Google

terlicher, sonderlich aus Aegypten kommender Feinde. Jes. 7, 18. — Pred. Sal. 10, 1. zielt Salomo auf eine besondere Art von Salben, oder wohlriechendem Oel, womit man sich nach morgenländischer Sitte bey Gastmahlen ꝛc. salbte — und auf eine gewisse Art von Fliegen, die, wenn sie in dieses Unguent fiel, dasselbe in Gährung brachte und stinkend machte, und die man wenigstens für giftig hielt — vielleicht aus eben der Ursache. R*.

Floh.

Dieses bekannte Insekt steht 1 Sam. 24, 15. Cap. 26, 20. als Bild eines sehr geringen, ohnmächtigen Menschen gegen einen größern und mächtigern.

Flöte.

Hebräisch חלול. Ein Ausdruck, der in den Ueberschriften der Psalmen öfters vorkommt, und gewöhnlich Flöte übersetzt wird. S. unten **Machol** und **Instrumente.**

Flügel.

Wenn Jesaias und Daniel den Engeln Flügel zuschreiben, so kann dieses im Bilde nichts anders als das Vermögen bezeichnen, sich sehr geschwinde von einem Orte zum andern zu bewegen. Jes. 6, 2. Dan. 9, 21. vergl. Psalm 55, 7. Jes. 60, 18. Habak. 1, 8. Offenb. Joh. 8, 13. 14, 6. Dieß ist die Ursache, warum der Hebräer, oder vielmehr überhaupt der Morgenländer — denn auch bey den Arabischen Dichtern findet man wenigstens das erste Bild mehrmahls — auch den Pfeilen und dem Winde Flügel giebt, wie Ps. 91, 5. Hos. 4, 29. ja Maleach. 4, 2. wird dieß Bild noch weiter, sogar bis auf die Sonnenstrahlen ausgedehnt. Diese Bilder sind indessen so treffend und natürlich, daß man sie auch bey Griechen und Römern und allen ältern und neuern Dichtern findet. Psalm 18, 11. sind Flügel in diesem prächtigen Gemählde ein Bild des Erhabenen und der besondern Majestät, in welchem Sinne die Juden Gott selbst Flügel zuschreiben, wobey sie auf die sogenannte Schechina anspielen, welche mit Flügeln versehen wurde. S. Biblioth. Brem. histor. philol. theol. Tom. III. p. 1014. seq. Tom. IV. p. 1035. — Flügel, als Bild des Schutzes und der Bedeckung, ist sehr bekannt, 5 Mos. 32, 11. Ruth. 2, 12. Ps. 17, 8. 57, 2. und an vielen a. O. Die Stelle Ruth 3, 9. wo dieselbe Redensart gebraucht wird, welche man in diesen Stellen findet, leidet indessen doch eine andere Erklärung, die von dem Zusammenhange des Ganzen mehr als die gewöhnliche begünstiget wird. Wahrscheinlich bedeuten Flügel hier nichts anders als die äußersten Ende (so wie z. B. Jes. 24, 16. die Flügel des Landes die äußersten Ende desselben sind!) desjenigen Bettuchs, worinn man im Morgenlande gewöhnlich schläft, oder des Oberkleides. S. **Oberkleid.** 5 Mos. 22, 30. 27, 20. Anfangs schlief sie ihm zu den Füßen, (vergl. V. 8.) nun will sie, daß er seine Flügel über sie ausbreiten, das heißt, daß er sie zum Weibe nehmen solle. Vermuthlich ist diese Redensart ein Sprüchwort unter den Juden gewesen, dessen Gebrauch man auch Ezech. 16, 8. findet. S. Hezels Bibel bey Ruth 3, 9. Th. 2. S. 220. H*st.

Fluch
und Segen der alten Welt.

I. Theorie.

Die alte Welt, sagt Hezel, (Schriftforscher B. 1. S. 226 — 50, wovon ich hier einen Auszug gebe) war der Meinung, daß Verwünschungen und Segnungen ominös, d. i. nicht ohne Erfolg — ja unvermeidlich in ihrer Erfüllung wären. — (Dira detestatio nulla expiatur victima! Horaz Epod. 5, 89.) — Wie sie dazu kam, sieht man leicht. — Die Erfahrung lehrte, daß so mancher Fluch, so mancher Segen **erfüllt** worden sey. Ueber einen höchst lasterhaften, verruchten Menschen sprach z. B. einer den **Fluch** und über einen sehr frommen und rechtschafnen Mann oder Jüngling den **Segen** feyerlich aus, und — er gieng in Erfüllung. Man bemerkte dieß **öfter**, und so bildete sich dann der Satz: „Verwünschungen und Segnungen bleiben nicht unerfüllt!„ — Wenn gleich der Grund der Erfüllung nicht in der wirkenden Kraft des Fluchs oder Segens, sondern in dem Verhalten und sittlichen Werth des Verwünschten oder Gesegneten lag. — Jener Satz war nun aber heilige Wahrheit der alten Welt. — Für ganz vorzüglich verderblich hielt man die Verwünschungen im Munde der **Eltern, Priester, Wahrsager, Könige** und anderer **geheiligten** Personen; und im Gegentheil für ganz vorzüglich be-

Digitized by Google

glückend ihren Segen. „Der Eltern„ — denn über welches Kind diese feyerlich Fluch oder Segen aussprechen, das muß dieser oder jener, vermöge seines moralischen Gehalts, auch gewiß verdienen! — und wird er erfüllt; so ist er natürliche Folge des Verhaltens desselben. „Der **Priester** oder **Könige**„ — denn wem sie fluchen müssen, der muß ein öffentlicher Lasterhafter und Bösewicht seyn. Die Erfüllung des Priester- oder Königsfluchs an ihm — ist nun wieder natürliche Folge seiner bösen Handlungen, die sich, auch ohne diesen Fluch, eingefunden haben würde. „Der **Wahrsager**„ — denn ihnen traute man nicht nur eine Vertraulichkeit mit der Gottheit zu, sondern, wenn sich ihre Kunst in Credit und Ansehen erhalten sollte, mußten sie sich auch genau auf Kundschaft legen, und alle Nachrichten von der Person oder Sache, von welcher sie wahrsagen wollten, sorgfältig einziehn. Fluchten oder segneten sie nun eine Person; so hatten sie den moralischen Werth derselben gewiß vorher schon in Anschlag gebracht, und so konnte dann freylich ihr Fluch oder Segen in Erfüllung gehen.

II. **Belege.**

Wir finden zu der vorgetragenen Theorie vom Fluch und Segen der alten Welt, in den noch übrigen schriftlichen Denkmälern des Alterthums, ungemein viel Belege. — Es ist oben erinnert worden, daß Verwünschungen und Segnungen der Eltern, Könige, Priester und Wahrsager von der alten Welt für sonderlich ominös gehalten wurden, und es sollen daher nunmehr hauptsächlich Exempel dieser Art angeführt werden: —

1) Von Fluch und Segen, den **Eltern** über ihre Kinder ausgesprochen haben. Nach Homer (Iliade Gesang 9, 455.) wird Phönix von seinem Vater verwünscht, weil er auf den Rath seiner eifersüchtigen Mutter sich mit dessen Kebsweibe gemein gemacht hatte. Und Sirach 3, 11. heißt es: „des Vaters **Segen** baut den Kindern Häuser, — der Mutter Fluch zerstöret sie!„ Auch der väterliche Segen **Isaaks** 1 Mos. 27. und der Fluch, welchen **Noah** 1 Mos. 9, 25. über seinen Sohn Ham aussprach, weil er den kindlichen Respekt ausser Augen gesetzt hatte, gehöret hierher. Wie sehr war Rebekka von der **Wirkung** des väterlichen Segens überzeugt, da sie es der Mühe werth achtete, ihn durch einen mühevollen Betrug ihrem jüngeren Lieblingssohne Jakob zuzuwenden? Wie fest war auch Isaak selbst von der Kraft seines Vatersegens überzeugt? Und wie schmerzhaft und unvergeßlich war es Esau den Hauptsegen seines Vaters verloren zu haben?

2) Vom Fluch der **Könige** und Feldherren. 1 Sam. 14, 24. heißt es, Saul habe auf folgende Art seine Armee beschworen: „Verflucht sey jeder, der vor Abends etwas isset, bis ich mich gerochen habe an meinen Feinden!„ — Und gleich darauf folgt die Bemerkung: „**Da aß das ganze Volk nichts!**„ — Nach Zerstörung Jerichos verfluchte Josua (Jos. 6, 26.) den, ders unternehmen würde, diese Stadt wieder aufzubauen, und bedrohte ihn, daß es ihn, wenn er den Grund legen würde, seinen ältesten, und wenn er die Thore einhängen würde, seinen jüngsten Sohn kosten würde. Und 1 Kön. 16, 34. heißt es: „Damals baute Hiel, von Bethel, Jericho wieder auf. Die Grundlage kostete ihn seinen ältesten Sohn Abiram; und das Einhängen der Thore seinen jüngsten Sohn Segub.„ — (Uebrigens scheint diese, vermuthlich ursprünglich allgemeinere Verfluchung und Weissagung Josuas, wie ich im Vorbeygehen bemerkt haben will, wie mehrmals — aus dem Erfolg erweitert worden zu seyn!)

3) Vom Fluch und Segen der **Wahrsager** und **Propheten** und **Priester**. — Von welcher Wichtigkeit war nicht dem Moabitischen Könige Balak der Fluch **Bileams** über die Israeliten, nach 4 Mos. 22 — 24? Er benimmt sich ganz so, als wenn er fest überzeugt gewesen wäre, daß von des Wahrsager Bileams Willen und Ausspruch, wie von einem Gott, das Schicksal der ganzen Israelitischen Nation abhängig sey; daß er ihn nur den Fluch über sie aussprechen lassen dürfe, um ihres Untergangs gewiß zu seyn, — und geräth endlich in eine Art von Verzweiflung, da dieser statt Fluch, Segen über die Israeliten ausspricht. — Hierher gehört auch der Segen und Fluch Mosis, (5 Mos. 33.) so wie der Segen, (4 Mos. 6, 23.) der von den Priestern und Dienern des Heiligthums ausgesprochen wurde, und bey dem Glauben der alten Welt an das ominöse der Segnungen und Verfluchungen, natürlicher Weise einen weit stärkeren Eindruck auf das Volk machen mußte, als er Heutzutage zu machen pfleget.

Noch

Digitized by Google

Noch ein auffallendes Beyspiel aus der Profangeschichte vom Glauben der alten Welt an die ominöse Wichtigkeit der Verfluchungen, ist das des Thyestes. Er verwünschte seinen Bruder Atreus — und — es erfolgte wirklich der Untergang der ganzen Familie desselben. Daher die Thyesteae preces bey Horaz Epod 5, 86. K*.

Fluß.

(siehe auch Bach, Bäche.)

Die Flüsse wurden von mehrern alten Völkern, und insonderheit von den Aegyptern, deren irrdisches Glück vom Nilstrom abhängt, göttlich verehret, worauf vielleicht die Stelle Jes. 67, 6. anspielt. Hyde de religione Persarum cap. II. pag. 30. bemerkt, daß die Aegypter dem Nilstrom zu Ehren jährlich eine Jungfrau geopfert und in diesen Fluß gestürzt haben. Dasselbe weiß man von den Persern — Arnobius lib. VI. adversus gentes pag. 673. — von den Indianern — Philostrat. de vita Apollonii lib. II. cap. 15. pag. 70. — und von den Griechen. S. Bosseks Dissert. de cultu fluminum. Leipzig 1740.

Die vorzüglichsten Flüsse Palästinas, deren in der Bibel Erwähnung geschiehet, sind der Jordan, Arnon, Jabok, Crith, Soreck, Besor, Rison, Belus und Jesreel, von welchen der zweyte, dritte und vierte jenseits des Jordans liegen, der als der wichtigste Fluß dieses Landes bekannt ist. S. Bachienes Beschreibung von Palästina Th. 1. B. 1. S. 153. und die einzelnen Namen dieser Flüsse. Die Thäler, deren Palästina, das sehr gebürgicht ist, viele hat, dienen zur Regenzeit zur Sammlung des Wassers, und daher sowohl, als weil die meisten Flüsse in Palästina durch Thäler fließen, hat das Hebräische נחל, vermuthlich nicht allein die Bedeutung eines Bachs oder Flusses, sondern auch die eines Thales. Ps. 104, 10. S. Thal, Thäler Palästinens. Uebrigens sind die Flüsse und Ströme in Palästina, und überhaupt im Orient, Sommers sehr klein, im Frühjahr hingegen, wenn der Schnee des Berges Libanus schmilzt, und den Jordan, wie die Reisebeschreiber erzählen, dergestalt anfüllet, daß er seine Ufer anschwellt, werden sie groß und sind gewöhnlich reichlich mit Wasser versehen. Dieser Umstand scheint die allgemeine Meinung erzeugt zu haben, daß die Flüsse bloß von Regen und Schnee entstünden. 1 Kön. 17, 7. Vergl. Pockocke Vol. II. P. I. pag. 105. — Außer diesen eben genannten Flüssen wird auch noch des Flusses Aegyptens gedacht, 4 Mos. 34, 5. Jos. 15, 4. 1 Kön. 8, 65. der sonst auch Sichor heißt. 1 Chron. 13, 5. Jos. 12, 3. Es ist sehr ungewiß, welchen Fluß man eigentlich hierunter zu verstehen habe. Am besten versteht man wohl noch den kleinen Fluß bey der Stadt Rhinocolura oder Rhinocurura darunter, welcher zwischen derselben und der Stadt Pelusium ins mittelländische Meer fällt. Iken Symbol. litterar. Bremens. Tom. III. Part. II. p. 388. seq. und Hezels Bibel bey Jos. 13, 3.

Ohne Zweifel konnte es nicht leicht eine undankbarere Arbeit geben, als die war, welcher sich diejenigen Gelehrten unterzogen, welche über die Flüsse des Paradieses, die uns 1 Mos. 2, 10. genannt werden, Untersuchungen anstellten. Die ganze Erzählung ist äußerst wahrscheinlich Allegorie, und — wenn sie dieß nicht wäre, wer ist wohl im Stande, nach so viel Jahrtausenden etwas nur einigermaßen Befriedigendes oder Wahrscheinliches über diese Sache zu sagen!?

Bisweilen bedeutet das Wort Fluß auch so viel als Saamenfluß, eine unter den Hebräern gewöhnliche Krankheit, 3 Mos. 15, 2. 3. 15. folg. S. Saame, Saamenfluß. H*st.

Foedus cum Graecis.

Man giebt diesen Namen einem Vertrage, welcher auf der florentinischen Kirchenversammlung A. 1439. zwischen Griechen und Lateinern gemacht worden seyn soll, vermöge dessen die Erstern die Griechischen Handschriften des N. Test. nach den lateinischen Manuscripten korrigiren sollten. Man weiß nichts hiervon aus den Verhandlungen auf der gedachten Kirchenversamml.; vielmehr, wenn man auf die Folgen der auf derselben verabredeten Vereinigung beyder Kirchen sieht, so läßt sich wenigstens nicht denken, daß sogleich nach der Kirchenversamml. eine solche Korrektion geschehen sey; denn kaum war man von dem Concilium zurückgekommen, als man schon gegen alles, was darauf beschlossen worden war, protestirte. Es wäre zu erwarten, daß die Griechen, wenn sie von den Lateinern zu Abänderungen des Griechischen Textes vermocht

Digitized by Google

mocht worden wären, gerade die Beweißstellen bey den zwischen beyden Kirchen streitigen Dogmen hätten vornehmen müssen; welches sich aber gerade nicht findet. Es ist zwar Sache des Augenscheins, daß mehrere Handschriften, welche den Griechischen und Lateinischen Text in zwo Kolumnen neben einander haben, zur Bewunderung übereinkommen, und doch von andern Griechischen Manuscripten abweichen, dergestalt, daß nur an Abänderung des Griechischen nach dem Lateinischen gedacht werden kann; allein damit ist's noch nicht bewiesen, daß diese Abweichungen jederzeit aus Korrektur entstanden seyen. Muß denn jede mit der Vulgata übereinstimmende Lesart in Griechischen Handschriften nach derselben abgeändert seyn? Mit mehrerem wird unter dem Titel **Latinizirende Codices** hiervon gehandelt. Daß man mehrmahls an eine Verabredung zwischen Griechen und Lateinern, die Griechischen Handschriften nach dem Lateinischen zu korrigiren, dachte, kam bloß von einer Vermuthung des **Erasmus von Rotterdam**, welcher in seiner fünften Ausgabe d. N. Test. A. 1535. die Sache in folgenden Worten bezeugt: hic obiter illud incidit esse admonendum, esse Graecorum quosdam novi testamenti codices ad Latinorum exemplaria emendatos. Id factum est in *foedere Graecorum cum romana ecclesia*, quod foedus testatur bulla, quae dicitur aurea. Visum enim est, hoc ad firmandam concordiam pertinere. Eine andere hierher gehörige Stelle aus dem Erasmus zu Lukas 10, 1. quasi nesciamus, post Graecos in concordiam romanae sedis receptos, et codices illorum ad Latinorum exemplaria fuisse emendatos; quorum de numero multis argumentis fuisse colligo illum majusculis descriptum. Der Zusammenhang lehrt, daß hier vom vatikanischen Kodex die Rede ist, der älter ist als das florentinische Concilium, und also auch als das Foedus cum Graecis. **Sepulveda** erklärte sich hierüber in einem Brief an Erasmus mit folgenden Worten: quod pertinet ad librum pontificium (sc. codicem vaticanum) Graecos codices N. T. Graecorum quorundam vel malitia vel levitate esse depravatas, id ipsum, quod scribis, fides indubitata est, quod in Graecorum in sanitatem redeuntium foedere cautum fuerit, ut graeci codices ad romanam lectionem emendarentur, quomodo enim utrique poterant clarius contestari, exemplaria romana lectionem veram et genuinam ex graecis auctoribus esset petendam. Weil man den Brief des Erasmus, worauf dieser die Antwort ist, nicht hat, so herrscht große Dunkelheit in dieser Stelle, und sowohl die Vertheidiger, als auch die Bestreiter des Foed. c. Gr. brauchen sie zum Behuf ihrer Meinung. So wie jene aus dieser Stelle behaupten, es sey auf gedachtem Concilium sogar verordnet worden, die Gr. Kod. nach d. Lat. zu korrigiren, so wollen diese daraus schließen, daß auf demselben dergleichen Abänderungen vorgebeugt worden seye. Soviel sieht man dennoch, daß Sepulveda jene Verabredung bloß von Erasmus weiß, so daß sein Zeugniß keine weitere Bestätigung seyn kann. — Ohnedieß trägt die Sache sehr das Gepräge der Unwahrscheinlichkeit an sich, und wenn der Vertrag auf jenem Concilium zu Stande gekommen wäre, so dürfte er doch gar nicht von den Griechen gehalten worden seyn. — Die Erheblichkeit der Sache ist indeß nicht groß, weil die Kodd. nach der Flor. Kirchenvers. viel zu jung sind, als daß sie großes Gewicht in der Critik haben könnten. — **Blanchinus** im Evangeliario quadrupl. Vol. I. p. 495. erklärt die Sache bloß so, daß nach der Eroberung von Konstantinopel viele lohngierige Griechen nach Italien gekommen sind, und aus misverstandenem Eifer für die römische Kirche dergleichen Veränderungen gemacht hätten. Vorzüglich merkwürdig über das Foed. cum Gr. sind die Untersuchungen des s. **Past. Götz in seiner Fortsetzung der ausführlichen Vertheidigung des complutensischen Neuen Testaments**, S. 40. 75. worinn dargethan ist, daß dergleichen Vertrag oder Verabredung nie statt gefunden habe. L.

Förenholz.

Hebräisch שטים עצי, Sittimholz, d. i. Accacienholz. Der Baum heißt im Hebräischen in der einfachen Zahl שטה, Jes. 41, 19. und ist, wie **Celsius** in s. Hierobot. 1. S. 498. ausführlich zeiget, der Accacienbaum oder die Mimosa Nilotica Linn., der Aegyptische Schottendorn, (weil er lange spitzige Dornen hat und Schotten trägt) welcher in Aegypten und Arabien häufig wächst. In Aegypten heißt er שׁיִח, **Sant**, woraus höchst wahrschein-

scheinlich das Hebräische שִׁטִּים entstanden ist, wie diejenigen sogleich bemerken werden, welche die Analogie und Gesetze beyder Sprachen kennen. Der Acacienbaum erreicht die Größe eines Birn- oder Apfelbaums, und hat ganz schmale, spitzzu laufende, paarweis gegen einander überstehende Blätter, fast den Linsenblättern gleich, und dornichte Stacheln eines halben Fingers lang, welche hauptsächlich aus dem obern Theile des Stammes und den Aesten, so weit sie dick sind, herauswachsen. Die Blüthen sind schön gelb, ins Weisse fallend, rund und wohlriechend. Auf diese folgen lange Hülsen oder Schotten, in welchen eine Frucht wie Bohnen gestaltet, jedoch nur noch einmal so groß als eine ziemliche Linse, befindlich ist, welche ein Lieblingsfutter der Kameele und Hammel ist. Aus diesen Schotten, sammt den noch unreifen Früchten, wird ein Saft gepreßt, der vielerley medicinischen Nutzen hat.

Das Harz dieses Baumes, welches von selbst ohne Ritzung fließt, ist das so bekannte Arabische Gummi; im Arabischen Akakia. Sein Holz ist überaus leicht und dabey doch sehr dauerhaft, selbst im Wasser, daher mans auch häufig zu Schiffen und übrigens auch zu Balken und Werkstücken braucht. Der Farbe nach ist es, wenn es altert, schwarz wie Ebenholz. Es giebt Bäume, welche man nicht umarmen kann, und dieses Holz ist in demjenigen Arabien, welches die Israeliten von Aegypten aus durchzogen, das einzige, das stark und gerade genug wächst, um Breter und Bohlen daraus zu schneiden, welches man dann auch noch heutiges Tages thut, indem man mit den Acacienbretern Zimmer täfelt und die Bohlen beym Schiffbau braucht. Nun ist es sehr begreiflich, warum Moses zum Bau der Stiftshütte, zur Bundeslade, zum Brandopfer- und Rauchaltar ꝛc. 2 Mos. 25, 5. 10. 13. Cap. 26, 15 folg. Cap. 27, 1. 6. Cap. 30, 1. 5. Hören- oder vielmehr Acacienholz hatte nehmen lassen. Zuerst einmal, weil der Acacienbaum gerade in Arabien, wo die Israeliten sich befanden, nicht nur der gemeinste, sondern auch zu Baustücken der bequemste Baum war, und dann, weil der Acacienbaum äußerst leicht und — doch dauerhaft ist, denn da die Stiftshütte ein tragbarer Tempel werden sollte, so war kein anderes als sehr leichtes Holz, dergleichen das Acacienholz ist, dazu tauglich. H. St.

Frauen, Frauenzimmer.

Der Zustand des morgenländischen Frauenzimmers ist in der That, Mylady Montagne mag auch von der Glückseligkeit derselben so viel erzählen als sie will, nach den einstimmigen Nachrichten, welche uns die besten Reisebeschreiber, Arvieux, Hasselquist, Thevenot, Lüdecke ꝛc. ꝛc. liefern, ungemein traurig. Sie werden im Grunde für nichts anders als für ein Mittelding von Menschen und Vieh gehalten, und gänzlich vom Paradiese ausgeschlossen. Thevenot Th. 1. B. 1. Cap. 42. und Arvieux Th. 1. S. 206. Th. 2. S. 43. — Dieß geht so weit, daß der Ausdruck vom Weibe gebohren, schon Hiob 14, 1. etwas Erniedrigendes bezeichnet. Besonders hart ist das Schicksal der Vornehmern und Königinnen, die mit den unsrigen in gar keine Vergleichung gebracht werden können, denn sie sind eigentlich nur Obersclavinnen. Die Frau von Stande, welche frey ausgieng und sich öffentlich sehen ließ, oder gar mit fremden Mannspersonen redete, war sogleich in dem äußersten Verdacht der Ausschweifung, und so ist es jezt noch im Orient. Vergl. 1 Kön. 14, 2. Mandelslo's ostindische Reise B. 1. Cap. 2. S. 6. Olearius Pers. Reisebeschr. B. 5. Cap. 22. Nur an außerordentlichen Vorfällen, welche den ganzen Staat interessirten, nahmen die Frauenspersonen Antheil und waren von dem gewöhnlichen Zwang befreyt. Sie giengen alsdann chorweise, sangen Siegslieder, tanzten und riefen einander ihre Freudenbezeigungen zu. 1 Sam. 18, 6. 7. 2 Sam. 1, 19. 20. Psalm 68, 12. ꝛc. — Alles übrige, was hierher gehöret, findet man unter den einzelnen Artikeln: Harem, Schmuck, Ehe, Kebsweiber, Schminke, Salben u. s. w. daher hier nur noch eines und das andere!

Eine Lieblingsbeschäftigung des orientalischen Frauenzimmers ist das Spinnen, wie Harmar in seinen Beobachtungen über den Orient B. 2. S. 410. folg. 3, 470. bemerket. — Die Frauen im Morgenlande essen nicht in Gesellschaft ihrer Männer, sondern gemeiniglich besonders, daher sie zu Zeiten auch für sich wohl besondere Gastmahle anstellen. Esther 1, 9. Das Baden ist noch immer eine Lieblingsgewohnheit derselben. 2 Sam. 11, 2.

Digitized by Google

Pocock in der Beschreibung des Morgenlandes erzählt davon folgendes: Das Frauenzimmer in Kairo hält sich in den dasigen Bädern ein oder zweymal die Woche fast den ganzen Tag über auf, und sie bedienen sich dieses Vorwandes, um nur einmal aus dem Hause zu kommen. Es giebt auch Bäder daselbst, die nur für das Frauenzimmer gemacht sind, doch ist es etwas gewöhnliches, daß man ihnen auch in den andern Bädern eine gewisse Zeit besonders ausseßt. Das vornehme Frauenzimmer aber hat diese Gelegenheit auszugehen nicht, weil für solche eigene Bäder in ihren Häusern zugerichtet sind.„ S. auch Hezels Bibel bey 2 Sam. 11, 2. Th. 2. S. 482. und Baden. — Daß in den ältesten Zeiten die Weiber größtentheils gekauft wurden, ist schon unter Ehe bemerkt worden, und Arvieux — Th. 1. S. 165. berichtet, daß dieß noch jetzt unter den Muhammedanern gewöhnlich sey. Doch war der Kaufpreiß, wie man aus 1 Mos. 34, 11. schließen kann und sich beynahe schon von selbst versteht, nicht immer einerley. Moses bestimmt daher selbst einen Mittelpreiß der Frauen, nemlich 50 Seckel Silbers. 5 Mos. 22, 20.

Daß die Vielweiberey unter den Israeliten gewöhnlich war, ist bekannt genug. Ordentlich durfte aber ein Israelite nicht mehr als vier Ehefrauen haben, wie Michaelis (Mos. Recht Th. 2. §. 97.) sehr wahrscheinlich zu machen sucht. Dieses scheint schon Sitte bey den Patriarchen gewesen zu seyn. 1 Mos. 31, 50. Auch Muhammed hat — Koran Cap. 4. — die Vielweiberey seiner Anhänger nur auf vier eingeschränkt. Indessen ist mit ausdrücklichen Worten in dem von Mose gegebenen Gesetz hierüber nichts bestimmt. S. Vielweiberey. — Ein König durfte bey den Israeliten nicht viele Frauen nehmen. 5 Mos. 17, 17. Wahrscheinlich — denn gegen die Polygamie desselben kann dieß Verbot nicht gerichtet seyn! 2 Chron. 24, 3. — liegt der Grund desselben in den daraus nicht selten zum Nachtheile des ganzen Landes und der Finanzen entstehenden Pracht und Verschwendung, und (bey den Israelitischen Königen, wenn sie z. B. fremde Weiber heyratheten u. s. w.) Abgötterey. Noch jetzt setzen die orientalischen Könige einen großen Theil ihres Prachtaufwandes in ein ansehnliches Serail, welches überdieß auch noch die Folge hat, daß aus allen Ländern die schönsten Weibspersonen zusammen gekauft werden, welches alles für einen Israelitischen König mit sehr nachtheiligen Folgen begleitet seyn mußte. Vergl. Paulsens Regierung der Morgenländer S. 389 f. und Michaelis Mos. Recht Th. 1. §. 54. Das Beyspiel Salomos 1 Kön. 11, 3. ist hier auffallend! — Indessen ist kein Gesetz Mosis weniger befolgt worden, als dieses weise Gesetz, daß ein Israelitischer König nicht viele Weiber nehmen sollte. — Ordentlich wurde nach des Mannes Tode für seine hinterlassene Frau gesorgt, ohne daß es viel besonderer Veranstaltungen bedurfte. Hatte sie Kinder, so lag diesen die natürliche Pflicht auf, die Mutter zu ernähren; hatte sie keine, so mußte der nächste Anverwandte des verstorbenen Mannes sie heyrathen, oder wenn er das nicht wollte, dem entferntern Anverwandten überlassen, welches so weit gieng, daß man, wie wir aus Ruth 4, 5. sehen, den Acker des Verstorbenen nicht erben konnte, wenn man die kinderlose Wittwe nicht dazu nahm. Michaelis Mos. Recht Th. 2. §. 121. H * st.

Freygelassener.

S. Jubeljahr.

Freyjahr.

S. ebenfalls Jubeljahr.

Freystädte.

Schon in den ältesten Zeiten bediente man sich der Altäre und Tempel, als Frey- oder Schutzörter, wohin diejenigen flohen, welche das Leben verwirkt hatten, 2 Mos. 21, 13. 14. 1 Kön. 2, 28. 29. Es gründete sich dieses auf die Verordnung, daß man die, die dahin flohen, nicht von dem Altar weg nehmen durfte. 2 Mos. 21, 14. S. Altar. Bey den ersten Christen — noch jetzt suchen Missethäter in Italien nicht selten in den Kirchen Schutz! — waren die Kirchen solche Sicherheitsörter. Ein Vorrecht, das ihnen von einigen römischen Kaisern ertheilet wurde! S. Calmets biblisches Wörterbuch, Th. 2. S. 247. Nach der Hand aber wurden eigene bestimmte Freystädte verordnet, doch verlor der Altar dadurch nichts von seiner alten Heiligkeit. Dieser Freystädte waren sechs an der Zahl im jüdischen Lande, drey disseits und drey jenseits des Jordans, und hießen Bezer, Ramot, Golan, Kadesch, Sichem und Kiriat

Digitized by Google

riat Arba. Sie gehörten den Leviten, wurden besonders heilig gehalten, und waren sichere Zufluchtsörter für unvorsätzliche Todtschläger, die entweder aus Unwissenheit oder sonst wider ihren Willen eine Mordthat begangen hatten. (Dieß war auch bloß der Fall, in welchem die Altäre Sicherheit gewährten, s. Altar.) Bey den Heiden waren auch dergleichen Freystädte — s. Potters Archaeol. graec. lib. II. cap. 11. allein eben hierdurch unterschieden sich die römischen und griechischen Freystädte merklich von den Hebräischen, indem in jenen ein jeder Verbrecher, auch selbst der vorsätzliche Mörder, sicher war. S. Taciti Annales libr. III. c. 60. — War der Todtschlag aus Versehen ohne vorhergegangene Erbitterung geschehen, so mußte der Richter den Todtschläger vor dem Bluträcher schützen. 4 Mos. 35, 16 — 25. 5 Mos. 19, 4 — 7. s. Blutrache, Bluträcher, aus welcher Abhandlung dieser Artikel erst volles Licht erhält. Sicher und unangetastet lebte er dann in der Freystadt so lange bis der hohe Priester gestorben war: mit dessen Tode wurden die Verbrechen vergessen, und der Flüchtling konnte nun wieder in seine Heimath ziehen und seinen Erbacker in Besitz nehmen. Gieng er aber vor dieser Zeit aus seiner Freystadt, und der Bluträcher fand ihn und tödete ihn, so wurde dieß für keine Blutschuld gehalten. 4 Mos. 35, 25 — 28. Moses suchte durch diese einsichtsvollen Verordnungen vornehmlich nur die schrecklichen Folgen der noch jetzt unter den Arabern herrschenden und im alten Orient gewöhnlichen Blutrache einzuschränken; wurde also der Flüchtling bey der Untersuchung, die in Absicht desselben jedesmal strenge angestellt werden mußte, durch die Aussage zweyer oder mehrerer Zeugen, als ein vorsätzlicher Mörder befunden, so half ihm die Freystadt nichts. In diesem Falle mußte ihn seine Stadtobrigkeit aus dem Zufluchtsorte abholen lassen und dem Bluträcher übergeben, (s. oben diesen Artikel 2 Mos. 21, 13. 14. 4 Mos. 35, 30 — 32. ꝛc.) welcher dann die Macht hatte, den Mörder eigenhändig zu tödten. Vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 2. §. 136. Th. 5. §. 237. — Moses unterließ nichts, die traurige Lage der Unglücklichen, welche einen unvorsätzlichen Mord begangen hatten, und nun vor der Rache des Bluträchers keinen Augenblick sicher waren, so erträglich zu machen, als nur immer möglich war. Zu dem Ende mußten diese von ihm verordneten Freystädte bequem liegen, und das Land in drey Kreise getheilet werden, damit die an den Gränzen desselben Wohnenden nicht gar zu weit in eine solche Stadt zu reisen hätten. Auch mußten die Wege nach solchen Städten immerdar in gutem Stande erhalten werden, damit der nach denselben fliehende Mörder durch nichts aufgehalten würde. 5 Mos. 19, 3. — Noch heutiges Tages giebt es ähnliche Freystädte im Orient. S. Tavernier Reisebeschr. S. 29. und Eskuchens Erläuterungen der heiligen Schrift Th. 2. S. 144.

Im N. Test. übersetzt Luther Apostg. 16, 12. das griechische Wort Kolonie durch Freystadt, vermuthlich weil Philippis, als eine Kolonie, sehr viele Freyheiten gehabt hat. S. Hamburg. vermischte Bibliothek B. 2. S. 170. H*st.

Fremdling.

I. Bedeutungen:

1) Ueberhaupt ein Mensch, der nicht in seinem Vaterlande oder an seinem Wohnorte ist, sondern sich in einem andern Lande aufhält. 1 Mos. 12, 10. 20, 1. Ps. 120, 12. Luc. 24, 18. Apostg. 7, 6. ꝛc.

2) Daher die Menschen auch bildlich Fremdlinge auf dieser Erdenwelt genannt werden. 1 Petr. 2, 11. Hebr. 11, 13.

3) Zuweilen scheint das Wort auch von den Sclaven der Israeliten aus fremden Nationen gebraucht zu werden, besonders in den Stellen, wo es in Gesellschaft der Worte Knecht, Magd, Vieh vorkommt. 2 Mos. 20, 10. 23, 12. 5 Mos. 5, 14.

4) Ein Proselit, der vom Heydenthum zum Judenthum übertrat. 2 Mos. 12, 48. 20, 10. 23, 12. 5 Mos. 5, 14. 14, 21. 24, 14. 2 Chron. 2, 17. 14, 7. Maleach. 3, 5. Luc. 17, 18.

5) Auch verarmte Israeliten, die ihr ehemaliges Eigenthum oder Erbtheil verlassen hatten und sich nun anderswo aufhielten, sollten als Fremdlinge oder Gäste angesehen und behandelt werden. 3 Mos. 25, 35. Zachar. 7, 10.

6) Moses theilt die Fremdlinge in גרים (Gerim) und תושבים (Toschabim.) Aus 3 Mos. 22, 10. vergl. mit 5 Mos. 18, 6. (in welcher letzteren Stelle auch von den Leviten das Wort Gar, ein Fremdling seyn, gebraucht wird, weil diese zwar ihre eignen Häuser, aber keine Aecker besaßen,)

scheint zu erhellen, daß einer, der keinen Acker besaß, ein **Ger**, und wer kein eignes Haus hatte, ein **Toschab** genannt wurde. (S. **Michaelis** Mos. Recht Th. 2. §. 138. S. 428.)

7) Endlich wird das Wort auch von Heiden, die das Christenthum annahmen, gebraucht. Ephes. 2, 19. ꝛc.

II. Jüdische Gesetze und Verordnungen in Absicht der Fremdlinge.

Fremdlinge waren wegen des Patriotismus der alten Völker, der gemeiniglich in Nationalhaß ausartete, häufig so heruntergesetzt, daß Moses sich ihrer in mehreren Gesetzen annehmen mußte. Sie werden daher

1) in der Bibel mit anderen Personen, welche Mitleid verdienen, mit den Armen, Wittwen und Waisen in eine Classe gesetzt. — 3 Mos. 19, 34. und 5 Mos. 10, 19. ermuntert Moses die Israeliten zu guter Behandlung der Fremdlinge aus dem Grunde, weil ihr ganzes Volk in Aegypten fremde gewesen sey; und 3 Mos. 19, 33. 34. 5 Mos. 10, 18. 19. gebietet er, die Fremdlinge zu lieben, und begreift sie ganz ausdrücklich mit unter dem Namen des Nächsten, den man lieben soll als sich selbst. Sonderlich warnt er, sie nicht zu unterdrücken, und stellt Gott selbst als ihren Rächer und Beschützer vor.

2) Sie durften das Passah mit essen, wenn sie die Beschneidung angenommen hatten, (2 Mos. 12, 48.) und, als eine Gattung von Armen betrachtet, waren sie auch von den Opfermahlzeiten und andern wohlthätigen Gastgeboten nicht ausgeschlossen. 5 Mos. 14, 22 — 29. 16, 10. 11. 22, 12. 13. (Vergl. Luc. 14, 12 — 14. welche Stelle, im Vorbeygehen bemerkt, aus dieser Art von Gutthätigkeit Licht erhält!) Daß in diesen Stellen auch an die Israelitischen Fremdlinge, die Haus und Acker aus Noth verkauft hatten, (s. Ziff. I. 4.) zu denken ist, versteht sich wohl von selbst.

3) Das Sabbathsjahr (s. Jubeljahr) war ihnen mit zum Besten eingesetzt, und der alsdann wachsenden Feld- und Gartenfrüchte sollten sich die Fremdlinge frey bedienen können.

4) Verbrechen von einerley Art mußten, nach Mosis Befehl (3 Mos. 24, 10 — 22.) an Israeliten und Fremdlingen auf einerley Weise (also nicht etwa härter am Fremdling als an einem Einheimischen!) bestraft werden.

5) Auch war nach 5 Mos. 23, 1 — 9. den Fremdlingen nicht geradehin die Hofnung benommen, das **Bürgerrecht** unter den Israeliten zu erlangen, oder, wie Moses es nennt, in die Gemeine ihres Gottes zu kommen. Nur konnte es nie unmittelbar im ersten Geschlecht geschehen; und gewisse Völker oder Personen waren auch ausgenommen, so daß sie und ihre Nachkommen es nie erlangen konnten. a) Daß sie sich vor allen Dingen beschneiden lassen mußten, versteht sich von selbst. (S. II. 2.) b) Sie durften ferner keine Verschnittenen seyn; weil Moses diese grausame und unnatürliche Verstümmelung nicht dulten wollte. c) Auch die Kinder öffentlicher, heydnischer Huren unter den an Palästina angränzenden Völkern, die sich einer Liebesgöttin gewidmet hatten, — wie Hezel das Wort ממזר, (Mamser) 5 Mos. 23, 3. — wahrscheinlich am richtigsten erklärt; durften gar nicht bey den Israeliten nationalisirt werden: weil sie auf solche Art durch Aufnahme des verächtlichsten Gesindels sich selbst in den Augen ihrer Nachbarn verächtlich gemacht haben würden; hauptsächlich aber, weil eine so geile und viehische Mutter gemeiniglich auch wieder solche Kinder zeugt, womit dem Staate der Israeliten nicht gedient war, und weil solche Hurkinder gleichsam Geschöpfe der abscheulichen Hurengöttinnen und folglich des Götzendienstes waren, von welchem in dem ganzen Israelitischen Staat nicht die geringste Spur geduldet werden durfte. d) Die Edomiter, als die nächsten Brüder der Israeliten, und die Aegyptier, weil die Israeliten lange in ihrem Lande gewohnt hatten, waren im dritten Glied, d. h. als Enkel, zum Israelitischen Bürgerrecht fähig. 5 Mos. 23, 8. 9. Daher unter andern Doeg, ein Edomite, 1 Sam. 21, 8. Ps. 52. die Rechte eines Israeliten genossen zu haben scheint. e) Bey andern Völkern wurden vermuthlich nur mehr als drey Geschlechter erfordert, sonst waren sie auch fähig dazu. Selbst Urias, der als ein völlig nationalisirter Israelite vorgestellt wird, war ein Kananite, und wird daher gewöhnlich Urias der Hetiter genannt. 2 Sam. 11, 3. 6. f) Die Ammoniter und Moabiter aber wurden, wegen der den Israeliten erzeigten Feindseligkeiten in der Wüste, ganz und gar und auf immer von dem Bürgerrechte unter ihnen ausgeschlossen. 5 Mos. 23, 5 — 7.

6) Zu

Digitized by Google

6) Zu den Verordnungen in Absicht der Fremdlinge, kann endlich auch noch das Begräbniß der Pilgrime, d. i. Fremdlinge, Matth. 27, 7. gerechnet werden, welches von dem Blutgelde Judas erkauft wurde. Am besten versteht man in dieser Stelle Proselyten darunter, die vom Heydenthum zum Judenthum übergetreten waren. Denn theils schätzten die Juden diese sehr gering, theils aber suchten sie vielleicht auch zugleich durch diese Art von Wohlthat die Heyden an sich zu locken. Grotius verstehet diejenigen Juden darunter, die in entlegnen Ländern und Gegenden wohnten, und zu gewissen Zeiten, besonders auf die hohen Feste, aus Religiosität nach Jerusalem kamen. Auch diese Meinung ist gar nicht unwahrscheinlich. Andere aber haben an Heyden denken wollen, deren sich freylich damals viele zu Jerusalem befanden, seitdem Judäa den Römern unterworfen war: allein um diese würden sich die Hohenpriester nun wohl eben nicht so viel bekümmert haben. R*.

Frosch.

Dieses bekannte Thier machte die erste Plage der Aegypter aus. 2 Mos. 8, 1. folg. Ps. 78, 45. 105, 30. B. d. Weish. 19, 10. Diejenigen starken Geister, sagt Hezel bey jener Stelle, welche der Bibel weniger Glauben schenken, als andern alten Profanscribenten, finden es sehr unwahrscheinlich und lächerlich, daß die Plage, deren hier erwähnt wird, für die Aegyptier so groß gewesen seyn sollte, daß Pharao Mosen gebeten, er möchte doch seinen Gott um Wiederabnehmung dieser Plage bitten, und den Abzug aus Aegypten verstattet hätte. Glauben sie indessen der Bibel nicht, so werden sie doch andern alten Schriftstellern ihre Glaubwürdigkeit nicht absprechen, die uns ganz unbefangen erzählen, daß die Frösche die Einwohner ganzer Städte vertrieben haben. S. Hezels Bibel Th. 1. bey 2 Mos. 8, 6. a) und dessen Dialogen über die Bibel, wo man über diese, so wie über die übrigen, zum Theil sehr sonderbaren, sogenannten Plagen Aegyptens das Befriedigendste gesagt findet.

Wenn Johannes in seiner Bildersprache (Offenb. Cap. 16, 13.) den drey unreinen Geistern, welche für das Heidenthum alle Könige der Erden aufboten, die Gestalt der Frösche giebt, so thut er dieß vermuthlich, um ihre klägliche Bitte durch diesen Zug auf eine recht verächtliche Art zu characterisiren. — H* st.

Frucht

Erste. S. oben **Erstling.**

Fruchtbarkeit

des gelobten Landes. S. auch **Palästina** und **Ackerbau.** Der Ehe, s. **Kinder, Ehe.**

Fruchtbarkeit (Kanaans.)

Kanaan war ein sehr fruchtbares Land. Davon zeugen

1) die **uneigentlichen** und bildlichen Beschreibungen der Schrift. Schon von Isaak 1 Mos. 26, 12. heißt es, er habe in der Gegend von Gerar hundertfältig geerndtet, welches man aber wohl eben so wenig, als wenn Jesus Matth. 13, 8. von dreyßig- sechzig- und hundertfältiger Erndte redet, buchstäblich und eigentlich zu nehmen, sondern von einer sehr reichlichen Erndte zu erklären hat. — Eben so wird Kanaan in der Schrift auch häufig ein fettes (Nehem. 9, 25 — 35.) und ein Land genannt, darinnen Milch und Honig fließe, d. i. welches an den edelsten und besten Produkten reichen Ueberfluß habe. Vergl. 5 Mos. 8, 7 — 9. 11, 10 — 12. 2 Kön. 18, 32. Jes. 36, 17.

2) Die **eigentlichen** Ausdrücke und Beschreibungen

a) in der Schrift. 5 Mos. 3, 25. Jes. 23, 13 heißts ein gutes und an andern Orten ein schönes liebes, edeles, vorzügliches Land. Dan. 11, 16. 41 Jer. 3, 19. Ezech. 20, 6. Ps. 106, 24. Zach 7, 14.

b) bey Jüdischen und Profanschriftstellern und Reisebeschreibern. Joseph Jüd. Alt. 5. B. 1. Cap 15. B. 5. Cap. Jüd. Kr. 3. B. 2. Cap. Hekatäus Abderita S. Joseph gegen den Apion 1. B. §. 22. Plinius Naturgesch. 5. B. 17. Cap. 12. B. 25. Cap. 13. B. 4. Cap. Tacitus Hist. 5. B. 6. Cap. Justin 36. B. 3. Cap. Ammianus Marcellinus, Polybius u. s. w. — Da Palästina jetzo nicht mehr in dem hohen Grade fruchtbar ist, als es diesen Zeugnissen zufolge in den ehemahligen Zeiten gewesen ist, und da besonders viele nackte Felsen Heutzutage in dem Lande gesehen werden; so haben manche deswegen die biblischen Beschreibungen von der ehemaligen ausserordentlichen Fruchtbarkeit des-

Digitized by Google

selben in Zweifel gezogen und für ungegründet und übertrieben gehalten. Von Reisebeschreibern führe ich daher hier nur denjenigen an, welcher uns gleich diese Schwierigkeit auflößt. Und das ist Maundrel. S. dessen Reise von Aleppo nach Jerusalem S. 65. 66. — in Paulus Samml. der merkw. Reisen in den Orient Th. 1. S. 84. „Wir sahen nichts, heißts am letzteren Orte, als kahle Felsen, Berge und jähe Höhen an den meisten Orten, dieß kann Walfahrende anfangs stutzig machen, wenn sie sich aus den biblischen Beschreibungen eine so schöne Vorstellung davon gemacht haben; sie können sich nicht einbilden, daß ein Land wie dieses, die Bedürfnisse für so viele Einwohner, die in 12 Stämme abgetheilt und nach Joabs Rechnung (2 Sam. 24.) 1,300000 streitbare Männer, ohne Weib und Kinder, ausgemacht haben, hervorzubringen hinreichend gewesen sey. Indessen ist es leicht zu beobachten, daß diese Felsen und Berge ehemals mit Erdreich bedeckt, und zum Unterhalt der Einwohner, zu Hervorbringung des Unterhalts angebaut gewesen seyn müssen, eben so wie wenn dieß flaches Land gewesen wäre, und vielleicht noch mehr, weil die Berge und ungleiche Flächen einen weit größeren Boden zu bauen gaben, als wenn dieß Land bloß eine Ebene wäre. *)

*) „Man setze, (schreibt der Uebersetzer des Bachiene bey Th. 1. B. 1. S. 385.) ein Berg nehme einen Raum einer Fläche von einer Quadratmeile ein, d. i. daß er an seinem Fuße etwas über drey Meilen im Umfange habe. Man setze weiter, daß er rundlich zulaufe, und von der Höhe sey, daß er ohngefähr eine halbe Kugel ausmache; so wird seine Oberfläche schon beynahe zwo Meilen und wegen seiner Ungleichheiten und Krümmungen noch mehr ausmachen. — Wie viele Menschen und Vieh können in einer solchen Gegend reichlich ihre Nahrung finden?„

Sie hatten zu Anbauung der Berge die Gewohnheit, alle Steine zu sammeln und sie in Querlinien an den Bergen in Gestalt einer Mauer anzulegen. Diese Einfassungen verhinderten die Erde zu fallen, oder vom Regen weggeführt zu werden. So machte man viele Erdbete, eines über das andere, von unten bis oben an den Bergen hinauf. — Man sieht auch noch deutliche Spuren von dieser Bauart, überall wo man in den Palästinischen Gebirgen durchkommt. Durch dieß Mittel machte man die Felsen selbst fruchtbar. Und vielleicht mag kein Zoll breit Erde in diesem Lande gewesen seyn, dessen man sich nicht zu Hervorbringung der zum Unterhalt des menschlichen Lebens nöthigen Sachen bedient hätte. — Seite 66. heißts weiter: „Nichts kann fruchtbarer seyn, als diese Ebnen und Thäler für Getraide und Futter. Die terassenartig angelegten Hügel, wenn sie gleich nicht für das Vieh, etwa Geisen ausgenommen, taugten, lieferten gar wohl Getraide, Melonen, Gurken und andere Gartengewächse, welche für mehrere Monate die Einwohnerschaft nähren konnten. Die meist felsichten Stücke, zum Fruchtbau weniger tauglich, dienten zur Pflanzung der Weinberge und Oelbäume, welche gerne an trocknen und steinichten Oertern Fettigkeit und Süße ziehen. Die großen Ebnen längst der Küste des todten Meers, welche wegen des Salzes weder für Futter, noch Früchte, noch Oelbäume, noch Weinberge taugten, konnten doch zum Unterhalt der Bienen genutzt werden, wie Joseph bemerkt von dem Jüdischen Kriege im 5. B. 4. Cap. Hiervon bin ich um so mehr überzeugt, weil ich bey meiner Reise in jenen Gegenden oft einen Geruch von Honig und Wachs so stark, als wenn unweit davon ein Bienkorb wäre, bemerkt habe. Warum sollte also dieses Land nicht der großen Menge seiner Einwohner haben genugthun können, da es durchaus Milch, Frucht, Wein, Oel und Honig, alles die beste Kost der morgenländischen Völker lieferte? Zumal da ihre Leibesbeschaffenheit und die Natur ihrer Gegend, sie mäßiger als in unseren kalten Ländern zu leben nöthigt.„ — Nimmt man zu dem allen die armselige bürgerliche Verfassung, unter der Herrschaft der Muselmänner, die Trägheit und Muthlosigkeit der heutigen Einwohner von Palästina, welche letztere sich zum Theil auch wohl von den verheerenden Einfällen der benachbarten Araber herschreiben mag — und vergleicht man endlich mit Palästina das öde, wüste Arabien, welches die nächste Nachbarschaft der Israeliten in dem gelobten Lande war, so wird man vollends in den obigen Beschreibungen der Bibel nichts Unglaubliches finden. — Was indessen die ebenfalls hierher gehörige Schwierigkeit betrifft, welche Maundrel in der angeführten Stelle berührt: „Ob nämlich Kanaan so viele Einwohner habe fassen und ernähren können, als Moses hineinsetzen wollte, und als darin-

Digitized by Google

darinnen nach den Nachrichten der Bibel wirklich gewohnt haben sollen;„ — so läßt sich solche auch durch folgende Bemerkungen des sel. Michaelis noch auflösen: — „Das Land Kanaan hatte ohngefähr drey bis vier hundert deutsche Quadratmeilen. (Denn nur das eigentliche Kanaan disseits des Jordans, war den Israeliten verheißen.) In dieses kleine Land sollte ein Volk von 2,500000 oder wohl gar von drey Millionen Menschen kommen, und NB. sich vom Feldbau nähren. Auf eine deutsche Quadratmeile kämen also 6 bis 7000 Menschen — der Vermuthung nach — ja offenbar zu viel! Da es in jedem Lande Plätze giebt, die man wenig oder gar nicht nutzen kann. Wie konnte also das kleine Land so viele Menschen nähren? — Antwort: 1) das eigentliche Kanaan, d. i. das Land, so weit es von Kananiten bewohnt wurde, erstreckte sich viel weiter, als es auf den Landkarten gezeichnet wird. Wir finden fünf kananitische Völker jenseits der ehemaligen nördlichen Gränze von Kanaan, wo sie Moses (1 Mos. 10, 19.) angiebt, und auf den Landkarten pflegen gezeichnet zu werden, welche bey der Eroberung des Landes Kanaan in ruhigem Besitz gelassen wurden — weil die Israeliten, da drittehalb Stämme von ihnen zufällig auf der Ostseite des Jordans Unterkunft fanden, nicht nöthig hatten, so weit nördlich zu dringen, wie sie denn mitten im Lande noch viele Kananiten übrig ließen, die sie vermuthlich auch vertilgt haben würden, wenn es ihnen an Unterkunft gemangelt hätte. Aus 4 Mos. 13, 22, u. 34, 5. läßt sich schließen, daß jene fünf ganz nördliche kananitische Völker, selbst das nördlichste und beträchtlichste darunter, die Hamatiten, so gut wie die übrigen, auf der Vertheilungsliste Mosis gestanden, und daß die Israeliten auf Eroberung ihrer Besitzungen ausgegangen seyn würden, wenn ihnen nicht die Eroberungen auf der Ostseite des Jordans, oder in Gilead, in welchem drittehalb Stämme untergebracht werden konnten, das Land Kanaan bis an den Libanon geräumlich genug gemacht, und sie der Beschwerlichkeit, auf den Libanon zu fechten, überhoben hätte. — Die Kananiten wohnten auch, wie es scheint, tief in den Süden hinein; wenigstens wissen wir, daß die zehntehalb Stämme disseits des Jordans südwärts manches in Arabien besessen haben. 2) Da jeder Israelit seinen Acker völlig eigen hatte, und ihn einschließen und nutzen konnte, wie er selbst wollte, und da keine gemeine Huth und Weide dem Eigenthümer hinderlich fiel, sondern man die Heerden in die Wüste trieb; so hat Palästina mehr Menschen nähren können, als ein anderes gleich gutes Land, in welchem der Eigenthümer durch gewisse Rechte der Gemeine gehindert wird, das Seinige so vortheilhaft zu nutzen als ihm möglich ist. 3) Kann ein gleich fruchtbares Land unter dem 32sten Grad der Breite mehr Einwohner ernähren, als unter dem 51sten. Unsere Länder brauchen große Plätze zu Wäldern, und wenn ich auf jeden streitbaren Mann jährlich nur 4 Klaftern Holz rechne, was für einen Platz nehmen Waldungen, in denen zwey Millionen Klaftern jährlich gefällt werden, ein? Allein in einem warmen Lande braucht man zur Heizung wenig oder gar kein Holz; und mitten in Palästina war wirklich Brennholz selten. Und wie vielmahl mehr Wolle und Leinwand bedürfen wir zu unsrer Kleidung, als ein Einwohner von Palästina? Diese mehrere Bedürfnisse nehmen doch Land zum Flachsbau und Viehweiden weg. Die Israeliten hatten vermuthlich mehr Wolle, als sie vor sich brauchten; wenn das war, so konnten sie sie verarbeiten und an Fremde verkaufen, (Sprüchw. 31, 24.) und für das gelöste Geld wieder einkaufen, was etwa das Land selbst nicht in genugsamer Menge hervorbrachte. Ein Land unter einem so gütigen Himmelsstriche, wie Palästina, pflanzt Weinberge an, und sucht sein Getränke auf Hügeln, die bey uns unfruchtbar, oder bloß zu Waldungen gut sind. Wir hingegen müssen zu unserm Getränke, dem Bier, gutes Land anwenden. Unter dem 34sten Grad kann einerley Grund, wie Garten bestellt, **mehrmahls des Jahrs gebraucht werden** als bey uns: ein Vortheil, den Moses ausdrücklich an Palästina rühmt. 5 Mos. 33, 14. Vielleicht scheint es etwas kleines, wenn ich sage, daß die Völker gegen Mittag mit wenigerem gesättigt sind, als in den nördlichen Gegenden; es ist indessen doch gewiß, und selbst aus der Kirchengeschichte bekannt, daß französische und ägyptische Mägen sich bey Einführung asiatischer Fasten sehr verschieden verhielten. Uebrigens vergl. auch die oben aus Maundrel angeführte Stelle. —

3) Die **Produkte des Landes.**

Da

Da es Berge, Thäler und Ebnen, dürre und feuchte Gegenden und auch verschiednes Erdreich hatte; so brachte es fast alle Produkte hervor, die man sonst nicht leicht in einem so kleinen Lande zusammen antrifft. Es hatte 1) vorzüglich gute Weidetriften, besonders an den Ufern des mittelländischen Meeres hin, wo daher auch eine starke Viehzucht getrieben wurde; 2) Viel und schönes Getraide, besonders Waizen und Gerste; (denn unser Korn oder Rokken ist eigentlich nur im Norden zu Hause, und wird im Orient nicht gebaut!) 3) kostbaren Wein in Menge, 5 Mos. 6, 11. 8, 8. 2 Kön. 18, 32. Jes. 36, 17. Jerem. 40, 10. Die berühmtesten Weinberge, welche in der Schrift vorkommen, sind: die Engeddischen, (Hohesl. 1, 14.) die zu Timnat (Richt. 14, 5. 15, 5. 21, 20.) der des Nabot, 1 Kön. 21, 1. 2. 4) köstliches Olivenöl, ebenfalls in Menge. 5 Mos. 6, 11. 8, 8. 2 Kön. 18, 32. u. s. w. — Daher stehen Getraide, Most und Oel als die vorzüglichsten Produkte Kanaans in der Bibel so oft bey einander. 5) Datteln, Feigen, Mandeln, Aepfel u. s. w. — und von wilden Bäumen: Cedern, Cypressen, Terebinten, Eichen, Weiden u. s. w. 6) Balsam. S. diesen Artikel. 7) Zahm- und Wildhonig, die Speise des Täufers Johannes, — nebst Sirup aus Trauben und Datteln. S. Honig. 8) Salz, welches ohne künstliche Salzwerke aus dem Wasser des todten Meeres in großer Menge erbeutet wird. S. Salz. 9) Fische. S. Fisch. 10) Metalle, besonders Eisen und Kupfer. S. Bergwerke, Eisen, Kupfer. Vergl. Bachiene Palästina 1. Th. 1. B. §. 166. folg. S. 373. folg. R*.

Frühregen.

(Siehe auch Regen und Erndte.)

Palästina hat nicht zu viel und nicht zu wenig Regen, und dieser wurde in den Früh- und Spatregen eingetheilt. Der erstere hieß יוֹרֶה, von רוּה befeuchten, Griech. πρωΐμος, 5 Mos. 11, 14. Jer. 3, 5. 5, 24. Joel 2, 23. Jak. 5, 7. Im Sommer ist daselbst fast gar kein Regen, sondern beständig heiteres Wetter, (Ps. 32, 4.) wodurch aber die Gewächse natürlicher Weise verwelken würden, wenn nicht der nächtliche Thau, der im Morgenlande sehr stark fällt, diesem Uebel abhülfe. — Im September pflegt ein fruchtbarer Regen zu fallen, (Ps. 84, 7.) der aber, weil er nur kurze Zeit, etwa drey Tage anhält, mit keinem besondern Namen belegt worden ist: alsdann kommt wieder eine schöne warme Witterung von wenigstens dreyßig Tagen, und nach Verlauf dieser Zeit, gewöhnlich im November, ein etwas (10 — 12 Tage) anhaltender Regen und unbeständige Witterung. Dieser Regen wird, weil er gleich nach der Saat oder im Anfang des ökonomischen Jahres fällt, der Frühregen genannt, und man sollte ihn also eigentlich den Herbstregen nennen. S. Shaw S. 336. und Russel S. 14. — Auf diese Regenzeit scheint die Stelle Matth. 24, 20. zu zielen, denn Χειμων heißt bey den Griechen eben so, wie hiems bey den Lateinern, nicht nur der Winter selbst, sondern auch die Regenzeit, die gewöhnlich mit Kälte verbunden ist. Esr. 10, 9. Im Hohenl. 2, 11. finden wir daher auch Kälte und Regen beysammen. — Uebrigens ist dieser Frühregen mit eine Hauptquelle der Fruchtbarkeit Palästina's. Bleibt er aus, oder fällt er zu sparsam; so ist das Feld zu dürre, als daß der Saamen quellen und aufgehen könnte: fällt er aber zu früh; so ist das Getraide noch auf den Feldtennen, es wird weggeschwemmt und wächst aus. Hieraus ist 3 Mos. 26, 4. zu erklären, wo Gott den Israeliten verheißet, er wolle ihnen Regen geben zu seiner Zeit. R*.

Fuchs.

1) **Der eigentliche gemeine bekannte Fuchs** — kommt vielleicht nur im N. Test. etlichemahl vor, Matth. 8, 20. Luc. 9, 58. wo der Gruben oder Höhlen der Füchse gedacht wird, (sie graben sich ansehnliche Höhlen unter der Erde, vorzüglich unter den Bäumen, die mehr als einen Ausgang haben, und worinnen sie sich bey stürmischem Wetter und zur Erziehung ihrer Jungen aufhalten. S. Eberts Naturlehre Th. 1. S. 369.) und Luc. 13, 32. wo Herodes figürlich ein Fuchs, d. i. ein listiger verschlagener Mensch heißt, weil der Fuchs für das listigste Thier gehalten wird. Inzwischen findet sich beydes, (Höhlen und Schlauigkeit) wie wir bald sehen werden, auch bey dem folgendem Thiere, und es sind daher keine sicheren Merkmale, wobey man nur allein an den eigentlichen Fuchs denken könnte.

2) **Der Schagal**, (welcher häufig im alten Testamente vorkommt, und besonders wegen der

Digitized by Google

Fuchsgeschichte Simsons merkwürdig ist,) ist wahrscheinlich die Hiäne der Alten, — heißt bey den Griechen und lateinern Thos, und Ebn Awn bey den Arabern, Hebräisch Schual, (שׁוּעָל) welches die alten Hebräer vermuthlich Schugal ausgesprochen haben, (denn daß das ע in vielen Fällen wie ג oder g lautete, ist eine bekannte Bemerkung!) und daher, bis auf eine kleine bloß dialektmäßige Verschiedenheit, ganz das Persische Wort Schagal (شغال) ist.

a) Gestalt dieses Thiers. — Der Schagal oder Schakal (Goldwolf,) ist nach der vollständigsten und genauesten Beschreibung, welche wir von Gmelin haben, (s. dessen Reise durch Rußland zur Untersuchung der drey Naturreiche, Petersburg 1774. Th. 3. S. 27. 80. 81. 82. vergl. mit der 13. Kupfertafel) — ein Mittelding zwischen Fuchs und Wolf, und hat beynahe vierthalb Schuh in der Länge. Seiner äußeren Gestalt nach sieht er einem ausgearteten Wolf ähnlich, seine innere Einrichtung aber kommt mehr mit des Fuchs seiner überein. Die Haare sitzen sehr dicht an seinem Leibe, oberhalb fallen sie ins gelbliche und unten sind sie weiß, doch findet hin und wieder einiger Unterschied statt. Der Schwanz, welcher des Wolfs seinem gleichet, ist ganz rund, gerad und mit sehr dicken Haaren besetzt, welche in der Grundlage dunkelgelb, in der Mitte ganz gelb und am Ende schwarz sind. Die Brust und Bauchhaare sind viel kürzer, und bey weitem nicht so dicht als auf dem Rücken. Der Kopf beträgt etwas über sieben Zoll in der Länge, ist ablänglich, nach hintenzu breiter, und endigt sich mit einer spitzigen Schnauze, an deren Ende die Nase befindlich ist. Die Schnauze ist lang und schmaal wie beym Fuchs, und verräth dadurch die Schlauigkeit des Thiers. Die Augen sind ungemein groß und hervorragend; die Ohren länglicht, herzförmig, aufrecht, stumpf und an ihrer äusserlichen Grundlage zwiefach gespalten. Mit den Zähnen hat es durchaus eben die Beschaffenheit, wie bey andern Arten des Hundegeschlechts. Der Hals ist dick, rund, fünf Zoll lang, und der Rumpf ist länglicht rund. — Der Bau der inneren Theile kommt mit des Wolfs seinem vollkommen überein. Die Schakale paaren sich auch wie die Wölfe. Die Männchen haben gleichfalls eine knöcherne Ruthe, die mit einer Wulst umgeben ist, daher sie nach der Begattung sehr schwer von den Weibern kommen. — Das Weibchen wird des Jahrs nur einmal, nämlich im Frühling, trächtig, und die Zeit seiner Schwangerschaft soll sich nicht über vier Wochen belaufen. Es wirft 5, 6 bis acht Junge, und die Natur hat dasselbe daher mit vielen Brüsten versehen. An einigen zählte Gmelin sechs, an andern acht. Es macht sein Lager auf eben die Weise als der Fuchs, und ist vom Mann äusserlich in nichts als durch seine kleinere Gestalt unterschieden. So viel von seiner natürlichen Bildung. Nun auch

b) etwas von seiner Lebensart, und einige andere Merkwürdigkeiten von dem Thiere, besonders in Hinsicht der Schrift.

α) Seine Speise. — Die Schakale sind Fleischfressende Thiere, und insbesondere auch nach Menschenfleisch begierig. Blos seinetwegen muß man daher die Begräbnißstellen mit schwehren Steinen verwahren, damit sie die todten Leichname nicht hervorziehen und fressen. (Johann Neuhof Zee-en Land-Reze door Oostindien S. 181.) Sie finden sich daher auch auf Schlachtfeldern fleißig ein, und überhaupt da, wo sie todte Leichname finden. Hieraus erhält Ps. 63, 11. Licht, wo „von den Füchsen oder Schagals gefressen werden„ so viel heißt, als: „eines gewaltsamen Todes sterben — durchs Schwerdt, im Krieg! — und unbegraben liegen bleiben.„ — Aber nicht bloß todte Leichname suchen sie, sondern auch wohl Kinder, Federvieh, Schaafe, und was ihnen nicht widerstehen kann, pflegen sie anzugreifen. (S. Chardin Voyages en Perse T. I. p. 43. T. II. p. 29. der Amsterd. Ausg. von 1711. und das angezeigte Werk von Gmelin.) — Sie fressen auch Wurzeln und Obst, wie der Fuchs, daher sie im Herbst besonders fett werden. (S. Shaw Travels or observations relating to various parts of Barbary and the Levant. Oxfort 1738. pag. 247. und Gmelin.) Eine Lieblingsspeise für sie sind die Weintrauben, daher sie nicht nur der Arabische Naturhistoriker Kazuin, sondern auch Salomo im Hohenliede Cap. 2, 15. Weinbergsverwüster oder Weinstocksverheerer nennt — wie man denn auch Ps. 80, 14. unter dem Stolz der Felder, d. i. den wilden Thieren — die den Weinstock abfressen, wohl haupt-

sächlich (im buchstäblichen Verstande!) Schagale zu verstehen hat.

β) Aufenthalt und Raubbegierde. Des Tags über halten sie sich in Wäldern, Gebürgen, oder zerstörten Gemäuern auf, vergl. Ezech. 13, 4. wo die falschen Propheten in dieser Rücksicht, wie auch ihrer Furchtsamkeit wegen, damit verglichen werden. Der Schakal macht sich Höhlen, wie der Fuchs. Hasselquist (Reise nach Palästina. S. 550.) sagt: *Speluncas* eius et tramites videbam plurimas in sepibus spinarum circa hortos. Vergl. Hohesl. 2, 15. u. a. St. Gegen die Nacht verlassen sie diese Wohnplätze, und besuchen die anliegenden Städte, Flecken, Dörfer und Bauernhöfe. Sie erscheinen nie anders als in Gesellschaft. Wenn sie auf eine Beute ausgehen, so laufen sie sehr langsam mit hervorragendem Kopf, haben sie aber etwas auf der Spur, so laufen sie auf einmal geschwind und übertreffen hierinnen den Wolf. Auf den Bauerhöfen ist alles ihrer Raubbegierde ausgesetzt. (S. α.) Treffen sie offene Hausthüren oder einen Eingang in ein Gezelte an, so nehmen sie bey einer solchen Gelegenheit Käse und Brod, Stiefel, Schuhe, und sonderlich alles, was von Leder ist, mit sich fort. (S. Gmelin, Belon Observations de plusieurs singularités et choses memorables, trouvées en Grece, Asie, Egypte, Arabie &c. Paris 1588. Lib. 2. pag. 362. 363. Engelbert Kämpfer Amoenitates exoticae Fasc. 2. pag. 406. 413. auch Chardin am bereits angezeigten Orte.)

γ) Ihr Abend- und Nachtgeschrey ist abscheulich. Kornelius Lebruyn sagt: (Voyage au Levant. Th. 1. S. 182. der Rouenschen Ausg.) sie machen dieses Geheul vorzüglich bey schlechtem Wetter, wenn es sehr kalt ist im Winter, wenn sie nicht viel zu fressen haben. Es ist eine Art von Katzengeschrey, (mit welcher Thierart die Schakals mehrere auffallende Aehnlichkeit haben,) das Olearius (Reise nach Moskau und Persien. Hamb. 1696. Buch 4. S. 216.) mit einem Wehklagen vergleicht. Hiermit stimmt überein, was Nieuhof in der oben angeführten Stelle sagt, daß nämlich ihr Geschrey einer Weiber oder feinen Menschenstimme ähnlich sey; so wie auch, was Niebuhr (Beschreibung von Arabien S. 166.) von einem Kaufmann aus Mekka erzählt, der ihr Geschrey anfänglich für ein Kindergeschrey gehalten hatte. Dem Baron Busbek (Lettres. Paris 1748. T. I. pag. 138.) kam ihr Geschrey vor, als wenn Menschen schrien oder sich stritten. — Niebuhr (am angef. Orte) dagegen hielt es für ein Geheul vieler Hunde; auch Gmelin bemerkt, daß ihr Geschrey oft mit einem Hundebellen unterbrochen werde — und De la Boulage-le-Gouz sagt, (Voyages et observations. Paris 1657. p. 254.) sie hätten unaufhörlich oua, oua, oua — also wie Hunde! — geschrien. Allein Dümont, der zu Smirna in einem Hause wohnte, in welchem man zehn Monate einen Schakal verwahrte, (Voyages en France &c. et en Turquie T. IV. p. 29. 30.) erinnert; daß sie nicht eigentlich wie Hunde bellten, sondern ein ihnen ganz eigenthümliches Geheul machten. — So listig übrigens die Schakale sind, so verrathen sie sich doch durch dieses ihr Geheul oft selbst, wie Busbek an dem bereits angef. Orte erzählt. Denn wenn sie eben an einem Raube sind, und vor der Thür einer zu schreyen anfängt, so fangen die darinnen auch an mit zu schreyen, wodurch sie sich dann den Menschen verrathen, und von diesen hierauf fortgejagt oder getödet werden. Auch Kämpfer (s. die oben angef. St.) bemerkt, daß, wenn einer schreye, alle, die es hörten, mit zu schreyen anfingen. Schon hieraus läßt sich mit der geschwinde und leichte Fang dieser Thiere begreiflich machen. Noch begreiflicher wird dieser aus ihrer

δ) Menge, worinnen sie in den Morgenländern gefunden werden. Belon (in der bereits angef. Stelle) bemerkt: Il ne va jamais seul, mais en compagnie, Jusqu'à etre quelque fois *deux cents* en sa trouppe: Und Engelbert Kämpfer (ebenfalls an dem schon angef. Orte): *catervatim* praedatum excurrit in rura et pagos. Gmelin versichert, daß er niemals anders als eine große Menge Schakale heulen gehört habe. Und Hasselquist (Reise nach Palästina, aus dem Schwedischen S. 271.) sagt: Arabum gregibus perniciosus, ideoque quotidie ab illis infestatus, qui *insigni numero* interdum necatos in mare conjiciunt. Man sieht hieraus, daß sie die Araber also mit sehr geringer Mühe fangen müssen. In den Berichten der dänischen Missionarien Th. 4. S. 1641. heißt es: „Wenn jemand Lust hätte; so könnte er in wenig Tagen mehr als 600 Füchse fangen.“

ε) Zwar

Digitized by Google

ε) Zwar iſt der Schagal **beiſſig**, wie das Geſchlecht der Hunde und Füchſe zu ſeyn pflegt; (ſ. Niebuhr Beſchr. von Arab. S. 166.) allein Güldenſtädt (in den Commentarien der Petersburgiſchen Kaiſerl. Geſellſchaft 1775.) verſichert dennoch, daß er **mit dem Menſchen gerne Bekanntſchaft** mache, daß er ihm nachlaufe, und, wenn man ihn jung gefangen habe, leicht zahm und ſchmeichelhaft werde; wie er denn überhaupt verſchiedene den Hunden eigne Sitten an ſich habe. Dümont (in der oben bereits angeführten Stelle) ſagt von ihm: Seine Dreiſtigkeit geht ſo weit, daß er ſich in die Bauernhäuſer wagt. Kommt jemand, ſo lauft er nicht gleich fort, ſondern bleibt ſtehen und ſieht ihm ſtarr ins Geſicht. Es erhellet hieraus, daß es alſo, ohngeachtet der beiſſigen Natur des Schagals, doch nicht ſo gefährlich mit ihm umzugehen und ſehr wohl möglich ſeyn müſſe, ihn lebendig zu fangen. Noch mehr beſtätigt wird dieſes durch nachfolgende Erzählung in den angeführten Berichten der däniſchen Miſſion, welche unmittelbar auf die oben daraus angeführten Worte folgt: „In Tranquebar hatte der dortige Grenzhüter ein Luſtſpiel mit dergleichen Thieren angeſtellt, und nach der Zahl der Schellen, ſo er gehabt, beynahe hundert **lebendige Füchſe** gefangen, die er, nachdem er jeden eine Schelle an den Hals gehängt, wieder laufen laſſen.„ Vergl. auch die unter Lit. δ) angeführte Nachricht aus Haſſelquiſt.

ζ) **Es findet ſich dieſe Thiergattung aber in vielen Gegenden des Morgenlandes und andern Welttheilen.** De la Boulage le Gouz fand den Schagal zu Surate, und bemerkt, daß er auch in Arabien, am Tyger und Euphrat und in Aegypten in großer Menge gefunden werde. Nieuhof beſchreibt ihn unter den Thieren von Malabar. Dümont fand ihn zu Schmirna. Shaw und Lebrüyn in der Levante; Olearius und Chardin in ſtarken Haufen in Perſien, Belon in Cilicien, und Busbek auf ſeiner Reiſe von Nikomedien nach Nicäa. Niebuhr meldet, daß ſich die Schagale in Indien, Perſien, Arrak, Syrien, Konſtantinopel u. ſ. w. in großer Menge hören und ſehen ließen — und Gmelin fand ſie in Rußland. Haſſelquiſt (S. 271. 550.) endlich fand den Schakal auch häufig in **Paläſtina**, und macht die wichtige Bemerkung: Majori copia invenitur juxta Jaffam, circa *Gazam* et in Gallilaea — alſo gerade in **Simſons Vaterland**! Verbindet man mit dieſen Nachrichten die beyden Ideen, 1) daß Simſon, obgleich ſeiner Gehülfen keine ausdrückliche Meldung geſchieht, die 300 Füchſe oder Schakals wohl ſchwerlich — **allein** gefangen habe, — nach dem Grundſatz: Quod quis per alium facit, ipſe feciſſe putatur! — wozu ſich in der Bibel ſo viele Belege finden: (ſ. 1 Sam. 13, 3. 18, 7. 27. 22, 18. 19. 2 Sam. 8, 2. 1 Moſ. 34, 25. 26. vergl. Cap. 49, 5. 6. 7. Richt. 3, 31.) und 2) daß es auch gar nicht nöthig iſt anzunehmen, daß es gerade 300 a point nommé geweſen ſind; ſondern daß der Geſchichtſchreiber eine **runde Zahl** ſetzte, ohne ſich darum zu bekümmern, ob einer weniger oder mehr war: — ſo wird die Fuchsgeſchichte Simſons, Richt. 15. über welche ſchon ſo viele Schriftſpötter gelacht haben, nunmehr wohl nicht leicht jemanden noch unwahrſcheinlich und unglaublich vorkommen können.

Wer Luſt und Liebe hat, noch mehr von dieſem Thiere zu leſen, der vergl. **Diedrichs**, zur Geſchichte Simſons Richt. 14 — 16. erſtes Stück 1778, worinnen man auch eine Abbildung des Schagals findet; ferner **Büffon** Hiſtoire naturelle generale et particuliere T. 27. p. 39 — 61, woſelbſt man noch manches andere zur Naturgeſchichte dieſes Thiers gehörige, Anmerkungen über den Thos beym Homer und Ariſtoteles, Auszüge aus noch mehreren Reiſebeſchreibungen u. ſ. f. antreffen wird. S. auch Büſching's Erdbeſchr. Th. 5. Abth. 1, S. 326. R *.

Fürſt.

Das ganze Volk, welches Moſes aus Aegypten führte, beſtand aus zwölf **Stämmen** nach den Söhnen Jakobs, und jeder dieſer zwölf Stämme hatte ſeinen Phylarchen oder Stammfürſten. 1 Moſ. 25, 16. 4 Moſ. 2. Ein jeder Stamm oder Kanton wurde nun wieder in **Familien** eingetheilt, wovon die größern משפחות und die kleinern בתי אבות genannt wurden. 4 Moſ. 1, 2. Joſ. 7, 14 — 17. Dieſe hatten ebenfalls ihre Häupter, welche ראשים hießen. S. **Familie, Familienhäupter.** Es gab folglich **Stammfürſten** und — Familienhäupter, oder — **Familienfürſten.** Dieſe Einrichtung erhielt ſich

Digitized by Google

im Wesentlichen, selbst in der monarchischen Form des Staates. Noch zu Davids Zeiten bildete jeder Stamm einen besondern für sich bestehenden Körper, und stand unter seinem eigenen Fürsten, 1 Chron. 28, 16—22. daher führten auch unter Sauls Regierung einzelne Stämme für sich Krieg, 1 Chron. 5, 18—24. so auch zu den Zeiten Hiskias, 1 Chron. 4, 41—43. ohne daß sich der Staat in eine chaotische Anarchie auflößte. Auch läßt sich hieraus sehr leicht erklären, wie es zugieng, daß David Anfangs nur über einen Stamm König war, und die übrigen sich erst nach und nach, und zwar unter gewissen Bedingungen und Verträgen, seiner Herrschaft unterwarfen, 1 Chron. 12, 1. folg. so wie auch, daß zehn Stämme von Rehabeam auf einmal abfielen, welches ohne diese Verfassung des Staates nicht wohl zu begreifen wäre. Da indessen der König das erste Glied des Staates war, so standen freylich auch diese Stammfürsten unter seinen Befehlen, allein, wer sieht nicht ein, daß es dessen ungeachtet beynahe immer in ihrer Macht gewesen seyn müsse, das Volk auf das wahre allgemeine Wohl aufmerksam zu machen, oder, wenn sie weniger patriotisch waren, nach ihrem Privatinteresse zu lenken. In jedem Falle hielten sie, wie die Geschichte beweißt, verbunden mit den Leviten, der monarchischen Gewalt das Gleichgewicht, welche, so lange diese Einrichtung bestand, nicht wohl in Despotie ausarten konnte, wie denn überhaupt die Könige der Hebräer bey weitem so uneingeschränkt nicht herrschten, als sich wohl viele einbilden mögen. — S. Michaelis Mos. Recht, Th. 1. §. 46. Vergl. Richter, Aelteste. H*st.

Fuß, Fußwaschen.

Das Waschen der Füße ist eine noch immer im Orient sehr gewöhnliche Sitte. „Das Fußwaschen, sagt Lüdecke — Erläutr. einiger Schriftstellen ꝛc. §. 34. — dessen das alte und neue Testament vielfältig erwähnt, ist noch gegenwärtig eben so nützlich und unentbehrlich als in ältern Zeiten. Die Füße werden beym Reisen sehr leicht bestäubt und schwitzend, weil man im Morgenlande nichts von Strümpfen weiß.„ Ja! man pflegt im Orient nicht einmal eigentliche Schuhe, sondern nur Sohlen zu tragen, welche mit einem Faden oder Riemen an dem Fuße befestiget werden. S. Lüdecke a. a. O. §. 55. und Schuhe. Man siehet hieraus, daß es dem Reisenden gewiß eine sehr große Erquickung gewesen seyn müsse, wenn man ihm die Füße wusch, und insofern gehört dieser Gebrauch unter die morgenländischen Ehrenbezeugungen. Vergl. Hezels Bibel bey 1 Mos. 18, 4. Th. 1. S. 126. und außerdem 1 Mos. 24, 32. Richt. 19, 21. 1 Sam. 25, 41. 2 Sam. 11, 8. u. s. w. wo dieser Sitte gedacht wird. —

Besonders merkwürdig ist das Fußwaschen Christi, welches er an seinen Jüngern verrichtete. Luc. 7, 44. Einige glauben zwar, das Fußwaschen sey bey Gastmahlen etwas Ungewöhnliches gewesen, und man habe es dabey bewenden lassen, daß man dem andern nur die Hände gewaschen habe; es läßt sich aber aus mehrern Gründen das Gegentheil beweisen, und daher erklären, warum Christus dem Simon vorwirft, er habe ihm kein Wasser gegeben, die Füße zu waschen. Man vergl. auch die oben bereits angeführten Stellen, welche zum Theil diese Sitte ebenfalls bestätigen. Dieß Fußwaschen bey dem Essen hatte seinen ganz natürlichen Grund, daher es nicht bloß bey den Juden, sondern auch bey den Heiden unter den wärmern Himmelsgegenden sehr gewöhnlich war; — s. Kippiny Antiquitat. Rom. Libr. IV. cap. 3. §. 4. p. 508. — sie pflegten es nemlich besonders deswegen zu thun, weil sie bey dem Essen ihre Pantoffeln oder Schuhe auszogen, damit sie die vom Tische herabhangende Decke nicht schmutzig machen möchten. Martial. Libr. III. epigram. 50. Eben dieser Grund machte wahrscheinlich das Fußwaschen bey den Hebräern nöthig, damit durch den Staub der Füße die Decken nicht besudelt würden, weil man bey ihnen nicht am Tische saß, sondern lag. S. Speisen, Tisch. — Diejenigen, welche den andern die Füße waschen mußten, waren gemeiniglich Knechte. Horat. Libr. I. Sat. 8. Hieraus wird sehr deutlich, welcher Beweiß der Demuth Jesu es war, daß er seinen Jüngern die Füße wusch. Man bediente sich dazu besonderer Gefäße, die aber von geringem Werthe waren, oder wenigstens ihrer Bestimmung wegen eben nicht sehr geachtet seyn konnten, woraus vermuthlich die Stelle Psalm 60, 10. Moab ist mein Waschtöpfen, d. h. das geringste Volk, zu erklären ist. — Auch bey den ersten Christen finden wir diese Gewohnheit, sich die Füße

Digitized by Google

zu waschen, eingeführet. 1 Timoth. 5, 10. S. auch Waschen. H* st.

Fußschemel oder (Bank)

wird in der Bibel

1) von Menschen gebraucht. a) Die Könige pflegten an ihren Thronen eine Fußbank zu haben, worauf sie, wenn sie auf dem Throne saßen, die Füße stellten. 2 Chron. 9, 18. b) Die Sieger bey den Alten traten, zum Zeichen der Unterwürfigkeit, beym Aufsteigen aufs Pferd, den Ueberwundenen und Gefangnen auf den Nacken, — und machten sie so gleichsam zu ihrer Fußbank. Daher der Ausdruck: „einen zum Schemel der Füße legen oder machen. Ps. 110, 1. Apostelg. 2, 35. Vergl. Elsner Observat. sacr. ad N. T. Tom. I. p. 372.) und Zeibich, (Specim. Observ. ad N. T. ex numismat. antiq. ad Act. 2, 35.) welcher diesen Gebrauch aus alten Münzen erläutert hat.

2) auf die Gottheit übergetragen. Die alte Welt, die sich die Gottheit im Bilde eines Menschen versinnlicht, giebt ihr auch Füße, und — weil sie die Größe und Erhabenheit Gottes unter dem Bilde eines Königs vorstellt, dieser aber Thron und Fußbank hat, s. 1. a) — auch einen Fußschemel! Als Fußschemel Gottes wird daher nun vorgestellt, a) die Bundeslade und der Tempel zu Jerusalem, weil man sich hier Gott ganz besonders gegenwärtig dachte. 1 Chron. 29, 2. Ps. 99, 5. 110, 1. 132, 7. Klagl. 2, 1. b) Die Erde. „Der Himmel ist mein Thron und die Erde meiner Füße Schemel!„ Jes. 66, 1. daß man sich in diesem Bilde zugleich die Gottheit kolossal oder ungewöhnlich groß — mit dem Leibe im Himmel und mit den Füßen auf der Erde! — dachte, fällt von selbst in die Augen. — Vergl. Gott, Gottheit. II. 5. III. 6. 7. R*.

Fußvolk.

Anfangs bestand die Armee der Hebräer bloß aus Fußvolk, indem ihnen die Reuterey in ihrem gebürgichten Lande bey kriegerischen Unternehmungen mehr hinderlich als nützlich gewesen seyn würde, daher das Gesetz ausdrücklich die Kavallerie verbot, 5 Mos. 17, 16. ja es war dieses Gesetz als ein wahres Reichsgrundgesetz zu betrachten, ob es gleich zu den Zeiten der Könige schlecht beobachtet wurde. S. König und Michaelis Mos. Recht Th. 1. §. 54. S. 238. folg. Moses, der kein Freund von großen Eroberungen war, und seiner Nation, welcher er eine demokratische Regierungsverfassung gegeben hatte, friedliche Ruhe in dem einmal eroberten Lande wünschte; suchte zu gleicher Zeit durch dieses weise Gesetz der Eroberungssucht der Könige Schwierigkeiten in den Weg zu legen, wenn es seiner Nation einmal gefallen sollte, dem Staate eine monarchische Verfassung zu geben, denn Palästina selbst konnte, weil es sehr bergicht ist, wie schon erinnert worden, mit bloßen Fußvölkern hinlänglich genug vertheidiget werden. — Die Ursache, warum so oft des Fußvolkes der Israeliten gedacht wird, zum Beyspiel 4 Mos. 11, 21. 1 Sam. 4, 10. 15, 4. 2 Sam. 8, 4. 1 Kön. 20, 29. 2 Kön. 13, 7. liegt also wirklich darin, weil sie Anfangs keine Reuterey hatten, und ihnen die benachbarten Nationen dar- is freylich an Reuterey sehr überlegen waren. S. Reuterey. H* st.

G.

Gaas, Gaash.

Jos. 24, 30. Richt. 2, 9. — Ein Berg zum Gebirge Efraim gehörig, s. oben; kommt nur bey Gelegenheit der Erzählung von dem Begräbnisse Josua's in der Bibel vor. Es heißt in den angef. Stellen: „man begrub ihn zu Thimnath-Serah, das auf dem efraimitischen Gebirge liegt, nördlich am Berge Gaas.„ Also ein Berg, welcher Thimnath-Serah (s. unten) südwärts lag. Der Bach Kanah, d. i. Rohr- oder Schilfbach, welcher die Gränze zwischen Efraim und Manasse macht, entsprang an diesem Berge, 2 Samuel. 23, 30. 1 Chron. 11, 32. L.

Gabara.

Eine Stadt, welche Josephus (in seinem Leben) unter denjenigen Orten in Galiläa nennt, deren die Bibel keine Erwähnung thut. Er gedenkt ihrer bey der Erzählung seiner Verrichtungen

Digitized by Google

in diesem Lande, als er Befehlshaber des Jüdischen Heers zur Zeit des römischen Kriegs war. Bey dieser Gelegenheit redet er auch noch von mehreren Städten Galiläas, welche wir aus der Bibel nicht kennen. L.

Gabatha.

Ein Ort nahe bey Kehila und Eylon, von Eusebius 12 Meilen von Eleutheropolis gesetzt. Man soll nach diesem Kirchenvater hier das Grab des Propheten Habakuk gezeigt haben. Da er das nämliche von der 4 Meilen weiter nördlich gelegenen Stadt Kehila sagt, so könnte dasjenige, so man für gedachtes Begräbniß ausgab, in der Mitte der beyden Städte gelegen haben. S. Kehila. L.

Gabriel.

So heißt ein Engel. Dan. 8, 16. 9, 21. Luc. 1, 21. — Der Name ist aus גֶּבֶר und אֵל das erstre Wort mit dem Suffix der ersten Person, und bedeutet, Gott ist mein Held. Wollte man das י nicht als Suffix, sondern epenthetisch nehmen, so heißt גַּבְרִיאֵל, Mann Gottes, d. h. Gesandter der Gottheit. So wie die Juden ihre Begriffe von Engeln und Teufeln in Chaldäa lernten, so auch die Namen derselben. Man denke also nicht, daß der Engel wirklich diesen Namen führte, sondern nur, daß er von den Juden also genannt wurde, welche den Engeln von ihren zu hoffenden, und, wie man glaubte, wirklich schon erfahrnen Wirkungen Namen beylegten. Luc. 1, 19. muß Gabriel erscheinen, weil er Zacharias die Macht Gottes verkündigt, welche sich dadurch zeigen soll, daß derselbe noch in seinem hohen Alter einen Sohn bekommen wird. Die Juden standen überhaupt in der Meinung, daß mehrere Engel besondere Namen hatten. Vergl. Tob. 12, 15. Wenns bey Lukas in der a. St. heißt, Gabriel stehe vor Gott, so heißt das soviel, als er sey ein Diener Gottes. Die Septuaginta übersetzen 2 Kön. 25, 8. עֶבֶד מֶלֶךְ durch ἑστως ἐνωπιον βασιλεως. Das Bild ist von dem Verhältniß eines Ministers zu seinem König hergenommen, vergl. Esth. 1, 14. Matth. 5, 8. 18, 10. Der Engel ist derjenige, durch welchen Gott vorzüglich seine Macht beweißt, und — itzt — ist er in einer wichtigen Angelegenheit von Gott gesandt. L.

Gabriel Sionita.

In Ansehung der Bibel-Kritik muß dieses Mannes hier gedacht werden. Nämlich bey der Veranstaltung der Pariser Polyglotte hatte er den Syrischen Text zu bearbeiten, dessen Handschrift die offenbarsten Fehler an sich trug. Er versichert zwar, unzählige Fehler verbessert zu haben; allein das läßt sich kaum glauben, er müßte denn gewiß mehr Fehler übersehen, als entdeckt und verbessert haben. Wir wissen von diesem Mann, daß er dergleichen Arbeiten gar nicht gewachsen war: wie aus seiner lateinischen Uebersetzung der Peshito, d. h. syrischen Uebersetzung, welche in den Pariser und Londner Polyglotten steht, deutlich zu sehen ist. Dieser Mann war fähig, da, wo er Lücken in der Peshito fand, seine eigne Uebersetzung für die Pariser Polyglotte zur Ausfüllung derselben einzuschieben; doch brauchte man, als man die Ausgabe des Syrischen Textes aus der Pariser Polyglotte in der Londner wiederholte, noch zwo neue Handschriften zur Revision derselben, sonst würden wir die zum Theil von ihm herrührende Syrische Uebersetzung auch daselbst haben. Die Uebersetzungen, welche er zu dem Syrischen Text des A. und N. Test. machte, sind das Nachläßigste, was man sich von dergleichen Arbeit denken kann, obgleich dazu doch lange nicht soviel gehörte, als zu seinem kritischen Unternehmen. — Die Syrer schreiben gewöhnlich nur an denen Stellen die Vokalen bey, wo ihre Auslassung Zweydeutigkeit verursachen könnte; aber Gabriel Sionita hat in seiner Ausgabe sie durchweg beygeschrieben, und dabey eine genaue Analogie beobachtet. Dieses verdienet desto mehr bemerkt zu werden, weil die Grammatiker ihre Regeln der Vokalisation meist daher genommen haben. Es könnte aber seyn, daß seine Regeln aus keinen Handschriften entlehnt, sondern einzig von ihm erdichtet wären, wenigstens stimmen die Ausgaben des Assemann nicht überall mit seiner Punktation überein. Man hat unsern Syrischen Sprachlehrern nicht Glück zu wünschen, in wiefern sie einem Mann, wie Gabriel Sionita, folgen. Die größten Fehler kann derjenige begehen, welcher ohne Kenntniß des Syrischen sich aus den Polyglotten auf die Uebersetzung dieses Mannes verlassen wollte. Es fehlt nicht an Beyspielen, daß Leute dadurch auf das Traurigste irre geleitet worden sind. L.

Digitized by Google

Gad.

1) Einer der **Söhne Jakob's**, der siebente in der Reihe, welchen er mit seinem Kebsweibe Zilpa zeugte. Dieser Gad wurde hernach, wie die übrigen Söhne Jakob's, einer von den Stammvätern der Israelitischen Nation, deßen Nachkommen sich bis zu 40500 streitbaren Leuten vergrößerten. 4 Mos. 26, 18. — Daher

2) **Stamm Gad.** Dieser erhielt seinen Antheil an Palästina in der nördlichsten Gegend des sogenannten Landes Gilead, welche gegen Süden an den Kanton Ruben gränzte. Gegen Westen stieß der Kanton Gad an den Jordan, so wie östlich an den Bach Jabec, an das Land der Ammoniten. **Mose** sagt daher, 5. B. 3, 16. „Den Gaditen gab ich einen Theil von dem Lande Gilead — bis an den Bach Jaboc, welcher die Gränze der Ammoniten bestimmt.„ Auf der Nordseite machte der Jaboc doch nicht die Gränze des Kantons, welcher hier noch weiter als dieser Fluß gieng, und sich rechterhand bis an die Stadt Mahanaim; linkerhand aber bis an das Ende des Sees Genesareth ausdehnte, da, wo der Jordan aus demselben zum Vorschein kommt. Jos. 13, 26 f.

Im Buch Josua wird die Erbportion der Gaditen **das halbe Land der Ammoniten** genannt. Cap. 13, 25. Dieses stimmt aber mit dem nicht überein, was 5 Mos. 3, 16. als Bestimmung der Gränzen dieses Kantons vorkommt, wo gesagt wird, diese **gieng bis an den Bach Jabbock.** Wenn denn wirklich der Bach Jabbock die Gränze war, wodurch es von dem Gebiete der Ammoniten getrennt wurde, wie können die Gaditen das halbe Land der Ammoniten besessen haben? Sie nahmen's wohl nicht damahls, als die Eroberung der Gegend geschahe, als Ammonitisches Land in Besitz, welches mit dem göttlichen Verbote, (5 Mos. 2, 19.) etwas von den Ammoniten wegzunehmen, streiten würde, sondern als solches, welches vor Zeiten diesem Volk eigenthümlich gewesen und ihm von den Amoniten abgenommen worden war; seinen vorigen Namen aber noch behielt. Gegen Morgen machte der Jabbock die Gränze an dem Gebiete der Ammon: aber ehemals, vor den Eroberungen der Amoriter, deren die h. Schrift gedenkt, hatten sie eine eben so beträchtliche Strecke Landes auf der Westseite des Jabbock's als auf der Ostseite. Diese wird Jos. 13, 25. noch das halbe Land Manasse genannt. Die Ansprüche der Amoriter zu Jeftha's Zeit, Richt. 11, 13. bestätigen dieses noch mehr. S. **Bachiene** hist. geogr. Beschreib. Th. 1. B. 2. S. 297. ff. S. eine andere Erklärung in dem gelehrten Kommentar über d. B. Josua von **Andr. Masius** ad Cap. 13. fol. 237.

Im prophetischen Segen Jakob's über seine Söhne 1 Mos. 49. heißt es von Gad Vs. 17. **Gad — den werden Rotten anfallen; er aber wird von hinten sie überwältigen.** Hierbey bemerkt Hr. D. **Teller**: „Es ist aus der evangel. Geschichte bekannt, daß die Gegend um Jericho sehr unsicher gewesen; nun lag ihr gegen über Hesbon, eine Stadt der Gaditer, deren Erbtheil sich von da erstreckte bis gen Rama, und war diese ganze Gegend noch überdem wegen der vielen Berge und Thäler ein bequemer Aufenthalt für dergleichen räuberische Partheyen. Man sieht also, wie dieser Stamm mehr als die übrigen ihren unfreundlichen Anfällen ausgesetzt gewesen.„ Es findet sich auch wirklich 1 Chron. 5, 19 ff. eine dieß bestätigende Begebenheit, nämlich daß die Kantons Gad und Ruben mit den Hagarenen, einem Räubervolk in Arabien, (s. Hagar, Hagarenen) in einen Krieg verwickelt waren, von denselben überwunden und des Ihrigen beraubt wurden. M. vergl. 5 M. 33, 20. „Heil dem, der Gad Raum macht! Dem Löwen gleich liegt er da, zerschmettert Arm und Scheitel.„

Jos. 13, 25. kommen die gaditischen Städte als gileaditische vor, d. h. die, welche im nördlichen Theil des ostjordanischen Landes waren. L.

Gadara, Gadarener.

Diese Stadt, eine der Zehnstädte am Jarmuch, oder Griechisch Hieromax, gelegen. **Plinius** nennt sie (Naturh. 5, 18.) eine vorzügliche Stadt, worinn sich sehr viele Griechen, d. i. Heiden aufhielten, welches mit dem Umstand bey den Evangelisten, daß sie viele Schweine hielte, sehr gut zusammenstimmt, weil doch diese Thiere den Juden unrein waren. Warme Bäder machten diese Stadt in alten Zeiten berühmt, eine Ursache, daß sie von vielen Menschen besucht wurde. In der Nähe war hingegen auch ein sehr übelriechender Sumpf, welcher den Thieren, wenn sie daraus soffen, ungemein schäd-

Digitized by Google

schädlich war, so daß sie Haare, Hörner und Klauen verloren. S. Hieronymus onom. ad voc. Γαδαρα. Die Stadt Gadara wird in der Bibel eigentlich nicht erwähnt, sondern blos das Land der Gadarenen, ἡ χώρα τῶν Γαδαρηνῶν. Mark. 5, 1. Luc. 8, 26. und nach der vorzuziehenden Variante, Matth. 8, 28. In diesen Stellen heißt es, dieses Gebiet habe Galiläa gegen über, und jenseits des galiläischen Meers gelegen. Nach Josephus war Gadara die Hauptstadt von Peräa, und das ganze umliegende Land bis an Galiläa hieß von ihr das Gadarenische, Γαδαρίς. S. Plinius a. a. Orte. — Gadara wurde wichtig, als nachher die christliche Religion sich in diesen Gegenden ausbreitete, indem ein Bißthum hier war. Reland nennt (Palaest. pag. 776. seq.) mehrere Bischöfe, die von daher Kirchenversammlungen beywohnten, mit Namen.

In dem Gebiete von Gadara machte Jesus zween an Raserey kranke Menschen gesund, welche die Gegend sehr unsicher gemacht hatten, und welche im letzten Anfall ihrer schrecklichen Krankheit eine Heerde Schweine in den galiläischen See sprengten. S. die angef. Stellen aus den Evangelisten. Nun lesen wir aber bey Matthäus Γεργεσηνων statt Γαδαρηνων, oder nach andern Handschriften Γερασηνων. Die zweite und letzte L. A. scheint die richtigste zu seyn, weil sie 1) in den Parallelstellen bey Markus und Lukas steht; 2) in der Syrischen Uebersetzung gefunden wird; 3) weil man die Entstehung der L. A. Γεργ. wohl weiß. Origenes sagt nämlich selbst, (Th. 6. der Auslegung Johannis) daß sie allein von ihm in den griechischen Text gekommen sey. Seine eigne Erzählung ist folgende: der Gr. Text hätte theils Gerasener, theils Gadarener; bey dem Gebiete keiner von beyden fände man aber einen See, wo sich die Säue hinein gestürzt hätten, und, weil man bey Gergasa, (also im Lande der Gergesiter) den Ort, wo dieß geschehen sey, zeige, so müsse er's für das Wahre halten, und jene Namen für eingeschlichene Fehler erklären. Reden aber die Evangelisten wohl von der Lage der Stadt? Meynen sie nicht das Gebiet der Gadarener, welches sich bis an den galiläischen See erstreckte? S. Michaelis Einleitung in die Schriften des N. Test. Ausg. 3. S. 641. Büschings Harmonie der vier Evangelisten Th. 1. S. 65. f. Wetsteino libelli ad crisin N. T. pag. 37. seq. — Epiphanius (welches noch zu den obigen drey kritischen Gründen kommt) sagt, die ersten Abschriften des Matthäus hätten nicht Gergesener, sondern Gadarener gelesen. — Uebrigens findet man von Gadara noch viel Schönes in Js. Casaubonus Exercit. Antibar. XIII. 34. p. m. 267. seq. L.

Gaius.

Eigentlich Kaius. Dieser römische Name kommt vor:

1) Apostg. 19, 29. 20, 4. von einem gebornen Macedonier aus Derbe.

2) 1 Kor. 1, 14. Röm. 16, 23. von einem Einwohner und Christen zu Korint, der sich durch Gastfreyheit gegen seine Mitchristen auszeichnete.

3) und 3 Joh. im 1. V. Dieser letztere Kaius ist aber wahrscheinlich, wie besonders aus der V. 5. 6. ebenfalls von ihm gerühmten Gastfreyheit erhellet, Eine Person mit dem (Ziff. 2.) Vorhergehenden.

Galatia, Galater.

Galatia oder Gallogräcien, eine Landschaft in Kleinasien gränzt gegen Osten an den aus Paphlagonien nach Kappadocien strömenden Fluß Halys, gegen Westen an Bithynien und ein Stück von Phrygien, hier besonders vom Fluß Sangarius eingeschlossen, gegen Norden wieder an Paphlagonien, gegen Süden an Großphrygien und Lykaonien. Gallier oder Celten liessen sich zu verschiedenen Mahlen hier nieder, und bekamen von ihrer Vermischung mit den daselbst wohnenden Griechen den Namen Gallogräci oder Gräkogalli, aus welchem zusammen gezogenen Namen Gallatien entstand. S. Strabo B. 2. Plinius 5, 32. Livius 32, 8. 38, 18. — vergl. Gatterer's Abriß der Universalhistorie, Göttingen 1765. S. 332. Wernsdorf de republica Galatarum, Jablonski dissertatio de lingua lycaonica, Michaelis Einleitung in die Bücher des N. Test. S. 1010. der dritten Ausg. — Die erste Niederlassung der Gallier in dieser Gegend war etwa 300 Jahre vor Christi Geburt, beynahe anderthalb hundert Jahre später fielen sie unter Brennus von der Donau her in Griechenland, Macedonien und Thracien ein, und begaben sich dann zum Theil

nach

Digitized by Google

nach Kleinasien, wo sie sich wiederum mit den Griechen vermischten. Unter diesen Gallogräcen befanden sich auch Juden, wie wir theils aus Jos. Alt. 16, 6. theils daraus sehen, daß Paulus (nach der Apostelgeschichte) in diesen Gegenden stets Judensynagogen antraf, welches auch die Absicht und der Inhalt des Briefes Pauli an die Galater lehret.

Die Gründung des Christenthums unter den Galliern scheint Apostg. 16, 6. angedeutet zu seyn, vergl. Gal. 1, 8. 4, 11. 13. 14 — 19. Dieses geschahe sehr wahrscheinlich 49 Jahre nach Christi Geburt. Vier Jahre hernach erhielten die Galater einen abermahligen Besuch vom Apostel, um noch weiter in der Religion befestigt zu werden. Apostg. 18, 23. In der Folge mußte Paulus, wie aus seinem Schreiben an die Galater erhellet, sehen, wie jüdisch gesinnte Lehrer die Beschneidung und die Beobachtung des mosaischen Gesetzes bey denselben einführen wollten. Auch Petrus gehörte unter die, welche das Christenthum zuerst unter den Galatern ausbreiteten, welches man daraus sieht, daß er seinen ersten Brief auch an die galatische Gemeine sandte. 1 Petr. 1, 1. Endlich **Kreskes** (Crescens), ein Gefährte Pauli, reiste als Lehrer zu ihnen.

2 Makkab. 8, 20. werden die Galater kriegerisch vorgestellt, wovon sich keine Spur bey der ersten Ausbreitung des Evangeliums mehr unter ihnen findet. Uebrigens stimmt dieses mit den stürmischen Einfällen der hier aus Europa angekommenen Gallier überein.

Zu den merkwürdigsten Orten in dieser kleinasiatischen Provinz gehören **Ancyra**, itzt **Angura**, weiter **Pessinus**, **Tavium** und **Gordium**. In der ersten Stadt kennt man das ancyranische Monument, welches einen Theil der Geschichte des Kaisers Augustus enthält: es wird nämlich von ihm selbst Griechisch und Lateinisch das Wichtigste aus seinem Leben erzählt. Es befindet sich dieses Monument in der Mauer eines alten Gebäudes, das vermuthlich ehemahls ein Heiligthum, dem Kaiser gewidmet, vorstellte. Zwo Synoden sind auch, zu Ancyra gehalten, merkwürdig. Sie gehören ins vierte Säkulum, und wurden, die eine von den damahligen Orthodoxen, die andere von den Arrianern gehalten. Man kennt auch die **angorischen Ziegen**, deren Haare beynahe die Feinheit der Seide hat, und woraus man die schönsten Zeuge verfertigt.

Pessinus und **Tavium** hat man an der östlichen und westlichen Gränze Galatiens zu suchen. Sie waren beyde merkwürdige Handelsstädte. **Gordium** kennt man aus der alten Geschichte. Hier regierte der König Midas und Alexander der Große versuchte es, hier den bekannten Knoten zu lösen. Nunmehr existiren alle diese Städte nicht mehr.

Nun ist uns noch hier der **Brief Pauli an die Galater** besonders merkwürdig. — Der gedachte Apostel redet niemals ausdrücklich von der Absicht bey seinem Briefe, aber der Inhalt desselben läßt uns nicht leicht dieselbe verfehlen. Es ist schon erinnert, daß sich, nachdem Paulus schon einigemahle zu Galatien gewesen war, jüdisch gesinnte Lehrer bey der Gemeine eingeschlichen, und die reine Lehre Jesu durch Einführung der Beschneidung und anderer ceremoniellen Dinge des alten Judenthums zu verdrängen gestrebt hatten. Da diese Leute wußten, daß Niemand mehr als Paulus ihnen bey der Erreichung ihres Zwecks im Wege stünde, so gaben sie sich Mühe, denselben bey den Galatern herabzusetzen, und um dieses zu bewirken, es sogar an falschen Nachrichten von demselben und an Verleumdungen seines guten Namens nicht fehlen zu lassen. Es scheint auch, daß ihnen ihre schlimme Absicht gelang, dergestalt, daß die Christen allmählig an der göttlichen Sendung Pauli zu zweifeln anfiengen. S. Cap. 3, 1 ff. 4, 11. 14. 16. 21. 5, 2. welche Stellen zeigen, wie sehr viel Kummer dem Apostel die Gesinnungen dieser Christen gegen ihn verursachten. Mit zweyerley beschäftigt sich der Apostel vorzüglich durch den ganzen Brief: **fürs erste** seine Apostelwürde ausser Zweifel zu setzen, **fürs zweyte** die Christen zu warnen, sich ja nicht mosaische Gebräuche aufdringen zu lassen. Das erste findet sich Cap. 1. 2. das zweyte **vorzüglich** in den folgenden Kapiteln.

Die pharisäisch gesinnten Christen bey den Galatern waren desto gefährlicher, weil sie, wie's scheint, Anfangs zwar von nichts als von Einführung der Beschneidung sprachen; allein doch sicher, wenn's ihnen damit geglückt wäre, auch das ganze levitische Gesetz mit seinem weitläuftigen Geschleppe hätten folgen lassen. Die Juden sowohl, als die

aus dem Judenthum bekehrten Christen, waren der Religion Jesu zu der Zeit sehr gefährlich. Sie sahen die Ausbreitung derselben nur als Abart der mosaischen Religion an. Sie dachten nun, die ächte mosaische Religion müsse weit leichter, als diese entstellte mosaische Lehre, ihr Glück in der Welt machen. Schon hierdurch war der erste Schritt zum Judenthum gethan! Die Juden der damahligen Zeit hielten es für möglich, daß ihre Religion bey aller Verachtung der Nation die allgemeine des Erdkreises werden könnte, und dieses sahen sie zugleich als das beste Mittel an, sich dieser Verachtung zu entreissen. Durch die Weissagungen ihrer alten Propheten von allgemeiner Ausbreitung der Lehre des Jehova noch mehr bestärkt, wurden sie desto eifrigere Prediger des Judenthums. Diese Menschen strebten nun an denjenigen Orten, wo das Christenthum Wurzel gefaßt hatte, es zum Judenthum aufwachsen zu lassen. Denkt man nun, daß diejenigen unter den Christen, welche Juden gewesen waren, sich, wie's noch manchen Aposteln ergieng, ungern vom mosaischen Gesetz trennten, so läßt sich leicht denken, daß deren Denkungsart den Ausbreitern des Judenthums ausserordentlich beförderlich werden müßte. Dergleichen Störer der damahligen christlichen Ruhe mußten auch die aus den Heiden bekehrten Christen oft irre machen. Daß es dergleichen jüdisch gesinnte Irrlehrer in Kleinasien gab, ist aus Apostg. 15, 1. 2. zu ersehen, und denen mußten, wie der Inhalt des Briefs an die Galater deutlich lehrt, die Galater sehr Gehör gegeben haben. Man nahm wohl aus dem Verhalten Pauli selbst Veranlassung, gegen seine Abschaffung des äußern mosaischen Gesetzes zu disputiren. Er selbst hatte (freylich weil es manche Umstände forderten) Judenchristen noch immerfort das mosaische Gesetz beobachten, sogar, nach Apostg. 16, 3. den Timotheus beschneiden lassen. — Hierzu kam, daß selbst Petrus, für dessen **Untergeordneten** man doch Paulum hielte, auch noch dem mosaischen Gesetz ergeben blieb. Ausser dem Verhalten der Apostel selbst mag noch Mehreres zur Beförderung der Einführung jüdischer Gebräuche gedient haben, oder vielmehr dazu gemißbraucht worden seyn. Schmeichelte man sich doch (Cap. 3, 7. 4, 18.) nur gar zu sehr, Gott hätte seine Verheissungen nur Juden gegeben, und man müßte daher durch Beschneidung Jude werden! Wenn auch (s. Cap. 4, 21. ff.) die Propheten von einem Uebertritt aus der jüdischen Kirche zu einer erleuchtetern Religion geweissagt hätten, so wäre dieser Uebertritt und die Theilnehmung an Gottes Verheissungen doch nicht ohne Annahme des mosaischen Gesetzes möglich. Hierinn besteht wohl die Absicht des Briefs, welche sich am sichersten aus dessen Inhalt ergiebt.

Noch muß bemerkt werden, daß auch der Apostel gegen mehrere moralische Fehler eifert. Verschwendung und Ueppigkeit konnte leicht, besonders, da sie in allen römischen Provinzen damahls herrschend waren, in einer Landschaft, wo Handlung blühte, groß und dem Christenthum gefährlich werden. Ausser dergleichen bey den Galatern wirklich herrschend gewordenen Lastern hatte sich Härte und Unbarmherzigkeit bey den Reichen gegen Arme ausgebreitet, so wie Haß, Feindschaft und Verfolgungssucht, — eine Folge von Religionszwiespalt, weit gediehen war. Hieraus erkläre man sich die Ermahnungen des Apostels, Cap. 5, 14. 6, 10. —

Was die Zeit der Abfassung dieses Schreibens betrift, so glaubt man, daß es zwischen der ersten und zweyten Reise Pauli dahin (s. oben) abgefaßt worden sey. Versteht man die Stelle Cap. 4, 13. richtig, so kann sie keinen Einwurf dawider an die Hand geben, daß dieser Brief frühe, ja wohl zuerst unter allen des Apostels geschrieben worden sey. Man sehe jedoch, was der s. **Koppe** in den vorläufigen Anmerkungen zu seinem Komment. über d. Br. a. d. Galater S. 7. ff. sagt, wo er, nach angestellter Berechnung den in der Apostg. erzählten pauliniſchen Reisen zufolge wahrscheinlich macht, der Brief an die Galater sey vor dem Jahr Christi 54. oder doch 51. abgefaßt und überschickt worden.

Von dem Ort, woher Paulus an die Christen in Galatia schrieb, ob er Macedonien, Griechenland oder irgend ein Ort in Kleinasien war, wohin Paulus nach der Reise von Korinth (Apostg. 18, 18 — 22.) gekommen war, läßt sich nicht bestimmen. Die Unterschrift: *προς γαλατας εγεγραφη απο ρωμης* komme von fremder Hand, und ist die unwahrscheinlichste Vermuthung. S. **Koppe** a. a. O. S. 9. L.

Digitized by Google

Galban.

Ein Ausdruck, der 2 Mos. 30, 34. vorkommt, und, wie man da sieht, eine Art Rauchwerk bedeutet. Nach den Rabbinen war es so ziemlich einerley mit unserm sogenannten Teufelsdreck, dieser ist nun freylich nicht von sonderlich annehmlichem Geruche, allein unser Galban hat, nach ihren Bemerkungen, die sonderbare Eigenschaft gehabt, daß er ungemein wohlriechend wurde, sobald man ihn mit andern Specereyen vermischte. Daß dieß an und für sich sehr wohl möglich ist, weiß man; indessen läßt sich hier nichts mit Gewißheit bestimmen, daher es andere wieder für etwas anders ausgeben. Vergl. **Simonis** jüdische Alterth. Th. 1. S. 74. Am sichersten versteht man vielleicht noch die sogenannte Resina oder den Saft einer gewissen Staude darunter, welcher einen sehr penetranten Geruch und mit dem Weihrauch einige Aehnlichkeit hat. Der beste Galban ist roth, mit weißlichtem Knötchen, behält seinen starken Geruch sehr lange und wächst in Syrien. S. Plinii Hist. natural. libr. 12. cap. 15. und **Hezels** Bibel Th. 1. S. 419.

H * st.

Galgulis.

S. Gilgal Num. 2. wo die Lage von Galgulis genau bestimmt ist. L.

Galiläa, Galiläer.

Diese Provinz war unter den sämtlichen in Palästina gelegenen Distrikten am tiefsten im Norden. Ihre Namen in den Grundsprachen: גלילה, גליל Γαλιλαια, Jos. 20, 7. 1 Kön. 9, 11. 2 Kön. 15, 29. Ezech. 47, 8. Joel 3, 9. Diese Benennungen deuten einen **Distrikt auf der Grenze** an; wenn daher Apostelg. 1, 8. die Theile von Palästina genannt werden, so kommt Galiläa unter der Benennung: τὸ ἔσχατον τῆς γῆς vor, woraus wahrscheinlich erhellet, daß die Lage an der Grenze die Veranlassung zum Namen gab.

Man hat Galiläa zwischen dem Jordan und dem Mittelmeere zu suchen, wo es sich in dem Norden bis an den Libanon erstreckt. Die Grenzen **gegen Norden** genau bestimmt: Phönicien und Syrien; besonders Tyrus und der Berg Hermon; **gegen Osten**, der sogenannte kleine Jordan, der See Genezareth und ein Theil des großen Jordans; **gegen Westen**, das Mittelmeer; **gegen Süden**, Samaria, wo dennoch die größte Ungewißheit in Ansehung der anstoßenden Gegend bleibt, und man sich wohl noch am sichersten die Grenze über Dor, Megiddo und Bethsean laufend zu denken hätte. Von Jerusalem nach Galiläa war eine ziemliche Entfernung, so daß Jesus drey Tage etwa nöthig hatte, wenn er von einer Festreise wieder aus Jerusalem nach Galiläa zurückgieng, vergl. Luk. 13, 33. Wenigstens hat man dieses von dem Ort aus, wo Jesus damahls war, zu verstehen.

Was den Umfang von Galiläa betrift, so betrug die Länge von Süden nach Norden ungefähr an verschiedenen Orten 20 Stunden; die Breite von Westen nach Osten an einigen Orten 8 — 9, an andern 10 Stunden Weges. Unrichtig war's, wenn einige auch den Distrikt jenseits des Jordans, das eigentliche Peräa unter dem Namen von Galiläa begreifen wollten. **Josephus** wenigstens weiß Galiläa und Peräa wohl zu unterscheiden. S. Bell. Jud. III, 2. Vergl. **Relands** Palaest. pag. 181.

Der Distrikt wurde in **Ober-** und **Unter-Galiläa** abgetheilt. (Jos. bell. jud. 1, 3. 2.) Jenes wurde auch Galilaea gentium, גלי הגוים Γαλιλαια τῶν ἐθνῶν, wegen der Fremden, so sich daselbst befanden, genannt. Galiläa hatte eine große Menge von Städten und Flecken; an 400 derselben; welche doch meist unbekannt waren, welches auch von den Orten, welche a. a. O. Josephus zur Grenzbestimmung zwischen Ober- und Untergaliläa nennt, statt findet, und welches daher die Grenzlinie nach diesem Schriftsteller schwer macht.

Galiläa hatte unstreitig in alten Zeiten einen fruchtbaren Boden, war wohl überall angebaut, und hatte einen Ueberfluß an Früchten und Gewächsen verschiedener Art. Noch Heutzutage hat's seine fruchtbaren Plätze, z. B. die **Ebne Esdrelon** und andere Thäler, welche mit Baumwolle, Oelbäumen, Weinbergen und guten Gartengewächsen hinlänglich versehen sind. S. Hasselquist's Reise nach Palästina S. 176. f.

Das Land, welches ehemahls den Stämmen Issaschar, Asser, Sebulon und Naphthali gehörte, hatte auch eine starke Anzahl von Einwohnern. Fremde vermehrten in mehr als einer Zeit die Volkszahl sehr beträchtlich, wozu wohl die treffliche Lage zur Handlung vieles beytrug. So kamen ehemahls

Digitized by Google

Syrer und Phönicier hierher. Von dergleichen hierher gekommenen Fremden spricht Jeremias Cap. 12, 14. wenn er sie schlimme Nachbarn nennt, die Jehova's Erbtheil in Besitz zu nehmen sich erkühnten. Vertrieb man die Fremden, welche nach der Wegführung der alten Bewohner nach Judäa gekommen waren, in der Folge, so geschah dieses nicht eben so mit denenjenigen, welche sich in Galiläa niedergelassen hatten. Man vergl. hierbey, was Strabo Geograph. lib. 16. sagt. Galiläa soll eben wegen der Menge von Völkern Jes. 8, 23. vergl. Matth. 4, 15. גְּלִיל הַגּוֹיִם heißen, da doch hier, ohne auf Menge Rücksicht zu nehmen, nur die Benennung der Auswärtigen vorkömmt. Ueberhaupt ist bey dem Propheten nur an auswärtiges Land, dem jüdischen entgegengesetzt, zu denken. S. vorzüglich Koppe zu Lowth, Th. 2. S. 163. f. Man stellt sich wohl vor, daß seitdem Salomo vom tyrischen König ein Stück Landschaft erhalten hatte, sey Galiläa von fremden Völkern insonderheit Tyriern bewohnt worden; (s. Vitringae commentar. in Jes. 6. d. St.) und so beziehe sich die Benennung Gal. der Heiden nur auf das Obergaliläa; obgleich andere es auf den ganzen Distrikt beziehen wollten. Daß man hierbey die ganze Lage von Galiläa nach der Stelle beym Jes. bestimmen wollte, war äusserst unsicher.

Zur Zeit Christi wußte man Galiläer von Juden stets zu unterscheiden, wie man es im N. Test. findet. Die Judäer betrachteten sie stets mit Verachtung, weil man sie vielleicht für Nachkommen der Samaritaner hielt, oder vielmehr weil sie viele Sitten von denen unter ihnen lebenden heidnischen Völkern angenommen hatten. Vielleicht, daß schon die ehemahlige Abneigung der beyden Reiche Juda und Israel in alten Zeiten, noch vor dem Exil, auch ein Grund des Widerwillens war, welchen Judäer gegen Galiläer zeigten. In der evangelischen Geschichte werden die Galiläer meist deswegen verachtet, weil sie Leute von rohen Sitten waren, oder doch dafür gehalten wurden, und sie Gelehrsamkeit zu keiner wichtigen Beschäftigung machten. Es ward (s. Joh. 7, 53) eine ausgemachte Sache, daß aus Galiläa kein Prophet, überhaupt kein bedeutender Mann kommen könnte. Wenn Nikodemus die Sache Jesu im Synedrium vertheidigt, so nennt man ihn einen Galiläer, — einen Unwissenden, der in der Sache Jesu verkehrt spreche. Joh. 7, 51. f. Galiläer unterschieden sich auch in der Sprache von den andern Einwohnern Palästina's. Kein Wunder, da sie an der Grenze wohnten, und nicht frey von der Sprache der Nachbarn blieben. Beweiß genug von dem Eignen der galiläischen Sprache findet sich Matth. 26, 72. vergl. Mark. 14, 70. Luk. 22, 59. — Ausser der angeführten Ursache von der verdorbnen galiläischen Sprache kommt noch als solche die Vermischung mit so vielen Völkern hinzu, wodurch sich ein ganz neuer Dialekt bildete. S. hiervon Lightfoot's Opera Tom. III. p. 232. seq. Der Unterschied in der Sprache fand sich vorzüglich in Ansehung der Kehlbuchstaben. Die Galiläer bildeten aber auch zu wenig ihre Sprache aus, als daß sie sich vor Ausartung derselben bey der so starken Vermischung hätten verwahren können. Sprachstudium mochte überhaupt ihre Sache nicht seyn, welches man aus Apostg. 2, 7. 8., wo die Verwunderung über die Gabe der mancherley Sprachen desto gröſſer ist, weil alle, die sie redeten, aus Galiläa waren.

Jesus stammte von Galiläern ab, ob er gleich in Bethlehem im jüdischen Lande geboren war. Sollten nicht viele von der davidischen Familie — aus Furcht vor dem schrecklichen Wüthrich Herodes aus Judäa nach Galiläa entflohen seyn? — Auch ausser Jesu Aeltern waren viele vom Geschlecht Davids in Galiläa, wenigstens von Jesu Verwandtschaft, z. B. Zebedäus, der Vater Jakobs und Johannes, welcher mit seinen Söhnen am galiläischen Meer wohnte und sich vom Fischfang nährte. Dahin gehöret dessen Gattin Salome, Josephs Schwester, deren Söhne Verwandte Christi heissen. Matth. 12, 47. Joh. 2, 12. — Maria, Kleophas Weib, war eine Schwester der Mutter Jesu, deren zweyter Gatte Alpheus gewesen zu seyn scheint. Auch Simeon und Juda werden Verwandte Jesu genannt. Matth. 13, 55. so wie auch Schwestern Christi, Matth. 13, 55. namhaft gemacht werden. Es waren also die Nachkommen vom Geschlechte David's weitläuftig in Galiläa verbreitet.

Als Herodes der Groſse vor seinem Tode das jüdische Reich unter seine drey Söhne vertheilte, gab er Galiläa nebst Peräa seinem mittlern Sohne Herodes Antipas, so wie Archelaus Idumäa, Judäa

Judäa und Samaria erhielt. Jener herrschte unter dem Namen eines Tetrarchen. Joseph scheint sich weniger vor Herodes Antipas, als vor Archelaus gefürchtet, und deswegen weniger Bedenken getragen zu haben, nach Galiläa zurück zu reisen.

Die Lehre Jesu mußte, weil sie ihr Stifter in Galiläa zuerst vortrug, auch daselbst zuerst ihren Anfang nehmen. S. Matth. 4, 23. Mark. 1, 39. 10, 30. Luk. 4, 44. 8, 1. Ausser Nazareth wurden die Städte **Kapernaum**, der Wohnort Christi, **Kana**, **Nain**, **Bethsaida**, **Tiberias** ꝛc. durch seine Lehre und Thaten berühmt. Galiläa blieb stets sicherer für Jesum, als die Gegend um Jerusalem, wo sich die Juden aufs heftigste seiner Lehre widersetzten. Joh. 7, 1. In Galiläa machte Jesus seine meisten Jünger, daher seine Schüler und Anhänger meist **Galiläer** hießen: ein Sekten- und Schimpfname bey den Feinden des Christenthums. — —

Nicht lange nach Jesu Himmelfahrt war Galiläa von seiner Lehre voll. Apostelg. 9, 31.

Heutzutage wird Galiläa unter dem Namen des **Landes Sopher**, von der Hauptstadt genannt. Ein türkischer Pascha herrscht hier. Das Land ist fruchtbar, aber wenig angebaut. L.

Gallion.

Prokonsul von Achaia, welcher zu Korinth, der Hauptstadt dieser Provinz, residirte. Er war ein Bruder des berühmten Seneka. Tacitus Annalen XVI, 7. Lukas nennt ihn Apostg. 18, 12. 17. nicht ηγεμον, sondern ανθυπατευων, weil Achaia damals nicht von einem kaiserlichen Präses, sondern noch von einem Prokonsul des Senats zu Rom regiert ward. Denn unter August war Achaia noch eine prokonsularische Provinz, unter Tiberius aber wurde sie mit Macedonien verbunden und eine Provinz des Kaisers. Klaudius gab sie jedoch dem Senat wieder. Sueton. Klaudius 25. Dion 60. K*.

Gallim.

Eine Stadt unweit Jerusalem, Jes. 10, 30. zum Stamm Juda gehörig und an den Grenzen von Benjamin gelegen. In der angef. Stelle wird sie unter die Städte Jerusalems gerechnet. — 1 Samuel. 25, 44. heißts, daß Phalti, der die Michal, Saul's Tochter, die Gattin David's, von Saul zur Frau erhielt, von Gallim gebürtig gewesen sey.

Hieronymus redet von einem Gallim nahe bey Ekron, welches doch ein anderes gewesen seyn muß. L.

Gamala.

Eine starke Festung in Nieder-Gaulonitis am galiläischen See. Sie kostete dem Kaiser Vespasian eine langwierige Belagerung. S. **Josephus** bell. jud. 4, 1. 2. 3. Sie lag auf dem Rücken eines Berges, den man sich einem Kameel ähnlich vorstellte, daher soll sie auch von גמלא, Aramäisch das Kameel, den Namen erhalten haben. S. **Josephus** a. a. Orte. Diese Stadt kommt zwar nicht in der h. Schrift vor; allein nach **Josephus** Alt. 18, 1, 1. ist Judas der Galiläer, welcher Apostg. 5, 37. als das Haupt einer aufrührerischen Parthey gedacht wird, von da gebürtig. Joseph sagt ausdrücklich an einem Ort, er sey von Gamala in der Landschaft Gaulan; an einem andern Ort aber nennt er ihn, wie Lukas in der Apostg., **Judas den Galiläer**. Die Ausleger Joseph's verstehen dieses so, daß er in dem einen Lande geboren, in dem andern erzogen sey und daselbst gewohnt habe. Josephus weiß übrigens davon, daß er umgekommen und seine Parthey zerstreut sey, nichts; aber davon mehr unten bey **Judas**. L.

Gareb.

Gehört mit zu der örtlichen Beschreibung der Stadt Jerusalem. — Ein Hügel, dessen Jerem. 31, 39. cf. 38. also gedacht wird, daß man denselben ausserhalb des Eckthors, das sich an der nordwestlichen Ecke der Stadt befand, zu denken hat. Es heißt in der angef. Stelle, die Stadt solle wieder bis an's Eckthor, und zwar bis an den Hügel Gareb und Goath erbaut und abgemessen werden. Vergleicht man das bey **Golgatha** Gesagte hiermit, so sieht man, daß der Hügel Gareb nicht weit von diesem Gerichtsort gelegen haben könne. L.

Garisim. Γαριζιν, Γαριζειμ.

Von diesem Berge, welcher auch **Grisim**, **Gerizim** ausgesprochen wird, ist oben bey **Ebal** das Nöthige beynahe gesagt worden. Beyde, Ebal und Grisim, sind eigentlich zwey Bergspitzen, in deren Mitte die alte Stadt Eichem lag, gegenwärtig

Digitized by Google

wärtig Naplosa genannt. In Ansehung der Lage beyder Berge begehen Eusebius, Hieronymus, Prokopius und andre Alte einen großen Fehler, wenn sie dieselben nur allzuweit von Jericho, dem sie doch offenbar sehr nahe waren, versetzen, und es den Samaritanern zu einem sehr großen Verbrechen anrechnen, wenn sie dieselben nahe bey dem gedachten Sichem seyn lassen. Hamelsveld sagt hierüber im ersten Theil der biblischen Geographie, nach der Jänischischen Uebersetzung 1793. S. 371. f. „Der Grund ihres (der Kirchenväter) Fehlers liegt in einem Misverstand der Stelle 5 Mos. 11, 30. wo die Lage dieser Berge beschrieben wird, gegen Gilgal über, worunter die Kirchenväter das Gilgal am Jordan, auf der Ostseite von Jericho, verstanden, wo der erste Lagerplatz der Israeliten war, nachdem sie über den Jordan gegangen waren. Jos. 4, 19. Die Stelle 5 Mos. 11, 30. selbst könnte ihnen indeß zurecht geholfen haben, wenn sie auf den Zusatz gemerkt hätten, bey den Eichenbäumen (Terebinthen) More. Diese waren bey Sichem. 1 Mos. 12, 6. Das Gilgal, wovon Moses hier redet, muß auch von dem ersten Lagerplatz der Israeliten unterschieden werden, der erst nach Mosis Tod diesen Namen bekam von der dort geschehenen Beschneidung der Israeliten, wodurch der Vorwurf der Aegypter von ihnen gewälzt wird, nach Jos. 5, 9. — Das Gilgal, das Jos. 12, 23. unter den Städten der kananitischen Könige vorkömmt, wird hier gemeint. (M. vergl. Relandi Diss. Miscell. P. I. pag. 129. seq.)„

„Ebal und Grisim liegen also bey Sichem, und zwar Ebal auf der Nord- und Garisim auf der Ostseite der Stadt. Aus Richt. 9, 7. sieht man, daß der Garisim dicht bey Sichem lag, denn da Jotham eine Rede an die Einwohner von Sichem hielt, stand er auf dem Gipfel des Garisim.„

Die Lage nach den Seiten der Stadt Sichem wird durch das Zeugniß Maundrel's und auch Josephus bestätigt. Man hat sonst diese Lage gerade umgekehrt bestimmt. Schmidt's biblische Geographie setzt den Garisim auf die Nord- und den Ebal auf die Südseite der Stadt Sichem. Den Irrthum trift man auch auf mehrern Charten an, z. B. bey Adrichomius und Sanson, welche nun gar beyde Bergspitzen Sichem gegen Süden setzen.

Was die Fruchtbarkeit und übrige Beschaffenheit des Garisims betrift, davon schon das Nöthige unter Ebal. Ueber die Zänkereyen der Jüden mit den Samaritanern wegen Verfälschung der Stelle 5 Mos. 27, 4. f. auch in d. a. Art.

Zu Alexanders des Großen Zeit baueten die Samaritaner auf dem Garisim einen Tempel, 2 Makkab. 6, 2. welchen aber Johannes Hyrkanus aus Religionseifer zerstörte. Die Samaritaner behielten indessen immer ihre Achtung und Vorliebe zu diesem Berge, und pflegten hier besonders zu opfern und zu beten. Joh. 4, 20. Sie haben nach Maundrel noch Heutzutage einen Tempel auf diesem Berge. L.

Garten.

Der Morgenländer — und dieß ist sehr natürlich! schätzt den Werth seiner Gärten, wie Lüdecke sich ausdrücket, (Erläuterungen ꝛc. §. 4. S. 36.) einzig und allein nach der Menge des dabey befindlichen Wassers. 2 Mos. 24, 6. Jes. 58, 11. Größtentheils werden sie daher an Wasser angelegt, damit sie selbiges befeuchte, daher auch der Araber das Glück des bessern Lebens sich unter dem Bilde reichlich durchwässerter Gärten denkt, wie das aus dem Koran bekannt genug ist. Eine Bemerkung, welche aus 1 Mos. 2, 9. folg. und Jes. 1, 30. angewendet zu werden verdient. Vergl. Harmars Beobacht. Th. 2. S. 420. Der bekannte Garten Gethsemane hatte vermuthlich auch eine solche Lage am Bache Kidron, der zwar im Sommer nicht, aber doch im Winter und Frühjahr Wasser hatte, und leicht seine Wasserbehältnisse so anfüllen konnte, daß man auch den Sommer hindurch Wasser genug darin fand. S. Wasserleitungen. Eine sehr vortrefliche Anstalt im Orient, vermittelst deren man das Wasser in die Gärten, in Städte und auf die Aecker leitet! — Ueberhaupt scheinen die Hebräer an schönen Gärten ein großes Vergnügen gefunden zu haben, daher in der Bibel so viele Anspielungen auf angenehme, wasserreiche Orte davon entlehnt werden. So wird z. B. die Gegend um Sodom und Gomorra bis nach Zoar ein Garten Gottes genannt. Eben so 1 Mos. 2, 8. u. Ezech. 28, 3. 36, 35. Joel 2, 3. wo das Bild noch weiter

Digitized by Google

der ausgedehnt wird. Der königlichen Gärten in Jerusalem wird Neh. 3, 15. 2 Kön. 25, 4. Jer. 39, 4. und Jojakims schönen Gartens in der Geschichte der Susanne V. 4. gedacht, und ausserhalb der Stadt Jerusalem waren sie in großer Menge. Vergl. Schröders Diss. de hortis veterum Hebraeorum. — Gewöhnlich wurden die Gärten umzäunet. Jos. 5, 2. Klagl. 2, 6. — Josephus de Bello jud. lib. V. cap. 7. — (man findet daher auch Spuren von Gärtnern und Hütern der Gärten in der Bibel Nehem. 2, 5. Joh. 20, 15.) und mit Bäumen, welche eßbare Früchte trugen, und wohlriechenden Pflanzen und Blumen besetzt. So finden wir sie wenigstens im hohen Liede 4, 13 — 16. 5, 1. 6, 1. 10. wo sie mit den lachendsten Farben beschrieben werden. — Es war daher sehr natürlich, daß die Gärten bey den Hebräern zu Orten des Vergnügens dienten, in welchen man spatzieren zu gehen und frische Luft zu schöpfen, ja wohl gar, wie es scheint, zu gewissen Jahreszeiten sich ordentlich da aufzuhalten pflegte. Hohel. 8, 13. 2 Kön. 9, 27. ꝛc. Vergl. Pokocke Vol. II. P. I. p. 123. Zuweilen wurden auch in den Gärten große Gastmahle angestellt und Gesänge abgesungen, Jes. 51, 3. 65, 3. und an warmen Tagen badete man sich in den daselbst befindlichen Wasserbehältnissen. Gesch. der Sus. V. 15. Jes. 66, 17. — Man begrub auch die Todten in die Gärten, 1 Mos. 23, 19. 20. 2 Kön. 21, 26. Joh. 19, 14. welche Gewohnheit auch bey den Griechen und Römern eingeführt war. Nicht selten bediente man sich der Gärten auch zu einem religiösen Gebrauche. Man betete vorzüglich gern darin. 1 Mos. 24, 63. Matth. 26, 39. Joh. 18, 1. 2. Diese Gewohnheit macht den Empfindungen der frommen Beter Ehre, welche ihr Gebet im freyen Tempel der Natur am liebsten zu verrichten schienen; allein bald mißbrauchte der Aberglaube diese schöne Gewohnheit, und nun pflegte man in den Gärten allerhand Abgötterey zu treiben und mit Waschen, Opfern ꝛc. heidnische Gottheiten zu verehren, wie man aus 1 Kön. 14, 23. 2 Kön. 16, 4. Jes. 65, 3. 66, 17. Jer. 2, 20. u. m. a. Stellen siehet. S. Spencer de legibus Hebr. ritual. Libr. II. cap. 16. — Von den Gärten und dem Gartenbau der Alten handelt ausführlicher Goguet in seinen Untersuchungen über den Ursprung der Gesetze, Künste und Wissenschaften Th. 1. S. 115. ꝛc. Th. 2. S. 76. folg. H*st.

Gaser, Gazer, Geser.

Eine Levitenstadt, Jos. 10, 33. 16, 3. 10. 21, 21. welche zwischen Ober-Bethchoron und dem mittelländischen Meere lag. Sie war nach 1 Sam. 27, 8. 1 Chron. 8, 28. 15, 16. eine Hauptstadt der Gersiter, eines Volks, welches die Israeliten nach der Vertheilung des Landes nicht vertrieben, Jos. 16, 10. bis sie der Aegyptische Pharao eroberte und seiner Tochter zum Heyrathsguth schenkte, 1 Kön. 9, 16. Sie wurde in der Folge von Salomo befestigt. — Sie kommt hernach noch 1 Makkab. 13, 54. und 2 Makkab. 10, 32. vor. Am erstern Ort heißt es, der makkabäische Fürst Simon gab sie seinem Sohne Johannes zur Residenz, und am zweyten wird erzählt, wie Judas Makkabäus hier den Timotheus schlug. L.

Gast, Gastfreyheit, Gastfreundschaft.

Bey Gastereyen erhielt ein jeder Gast eine gleiche Portion Speise und Getränk, 5 Mos. 18, 8. 1 Sam. 1, 5. (man vergleiche Xenophon de exped. Cyri lib. VII.) denen aber, welchen man eine ganz besondere Ehre erzeigen wollte, wurden größere und mehrere Portionen vorgelegt. 1 Mos. 43, 34. 1 Sam. 1, 6. 9, 22 — 24. indem es nichts Ungewöhnliches ist, daß der Gast sein übrig gelassenes Essen, und öfters noch andere Geschenke dazu, mit sich nach Hause nimmt. Messer gebraucht man bey Tische nicht, denn das Fleisch wird in klein geschnittenen Stücken aufgesetzt; auch hat man keine Gabeln, sondern man nimmt das Stück Fleisch mit den Fingern aus der Schüssel und tunkt es in die Brühe. Ruth, 2, 14. Matth. 26, 23. Joh. 13, 26. Niebuhrs Reisebeschr. nach Arabien Th. 1. S. 301. Th. 2. S. 372. Paulsens Regierung der Morgenländer S. 238. folg. Ueberhaupt ißt man jede dick gekochte Speise aus der Hand. Spr. Sal. 19, 24. 26, 15. Niebuhrs Reisebeschreibung von Arabien S. 52. In Persien hat man auch Löffel von Holz. Olearius Persische Reisebeschreibung B. 5. Cap. 16. —

Nichts war von jeher im Orient heiliger, als die Gastfreyheit und ihre ehrwürdigen Rechte. Eine Sitte, welche bey gänzlicher Ermanglung der öff-nt-

öffentlichen Wirthshäuser unumgänglich nöthig war! Beyspiele davon findet man im A. und N. Test. mehrere. Schon in den frühern Zeiten an **Abraham**, 1 Mos. 18, 3. **Loth**, 1 Mos. 19, 2. **Nahor** 1 Mos. 24, 25. und der sogenannten Hure **Rahab**, Jos. 2, 1. u. s. f. im N. Test. Matth. 10, 11. Luc. 10, 38. Apostg. 17, 7. 16, 15. 28, 7. Dieß gieng so weit, daß in den ersten Zeiten der christlichen Kirche die Ausübung dieser Tugend oder dieser Sitte den **Kirchenlehrern** ganz vorzüglich eingeschärft wurde. 1 Tim. 3, 2. Tit. 1, 8: doch wurden auch andere Christen dazu aufgefordert. Hebr. 13, 2. 1 Petr. 4, 9. Ueberhaupt wurde die Gastfreundschaft bey den alten Hebräern nicht allein, sondern im ganzen Oriente für die hehrste und größte Tugend gehalten. Bey den Arabern sehen wir sie noch heutiges Tages in ihrer ganzen Vortreflichkeit, und diese Pflicht der Gastfreundschaft ist bey ihnen durchaus so sehr zu einer Nationaltugend geworden, daß sie von allen Reisenden gerühmt wird. **Niebuhrs** Beschr. von Arabien S. 46 — 48. Eine Menge Stellen, welche hierher gehören, findet man im Anhange zu **Arvieux** Sitten der Beduinen-Araber S. 210. folg. übersetzt von Rosenmüller, von dem Uebersetzer zusammen getragen. — Einige Arabische Stämme wurden in Ausübung der Gastfreyheit besonders gerühmt; diejenigen, welche nicht so gastfrey waren, sahen sich dem Hasse und der Beschimpfung der übrigen ausgesetzt. Ueberhaupt sind alle Arabischen Gedichte voll von dieser Sache. **Michaelis** Arabische Chrestom. S. 72. 85. 88. 119. u. s. w. Im vierzehnten Gedichte sagt ein Liebhaber zu seinem Mädchen, das vermuthlich über seinen unbedeutenden Stamm gespottet hatte, sehr charakteristisch:

„Wir dünken uns geehrt, so klein wir sind,
„Wenn unser Gastfreund nur geehret ist — —

Und hierauf, vielleicht mit einer versteckten Anspielung auf den Stamm seiner Geliebten, in einer Art von Begeisterung:

„Uns ist der Fels, auf welchem unser Gastfreund übernachtet,
„Unersteiglich ist er, Degenklingen prellen fruchtlos und abgestumpft an ihm zurück!

Kurz hierauf von Neuem:

„Unser Feuer verlöscht nie ohne einen Gast!„

wo der Scholiast hinzu setzet: „Dieß ist das Feuer der Gastfreundschaft, welches wir ohne Unterlaß fort fahren anzuzünden, damit es nie auslösche u. s. w.„ Vergl. **Pokocks** Vorrede zum Gedichte Tograi S. 10. und 107. und dessen Specimen Hist. Arab. pag. 48. —

Die Turkomannen sind ebenfalls äußerst gastfrey, auch die Druſen und Maroniten, bey welchen jeder Schach in seinem Hause eine ledige Kammer hat, um Reisende aufzunehmen und unentgeldlich zu bewirthen. **Niebuhrs** Reisebeschr. nach Arabien Th. 2. S. 431. folg. Nach **Herodot** (lib. II. cap. 94.) ist diese edle Sitte bey den Lydiern, welche sie ebenfalls heilig beobachteten, zuerst Mode gewesen. S. **Hirschfeld** von der Gastfreundschaft, eine Apologie für die Menschheit. — Wer, vermöge dieser Nationalsitte, einmal an dem Tische eines andern gespeiset hatte, konnte sich auf den Schutz und die Freundschaft seines Wirths ganz sicher verlassen, wovon wir im ältern und neuern Orient erhabene Beyspiele haben, 1 Mos. 19, 5. ꝛc. Richt. 19, 12 — 25. Noch jetzt ist unter den Beduinen-Arabern der Fremde vor jedem unangenehmen Zufalle vollkommen sicher, wenn er mit seinem Wirthe speiset — **Niebuhrs** Beschr. von Arabien S. 48. — und vorzüglich, wenn das Salzfaß auf dem Tische steht, denn das Salz war und ist noch immer ein Bild der Freundschaft im Orient. Mark. 9, 49. 50. vergl. **Schultzens** Leitungen des Höchsten ꝛc. Th. 5. S. 246 — 249. **Michaelis** Arabische Chrestom. S. 120. Not. 1. Es war daher als der größte Freundschaftsbruch betrachtet, wenn solche Personen Feinde wurden, und noch mehr, wenn der, dem ich Gutes that und an meinem Tisch speisete, meinen Untergang suchte. Psalm 41, 10. Joh. 13, 18. — Die Gastfreundschaft geht bey den Arabern so weit, daß der, welcher einen andern beym Essen antrift, sicher darauf rechnen kann, gleichfalls dazu genöthiget zu werden, — **Niebuhrs** Beschr. von Arab. S. 47. — und nur der Erzgeitzhals konnte das Gegentheil thun. Hiob 22, 7. Selbst in Kriegszeiten wurde die Ausübung dieser schönen Tugend nicht unterlassen. So unverletzlich wurde sie gehalten! Desto traurig er für die Menschheit, daß auch hier Priesterbetrug und falscher Religionseifer das vermochte, was selbst der Haß des Krieges nicht bewirken konnte!

Digitized by Google

konnte! — Der Religionshaß, der zwischen Juden und Samaritern statt fand, erstreckte sich auch auf das Recht der Gastfreundschaft, und man versagte von nun an diese Pflicht allen, welche nicht dieselben Religionsgrundsätze oder vielmehr Priestervorurtheile hegten, welchen man ergeben war. Luc. 9, 53. 10, 33. Joh. 4, 9. vergl. Luc. 2, 10. Dieß machte nunmehr eine Art von öffentlichen Wirthshäusern nothwendig; und so entstand wahrscheinlich das, was man heutiges Tages im Orient Karwanserá nennt, d. h. eine aus Religiosität gemachte wohlthätige Veranstaltung, um Reisende darin zu beherbergen und zu verpflegen. In ein solches öffentliches Wirthshaus brachte der Samariter vermuthlich den Verwundeten, den er am Wege fand. Luc. 10, 34. 35. S. Hezels Bibel bey dieser Stelle. Verglichen Araber, Nomaden. u. s. w.

Gastmahl, Gastgebote.

Die größten und feyerlichsten Gastmahle der Hebräer waren ihre Opfermahlzeiten. S. Opfer, Opfermahlzeit. Schon in der Geschichte der Patriarchen findet man der gemeinen Mahlzeiten mehrmahls erwähnt. 1 Mos. 31, 54. 2 Mos. 18, 12. ꝛc. Bey gemeinen Mahlzeiten ist zwischen demjenigen, welches hier beschrieben wird, und denen, die heutiges Tages in der Barbarey angestellt werden, eine auffallende Aehnlichkeit. S. Eskuchens Erläuterungen der heiligen Schrift aus morgenl. Reisebeschr. Th. 2. S. 208. — Die Hauptmahlzeit geschah im Orient gewöhnlich des Abends, Pred. Sal. 5, 16. — Eskuche II. 410. — und bey feyerlichen Gastmahlen wurde der Speisesaal mit vielen Lampen ausgeschmückt, daher im N. Test. statt: „er wird ihn an dem frohen Gastmahle keinen Theil nehmen lassen,„ er wird ihn in die äußerste Finsterniß werfen. Frühe des Morgens zu essen oder zu trinken, hielt man für ein Zeichen der Unmäßigkeit, Apostg. 2, 15. und besonders strafbar war es an dem Richter, weil frühe Gericht gehalten wurde. Pred. Sal. 10, 16. — Solche frohe Schmausereyen wurden gewöhnlich angestellt: bey der Entwöhnung eines Kindes, 1 Mos. 21, 8. bey Hochzeiten, Richt. 14, 10. — noch jetzt bey den Arabern! — bey Geburtstagen, 1 Mos. 40, 20. Matth. 14, 6. — diesen Tag hielten auch andere Nationen für den wichtigsten. Herod. lib. I. c. 133. IX, c. 109. — und beym Abschiede guter Freunde und Bekannten, 1 Mos. 31, 27. ferner: bey Bündnissen, 1 Mos. 31, 54. bey der Thronbesteigung des Königes, Hos. 7, 1. bey der Erndte, Ruth. 3, 7. Jes. 9, 3. bey der Schaafschur, 1 Sam. 25, 36. und zur Zeit der Weinlese. Richt. 9, 27. Jes. 25, 6. — Ohne Wein pflegte gewöhnlich kein Gastmahl gehalten zu werden, und zu größerer Feyerlichkeit war wohl auch Vokal- und Instrumentalmusik dabey. 2 Sam. 19, 33. Jes. 5, 12. Spr. Sal. 9, 2. Amos 6, 5. u. s. m. — Ueberdieß wurde der Wein bisweilen mit allerhand hitzigen Ingredienzen und Gewürzen noch stärker gemacht. Ps. 75, 9. Sehr lobenswürdig war das Gesetz des Persischen Königes, niemanden zum Weintrinken zu nöthigen, sondern dieses eines jeden Willkühr zu überlassen. Esth. 1, 7 — 10. — Dieses Gesetz, welches bey den Persern allgemein war, findet man auch bey den Griechen und Lacedämoniern, — und bey den Hebräern war es das Bild eines großen Unglücks, wenn man wider seinen Willen berauscht gemacht wurde. Ps. 75, 9. Jes. 51, 7. Jer. 8, 14. u. s. m. Michaelis Mos. Recht Th. 4. S. 339. Diese Gastgebote wurden als eine Art des größten Vergnügens angesehen, wie schon erinnert worden ist, daher die 70 Esth. 9, 9. das Wort משתה schlechtweg durch χαρα übersetzen.

Bey königlichen Gastmahlen, deren ebenfalls mehrere in der Bibel gedacht werden, 1 Kön. 3, 15. Esth. 1, 3. folg. Dan. 5, 1. folg. wurde Pracht und Ueberfluß verschwendet. Die Größe derselben zeigte sich insonderheit in der Menge der dazu eingeladenen Gäste, in der Kostbarkeit der dabey gebrauchten Gefäße, (1 Kön. 10, 21.) in ausgesuchten Speisen und Getränken und einer herrlichen Musik, die man dabey machte. Zuweilen dauerte ein solches Gastmahl lange, drey Tage, 1 Chron. 13, 39. ja in Persien, wie Paulsen bemerkt, wohl 180 Tage. Vergl. Paulsen von der Regierung der Morgenländer. S. 238 — 268.

Ueber einzelne bey Gastmahlen herrschende Sitten und Ceremonien, s. Ehrenbezeigung, Räuchern, Salben u. s. w. H. P. St.

Gast, Gastfreyheit.

1) Ursprung. Im ganzen Morgenlande wußte man in den ältesten Zeiten entweder gar nichts

Digitized by Google

von Wirthshäuſern, oder ſie waren doch ſehr ſelten und höchſtens nur in großen Städten anzutreffen. Allein, wenn man in einem fremden Lande war, unter freyem Himmel zu kampiren und die nöthigen Lebensbedürfniſſe immer mit ſich zu führen, war doch gar zu beſchwerlich. Man führte deswegen die Gaſtfreundſchaft ein, und dieſe wurde nun unter andern auch bey den Hebräern ſehr heilig und für die größte Tugend gehalten.

2) **Beſchaffenheit, Rechte und Pflichten der Gaſtfreundſchaft.** Dieſe Gaſtfreundſchaft brachte nun mit ſich:

a) höfliche, liebreiche **Bewirthung** reiſender Fremden. Man erinnere ſich an Abraham, 1 Moſ. 18, 3. an Loth, 1 Moſ. 19, 2. an Nahor, 1 Moſ. 24, 25. an Melchiſedek, 1 Moſ. 14, 18. an den Prieſter in Midian, 2 Moſ. 2, 20. an die Rahab, Joſ. 2, 1. und vergl. auch Matth. 10, 11. Luc. 10, 38. Apoſtg. 17, 7. 16, 15. 1 Tim. 3, 2. 5, 10. Tit. 1, 8. Hebr. 13, 2. 1 Petr. 4, 9. — Die Gaſtfreundſchaft geht bey den Arabern ſo weit, daß der, welcher einen andern beym Eſſen antrift, verſichert ſeyn kann, gleichfalls dazu genöthigt zu werden, (Niebuhr Beſchr. von Arab. S. 47.) und nur der Erzgeißhals konnte das Gegentheil thun. Hiob. 22, 7.

b) angenehme **Dienſtleiſtungen** und **Gefälligkeiten**. Man vergl. z. B. Röm. 16, 1. 2.

c) **Schutz** und Vertheidigung gegen Gewaltthätigkeiten, ſo wie umgekehrt, von Seiten des Gaſtes, Vermeidung aller Arten von Beleidigung gegen den Wirth, als welches für die ſchändlichſte Undankbarkeit und Bruch der Gaſtfreundſchaft gehalten wurde. Dieſes Recht der Gaſtfreundſchaft war in dem alten Homeriſchen Heldenzeitalter ſo heilig, daß man lehrte, die Verletzung deſſelben ſey das gröbſte Verbrechen, (Heſiod. E. k. ἡμ. 131.) und der Höchſte der Götter halte über ſie mehr als über jede andere Tugend. Man gab ihm daher ſogar den Beynamen der Gaſtliche, (Ζεὺς ξένιος!) oder Fremdenaufſeher, Schützer der Gaſtfreundſchaft! — Von der religiöſen Pflicht, den Gaſtfreund zu ſchützen, zeugen folgende Homeriſche Stellen: Odyſſe Geſ. 9. v. 270. folg. Geſ. 14. v. 281. folg. Vergl. die ſchöne Ueberſ. von Voß. Ferner gehört auch hierher Iliade Geſ. 3. v. 351. folg., wo Menelaus die höchſte Gottheit zur Rache auffordert gegen Paris, der das Recht der Gaſtfreundſchaft, durch Entführung ſeiner Tochter Helena, gröblich und undankbarlichſt verletzt hatte. — Dieſes Recht der Gaſtfreundſchaft, wovon ich jetzt rede, erſtreckte ſich ſo weit, daß einer mit ſeinem ehemaligen Gaſtfreund, auch wenn Staatsverhältniſſe ſie nothwendiger Weiſe zu Feinden machten, nicht mit einander fochte. So wollte Iliad. Geſ. 6. v. 212. folg. Diomed mit dem Glaukus fechten, als er ihn aber als ſeinen Gaſtfreund erkannte, gab er auf einmal alle feindliche Gedanken auf. — Ein eben ſo großes Heiligthum war dieſes Recht der Gaſtfreundſchaft den alten Hebräern. Loth giebt uns einen auffallenden Beweis, wie heilig daſſelbe ſchon ſeinem Zeitalter war. Da er (1 Moſ. 19, 5 — 8.) die geile Sodomiten, die jene beyden Männer, die nun auf die Rechte der Gaſtfreundſchaft Anſpruch machten, zum ſchändlichſten Misbrauch heraus verlangten, nicht beruhigen konnte; ſo bot er ihnen ſogar ſeine noch unſchuldigen Töchter zu Opfern ihres unzüchtigen Frevels an, um nur ſeine beyden Gaſtfreunde zu ſchützen. — Ein eben ſo auffallendes Beyſpiel von **Verletzung** dieſes Gaſtfreundſchaftsrecht aber giebt **Jael**, indem ſie den Feldmarſchall Siſera, der zu ihr in ihr Zelt geflohen war, und von ihr dadurch, daß ſie ihm zu trinken reichte, nach Landes- und Zeitaltersſitte für ihren Gaſtfreund erklärt wurde, ermordete. S. Richt. 4, 17. 5, 25. vergl. mit Hezels Bibelwerk Th. 2. — — Wer an eines andern Tiſch ſpeiſte, konnte ſich auf ſeines Wirths Freundſchaft ſicher verlaſſen, Richt. 19, 12 — 25. auch der Fremde iſt unter den Beduinen in Arabien vor Ueberfall und anderen böſen Zufällen ſicher, wenn er mit ſeinem Wirth ſpeiſet, (Niebuhr Beſchr. von Arab. S. 48. vergl. den Kinderfreund, ein Wochenblatt, Th. 7. S. 193. 194.) und vorzüglich, wenn das Salzfaß bey ihnen ſtehet, (Arvieux Th. 3. S. 164. ꝛc. Schulz Leitungen des Höchſten Th. 5. S. 246 — 249. Schultens Anthолog. Arab. p. 550. Michaelis Arab. Chreſt. S. 120. Not. 1.) denn das Salz war ein Bild der Freundſchaft. Mark. 9, 49. 50. (Erasmi Adagia p. 42. Rhodigini Antiq. Lect. lib. XII. c. 1. Boetii Diſſ. de Sale hoſpitali.) Der größte Freundſchaftsbruch war daher, wenn ſolche Perſonen Feinde wurden, und noch mehr, wenn der, dem ich Gutes that und an

mei-

Digitized by Google

meinem Tiſch ſpeiſete, mich beleidigte und meinen Untergang ſuchte. Pſ. 51, 10. Joh. 13, 19.

3) Uebergetragen auf Gott.

Gaſtfreundſchaft war ſo allgemeine Sitte der Hebräer, daß hebräiſche heilige Dichter ſie auch auf Gott anwandten. Die Stiftshütte, und nachher den Tempel, dachte ſich der Hebräer als Gottes irrdiſche Wohnung. Wer nun in dieſe ſeine Wohnung gieng, war Gottes- und Gott ſein — Gaſtfreund. Er ſpeiſte hier bey Gott, (bey den Opfermahlzeiten, die an heiliger Stätte gehalten wurden; denn dieſe wurden für Gaſtmahle Gottes angeſehen!) wie ſonſt auch ein Gaſtfreund beym andern. Der Menſch brachte Gott Gaben, (Opfer!) und er erhielt dafür wieder von Gott Gaben dagegen, nämlich, was der Menſch von Gott ſich erbat. — (Gaſtfreunde aber pflegten beym Scheiden, vielleicht auch beym Kommen, Geſchenke zu wechſeln! S. unten Ziff. 5.) — Endlich war auch der Menſch, indem er in Gottes Hauſe war, unter ſeinem mächtigen Schutz — und ſo war denn das Bild der Gaſtfreundſchaft zwiſchen Gott und dem in ſeinem Heiligthum ihn beſuchenden Menſchen geſchaffen! — Aus dieſen Bemerkungen erhalten folgende Stellen in den Pſalmen Licht: Pſ. 15, 1. heißts:

„Herr, wer darf einkehren in deinem Zelt,
„Wer darf wohnen auf dem dir geweihten Berg?„

d. i. Wer kann Gottes lieber Gaſtfreund ſeyn und ſich verſprechen, dafür von ihm erkannt, als ſolcher von ihm behandelt, d. i. deswegen von ihm geſchützt zu werden? — denn Schutz des Gaſtfreundes war eine Hauptpflicht! — „Böſewichter nicht!„ antwortet David. — Hierher gehört auch die Redensart Pſ. 83, 4.: „die Verborgenen Gottes,„ welches ſo viel als ſeine Gaſtfreunde ſind. — Gleiche Anſpielung auf das Verhältniß der Gaſtfreundſchaft, liegt in dem Anfang des 91. Pſalms zum Grund:

„Wer ſitzen darf, ins Höchſten heiligem Gemach;
Weilen, unterm Schatten des Allerhabnen:
Der nur kann ſprechen zum Herrn: „Meine Zuflucht,
„Meine Burg, mein Gott, dem ich vertraue!„

d. i. Nur derjenige, welcher vermöge ſeines Herzens und Wandels ſich werth macht, Gottes Freund zu ſeyn — und ſich alſo als Gottes Gaſtfreund in ſeiner heiligen Wohnung einfinden darf, in der Zuverſicht, ihm angenehm zu ſeyn; nur der kann ſich Zuflucht und Schutz von Gott verſprechen und ihm getroſt vertrauen!

Die dritte und hinterſte Abtheilung des Zelts, zu welcher, weil ſie das Harem oder Zimmer der Weiber war, niemanden Zutritt verſtattet wurde, war der Ort oder das Gemach, worinnen man dem Gaſtfreund, zu ſeiner vollkommenſten Sicherheit, ſeinen Aufenthalt anwieß. Und ſogar dieſen Umſtand finden wir aufs Heiligthum Gottes angewendet, zum Beweiß der großen Sinnlichkeit der Hebräer. Dieſe dritte oder hinterſte Abtheilung des Hauſes Gottes (der Stiftshütte und nachher des Tempels!) war die jedem Unzugängliche und gleichſam das ordentliche Wohnzimmer Gottes. Wenn ſich David Pſ. 27, 4. 5. Gottes Schutz gegen ſeine Feinde wünſcht; ſo wünſcht er ſich immer in Gottes Heiligthum befinden zu können, d. i. Gottes Schutz zu genießen, wie ihn der Gaſtfreund genieſt. Er ſagt:

„Um dieß eine bitt' ich den Herrn, darnach ſtreb' ich:
Weilen zu dürfen, Zeit meines Lebens in ſeinem Hauſe!
Anzuſchaun die Wonne der Gottesdienſte,
Und zu forſchen in ſeinem Pallaſt. — —.
Dann würd' er bergen mich in ſeiner Hütt' in mislicher Zeit;
Verſtecken mich in ſeines Zeltes innerſtem Gemach;
Auf hohe Felſen mich ſtellen!„ (d. i. ſicher, unerreichbar von meinen Feinden.)

4) Eine im Orient ehemals und noch jetzt beynahe allgemein herrſchende Sitte!

Bey den Arabern ſehen wir dieſe Tugend noch jetzt in ihrer ganzen Vortreflichkeit, (ſ. Cardonne's Melange de la literature T. I. p. 149 163. Wood's Ruins of Baalbek p. 5. deſſen Verſuch über das Originalgenie des Homer S. 188. E hellenſis Hiſt. Arab. P. I. c. 5. Pocokii Oratio ante carmen Tograi p. 10. Arvieux Th. 3. S. 128. 153. Michaelis Arab. Chreſt. S. 72. 85. 88.

118. 119.) und einige Stämme unter ihnen wurden in Ausübung derſelben beſonders gerühmt, (ſ. Gentii Not. ad Guliſtan Shekih Sadi p. 486. &c. Pocokii Spec. Hiſt. Arab. p. 48.) die, welche dieſe Dienſtfertigkeit nicht erzeigten, waren äußerſt verhaßt. (Pocokii Not. ad carmen Tograi pag. 107.) Dieſe Pflicht iſt bey ihnen ſo ſehr zur Nationaltugend geworden, daß ſie durchgehends von allen Reiſenden gerühmt wird. (Niebuhrs Beſchr. von Arab. S. 46 — 48. Shaw S. 4. 5.) Die Arabiſchen Dichter ſind von dieſer holden Pflicht ſo ſehr durchdrungen, daß ſie ſie öfters zum Gegenſtand ihrer Muſe machen. — Die **Turkomannen** ſind ebenfalls äußerſt gaſtfrey; (Arvieux Th. 3. S. 132.) auch die **Druſen** (Niebuhr R. n. A. Th. 2. S. 431.) und **Maroniten**, bey welchen jeder Schach eine leere Kammer hat, um Reiſende aufzunehmen und unentgeldlich zu bewirthen. (Niebuhrs Reiſe nach Arab. Th. 2. S. 462.) Bey den **Lydiern** wurde vormals die Gaſtfreundſchaft ſtark ausgeübt, und Herodot hält ſie für die erſten, bey welchen ſie Mode geweſen iſt. (Herodot libr. II. c. 94. vergl. Hirſchfeld von der Gaſtfreundſchaft, eine Apologie für die Menſchheit.) Selbſt von den wilden **Hottentotten** meldet Kolbe, (Beſchr. der Hottentotten S. 44.) daß ſie ſehr gaſtfrey gegen Fremde ſeyen. Eckuch (Erläutr. d. h. Schrift aus Reiſebeſchr. B. 1. S. 500.) erzählt's auch von den **Aetiopiern**. Uebrigens vergl. noch Hartmans Beobach. über d. Orient Th. 2. S. 114. 119. mit Fabers Anmerkung dabey, und Gottfr. Ungers diſſ. de ξενοκτονια ejusque ritu antiquo, welche deſſen Analectis antiquario Sacris de cingulis p. 311. &c. beygefügt iſt. — Der Religionshaß zwiſchen den Juden und Samaritern erſtreckte ſich auch auf das Recht der Gaſtfreundſchaft, und verſagte dieſe Pflicht allen, welche von der gegenſeitigen Parthey waren. Luc. 9, 53. 10, 33. Joh. 4, 9. Von der Geſinnung waren auch die Gibeoniten gegen die Eſraemiten. B. der Richt. 19, 12.

5) **Noch einige damit verbundene Gewohnheiten und Gebräuche:**

a) Beym Scheiden wurden Geſchenke gewechſelt. Beym Kommen aber brachte vermuthlich der Gaſt oft Geſchenke. S. 1 Moſ. 14, 25. 24, 22. 30. 53. und in der Iliade im 6. Geſ. v. 217. folg. heißt es:

„Einſt nahm der göttliche Oneus den ädlen Bellerophontes,
In ſeine Wohnungen auf, und bewirthet' ihn zwanzig Tage.
Einer verehrte, ſcheidend, dem andern Geſchenke.„

b) Auch ſetzte die alte Welt eine Art von Beſcheidenheit und Großmuth darein, den Gaſt erſt mehrere Tage zu bewirthen, ehe man ihn um den Zweck ſeiner Reiſe und um ſein Anbringen befragte. Als die Göttin Pallas in Menſchengeſtalt als Pilgrim zum Telemach kam, und nun als ein Gaſtfreund behandelt werden mußte, ſagt Telemach: (Odyſſ. Geſ. 1. v. 123. folg.)

„Freue dich, (d. i. (ſey gegrüßt!) fremder Mann! Sey uns willkommen! und haſt du
Dich mit Speiſen geſtärkt, dann ſage, was du begehreſt.„

Und an einem andern Orte der Odyſſe ſagt Neſtor: (Geſ. 3. v. 69. vergl. mit dem, was Geſ. 4. v. 60. folg. Menelaus ſagt.)

„Jetzo ziemt es ſich beſſer, die fremden Gäſte zu fragen,
Wer ſie ſeyn? nachdem ſie ihr Herz mit Speiſe geſättigt.„

In der Iliade, (Geſ. 9. v. 196.) als Phönix, Aiax und Ulys, nebſt zween Herolden, zum Achil geſchickt wurden, nahmen ſie erſt die ganze Bewirthung dieſes großen Helden an, und nun erſt — heißt es: „als ſie alle geſättigt waren, winkte Aiax dem Phönix —„ nämlich ihm anzuzeigen, daß es nun Zeit ſey, die Abſicht ihres Beſuchs zu ſagen. Und darauf fängt Ulys den Vortrag an! — In einer andern Stelle der Iliade (Geſ. 6. v. 173.) bewirthet der König in Lykien den Bellerophon, der von deſſen Schwiegerſohn Proteus aus meuchelmörderiſcher Liſt zu ihm geſchickt war, erſt neun Tage, und — erſt am zehnten Tage fragte er ihn, „was er denn von ſeinem Schwiegerſohne Proteus mit brächte?„ — Und nun übergab er ihm den gefährlichen Brief. — Wie alte Welt unter allen Zonen immer dieſelbe bleibt, ſo finden wir ſie auch hier. Diodor von Sicilien (Hiſtor. Bibl. B. 5. S. 306. der Rhodom. Ausgabe) erzählt von den alten Galliern: καλουσι δε και τους ξενους επι τας ευωχιας, και μετα το δειπνον επερωτωσι, τινες εισιν, και

Digitized by Google

και τινων χρειαν εχουσιν! „Sie laden auch die Fremden zu Tische, und erst nach dem Essen fragen sie sie, wer sie sind und was sie wollten?„ — Als Abrahams Knecht für Isaak auf die Heyrath ausgeschickt war und er zu Laban gekommen war, wird er von Laban freundlich aufgenommen, ihm alle gegen Gastfreunde übliche Höflichkeit erzeigt und — Essen aufgetragen, ohne daß Laban noch ein Wort wissen will, was die Absicht seiner Reise und seiner Gegenwart sey, ob er sie gleich aus vorher gegangnen Umständen leicht ahnden konnte. Dem Knecht Abrahams war aber sein Auftrag so wichtig, daß er eher nicht essen konnte, bis er sich desselben entledigt hatte. Er sagt: (1 Mos. 24, 33.) „Ich esse nicht eher, bis ich mich meines Auftrags entlediget habe.„ Das Verhalten des Knechts macht jedem Leser jene Sitte der alten Welt empfindbar. — Laban will offenbar die bescheidene Sitte oder Etikette seines Zeitalters beobachten, und den Gast erst gehörig bewirthen, ehe er ihn um Namen, Vaterland, Anbringen fragen will; aber dem Knecht lag selbst die Sache zu sehr an, als daß er, ohne sie erst vorgetragen zu haben, ruhig hätte essen können, — vielleicht weil er glaubte, durch die Geschenke von seiner Angelegenheit und Absicht schon etwas verrathen, oder doch Vermuthung veranlaßt zu haben. K*.

Gastmahle.

1) Eine der ersten und besten Vergnügungen der Morgenländer.

Gastmahle waren bey der alten noch ganz sinnlichen Welt noch weit mehr, als bey uns die Zeiten und Oerter der Freude. — Ohne **Wein** pflegte gewöhnlich kein Gastmahl zu seyn, und zu größerer Feyerlichkeit war auch **Vokal- und Instrumentalmusik** dabey. 2 Sam. 19, 35. Spr. Sal. 9, 2. Jes. 5, 12. Amos 6, 5, Sir. 32, 7. 9. Esth. 1, 7 — 10. 5, 6. 7, 2. 7. Beym prächtigen Schmause wurde der Wein in Ueberfluß in den Schläuchen selbst herbey gebracht, Jes. 25, 6. und an solchen Tagen wurde viel getrunken; Ps. 36, 9. deswegen auch משתה ein Gastmahl oder Schmaus heißt. 1 Mos. 19, 3. Jes. 25, 6. Esth. 3, 15. — Bey einem Gastmahl, ja nur bey einer gemeinen Mahlzeit mußte alles Freudenstörende weichen; man erschien dabey in Kleidern, weiser oder anderer munterer, lichter Farben. In schwarzer Trauerfarbe durfte niemand erscheinen. Daher Trauernde keinem Gastmahl — ja keiner gemeinen Mahlzeit beywohnten.

2) Daher auch — ein gewöhnliches Bild der Freude!

— Wenn Jesaias (25, 6. folg.) die Freuden seines von Gott wieder zu beglückenden Volks beschreibt; so läßt er Gott demselben ein Gastmahl geben, an welchem auch andere Völker als Gäste Theil nehmen. —

Freude, Wohlleben und Gastgebot sind deswegen auch oft gleichbedeutende Wörter, Spr. Sal. 15, 15. Esth. 9, 19. in welcher letzteren Stelle auch die 70 das Wort משתה geradehin χαρα übersetzen. Auch übersetzt die Vulgata Ps. 68. ישמרו durch epulentur. Vergl. Matth. 25, 21. 23. 1 Mos. 31, 27. 5 Mos. 12, 7. 1 Sam. 11, 15. mit den Ostindischen Missionsberichten Th. 1. S. 365. c. — Selbst Freuden der ädelsten Art werden unter dem Bilde eines Gastmahls vorgestellt. Daher sagte dort (Luc. 14, 15.) ein Gast: „Heil dem, der einst Brod ißt (speisen wird!) im Reiche Gottes;„ d. i. Heil dem, der an den Seligkeiten des Christenthums Theil nehmen wird. Und Vs. 24. sagt Jesus in dem Gleichniß vom **Gastmahl**: „Ich versichere euch: Keiner dieser Geladnen wird mein **Gastmahl** schmecken.„ d. i. Keinem derselben werden die Freuden meiner Lehre, Religion zu Theil werden! Auch die Stellen Luc. 16, 22. 22, 30. gehören hierher.

3) Verschiedene Gattungen derselben.

Frohe Schmausereyen wurden angestellt: a) bey der Entwöhnung eines Kindes, 1 Mos. 21, 8. So wars auch nach Athenäus (Dipnos. lib. IV.) bey den Spartanern; b) bey Hochzeiten; B. der Richt. 14, 10. vergl. mit Arvieux Th. 3. S. 147. c) an Geburtstagen; 1 Mos. 40, 20. Matth. 14, 6. Diesen Tag hielten auch andere Nationen für den merkwürdigsten. S. Herodot B. 1. Cap. 133. B. 9. Cap. 109. Persius Sat. 2. Epiphan. Haeres LI. Maisons Progr. de ritibus gentilium circa natalia suorum. d) Beym Abschiede guter Freunde und Verwandten; 1 Mos. 31, 27. e) bey Bündnissen; 1 Mos. 31, 54. f) bey der feyerlichen Einsetzung eines Königs; Hos. 7, 1. g) bey der Erndte; Ruth 3, 7. Jes. 9, 3. h) bey der Schaafschur; 1 Sam. 25, 36. 2 Sam. 13, 23. i) zur Zeit der Weinlese; B. d. Richt. 9, 27. Jes. 25, 6.

Digitized by Google

k) auch am Neumond war ein Gastmahl für den Hofstaat; 1 Sam. 20, 5. 6. und wahrscheinlich mit Opfern begleitet, theils weil kein Unreiner dabey erscheinen durfte, theils weil es zween Tage hinter einander dauerte. Vs. 24 — 27. l) Die größten und feyerlichsten Gastmahle der Hebräer waren die Opfermahlzeiten, welche Moses als eine Art von Gottesdienst angeordnet hatte. S. Opfermahlzeit. m) Außer diesen festgesetzten gewöhnlichen Gastmahlen, gabs auch noch außerordentliche und freywillige. Unter diesen waren, wie sichs von selbst versteht, die königlichen die glänzendsten und solennesten. Wir finden dergleichen 1 Mos. 40, 20. 1 Kön. 3, 15. Esth. 1, 3. Dan. 5, 1. Die Pracht derselben zeigte sich besonders in der Menge der dazu eingeladenen Gäste, in der Kostbarkeit der dabey gebrauchten Gefäße, (1 Kön. 10, 21. Esth. 1, 7.) in einem Ueberflusse köstlicher Speisen und Getränke. (Esth. 1, 6. 7.) Zuweilen dauerten dergleichen königliche Gastmahle 3 Tage — ja in Persien wohl gar 180 Tage. Esth. 1, 4. 5. Vergl. Paulsen von der Regierung der Morgenländer S. 238. 276.

4) Gebräuche dabey.

a) Vor dem Essen wurden den Gästen von einem Knechte die Füße gewaschen, damit durch den Staub und Schmutz der Füße die Polster und Decken bey Tafel nicht besudelt wurden, oder auch kein Ekel gegeben werden und unangenehme Gerüche sich verbreiten möchten. Luc. 7, 44. Nach dem Essen wusch man die Hände, weil man diese im Morgenlande mehr unmittelbar als bey uns beym Essen zu gebrauchen pflegt.

b) Die Gäste pflegten mit Narde oder andern kostbaren Specereyen und wohlriechenden Wassern besprengt, auch das Haupt, (Ps. 21, 5. Pred. Sal. 9, 7. 8.) wie bey den Griechen und Römern, (Athenäus Dipnos. lib. XII. c. 13. Ovid de arte amandi lib. III. v. 443. Tibul lib. 3. eleg. 7.) und die Füße gesalbt zu werden.

c) Das Räuchern der Gäste geschahe am Schlusse des Gastmahls. Spr. Sal. 10, 14. S. Räuchern.

d) Ein jeder Gast erhielt eine gleiche Portion Speise und Getränke; 5 Mos. 18, 8. 1 Sam. 1, 5. 2 Sam. 6, 19. 1 Chron. 16, 3. Xenophon de exped. Cyri lib. VII. denen aber, welche man besonders ehren wollte, wurden größere, doppelte, oft wohl vier- bis fünffache Portionen vorgelegt; 1 Mos. 43, 34. 1 Sam. 1, 6. 9, 22 — 24. 1 Tim. 5, 17. wo aber τιμη „Honorar, Deputat„ zu übersetzen ist. Denn die Belohnungen derer, welche öffentliche Aemter begleiteten, bestanden ja in Viktualien. Vergl. Herodot B. 6. Cap. 57. und Homers Ilias Ges. 4. Vs. 248. ꝛc. — Der Gast nimmt übrigens sein übrig gelassenes Essen, und bisweilen auch andere Geschenke dazu, mit sich nach Hause. Hieraus wirds begreiflich, wozu die mehreren Portionen gegeben wurden. S. Stukii Ant. conviv. lib. III. cap. 24. Thomasius de donariis cap. 17.

5) Bey Gastmahlen scheinen bisweilen auch Speisen und Getränke mit vielem Gepränge unter die Armen ausgetheilt worden zu seyn. Spr. Sal. 9, 2 — 5. Matth. 6, 2. K*.

Gath. Γεθ, Jos. Γίττα.

Eine der fünf königlichen Städte der Philister, die vorzüglich den Namen der königlichen führt, 1 Sam. 27, 5. Von diesen königl. Städten der Philister überhaupt s. oben Asdod, und hernach Gaza zu Anfang. Zwo andere Städte, welche Gath hießen, werden zum Unterschied die eine Gath-Rimmon, die andere Gath-Hepher genannt, (Jos. 19, 13. u. Vs. 45.) so wie diese den Unterscheidungsnamen Gath der Philister (Amos 6, 2.) trägt. —

Eusebius bestimmt (Onom. voc. Γεθ) ihre Lage dergestalt, daß sie fünf römische Meilen, d. h. nicht völlig zwo Stunden von Eleutheropolis war, auf dem Wege nach Diospolis, (Lydda.) Brochardus bestimmt (descr. terrae S. lib. 8. §. 6.) auch dergestalt die Lage von Gath der Philister, daß er gar wohl mit Eusebius vereinigt werden kann. Er setzt nämlich die Stadt vier Stunden von Joppe.

Wir finden wohl Ekron, Asdod, Gaza in dem Verzeichniß derjenigen Städte, welche der Stamm Juda erobern sollte; nicht aber auch Gath. Er hätte, wenn er sie wirklich eingenommen hätte, freylich an den Stamm Dan abtreten müssen, indem sie doch in dessen Gebiet lag. Josephus nennt sie auch Alt. 5, 1. eine Stadt der Daniten.

Sicher war sie zur Zeit, da sich die Israeliten unter Josua eines großen Theils von Kanaan bemäch-

Digitized by Google

mächtigten, in der Hand der Philister, welche sie auch noch unter Saul's Regierung in Besitz hatten. Unter seiner Regierung both noch Goliath, der aus Gath gebürtig war, dem Heere der Israeliten Trotz. 1 Sam. 17, 4. 23. Es ist hierbey zu bemerken, daß die Stadt oder ihr Gebieth mehrere solche große Leute als Goliath aufzuweisen hatte. S. Jos. 11, 22. 2 Sam. 22, 15. ff.

Als David sich vor Saul's grausamer Behandlung sichern wollte, wählte er Gath zum Zufluchtsort. Achis, der König daselbst, ließ ihm zwar, wie's das Ansehen hat, Schutz widerfahren, wahrscheinlich Anfangs, um einen Feind des Israelitischen Königs beym Leben zu erhalten; allein David glaubte sich doch in der Folge nicht sicher vor dem ausländischen Fürsten, und gab sich das Ansehen eines Unsinnigen, um ihm eines Mordes nicht werth zu scheinen. S. 1 Sam. 21, 10. ff. — Man glaubt, David habe zum Andenken dieser Begebenheit und der Errettung aus der Gefahr, worinn er sich bey Achis befand, den Psalm 56. verfertigt, und zwar wurde man durch die Aufschrift des Liedes zuerst zu dieser Vermuthung veranlaßt, welche es auf 1 Sam. 27, 29. bezieht. Man muß auch zugeben, daß der Inhalt damit ohne Zwang zusammen stimmt. Der Verf., auch nach dem ganzen Ton des Psalms, ist schon lange umherirrend, (Vs 9.) und itzt unter Leuten, welche sich heimlich vor ihm fürchten, ihn zu Gefahren anreizen, in welchen sie seinen Untergang hoffen. (Vs. 6. 7. ꝛc.) Bey einer Rückerinnerung an seine damahlige Lage, — denn schon dankt er itzt für den glücklichen Ausgang, Vs. 14. — dichtet David dieß Lied, welches vermuthlich im Innern des Heiligthums aufgehängt wurde. Um so eher kann aber auch die Ueberschrift ächt seyn. Doch genug hiervon! — David kam, nachdem ihn Achis als einen wahnsinnigen Menschen nicht länger bey sich leiden wollte, doch zum zweytenmal wieder zu ihm, (1 Sam. 27, 1. ff) als Saul's Feindschaft und Verfolgung noch heftiger wurde. Itzt sehen wir ihn ein größeres Vertrauen auf Achis setzen, und auch dieser hat gar keinen Argwohn gegen ihn, und macht ihn sogar zum Befehlshaber seiner Leibwache, 1 Sam. 28, 1. f.

Als David selbst die Regierung nach Saul's Tod angetreten hatte, eroberte er die Stadt Gath, 1 Chron. 19, (18,) 1. 2 Sam. 8, 1. Die Art, wie er in seinem Klagliede (2 Sam. 1, 17. ff.) der Stadt Gath gedenkt, ist merkwürdig. Es soll es Niemand zu Gath bekannt machen, so wie in andern Philisterstädten nicht, daß der Israelitische König geblieben ist, wodurch er die feindseligen Gesinnungen, welche er den Gathiten oder den Philistern überhaupt zutraut, an den Tag legt. Micha ahmt bey einer andern Gelegenheit David nach, oder braucht seine eigenthümliche Worte, auch er will, Cap. 1, 10. die Philister, als abgesagte Feinde der Israeliten, sollen das Unglück dieser nicht erfahren: „O machts nicht kund zu Gath, und weinet nicht!„ — So finden wir oft, daß spätere Dichter der Hebräer von ältern borgen. — David nahm nach dem glücklichsten Fortgang seiner Waffen Gath in Besitz. S. 1 Chron. 18, 1. vergl. 2 Sam. 8, 1. Wir finden in der Folge, daß derselbe sogar ein großes Vertrauen auf die Gathiten setzt, welches so weit geht, daß er sie auch zu seiner Leibwache nimmt, und sie ihm auf der Flucht vor Absalom folgen läßt. 2 Sam. 15, 18.

Es scheint, Salomo war im Anfang seiner Regierung nicht mehr im Besitz dieser Stadt. Es läßt sich wenigstens anders nicht erklären, wie 1 Kön. 2, 36. ff. gesagt werden könne, Simei's zween Knechte wären zu Achis dem damahligen Könige zu Gath entflohen. — Daß aber Gath dennoch wieder in Salomo's Gewalt gekommen seyn müsse, sieht man aus der Bestimmung der Gränzen seines Reiches. 1 Kön. 4, 24. heißt's: „es erstreckte sich vom Euphrath — von Thiffa — bis nach Gaza. —

Unter Rehabeam erhielt Gath stärkere Befestigung. S. 2 Chron. 11, 8. Dem König Joas sieht man Gath durch den syrischen Regenten Hasael wegnehmen. 2 Kön. 12, 17. Ussia nahm die Stadt wieder ein, und erhielt noch dazu Jobde und Asdod vom Philisterland. S. 2 Chron. 26, 6. —

Wir sehen also, daß diese ansehnlichste unter den fünf königlichen Philisterstädten bald den Israeliten und Judäern, bald den Philistern nach ihren ausgezeichneten Schicksalen gehörte Sie fiel früher als die andern Städte in die Israelitische Gewalt, und blieb auch länger unter ihnen, welches man sich am besten aus der Nähe bey Jerusalem erklärt. Nachdem sie Joas verloren und wieder (s.

2 Kön.

Digitized by Google

2 Kön. 13, 25.) gewonnen hatte, wurde sie, nachdem sie abermahls vom Reiche der Judäer gekommen war, von Ussia erobert; aber auch damahls ihre Festungswerke, welche sie besonders seit Rehabeam hatte, gänzlich zerstört, und seitdem ist sie nicht mehr der Schauplatz der Kriege, man findet's nicht weiter der Mühe werth, eine geschleifte Stadt anzugreifen. — Die Propheten sprechen von der Zeit von ihr als einer zerstörten Stadt, Amos sogar, Cap. 6, 2. als von einem **verlassenen Ort.** Der Prophet straft die Judäer und Israeliten wegen ihrer Undankbarkeit, und will, sie sollen sich an dem Beyspiele der Städte **Kalne, Hamath** und **Gath** spiegeln, welche alle den ansehnlichen Namen der königlichen Städte führten, und doch bey weitem nicht zu einer solchen Hoheit gelangt waren, als die zwo Hauptstädte Jerusalem und Samaria, welche dennoch wegen Abgötterey und schändlicher Undankbarkeit gegen Jehova zerstört wurden. —

Heutzutage trift man keine Spur mehr von Gath an; an dem Ort, wo es stand, findet sich itzt ein Dorf. **L.**

Gath-Hepher.

Diese Stadt kommt auch unter dem Namen **Githah-Hepher** vor. — Jos. 19, 13. 2 Kön. 14, 25. Ihre eigentliche Lage wird von **Hieronymus** in praefat. ad commentar. in Jonam bestimmt, nämlich, daß sie zwo römische Meilen von Sepphoris, auf dem Wege nach Tiberias, nicht weit vom Berge Thabor gelegen habe. Sie wird von ihm als ein großer Flecken, wobey man noch das Grab des Propheten Jonas gezeigt habe, beschrieben. Der Ort war nämlich des Jonas Vaterland, indem man doch wohl den Jonas 2 Kön. 14, 25. mit dem Jon. 1, 1. für einerley Person halten muß, besonders weil an beyden Orten der Vater Jonas **Amithai** heißt. — Daß Gath-Hepher in Galiläa lag, bleibt keinem Zweifel ausgesetzt. Es wird unter die Städte des Kantons Sebulon gesetzt, welcher innerhalb Galiläa war. Dieses kommt völlig mit der Nachricht des Hieronymus überein, indem Sepphoris, von welchem es nicht weit war, nicht ausser den Grenzen von Galiläa lag. Die Haupturſache, warum Gath-Hepher Aufmerksamkeit verdient, ist blos, weil es der Geburtsort des Jonas war. Heutzutage heißt der Ort **Meshed**, und ist ein mäßiges Dorf. **L.**

Gath-Rimmon.

Die Ursache, warum dieser Ort durch den Zusatz **Rimmon** oder Remmon, Granatapfel, genauer bestimmt werde, ist schon unter dem Titel **Gath** angegeben worden. Es war eine Stadt der Dqniten, Jos. 19, 45. welche den Leviten eingeräumt wurde. Wenn Cap. 21, 25. **Gath-Rimmon** unter den Städten der Manassiten auf der Westseite des Jordan's angegeben wird, so scheint es durch Fehler der Abschreiber aus dem 24ten Vs. in den 25ten gekommen zu seyn. Nach den Septuaginta würde man es in בית שאן, Βαιθσαν, vergl. Jos. 17, 11. zu verändern haben. In diesem Capitel finden wir unter den Städten des halben Stamms Manasse keine, die Gath-Rimmon heißt. Doch redet **Hieronymus** von zwo Städten unter diesem Namen. Es heißt bey diesem Kirchenvater, **Gethremmon war eine den Leviten eingegebene Stadt der Manassiten.** Und an einem andern Ort, **eine andere Stadt im Stamm Dan gehörte den Leviten. Sie ist itzt ein großer Flecken, zwölf Meilen von Diospolis auf dem Wege von Eleutheropolis.** Man hat die Stadt auch wohl mit der philistäischen Königsstadt verwechselt. **L.**

Gaulanitis.

Nach einer andern Form auch **Gaulonitis**, so wie die Hauptstadt der Landschaft **Gaulan** und **Gaulon** heißt. Ein Distrikt, welcher ein Theil des alten Reichs Basan auf der Ostseite des Jordans war, welcher sich vom Bache Jabbok bis an den Berg Hermon erstreckte. Er lag dem galiläischen Meere östlich, und gieng nordwärts bis an den See Samochonitis. — Städte von Norden nach Süden zu: **Seleucia, Gerasa, Julias, Gaulon,** (Golan.) Griechische Städte: **Hippos, Gadara, Gamala.** Man könnte wohl, wie aus Jos. Alt. 4, 7. zu schließen seyn dürfte, annehmen, daß Gaulanitis auch bisweilen unter der allgemeinen Benennung Batanäa begriffen gewesen sey. So hätte es denn ein Batanäa im engern und weitern Sinne gegeben, wie auch B. 1. Abth. 1. S. 254. gezeigt worden ist. Uebrigens gehörte Gaulanitis, so wie Batan und mehrere Länder, nach dem Exil zu Peräa, ehemals Gilead. **L.**

Gaza.

Digitized by Google

Gaza. עַזָּה. Γαζα.

Die Philister hatten bekanntlich fünf Städte des von ihnen in Besitz genommenen südwestlichen Palästina zu ihren Hauptstädten erwählt. Diese hießen **Gaza, Askalon, Asdod, Ekron** und **Gath.** In jeder dieser Städte hatten sie einen Fürsten, und der ganze Distrikt, worinn sie lagen, wurde von diesen fünf Städten **Pentapolis** genannt. Gaza war nun unter diesen Städten die südlichste, und lag Askalon auf der Südseite. Bey den Hebräern hieß diese Stadt עַזָּה, welchen Namen sie wegen ihrer **Festigkeit** erhalten haben mag. **Mela** war der Meinung, die Bedeutung käme aus dem Persischen, wo Gaza einen **Schatz** bedeutet, und den Namen habe der Ort, weil der Persische König Kambyses auf seinem Zug nach Aegypten seine Kriegskasse hierher gelegt habe. Allein schon vor diesem Monarchen fand der Name Gaza statt.

Dieser Stadt wird bereits 1 Mos. 10, 19. gedacht, wo sie als die äußerste Südgränze des Landes Kanaan vorkommt. Man vergleiche hiermit 5 Mos. 2, 23. wo es heißt, die Gränzen der alten Bewohner des Landes wären **von Zidon durch Gerar bis nach Gaza** gegangen. Ob wir Gaza gleich in dem Verzeichniß der Städte des Stammes Juda finden, (s. Jos. 15, 32.) so hat es dieser doch nur sehr kurze Zeit besessen, denn aus Richt. 3, 3. läßt sich schließen, daß es nachgehends, ob es gleich die Judäer wirklich erobert hatten, von den Philistern eingenommen worden ist. S. Richt. 1, 18. Zur Zeit des Israelitischen Helden Simson's wurde Gaza der Schauplatz von Feindseligkeiten zwischen den Israeliten und Philistern. Hier war's, wo Simson des Nachts in Gefahr stand, von seinen Feinden aufgefangen zu werden, wo er aber zu ihrer Verspottung das Stadtthor aushob und davon trug. Richt. 16, 1 — 3. Hier war's, wo er ein andermal, als er sich an der Spötterey, welcher er als Blinder ausgesetzt war, rächte, und aus der Ursache den Pallast des Dagons einriß, dessen Einsturz ihm das Leben kostete. Richt. 16, 21 — 31. Wir finden 1 Kön. 4, 24. daß Gaza wahrscheinlich mit zum Reiche Salomo's gehörte, denn bis dahin werden die Grenzen abgesteckt. Ist dieses an dem, so muß nach seinem Tode dasselbe wieder von den Philistern weggenommen worden seyn. Nachgehends finden wir in den Israelitischen Geschichtbüchern, Hiskias habe die Philister bis nach Gaza zurückgetrieben; aber wer dürfte daraus den Schluß machen, daß er sich diese Stadt auch unterworfen hätte? — In den prophetischen Schriften des A. Test. kommt Gaza oft unter den Orten der Ausländer vor, welchen der Untergang gedroht wird. Kein Wunder, wenn man bedenkt, wie gefährlich eine vermuthlich feste Stadt der Nation an der Grenze war, auf welche sie alte gerechte Ansprüche machen durfte, und welche oft der Schauplatz der Philisterkriege war. Die wichtigsten dahin gehörigen Stellen sind Amos 6, 7. Zachar. 9, 5. Zephan. 3, 4. und Jerem. 47, 1. 5. aus welcher letzten Stelle man die Erfüllung dieser Drohungen sieht, indem daraus die Wegnahme Gaza's durch die Aegypter klar ist. **Strabo** B. 16. giebt Nachricht von einer zweymonatlichen Belagerung und völligen Zerstörung der Stadt. Sie wurde doch in der Folge wieder aufgebaut, und mußte hernach von den Makkabäern die härtesten Belagerungen zu wiederholtenmahlen aushalten. 1 Makkab. 11, 60. ff 13, 43. ff. 15, 28. Der Makkabäische Fürst Alexander Jannäus schleifte sie endlich gänzlich. Josephs Alterth. 13, 21. 14, 5. 3. — Als sie darauf der römische General **Gabinius** wieder aufbauen ließ, erhielt sie sich bis zur heutigen Zeit. Man hat dagegen einen Einwurf aus Apostg. 8, 26. machen wollen, wo es heißt, αυτη εστι ερημος, das geht aber auf den Weg, von welchem die Rede ist, und die Stelle muß übersetzt werden: **ein Bote Gottes erschien dem Philippus, welcher ihm den Befehl überbrachte, gegen Süden auf den Weg zu gehen, der von Jerusalem nach Gaza führet. Dieser Weg gehet durch die Wüste.** Oder auch, **er ist einsam, ungangbar.** Diese letzten Worte in dieser den Interpreten schwer gewordenen Stelle sind ein Zusatz des Geschichtschreibers, welcher begreiflich machen will, wie der Oberschatzmeister (s. das Folgende des Kapitels) der Königinn von Aethiopien auf diesem Wege Orakel des Jesaias habe deklamiren und in der Stille getauft werden können. Nun muß man wissen, daß nach Gaza von Jerusalem aus zween Wege waren, der eine über Eleutheropolis, Jerusalem westlich, oder vielmehr zu Anfang nördlich; der andere südlich über Bethlehem

und Chebron. Diesen soll Philippus nehmen, will der Bote Gottes, wo er den Aethiopier treffen werde, einen Weg, welcher durch Sandwüsten führt, welche nach Arrian's Beschreibung in den Feldzügen Alexander's bis beynahe an Gaza reichen. Man zeigt noch bey Betur, wo diese Sandwüsten bereits anfangen, den Ort, wo der Aethiopische königliche Bediente getauft worden seyn soll. S. Michaelis Anmerkungen für Ungelehrte zu seiner Uebersetzung des N. Test. Th. 2. S. 306. f. In mehreren Kriegen und Feldzügen mußte diese Stadt Veränderungen leiden. Im Jahr 634. nahm sie der Arabische Chalife Abubeker; in den Kreuzzügen die Christen, 1152. vom Aegyptischen Sultan Salhaddin, und noch vor 22 Jahren von Ali Bey in Besitz. S. Bachiene hist. geogr. Beschr. ꝛc. Th. 2. B. 5. H. 388. S. 18. nebst d. Anm. dabey. Nach Gaza kommen Heutzutage gewöhnlich diejenigen Karavanen, welche von Aleppo am Meere her nach Kairo ziehen. Der heutige Name der Stadt, über welche ein Gouverneur des türkischen Sultans gesetzt wird, ist noch Gaza, aber auch Gazsa, Gazzat. Sie wird von christlichen Griechen und Armeniern bewohnt, unter welchen sich auch Muhämedaner und Juden befinden. Die Stadt hat eine feste Citadelle, gute Bäder und prächtige Moscheen. Bey dem Ritter Christ, Jürer von Haimendorf, finden wir in der Reisebeschr. in das gelobte Land S. 170. ff., daß die Stadt auf einem niedrigen Berge gebaut sey, mit der anmuthigsten und fruchtbarsten Ebene umgeben, welche mit schönen Oel- und Mandelbäumen besetzt wären. Weil in ihr so manche Karavanen ihre Rastzeit halten, so findet man Heutzutage fast zu jeder Zeit einen ungemeinen Zusammenfluß von Fremden.

Von dem Dagons Palast, der wahrscheinlich eine geräumige Halle hatte, deren Decke vorne auf vier Säulen ruhte, wovon zwo an den beyden Ecken, zwo aber in der Mitte nahe zusammen standen, welche zwo Simson aus ihren Fußgestellen riß, und so das Gebäude einstürzte, S. mehreres unter dem Art. Dagon und bey Faber in der Archäol. d. Hebräer Th. 1. S. 444. vergl. S. 438. L.

Geba.

Diese Stadt Hebr. גֶּבַע bey den Sept. Γεβα, Γαβα, Γαβαα, auch Γαββη. Sie gehörte zu Benjamin, und lag an der Grenze von Juda. Man darf wohl sicher glauben, daß diese Stadt Zachar. 14, 10. vorkomme, wo die zwey äussersten Grenzörter des Königreichs Juda angegeben werden, nämlich גֶּבַע (nicht Gaba, sondern Geba) und Rimon. Gewöhnlich denkt man hier Gaba; welches aber gar nicht in der h. Schrift vorkommt. Der Fehler der Septuaginta ist hier am Tage, und die Parallelstelle 2 Kön. 23, 8. hat die Umschreibung von Judäa: von Geba bis Beerseba. Nun lag Beerseba, so wie Rimmon, an der mitternächtlichen. Gaba lag an der Nordgrenze von Samarien im Kanton Asser, und darf hier keinesweges gesucht werden.

Geba wurde zu David's Zeit durch einen Sieg über die Philister berühmt. S. 2 Sam. 5, 25. — Nun steht aber für Geba 1 Chron. 15, (14,) 16. Gibeon; kommt dieß von einem Schreibfehler, oder hielt ein Abschreiber beyde für eine Stadt? Oder aber geschah die Verfolgung der Feinde durch einen Umweg von Geba über Gibeon nach Gezer, so daß beydes zugleich wahr wird? — Jes. 10, 29. findet man Geba in einer Schilderung der herannahenden göttlichen Strafgerichte. Ein in dieser Gegend gefundenes Dorf Geb, Gib, (Dschib) soll Geba oder auch Gibea seyn. Maundrel beschreibt's als ein Dorf auf einer Anhöhe. Diese Anhöhe findet sich in Nordosten von Rama.

Man bemerke überhaupt, daß die Orte Geba, Gibea und Gibeon oft zur größten Verwirrung verwechselt worden sind. Der geringe Unterschied im Hebräischen wurde in der Uebers. der 70. nicht genug in Acht genommen, und selbst der Hebräische Text verwechselt die Namen Geba und Gibea. L.

Gebal.

S. Byblus und Gebalene.

Gebalene.

Name einer Landschaft in Palästina, vom Arabischen Wort جبل, Berg, Gebirge; ein Theil von Idumäa, und zwar der am weitsten im Süden lag, und überaus gebirgicht war. Wir finden in dem Jerusalem'schen Targum (einer umschreibenden Uebersetzung des Pentateuchs) statt Seir, des Namens des in Idumäa gelegenen Gebirges. טוּרָא דְגַבְלָא. (Tora hagabla, Gebirge Gabla.) S. Relands Palaest. lib. I. c. 15. Dieses ist

ist offenbar der alte Name des Gebirges, wornach oft die Edomiter oder Idumäer Bewohner oder Kinder Seir's, und ihr Land geradezu Seir genannt wird. So sieht man mit ziemlicher Gewißheit die Entstehung des Namens Gebalene; er heißt nichts anders als das gebirgichte Land. Was Hieronymus und Eusebius an dem einen Ort Idumäa nennen, heißt am andern bey ihnen Gebalene.

Man hat auch wohl die Benennung eines Landes und Volks Gebal hierher gezogen, welche Ps. 83, 8. Ezech. 27, 9. vorkömmt. Zugleich mit diesem Gebal geschieht auch der hier wohnenden Edomiter, Moabiter und Hagarenen Erwähnung, welche ebenfalls gegen Süden und Südosten von Palästina wohnten. Dieses konnte die Meinung veranlassen, Gebal a. d. a. O. sey Gebalene. Allein es kommen noch zwey andere Gebal's vor, eines, welches itzt Dschebile, oder Dschibla, Dschabala heißt, zwischen Balanea und Ladikia, von letzterm 10000 Schritte entfernt, und eines, welches itzt auch Dschibla, Dschibel und Dschebail heißt; (die Hauptstadt des Distrikts gleiches Namens am Mittelmeer) ehemals aber den Namen Byblus führte, und wegen der Verehrung des Adonis bekannt war. Bey Plinius in der Naturg. kommt Gabale promontorium in der Nähe von Tyrus vor, B. 5. Cap. 20. Dieß letztere dürfte wohl in d. a. St. desgleichen Jos. 13, 5. Ezech. 27, 9. vorkommen. S. Büschings neue Erdbeschr. Th. 5. Abth. 1. S. 287. Num. 15. S. 295. S. 5. (der zweyten Ausgabe.) Hiermit verdient verglichen zu werden Bachiens hist. geogr. Beschr. v. Palästi. Th. 2. B. 1. S. 32. ff. und in diesem Werk Byblus. L.

Gebet.

I. Ursprung und einige Meinungen der alten Welt davon. Wenn ich von einem Menschen etwas haben will; so muß ich's ihm erst sagen — ihn darum bitten. Die alte Welt, welche sich Gott sinnlich und menschlich dachte, glaubte daher ihm auch erst ihre Anliegen und Wünsche sagen oder vortragen zu müssen: und erwartete dann — unmittelbare Wirkungen von ihrem Gebet, — zumal wenns von einem Propheten, oder Geliebten und Vertrauten der Gottheit verrichtet wurde. M. vergl. z. B. 1 Mos. 20, 17. 18. Jak. 5, 15. 16. — Habe ich jemanden beleidigt, und bitte oder verlange dann etwas von ihm; so kann ich mir nicht wohl die Gewährung meiner Bitte versprechen. Da sich die alte Welt nun Sünden und Immoralität als Beleidigungen Gottes dachte; so wars natürlich, daß sie deswegen auch glaubte, Gott könne die Sünder nicht hören. Hiob 16, 17. Sprüchw. Sal. 15, 8. 29. Sir. 35, 20. Joh. 9, 31. — Bitte ich etwas bey Menschen, so kommt auch schon viel darauf an, wie ich mein Gesuch einkleide und vortrage; und spreche ich vollends mit einem Könige und Großen der Erde; so ist noch mehr dabey zu beobachten. Daher nun die oft seltsamen Beweggründe der Betenden, für die Gottheit zur Erhörung des Gebets, z. B. Versprechung, Gelübde, Opfer, das Versprechen ihn öffentlich zu loben, Berufung auf die gebrachten Opfer, auf die eigne Ehre der Gottheit. Ps. 22, 23 — 26. Ps. 6, 5. Desto zweckmäßiger waren die Vorstellungen der Propheten, daß die Opfer in Gottes Augen gar keinen Werth hätten u. s. w. — Deswegen glaubte man auch einen ganz besondern Beystand Gottes beym Gebet zu bedürfen, um — recht und Gott wohlgefällig zu beten. Und daher finden wir denn Zach. 12, 10. einen Geist des Gebets, und Röm. 8, 26. die Vorstellung, daß Gottes Geist, der die Verehrer Jesu belebe, auch aus ihnen bete unter ihren Leiden recht und erhörlich zu Gott, weil sie das dann nicht könnten, — und Vs. 34. (und 1 Joh. 2, 1.) daß auch Jesus bey Gott ihr Fürsprecher sey. — Da sich die alte Welt Gott ganz als Menschen dachte, noch nicht die großen geistigen Begriffe von Gott und insonderheit von seiner Allwissenheit hatte; so finden wir 1 Mos. 18, 22 — 33. in dem Gebete Abrahams für Sodom sogar eine Art von Verhandlung oder gütlichem Akord, welchen dieser darinnen mit Ihm abzuschließen gedachte. — Gebet und Almosen wurden übrigens auch für Haupttheile und Erfordernisse ächter Gottesverehrung gehalten. S. z. B. Luc. 2, 37. Apostelg. 10, 4. 31. vergl. Ziff. IV.

II. Von dem Aeußeren des Gebets, oder der Art es zu verrichten und den dabey üblichen Gebräuchen.

Wenn man von einem Menschen etwas begehret; so sucht man ihn zu rühren, seine Empfindung

rege zu machen, durch Thränen und rührende Gebärden und durch allerley Ehrenbezeugungen ihn zur Gewährung seines Gesuchs geneigt zu machen. Auch das hat nun die alte Welt auf Gott übergetragen. Gebete mit Thränen finden wir daher Judit. 8, 14. Jer. 31, 9. — Daher pflegte man auch zu opfern (der Gottheit Geschenke zu bringen!) und zu räuchern (welches eigentlich morgenländische, auf Gott übergetragene — bürgerliche Ehrenbezeugungen sind) beym Morgen- und Abendgebet. Vergl. 2 Mos. 30, 1. 4 Mos. 28, 2. mit dem, was ich gleich unter Ziff. IV. bemerken werde. — Die Juden hielten ferner deswegen auf **lange** Gebete viel, Sir. 35, 20. — besonders die Pharisäer, welche Jesus Matth. 23, 14. darüber tadelt. — Der Zöllner Luc. 18, 10. schlug an seine Brust. — Man fiel auf die Knie, Hebr. 11, 5. Dan. 6, 10. Luc. 22, 41. als welches ebenfalls Uebertragung einer menschlichen Ehrenbezeugung (welche man im Morgenlande besonders Königen erweist) auf Gott ist; — man legte den Kopf zwischen die Kniee, 1 Kön. 18, 42. welches bey den Arabern noch sehr gewöhnlich ist, wenn sie beten; — oder man steckte den Kopf in den Busen, welches besonders bey großer Trauer geschahe. Ps. 35, 13. — Auch hob man beym Beten die Hände und Augen auf zum Himmel, als der Wohnung Gottes, und weils der Wohlstand erfordert, daß man den doch ansehen muß, mit dem man sprechen will. 2 Mos. 17, 11. 1 Kön. 8, 22. Ps. 28, 2. Neh. 8, 7. 1 Tim. 2, 18. Matth. 14, 19. Die Mannspersonen bey den ersten Christen entblößten das Haupt, die Frauenspersonen beteten mit bedecktem Haupt. 1 Kor. 11, 10. — Gewöhnlich übrigens wurde das Gebet stehend (1 Mos. 18, 22. 1 Sam. 1, 26. Mark. 11, 25. Luk. 18, 1. und mit Vorwärtsneigung des Körpers verrichtet. 2 Chron. 29, 30. Neh. 8, 6. — Vergl. **Gott, Gottheit, Gottesdienst.**

III. **Ort:**

1) Der **Tempel** zu Jerusalem; weil man sich Gott hier ganz besonders gegenwärtig dachte, und weil man doch zu einem gehen muß, wenn man ihn um etwas bitten will. Jes. 56, 7. Matth. 21, 13. — Daher richtete man sich wenigstens, wenn man auch an einem andern Orte betete, mit dem Angesichte allemal nach der Gegend des Tempels hin. Ps. 138, 2. 121, 1. (Ich bete zu Gott, der in dem gebirgigen Palästina wohnt!)

2) Auch betete man gerne auf Bergen und auf den Dächern; weil man hier der im Himmel thronenden Gottheit näher zu seyn glaubte. So betete dort Elias auf dem Berge Karmel. 1 Kön. 18, 36. 42. vergl. Jac. 5, 17. Jesus gieng öfters auf Berge, um sein Gebet zu verrichten. Hauptsächlich freylich, weil er Freund und Vertrauter der schönen Natur war, die man hier besser übersehen konnte — aber doch auch wohl, weils herrschende Sitte seiner Zeit war, auf Bergen zu beten. Matth. 14, 23. Marc. 6, 46. Luc. 6, 12. — Petrus betete auf dem Söller, d. i. morgenländischen platten Dache, Apostg. 10, 9. woselbst man auch ordentliche Betstunden hielt, Apostg. 15, 27.

IV. **Zeit des Gebets.**

Des Abends, Morgens und Mittags war die gewöhnliche Zeit zum Gebet, Ps. 5, 4. 55, 18. 63, 34. Dan. 6, 10. und zwar 1) um die neunte Stunde, d. i. um drey Uhr Nachmittags nach unsrer Rechnung, Apostg. 3, 1. 10, 3. 30. 2) um die dritte Stunde, d. i. um neun Uhr des Morgens, und 3) um die sechste Stunde, d. i. um zwölf Uhr, Apostg. 10, 9. Nach Verrichtung dieses Gebets pflegte man zu essen. S. Walaei Comm. evang. p. 1035. 1046. Herbelot's Bibl. orient. p. 726. und Hyde de Relig. Pers. p. 128. **K*.**

Gebet.

Ohne Zweifel die älteste und würdigste Art gottesdienstlicher Verehrung. 1 Mos. 24, 63. Ps. 90, 1. 1 Kön. 8, 28. 29. ꝛc. Das Gebet wurde entweder stehend verrichtet, 1 Mos. 18, 22. Mark. 11, 25. mit Vorwärtsneigung des Körpers, 2 Chron. 29, 30. Neh. 8, 6. wobey man die Hände zum Himmel aufhob, 2 Mos. 17, 11. 1 Kön. 8, 22. oder man fiel auf die Kniee nieder, Dan. 6, 10. Hebr. 2, 5. oder man legte den Kopf zwischen die Kniee, 1 Kön. 18, 42. oder man steckte den Kopf in den Busen, Ps. 35, 13. welches besonders bey großer Trauer geschah. Die erstere Art, das Gebet zu verrichten, ist noch jetzt bey den Arabern sehr gewöhnlich, daher bey ihnen stehen oft für beten gesetzt wird. S. **Lakemakers** Observat. philolog. P. VIII. p. 110. Auch die Parsen beten stehend. **Niebuhrs** Reisebeschr. nach Arabien Th. 2. S. 47.

Digitized by Google

47. Doch pflegen, wie Arvieux erzählt, auch noch heutiges Tages die Araber nicht selten den Kopf zwischen ihre Kniee zu legen, wenn sie beten, gerade so wie 1 Kön. 18, 42. Des Abends, Morgens und Mittags war die gewöhnliche Zeit zum Gebet, Ps. 5, 4. 55, 18. Dan. 6, 10. und zwar 1) um die neunte Stunde, das ist um drey Uhr Nachmittags nach unserer Rechnung; Apostg. 3, 1. 10, 3. 30. 2) um die dritte Stunde, das ist ungefähr um neun Uhr des Morgens, und 3) um die sechste Stunde, das ist um zwölf Uhr. Apostg. 10, 9. Nach Verrichtung dieses Gebets pflegte man zu essen. S. Herbelots Bibl. orient. p. 726. — Der Ort, wo im A. Test. das Gebet verrichtet wurde, war der Tempel, der deswegen von Christo im eigentlichsten Sinne ein **Bethaus** genennt wird. Matth. 21, 13. vergl. Jes. 56, 7. und diejenigen, welche zu Jerusalem wohnten, pflegten ihr Angesicht bey dem Gebete immer gegen den Tempel zu richten. Ps. 138, 2. — Im N. Test. wurde das Knieen bey dem Gebete sehr Mode, daher **Tertullian** das Gebet Geniculationem nennt. Die Mannspersonen entblößten gewöhnlich das Haupt, die Frauenzimmer aber beteten mit bedecktem Haupte. 1 Kor. 2, 10. H * st.

Gedenkzettel.

S. oben **Denkzettel.**

Geder, Gader. גדר, Γαδερ.

Jos. 12, 13. — Die Stadt eines der kleinen kananitischen Könige zu Josua's Zeit. Es ist sehr zu vermuthen, daß man bey der Benennung eines **Gaderiten**, 1 Chron. 28, (27,) 28. der im Verzeichniß der Davidischen Hofbedienten die Aufsicht über die Oel- und Feigenbäume in den südöstlichen Gegenden Palästina's hatte, und Baal-Hanan hieß, an Gader als sein Vaterland zu denken hat. L.

Gedera.

Vier Männer bey dem Davidischen Heere, welche sich vor andern durch Tapferkeit auszeichneten, und daher unter dem Namen der **Helden Davids** besonders geehrt wurden, **Jeremias, Jahesiel, Jochanan** und **Josobad** waren aus diesem Orte, welcher (Jos. 15, 35.) in der Ebene des Stamms Juda lag, gebürtig. — Nach **Eusebius** das Dorf **Gedora** bey der Stadt Aelia gelegen. L.

Gederoth, Gederothaim. גדרות, Γαδηρωθ.

Eine Stadt in den Niederlanden Sephelah. Jos. 15, 41. — 2 Chron. 28, 18. kommt sie unter noch andern Städten vor, welcher sich die Philister unter dem König Ahas bemächtigten, welche außer dieser Stadt Bethsemes, Ajalon, Socho, Thimna, Gimso hießen, und noch mehrere kleinere Städte und Orte unter sich begriffen.

Gederothaim, גדרתים, Jos. 15, 36. ist ohne Zweifel der nämliche Ort. Diese Form des Namens zeigt etwas doppeltes, einen zwiefachen Theil der Stadt an. Am a. O. sind bey der Anführung mehrerer Städte alle zu vierzehn zusammen gezählt, und doch findet man funfzehn einzelne ausdrücklich genannt, daher wohl ohne Zweifel die beyden im Verzeichniß stehenden Namen Gederoth und Gederothaim nur für eine Stadt anzunehmen sind, so daß man zu erklären hätte, **Gederoth, welches Gederothaim ist.** Doch wissen wir viel zu wenig von Kanaan zur Zeit seiner Einnahme durch die Israeliten, als daß wir dergleichen mit aller Sicherheit annehmen dürften. L.

Gedur, Gedor. Γεδωρ.

Ein Ort, bey **Hieronymus Gedrus** genannt, nach ihm und **Eusebius** 10 römische Meilen vom Distrikt der zehn Städte, (s. **Dekapolis**) da, wo man nach Eleutheropolis reiset. **Geder** und **Gader** sind mit dieser Stadt nicht einerley. Jos. 12, 13. vergl. mit Jos. 15, 18. 1 Chron. 4, 39. 12, 7. wo unser Ort in den beyden letztern Stellen vorkommt. L.

Gefängniß, Gefangenschaft.

Moses verordnet nirgends in seinen Gesetzen eine eigentliche Gefängnißstrafe, denn die Stelle 3 Mos. 24, 12. ist bloß von einer Aufbewahrung des Gefangenen bis zur Sprechung des Urtheils zu verstehen. **Michaelis** Mos. Recht Th. 5. S. 38. folg. Desto mehr war diese Strafe bey andern Nationen im Gebrauche. 2 Kön. 17, 14. 25, 27. Jer. 29, 26. Dieser Zustand war dann sehr traurig, weil der Gefangene gewöhnlich in Fesseln gelegt wurde. 2 Sam. 3, 34. Ps. 105, 11. Jes. 24, 22. Apostg. 9, 2. 12, 4. — Bisweilen wurden die Füße des

Digitized by Google

Gefangenen in einen Block mit zwey Löchern gesetzt, und darinn verschlossen, in welchem Falle man keiner Fesseln nöthig hatte. Hiob 13, 27. Apostg. 16, 23. 24. Ueberdieß hatte man einen Block, worin auch die Hände geschlossen wurden, und für die ärgsten Verbrecher einen zu dem Halse, den Händen und Füßen, 2 Chron. 16, 10. Jer. 20, 2. welches noch jetzt im Orient Sitte ist. **Chardin** Th. 2. S. 229. **Koran** Sur. 13, 9. — Eigene, für Verbrecher bestimmte Gebäude gab es also in den frühern Zeiten unter den Israeliten nicht, aber späterhin finden wir, besonders zu Jerusalem, verschiedene Gefängnisse, in welche die Missethäter gefangen gesetzt wurden, doch scheinen es noch immer keine eigene dazu errichtete Gebäude gewesen zu seyn, sondern es pflegte entweder am Pallaste des Königes ein Staatsgefängniß sich zu befinden. Jer. 32, 2. vergl. 37, 21. oder die Gefangenen saßen auch, wie es bey den Aegyptern gebräuchlich war, in dem Hause des — wenn man ihn so nennen darf! — Generalprofoßes 1 Mos. 39, 20 — 23. oder des Soser, das heißt, des Mustergenerals. Jer. 37, 15. Dieser war eine angesehene Person, der Oberste der Leibgarde des Königs, und hatte zugleich die Oberaufsicht über die Gefangenen; ein solcher war zum Beyspiel **Potiphar** 1 Mos. 40, 4. und **Nebusar Adan**, Jer. 39, 9. vergl. Apostg. 28, 16. — Jenes Gefängniß am Hause des Königes war mit einem sogenannten **Vorhofe** versehen, worin es wahrscheinlich die Gefangenen ziemlich gut hatten, von welchem man billig das Gefängniß selbst, oder den **innern** Ort des Gefängnisses unterscheiden muß. Jer. 33, 1. 37, 16. 20. 21. 38, 13. u. 39, 14. S. **Lufts biblische Erläuterungen aus morgenländischen Reisebeschreibungen** S. 133. folg. — Nach dem babylonischen Exil war die Gefängnißstrafe unter den Juden sehr gebräuchlich, und war ohne Zweifel persische Sitte, Esra 7, 26. und in Jerusalem wird auch ausdrücklich des Gefängnisses gedacht. Apostg. 5, 18. — Die allerschrecklichste und menschenentehrendste Gattung der Gefängnisse waren die Cisternen, in welchen zwar kein Wasser, aber desto mehr Schlamm und Unflath war, worin der Gefangene langsam versinken sollte — dergleichen die Grube des Malkias war, Jer. 38, 6. in welche freylich niemand als die größten Missethäter geworfen wurden. — Zuweilen machte man auch gemeine Wohnhäuser zu Gefängnissen. **Chardin** vermuthet daher, daß das Gefängniß Josephs in Potiphars eignem Hause gewesen sey, welches die Stelle Jer. 37, 15. erläutert, wo das Haus eines sogenannten Schreibers, — s. unter diesem Artikel, — als ein Gefängniß vorkommt. Doch läßt sich dieß auch aus der vorhin schon angeführten Gewohnheit der Morgenländer, zu ihren Gefängnissen keine eigenen Gebäude, sondern Theile derjenigen Häuser zu wählen, in welchen die peinlichen Richter wohnen, sehr gut erklären. Vergl. **Harmars** Beobachtungen über den Orient Th. 3. S. 250. Der Aufseher mußte übrigens auf seinen Gefangenen genau Acht geben, und erlitte bey dessen Entwischung nach dem Gesetze eben die Strafe, welche jener würde ausgestanden haben. 1 Kön. 20, 39. vergl. Apostg. 12, 29. 16, 27.

Die Art, wie die Gefangenen behandelt wurden, war natürlicher Weise sehr verschieden. Ihre Speise war, wie sich der Verfasser des 1. B. der Kön. 22, 27. ausdrückt, Brod und Wasser der Trübsal, und ihre Kleider schlecht. 2 Kön. 25, 29. Doch bekamen sie am Osterfeste bessere Speisen. Die Gewohnheit, auf das Osterfest einen Gefangenen, der das Leben verwirkt hatte, loszugeben, kommt Matth. 27, 15. vor. Einige meinen, daß diese Gewohnheit an allen drey Hauptfesten der Juden, am Oster- Pfingst- und Laubhüttenfeste eingeführt gewesen sey; allein sie ist vermuthlich nur am Osterfeste üblich gewesen, welches im besondern Verstande sonst auch, als Matth. 26, 5. Joh. 4, 45. mit dem Namen ἑορτὴ bezeichnet wird. Vielleicht hatten die Juden diese Sitte der Menschlichkeit von den Römern angenommen, welche an ihren sogenannten Lectisterniis oder Versöhnungsfesten Gefangene in Freyheit zu setzen pflegten. — Im N. Test. wird sonst auch das Wort Kerker für Gefängniß gebraucht, welches eben so viel bedeutet. Matth. 5, 25. In einigen Stellen bedeutet Gefängniß auch das, was man sonst gewöhnlich die Hölle zu nennen gewohnt ist. Ephes. 4, 8 1 Petr. 3, 19. H. * st.

Gefängniß, Gefangenschaft

ist in der Bibel

1. eben das, was auch wir so zu nennen pflegen: der Ort, wo man Verbrecher und verdächtige Leute auf-

aufbewahrt, oder Gefängnißstrafe einzelner Personen.

1) Das Einsperren in Gefängnisse scheint in den ältern Zeiten unter den Hebräern eben nicht sehr üblich gewesen zu seyn. Nur ein Beyspiel von einer Verhaftnehmung finden wir 3 Mos. 24, 12. und Moses verordnet nirgends eine Gefängnißstrafe. Der Schuldturn, Matth. 18, 30. vergl. 5, 26. ist erst in spätern Zeiten aufgekommen, wenn er wirklich unter den Juden zu Jesu Zeit gewöhnlich war; denn in der frühern mosaischen Staatsverfassung war er wegen der Leibeigenschaft unnöthig, wo man den Schuldner verkaufen, oder dem Gläubiger zuschlagen konnte. S. Michaelis Mos. Recht Th. 3. §. 149. S. 57. f. — In den spätern Zeiten indessen, um die babylonische Entführung, vor und nach derselben, war die Gefängnißstrafe unter den Hebräern gebräuchlich. Jer. 32, 2. 37, 21. Esr. 7, 26. Apostg. 5, 18. — Unter andern Völkern war sie schon weit früher sehr im Gebrauch. 1 Mos. 39, 20 — 23. 41, 10. 13.

2) Beschreibung

a) der Gefängnisse. Zu den ersten und ältesten, aber auch zum Theil zu den schrecklichsten Gefängnissen der Morgenländer gehören die ausgetrockneten Cisternen oder Wasserbehälter, (בור) in welchen mannichmal noch tiefer Schlamm war; Jer. 38, 6. — daher auch von diesen die Gefängnisse überhaupt bey den Hebräern ihren Namen erhalten haben. S. z. B. Jer. 37, 15. (בית הבור, Haus der Cisterne, d. i. des Gefängnisses.) Weil die Cisternen unten weit, oben aber sehr enge waren, so konnte sich niemand ohne eines andern Beyhülfe heraus helfen; daher die Brüder Josephs dort wahrscheinlich die Absicht hatten, daß ihr Bruder umkommen und verhungern sollte, da sie ihn in eine solche Cisterne warfen. 1 Mos. 37, 20. 22. Eigene für Verbrecher bestimmte Häuser übrigens gab es nicht, sondern es pflegte entweder am Pallaste des Königs ein Staatsgefängniß zu seyn; (Jer. 20, 2. 35, 2.) welches mit einem Vorhof versehen war, und worinnen es wahrscheinlich die Gefangnen ziemlich gut hatten; (Jer. 33, 1. 37, 16. 20. 21. 38, 13. 26. 39, 14.) oder sie saßen, wie es bey den Aegyptiern Sitte war, in dem Hause eines Generalprofoßen, 1 Mos. 39, 20 — 23. 2c. oder eines Sofers, d. i. Schreibers, Hofmarschalls. Jer. 37, 15. Dieser war eine angesehene Person, zugleich der Oberste der Leibgarde des Königs und Oberaufseher der Gefangnen. Ein solcher war Potifar 1 Mos. 40, 4. und Nebusar Adan. Jer. 39, 9. vergl. Apostg. 28, 16. — Der innere Theil der Gefängnisse bestand aus mehreren Zimmern und Abtheilungen, und in ihm waren die Gefangenen besser verwahrt als im Vorhof. Hier mußte man erst viele Thüren und eiserne Pforten eröfnen, ehe man heraus kommen konnte. Von dieser Art war Petri Gefängniß, Apostg. 12, 5. 10. Pauli und Silä, Cap. 16, 24. welches wirklich das innerste Gefängniß genannt wird.

b) Der Behandlung der Gefangnen.

Dieser ihr Zustand in den Gefängnissen war zum Theil sehr erbärmlich; B. d. Richt. 16, 21. denn man wurde in Fesseln gelegt: 2 Sam. 3, 34. Ps. 105, 18. 107, 10. Jes. 24, 22. 61, 1. Apostg. 9, 2. 12, 4. bisweilen wurden die Füße in einen Block mit zwey Löchern gesetzt und darin verschlossen, Hiob 13, 27. Apostg. 16, 23. 24. wobey man keine Fesseln nöthig hatte. S. Walch de vinculis Ap. Pauli, ex profanarum antiquitatum monumentis illustratis. Ueberdem hatte man einen Block, worinnen auch die Hände eingeschlossen wurden, und für die ärgsten Verbrecher einen zum Hals, Händen und Füßen. 2 Chron. 16, 10. Jer. 20, 2. 29, 26. Chardin T. II. p. 119. Koran Sure 13, 9. Bey alle dem war doch stets eine Wache in oder vor dem Gefängniß. Apostg. 12, 4. 6. 28, 16. Manche Gefangne scheinen sogar auf den Fußsohlen gebrandmarkt worden zu seyn, um sie gleich wieder zu kennen, wenn sie etwa durchgiengen. Hiob 13, 27. — Die Speise der Gefangnen war Brod und Wasser, 1 Kön. 22, 27. und ihre Kleider schlecht. 2 Kön. 25, 29. Doch bekamen sie am Osterfest bessere Speise. An diesem Feste (welches Matth. 26, 5. Joh. 4, 45. κατ' εξοχην εορτη heißt!) pflegten die Juden auch einen Gefangnen loszulassen, zum Andenken ihrer Befreyung aus der Aegyptischen Dienstbarkeit. Matth. 27, 15. folg. Luc. 23, 17. Joh. 18, 39. — Weil der Zustand der Gefangnen bey den Alten so schrecklich war, so wird Gefängniß auch als Bild der Hölle gebraucht. Ephes. 4, 8. 1 Petr. 3, 19.

II. Das

II. Das Wort Gefängniß, Gefangenschaft bedeutet aber auch oft in der Schrift die **Entführung** oder **Verpflanzung** einer — Nation. Es wurde nämlich mannichmal ein besiegter König nebst seinen Ministern, wenn ihnen der Sieger das Leben ließ, im eigentlichen Verstande **gefangen** weggeführt — in Ketten und Banden. Sein Volk aber wurde nur aus seinem Lande weg, in des Siegers Land geführt — meist nur der Kern, die Reichsten und Angesehensten des Volks — um das besiegte Land zu entkräften und sich seines Gehorsams zu versichern. Das weggeführte Volk mußte sich alsdann in des Siegers Landen anbauen, und in das neueroberte Land wurden Kolonisten aus seinen übrigen Ländern gesandt. 2 Kön. 17, 24. folg. — Die Entführungen der Art, welche in der Schrift vorkommen, sind 1) die erste Assyrische Verpflanzung der **Israeliten** durch Tiglat Pilassar; 2 Kön. 15, 29. 2) die zwote Assyrische Verpflanzung der **Israeliten** durch Salmanassev, 2 Kön. 22, 6. welcher den Rest derselben noch nachholte; 3) die erste Babylonische der **Juden** unter Joiakim durch Nebukadnezar; Jer. 25, 1. 4) die zwote Babylonische der **Juden** unter Joiachin, 2 Kön. 24, 8 — 16. und 5) die dritte unter Juda Zedekia, 2 Kön. 25, 8 — 21. 2 Chron. 36, 17 — 29. wobey nur noch einige arme und geringe Leute im Lande übrig blieben. 2 Kön. 25, 22. **R*.**

Gefäß.

In dem Tempel zu Jerusalem gab es viele **heilige Gefäße**, welche zu den Opfern und andern heiligen Verrichtungen angewendet wurden. Hieram hatte dieselben verfertiget, 1 Kön. 7, 13. so wie Bezaleel die heiligen Gefäße der Stiftshütte gemacht hatte. 2 Mos. 31, 2. folg. Der König zu Babel nahm sie mit sich weg, 2 Kön. 24, 13. 25, 14. doch bekamen die Juden nach ihrer Befreyung aus der sogenannten babylonischen Gefangenschaft dieselben wieder. Esra 1, 7. 5, 14. 6, 5. vergl. Jer. 28, 5. 6. S. die einzelnen Artikel: **Rauchpfanne, Leuchter** u. s. w.

Alle **häuslichen** Gefäße wurden nach den Gesetzen Mosis verunreiniget, nicht nur wenn todte Thiere hinein fielen, 3 Mos. 11, 30. folg. sondern auch, wenn sie nur offen in einem Zimmer standen, in welchem jemand gestorben war, oder wenn sie von einem mit dem Saamenflusse behafteten Menschen berührt wurden. 3 Mos. 15, 12. Nach dem Gesetze Mosis mußten die irdenen Gefäße, wenn sie auf eine solche Weise verunreiniget waren, zerbrochen, hingegen die hölzernen konnten durch bloßes Waschen wieder gereiniget werden, 3 Mos. 11, 33. 15, 12. und eben so wurde es auch mit kupfernen Gefäßen gehalten. Der Zweck dieser Gesetze war vermuthlich, um den Gebrauch der irdenen und kupfernen Gefäße unter den Israeliten zu erschweren, die nach Mosis Plane durchaus von allem Luxus entfernt bleiben sollten, und dieß Gesetz war um so weiser, da das Kupfer an und für sich schon sehr theuer war, und, zu Geschirren gebraucht, wenigstens sehr schädlich und gefährlich werden kann. **Michaelis** Mos. Recht Th. 4. §. 217. — Nach 2 Mos. 11, 2. 12, 35. borgten bey ihrem Auszuge aus Aegypten die Israeliten goldene und silberne Gefäße, oder wie es da heißt, **Geräthe** von den Aegyptern. Dergleichen Sachen waren damals, da man noch kein geprägtes Geld hatte, das gewöhnliche Courantgeld. **Fabers** Beobachtungen über den Orient Th. 2. S. 14. Nicht so leicht begreiflich ist es, warum sie dieselben den Aegyptern nicht wieder gegeben haben. S. indessen **Hezels** Bibel bey 2 Mos. 12, 35. 36. S. 319. folg. oder **Michaelis** Mos. Recht Th. 3. §. 179. S. 185.

H* st.

Gehasi,

der Diener des Propheten Elisa, forderte von dem Feldherrn Naeman aus Syrien, den Elisa vom Aussatz geheilt hatte, betrügerischer Weise und gegen den Willen seines Herrn eine ansehnliche Summe Geldes, und wurde dafür von ihm mit der Strafe des Aussatzes belegt. 2 Kön. 4, 5. — Vermuthlich aber hatte Freund Gehasi den Aussatz von Naeman **gefangen**! Wenigstens ließ er sich, nach Cap. 5, 22. sogar auch noch **Kleider**! — von ihm geben. Da sagte Elisa: das ist die Strafe dafür! u. s. w. **R*.**

Gehenkter.

Das Aufhängen an einen Pfahl oder Baum war bey den Hebräern keine Lebensstrafe, sondern geschah erst nach einer andern Todesart, 2 Sam. 21, 6. vergl. 9. und wurde als die äußerste Beschimpfung betrachtet, 5 Mos. 21, 22. 23. doch durfte

Digitized by Google

durfte, nach einer Verordnung Moſis, der aufgehenkte Körper nicht länger als bis zum Untergange der Sonnen hangen bleiben. Joſ. 8, 29. 4 Moſ. 25, 4. 5 Moſ. 21, 22. 23. In Aegypten hingegen war es gewöhnlich, den Gehenkten am Baume oder Galgen zur Speiſe der Vögel hängen zu laſſen. 1 Moſ. 40, 19. Wie es ſcheint, wollte Moſes mit dieſer Verordnung für die Geſundheit der Lebendigen ſorgen, und verhüten, daß nicht die Luft dadurch mit ſchädlichen Dünſten angeſteckt würde, welches in einem ſo heißen Clima ſehr leicht gefährliche Folgen hätte haben können. Um dieſem politiſchen Geſetze mehr religiöſen Anſtrich zu geben, wurde auch das Land durch die Leichname der Gehenkten verunreiniget. 3 Moſ. 21, 1. 4 Moſ. 29, 11. — Vermuthlich folgten die Römer bey der Kreuzigung Chriſti hierin den Juden, und baten daher Pilatum, daß man die Leichname Chriſti und der beyden Schächer vor der Sonnen Untergang vom Kreuze abnehmen möchte. Joh. 19, 31. S. Michaelis Moſ. Recht Th. 5. §. 235. Vergl. Strafen der Hebräer. H* ſt.

Gehenna, Ge-Hinnom.

S. Hinnom.

Geiſſel, Geiſſelung.

Die gewöhnliche Leibesſtrafe ſind nach dem alten Moſ. Rechte Schläge. 3 Moſ. 19, 20. 5 Moſ. 22, 18. Aus der Abſtammung des 3 Moſ. 19, 20. gebrauchten Wortes folgert man, daß die Schläge mit dem ſogenannten Ochſenziemer, (nervo taurino) einer Art Peitſche, gegeben zu werden pflegten. Hierüber läßt ſich indeſſen nichts mit völliger Gewißheit beſtimmen. Michaelis Moſ. Recht Th. 5. S. 41. 42. Das hingegen iſt aus 5 Moſ. 25, 2. gewiſſer, daß der Verbrecher die Strafe nicht ſtehend, ſondern liegend empfieng. Um die Härte zu mindern, die dieſe Strafe haben konnte, wenn ſie der Willkühr eines gefühlloſen Richters oder Gerichtsbedienten überlaſſen war, verordnete Moſes: 5 Moſ. 25, 1. folg. 1) die Strafe muß in Gegenwart des Richters gegeben werden. 2) Nie nach Gutdünken, ſondern nach vorher beſtimmter Zahl. 3) Dieſe Zahl darf nie vierzig überſchreiten. Nach dem babyloniſchen Exil haben die Juden aus einer lächerlichen Gewiſſenhaftigkeit dieß ſo beobachtet, daß ſie vierzig Schläge weniger einen gaben, denn, ſagten ſie, man kann ſich verzählen, und dann bekäme der Verurtheilte ein und vierzig Hiebe. Moſes dachte ohne Zweifel an dieſe Thorheit nicht. Indeſſen iſt aus dieſer phariſäiſchen Gewiſſenhaftigkeit die ſonderbare Redensart entſtanden und zu erklären, welche man auch im N. Teſt. findet: vierzig weniger Einen. 1 Kor. 11, 24. — In ſpätern Zeiten finden wir deutlichere Spuren von einer eigentlichen Geiſſelung, als einer unter den Juden gewöhnlichen Strafe. Sir. 28, 21. 2 Macc. 7, 1. — Buxtorf — Synagog. Jud. cap. 25. — verſichert, er habe von den Rabbinen genaue Nachricht erhalten, daß die, bey Vollziehung dieſer Strafe gebrauchte Geiſſel aus drey Strängen beſtanden habe, deren zwey etwas kürzer geweſen wären als der dritte, die beyden erſten hätten ſich auf beyden Seiten, der lange aber in der Mitte befunden. Die beyden kürzern wären aus einer Ochſenhaut von ziemlicher Breite gemacht geweſen, der mittlere aber habe von der Handhabe an bis auf die kürzern aus einer ſubtilern Maſſe beſtanden u. ſ. w.!!! In jedem Falle war die Geiſſelung eine harte Strafe, zumal wenn man ſich erinnert, daß die Römer in die Riemen Dreth zu flechten pflegten, ja wohl gar an die Spitzen derſelben kleine Häckchen befeſtigten, welches dem Verbrecher die empfindlichſten Schmerzen verurſachen mußte. Dergleichen Art von Geiſſeln wurde bey den Alten Scorpionen genannt, woraus ſich 1 Kön. 12, 11. erklären läßt, doch glauben andere, Rehabeam drohe in dieſer Stelle, ſich ſtatt der gewöhnlichen Peitſche oder des Stocks, einer gewiſſen giftigen Gattung von Dornen zu bedienen, womit der Körper nicht nur grauſam zerhackt, ſondern auch vergiftet wurde. S. Warnekros Entwurf der hebräiſchen Alterthümer S. 166. vergl. Plinii Hiſt. nat. libr. XI. cap. 23. und Celſii Hierobot. P. II. p. 216. — Das Moſaiſche Geſetz macht demnach der Menſchlichkeit Ehre. Heutiges Tages iſt es im Orient, beſonders unter den Türken, nichts ſeltenes, daß öfters einem nur mittelmäßigen Verbrecher achtzig bis hundert Schläge gegeben werden, woran natürlich viele ſterben. Eine entſetzliche Barbarey, welcher durch dieſe Verordnungen Moſis bey den Hebräern vorgebeugt war!

Die Geiſſelung Chriſti geſchah wahrſcheinlich von römiſchen Soldaten, folglich allem Vermuthen

Digitized by Google

noch, auch auf römische Art, und also nicht mit Ruthen, wie unsere Mahler die Sache gewöhnlich vorstellen, sondern ebenfalls mit den bey den Römern gebräuchlichen Riemen, indem die Römer vor dem Porcischen Gesetze die freyen Leute nicht mit Ruthen geisselten, welches auch aus den von Matthäo und Marco bey dieser Gelegenheit gebrauchten Ausdrücken zu erhellen scheinet. Ueberhaupt wurden bey den Römern alle diejenigen, welche gekreuziget werden sollten, vorher gegeisselt (Lipsius de Cruce libr. II. cap. 11.), und Pilatus ließ Christum vermuthlich geisseln, um den wüthenden Pöbel durch den traurigen Anfang der Execution zum Mitleiden zu bewegen. Von der Anzahl der Schläge, die er bekommen, läßt sich mit Gewißheit nichts bestimmen, doch ist es wahrscheinlich, daß er die durchs Gesetz bestimmten 40 Schläge bekommen habe. — Uebrigens kennen die Gesetze Mosis keine infamirende Strafen, und auch die Strafe der Geisselung machte den Gezüchtigten noch nicht unehrlich. Er blieb vielmehr nach wie vor ein Bruder. (Vergl. Tract. Talmud. Macooth cap. III. §. 15.) Bey den Römern hingegen war derjenige, welcher gegeisselt worden war, dadurch gleichsam für infam erkläret. Vermöge des Porcischen Gesetzes durfte kein römischer Bürger gegeisselt oder mit Ruthen gestrichen werden, worauf Paulus sich zweymal berief, Apostg. 16, 37. 22, 25. Man sieht hieraus, daß die Geisselung nach römischen Gesetzen bloß eine Strafe der Sclaven gewesen sey. — Bey den Juden geschahe im Gegentheil die Geisselung wohl gar in ihren Synagogen, Matth. 10, 17. 23, 34. Apostg. 22, 19. in welchem Falle sie eine Art von Kirchencensur war, welche geringer war, als der sogenannte Kirchenbann. H* st.

Geld.

Da der Reichthum der Hebräer größtentheils in Aeckern und Vieh bestand, und die mosaischen Gesetze dem Handel mit Auswärtigen eben nicht sonderlich gewogen waren; so ist es sehr wahrscheinlich, daß bey ihnen, besonders vor der Zeit der Könige, nicht viel Gold und Silber vorhanden war: späterhin aber treffen wir beydes in außerordentlicher Menge bey ihnen an. Dieser Reichthum an Gold und Silber bestand indessen nicht in geprägtem Gelde, sondern in Goldkörnern und rohen Silbermassen, welche dem andern zugewogen wurden. Daher sagen die Hebräer nicht „einem Geld bezahlen„, sondern „Geld oder vielmehr Silber zuwägen.„ Dieß sieht man deutlich aus folgenden Stellen: 1 Mos. 23, 16. 2 Kön. 12, 5. Hiob 28, 15. Jer. 32, 10. — Vorzüglich wurde das Silber, wenigstens vor Davids Zeit, allein als Geld, 1 Mos. 17, 12. 42, 25., und das Gold bloß zur Verfertigung kostbarer Sachen und zum Schmucke gebraucht. David war der erste, der sich des Goldes als Geld bediente und ihm einen bestimmten Werth gab, 1 Chron. 21, 25. — S. Bergwerke. Gold. — und dieses wurde eben so, wie das Silber zugewogen. Bey den alten Hebräern sind folglich keine Münzen im Gange gewesen, obgleich einige den Tubalkain, andere den Noah für den ersten Münzer ausgeben. Verschiedene arabische Schriftsteller, als Ibn Amid und Abulfaratsch, wollen die Zeit der Erfindung des Geldprägens bestimmen, allein dieß sind alles bloß Chimären. S Hyde de relig. Perf. p. 74. Selbst die Münzen mit Samaritanischen Buchstaben, worauf Abraham und Sara stehen, sind aus einer spätern Zeit. S. Münzen und Tychsens Abhandlung von der Unächtheit der jüdischen Münzen mit hebräischen und samaritanischen Buchstaben. — Vor dem Babylonischen Exil hatten die Hebräer sicher keine Landmünzen, sondern diejenigen, welche man dafür hält, sind entweder fremde, z. B. Esra 2, 69. 8, 27. und 1 Chron. 29, 7. oder sie zeigen bloß das Gewicht an, wie 1 Mos. 33, 19. Jos. 24, 32. S. Seckel. Silberling. Stater und Pfennig. H* st.

Gelil.

S. Gilgal Nr. 3.

Gelobte Land.

S. Canaan.

Gelübde.

Philosophisch betrachtet sind Gelübde, das heißt: feierliche Versprechungen an Gott, eine bestimmte, sonst gleichgültige Sache zu thun, oder zu unterlassen, eine große Thorheit. Moses scheint es daher ziemlich gleichgültig zu seyn, ob man gelobe, oder es unterlasse, 5 Mos. 23, 23. Er ermahnet nirgends dazu, er redet etlichemal so von der Sache, als

Digitized by Google

als wenn man sich sehr dabey übereilen könne, und spätere Bücher der Bibel haben sogar Warnungen gegen übereilte Gelübde. Wie es daher scheint, behielt sie Moses nur als ein altes Herkommensrecht bey, und sorgte dafür, daß die Rechte eines dritten, des Vaters oder Ehemannes z. B., durch sie nicht gekränkt werden konnten. Das gewöhnlichste Gelübde, von dem er mehrmals redet und es als bekannt voraussetzet, war, Gott ein Opfer zu versprechen; durch andere Gelübde ward Gott, der unter den Juden ein sichtbares Heiligthum und Priester hatte, etwas geschenkt, oder eine, dem Staate unschädliche, Enthaltung — Gelübde einer ewigen Jungfrauschaft kannte man nicht! — die noch dazu gemeiniglich nicht auf immer dauerte, versprochen. Die wichtigsten Stellen, welche hierher gehören, sind: 1 Mos. 28, 20. 31, 23. 4 Mos. 21, 2. 1 Sam. 1, 11. 21. Jon. 1, 16. Apostg. 18, 18. 21. 23, 24. Als wesentlich wurde, wie es scheint, zu einem Gelübde erfordert, daß es wirklich mit dem Munde ausgesprochen, und nicht bloß im Herzen gethan sey, 4 Mos. 30, 3. 7. 9. 13. 5 Mos. 23, 23. Wiederum eine sehr weise Einschränkung, welche zur Verhütung vieler Aengstlichkeiten bey sehr gewissenhaften Personen nothwendig war! — Zwar gedenkt Moses ein paarmal bey Gelübden auch eines Eidschwurs, 4 Mos. 30, 11. 14. allein auch bey diesen eidlichen Gelübden verordnet er eben die Rechtswohlthaten und Erlassungen, welche bey gemeinen Gelübden statt fanden. Die Gelübde der Kinder waren daher nicht eher gültig, bis sie durch die Einwilligung der Eltern, wenn sie noch unter der Gewalt derselben standen, bestätiget wurden. 4 Mos. 30, 1. folg. Daher auch boshafte Gelübde der Kinder, die zum Nachtheile der Eltern gethan wurden, von Christo scharf gerügt werden, und nicht, als von Gott acceptirt, betrachtet wurden. Matth. 15, 4. Wie sehr indessen, aller Vorsichtigkeit des Gesetzgebers ungeachtet, die Gelübden bisweilen mißbraucht wurden, dieß beweißt die Geschichte Jephtas auffallend genug, Richt. 11, 30 — 39. Man vergleiche durchaus Michaelis Mos. Recht Th. IV. §. 145. 146. S. 3 — 29.

Auch gabs gewisse Ablobungen, sich von gewissen Dingen, z. B. dem Weintrinken, Haarabschneiden u. s. w. zu enthalten. S. Nasiräer. Haar. Von dem sogenannten Cherem s. Bann. H*st.

Gemara.

S. Talmud.

Gemeine.

In den Stellen 4 Mos. 8, 9. 16, 19. bedeutet dieser Ausdruck nur die Repräsentanten oder Stellvertreter des Volkes; die sogenannten Stamm- und Familienfürsten. S. Fürsten. Familien. Familienhäupter.

Gemse.

Im Hebräischen יעל, Psalm 104, 18. 1 Sam. 24, 3. und mit dem Zusatze סלע (Fels oder Stein) Hiob 39, 1. (4) ist eigentlich der Steinbock — Capra Ilex Linn. — der Vater aller unserer Ziegen. Die gewöhnliche Uebersetzung Gemse ist daher unrichtig. Der Ausdruck kommt ohne Zweifel her von עלה, ascendit, gleichsam אשר יעלה, d. i. der Steiger, und bestimmter, wie Hiob 39, 1. יעלי סלע, Felsensteiger, so wie auch unser Steinbock eigentlich so viel ist als Felsenbock, weil er auf den Felsen herum klettert. 1 Sam. 24, 3. sind daher „Felsen der Steinböcke„ die höchsten Felsenspitzen, welche sonst nur von Steinböcken erstiegen werden können. Hiob 39, 1. wird der Steinböcke mit unter den Thieren gedacht, über welche, auch wenn sie gebähren, die Providenz wacht. Kein Mensch, wenn er auch sähe, daß eine gebährende Steinziege über der Geburt sterben müsse, ist im Stande, sie ihrer Bürde entledigen zu helfen, weil er die himmelhohen Felsenspitzen, wo sie in Geburtsschmerzen liegt, nicht erklimmen kann, allein — auch über sie wacht die Providenz! Ein sehr schönes Bild! — Sprüchwörter 5, 19, wo eine anmuthige brave Hausfrau mit einer Steinziege verglichen wird, übersetzt man ohne Zweifel richtiger: Gemse, weil die Gemsen sich den Gazellen nähern, wie sie denn auch in der That von einigen Naturkündigern unter die Gazellen gerechnet werden, die Gazellen aber Lieblingsthiere der Morgenländer sind, und, wie man schon aus dem hohen Liede, noch mehr aber aus arabischen Gedichten weiß, so überaus häufig von ihnen zum Bilde munterer, schöner Mädchen und Weiber gebraucht werden, und — weil die Hebräer, die in der Naturgeschichte eben nicht sonderlich stark waren, Steinbock und Gemse unter einem Worte zusammengefaßt zu haben scheinen. Ein Irrthum, der um so eher möglich war,

Digitized by Google

da beyde zwo sehr nahe verwandte wilde Ziegenarten sind; beyde sich auf Felsen aufhalten, klettern und springen, nur die Gemse nicht so kühn, als der Steinbock. Nun nur noch ein Wort von der Naturgeschichte dieses Thiers! Der Steinbock ist ein wilder Ziegenbock, und das Weibchen die wilde Ziege. Der Körper ist nur etwas größer, als bey den zahmen Ziegen und Böcken, auch haben sie weit größere Hörner, die oft über drey Schuh in die Länge betragen, und bey zehn Pfund und drüber wiegen. Sie haben Knoten oder Wülste an den Hörnern, aus deren Anzahl man ihr Alter erkennen kann. Mit unglaublicher Verwegenheit und eben so viel Geschicklichkeit springen sie von einer Felsenspitze zur andern, und wenn sie auch über sechs Schritte von einander entfernt sind.

יחמור, welches Luther ebenfalls 1 Kön. 4, 23. Gemse übersetzt, ist die Antilope bubalis, oder der Bubalus der Alten, der 5 Mos. 14, 5. unter den sogenannten reinen Thieren mit vorkommt. S. Püffel. H*st.

Genesis.

S. Moses.

Gerar; Geraritika.

1) **Stadt Gerar.** Eusebius und Hieronymus setzen dieselbe 25 römische Meilen südlich von Eleutheropolis. Diese Bestimmung der Lage ist nicht ohne Schwierigkeiten, und es läßt sich nicht denken, daß dasjenige Gerar, welches durch Abrahams und Isaaks Begebenheiten berühmt geworden ist, so tief in das Land gelegen habe. Vielmehr mag man es auf den äußersten Grenzen, wo nicht gar ausserhalb des jüdischen Landes zu suchen haben. Nämlich nach der Stelle 1 Mos. 10, 19. müßte Gerar noch südlicher als Gaza gelegen haben, so daß es ausser den Gränzen von Kanaan fiele. Diese Stadt wird, ob sie gleich zu der gedachten Erzväter Zeit einen König hatte, nie in dem Verzeichnisse der kananitischen Städte angeführt: auch heißt 1 Mos. 26, 1. Abimelech der König von Gerar, ein Fürst der Philister. Am besten, glaub' ich, würde man Gerar zwischen Kanaan und Aegypten suchen. Um dieser und noch anderer Ursachen willen sollte man denken, die Kirchenväter (vielleicht auch ihre Abschreiber) hätten einen Fehler begangen, wenn sie Gerar in die gedachte Lage von Eleutheropolis setzen. An einem andern Ort (Hieron. Comment. in Genes. 22, 3.) wird der Ort auch wirklich südlicher, drey Tagereisen von Jerusalem gesetzt, welche doch immer siebzig römische Meilen von Eleutheropolis betragen können, so daß dieser Berechnung nach Gerar allerdings ausserhalb des Bezirks des Landes Kanaan läge. Will man dieses nicht, so muß man sich wohl gar zwey Gerar denken, eines innerhalb Palästina, 25 römische Meilen südlich von Eleutheropolis, das andere ausserhalb der südlichen Grenze des Landes. Bachiene glaubt Th. 1. B. 1. §. 372. S. 393. es sey vielleicht der Sache am besten abgeholfen, wenn man ausser dem Gerar des Fürsten Abimelechs noch ein zweytes in Palästina annehme; und so könnte der widersprechend vorkommende Bericht des Hieronymus am besten gerechtfertigt werden. So würde aber freilich das innerhalb der Grenzen, ungefähr zwischen Chebron und dem Mittelmeere gelegene Gerar weniger bekannt und merkwürdig seyn, als das andere. Es könnte auch wohl einen spätern Ursprung gehabt haben, weil seiner in der Bibel keine Erwähnung geschieht.

Von dem eben genannten Gerar hat dennoch der Distrikt **Geraritika, Geraritis**, den Namen erhalten, weswegen es noch einzig vielleicht hier bemerkt werden mußte.

In dem ausserhalb Kanaan sehr wahrscheinlich gelegenen Gerar fielen mehrere merkwürdige Begebenheiten vor. Wegen einer eintretenden Hungersnoth begab sich Abraham in diese getraidereiche Gegend, und lebte lange daselbst, bey welcher Gelegenheit sich die Geschichte mit dem Könige Abime zutrug, der Abrahams Frau in sein Harem zu nehmen gedachte, 1 Mos. 20, 1. ff. In dieser Gegend wurde Isaak geboren, 1 Mos. 21, 1. ff. Als sich dieser in der Folge hier wegbegeben hatte, wurde er, wegen einer abermahligen Hungersnoth in andern Gegenden, genöthigt, sich hierher zu begeben, 1 Mos. 26, 1. ff. wo er in Ansehung seiner Frau einen ähnlichen Vorfall, wie sein Vater, erfahren mußte, 1 Mos. 26, 7. ff. Abimelech war, wie wir aus der Geschichte beyder Erzväter sehen, der allgemeine Name der Könige zu Gerar, wie die Aegyptischen allgemein Pharaonen genannt wurden.

Nach 2 Chron. 14, 13. 14. erfocht der König Asa einen Sieg über die Kuschiten bey Gerar.

Heut

Heut zu Tage existirt gar nichts mehr, welches nur eine Spur an sich trüge, um das alte Gerar noch zu erkennen.

2) **Thal Gerar.** Die Stadt Gerar gab ihm den Namen, bey welcher es auch lag, 1 Mos. 26, 17. f. Hier wohnte Isaak eine Zeitlang, nachdem er sich vom Könige zu Gerar getrennt hatte. L.

Gerasa, Γερασα.

In einer großen Anzahl von Handschriften des Matthäus und in der Vulgata steht Matth. 8, 28. statt **Gadarener** oder **Gergesener**, Gerasener. Die Lesart Gadarener erhält aber durch die Parallelstellen Luk. 8, 26. Mark. 5, 1. und andere Gründe Bestätigung. Die Lesart Gergesener kam nur durch Origenes in den Text, s. **Gadara**. Geras. mag a. a. O. nur eine durch Schuld der Abschreiber in den Text gekommene Randerklärung seyn, welche den gewöhnlichen Namen des Landes jenseits des Jordans setzte, welches ordentlich bey den Arabern **Geresch** hieß. S. **Michaelis** Supplemm. ad Lexx. hebr. pag. 371. Deswegen hatte Origenes nicht Ursache diese Lesart zu verwerfen, weil Gerasa nicht am Galiläischen Meere lag, wohin man die Schweine getrieben habe. Hier setzt der Kirchenvater etwas voraus, was Matthäus nicht behauptet hatte. Gerasa wird übrigens von **Plinius**, Nat. Hist. B. 5. K. 18. zu Dekapolis (s. **Dekapol.**) gerechnet; wo aber durch einen Schreibefehler **Gelasa** steht. Nach **Josephus** ist sie eine Stadt in Arabien; nach **Stephanus** in Cölesyrien. Dieses so verschieden, weil die Grenzen dieser Länder so unbestimmt waren. — **Michaelis** schreibt in den Anm. z. N. Test. zu Matth. 8, 28. Th. 1. S. 114. „Gerasa ist eine Hauptstadt und Festung des Landes jenseits des Jordans, auch sie (vers. eben so wie Gadara) unweit des Jabboks, von der ein ziemlich großes Land, oder vielleicht die Stadt vom Lande, dessen Hauptstadt sie war, den Namen Gerasa bekam. Das ganze Land Gilead heißt im Hebräischen und bey den Arabern **Geresch**, welches die Griechen, die kein Sch haben, **Geres**, oder **Gerasa**, aussprechen. Die Morgenländer geben häufig der Hauptstadt den Namen des Landes. Dieß wäre also so viel, als, mit dem alten Testamente zu reden, er kam in das **Land Gilead**. Eines streitet nicht mit dem andern, sondern es sind nur verschiedene Namen desselben Landes: so wenig es mit einander streitet, **er reisete nach Franken**, und, **er reisete nach dem Bareuthischen**. L.

Gerbekunst. Gerber.

Es ist unbekannt, zu welcher Zeit man die Kunst erfand, den Fellen die gehörige Zubereitung zu geben, als: sie in die Lohe zu legen, zu gerben u. s. w. Plinius giebt einen gewissen Tychius aus Böotien als den Erfinder dieser Kunst an, ohne die Zeit zu bemerken, da dieser Künstler gelebt hatte. Auch Homer redet von einem Künstler dieser Art, der in jenem heroischen Zeitalter wegen seiner Geschicklichkeit, das Leder zuzurichten und zu bearbeiten, berühmt war, es läßt sich indessen unmöglich etwas Bestimmtes über diese Sache sagen. S. **Goguet** vom Ursprunge der Gesetze, Künste und Wissenschaften, Th. II. S. 174. Der in den Stellen Apostg. 9, 43. Kap. 10, 6. 32. angeführte Simon war ein Gerber. Er wohnte vor der Stadt am Wasser, wahrscheinlich, weil man den übeln Geruch der Thierfelle, welcher bey dieser Profession unvermeidlich ist, in der Stadt nicht vertragen konnte oder wollte, weswegen die Gerber sonst bey den Alten in keiner Stadt geduldet wurden. S. Artemidor lib. I. cap. 53. Warum er am Wasser wohnte, wie die Gerber bey uns, braucht nicht bemerkt zu werden. — H * st.

Gericht.

S. unten **Thor**.

Gergesa. Gergesiten.

Origenes spricht von einer alten Stadt dieses Namens am Galiläischen See, bey welcher man noch den Ort zeigte, wo sich die Säue (Matth. 8.) herabgestürzt hätten. Alte Geographen kennen keine Stadt Gergesa; bey Eusebius ein Dorf dieses Namens. Es ist doch bey Matthäus von einer ansehnlichen Stadt die Rede, welche einem ganzen Distrikt den Namen leihen konnte. Sollte das nicht ganz gegen Origenes seyn, wenn **Josephus** Alt. 6, 2. ausdrücklich sagt, er habe von den Gergesiten keine Spur in dieser Gegend angetroffen? S. **Gergesiten, Girgashim**. Manche meynten, die Sache wegen der unter **Gadara** angeführten Variante sey so auszugleichen: Gerasa habe auch Gergasa geheissen, und so wie Markus und Lukas die

Digitized by Google

ganze Landschaft Gadaris nennten, so machte Matthäus den darinn gelegenen kleinen Distrikt, worinn Christus das Wunder verrichtete, namhaft. S. die bey Gerasa angeführten Worte Michaelis, nebst dem Artikel Gadara. L.

Gerrener.

2 Makkab. 13, 24. — Die Lage der Statthalterschaft der Gerrener, wovon in d. a. St. gesprochen wird, ist ungewiß. Man weiß nicht, soll man sie auf die Ost- oder Westseite des Jordans setzen. Sie sollen nach Strabo zwischen Gaza und Pelusium ihre Hauptstadt gehabt haben. L.

Gerste. Gerstenerndte.

Eine bekannte Getraideart, welche man vorzüglich in Palästina sehr stark baute, und deren in der Bibel gewöhnlich neben dem Waizen gedacht wird, wenn von Getraide die Rede ist, 5 Mos. 8, 8. 2 Sam. 17, 28. Jes. 28, 25. Ezech. 4, 9. ꝛc. Es ist auffallend, daß selbst die neueren Reisebeschreiber dieselbe Ordnung der Wortfolge beobachten, wenn sie von den verschiedenen Getraidearten im Orient sprechen. „Das gewöhnliche Getraide in Aegypten, sagt **Chardin** — Voyages en Perse, T. III. p. 102. — ist der **Waizen**, welchen sie sehr schön und rein haben; die **Gerste**, der Reis und der Hirse, wovon sie an einigen Orten Brod machen, wenn ihr Korn vor der Erndte aufgezehrt ist ꝛc.„ „Diese Länder haben eine Erndte an allerhand Getraidefrüchten, als wir haben, als Waizen, **Gerste**, Haber, Linsen, Bohnen und Erbsen, an manchen Orten auch Reis. Das Korn oder Rocken ist allein eine Frucht vor kalte Länder.„ **Kortens** Reisebeschr. C. 8. Seite 431. u. a. m. Jetzt wird man sich schon mehr dabey denken können, wenn man liest, daß so viele Aecker mit Gerste besäet waren; Ruth 2, 17. 2 Sam. 14, 30. 1 Chron. 12, 13. daß Salomo dem Gesinde Hirams 20,000 Cor Gersten gegeben habe; 2 Chron. 2, 10. daß die Ammoniter dem Könige Jothan 10,000 Cor Gersten liefern mußten; 2 Chron. 27, 5. und ähnliche Stellen, z. B. Ezech. 13, 19. Hos. 3, 1 — 3. u. s. f. — Der Gebrauch, den man von dieser wichtigen Getraideart machte, war sehr verschieden. Man bediente sich derselben zu verschiedenen Arten Speisen, und vorzüglich zu Brod oder Kuchen, daher die Gerstenbrode und Gerstenkuchen, deren 2 Kön. 4, 42. Joh. 6, 9. 13. und Ezech. 4, 12. gedacht wird, ihren Namen führen. S. **Harmars** Beobachtungen über den Orient, Th. 1. S. 253. 258. Doch waren eigentlich solche **Gerstenbrode** nur die Speise ärmerer Leute, da man sich mehr des Waizens bediente! S. oben **Brod** und **Lüdeckens** Erläut. §. 10. Außerdem brauchte man die Gerste auch zum Futter für das Vieh, 1 Kön. 4, 28. Dieß alles macht die Verfluchung Hiobs wichtig: Disteln sollen mir dann für Waizen, und Dornen für Gersten wachsen. Hiob 31, 40. so wie das, was Joel K. 1, 10. sagt, und wir 2 Mos. 9, 31. lesen. Vergl. **Paulsen** vom Ackerbau der Morgenländer §. 35. S. 99. folg.

Daß man in Palästina eine doppelte Erndte gehabt habe, ist schon unter dem Art. Erndte bemerkt worden. Die Gerstenerndte, deren besonders erwähnt wird, machte den Anfang, 2 Sam. 21, 9. worauf die Waizen- und vier Wochen nachher die Speltenerndte folgte, 2 Mos. 9, 31. 32. wegen dieses Zwischenraums wird daher auch jede dieser letztern Getraidearten besonders genannt, 1 Mos. 30, 14. Richt. 15, 1. Ruth 1, 22. ꝛc. vergl. **Lüdecke** a. a. O. Um Ostern fieng die Gerstenerndte an, wie man schon daraus sieht, weil an dem Osterfeste ein Homer Gersten, die noch nicht bereitet war, geopfert werden mußte. S. **Erndte** und **Paulsen** a. a. O. S. 44. folg. H * st.

Geschenk.

Geschenke sind im Orient eine der gewöhnlichsten Ehrenbezeugung, wovon sich auch in der Bibel eine Menge Spuren finden. Insonderheit war es Sitte, daß, wenn der Geringere einen Vornehmern besuchte, oder bey Königen und Staatsministern Audienz suchte, er immer Geschenke mitbringen mußte, indem man es vor eine ausnehmende Unhöflichkeit hielt, ohne Geschenke bey einem großen Herrn zu erscheinen. Diese Geschenke hatten aber nicht Bestechungen zur Absicht, Spr. Sal. 18, 16. sondern wurden nur als Zeichen der Dankbarkeit, des Gehorsams und der Huldigung betrachtet, 1 Kön. 5, 5. 8, 9. 1 Mos. 32, 20. Richt. 3, 15. 1 Sam. 16, 20. Psalm 72, 10. 15. Matth. 11, 11. So wars im alten Orient, und so ists, wie alle Reisebeschreiber erzählen, noch jetzt. **Niebuhrs** Reisebeschr. nach Arabien, Th. 1. S. 417. **Tevenot**

Th.

Digitized by Google

Th. II. B. 2. C. 8. Lüdecke — in seiner Erläuterung einiger Schriftstellen aus der Natur und den Sitten des Orients — §. 35. „Man setzt eine besondere Ehre darin, entweder selbst, oder durch andere, Geschenke auszutheilen. Diese Freygebigkeit ist bey vielen Vorfällen schon zur Pflicht geworden. Personen vom niedrigen Stande, die bey höhern, beym Kaiser, bey fürstlichen Personen und andern, besonders an festlichen Tagen vorgelassen werden wollen, bringen Geschenke mit. Auf diese müssen alle diejenigen bedacht seyn, die irgend einen Dienst oder eine Gefälligkeit von andern erwarten. So klein und niedrig man auf diese Weise nach unsern Sitten handeln würde, so ist doch dieser Gebrauch dort allgemein eingeführt. Man kann es beynahe als ein Gesetz ansehen, daß die Gesandten der angesehensten Fürsten, die beym türkischen Kaiser vorgelassen werden wollen, nicht nur ihm selbst, sondern auch seinen vornehmsten Staatsbedienten, und öfters noch deren Gemahlinnen Geschenke machen müssen. Noch nicht genug! Einige lassen sich mehr als einmal beschenken; andere wollen das Geschenk mit großem Gepränge überreicht und öffentlich zur Schau ausgestellt haben. Richt. 3, 18. Vergl. Paulsen über die Regierung der Morgenländer S. 163. folg. Hieraus läßt sich nun erklären, warum die sogenannten Weisen aus Orient Christum beschenkten, Matth. 11, 11. Auch wäre es, wie hieraus erhellet, Ungerechtigkeit, wenn man wegen Annehmung der Geschenke die Propheten beschuldigen wollte, daß sie sich hätten bestechen lassen, da man, dieser Sitte gemäß, alle diejenigen Personen zu beschenken pflegte, welchen man seine ganz vorzügliche Hochachtung bezeigen wollte, 1 Sam. 9, 7. 8. 1 Kön. 14, 2 3. — Die Größe der Geschenke wird, wie Lüdecke sagt, nach dem Stande dessen, der sie an andere austheilet und von andern annehmen soll, verhältnißmäßig eingerichtet. Die Europäer erhalten oft nur schlechte Geschenke von den Morgenländern. — Schon in den ältesten Zeiten konnte man daher aus der Art der Geschenke den Reichthum oder die Dürftigkeit des Gebers erkennen, vergl. 1 Sam. 9, 7. 8. mit 16, 20. Dasjenige, was geschenkt wurde, war aus diesem Grunde sehr verschieden, und bestand bald in Gold, Silber und Spezereien, bald in Vieh, Getraide, Viktualien und Sclaven, 1 Mos. 12, 16. Richt. 6, 18. Psalm 68, 19. S. Hezels Bibel Th. III. S. 285. Gerade so ist es, wie Arvieux berichtet Th. III. S. 8. 131. noch heutiges Tages. — Wenn die Fürsten oder Könige jemand eine besondere Gnade erzeigen wollten, so beschenkten sie denselben bisweilen mit ihren eignen Kleidern, bald mit andern Dingen. 1 Sam. 17, 38. 18, 4. Esther 6, 8. Jes. 61, 3. 10. „Große Herren geben öfters solchen, die gleichen Standes mit ihnen, und auch denen, die viel geringer sind, solche Sachen zum Geschenke, **die sie gerade alsdann um und neben sich haben, z. B. Kleider, Degen und dergleichen.** 1 Sam. 18, 4.„ Bey der Erwählung eines neuen Königes waren Geschenke Zeichen der Huldigung und Anerkennung des rechtmäßigen Königes, da hingegen diejenigen, welche ohne Geschenke erschienen, eine Verachtung verriethen. 1 Sam. 10, 27. Gott selbst, als Schutzgott und König der Juden, forderte von denen, die vor ihm in der Stiftshütte oder im Tempel erschienen, Geschenke, welche in Opfern und andern Gaben bestanden, und sonst Hebe- und Webeopfer genennt werden, 2 Mos. 34, 20. 5 Mos. 16, 16. Psalm 76, 12. u. s. f. — Bey öffentlichen Feyerlichkeiten pflegten auch den Armen Geschenke gemacht zu werden, um an dem allgemeinen Vergnügen Theil nehmen zu können, und dieß geschah besonders bey reichen Erbschaften, oder in der Sommererndte und Schaafschur, daher forderte David, da er mit seinen Leuten nichts zu essen hatte, nach dem **Rechte der Armen** ein Geschenk von Nabal, 1 Sam. 25, 8. ja bisweilen wurden die Armen selbst zur Tafel gezogen, Matth. 22, 9. — Auch den freygelassenen Sclaven mußten ihre vorigen Herren Geschenke geben, 5 Mos. 15, 13 — 15. Man vergleiche durchaus Harmars Beobacht. über d. O. Th. 2. S. 26. folg. und Jabers Anmerkungen dazu, wo man von den Geschenken, als Ehrenbezeugung, alles zusammen getragen findet. S. auch **Ehrenbezeugung.**

Mit dem, was bisher gesagt worden ist, steht 2 Mos. 23, 8. nicht im Widerspruch, indem hier von **unerlaubten** Geschenken die Rede ist, die der Richter annimmt, um das Recht zu verdrehen, von welchen Bestechungen gewöhnlich das Wort שֹׁחַד gebraucht wird, Hiob 6, 22. 5 Mos. 10, 17. 16, 19.

Geschenke,

I. als altmorgenländische Ehrenbezeugung überhaupt, und — warum sie das waren und noch sind.

Eine der allerentschiedensten und anerkanntesten Ehrenbezeugungen der alten Welt waren, und sind noch, die Geschenke im Morgenlande. Bey Geschenken denken wir nicht leicht, als nur unter besonderen Umständen, an Ehrenbezeugung, wohl aber an Vortheil und Gewinn. Die alte Welt aber, und die der alten Welt in dem Meisten noch so durchaus ähnliche heutige orientalische Welt, findet in den Geschenken hauptsächlich — Ehre. — Wer ein Geschenk giebt, ehrt dadurch den, dem ers giebt, und wer's erhält, nimmts für erklärte, allgemein anerkannte Ehrenbezeugung an. — Es ist dieses auch ein ganz schickliches Mittel, andern seine Achtung zu beweisen. Inzwischen scheint doch nicht allein die bloße natürliche Schicklichkeit davon, die Veranlassung und der Grund dieser Sitte gewesen zu seyn. Daß sie von den langen Besuchen herkomme, welche ganze Familien schon seit den ältesten Zeiten einander, wie Maillet bemerket, abstatten, passet nur auf diejenigen Geschenke, welche gute Freunde bey gegenseitigen Besuchen einander mit bringen. Allein die Gewohnheit, nach welcher vornehme Personen, besonders Könige und Staatsbedienten ein Recht zu haben glauben, von Niederen Geschenke zu erwarten oder gar zu erpressen, muß einen ganz andern Grund gehabt haben. Die ersten Könige oder Fürsten der Nationen hatten kein Recht, Steuern und andere Abgaben unter ihren Unterthanen auszuschreiben. Nirgends lesen wir, daß Moses oder andere Beherrscher der Israeliten bis auf David, bestimmte jährliche Einkünfte gehabt hätten. Alles, was sie erhielten, waren dons gratuits, — Geschenke, welche die Unterthanen zur Bezeugung der Unterthänigkeit und ihrer Zufriedenheit mit der Regierung brachten. Von Salomo wird daher 1 Kön. 10, 25. gemeldet: das ganze Land habe ihm jährlich goldene und silberne Geräthe, Kleider, Waffen, Specereyen, Pferde und Maulesel zu Geschenken gebracht. Eben so brachte auch ganz Juda 2 Chron. 17, 5. dem Josaphat ein don gratuit, um ihm, wie man aus dem Zusammenhange siehet, dadurch zu huldigen und zu bezeugen, daß es seine Oberherrschaft anerkenne. Und aus 1 Sam. 10, 24 — 27. sehen wir, daß ein Theil des Volks dem Saul keine Geschenke brachte, derjenige nämlich, der ihm die Huldigung versagte. — Nach und nach verlangten Staatsminister eben diese Ehrenbezeugung. Deswegen schickte dort Jakob dem Großvezier von Aegypten, seinem unerkannten Sohne Joseph, Geschenke. 1 Mos. 43, 11. — Und daher kommt's dann wohl vornämlich, daß noch Heutzutage im Morgenlande Staatsbediente und auch andere Personen es für eine Beleidigung ansehen würden, wenn man ihnen ohne ein Geschenk aufwarten wollte. Diejenigen Geschenke übrigens, welche niedere Personen oder Unterthanen vornehmen Männern oder Fürsten machen, heißen in der Schrift מנחה, (1 Mos. 43, 11.) hingegen solche, welche höhere an niedere oder gleiche Personen machen, werden מתנות genannt. 2 Chron. 9, 24. (Geschenke, die der Vater dem Sohn macht!) 21, 3. — Licht erhält unter andern aus diesen Bemerkungen die Stelle Matth. 2, 11., wo von den morgenländischen Weisen erzählt wird, daß sie Jesu (als Messias!) Geschenke gebracht hätten.

II. Worinn sie bestanden und noch bestehen. — So viel wir davon wissen, bestehen sie unter andern

1) in großen Geldsummen und Kleidern. In Kleidern, — weil diese unter die Reichthümer und Hauptkostbarkeiten des Morgenlandes gerechnet wurden. S. Hiob. 27, 16. vergl. mit 2 Kön. 5, 11.

2) häufig auch in einem geringen Stück Geld. **Pokocke** erzählt, (Th. 2. S. 167.) daß er einen vornehmen Arabischen Scheik, dem er seine Aufwartung machte, mit einem geringen Stück Geld, und zwar seiner Erwartung gemäß, beschenkt habe. Und Th. 1. S. 119. erzählt er, daß ein Aegyptischer Aga mit seinem Geschenk nicht zufrieden gewesen sey, und von ihm — entweder zwey Sequinen, welche ohngefähr eine Guinee betrügen, oder ein Stück **Tuch** verlangt habe. — Ein schlechtes Geschenk von Geld an eine Person von Stande, würde unter uns für eine Beleidigung gehalten werden; allein im Morgenlande ist es, wie man sieht, anders.

3) Unter Freunden sind sie oft sehr gering, sie bringen sich eine Blume, Pomeranze u. s. w. mit.

(Siehe

Digitized by Google

(Siehe Ziff. III. 1. die Stelle aus **Maundrel**.) — Ueberhaupt richtete sich jeder nach seinen Vermögensumständen, und man konnte daraus den Reichthum oder die Armuth des Gebers erkennen. 1 Sam. 9, 7. 8. 16, 20.

4) In **Specereyen** und **Eßwaaren**. 1 Kön. 14, 3. Selbst vornehmen Personen pflegt man dergleichen, wenn man sie besucht, mitzubringen. Jakob schickte dem Joseph, als Großvezier von Aegypten, nach 1 Mos. 43, 11. ein Geschenk von den berühmtesten Produkten des Landes Kanaan. Diese waren Mastix, Honig, Dragant, Laudanum, Pistaziennüsse und Mandeln. S. auch Richt. 6, 18. 1 Sam. 9, 7. 16, 20.

5) Die Könige im Morgenlande gaben zuweilen ihre **eignen** Kleider zu Geschenken, wenn sie einen besonders ehren wollten. So erzählt Herbelot, (S. 571.) daß Sultan Selim einst dem Priester einer Moschée zu Aleppo, in welcher er dem Gebet beygewohnt hatte, weil ihm dessen Glückwunsch wohl gefiel, den Rock, den er an hatte, geschenkt habe. Und eben so „zog Jonathan seinen Rock aus, und gab ihn David; dazu seinen Mantel, seinen Bogen und Gürtel,„ wie 1 Sam. 18, 4. gesagt wird. — Man pflegte übrigens die Geschenke durch so viele Menschen und Thiere als möglich überbringen zu lassen, um ihnen ein recht großes Ansehen zu geben. Richt. 3, 18. vergl. mit Harmar Beob. Th. 2. S. 26. u. Th. 3. S. 431. Am letzteren Orte heißts unter andern aus Carli's Reisebeschr. S. 283.: „Der Bassa zu Arzerum schickte mir eine Verehrung, die mir nach folgender Ordnung durch viele Leute überbracht worden. Der erste Mann trug ein Handbecken mit vier Oeche Butter. Immer wieder ein anderer eben so viel Zucker, weisses Honig, Rosenwasser, Zimmetwasser, gepülverten Kasse.„ Doch, der Leser wird wohl schon genug haben!

III. Wann und bey welcher Gelegenheit man sie zu bringen pflegte.

1) Wenn man jemand **besucht**. **Maundrel** (S. 26. 27.) schreibt: „Donnerstags, den 11. März. Heute haben wir alle zu Mittage beym Konsul Hasting gespeiset. Nach dem Essen machten wir unsre Aufwartung bey dem Tripolitanischen Bassa Ostan, nachdem wir, wie es unter den Türken gebräuchlich ist, um uns eine geneigte Aufnahme zu bewirken, unsre Geschenke an ihn vorausgeschickt hatten. — Ohne Geschenk in der Hand einen Besuch in diesem Lande abzustatten, hält man für eine Unhöflichkeit. Alle Standespersonen erwarten dergleichen, als eine Art von Tribut, den man ihrer Würde und ihrem Ansehen schuldig sey. Sie sehen es für eine Beschimpfung, ja für eine Entziehung ihrer Gerechtsame an, wenn man diese Ehrenbezeugung außer Augen setzet. Auch sogar bey vertraulichen Besuchen unter niederen Personen bemerkt man dieß. Selten siehet man einen zum andern kommen, ohne eine Blume oder eine Pomeranze und dergl. als Merkmale der Achtung gegen die Personen, welche man besuchet, mitzubringen. Diese Gewohnheit der Türken stammt von alten morgenländischen Gebräuchen ab, und es wird darauf gezielt 1 Sam. 9, 7. wo Saul sagt: Wenn wir hingehen, was bringen wir dem Mann (Gottes)? Das Brod in unsern Säcken ist auf, und wir haben auch sonst kein Geschenk ꝛc.„ Um diese Worte recht zu verstehen, muß man sie mit jenem morgenländischen Gebrauch vergleichen; und das Geschenk von einem Beweis der Ehrerbietung, nicht aber von einem Lohn für das Weissagen erklären.„

„Die Gewohnheit, einander zu beschenken, sagt **Maillet**, (Let. XI. p. 137.) wird besonders bey den häufigen Besuchen beobachtet, welche man das Jahr hindurch einander macht. Vor diesen gehen allezeit Geschenke an Vögeln, Schaafen, Reis, Kasse und verschiedenen andern Lebensmitteln her. Dergleichen Besuche, welche ordentlich Freunde und Verwandte einander abstatten, waren schon unter den alten Aegyptiern üblich. Wenn auch beyde Theile in einer und eben derselben Stadt bey einander wohnen, so dauern sie doch gemeiniglich drey oder vier Tage, ja bisweilen acht. Sie nehmen ihre ganze Familie mit, wenn sie eine haben; und die Geschenke, welche man voraus schicket, stehen, so viel ich bemerkt habe, mit ihrem Stande und der Anzahl ihrer Bedienten in gleichem Verhältniß. Vergl. Hiob. 42, 11. — Sogar königliche Personen richteten sich nach dieser Sitte, wenn sie einander besuchten. 1 Kön. 10, 10. 13.

2) Bey der Erwählung eines Königs oder Regenten mußten Geschenke gegeben werden, zum Zeichen der Huldigung oder Anerkennung desselben.

Das Gegentheil wurde als Rebellion angesehen. S. Ziff. 1.

3) Besonders auch, wenn ein König oder Fürst ein Bündniß mit einem andern schließen und zu Beystand, Hülfe und Unterstützung gegen seine Feinde ihn bewegen wollte, 1 Kön. 15, 18. 19. vergl. Gesta Dei per Francos 1. B. S. 720. wo erzählt wird, daß ein Aedler im Morgenlande, als er mit seinem Herrn, dem Fürsten von Aleppo, in Streit gerieth, Gotfrieden von Bouillon Geschenke geschickt habe, um ihn zum Beystand zu bewegen.

4) Wenn man sich bey einem Propheten Raths erholen wollte. 1 Sam. 9, 7. 1 Kön. 13, 7. u. s. w. Da aber in der Folge Betrüger aufstanden, und den äußeren Schein der Propheten annahmen, so nahmen die ächten Propheten zum Unterschied von jenen keine Geschenke mehr, Ezech. 13, 19. Mich. 3, 12. — wenigstens kein Gold und Silber, 2 Kön. 5, 16. eher wohl noch Viktualien. 2 Kön. 8, 9.

5) Wenn einer ein Weib nahm, mußte er nicht nur der Braut, sondern auch den Brüdern und Eltern der Braut Geschenke geben. 1 Mos. 24, 53. 34, 12. Dergleichen Geschenke sind noch jetzt im Morgenlande üblich, und werden mit vieler Feyerlichkeit übergeben. S. Maillet Br. 10. S. 86. Rüssel S. 112.

Endlich 6) wenn einer opferte, so brachte er damit auch der Gottheit zur Ehrenbezeugung Geschenke. S. Gottesdienst. K*.

Geschlechtsregister.

Der Hang zur Genealogie ist bey den vornehmern Arabern, d. i. bey den Schechs, Sajids und Scherifs, (denn der gemeine Araber weiß oft nicht einmal den Namen seines Großvaters! Niebuhrs Beschr. von Arabien S. 15. 16.) ungemein groß; so ausschweifend, daß sie sogar bey Thieren Geschlechtsregister verfertigen, und besonders bey den Pferden, denjenigen Thieren, welche ihnen überhaupt so theuer sind. Diese gehen bisweilen, nach Arvieux — Th. 2. S. 381. 382. Th. 3. S. 101. 203. — fünf hundert Jahre hinauf, und werden dem Käufer des Pferdes zugleich mit überliefert. Man hat, wie Niebuhr bemerkt, bey einem solchen Kaufe keinen Betrug zu befürchten, sowohl weil diese Geschlechtsregister mit obrigkeitlichen Zeugnissen versehen sind, als auch, weil ein schrecklicher Fluch darauf steht, der sie glauben macht, daß sie, im Falle eines falschen Zeugnisses dieser Art, mit ihrer ganzen Familie zu Grunde gehen würden. — Auch die Hebräer waren, wie alle morgenländischen Völker, von dieser Genealogiesucht nicht ganz frey, überdieß konnten, wegen der Erbäcker, ihre Geschlechtsregister nicht wohl ausgehen. Vor eitlen Geschlechtsregistern, welche leicht unnütze Streitigkeiten erzeugen konnten, warnet Paulus 1 Tim. 1, 4. Tit. 3, 9. — War der Vater ein tugendhafter, tapferer und bekannter Mann, so pflegte man dessen Namen noch dem Seinigen beyzufügen, wie z. B. David, der Sohn Isais, Salomo, der Sohn Davids — u. s. w. (welches auch bey den Griechen Sitte war. Homer Ilias libr. X, 68.) und bisweilen that man dieses auch mit dem Namen der Mutter, entweder wenn sie von vornehmer Familie war, oder, wenn der Vater in der Vielweiberey gelebt hatte. 1 Chron. 2, 16. Sonst nahm man auch wohl einen Zunamen von dem Stammvater der Nation, von seinem Lande oder seiner Stadt an. Selbst der eigentliche Name wurde bisweilen verändert, und ein anderer an dessen Stelle angenommen, welches besonders die Könige thaten, um dadurch ihre Erhabenheit anzuzeigen. 2 Kön. 12, 34. 24, 17. Dan. 1, 7. oder durch den beygelegten Namen, der etwas Vorzügliches bezeichnete, den andern zu ehren. 1 Mos. 41, 45. Joh. 1, 42. 43. Die Verfertigung der genealogischen Tabellen, welche sehr genau seyn mußten, weil auf ihnen das ganze Erbtheil beruhte, war das eigene Geschäfte der sogenannten Schoterim. S. Acker und Warnekros Entwurf der Hebr. Alterth. S. 359 — 361. H*st.

Geschur.

Jos. 3, 2. 2 Sam. 3, 3. 13, 37. 15, 8. 1 Chron. 2, 23. — Name einer Stadt und Landschaft an der nordöstlichen Grenze von Kanaan, dem Ursprung des Jordans östlich, am Berge Hermon gelegen. Aus Jos. 3, 11. sehen wir, daß sie dem Kanton Manasse zu seiner Portion vom Lande gegeben wird; der sie aber ihren alten Besitzern, ohne sie zu erobern, in Händen läßt. Vs. 13. Nach dieser Zeit finden wir noch immer Könige von Geschur in der Bibel, z. B. zu Davids Zeit einen, der Thalmai hieß, mit dessen Tochter Maachah

sich

Digitized by Google

sich dieser Israelitische König vermählte, und mit ihr den Absalom zeugte. 2 Sam. 3, 3. 13, 37. 15, 8. Als dieser Absalom nach der unglücklichen Ermordung seines Stiefbruders wegen der Blutrache nicht sicher in der Nähe bleiben konnte, entwich er zu seinem Großvater mütterlicher Seite, und blieb drey Jahre bey ihm, bis sich David wieder über den Tod seines Sohnes zu beruhigen anfieng, und Absalom auch nicht weiter nachstellen ließ. 2 Sam. 13, 38. 15, 8. Es scheint fast, daß die Tapferkeit der Geschuriten es den Manassiten unmöglich machte, sich ihrem Wohnsitze zu bemächtigen. — Nach 1 Chron. 2, 23. nahmen sie, mit den nahen Syrern verbunden, zur Zeit der Richter den Israeliten die Dörfer Jair's, desgleichen Kenath, nebst den dazu gerechneten kleinern Städten, Dörfern und Horden weg, deren zusammen sechzig waren. — Noch gab es ein anderes Geschur an der Südgränze von Palästina in den Wüsten **Kades, Barnea** und **Sares**, eine bloße amalekitische Horde, welche mit obigem Geschur nicht verwechselt werden darf. **L.**

Gethsemane.

Ein Garten bey Jerusalem, worinn Christus nach großem Leiden seiner Seele von den Dienern des Synedriums gefangen genommen wurde. Matth. 26, 30. ff. Joh. 18, 1. ff. Nach diesen Stellen lag er am Oelberge auf der Ostseite der Stadt, etwa einen sogenannten Sabbathsweg von ihr entfernt. Die Etymologie des Namens hat keine Schwierigkeit. Weil man hier das geronnene Oel auspreßte, so hatte der Ort seinen Hebräischen Namen von גַּת die Presse und שֶׁמֶן Oel, erhalten. So wie man Reisenden alle in der h. Schrift vorkommende Oerter bey Jerusalem zeigt, und dieses Geschäft als eine Art Erwerb treibt, so fehlt's auch nicht, daß man einen mit Olivenbäumen besetzten Fleck, welcher dieser Garten gewesen seyn soll, zeiget. Nicht weit davon ist ein kleiner Fels von Kalksteinen, wo Petrus, Jakobus und Johannes zur Zeit des innern Seelenleidens Jesu eingeschlafen seyn sollen. **L.**

Getränke, starkes.

So nennt der Hebräer jedes Getränke, welches im Stande ist, zu berauschen. Man sieht dieses schon aus der Hebräischen Benennung שֵׁכָר, wovon das Stammwort: taumeln, trunken seyn, bedeutet. Indessen ist immer noch nicht gänzlich ausgemacht, was man unter diesem Schekar zu verstehen habe. Wie es scheint, so bedeutet es bisweilen alle Arten der gemachten Weine und alle berauschende Getränke; gewöhnlich aber ein aus Weizen und Gerste verfertigtes Getränk, wie man schon daraus gewissermaßen schließen kann, weil שכר in vielen Stellen dem Weine ausdrücklich entgegen gesetzt wird. Dieß wäre denn ein Trank, der unserm Bier sehr nahe käme. Noch jetzt ist ein solches Bier in Aegypten sehr gebräuchlich, — P. **Lukas** B. 2. S. 201. und **Büschings** Erdbeschr. Th. 5. S. 362. — und vermuthlich lernten die Hebräer dieses Getränke zuerst in Aegypten kennen und zubereiten, indem desselben vor ihrem Aufenthalt in diesem Lande nicht gedacht wird, sondern erst zu der Zeit, da sie wieder weggezogen waren. Die vorzüglichsten Stellen, worinn dieses Getränkes gedacht wird, sind 3 Mos. 10, 9. 4 Mos. 6, 3. 5 Mos. 19, 6. Richt. 13, 4. Esth. 1, 7. Sprüchw. 31, 6. Jes. 29, 9. und Luc. 1, 14. Bey den Stellen, wo שכר überhaupt Wein und alle berauschende Getränke zusammen in sich schließt, muß man sich erinnern, daß bey den Alten dasjenige, was sie Sicera nannten, von doppelter Art war, nemlich 1) einfache Weintrauben, oder, wenn man lieber will, Wein; 2) zusammengesetzt, bald aus Honig und Wein, (ein Trank, welcher besonders in Abyssinien stark Mode ist! S. Hiob **Ludolf** Sciograph. Histor. Aetiopic. cap. II.) bald aus Honig und Wasser, bald aus allerhand Früchten, Weizen und Gerste mit Wasser vermischt. S. **Wein.** **H. St.**

Getraide.

Die verschiedenen Arten von Getraide, deren die Bibel Erwähnung thut, sind Weizen, Gerste, Spelt, Wicken, Kümmel u. s. w. S. die verschiedenen Artikel und **Paulsen** vom Ackerbau der Morgenländer S. 99. folg. Die beyden erstern Getraidearten sind indessen bey weitem am interessantesten; die übrigen sind in keinem Betrachte sonderlich wichtig, und ihrer wird nur beyläufig einigemal gedacht. — Es ist ohne Zweifel das sicherste Mittel gegen Theuerungen, wenn man jeden Hauswirth bewegen kann, statt daß er bloß Geld

Digitized by Google

zurück legt, einen Vorrath von Getraide aufzusparen. Geschähe dieß im Allgemeinen, so würde immer so viel Getraide vorräthig seyn, als jedes Land nicht auf ein, sondern auf mehrere Jahre nöthig hätte. Zu einem solchen Aufschütten zwang nun Moses jeden nicht leichtsinnigen Haushalter durch sein Gesetz von dem so genannten Sabbathsjahre, 3 Mos. 25. indem in jedem siebenten Jahre, und überdieß im Jubeljahr, (wenn dieses nemlich das funfzigste war, wie am wahrscheinlichsten ist,) das ganze Land ungebaut und brache liegen bleiben mußte. S. Sabbathsjahr, Jubeljahr. So sonderbar diese Verordnung bey dem ersten Anblicke auch aussieht, so war sie doch offenbar das schicklichste und bequemste Mittel, Theurungen und einreissendem Mangel vorzubeugen. Weitläuftig handelt hiervon Michaelis in s. Mos. Recht. Th. 2. §. 74. S. 31 — 50. — Von den Orten, wohin man gewöhnlich das Getraide, um es aufzusparen, schüttete, kann man Harmar in den Beobachtungen über den Orient nachsehen Th. 2. S. 455. folg. wo Jaber in einer Anmerkung untersucht, wie es möglich gewesen sey, daß Joseph das Getraide sieben, ja wohl noch mehrere Jahre habe aufbehalten können, da es sich bey uns bey weitem nicht so lange zu halten pflegt. 1 Mos. 41, 46. folg. Das Resultat dieser Untersuchung ist dieses: Joseph konnte selbiges so sehr lange erhalten, weil er es nicht ausgedroschen, sondern in den Aehren aufbewahrte und in Grüften — das in unserm weit nässern Europa freylich nicht thunlich seyn würde — nieder legte, wo es sich um so länger hielt, je mehr es vor der freyen Luft gesichert war. S. Jabers Anmerk. a. a. Orte S. 463. Beyde Bemerkungen sind indessen noch verschiedenen Schwierigkeiten unterworfen; die erstere wenigstens scheint eines stärkern philologischen Beweises zu bedürfen, obgleich die Sache selbst, wie man schon aus dem Plinius weiß, ihre vollkommene Richtigkeit hat, doch dieß gehört nicht hierher! S. indessen Gruben, Höhlen. — Das Getraide wurde übrigens mit der Sichel abgeschnitten, 5 Mos. 16, 9. Micha 4, 3. Marc. 4, 39. in Garben gebunden, 1 Mos. 37, 7. Psalm 129, 7. in die Scheune gefahren Hiob 5, 26. und dann gedroschen. S. Ackerbau, Dreschen, Sichel u. s. w.

H * st.

Gewicht.

An einerley unveränderlichem Gewichte, Elle und Maaß flüßiger und trockner Sachen ist ungemein viel gelegen; nur ist es sehr schwer, das Mittel zu erfinden, wie diese unveränderliche Gleichheit erhalten werden kann. Moses hatte indessen alles mögliche in dieser Rücksicht gethan. S. Elle, Maaß. Vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 3. §. 225. 226. S. 272 — 288. — Um unter den Israeliten einerley Gewicht einzuführen, verbietet er zuerst im Handel und Wandel zweyerley Gewichte zu führen. 3 Mos. 19, 35. 5 Mos. 25, 14. folg. Um dieses zu erhalten, bestimmte er ferner, das Gewicht von zwanzig Gera sollte einen Seckel des Heiligthums ausmachen, 2 Mos. 30, 13. 4 Mos. 3, 47. 18, 16. drey tausend Seckel des Heiligthums aber ein Kikar oder Talent, nach einigen Rechnungen 5400 Pfund Sterl., jedes zu eilf holländischen Gulden gerechnet. In den spätern Zeiten findet man verschiedene Gewichte, nemlich das Gewicht des Heiligthums und das gemeine des Tempels, wovon das erste schwerer gewesen seyn soll als das letztere. 2 Sam. 14, 26. S. Michaelis Mos. Recht Th. 4. §. 226. 227. Ueberhaupt herrscht in dieser Materie viel Dunkelheit, weil wir keine Modelle von dem Gewicht und Maaße der alten Hebräer mehr haben. S. auch Seckel.

H * st.

Gewitter,

ist der alten Welt

1) unmittelbare Wirkung der Gottheit; — denn sie war noch viel zu weit in der Naturkunde zurück, als daß sie sich ein Gewitter, — Donner und Blitz, aus den Kräften und Gesetzen der Natur hätte erklären können. Man vergl. die schöne Stelle Hiob. 36, 26. 37, 5. —

2) Daher Symbol der ganz besonderen Gegenwart Gottes. —

a) Daher wagten die Israeliten so gerne eine Schlacht, wenn ein Gewitter am Himmel stand; weil sie sich nämlich ihren, den einzig wahren Gott als den Donnerer und im Gewitter ganz besonders gegenwärtig dachten, — weil sie den Donner für seine Stimme und den Blitz für Blicke seines Angesichts hielten. Zog man in den Krieg, so bat man Gott um Schutz und Beystand; zog dann

ein

Digitized by Google

ein Donnerwetter auf, so glaubte man, nun sey die erbetene Hülfe da, das Gebet sey erhöret, und Gott komme, den Israeliten beyzustehen und die Feinde zu schlagen; sogleich ergoß sich Muth und Tapferkeit in die Seelen des Volks, daß es voll Begeisterung und Vertrauen auf Gott, seinen Anführer, die Waffen ergriff und die Feinde anfiel. Diese schon durch den Donner außer ihrer Fassung gesetzt, wurden vollends über die Entschlossenheit dieses Volkes bestürzt, und sahen sie als eine gewisse Wirkung des donnernden Gottes und das Wetter als ein Todesurtheil an, das der Gott der Israeliten über sie ausspreche. Solche Bestürzung setzte sie muthlos in die Flucht, und sie wurden geschlagen. Diese anfangs zufällige Wahl der Zeit zur Schlacht durfte den Israeliten in der Folge zwey oder dreymal gelingen; (s. 1 Mos. 14, 14. 19. 20. 24. 25. Jos. 10, 10. 11.) so war es genug, eine Gewohnheit daraus zu machen, und diese Gelegenheit immer abzuwarten. Vergl. 1 Sam. 7, 10. 11. Richt. 4, 14. 15. Ps. 2, 5. 7, 7. 9, 4. 5. 6. 11, 6. 13, 3. 18, 7 — 17.

b) Daher warteten sie auch **bey ihrer Reise durch die arabische Wüste**, so oft sie weiter reisen wollten, ein Gewitter ab. S. **Feuer-** und **Wolkensäule.**

c) Daher erwartete auch **Moses** bey der **Gesetzgebung auf Sinai** ein Gewitter — und

d) **David**, bey der **Einweihung der Burg Zion**, zum Ort des öffentlichen Gottesdienstes und irdischen Wohnsitze Gottes. Hier hielt Gott deswegen seinen Einzug im Gewitter. S. 2 Sam. 6, 12 — 17. und Ps. 24. 47. 68. (welche Psalmen auf diesen Gegenstand verfertiget sind) — und vergl. damit 2 Mos. 40, 33. 34. 4 Mos. 9, 15. 16. woher David vermuthlich wußte, daß auch das von Mose verfertigte gottesdienstliche Zelt, die sogenannte Stiftshütte unter einem Gewitter eingeweihet worden war. Eine treffliche Abhandlung hierüber findet man in **Hezels** Schriftforscher B. 1. S. 299 — 314.

e) Daher waren ihr auch **Blitze** die Blicke oder das **Angesicht des Herrn**, welches Niemand sehen könne, ohne des **Todes** zu seyn. Das blendende und die tödtende, verheerende Gewalt des Blitzes scheint mir nämlich diesen Glauben veranlaßt zu haben. S. 1 Mos. 3, 8. 4, 14. 16, 18, 27. 32, 30. Richt. 6, 23. 13, 22. Jes. 6, 5. vergl. Apostg. 9. der Anf. d. Cap.

f) Daher giebt sie Gott endlich auch einen **Donnerwagen**, mit Donnerpferden (כרובים) bespannt, womit er, wenn ein Gewitter ist, über die Wolken hinaus rasselt. (Daher, nach ihrer Meinung, der Donner!) Diese Vorstellung ist vermuthlich Aegyptischen Ursprungs. Denn dort hatte man den Gebrauch der Wagen sehr früh. — Ps. 68, 19. 104, 3. auch Ps. 18, 10. 11. Uebrigens s. **Cherub.**

3) **Entscheidung, Willenseröfnung und Sprache der Gottheit.** Weil die alte Welt das Gewitter für eine unmittelbare Wirkung der Allmacht und daher auch für ein Symbol der ganz besonderen Gegenwart Gottes hielt; so war's sehr natürlich, daß sie nun auch weiter annahm, er habe seine besonderen Absichten dabey, er gebe seinen Willen dadurch zu erkennen, und **rede** also durchs Gewitter. Der Donner war ihr daher **Sprache oder Stimme Gottes**, (קול יהוה) wie er in der Bibel gewöhnlich genannt wird. Der sittliche Werth der Sache übrigens, über welche man den Donner und Blitz für Willenserklärung Gottes hielt, gab die nähere Bestimmung. Z. B. Menschen hatten etwas vor oder unternommen, das entweder offenbar unrecht oder doch bedenklich war, und es kam ein Gewitter; so war dieß nun der alten Welt Zornstimme und Misfallensbezeugung Gottes: war aber die unternommene oder beschlossene Handlung nach aller Ueberzeugung gut, gerecht, nützlich — und es hallte der Donner; so war dieß göttliche Genehmigungsstimme, ein Zeichen göttlichen Wohlgefallens. Hieraus erhält Licht

a) die **Fallogeschichte**, und zwar das Sprechen Gottes darinnen;

b) die Geschichte des babylonischen Thurmbaues. 1 Mos. 11, 5. folg. Hier heißt's: „Da fuhr der Herr hernieder, (im Blitz! welcher vermuthlich in den angefangnen Bau einschlug,) und sprach: (durch den Donner!) Ein Volk ists nun, und hat noch einerley Sprache. Ihren angefangnen Bau werden sie hinausführen. Auf, laßt uns hernieder fahren, und ihre Sprachen verwirren.„ — Wirkung steht hier für Ursache; der Sinn ist, wenn man die Sprache der alten Welt in die unsrige übersetzt: Ich will durch ein Gewitter sie schre-

Digitized by Google

cken, daß sie von dem Bau, als mir misfällig abstehen, nicht, wie sie sich vorgenommen und weswegen sie den Bau angefangen haben, beysammen bleiben, und sich selbst aufzehren; — in mehrere Gegenden sie zerstreuen, so weit und völlig geschieden von einander, daß mit der Zeit sich sogar ihre Sprache verschiedentlich umbilden und unterscheiden, und künftig keiner den andern mehr verstehen soll.

c) Die Erzählungen der **Evangelisten** von einer **Stimme Gottes**, welche zur **Bestätigung der göttlichen Sendung Jesu** aus dem **Himmel** ertönte: 1) bey der Taufe Jesu, Matth. 3, 17. 2) bey seiner Verklärung auf dem Berge, Matth. 17, 5. Marc. 9, 7. Luc. 9, 34. 35. vergl. meine beyden in den Hezelischen Schriftforscher eingerückten Briefe hierüber B. 1. S. 743. folg. und S. 820. folg. nebst der dadurch veranlaßten Hezelischen Erklärung am ersteren Orte, 3) und einmal in der letzteren Periode seines irdischen Lebens. Joh. 12, 28. 29. Hier heißts Vs. 29. ausdrücklich: „Einige von dem dabey stehenden und zuhörenden Volke sagten: Es hat gedonnert!„ S. auch hierüber Hezels Schriftforscher B. 1. S. 261. folg.

d) Die Bekehrungsgeschichte Pauli Apostg. 9. nebst mehreren andern gehört ohne allen Zweifel auch hierher.

4) **Engel**, d. i. **Bote** oder ganz besonderes **Werkzeug in der Hand der Vorsehung Gottes**, — ebenfalls, weil sich die alte Welt die Erscheinung des Gewitters nicht natürlich erklären konnte, und Gott dasselbe öfters zur Ausführung seiner Absichten und großer Dinge gebrauchte; wie dann der Hebräer alle unerwartete, seltsame, ihm unerklärbare Wirkungen, welche von einer besondern Schickung Gottes herzurühren schienen, Engel zu nennen pflegte. S. **Engel**.

a) So verwahrte Gott nach 1 Mos. 3, 24. das Paradies durch häufige Gewitter, welche die erste Menschen auch daraus vertrieben hatten, und die nachher öfters noch, nach der Gegend hin, sich sehen ließen; diese schreckten sie ab, in diesen schöneren Aufenthalt wieder zurück zu kehren. Dieß wird dort nun so ausgedrückt: „Gott verstieß den ersten Menschen, um nun mühseliger zu bauen die Erde, davon er genommen war. Er vertrieb den Menschen, indem er auf die Morgenseite des anmuthigen Gartens die **Cherube** (s. Ziff. 2. d.) stellte, und das **flammende, blinkende Schwerdt**, (Schwerdt Gottes — ist der Blitz! vergl. Jes. 66, 15. 16.) als wodurch er den Zugang zum Lebensbaum verwahrte.„

b) Auch Abrahams wunderliche Aufopferungsgeschichte, die dabey gehabte Erscheinung und der Zuruf eines Engels vom Himmel, ist hieraus zu erklären. 1 Mos. 21, 11. 15.

c) Der Engel des Herrn, der (2 Mos. 3, 2.) Mose im brennenden Dornbusch erschien, war auch vermuthlich nichts anders als ein Blitz, der vor seinen Augen hineinschlug.

d) Man vergleiche auch 2 Mos. 14, 19. 20. 24. wo das, was erst Engel Gottes heißt, nachher deutlicher Feuer- und Wolkensäule genannt wird. Und

e) insonderheit die schöne und sehr deutliche Stelle Ps. 104, 4. welche Ebr. 1, 7. angeführt wird und zu übersetzen ist:

„Du machst zu deinen Boten (Engeln) die Winde!
Und zu deinen Dienern (Engeln!) flammende **Blitze**!„

d) Auch mit dem Engel Apostg. 5, 19. 12, 7. welcher dem Apostel Petrus und Johannes das Gefängniß aufmachte, hats vielleicht ähnliche Bewandniß. R*

Gezelt.

„Die gewöhnlichen Zelte, sagt **Lüdecke** in seinen Erläuterungen einiger Schriftstellen ꝛc. §. 61. sind von starken leinen oder von härnem Tuche.„ (**Arvieux** setzt noch hinzu, daß die Weiber dieses Tuch gewöhnlich zu weben pflegten.) „Ihre Gestalt ist entweder rund oder länglicht, öfters aber haben sie auch noch eine andere Gestalt. Sie werden auf bloßer Erde aufgeschlagen, wo sie entweder unter freyem Himmel oder unter Bäumen stehen. Vergl. **Arvieux**, der hier sehr ausführlich ist, von den **Sitten der Beduinen**, übersetzt von **Rosenmüller** und **Niebuhrs** Beschr. von Arabien S. 61. — In Gezelten zu wohnen war die allerälteste Sitte, und wurde für sehr ehrenvoll gehalten. Noch jetzt setzt der ächte Araber die größte Ehre darinn, und hält das Wohnen in Häusern für bürgerlich und gemein, ja für sclavisch. **Niebuhrs** Besch.

Digitized by Google

Beschr. von Arabien S. 397. und Arvieux a. a. Orte. Vergl. Araber. Welche sich nun Gezelte zur Wohnung erwählten, waren Nomaden oder Hirten, die man aber sehr unrichtig mit unsern Hirten in Vergleichung stellen würde, weil beyder Lebensarten allzu sehr von einander verschieden sind. S. Hirten, Hütten und Hüttenbewohner, und Michaelis Commentat. de Nomadibus Palaestinae. Jabal trieb am ersten eine solche Lebensart, und wird auch ausdrücklich der Erfinder derselben genannt. 1 Mos. 4, 20. Josephi Antiq. Jud. libr. I. c. 3. Sehr bald bekam er Nachfolger. 1 Mos. 11, 2. 33. Abraham und Loth zogen beyde mit ihrem Vieh und Gezelten herum, und da ihnen eine Heerdestraße zu enge wurde, trennten sie sich. Cap. 12, 8. 13, 5. 9. 12. Moses wünscht in seinem Segen dem Jissaschar, daß er in seinen Hütten vergnügt seyn solle. 5 Mos. 33, 18. Die Midianiter, Amalekiter und Ismaeliter führten eben diese Lebensart, und waren wahre Beduinen. Richt. 4, 11. 5, 24. 6, 3. ꝛc. Die Gezelte der Beduinen werden gewöhnlich in der Runde aufgestellt, und die Heerden in die Mitten eingeschlossen, um sie dadurch am sichersten für Räubern und wilden Thieren zu bewahren. Dergleichen aufgeschlagene Gezelte der herum ziehenden Araber oder Beduinen sehen dann, nach dem Berichte der Reisebeschreiber, ganzen Dörfern nicht sehr unähnlich. Waren die Gezelte nicht in solcher Menge, daß sie die Heerden einschließen konnten, so mußten noch außerdem einige Leute des Nachts Wache halten, Matth. 1, 18. oder es waren Hunde zu ihrer Sicherheit bestimmt. So war es in den ältesten Zeiten, und so ist's noch jetzt. Hiob 30, 1. Jes. 46, 9. 10. Homers Iliade B. 10, 183. 11, 302. und Arvieux Th. 3. S. 189. 219. 220. ꝛc. der eine fürchterliche Beschreibung von diesen Hunden macht. Diese beweglichen Dörfer oder Horden hießen חצרים, 1 Mos. 25, 16. Jes. 13, 28. 19, 8. u. s. f. und pflegten von den Beduinen, die Räuberey als eine Art von Ehrensache treiben, gewöhnlich sehr versteckt angelegt zu werden, um aus diesem Hinterhalte auf den einsamen Wanderer sowohl als auf ganze Caravanen zu lauern, und, wie noch heutiges Tages so oft geschieht, sie zu überfallen. Ps. 10, 8. — Obgleich der gemeine Nomade nur ein Gezelt hatte, so wohnte er doch nicht mit seiner Frau und Kindern in einem Zimmer, sondern sein Gezelt war durch Vorhänge in besondere Zimmer abgetheilt. 1 Mos. 18, 6 — 10. vergl. Shaw S. 221. Bey den Vornehmern aber hatte die Frau für sich und ihre Kinder ein besonderes Gezelt. 1 Mos. 24, 67. 31, 33. Niebuhrs Reisebeschr. nach Arabien Th. 1. S. 223. Ueberdieß hatten die Gezelte der Vornehmern verschiedene Ueberzüge. Der äusserste war nur von schlechtem Zeuge und hieng über einem andern, der oft sehr kostbar und bunt gestickt war. Shaw S. 220. Erstere hieß אהל, das Gezelt, letztere משכן, die Wohnung, doch haben diese Ausdrücke diese Bedeutung nicht immer, aus 2 Mos. 26, 1 — 7. wo vom Orakelgezelt die Rede ist, erhellet übrigens dieser Unterschied deutlich. Vergl. Hiob 36, 29. 2 Sam. 7, 6. Psalm 104, 2. Jer. 4, 20. u. Psalm 76. 3. 27. wo die Stiftshütte ein Gezelt Gottes genannt wird. S. Stiftshütte und Allerheiligste. — Viel Hausgeräthe darf man, wie sich leicht denken läßt, in diesen Gezelten nicht suchen. 1 Mos. 18, 4. treffen wir sogar bey einem vornehmen Emir nicht einmal einen Stuhl an, indem es morgenländische Sitte ist, sich auf die Erde zu setzen, welche entweder mit einem Teppich, der bisweilen sehr kostbar ist, oder auch nur bloß mit einem Stück Leder oder einer Strohmatte, die statt des Tisches, Stuhles und Bettes dient, bedeckt wird. Eben so geräthlos beschreiben alle neuere Reisebeschreiber die heutigen Gezelte der Beduinen-Araber. — Uebrigens wurde der Aufenthalt in einem Gezelte bisweilen auch von Personen, die keine Hirten waren, als eine Sache von großem Reize betrachtet, Richt. 4, 5. Hohel. 1, 5. auch pflegte man vor dem Eingange der Gezelte gern einen Baum zu pflanzen, um den Schatten desselben zu genießen. 1 Mos. 28, 4. Jes. 24, 26. Ps. 102, 10. ꝛc. Vergl. Jahers Archäologie der Hebräer S. 101. folg. H * st.

Gibea, גִּבְעָה.

1 Sam. 11, 4. Jes. 10, 29. — Bey den Septuaginta Γαβαα, Γαβααθ, nach einer Variante Γαβαωθ. Zuweilen kommt Gibea mit dem Beynamen Gibea Saul's vor, weil sie dieses Königs Stammort und sein ordentlicher Wohnsitz in der Folge war. Die Stadt lag bey Rama im Kanton Benjamin, Richt. 19, 13. vergl. Hos. 5, 8.

Vor

Vor Saul's Zeit erlitt Gibea eine gänzliche Zerstörung. An dem Kebsweib eines ungenannten Leviten war eine fürchterliche Abscheulichkeit von den Gibeathiten ausgeübt worden: unnatürliche Wollüstlinge schändeten dieselbe, während daß man ihrem Manne Gastfreundschaft bewieß. Alle Stämme zogen sich zusammen, um die Greuelthat zu rächen, und Gibea wurde zu Grunde gerichtet. Sie bleibt daher bey den Propheten ein Bild schrecklicher Lasterthaten, z. B. bey Hosea Cap. 9, 9. 10, 9. — Hierher gehört auch Jes. 10, 29. wo eine Schilderung der einbrechenden Strafgerichte Jehova's vorkommt.

Sollte man nicht diese Stadt mit einem Beynamen Gibea Sauls, oder Gibea Benjamins genannt haben, weil es eine ausser ihrem Namen aber gänzlich unbekannte Stadt **Gibea** im Kanton Juda gab? S. Jos. 15, 57.

Beyde Städte mögen wohl ihren Namen von ihrer Höhe erhalten haben, denn גִּבְעָה bedeutet **Hügel**. Die Israeliten erbauten ihre Städte, um sie desto besser vor feindlichem Angriff zu verwahren, meist auf Anhöhen. Hieraus entstand ein sonderbarer Irrthum bey den Stellen 1 Sam. 7, 1. u. 10, 5. wo man גִּבְעָה für eine Stadt nahm, da es doch als Nomen appellativum vorkömmt und Hügel anzeigt. Die erstre Stelle muß übersetzt werden: **sie gaben ihr** (der Gesetzlade) **ihren Sitz in dem Hause Aminadab's, welcher auf einem Berg wohnte**, und in der zweyten Stelle: **du wirst zum Hügel Gottes kommen.** Liest man Luthern bey der Stelle, so sieht man, er nahm גִּבְעָה für den Namen der Stadt, oder eines Theils der Stadt Kiriathjearim im Stamm Juda, wo er nördlich an den Stamm Benjamin gränzt. Der Irrthum, daß das Hebr. Wort ein Nom. propr. sey, hat die Ausleger zu der wunderlichen Vermuthung verleitet, Gibea sey von Kiriathjearim, oder dieses von jenem eine Vorstadt gewesen. In der zweyten Stelle ist von einem Berge die Rede, worauf die Gesetzlade stand. Das sinnliche Alterth. wählte beynahe unter allen Nationen gern hohe Oerter zu Tempeln und gottesdienstlichem Behuf. **L.**

Gibeon. Γαβαων.

Josephus setzt diese Stadt 40 Stadien auf der Nordseite von Jerusalem. Zwischen **Eusebius** und **Hieronymus** ist ein gerader Widerspruch bey der Angabe der Lage dieser Stadt, indem sie jener Bethel gegen Westen, dieser gegen Osten setzt, in einer Entfernung von 4 römischen Meilen. Gibeon kommt Jos. 10, 2. als eine **große Stadt** vor, ob sie gleich daselbst keine königliche Residenz genannt wird, auch nicht in dem Verzeichniß der 31 königlichen Städte vorkömmt. Jos. 12, 9 — 24. Einige alte Interpreten, als die **Septuaginta** und die **Vulgata** haben bey dieser Stelle unrichtig übersetzt, indem sie dieselbe ausdrücklich zu einer königlichen Hauptstadt machen, welches auch **Eusebius** und **Hieronymus** auf Treue und Glauben derselben nachsagen. Die Stadt wurde wohl niemahls von einem König beherrscht, sondern bildete einen Freystaat, und war, wie man aus Jos. 9, 11. vergl. 12, 9. ff. sieht, mit drey andern Städten, von welchen es als von seinen Einwohnern spricht, verbunden, nämlich mit **Beroth**, (s. oben) **Chephira**, (auch unter seinem eignen Titel) und **Kiriathjearim**. Jos. 9, 1. ff. wird von den Einwohnern von Gibeon erzählt, daß sie sich durch List einen Separatfrieden mit den Israeliten und eine Bundesgenossenschaft mit denselben zur Zeit der Einnahme Kanaans zu verschaffen wußten. Als sich nämlich die Nachricht von den glücklichen Unternehmungen des Israelitischen Volks, die Könige auf der Westseite des Jordans, dem Gebirge, dem platten Lande und an der Küste des Mittelmeers zu einem gemeinschaftlichen Kriege wider Josua verbanden, schlugen die Gibeoniten, auf die Nachricht, daß Josua Jericho und Ai zerstört hätte, einen ganz andern Weg ein. — Um nämlich hinterlistig zu handeln, ließen sie Abgesandte in einem ganz sonderbaren Aufzug zu den Israeliten kommen. Diese legten alte Säcke und geflickte Weinschläuche auf ihre Esel, zogen geflickte Schuhe und alte Kleider an, und nahmen trocknes und verschimmeltes Brod mit sich. Nun gaben sie sich bey dem Israelitischen Heerführer als Leute an, welche aus einem weit entfernten Lande kämen, und mit dem Volk ein Bündniß zu errichten wünschten. Man zweifelte, ob sie auch aus einem fernen Lande wären. Sie aber erboten sich zur völligen Unterwerfung, und gaben ein weit entferntes Land vor, aus welchem sie auf die bis dahin erschollene Nachricht von den Strafen Jehova's gegen die Aegypter hierher gekommen

wären,

Digitized by Google

wären. Zum Beweiß, daß sie Wahrheit sagten, zeigten sie ihr zu Haus frisch gebacknes Brod; das aber unter Weges trocken geworden wäre, und die übrigen Kennzeichen aus ihrem Aufzuge von einer weither unternommenen Reise. Man nahm dieses als Wahrheit an, und errichtete ein Bündniß mit ihnen. Nur drey Tage verflossen, als man schon erfuhr, daß sie in der Nähe wohnten. Die Israeliten glaubten ungeachtet des entdeckten Betrugs, ihren Eyd halten zu müssen. Weil das Volk bey der Annahme dieses Volks gegen seine Vorgesetzten schwierig war, so wollte man ihnen zum Besten desselben harte, sclavische Arbeit auflegen. Es wurde ihnen daher angekündigt, daß sie in Zukunft aller Vorrechte beraubt, ohne Aufhören zu den geringsten Diensten beym Volk bestimmt bleiben sollten. Sie mußten diesem zu Folge beym Dienst der Stiftshütte vorzüglich Wasser tragen, und Holz hauen und spalten. Sie kommen in der Bibel, z. B. 1 Chron. 10, (9,) 2. weil sie den Leviten beygegeben waren, unter dem Namen der **Beygeordneten**, נְתִינִים, vor. — Saul hatte verschiedene Gibeoniten ohne Recht umbringen lassen; schon war er bedacht, ihre ganze Nachkommenschaft auszurotten, als eine langwierige Hungersnoth erfolgte, welche nicht eher aufhören sollte, als bis das Verlangen der Gibeoniten befriedigt und drey Söhne Sauls aufgehenkt wären, 2 Sam. 21, 1. 9. — So lange sich die Stiftshütte unter David und Salomo zu Gibeon befand, konnten auch die Gibeaniten an ihrem Wohnort verbleiben; vorher aber mußten sie doch wohl als Taglöhner bey derselben an die verschiedenen Orte hinziehen, wohin dieses tragbare Gezelt von Zeit zu Zeit kam. Gibeon kam zu den Leviten Städten; Anfangs erhielt es zwar der Kanton Benjamin; mußte es aber zu diesem Behuf wieder abtreten. Jos. 18, 25. 21, 17. — Hier war der Oberprieſter Zadok nach 1 Chron. 21, 39. f. — 2 Sam. 20, 8. 9. wird eines großen **Steins** bey Gibeon gedacht, welcher wahrscheinlich das Andenken irgend einer merkwürdigen Begebenheit erhalten sollte. — Der **Teich Gibeon**, ein beträchtliches Wasser, kömmt vor Jerem. 41, 12. vergl. mit 2 Sam. 2, 13. — Die **Wüste Gibeon** (2 Sam. 2, 24.) mochte unfern der Stadt seyn. Man hat noch Heutzutage Ueberbleibsel von Gibeon in einem Flecken **Geb** finden wollen. **Maundrel** sah ungefähr in diesen Gegenden ein Arabisches Dorf **Gib**, (Dschib.) **Büsching** hält dieses wahrscheinlicher für **Geba**, oder etwa für **Gibea bey Rama**. L.

Gibliter.

Jos. 13, 5. — vergl. 1 Kön. 5, 18. — Ein Volk nach der Stadt Gebal in Phönicien genannt. Ps. 83, 8. Ezech. 27, 9. Die Nähe des Libanons beweißt sowohl als die Nachbarschaft von Baalgad, (Heutzutage **Baalbek** im Thale Bokaa) daß von den Einwohnern Gebal's und der Gegend um diese Stadt in der Stelle Jos. 13, 5. die Rede seyn müsse. S. **Gebalene**. L.

Gideon.

Dieser Name kommt vor in der Schrift:

1) von einem Manne aus dem Stamme Juda, einem von den Vorältern der Judith; Judith 8, 1.

2) von einem Richter und Heerführer der Israeliten, der ein Sohn des Joas war, aus dem Stamme Manasse, und sie von der drückenden Herrschaft der Midianiter befreyte. Richt. 6, 7. 8. Er führte auch den Beynamen **Jerub Baal**, d. i. Baaldiensts Eiferer; weil er den Altar dieses Götzen zerbrach, Richt, 6, 30 — 32. — oder Jerubboscheth. (2 Sam. 11, 21.) **Boscheth** heißt nämlich so viel als Schande, etwas Schändliches, und kommt bisweilen als ein Ehrentitel der Götzen vor. Jer. 11, 13. Hos. 9, 10. Es ist also hier nur in Gideons Beynamen das Wort Baal mit dem schimpflicheren Boscheth vertauscht. — Wegen seiner Verdienste um das Israelitische Volk wurde ihm die Königswürde angetragen, welche er aber ausschlug, jedoch aus den ihm von den Israeliten gegebnen Kleinodien, die sie den Midianitern abgenommen hatten, das kostbarste Stück einer priesterlichen Kleidung, (Efod) oder wohl gar eine vollständige hohenpriesterliche Kleidung verfertigen ließ; (wozu nach 2 Mos. 28, 6 — 14. 39, 2. viel Gold gehörte!) die er aber nicht zum wirklichen Gebrauch, sondern vermuthlich an einem geweihten Ort seiner Stadt Ophra, zum dankbaren Andenken und Denkmal des von Gott verliehenen Siegs, gleichsam als eine Siegestrophä aufhieng, — und welche mit der Zeit der Gegenstand einer neuen Art der Abgötterey unter den zu diesem Gräuel ohnehin so sehr geneigten

ten Israeliten wurde. Richt. 8, 25. 27. S. Hezels Bib. Th. 2. S. 146. 147. der 2ten Ausgabe. R*.

Gicht, Gichtbrüchig.

Eine Krankheit, die Christus heilte, und deren Matth. 4, 24. 8, 6. 9, 26. und Apostg. 9, 35. vergl. 8, 7. gedacht wird. Grotius versteht die sogenannte Apoplexie darunter, und selbst Hippocrates — Aphor. XI. Sect. 7. — scheint dieselbe im weitläuftigen Verstande so zu nennen. — Ueberhaupt scheint sie in einer sehr starken Lähmung der Glieder bestanden zu haben, und aus der Beschreibung, welche Lukas Cap. 7, 2. macht, sieht man, daß der Kranke große Schmerzen dabey auszustehen hatte. S. mit mehrern von dieser Krankheit G. G. Richters wichtiges Program. de Paralysi alio sensu priscis, alio recentioribus sumta, ad paralyticos N. Test. accommodata. Göttingen 1759. H* st.

Gihon. גיחון

1 Kön. 1, 33. 38. — wird weiter nicht bemerkt, was unter Gihon zu verstehen sey, ob ein Berg, oder ein Thal, oder ein Brunn. Es wird bloß gesagt, der Oberpriester Zadok und der Prophet Nathan hätten von David Befehl erhalten, Salomo in Begleitung der Leibwache nach Gihon zu bringen. Aber aus 2 Chron. 32, 30. sieht man zuverläßig, daß ein Brunn dieses Namens in der Nähe von Jerusalem war, gewöhnlich versteht man den Siloam auf der Südwestseite des Jordan's darunter. Die Meinung, daß Gihon ein Brunn war, wird noch durch das Zeugniß des Josephus bestätigt, welcher, als er diese Begebenheit erzählt, ausdrücklich bemerkt, „David befahl, man sollte Salomo nach dem Brunn bringen, welcher Gihon hieß.„ (επι την πηγην λεγομενην Γιον) Rabbi D. Kimchi sowohl, als auch andere gelehrte Juden, waren der Meinung, daß Gihon nichts anders als Siloam sey. S. Siloam. Was von Gihon und mehreren andern geographischen Artikeln vorkommt, gehört eigentlich zur örtlichen Beschreibung von Jerusalem; aber theils um des bequemern Nachschlagens willen, als auch weil sich bey dem Titel Jerusalem zuviel anhäufen möchte, kommt manches von dessen Topographie besonders vor. L.

Gilboa.

1 Sam. 28, 4. 31, 1. 8. 2 Sam. 1, 6. 21. — Ein Ort und Gebirge, nach Eusebius und Hieronymus Bericht sechs römische Meilen von Skythopolis gegen Südwesten, von wo es sich weiter nach Westen erstreckte, und auf dieser Seite das Thal Jesreel oder die Ebene Esdrelom einschloß. Hier war's, wo Saul Armee und Leben in einer unglücklichen Schlacht des Israelitischen Volks gegen die Philister einbüßte. Weil David in dem herrlichen Trauerlied auf diesen Vorfall, 2 Sam. 1, 18. dieß Gebirge mit poetischem Feuer und Lebhaftigkeit (V. 21.) also anredet:

Thauen nicht muß es auf euch, noch regnen ihr Berge Gilboa!
Euer Gefilde sey dürr, gebe dem Opferer nichts!
Denn auf euch ward Helden ihr Schild herunter geschlagen,
Sank der furchtbare Schild Sauls, des Gesalbten des Herrn ꝛc.

so sagten Unwissende, für die Dichtkunst Gefühllose, es wäre wirklich seitdem kein Thau noch Regen auf dieses Gebirge gefallen. Noch gut, — daß der Mönch Brochardus, welcher im Jahr 1283. dahin reiste, dieß widerlegt und sagt, daß er es sowohl in Ansehung des Regens als des Thaues ganz anders gefunden habe. Doch wir würden's uns auch ohne dieß Zeugniß wohl nicht anders vorstellen. — Man muß wissen, daß die Morgenländer die Volksidee haben, als wenn der Ort, wo jemand erschlagen sey, nicht beregnet noch bethaut werde, bis der Mord gerochen sey. Daher nennen auch die Araber das Blut, welches Rache niemand übernimmt, دم مطل, bethautes Blut. S. Michaelis in den Anmerkungen zu Lowth de sacr. poesi Hebr. praelect. 23. pag. 470. (edit. 2. Götting.) — David gelobt hier also Rache, wegen des Todes Saul's und Jonathan's, von den Philistern zu nehmen. L.

Gilead.

1) Gebirge Gilead. Es nimmt seinen Anfang auf der Nordseite des Jabbok's, eines Baches, der von Morgen her in den Jordan fließt, und stößt gegen Norden an den Antilibanon und Hermon. Es scheint bey den Alten unter dem Namen

men der Arabischen Berge bekannt gewesen zu seyn. Wenig oder nichts sagen uns Reisebeschreibungen von demselben, so daß uns fast einzig die Nachrichten der Bibel bleiben. Diese sagt uns, es habe seinen Namen von dem Bund, welchen Laban und Jakob 1 Mos. 31, 44. ff. zu ihrer Aussöhnung feyerlich machten. Nämlich auf der Höhe des Berges, wo Laban Jakob einholte, errichteten sie einen Steinhaufen, welchen sie גַּלְעֵד Steinhaufen des Zeugen benannten, weil er ein bleibendes Andenken des geschlossenen Bündnisses seyn sollte. Hiervon der Name Gilead.

Dieses Gebirge hängt demnach mit dem Antilibanon und Hermon zusammen, welche beyde mit ihm nach Brochardus ein aneinander hängendes Gebirge seyn sollen, welches auf verschiedenen Stellen verschiedene Namen erhält. Es ist zu bedauern, daß wir von später Reisenden keine Nachricht haben. Shaw, welcher die Gegend von Gilead und Basan vom Berge Quarantania übersah, schreibt (Travels pag. 333.) folgendes: „dieß Land ist insonderheit in der Nachbarschaft des Jordan's an vielen Stellen niedrig, und aus Mangel an Kultur mit Tamarinden und Weidenbäumen beschattet. Allein in einer Entfernung von 2 bis 3 Stunden von dem Strom scheint es aus einer Kette von Bergen und Thälern zusammengesetzt, welche etwas größer und fruchtbarer zu seyn scheinen, als die im Stamm Benjamin.„ So auch andere sahen wohl das Gebirge Gilead liegen; bereisten es aber nicht, um uns eine genauere Nachricht zu geben, und daher kommts, daß dasjenige, was man noch davon gesagt findet, so verschieden ist. — Man hat meist bey der Lage des Gebirges darinn gefehlt, daß man es nicht weit genug nach Osten ausgedehnt hat. Sieht man, daß 1 Mos. 31, 23. die Entfernung desselben von Paddan Aram nur auf sieben Tagereisen, und zwar solche, wie sie ziehende Hirten zurück legen, gesetzt wird, so erkennt man keine große Entfernung vom Euphrat. Berechnet man nämlich die daselbst angegebnen Tagreisen von Gilead bis an erwähnten Ort, so muß man sich dasselbe vom Euphrat etwa 21 deutsche Meilen denken. S. Hamelsveld's biblische Geographie nach der Jänischischen Uebers. Th. 1. S. 386. und Bedermanns Handbuch der biblischen Litteratur, Th. 2. S. 455. — Manche wollten ehemahls sogar ein Geb. Gilead annehmen, das von dem auf der Ostseite des Jordans verschieden, disseits desselben zu suchen wäre. Man sehe nur, was Buddeus in d. Hist. Eccles. V. Telt. Tom. I. pag. 699. behauptet. Hierzu wurde man von der St. Richt. 7, 3. verleitet, welche aber richtig interpretirt einen ganz andern Sinn, als den in der luther'schen Uebersetzung ausgedrückten giebt, und so übersetzt werden muß: „Wer furchtsam ist, der kehre wieder um, und fliehe eiligst nach Gilead,„ nämlich in den halben Stamm Manasse auf die Ostseite des Jordans. Nach der gewöhnlichen Deutung standen damahls die Israeliten auf dem Gebirge Gilead, da sie doch vielmehr an der Südseite der Ebene Esdraelon, folglich disseits des Jordan's ihren Standpunkt hatten. — Das Volk soll über den Jordan setzen. —

Wir müssen uns besonders auf dasjenige, so wir in der Bibel von dem gileaditischen Gebirge finden, einschränken. Den Namen leiten wir also von der Benennung eines Steinhaufens 1 Mos. 31. her, wiewohl andere ihn auch von Gilead, Manasses Enkel, 4 Mos. 26, 29. herleiten möchten, dem aber auch das Land den Namen gegeben haben könnte, weil es seinen Nachkommen eingegeben wurde. — Wir finden das Gebirge Gilead überall in der h. Schrift überaus mit Bäumen und Gesträuchen besetzt vorgestellt. Wissen wir doch, vorzüglich aus 4 Mos. 32, 1. ff. daß die Stämme Ruben, Gad und der halbe Stamm Manasse, die viele Viehheerden hatten, sich diese Gegend wegen ihrer herrlichen Wiesen ausbaten. — Gileaditisch-Heerden am Berge gelagert, sind dem Dichter im Hohenl. Cap. 4, 1. ein kühnes Bild von den Haarlocken seiner Freundin: „O schön ist meine Freundin! schön bist du! Die Augen aus dem Lockenhaar hervor wie Tauben. Wie die Ziegenheerden, die sich lagern am Gilead, dein Haar. Wenn Mich. 7, 14. Jehova gebeten wird, dem Jüdischen Volk seinen ehemaligen Schutz und den wiedergeschenkten Besitz von Palästina zu schenken, so heißt es: „Weide dein Volk mit deinem Stabe, die Heerde, welche dein eigen ist, und die einsam in Wäldern sich aufhält, weide auf dem Karmel, in Basan und Gilead laß sie wie vorhin weiden!„ Hierher gehört auch Jerem. 50, 19. „Einst bring' ich Israel zu seinen Triften zurück,

dann sollen sie weiden auf Karmel und Basan, sich sättigen auf Efraim's und Gilead's Bergen!„ Also die Hebräischen Dichter brauchen die Fruchtbarkeit von dem Gebirge Gilead, um die Vortreflichkeit des ganzen Landes darzustellen. Basan ist ein Theil des Gebirges Gilead, und hat seinen Namen vom Lande Basan jenseits des Jordan's, dem nördlichsten Theile von Gilead. Basanitische Widder und Böcke, desgleichen die Stiere zu Basan sind in dichterischen Vorstellungen und Bildern bekannt. S. 5 Mos. 32, 14. Ps. 22, 13. Man vergl. oben Abth. 1. S. 251. f. wo auch die Stelle Ps. 68, 16. 17. erklärt ist. — Merkwürdig ist auch noch Heutzutage Balsam von Gilead, das Zori der Bibel 1 Mos. 37. noch itzt ein wichtiger Theil der Einkünfte des Großherrn. S. Abth. 1. S. 24. Art. Balsam.

Oben ist von der Länge dieses stets durch Berge und Thäler durchbrochenen (s. Shaw's Travels a. a. O) Gebirges gehandelt, welche sich also vom Jordan im Westen bis an den Euphrat hin im Osten erstreckte. Was die Breite betrift, so dehnt sichs vom Hermon herab bis an die moabitischen Gebirge. Die verschiedenen Theile und Namen dieses wichtigen Gebirges kommen unter andern Titeln vor. Unter andern ist darunter das Gebirge Abarim, (a. a. O. S. 2.) das sich in einer ziemlichen Länge erstreckt, und als Theile desselben der der Stadt Jericho gegen über gelegene Berg Nebo, dessen höchste Spitze Pisga hieß.

2) Landschaft Gilead. Der ganze Theil von Palästina, welcher auf der Ostseite des Jordan's gelegen war, führte zur Zeit der Besitznehmung des Landes den Namen Gilead. Jos. 22, 9. In alten Zeiten hieß bloß der westliche Theil, welchen der Jordan von Gilead trennt, Kanaan. Gilead kommt aber auch im engern Verstande vor, indem der südliche Theil so angesehen wird, und der nördliche Theil von Gilead in weitläuftigerer Bedeutung Basan genannt wird. 5 Mos. 3, 13. Jos. 17, 1. In spätern Zeiten und bey Profanscribenten kommt das nämliche Land unter dem Namen Peräa vor, welches nichts anders heißt, als das Land jenseits des Jordan's. Griechisch Περαια, vst. γῆ, oder χώρα, eben das, was das N. Test. das Land πέραν τῦ Ιορδάνε nennt, Matth. 4, 25. Marc. 3, 8. vergl. Jud. 1, 9. im Grunde eine sehr alte Benennung dieses Distrikts und bloße Uebersetzung von der alttestamentlichen Beschreibung עֵבֶר הַיַּרְדֵּן.

Bithron, 2 Sam. 2, 9. ist das Nämliche. Von בָּתַר, abschneiden, ist dieses Wort soviel als Trennung eines Landes vom andern. Es heißt hier so derjenige Theil des Landes der Israeliten, der durch den Jordan von dem übrigen und eigentlich sogenannten Palästina abgeschnitten war, — das Land der dritthalb Stämme jenseits des Jordans, also Peräa, oder in alten Zeiten Gilead.

Wenn Josephus von Städten dieses Distrikts redet, so beschreibt er sie als Arabische Oerter: im Grunde war Gilead auch unter dem allgemeinen Namen von Arabien mit begriffen. S. Bachiene hist. und geogr. Beschr. v. Pal. Th. 2. B. 4. §. 765. S. 261. f.

Gewöhnlich wird dieses Land von den Geographen nicht weit genug nach Osten gesetzt. Auf den mehrsten Charten ist es allzuweit vom Euphrat entfernt. Vermuthlich konnte man sich nicht denken, daß dritthalb Stämme (s. oben) gegen den übrigen einen so großen Distrikt inne haben sollten. Allein Michaelis sagt mit Recht, daß ein großer Theil des Landes in die Wüste fiel, wo nur wenige Gegenden, welchen es nicht an Quellen gebrach, fruchtbar waren, in welcher ausgebreiteten Wüste, außer Ruben, Gad und dem halben Stamm Manasse, auch Arabische Nomaden und Israeliten der übrigen Stämme ihr Vieh trieben. Hieraus läßt sich auch begreifen, wie eine so große Menge, als das Israelitische Volk angegeben wird, in Palästina Platz haben konnte. Wir haben schon bey Num. 1. gefunden, wie weit das Gebirge Gilead sich näher zum Jordan hin erstreckt, als man gewöhnlich annimmt. S. Michaelis Abhandlung von der Schaafzucht der Morgenländer in den vermischten Schriften, Th. 1. §. 13. S. 149. f.

Es ist schon bemerkt worden, daß die Stämme Ruben, Gad und die Hälfte des Stamms Manasse sich diesen Distrikt für ihre Heerden, weil daselbst die herrlichsten Triften waren, ausbaten. Ehemals war es in Besitz der Ammoniter und Moabiter gewesen: darauf hatten's aber die sehr streitbaren Amoriter erobert. Weil dieses Volk den Israeliten bey der Annäherung an Palästina den Durchzug abschlug, so mußte es sichs, nachdem sein Kö-

nig

Digitized by Google

nig Sichon besiegt war, gefallen lassen, daß sich die Israeliten dieses Landes bemächtigten. — Bald darauf kam auch der übrige Theil des ostjordanischen Landes in Besitz des Israelitischen Volks, nachdem Og der König von Basan besiegt worden war. — In der Folge, als die Einwohner in die Assyrische Gefangenschaft gerathen waren, nahmen die Moabiter das Land wieder in Besitz. Dieses erhellt wohl aus den prophetischen Stellen, welche Jes. 15. und 16. Jer. 48. und Ezech. 25, 9. vorkommen, wo die Städte, welche den Rubeniten ehemahls gehörten, Ortschaften der Moabiter genannt werden. Die Propheten drohen in diesen Stellen, nach ihrer Art, den Moabitern, daß sie nicht lange in dem Besitz dieser Städte bleiben sollen.

3) **Stadt Gilead.** Wegen der Stelle Hos. 8, 6. hat man an eine Stadt Gilead gedacht. Aber in dem ganzen Land Gilead findet sich keine Stadt, welche den Namen des Landes angenommen hätte. Das גלעד קריה ist also schwerlich von einer Stadt des Landes zu nehmen. Die Ausleger nehmen קריה collektiv, so daß die Städte des Distrikts sämmtlich zu verstehen seyen: so übersetzte noch der s. Tache. Andere verstehen mit eben so gutem Grunde Ramoth in Gilead allein, welche als die vornehmste Stadt des Landes für das ganze Land, nach Art der Orientaler, gebraucht wird. Dieses läßt sich desto eher annehmen, weil die Einwohner der Hauptstadt wahrscheinlich in den von dem Propheten gerügten Lastern die andern übertrafen. Nach der Etymologie kann קריה, Collectio, Congregatio heißen. Sollte nicht קְרִיָּה ausgesprochen werden können? Man übersetzt am besten: **Gilead, ein Ort, (oder Sammelplatz) von Götzenverehrern.** L.

Gilgal. Γαλγαλα.

1) Dieser in der biblischen Geschichte so oft vorkommende Ort lag zwischen Jericho und dem Jordan: von Jericho 2 römische Meilen. Die Gegend von Gilgal war sehr eben, so daß die Israeliten nach dem Uebergang über den Jordan, als sie nach Kanaan kamen, sich hier ausbreiten und ihre erste Lagerstätte wählen konnten. Auf der langen Reise durch die Arabische Wüste waren soviele des Volks unbeschnitten geblieben, diese wurden hier alle beschnitten, und dieß gab die Gelegenheit zu der Benennung des Orts. Josua drückte sich nämlich dabey so aus, daß die Schande, welche dem Volk durch die unterlassene Beschneidung, wie's bey den Aegyptern gewöhnlich wäre, heute abgewälzt würde, und man gab daher dem Orte von גלל, abwälzen, abwenden, den Namen גלגל. — Aus Jos. 9, 6. 10, 6. 9. 15. 43. sehen wir, daß die Israeliten bey der Einnahme von Kanaan hier mehrmahls ihr Lager hatten, und von hier aus ihre Feldzüge gegen die zu vertilgenden Feinde hielten. Sie mögen durch die Fruchtbarkeit, den schönen Fluß in der Nähe ꝛc. zu der Wahl dieser Station bewogen worden seyn. Gilgal ist auch wegen des Gottesdienstes des Volkes merkwürdig: man pflegte hier zu opfern und andre heilige Handlungen zu verrichten, und zu der Zeit der Kriege mit den kananitischen Völkerschaften hatte die Bundeslade und die Stiftshütte hier ihren Sitz. Man findet Gilgal wieder Jos. 4, 1 — 9. 19 — 21. — wo 12 Steine, welche man nach der Zahl der Stämme aus dem Jordan mit genommen hatte, zum Andenken des Durchgangs durch diesen Fluß aufgerichtet werden. Zu Gilgal hatte Salomo ausser einigen andern Städten einen Richtstuhl, begab sich von Zeit zu Zeit dahin, und sprach der Nation Recht, 1 Sam. 7, 16. Wir treffen Richt. 3, 9. zu Gilgal ein Götzenbild an, und Denkmäler der Abgötterey findet man Hos. 9, 15. 12, 12. Amos 4, 4. 5.

2) Ein ganz anderes **Gilgal** lag im Osten von Apollonias sechs römische Meilen, in Norden von Antipatris, auch gewöhnlich **Galgulis** genannt. Diese Stadt kommt mit in dem Verzeichnisse der königlichen Städte vor.

3) Ferner ein Gilgal beym Hain More, 5 Mos. 11, 30. nördlicher als Gilgal Num. 1. Diese Gegend bekam in der Folge den Namen **Gelil.** Man will, daß Galiläa des N. Test. daraus entstanden sey. — 1 Kön. 9, 11. L.

Ginäa.

Ein Flecken an der Nordgränze von Samaria, wo es an Galiläa stößt, am Fuße des Berges Gilboa, noch viel nördlicher als die Stadt Samaria, vom Jordan gewiß 7 deutsche Meilen. Es kommt in der Bibel nicht vor, und verdient nur um der Vollständigkeit willen der palästinischen Städte in dieser Gegend, und weil es Josephus zur Grenzbestimmung zwischen Samaria und Judäa braucht, angeführt zu werden. L.

Digitized by Google

Girgaschim, Gergesiten.

1 Mos. 10, 16. 15, 21. Jos. 24, 11. — Ein kananitischer Volksstamm; widersetzte sich mit andern den Israeliten bey der Einnahme des Landes Kanaan. Er machte wohl eines der unbeträchtlichsten kananitischen Völker aus, dessen eigentlicher Wohnsitz auch unbekannt ist. Soviel ist wahrscheinlich, daß die Girgesiten diesseits des Jordans wohnten; aber wer könnte dieß bey allem Mangel an Nachrichten beweisen? Sollten sie nicht wohl mit den Gergesenern zusammen gehängt haben? Mehrmals wird dieses unmächtige Völkchen in dem Verzeichniß der kananitischen Völker übergangen, z. B. 2 Mos. 3, 8. 5 Mos. 20, 17. 1 Kön. 9, 20. L.

Giskala.

Eine Stadt, welche nicht in der Bibel vorkommt, und hier nur steht, um mit desto größerer Vollständigkeit die Städte des Jüdischen Landes zu beschreiben. Sie war eine von Josephus oft genannte Festung in Galiläa. Eine Sage will, Paulus sey in Giskala geboren; da diese Stadt aber an die Römer übergegangen wäre, hätte er mit seinen Aeltern seinen Wohnsitz verändert, und wäre nach Tharsus in Cilicien gegangen. Dieses berichtet Hieronymus ausdrücklich in Commentar. epist. ad Philemon. L.

Githith.

Ein Ausdruck, welcher in den Ueberschriften einiger Psalmen vorkommt. Ps. 8, 81. 84. Gewöhnlich versteht man, (einige dieses, andere jenes) ein musikalisches Instrument darunter, worin indessen glücklicher Weise alle Erklärer gemeinschaftlich übereinkommen, ist der beruhigende Umstand, daß sich über diese, wie über die meisten ähnlichen Ausdrücke, nichts Gewisses bestimmen läßt. S. **Instrumente**. Auffallend muß es inzwischen doch immer für diejenigen seyn, welche Githith für ein **wirkliches** Instrument halten, daß es David unter denen von ihm erwähnten Instrumenten Ps. 81, 2. 3. nicht nennet, wie **Pfeifer** in seiner Abhandlung über die Musik der alten Hebräer S. 32. 33. bemerket. Andere denken sich unter Githith daher ein nach einer eigenen Melodie abgefaßtes und auf die Weinlese verfertigtes Lied Synonym, mit dem ייין, dessen Jesaias Cap. 16, 10. gedenket. Vergl. **Döderleins** Jesaias bey d. St. Demnach gehörten diese Githith-Psalmen unter die Idyllen und Lieder, dergleichen die Alten bey verschiednen Gelegenheiten zu verfertigen pflegten. S. **Pfeifer** a. a. Orte. H*st.

Gitter.

Eine Art **Jalousien**, die, wie der Name schon anzuzeigen scheint, im Orient, wie im Abendlande, die Eifersucht erfand. Man bediente sich derselben schon in den ältesten Zeiten, Hohel. 2, 9. und sie sind, wie uns die Reisebeschreiber erzählen, noch jetzt im Orient gewöhnlich. **Lüdecke** in seinen Erläuterungen ꝛc. §. 70. macht folgende Beschreibung davon: „Man bedient sich auch der Gitter, welche weggerückt werden können, wodurch man verhütet, daß Mannspersonen oder Frauenzimmer nicht von allen gesehen werden. Diese waren ehedem anstatt der gläsernen Fenster, deren Stelle sie noch gegenwärtig vertreten. Viele Gitter sind so niedrig, daß einer, der nicht recht sehr vorsichtig ist, Gefahr lauft, heraus zu stürzen.„ Ohne Zweifel gehören auch die Stellen Sprüchw. 7, 6. Richt. 5, 28. Jer. 12, 14. und Dan. 5, 11. hierher. Man vergl. durchaus: **Fenster, Glas.** H*st.

Glas.

Das Glas, welches bey den Griechen und Römern erst später bekannt wurde, war höchst wahrscheinlich zu Mosis Zeiten im Orient bereits erfunden. Die Stellen 2 Mos. 24, 10. 5 Mos. 33, 18. 19. Hiob 28, 17. scheinen wenigstens dieser Behauptung ein entscheidendes Uebergewicht zu geben. Vergl. die letztere Stelle **Michaelis** in den Anmerkungen für Ungelehrte, und dessen Hist. vitri apud Hebraeos. Die Sache wird um so weniger auffallend, wenn man sich erinnert, daß selbst in dem Lande der Hebräer der Sand des Flusses **Belus** zur Verfertigung des Glases von phönizischen Kaufleuten gefunden wurde, denn aus dem See am Vorgebürge Karmel, der das Wasser Megiddo Richt. 5, 19. genannt wird, fließt ein kleiner Fluß, den die Griechen und Lateiner Belus nennen. S. **Warnekros** Hebr. Alterthümer ꝛc. S. 21, wo man die nöthigen Belege und Zeugnisse für dieße Meinung findet. — Viele läugnen indessen, dieser Wahrscheinlichkeit ungeachtet, die ganze Sache, weil sie die Erfindung des Glases älter mache,

als

Digitized by Google.

als sie sey. Es ist wahr, die Griechen und Römer lernten erst später das Glas kennen, allein in Sachen der Kunst läßt sich, unter veränderten Umständen und Verhältnissen, welche zum Beyspiel diese oder jene Erfindung vorzüglicher begünstigen oder erschweren mochten, von einer Nation auf die andere kein bündiger Schluß machen! — Redet Hiob, und wie ich glaube, redet er davon, wirklich von Glas, so sieht man hieraus, daß es zu seinen Zeiten freylich noch sehr selten und kostbar gewesen seyn muß, indem er selbiges mit andern vortreflichen Steinen in eine Classe setzt. Und dieß war schon aus dem Grunde sehr natürlich, da die Phönizier, als eine kluge, handelnde Nation, sich durch allerhand Kunstgriffe das Glas als ihr Monopol zueigneten, und seinen Werth nach ihrer Willkühr bestimmten. Plinii Hist. Nat. lib. 36. c. 26. vergl. Michaelis eben angef. Schrift. — So äußerst wahrscheinlich es also ist, daß man schon in den frühesten Zeiten das Glas im Orient gekannt habe, so hatten die Hebräer doch sicher weder gläserne Fenster, noch solche Spiegel. S. Fenster, Gitter, Spiegel. Indessen findet man nichts desto weniger schon aus den ältesten Zeiten Spuren, daß bey dem Estrich eines Pallastes Glas oder Kristal zu Zierde gebraucht wurde. 2 Mos. 24, 10. vergl. Hiob 28, 18. S. auch Haus. In spätern Zeiten war dieß sehr gewöhnlich. Bey den Römern waren zur Zeit, als der Luxus sehr herrschend wurde, gläserne Wände besonders in den Bädern gebräuchlich, und die 27te Sure des Korans enthält die Fabel: Salomo habe wegen der Ankunft der Königin Balkis den Fußboden seines Audienzsaales von durchsichtigem Glas verfertigen lassen; die gutmüthige Königinn, welche es für Wasser hielt, hob ihre Röcke hoch in die Höhe, um durchzuwaten. Die Rabbinen setzen die erbauliche Veranlassung hinzu: Salomo habe sich durch diese Probe überzeugen wollen, ob die Füße der Königinn, wie man ihm gesagt hatte, wirklich mit langen Haaren bewachsen wären. S. Niebuhrs Beschreib. von Arabien S 60. Reisebeschreibung nach Arabien Th 2. S. 117. Von der Erfindung des Glases handelt weitläuftiger Goquet vom Ursprung der Gesetze, Künste und Wissenschaften Th. 2. S. 112. folg.

Gl*st.

Gleichniß.

Nach der Luther'schen Uebersetzung bisweilen soviel als: Bild, Figur einer gewissen Sache 2 Mos. 20, 4. 5 Mos. 4, 23. Jes. 40, 18. u. s. f. gewöhnlich aber versteht man eine, wenn ich so sagen dürfte, versinnlichte Redefigur darunter, da unter Worten, die eine angenommene Begebenheit erzählen, eine Sache von höherm Interesse beschrieben wird, damit solchergestalt die Aufmerksamkeit zu gleicher Zeit gereizet, und während einer anschaulichen Betrachtung angespannt erhalten werde. In diesem Sinne ist der Ausdruck dann gleichbedeutend mit **Parabel**, welches Wort sonst auch durch das Hebräische משל (Maschal) ausgedrückt wird. Matth. 13, 35. vergl. Ps. 78, 2. 49, 5. und bey den Alexandrinern. 1 Kön. 4, 32. Eigentlich bedeutet das Stammwort משל, **drücken**, und vermuthlich weil Herrschaft und Druck schon in der alten Welt nicht selten so ziemlich einerley war, metaphorisch **herrschen**, Sprüchw. 16, 32. drittens, und dieß ist schon ein wenig schwieriger! **vergleichen**, ungefähr: die Beschaffenheit eines Dings durch etwas ähnliches **ausdrücken**. Daher bedeutet das davon abgeleitete Wort überhaupt Aehnlichkeiten, witzige, sinnreiche Redensarten, welche man dem Kopf und Herzen eines dritten tief einprägen wollte, sie mögen nun entweder im historischen Style, Ps. 78, 2. oder parabolisch, 2 Mos. 17, 2. oder metaphorisch und allegorisch, 4 Mos. 28, 18. folg. oder durch Sprüchwörter 1 Sam. 10, 12. vorgetragen werden. Schon Hiob 13, 12. muß der Ausdruck משל von dergleichen Denksprüchen der Alten, die sie in Stein gruben, erklärt werden, woraus das graue Alter der Bedeutung dieses Wortes erhellet. 3 Mos. 23, 24. Pred. 1, 11. — Die moralischen Sentenzen Salomons und das Buch der Weisheit verleiten uns zu der Vermuthung, daß man schon in den ältern Zeiten bey Einprägung wichtiger Sittenlehren sich der Gleichnisse oder Parabeln bedient habe. Ja wohl gar **Fabeln** nach Aesops Manier wurden dazu gebraucht. Richt. 9, 8. 2 Kön. 14, 9. — Nichts konnte zweckmäßiger, nichts dem Genie des Morgenländers, der so sehr sinnlich und dessen Einbildungskraft so feurig ist, angepaßter seyn! — Im N. Test. finden wir sehr schon mehr Spuren von dieser vortreflichen Unterrichtungsmethode, ja Christus bediente

sich

sich dieser Einkleidung gewöhnlich, den Wahrheiten seiner Lehre unter den sinnlichen und rohen Menschen seiner Zeit Eingang zu verschaffen, oder wenigstens zum Nachdenken zu reizen. Matth. 13, 35. 3, 18. 24, 21. u. s. w. Oft werden indessen auch nur kurze Aussprüche so genannt, deren er sich bediente, welches die oben gemachten Bemerkungen bestätiget. Matth. 15, 15. Luc. 4, 23. 14, 17. u. s. w. H * st.

Gleichniß.

S. Parabel.

Glossen.

Es findet sich wohl fast bey allen Handschriften alter Zeit, daß man seine Erläuterungen schwerer oder schwer scheinender Stellen an den Rand beyschrieb. Auch bey den Handschriften der Bibel war dieses allerdings im Gange. Diese Glossen hielt zuweilen ein anderer Abschreiber für Textesworte, nahm sie in seiner Abschrift in den Text auf, und auf diese Weise entstanden Interpolationen. In den griechischen Handschriften des N. Test. und der alexandrinischen Uebers. d. A. Test. sieht man sehr viele Randglossen, und beyde Texte haben dadurch häufige Interpolationen davon getragen. Dem hebräischen Text des A. Test. fehlt es auch nicht an in denselben gekommenen Glossen. Diese haben nun allerdings sehr viel zum Verderben des Textes beygetragen, und es fällt dem Kritiker schwer, denselben von allen dergleichen Interpolationen wieder zu reinigen. Oft fehlen dabey die alten Uebersetzer und Handschriften, oft darf die Konjekturalkritik, wie vermög ihrer z. B. d. s. Koppe viel am Jesaias gethan hat, ihr Glück versuchen. Mehr hiervon unter d. Tit. Interpolationen. L.

Glucke.

Eigentlich das Siebengestirn, unweit des Orions. Hiob 9, 9. 38, 31. Amos 5, 8. Der hebräische Name desselben ist כימה. Bey Moses und Hiob werden mehrere Sterne mit Namen genennt, allein da wir uns bey deren Erklärung vorzüglich auf die alten Uebersetzer verlassen müssen, die sich zum Unglück sehr widersprechen, indem die übrigen morgenländischen Dialekte und die Etymologie nur wenig Licht ertheilen; so befinden wir uns hier in einer großen Ungewißheit. Nur unsern Ausdruck treffen diese Schwierigkeiten gerade am wenigsten! Beynahe alle alten Uebersetzer erklären sich für die angegebene Bedeutung, und auch die Abstammung des Worts, das einen Haufen bedeutet, bestätiget selbige, indem das sogenannte Siebengestirn ja auch nichts anders ist, als ein Haufen von kleinen Sternen am Nacken des Stiers. Niebuhr bestätiget diese Meinung und die gewöhnliche Uebersetzung durch verschiedene Bemerkungen, welche er uns mittheilet, ebenfalls. S. Hufnagels Hiob bey Cap. 9, 9. S. 41. 42. und Hezels Bibel bey eben der St. Th. 3. S. 513. H * st.

Goel.

S. Blutrache, Bluträcher.

Gnadenstuhl.

Hebräisch כפרת, (von כפר, bedecken,) der Deckel der Bundeslade, 2 Mos. 26, 34. 30, 6. 4 Mos. 7, 8. 2 Mos. 25, 17. folg. 35, 12. welche die 70 fälschlich ἱλαστηριον „Versöhnungs- oder Gnadenthron übersetzt haben, weil כפר auch die Bedeutung versöhnen, die Sünde bedecken hat. Einen Gnadenthron aber dachten sie sich unter dem Deckel der Bundeslade deswegen, weil am großen Versöhnungsfeste das Blut der Versöhnopfer dagegen, als gegen den irdischen Thron der Gottheit, gesprengt wurde, worauf man die Gottheit für versöhnt und also ihren Thron für einen — Gnadenthron hielt. Vergl. Röm. 3, 25. mit Hebr. 4, 16. — Dieser Deckel der Bundes- oder Gesetzeslade war nun von dem reinsten Golde und drithalb Ellen lang. Seine Breite wird nicht angegeben. Auf ihm standen zwey Cherub oder Donnersphynxe, welche dieselbe mit ihren Flügeln bedeckten, als Symbole oder Bilder des majestätischen Gottes, der auf den Wolken throne. R *.

Götzen. Götzenbilder. Götzenopfer.

Schon sehr frühe finden wir bey den Hebräern Hang zum Aberglauben, denn Terach, Abrahams Vater, war bereits ein Götzendiener, 1 Mos. 12, 1. S. Aberglauben. Die natürlichste, das heißt: diejenige Art von Abgötterey, auf welche der Mensch, der sich von Sinnlichkeit, Furcht und Neigung zum Geheimnißvollen und Wunderbaren beherrschen ließ, zuerst verfallen mußte, bestand wahrscheinlich darin: daß man den Gestirnen des Himmels, denen die alte Welt überhaupt einen so großen Einfluß

Digitized by Google

fluß auf unser Erdenrund zuschrieb, göttliche Ehrerbietung erzeigte, Hiob 31, 26. 27. B. d. W. 13, 2. 2 Kön. 21, 3. 23, 4. 5. Jer. 8, 2. 19, 13. u. s. f. Wir finden daher, daß Sonne, Mond und Sterne bey den Aegyptern, Persern, Assyriern, Babyloniern, Ammonitern, Moabitern, Griechen und Römern unter verschiedenen Benennungen verehret wurden. Man widmete der Sonne insonderheit, deren wohlthätigen Einfluß man täglich empfand und anstaunte, Pyramiden oder Obelisken, welche חמנים hiessen, und diese Sitte ist eigentlich ägyptischen Ursprungs, 3 Mos. 26, 30. 2 Chr. 14, 5. Jes. 17, 8. 27, 9. Vergl. Diodorus Siculus libr. I. cap. 57. Bald gieng man weiter, und nun wurden der Aether, die Winde, das Meer und die Erde, nebst ihren mancherley Früchten und Thieren, zu Gegenständen der religiösen Verehrung umgeschaffen, und von allen leblosen Dingen Bilder der Anbetung entworfen. Die Götzen der Heiden waren verschieden und mehrerer wird in der Bibel gedacht. Die bekanntesten sind: **Baal, Molech, Dagon, Gad** u. s. w. (S. unter diesen und den verwandten Artikeln.) und ihre Bilder wurden aus verschiedener Materie verfertiget. **Verehrung eines einzigen Gottes** war das **Grundgesetz** des Mosaischen Staates, alle diese Götzenbilder, alle Götzenhaine und Götzenaltäre waren daher auf das strengste verboten, und mußten von den Juden überall, wo sie dergleichen antrafen, zerstört werden, womit der weise Gesetzgeber dem ausserordentlichen Hang dieses sinnlichen Volks zur Abgötterey alle Hindernisse, die in seiner Gewalt standen, entgegen zu setzen gedachte, 2 Mos. 34, 13. 5 Mos. 7, 5. 12, 3. Vergl. **Bilder. Bilderdienst.** Der Gesetzgeber gieng noch weiter. Er setzte auf den Götzendienst, der nach der Einrichtung und den Grundgesetzen des Mosaischen Staates als ein wahrer Hochverrath betrachtet wurde, die Todesstrafe, die Strafe der Steinigung, 5 Mos. 17, 2 — 5. Dennoch findet man in der Geschichte des Israelitischen Volkes, dieses so äußerst sinnlichen, leidenschaftlichen Volkes, keine Mosaische Verordnung öfter und häufiger übertreten, als eben diese. **Michaelis** Mos. Recht Th. V. §. 248. — Indessen ist zu bemerken, daß der eigentliche Götzendienst und Götzenbilderdienst von der Abgötterey verschieden ist, indem oft selbst der einzige, wahre Gott, auf dessen Verehrung Moses die Gesetze des Staates gründete, unter einem **Bilde** verehret wurde. Hierher gehört die Geschichte von dem gegossenen Kalbe, welches Aaron verfertigen ließ, und welches ein Bild von **Jehovah** vorstellen sollte, 2 Mos. 32, 4. 5. S. auch Richt. 2, 6 — 11. Der **eigentliche** Götzendienst bestand darin, wenn jemand ein Bild machte und ihm religiöse Verehrung erzeigte, indem er sich entweder vor demselben niederwarf, um es anzubeten, oder ihm opferte, oder sich selbigem widmete: jene Art der Abgötterey hingegen kann man schlechtweg **Bilderdienst** nennen, welche, wie hieraus erhellet, nicht schlechterdings Götzendienst oder **eigentliche** Abgötterey war. Dieser Unterschied ist, da die Sache nach den Mosaischen Verordnungen peinlich behandelt wurde, wichtig, und Michaelis handelt ausführlicher davon a. a. Orte §. 245. S. 81. folg.

Die gewöhnlichen Orte, wo man Götzendienst anstellte, waren die sogenannten Höhen; Gärten und eigens dazu eingerichtete Orte unter den Eichen, 4 Mos. 22, 41. 1 Kön. 11, 7. 12, 31. 2 Kön. 17, 9. Jer. 3, 2. Jes. 1, 29. u. s. w. Diese letztere Gewohnheit hat ihren Ursprung vermuthlich dem Heidenthume zu verdanken, worin man die Wälder überhaupt für heilige Oerter hielt, daher auch die Griechen und Römer ihre heiligen Wälder hatten. So war der Tempel der Diana z. B. mit hohen Bäumen umgeben — Virgil. Aeneid. libr. II. p. 512. — und in welchem Ansehen die Eichenwälder insonderheit bey den alten Deutschen standen, ist bekannt. Manche andere Art des Aberglaubens und der Abgötterey hatten die Israeliten in Aegypten kennen gelernt. S. **Aegypten.**

Von den Opfern, welche den Götzen gebracht wurden, durften die Israeliten nicht essen, 2 Mos. 34, 15. Im N. Test. finden wir dasselbe, doch nicht sowohl als strenges Gesetz, sondern vielmehr als gut gemeynten, den Zeiten und Umständen angemessenen Rath oder Wunsch! Apostg. 15, 20. 1 Kor. 10, 14. folg. Die Lehre des N. T. über diese Sache läßt sich, nach Michaelis — **Mos. Recht** Th. 1. §. 248. — ungefähr auf folgende drey Sätze zurückführen. 1) Götzenopfer im Tempel oder bey einer angestellten Opfermahlzeit zu essen, ist zu vermeiden, weil es einer Theilnahme an der Abgötterey gleich sieht. 2) Ausser diesem Falle

ist es erlaubt, das Götzenopfer, oder die Ueberbleibsel davon, welche an öffentlichen Orten verkauft werden, zu essen. 3) Weil dieses aber bey den Juden anstößig war, so sollte man um der Schwachen willen es unterlassen, wenn sie sich allenfalls daran ärgerten. H * st.

Gojim.

Dieser Name ist als Nomen appellativum, mit der Bedeutung **Völker** bekannt. Aber 1 Mos. 14, 1. hat man Grund, das Wort als Nomen proprium zu nehmen. Schon **Hiller** war in seinem biblischen Namenregister S. 53. dieser Meinung. Wie läßt sich auch erwarten, daß, da Könige mehrerer Völker genannt worden sind, nun auch einer als **König der Nationen** vorkomme? Man übersetze: **König der Gojiten.** Wo aber die Landschaft dieser Gojiten war, ist uns gänzlich unbekannt. Man hat auch die Vermuthung vorgetragen, Gojim möchte der Name einer Stadt seyn, worinn ein König residirt hätte. Die Endigung der Mehrheit würde uns auf keine andere Gedanken bringen dürfen, da wir auch ein **Kiriathjearim, En-Gannim, Bethomni** ꝛc. haben. S. **Bachiene** hist. geogr. Beschr. v. Pal. Th. 2. B. 3. H. 483. S. 222. ff. L.

Gold.

Schon unter den Schätzen Abrahams wird des Goldes ausdrücklich Erwähnung gethan, 1 Mos. 13, 2. Kap. 24, 35, Abrahams Oberknecht schenkte der Rebekka einen Nasenring von Gold, einen halben Seckel schwer, und zwey Armbänder, zehn Seckel schwer, 1 Mos. 24, 22. — Dieses bekannte edle Metall war folglich schon in den ältesten Zeiten bekannt, seinem Werthe nach geschätzt, verarbeitet und benutzt, allein Anfangs sicher nicht aus künstlichen und gefährlichen Bergwerken herausgegraben, sondern, nachdem die Felsenbäche die Felder überströmt hatten, im Sande gesammelt, oder in Erzgruben, welche nicht tief unter der Oberfläche der Erde waren, gefunden. Ohne Zweifel kannte also das Kinderalter der Welt kein anderes, als **gediegenes** Gold. S. **Berg. Bergwerke.** — Arabien stellte man sich insonderheit als ein sehr goldreiches Land vor. S. **Michaelis** Spicilegium Geogr. Hebr. exterae post Bochartum, T. II. p. 186. Die Königin von Saba, im glücklichen Arabien, brachte Salomo unter andern auch 120 Talente Gold zum Geschenk. Gold war daher, wie es scheint, eines ihrer Landesprodukte, und es ist sicher, daß Arabien, und besonders die Landschaft Ophir — vergl. Josephi Antiq. Jud. libr. VIII. und Plinii Hist. Nat. libr. VI. c. 28. mit Hiob 22, 24. 1 Kön. 9, 28. 2 Chron. 29, 11. — in den ältesten Zeiten sehr viel Gold hervorgebracht und einen großen Theil des ganzen Orients damit versehen habe, obgleich gegenwärtig kein Gold mehr daselbst zu finden ist. **Niebuhrs** Beschr. von Arabien S. 141. Zu Salomons Zeiten war das Gold im Orient, und besonders in Palästina, so gemein, als es nur in dem glücklichsten Staate spätrer Zeiten seyn konnte, 2 Chron. 1, 25. 3 und 4. Eine Folge des Seehandels dieses Königes, besonders nach Ophir. S. **Handel.** Der ganze Orient, und vorzüglich Aegypten, mochte indessen schon lange vor Salomons Zeit sein Gold zu Lande aus Ophir erhalten haben — allenfalls durch die Phönizier, welche schon in sehr frühen Zeiten nach Ophir Seehandel trieben, daher schon Hiob 28, 16. des Ophiritischen Goldes gedacht wird — und daraus wäre denn begreiflich, wie die Israeliten bey den Aegyptern so viel Gold borgen konnten, (2 Mos. 11, 2. 12, 35. 36.) daß daraus die vielen goldnen heiligen Geräthe 2 Mos. 25. 26. 28. 37. 38. ꝛc. verfertiget werden konnten, obgleich die Israeliten, während ihres Zuges durch die Wüste, noch Gold dazu erbeutet haben mögen, 4 Mos. 31, 21. 22. folg.

H * st.

Golgatha.

Matth. 27, 33. Mark. 15, 22. Luk. 23, 33. Joh. 19, 17. — Der Römische Richtplatz für die Juden zu Christi Zeit. Der ursprüngliche Name ist aramäisch **Golgoltha**; aber man weiß, daß die Aramäer oft Buchstaben auslassen. — Dieses Wort ist das nämliche, was das hebräische **Gulgaleth, Hirnschaale, Todtenkopf**, von den Griechen a. d. a. Stellen durch κρανίον übersetzt, so wie die Lateiner es durch Calvaria oder Mons Calvariae bezeichnen. Also ist Golgatha etymologisch richtig von einem Ort zu erklären, wo man Jemand das Leben nimmt, wo es den Kopf kostet. Ungefähr waren **Gemoniä** und **Sestertium** in Rom selbst das Nämliche. — Da in der Gegend, worinn

inn wir Golgatha zu suchen haben, kein Hügel gewesen seyn kann, so ist gewiß die Meinung derer, welche dasselbe zu einem Hügel machen, unrichtig; mag man immer noch den **Kalvarienberg**, wo Christus gekreuzigt worden seyn soll, nebst einer Kirche dabey, welche über die Begräbnißstätte gebaut seyn soll, zeigen. Vor einiger Zeit ist eine gründlich untersuchende Schrift hierüber erschienen: **Pleßing**, über Golgatha und Christi Grab. Ein historisch-kritischer Versuch, mit einem Grundriß von der Gegend und Stadt des heutigen Jerusalem's, Halle, 1789. 8. worinn das eben verworfene mit entscheidenden Gründen erwiesen ist. Kein Wunder, daß man in den itzigen Zeiten nichts Zuverläßiges von allen heiligen Oertern bey Jerusalem erfahren kann, da langwierige Kriege daselbst Alles zerstörten, und in der Folge heiliger Betrug sich erlaubte, Jedes nach Belieben und nach dem größten Vortheil anzugeben. In der Pleßing'schen Schrift ist dieses auf's Gewisseste dargethan, und darinn gezeigt, daß der heutige Kalvarienhügel sowohl, als das vorgebliche heilige Grab, freylich sich da befinden, wo das alte Jerusalem war, und wo das neue steht: das wahre Golgatha aber sicher ausser dem alten Jerusalem lag, doch auf keinem Berge, sondern in einer Ebene, und zwar — an der Landstrasse nach Joppe, etwas entfernt vom Fuße des Hügels Gihon, in Nordwesten von Zion. Die Kaiserin Helena konnte nicht einmahl das wahre Grab Christi wissen: man nahm zur Entdeckung desselben eine göttliche Offenbarung an. — Die itzige Kirche steht nicht einmahl an dem Platz, wohin die Kaiserin die erste aufbauen ließ. Aus allem folgt, daß man heut zu Tage ganz unrichtig die Orte der Kreuzigung und des Begräbnisses Jesu angiebt. **L.**

Gomor.

Ein jüdisches Maas trockner Sachen. Siehe **Maaße.**

Gomorra.

Hebr. עמורה, Griech. Γομορρα. Die zweyte zu Lot's Zeit im Thal Siddim verwüstete Stadt. S. 1 Mos. 13, 10. cf. 19, 1. ff. — Man möchte aus der Art, wie mehrere Städte 1 Mos. 10, 19. aufgezählt werden, schließen, daß Gomorra auf der Südseite von Sodom, dessen eigentliche Lage sich aber auch nicht bestimmen läßt, gelegen habe. Als Gomorra ꝛc. untergieng, war die Stadt schon von einem Könige beherrscht gewesen, 1 Mos. 14, 2. Man muß sich denken, daß die bekannte Zerstörung durch Blitz, Erdbeben und Erdentzündung zugleich geschah. Man muß die Natur des Erdreichs im Thale Siddim kennen. In der ganzen Gegend ist eine unerhörte Menge von Erdpech (Asphalt) und unterirdischem Wasser. Schon auf der Oberfläche der Gegend gab's Erdpechgruben, welche von dem unermeßlichen unterirdischen Vorrath ihren Zufluß bekamen. Man kennt dieses Erdpech als eine fette, brennbare Materie. Durch den Blitz wurde sie an mehreren Orten angezündet, und verbrannte; die übrige schwerere Erdrinde sank unter, und das unterirdische Wasser, auf welchem das Erdpech, nebst der festern Erdrinde, bisher geruhet und gleichsam geschwommen hatte, stieg in die Höhe, und so entstand ein See, heut zu Tage Lacus asphaltites, auch das **todte Meer** genannt. S. oben **Asphalt.**

Man weiß, daß die Bibel Sodom und Gomorra als ein Bild der göttlichen Strafen und arger Laster braucht, Jes. 1, 9. Röm. 9, 29. Jud. 7. S. unten **Sodom.** **L.**

Gothische Uebersetzung.

Die Gothen, bey welchen diese Uebersetzung entstand, wohnten Anfangs am Dneper, und hatten sich in den römischen Provinzen immer weiter gegen Abend, in Italien und Spanien, festgesetzt. Als die Bibel in's Gothische übersetzt wurde, hatten sie ihre Wohnsitze in der Wallachey. Sie hatten, so wie mehrere Völker, welche unter Constantius christlich wurden, die arianische Konfession angenommen, und erhielten vom **Bischof Ulphilas**, einem Kappadocier, nachdem er ihnen zuvor ein Alphabet gegeben hatte, eine Uebersetzung des neuen Testaments in seiner Muttersprache, wovon noch einige beträchtliche Ueberbleibsel vorhanden sind. — Das größte Ueberbleibsel dieser Uebersetzung ist der **Codex argenteus**, in welchem die vier Evangelisten mit nicht unbeträchtlichen Lücken enthalten sind. Die Handschrift ist auf Pergament mit silbernen Buchstaben geschrieben (daher argenteus), wovon die Anfangsbuchstaben golden sind. Die Buchstaben sind so tief eingegraben, daß, ob sie gleich durch die Zeit zum Theil verloschen sind, man sie doch noch

Digitized by Google

leſen kann. Man hat kein Alphabet völlig ſo, wie dasjenige dieſer Handſchrift; allein man ſieht doch wohl ſeinen Urſprung aus dem Griechiſchen und Lateiniſchen. Anfangs hatte es die Abtey Werden in Weſtphalen; in der Folge war es zu Prag, wo es die Schweden erbeuteten, und in ihr Vaterland ſchickten. Es kam von da nach den Niederlanden, vielleicht daß es die Königin **Chriſtine** an **Iſ. Voſſius** verſchenkte. Zuletzt erkaufte es **Gabriel de la Gardie** um 600 Rthlr. und ſchenkte es der Bibliothek zu **Upſala**, wo es ſich noch befindet. Mehrere Abdrücke ſind beſorgt worden. Die Dordrechter Ausgabe von 1665. iſt mit den alt-Gothiſchen Buchſtaben, die das Manuſcript hat, gedruckt; da hingegen eine andere zu Stockholm 1671. beſorgte mit lateiniſchen Buchſtaben erſchienen iſt.

Ein anderes Bruchſtück der gothiſchen Ueberſetzung von Ulphilas erhielten wir im Jahr 1763, welches aus dem Codice Carolino der Wolfenbüttel'ſchen Bibliothek abgedruckt wurde. Die Handſchrift, wovon **Knittel** den Abdruck beſorgte, enthielt etwas ganz anders, nämlich die Origines des Iſidorus Hiſpalenſis, davon ein Theil auf Pergament geſchrieben ſteht, worauf vorher Ulphilas Ueberſetzung mit gothiſchen Buchſtaben ſtand, welche, obgleich vorſätzlich ausgelöſcht, doch noch erkannt werden können. — Knittel konnte noch mit Mühe das Gothiſche unter den darüber geſchriebenen Buchſtaben leſen, und ſo erhielten wir von ihm, Ulphilae verſionem Gothicam nonnullorum capitum epiſtolae Pauli ad Romanos --- e litura codicis cujusdam manuſcripti reſcripti, qui in Auguſta apud Guelpherbytanos bibliotheca adſervatur, una cum variis variae litteraturae monumentis hucusque ineditis, eruit, commentatus eſt, datque foras, Franc. Anton. Knittel, 1764. Die auf dieſe Art von der Ueberſetzung noch weiter geretteten Stellen ſind Röm. 11, 33 — 36. 12, 1 — 5. 17 — 21. 13, 1 — 5. 14, 9 — 20. 15, 3 — 13. Ehe man das Pergament mit etwas anderem überſchrieben hatte, ſtand der Gothiſchen Ueberſetzung die alte lateiniſche gegenüber. S. **Michaelis** Einleitung in d. g. Schriften d. n. Bundes, S. 424. ff. d. Ausg. v. 1777.

Man hat lange nicht gewußt, ob der Codex argenteus und Carolinus, und alſo die Gothiſche Ueberſetzung auch wirklich in der Gothiſchen, und nicht vielmehr in der Fränkiſchen Sprache verfertigt ſey. Da man nicht genug von der Gothiſchen Sprache übrig hat, um hinlänglich hierüber entſcheiden zu können, ſo mußten leicht Zweifel unter den Gelehrten entſtehen. Doch iſt nicht zu leugnen, daß Alles für die Gothiſche Sprache iſt, und ſich itzt ſchwerlich noch etwas ſtreng beweiſendes für die Fränkiſche Mundart wird aufbringen laſſen. Wir haben ganz und gar kein hiſtoriſches Zeugniß für eine Fränkiſche Ueberſetzung, wie die der 4 Evangeliſten, wovon oben gehandelt worden iſt; da alte Zeugniſſe hingegen allerdings uns verſichern, daß eine alte Gothiſche exiſtirt habe. Daß das Alphabet der Gothiſchen Ueberſetzung gar keine Aehnlichkeit mit dem Deutſchen hat, ſich vielmehr großentheils dem Griechiſchen nähert, damit zuſammen genommen, daß Ulphilas den Gothen ein neues Alphabet gab, läßt eher an etwas alt-Gothiſches, als an etwas Fränkiſches, alſo Deutſches denken. Und ſo wie das Alphabet gar keine Aehnlichkeit mit deutſchen Schriftzügen hat, ſo auch nicht die Sprache des Cod. argent. und Carol. Da hingegen **Wachter** einzelne Worte dieſer Manuſcripten gerade an dem alten Sitz der Gothen gefunden hat. Daß offenbar Worte in d. Cod. argent. vorkommen, welche aus dem Griechiſchen geborgt ſind, verräth doch gewiß weder einen alt-deutſchen, noch nordiſchen Dialekt, ſondern eher eine Mundart, welche an Griechenlands Grenzen ſtatt fand. Weiter ſind ſklavoniſche Worte und ſo formirte lateiniſche, wie wir ſie nicht haben, Beweis gegen die Fränkiſche Sprache, und vertragen ſich viel eher mit der Meinung von der Gothiſchen Mundart. Dazu kommt noch, daß offenbar Gothiſche Worte, welche uns wenigſtens die Alten als ſolche ausgezeichnet haben, in dem Cod. argent. befindlich ſind. Sind auch einige Buchſtaben dem alten Fränkiſchen Alphabet ähnlich, ſo iſt das doch nicht durchgängig, ſo daß man ſagen könnte, der Cod. arg. hätte ſein eignes von dem Fränkiſchen verſchiedenes Alphabet. Ueberhaupt beweiſet einige Aehnlichkeit ſowohl in Anſehung des Alphabets, als der Sprache, nicht gleich die Fränkiſche Mundart. Kurz, alles iſt wider den Fränkiſchen Dialekt, und die Meinung, daß der Cod. argent. in der Sprache der Gothen geſchrieben ſey, hat viele hiſtoriſche Gründe für ſich. S. **Michaelis** am angef. O. §. 85. 86.

Man

Man hat die stärksten Gründe, daß unsre Reste einer Gothischen Uebersetzung unmittelbar sich aus dem Griechischen herschreiben, ohne doch keine Spur der alten Lateinischen Uebersetzung an sich zu tragen, es sey nun, daß Ulphilas eine bey seinen Gothen im Gebrauch gewesene (auch wohl eine andere) Lateinische Uebersetzung bey seiner Arbeit zuweilen befragt hat, oder daß seine Griechische Handschrift schon latinizirte, oder daß man in der Folge Aenderungen nach der Lateinischen Uebersetzung mit ihr vornahm. Daß aber das Lateinische nicht in's Gothische übersetzt worden ist, sieht man aus den Varianten des Cod. argent., welche der Lateinischen Uebers. oft ganz und gar nicht mit ihm gemein sind. Auch wird man gewahr, daß sich der Uebersetzer oft wörtlich an das Griechische, da, wo dieß das Lateinische nicht beobachtete, band. Doch blieb Ulphilas Uebersetzung gewiß nicht vom Lateinischen frey. **Michaelis** führt a. a. O. §. 87. S. 447. folgendes Beyspiel zum Beweis an. „Luc. 9, 50 setzen einige Lateinische Handschriften, und gar keine bisher bekannte Griechische, noch hinzu: nemo est enim, qui non faciat virtutem in nomine meo, et poterit male loqui de me. Die Gothische Uebersetzung hat wenigstens die Hälfte dieses Zusatzes: ni ainshun auk ist manne saei ni gawaurkjai ƒmaht in namin mainamma.„ Mehr Beyspiele a. a. O. und in Wetstein's prolegomm., welcher schon auf dem Titel etwas von Lateinischen Uebersetzungen Genommenes entdecken wollte.

Junius und **Lye** besorgten die Ausgabe des Cod. arg., so wie das erwähnte Fragment aus dem Cod. Carol. von **Knitteln** war. Man bemerke folgende Schriften über die Gothische Uebersetzung: Heupel. diss. de Ulphila, de Ihre de lingua cod. arg. Upſ. 1754. und Ulphilas illustratus, desgl. specimen Glossar. Ulphil. auch Bengel. praefat. vor Lyens Ausgabe. L.

Gott, Gottheit.

I. **Namen Gottes:**

1. **hebräische**, sind

a) theils solche, die ihm, mit Ausschluß aller übrigen Wesen, beygelegt werden, und nur allein Ihm zukommen. Der einzige dieser Art ist הוה, d. i. der da ist, war und seyn wird, der er war, — der Ewige, Unveränderliche, ewig Treue und segnende Gott der Israeliten! — Dieser Name sollte nämlich nicht, wie durch einen abgeschmackten, unvernünftigen, auch — von uns recipirten Jüdischen Mißbrauch geschiehet, Jehovah (יְהוָה), sondern Jihwäh (יִהְוֶה), gelesen werden. Denn er hat der Stelle 2 Mos. 3, 13. 14. 15. seine Entstehung zu danken. Dort antwortet Gott auf die Frage Mose's (V. 13.) nach seinem Namen, (V. 14.) אהיה אשר אהיה, d. i. „Ich werde seyn (auch noch in Zukunft) was ich war„ (euren Vätern! wie im 15. V. gesagt wird.) Die der hebräischen Sprache Kundigen wissen nämlich, ohne mein Erinnern, daß das Futurum der Hebräer, als ein Aoristus, auch oft die Stelle des Präteritums vertrete, und in einem von beyden Temporibus zu übersetzen sey, je nachdem es der Sinn der Worte oder der Kontext verlangt. S. Glassii Philol. Sacr. Libr. III. Tract. III. Can. 49. 1. p. m. 894. seq. Hier ist nun offenbar das letzte Futur. im Präteritum zu übersetzen. Die widersinnige Punktation: יְהוָה, kommt übrigens bekanntlich von אֲדֹנָי (Adonai) her, welche die jüdische Weisheit in der Folge dem Worte untergeschoben hat, weil sie diesen Namen Gottes für allzuheilig (für einen שם המפורש, Schem Hamephoraſch!) hielt, als daß man ihn aussprechen dürfe.

b) theils solche, die er mit andern Wesen und seinen Geschöpfen gemein hat, und die ihm nur κατ' ἐξοχην beygelegt werden. Dahin gehören die Namen: אֱלוֹהַּ (numen venerandum!) von אלה, im Arab. coluit, adoravit — אֵל, welches, nach Michaelis, von dem nämlichen Stammworte abzuleiten, und nur abgekürzt ist, aber gewiß richtiger von אול, stark seyn, abgeleitet wird. S. Hezel's kritisches Wörterbuch der hebr. Sprache, Stück 1. a. ƒ O. אֱלֹהִים, welches der sogenannte Majestäts-Plural des ersteren Wortes ist, und daher auch immer mit den Zeitwörtern im Singular konstruirt wird, 1 Mos. 1, 1. — אֲדֹנָי von אָדוֹן („Herr„), der alte Plural (Majestäts-Plural) statt **Adonim.** — שַׁדַּי von dem Arab. سدي, „hoch, in der Höhe sitzen„, also: der Höchste, Hocherhabne! Andere haben diesen Namen aus dem Präfix ש und דַּי (cui sufficientia inest) erklären wollen; allein dieses geht deswegen nicht an, weil der Name älter ist, als der Gebrauch

des Präfixes ש. — עֶלְיוֹן von עלה, summa conlcendit.

2. griechische. Diese sind: Θεος, welcher Name sich nicht mit Sicherheit ätymologisiren läßt. Einige haben ihn von θεαομαι (der alles sieht — Allsehende!) und andere von Θυμος (Furcht — der Furchtbare!) ableiten wollen. — δεσποτης, κυριος, „Herr, Herrscher, Weltbeherrscher!„

3. Beynamen Gottes:

a) Er wird ungemein oft genannt der Gott der Stammväter der Juden, Abrahams, Isaks und Jakobs, weil sie unter ihren Zeitgenossen allein ihn verehrten, und er sich so herrlich an ihnen geoffenbaret hatte, 1 Mos. 26, 24. 28, 13. 31, 5. 42. Ps. 20, 2. 46, 8. ꝛc. Matth. 22, 32. ꝛc.

b) Der Heilige (d. i. eigne Gott) Israels. (קדוש ישראל) d. i. der Schutz- und Landesgott der Israeliten. Aus dieser Benennung erhält dann auch die vorhergehende erst ihr volles Licht. Die Idee von Landesgottheiten war aber bey den Alten und auch bey den Hebräern sehr gemein. Vergl. 1 Mos. 28, 16. 31, 19. Ruth 1, 15. 2 Kön. 17, 24. f. Kap. 18, 35. Jes. 7, 12. 12, 6. 10, 10. 11. 36, 18 — 20. 37, 10 — 13. 1 Kön. 20, 23. Daher wird Gott auch als König der Israeliten und Eigenthümer des Landes Kanaan vorgestellt, 2 Mos. 19, 4 — 7. 5 Mos. 33, 5, 1 Sam. 8, 7. 10, 18. 19. 12, 12. 1 Chron. 29, 23., woraus man sich die Israelitische Teokratie und verschiedene sonst unverständliche Stellen der Schrift zu erklären hat. Vergl. II. 5. III. B. 7. und IV. 4.

II. Begriffe und Vorstellungen der alten Welt von der Gottheit.

Daß der Mensch, auch blos sich selbst überlassen, durch seine Betrachtungen über Natur und Welt, mittelst seiner Vernunft, auf das Daseyn eines verständigen, allmächtigen, höchst vollkommnen Uhebers der Welt kommen könne; bedarf nun wohl keiner umständlichen Demonstration. Allein wie dachten sich die Menschen der Urwelt, die ohne Zweifel durch den Gebrauch ihrer eignen gesunden Vernunft aufs Daseyn Gottes kamen, dieses höchste Wesen? Diese Frage ist uns hier wichtiger. — Sinnlich ist der Mensch — und desto mehr, je tiefer er noch auf der Stufenleiter der Bildung steht; und wie soll er sich nun die Gottheit denken oder versinnlichen? — Er mustert alle ihm bekannte sichtbare Wesen, bleibt bey der ädelsten Klasse derselben, dem Menschen, stehen, und bildet sich nun auf diese Weise einen analogischen Begrif von Gott, den er nur erweitert, vergrößert, verädelt. — Daher giebt dann die alte Welt der Gottheit

1. eine ausserordentliche äußere, extensive Größe, oder sie denkt sich dieselbe kolossal — mit dem Haupte in den Wolken und mit den Füßen auf der Erde, Jes. 66, 1. S. oben Fußschemel Z. 2. Jes. 6, 1. vergl. Offenb. 1, 13. wonach der Talar der Gottheit so groß war, daß blos seine Schleppe schon den himmlischen Tempel füllte. S. auch Ps. 24, 7 — 9. Daher auch Gott נורא (Nora) „der Fürchterliche, majestätisch-Schauerliche„ vom Hebräer genannt wird. Vergl. Iliade, Ges. 4. v. 443. folg. — Daher bildete man auch kolossale Götterfiguren von 120 Fuß in der Höhe. S. Christ über Literatur und Kunstwerke S. 197. auch Heyne antiquarische Aufsätze T. 1. S. 5.) Das Götzenbild Dan. 3, 1. folg., das Nebukadnezar aufrichten ließ, war 60 Ellen hoch und 6 breit.

2. eine sehr starke und schreckliche Stimme, als Folge ihrer äußeren idealischen Größe. Dem alten Hebräer war der Donner Stimme der Gottheit. S. oben Gewitter Z. 3. und Homer giebt dem Mars und Neptun Stimmen, die das Feldgeschrey von zehntausend Kriegern überschreyen. Iliade Ges. 5, 860. 14, 147.

3. auch ungeheuer große Schritte und schwere Tritte, von welchen die Erde bebt; und versinnlicht sich dadurch ihre Allgegenwart. So läßt Homer den Neptun nur vier Schritte von Troja nach Aegä thun, Iliade 13, 20. und die alten Hebräer stellen den Donner zuweilen als das mächtige Einherschreiten Gottes auf den Wolken vor, wovon die Erde erbebet, Richt. 5, 4. 5. Ps. 68, 8. 9. Habak. 3, 12. Mich. 1, 3. Hiob 9, 8. Nahum 1, 3. 4. — Hiermit ist verbunden die Idee von der ungeheuren Schwere der Götterkörper und deren Gliedern. Vergl. Iliade 5, 839. (820. nach Stolberg), Ovid Verwandlungen B. 2. v. 161. folg. mit Ps. 32, 4. Jer. 15, 17. Ap. Gesch. 13, 11. und 1 Sam. 6, 5., wo die Schwere und das Leichterwerden der Hand Gottes, von Auferlegung und dem Nachlassen göttlicher Strafen und andern Leiden gebraucht wird.

4. Da-

Digitized by Google

4. Daher pflegen auch die alten Hebräer, nach einem bekannten Sprachgebrauch, alles ausserordentlich Große — göttlich zu nennen, z. B. einen ungeheuer großen Berg einen Berg Gottes, Pſ. 36, 7. 68, 17. die höchſten Cedern, Cedern Gottes, weil ſie gleichſam Götter, Rieſen gegen die übrigen ſind, Pſ. 80, 11. vergl. 104, 16. u. ſ. w. — Die Erklärung der zum Theil vielleicht auch hierher gehörigen Vorſtellung der alten Welt, daß Gott mit leiblichen Augen zu ſehen, lebensgefährlich ſey, ſ. unter dem Art. Gewitter 2. c.

6. Dieſe auſſerordentliche Größe abgerechnet, denkt ſich die alte Welt die Gottheit ganz unterm Bilde eines Menſchen, weil ſie kein ädleres Bild der Gottheit kennt. Moſes ſagt ja ſelbſt, der Menſch ſey der Gottheit Bild. Sie giebt ihr alſo

I) alle Theile und Glieder des menſchlichen Leibes, als Werkzeuge ſeiner göttlichen Eigenſchaften, ſo wie ſie die Werkzeuge menſchlicher Fähigkeiten und Eigenſchaften ſind; und zwar

1) Ein Angeſicht. Dieſes iſt nun zunächſt der Blitz, daher man ſich daſſelbe auch mit Stralen oder Lichtglanz umgeben dachte, 1 Moſ. 3, 8. 4, 4. 5. 11, 5. 2 Moſ. 14, 24. 33, 14. 15. Pſ. 21, 10. Jeſ. 64, 1. vergl. mit Iliade 4, 72. f. nach Stolberg. — Hieraus erhält Licht 3 Moſ. 17, 10. — Dann iſt Angeſicht Gottes auch ſo viel, als ſeine ganz beſondere Gegenwart und der Ort, wo er ganz beſonders gegenwärtig iſt, oder ſeine Gegenwart zeigt: daher ſein Tempel, Pſ. 31, 21. 27, 8. 42, 3. 100, 2. Luc. 1, 8. 15. und Kanaan: 1 Chron. 30, (29,) 15. Pſ. 102, 29. vergl. Jeſ. 48, 19. 49, 15. 2 Kön. 17, 18. daher auch die Redensart: „Gottes Angeſicht ſehen,„ d. i. ſeine ganz beſondere Gegenwart oder Hülfe erfahren, Hiob 19, 26. 27. 42, 5. Pſ. 17, 15. Matth. 5, 8.

2) Augen (zur Verſinnlichung der Allwiſſenheit und Vorſehung Gottes) Pſ. 11, 4. Hiob 34, 21. Sirach 23, 25. (28.) Zachar. 3, 9. — und einen Augapfel, 5 Moſ. 32, 10. Pſ. 17, 8. Zach. 2, 8.

3) Ohren, Pſ. 10, 17. Ezech. 8, 18. Wenn ein Menſch etwas genau hören will, ſo hält oder neigt er ſeine Ohren hin. Sogar dieß finden wir auf Gott angewendet, 2 Kön. 19, 16. Pſ. 18, 6. 31, 3. ꝛc.

4) Eine Naſe, 5 Moſ. 33, 10. Ezech. 8, 18. 1 Moſ. 8, 21. 3 Moſ. 16, 31.

5) Mund, Lippen und Zunge, wodurch die Willenserklärung, Offenbarungen und Entſcheidungen Gottes verſinnlichet werden; 3 Moſ. 24, 12. 5 Moſ. 1, 26. 8, 3. 2 Kön. 24, 3. Joſ. 9, 14. Jeſ. 30, 3. Hiob 11, 5. Jeſ. 30, 27.

6) Geſchmack und Gefühl, um durch Uebertragung aller Sinnen und deren Werkzeuge, das vollkommne Bild des Menſchen in der Gottheit zu vollenden, Hoſ. 9, 4. Pſ. 104. 32. (rührt Gott daher die Berge an!) Pſ. 144. 5,

7) Auch einen Nacken oder Rücken, Jer. 18, 17. 2 Moſ. 33, 23.

8) Arme, Hände, Finger und Füße. Die drey erſteren wegen ſeiner Allmacht, 2 Moſ. 15, 16. 4 Moſ. 11, 23. 2 Moſ. 8, 19. Pſ. 8, 4. Luc. 11, 20. 2 Moſ. 31, 18. (läßt Moſes das Originalexemplar der Geſetztafeln mit den Fingern Gottes ſchreiben zur Verſinnlichung der unleugbaren Göttlichkeit dieſer Geſetze!) — Füße, 5 Moſ. 33, 3. Pſ. 65, 12. Hier ſind die Fußtapfen Gottes, ſeine Tapfen als Donnerer — im Gewitter. S. auch Fußſchemel.

9) Ein Herz, welches immer ſo viel als Sinn iſt, 1 Moſ. 8, 21. Jer. 32, 41. ꝛc.

10) Eingeweide, (überhaupt die inneren Theile des Menſchen,) als den vermeynten Sitz der Zärtlichkeit, Rührung, des Mitleids und Erbarmens, Jer. 31, 20. 63, 15.

11) Einen Buſen, worunter man ſich aber den Buſen der Morgenländer zu denken hat, der durch den die Bruſt bedeckenden Theil des weiten Gewandes entſtehet, wenn daſſelbe mit dem Gürtel aufgeſchürzet wird, Pſ. 74, 11. Jeſ. 40, 11.

12) Unvergängliche Jugend und ausnehmende Schönheit, Odyſſ. 7, 207. 8, 14. 19. 20. 10, 277.

II) Menſchliche Affekten:

1) Liebe, 2) Haß, Pſ. 5, 6. 3) Freude, Pſ. 104, 31. Jeſ. 62, 5. 4) Traurigkeit und Schmerz, 1 Moſ. 6, 6. 5) Reue, 1 Moſ. 6, 6. (der Erfolg ſchiens zu verrathen, daß es ihn reue, dieſe Menſchen geſchaffen zu haben!) 1 Sam. 15, 11. 6) Zorn, Pſ. 6, 2. 7) Rache, 5 Moſ. 32, 35. Nah. 1, 2. 8) Eiferſucht. Gründet

ſich

sich auf die solenne Vorstellung der Hebräer — des höchsten Gottes als des Gemahls und rechtmäßigen Gatten seines ihn verehrenden und ihm ganz besonders zugehörenden Volks, 5 Mos. 32, 6. 21. 2 Mos. 20, 5. (ich bin ein eifersüchtiger Gott!) 9) **Ambition**, Joel 2, 18. Zach. 1, 14. Jes. 9, 7. — als Beweggrund seinem Volk zu helfen: Joel 2, 17. Ps. 42, 4. 11. ꝛc. 10) **Geduld, Langmuth, Nachsicht.**

III) Fast alle **Eigenschaften und Handlungen der Menschen**, die sich bloß auf Endlichkeit und Eingeschränktheit gründen.

A. **Eigenschaften:**

1) Gedanken, Ueberlegungen, Nachsinnen. S. I) 9. Gedanken sind Plane Gottes, Fügungen seiner Providenz, 1 Mos. 50, 20. Ps. 40, 6. 92, 6. ꝛc. — Nachsinnen, 1 Mos. 2, 18. 11, 6. 7.

2) Neugierde, 1 Mos. 2, 19. 11, 5. 18, 21.

3) Gott macht auch Versuche, sieht mit Vergnügen, daß sie ihm gelingen, sammlet Erfahrungen u. s. w. 1 Mos. 1, 4. 10. 12. 18. 21. 25. — Der Mensch muß prüfen, um nicht getäuscht zu werden; auch das wendet die alte Welt auf Gott an, Ps. 7, 10. 26, 2. ꝛc. — S. auch 1 Mos. 22, 1 — 12. vergl. 5 Mos. 8, 2. 13, 3. Ps. 14, 2.

4) Sogar eine Art des **Nichtwissens**, das beym Menschen ein **Forschen** und **Fragen** nöthig macht, (von Erforschen siehe die vorige Ziff. 3.) 1 Mos. 3, 9. 4, 9.

5) Vergessenheit — wenn Gottes Hülfe ausbleibt, 1 Sam. 1, 11. Ps. 9, 19. 13, 2. vergl. 1 Mos. 8, 1.

B) Fast alle in die Sinne fallende menschliche **Handlungen.**

Die alte Welt giebt der Gottheit

1) einen **Odem**, a) zur Versinnlichung der Lebenstheilung, 1 Mos. 2, 7. b) des Sprechens oder Willens Gottes, Ps. 33, 6. c) des Zornes Gottes. Hierzu scheint besonders der stark wehende Odem aus der Nase, welcher in kalter Luft sichtbar ist, und einem Zornigen häufiger herausfährt, als einem Ruhigen, Anlaß gegeben zu haben, Hiob 4, 9. Ps. 18, 8. 9. d) des Windes, 2 Mos. 15, 8.

2) das **Zischen**: „St!„ um jemand herbeyzurufen, Jes. 5, 26. 7, 18. 19.

3) **Lachen** und **Spotten**, Ps. 2, (1. 2. 3.) 4.

4) **Sprache** in sehr verschiedner Bedeutung. Sprache Gottes ist —

a) **Rathschluß** und **Wille Gottes**, daß etwas werden oder geschehen soll. Daher 1 Mos. 1. und bey den Propheten so oft: „Gott sprach: es werde! — und es ward!„ — „Spricht der Herr! — „So spricht der Herr!„

b) **Naturtrieb** und ungewöhnlich **starke Neigung** zu etwas — ein **rascher Entschluß**; in so fern es nicht gegen das Gewissen war, wozu man sich entschloß ꝛc. (sonst würde es für Antrieb, Eingebung und Sprache eines bösen Geistes gehalten.) Vergl. z. B. 1 Mos. 1, 22. 28. 29. 30. — Ap. Gesch. 8, 26. folg.

c) **Wahrheiten**, die der Mensch entdeckt; Erfahrungen, die er macht, und unter der allgemeinen göttlichen Providenz sich erwirbt; **Begebenheiten**, wie es scheint, von ihr zu gewissem Zweck gefügt; sprechende Umstände: Erfolg, frappante Phänomene — sind der alten Welt ebenfalls Reden Gottes: 1 Mos. 2, 9. 16. 17. 1 Mos. 4, 14. vergl. mit Vs. 15. — (Erfolg) 1 Mos. 11, 5. 1 Mos. 3, 17. 18. 19. 1 Mos. 3, 14. 15. 16. 1 Mos. 24, 5. vergl. Vs. 50. 1 Mos. 7, 1. 8, 21. 22. 9, 8 — 17. Joh. 5, 32. 37. 16, 25.

d) **Veränderungen, die im Herzen und den Mienen des Menschen vorgehen, und Sprache des Gewissens**: 1 Mos. 4, 5. 6. 7. 8.

e) Merkwürdige **Träume**: Hiob 4, 12 — 17. 33, 15 — 18. 1 Mos. 31, 10. 11. 12. 13. 46, 2. 3. 4. Apostg. 18, 9. 10. vergl. mit 1 Mos. 22, 1. 6, 13. ꝛc. ꝛc.

f) Das **Gewitter**, (quod vide.)

g) Gleiche Bewandniß hats auch mit dem **Benennen** oder **Namenbeylegen Gottes.** Gott legt einer Sache aus der menschlichen Sprache einen Namen bey, heißt: Gott hat dieselbe Sache hervor gebracht, und dazu gemacht und bestimmt, was sie in der Sprache des Menschen heißt. Z. B. 1 Mos. 1, 4. 5. 7. 8. 9. 10. 5, 2.

5. **Arbeit und Ruhe**: 1 Mos. 1, 2. 2 Mos. 20, 11. Hiob 10, 3. Ps. 44, 24. 59, 5. 74, 11. 78, 65. Jer. 31, 26.

6. Eine **Ruhestätte** und **Wohnung** oder **Haus** — und **Pallast**, denkt sich die alte Welt da, wo sie sich die Gottheit ganz besonders gegenwärtig vorstellt. Wohnung Gottes ist daher

a) der

Digitized by Google

a) der **Tempel**, und vorher die Stiftshütte. Oft wird Zion, wo der Zelttempel stand, Gottes Haus, Wohnung und Pallast genannt. Denn die Gottheit, in so fern sie die Welt regiert, stellt sich der sinnliche alte Hebräer auch als einen König vor, der also auch seinen Pallast haben muß. Pſ. 5, 8. 27, 4. 29, 9. 48, 10. 65, 5. u. ſ. w. vergl. die folg. Ziff. 7. — So iſt auch der Tempel Ruheſtatt Gottes, Pſ. 132, 14. Jeſ. 11, 10. 66, 1.

b) Der **Himmel**, welchen alle alte Völker der Gottheit zur Wohnung geben: Pſ. 2, 4. 1 Kön. 8, 39. 43. und noch in vielen andern Stellen, z. B. wo der Himmel als Pallaſt (היכל) vorkommt. Pſ. 11, 4. 2 Sam. 22, 7. — vergl. Iliade 2, 412.

7. **Thron** und **Fußſchemel**, oder einen erhabnen Sitz, der ſo hoch war, daß die Füße eines darauf ſitzenden Menſchen nicht ganz auf die Erde reichten, und daher eine Fußbank oder Schemel nöthig machte, — dergleichen die Könige, Fürſten und **andere Vornehme** der Vorzeit zu haben pflegten. Der **Himmel** kommt vor als Thron Gottes: Pſ. 103, 19. 110, 1. Jeſ. 66, 1. die **Geſetzlade**: Pſ. 47, 9. — welche nach dem himmliſchen Throne Gottes gebildet war. Daher die Cherube. Sie war von Gold oder mit Goldblech überzogen; folglich von der Art der Ehrenſtühle, wie ſie auch die alten Griechen ihren Gottheiten gaben, welche dieſe daher Χρυσοθρονους nannten. Uebrigens vergl. die vorhergehende Ziff. 6. a. mit dem Art. **Fußſchemel**.

IV. Endlich auch faſt alle menſchliche Werkzeuge und Mittel:

1. **Waffen**, Schwert, Bogen und Pfeile, zur Verſinnlichung ihrer Strafen.

a) Schwert, iſt der Bliz, 1 Moſ. 3, 24.

b) Bogen, Hiob 20, 24. 1 Moſ. 9. ſpricht Gott nach der Sündfluth vom Regenbogen; „Meinen **Bogen** hab' ich in den Wolken aufgehängt!“ Habak. 3, 9.

c) Pfeile, ſind theils die Blize, wozu auch der Umſtand mit beygetragen zu haben ſcheint, daß man ſich feuriger Pfeile zum Zünden bediente, Pſ. 7, 13. 14. theils ſchmerzliche, ſchnell tödtende Krankheiten: Ausſaz und Peſt. Hiob 6, 4. Pſ. 38, 3. 91, 5. Daher auch im Hebr. das Wort קשב erſt Pfeil und dann auch die Peſt bedeutet.

d) Lanzen. Habak. 3, 11.

Daher wird nun Gott auch als Krieger vorgeſtellt. 5 Moſ. 32, 41. 42.

2. Einen **Wagen**, dieß iſt der Donnerwagen, (ſ. **Gewitter** 2. d.) welcher Pſ. 68, 19. in der Phantaſie des Dichters auch zum Triumpfwagen wird.

3. Einen **Becher**. Steht oft a) für Mahlzeit, weil Getränke, Wein, dabey für das beſte galt. Daher der **Becher der Freyheit**, Iliade 6, 528. (κλητης ελευθερος für της ελευθερίας) und bey den Hebräern der **Troſtbecher**, bey Leichenmahlzeiten, um die Traurigkeit zu zerſtreuen, Jer. 16, 7. vergl. 5 Moſ. 26, 14. 2 Sam. 3, 35. — **Becher des Glücks** oder **Heils**, Pſ. 116, 13. iſt eine Mahlzeit, wobey man Glück und Heil erhält, oder eine Opfermahlzeit! b) **Schickſalsbecher**, welchen Gott dem Menſchen reicht, wenn ihm Glück oder Unglück zu Theil werden ſoll. Ezech. 23, 31. — daher auch Becher **Leiden** bedeutet, Matth. 26, 39. 42. 20, 22. 23. — mannichmal ſteht blos **trinken**, und der Becher iſt ausgelaſſen, Obad. Vs. 16. — Dem Unglücksbecher wird auch berauſchende Kraft gegeben, Jeſ. 51, 17. (Taumelkelch!) 22. Jer. 4, 21. 48, 26. 25, 27. 28. Nah. 3, 11. — Daher nun auch noch die Redensart: den Tod **ſchmecken**, Matth. 16, 28. u. ſ. w. d. i. den **Todenkelch**, oder aus dem Schickſalsbecher Gottes den Tod, trinken.

4. Ein **Buch**, als König, der — ſo wie er ſeinen Thron hat, Gericht hält mit ſeinen Aſſeſſoren, (Hiob 1, 6. 2, 1. Dan. 4, 14. 21. ff.) ſeinen Hofſtaat, (Dan. 7, 10.) ſeinen Reichsgeneralphyſkal hat, der ſeine weiten Staaten bereiſt und vom Verhalten ſeiner Unterthanen Nachrichten einziehen muß; (Hiob 1, 6. 7. f.) — auch ſeine Reichsannalen und Bücher verſchiedner Art hat: a) ein Buch, worinnen die Namen ſeiner lebenden Unterthanen ſtehen, wo Gott nur ausſtreicht, wenn ſie ſterben ſollen; Pſ. 139, 16. Jeſ. 4, 3. Pſ. 69, 29. b) ein Schickſalsbuch, worinnen ſteht, wie's jedem ſeiner Unterthanen — wenigſtens ſeinen Lieblingen gehen wird. Luc. 10, 20. Phil. 4, 3. S. Hezels Schriftforſcher B. 1. S. 315 — 40. vergl. auch den Art. **Gebet**.

V. Noch ein Paar daher gehörige vermiſchte Anmerkungen.

1) Vorerst noch eine nicht unwichtige Zugabe zu der bisherigen Betrachtung der Vorstellungen, und zwar der antropopatischen Begriffe der alten Welt von der Gottheit, deren Inhalt durch die vielen vorgelegten Belege um so einleuchtender, wahrscheinlicher und zuverläßiger seyn wird. — Auch das **Zeugungsvermögen des Menschen!** hat die alte Welt auf die Gottheit übergetragen, und ihr — Kinder und insonderheit auch — **Söhne!** gegeben. Göttersöhne sind ihr aber **Menschen**, die sich durch außerordentliche Eigenschaften und Talente, durch Klugheit, Einsicht, Tapferkeit, Rechtschaffenheit und Frömmigkeit, durch Macht und durch große Thaten vor andern auszeichnen, und so sehr über sie erheben, daß sie dadurch der Gottheit **ähnlich** werden, als ob sie ihre Eigenschaften mit ihr gemein hätten, vergl. Iliade 1, 176. wo Agamemnon und Achil, und Iliade 5, 396. wo Herkules ein Göttersohn genannt wird. Eben so bey den Hebräern! Volksregierer, Fürsten, Könige, die sich auf irgend eine der obgenannten Arten auszeichnen, heißen auch **Götter** — oder **Söhne Gottes.** Z. B. 2 Mos. 22, 28. (27.) Ps. 82, 1. 6. 89, 7.

Wenn daher auch **Jesus** — als **Messias**, im neuen Test. häufig Gottes Sohn (υιος Θεου) genannt wird; so kann man aus diesem Ausdruck, die **ewige** Zeugung und Gottheit Christi, wie sie die Kirche lehrt, wohl schwerlich beweisen. Vergl. Joh. 10, 34—36. **Uebrigens scheint Jesus selbst der Benennung: Sohn Gottes, wie ihm der Jude als Messias sich denken mußte, dadurch unvermerkt haben entgegen arbeiten zu wollen, daß er sich so oft, statt dieses ihm misfälligen Titels, aus Bescheidenheit den gerade entgegen gesetzten Namen Menschen Sohn! beylegt**; über welchen die Herren Exegeten nun schon so viele Federn verkaut, und — am Ende doch nichts Geniesbares heraus gebracht haben!

2) Apostg. 17, 22. 23. sagt Paulus, er habe zu Athen einen Altar gefunden, mit der Ueberschrift: „dem **unbekannten** Gott!„ **Pausanias** (in seinen Atticis) erwähnt zwar einer ähnlichen Ueberschrift, die aber von **mehreren** unbekannten Göttern redet. Auch Tertullian (contr. Marcion. Lib. I. p. m. 251.) und Lucian (Philopatrid. p. m. 122. 123. edit. Gesner.) erzählen, daß die Heyden sehr oft **unbekannte Götter** verehrt hätten. — Es kann auch wohl seyn, daß über dem Altar, wovon Paulus redet, wirklich, wie in der gedachten Ueberschrift des Pausanias, in der mehreren Zahl stand: „den unbekannten Göttern!„ Paulus nahm aber das **Wort Götter** in dem Sinn, wie das Hebräische **Elohim** gebraucht wird. Oder er redete nur von Einem unbekannten Gott, weil er nur Einen kannte, und nur von Einem Unterricht geben wollte. — Die nähere oder unmittelbare Ursache zur Errichtung jenes Altares wissen wir zwar nicht; allein schwer zu vermuthen ist sie nicht. Man glaubte, jedes Land hat seinen Schutzgott; (s. oben Num. I. Namen Gottes 3.) glaubte, mit diesen fremden Göttern müsse man es auch nicht verderben, um nicht durch ihre Schutzvölker Schaden zu leiden. Deswegen scheint man einen Altar erbaut und ihn allen den Göttern gewidmet zu haben, die man sonst zu Athen nicht namentlich zu verehren pflegte. — Inzwischen ists doch auch nichts gar Unmögliches, daß die Athenienser nicht auch auf irgend eine Veranlassung Einem ausländischen, ihnen unbekannten Gotte — oder auch dem einzig wahren Gott selbst, den sie (manche ihrer Weltweisen wenigstens!) aus der Natur erkannten, aber von dem sie eine sehr mangelhafte Erkenntniß hatten, einen Altar errichtet haben könnten. Ueberdem soll der Weltweise Epimenides einst bey einer Pest wirklich einen solchen Rath gegeben haben. (S. Lave Antiq. Apostol. p. 363.) **K*.**

Gottesdienst.

I. Ursprung.

„Ist ein Gott, denkt der Mensch, (s. Hezels Schriftforsch. B. 1. S. 70.) von dem dieß alles ist — von dem ich selbst bin, — ein Gott, der, wie ich leicht beobachten kann, die Welt itzt noch regiert, der unumschränkter Herr von allen ist, — von dessen Willen und Güte mein ganzes Seyn und Bleiben und meine ganze Wohlfarth abhängt; so muß ich ihn auch **verehren**: ich muß ihm die guten Gesinnungen meines Herzens an den Tag legen, meinen Dank, daß er mir das Daseyn gab; daß er mich zu einem denkenden, genußfähigen Wesen schuf; daß er die Menge genießbarer Güter der mannichfaltigsten Art vor meinen Augen ausbreitet, und

Digitized by Google

und mich sie genießen läßt; daß er vor tausend Gefahren mich schützt und mir tausend Freuden schaft! — Ich muß ihm zeigen, daß mir alles an seinem Beyfall, alles an seiner Liebe gelegen sey, muß ihn geneigt machen, ferner mein großer Wohlthäter zu seyn. — Die Freyheit, die er mir gab, nicht zu misbrauchen; nichts zu thun, was der in mir wohnende Zeuge meines Herzens für unrecht erklärt, — wird ihm angenehm seyn. Das muß ich schon thun, wenn ich nicht seines Beyfalls und Wohlwollens sogleich verlustig werden soll. Aber — dieß ist mir noch nicht genug. Nur thun, was ich weiß, daß mein Vorgesetzter, oder etwa mein Vater — schlechterdings will, und unter Bedrohung seines Unwillens mir geboten hat, — und nur unterlassen, was er mir untersagt hat, das heißt ja; weiter nichts thun, als was man zu thun schuldig war, oder seine Pflicht thun. Handle ich also nur nicht meinem Gewissen zuwider; so verehr' ich ja da Gott noch nicht; ich thue dann nur, was er schlechterdings von mir verlangt. Aber ihn verehren, ihm meine Liebe, meine Ehrfurcht beweisen — möchte ich gerne, weil ich nicht bloß wünsche, ihn fürchten zu müssen, sondern auch von ihm wahrhaftig geliebt zu seyn: **und wie ehr' ich ihn? — Er ist ein verständiges Wesen: ich verehr' ihn also auf ähnliche Art, wie ich andere verständige Wesen, endlicher Natur, — Menschen verehre!**„

Ich weiß zu diesem schönen Raisonnement nichts weiter hinzuzusetzen, als daß ich doch dafür halte, daß, wo nicht noch mehr, als es, doch gewiß eben so viel — bange, sclavische **Furcht** vor dem höchsten Wesen (s. **Gott, Gottheit** — Vorstellungen der alten Welt von Ihm) — und die so sehr menschliche Meinung, als ob ihm etwas am Dienste und der Verehrung des Menschen gelegen sey, und sein Zustand dadurch verbessert oder deteriorirt werden könne, — Antheil an dem Ursprunge des Gottesdienstes der alten Welt gehabt habe. Ich glaube auch, daß dieser Zusatz jedem Bibelleser zu einleuchtend seyn wird, als daß er eines Beleges bedürfe. Daher ja selbst die Benennung der Gottesverehrung als eines **Dienstes**, und der Frömmigkeit als einer **Furcht** Gottes! — Vergl. unter andern auch Apostg. 17, 25.

II. **Sitten.**

Die alte sinnliche Welt überhaupt, und die orientalische insonderheit, wendete ihre bürgerliche Ehrenbezeugungen auch auf die Gottheit an, indem sie glaubte, Gott werde wenigstens Intention und Absicht erkennen, wie es ja schon der Mensch thut, — und diese Ehrenbezeugung wohl aufnehmen. Daher nun

1) Das **Kniebeugen** und **Niederfallen**, als Symbol der Niedrigkeit. Vom Kniebeugen, als bürgerlicher Ehrenbezeugung des Morgenlandes, s. z. B. 2 Kön. 1, 13. (vor Elisa) Esth. 3, 2. 5. (vor Haman) Matth. 27, 29. (vor Jesu, als König der Juden, aus Spott.) Und von der Anwendung desselben auf die Gottheit, s. 2 Chron. 6, 13. 7, 3. Esr. 9, 5. Ps. 22, 30. Eph. 3, 14. Phil. 2, 10. — Und vom Beugen des ganzen Leibes oder Niederfallen zur Erde: (welches Luther oft fälschlich anbeten übersetzt) als bürgerlicher Ehrenbezeugung, 1 Mos. 43, 26. (25.) 28. (27.) 50, 18. Ruth. 2, 10. — als Gottesverehrung. 1 Mos. 22, 5. 24, 6. Ps. 95, 6.

2) Die **Opfer**, als Geschenke, die man Gott machte. S. Geschenke I. Diese waren die feyerlichste Art des Gottesdienstes der alten Welt. Man wollte Gott seine Unterwürfigkeit unter ihm bezeugen und ihn ehren — man brachte ihm also Gaben oder Geschenke als Tribut, den man ihm, als dem höchsten König und Regenten der Welt schuldig sey. Man brachte ihm zum Beweiß des hohen Alters der Opfersitte, wenn uns auch Mose nicht an dem Beyspiele des ersten Bruderpaars zeigte, wie früh schon diese Ehrenbezeugung auf Gott angewendet wurde — Geschenke an Lebensmitteln aus dem Thier- und Gewächsreich: Rinder, Schaafe, Ziegenböcke, Tauben, Mehl und Olivenöl, (dessen sich der Orient statt unsrer Butter zum Gebacknen bedient!) Brode, anderes Gebackenes und Wein. — Und **wie** brachte mans Gott? — wie zeigte man, daß diese Geschenke für Gott wären, um ihn dadurch zu ehren? — Man bestieg gemeiniglich einen Berg oder Hügel, weil man da der Gottheit näher zu seyn glaubte; — baute hier, oder statt dessen an dem Ort, wo man einen merkwürdigen Traum gehabt, (1 Mos 28, 17. 18.) oder eine Wohlthat von Gott empfangen hatte, einen Tisch — eine Tafel für Gott, (Altar!) und legte seine Gaben darauf. — Aber — hier sollten sie liegen —

und den wilden Thieren und Raubvögeln zur Speise dienen? Nein! — Man suchte sie Gott also gleichsam genießen zu lassen! und wie? — Man zündete auf dem Tisch oder Altar Gottes ein Feuer an, und verbrannte diese Gaben, und nun stiegen sie im Rauch zur Gottheit auf. Dieser Geruch wenigstens muß ihm, dachte die alte Welt, — als ehrendes Räucherwerk angenehmer Geruch seyn; es muß ihm gefallen. Daher der Ausdruck der alten Welt: Gott riecht den lieblichen Geruch der Opfer — er gefällt ihm, d. i. das Opfer, oder Geschenk, als Ehrenbezeugung, ist ihm angenehm.„ 1 Mos. 8, 21. Und im Gegentheil: „Gott mag den süßen Geruch eines Opfers nicht riechen,„ d. i. das Opfer, die Verehrung ist ihm misfällig. 3 Mos. 26, 31. vergl. Amos 5, 21. daß aber die Opfer wirklich als Speise für Gott vorgestellet werden, erhellet aus Ps. 50, 8 — 14. — Die Opfer aus dem Thierreich **mußten** übrigens **gesund** und **ohne Leibesfehler** seyn, eben weil sie **Geschenke** für die **Gottheit** seyn sollten; — sie mußten auch von dem Alter seyn, in welchem ihr Fleisch am wohlschmeckendsten zu seyn pflegt. S. 3 Mos. 9, 3. 2 Mos. 12, 5. 29, 38. 3 Mos. 12, 6. 10. u. s. w. — Sehr Reiche, wenn sie große Wohlthaten von Gott empfangen hatten, oder noch verlangten, brachten auch sehr große Opfer. **Hekatomben, Chiliomben.** Hekatomben waren gemeiniglich Opfer von 100 Ochsen; aber nicht immer waren's 100, auch nicht immer Ochsen; es konnten auch Schaafe, Lämmer ꝛc. seyn. S. Iliade Ges. 6, 93. 115. 4, 102. 1, 315. f. Odyss. 3, 7. 59. 4 Mos. 7, 87. 88. 1 Kön. 1, 9. 19. 8, 63. Nach dieser letzteren Stelle bestand Salomo's Opfer zur Einweihung des Tempels in 22,000 Ochsen und 20,000 Schaafen. — Die **Veranlassungen** zu den Opfern waren **Gelübde, Bündnisse** u. s. w.

3) Das **Räuchern.** (s. Räuchern.)

Beym Beschluß der auf Gott angewendeten Ehrenbezeugung durch Geschenke, that man auch noch das eigentliche Räuchern, mit wohlriechenden Specereyen, Weihrauch, Aloeholz ꝛc. hinzu, — warf zuletzt auch noch dergleichen auf das Feuer des Altars, so wie es im bürgerlichen Leben, wenn Freunde, die einander besucht haben, von einander scheiden, Sitte war. Daher: „der Gottheit räuchern,„ so viel ist, als sie verehren, und oft statt der Opfer und des ganzen Gottesdienstes der alten Welt überhaupt gesetzt wird. S. 2 Mos. 30, 20. 38. 4 Mos. 16, 47. 1 Kön. 3, 3. 11, 3. Jes. 65, 7. Jer. 1, 16. ꝛc. ꝛc.

4) Das **Waschen** und **Reinigen**, oder die **Heiligung** und **Weihung** zum Opfer. Weil es der Wohlstand erfodert, mit **reinen, guten** Kleidern, **gewaschen** und sauber vor eine angesehene Person hinzutreten, und sich alles dessen zu enthalten, wodurch man ihr misfällig werden könnte.

5) Auch der **Kuß.** — Der Handkuß, (obgleich dieser nicht immer!) Fußkuß, Kuß aufs Kleid vor dem Knie, oder auf den Saum des Kleides, war bey den Alten und ist noch jetzt bey den Morgenländern hohe Ehrenbezeugung, und zwar der gewöhnliche Hoheits- und Huldigungskuß. Niebuhr Th. 1. S. 47. 1 Sam. 10, 1. Ps. 2, 12. Auch diese Ehrenbezeugung, den **Kuß**, wandte man, (ob wir gleich von ihrer Anwendung auf den wahren Gott unter den Hebräern keine Spur finden,) — auf die Gottheit an. So heißts 1 Kön. 19, 20. „Uebrig bleiben sollen sieben tausend in Israel, alle, die ihre Kniee nicht vor Baal gebeugt und ihn nicht **geküsset**, (d. i. verehrt, als ihren Gott und König, ihm nicht **gehuldigt**) haben.„ Hier steht Kniebeugen und Küssen völlig gleichbedeutend, als Ehrenbezeugung und — göttliche Verehrung! R*

Gotteskasten.

Der sogenannte Gotteskasten oder Kasten des Almosens stand in dem äußersten Vorhofe des Tempels, oder in dem sogenannten Vorhofe der Weiber, und dieser wird Marc. 12, 43. Luc. 21, 1. gemeint. Dieser Kasten, welcher im Hebräischen קרבן (Korban) heißt, soll eigentlich aus dreyzehn länglichten Kasten oder Geldbüchsen bestanden haben, welche oben eng und unten weit waren, so daß niemand etwas heraus nehmen konnte. S. **Simonis** jüdische Alterth. S. 138. folg. Die ersten neun dieser Kasten waren für solche Gaben bestimmt, welche man zu entrichten **schuldig** war, z. B. Geld, statt des Opfers; in die letztern vier aber legte man die **freywilligen** Geschenke. Niemand gieng in den Tempel, der nicht etwas einlegte, welche Gewohnheit die Juden noch heutiges Tages in ihren Synagogen beobachten. Bisweilen wird indessen

der

Digitized by Google

der ganze Vorhof unter dem Worte γαζοφυλακιον begriffen, wie in der Stelle Joh. 8, 20. Diese dreyzehn Büchsen standen, wie Reland in s. Alterthüm. der Hebr. behauptet, nicht nach der Ordnung in einer Reihe nach einander, sondern entweder in einem Kreise herum, ungefähr — mit gütiger Erlaubniß des Lesers! — auf diese Art: *) oder

*1.		wenn sie ja in einer Reihe standen, so
13.	2.	standen die sechs letztern zuerst, und
12.	3.	dann die sieben andern neben denselben, auf diese Art:
11.	4.	
10.	5.	8. 9. 10. 11. 12. 13. *1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.
9.	6.	oder, wie Simonis a. a. Orte S. 140.
8.	7.	diese Behauptung verbessert, also:

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.
8. 9. 10. 11. 12. 13. !!! —

Wichtiger ist der Umstand, daß nicht alles Geld ohne Unterschied in den Gotteskasten eingelegt werden durfte, 5 Mos. 23, 18. daher man einsieht, warum die Hohenpriester die dreyßig Silberlinge nicht in den Gotteskasten legen wollten, weil sie dieses mit Unrecht erworben hatten, und selbst gezwungen waren, es als Blutgeld zu betrachten. Matth. 27, 6. Uebrigens zeigt man, wie Harant in seiner morgenländischen Reisebeschreibung S. 242. versichert, noch heutiges Tages in einer Halle zu Jerusalem den Gotteskasten, bey welchem, nach 2 Macc. 3, 6. 23. ein Engel den Heliodorus darnieder schlug!! — H*ft.

Gotteslästerung.

Gotteslästerung wurde von jeher von allen Völkern als eines der größten Verbrechen betrachtet, und von mehrern sogar am Leben gestraft; im Mosaischen Staate, dessen König und Gesetzgeber Gott war, und wo Gotteslästerung hierdurch ein Staatsverbrechen wurde, war gleichfalls der Tod, und zwar Steinigung auf dieselbe gesetzt. 3 Mos. 24, 10 — 14. Auch machte es keinen Unterschied in der Strafe, wenn der Gotteslästerer ein Fremdling war, wie das in der That 3 Mos. 24. als die Strafe zuerst bestimmt wurde, der Fall war. Im 16. Vers dieses Capitels übersetzt Michaelis (s. dessen Mos. Recht Th. 5. S. 133.) den Ausdruck נקב, der bekanntlich auch verfluchen bedeutet, nach dieser Bedeutung, und, indem er diesen Vers genauer mit dem vorhergehenden verbindet, scheinen die Worte des Hebr. Textes, welche wörtlich so heißen: „ein Mann, der seinen Gott lästert, soll seine Sünde tragen, wer aber den Namen Jehovah ausspricht, (nach der gewöhnlichen Uebersetzung, die Michaelis auch noch in seiner Bibelübersetzung befolgt!) der soll sterben,„ diesen Sinn zu haben: wenn jemand den Gott lästert, den er für Gott hält, der Israelite den wahren, der Heide einen falschen Gott, so ist dieß immer eine schwere Versündigung, auch selbst bey dem Heiden, weil er das lästert, was seiner Meinung nach Gott und folglich ehrwürdig ist, und ein solcher wird seinem Richter nicht entgehen, (er wird seine Schuld tragen!) doch hat es die Obrigkeit nicht als ihre Sache zu betrachten, sondern es dem wahren oder falschen Gott selbst zu überlassen, daß er sein eigener Richter sey. Sollte aber jemand bey dem Lästern den Namen Jehovah wirklich nennen, so daß kein Zweifel übrig bleibt, ob er den wahren oder einen falschen Gott lästern wollen, der soll gesteiniget werden. Michaelis Mos. Recht a. a. Orte. Auf diese Art änderte sich dann freylich das Kriminalrecht in Absicht auf Gotteslästerung ungemein, und dieß macht diese Uebersetzung, von welcher ich hier die Gründe, die man bey Michaelis nachsehen muß, nicht anführen kann, eben wichtig. Der Gesetzgeber, welcher schlechtweg verordnete, daß Gotteslästerung mit dem Tode bestraft werden sollte, würde ohne Zweifel ein sehr hartes und unweises Gesetz geben, wenn er dieses Gesetz ohne alle Einschränkung und genauere Bestimmung des Verbrechens gäbe, so aber wurde, nach Mosis Willen, nur eine gewisse qualificirte Gotteslästerung mit dem Tode bestraft, bey allen andern unvorsichtigen und gottlosen Aeusserungen hingegen, wenn nur der Name Jehovas nicht ausdrücklich dabey angegriffen wurde, die jedesmalige Ahndung Gott überlassen, weil, wie das Gesetz sehr wohlthätig und weise annahm, der lästernde nicht überwiesen wäre, ob er den wahren Gott gelästert habe, und Gott gewiß im Stande ist, sich selbst zu rächen. Immer bleibt inzwischen bey dem allen noch die Frage übrig: was heißt denn nun eigentlich Gott lästern; was ist wahre, eigentliche Gotteslästerung?„ und da finden wir denn leider, daß die Juden aus spätern Zeiten sehr fertig waren, alles, was ihnen nicht gefiel, sogleich

Digitized by Google

zur Gotteslästerung zu machen; ja ihre sogenannten Zeloten maßten sich sogar das Recht an, die vermeinte Gotteslästerung auf der Stelle und ohne weitere gerichtliche Untersuchung mit der Steinigung zu rächen. Ohne gerichtliche Untersuchung! denn diese rasenden Leute pflegten sich gewöhnlich die Ohren zuzustopfen, um die vermeinte Gotteslästerung nicht mit anzuhören, woraus man auf ihre richterliche Unpartheylichkeit den Schluß machen kann. Dieser gesetzwidrige Eifer kann indessen Mose nicht zur Last gelegt werden, denn selbst der völlig qualificirte Gotteslästerer ward nach dem mosaischen Gesetze nicht auf der Stelle getödet, sondern erst in Verhaft genommen und ihm der Proceß gemacht. — Sonst war's auch gebräuchlich, daß diejenigen, welche eine Gotteslästerung zu hören meynten, ihre Kleider zerrissen, daher auch der Hoheprieſter, als er glaubte, oder das Volk glauben machen wollte, daß Christus Gott gelästert habe, in heiliger Wuth seine Kleidung zerriß. Matth. 26, 65. H*st.

Gophna, Gophnitica.

Gophna soll das im B. Jos. 18, 24. vorkommende עפני seyn, welches daselbst zum Stamm Benjamin gerechnet wird. Es wäre alsdann im Norden von Jerusalem zu suchen, auf dem Wege nach Neapolis, (Sichem) noch etwas südlicher als Bethel, und also noch weit mehr südlich von dem Berge Grisim. **Josephus** nennt es mehrmahls Γοφνα. Vom Namen der Stadt ist die Landschaft **Gophnitica** benannt. **Josephus** setzt dieses Land in den gebirgichten Theil von Judäa, bell. jud. V, 8. Wenn er den Feldzug des Vespasian's, als er sich der beyden Distrikte Akrabatena (s. oben) und Gophnitica bemächtigte, beschreibt, so versetzt er deutlich beyde zwischen Cäsarea und Jerusalem, wodurch uns freylich die Lage noch nicht sehr viel bestimmt wird. L.

Gosan.

2 Kön. 17, 6. 18, 11. 19, 12. 1 Chron. 6, (5,) 26. Jes. 37, 12. — Eine Gegend, wohin ehemals mehrere exilirte Israeliten als Kolonisten angesetzt wurden. Es war eine Landschaft, welche sehr wahrscheinlich in der Gegend bey der Vereinigung der Flüsse Araxes und Cyrus in Medien lag, und bey **Ptolemäus Gauzania** und **Gauzanitis**, und darvon noch itzt **Kauschan** heißt. L.

Gosen.

1) Eine Stadt im **Stamm Juda**, nebst andern 10 auf Bergen gelegen. Jos. 15, 51. — Sie heißt in der Griechischen Uebersetzung Γοσομ. — Jos. 10, 41. 11, 16. hat auch ein Distrikt nach ihr den Namen, welchen Josua nebst den Bezirken der Gegend eroberte. Jos. 15, 21. ff. werden mehrere hierher zu Gosen gehörige Städte im südlichen Theil von Judäa genannt, von welchen uns ausser ihren Namen meist nichts übrig geblieben ist. Sie lagen alle an der Gränze von Idumäa. Diejenigen davon, welche in der heiligen Geschichte merkwürdig sind, kommen an gehörigen Orten vor.

2) Eine Landschaft **in Aegypten**, nach der gem. Meinung, nicht weit von On oder Heliopolis gelegen. **Joseph** Archaeol. lib. II. cap. 7. Hiervon ist bereits unter dem Titel **Aegypten** gehandelt. Th. 1. Abth. 1. S. 43. f.

Grabischer Text der Septuaginta.

Ist deswegen merkwürdig, weil er eine der Hauptquellen der verschiedenen Editionen der Septuaginta wurde. Er wird auch **alexandrinische** genannt. Er erschien, dem Aeussern nach, ausserordentlich prächtig in 4 Folianten unter dem Titel: ἡ παλαια διαθηκη κατα τους ἑβδομηκοντα κ. τ. λ. Oxoniae e theatro Sheldoniano T. I. 1707. T. IV. 1709 T. II. 1719. T. III. 1720. Der erste und letzte Tom kamen also früher heraus, als die zween andern. **Joh. Ernst Grabe** besorgte sie noch selbst, da die andern nach dessen Tod von **Franz Lee** herausgegeben wurden. Der Name alexandrinischer Text schreibt sich daher, weil der berühmte Codex alexandrinus dabey zum Grunde liegt. Die bekannte Breiting'sche Ausgabe der 70. folgt dem Grabischen Text. Sie kam heraus Zürch 1730. 4 Theile 4. Unter dem Text derselben sind die Abweichungen der römischen Ausgabe als Varianten. S. Alexandrinische Uebers. Th. 1. Abth. 1. S. 79. ff. wo Mehreres, so hierher gehört, zu finden ist. L.

Grab.

I. Bedeutungen.

1) Eigentliches Grab, Grabstätte, 1 Mos. 23, 6. 2 Mos. 14, 11. Matth. 27, 52. Joh. 5, 28. — Bemer-

Bemerkenswerth ist hierbey, was uns 5 Mos. 34, 6. von Mose erzählt wird, daß man sein Grab nie erfahren habe, und daß Gott selbst ihn begraben habe. Den Ausdruck: Gott begrub ihn! erkläre ich mir so: er verkam, verlor sich und kam nicht wieder zum Vorschein, so daß man sicher glauben konnte, er müsse irgendwo gestorben seyn, allein man hat, alles Nachsuchens ohnerachtet, nicht erfahren können wo? — (vielleicht in irgend einer Höhle!) weswegen man die Meinung hatte, Gott müsse ihn, als seinen Liebling, Freund und Vertrauten, selber begraben haben.

2) Schattenreich, Reich der Todten, Ps. 88, 12. Luther hat indessen das Wort שְׁאוֹל, (Scheol) wenns diese Bedeutung hat, gewöhnlich durch Hölle übersetzt. Also s. Hölle.

II. **Orientalische Merkwürdigkeiten von den Gräbern.**

1) Die Gräber wurden häufig in **Felsen** gehauen, und man benutzte sehr gerne die schon von der Natur gebildete Höhlen dazu, welche in dem sehr felsichten Palästina — zuweilen von sehr großem Umfange! — häufig angetroffen werden. (Jos. 24, 33. Jes. 22, 16. Matth. 27, 52. 60. 15, 46. 1 Mos. 23, 20. vergl. auch 23, 6. und Herodot B. 2. Cap. 86. wo dieses auch von den Hetitern und Aegyptiern gesagt wird.) Noch heutiges Tages trift man daselbst viele dergleichen Gräber und Grotten an, welche dem Wanderer zum Ausruhungsorte dienen, und ein kühler Aufenthalt gegen die Sonnenhitze sind. Niebuhr Th. 2. S. 467. Thevenot T. II lib. I. c. 2. Pokocke Vol. II. P. I. p. 48. 65. In einer solchen Grabhöhle hielt sich daher der Dämonische Matth. 8, 28. auf. Daher auch der Ausdruck **Ruhekammern** von den Gräbern: Jes. 57, 2. Offenb. 14, 13. In eine solche Höhle muß man vielleicht auch die Scene Sauls mit der Todtenbeschwörerinn setzen, welches mit der Lage Endors sehr gut übereinstimmt; und das Grab des Lazarus war ohne allen Zweifel ebenfalls eine solche Höhle, deren Eingang, wie der Eingang zum Grabe Jesu, mit einem Stein verwahrt war. Joh. 11, 38. Dieses geschahe deswegen und geschieht noch jetzt, um die Leichname besonders vor den nach todten Körpern gierigen Schakals (s. Fuchs) zu bewahren. — Die große, geräumige Grabhöhlen pflegte man zu Familienbegräbnissen zu gebrauchen. 1 Mos. 23. 50, 13. 49, 29. Apostg. 7, 15. Richt. 16, 31. 2 Sam. 2, 13. 21. 1 Kön. 9, 27. 28. — Besonders prächtig und mit labyrintischen Gängen versehen, waren die in Felsen eingehauenen Gräber der Könige. Auf solche Art war Davids Grab, welches viele besondere Nebenzellen, wahrscheinlich für seine Nachfolger bestimmt, (2 Chron. 32, 33.) in sich hielt, und bey dessen Bau viel Kunst und Geld verschwendet war. Vergl. Maundrel S. 78. Arvieux Th. 2. S. 151. Pokocke B. 1. S. 97. welcher letztere von den kostbaren Gräbern der Könige in Theben Nachricht giebt.

2) Innerhalb einer **Stadt** wurde **kein Todter begraben**; Matth. 27, 52. 53. Luk. 7, 12. theils weil dieses der Gesundheit der Lebendigen sehr zuträglich war, theils weil alle Gemeinschaft mit den Todten eine levitische Unreinigkeit nach sich zog. S. **Michaelis** Mos. Recht Th. 4. §. 215. S. 306. f. — Noch jetzt begräbt man im Morgenlande allgemein außerhalb den Städten. Hasselquist S. 35. f. Thevenot Th. 2. B. 2. Cap. 4. (erzählt dieses von den Gräbern der Türken, Aegyptier und Perser.) **Solon** verbot den Athenienfern, und das Gesetz der zwölf Tafeln den Römern, das Begraben in den Städten, und nur beym Cäsar und Traian wurden Ausnamen gemacht. Dio B. 44. u. 68. — Grabstätte in der Stadt erlangten bey den Juden nur Könige (2 Kön. 10, 35. 22, 36.) und Propheten, 1 Sam. 28, 3. und es wird noch Heutzutage das Begräbniß in der Stadt für eine große Ehre gehalten, welche nur vornehmen und verdienstvollen Personen um den Staat widerfährt. S. Harmar B. 2. S. 129. 130. nach Fabers Uebers., nebst dessen Anmerkung. — Die Vornehmen hatten, wie schon bemerkt worden ist, ihre Familienbegräbnisse, die Geringen aber wurden an gemeinschaftliche Orte begraben. Jer. 26, 23. — Zu Jerusalem war auch ein eignes Begräbniß für die Fremden. Matth. 23, 7. 8. Uebrigens wählte man zu Grabstätten die Plätze unter schattichten Bäumen; 1 Mos. 35, 8. 1 Chron. 10, 12. auch bey den Arabern und andern Nationen; (Abulfaragii Hist. Dynast. p. 228.) Plinii Hist. Nat. lib. XII. Cap. 1.) daher wählte man auch häufig Hayne und Gärten dazu. 2 Kön. 21, 18. 26. Joh. 19, 41.

3) Un-

Digitized by Google

3) **Unbegraben** liegen zu bleiben, ward als eine große Schande und Strafe angesehen, und man ließ daher diejenigen, die man nach ihrem Tode noch recht beschimpfen wollte, nicht begraben. 1 Kön. 14, 11. 16, 4. 21, 24. 1 Sam. 17, 44. 46. 31, 12. ꝛc. ꝛc. Nach Tavernier Th. 1. B. 4. Cap. 18. ists in Persien eine große Schande, nach dem Tode den Hunden vorgeworfen zu werden. — Die Gräber der Vorfahren wurden für heilig, und neben ihnen zu ruhen für ein großes Glück gehalten. 2 Sam. 2, 32. 7, 12. ꝛc. Auch andere Nationen dachten so. Cic. de Off. lib. I. — Aussätzige und mit ansteckenden Krankheiten behaftet gewesene Personen, wurden aber nicht ins Grab ihrer Anverwandten gelegt, sondern besonders begraben, 2 Chron. 26, 23. Jes. 14, 19. und die Missethäter bekamen ebenfalls ein besonderes Grab. Jes. 53, 9. Mischne Trakt. Sanhedr. Cap. 6. §. 5. — Einige Könige wurden zur Strafe ihrer Sünden nicht in die Gräber ihrer Vorfahren gelegt, 1 Kön. 13, 22. 14, 13. Jes. 14, 19. und der König Joiakim bekam sogar ein Eselsbegräbniß, d. h. er wurde wie ein todter Esel an einen abgelegnen Ort geschleppt und verscharret. Jer. 22, 19. denn die Hebräer pflegten ihr todtes Vieh **einzuscharren**. Eine andere Meinung s. bey **Eselsbegräbniß**. — Die Gräber der Geliebten pflegte man häufig zu besuchen, und daselbst zu weinen. Joh. 11, 28. vergl. Elsner und Wolf bey dieser Stelle.

4) **Berühmte Gräber**, welche man noch jetzo den Reisenden zu zeigen pflegt, welches aber meist Betrug ist, wie schon Bachiene und ganz meisterhaft Plessing in seiner Abhandlung: über Golgatha und Christi Grab, ein historisch-kritischer Versuch ꝛc. Halle 1789. gezeigt hat. Jesu Grab, (Harant S. 166. Bachiene Th. 2. B. 1. §. 135. daß dieses insonderheit eitel Betrug sey, davon s. Plessing) — der Debora, Rahels Amme, (Bachiene Th. 2. B. 2. §. 259.) — Absalons (Neidschütz S. 309.) Samuels (Gröbens oriental. Reisebeschr. 1779. 8. S. 155.) der Rahel (Maundrel S. 120. Harant S. 283. Büsching Asien S. 383.) des Lazarus, (Harant 223.) des Jesaias, (Troilo S. 355.) das Begräbniß der Fremden, (Bachiene Th. 2. B. 1. §. 146.) nebst vielen andern. Uebrigens vergl. die Abhandlung von den Leichen der Morgenländer. Coburg 1782. 8. und die Art. **Leichnam, Salben.** K*.

Grabmal.

1) Eine sehr alte und einfache Art von Grabmälern sind im Morgenlande aufgeworfne **Steinhaufen**. 2 Sam. 18, 17. Jos. 7, 26. 8, 29. Hiob 21, 32. Homer Iliade 23, 260. — Nach Egmont und Heymann (Travels ꝛc. B. 2. S. 167.) besuchen alle muhamedanische Pilgrimme, die nach dem Berg Sinai reisen, denjenigen Ort, wo die Spur eines Kameelhufes in einem Felsen zu sehen ist, die sie für Fußstapfe des Kameels des Muhameds halten, und aus Ehrfurcht gegen diesen Ort trägt jeder einen Stein herbey, wodurch nach und nach ein grosser Hügel von Steinen entstanden ist. Noch jetzt zeigt man das Grab des Absalons, (2 Sam. 18, 17.) und noch heutiges Tages werfen die vorbey gehenden Reisenden Steine darauf, wie von Breitenbach versichert. Unter den Arabern ists überhaupt gewöhnlich, merkwürdige Gräber durch dergleichen Steinhaufen zu bezeichnen. S. **Schultens** monumenta antiquissimae Arabum historiae, wo der Arabische Geschichtschreiber Teberita S. 119. sagt: „ibi mortuus est Abu Rial; lapidatumque ab Arabibus eius sepulcrum. Hoc est illud sepulcrum, quod etiamnum ibidem loci lapidari solet.„ Ein anderer, Mesud, führt S. 145. eben diese Geschichte an, und setzt noch den Vers eines Arabischen Dichters hinzu: „Wenn Feresdak einmal stirbt, so steinigt ihn, wie ihr das Grab Abu Rials gesteinigt habt. Vergl. auch **Michaelis** Arab. Chrestomatie S. 95. Von den Trogloditen in Afrika aber, die nicht weit von den jetzigen Habessiniern wohnten, welche von Herkommen Araber sind, erzählt Diodorus Sic. lib. III. c. 33. daß sie ihre Leichen in Dornen zusammen gewickelt, und unter Gelächter so viele Steine darauf geworfen hätten, daß sie mit einem Steinhaufen bedeckt worden seyen. — Aus den oben aus Josua angeführten Stellen könnte man mit **Michaelis** (Mos. Recht (Th. 5. S. 34.) freylich schließen, daß unter den Hebräern die Steinhaufen eben keine ehrbaren Grabmäler, sondern gleichsam eine Steinigung noch nach dem Tode, und also eine Beschimpfung gewesen seyen; vergleicht man aber die übrigen angeführten Nachrichten von den benachbarten Arabern ꝛc.; so scheint aus den Steinhaufen, welche man über den Verstorbenen aufwarf, und nachher beym Vorbeygehen mit neuen Steinen vermehrte, nichts weiter, als

Digitized by Google

als die Absicht hervor zu leuchten, diese Orte als merkwürdig zu bezeichnen und der Nachwelt unvergeßlich zu machen; wenn auch diese Art Grabmäler bey den Hebräern eben nicht gerade die vorzüglichste und solenneste gewesen seyn sollte, wie dann freylich aus dem künstlicheren Denkmal, das sich Absalom noch bey Lebzeiten vermuthlich zu seinem künftigen Grabmal hatte errichten lassen, (1 Sam. 18, 18.) und statt dessen am Ende ein Steinhaufen über ihm aufgethürmt ward, unwidersprechlich erhellet.

2) Die solennesten, rühmlichsten Grabmale aber waren Werke der Kunst, gehauene Steine mit Inschriften und anderen Verzierungen, 1 Mos. 35, 20. 1 Sam. 10, 2. 2 Kön. 23, 17. Makkab. 23, 27. und besonders 2 Sam. 18, 18. wo es offenbar ist, daß wenigstens Absaloms Name auf dem errichteten Denkmal gestanden haben müsse. S. auch Hiob 19, 23. 24. — vergl. Maundrel in Paulus Samml. B. 1. S. 19. 32. 97. 98. wo die Katakomben oder großen Grabmäler bey Tripoli und Jerusalem, als mit Thürmen, vielen Zellen, gehauenen Steinen mit Inschriften, Ochsenköpfen und andern Verzierungen versehen, beschrieben werden. Harmars Beob. herausgegeben von Faber Th. 2. S. 141. die Anmerkung. — Waren dergleichen Grabmäler berühmten Personen gewidmet, so pflegten sie geographische Namen ganzer Gegenden zu werden. 1 Mos. 35, 8. 20. 1 Sam. 10, 2. ꝛc. — Als eine Art Grabmäler kann auch schon das Uebertünchen der morgenländischen Gräber angesehen werden. „Jede Seite der Straßen außer dem Thor, sagt der Verfasser der Geschichte der Seeräuberischen Staaten der Barbarey, (Th. 1. S. 160.) ist voll von Begräbnissen. Der Bassen und Deys ihre liegen nahe am Thor von Bobalkuat. Sie sind ohngefähr zehn oder zwölf Fuß hoch, **auf eine ganz besondere Art weiß gefärbt**, und in der Form eines Doms gebaut.“ ꝛc. — Erläuterung erhält hieraus die schöne Vergleichung Jesu Matth. 23, 27. Luk. 1, 44. wo er die heuchlerischen Pharisäer, wegen ihrer Verstellung und Scheinheiligkeit mit solchen künstlichen Gräbern parallelisirt. Vergl. auch Matth. 23, 29. K*.

Gräber der Könige.

2 Kön. 16, 20, 21, 18 — 26. 2 Chron. 28, 27. — Die königlichen Begräbnisse, welche bey der Erwähnung des Todes der Israelitischen Fürsten namhaft gemacht werden. **Josephus** gedenkt (bell. jud. VI, 6.) ihrer, und man kann nach ihm die Vermuthung machen, daß sie der Stadt Jerusalem nahe auf der mitternächtlichen Seite lagen. Sie werden noch Heutzutage als prächtige unterirdische Gewölbe gezeigt. **Hasselquist** beschreibt sie, Reise ins heilige Land, S. 163. desgleichen **Rootwyk** in dem Itinerar. hierosol. et syr. pag. 304. f. auch **Maundrel** voyage d' Alep. a Jerusalem p. 97 — 99. Diese Reisebeschreiber geben die reizendste Beschreibung von den Zellen im weissen Kalkfelsen, worein die Särge gesetzt wurden. Man kann nach ihrer Beschreibung nichts Schöneres in Palästina sehen, als diese Gräber der Könige. L.

Gräuel.

Ein Ausdruck, (Hebr. תועבה.) welcher in den Stellen, wo man ihn findet, überhaupt alles Gemeine, Unreine, Ekelhafte und Schädliche bezeichnet, daher er sehr oft von levitisch unreinen oder unheiligen Dingen, z. B. von Speisen ꝛc. gebraucht wird, auch von solchen, deren Gebrauch zwar nicht schlechterdings verboten war, die Moses aber doch, aus diesen oder jenen Rücksichten und Bewegungsgründen, unter seinem Volke gerne für ekelhaft gehalten wissen wollte. S. **Michaelis** Mos. Recht Th. 2. §. 3. Gräuel war es auch in den Augen der Aegypter, mit den Hebräern zu essen. 1 Mos. 43, 32. 46, 34. vergl. 2 Mos. 1, 11. Als charakteristisch kommt der Ausdruck insonderheit von den heidnischen Götzenbildern vor, die freylich nach den Grundgesetzen und der ganzen Einrichtung des Israelitischen Staates jedem rechtschaffenen Hebräer der abscheulichste Gräuel seyn mußten. 3 Mos. 18, 27. 5 Mos. 18, 9. 20, 18. ꝛc. 1 Kön. 14, 24. 2 Kön. 16, 3. Jes. 66, 3. Jer. 6, 15. und in vielen andern Stellen. — Gräuel der Verwüstung, Matth. 24, 15. bedeutet nichts anders, als die fürchterliche Verwüstung, welche die Stadt Jerusalem bey ihrer bevorstehenden Eroberung durch die Römer betreffen würde. H*st.

Granatbaum, Granatapfel.

Der Granatbaum ist einer der edelsten Bäume im Orient, und ist an Größe, Rinde, Härte des Holzes und kurzen Wurzeln dem Spindelbaume

Digitized by Google

nicht unähnlich. Er wächst nicht hoch, und treibt viele Seitensprößlinge aus der Wurzel, daher ihn auch einige unter die Sträuche zählen. Seine Zweige sind dünne, eckicht, zäh und mit einigen Dornen besetzt. Seine Blätter, die an kurzen, rothen Stielen sitzen, sind klein, den Myrtenblättern ähnlich, und riechen stark, wenn sie zerdrückt werden. Die Blüthe ist zwischen Blut- und Purpurroth, mit vielen Blättern, in Gestalt eines Sternes oder einer Rose. Der Kelch ist lang und hart, purpurfärbig, oben breit, fast wie eine Glocke. Hieraus erwächst die Frucht oder der **Granatapfel**, Hebräisch רִמּוֹן, Rimon, 4 Mos. 13, 24. 20, 5. 5 Mos. 8, 8. Latein. Malogranatum oder Malum punicum, phönizischer Apfel, weil ihn die Römer zuerst von den Carthaginensern erhielten. Der Granatapfel hat die Größe unserer größten Aepfel, und ist oben mit einer Art von Krone versehen, die aus den Spitzen und Ausschnitten des Blumenkelches entstehen. Ehe der Apfel völlig reif wird, ist die Schaale grün und glatt, nach erlangter Reife aber, im August, braunroth, dicke, hart, jedoch zerbrechlich. Inwendig ist der Apfel gelb, und zwischen vielen fleischichten Wänden voll schön rother Körner. Entweder wegen der braunrothen Farbe der Schaale des reifen Granatapfels, oder der innern Röthe des Apfels durch die purpurrothen Körner, vergleicht Salomo im hohen Liede die Wangen der Schönen mit einen פֶּלַח רִמּוֹן, d. i. einem Stück vom Granatapfel, oder einem aufgeschnittenen Granatapfel, wie man diesen Ausdruck ohne Zweifel am besten erklärt. — Uebrigens wächst der Granatbaum nicht nur in Palästina, wo sogar viele Städte und Orte von ihm ihre Namen führen, Jos. 15, 32. 19, 11. 1 Chron. 4, 32. Neh. 9, 29. Zach. 14, 10. sondern auch vorzüglich in **Aegypten**, — 4 Mos. 20, 5. Wansleb ens Relation d'Egypte p. 97. **Pokocks** Beschreibung des Morgenlandes Th. 1. S. 319. — in **Arabien**, — doch wohl nur in Jemen oder im glücklichen Arabien! und in **Syrien**. Vergl. **Niebuhrs** Beschreibung von Arabien S. 148.

H. st.

Grapheja.

S. Hagiographa.

Greis.

S. Alter.

Griechenland.

Es muß hier im Allgemeinen etwas über Griechenland gesagt werden, ohne von dessen einzelnen Ländern und Distrikten zu handeln, weil ohne jenes man sich auch nicht bey den Beschreibungen der einzelnen Theile leicht finden wird.

Das Land heißt auch **Grácia**, (bey den Römern) von Γραικος, welches wahrscheinlich der besondere Name einiger Stämme in der Gegend von Epirus und Aetolien war, mit welchen die Römer in die erste Bekanntschaft gekommen waren. Der älteste Name bey Profanscribenten ist Pelasgia, von ganz alten erst dahin gekommenen Bewohnern; dann findet sich auch noch bey ihnen der Name **Hellas**, **Achaja** und **Jonia**. — 1 Mos. 10, 2. kommt ein Sohn **Jafets** vor, unter dem Namen **Javan** oder **Jon**, welcher der vermeintliche Stammvater der Griechen ist. Daher glaubt man nun unter dem Namen יָוָן oder mit veränderten Vokalzeichen יָוָן, Griechenland im A. Test. anzutreffen, davon auch wahrscheinlich der Name **Jonier** abstammt. Jos. Alt 1, 7. Noch itzt heißen die Griechen bey den Syrern يونايا, so wie Arabisch يونانيون. Man will daher auch Alexander den Großen in dem Dan. 8, 22. vorkommenden König von Javan finden, — vergl. Jes. 66, 19. Zachar. 9, 13. Das **Javan**, Ezech. 27, 19. haben einige nach Arabien gesetzt; **Michaelis** aber in die Gegend von Sinope, der Hauptstadt der Tibarener. Xenoph. Cyri exped. libr. V. cap. 5. — Das אֱלִישָׁה, 1 Mos. 10, 4. wird für den südlichsten Theil Griechenlandes, besonders den Peloponnes gehalten. Sollte der Name **Elis** einer besondern Provinz im Peloponnes nicht davon übrig geblieben seyn?

Die Eintheilung von Griechenland in Nordgriechenland, Hellas (jetzt Livadien) und Peloponnes (jetzt Morea) ist bekannt. Hier nur ausgezeichnet, was für die Bibel merkwürdig ist. Nordgriechenland bestand aus 3 Ländern, dem **Epir**, **Macedonien** und **Theſſalien**. 1 Makkab. 8, 5. werden zween Beherrscher **Macedoniens**, Philipp und Perseus namhaft gemacht. **Philippi** war zu Pauli Zeit eine Hauptstadt Macedoniens, und ist wegen des Briefs an die Philipper merkwürdig. Das nämliche gilt von **Theſſalonich**.

Meh-

Digitized by Google

Mehrere zu Nordgriechenland gehörige Städte kommen in der Apostg. und den Briefen des N. Test. vor, welche unter besondern Titeln zu suchen sind.

Hellas bestand aus den Ländern **Megaris, Attika, Böotien, Phocis, Lokris, Doris, Aetolien** und **Akarnanien**. Sie führten zur Zeit Christi zusammen den Namen **Achaja**. — Athen findet man in d. Apostg., in den Briefen an die Römer, die Korinthier und Thessalonier.

Der **Peloponnes** enthielt zur Zeit des trojanischen Kriegs, vor der Zeit, daß die Israeliten Könige hatten, nach Homer's Angabe 6 Staaten. Kurz vor Christi Zeit wurde derselbe eingetheilt in **Argolis, Lakonika, Messenia, Elis, Arkadien** und **Achaja**, wozu **Sicyon** und **Korinth** gehörten. Zu Korinth lebte Paulus 1½ Jahr, Apostg. 18, 1. ff. und schrieb zween Briefe an die Gemeine daselbst. **Sicyon** und **Sparta** kommen in den BB. der Makkab. vor. Alles, was für die Bibel gehört, hat man unter besondern Titeln nachzuschlagen.

Griechenland ist auf 3 Seiten mit dem Mittelmeere umgeben, auf der Nordseite hängt's mit dem festen Lande zusammen. Ringsum ist's mit Inseln umgeben. **Creta, Clauda, Cyprus, Salamis, Rodus, Cos, Delos, Patmos, Samos, Chios, Lesbos** und andre finden wir in der Bibel. L.

Griechische Sprache.
S. Alexandrinischer Dialekt.

Griechische Uebersetzung d. A. T.

Bey der Zerstreuung der Juden in andern Ländern, noch vor Christo, war es nöthig geworden, ihre heiligen Bücher, nachdem ihnen ihre Landessprache aus der Gewohnheit gekommen war, in andere Sprachen überzutragen. Keine Sprache konnte darzu, besonders in Aegypten, schicklicher seyn, als die griechische, welche zu der Zeit so ungemein ausgebreitet war. So entstanden vielerley griechische Uebersetzungen des A. Test., von welchen wir bisher nur folgende haben: 1) die **Alexandrinische, oder die Uebersetzung der siebzig Dolmetscher**; (s. **Alexandr. Uebers.**) 2) Aquila's Uebersetzung, nur noch in Fragmenten; (s. Aquila) 3) **Symmachus's Uebersetzung**, auch nur noch fragmentarisch; 4) **Theodotion's Uebersetzung**, ebenfalls nur in Bruchstücken übrig geblieben; 5) die sogenannte Editio quinta; 6) Editio sexta; 7) Editio septima; (von diesen drey letzteren s. **Hexapla**) 8) ὁ Ἑβραικος; 9) ὁ Συρος; 10) το Σαμαρειτικον; 11) ο Ἑλληνικος; (s. auch von diesen d. Art. **Hexapla**) 12) **Akilas des Talmud's von Jerusalem.** Bey weitem von den mehrsten dieser Versionen wissen wir, daß sie unmittelbar aus dem Hebräischen Text übersetzt sind, und also für Kritik und Auslegung desto ersprießlichere Dienste leisten können. Die Absicht dieses Artikels erfordert nur im Allgemeinen von ihnen zu handeln; das Besondere ist auch in besonderen Artikeln zu suchen.

Alle diese griechischen Uebersetzungen sind um des N. Test. willen von großer Wichtigkeit. Daß die Sprache desselben nicht rein griechisch, sondern vorzüglich hebraizirend ist; kommt in dem Art. **Alexandrinischer Dialekt** und unten unter **Hellenisten** vor. Sie kommt gar sehr mit der Sprache der siebzig Dollmetscher überein, deren häufiger Gebrauch bey den neutestamentlichen Scribenten dieses leicht begreiflich macht. Doch ist zu bemerken, daß die griechische Sprache zur Zeit der Evangelisten und Apostel sich schon sehr verändert, und manches Aramäische angenommen hatte, etwa auch seit der Herrschaft der Römer zu latinisiren begann.

Die neidische Zeit hat uns nicht alle griechische Uebersetzungen des A. Test. übrig gelassen, gab sie uns doch von manchen nur einige Bruchstücke; doch könnte sie uns noch in Zukunft aus durchsuchten Bibliotheken mit mehreren beschenken. Lange blieb die griechische Uebersetzung auf der St. Markusbibliothek verborgen. — Der Kodex der 70 Dollmetscher, der sich ehedem unter Num. 54. und hernach unter Num. 3. in der Coislinischen Bibliothek befand, hat hier und da Stücke von einer unbekannten, von den Septuaginta verschiedenen Version. S. **Repertorium** s. biblische und morgenl. Litteratur, Th. 5. S. 111. f. — Gewiß darf man glauben, daß mehrere griechische Uebersetzungen vorhanden waren, als die sieben, die **Origenes** kannte, und selbst vor Aquilas mögen schon andere griechische Uebersetzungen des A. Test. neben der Uebersetzung der 70 Dollmetscher da gewesen seyn. Weil etwa Origenes nicht mehrere kannte, so folgt daraus gewiß nicht, daß auch nicht mehrere

Digitized by Google

vorhanden waren, da er die mehrsten doch auch zufälligerweise fand. Wie leicht können an mehrern Orten, wohin kein Origenes kam, wohin nie der geringste Stral von Kritik drang, unbekannt gewordene Uebersetzungen stecken? L.

Griechische Uebers. auf d. St. Mark. Bibl. zu Venedig.

Zum Beweis, daß wir noch nicht alle griechische Uebersetzungen des A. T. entdeckt haben, oder wenigstens, daß doch die 4 oder 7., welche Origenes kannte, nicht alle sind, welche jemahls vorhanden waren, dient die zu Venedig auf der St. Markus Bibliothek, unter Num. VII. der griechischen Handschriften befindliche, ganz besondere, und von den übrigen ganz verschiedene griechische Uebersetzung verschiedener Bücher des A. T. — S. d. Titel: **Griechische Uebersetzungen.** — Die Handschrift ist in länglicht Quart, mit ganz ungewöhnlichen Schriftzügen von der Rechten zur Linken, eben wie das Hebräische geschrieben, besteht aus 302 Blättern, und enthält den Pentateuchus, die Sprüchwörter, Ruth, das Hohelied, den Prediger, die Klaglieder Jeremiä, und den Daniel. Der Text ist in Lektionen nach den Sabbathen der Juden eingetheilt. Hr. Prof. **Bruns** setzt diese Handschrift ins 4te Jahrhundert, und hält sie für die Kritik für unbrauchbar. Hr. **de Villoison's** Verdienste um diese griechische Uebersetzung sind schätzbar. L.

Grind.

Weisser Grind ist eigentlich eine von dem Aussatze noch verschiedene Hautkrankheit, welche nach **Niebuhrs** Versicherung weder ansteckend, noch gefährlich ist, 3 Mos. 13, 6. 14, 54. 38, 39. **Beschreibung von Arabien** S. 135. Indessen wurde doch derjenige, welcher damit behaftet war, eben dadurch von dem Priesterthume ausgeschlossen. Vergl. **Michaelis** Mos. Recht, Th. IV. §. 210. und oben den Artikel: **Aussatz.** H*st.

Groschen.

So übersetzt Luther

I. sehr unbequem und unrichtig 1 Mos. 33, 19. und Hiob 42, 11. das hebräische Wort **Kesita** (קשיטה) — Zu Abrahams und Hiobs Zeiten gabs nun wohl noch kein geprägtes Geld. Inzwischen ists doch auch nicht wahrscheinlich, daß das Silber und Gold, dessen man sich damahls statt des Geldes bediente, und das man sich im Handel und Wandel einander zuwog, alle mit einander noch ganz roh und unverarbeitet gewesen sey, wie man sich gemeiniglich vorstellt. Geräthe, Gefäße und allerley Arten Schmuck von Gold und Silber waren wohl das erste und gewöhnlichste Geld, nachdem der Tausch aufgehört hatte, oder doch nur noch in gewissen Fällen, so wie auch heutiges Tags, üblich war. **Aelian** scheint das in einer Stelle, welche die Ausleger für unerklärbar und verdorben gehalten haben, deutlich genug zu verrathen, wenn er sagt: der König in Persien pflege den Gesandten ταλαντον βαβυλωνιον επισημον αργυριον (ein babylonisches Talent geprägten Silbers) zu geben. Was unter geprägtem Silber zu verstehen sey, erklärt er nämlich durch den Zusatz: ταλαντα δε, φυαλαι δυο αργυραι, Talente sind aber zwey silberne **Schaalen!** — So hat man auch in verschiedenen Gegenden Deutschlands kleine Schaalen oder Schüsselchen gefunden, die ohne Zweifel bey den alten Deutschen die Stelle einer Geldsorte vertreten haben. Und in dem alten Testament, das uns überhaupt so viele karakteristische Umstände des Alterthums aufbehalten hat, finden wir viele Stellen, die nur erst durch jene Bemerkung völliges Licht erhalten, so wie dieselbe denn auch dadurch schon sehr wahrscheinlich wird, daß das Gold und Silber dann erst für die alte Welt einen Reiz und Werth haben konnte, wenn sie einen **Gebrauch** davon zu machen wußte, und sie es also in schöne glänzende Gefäße und Zierrathen verarbeitet sahe. Dieses letztere bestätigt ja noch in unsern Tagen das Beyspiel aller rohen, ungebildeten Völker, in deren Augen Spielsachen und allerley Geräthe einen so hohen Werth haben, daß sie unverarbeitetes Silber und Gold als Kleinigkeiten dafür hingeben. Ich stelle mir daher die Sache so vor: seinen ersten Werth erhielt Silber und Gold in den Augen der Urwelt dadurch, daß es in allerley schöne Gefäße und Zierrathen verarbeitet ward. So fing es an die Stelle des Geldes zu vertreten; nachdem es aber einmal auf diese Weise zu dieser Würde erhoben war, hatte es auch schon an und für sich selber einen Werth in den Augen der Menschen. Man wog daher nun auch rohes unverarbeitetes Gold und Silber statt des Geldes einander zu. Allein einen höheren Werth behielt dabey doch immer dasjenige, wel-

Digitized by Google

welches bereits in allerley Gefäße verarbeitet war. Um denselben aber genauer angeben und bestimmen zu können, mußten diese ebenfalls gewogen werden. Und nun werden uns auch folgende Stellen der Schrift deutlicher seyn. Als Esra aus Babylon nach Jerusalem zurückgieng, so empfahl er die Aufsicht über das Gold und Silber, welches die Israeliten zum Geschenk für den Tempel mitgaben, zwölf Priestern, und sagt hierauf K. 8, 25. 26. er habe ihnen das Silber und das Gold und die Gefäße zugewogen, und zwar 650 Talente Silber und 100 silberne Gefäße, jedes von einem Talent; an Gold 100 Talente und 20 goldene Becher zu 1000 Drachmen, und 20 Becher von goldenem Erz (aurichalcum). Ohngeachtet diese Nachricht aus denjenigen Zeiten ist, da schon ordentliche Münzen vorhanden waren; so siehet man doch daraus, daß auch noch damahls große Summen hauptsächlich an Gefäßen ausbezahlt wurden, so wie kleinere Summen in Münzen, statt welcher aber ohne allen Zweifel in älteren Zeiten ebenfalls kleinere Gefäße, mancherley Arten von Schmuck, und andere Zierrathen in Umlauf gewesen sind. — Als die Israeliten aus Aegypten zogen, borgten sie von den Aegyptiern (ihren Nachbarn im Lande Gosen!) nach 2 Mos. 3, 22. 11, 2. 12, 35. goldene und silberne Geräthe, d. i. sie nahmen bey ihnen gleichsam ein Kapital auf ihre zurückzulassenden unbeweglichen Güter und Häuser auf, und betrachteten jene Gefäße, da sie nicht wiederzukommen gesonnen waren, als den Kaufschilling dafür. Die Aegyptier aber machten gar keine Schwierigkeit, und waren willig, jene Gefäße ihnen zu geben, ob sie gleich leicht vermuthen konnten, daß sie sie von denen auf immer auswandernden Israeliten nie wieder bekommen würden: weil sie ein hinlängliches, überwiegendes Unterpfand dafür in Händen hatten, wozu ihnen die Israeliten ihre liegenden Gründe auch wohl werden angeboten haben. — Wenn Salomos Unterthanen 1 Kön. 10, 25. ihm ein Don gratuit bringen, so besteht dasselbe unter andern in goldenen und silbernen Geräthen; auch hierunter kommt kein anderes Geld vor, und dieses würde doch der König zu seinen Ausgaben am nöthigsten gehabt haben. — Und so sind dann nun auch Hiob 42, 11. und 1 Mos. 32, 19. unter Kesita und Nesem Geräthe zu verstehen, die damahls statt des Geldes in Cours waren, und ihren bestimmten Werth eben so gut hatten, als zwey silberne Schaalen bey den Babyloniern ein Talent ausmachten, wie oben aus dem Aelian bemerkt worden ist. — Aber auch die Aetymologie spricht für die Wahrheit dieser Behauptung. Denn קְשִׂיטָה ist offenbar Ein Wort mit dem Syrischen ܩܣܛܐ, mit dem Arabischen قِسْط, und den Chaldäischen Wörtern קְסְטָא, קוּסְטָא, קְסִיטָא, dafür man auch findet קִיסְטָא und קְסִיטְא; das Syrische Wort bedeutet eine Schaale oder Krug: der Syrer setzt es für das Hebräische כַּד Richt. 6, 19. und צִנְצֶנֶת 2 Mos. 16, 33, und für das Griechische ξεστης Mark. 7, 4. Es wird aber auch gebraucht, wie das angezeigte Arabische Wort, von einem gewissen Maaße, in welchem Verstande es der Araber für das Hebr. חִין setzet, 2 Mos. 29, 40. Avicenna (Can. Med. p. 268.) beschreibt es also: „Kist (قِسْط) fasset bey den Römern ein ganzes Pfund, und ein halbes oder einen Sechstheil, oder zusammen zwanzig Unzen.„ Es ist nämlich Kist nichts anders, als ξεστης und das lateinische Sextarius, ja das griechische Wort ist aus dem morgenländischen קְשִׂיטָה, קִסְט, قِسْط ohne Zweifel entstanden, und gleich vielen andern morgenländischen Wörtern in die griechische Sprache verstümmelt, und gleichsam zur griechischen Form umgebildet, übergegangen, so wie auf gleiche Weise das lateinische Sextarius aus dem verkannten griechischen Worte ξεστης entstanden ist. — Kesita ist also eigentlich ein Gefäß von einer bestimmten Größe, welches nicht nur in der Haushaltung wie andere Gefäße gebraucht wurde, sondern das auch als Maas, ja sogar aus Silber oder Geld gearbeitet, als Gold, wie mehrere andere Gefäße, ehemahls im Cours war.

II. Matth. 22, 19. Mark. 12, 15. Luk. 10, 35. δηναριον, (Zinsegroschen!) — Denar war eine römische Münze; hielt zehn Asse, und galt daher in Silber ohngefähr drey, fünf bis sechs Grochen gut Geld, oder einen viertheils Gulden. — Es war, wie man glaubt, ein ursprünglich-Persischer Brauch zu den damahligen Zeiten, daß die Unterthanen das Geld ihres Oberherrn führen mußten. Sobald die Römer eine Provinz erobert hatten, mußte sie auch, zum Zeichen ihrer Unterthänigkeit und Unterwürfigkeit unter die römische Oberherrschaft, sogleich römisches Geld führen. Der

Digitized by Google

jüdische Rabi Maimonides sagt selbst (Gezelah K. 5.): „Wo die Münze eines Königs gäng und gäbe ist, da erkennen die Einwohner denselben König für ihren Herrn.„ — Die Juden hielten überdem unter ihrer Würde, als Lieblingsvolk des wahren Gottes, den Römern als Heyden unterworfen zu seyn und Abgaben zu geben. Judas aus Galiläa war daher der Meinung (Joseph Alt. B. 18. 1. 1.) und der Sache nach die ganze Nation, daß man den Römern den Gehorsam aufsagen müsse, nur daß die meisten glaubten, man würde, unter den damahligen Umständen, nichts ausrichten. — Michaelis in s. Mos. Recht Th. 3. S. 218. bestimmt die Sache mit vieler Wahrscheinlichkeit noch genauer dahin, daß in den angezeigten Stellen bloß von der Zinsemünze oder dem Kopfgelde, und nicht von den Abgaben überhaupt die Rede sey. Aus der Antwort Jesu, „Gebt dem Kaiser, was des Kaisers ist, und Gott, was Gottes ist!„ scheint nämlich zu erhellen, daß scheinheilige Eifrer jene Abgabe für eine Art des Kirchenraubs ausgaben und sagten: „das jährliche Kopfgeld gehört Gotte, der hat es uns selbst (einen halben Sekkel des Heiligthums nämlich, welche Sekkel des Heiligthums zu schlagen die Juden noch die Münzgerechtigkeit hatten!) aufgelegt, und wir machen uns ein Gewissen daraus, dem Kaiser zu geben, was Gottes ist.„ Dieß war aber bloße Schikane. Denn der Kaiser dachte gar nicht an ihren halben Sekkel des Heiligthums, sondern verlangte ein ganz anderes Kopfgeld, auch in der Summe verschieden; nicht einen halben- sondern einen Denar oder Viertelsgulden. Und nun ist, wie jeder fühlen wird, die Antwort Jesu vortreflich. K*.

Grube. (בּאֵר und בּוֹר).

Kommt in dreyerley Bedeutungen in der Schrift vor:

I. bedeutet es, wie gewöhnlich, Vertiefungen in der Erde, — welche zu verschiedner Absicht dienten. Moses hatte ein besonderes Gesetz deswegen gegeben. Wenn jemand eine Grube gegraben und sie nicht zugedeckt hatte, und ein Thier des andern fiel hinein, so mußte er dem Eigenthümer des Thiers den Werth desselben ersetzen, 2 Mos. 21, 33. 34. — Man bediente sich der Gruben aber

1) zu Wasserbehältern oder Cisternen, die eine besondere Einrichtung hatten. S. **Cisterne.**

2) eben dieser Cisternen bediente man sich dann auch, wenn sie wasserleer waren, zu Gefängnissen; (S. **Gefängniß.**) so wie

3) in demselben Falle, in Kriegszeiten, zu Zufluchtsörtern vorm Feind; 1 Sam. 13, 6.

4) um das Getraide und andere Lebensmittel darinnen aufzubewahren. So erzählt Shaw (S. 139.) daß die Einwohner der Barbarey das Getraide, wenn es gesichtet ist, in Mattamoren oder unterirdische Gewölber bringen. Zwey oder dreyhundert derselben sind öfters an einander, von denen das kleinste vierhundert Scheffel hält. Auch in andern Gegenden des Orients sind sie gewöhnlich. Rüssel (S. 18.) sagt, daß in den Dörfern um Aleppo sehr viele solcher Gewölber sind, und daß es daher gefährlich sey, bey Nacht hier durchzureisen, weil sie öfters, wenn sie leer sind, offen gelassen werden. Eben diese Gewohnheit war nun auch in Palästina. Le Bruye (2. B. S. 149. 150.) redet von tiefen Brunnen zu Rama, von denen man ihm sagte, daß das Korn darinnen aufbewahret wird. Rauwolf (1. B. S. 227.) erzählt von drey sehr breiten Gewölben zu Joppe, in welchen das Korn zur Zeit, als er da war, aufgeschüttet wurde. Die Schätze von Waizen, Gerste, Oel und Honig, die im Acker lagen, und mit welchen die zehn Männer das Leben lösen wollten, waren vermuthlich in eben solchen Behältnissen aufbewahrt, Jer. 41, 8. — Shaw sagt bloß, daß die Araber ihr Korn in die Mattamoren schütten: allein gleichwie diese zehn Israeliten auch ihren König und ihr Oel in solchen Behältnissen hatten; so ist es auch bey den Arabern gewöhnlich, daß sie bey der Ankunft der Feinde von Algier ihr Korn und andere Effekten, die sich nicht leicht fortbringen lassen, in unterirdische Höhlen retten, und dann mit ihren Heerden fortwandern, bis die Feinde wieder abgezogen sind. S. Shaw S. 57. vergl. Ziff. 3. — auch Lange Harmonie ꝛc. S. 79. folg.

II. als Bild listiger Nachstellungen, weil man leicht in offengelassene Gruben unversehens hineinfallen kann, und noch mehr, weil man sich ihrer beym Fang mancher Thiere bediente, daher der Ausdruck: „Einem eine Grube graben!„ — Ps. 7, 16. 9, 16. ꝛc.

III. bedeutets auch häufig das Grab, und insofern das Schatten- oder Todtenreich, 1 Mos. 37, 35.

Digitized by Google

35. 42, 38. 44, 29. Sprüchw. 1, 12. Jes. 24, 22. 38, 18. Ps. 55, 24. ꝛc. R*.

Gruben.

Die Alten bedienten sich der Gruben zu verschiedenem Gebrauche. In Kriegszeiten zum Beyspiel sicherte man seine Person bisweilen vor feindlichen Anfällen darin, 1 Sam. 13, 6. 17, 9. In der ersten Stelle übersetzt man indessen richtiger: Cisternen oder gegrabene Brunnen, die nicht immer, sondern nur dann, wenn es geregnet hat, Wasser haben. S. Hezels Bibel b. d. St. Th. II. S. 298. vergl. Brunn. Man verbarg ferner Gold und andere Kostbarkeiten in denselben, Matth. 25, 18. und gebrauchte sie auch wohl statt der Gefängnisse, 1 Mos. 37, 20. 22., wo man indessen ebenfalls an eine Cisterne gedenken muß.

Auch vertreten sie im Morgenlande, wo es keine eigentliche Scheunen nach Art der unsrigen giebt, öfters die Stelle der Getraide- und Vorrathskammern. Le Brün redet daher von tiefen Brunnen zu Rama, von welchen man ihm erzählte, daß das Korn darinn aufbewahrt werde, Band 2. Seite 149. 150. So ist es auch, wie Shaw berichtet, bey den Arabern gewöhnlich, daß sie, bey der Ankunft mächtiger Feinde, ihr Korn und andere Effekten, welche nicht leicht weggebracht werden können, in unterirdische Gruben retten und dann mit ihren Heerden abziehen, bis die Gefahr vorüber ist. S. durchaus Höhlen und Harmars Beobachtungen ꝛc. Th. II. S. 455. folg. Th. III. S. 476. Diese Gruben sind daher, recht im eigentlichsten Sinne, die Scheunen der Orientaler! —

Moses, der überhaupt, so viel ihm möglich war, bey einer so rohen Nation, als die Seinige war, allen Rechtsstreitigkeiten und Zänkereyen vorbeugen mußte, weil leicht die übelsten Folgen daraus entstehen konnten, gab ein eigenes Gesetz in Rücksicht dieser Gruben. Wenn nämlich jemand, zu irgend einem Behufe, eine Grube gegraben hatte und selbige zuzudecken vergaß, oder, wenn jemand eine alte, ihm aber zugehörige Grube offen ließ, und ein Thier des andern hineinfiel, so war der Eigenthümer der Grube verpflichtet, den Werth des Thieres zu ersetzen, 2 Mos. 21, 33. 34. —

Mehrmahls wird der Ausdruck auch auf bildliche Art gebraucht, und dann ist Grube entweder Bild hinterlistiger Nachstellungen, daher das Sprüchwort: einem andern eine Grube graben, Sprüchw. 26, 27. Hiob 8, 27. Psalm 7, 16. 9, 16. u. s. f. und Jer. 18, 20.; oder Bild des Grabes und der Ruhe, des unterirdischen Schattenreiches, wie in den Stellen 1 Mos. 37, 35. Sprüchw. 1, 12. Jes. 24, 22. Psalm 55, 24. 94, 13. und an mehrern andern Orten. H* st.

Gruß. Grüßen.

Auch der Orient hat seinen verschiedenen Geschmack im Grüßen oder Bekomplimentiren, allein im Allgemeinen kommen Araber und Aegypter, Perser und Ceylaner u. s. w. mit einander überein, nämlich im äußersten Grade der Erniedrigung und der Wahl solcher Bewegungen, die den feurigsten und sprechendsten Ausdruck haben. Die gewöhnliche Begrüßung bestehet darin, daß man die rechte Hand auf die Brust legt und den Leib ein wenig niederbeugt. Begrüßt man aber eine Person von hohem Range, so bückt man sich bis beynahe auf die Erde nieder, und küßt die Füße, die Knie, die Hände oder wohl auch den Saum von ihrem Kleide. Vergl. Paulsen von der Regierungsform der Morgenländer §. 23 — 31. und Harmars Beobachtungen über d. O. Th. II. S. 34. folg. Dieß drückt das Hebräische שחה und das Griechische προσκυνειν aus, wenigstens in unzähligen Stellen, obgleich beyde Ausdrücke auch von der religiösen Anbetung gebraucht werden können, wie z. B. 5 Mos. 4, 19. Richt. 7, 15. Matth. 4, 9. u. s. f. — Die gewöhnlichen Grüße waren folgende: Friede sey mit dir, 1 Mos. 43, 13. Richt. 19, 20. Luc. 10, 5. Gott sey mit dir, Richt. 6, 12. Gott sey dir gnädig, 1 Mos. 43, 29. und Jehova segne dich, Ruth 2, 4. Der erstere war indessen bey weitem am gewöhnlichsten. Er ist es auch noch jetzt in Arabien. „Der gewöhnliche Gruß der Araber, sagt Niebuhr, besteht in den Worten Salam alaikum (سلام عليكم), Friede sey mit euch. Sie legen dabey die rechte Hand auf die linke Brust. Die Antwort darauf heißt: عليكم السلام, d. i. mit euch sey Friede,„ oder, wie es richtiger übersetzt würde, Glück, Wohlbefinden. Dieser Gruß ist das Hebräische שלום עליכם. In Aegypten und Syrien, ja wohl auch in Arabien bedienen sich Muhammedaner und Christen gegen einander

Digitized by Google

der nie dieses Grußes, sondern nur: guten Morgen ꝛc. oder: Freund, wie befindest du dich? Man sieht hieraus, daß man jene Art der Begrüßung zu einer Religionssache mache, welches **Harmar** a. a. O. S. 36. auf Matth. 5, 47. anwendet. — Diese Begrüßungen geschahen gewöhnlich mit vielen Umständen und dauerten lange, weil man den einmal gesagten Gruß unzähligemal wiederholte — daher Luc. 10, 4. — weswegen man den Gruß bey eilfertigen und dringenden Geschäften wohl gänzlich unterließ, 2 Kön. 4, 29. Eben so ist es noch jetzt im Orient, wie **Niebuhr** Beschreib. von Arabien S. 49. **Lüdecke** in s. Erläuter. einiger Schriftstellen §. 32. ꝛc, und hauptsächlich **Arvieux** (von den Beduinen-Arabern, übersetzt von Rosenmüller S. 197. folg.) erzählen. — Wer etwas erbitten wollte, umfaßte auch wohl des andern Knie, 1 Sam. 25, 23. 41. 2 Kön. 4, 27. 37. Matth. 8, 41. 18, 26. 28, 20. Vergl. **Michaelis** Begräbniß- und Auferstehungsgeschichte S. 120. und **Hezels** Bibel bey Matth. 28, 10. Auch dieses ist noch gegenwärtig Sitte. **Lüdecke** a. a. Orte. — Jesus tadelte an den Pharisäern, daß sie aus Stolz gern von einem jeden gegrüßt und mit schmeichelhaften Titeln überhäuft seyn wollten, Matth. 23, 6. 7. — Eine besondere Sitte war es, und daher der so weit getriebenen orientalischen Höflichkeit nicht zuwider, daß, wenn auch einer von geringerm Stande mit einem Vornehmern sprach, er sich allezeit zuerst nannte, 1 Mos. 23, 15. 1 Sam. 24, 12. 13. Sonst ist der Morgenländer noch heute, wie er es vor Jahrtausenden war, in allen seinen Aeusserungen sehr erniedrigend, und spricht von sich selbst nicht selten mit Wegwerfung, 2 Sam. 9, 8. 2 Kön. 8, 13. — Begegnete einer zu Pferde einem Manne, dem er ausgezeichnete Achtung schuldig war, so stieg er ab, um ihn stehend zu grüßen und seine Ehrerbietung zu bezeigen, 1 Mos. 24, 64. 1 Sam. 25, 13. u. s. w. S. **Niebuhrs** Beschr. von Arabien. Vergl. **Kuß** und **Ehrenbezeigung**. **H*st.**

Gruß. Grüßen.

I. Gebärden dabey.

Die Begrüßungen der Morgenländer sind merklich verschieden, nach der Verschiedenheit des Rangs der Personen, welche sie begrüßen.

1) Die gewöhnliche Begrüßung unter seines gleichen, oder welche auch wohl Höhere gegen Niedere gebrauchen, (s. Harmar nach Faber Th. II. S. 34.) besteht, wie Shaw (S. 50.) sagt, darinnen, daß sie die rechte Hand auf die Brust legen und den Leib ein wenig niederbeugen.

2) Wenn sie aber eine Person von hohem Range begrüßen wollen, so bücken sie sich beynahe bis auf die Erde nieder und küssen den Saum von ihrem Kleide. Egmont und Hegman 1. B. S. 258. und andere bey Harmar Th. II. S. 34 — 56.) Um die höchste Ehrfurcht zu beweisen, warfen sie sich auch wohl ganz auf die Erde hin, d. i. sie knieen nieder und beugen dann den Kopf so tief an die Erde, daß sie dieselbe mit der Stirne berühren, welches die Perser **die Erde küssen** zu nennen pflegen. S. Harmar Th. II. S. 43 — 46. Aus diesen Bemerkungen sind die Worte שחה und προσκυνειν, wo sie von Menschen vorkommen, zu erklären. — Inzwischen wars doch auch nicht ungewöhnlich, daß man zum Zeichen der Dankbarkeit vor seines gleichen niederfiel: so z. B. David, da er schon König war, vor Jonathan, 1 Sam. 20, 41. vergl. 16, 13. Ruth vor Boas, Ruth 2, 10. Johannes vor dem Engel, Offenb. 19, 10. 22, 9. Daß indessen Petrus Ap. Gesch. 10, 26. zu Kornelius, einem vornehmen Römer, der ihm in einer so geringen Gestalt die tiefste Art von morgenländischer Ehrerbietung erwies, die nach den Sitten der Römer göttliche Verehrung war — sprach: „Stehe auf, ich bin auch ein Mensch!„ ist gar nicht zu verwundern, wenn man dazu nimmt, daß diese morgenländischen Komplimente wirklich übertrieben sind, und mehr einer göttlichen Verehrung als menschlichen Ehrenbezeigung ähnlich sehen.

II. Worte und Grußformeln:

1) Die gewöhnlichste Grußformel war, und ist noch jetzt bey den Arabern (Shaw 1. Th. S. 87. und Niebuhr S. 48. s. Beschr. von Arab.) „Friede sey mit euch!„ d. i. „Glück zu! — Heil, Segen Gottes über euch!„ Hebr. **Schalom Lachem**, Arab. **Salám Alaikum**, worauf die unter den Arabern übliche Antwort ist: **Allaikum Essálam**, d. i. auch mit euch sey Friede! — Dieser Gruß ist ganz buchstäblich das Hebr. שלום עליכם (Schalom Alechem). In Aegypten und Syrien bedienen sich die Muhammedaner und Christen gegen einander nie dieses Grußes, sondern nur: guten Mor-

Digitized by Google

Morgen, oder, Freund, wie befindest du dich? Hieraus erhellet, daß man die angezeigten Worte für eine religiöse Begrüßung und Religionssache hält. Sie ist gleichsam die Losung, woran man Religionsverwandte erkennen kann. Diese Gewohnheit herrschte schon unter den Juden, wenigstens zu Christi Zeit. Sie machten sich ein Gewissen daraus, Heiden so zu begrüßen, und begegneten auf diese Weise nur ihren Religionsverwandten. Jesus bestraft sie deswegen, wenn er Matth. 5, 47. sagt: „wenn ihr allein eure Brüder (Religionsverwandten!) grüßt, (nämlich mit jenen üblichen Worten) was thut ihr mehr als andere? thun nicht die Zöllner, d. i. in den Augen des Juden, die allergewissenlosesten Menschen) auch also?„ Was hier Christus in moralischer Hinsicht empfiehlt, rathen im Talmud (Pirke Aboth IV. 15. Talm. Bab. t. t. Berach XVII. 1.) einige Rabbinen aus Politik. Gleichwohl scheint Johannes im 10. V. des zweyten Briefs (vergl. Röm. 16, 17.) das gerade Gegentheil anzurathen. Allein der Widerspruch fällt weg, wenn man die Verschiedenheit der Absicht Jesu und des Apostels bedenkt. Christus ermahnt zum allgemeinen Wohlwollen, und Johannes warnt vor Verführung. — Uebrigens s. 1 Mos. 43, 13. Richt. 19, 20. Joh. 20, 9. und besonders Matth. 10, 12. 13.

2) Auch folgende Grüße kommen in der Schrift vor: „Gott sey dir gnädig, sey mit dir!„ 1 Mos. 43, 29. Luk. 1, 28. — (יְיָ עִמָּךְ) „Gott segne dich!„ (יְיָ יְבָרֶכְךָ) Ruth 2, 4. — „Gott gebe dir Freude!„ Tob. 5, 12. — Königen wünschte man Glück und langes Leben, 1 Sam. 10, 24. 2 Sam. 16, 16. 1 Kön. 1, 31. ꝛc. Matth. 21, 9. — Die gewöhnliche Abschiedsgrußformel war: „Gehe hin im Frieden, d. i. im Segen!„ (לֵךְ לְשָׁלוֹם) 1 Sam. 1, 17. 20, 42. 29, 7. Mark. 5, 34. — Eine weitläufige Grußformel s. 1 Sam. 25, 6. — Oft geschahen die Begrüßungen mit vielen Umständen und dauerten lange, wenn alle Formalitäten gehörig dabey beobachtet wurden; weil man nicht nur den gesagten Gruß unzähligemale wiederholte, (Niebuhr S. 49. Arvieux 21. S. 205.) sondern sich auch dabey große Titel, specielle Glückwünschungen und Komplimente machte, und sich mit guten Freunden in weitläufige Unterredungen einließ; daher unterblieb der Gruß bey dringenden Geschäften gänzlich, 2 Kön. 4, 29. Luk. 10, 4. — Jesus tadelte an den Pharisäern, daß sie aus Stolz gerne von einem jeden gegrüßt und ehrerbietungsvoll mit schmeichelhaften Titeln überhäuft seyn wollten, Matth. 23, 6. 7. Luk. 11, 43. 20, 46. — Beyspiele von orientalischen wortreichen Komplimenten bey Visitten führt Savarey (Zustand Aegyptens S. 131. 132.) an: — „Meine Mutter, oder meine Schwester (statt des Französischen Titels: Madame, Mademoiselle!) warum haben sie uns so lange verlassen? Wir schmachteten nach ihrer Gegenwart. Sie verschönern unser Haus, sind das Glück unsers Lebens u. s. w.„ — Und beym Scheiden: „Gott erhalte sie gesund! Der Himmel gebe ihnen eine zahlreiche Nachkommenschaft! Der Himmel erhalte ihre Kinder, die Freude und den Ruhm ihrer Familie!„ u. s. w. K*.

Grütze.

Der Grütze wird an zween Orten gedacht, nämlich 2 Sam. 17, 19. und Sprüchw. 27, 22. Paulsen — vom Ackerbau der Morgenländer S. 101. — versteht hier unter dem, was man gewöhnlich schlechtweg Grütze übersetzt, zerstoßenen Reis, weil der Reis in den Morgenländern nicht, wie das übrige Getraide, pflegt gemahlen zu werden, sondern durchgehends im Mörser gestoßen wird, und es auch außerdem auffallend genug ist, daß des Reises, der doch im Orient überall so häufig gebaut wird, in der Bibel nirgends Erwähnung geschieht. — 2 Chron. 11, 10. hingegen hat man ganz eigentlich an das, was wir bey uns Grütze nennen, zu denken, denn hier heißt sie: חִטִּים מְכוּרָה, d. i. zerstoßener, oder zerschlagener Waizen, nur daß bey uns auch Gersten-Grütze gemacht wird, welche gegenwärtig wenigstens auch im Orient bekannt ist und gebraucht wird. Die Türken insonderheit pflegen sich in Kriegszeiten häufig mit Grütze zu versehen, und sich derselben, wenn der übrige Proviant ihnen fehlet, im Felde zu bedienen. Sprüchwört. 27, 22. ist der Ausdruck ein schönes Bild von der Hartnäckigkeit und Unverbesserlichkeit eines Ruchlosen, (denn der hebräische Ausdruck hat diese Bedeutung öfters!) der sich mit der äußersten Strenge und Mühe nicht bessern läßt. Die Mörserkeule, will Salomo sagen, treibt zwar bey dem Getraide die

Spilsen ab, allein bey dem Narren oder Gottlosen ist gewöhnlich die gröſte Mühe vergebens. — ℌ* ſt.

Gürtel.

Der Orientaler trägt sehr lange und weite Kleider, und ist daher genöthiget, sich eines Gürtels zu bedienen, um selbige aufzubinden und zu befestigen. Wir finden bey den Hebräern verschiedene Benennungen des Gürtels, deren Verschiedenheit von einander sich jetzt nicht mehr bestimmen läßt, nur ist zu bemerken, daß beyde Geschlechter einen Gürtel zu tragen pflegten, daher das Wort חגורה, das 1 Kön. 2, 5. als eine militärische Tracht vorkommt, 1 Sam. 18, 4. von einem männlichen, und Jes. 3, 24. von einem weiblichen Gürtel gebraucht wird. Das schöne Geschlecht weiß sich des Gürtels sehr zu seinem Vortheile zu bedienen, daher oft groſser Staat damit getrieben wurde, und noch jetzt gedenken die Arabischen Dichter dieser Schönheit sehr oft mit vieler Wärme. Hierher gehört vermuthlich Jes. 3, 20. vergl. 49, 18. und Jer. 2, 32. — Der hoheprieſterliche Gürtel, dessen 2 Mos. 28, 4. 40. und 3 Mos. 8, 13. gedacht wird, war nach der Beschreibung, welche Josephus davon macht, vier Finger breit, inwendig hohl und mit vielem Stickwerk und Kostbarkeiten versehen. Er heißt אבנט, und kommt Jes. 22, 21. als eine Gattung von vornehmen Gürtel vor. — Der Gürtel des Morgenländers ist ihm übrigens zu manchem Behuf sehr dienlich. Am Gürtel pflegt man den Dolch, das Messer und Schnupftuch zu tragen, und die orientalischen Gelehrten, welche sich mit Bücherabschreiben beschäftigen, hängen auch wohl ihr Dintenfaß, nebst den Schreibfedern und dem Federmesser daran. **Lüdecke** Erläuterungen ꝛc. §. 48. **Olearius** Pers. Reisebeschr. B. V. K. 24. und **Michaelis** Mos. Recht §. 227. Diese Schreibfedern sind übrigens nicht, wie die unsrigen, von Gänsefedern, sondern von dünnem Rohr — **Lüdecke** a. a. O. — und das Dintenfaß Jer. 9, 2. war gewöhnlich mit Figuren bemahlt, und hieng wohl gar an einer goldnen Kette. Außerdem konnte der Gürtel auch noch die Stelle des Beutels vertreten, daher verbietet Christus seinen Jüngern, in solchen Gürteln Geld bey sich zu führen, Matth. 10, 9. Vergl. **Niebuhrs** Beschreibung von Arab. S. 64. Horaz sagt daher von dem, der sein Geld verloren, zonam perdidit. — Da die Gürtel nicht selten auch ein besonderes Zeichen der Ehre und Würde waren — **Fabers** Beobacht. Th. II. S. 127. Anmerk. — so trug man um so mehr sehr kostbare von Gold, Purpur u. s. w. Die gemeinsten scheinen, wie der, den Johannes der Täufer trug, von **Leder** gewesen zu seyn. Wenn der Ausdruck von Soldaten gebraucht wird, so heißt: sich gürten, so viel, als: sich zur Schlacht anschicken, 1 Sam. 25, 13. Ps. 45, 4. ꝛc. Der Ort endlich, wo der Orientaler den Gürtel trägt, ist nicht, wie bey uns, der Unterleib, sondern er geht bey ihnen höher nach der Brust hinauf, Off. Joh. 1, 13. ℌ* ſt.

H.

Haare.

Starke, lange Haare, wurden von den meisten Nationen des Alterthums als ein wesentliches Stück der körperlichen Schönheit und Würde betrachtet. Ein Hauptzug im Gemählde der Schönheit Absalons ist daher sein langes Haar, 2 Sam. 14, 25. 26. Man vergleiche die Stellen Richt. 16, 22. Dan. 4, 30. 7, 9. Hohel. 4, 1. 6, 4. 7, 5. und Offenb. 1, 14. welche eben dieses beweisen. Die wichtigste Stelle indessen, welche die Würde, worin schöne Haare insonderheit bey den Hebräern standen, beweiset, findet man Sprüchw. 16, 31. — Auch die alten heidnischen Philosophen seßten in lange Haare ein Zeichen ihrer Würde und ihres Ansehens. **Philostrat.** de Vita Apollonii lib. I. cap. VI. c. VII. VIII. **Homers** Iliad. lib. I. v. 529. wo der Dichter selbst dem Jupiter ein langes schönes Haar beylegt. Vergl. **Virgils** Aeneid. Lib. III. v. 405. seq. **Juvenals** Satyr. XVI. v. 31. und a. a. O. — Allein nicht bloß ein Zeichen von Schönheit und Würde, auch einen Beweis von ausgezeichneter Leibesstärke meynte das Alterthum in dem Daseyn langer Haare zu finden, woraus Grotius bereits die Stärke Simsons, welche in seinen langen Haaren bestanden haben soll, zu erklären sucht. S. **Nasiräer.** Langes schwar-

zes Haar liebte inzwischen der alte Hebräer und der Araber noch jetzt ganz besonders, Hohel. 5, 11. und Michaelis Arabische Chrestom., wo der Dichter S. 73. im Gemählde eines Helden sagt:

Zu Hause ließ er sein schwarzes Haar herunter hängen und trug ein langes Kleid;
als Feind glich er der hungrigen Hiäne — —

d. h. zu Hause war er galant, schmückte sich mit seinem schwarzen Haare; aber als Feind war er fürchterlich. Nun ist es sehr begreiflich, warum die Benennung Kahlkopf für so äußerst schimpflich gehalten wurde. Doch kamen hier freylich, außer diesem Nationalvorurtheile, noch andere Ursachen hinzu! S. Kahlkopf. — Indessen, alles ist der Veränderung unterworfen, und selbst im Orient, wo die Göttin Mode nicht, wie bey uns, tyrannisirt, scheeren heutigen Tages die Mannspersonen nicht selten ihr Haar bis auf eine einzige Locke ab, und man hält wohl gar diejenigen für weibisch und ehrlos, welche ihre Haare zu lang wachsen lassen, welches zu Pauli Zeiten schon einigermaßen der Fall gewesen zu seyn scheinet, 1 Kor. 11, 14. Harmar in s Beobacht. über den Orient Th. III. S. 319. 320. Die Frauenzimmer dagegen zeichnen sich noch jetzt durch ihre langen Haare und durch die vielen Locken derselben aus. „Ihre Haare, sagt Lady Montagne, hängen hinten völlig hinab; sie sind in Locken eingetheilt und mit Perlen und Bändern in großer Menge geziert. Ich sah in meinem Leben keine schönern Haarköpfe. Ich habe einmahl hundert und zehn solche Locken gezählet, die alle natürlich waren u. s. w.„ S. Harmar a. a. Orte. Dieß giebt der Stelle 1 Kor. 11, 14. ein Licht. Daß das Frauenzimmer bey den Hebräern lange Haare getragen habe, erhellet auch aus Luc. 7, 38. Joh. 11, 2. wo von einem Weibe erzählt wird, sie habe mit ihrem Haupthaare die Füße Jesu getrocknet. Daß ferner, wie noch jetzt im Orient gewöhnlich ist, die hebräischen Schönen besondere Haarbänder getragen haben müssen, welche über die Stirn herunter zu hängen pflegten, sieht man aus Sprüchw. 11, 22. Jes. 3, 21. Ezech. 16, 12. wohin auch die Haarflechten gehören, die Petrus den Christinnen zu tragen verbot, 1 Petr. 3, 3.

Einige arabische Nationen schoren ihr Haupthaar der Sonne, oder, nach Herodot, dem Bacchus zu Ehren um und um ab, so daß nur ein runder Haarbüschel übrig blieb, und daher erhielten sie den Namen קצוצי פאה, Jer. 9, 15. 25, 13. 49, 32. Diese Sitte, welche man noch heutigen Tages bey den Arabern und andern Nationen findet, (Niebuhrs Beschr. v. Arabien S. 68. 69. Ostindische Missionsberichte Th. IV. S. 1270.) verbot das Mosaische Gesetz den Israeliten gänzlich, 3 Mos. 19, 27. V. Michaelis Mos. Recht, Th. IV. §. 225. S. 276. u. f. f. der 3. Ausgabe. Auch der Göttin Venus zu Ehren mußten die Weiber zu Brolus, um damit den Adonis zu betrauern, jährlich einmahl die Haupthaare bescheeren lassen. Allgemeine Welthistorie Th. II. §. 254. S. 359. Diesem und ähnlichen abergläubischen und abgöttischen Gebräuchen suchte Moses durch sein Gesetz vorzubeugen. Sonst mußten auch die vom Aussatz gereinigten ihr Haar abscheeren, wovon der Grund vermuthlich darin liegt, weil man die Haare für den Sitz der Unreinigkeit hielt. S. Aussatz. Auch weisse und rothe Haare in der Jugend wurden für ein Zeichen des Aussatzes gehalten. Indessen pflegt man doch im Orient den Bart, wenn er anfängt weiß zu werden, roth zu färben, um dadurch das Alter zu verbergen — Niebuhrs Reisebeschr. nach Arab. Th. 1. S. 303. — und Rüssel beschreibt daher den auffallenden Contrast, welcher aus den schwarzen Haaren des Kopfes und den rothen des Bartes entsteht; doch färbt man im Alter auch wohl die Haupthaare roth. Andere Nationen weichen hiervon sehr ab; die Perser z. B., welche rothe und graue Haare unausstehlich finden, lieben die schwarzen außerordentlich, und färben sie auch auf diese Art — Olearius pers. Reisebeschr. B. V. K. 11. — bey den Römern und Galliern waren im Gegentheil rothe Haare als vorzüglicher Schmuck geschätzt.

Oefters galt das Abscheeren der Haare für ein Zeichen der Dienstbarkeit bey den Alten, Ezech. 5, 1. — Denen Nasiräern war das Haarabscheeren durchaus verboten, 4 Mos. 6, 1. 5. vergl. Richt. 13, 5. 1 Sam. 1, 11. und erst bey dem Beschluß ihres Nasiräatsgelübdes konnten sie ihre Haare abschneiden und auf dem Altare verbrennen. S. Nasiräer und Michaelis Mosaisches Recht Th. III. §. 145. Auch war es ein gewöhnliches Zeichen der Trauer, wenn man sich Haupthaare und Bart ausraufte, welche Sitte sich bis jetzt im Morgenlande erhalten hat, 1 Mos. 41, 14. Esra 9, 3. Hiob 1, 20.

Jer. 7, 29. und in m. St. vergl. Geier de Luctu Hebr. c. VIII. § 4. seq. und Harmars Beobacht. über den Orient Th. III. S. 322. H*st.

Haase.

Ein bekanntes Thier, dessen Fleisch bey den Hebräern für unrein gehalten wurde, und folglich nicht gegessen werden durfte, 3 Mos. 11, 6. 5 Mos. 14, 7. Aristoteles und die meisten alten Naturkündiger behaupten, daß der Haase wiederkäue, die neueren hingegen leugnen dieses. Dem Augenschein nach käuet er wieder, wie Moses in der ersten Stelle von ihm sagt, allein die Oekonomie seiner Dauungswerkzeuge, besonders seines Magens, ist von derjenigen sehr verschieden, welche man bey andern wiederkäuenden Thieren findet. Man weiß indessen, daß die alten Hebräer eben keine sonderliche Naturkündiger waren und vielleicht rechnete Moses den Haasen zu den wiederkäuenden Thieren, weil er zu seinen Zeiten und von seinem Volke allgemein dafür gehalten wurde. Inzwischen durften ihn die Hebräer nicht essen, weil er keinen einmahl gespaltenen Fuß, sondern vier Zehen hat. S. Michaelis Anmerk. zu 3 Mos. 11, 6. und Thier. (Unrein sind nämlich bey Moses alle vierfüßige Thiere, welche die Klauen nicht spalten, ob sie gleich wiederkauen, vergl. die angeführte Stelle v. 3. 4. 5.) Tavernier — Reisen S. 17. — versichert, daß auch die Türken, besonders die Armenier, den Haasen feind seyen, indem sie dafür halten, das Weibchen dieses Thieres habe seine ordentlichen Monate, wie die Weiber. Bey den Arabern hingegen sind die Haasen eine sehr gewöhnliche Speise, und sind am häufigsten in den arabischen Wüsten anzutreffen. S. Michaelis Mosaisches Recht, Th. IV. §. 203. S. 151. folg. Der Araber, dem die Haasen verboten wären, würde bey Reisen durch die armen Wüsten, in welchen noch am ersten Haasen, und zwar in ziemlicher Menge, zu finden sind, sehr zu bedauern seyn. Vielleicht suchte Moses durch dieses Gesetz, welches das Kameel, dieses Lieblingsthier der Araber, — s. Kameel — den Haasen u. s. w. zu unreinen Thieren machte, dem genauern Umgange der Israeliten mit den Arabern Hindernisse in den Weg zu legen, (Michaelis a. a. Orte. Vergl. Speisegesetze.) Da gerade diese Thiere, welche durch die von Mose angegebene Bestimmung von reinen und unreinen Thieren für unrein erklärt wurden, bey den Arabern sehr geschätzt waren. — H*st.

Habacuc.

Dieser Prophet spricht gar nichts von seinen Lebensumständen, nichts von seinem Geburtsort, den doch wenigstens wohl andere Propheten anführen; und eben so wenig wissen wir aus andern Quellen von seinem Zeitalter und seiner Lebensgeschichte. Die Alten setzten ihn gewöhnlich in die späteste Zeit des Jüdischen Staats, weil sie aus ihm selbst dieses heraus zu bringen glaubten. Er soll nämlich die Zerstörung des Jüdischen Staats durch die Chaldäer besungen haben, und unter dem König Zedekias und in der ersten Hälfte der Verstoßung nach Babylon gelebt haben. Allein Habacuc schreibt und dichtet viel zu originell und erhaben, als daß er zu einer Zeit, wo die hebräische Sprache und Dichtkunst schon so sehr verblüht war, gelebt haben könnte. Er stellt sich nur nach seiner lebhaften Einbildungskraft das Elend der Nation im babylonischen Exil als gegenwärtig vor. Wenn andere Dichter und Propheten dasselbe nur drohen, so mahlt er es mit den stärksten Farben als gegenwärtig vor die Augen des Lesers hin. Erklärer, welche keine Empfindung für die ächte Dichtkunst Habacuc's hatten, welche daher alle Ausdrücke nach dem strengsten Wortverstand nahmen, setzten ihn in die letzten Zeiten des hebräischen Staats, kurz vor die Zeit des Einbruchs der Chaldäer. Der Verfasser der Fabel von Bel oder Drachen zu Babel macht ihn zum Zeitgenossen Daniel's, und er muß diesem Speise in die Löwengrube bringen. Allein man sieht, der Schöpfer dieser Fabel will nur einen berühmten Mann zum Dienste Daniel's brauchen, und nun ists für ihn ganz schicklich, den Habacuc, von dem man eher als von andern mit Freyheit dichten konnte, weil er schon vor langer Zeit gelebt hatte, zum Gegenstande seiner Dichtung zu wählen. Hieronymus hätte also nicht in praef. ad Habac. ad Chromatium episcopum, nach dieser Fabel Habacuc's Zeitalter bestimmen sollen. Es heißt in d. a. St.: et ut reias, eo tempore fuisse Habacuc, quo iam duae tribus, quae vocabantur Judas, ductae erant in captivitatem, Daniel docere te poterit, ad quem in lacum leonum Habacuc cum prandio mittitur, quamquam apud Hebrae-

Digitized by Google

Hebraeos haec ipsa non legatur historia. Igitur, sive quis recipit scripturam, sive non recipit, utrumque pro nobis est: aut enim non recipit, et iam post factam rem Habacuc texitur, aut recipit, et quasi propheta scribit, quae ventura agnoscit. —

Habacuc ist einer der originellsten Dichter der Hebräer. Wenn die Ode Cap. 3. nicht alle Reste der hebräischen Dichtkunst hinter sich läßt, so gehört sie doch unter die vorzüglichsten Stücke derselben. Man müßte sich also wundern, wenn ein so ächter und erhabener Dichter, wie sonst der gemeine Glaube war, erst unter dem Jüdischen König Zedekias gelebt hätte. —

Der Gegenstand, welchen Habacuc besingt, mußte für seine Landesleute außerordentlich viel Interesse haben, und er besingt ihn auf eine Art, wie er leicht aller Herzen an sich ziehen konnte. Es kommt die Zeit, trägt er vor, daß der hebräische Staat durch die Chaldäer wird zerstört werden. Erst mahlt er die jammervolle Verwüstung; schaut ganz betäubt auf dieselbe, und endlich bricht er über das Elend seines Volks in wehmüthige Klagen aus. Er tröstet sich, daß der Zustand des Vaterlandes nicht stets so kläglich bleiben werde. Die Reihe wird auch an den itzt stolzen Sieger kommen; aber wehe thuts, daß die Israeliten erst so große Zerstörung leiden müssen, ehe Wiedervergeltung den Feind trift. Schon seit Mose war der nämliche Gegenstand besungen worden; aber neue Wendungen bey demselben wird man bey Habacuc nicht verkennen. Er ahmt also in der Sache seine Vorgänger nach; aber wahrlich nicht in der Behandlung. Er schaft sich überall selbst seine Ausdrücke und Bilder: er spricht mit so innigem Gefühl und mit so edler Erhabenheit, als keiner derselben gethan hatte. Prophetisch sind seine Lieder nur in sofern, als sie zukünftige Dinge vorstellen, welche schon andere hebräische Dichter behandelt hatten, welche Bemerkung oft bey denen so oft in einem Ton singenden Propheten mehrmahls gemacht werden sollte.

Man hat wohl gesagt, Habacuc werde dadurch ein großer Vorzug vor den andern Propheten beygelegt, weil er, wie doch nicht andre, schon in der Ueberschrift seines Werks ein Prophet genannt werde. Allein da fragt sich, wer hat dergleichen Ueberschriften zugesetzt? Konnte derselbe einen Propheten über alle hinaussetzen? Bedeutet denn נָבִיא etwas so Vorzügliches? Heißt so nicht jeder erleuchtete Lehrer? Und konnte nicht der Zufall gerade diese Benennung des Dichters wählen lassen? Vorzüge gebühren diesem Dichter allerdings wegen der Würde und Erhabenheit, womit er seinen Gegenstand behandelt, wegen der Originalität, mit welcher er singt; allein in Ansehung des Inhalts verhält sich's so, wie eben gesagt worden ist; denselben hat er mit den mehrsten der ältern Propheten gemein. Was aber das Erstere betrift, so muß man ihn bewundern wegen der Kraft seiner Worte, wegen der unerschöpflichen Einbildungskraft, wegen der sanften und innigen Empfindungen, die ihm stets eigen bleiben, wegen seiner lebendigen Mahlerey, wegen der Mannigfaltigkeit der Ausdrücke, wegen der von ihm gerühmten Unabhängigkeit von ältern hebräischen Dichtern, wegen der Macht, womit er der Sprache gebeut, daß sie sich beugen und umformen muß, wie er es will. — Freylich konnte Habacuc nicht anders, wenn er nicht affektirt scheinen wollte, als Manches von seinen Vorgängern annehmen. Borgte er doch größtentheils den Stoff von ihnen! Mußte ihm nicht vieles von andern erhabenen Propheten eigen bleiben, da er doch seine Dichtertalente nach ihnen bildete? Denn aus ihm athmet ganz hebräischer Geist. Aber soviel bleibt gewiß, daß Habacuc demungeachtet gänzlich seinen eignen Weg geht; — und da gerade am wenigsten borgt, wo er sich am meisten auszeichnen will.

Schwerlich ist das von ihm noch vorhandene Werk das einzige seiner Muße, nur das einzige, daß die Zeit uns von ihm übrig gelassen hat. Das hebräische Exilium hat gar manche schriftstellerische Werke der Hebräer zerstört. Das Ganze, so uns noch von Habacuc geblieben ist, besteht nicht aus einer Reihe ordnungloser, zusammen gerafter Reden, sondern es ist Ein Stück nach einem gewissen bestimmten Plan ausgearbeitet. Dieser ist etwa folgender: 1) stärkste Vorstellung von der Gewaltthätigkeit der Chaldäer. Kein Dichter hat je einen mächtigen übermüthigen Sieger mit hellern Farben geschildert, als hier geschehen ist; Niemand hat wehmüthigere Klagen über eine solche Zerrüttung geführt, als Habacuc. (Cap. 1.) 2) Ein göttliches Orakel wird dem Propheten zu Theil, das ihm verheißet, daß der wüthende Feind durch sei-

nen eignen Untergang seine Verwüstungen büßen solle. Dieß Orakel soll er allgemein bekannt machen. (Cap. 2.) 3) Die erhabenste Ode auf die von Gott selbst geöfneten Aussichten in eine heitere Zukunft. (Cap. 3.)

Habacuc kam auf die Rolle, worauf die kleinen Propheten standen, weil sein Inhalt so klein war. Das N. Test. macht Gebrauch von ihm, ohne ihn zu nennen. So nennen ihn auch die übrigen Schriftsteller nicht, aus denen man den Kanon d. A. Test. zusammensetzt; rechneten ihn aber doch gewiß unter die 12 kleinen Propheten, weil deren Zahl ohne ihn nicht voll wäre.

Unter die Erklärer Habacuc's gehören van Till, Kalcesky, Pershke, Dathe, Michaelis, Hezel, Bauer, Wahl. L.

Habar.

Ezech. 1, 1. 2 Kön. 17, 6. 18, 11. 1 Chron. 6, (5,) 26. — Ist der Chaboras: כבר, Chebar, Khebar, LXX. Χοβαρ; bey Ptolemäus Chaboras; bey Strabo Aborras. — Ein Fluß in Mesopotamien, der sich in den Euphrath ergießt, welchen man wohl für den Iberus, wovon das Land Iberien seinen Namen empfangen hat, hielte. Die Entstehung des Chaboras ist bey Resain, und seine Vereinigung mit dem Euphrat bey Cercusium, Hebr. Karchemisch. Abulfeda will, er entspringe aus sehr vielen, bey 300 Quellen, welche bey Resain, welches die Araber eben daher Rees-ül-Ain, d. i. Haupt der Quelle, nennen, sich finden. Der Chaboras war so groß, daß der Kaiser Julianus ehemahls eine Schiffbrücke darüber schlagen lassen konnte.

Der Fluß ist uns hier merkwürdig, weil bey dem Israelitischen Exil mehrere Juden in seine Gegend verpflanzt wurden, worunter sich Ezechiel, nach den angeführten Stellen, befand. An den Quellen desselben, bey der ehemaligen Stadt Resain, gab's ehedessen ein Bisthum. — Der römische Kaiser Gordian schlug nicht weit von der gedachten Stadt die Perser. L.

Habel.

S. Abel.

Habessinien.

S. Aethiopien.

Habicht.

Hebräisch נֵץ, eine Adlerart, welche 3 Mos. 11, 13. 5 Mos. 14, 12. der zweyte unter den zu essen verbotenen Vögeln ist, allein ungewiß, welche Gattung. Der Etymologie zufolge wäre נֵץ, eine Adlerart, die Klauen oder Krallen hat, und — die hat jeder Adler. Nach den beyden Arabischen Uebersetzungen und dem Rabbi Jonas ist es der (kleine) schwarzbraune Adler. Valeria Melanaëtus. Vielleicht verstehen indessen die Araber unter ihrem عُقَاب, (Okab) den sogenannten Schelladler, weil er beständig einen Ton, fast wie eine Schelle, von sich giebt, oder den kleinen Entenadler, welcher am liebsten auf Enten stößt. Die Alexandriner und Vulgate übersetzen den Hebräischen Ausdruck γρυψ, Gryps — Greif. Saadias eben so — عُنْقَا, Anka, welches der Arabische Name des Greifes ist. Natürlich verstehen diese Uebersetzer nicht den erdichteten Vogel darunter, sondern denjenigen, aus welchem erst die Fabel ein Ungeheuer gemacht hat, nemlich den Cuntur oder Condor, den unsere Naturkündiger, eben um der von ihm entstandenen Fabel willen, auch Greifgeyer nennen, und welcher für den größten unter allen Vögeln gehalten wird. Abbildung und Beschreibung von diesem merkwürdigen Vogel findet man bey Büffon Naturg. der Vögel Th. 1. S. 155. folg. Dieser bekannte Naturforscher behauptet, daß sich der Greifgeyer in Asien, Afrika, auch wohl in Europa aufhalte. — Den Ausdruck אַיָּה (Netz) Hiob 39, 26. 3 Mos. 11, 16. 5 Mos. 14, 15. wo dieser Vogel unter den den Israeliten zu essen verbotenen Vögeln vorkommt, übersetzt man richtiger, wie auch Luther in den letztern Stellen thut, durch Sperber. S. Sperber. In der ersten Stelle scheint אַיָּה indessen doch der Habicht zu seyn, weil hier des Adlers in den folgenden Versen ausdrücklich noch einmal Erwähnung geschiehet.

H * ß.

Hachila.

Hebräisch חכילה, Chakila. — 1 Sam. 23, 19. 26, 3. — Ein Hügel, welcher der großen Arabischen Wüste südlich lag, wo David auf der Flucht vor Saul eine Zeitlang sein Lager aufgeschlagen hatte, welchen Aufenthalt aber die Einwohner der

Digitized by Google

der Stadt Sif an Saul zu Gibea verriethen. Die gedachte Stelle giebt schon die Lage ziemlich genau an. — L.

Hadad-Rimmon.

Diese Stadt bey den 70. Ῥωων, der Vulg. Adadremmon. Sie kommt ein Einzigesmahl, und zwar Zachar. 12, 11. in der Bibel vor, wo die Verwirrung des Volks mit dem ehemahligen Klaggeschrey bey **Hadad-Rimmon** verglichen wird. „Zu der Zeit wird die Klage zu Jerusalem seyn; wie die Klage zu Hadad-Rimmon im Magiddo.„ In diesem Thal blieb nämlich der König Josias in einer unglücklichen Schlacht, 2 Kön. 25, 29. 2 Chr. 35, 20 — 25. **Hieronymus** sagt im Kommentar bey dieser Stelle des Propheten: *Adadremmon*, pro quo LXX. transtulerunt Ῥωῶνος, urbs est juxta Jisraëlem, quae hoc olim vocabulo nuncupata est, et hodie vocatur *Maximianopolis*, in campo Mageddon. Ein **Maximian** muß dem Ort seinen neuen Namen gegeben haben, vielleicht derjenige, welcher gegen das Ende des dritten Jahrh. zugleich mit Diokletian regierte, als noch Palästina eine römische Provinz war, weil er sich etwa durch Vergrößerung oder Befestigung der Stadt verdient machte. Nun finden wir in d. Itin. hieros. wirklich eine Stadt mit Namen **Maximianopolis**, 17 römische Meilen von Cäsarea und 10 von Esdrelom. Sie wird unter die bischöfliche Städte von Palaestina secunda in d. not. veter. Episc. Car. a S. Paulo gesetzt, und ein Bischof von da wohnte auch einer Kirchenversammlung zu Jerusalem im Jahr 536. bey. L.

Haderwasser.

Ein Beyname eines Wassers, bey welchem nach 4 Mos. 20, 13. 24. 5 Mos. 32, 51. 33, 8. Ps. 81, 8. 106, 32. die Israeliten wider Jehova in laute Klagen ausbrachen, und auf welche Versündigung derselben in den Psalmen angespielt wird. Mose wirft dieses Murren in seinen Gedichten den Israeliten als eines ihrer vorzüglichsten Vergehungen vor. S. unten Meriba, wo über die Geschichte dieses Murrens wider Gott Mehreres gesagt wird. L.

Hadoram.

Unter Joktan's Söhnen der fünfte in der Reihe. S. **Hazarmaveth** zu Anfang. Bey den Septuaginta Ὁδοῤῥα genannt. — 1 Mos. 10, 27. — Nach **Bochart** sind die bey Plinius, hist. natur. libr. VI. cap. 28. vorkommenden Dirmati die Nachkommen dieses. Das Volk wohnte am Arabischen Meerbusen. Eigentlich läßt sich nicht bestimmen, welche Völkerschaft ihren Ursprung von Hadoram hat. S. **Michaelis** Spicil. geogr. hebr. exterae II. pag. 163. Vieles läßt sich mit dem besten Grund gegen **Bochart's** Behauptung einwenden, wie **Michaelis** auch gethan hat. Wenn sich jener z. B. um seiner Vermuthung Gewißheit zu geben, auf das Vorgebirge **Corodam**, das nach Ptolemäus in diesen Gegenden ist, beruft, so wird mit Recht eingewendet, daß der Name dieses Gebirges erst dann mit Chadoram (welches wir Hadoram aussprechen) übereinkommen würde, wenn er **D** mit **R** versetzt hätte, und statt **C** mit **Ch** geschrieben wäre. L.

Hadrach.

Dieses Wort ist syrischen Ursprungs, und ist von ḥdr, umgeben, umgehen. Hadrach kommt nur einmahl in der Bibel vor, Zachar. 9, 1. wo es die Ausleger auf verschiedene Art erklären, und für verschiedene Oerter oder auch Länder nehmen. Weil Adrichonius eines Orts, Namens Adrach, Adratum, welchen er nach Cölesyrien versetzt, gedenkt, so hat man geglaubt, den meyne der Prophet; wogegen aber streitet, daß dieser erst in neuern Zeiten bekannt worden ist. Außer diesem Ort schickt sich eben so wenig Damaskus, nach des Grotius Meinung, als die Landschaft Trachonitis, nach der Vorstellung anderer, darzu. Zacharias mag wohl von einem Ruheort, welchen eine heidnische Göttin die **Atargatis** zu Damaskus gehabt hat, gesehen haben. **Diodor von Sic.** und **Strabo** gedenken dieser ganz bekannten Göttin, und man hat sie wohl für Einerley mit der **Venus** und **Astarte** gehalten. Die Alten reden von einer Arathis, ehemahligen Königin zu Damaskus, welche eine Person mit der erwähnten Atargatis seyn soll, deren Begräbniß, welches wie ein Tempel geheiligt sey, sie nach Damaskus versetzen. Es bleibt bey der Meinung, daß dieser der Atargatis geweihte Ort unter dem Hadrach d. Zachar. 9 meint sey, noch manche Schwierigkeit übrig; doch hat die Erklärung ihre Wahrscheinlichkeit. S. eine

Dissert.

Dissert. von Hieronymus von Alphen de terra Chadrak et Damascolius quiete, Utrecht 1723. 8. L.

Hagar, (Berg.)

Galat. 4, 24 — 26. — Eine Gegend des steinichten Arabiens, worinn der Berg Sinai lag. Sollte nicht Hagar nach ihrer Vertreibung aus der Familie Abrahams sich daselbst niedergelassen, und der Gegend den Namen gegeben haben? Unter mehreren Benennungen des Bergs Sinai und seiner einzelnen Anhöhen wird derselbe noch itzt von den Arabern Hagar genannt, wie Harant ausdrücklich bezeugt. Es bedeutet nämlich חגר, Chadschar, im Arabischen und auch im Syrischen einen Felsen. Davon wurden denn einige Einwohner Arabiens, und zwar an zween verschiedenen Orten, im steinichten Arabien, und die, welche vermuthlich jenseits dem Gebirge Gilead in der Wüste nomadisch lebten, Hagarener, Hagrijim genannt. Ps. 83, 7. 1 Chron. 5, 19. 11, 38. — Also Hagar bedeutet einen Felsen, womit es eben so ist, als mit dem Namen Tur, Zur, welcher bey Arabern und Aramäern Fels und Berg anzeigt, und dann von einzelnen Bergen als Nomen proprium gilt. In der Gegend, welche Hagar heißt, war Petra die Hauptstadt, welche wahrscheinlich den Hagarenern in dem steinichten Arabien gehörte. Petra ist das Hebräische סלע und הגר. Von dieser Stadt findet man viel bey Bochart phaleg. libr. IV. cap. 27. pag. 275. 276. L.

Hagarener, Hagrijim.

Eigentlich Nachkommen der Hagar, der Mutter Ismael's, also Ismaeliten. Allein Ps. 83, 7. unterscheidet sie der Dichter deutlich genug von dem daselbst ausdrücklich genannten Ismaeliten, welches Rimchi so erklärt, daß sie Nachkömmlinge von Söhnen, welche Hagar mit einem andern Mann, als Abraham, zeugte, seyn möchten. Es verdient über sie nachgelesen zu werden, was Cellarius in der Geographia antiqua T. II. p. 577. sagt. Büsching versetzt sie mit Wahrscheinlichkeit in die Gegend Hagar, Handschar. Es gab Hagarener im steinichten Arabien, welche ganz verschieden sind von einem Volk dieses Namens am persischen Meerbusen, dessen Assemann in der Biblioth. orient. Tom. III. P. II. pag. 753. Erwähnung thut, welches letztere wohl 1 Chron. 6, (5,) 10. vorkommt, wo nicht ein erobertes Land gedacht wird, welches das steinichte Arabien war, sondern vielmehr das wüste. Die Hagarener am persischen Meerbusen mögen nomadisch durch die Wüste jenseits des Gebirges Gilead gezogen seyn. L.

Haggai.

Einer der letzten Propheten, die in dem Jüdischen Lande weissagten. Von seinem Geburtsort, Stand u. s. w. können wir nichts angeben. Die Juden träumen ihn als Mitglied der Synagoga magna, und geben ihm die Rolle, daß er allerley gelehrte Geschäfte unter seinen Kollegen verrichtet, wovon man viel bey Carpzov in der Introd. in V. T. findet, desgleichen bey Wolf in d. biblioth. hebraica. Er weissagte im Jüdischen Lande, und scheint ein geborner Israelit gewesen zu seyn. Zu seiner Zeit baueten Serubabel und der Oberpriester Josua, an welche er oft seine Reden richtet, den Tempel wieder auf. Vergl. Esr. 5, 1. 2. 6, 14. Auf diesen Bau beziehen sich auch seine Reden. Sie sind Ermunterungen an seine Landsleute, welche bey ihrem Vorhaben, welchem sich Kabalen der Feinde und andere Schwierigkeiten in den Weg setzten, träge wurden, mit aller anhaltenden Thätigkeit an dem Werke fortzufahren. Damahls war, im zweyten Regierungsjahre des persischen Kaisers Darius Hystaspis, (Hagg. 1, 1.) der günstige Zeitpunkt für die Erbauung des Tempels gekommen. Nun schlug man sich aber doch noch mit dem Gedanken nieder, daß der neue Tempel unmöglich dem alten Salomon'schen an Glanz und Herrlichkeit gleich kommen könnte, daher man es kaum der Mühe werth glaubte, eine so unvollkommne Kopei nach demselben zu geben. Aber Haggai versichert, daß in einem andern Betracht der neue Tempel noch Vorzüge vor jenem ältern erhalten werde, weil viele fremde Nationen zu demselben kommen und ihm ihre Opfer weihen würden. Jehova, sagt Haggai, werde Himmel und Erde, Meer und trocknes Land erschüttern, und dann sey die Ankunft der fremden Völker, um diesen Tempel zu besuchen. Dergleichen Katastrophen hat man am schicklichsten vom persischen Reiche und dessen Zerstörung durch Alexander den Großen zu verstehen. Denn die Umkehrung der Schöpfung bedeutet bey hebräischen Dich-

Digitized by Google

Dichtern und noch in dem Munde Jesu Matth. 24, 29. ff. nichts anders, als wichtige und schreckliche Revolutionen auf dem politischen Erdkreise. — Wirklich wurde auch Serubabel und Josua zu der thätigen Fortsetzung des Tempelbaues durch Haggai und dann Zacharia angetrieben. Beyde sind offenbar Zeitgenossen. — Alle Reden des Propheten sind in den zwey Kapiteln, welche wir noch von ihm haben, in äusserster Kürze abgefaßt, und es hat sehr das Ansehen, daß wir dasjenige, so er seinen Zeitgenossen vortrug, nur noch summarisch haben.

Für die Zeit, worinn die reine hebräische Sprache schon längst verloren war, und wo der alte Originalausdruck der Hebräer schon gekaume Zeit durch so viel Fremdartiges sein Kolorit verloren hatte, schreibt Haggai immer noch schön, spricht einnehmend und rührend nach der Würde des Gegenstandes, und tritt einigemahl prächtig und im Geist seiner ehrwürdigen Vorfahren auf. Zuweilen möchten freylich seine Ausdrücke gesucht und die Rede mehr gekünstelter, als im goldnen Zeitalter der Sprache scheinen. S. **Eichhorn's** Einl. in d. A. Test. Th. 3. §. 599.

Er galt bey seiner Nation, nach der Bekanntmachung seiner prophetischen Reden, stets als ein heiliger zur ehrwürdigen Nationalbibliothek gehöriger Schriftsteller. Im B. Esr. finden wir ihn in d. a. Stellen als Prophet, nebst seinem Zeitgenossen Zacharias aufgestellt. Beyden giebt **Josephus** ausdrücklich den Titel der **Propheten**, und im N. Test. wird unser Haggai Hebr. 12, 26. angeführt, wo es doch dem Verf. des Briefs nur um Akkommodation des Ausdrucks gilt; welches aber eben sowohl seine hohe Idee von Haggai beweißt. **L.**

Hagiographa.

Diesen Namen führen diejenigen Bücher des alten Testaments, welche man nach einer beliebten Eintheilung weder zu dem Gesetz noch den prophetischen Schriften rechnete. Man sagte nämlich frühe, schon vor Christo, die ganze h. Nationalbibliothek bestünde 1) aus der תורה, den Büchern Mosis, deren Hauptinhalt die **Gesetze** sind, und insonderheit die Konstitution des Staats; 2) aus den נביאים, den **Propheten**; 3) aus den כתובים, Hagiographis, Graphiis.) Diese Eintheilung, welche ich alt nannte, wird man schon in den Benennungen gewahr, welche auf eine umschreibende Art Jesus Sirach der jüngere, Philo, das N. Test. und Josephus der ganzen heiligen Sammlung beylegen. Was die Hagiographa betrift, so sonderte man sie zwar schon frühe von den zwo andern Arten ab; man hatte aber noch keinen recht bestimmten Namen für dieselben. Man nannte sie daher wohl Schriften **von sittlichem Inhalt**, weil die Sprüchwörter und der Prediger darunter begriffen waren, wie Jesus Sirach, Philo und Josephus gewohnt sind, oder man nannte statt aller nur das erste Buch unter denselben, die **Psalmen**, (auch wohl d. B. Hiob) statt aller, wie es im N. Test. (Luc. 24, 44.) geschieht. **Epiphanius** in panario pag. 58. ist der erste, welcher von γραφεσις redet, wodurch die Hagiographa sehr buchstäblich ausgedrückt werden. **Hieronymus** zählt elf Hagiographa, die Psalmen, den Hiob, die Sprüchwörter, den Prediger, das hohe Lied, das Buch Ruth, die Klaglieder Jeremiä, den Propheten Daniel, die Bücher der Chronik, das Buch Esther, Esra und Nehemia als Ein Buch. So wird's auch im Talmud angetroffen, nämlich im Traktat **Bava Bathra**, nach der venet. Edit. fol. 14. Col. 2. und bey den neuern Juden. — Wenn Josephus 13 Propheten und 4 Hagiographa rechnet, so ist das eine ihm ganz eigne Eintheilung, welche nicht der Anordnung in den Handschriften gemäß war.

Die ganze Eintheilung in Gesetz, Propheten und Hagiographa mußte sehr schwankend und dabey unschicklich seyn, so allgemein sie auch bey den Juden geltend geworden war. Unter die Propheten mußten nun noch gerechnet werden, das Buch Josua, der Richter, die Bücher Samuelis und der Könige, welche man nicht zu den Hagiographis zählte. Man fühlte nun aber deren Abstand von den Schriftstellern, welche Orakel enthalten, den eigentlichen Propheten, und sah sich in der Nothwendigkeit, einen Unterschied zwischen Prophetis prioribus, ראשנים, (Josua, Richter, BB. Samuel., d. Könige,) und Prophetis posterioribus, אחרנים, (Jesaias, Jeremias, Ezechiel und den 12 kleinen Proph.) zu machen. **L.**

Digitized by Google

Hahne, Hahngeschrey.

Dieses bekannte Thier stand bey den Alten in großem Ansehen, und war der Sonne gewidmet, weil es, wie man zu vermuthen berechtiget ist, mit seinem Geschrey den Anbruch der Sonne zu verkündigen pflegt. Vielleicht ist daher auch unter dem Worte נרגל, (Nergal) welches 2 Kön. 17, 30. vorkommt, wo von einem Götzenbilde der Cuthäer die Rede ist, ein Hahn zu verstehen, indem man in Persien und andern asiatischen Gegenden unter der Gestalt dieses Thieres die Sonne verehrte, und, außer einigen etymologischen Gründen, auch die 70. für diese Meinung sind. S. Kirchers Oedip. Aegyptiac. Synt. IV. cap. 19. Viele heidnische Nationen bedienten sich der Hahne, insonderheit durch die Aufopferung derselben ihre beleidigten Gottheiten zu versöhnen. Die Troezenier opferten einen weissen Hahn, um den Nordwind dadurch zu versöhnen. Die Römer brauchten die Hahne vorzüglich bey ihren sogenannten Auguriis. und auch bey den Athenienſern wurden sie göttlich verehrt. Bey den Juden findet man von Hahnen und Hühnern keine Spur, welches um so auffallender ist, da sie sich lange in Aegypten, dem eigentlichen Vaterlande dieser Viehgattung, und wo das künstliche Ausbrüten der Eyer erfunden wurde — P. Lukas dritte Reise nach der Levante B. 1. S. 209. — aufgehalten hatten, und Hähne und Hühner im mosaischen Gesetze nicht unter den unreinen verbotenen Thieren sich befinden. Um sich, wie es scheint, dafür schadlos zu halten, erzählen die Talmudisten und Rabbinen eine Menge Fabeln von dem sogenannten heiligen Hahn zu Jerusalem, der mit dem bekannten weissen Hahne der Muhamedaner, dessen Flügel mit glänzenden Edelgesteinen besetzt sind, in eine Classe gehöret. Vergl. Bochart Hieroz. P. II. lib. I. cap. 9 lib. VI. cap. 16.

Der Hahn, dessen in der Leidensgeschichte Jesu gedacht wird, hat den Auslegern schon viel zu thun gegeben, und einige sind so weit gegangen, daß sie lieber an einen Nachtwächter, als an einen eigentlichen Hahn haben denken wollen. Dieß hat man indessen, wie sich beynahe von selbst versteht, nicht nöthig, denn zuerst einmal ist niemand im Stande — ob wir gleich in den Nachrichten, die bis auf uns gekommen sind, keine deutlichen Spuren davon finden — geradezu zu behaupten, daß man zu Jerusalem gar keine Hahne gehabt habe, und dann konnte sich der Hahn, den Petrus krähen hörte, ja wohl auch außer der Stadt oder in dem Hause eines Römers befinden, oder es konnte ein Jude sich selbigen gekauft haben, um ihn auf dem bevorstehenden Osterfeste zu speisen, welches um so wahrscheinlicher ist, da selbst im Talmud der Hahne zu Jerusalem gedacht wird. S. Röchers Analecta philolog. et exeget. in IV evangelia p. 470. seqq.

Unter dem Hahnengeschrey, dessen Marc. 13, 35. Erwähnung geschiehet, hat man die Zeit zwischen der Mitternacht und dem Anbruche des Tages, oder den dritten Theil der Nacht, (Nachtwache) welcher bey den Juden die Benennung des Hahnengeschreys führte, zu verstehen. V. Rypkes Observat. sacr. in N. Test. pag. 187. und 3 Macc. 5, 23. 24. aus welcher Stelle ziemlich einleuchtend zu folgen scheint, daß sich die Juden des Hahnengeschreys zur Bestimmung und Abmessung der Zeit bedient haben. H. st.

Hain.

In der alten sinnlichen Welt wählte man gerne solche Oerter zu religiösen Verrichtungen, wo alte, ehrwürdige Bäume, zum Beyspiel, Eichen und Terebinten standen, deren Alter wohl bis zu tausend Jahren hinauf steigt. Daher pflanzte Abraham Tamarisken, 1 Mos. 21, 33. und errichtete unter der Terebinte zu Mamre einen Altar. 1 Mos. 12, 7. 13, 18. 14, 13. Nicht nur bey den Hebräern, sondern auch bey den Heiden wurden, dieser Ursache wegen, die Haine für sehr heilig gehalten. Es ist überhaupt bekannt, daß die Heyden ihre Götzen am liebsten in Wäldern verehrten, wovon der Grund darin liegt, weil diese Oerter etwas Dunkles, Geheimnißvolles und Ehrfurchterregendes haben, das auf die Einbildungskraft eines bloß sinnlichen Menschen den lebhaftesten Einfluß äußern mußte. Bey den Römern, Griechen und Aegyptern war dieß Sitte, und der Sitz der meisten alten berühmten Orakel, z. B. des Jupiter Ammons, war in Hainen oder Wäldern. Curtius lib. IV. cap. 7. Diodorus Sicil. Historiar. lib. XVII. cap. 50. — Oft wird daher im Hebräischen das Wort Hain schlechtweg für die Gottheit gesetzt, welche darin verehret wurde, sonderlich die Aschtarot, oder Astarte, wie sie von den 70. und den La-

teinern

teinern genennet wird. S. oben diesen Artikel. Denn wie sehr die Hebräer die Haine liebten, und der Abgötterey, welche in denselben getrieben ward, ergeben waren, weiß man. — In den ältesten Zeiten waren die Haine sehr schickliche Orte zum Gottesdienste einzelner religiösen Männer, wie wir aus der Geschichte Abrahams sehen; hernach aber, da die Hebräer einen bestimmten gottesdienstlichen Ort erhielten, mußten sie, um nicht in die Sitten der Heiden zu verfallen, dergleichen heilige Oerter der abgöttischen Nationen zerstören. 2 Mos. 34, 13. 5 Mos. 7, 5. 12, 2. 3. 16, 21. Man sieht hieraus, wie genau Moses das Genie seiner Nation kannte, allein dessen ungeachtet verfielen seine ungehorsamen Kinder, die er so einsichtsvoll zu Männern zu bilden suchte, öfters in diese Art von Abgötterey, nicht nur zur Zeit der Richter, Richt. 3, 7. sondern noch mehr unter den Königen, 1 Kön. 14, 15. 23. 16, 33. 2 Kön. 23, 6. Jer. 3, 13. weswegen ihnen auch von den Propheten so häufig Strafen angekündiget wurden. Jes. 1, 29. Ezech. 6, 13. Hos. 4, 13. vergl. Jes. 57, 5. wo verschiedene Gattungen der in den Hainen üblichen Abgötterey genannt werden, unter welchen auch die entsetzlichste derselben, das Kinderschlachten, befindlich ist. Eine unmenschliche Grausamkeit, welche die Hebräer von den Phönizern angenommen hatten! — Gideon, Hiskias, Josia, Assa und Josaphat suchten den Götzendienst in den Hainen auszurotten. Richt. 6, 25. 26, 28. 29. 30. 2 Kön. 18, 4. 23, 4. 6. 14. 15. 2 Chron. 14, 3. 17, 6. 29. 3. ꝛc. ꝛc. Aus 1 Kön. 18, 19. sieht man, daß es auch sogenannte Propheten des Hains müsse gegeben haben. — Hᵉ st.

Hakeldama.

Akeldama, Hakeldama, Ακελδαμα, חקל דמא, der **Blutacker**, war ein Stück Feldes, das ehemahls den Namen Töpferacker führte, (Matth. 27, 7.) vermuthlich weil daselbst Tongruben waren, welche man zu Verfertigung irdener Geschirre brauchte, oder weil es einem Töpfer gehörte; hernach aber **Blutacker** genannt wurde, weil man es für den Lohn der Verrätherey des Judas, für die 30 Silberlinge, die man demselben für die Untreue an Jesu gegeben hatte, und er nicht hatte behalten wollen, gekauft hatte. Matth. 27, 8. Man wollte dieses Geld darzu verwenden, weil es als Blutgeld nicht zum Tempelschatz kommen durfte, ob es gleich der Verräther in den Tempel geworfen hatte. Dieses Stück Landes, ehemahls Töpferacker genannt, wurde zu einem Begräbnißort der auf das Fest sterbenden Fremden gebraucht. — Hieronymus setzt diesen Begräbnißort auf die Mittagsseite von Jerusalem; nach der gewöhnlichen Meinung war er eine Stunde davon entfernt. Noch Heutzutage begräbt man Fremde dahin, die Pilgrimme, welche zu Jerusalem sterben, und der Platz wird von Christen das **heilige Feld** genannt, von den Italiäner Campo Santo. **Maundrel** sagt, die armenischen Christen, welche ihn in Besitz hätten, müßten davon dem türkischen Kaiser einen Tribut, täglich einen Zecchino bezahlen. L.

Halikarnassus.

Die Hauptstadt der kleinasiatischen Provinz Karien, und die Residenz der Regenten derselben. Ihre Lage auf einem Isthmus, wo sie auch einen Hafen hat. Das ehemahlige Halikarnassus, welches eine so beträchtliche Handelsstadt vorstellte, ist dermahlen ein kleiner Ort, welchen arme Griechen bewohnen, und seine herrliche Lage für die Handlung nicht zu nutzen wissen. Er heißt Heutzutage **Bodru**, auch **Budron**. —

Makkab. 15, 23. kommt diese Stadt vor, wo ein Empfehlungsschreiben, welches der Hohepriester Simon und andere Gesandte für das Jüdische Volk empfieng, auch dahin abgeschickt wurde. S. **Carien**. L.

Hallen.

An den Häusern im Orient befinden sich Hallen, besonders nach dem eingeschlossenen Hofe zu, obgleich sie bisweilen, wie **Shaw** erzählt, auch vorne angebracht werden. Dieß war und ist noch jetzt der gewöhnliche Ort, wo Besuche angenommen werden, und daher pflegte man auch vor diesen Hallen Bänke zu setzen. Der Fremde geht daher insgemein nicht in das Haus hinein, sondern bleibt aussen stehen, wo ihn der Herr des Hauses, der zu ihm heraus kommt, dann empfängt. Ezech. 33, 30. Apostg. 10, 17. 18. **Rau** de aedibus Hebr. c. IV. sect. 1. §. 1. Eine Sitte, welche wahrscheinlich in der außerordentlichen Eifersucht der Morgenländer ihren Grund hat! — Weil in der Stiftshütte die Säulen in dem Eingange ins Hei-

lige mit dem daran hängenden Vorhange einen kleinen Raum einnahmen, so stellte Salomo dieses durch die sogenannten Hallen des Tempelhauses vor, wodurch zu gleicher Zeit das Ganze ein besseres Ansehen erhielt. S. Tempel und Simonis Jüdische Alterth. S. 115. 130. folg. 154. folg. — Ueberhaupt schien der Hebräer diese Hallen oder überwölbte, bedeckte Gänge sehr zu lieben, und als eine vorzügliche Verzierung der Gebäude zu betrachten. Auch vor dem Residenzhause Salomons befand sich eine Halle, welche mit Säulen unterstützt war, von welchen die Decke derselben getragen wurde. 1 Kön. 7, 6. 7. 8. vergl. Harenbergs Brem- und Verdische Biblioth. B. 4. St. 3. S. 584. folg. Unter der Halle Salomonis, deren Joh. 10, 23. gedacht wird, hat man vermuthlich eine, nach Art der erstern, im andern Tempel verfertigte Halle zu verstehen. S. auch Haus, Häuser der Morgenländer. H* st.

Hals, Halsband.

Die Kriegsrechte der alten Völker waren im Allgemeinen sehr rauh und barbarisch. Unstreitig gehört hierher auch die brutale Sitte, den Ueberwundenen, zum Zeichen des unbezweifeltsten Sieges und der unumschränkten Herrschaft, auf die Hälse zu treten. Jos. 10, 24. Baruch 4, 25. Man findet bey den Morgenländischen Dichtern mehrere Bilder, welche von diesem rohen Gebrauche entlehnt sind, auf den ohne Zweifel auch Psalm 110, 6. angespielt wird. — Um gegen einander Liebe und Freundschaft an den Tag zu legen, fiel man sich um den Hals, wie man aus 1 Mos. 33, 4. 45, 14. 46, 29. Tob. 7, 7. Apostg. 20, 37. sieht. — Aus Hos. 2, 13. und Richt. 8, 26. in welchen Stellen jener Ausdruck gebraucht wird, folgt, daß in den ältern Zeiten auch die Götzen und — die Kameele bisweilen mit Halsbändern geschmückt worden. S. Halskette. H* st.

Halskette.

Der Morgenländer pflegte schon in den ältesten Zeiten, und pflegt noch jetzt, den Hals nicht selten mit einer goldenen Kette zu zieren, welche besonders ein Schmuck der Könige waren, allein doch auch von andern als ein Ehrenzeugen getragen wurden. 1 Mos. 41, 42. Dan. 5, 7. 29. vergl. Arvieux Th. 3. S. 253. Sie wurden als eine vorzügliche Gnadenbezeigung betrachtet, wenn der König sie jemanden verehrte, 1 Mos. 41, 42. daher verspricht auch Darius beym Josephus, — Antiq. jud. lib. XI. cap. 4. — einem seiner Leibtrabanten eine goldene Halskette. Vermuthlich bestanden sie gewöhnlich aus kostbaren Edelgesteinen, oder kleinen durchlöcherten Kügelchen, daher die 70. den auch Jes. 3, 19. vorkommenden Ausdruck נידות Richt. 8, 26. sehr glücklich durch σφαγγαλιδας übersetzen. — Auch der Bräutigam pflegte vor der Hochzeit seine Braut mit einer goldenen Kette zu beschenken, Hoh. Sal. 1, 10. Ezech. 16, 11. — eine Sitte, welche auch bey den Römern herrschend war! — und sogar diejenigen, welche wegen ihrer Wissenschaften in gutem Ruf standen, scheinen mit Ketten oder Kronen beehrt worden zu seyn. Spr. Sal. 1, 9. — Der Hohepriester hatte auf seinem Brustschmucke zwo starke goldene Ketten, 2 Mos. 28, 22. und dergleichen trugen auch die Priester der alten Gallier und Deutschen, oder die Druiden. Strabo lib. IV. — Alles Spielende und, wenn ich so sagen dürfte, Rasselnde ist Lieblingssache der alten und neuern Orientaler, so wie überhaupt jedes sinnlichen, rohen Volkes, daher bey allen wilden Nationen so viel Kettenwerk mancherley Art, Armbänder, Fußbänder, Halsketten, Nasen- und Ohrenringe u. s. w. S. diese Artikel. H* st.

Haman.

Der erste Staatsminister am Hofe des Königs Ahasverus, d. i. sehr wahrscheinlich des Artaxerxes Longimanus — in Persien. Seine Rolle, die er als solcher spielte, wird zum Theil im Buche Esther Cap. 3. f. erzählt. Hochmuth und Grausamkeit, die ihm den unsinnigen Vorsatz eingaben, die Juden auszurotten, waren der Grund seines Falls. Esth. 7, 10. 9, 13. 14. R*.

Hand. Händewaschen.

Der rechten Hand hat man von jeher einen gewissen Vorzug vor der linken eingeräumt, wovon der Grund vermuthlich in der größern Stärke und Geschicklichkeit derselben zu suchen ist. Bey Ehrenbezeigungen, Gelübden, Eidschwüren, überall war die rechte Hand gebraucht und als ein besonderes Zeichen der Treue und Ergebenheit betrachtet. Vermuthlich hat man es also als einen ausgezeichneten Vorzug anzusehen, wenn Isaak, Benjamins Vater,

Digitized by Google

ter, den Namen des geliebten Sohnes in Ben Jamin, das heißt: Sohn meiner Rechten, verwandelte, 1 Mose 35, 18. indem bey den Hebräern eine der vorzüglichsten Ehrenbezeigungen, die man einander erzeigte, diese war: daß man dem andern die rechte Hand gab oder auf das Haupt legte, 1 Mos. 48, 14. Vergl. Matth. 20, 21. 25, 32. und Virgils Aeneid. lib. VI. v. 541. seq. Auch bey den Aegyptern wurde es für einen großen Vorzug gehalten, wenn man zur Rechten eines andern gesetzt wurde. So ists noch jetzt im ganzen Orient. Der Großvezier, als höchster Staatsbedienter im türkischen Reiche, sitzt im Staatsrathe zur Rechten des Sultans; der Mufti, erster Geistlicher des Reichs, zur Linken, Ps. 110, 1. Hieraus folgt, daß es ein Vorzug gewesen sey, welchen Jakob dem Ephraim vor dem Manasse gegeben, da er jenem die rechte Hand, diesem hingegen die linke Hand auf das Haupt legte. S. Hezels Bib. bey 1 Mos. 48, 19. Th. I. S. 246. Bey gewöhnlichen Begrüssungen legt man als Ehrenbezeigung die Hand auf die Brust. S. Gruß. Die türkischen Soldaten legen, indem der Sultan vorbeygeht, die rechte Hand an die Stirne und machen zugleich mit dem Leibe eine Verbeugung. Lüdeckens Erläuterungen §. 33. S. 65. — Auch das Händeküssen war schon in den ältesten Zeiten Mode, so wie überhaupt die meisten kriechenden Ehrenbezeigungen, welche wir haben, orientalischen Ursprungs sind, wo Uebermuth und Kriecherey herrschen. Bey leblosen Dingen, welche man, indem man ihnen seine Verehrung bewies, nicht berühren konnte, küßte man seine Hände und warf ihnen dann gleichsam diese Küsse zu. Will jemand, sagt Lüdecke am a. O., seine Hand zurückziehen, so wirft doch der Küssende den Kuß auf seine eigene, als wenn er die Hand noch festhielte. Eine Bemerkung, welche er auf Hiob 31, 26. 27. anwendet, wo diese Sitte, wenn man die Stelle nicht anders erklären will, als die älteste Abgötterey, Sonne und Mond anzubeten, vorkommt. Norden — Th. 2. S. 35. 36. — erzählt von einem koptischen Priester, er habe sich sehr beleidigt gefunden, daß ihn niemand von den Christen mit einem Handkuß beehrt habe, da dieß sonst doch zu geschehen pflege. — Daß die rechte Hand bey den alten Völkern auch für ein besonderes Zeichen der Treue galt, ist bekannt. Von den Persern, sagt es Diod. Sicul. lib. XVI. cap. 43. ꝛc. vergl. Aeneid. lib. IV. 597. Daher gab man sich, wenn man Bündnisse errichtete, einander die rechte Hand, 2 Kön. 10, 15. und bey den Hebräern pflegte, bey einer zu leistenden Bürgschaft, der Bürge dem Gläubiger einen Handschlag zu geben. S. Michaelis Mos. Recht Th. 3. S. 70. Der Ausdruck: die Hände aufheben, der mehrmahls in der Bibel gebraucht wird, hat sehr verschiedene Bedeutungen. Zuerst einmahl bedeutet er soviel, als: sich empören, wie 2 Sam. 20, 21. 1 Kön. 2, 26. 27. Hiob 15, 25. oder einen feindlich anfallen, Esth. 2, 21. 3, 6. 6, 2. ꝛc. und dann beten oder vielmehr überhaupt, jemand verehren. Ps. 28, 2. 88, 10. 141, 2. Nach dem Zeugnisse des Xenophons Cyropaed. lib. VIII. p. 147. — heben die Perser ihre Hände auf, wenn der König erscheinet. Daß dieß noch jetzt im Orient Sitte ist, hat besonders Paulsen — Regierung der Morgenländer S. 150. folg. — ausführlicher gezeigt. Lüdecke sagt a. a. O. ausdrücklich, (um nur eines Zeugen zu erwähnen) „die türkischen Soldaten stehen, wenn sie den Kaiser erwarten, ganz gerade und aufgerichtet. Sie haben die Hände oberhalb des Leibes, beynahe kreuzweise über einander geschlagen u. s. w. Man sieht hieraus, daß durch diesen Gebrauch, auf das Gebet angewendet, eine besondere Verehrung des höchsten Wesens bezeichnet wurde, und die Hebräer müssen, wie man aus den Beyspielen Mosis, Salomons und Esrä sieht, 2 Mos. 9, 29. 33, 17. 1 Kön. 8, 22. Esrä 9, 5. wirklich die Gewohnheit gehabt haben, ihre Hände beym Gebete aufzuheben und gleichsam vor Gott auszubreiten. — Die Auflegung der Hände, deren ebenfalls mehrmahls gedacht wird, geschah besonders bey dem Segnen. Schon in dem grauesten Alterthume bediente man sich dieser Gewohnheit, besonders bey der Einweihung einer Person zu einem neuen Amte, 1 Mos. 48, 14. 3 Mos. 9, 22. und Christus und die Apostel behielten selbige bey. Matth. 9, 18. 19, 13. 15. Apostg. 6, 6. 1 Tim. 4, 14. Auch geschah die Auflegung der Hände bey den Opfern, sowohl bey Brand- als bey Dankopfern. Man entsagte, wie es scheint, durch diesen Gebrauch überhaupt allen weitern Ansprüchen auf das zu opfernde Thier, welches man Gott allein widmete. Bey Versöhn-

Digitized by Google

opfern erklärte man noch überdieß das Opferthier dadurch vermuthlich zu seinem Stellvertreter, indem man ihm gleichsam mit den Händen seine Vergehungen auflegte. — Keiner Sitte findet man indessen so oft gedacht, als des **Waschens der Hände**. So mußten z. B. die Priester sich aus dem ehernen Handfaß die Hände waschen, und durften nicht eher an den Altar treten, bis sie sich die Hände und Füße gewaschen hatten. 2 Mos. 30, 18. 19. 20. Vielleicht spielt Paulus Hebr. 10, 22. 23. hierauf an. Ueberhaupt war das Waschen Bild der Heiligung oder der Befreyung von aller Unreinigkeit, womit man sich befleckt haben konnte. S. **Waschen**. Daher das häufige Händewaschen vor und nach dem Essen; Matth. 15, 2. Luc. 11, 38. bey dem Gebete; (in diesem Sinne will Paulus vielleicht, daß man heilige Hände beym Gebete aufheben solle! 1 Tim. 2, 8.) bey dem Aufstehen aus dem Bette und nach einem begangenen Leichenbegängnisse. Die Rabbinen halten äußerst strenge auf die Beobachtung dieser Gebräuche, und auch der heutige Araber wäscht sich noch immer vor der Mahlzeit die Hände, (auch wohl den Mund und die Nase.) **Niebuhrs** Beschreib. von Arab. S. 54. 55. **Arvieux** Th. 3. S. 150. Bey **Richtern** zeigte das Händewaschen ihre Unschuld an dem vergossenen Blute an, nach dem Gesetze 5 Mos. 21, 6. Hierbey erinnert man sich von selbst des Händewaschens Pilati, dessen Matth. 27, 24. erwähnt wird, womit er seine Unschuld an dem Tode Jesu, den er für unschuldig hielt, an den Tag legen wollte. — Bey den Heiden findet man, besonders bey gottesdienstlichen Verrichtungen, Opfern ꝛc. ꝛc. das Händewaschen gerade so wie bey den Hebräern. Homer. Iliad. l. I. v. 29. III. v. 34. Odyss. lib. II. v. 34. seq. Auch die ersten Christen bedienten sich desselben bey mehreren Fällen, insonderheit vor dem Gebete. — Im bildlichen Verstande bedeutet der Ausdruck **Hand**, besonders **rechte Hand**, sehr häufig soviel, als Macht, Gewalt, Hülfe, Beystand ꝛc. daher auch von Gott gesagt wird, er habe eine Hand, mit welcher er große Wunder und Thaten verrichte. Matth. 4, 6. Apostg. 7, 50. 1 Petr. 5, 6. 2 Mos. 3, 20. 13, 3. ꝛc. 4 Mos. 33, 3. 5 Mos. 5, 15. u. s. w. Der hebräische Ausdruck: durch die Hand dieses oder jenes, statt: durch ihn; durch die Vermittelung dieses oder jenes; ist sehr bekannt, und muß nur noch bemerkt werden, weil er auch im Hebräisch-Griechischen des N. Test. öfters vorkommt. Apostg. 7, 35. 11, 30. 14, 3. ꝛc. Gal. 3, 19. Hebr. 9, 11. ꝛc. **H**ast.

Handel, Handelschaft.

Wenn man vom Handel redet, so muß man den **innern** Handel des Volks mit sich selbst von dem **auswärtigen**, sonderlich zur See, unterscheiden. Ohne den ersten kann kein Staat bestehen, den letzten aber zur Noth entbehren. In ganz China z. B. wird ersterer beynahe allein getrieben. Die ganze Lage Palästinens war für diese Art des Handels sehr vortheilhaft, denn das Land war mit guten Wegen versehen, und die Nation kam dreymahl des Jahrs zu ihren hohen Festen, nämlich dem Oster- Pfingst- und Laubhüttenfeste zusammen, da denn ein Jeder seinen Ueberfluß mit sich bringen, ihn an andere verkaufen, und dagegen andere zu seinem Unterhalte nothwendige Sachen wieder einhandeln konnte. Auf ähnliche Art sind noch jetzt die Wallfahrten nach Mecca gleichsam der Puls des arabischen Handels, und selbst unsre Messen haben bekanntlich sogar den Namen von Messen, (Missae) zu welchen sich in den katholischen Zeiten Leute aus allen Gegenden einfanden: weil hier Käufer waren, so kamen auch Kaufleute, und so entstand ein Jahrmarkt. Für den **innern** Handel war also beyläufig von Mose gesorgt, doch so, daß er keine eigentliche Lebensart war, sondern nur die vom Ackerbau müßigen Wochen, vor der Erndte am Osterfeste, nach der Erndte am Pfingstfeste, und nach geendigter Weinlese am Laubhüttenfeste einnahm.

Der **auswärtige** Handel theilt sich in den **aktiv**- und **passiv** Handel. Ersterer besteht darin, wenn ich meine Waaren, besonders zu Wasser, ausführe; letzterer, wenn fremde Nationen mir das Meinige abkaufen. Diesem auswärtigen Handel war Moses, wie es scheint, nicht günstig; ein Umstand, welcher beym ersten Anblick um so mehr befremdet, da Palästina, seiner Lage nach, gleichsam der natürliche Sitz des Handels der ganzen Welt zu seyn scheint, und dennoch ist es nicht anders, denn 1) ist unter allen Gesetzen und Einrichtungen Mosis auch nicht eine einzige, welche dem Handel zum Aufnehmen gereichen konnte, dagegen 2) manches,

was

Digitized by Google

was ihm die größten Hinderniſſe in den Weg legen mußte. Jeder Hebräer erhielt nemlich ſeinen Erbacker, der ihm ſoviel eintrug, als er zu ſeiner Nothdurft nöthig hatte. Nur ſelten wird der Ackersmann ein Handelsmann, weil ihn ſein angeerbtes Feld, zwar nicht ſehr überflüßig, aber doch ohne merkliche Gefahr eines großen Verluſtes, ernährt. Ferner verbot Moſes ausdrücklich, Zinſen von Nationaleingebornen zu nehmen, und außerdem hörten ohnehin alle gemachten Schulden mit dem funfzigſten Jahre auf; auch hatte er bey der erſtern Beſtimmung der Grenzen Paläſtinens nicht die mindeſte Rückſicht auf die Vortheile des Handels genommen. Insgeſamt Veranſtaltungen, welche denſelben ſehr erſchweren mußten.

Es braucht kaum erinnert zu werden, daß der weiſe Geſetzgeber die wichtigſten Gründe gehabt haben müſſe, die ihn den Handel nicht mehr begünſtigen ließen. **Michaelis** (Moſ. Recht Th. 1. S. 187. 188.) nimmt vorzüglich folgende an: 1) So nützlich der Handel auch iſt, ein Volk reich zu machen, ſo widerſprach er doch einem höhern und erſten Grundſatze des moſaiſchen Staates. Denn er nöthiget ein Volk zum häufigen Umgange mit andern Völkern, der damahls in Abſicht auf die Abgötterey für die Hebräer ſehr gefährlich geweſen ſeyn würde. 2) Er lockt eine Menge Bürger aus ihrem Vaterlande, die ſich, um Reichthum zu erlangen, in auswärtigen Colonien und Comptoiren niederlaſſen und endlich ihr Vaterland wohl ganz vergeſſen. 3) Er frißt viele Menſchen — durch Schiffbruch, durch Seekrankheiten, die unglaublich viel wegraffen ꝛc. — und war folglich der ſtarken Bevölkerung hinderlich, die Moſes wünſchte. 4) Er würde den kriegeriſchen Muth der Nation ohne Zweifel ſehr gedämpft haben, und das hätte üble Folgen nach ſich ziehen können. 5) Er würde die Hebräer von der Einfalt ihrer Sitten entfernt, und Luxus in den Staat gebracht haben. Aus dieſem Grunde iſt bey dem Anfange eines Staates ſehr ausgebreitete Handelſchaft ſelten vortheilhaft. Holland macht zwar in dieſer Rückſicht eine Ausnahme, allein hier traten ſo viele beſondere Umſtände ein, wie der Geſchichtskenner weiß, daß es nicht als ein Beyſpiel vom Gegentheil angeführt werden kann. 6) Vielleicht würde auch ein zu blühender Handel den Iſraeliten Feinde zugezogen haben, gegen die ſie nicht hätten beſtehen, oder zur See empor kommen können, die **Sidonier** und in der Folge die **Tyrier**. Dieß alles macht es begreiflich, warum Moſes kein ſonderlicher Freund von einem großen auswärtigen Handel ſeyn konnte. Um indeſſen allen dieſen Bemerkungen noch mehr Licht und Stärke zu ertheilen, erinnere man ſich dabey, daß Moſes ſeinem Volke eine ganz republikaniſche Regierungsform gab, und ſehr zu wünſchen ſchien, daß es ſelbige ſolange beybehalten ſollte, als ſie ſich nach der Lage der Dinge würde erhalten können. Durch eine vorzüglichere Begünſtigung des Handels würde er dieſem Zwecke ſelbſt entgegen gearbeitet haben, denn nichts wird für die Sitten und Freyheiten ganz republikaniſcher Staaten endlich gefährlicher, als allzu großer Reichthum, welchen ein blühender Handel erzeugt. Monarchien gehen zu Grunde durch Armuth; Republiken gewöhnlich durch den Reichthum.

Es bleibt inzwiſchen hierbey noch zweifelhaft, ob Moſes gewollt habe, daß nie — wenn z. B., wie er ahndete, der Staat die monarchiſche Form einmal annehmen ſollte — der Handel verſucht würde. Salomo wenigſtens eröfnete dieſe neue Quelle des Reichthums, ohne, wie ich glaube, dem eigentlichen Geiſte der Geſetze Moſis entgegen zu handeln, wenn gleich der Buchſtabe, der jetzt, da ſich die Geſtalt der Dinge verändert hatte, nicht mehr anwendbar war, übertreten wurde. Die Bibel äußert hier gar kein Urtheil: ſie tadelt manche andre Handlung Salomons, dieſe aber erzählt ſie ohne Lob und Tadel. Soviel iſt wenigſtens gewiß, daß die meiſten Urſachen, welche zu Moſis Zeit den auswärtigen Handel mißriethen, zu Salomons Zeit wegfielen. Die einzige Urſache, die von Moſis Zeit an bis auf Salomo ungeändert blieb, war die vorhin zuerſt angeführte Verleitung zur Abgötterey der auswärtigen Nationen. Man kann indeſſen zur Vertheidigung der Handelsanſtalten dieſes Königes ſagen, daß nicht der Unterthan, ſondern die Krone ſie trieb, um ſich zu bereichern, und daß ſie folglich weniger Vertraulichkeit des ganzen Volks mit auswärtigen Völkern veranlaſſen konnte, als ſonſt geſchehen ſeyn würde. Auch waren die Seeleute, die er gebrauchte, nicht Iſraeliten, ſondern Phönizier. Michaelis Moſ. Recht a. a. O. S. 189. — Genug, Salomo war der erſte, der

den

den Aktiv-Handel trieb. Zuerst fieng er mit den Aegyptern einen sehr vortheilhaften Pferdehandel an, und umschiffte dann zugleich mit den Tyriern Afrika. 1 Kön. 10, 26. 29. 2 Chron. 1, 16. Sie holten sich aus Spanien Silber, tauschten es zu Ophir in Arabien für Gold um, und dieses wieder an den afrikanischen Küsten für Elfenbein; ein Artikel, welcher um diese Zeit, denn vorher war er den Hebräern nicht bekannt gewesen, so sehr zum Luxus geworden war, daß alles, was schön war oder seyn sollte, mit Elfenbein verglichen, oder daraus verfertiget wurde. Hohel. 4, 14. Ezech. 27, 6. 1 Kön. 10, 18. Offenb. 18, 12. ꝛc. S. diesen Artikel, und: **Schiffahrt, Schiffsbaukunst.** Josaphat suchte den Handel Salomons wieder empor zu bringen, war aber unglücklich mit seinen Schiffen. 1 Kön. 22, 49. Die vornehmsten Waaren, welche die Hebräer absetzten, waren Weizen, Honig, Oehl und Balsam. Ezech. 27, 17. Die benachbarten Nationen Palästinens trieben indessen den Handel noch immer weit stärker, als die Hebräer, indem, wie schon erinnert worden ist, selbst in der blühendsten Periode des Handels, eigentlich nur die Krone sich damit beschäftigte. Die Araber hatten besonders große Kaufleute, — **Priedeaux's** Leben Muhameds S. 6. — die Specereyen und andere Waaren nach Aegypten brachten. 1 Mos. 37, 25. Auch im Koran — Sur. 7, 83. — werden die Midianiter als große Kaufleute beschrieben, die aber im Handel sich zweyerley Maaße und Gewicht zu bedienen pflegten. — Der Handel zu Lande wurde übrigens damals, so wie noch jetzt, durch große Karawanen getrieben, die bewafnet sind, um die herum streifenden Räuberbanden abzuhalten, und sich gegen den Anfall wilder Thiere wehren zu können. Dergleichen Karawanen oder reisende, bewafnete Handels-Gesellschaften — welche bisweilen 60 bis 70,000 stark sind, s. **Niebuhrs** Beschreib. von Arabien S. 365. **Dappers** Beschr. von Aegypten S. 80. ꝛc. nahmen gewöhnlich, wenn sie aus Asien nach Aegypten zogen, ihren Weg durch Palästina, wodurch dieses Land in Absicht auf den innern Handel beträchtliche Vortheile erhielt. **Michaelis** a. a. Orte. Die Phönizier und Kananiter waren die ersten handelnden Nationen des Alterthums und ansehnliche Handelsleute, besonders zur See, so daß daher auch **Kananiter** und **Kaufmann** gleichbedeutende Namen wurden. Hiob 40, 30. Sprüchw. 31, 24. Jes. 23, 8. Zeph. 1, 11. Die Lage Phöniziens zum Handel war unvergleichlich. Es hatte vortrefliche Hafen, und der Libanus versorgte es mit Holz zum Schiffsbau. Das Land selbst war freylich an und für sich arm und unfruchtbar, allein eben dieses trieb sehr frühe zum Handel an, dem man so viel Vollkommenheit zu verschaffen suchte, als nur immer möglich war. S. **Phönizien.** — Um noch ein Wort von dem Handelswesen der Israeliten zu sagen, bemerke ich nur, daß nach dem babylonischen Exil, als ihre Besieger ihnen Seestädte anvertrauten und sie nach verschiedenen Kolonien sendeten, die eigentliche Epoche ihren Anfang nahm, wo der ausgezeichnete Handelsgeist in ihnen rege wurde, der bis auf diese Stunde nicht von ihnen gewichen ist, und wegen ihrer Lage nicht wohl von ihnen weichen kann. Vergl. **Dohm** über die bürgerliche Verbesserung der Juden S. 11. folg. H*st.

Handfaß.

Ein Waschbecken in der Stiftshütte, welches dazu diente, daß die Priester sich daraus waschen konnten, ehe sie in das Heilige giengen. 2 Mos. 30, 18. 38, 8. Es war von Erz, von welchem Josephus versichert, daß man es damahls dem Golde gleich geschätzt habe. Antiq. Jud. lib. VII. cap. 6. Daß es nach dem Zeugnisse der Juden auf zwey Seiten einen Hahn oder Zapfen gehabt habe, ist gar wohl zu glauben, indem die Priester, um ihre Hände und Füße daraus zu waschen, nicht hinein steigen konnten. Ob Ringe und Stangen daran befestiget gewesen, um selbiges fortzutragen, wird im Hebräischen nicht gesagt, der samaritanische Text hingegen und die 70. schieben 4 Mos. 4, 14. einen ganzen Vers hinein, welcher uns die wichtige Entdeckung liefert, daß dasselbe in eine purpurfarbige und — in eine blaue Decke eingewickelt und auf Stangen fortgetragen werden sollte. Es stand übrigens zwischen dem Altar und dem Heiligen, 2 Mos. 30, 18. und wurde von dem ehernen Spiegel der Weiber, die vor der Thüre der Stiftshütte dieneten, verfertiget, wie die Worte 2 Mos. 38, 8. gemeiniglich und zwar, meines Erachtens, richtig verstanden werden, denn in den ältesten Zeiten bediente man sich metallener Spiegel. S. **Spiegel.**

Man

Digitized by Google

Man hat daher nicht nöthig, wie viele Erklärer gethan haben, eine andere Meinung anzunehmen. Vergl. Simonis Jüdische Alterth. S. 56 — 58. Der Gebrauch dieses Handfasses war, wie schon bemerkt worden ist, daß die Priester, ehe sie in das Heilige giengen, sich daraus waschen mußten, welche Gewohnheit auch bey den Heiden herrschend war, die ihre gottesdienstliche Verrichtungen nie eher anfiengen, als bis sie sich gewaschen hatten; eine Sitte, die die Türken und Perser noch bis auf den heutigen Tag beobachten. S. Waschen, Hand, Händewaschen. H*st.

Hängen.

Das Aufhängen war bey den Juden keine Lebensstrafe, sondern geschahe erst nach einer andern Todesart, 2 Sam. 21, 6. vergl. 9. und wurde dann als eine ungemeine Beschimpfung betrachtet, doch durfte der Körper nicht länger als bis zum Untergang der Sonne hängen bleiben. S. Gehenkter.

Handschriften.

Wir denken uns hierunter und unter dem gleichbedeutenden Namen Codices (manuscripti) die Bücher der Alten, welche aus mehreren Tafeln bestanden, so in einer Quadratähnlichen Form zusammen gefügt waren. Von ihnen sind Volumina, εἱλήματα, מגלות, Rollen, unterschieden, an welchen mehrere Blätter der Länge nach zusammen gefügt waren, und dann cylinderförmig um einen Stab gerollt wurden. Seneka giebt de brev. vit. lib. I. c. 12. diese Erklärung davon: plurium tabularum contextus caudex apud antiquos dicitur, unde publicae tabulae codices appellantur. Ein solches aus mehreren Blättern bestehendes Buch nennte man wohl massam multiplici tabula structam. Auch führten diese Bücher den Namen membranae, weil sie meist von Pergament waren. In membranis bey Citationen bedeutet nichts anders, als in codicibus membranaceis.

Die Materie, worauf man schrieb, war sehr verschieden, und sie hieng meist von dem Ort, wo, der Zeit, wann man schrieb, dem Gebrauch, dem Inhalt ꝛc. der Schrift ab. Ueberhaupt waren die Schreibmaterialien sehr verschieden, und wurden aus dem Thier-, Pflanzen- und Mineralreich genommen. So schrieb man auf Stein, als z. B. auf Marmor. Die Gesetze der Israeliten waren ja zum Theil auf Stein geschrieben. 2 Mos. 34, 1. 28. — Andere alte Schreibmaterien waren ehemahls Erz, Bley, Holz, Wachs und Baumblätter. Ferner gehörte dann auch Leinwand darzu. Dergleichen brauchten wahrscheinlich die Schriftsteller des alten Testaments, wenn sie ihre Schriften aufzeichneten. Aegypten war seit undenklichen Zeiten das Vaterland der Leinwand, ja des feinsten Kammertuchs, es lieferte dasselbe in Ueberfluß. Aegypter beschrieben es, wie man aus denen vom Graf Caylus und Büttner losgewickelten Mumienbandagen sieht. Andere Schreibmaterialien sind theils jünger, theils unbequemer, theils theurer und theils aus zu entfernten Ländern, als daß man sie in jenen Zeiten in Palästina vermuthen könnte. Da Mose sich der Leinwand bediente, so werden es die spätern Schriftsteller, welche ihn in Allem nachahmten, auch gethan haben, welches desto eher zu glauben ist, da Plinius B. 13. C. 11. den Gebrauch der Leinwand über die Zerstörung von Troja hinaussetzt. Um dergleichen Handschriften stark und die Seiten glatt zu machen, leimte man zwey Blätter zusammen und glättete sie. Hätten die älteren Schriftsteller nicht etwas Leichteres als Stein zu Schreibmaterial gebraucht, so würde das Schreiben auf Stein nicht als etwas besonderes in der Bibel angeführt werden. Wie hätte man auch besser nach Jer. 36, 23. eine Schrift verbrennen können, als wenn sie auf Leinwand geschrieben war? — Sonst schrieb man in alten Zeiten auch auf Bast, die innere weichere Baumrinde, auf die Aegyptische Schilfpflanze Papyrus und Pergament, welches letzte man Anfangs nur so zuzubereiten verstand, daß es auf einer Seite geglättet, auf der andern aber noch rauh war, bis man feines Pergament, die eigentliche Membrana, verfertigen lernte. Baumwollen- und Leinenpapier sind die beyden neuern Erfindungen. Nach der Verschiedenheit der Materien bekommen die Handschriften verschiedene Namen; so giebt's Codices ligneos, plumbeos, membranaceos, eboreos, chartaceos u. dergl. Die gewöhnlichsten, die uns wegen ihres kritischen Gebrauchs noch wichtig sind, sind die auf Pergament; (codices membranacei) erst in der mittlern Zeit bediente man sich einer gewissen Art von Papier, aus Baumwolle verfertiget, welches gewöhn-

gewöhnlich den Namen charta bombacina führte, so wie auch bey einigen Autoren charta cotturnea. Leinenpapier kam wahrscheinlich erst seit dem 12ten Jahrh in Gebrauch. Bey zusammen geheften Büchern beschrieb man beyde Seiten, welches bey Rollen nicht geschah; ausgenommen bey einigen, welche daher Opistographa hießen. Die Zeilen wurden zuweilen von der einen Seite des Blatts bis zur andern geschrieben; zuweilen aber wurden sie in zwo Spalten, Kolumnen, getheilt. Die Blätter, deren oft 2. 3. oder 4. zusammen hiengen, und daher **Duernen, Ternen, Quaternen** hießen, wurden hinten zusammen geheftet, daher sie die Gestalt unsrer Bücher bekamen. Codices (manuscripti), **Handschriften**, nennt man nun insgemein diejenigen Bücher, welche aus den Zeiten vor der Buchdruckerey noch vorhanden sind, vorzüglich denkt man dabey an die klassischen und andere Schriften der Griechen und Römer, wie auch die biblischen Bücher und ihre Uebersetzungen. Da die Schriften der Alten aus ihnen abgedruckt worden sind, jede Handschrift also als eine besondere Ausgabe eines Schriftstellers zu betrachten ist, so sind sie in der Critik überaus wichtig. Da aber bey dem Abschreiben der Handschriften häufig Irrthümer unterliefen, so müssen die verschiedenen Lesarten aus den Codicibus gesammelt, mit einander verglichen und nach den Regeln der Critik die wahrscheinlichsten gewürdigt werden. Sich bloß auf das Ansehen der Ausgaben zu stützen, ist höchst mißlich. Die ersten sind doch nicht stets von einer fehlerfreyen Handschrift abgedruckt worden: auch konnte der Abdruck selbst etwa nicht ohne Fehler bleiben. Wie thöricht und unwissend würde es also seyn, den Gebrauch der Handschriften Heutzutage für überflüßig zu erklären, da sie vielmehr zur Bestimmung der wahren Lesart sehr nothwendig sind. Die Konjekturalkritik würde sehr ausschweifend werden, wenn wir keine Handschriften hätten, wie man bey denen Autoren wirklich sieht, von welchen uns wenige Handschriften geblieben sind.

Was die Güte der Handschriften betrift, so muß für's Erste das Alter bey der Beurtheilung derselben entscheiden: obgleich nicht immer die ältesten Handschriften die besten genannt werden können. Das Alter ist nicht bey jedem Codex bemerkt, und man muß daher auf irgend eine Weise dasselbe wenigstens wahrscheinlich darzuthun wissen. Die innere Beschaffenheit der Handschrift, die Schriftzüge, die Abbreviaturen, welche Dinge nicht in einer Periode, wie in der andern waren, müssen zur Entscheidung das Ihrige bey dem Kenner beytragen. Wer nicht mehrere Handschriften gesehen hat, und überhaupt nicht im Vergleichen derselben geübt ist, der taugt nichts, um unmittelbar aus Handschriften die wichtigen Varianten auszuheben. Weiter kommts bey der Güte der Handschriften auf ihre innere Beschaffenheit an, ob sie mit Sorgfalt oder übereilt abgeschrieben worden sind. Das letztere ist oft der Fall, weil die Abschreiber um ihres größern Erwerbs willen oft allzusehr eilten. Die Abweichungen eines so übereilten, ohne alle Sorgfalt geschriebenen Codex kommen also wohl nur auf die Rechnung der Schreibfehler, und können keine Lesarten seyn, die etwas entscheiden. Es kommt auch Etwas auf den Unterschied an, ob ein Abschreiber einen Codex von dem andern nach dem Gesicht abgeschrieben hat, oder ob ihm Jemand diktirte; nach einer dieser beyden Arten können Varianten entstehen, die bey der andern nicht sind, und es hat in die Bestimmung der wahren Lesart einen großen Einfluß, wenn sich ausmachen läßt, ob sich der Abschreiber versehen oder verhört haben könne. Sind mehrere Handschriften alle aus einer ältern geflossen, so können alle zusammen nicht mehr als eine Stimme haben. Der Abschreiber machte sich auch wohl bey seinem Abschreiben schon Kritik zum Geschäft, und hatte mehrere Codd. vor sich, unter deren Lesarten er wählte. Diese, von denen man leicht sieht, daß sie für die Kritik von keinem großen Nutzen seyn können, nennt man Codices criticos. Wer sagt uns, aus welchen Handschriften sie zusammen getragen worden sind, und was für kritische Urtheilsgabe der Abschreiber hatte.

Ob ein Codex etwa geschwind und fahrlässig abgeschrieben sey, verräth sich dadurch, daß hier und da oft etwas fehlt, und Worte von ähnlichem Ton verwechselt worden sind. Es giebt Handschriften, welche immer nur diejenige Lesart haben, die den wenigsten Schwierigkeiten unterworfen ist, oder sie haben Worte und Zeilen, welche den übrigen Handschriften fehlen; hieraus schließt man mit Recht, daß sich ihre Abschreiber unterstanden haben, den Text je zuweilen zu verändern. Hierher gehören in

Anse-

Digitized by Google

Ansehung des N. T. insonderheit die Codices latinizantes. — Die wenigsten Handschriften sind ohne Lücken auf unsre Zeiten gekommen: man weiß, daß in den Zeiten, wo man den Werth der Schriften noch nicht zu schätzen wußte, viele der älteren Bücher zerrissen worden sind; da kam denn das Uebel hinzu, daß man zu den Fragmenten derselben neuere Bücher hinzufügte. Man hat durch glücklichen Zufall schon mehrere solcher Alterthümer gefunden. Als man auf Veranlassung Kennicott's hebräische Manuscripte in der Vatikanischen Bibliothek aufsuchte, fand man bey dieser Gelegenheit ein Fragment des Livius, das bis itzt unbekannt war; und wer weiß, wie viele dergleichen Kostbarkeiten in alten Bibliotheken liegen, die Niemand weiß und braucht. Diejenigen, welche uns die Orte, wo Codices liegen, namhaft machen, verdienen daher allen Dank. **Kennicott, de Rossi**, in Ansehung des Alten; **Millius, Wetrstein, Griesbach, Matthäi** in Ansehung des N Test. haben uns Nachrichten von Handschriften gegeben, welche noch an mehrern Orten angetroffen werden. Die Bibliotheken, welche hier am meisten in Betracht kommen, sind bekannt, als die Vatikanische in Rom, die Barberinische, die Chiggianische, in Neapel die Klosterbibliothek des St. Johannis de Carbonaria, in Florenz die Laurentinische, in Venedig die St. Markus Bibliothek, zu Paris die ehemahls königliche Bibliothek, die Colbertinische, Coislinianische. Ausser diesen kommen die wichtigen Bibliotheken zu Oxford, Cambridge, Wien, Erfurt und so vielen andern Orten hier in Betracht. Man sehe nur insonderheit über das N. Test. **Richard Simon, Bengel** und **Michaelis** in ihren ausführlichen Verzeichnissen nach. Ueberaus viele sind zwar genutzt, aber doch nicht so, daß sich nicht noch mehr für die Berichtigung des Textes Wichtiges aus ihnen erwarten ließ; andere sind noch gar nicht benutzt, und nicht einmahl aus dem Staub hervorgezogen worden.

Die hebräischen Handschriften des A. Test. sind nicht von einerley Art und ursprünglicher Bestimmung. Einige sind Gesetzrollen, (Thora); andere aber gewöhnliche Handschriften mit chaldäischer Quadrat- und rabbinischer Kursivschrift. Ferner giebt es auch Handschriften vom Pentateuch mit samaritanischen Buchstaben. Um die ersten kennen zu lernen, muß man die Vorschriften der Juden in Ansehung ihrer wissen, und die andern nach ihrer innern Beschaffenheit kennen zu lernen sich bemühen.

Vor Christi Geburt hatten die Juden, wie auch andere Völker, keine andere Bücher, ausser Rollen. Nachher führte man zum Privatgebrauch Handschriften in Oktav, Quart, Folio, um der Bequemlichkeit willen ein; allein diese wären für den Gottesdienst profan gewesen, erstere mußten also zum heiligen Gebrauche auch nachher bleiben. Da nun zum Gottesdienst ordentlich bloß der Pentateuch bestimmt ist, und neben ihm die Haphtaroth; und noch am Fest Purim das Buch Esther, so pflegt eine Synagogenrolle auch nicht mehr zu enthalten. Sie heißt bey den Juden von ihrem Hauptinhalt, den Büchern Mosis, תורה, oder ספר תורה (Gesetz, Gesetzbuch), oder von ihrem Format מגלה, Rolle, codex convolutus, rotulus, und wird bey den Christen von ihrem Gebrauch Codex synagogicus genannt. Nur einiges will ich in Ansehung der strengen Gesetze bemerken, welche die Juden ihrem Thoraschreiber geben, weil es gar sehr darzu dienen konnte, zu wissen, wie man die Genauigkeit einer solchen Handschrift prüfte. Schon mußte auf die Reinigkeit des Thiers, auf dessen Haut man schrieb, Rücksicht genommen werden. **Maimonides** beschreibt uns die verschiedenen Thierfelle, welche zu diesem Behuf gebraucht wurden, auf folgende Art: „Nimmt man ein Thierfell, „schabt die Haare ab, und lindert es mit Salz, „Mehl und Galläpfeln und dergleichen anziehenden „und dichtmachenden Materien, so heißt es **Gevil** „(גויל). Theilt man hingegen ein Fell, nachdem „es von Haaren gesäubert worden, nach seiner Dicke „in Theile, so daß man daraus zwo Häute macht, „eine dünne, die nämlich den Haaren am nächsten „war, und eine dickere, welche innen gegen das „Fleisch zu lag, und bereitet beyde auf eben die „Weise, wie die erstere, so heißt jene Keleph und „diese Doksustos.„ Maimonides Halich. Teph. c. 1. §. 6. 11. Nach der letztern Stelle muß die Haut sogar bey dem Gärben schon zu einer Gesetzrolle bestimmt und in der Intention gegärbt werden: sonst ist sie untauglich. Man machte die verschiedenen zu einer Rolle zurechtgeschnittenen Häute mit Darmsaiten ebenfalls von reinen Thieren zusammen; wobey die Vorschriften wieder so superstitiös und so

vielfältig waren, daß der pünktlichste Judenkopf dabey leicht fehlen konnte. Weiter kommt die Schrift der Gesetzrollen sehr in Betracht. Es taugte dieselbe nicht, wenn nicht die ganze Rolle vorher lineirt worden war. Ausserdem war alles in Ansehung der zu brauchenden Dinte und der Art ihrer Zubereitung, in Ansehung des zu Grunde zu legenden Exemplars, der Figur der Buchstaben, die keine Vokalzeichen haben durften, der Entfernung der Konsonanten von einander, der Art, wie die Paraschen zu setzen waren, des Verhaltens des Abschreibers bey seinem heiligen Geschäft und m. d. l. aufs genaueste bestimmt. Diese Genauigkeit konnte nun wohl dazu dienen, daß sie den Text vor Fehlern verwahrte, aber alte Fehler kamen doch dadurch nicht aus demselben. Waren die zum Grund gelegten Handschriften nicht ohne Fehler, so wurden's auch nicht die von ihnen genommenen Abschriften. Der kritische Gebrauch der jüdischen Gesetzrollen möchte wohl von keinem sehr großen Nutzen seyn, weil dieselben viel zu jung, und aus einer Zeit sind, wo sich schon viele Fehler in den hebräischen Text geschlichen hatten. Man hat sich aber doch, wie Kennicott's Variantensammlung ausweißt, nicht allein an den Synagogtext gehalten, sondern offenbar weichen masorethische Handschriften und sogar Synagogrollen von ihm ab, und liefern sehr wichtige und gegründete Lesarten. Es ist aber doch nicht zu leugnen, daß obige Superstition ihren Nutzen gehabt hat, indem doch sich Niemand wagen durfte, mit dem Texte einige Veränderung vorzunehmen: wegen diesen strengen Gesetzen sind doch die Bücher Mosis besser abgeschrieben auf unsere Zeiten gekommen, als die übrigen Bücher der Bibel.

Ich gehe nun zu den eigentlichen Handschriften mit chaldäischer Quadratfigur über, und folge in ihrer Beschreibung Herrn Hofr. Eichhorn in d. Einl. Th. 2. Die meisten von diesen, welche itzt Christen haben, sind auf Pergament, wohl auch auf Baumwollenpapier geschrieben. Daß Vokalzeichen mit der Zeit, wie es itzt der Augenschein lehrt, blässer wurden, kam von der Verschiedenheit der Dinte her; doch ist das nicht immer, sogar daß die Konsonanten von den Vokalen an Schwärze der Dinte übertroffen werden. Zur Verzierung der Anfangswörter und Buchstaben ist wohl Gold und hellere Farbe gebraucht. S. Wolf's Biblioth. hebr. T. IV. p. 93. f. — Es giebt Handschriften, welche in Kolumnen abgetheilt sind, andere, worinn die Zeile durch die ganze Breite des Blattes läuft: keine gewissen Gesetze mögen darüber beobachtet worden seyn. In den Handschriften mit Zeilen in einem weg, sind doch wohl einige Lieder, als 2 Mos. 15. 5 Mos. 32. Stichos-weise geschrieben. Der Inhalt ist nicht immer nur der hebräische Text, sondern in eine Kolumne ist auch wohl eine Uebersetzung, vorzüglich eine chaldäische Paraphrase aufgenommen. In einigen Codd. auch arabische Vers., so wie es nicht an einigen fehlt, welche Verbesserungen in beyden gedachten Sprachen beygefügt haben. — Unter jeder Kolumne steht meist das erste Wort der folgenden Zeile als Kustos. Die Zahl der Zeilen ist nirgends festgesetzt, besonders, weil man nicht wissen konnte, einen wie großen Rand die Masora, welche auf diese Seite fiel, erfordern würde. Die Kalligraphie gebot, daß sowohl für den Text, als für die Masora die Zeilen lineirt wurden. Die Konsonanten der Handschriften sind chaldäische Quadratschrift. Gut wäre es, wenn wir mehr von diesen aus dem Alterthum wüßten, und ihre Abänderungen in gewissen Perioden kennten; allein so weit sind wir noch gar nicht in hebräischer Paläographie gekommen. Was wir oben von dem Kritiker forderten, daß er mit den Schriftzügen und Abbreviaturen jedes Jahrhunderts und jeder Periode bekannt seyn müßte, das läßt sich auf den hebräischen Kritikus fast gar nicht anwenden. Alle bisher bekannte hebräische Codd. sind ohne alle Verschiedenheit in den gedachten Dingen geschrieben. Einige wenige Verschönerungen und Abbreviaturen sollten doch Gelegenheit geben, die möglichsten Untersuchungen über Alter, Vaterland und andere Stücke der äußern Geschichte der hebr. Handschriften anzustellen, um doch wenigstens im Allgemeinen Etwas bestimmen zu können. Die Sicherheit der hebr. Kritik würde dadurch schon ungemein viel gewinnen. Ein Beyspiel davon gab uns schon Kennicott, s. Diss. gen. II. in V. T. pag. 69. Mehr von diesem Manne für Paläographie zu erwarten, wäre man allerdings berechtigt gewesen. —

Obgleich die Consonanten fast gar nicht in den Handschriften von einander abweichen, so wollen wir doch den Unterschied, welchen die Juden zwischen Tam und welscher Schrift machen, kennen lernen,

Digitized by Google

nen. חס כתב zeichnet sich durch Ecken und perpendikuläre Koronamente aus. In den Synagogrollen, und vielleicht nur in Deutschen, ist diese Schrift gewöhnlich. Die Welsche, וולש כתב hat die Züge ründer, und die Koron. haben unten ein dickes Punkt. Diese Schrift wird für älter als jene und bey morgenländischen Synag. Rollen gewöhnlich ausgegeben. Die Charaktere der italiänischen, spanischen und französischen Handschr. sind auch in kleinen Nüancen verschieden, aber noch Niemand hat die Verschiedenheit bemerkt. Zuweilen spielten und verschönerten auch Abschreiber, so daß dadurch Züge entstanden, welche andern bekannten Buchstaben ähnlich waren, und bey ferneren Abschreibern falsche Lesarten verursachten. Ein Verzeichniß davon bey Herrn H. R. **Eichhorn** a. a. O. §. 352. Die Anfangsbuchstaben erhielten wohl auch gar besondere Verzierungen von Bäumen, Blumen, Thieren u. d. gl., wurden auch zuweilen mit einem Stück von der Masora umschlungen. Weil sie sehr schön gezeichnet werden mußten, so ließ man oft den Platz für sie leer, weil man nicht gleich Zeit hatte, sie zu schreiben, und so finden wir denn wohl noch, wie in griech. und lat. Handschr., die leere Stelle. Ich gedenke hier nicht der größern und kleinern, der aufgehängten, durchschnittenen, umgekehrten und abgekürzten Buchstaben, die in unsern Ausgaben noch angemerkt sind. Den Korrektoren ist viel daran gelegen, daß keiner derselben übergangen werde.

Vokalzeichen setzte man erst nach vollendetem Konsonanten-Schreiben bey. Die Punktation hat manches Besondere, welches zum Theil auch für die Grammatik wichtig ist, und mehr benutzt zu werden verdient, als bisher geschehen ist. Komez hat gar oft ein Schwa, um's vom Kamez zu unterscheiden. Am Ende des Worts erhalten ausser ך und ת auch andere Konf. ein Schwa. Für die Sprachlehre könnte wichtig seyn und werden, daß die Punktation ausserordentlich schwankend ist, daß z. B. Kibbuz, Schurek und Komez verwechselt werden. Der rabbinische Wahn von der Gleichförmigkeit unsrer heutigen Punktation könnte hierdurch fast alles verlieren.

In Ansehung der diakritischen Zeichen kommen Handschriften nicht mit unsern Ausgaben überein, weder in der Stellung, noch in dem Gebrauch. Raphe unt. a. wird weit häufiger als in Ausg. gefunden. Die Accentuation kommt auch nicht mit der unsrer Bibeln überein, doch kommt das wenig hier in Betracht. Der leere Raum Piska wird verschiedentlich angezeigt; bald bloß durch eine Randanmerkung ohne leeren Raum im Text; bald durch die Leerlassung einer ganzen oder halben Zeile; und zuweilen noch dazu durch eine Randanmerkung. Cirkel, Haken, Horizontal- und Perpendikularlinien, Queerstriche, א und ב über die Konf. sind Correkturzeichen. Abbreviaturen sind selten, es seyen denn die Wörter gar zu bekannt, oder auch in andern flüchtig geschriebenen Mspten. Abtheilung der Worte in zwo auf einander folgenden Zeilen ist nicht erlaubt; es darf aber auch in der Zeile um der Symmetrie willen kein Raum am Ende bleiben. Man nimmt daher Abbreviaturen der Wörter und Konsonantes, desgleichen Kustodes zu Hülfe. Ist der noch übrige Raum **unbeträchtlich**, so muß er bald durch den ersten Buchstaben des folgenden Worts, bald durch einen andern Konf., bald durch eine Linie und dgl. ausgefüllt werden; ist er **ansehnlich**, so setzt der Abschreiber wohl in denselben v. d. folg. Wort so viele Konf., als er fassen kann, und schreibt dann das Wort selbst auf der neuen Zeile wieder ganz aus. Der letzte Konf. wird, um anzuzeigen, daß das Eingeschobene nur Lückenfüller ist, oft nur halb gezeichnet, oder das halbvollendete Wort wird mit einer Figur eingeschlossen; in jedem Fall aber bleiben Kustodes unpunktirt. Auch ein solcher ansehnlicher Raum ist oft mit beliebigen Konf. ausgefüllt. Ausserdem giebts noch mehr Künste, deren sich die Abschreiber bedienen, wenn sie in diese Verlegenheit kommen. So sauber auch nach dem Aeussern eine Handschrift seyn mußte, so hat man doch oft Korrekturen zwischen die Zeilen gebracht, welches besonders bey zugesetzten Lesemüttern in den Defectivis geschehen ist. Die Vorschriften des Talmuds, dieses betreffend, giengen auch nur auf die Thora. Findet man sogar die Vulgata zwischen den Zeilen gesetzt, so erkennt man die Hand eines Christen, wenn auch die hebr. Buchst. des ganzen Cod. von einem Juden geschrieben waren.

Die Zwischenräume einzelner Bücher und Abschnitte bleiben nicht immer gänzlich leer, sondern sind mit Sentenzen und Allerley, welches Beziehung besonders auf ein trauriges Ende eines solchen

Digitized by Google

Abschnittes hat, angefüllt. Wichtig ist es, daß die BB. Samuel. d. Kön. d. Chron. Esra und Nehemias gar keine Zwischenräume haben, sondern in einem fortlaufen. **Dan. Bomberg** folgte der Vulgata, wenn er sie in s. Ausg. trennte. Um dem Rand d. Hs. allerley beyfügen zu können, hat man ihn möglichst beträchtlich gelassen. Er ist vorzüglich der großen Masora bestimmt, welche man oft in allerley Figuren gewunden antrifft. Sonst trifft man hier auch noch sehr verschiedene Dinge, als Jüdische Gebete, Psalmen, Abschnitte aus dem Gesetz auf d. obern und untern Rand an, wozu noch der Kommentar irgend eines Rabbinen gehört, der den Rand füllt. Der äussere Rand dient zu mehrerley Anzeigen, zu Korrekturen, Kommentaren, zu paläographischen, kritischen und exegetischen Scholien, zu Anzeigen der Haphtharen und Paraschen, zur Bemerkung der Mitte der Bücher, zu Varianten u. dergl. m. Der innere Rand, nämlich zwischen den Kolumnen, gehört dem Kri und der kleinen Masora, obgleich auch Verbesserungen der Revisoren daselbst angetroffen werden.

Die Anfangsworte und Anfangsbuchstaben ganzer Bücher und einzelner Abschnitte sind zuweilen mit allerley Gemälden ausgeziert, mit Stücken aus der Masora umschlungen, auch prangen sie wohl bunt und mit Gold geschmückt. Man trifft sie auch mit allerley Verzerrungen von Menschen und Thieren, als Löwen, Bären, Ochsen, Schaafen, Hunden, Drachen, Fischen, Vögeln ꝛc. mit Blumen und Bäumen, Sphinxen und andern Gestalten geziert. In die Figuren derselben sind wohl zuweilen Gebete und Stücke der Masora gewunden. Oft richten sich diese Spielereyen auch nach dem Inhalt des Buchs, als wenn am Ende des B. Esther dasjenige, was das Buch enthält, in einem Gemälde am Rande vorgestellt wird.

Die Unterschriften müssen uns vorzüglich wichtig seyn, weil sie uns von dem, was den Cod. betrifft, Nachricht geben können. Fast jeder Cod. hat derselben. — Hinter einzelnen Büchern geben sie wohl die Versezahl an, mit dem Namen des Abschreibers. Aber d. Hauptunterschrift ist gemeiniglich erst am Ende d. ganzen Handschrift. Sie giebt den Namen d. Abschreibers, Punktators und Masoraschreibers, die Jahrzahl, auch wohl den Namen mehrerer auf einander gefolgten Besitzer. Der Nutzen hiervon ist augenscheinlich, theils um das Alter d. Handschr. theils um den Namen d. Abschreibers, das Vaterland, die Bestimmung der Handschrift u. s. w. zu sehen. Aber solche Unterschriften sind nicht in allen Codd. weil die mehrere Bände derselben oft getrennt worden sind, und der letzte, welcher die Unterschrift hatte, gerade verloren gegangen ist. Hat man auch die Unterschr., welche oft an einem versteckten Ort d. Handschr. ist, so ist ihr Gebrauch nicht sicher, weil die Aera sogar, nach welcher die Jahrzahl berechnet ist, ausgelassen worden ist; bisweilen steht nur der Abschreiber da, und der ist oft so unberühmt, daß man nach ihm die Jahrzahl nicht angeben kann. Ueberdieß giebt es Beyspiele, wo in der Angabe der Jahrzahlen den Kons. eine Zahlbedeutung beygelegt werden muß, welche sie sonst nicht haben: und ist man da immer sicher, sie richtig zu fassen? Endlich hat der Hang zur Spielerey manchmahl die Abschreiber verleitet, ihre Unterschriften so künstlich einzukleiden, daß erst ein glücklicher Zufall erfordert wird, um ihnen das künstliche Kleid wieder auszuziehen. Betrügereyen mögen auch wohl bey diesen Unterschr. untergelaufen seyn. Wollte man etwa eine Hs. um einen hohen Preis verkaufen, dann gab man ihr wohl, um ihr Alter falsch zu beurkunden, eine ganz neue Unterschr., oder änderte zu dieser Absicht nur etwas in d. alten Unterschr. Trifft man doch Manusc. mit mehreren Unterschr. an, die sich in der Aera entgegen sind.

Mehrere Personen waren bey Verfertigung einer Handschr. geschäftig. Oft gab's einen einzelnen Mann, welcher nur die Konsonanten schrieb, welcher freylich auch oft die Vokalzeichen selbst beysetzte; aber nicht leicht bey jedes Wort, so wie es nach Kons. dahin gesetzt war, welches die Handschr. u. a. beweisen, worinn die Punktation nur halb durchgeführt ist, so wie das doppelte Kri am Rande, deren eines offenbar vom Kons. Schr., das andre vom Punktator herrührt. Von d. Kons. Schr. fordert man die größte Geübtheit im Schönschreiben, und außerordentliche Vorsichtigkeit bey der Ausübung s. Kunst. Die kasuistischen Rabbinen verwerfen eine Handschr., welche von Weibspersonen und Knaben geschrieben ist; doch giebt es derselben, und man darf ihnen nicht vor der Hand allen kritischen Werth absprechen. Christen haben wohl nicht so

fleißig

Digitized by Google

fleißig, als Juden Codd. abgeschrieben, denn wir haben noch keine Handschr., die in der Unterschr. einen Christen hat, und die Alphabete von d. Hand der Mönche haben äußerst verzerrte Züge, gar nicht die Charaktere der kalligraphisch schreibenden Juden. Man will dennoch verschiedene Gründe aufführen, daß auch Christen sich mit dem Abschreiben hebr. Codd. abgegeben hätten; allein sie lassen sich insgesamt abweisen. Daß einzelne Beyspiele, als eine Handschr. b. Kennicott, davon abweichen, kann zugegeben werden. Das Abschreiben d. h. Handschr. war aber keine eigentliche Sache der Christen, weil auch sonst die Rabbinen viel dagegen zu sagen finden würden. Eine ganz andre Person als d. Kons. Schr. war also d. Punktator, welcher auch das Geschäft hatte, den Text mit Accenten zu versehen, von dem eben Einiges bemerkt worden ist. Gewöhnlich verwirft derselbe diejenigen Worte, welche er unpunktirt läßt; aber manchmal hält er's nicht für nöthig, gar bekannte Worte zu punktiren. Wir haben Handschr., deren Punkt. in der Mitte plötzlich abbricht. Alsdann verhinderte ein Zufall die Fortsetzung. Sind mehrere Punktationen in einer Stelle vereinigt, so kam ein Revisor hinzu und stellte eine Vergleichung mit andern Handschr. an. Das Korrigiren des Textes ist, insofern er die Kri an den Rand setzt, oder Stellen unpunktirt läßt, und dergl. m. auch d. Punktator eigen. Endlich ist dieser in vielen Fällen Erklärer d. Textkonsonanten, wo diese ihren Zügen nach zweydeutig sind. So sind ד und ר in Handschr. fast nicht zu unterscheiden; aber durch ein zugesetztes oder weggelassenes Dages lene oder Raphe giebt wenigstens der Punktator zu erkennen, wofür er die Figuren angesehen habe. Der Punktator ist uns aber vorzüglich merkwürdig, als der vornehmste Korrektor d. Handschr. Er zeigt s. Korrektur auf verschiedne Art an, bald punktirt er verdächtige Wörter gar nicht, bald setzt er statt ihrer andere mit kleinern Kons. und Vok. Punkten an den Rand, bald hat er sein Verdammungsurtheil durch eine Rasur an den Buchstaben zu erkennen gegeben, bald ein noch anderes Zeichen der Aenderung gegeben. Aber gar oft hatten die Handschr. noch einen eignen Korrektor, wie wir schon gesehen haben, und außer ihm konnte auch der Masoraschreiber nicht umhin seine Aenderungen bey dem ihm verdorben scheinenden Text anzubringen. Die Zeichen der Korr. waren u. a. kleine Cirkelchen, z. B. in die Buchst. hineingesetzt, welche diese für ganz unrichtig erklären: oder über d. Kons., da sie auf das Kri am Rande weisen; zuweilen aber auch d. Buchst. verdammen. Sonst giebt's noch Haken in den Kons., welche sie gleichfalls ganz verwerfen, Querstriche durch die Buchstaben gezogen, mehrere derselben über ihnen gesetzt, oder einen solchen Strich über den Buchstaben ganz weggezogen, bald auch feine Perpendikulärstriche, die über den Kons. gesetzt, verdammend sind. Solche Zeichen sind dem Korrektor einer Handschr. eigen, er mag nun eine besondere Person seyn, oder eine und eben dieselbe mit dem Punktator und Masoraschreiber. Dieser ist auch nicht stets ein besonderer Mann gewesen, sondern der Punktator übernahm auch oft das Masoraschreiben. Nun erhielten Handschr. auch noch Korrektoren, welche umständlich am Rande, bald den Kons. Schr., bald den Punktat. korrigirten. Dergleichen Critici citiren wohl die bekannten morgenl. und abendl. Lesarten, die des R. Ben Ascher und R. Ben Naphthali, wie z. B. der Criticus im ersten erfurtischen Cod. thut. Die Scholien und Glossen, grammatischen und exegetischen Inhalts, welche wir häufig am Rande der Handschr. finden, sind von irgend einer der Personen, welche sich mit d. Abschreiben d. Codd. beschäftigten. Bey d. Kennicott'schen Handschr. wird wohl die Klage geführt, daß das Ueberziehen d. Buchst. mit neuer Dinte oft eine alte Lesart ausgelöscht habe. Ein solcher Auffrischer, welcher dieses that, konnte denn auch wieder ein von den beschriebenen Personen verschiedner Mann seyn. S. Kennicott. in dissert. gen. in V. T. Cod. 1. 94. 162. 294. &c.

Spanien war ein Hauptvaterland d. h. Handschr. Allein man weiß noch nicht die Charaktere hinlänglich anzugeben, welche diese Handschr. von den Deutschen unterscheiden, so wie es auch noch nicht ausgemacht ist, wie man doch immer angenommen hat, daß die spanischen Handschr. in gar manchen Stücken den Vorzug vor den Deutschen haben. Diese will man daran erkennen, daß sie mit Tam geschrieben, mit allerley künstlichen Figuren versehen, nach einer andern Ordnung der Haphtharen als die spanischen abgefaßt, und in der im Talmud verordneten Folge der biblischen Bücher geschrieben sind; wozu noch kommt, daß sie die abendl. Lesarten

Digitized by Google

ten enthalten. In allem diesem sollen spanische Handschr. das Gegentheil an sich tragen. Allein leider passen die Merkmahle, welche man den einen beygelegt, auch sehr gut auf die andern. Nach den spanischen Manuscr. läßt man in Ansehung der Güte französische und italiänische folgen, deutsche sollen die schlechtesten seyn.

Da wir nicht im Stande sind, das Alter d. h. Handschriften nach den Kennzeichen, welche die Buchst. davon an sich haben, zu bestimmen, (s. das zu Anf. Bemerkte) so muß man auf die Unterschriften d. Manusc. sehen. Allein diese können uns, wie schon gesagt ist, bey Bestimmung des Alters des Cod. gar oft in den größten Irrthum führen. Leider sind auch folgende Kennzeichen oft trüglich. Die Simplicität in d. Sch. Zügen hat oft für das Alter eines Manuscr. entscheiden sollen; aber Verzierungen sind oft auch schon sehr alt. — Die Abwesenheit der Masora kann (wie man oft wollte) unmöglich beweisen, daß d. Handschr. alt sey. Diejenigen Schriften, welche wir für die ältesten halten, haben entweder wirklich eine Masora, oder sind doch dazu lineirt worden. Die Ursachen konnten mancherley seyn, warum man in neuern Zeiten eine Handschr. ohne Masora bleiben ließ. Wenn die mosaischen Bücher in einem weg, ohne Zwischenraum, in jeder Sektion geschrieben sind: so ist dieß zwar ein Zeichen, daß der Abschreiber die jüdischen Vorschriften nicht genau befolgt habe; nicht aber von dem Alter der Abschrift. Und doch rechnete man dieses unter die Kennzeichen einer alten Handschr. — Fehlt es einer an einem Korrektor, ist sie gar nicht punktirt, so beweißt auch das nicht ihr höheres Alter. Man hat noch ferner aus der Schwärze der Kons. und der Blässe der Vokalpunkte, so wie aus dem Auffrischen der Handschr. schließen wollen, daß sie schon alt seyn müsse; aber diese Canones und mehrere sind sehr unzuverläßig, obgleich Kennicott meist nach denselben das Alter d. Handschr. beurtheilt zu haben scheint.

Die gewöhnlichen Urtheile über den Werth der Handschr. sind beynahe eben so schwankend und ungewiß. Alte Handschr. müssen nicht gerade die besten seyn, denn sie können von einer schlechten Handschr. abgeschrieben, und selbst mit Nachläßigkeit und fehlerhaft geschrieben seyn. Ueberhaupt sind alle allgemeine Urtheile und Kennzeichen der Güte trüglich. — Man untersuche jeden Cod. besonders nach den Lesarten, die er giebt, und dann erst fälle man ihm sein Urtheil. Ist er in Spanien geschrieben, so muß er deswegen nicht eben vorzüglich gewürdigt werden; war sein Librar ein Gelehrter, so mußte der nicht sorgfältiger und gewissenhafter seyn, als ein Ungelehrter; war der Cod. für einen vornehmen Juden geschrieben, so muß er nicht besser als der für ärmere Juden geschriebene seyn. Reiche scheinen mehr auf Schönschreiben als auf Treue der Abschrift gesehen zu haben. Auch die Codd. in Form der Synag. Rollen geben nicht immer die besten L. A., da sich gerade dieses oft eher bey andern findet.

Man machte allerley Klassifikationen der h. Handschr., welche oft von gar geringem Nutzen für die Kritik waren. Man theilte sie wohl in **verlorne** und **noch vorhandne**. Jene sind, weil sie oft Einfluß auf unsre noch vorhandnen hatten, (sie sind oft zum Grund gelegt worden) zu bemerken, als die in einem bes. Art. beschr. **Handschr. Hillel's**, der *Cod. babyl.* die **Handschr. Israel's**, ein **Aegyptischer** *Codex*, **Sinai**, ein **Pentateuch von Jericho**, Cod. Sanbuki, das Lib. Taggin, die Lekt. orient. et occid., die Lekt. R. Ben Ascher und Ben Naphthali. Die noch vorhandnen sind theils Synag. Rollen, theils Handschr. in Fol.- Quart- und Oktav-Format, welche nie in Synagogen kamen. Diese wurden eingetheilt in **masoretische** und **antimasoretische**, **punktirte** und **unpunktirte**, **korrigirte** und **unkorrigirte**, Cod. mixtos und puros, in **morgenl.** und **abendl.**, **kabbalistische** und **medraschische** Handschriften. Ganz masoretisch ist keine Handschrift, alle sind so beschaffen, daß sie zuweilen doch die Gesetze der Masora übertreten. Reine Codd. sollen seyn, welche mit hebr. Buchstaben, unreine, (mixti) welche mit Buchstaben andrer Sprachen geschrieben sind. Orientalische Handschr. heißen die, welche in Aegypten und im Morgenlande, und occidentalische, welche in Spanien, Frankreich, Italien und Deutschland geschrieben sind. In ältern Zeiten heißen auch im Gegensatz gegen die babylonischen, (morgenländischen) die palästinischen abendländische Handschriften.

Nun sollte ein ausführliches Verzeichniß der noch vorhandnen von Kennicott und andern Critikern verglichenen Handschr. folgen. Allein viele

sind

Digitized by Google

sind noch gar nicht beschrieben worden. Freylich haben wir von sehr vielen Beschreibungen; allein wie weit müßten wir uns ausdehnen, wenn wir diese alle hierher setzen wollten: die wichtigsten und berühmtesten d. A. und N. Test. kommen auch unter eignen Artikeln vor. Ob nun gleich im zweyten Theil der Kennicott'schen Bibel eine Beschreibung d. Codd. vorkommt, so haben wir doch Gründe, was daselbst vorkommt, nicht hierher zu setzen, und uns meist mit den allgemeinen Nachrichten über Codd. manuspti. zu begnügen. Das Namenregister mit kurzer Beschreibung kann doch nur für den seyn, welcher Kennicott's Bibel braucht, wer das nicht thut, dem hilft das dürre Verzeichniß ohnedieß nichts. Doch, da oben schon die Orte und Bibliotheken namhaft gemacht sind, welche Handschriften aufbewahren, so wollen wir die hebr. Handschr., ohne sie einzeln durchzugehen, nach ihren Orten und Besitzern mit Namen nennen. Sie sind nach dem Alphabet gesetzt: Codd. Amstelodamenses, Augustani, Cod. Badensis, Begonianus, Bernensis, Berolinensis, Codd. Bodlejani, Bononienses, Codd. Cantabrigienses, Cod. Casselanus, Chiggianus, Codd. Colbertini, Complutenses, Codd. Dauentrienſis, Desavienſis, Dresdenſis, Dublinenſis, Codd. Erfurtenses, (vorzüglich fünf) Codd. Florentini, Hamburgenses, Helmstadienses, Hinkelmanniani, Cod. Jenensis, Codd. Laurentani, Leidenses, Cod. Mediolanensis, Memmianus, Codd. Oxonienses, (vorzüglich vierzehn) Parisienses, (achtzehn) Cod. Patavinus, Codd. Reuchliniani, Regiomontani, cod. Sinensis, codd. Sorbonenses, cod. Stutgardiensis, cod. Tigurinus, codd. Toletani, Vaticani, Venetiani, cod. Vinariensis, codd. Vindobonenses, Cod. Upsaliensis.

Dieses Verzeichniß ist äußerst abgekürzt, und enthält nicht einmahl alle Handschriften, welche **Wolf** in s. Biblioth. hebr. beschrieben hat. Um sich eine vollständigere Sammlung zu machen, als hier um des Raumes willen geschehen konnte, ist **Wolfs** Biblioth. hebr., nebst Kennicott's Diss. II. super ratione Text. hebr. von S. 501. zu empfehlen.

Aber man pflegt oft viel wider den Nutzen der h. Handschr. einzuwenden; es fragt sich also noch, können sie auch zur Berichtigung des Textes gebraucht, können aus ihnen Varianten gesammelt werden? Ueber diejenigen Zeiten sind wir in Deutschland nun schon geraume Zeit hinaus, wo man den masoretischen Text für fehlerfrey und jede Verbesserung an ihm für sträflich hielt. Gewöhnlich sagt man, die in Biblioth. aufbewahrte Manuscr. seyen zu jung, als daß sie als Zeugen gegen den masoretischen Text auftreten dürften. Die mehrsten h. Handschr. sind freylich nicht über 3 bis 400 Jahr alt, und die ältesten, welche wir kennen, nicht älter als etwa 6 bis 800 Jahr. Ist aber ein Manuscr. noch nicht 300 Jahr alt, und ist aus einem uralten und guten Codex abgeschrieben, der seine eigne L. A. hat, so bleibt es allerdings achtungswerth. Vergleichung mit den alten Uebers. überzeugt uns mehrmahls von diesem Vorzug eines auch noch jungen Codex. Die Versionen lasen oft gerade so, wie manche solcher Handschr., und was bestätigt sich alsdann mehr, als daß eine solche unmittelbare Copie sogar von denjenigen Codd. seyen, welche der alte Uebersetzer bey seiner Arbeit vor sich hatte? Z. B. die Jos. 21, 36. f. in den masoretischen T. fehlenden beyden Verse finden wir in vielen h. Handschr. in 2 Erfurt'schen, in einigen Handschr. der Bodlejanischen, auch der königlichen Bibliothek zu Paris, und mehreren andern. Vergleichen wir die alten Uebersetzer, so finden wir diese beyden Verse ebenfalls in denselben, als bey den 70. dem Syrer, d. Chaldäer und der Vulgata. Wer würde sich nun wohl erdreisten, jene beyden Verse, wenn wir sie in hebr. Handschr. finden, für unächt zu erklären? Ein solches einziges Beyspiel muß uns gewiß auf h. Manuscr. aufmerksam machen, und Hochachtung gegen sie erwecken. — 3 Mos. 9, 23. steht in unserm gedr. masor. Text צוה משה. Dafür liest ein harlej. Manuscr. 5706. צוה יהוה את משה, weit besser. Wollten wir aber doch in diese L. A. ein Mistrauen setzen, und die beyden Worte יהוה את für einen Zusatz des Abschreibers halten, so würden wir irren. Es ist eine urakte L. A., welche der samaritanische Pentateuch schon hat. Dieß mögen Beyspiele seyn, daß sich doch Varianten aus Handschr. sammeln lassen. Sie sind als etwas Schätzbares aus den mittlern Zeiten auf uns gekommen, und nur der kann sie eigentlich verachten, welcher noch nicht weiß, was zur hebr. Kritik gehört. Sie beziehen sich freylich großentheils auf die Richtigkeit des masor. Textes; allein

die müssen wir doch erst haben, ehe wir zu dem vormasoretischen gehen können. Und daß es auch noch vormasoretische L. A. in den Handschr. giebt, haben wir aus einigen Beyspielen dargethan. — Was Tychsen und andere wider den kritischen Gebrauch d. h. Handschr. zur Berichtigung des Texts einwenden, daß z. B. viele derselben nur von Kindern, bloß zur Uebung derselben, andere von Christen, u. s. w. abgeschrieben und nach den alten Uebersetzern korrigirt worden seyen, trifft wohl nur einen sehr geringen Theil hebr. Manuscr. S. Tychsens Tentamen de variis codicum hebr. v. T. manuscr. a Judaeis et Non — Judaeis descriptis &c. Daß in den Manuscr. Schreibfehler untergelaufen sind, wie bereits oben gesagt worden ist, thut ihrer Haupt-Bestimmung noch keinen Eintrag. Das fehlerhafteste Manuscr. kann die beträchtlichsten Varianten enthalten, welche wir gerade in unserm hebr. masoret. Text vermissen. — Aber der größte Theil der Heutigestages bekannten Handschr. gehört gewiß nicht ganz in die Klasse der ganz schlechten Manuscr., wie sie Tychsen schildert. Sie bleiben also allerdings unserer Aufmerksamkeit und Vergleichung werth. Um den Werth der Handschr. recht zu beurtheilen, kommt auch noch in Betracht, daß die Kenntniß der Punktation derselben der hebr. Litteratur vortheilhaft werden kann. Aus ihnen läßt sich nämlich, wie der Kenner weiß, finden, daß unser heutiges Punktationssystem neueren Ursprungs sey, indem sie mit denselben nicht stets übereinkommen, und daß manche Formen, die keine Analogie in der Grammatik haben, zufällig entstanden sind.

Was noch über die Handschr. des samaritanischen Pentateuchs gesagt werden könnte, soll unter dem Titel **Samaritanischer Pentateuch** vorkommen.

Von den Handschr. des N. Test. wollen wir auch vorzüglich nur im Allgemeinen hier handeln. Sie sind für die Kritik der Bibel von der größten Wichtigkeit, und die vornehmsten Quellen, woraus Lesearten zur Berichtigung des griechischen Textes gesammelt werden können. Hier verhält sichs also anders, als bey dem A. Test., von dessen Entstehung die noch vorhandenen Handschr. gar weit entfernt sind; hier aber kein so großer Zwischenraum der Zeit zwischen den Originalschriften der neutestamentlichen Bücher und der Handschriften, die wir itzt noch haben, angetroffen wird. Man sieht leicht, daß Ausgaben keine so wichtige Zeugen für Lesearten seyn können, weil sie doch alle nothwendig aus Manuscr. geflossen sind. Der Kritiker wird freylich Ausgaben für die bessere Wiederherstellung des Textes nicht gänzlich allen Werth absprechen: es können aber doch nicht alle von Wichtigkeit seyn. Bloß die können es für uns seyn, welche aus wichtigen Handschr. entstanden sind, deren Stelle sie in der Kritik vertreten können, da etwa diese nicht mehr vorhanden sind, oder nicht zu Jedermanns Gebrauch seyn können. Wer wird auch denen Ausgaben ihr Verdienst absprechen, welche in der Absicht veranstaltet sind, um einen möglichst richtigen Text zu liefern? Oder in einer andern Absicht denen, die mit dem Zweck, die Dunkelheiten biblischer Stellen aufzuklären, gemacht worden sind? Dieses gerne zugegeben, kann man doch zuversichtlich behaupten, daß diejenigen Editionen des neuen Testaments, welche entweder keine Quellen der verschiedenen Lesearten des Originaltextes eröfnen, oder auch bloß nach andern Ausgaben abgedruckt sind, ohne also etwas Eignes zum kritischen Gebrauch zu enthalten, doch ja nicht für Kritik als interessant gehalten, oder nur irgend in diesem Betracht mit Handschr. verglichen werden dürfen. S. Th. 1. S. 202. Alles, was Editionen für die Berichtigung des Textes Wichtiges haben, das geht doch immer zuletzt auf Handschr. zurück; und nichts kann in ihnen als glaubwürdig angesehen werden, als was wirklich aus einer Handschr. geflossen ist. Ist eine Handschr. auch fehlerhaft geschrieben, und eine Ausgabe ist korrekt nach ihrer Quelle abgedruckt, so können wir doch noch nicht im Allgemeinen urtheilen, daß die Ausgabe wichtiger als das Manuscr. sey, weil dieses bey allen Fehlern doch alte und richtige Varianten liefern, die Ausgabe aber aus der unbedeutendsten Handschr., vielleicht erst mittelbar, geflossen ist. Gewiß läßt sich im Allgemeinen ein solcher Kanon nicht festsetzen, und ein solches Urtheil kann in besondern Fällen sehr unrichtig seyn. Hierzu kommt noch der wichtige Umstand, daß der Editor über den Text mit urtheilet, und nicht das treu geben muß, was er in seinem Manuscr. findet; der Abschreiber jenes nach der gewöhnlichen Art nicht thut, sondern so abschreibt, wie er seine Handschr.

vor

Digitized by Google

vor sich findet. Welchen Zeugen wollten wir lieber gelten lassen, den, welcher aussaget, wie er höret und sieht, oder den, welcher seine Urtheile, wie sich das Faktum verhalten möge, in die Aussage mit einwebt? Doch giebt's auch wohl Codices N. Test., welche sich, wie die beym A. Test. schon erwähnten Codices critici verhalten, und sich mit zu urtheilen erlauben, welche auch von Knittel und Michaelis eben so genannt werden.

Es giebt auch noch Handschr. des N. Test., welche nach der Zeit der Druckerey erst verfertigt worden sind, wie z. B. der sogenannte Codex Berolinensis oder Ravianus, worinn die Stelle 1 Joh. 5, 7. steht, welche gar nicht hierher gerechnet werden können.

Es wäre gar sehr zu wünschen, daß unsere ältesten Manuscr. des N. Test. näher an die Autographa reichen möchten, als sie, demungeachtet, was eben von ihnen gerühmt worden ist, wirklich thun. Ist doch keine der Handschriften, welche wir besitzen, älter, als das sechste Jahrhundert. Außerdem wäre zu wünschen, daß diese Codices, die uns immer nicht alt genug sind, weil der griechische Text des N. Test. schon manche Veränderung bis zu ihnen gelitten haben konnte, in alten Zeiten nicht unkorrigirt geblieben sind. Bey den Patribus finden wir Lesearten, welche itzt die Codices nicht mehr haben, und aus ihnen wegkorrigirt worden sind. Dieses sollte sich nach der Bestimmung der Korrektur nun bloß auf falsche L. A. beziehen; wer ist uns aber gut dafür, ob es nicht auch ganz richtige getroffen habe? Träfe man also eine Lesearт in der Citation oder sonst in den Schriften eines Kirchenvaters an, oder noch besser, auch nur in einem einzigen Codex, so hätte man doch allerdings einige Rücksicht auf sie zu nehmen, und könnte sie nicht geradezu vor der Hand verwerfen.

Was oben weitläuftig von der Entstehung und der besondern Art der Verfertigung hebr. Handschr. gesagt worden ist, gehört nicht hierher, weil sich hier dieses Besondere nicht findet.

So wie wir in Ansehung des A. Test. Gesetzrollen antrafen, welche nur einzelne Stücke, die Paraschen und Haphtharen, desgleichen das Buch Esther für das Fest Purim enthielten, so haben wir auch vom N. Test. Handschriften, welche nicht dasselbe ganz enthalten, sondern nur Stellen, welche in der Kirche an gewissen Tagen vorgelesen wurden. (ἀναγνωσεις) Man nennt diese Handschr. Lectionaria. Zum Theil sind sie aus den Evangelisten, zum Theil aus den Briefen und der Apostelgeschichte zusammen gesetzt. Jene heißen ευαγγελιον, diese αποστολος. S. du Fresne Glossarium mediae Graecitatis, S. 440. f. und 100. Es giebt auch wohl Lectionaria, welche beyde Theile zugleich enthalten, und αποστολοευαγγελιον genannt werden. In einem Lectionario wird man sich gern an den gewöhnlichen Text zu der Zeit halten, daher ist nicht zu erwarten, daß man viele besondere L. A. darinn finden werde; allein man findet doch wohl auch das Gegentheil. Findet man in einem Lectionario Stellen, die, ob sie gleich als der gewöhnliche Text anzusehen sind, dennoch verdächtig in Ansehung ihrer Aechtheit sind, gar nicht, so wird das Zeugniß desselben desto wichtiger. Im Ganzen genommen findet man wohl Ursache, einen Codex, der das ganze N. Test. enthält, einem Lectionario vorzuziehen. — In den Evangelisten wird in den Perikopen der Lektionarien zu einer Rede Christi häufig zugesetzt: und Jesus sprach, so wie in den Perikopen aus den Briefen: αδελφοι, oder aus dem Brief an den Timotheus, τεκνον Τιμοθεε, dieß hat man nicht als Variante in dem Lectionario zu betrachten; wenn man es aber beym Abschreiben in eine andere Handschr. übertrug, so entstand in derselben eine unrichtige Variante.

Man würde sich über die Maßen irren, wenn man die Handschr. des N. Test. von gleicher Wichtigkeit halten wollte, und daher die Güte der L. A. nach der Menge der Codd., bey welchen sie gefunden wird, beurtheilen wollte.

Wir wollen nun noch auf einige Arten der Codd. des N. Test. sehen. Man nennt einige bilingues, nämlich diejenigen, welche ausser dem griechischen Grundtext auch noch eine von den alten Uebersetzungen an der Seite haben. Am meisten sind solche in griechischer und lateinischer Sprache vorhanden. Eine eigne Gattung von diesen machen diejenigen aus, welche man Graeco-Latinos, auch Latinizantes nennt, worinn der griechische Text nach der lateinischen Uebersetzung geändert ist. Von diesen Codd. hat man überaus verschieden und mancherley geurtheilt. Die Katholiken pflegten ihnen wohl fast immer einen großen Werth beyzulegen; da man sie außerdem meist geradezu für partheyisch erklärte.

Digitized by Google

Die älteſten Handſchr., welche noch in unſern Händen ſind, werden von den Kritikern in den Verdacht des Latiniziren gezogen, indeſſen iſt auch nicht zu leugnen, daß wir griechiſche Handſchr. haben, deren L. A. nicht anders ſeyn können, als nach vorſetzlicher Aenderung nach der Vulgata. Nun ſagt man, dieſe Veränderungen wären auf dem Florentiniſchen Concilium, welches im Jahr 1439. wegen der Vereinigung mit der griechiſchen Kirche gehalten wurde, verabredet worden, daß nämlich die Griechen ihre Handſchr. nach dem Lateiniſchen ändern ſollten. Die Sache iſt im Ganzen ſehr zweifelhaft; wovon die Gründe in dem Artikel **Joedus cum Graecis** weiter angeführt ſind. Es kann immer ſeyn, daß einige geldgierige Griechen, welche nach der Eroberung von Konſtantinopel ihren Unterhalt in den römiſch-katholiſchen Ländern ſuchten, aus Gefälligkeit gegen den römiſchen Hof ſolches thaten; allein dieſes kann doch ſchlechterdings nur diejenigen Codd. verdächtig machen, welche nach dem Jahr 1453. geſchrieben ſind. Die codices latinizantes der ältern Zeiten können unmöglich mit gänzlicher Uebereinſtimmung entſtanden ſeyn, ſondern es iſt weit wahrſcheinlicher, daß, wenn es geſchehen iſt, ſolches von einem Privatkritiker herrührte. Schon oben iſt der kritiſchen Handſchr. gedacht worden. Dergleichen ſind nicht aus einer, ſondern aus mehreren Handſchr. zuſammen getragen, dergeſtalt, daß der Abſchreiber die L. A. wählte, welche ihm die richtigſte zu ſeyn dünkte. Verſichern ſie uns nun auch, daß eine ältere Handſchr. eine L. A. gehabt habe, ſo beſchreiben ſie uns doch dieſelbe nicht, und ihr Bericht iſt alſo für uns von keinem großen Gewicht. Es kommt ferner bey der Schätzung der Handſchr. darauf an, ob ſie mit Fleiß und Sorgfalt, oder ob ſie flüchtig und obenhin geſchrieben ſind, denn was nützt mir ein Codex, welcher die Zahl der Varianten für die Zukunft nur vermehren hilft, und bey deſſen Varianten ich nicht weiß, ob ich ſie nicht für bloße Schreibfehler erklären müßte. Nachläßig geſchriebene Codices verrathen ſich meiſt durch oft vorkommende Lücken, weiter dadurch, daß ſie gleichtönende und in Buchſtaben wenig verſchiedne Worte mit einander verwechſeln, und ſolche, welche man doch durch andere Handſchr. als verſchieden hinlänglich erkennt. Läuft ihr Fehler auf ausgelaſſene Wörter und ganze Zeilen hinaus, oder es kommt, wie ſchon geſagt worden iſt, auf Wörter von gleicher Bedeutung hinaus, ſo müſſen ſie ſogleich ihre Glaubwürdigkeit verloren haben. Es läßt ſich aber auch wohl aus den orthographiſchen Fehlern mehrerer Handſchr. leicht abnehmen, daß ihre Abſchreiber der griechiſchen Sprache gänzlich unkundig waren, und dann kann wohl ein ſolcher Codex von nicht geringem Gewicht ſeyn, weil jener Unkundige nicht einmahl fähig war, dergleichen Fehler zu begehen. Findet man endlich Codices, welchen die den wenigſten Schwierigkeiten ausgeſetzten Lesearten ſtets eigen ſind, oder welche einige Wörter und Zeilen ſchreiben, welche die andern bewährten Manuſcr. auslaſſen, ſo iſt's in die Augen fallend, daß ſie von einem Abſchreiber herrühren, der es wagte, kühn genug zu ſeyn, je zuweilen etwas an dem Text zu ändern. Kommt es auf die itzt erwähnten verſchiedenen Leſearten an, ſo haben dergleichen Codd. ganz alle Glaubwürdigkeit verloren, und können keine Stimme haben.

Die Abſchreiber pflegten d. N. Teſt. in 3 Theile zu theilen, deren jeder in beſonderen Codd. vorkommt. Zum erſten gehören die 4 Evangeliſten, zum zweyten die Geſchichte und Briefe der Apoſtel, zum dritten die Offenbarung Johannis. Vom erſten Theil ſind uns die mehrſten Manuſcr. geblieben. Oft iſt er auch mit dem zweyten, von welchem wir auch ziemlich viele Abſchriften haben, verbunden. Vom dritten giebt's äußerſt wenige Codd. Wenige Handſchr. enthalten das ganze N. Teſtam. Außerdem giebt's Handſchriften, die viele Lücken haben, aus welchen ganze Blätter und Lagen verloren ſind, ſo wie noch einige bloß kleine Bruchſtücke und einige Blätter enthalten. Wenn nun Codd. als Zeugen von einer vom gewöhnlichen Text abweichenden L. A. angeführt werden, ſo denke man nicht, daß das ganze Heer der nicht angeführten es mit der hergebrachten L. A. halte, weil ja gar viele das Buch oder Kapitel deſſelben, wohin die L. A. gehört, vielleicht gar nicht einmahl haben, und alſo nicht gegen die angeführten Codd. zeugen können. Man hat die noch vorhandenen Handſchr. bey weitem noch nicht ganz benutzt, und ſo vollſtändige Excerpte aus ihnen gemacht, daß gar keine Ausbeute mehr aus ihnen zu hoffen wäre. Es giebt welche, die hat man nur über eine oder einige Stellen befragt.

Digitized by Google

fragt. Da, wo man noch nichts von der L. A. einer Stelle gewisser Handschr. weiß, da können also dieselben auch nicht gegen angeführte abweichende L. A. zeugen. Manche Handschr. durchsah man ganz; allein doch nicht so, daß man auf alle L. A. Rücksicht nahm. Oft hatte der Gelehrte, welcher sie brauchte, nur das besondere Interesse für irgend eine seiner Absicht dienliche Variante, die er unter der Menge aushob und einen Gebrauch davon machte. Eine einmahl durchsehne und excerpirte Handschrift scheint noch nicht so gebraucht zu seyn, daß keine wichtige Variante mehr in ihr wäre, dazu gehört eine mehrmahls angestellte Vergleichung, wie die Erfahrung bey wiederholter Durchsicht der Codd. gelehrt hat. Sind Handschr. mehrmahls verglichen, und man darf hoffen, daß man ein sehr vollständiges Verzeichniß ihrer Varianten habe, so ist dennoch zu befürchten, daß bald wieder neue Unvollständigkeiten eintreten werden, oder schon eingetreten sind. Nämlich, wenn die Lesarten aus einer kritischen Ausgabe in die andere übergetragen werden, so mögen Druckfehler in Ansehung der Benennungen der Handschr. sich einschleichen, auch wohl Handschr. und Lesarten ausgelassen werden. Dergleichen Fehler sind wirklich begangen worden. Was noch mehr sagen will, in den auf einander gefolgten kritischen Editionen sind etwa in einer unmittelbar vorhergegangenen, bloß die Handschr. angezeigt, welche von dem gewählten Text abweichen: die neue kr. Ausg. wählt einen andern Text; vergißt aber die Codd. in den Varianten hinzu zu setzen, welche von ihrem Text abweichen, wo sie mit dem Text ihres Vorgängers übereinkamen: und so wird nach und nach der zuerst richtig und vollständig gewesene Auszug der Lesarten gewisser Handschr. mangelhaft, oder gar falsch. S. Michaelis Einl. §. 93. d. Ausg. v. 1777. — Wir haben auch Codd., welche ganz abgedruckt uns nun erst recht brauchbar geworden sind. Die Ehre, ganz abgedruckt zu werden, ist u. a. schon 1715. einer griechisch-lateinischen Apostelgeschichte durch Thom. Hearne zu Oxford wiederfahren, welche aus dem Codice Laudiano 3. veranstaltet worden ist. Mit 2 Wolfenbüttel'schen uralten Fragmenten aus den 4 Evangelisten und aus dem Lukas und Johannes ist das Nämliche geschehen. Die Alexandr. Handschrift ist in England auf das kostbarste mit den nämlichen besonders gegossenen Lettern 1788. auf Woide's Veranstaltung abgedruckt worden. Der Akademie zu Cambridge gereicht es zum bleibenden Ruhm, daß sie auch den Cod. Bezae oder Cod. D. 1793. abdrucken ließ. So hat die englische Nation nun drey der ältesten Handschr. des N. Test. die Laudische, Alexandr. und Cambridger den Gelehrten mitgetheilt, und die Abdrücke haben (ausser dem Nutzen, daß jeder Kritiker selbst genau die Varianten darinn aufsuchen, und zu manchen eignen Bemerkungen veranlaßt werden kann) noch den Vortheil, daß, wer nicht Gelegenheit hat, selbst sehr alte Handschr. zu sehen, oder auch sich zu ihrem Gebrauch vorbereiten will, durch diese Abdrücke sich einstudiren kann. Der Abdruck der Cambr. Handschr. ist mit eben so vieler Pracht als der der Alexandr. veranstaltet worden. Kipling hat den Abdruck mit einer Vorrede versehen. Man war wohl an verschiedenen Orten willens, mehrere Veranstaltungen dieser Art zum Vortheil der neutestamentlichen Kritik zu machen, ohne daß etwas davon ausgeführt worden ist. Es wäre zu wünschen, daß man viele dergleichen so stark gebrauchte und treu abgedruckte Handschr. haben möchte. Und was würde es nicht für die Kritik heißen, wenn alle bisher gebrauchten Handschr. von einigem Werth auf die Art heraus kämen! Es könnte dadurch vielen Irrthümern vorgebeugt, und die Sammlung der Lesarten noch viel vollständiger als bisher werden. Wenn man neben den Auszügen aus Handschr. auch die Handschr. selbst ganz vor sich hätte, wie viel weitere Fortschritte müßte man in der Kritik thun können! Es könnte durch häufige Abdrücke sehr vielen Verwirrungen vorgebeugt werden.

Ehemahls bemerkte man bey dem Anführen der Varianten wohl gar nicht, welcher Cod. oder welche Codd. dieselben hätten. Man zählte allenfalls die Codd. her, welche von dem gewöhnlichen Text abwichen; aber ohne im geringsten zu bemerken, welche Handschr. eine jede Lesart hätte. Hierher gehören die sogenannten Valesianischen Handschriften, und noch mehr die Barberinischen, (s. Th. 1. dieses Werkes S. 246.) welche Cariophylus, auf Befehl des Pabstes Urban des achten, aus 22 Handschriften gesammelt hat. Diese Art des Excerpirens läßt keinen Menschen über den Werth der L. A. entscheiden: man kennt den Zeugen nicht, und kann

nicht wiſſen, wie ſeine übrigen L. A. beſchaffen ſind. Man könnte faſt ſolche Codd. unter die Zahl der noch ungebrauchten ſetzen. Der Cod., den man des Namens eines gebrauchten würdigen kann, muß ſich durch ſeinen Namen von andern unterſcheiden, man muß, nach der obigen Bemerkung, wiſſen, welche Bücher des N. Teſt. er enthält, und wo er damals war, als man ihn excerpirte. —

Der noch ungebrauchten Manuſc. iſt eine unbeſchreiblich große Anzahl. Es wäre zu wünſchen, daß man ein einigermaßen vollſtändiges Verzeichniß davon geben könnte, dann wüßte man doch, wo noch ungebrauchte Schätze liegen, welche doch ſicher vorzüglich deswegen, weil man nicht wußte, welcher Ort ſie aufbewahrte, unbenutzt geblieben ſind. In Deutſchland hat man gegen andere Länder wenige Handſchriften; aber auch unter dieſen noch viele ungebrauchte. Wenn uns von einigen der vielen ungebrauchten auch Nachricht mitgetheilt worden iſt, ſo haben wir doch nie eine Probe von ihren L. A. geſehen, und können alſo nicht über ſie urtheilen. Die bisher gebrauchten Codd. pflegt man wohl mit ihren abgekürzten Namen zu nennen. **Werſtein, Griesbach** u. a. bezeichnen die älteſten mit den großen Buchſtaben des lateiniſchen Alphabets A. B. C. D. ꝛc. neue Manuſcr. mit deutſchen Zahlen, welches nicht ohne Unbequemlichkeit und Gefahr des Irrthums geſchehen iſt. — Buchſtaben ſowohl als Zahlen haben bey verſchiedenen Theilen des N. T. ihre verſchiedenen Bedeutungen.

Mehr von den Handſchr. des N. Teſt. in **Michaelis** Einl. von §. 90. welchem ich hier großentheils gefolgt bin. Von den bisher gebrauchten Handſchr. geben die beſten Nachrichten **Du Pin** in ſeiner Diſſertatione praeliminari ad Biblia S. Tom. II. cap. 3. **Richard Simon** in der Diſſertation ſur les principaux Manuſcrits du N. T. welche dem dritten Theil ſeiner hiſtoire critique du N. T. angefügt iſt: **Millius** und **Küſter** in den Prolegomenis zu ihren Ausgaben des N. Teſt. **Pfaff** in der Diſſert. de variis lectionibus N. T. **Bengel** in der Introductione in criſin N. T. Weiter ſind zu brauchen: Jo. Jac. *Wettſtenii* prolegomena in N. T. quibus notas adjecit atque appendicem J. Sal. *Semler*. Halae 1764. 8. maj. Wegen d. Codd. auf einzelnen Bibliotheken merken wir: Tentamen deſcriptionis codicum veterum aliquot graecorum N. T. Manuſcr. qui in bibliotheca caeſarea Vindobonenſi aſſervantur, et quorum numquam antea facta fuit collatio vel plena deſcriptio. Autore *Herm. Treſchow*. Hauniae 1773. 8. Codicum N. T. graecorum, qui Hauniae in bibliotheca regia aſſervantur, notitia, adjecta lectionis varietate, auctore *Chriſt. Gotth. Hentler*. Specimen primum. Hauniae 1784. 8. Soviel ich weiß, iſt noch ein Specimen erſchienen. Am meiſten aber muß man brauchen Jo. Jac. *Griesbachii* Symbolas criticas ad ſupplendas et corrigendas variarum N. T. lectionum collectiones, accedit multorum N. T. codd. graec. deſcriptio et examen. Halae, Tom. I. 1785. Tom. II. 1793. 8. min.

Noch ein Verzeichniß der Handſchr. d. N. Teſt. beyzufügen, verſtattet der Raum nicht, welches man bey d. angezeigten Schriftſtellern findet. Ueber alle Codd. d. N. Teſt. von Wichtigkeit kommen einzelne Art. in dieſem Werk vor. L.

Hanna.

So hieß

1) Samuels Mutter, ein Weib des Elkana, die anfänglich unfruchtbar war, und darüber von ihrer Nebenbuhlerinn Penina ſehr leiden mußte, nachher aber auf flehentliches Gebet zum Herrn um einen Sohn, und auf Prieſter Elis Segen ſchwanger wurde und Samuel gebar, welchen ſie daher auch zum Naſir oder Verlobten Gottes beſtimmte. S. **Naſir.** 1 Sam. 1. Sie gebar nachher noch mehrere Kinder. 1 Sam. 2, 21.

2) Das Weib des Tobias. Tob. 1, 9. 2, 19.

3) Eine alte Frau zu Jeruſalem, zur Zeit der Geburt Jeſu, die man, vorzüglich wohl wegen ihrer äußeren Frömmigkeit, wegen ihres fleißigen Faſtens und Betens und beynahe ununterbrochnen Aufenthalts im Tempel, für eine Prophetin oder Gottbegeiſterte hielt, und die in dieſer Qualität Jeſum für den längſt gehofften Erretter oder Meſſias ſeines Volkes erklärte. Luc. 2, 36—38. K*.

Hannas.

War der älteſte zur Zeit des Leidens Jeſu lebende Oberprieſter der Juden, der vor Kaiphas ſeinem Schwiegerſohne die erſte Stelle bekleidet hatte, und bey den Juden noch in großem Anſehen ſtand; daher auch Jeſus nach Joh. 18, 13. 24. vor allen

Dingen

Digitized by Google

Dingen zu ihm und dann erst zu Kaiphas geführt wurde. Vergl. Apostg. 4, 6. und den Artik. Hoherpriester Ziff. I. — Man will noch sein Haus zu Jerusalem zeigen. S. Troilo S. 216. Harant S. 284. Neidschütz S. 312. R*.

Hanoch.

1) Ein Sohn Kains.

2) Nach Luthers Uebersetzung, und wie man gemeiniglich annimmt — der Name einer Stadt, welche Kain erbaut haben soll, oder besser einer geräumigen Höhle, die er für sich und die Seinigen zur bequemeren Wohnung bereitete, und nach seinem eben angeführten Sohne — Hanoch nannte. 1 Mos. 4, 17. Uebersetzt man in dieser Stelle עיר, nach dem späteren Sprachgebrauch des Worts, durch Stadt; so läßt man Mosen etwas sehr Ungereimtes sagen. Man bedenke nur: In der ersten Generation erbaut ein Mensch, oder ein Vater mit seinen Kindern, ohne metallenes Werkzeug — denn Tubalkain erfand erst nachher den Gebrauch des Metalls! — ohne denkbare Veranlassung, ganz wieder den analogischen Gang der Natur bey andern Völkern, ꝛc. für sich und noch ein Paar Menschen eine — — Stadt!! — Hier ist keine andere Auskunft möglich, als: entweder es war keine Stadt, oder Kain machte in der Menschenreihe nicht die erste Generation aus. Allein gesetzt, man wäre geneigt, diese letztere Meinung anzunehmen; so bleibt es doch immer mit dem Stadtbau etwas sonderbares: weil die Erfindung des Gebrauchs der Metalle, des Zeltwohnens und vieler andern Erfindungen, — die man billig vor jenem, wenn es dem Laufe der Natur gemäß hergehen soll, erwarten muß, — erst später gemacht werden. — Auch das Vorgeben, עיר könne Dorf oder eine kleine Anzahl von befestigten, steten Hütten bedeuten, hebt die Schwierigkeit nicht, da man doch andere Worte, z. B. כפר, ꝛc. dafür hat, und alle oben bemerkte unbegreifliche Umstände die nämliche bleiben. Alles wird aber begreiflich, und ist dem vermuthlichen Sprachgebrauch angemessen, wenn Kain nur als Verbesserer der Wohnart der Menschen, die bisher unter freyem Himmel und unter Bäumen lebten, angeführt wird, so wie Moses bald darauf 1 Mos. 4, 20. den Jabal als den Erfinder einer neuen Art menschlicher Wohnungen, nämlich der Zelte, nennt. Selbst der Sprachgebrauch des Wortes עיר ist dafür: 2 Kön. 10, 25. Hiob 24, 12. und Ps. 31, 22. bedeutet עיר offenbar Höhle. Der 31. Ps. ist eine Ode, worinnen David Gotte sein Vertrauen auf seine Hülfe versichert, und dabey dankbar erkennet, daß er ihn schon ehemahls aus den größesten Lebensgefahren errettet habe. Namentlich erwähnt er der Gefahr, welche ihm ehemahls in der Höhle, in der er mit Saul zugleich war, über seinem Haupte schwebte. „Gelobt sey Jiwäh, der mich aus der Höhle, in der ich mit Saul zugleich war, errettete.„ — Eben dieses beweißt auch das Arabische, wo غار eigentlich Höhle, von غار, hohl seyn und in die Höhle gehen, أغار und das Diminutivum غوير, Höhlen bedeuten. Selbst das im Hebräischen gebliebne spätere Wort von Höhle, מערה, scheint eben, wie im Arabischen, von עיר abzustammen. — Uebrigens vergleiche Haus, Höhle, Horiter, Höhlenbewohner. R*.

Hanon.

König der Ammoniter und Sohn des Nahas, welchem letzteren David viel zu verdanken hatte. 1 Sam. 10, 1. fol. Als er nach dem Tode seines Vaters zur Regierung kam, und ihm David durch seine Gesandten, theils wegen dem Absterben seines Vaters sein Beyleid bezeugen, theils zu seiner Thronbesteigung Glück wünschen und seiner fortdauernden Freundschaft, um seines Vaters willen, ihn wollte versichern lassen; beschimpfte er die Israelitische Gesandten aufs höchste; weil er sie auf die Vorstellungen seiner Räthe für Kundschafter oder Spione hielt. Er ließ ihnen nämlich die Bärte halb oder nur auf der einen Seite abscheeren, ihre langen morgenländischen Talare bis an den Hintern abschneiden und sie also wieder fortjagen. Um die Größe dieser Beschimpfung zu fühlen, braucht man nur zu wissen, wie viel der Morgenländer auf seinen Bart hält, (s. Bart) und daß noch Heut zutage die Europäer ihm in ihrer kurzen Kleidung sehr lächerlich sind. David ließ ihnen sagen, da er von ihrem schimpflichen Rückzuge Nachricht erhielt, die bey uns zum Sprichwort gewordenen Worte entgegen sagen: „Bleibet zu Jericho, bis euch der Bart ge-

Digitized by Google

gewachsen ist!„ damit sie sich nämlich in ihrem lächerlichen Aufzuge nicht den Spöttern zu Jerusalem Preis geben möchten. — David nahm aber deswegen eine empfindliche Rache an den Ammonitern, welche die Syrer zu Hülfe riefen, und schlug sie nebst ihren Bundesgenossen, eroberte und plünderte ihre Hauptstadt Rabba, und bekam bey dieser Gelegenheit auch die Krone des Königes in seine Gewalt, welche aber nicht, wie Luther 2 Sam. 12, 30. übersetzt, einen **Centner**, sondern ein **Talent** Goldes, d. i. 3000 Sekkel wog. Nimmt man mit Hezel (bey 2 Sam. 12, 30.) hier den königlichen Seckel an, welcher nur ein Zehntheil des Heiligthumsseckels zu Jesu Zeiten war; (s. **Seckel**) so hatte diese Krone nur achthalb Pfund am Gewicht, und sie konnte dann allerdings getragen werden, da sie der König nicht vor beständig, sondern nur bey sehr feyerlichen Gelegenheiten aufsetzte. Von der an den Einwohnern der Stadt Rabba hierbey verübten grausamen Strafe, 2 Sam. 12, 31. s. den Art. **Zacken**. K*.

Haphtaren.

So heißen bey den Juden die **Abschnitte** in den Propheten, welche man nebst den Abtheilungen im Pentateuch, den Paraschen an den Sabbathen, vorlas. Den Namen haben sie von פטר, trennen, spalten, **Abschnitt machen**.

Seitdem Antiochus Epiphanes den Juden verbot, die Schriften Mosis öffentlich vorzulesen, nahm man zu diesem Gebrauch statt deren die Propheten, und als man hernach an dieses harte Edikt nicht mehr gebunden war, behielt man neben den Schriften Mosis die Propheten dennoch zum öffentlichen Vorlesen bey. S. **Paraschen**. L.

Harad.

S. **Arad**.

Harem.

Das Frauenzimmer von Stande wohnt im Orient, und dieß war schon in den ältesten Zeiten, nicht allein bey den Morgenländern, sondern auch bey den Griechen so gewöhnlich, in einem abgesonderten Theile des Hauses, dessen Aussicht nach dem Hofe zu gehen pflegt. 1 Mos. 24, 28. 29. Hohel. 3, 4. 8, 2. ꝛc. Vergl. **Niebuhrs** Beschreibung von Arabien S. 50. Bisweilen haben sie auch wohl gar ihre Wohnung in einem eignen Hintergebäude, das seinen eigenen Hof, Garten und Wasserſammlung hat. Die Mütter hatten hier ihre Töchter stets bey sich; Ruth 1, 8. die Söhne aber nur bis in das vierte oder fünfte Jahr, das heißt, so lange sie keine Geschäfte verrichten und das Vieh hüten konnten. Vergl. **Niebuhrs** Beschreib. von Arabien S. 27. — Dieser Aufenthalt des schönen Geschlechtes heißt **Harem**, ein Ausdruck, welcher einen **heiligen, verbotenen Ort** bezeichnet. 2 Kön. 15, 25. Hier lebt dasselbe eingeschlossen, und von dem Umgange mit Mannspersonen, außer mit dem Manne, gänzlich abgesondert. 2 Sam. 13, 2. Keine fremde Mannsperson darf hier, bey Lebensstrafe, einen Besuch abstatten. Daher wurde das Harem mit vieler Strenge und Sorgfalt bewacht, und dient noch bis auf den heutigen Tag, wegen der Heiligkeit oder Unverletzlichkeit, welche man ihm zuschreibt, zu einem sichern Zufluchtsorte, der nicht betreten werden darf. Richt. 4, 17 — 20. „Nur ein Bösewicht, sagt **Lüdecke** in seinen Erläuterungen ꝛc. §. 52. wagt es, in ein Haus zu treten, das von Frauenzimmern bewahrt wird; ihnen vertraut man daher auch Häuser und Städte zur Beschützung an.„ 1 Sam. 30, 1. folg. 2 Sam. 15, 16. So traurig ist die Lage, in welcher das andere Geschlecht sich im Orient befindet, wo man ihm die Ehre erzeigt, es überhaupt nur als ein Mittelding von Menschen und Vieh zu betrachten. S. oben **Frauen** und **Haus**. H*st.

Harfe.

Die Beschaffenheit und Figur dieses Instruments wird sehr verschieden angegeben. So viel ist wohl ausgemacht, daß sie mit der Harfe, welche unsere Mahler dem berühmten Harfenspieler David gewöhnlich in die Hand geben, gewiß keine Aehnlichkeit gehabt habe. Der hebräische Name dieses Instruments ist נבל. Wenn die Einwohner des Jubals vor der sogenannten Sündfluth (1 Mos. 4, 21.) das nemliche Instrument war, so reicht ihr Ursprung sehr weit hinauf in das graueste Alterthum. Das eigentliche Stammwort ist indessen unbekannt, und scheint nicht einmahl der hebräischen Sprache eigen zu seyn, sondern da gesucht werden zu müssen, wo dieß Instrument zuerst seinen Namen bekam, in Phönicien und Syrien, wie **Pfeiffer** in seiner Abhandlung über die Musik der alten Hebräer wahrschein-

Digitized by Google

scheinlich zu machen sucht. S. 27. 28. Ursprünglich orientalisch ist wenigstens der Name gewiß, und von ihm stammt erst das Griechische κιννυρα, oder wie es auch geschrieben wird, χιννυρα ab. — Im ersten Alter schon war es der Freude und dem Frohlocken gewidmet; daher wird so oft in den lyrischen Gedichten des A. Test. zum Preise der Gottheit die Cinnor aufgefodert, Ps. 33, 1. 2. 43, 4. 49, 5. 71, 22, 23. u. s. m. durch welche David selbst die Melancholie Sauls zu vertreiben wußte. 1 Sam. 16, 16 — 22. Er scheint ihr auch einen neuen Grad der Vollständigkeit gegeben zu haben, und spielt vielleicht das darauf an, was Amos Cap. 6, 5. sagt, und was der 151. Psalm, der sich in einigen Uebersetzungen findet, hat: „Als ich meines Vaters Schaafe weidete, verfertigte ich mir Schalmeyen und Cinnor.„ Bey Einholung der Bundeslade, 1 Chron. 16, 21. so wie bey nachmahliger Einweihung des Tempels, 1 Chron. 26, 3. war es besondern Virtuosen aufgetragen, selbige zu spielen. Jesaias gedenkt desselben bey Schmausereyen, mit dem Nablium. Jes. 5, 12. Vergl. Jes. 23, 16. 24, 8. 2 Chron. 20, 27. 28. ꝛc. Entfernt von den Freuden des väterlichen Gottesdienstes hängen die in Babylon seufzenden Juden ihre Cinnor an Weidenstämme auf Ps. 137, 2. und unter den Drohungen der Propheten findet man auch diese, daß die Melodieen der Cinnor nicht mehr erklingen sollen. Ezech. 26, 13. 1 Macc. 3, 4. 5. — Man sieht hieraus, daß dieß Instrument bey den Hebräern in ungemeinem Ansehen gestanden habe, und 2 Kön. 3, 15. finden wir sogar, daß Elisa durch den Gebrauch desselben in Propheten-Enthusiasmus gekommen. S. Hezels Bibel Th. 2. S. 730. u. Propheten. Eben so geachtet war unser Instrument bey den übrigen alten Nationen. Homer gedenkt desselben schon und Euripid. — Alcest. v. 578. so wie Ovid, — Metamorph. lib. XII. v. 157. schreiben ihm eben die Wirkung zu, welche es auf Elisa hatte, und versichern, daß selbst die Götter sich an der angenehmen Musik, die es mache, zu ergötzen pflegten. Von David weiß man, daß er die Cinnor als Meister spielte, 1 Sam. 16, 16. und Aelian — Var. histor. lib. III. c. 32. — rühmt eben dieses vom Herkules und Alexander dem Großen. Man bediente sich wohl gar der goldenen Harfen. Offenb. 5, 8. vergl. 15, 2. wird ihrer bildlich gedacht, aber auch bey Virgil — Aeneid. lib. I. v. 744. seq. — kommen sie vor. Von David wissen wir, daß er die Cinnor aus dem Holze Berosch verfertigte, Salomo aber aus dem Holze Almuggim, welches am besten durch Sandelholz übersetzt wird. 1 Kön. 10, 11. — So oft auch der Cinnor Erwähnung geschieht, so haben wir dennoch keine alte, ächte und zuverläßige Figur derselben. Josephus — Antiq. jud. Lib. VII. c. 10. — versichert, daß die κιννυρα mit zehn Saiten überzogen sey, und mit dem Plectro gespielt werde. Bey den Griechen hatte sie sieben Saiten, und das sogenannte Plectrum, welches beym Spielen gebraucht wurde, war öfters golden, wie Euripid. — Jon. verl. 881. 349 — versichert. Diese Saiten wurden gewöhnlich aus den Eingeweiden und Därmen der Thiere gemacht. Vergl. Pfeifer a. a. Orte S. 31. — Hieronymus legt dem Cinnor eine dreyeckichte Figur bey, andere gaben ihm eine viereckichte, noch andere eine runde Figur, allein, dieß sind alles nur Vermuthungen. Mit Gewißheit kann man nur soviel sagen: daß es ein Instrument war, welches aus klingenden Theilen guten Holzes verfertiget, und mit Saiten, welche wahrscheinlich über den Bauch des hohlen Holzes gespannt waren, überzogen wurde. Auf diese Art wäre es unserer Cyther oder Violine nicht sehr unähnlich gewesen. — H*st.

Harma.

Hebräisch חָרְמָה, Chorma, Gr. Ερμα, eine von den 31 kananitischen Königsstädten, welche neben Arad, Jos. 12, 14. besonders aufgezählt wird, in deren Nachbarschaft sie auch zu suchen seyn muß. Sie kam an Stamm Simeon, Jos. 19, 4. nachdem sie doch schon vorher der Stamm Juda gehabt hatte, Jos. 15, 30. Als David von Ziklag aus nach 1 Sam. 30, 30. Geschenke an die Vornehmsten der jüdischen Städte schickte, so wird unter andern auch Harma oder Chorma erwähnt. — Sie kommt auch 4 Mos. 14, 45. vor. Sie lag also, wie sich aus Obigem versteht, im südlichen Palästina. L.

Harmonie der Evangelisten.

Da wir mehrere Schriftsteller über die Lebensgeschichte Jesu haben, und dieselben nicht nach einer Zeitordnung, nicht nach einem Plane, auch wohl

wohl nicht nach einerley Quellen, und zum Theil ganz unabhängig von einander geschrieben haben, so mußte der Leser bald Verschiedenheit bey ihnen bemerken, und zwar in einer Geschichterzählung, die ihm so wichtig ist, daß er Alles übereinstimmend und ohne den geringsten Schein eines Widerspruchs wünschen möchte. In der Profangeschichte kann man das fast nirgends antreffen, daß die verschiedenen schriftlichen Quellen ganz mit einander übereinkommen, und es ist eben das Geschäft des Geschichtkundigen, sie, wo möglich, zu vereinigen, oder, wenn das nicht geschehen kann, eine gehörig kritische Auswahl unter ihren Nachrichten zu machen. Man hat mit Recht geglaubt, daß das Erstere statt finden könne, daß die glückliche Vereinigung unter den vier Evangelisten gemacht werden könne; allein die Art, wie man dabey bisher meist verfuhr, war das Mehreremahl nicht die beste. Man nahm oft den Grundsatz an, die 4 Evangelisten müßten ganz chronologisch, wie ein Tagebuch der Geschichte geschrieben seyn; welches aber der Augenschein und die Vergleichung der evangelischen Geschichtschreiber sogleich widerlegt, und wenn Lukas zu Anfang seines Evangeliums verspricht, Alles καθεξης zu schreiben, so kündigt er im Allgemeinen nur einen gehörigen Plan und eine festgesetzte Ordnung an. Die besten Geschichtschreiber verbinden aus mehreren Ursachen Begebenheiten, welche nicht unmittelbar auf einander erfolgt sind. Oft wird eine Begebenheit mit ihren Folgen erst in entfernten Zeiten erzählt, und dann kehrt man erst wieder in die Zeitfolge zurück. In Lebensbeschreibungen — ist es oft nothwendig, viele einzelne Umstände, ohne auf Zeitfolge zu sehen, mit einander zu verbinden. Welche seltsame Anordnungen müssen also nicht entstehen, wenn man Alles in den 4 Evangelien vereinigen will, und dabey dem Grundsatz huldigt, die Geschichtschreiber wären stets chronologisch verfahren. Hieraus erwuchs ein zweyter falscher Grundsatz der Harmonisten: wenn eine Geschichte mit andern Umständen, wären sie auch sehr gering, erzählt wird, so müssen's zwo verschiedene Geschichten seyn. Man glaubte, wenn man es nicht auf die Art nähme, so entstünden unauflösliche Widersprüche der Evangelisten, welche sie um die Ehre der Inspiration brächten. Aber man wird auch diesen Grundsatz sogleich verwerfen, wenn man bedenkt, daß unter verschiedenen Zeugen der eine etwa nicht Alles, sondern nur einzelne Umstände des erzählten Vorgangs gesehen hat, da hingegen der andere Alles umständlich sah. Erzählen sie nun beyde die Sache, so können sie in der Hauptsache übereinkommen, und in Nebenumständen verschieden seyn; oder, welches noch öfter der Fall seyn möchte, der eine wird umständlich reden, da die Aussage des Andern manchen Umstand, der ihm nicht bewußt ist, ausläßt. Dieser Fall tritt offenbar bey den 4 Evangelisten ein. Man sehe nur die besondern Artikel, worinn in diesem Werk von ihnen historische und kritische Nachricht gegeben wird. Hier kann es freylich oft das äußere Ansehen erhalten, als stünden die Evangelisten im Widerspruch; aber glücklich trifft man bey sorgfältiger Untersuchung nur Scheinwidersprüche an, wo man glaubte, daß Alles im Streite mit einander wäre. Ist es doch das Amt des Geschichtkundigen, in der Profangeschichte die verschiedenen Nachrichten der historischen Quellen, soviel es seyn kann, zu vereinigen, so muß es gewiß die Pflicht des Schrifterklärers seyn, alles zu thun, um die 4 Evangelisten in Uebereinstimmung zu bringen. Matthäus und Markus scheinen, jener Cap. 8, 1 — 14. dieser Cap. 9, 38 — 50. nicht gehörig mit einander überein zu treffen; allein untersucht man den Umstand, daß der erste sagt, die Jünger hätten selbst ihre Streitsache Christo vorgelegt; der zweyte aber, sie Christum zur Rede darüber stellen läßt, so findet man bald, daß diese Differenz von keiner großen Bedeutung ist, und daß Matthäus so erzählt, wie ers gesehen, und also mit Gewißheit berichten konnte; Markus aber dasjenige, wovon er nicht Augenzeuge gewesen war, nur unbestimmter vorträgt. Es ist doch offenbar zu verzeihen, wenn ein Geschichtschreiber der evang. Geschichte etwas, so bey ihr vorgetragen werden konnte, und was der andere auch erwähnt, nicht wußte; die Inspiration überließ doch gewiß der gehabten Erfahrung der Evangelisten sehr Vieles, und die konnte doch eingeschränkt seyn. Nach Mark. 4, 35. setzt sich Christus an dem nämlichen Tage zu Schiffe und bedroht das stürmende Meer, an dem er die Parabel vom vierfachen Acker vorträgt. Lukas wußte das nicht so genau als Markus, und setzt Cap. 8, 22. Beydes als kurz hinter einander vorfallend.

Daß

Digitized by Google

Daß Verschiedenheit bey den Evangelisten angetroffen wird, ist uns für die Wahrheit ihrer Erzählungen sehr wichtig, und ein Beweiß, daß zwischen ihnen keine betrügerische Verabredung vorgefallen seyn kann. Und gesetzt, die Evangelisten widersprächen sich bey einzelnen Umständen, oder in Absicht auf die Zeit der Begebenheiten, so muß die Geschichte Jesu noch lange nicht ihren Glauben verlieren. Müßten wir nicht beynahe alle Geschichte verwerfen, weil diejenigen, welche sie erzählen, fast immer in Widerspruch stehen, wenn ein solcher Grundsatz gelten sollte? Freylich, wenn wir mit den alten Theologen Inspiration für etwas halten, welches in Allem, was der Verf. schreibt, untrüglich macht, so wird diese darunter leiden; nicht aber die Glaubwürdigkeit und nach erleuchtetern Begriffen die Göttlichkeit der evang. Geschichten, welche man sich denken kann, wenn auch Manches dem eignen Wissen der h. Stribenten überlassen blieb.

Man sollte bey dem Geschäfte der Vereinigung der Evangelisten nach **Michaelis** Einleitung in d. g. S. d. neuen Bundes §. 120. ff. d. Ausg. v. 1777. unter andern folgende Principien gelten lassen: 1) daß man frühere oder spätere Erzählungen der Evangelisten nicht für widersprechend halte; es sey denn, daß sie einen Widerspruch in Ansehung der Zeitbestimmung enthalten. 2) Man muß es verzeihen, wenn ein Umstand einem Evangelisten nicht bekannt war, welchen der andere gleichwohl wußte, da doch keine Eingebung die Evangelisten allwissend machte, und aus jenem fast immer, soviel wir itzt noch sehen, nur ein Scheinwiderspruch entstanden ist. 3) Man unterscheide ähnliche, aber doch nicht völlig einerley erzählende Geschichten in den Evangelien, z. B. die Salbung Christi, Luk. 7. und Matth. 26. deren Aehnlichkeit uns nicht zum Glauben, daß sie einerley seyen, verleiten darf, da Jesus mehrmahls bey Simon aß, und Salbungen bey Tische sehr gewöhnlich waren. 4) Man sehe auf die Stellen, worinn die Evangelisten die Zeit bestimmt haben, durch dergleichen Worte: **an dem Tage, an dem Abend, am folgenden Tage**; nur darf man auch da nicht in leicht entstehenden Irrthum verfallen. 5) Eine Reihe von Lehren kann Christus zu verschiednen Zeiten vorgetragen haben; man prüfe die vorhergehende und folgende Geschichtserzählung, und urtheile, ob nicht der nämliche Lehrvortrag, der bey einem andern Evangelisten steht, dennoch in eine andere Zeit gehöre. 6) Man bedenke, daß Lukas die andern Evangelisten entweder nicht gelesen, oder vor Matthäus geschrieben hat, und erkläre sich daraus die Verschiedenheit, die zuweilen zwischen ihm und andern eintritt. 7) Ein Widerspruch zwischen Lukas und den ersten zwey Cap. des Matthäus hat deswegen nicht viel zu bedeuten, weil sich noch große Zweifel gegen die Aechtheit dieser Capitel machen lassen. Gesetzt also, man könnte, was Lukas Cap. 2, 51. schreibt, nicht mit Matthäus Erzählung von der Ankunft der Weisen und der Flucht Jesu nach Aegypten reimen, so wäre dieß kein Zweifel gegen die Religion selbst, sondern bloß gegen die gedachten zwey Kapitel, welche auch noch andere Schwierigkeiten haben. Diese Hauptsätze der Harmonie der Evangelisten lassen sich mit noch andern vermehren; diese mögen nur hierher gesetzt seyn, um zu zeigen, wie man bey Vereinigung der evangelischen Geschichtschreiber mit vernünftiger Hermeneutik zu Werke zu gehen habe.

Hier stehe noch die sehr wahrscheinliche Beantwortung der Frage, wie es geschehe, daß, da Luk. und Matth. sich nicht gelesen haben, und das Nämliche auch zwischen Mark. und Luk. statt findet, sie doch oft so sehr im Ausdruck mit einander übereinstimmen, wie sonst unabhängige Schriftsteller nicht zu thun pflegen, wenn sie Einerley erzählen? Oft kommen Matth. und Luk. ganz in Worten überein, und auf einmahl weichen sie wieder von einander ab. M. vergl. Matth. 3, 12. mit Luk. 3, 17. Matth. 4, 5. mit Luk. 4, 9. Matth. 5, 22. 2, 1 — 12. mit Luk. 8, 41. 5, 17 — 26. Matth. 6, 11. mit Luk. 11, 3. und so in überaus vielen Stellen. Wie ist diese Erscheinung zu erklären? Konnten nicht beyde ältere Geschichterzählungen von Jesu brauchen und gewissermaßen zum Grunde legen, wozu sie aber ihre eigne Zusätze, der eine diese, der andere jene hinzufügten. In dem nämlichen Verhältniß stehen die BB. der Chronik sehr wahrscheinlich zu den BB. Samuelis und der Könige.

In **Fabricii** Bibl. gr. l. IV. c. 5. §. 20. kommen die Harmonien, welche man über die Evang. geschrieben hat, in alphabetischer Ordnung nach dem Namen ihrer Verfasser vor. M. vergl. damit **Haubers** Leben Jesu Christi, Bl. 1 — 14. **Tatian** und d. Bischof **Theophilus** von Antioch.

Digitized by Google

ſchrieben ſchon im zweyten Jahrh. Harmonien. Die Canones Euſebii, welche in einem beſ. Art. vorkommen, gehören hierher. — Oſiander gab 1537. eine Harmonie heraus. Weiter ſind als Harmoniſten zu bemerken, welche meiſt die oben gedachten falſchen Grundſätze befolgten, Janſenius, Cradock, Sandhagen, Lamy, Clerikus, Whiſton, Reinh. Rus, der Abt Bengel, Eberh. Hauber, Büſching. Dieſer ſchrieb unt. d. Tit. die 4 Evangeliſten, mit ihren eignen Worten ꝛc. 1766. ein Buch nicht ganz ohne unrichtige Grundſätze, aber doch von eignem Verdienſt. Bertlings neue Harm. d. 4 Evang. iſt ſehr ſcharfſinnig, und enthält den vorigen ſehr entgegen geſetzte Grundſätze. Griesbachs Synopſis Matthaei, Marci et Luc. gehört nicht hierher, iſt aber doch brauchbar für Harmonie. L.

Harniſch.

Bekanntlich ein Theil der gewöhnlichen Kriegsrüſtung in ältern Zeiten, deren man ſich ſchon in dem entfernteſten Alterthume bediente, ſ. Goguet vom Urſprunge der Geſetze, Künſte und Wiſſenſchaften, Th. 2. S. 313. und 5 Moſ. 1, 41. Richt. 18, 16. 1 Sam. 8, 2. 1 Kön. 20, 11. ꝛc. 1 Kön. 10, 25, wird unter den Geſchenken, welche Salomo von aller Welt, wie es dort heißt, dargebracht worden ſeyen, auch eines Harniſches gedacht, und aus 1 Sam. 21, 9. 31, 9. 10. ſieht man, daß man die erbeuteten Harniſche wohl ſelbſt im Tempel als Siegeszeichen aufhängte; ungefähr wie man gegenwärtig die eroberten Fahnen in den Zeughäuſern oder auch in Kirchen (vermuthlich der Gottheit zu Ehren, wie bey den Iſraeliten!) aufzuhängen pflegt. — J. D. Winkler erläutert in ſeinen Animadverſ. philolog. crit. pag. 51. dieſe Gewohnheit aus mehreren alten Schriftſtellern. — Figürlich kommt der Ausdruck Epheſ. 6, 11. 13. vor. S. Waffen. H*ſt.

Harz.

S. Asphalt.

Haroſeth der Heiden.

Im Hebräiſchen חרשת הגוים, Charoſcheth der Ausländer, bey Luther: der Heiden. 70. Αγρεσωθ των εθνων. — Richt. 4, 2. 13. 16. — Man findet hier den Ort als den Sitz des Siſera, des Generals Jabins beſchrieben, Außerdem wird nirgends dieſes Orts gedacht, daher man von ſeiner eigentlichen Beſchaffenheit, ob er eine Stadt oder ſonſt etwas war, nichts wiſſen kann, ſo wenig als ſich ſeine Lage mit Zuverläßigkeit beſtimmen läßt. Die meiſten Charten ſetzen ihn gegen Mittag von Hazor nahe an den See Samochonitis. — Vielleicht heißt Charoſcheth, vom Worte חרש, Wald, das waldichte Gebirge. L.

Haſael.

Anfänglich ein vornehmer und dabey vermuthlich rechtſchafner und verdienſtvoller Syrer, nachher König und Nachfolger Benhadads des Andern in dem Reiche Syrien Zoba. Benhadad ſchickte ihn mit Geſchenken zum Propheten Eliſa, um dieſen, da er an einer hitzigen Krankheit darnieder lag, um Rath zu fragen, ob ſeine Krankheit gefährlich ſey, ob er Wiedergeneſung hoffen könne? u. ſ. w. — Eliſa antwortete, daß die Krankheit nicht viel zu bedeuten habe und ihn nicht hinraffen werde; allein der König ſtarb dennoch, vermuthlich weil er in den Orakelſpruch des Propheten ein allzugroßes und unbedingtes Vertrauen geſetzt, und darauf unbedachtſamer Weiſe naſſe Aufſchläge zur Abkühlung gebraucht hatte, wodurch die Ausdünſtung gehemmt wurde, und eine Stockung der Säfte im Kopf entſtand, an deſſen Entzündung er vielleicht beſonders krank lag — ſo daß ein Schlagfluß erfolgte. 2 Kön. 8, 9. 15. — Gleich darauf ward Haſael, wie Elias, (1 Kön. 19, 13.) und nach ihm, auf von Elias erhaltenem Auftrag, Eliſa (2 Kön. 8, 13.) ihm vorher geſagt hatte, König an Benhadads Stelle. 2 Kön. 8, 15. In dieſer Qualität ſchlug er die Iſraeliten zu verſchiedenen malen; daher er auch als eine Geiſel derſelben in der Hand Gottes vorgeſtellt wird. 2 Kön. 8, 12. Er ſchlug ſie 1) unter Joram, welcher die Stadt Ramot in Gilead gerne wieder erobern wollte, die die Syrer noch inne hatten, aber ſelbſt bey dieſer Gelegenheit tödtlich verwundet wurde; 2 Kön. 8, 28. 29. 2) unter Jehu, und eroberte die ſämtlichen jenſeits des Jordans gelegnen und an das Damasceniſch-Syriſche Königreich gränzenden Iſraelitiſchen Länder, Gilead und Baſan; 1 Kön. 10, 32. 33. 3) unter Joahas, dem Nachfolger Jehus. Damals behielten die Iſraeliten nichts übrig als 15 Pferde, 10 Wagen und 10,000 Mann Fußvolk: 2 Kön. 13, 3. 7.

Haſael

Haſael eroberte auch die Stadt Goth, 2 Kön. 12, 17. und war ſogar willens, Jeruſalem ſelbſt anzugreifen, wenn ihn nicht für das erſtemal Joas, der König im Reiche Juda, noch durch Geſchenke begütiget hätte. 2 Kön. 12, 17. 18. Allein er ſchickte bald darauf aufs neue eine Armee gegen Jeruſalem, welche das große Heer des Joas ſchlug, die Stadt eroberte und plünderte. 2 Chron. 24, 23.

K*.

Haſmonäer.

S. Maccabäer.

Haube.

1) Ein gewöhnlicher Kopfputz der Männer bey den Hebräern, beſonders der Prieſter. 2 Moſ. 28, 40. 29, 9. 39, 28. 3 Moſ. 8, 13. S. Prieſter.

2) Ein Kopfſchmuck der Weiber, dergleichen Judith trug. Judith 10, 3.

Haupt.

Wir finden in der Bibel eine Menge bildlicher Redensarten, welche von dieſem Worte hergenommen ſind. Das Haupt zur Erde neigen, heißt: jemand große Verehrung erzeigen. 1 Moſ. 17, 3. 3 Moſ. 9, 24. 4 Moſ. 14, 5. 16, 22. 1 Kön. 18, 39. 1 Chron. 22, 16. Neh. 8, 16. u. ſ. w. Ferner Dan. 2, 26. 1 Sam. 20, 41. Ruth 2, 10. Man ſieht, wenn man die erſten von dieſen Stellen mit den letztern vergleicht, daß der Ausdruck bald von einer religiöſen, bald von einer bürgerlichen Verehrung gebraucht wird, welches ſich nicht anders erwarten läßt, wenn man weiß, daß man im Orient, um Regenten und vornehmen Perſonen ſeine Ehrerbietung zu bezeigen, mit dem Antlitze bis zur Erde nieder fällt. S. Ehrenbezeugungen. Gruß. Die Unterthanen des Königes von Ceylon fallen noch heutiges Tages, wenn ſie den König kommen ſehen, dreymahl auf ihr Geſicht zur Erden nieder. J. G. Worms Reiſen S. 316. 396. Paulſen von der Regierung ꝛc. S. 107. 127. Das Haupt entblößen iſt Bild der Traurigkeit. Die Hebräer entblößten ihre Häupter ſelten, ſelbſt bey dem Gebete nicht einmal, bey welchem ſie vielmehr mit dem ganzen Leibe zur Erde nieder fielen. 1 Moſ. 18, 3. Eine deſto auffallendere Ceremonie war bey ihnen das Entblößen des Hauptes, und da dieſes Entblößen des Hauptes mit ſehr leidenſchaftlichen, ausdrucksvollen Aeuſſerungen geſchah, ſo war es ein ſehr natürlicher und ſinnlicher Ausdruck des innern Schmerzens der Seele. 3 Moſ. 10, 6. vergl. Cap. 21, 10. wird deswegen den Prieſtern verboten, ſie ſollten, wenn ſie trauerten, ihre prieſterlichen Hüthe — ſ. Huth — nicht wegwerfen und der Betrübniß nicht allzu ſehr nachhängen, ſondern den Tempeldienſt mit bedecktem Haupte verrichten. — Zu verhüllen pflegte man das Haupt in verſchiedenen Fällen. Zuerſt einmahl zum Zeichen der Trauer. 2 Sam. 19, 4. 3 Moſ. 13, 45. Dieſer Gebrauch, welcher mit der eben angeführten Gewohnheit, vermöge deren man das Haupt bey der Trauer entblößte, im Widerſpruche zu ſtehen ſcheint, allein eben ſo leicht als jene Sitte aus der Natur einer heftigen Traurigkeit erklärt werden kann, — ſ. Trauer. — war auch bey den Perſern gewöhnlich. Eſth. 6, 12. Curtius lib. IV. Auch bey den Römern mußten die Kinder ihren verſtorbenen Vater mit verdecktem Antlitze zu Grabe begleiten. S. Kirchmann de funerib. Romanorum. Lib. II. cap. 16. Die Stelle Marc. 14, 72. läßt ſich aus dieſer Bemerkung ſehr leicht erklären: Petrus wickelte ſich in ſein Oberkleid, — dieß iſt das ἱματιον — warf daſſelbe über ſein Antlitz und weinete. — Dann war das Verhüllen des Hauptes auch ein Zeichen der Schaam. So findet man's in der Geſchichte der Rebecka 1 Moſ. 24, 65. S. Schleyer. Bey den Römern führte man aus eben dem Grunde die Braut ihrem Bräutigam mit verhülltem Angeſichte entgegen. Dieß war bekanntlich auch bey den Hebräern Mode, wo die Braut ſogar in das Schlafzimmer des Bräutigams verſchleyert geführt wurde. S. die angef. Stelle und 1 Moſ. 29, 23 — 25. Endlich war's auch gebräuchlich, Miſſethätern, welche zum Tode verurtheilt waren, das Haupt zu verhüllen. Wenigſtens weiß man dieſes aus dem, was Haman wiederfuhr. Eſth. 7, 8. Es iſt auffallend, daß man dieſe Gewohnheit bey den meiſten alten Nationen eingeführt findet, und vielleicht nahm man bey der neueſten Revolution in Frankreich darauf Rückſicht, wo gegenwärtig nach einem eigenen Geſetze Mörder in einem rothen Hemde und mit einem ſchwarzen Flor vor dem Geſichte zum Richtplatze geführt werden. Ohne Zweifel wollte man von jeher — wenn man nicht in Frankreich eine minder ſtrenge Urſache angab, welche dieß Geſetz

Digitized by Google

bewirkte! — mit dieser Sitte anzeigen, solche Leute seyen des Ansehens der Erde nicht mehr werth, daher man noch jetzt, wie Harmar bemerkt, Beobacht. Th. 2. S. 94. den Missethätern im Orient vor den Augen des Königes das Gesicht verhüllet, um dadurch anzuzeigen, daß sie nicht mehr würdig wären, das Antlitz desselben zu sehen. Wenn demnach Jesu von den Juden das Antlitz verhüllet wurde, Marc. 14, 65. Luc. 22, 64. so erklärte man ihn dadurch für einen Verbrecher, der des Todes würdig wäre. So erklärt man wenigstens diese Stelle wohl noch am besten. S. Verhüllen. —

Im bildlichen Verstande ist Haupt soviel als Oberhaupt, Herr. 1 Sam. 28, 2. In diesem Sinne heißt der Mann des Weibes Haupt, 1 Cor. 11, 13. und Christus ein Haupt der Gemeine. Ephes. 1, 22. Col. 2, 10. Daher kommt es auch, daß Moses so oft von Häuptern der Häuser redet, als 5 Mos. 1, 13. u. a. a. St. Eine Benennung, welche auch in spätern Zeiten noch gefunden wird. 1 Sam. 15, 17. Michaelis — Mos. Recht Th. 1. §. 46. — versteht diejenigen darunter, welche sonst schlechtweg die Aeltesten Israels genannt werden. Vermuthlich sind — weil sich der Ausdruck so lange erhielt! — auch die Stamm- und Familienfürsten darunter mit begriffen. S. Familie. Fürsten. Ueberhaupt wird auch der oberste Theil einer jeden Sache das Haupt derselben genannt, 1 Mos. 47, 31. Habak. 3, 13. wo man vermuthlich, wie in vielen andern Stellen, eben diese Bedeutung anzunehmen hat. — H * st.

Haupthaar.

S. oben Haar.

Hauptmann, Hauptleute.

Kriegsbediente, deren mehrmahls gedacht wird. 2 Mos. 15, 4. 4 Mos. 2, 3. 31, 48. Richt. 11, 6. 1 Sam. 12, 90. 2 Kön. 9, 5. Jes. 36, 9. Matth. 8, 5. Apostg. 10, 1. 21, 7. 9. 23, 24. vergl. 2 Cor. 11, 32. Eine eigentliche militärische Einrichtung gab es bey den Hebräern bis zur Zeit der Könige nicht, folglich auch keine Officiere, die in beständigem Dienste oder Solde standen. David scheint zuerst beständige Officiere gehalten zu haben. Unter Saul finden wir das Feldmarschallamt als eine eigene, äußerst wichtige Bedienung. 1 Sam. 17, 55. 2 Sam. 2, 8. 2 Kön. 4, 13. 2 Sam. 3, 27 — 29. Nach dem Feldmarschall folgten von Davids Zeit an die Feldherrn über 24,000, 2 Chron. 27, 1. die Obersten über 1000. 1 Sam. 18, 13. andere über 100. 2 Kön. 11, 4. 1 Chron. 27, 1. und Hauptleute über 50. 1 Sam. 8, 12. 2 Kön. 1, 9. Jes. 3, 3. S. Krieg. Die Römer pflegten bekanntlich ihre Mannschaft in gewisse Cohorten einzutheilen, welche Cohorten oder Haufen, wie wir uns ungefähr ausdrücken müssen, wieder in Compagnien oder in Centurien von hundert Mann eingetheilt wurden. Derjenige nun, welchem eine solche Compagnie von hundert Mann anvertraut wurde, hieß Centurio, dergleichen der bekannte Cornelius einer war. Der Hauptmann zu Damaskus, dessen Paulus 2 Kor. 11, 32. Meldung thut, war vermuthlich nur ein Aufseher der in der Stadt befindlichen Juden; wenigstens wird das hier vorkommende griechische Wort ἐθναρχης bey Josephus mehrmahls von den Aufsehern der Juden gebraucht, und es ist eine ausgemachte Sache, daß die Juden in den ansehnlichsten Städten außer Palästina ihre Ethnarchen gehabt haben, und sehr wahrscheinlich, daß, wenn Paulus hier einen über die ganze Stadt gesetzten Einwohner — wie mehrere behaupten — verstanden hätte, er ihm einen andern und bestimmtern Namen würde beygelegt haben. S. E. J. Walchs Dissert. de Ethnarcha Judaeorum Damascenorum Paulo insidiantium. Jena 1757. — Auch wird des Hauptmanns des Tempels und in der mehrern Zahl der Hauptleute desselben gedacht. Luc. 22, 4. 52. Apostg. 4, 1. 5, 24. wobey man vermuthlich an einen jüdischen Priester zu denken hat, dem die Aufsicht über den Tempel übergeben war, wenn man nicht lieber, wie andere annehmen, den sogenannten praefectum Romanum, welcher, um öffentliche Ruhe und Sicherheit zu erhalten, in der Gegend des Tempels die Wache hatte, darunter verstehen will. — 1 Petr. 2, 14. wird der Name Hauptmann auch von Civilbedienten gebraucht. H * st.

Haus.

I. Ursprung und Alter dieser Art Wohnungen.

Die Menschen lebten anfänglich unter freyem Himmel; vor der Sonnenhitze schützten sie Bäume; Kälte und Regen aber war in der Gegend des südli-

Digitized by Google

südlichen Asiens weniger drückend: — hierauf wohnten sie in **Höhlen** und Grotten unter der Erde — dann in Höhlen über der Erde, oder in **Hütten** und Horden, (s. Hütte) — darauf in **Zelten** und endlich in — **Häusern**. Die Unbequemlichkeit der vier ersteren Wohnarten mußte sie natürlicher Weise zuletzt auf diese letztere leiten. Aller Wahrscheinlichkeit nach hatten die Menschen schon vor der großen Wasserfluth zum Theil Häuser zu bauen erfunden. Dieß kann man aus den Umständen schließen, daß Noah ein Schiff zu bauen verstand; daß die Menschen bald nachher Wachtthürme, Hordenwarten errichteten und den Thurmbau zu Babel unternehmen konnten; da sie doch in den Künsten durch die Sündfluth sehr zurückgekommen seyn mußten. — Noch Heutzutage wohnen morgenländische Völker, theils unter freyem Himmel, unter Bäumen und Felsen, theils in Höhlen und Hütten. Belon (s. **Paulus** Samml. der merkwürdigsten Reisen in den Orient Th. 1. S. 216.) schreibt von Pharagu an der Grenze des Peträischen Arabiens: „Es hat nur 3 oder 4 gebaute Häuser; denn hier zu Lande bestehen die Dörfer nicht aus aufgeführten Gebäuden, sondern eine gewisse Anzahl von Menschen wohnt unter freyem Himmel unter Palmbäumen oder Felsen; denn statt einer eigentlichen Wohnung machen sie sich oft eine Höhle in die Erde, wie man dieß auch in Touraine, Lodunois und in verschiednen anderen Orten längst der französischen Küste sehen kann.„

II. **Baumaterialien, deren man sich vorzüglich dazu bediente.**

1) **Stein.** Das lokale von Palästina und Aegypten, wo man wenig Bauholz hatte, und nur mit schweren Kosten von andern Orten erhalten konnte, da es durch Schiffahrt, Flösen oder anderen leichteren als Achsentransport nicht herbey geschaft wurde, machte die Steine, die man im Ueberfluß haben konnte, zum gewöhnlichsten Baumaterial. Daher kommen auch die häufigen und ausführlichen Gesetze vom Aussatz, d. i. Salpeterfraß der Häuser. 3 Mos. 14, 32 — 53. Das Kostbare bestand in großen Steinmassen, in Quadratsteinen von acht bis zehn Ellen. 1 Kön. 7, 10. 11. Außer den gemeinen Felssteinen brauchte man auch häufig Marmor zu den Gebäuden, der schon eine gewisse Politur hatte. Es ist aber sehr wahrscheinlich, daß man sich dessen nur zur äußeren Bedeckung oder **Bekleidung** der rauhen Steinmasse bediente; wenigstens behauptet und beweißt Savary dieses (Zust. Egypt. S. 151 — 53.) unwiderlegbar von der größeren Pyramide in der Gegend von Groß-Kairo, und bestätigt seine Meinung durch die deutlichsten Stellen aus Herodot, Diodor von Sicilien und Plinius, welche von der nämlichen Sache handeln. — Am Pallaste des Königs Ahasverus in Persien findet man Marmorsäulen und marmorne Fußböden von verschiednen Farben. David hatte den Marmor in Menge. 1 Chron. 29, 2. Salomo schmückte damit den Tempel und sein Schloß; besonders brauchte er dazu viel **weisen** Marmor. Daß Schajisch, שיש, besonders weisen Marmor bedeute, siehet man aus der Vergleichung mit Hohel. 5, 15. Puch (פוך) und Rikmah, (רקמה) die an den Pallästen der Hebräer als Steinarten gebraucht wurden, sollen Porphyr und Granit seyn.

2) Außer diesen von der Natur gebildeten Steinen bediente man sich häufig der **gebacknen Steine**. Sie wurden theils an der Sonne, theils am Feuer bereitet. 1 Mos. 11, 5. Aegyptens Witterung, wo es wenig regnet, erlaubt mehr als Palästina und Syrien an der Sonne gedörrte Steine. Der Leimen und Ton, daraus man Backsteine machte, wurde mehrerer Festigkeit halber mit Stroh zusammen geknetet. 2 Mos. 5, 7 — 11.

3) **Holz.** Nur prächtige Gebäude, wie der Salomonische Tempel, hatten Fußböden, Seitenwände und Plafonds von Holz. 1 Kön. 6, 15 — 18. Namentlich wurden zum Tempelbau dreyerley Arten von Holz gebraucht: (2 Chron. 2, 7.) a) Eres, (ארז) die eigentliche **Ceder** mit Tannenzapfen, (Pinus Codrus Linnaei.) Die röthliche Farbe, der angenehme Geruch, die Härte, Dauer, Größe und Stärke gaben diesem Holze zum Bauen viel Werth. b) Berósch, (ברוש) die **Cypresse**. Wahrscheinlich begriff man wegen der Aehnlichkeit, so wohl die immer grünende als Zwergcypresse und den Sebenbaum darunter, welche Linee Cupressus sempervirens, Cupressus Thuyoides, Juniperus Sabina nennt. c) Algum, (אלגום) und Almug, (אלמוג) 1 Kön. 10, 11. 12. ꝛc. Dieß Holz kam nicht vom Libanon, wie die vorigen beyden, sondern aus Ophir oder dem südlichen Afrika. Vielleicht

leicht ist es **rothes Sandelholz.** Der Baum erreicht die Größe einer Linde oder eines Wallnußbaums, und wächst sowohl in Ostindien als in dem südlichen Afrika. Das Sandelholz ist von verschiedner Farbe, roth, hochgelb, weislich gelb. Außer der Farbe hat es einen schönen Glanz, und wegen seiner Oehle einen angenehmen Geruch. Die Indianer schmücken ihre Tempel damit aus, und an dem Zimmer, worinnen die Kostbarkeiten des Königs von Persien aufbewahrt werden, ist eine Thür davor. Die Morgenländer treiben starken Handel damit. S. Faber Archäologie.

4) **Asphalt, Nafta, Judenpech,** oder verdicktes Bergöhl diente statt Kalk, um die Mauersteine zu verbinden. 1 Mos. 11, 3. Am todten Meer und im Thal Siddim fand man es vorzüglich häufig. 1 Mos. 14, 10. Noch jetzo wird es hier an den Bergen häufig gefunden, und in großer Menge gesammelt. Es sieht, nach Maundrel, (s. Paulus Samml. Th. 1. S. 107.) völlig wie Pech aus, und man kann es davon nur durch das Schwefelartige im Geruch und Geschmack unterscheiden. Außerdem giebt es der ganze Orient. Babylons große Mauern wurden noch in spätern Zeiten damit gemauert, ob man gleich schon Kalk und Mörtel kannte. Diese Materialien, nebst Leimen und Ton (Chomer חמר,) brauchte man erst in spätern Zeiten häufig zu diesem Zwecke, besonders da, wo jenes nicht häufig vorhanden war. — Inzwischen findet man den Gebrauch des Kalks doch auch schon 5 Mos. 27, 2. — Daher haben Jesaias 36, 25. und Amos 7, 4. bildliche Redensarten entlehnt. Gyps und Kalk diente auch zum Ueberzug der Wände. Dan. 5, 5.

5) **Metalle** verschiedner Art, Bley, Eisen, Kupfer. — Besonders wurden unsägliche Summen von Gold und Silber an den Tempelbau und vorzüglich an das Allerheiligste verwendet.

6) Auch des **Elfenbeins** bediente man sich häufig zu Verzierungen und Meubeln in Palästen. 1 Kön. 10, 22. 22, 38. Ezech. 27, 6. Ps. 45, 9. Amos 3, 15.

7) Obgleich das **Glas** zu Mosis Zeit erfunden war, wie man bey Erwägung mehrerer Stellen (2 Mos. 24, 10. Glas-Saphir, 5 Mos. 33, 18. 19. vergl. Jos. 19, 26. Glas-Schichor, Hiob 28, 17.) gar nicht zweifeln kann; so hat man doch erst gegen das Ende des dritten Jahrhunderts nach Christi Geburt gläserne Fenster gebraucht. Vor dieser Zeit darf man also, am wenigsten im Orient, keine Glasscheiben suchen. Zimmer mit Fenstern würden in den heisen Gegenden des Orients wahre Treibhäuser und unausstehliche Badstuben seyn. Die durch die Oefnungen durchstreichende Luft mindert die Hitze, deshalb man Schalusieläden gebrauchte. Spr. Sal. 7, 8. Hohel. 2, 9. Richt. 5, 28. Jerem. 12, 14. Dan. 5, 11.

III. Bauart, Form und Einrichtung der Häuser.

1) **Höhe** und **Dächer.** — Die Häuser der Orientaler überhaupt, und die der Hebräer insonderheit, waren in den ältesten Zeiten niedrig, ein Stock hoch und hatten **platte** Dächer. In der Folge wurden sie zwar höher und oft sehr hoch, (s. Savary S. 247. und Harmar Beob. über d. Or. Th. 1. S. 164. folg. vergl. Apostg. 20, 9. wo eines Hauses von drey Stockwerken gedacht wird,) man behielt aber ihre Dächer bey. Häufiger Regen und lastender Schnee gab ihnen in den nördlichen Gegenden zugespitzte Dächer, damit ersterer schnell ablaufe, und des letzteren Druck vermindert werde. Auf dem flachen Dache pflegte man zu spazieren, Zelte aufzuschlagen, die Mittagsruhe zu genießen, und da, wo die Häuser an einander gebaut waren, Besuche abzustatten. Eine Treppe führte von außen hinauf, und eine andere von innen. Luc. 5, 19. — Um die Gefahr des Herabstürzens zu vermindern, hatte schon Moses das weise Gesetz gegeben, die Dächer mit Gallerien und Geländern zu versehen. 5 Mos. 22, 8. — Da die flachen Dächer der morgenländischen Häuser zusammen stießen, so konnte man von einem Hause aufs andere gehen, und es war daher der nächste Weg nach einem Stadtthore, zumahl wenn man sich oben auf dem Hause befand, daß man gerade über die Häuser weglief. Matth. 24, 17.

2) **Dachstuben.** Zuweilen war auf dem flachen Dache ein anderes kleines Haus oder Zimmer gebaut, das wie das untere platt war und seine Geländer hatte. Dieses war das geheime Kabinet, darinnen wichtige und geheime Sachen abgethan wurden. Dieß oberste Zimmer führte den Namen Alijah, (עליה); in Reisebeschreibungen hat es meist den Arab. Namen **Olea.** Es ist das im

neuen

neuen Test. bey den geheimen Versammlungen der Jünger so oft vorkommende ὑπερῷον, das die Vulgata und andere nach ihr coenaculum, Luther aber Söller übersetzt. Besser und verständlicher könnte man dieses Wort durch „abgesondertes Oberzimmer„ geben. 2 Sam. 18, 33. 1 Kön. 17, 19. 2 Kön. 1, 2.

3) **Hof.** Ordentlich bildete das Haus ein Viereck, in dessen Mitte der Hof, Tawech, (תוך) war, 5 Mos. 21, 12. Richt. 16, 29. Griechisch μεσον, Mark. 2, 4. Luk. 5, 4. vergl. Fabers Beobacht. I. 177. — Der Hof wurde bey großen Gastmahlen und zahlreichen Besuchen gebraucht, (1 Mos. 43, 18. 26. Esth. 1, 5. 5, 1. 2. 6, 4.) und dann mit Teppichen und Decken überzogen, um sich darunter vor den Sonnenstrahlen zu schützen. Diese Decken konnten mit Stricken an den Lehnen des Daches zusammen gefaltet oder ausgebreitet werden. Esth. 1, 6. Shaw S. 274. Zuweilen wird der Hof mit einem Springbrunnen versehen, und mit Bäumen und Alleen bepflanzt. Esth. 1, 5. Tavernier berichtet dieses vom Hofe des Serails. In gemeinen Höfen bey großen Häusern vertreten Cisternen die Stelle der Springbrunnen. Vergl. Shaw B. 2. S. 355. mit 2 Sam. 7, 18. Arvieux Th. 2. S. 29. 364. Daher benutzt auch das orientalische Frauenzimmer den Hof zum Bade. S. Rüssel S. 12. 90. und 2 Sam. 11, 2.

4) Das **Hinterhaus**, nebst einem Theile des Hofs, war durch Wände und Gitter gänzlich vom übrigen Vorderhause abgesondert. Dieses war, und ist noch jetzt, die Wohnung des andern Geschlechts. Die durch den ganzen Orient verbreitete Eifersucht und Verkennung der gleichen Menschenrechte, hatte diesem Theile der Menschheit schon sehr frühe gemeinschaftliche Wohnung und freyen Umgang untersagt. Diesen Ort nennen die Araber **Harem**, d. i. den verbotenen Ort, in der Schrift heißt er ארמון statt הרמין 1 Kön. 16, 18. 2 Kön. 15, 25. vergl. 1 Mos. 39, 11. Hohel. 3, 4. 8, 2. Ps. 144, 12. — In diesem Harem leben die Weiber eingeschlossen und bewacht, so daß es keine Mannsperson, außer dem Ehemann, hinein zu gehen wagen darf. 2 Kön. 15, 25. 2 Sam. 13, 2. Spr. Sal. 18, 19. — Außer jener Absonderung eines Theils des Hofes zum Hinterhaus, entstand auch der Unterschied zwischen dem **Vorhof** und inneren Hof. S. Faber Archäol. S. 439. f.

5) An den mehresten Häusern im Hof sind **Hallen**, d. i. überbaute, nur auf einer Seite offne Plätze oder Alkove. S. Maundrel S. 125. Dieß sind die Visitenzimmer des ersten Anlaufs. Hier wird der Reisende empfangen, und hier setzt sich der besuchende Fremde. Ezech. 33, 30. Apostg. 10, 17. 18. 2 Kön. 5, 11. 1 Mos. 43, 16. Daran hat man vielleicht auch zu denken, wenn gesagt wird, daß die Klienten bey den Römern in dem Hofe stehen geblieben seyen. S. Juvenal Satyr. I, 132. Gellius Noct. Attic. B. 16. Cap. 5. Faber Archäol. S. 440.

6) Sowohl in den Hallen als in den Zimmern stehen an den Wänden herum niedrige **Lagerplätze**, die so lang sind als die Wand. Der Vornehme breitet Polster und Teppiche darauf, wenn der Arme Matten und grob Tuch dazu braucht. Diese Lagerplätze, ähnlich unsern Sofas und Kanapes, nur niedriger und länger, worauf man sich bespricht, berathschlagt und philosophirt, heißen Mischcab, (משכב,) Ps. 4, 5. Ezah, (עצה,) Ps. 1, 2. 119, 24. und Jesod, (יסוד,) Ps. 2, 2. von שוד, sich ausstrecken, auf dem Sofa liegen. Diese Sitze heißen jetzt der Divan.

7) **Oefen** und **Kamine** hatten die Hebräer vermuthlich nicht: Kohlfeuer vertrat deren Stelle, wenn man zur Regenzeit oder im Winter die Zimmer erwärmen wollte. Jer. 36, 21. 22. Dieses Kohlfeuer, oder auch angebrannter gedörrter Mist, wurde entweder auf einem beweglichen Feuerheerd angemacht, oder in irdenen Töpfen unterhalten. S. Rau de aedib. Hebr. S. 78. Niebuhr Th. 2. S. 394. In Persien macht man Löcher in den Fußboden des Zimmers, worein man Kohlen schüttet, und sich dabey nicht nur erwärmt, sondern auch Speisen kocht. Olearius Pers. Reiseb. S. 757. 58. Arvieux Th. 6. S. 110. Dagegen war fast in jedem Hause ein Backofen, weil man noch keine Bäcker von Profession kannte. 2 Mos. 7, 27. Reisende beschreiben sie so, daß sie mehr unter als über der Erde gebaut sind.

8) Die **Hauptthüren** hatten Inscriptionen religiösen Inhalts. Moses befiehlt dieß ausdrücklich, um das Gesetz recht einzuschärfen. 5 Mos. 6,

9. 11, 20. Dieß ist unter den Juden noch Sitte. Vorzüglich findet man es an den Synagogenthüren. Dieses mit den Stellen 5 Mos. 6, 4 — 9. u. 11, 13 — 20. beschriebene Pergament an der Thür heißt jetzt Mesusa. So läßt auch der Muhamedaner religiöse Sentenzen aus dem Koran, oder aus einem Dichter oder auch eigen gewählte Denksprüche an und über die Hausthür mahlen. S. Rüssel's natural history of Aleppo. pag. 3. Tab. I.

9) Endlich pflegten die alten Hebräer bey zierlichen Gebäuden auch sehr viel auf Säulen und Pfeiler zu halten. An dem Salomonischen Tempel waren zwey kupferne Säulen, Jachin und Boas genannt, (1 Kön. 7, 15.) von außerordentlicher Höhe; (2 Chron. 3, 25. vergl. 1 Kön. 7, 16.) daher auch Eusebius (praeparat. evang. lib. 9. c. 34.) bemerkt, daß sie bis ans Tempeldach gereicht hätten. Nach Joseph (Alt. B. 8. Cap. 3.) waren noch viele steinerne, besonders marmorne Säulen am Tempel. Vergl. auch 2 Mos. 27, 10. Hohesl. 5, 15. Esth. 1, 6. — Ausführlicher findet man diesen ganzen Artikel abgehandelt in Fabers Archäologie, Th. 1. welcher bloß von den verschiedenen Wohnarten handelt. R*.

Haus. Häuser der Morgenländer.

Die Welt hatte sicher schon mehrere Jahrhunderte gestanden, als die Menschen noch immer in Höhlen und Grotten versteckt, ihr Leben größtentheils in der Wildniß dahin lebten. Nicht lange vor der sogenannten Sündfluth erfand man eine neue Wohnungsart, nemlich die Zelte. 1 Mos. 4, 20. Geht man auf die folgenden Zeiten fort, so findet man in der Baukunst der Hebräer bey weitem denjenigen feinern Geschmack und die Vollkommenheit nicht, welche wir bey den Griechen und Römern antreffen, die es darin bis zur Bewunderung aller Nationen brachten. Die Häuser der Hebräer waren sehr einfach und ohne Kunst. Dieß kann unmöglich auffallen, wenn man sich erinnert, daß die alten Verfahren derselben Nomaden waren, die, wenn sie außer ihren Zelten ja einmal Hütten bauten, selbige so bauten, daß sie bey veränderten Stationen leicht abgebrochen werden konnten. S. Hütten, Hüttenbewohner. Auf Festigkeit, guten Grund der Wohnplätze, die so oft verändert worden, Ordnung, Regelmäßigkeit in der Bauart und andere Eigenschaften eines wohleingerichteten Wohnhauses sahe man da nicht, mit einem Worte: die ersten Häuser waren, genauer zu reden, nur Hütten, die ein wenig minder elend waren, als die gewöhnlichen. An guten Meistern, welche sie eine bessere Bauart hätten lehren können, fehlte es ihnen. In Aegypten hatten sie große Obelisken und Aufthürmungen gesehen, welche sie in keinem Falle nachzuahmen im Stande waren. Die Städte, die sie in Palästina eroberten, waren größtentheils klein und unbeträchtlich, und wurden erst in spätern Zeiten verschönert. Allein selbst zu den Zeiten Salomons mußte, wegen des inländischen Mangels an Bauverständigen, einem fremden Baumeister die Anordnung des Tempelbaues übertragen werden. 2 Chron. 2, 12. 13. vergl. 1 Kön. 5, 20. Und selbst dieser Tempel, der in der glänzendsten Periode des Israelitischen Staates erbauet wurde, und zu seiner Zeit freylich ein bewundernswürdiges Gebäude den Hebräern gewesen seyn mag, wie klein, einfach und, ich darf sagen, erbärmlich war er! Aus 1 Kön. 6, 2. 3. u. 2 Chron. 3, 3. 4. wo das Maaß dieses Tempels angegeben wird, sieht man, daß bey uns heutiges Tages ein sehr mittelmäßiges Privathaus wohl eben so lang und breit ist, als dieser gepriesene Tempel es war, dessen größte Pracht vermuthlich in den goldnen Verzierungen bestand, womit man ihn — nicht ausschmückte, sondern, nach dem ungebildeten Geschmack des Hebräers, bedeckte. Auch der Pallast, den Salomo für sich bauen ließ, 1 Kön. 7, 1 — 12. war, mit unsern heutigen königlichen und fürstlichen Schlössern in Vergleich gesetzt, klein und äußerst unansehnlich. Vergl. Michaelis Comment de Judaeis in architectura parum versatis, welche in den Novis Comment. Societ regiae Goettingent. T. I. p. 5. seq. stehet, und Warnekros Versuche aus der Litteratur, Weltweisheit und den schönen Wissenschaften, Th 1. S. 42. folg. S. Bauen, Bauart der Hebräer.

Die Häuser der Hebräer waren sicher nicht von Holz, sondern größtentheils von Steinen, welche mit etwas Holz verarbeitet wurden. Dieß machte schon das lokale Palästinens nothwendig, welches einen großen Mangel an Holz, aber desto größern Ueberfluß an Steinen hatte. Auch das Gesetz Mo-

sis

sis vom Aussatz der Häuser, 3 Mos. 14, 33 — 40. scheint zu beweisen, daß die wenigsten Häuser von Holz gebauet wurden, indem die von dem Gesetzgeber dort angegebenen Merkmahle des Aussatzes sich nur an steinernen Häusern äußern konnten. S. Aussatz. Wenn indessen der Hebräer recht kostbar und prächtig bauen wollte, so bediente er sich auch des Holzes, und pflegte von demselben so viel anzubringen, als nur thunlich war. 1 Kön. 6, 15. 19. So war z. B. auch der Tempel Salomons an und für sich von Stein, allein inwendig, statt unserer Tapeten, mit Tafelwerk von Holz überzogen. Ausführlich handelt hiervon Faber von S. 366 — 407. seiner Archäologie.

Die orientalischen Häuser sind, wie Bachiene bemerkt — Beschreib. von Palästina Th. 2. B. 1. Vorbereit. S. 27. — von den Unserigen in mehrern Stücken merklich verschieden. —

Wir haben bey uns den Hof hinter den Häusern, der Orientaler hingegen gewöhnlich in der Mitte, so daß er rund herum von dem Hause eingeschlossen ist, und daher heißt er oft bloß: תוך die Mitte, 5 Mos. 21, 12. Richt. 16, 29. im N. Test. μεσον, Marc. 2, 4. Matth. 14, 6. vergl. 20, 19. S. Hezels Bibel b. d. Stellen. Ein Name, welchen er noch jetzt führet! Beobachtungen über d. O. Th. 1. S. 177. Dieser Hof ist größtentheils mit Marmor oder ähnlichen Materialien, welche den Regen abführen, belegt und dient, nach Pokoke, Lüdecke, Rüssel ꝛc. zur Annehmung zahlreicher Besuche, Esth. 5, 1. 2. 6, 4. zur Bewirthung der Gäste und auch wohl zum Mittagsschlafe. Pokoke Vol. II. P. I. p. 113. ꝛc. Ueberhaupt wird dieser Hof von dem Orientaler als ein Ort der Belustigung betrachtet, oft wird er daher mit Bäumen bepflanzt und mit einem Springbrunnen gezieret. Esth. 1, 5. Das morgenländische Frauenzimmer pflegt sich aus dieser Ursache im Hofe gewöhnlich zu baden. Rüssel History of Aleppo p. 12. 90. Hier scheint selbst David die berüchtigte Bathseba gesehen zu haben. 2 Sam. 11, 2. Tavernier meldet daher von dem innern großen Hofe des Serails, er sey mit Cypressenbäumen umgeben und werde von Springbrunnen gewässert. Hatmar a. a. Orte.

Bedeckte Hallen, über welchen Gallerien angelegt waren, liebte schon vor Jahrtausenden der Hebräer, 2 Kön. 1, 2. und sind noch bis auf diese Stunde im Morgenlande gebräuchlich. „Hat das Haus, sagt Lüdecke in s. Erläutr. §. 68. zwey oder drey Stockwerke, so befinden sich inwendig auch eben so viele Hallen, die auf steinernen oder hölzernen Säulen ruhen. So sind die Serai, so die Karawansarai (Gasthöfe) eingerichtet, deren innerer Hof zu vielen Sachen zu gebrauchen ist. Hier sah ich, bey Gelegenheit eines Festes, verschiedene Corps türkischer Soldaten, die das Pillo oder das nach türkischer Art gekochte Reiß und andere Speisen aßen, und mir fiel jenes große Gastmahl bey, Esth. 1, 5. Die Moscheen haben gemeiniglich Gallerien; und die, in denen der Kaiser seine Andacht hält, haben deren zwo oder drey, welches sich nach der Höhe der Thürme zu richten pflegt. 1 Kön. 6, 5. 6. 10. S. oben Hallen.

Um sich vor der Hitze der einfallenden Sonnenstrahlen so viel als möglich zu sichern, pflegte man ferner diesen innern Hof gewöhnlich mit einer Decke oder einem leichten Dache zu versehen, worauf die Stellen Ps. 104, 2. Jes. 40, 22. (Vergl. Fabers Archäologie S. 408. 411.) anzuspielen scheinen. —

Von der innern Beschaffenheit der Häuser selbst macht uns Lüdecke folgende Beschreibung. „Die Zimmer werden an der Erde oder im untersten Stockwerke um den viereckichten Hof angelegt. Der königliche Pallast, der uns Esth. 5, 2. 6, 4. beschrieben wird, hat eben die Einrichtung, als das gegenwärtige kaiserliche Schloß oder Serail, sowohl mit dem Audienzsaale für fremde Gesandte, als mit dem berühmten Zimmer, dem Divan. In dem Divan kann der Großvezier auf seinem Throne, der Thüre gegen über, einen großen Theil des Hofes übersehen. Inwendig, nicht nur auf den Wänden des Divans selbst, sondern auch auf den Wänden anderer Zimmer und vorne an den Thürpfosten werden Aufschriften, die größtentheils aus dem Koran sind, gelesen.„ (Faber, in s. Archäologie S. 429. wendet diese Sitte auf 2 Mos. 12, 7. 22. 23. 5 Mos. 6, 9. an.) „In den mittlern, oder auch in dem bessern Theile des Hauses zeigt sich, besonders wenn es zu den öffentlichen Gebäuden gehört, ein großer Saal, der gegen den Hof zu ganz offen ist. Man kann aber von diesem Saale durch die Halle, die bald niedrigere, bald höhere Gitter

Digitized by Google

hat, die Aussicht nach dem Hofe haben. So habe ich es im Pallast des Gouverneurs von Smyrna und auch anderer Orten gesehen. Dieser Saal ist ganz gewiß das ανωγεον und υπερωον, welches auf so vielerley Art gebraucht zu werden pflegte. Marc. 14, 15. Apostg. 1, 12. 9, 37. 20, 8. 9. (Vergl. Hezels Bibel bey jener Stelle.) Hier wurde die Sache Christi abgehört, und in einem solchen Saale konnte der Erlöser Petrum, der im Hofe stand, erblicken. Luc. 22, 61. In den Hof führt eine große Thür, und der Hof führt wieder auf Stufen in die Halle. Gewöhnlich haben die Häuser nur einen Vorhof, bey den Häusern der Vornehmern sind zween, Joh. 18, 15. 16. und der türkische Kaiser hat deren drey. Esth. 6, 4. 5, 1. 2.„ Die Dächer der orientalischen Häuser sind ebenfalls von anderer Beschaffenheit, als die unsrigen. S. oben Dach. Von den Fenstern derselben, Fenster und Gitter.

Die Mauern der Häuser werden gewöhnlich sehr dick gemacht, und die auswendigen Steine und das Estrich angemahlt. Vergl. Egmonts und Heymanns Travels Vol. I p. 300. Büschings Erdbeschr. Th. 5 S. 306. folg. Die Mauern von Backsteinen, die an der Sonne gedörrt sind, und getrocknete oder gebrannte Backsteine waren schon in den ältesten Zeiten die Steine, deren man sich gemeiniglich bediente, 1 Mos. 11, 3. 3 Mos. 14, 40.) sehen bisweilen ganz weis aus, daher die Reisebeschreiber über den vielen Staub und Koth klagen, der sich durch den Regen davon abwischt, und von ganz weis aussehenden Städten im Orient reden, woraus Harmar in s. Beobacht. Th. 1. S. 166. Zach. 9, 3. zu erläutern sucht, wo er zugleich die innere Pracht und Verzierungen dieser Mauern ausführlicher beschreibt. — Unter die wichtigsten Verzierungen der Häuser selbst gehörte, daß sie einen getäfelten Fußboden hatten, 1 Kön. 6, 15. 7, 7. Jer. 22, 14. und oft war dieser Fußboden sehr prächtig. Hiob 28, 18. Apostg. 4, 2 — 5. und vorzüglich 2 Mos. 24, 10. Ezech. 1, 22. Offenb. 4, 6. reden von crystallenem Fußboden, indessen ist hier alles nur Gemählde einer feurigen Einbildungskraft. S. Glas.

Aeußerst selten wird man im Morgenlande ein Haus ohne Licht finden, und nach Maillets Versicherung, (Part. II. p. 10, 11.) lassen es sich in Aegypten vorzüglich die armen Leute lieber an Brod, als an dem Lichte in ihren Wohnhäusern fehlen, welches sie in den Kammern derselben die ganze Nacht hindurch unterhalten. Ohne Zweifel war dieß auch in Palästina Sitte, woselbst die Häuser noch jetzt bisweilen so stark erleuchtet werden, daß man eine große Anzahl Lampen vor die Hausthüren zu setzen pfleget. Harmar (Beobacht. über d. Orient Th. 1. S. 180. folg.) erklärt die bibl. Stellen, in welchen des Verlöschens der Leuchte des Ungerechten gedacht wird, als: Hiob 21, 17. 18, 5. 6. und Jer. 25, 10. 11. wo durch die Entziehung des Lichtes eine gänzliche Verheerung bezeichnet wird, aus dieser Gewohnheit.

Uebrigens konnten nach dem Mosaischen Gesetze alle Häuser einer Stadt, wenn sie nur keine Levitenstadt war, auf immer verkauft werden, doch behielt der Käufer das wohlthätige Recht, selbige binnen Jahresfrist wieder an sich zu kaufen. Bediente er sich während der bestimmten Zeit dieses Rechtes nicht, so war es nach der Hand für ihn verloschen. 3 Mos. 25, 29. folg.

Vornehme Einwohner und reiche Familien haben ihre Sommerhäuser, Richt. 3, 20. 23. deren Einrichtung sehr verschieden ist. Man sucht sich in denselben vor der beschwerlichen Hitze im Sommer zu beschützen und frischere Luft einzuathmen. Sie werden besonders an Quellen oder Bächen angelegt, wobey man auch wohl auf eine vorzüglich angenehme Aussicht Bedacht nimmt, und sind von allen Seiten rund herum, oder doch wenigstens an der einen oder der andern Seite offen. Vergl. Lüdeckens Erläuterungen u. s. w. §. 71. Die Türken nennen ein solches Sommerhaus Kiosk. Vielleicht gehören die Sommerhäuser hierher, deren die Propheten Jer. 26, 22. Amos 3, 25. neben den Winterhäusern Erwähnung thun. Jabers Archäologie S. 439. und Harmars Beobachtungen ꝛc. Th. 1. S. 200. H * st.

Haveran.

S. Auranitis.

Havila.

1) Hebräisch חוילה, Chevila, 1 Mos. 10, 7. — der zweyte Sohn von Cusch, oder vielmehr ein von den Cuschiten abstammendes Volk, die zweyte Kolonie derselben. Diese Cuschiten (Cuschäer)

schäer) wohnten ursprünglich im glücklichen Arabien, gegen den indischen Ocean hin. Aber in der Folge gieng eine Kolonie derselben über den Arabischen Meerbusen, und ließ sich in der Aegypten gegen Süden liegenden Landschaft nieder, welches die Aethiopier im engern Verstande, oder die Habessinier sind. — Unter Havila versteht man nun die Chauloraeer, die Einwohner von Chaulan am obersten Theil des persischen Meerbusens, gegen Chaldäa und auch in Chaldäa, 1 Mos. 25, 18. 1 Sam. 15, 7.

2) Aber Havila, auch ein Joktanischer Stamm, der von dem cuschit'schen unterschieden werden muß. Der nubische Erdbeschreiber weiß von zwey Chaulan, so wie auch Niebuhr von einem doppelten Nachricht erhielt. Dieses Joktanische (von dem zwölften Sohn Joktan's, 1 Mos. 10, 29. 1 Chron. 1, 23.) lag nicht weit von Sanaa, und hat seinen eignen Fürsten, dessen Gebiet beträchtliche Flecken und Dörfer begreift. Der nubische Erdbeschreiber schreibt das cuschitische mit einem ج, das joktan'sche mit ز, welchen Unterschied dennoch andere, als z. B. Niebuhr, nicht beobachten. D'Anville hat jenes unter 60 Grad Länge und 19 Breite, dieses 64 Grad Länge und 16½ Breite. Aus Gründen läßt sich's jedoch nicht bestimmen, welches von beyden das cuschit'sche und welches das joktan'sche sey. — 1 Chron. 1, 9. und in andern oben angeführten Stellen ist das cuschitische genannt.

3) 1 Mos. 2, 11. — In der hier vorkommenden Urkunde ist Havila ein Land an dem daselbst genannten Phischon. Man hat auf Colchis, oder auf ein Land in Colchis gerathen. Andere nehmen nach dem System, welches sie sich gebildet haben, wieder ein anderes Land an. Es ist schwer, unter so vielen schwankenden Meinungen mit Zuverläßigkeit zu wählen. Michaelis, der unter dem Phischon sich den Araxes dachte, kommt auf das Kaspische Meer, dessen russischer Name mit Chavila überein komme. Huetius, Grotius, Bochart ꝛc. setzen dieses Havila nach Arabien. Wer sich von der alten Urkunde etwa die richtige Vorstellung macht, wie die gedachten Männer nicht gethan haben, wird vielleicht Ursache finden, Havila für ein mythologisches Land zu halten, und so wird auf einmahl alle Untersuchung über dessen Lage entschieden seyn. L.

Hazarmaveth.

Hebräisch חצרמות, bey den 70. Ασαρμωθ, 1 Mos. 10, 26. der dritte Sohn Joktan's, welchen die Araber Kahtan nennen, des Stammvaters der reinen oder edlern Araber, welcher nebst den Kuschiten das glückliche Arabien bevölkerte. Von diesem Sohn desselben leiten Bochart, Michaelis und Büsching die itzige arabische Landschaft Hadramaut ab. Richtig ist es, daß die arabischen Buchstaben mit den hebräischen des Namens einerley sind, wenn man das Zade mit einem Punkt schreibt. Diese Landschaft Chadramaut, Hadramaut liegt gegen Morgen der Stadt Aden, und gränzt an die Distrikte Aden, Tis und Sana, an das eigentliche Jemen, an Schadschar und an den Ocean. Sie führt wohl bey den alten Erdbeschreibern die Namen Adramütta, Chatramis, Chatramitis, so wie die Einwohner die Namen der Atromotiten, Chatromotiten, Chatramoten, Chatrimmiten, oder Chatrimmititen, imgleichen Atramiten oder Adramiten führen.

Das Land ist nach den neuesten Berichten in sehr blühendem Zustande. Es soll Städte und Dörfer in sich begreifen, und die bergichten Gegenden sollen nicht minder fruchtbar seyn, als die Landschaft Jemen. Dieses bezeugen Abulfeda und Niebuhr, samt andern, welche die Gegend bereisten. L.

Hazor, Chazor. חצור

Der Name dieser galiläischen Stadt, vermuthlich einerley mit Aser, Ασηρ, indem die Griechen gewöhnlich in Nom. propriis weichere Buchstaben wählen, als in dem hebräischen Original vorkommen. Diese Stadt lag in einem Thale, das sich zwischen den Bergen von Kades bis an den Jordan erstreckte, und zwar an dem südlichen Ende desselben. Es scheint, hier hatte der bedeutendste Gegner Josua's Jabin seinen Sitz, der Anfangs den Israeliten außerordentlich beschwerlich wurde; nachgehends aber, da er seinen General Sissera verloren hatte, gänzlich gedemüthigt wurde. Richt. 4, 7. In der Folge hat Salomo diese Stadt, welche zum Stamm Naphthali gerechnet wurde, befestiget, und so wurde sie Grenzfestung an der Nordseite des Reichs Israel. Daher muß man sich erklären,

klären, daß nach 2 Kön. 15, 29. der Assyrerkönig Tiglathpilesar unter Peka's Regierung bey seinem Einfall diese Stadt zuerst angriff. Eine fürchterliche Drohung gegen dieselbe steht bey dem Propheten Jeremias Cap. 49, 28. ff. — Daß in der Folge der Stadt keine Erwähnung mehr geschieht, scheint eine Erfüllung dieser Drohung anzudeuten.

In spätern Zeiten soll dieser Ort Antiochia geheissen haben, wie Brochard, Breitenbach ꝛc. glauben. Hier sollen auch noch einige Ueberbleibsel zu sehen seyn. L.

Hebenholz.

So übersetzt Luther das Hebr. Algum, Almug, 2 Chron. 2, 8. 9, 10. 11. Ezech. 27, 15. welches aber eigentlich Sandelholz ist. Vergl. Hohel. 3, 8. die chaldäische Paraphrase, und Scharschmidt Therap. general. p. 485. f. Die Beschreibung dieser Holzart s. unter dem Art. Haus II. 3. c. R *.

Hebräer. Hebräische Sprache.

Ehemahls leitete man Hebräer und Hebräisch von Abraham her, welches insonderheit Ambrosius in Phil. c. 3. und Augustin l. 1. de consensu evangel. c. 14. und de C. D. l. 16. c. 11. thaten. Hiernach wäre denn Hebräer so viel als Abräer; welches sich aber schon dadurch widerlegt, daß Abraham mit א und Hebräer (Ebräer) mit ע geschrieben wird, nicht zu gedenken, daß die Ableitung viel zu korrupt und unrichtig seyn würde. Müßten sie nicht Abrahamäer heißen? Andere leiten Ebräer von עֵבֶר jenseit her, und denken dabey an Abraham's Uebergang über den Phrat aus Chaldäa nach Kanaan. Weil Abraham über diesen Fluß gieng, so wurde er עִבְרִי der Uebergänger genannt, nämlich ausdrücklich 1 Mos. 14, 13. wo die 70. περατης und Aquila περαιτης übersetzen. Aber wie konnte das Uebersetzen jemend so merkwürdig vorkommen, daß man Abrahams ganzer Nachkommenschaft davon den Namen gab? Ist nicht עִבְרִי schon ein Nomen gentilitium; hätte man Abraham, den Uebergänger, nicht עֹבֵר nennen müssen? Die beyden griechischen Uebersetzer nehmen das Wort im Hebräischen zu sehr nach der Etymologie, wie sie so oft zu thun gewohnt waren. Dieser Meinung waren Eusebius, Aben Esra, Kimchi und mehrere Alte und Neue. Gewöhnlich sagt man auch, Hebräer kommt von Eber, dem Urenkel Sem's her. Man will dieses aus 1 Mos. 10, 21. beweisen; welcher Beweiß aber schwerlich geltend gemacht werden dürfte. Die Gründe, welche man anführt, sind zu schwach; und könnte denn nicht ganz wahrscheinlich der Eber bey Mose erst lange hernach in spätern Zeiten den Namen, so wie den Arabischen عرب erhalten haben? — Am besten, man nimmt an, die Radix עָבַר sey der nämlichen Bedeutung wie עָרַב, so daß Araber und Hebräer ursprünglich einen Namen hätten, welcher ungefähr einen Nomaden bezeichnete. Bey dem großen Aufsehen, welches der Stamm Juda unter der israelitischen Nation machte, wird die hebräische Sprache auch die jüdische genannt, und zwar in der Bibel selbst, Jes. 36, 11. 2 Kön. 18, 26. Diese Benennung beginnet zur Zeit, da die Juden weggeführt wurden, und die Hebräer den Namen Juden erhielten. Weil sich die Hebräer im Lande Kanaan niedergelassen hatten, so führt ihre Sprache auch den Namen Kananaische Sprache. Jes. 19, 18. Außerdem kommen noch außer der Bibel die Namen der heiligen, der reinen Sprache vor. Die erstre Benennung trägt sie, weil sich die Juden in ihrem Exil die babylonische Sprache angewöhnten, und die Sprache, worinn ihre Nationalbücher geschrieben waren, um sie von der alltäglichen zu unterscheiden, die heilige nannten, wozu der Stolz der Juden und ihr Haß gegen die Christen das Seinige beytragen mochte. Die letztre Benennung ist vielleicht in Hinsicht auf ein Misverständniß der Stelle Zeph. 3, 10. (9.) entstanden.

Araber und Hebräer waren ursprünglich ein Volk, daher sich das Alter der hebräischen Sprache in dem Alter der arabischen verliert. S. Arabischer Dialekt. Araber und Hebräer blieben aber nicht an einem Ort beysammen, daher mußten die Mundarten beyder Völker verschieden werden. Man behauptete wohl, die hebräische Sprache wäre die älteste der Welt. So wie die Sprachen beschaffen sind, welche wir nach der Sündfluth als die ältesten kennen, und worunter auch die hebräische gehört, kann die Sprache Adam's gewesen seyn; überhaupt sind die Sprachen vor der Sündfluth nothwendig verloren gegangen, ob sich gleich in den folgenden Sprachen noch Spuren derselben befinden müssen. Die große Sinnlichkeit und Simplicität

Digitized by Google

ist d. H. S. beweißt noch lange nicht, daß sie adamisch war: bey allen semitischen Mundarten ist Einfalt und Unbiegsamkeit, so wie Ausdruck vorzüglicher Sinnlichkeit. Am meisten baute man in der Behauptung, daß die h. S. die älteste und Sprache Adams wäre, darauf, daß sich die Namen der ersten Menschen und Geschlechter am leichtesten aus ihr herleiten ließen. Aber man sieht, daß Moses dichterisch die Eigennamen durch seine Sprache ausdrückt. **Grotius, Huetius** und **Clericus** meinten, Moses hätte die vorsündfluthischen Namen übersetzt. In jener Dichtung liegt doch wohl namenlose Wahrheit in dunkle Tradition, zum Theil in stumme Hieroglyphik eingehüllt, zum Grunde. —

Freylich war die H. S. bey ihrer Entstehung, wie jede andere, in großer Rohheit. Aber sie muß schon frühe zu einer ziemlichen Stufe der Ausbildung gelangt seyn. Spuren der Dichtkunst sind sehr frühe in derselben, denn in den mosaischen Schriften treffen wir Nationallieder an, welche über die Zeit der Patriarchen gehen, und da Hebräer zuerst in Chaldäa angetroffen werden, wo Dichtkunst so frühe aufkommen mußte, so haben wir uns darüber nicht zu verwundern. Es kommt dazu, wie **Herder** im Geist d. hebr. Poesie Th. 1. S. 7 — 27. so vortreflich zeigt, daß die Sprache in ihrer Natur schon poetisch ist. Die Nachbarschaft der Phönizier, der Nation, die so frühe im Besitz vieler Weisheit war, der Aufenthalt des Stamms der hebräischen Nation in Aegypten trug zur Kultur der Sprache überaus viel bey. Die erste Kindheit wurde bald eine volle jugendliche Blüthe. Die Ausbildung gedieh zu einem höhern Grad, der durch die schöne nur poetische Periode vorbereitet wurde, erst mit dem Besitz von Palästina, und mit dem Ende des gänzlichen Nomadenlebens, und vorzüglich zu der Zeit Samuel's, da Prophetenschulen, den Akademien gleich, aufkamen. Mehrere Künste und Wissenschaften, welche in den Denkmälern d. Hebräer unverkennbar sind, befördeten die Vervollkommnung d. Sprache, besonders zu Samuel's, David's, und am meisten Salomon's Zeit auf das glücklichste. Sehr ungünstig mußte ihr die Theilung des Staats in zwey Reiche, und die unglücklichen Streitigkeiten zwischen beyden werden. Die Wegführung des besten Theils der hebr. Nation nach Babylonien, beförderte erst gänzlich den Verfall der Sprache. Sie gieng aus ihrer männlichen Periode zu einem traurigen Greisenalter über, und starb hierauf gänzlich aus. Das Volk, welches sie bisher als lebende Sprache besessen hatte, redete nun chaldäisch, und hatte und studirte sie nur noch ausgestorben in seinen heiligen Schriften.

Während daß das Hebräische noch lebende Sprache war, konnte es wohl, wie jede Sprache, nicht von gewissen Mundarten frey bleiben. Wie konnten Hebräer in Mesopotamien, wie in Kanaan, völlig einerley reden? Wie konnte der Stamm des Volks nachher in Aegypten und die in den arabischen Wüsten Herumwandernden sich in der Sprache gänzlich ähnlich bleiben? Mußte weiterhin nicht auch ein Unterschied bey den mehreren Kantons im Lande Kanaan, nach der Besitznehmung desselben, statt finden? Nach dem babylonischen Exil war der **galiläische Dialekt**, welcher noch itzt in der verdorbnen Aussprache der deutschen und polnischen Juden kenntlich seyn mag. Richt. 12, 6. verdient für die hebräischen Dialekte nachgesehen zu werden, woraus erhellt, daß es ihrer wirklich gegeben habe; aber nichts Bestimmtes und Gewisses läßt sich doch in unsern Zeiten über diesen Gegenstand der Sprache sagen, obgleich die Gelehrten nicht haben fehlen lassen, Versuche über die Mundarten der alten Hebräer anzustellen. S. z. B. Kiesling de dialectis Hebr. puris.

Dürfen wir wohl aus den geringen Ueberbleibseln der hebräischen Sprache auf Armuth und Dürftigkeit derselben schließen, wie oft Philologen gethan haben? Wir könnten nicht ungerechter verfahren, als wenn wir das thun wollten. Wir würden auch an den Tag legen, daß wir keine kompetente Richter für diese Entscheidung wären, und daß uns die verschiedenen und mannigfaltigen Ausdrücke, Redensarten und Wendungen der hebräischen Schriftsteller unbekannt geblieben wären. Gewiß war d. H. S., da sie noch lebte, reich an Worten und überhäuft an Bedeutungen derselben: es fehlte ihr an Nichts, was zu Sprachreichthum im Allgemeinen gehört. Dinge, welche die Nation noch nicht hatte und kannte, konnte sie auch nicht ausdrücken. Die H. S. hat auch ihre eigenthümliche Regelmäßigkeit, sowohl in Ansehung der Wurzelwörter, welche alle zweysylbig sind, als auch der

Beu-

Digitized by Google

Beugungen und Ableitungen, so wie sie in Verbindung der Ausdrücke über ihre besondere Richtigkeit hält. Sie konnte die feinsten Empfindungen ausdrücken, und war fähig, wegen ihrer männlichen Stärke und Würde den Flug der erhabenen Ode zu nehmen.

So alt auch die Zeit ist, worinn Mose als Gelehrter und Schriftsteller auftrat, so geht Litteratur der Hebräer doch noch über dieselbe hinaus. Wie alt ist nicht hebräische Dichtkunst! Aelter, als die Gesänge der ersten griechischen Barden; ehe noch Homer und Pindar auftraten, hatten Hebräer schon ihre Dichterperiode vor langer Zeit angefangen. Uralte Volkslieder sind in den Schriften Mosis aufgenommen, und auf sie ein großer Theil der ältesten Geschichte seiner Nation gebauet. Das Buch Hiob war wohl auch seinem Ursprung nach ein Volksgesang. Die Länge des Gedichts widerspricht einer Anfangs bloß mündlichen Erhaltung im geringsten nicht, und wer das Alterthum kennet, wer die Geschichte der homerischen Ilias und Odyssee, der Ossianischen und anderer Gesänge weiß, wird ohnedem hierwider keinen ernsthaften Einwurf wagen. Unstreitig gehört Hiob in die Zeiten vor dem Ausgang aus Aegypten, so unbestimmt dieß auch noch hier gesagt ist. S. Hiob, Buch Hiobs. Allen Gründen zu Folge muß der Verfasser des Hiobs in der alten Hirtenwelt gelebt haben. In dem Buch läßt sich noch gar keine Spur von mosaischer Staatskonstitution und mosaischen Gesetzen auffinden; Gemälde von Gerichten haben noch nichts Israelitisches, sondern sind wie die der Emiren, patriarchalisch, so wie die Opfer, welche dargebracht werden. Mose, so sehr die Erhabenheit und Vortreflichkeit des Werks auch seiner würdig wäre, kann nicht Verfasser desselben seyn; ob er gleich während seines Aufenthalts bey Jethro dasselbe mag kennen gelernt, es niedergeschrieben und bey seinem Volk bekannt gemacht haben. Wie können wir uns aber denken, daß er ein Werk schrieb, worinn auch nicht einmal eine Anspielung auf seine Gesetze vorkommt, worauf er doch selbst in den poetischen Stücken im Anfang der Genesis Rücksicht nimmt. Hiob selbst, ob er gleich keine ganz erdichtete Person in dem Buch ist, kann aus sehr vielen und wichtigen Gründen nicht Verfasser desselben seyn. Salomo mit einigen das B. Hiob beyzulegen, hat ebenfalls viel wider sich. Ganz verschiedener Geist, ganz verschiedene Schreibart findet sich in seinen Schriften und dem Buch Hiob, so wie die innere Oekonomie sich von der, welche er dem Werk gegeben haben würde, zu weit entfernt. Allein man hielt das Buch Hiob, das wir hier zum Beleg des hohen Alters der hebräischen Sprache und Litteratur brauchen, zuweilen nicht einmahl für ein hebräisches Original, sondern hauptsächlich durch eine Stelle bey Hieronymus verführt, für eine Uebersetzung aus dem Arabischen. Ob nun eben sowohl ein ursprünglich arabisches Buch eben so gut im alttestamentlichen Kanon stehen könnte, als chaldäische Stücke darinn vorkommen, so verräth sich doch ganz und gar nicht der Gehalt der Schreibart und Vorstellung als Uebersetzung aus dem Arabischen, sondern nur als sich dem Arabischen sehr nähernd. Alles ist nur auf Möglichkeit gebaut, und aus derselben dürfen wir keinen Beweiß nehmen. Mehr von diesem Allen, was über d. B. Hiob gesagt ist, in d. Art. Hiob, Buch Hiob. Um uns noch durch andere Gründe vom hohen Alter der hebräischen Sprache und Litteratur zu überzeugen, haben wir insonderheit an die frühe Verbindung der Hebräer mit den ältesten Völkern, welche wir in der Geschichte als ausgebildet kennen, nämlich an Babylonier, Phönicier und Aegypter, zu denken. Sehen wir doch schon Abraham aus Babylonien kommen. — Die Erzväter der israelitischen Nation lebten als Nomaden in der Nähe der Phönicier, der Nation, welche die erste Weisheit der Welt durch Reisen überall verbreitete. Aegypten war das neue Vaterland der Hebräer seit Joseph's Zeit, und wenn auch nicht viele Hebräer durch ägyptische Gelehrsamkeit gebildet wurden, so erhielt doch der Mann, der in Allem der neue Schöpfer seines Volks wurde, so erhielt doch Mose eine völlig gelehrte ägyptische Erziehung, und die Leute, welche zunächst ihm dem israelitischen Volk seine Verfassung gaben, waren doch gewiß auch in die ihm eigne Kenntnisse eingeweiht, und die Anzahl dieser und derer, welche sich wieder an sie schlossen, war gewiß nicht ganz gering. Viele Israeliten, wie besonders aus dem ersten Buch der Chronik augenscheinlich ist, lebten nicht in Aegypten, im Lande Gosen, sondern so viele Geschlechter hielten sich, während Gosen das Vaterland des Stamms der Nation war, in Palästina, Kanaan,

Idu-

Digitized by Google

Idumäa und Arabien auf; aber sehen wir nicht zwischen ihnen und denen in Aegypten lebenden das genaueste Band? Nimmt nicht Mose, da er in Aegypten nicht mehr sicher ist, sogleich zu ihnen seine Zuflucht? Sehen wir nicht Jethro nach dem Auszug aus Aegypten wieder mit seinem Schwiegersohn vereinigt, und treffen die in den gedachten Ländern heruinziehenden Israeliten nachher bey dem Heere der Israeliten an? Wie hätte auch das kleine Land Gosen eine so ungeheure Anzahl Menschen, als wir bey der Einnahme von Kanaan antreffen, fassen können! Ich meyne, wir sehen sehr deutlich und gewiß, daß sich die hebräische Nation frühe zu einem den damahligen Zeiten gemäß litterarischen Volk bildete, bey dem Sprache und Gelehrsamkeit unter den ältesten Nationen zu einer großen Vollkommenheit gelangte. Sowohl die Gegend, wo sie sich zu verschiedenen Zeiten aufhielten, und Verbindung mit so vielen aufgeklärten Völkern der alten Welt, als auch die schriftstellerischen Werke, welche vor uns liegen, thun dieses hinlänglich dar.

Nach der Zeit der Abfassung des Buchs Hiob treffen wir wieder so viele gelehrte Produkte in steter Folge bey der nämlichen Nation. Mose machte nun erst die Schreibkunst allgemeiner als vorher. — Die älteste Geschichte, die jeder Geschichtkundige mit Dankbarkeit annehmen muß, ist in der Genesis, aus dem grauesten Alterthum genommen, für uns aufbewahrt. Das nämliche Buch giebt uns die wichtigsten geographischen Beschreibungen, und liefert uns die erste Charte der Welt. Weltweisheit der damahligen Welt finden wir vom Buch Hiob und den mosaischen Schriften herab, in allen Werken der Hebräer, in einzelnen Stücken ihrer Geschichtbücher, in allen Propheten und Dichtern, in den Sprüchwörtern und dem Koheleth. Sie enthalten Lebensweisheit, Naturkenntniß und Sittenlehre. Die Philosophie der Hebräer erhielt im babylonischen Exil eine noch gelehrtere Gestalt, und in der spätesten Geschichte wurden Untersuchungen und Bestimmungen der Weltweisen so wichtig, daß man sich sogar in die Sekten der Pharisäer, Sadducäer und Essäer abzutheilen anfieng. Die Dichtkunst erhielt bey den Hebräern sowohl ihre sehr blühende Zeit, als nur immer bey andern Nationen der alten Welt. Sie hatten in den ältesten Zeiten Fabel und Lehrgedicht; bey ihnen waren Eklogen oder Idyllen, die Ode, das Lied und der Hymnus. Wissen sie auch nichts von der Epopöe und dem überhaupt bey Morgenländern geringgeschätzten Drama, so hatten sie doch weiter die Elegie, קִינָה oder נְהִי, als einen der vorzüglichsten Zweige ihrer Dichtung; man denke an die Ueberbleibsel davon im Hiob, und beym Jesaias und an die Klaggesänge Jeremias. — Dasjenige Zeitalter, welches das blühendste und vortreflichste für Litteratur war, und das goldene genannt zu werden verdient, ist die Periode von Mose bis auf die Spaltung des Staats. Ein silbernes Zeitalter folgt in den Zeiten der Kriege zwischen den beyden Reichen, der Zeit des Aufenthalts im Auslande und der Unterdrückung der Nation. Wurde auch das Buch Hiob geraume Zeit vor Mose geschrieben, so beginnt doch erst mit ihm die Geschichte der Schriftsprache der Hebräer. Er führte doch zuerst die Schreibekunst recht ein, da bisher der Gebrauch derselben noch sehr sparsam war. Eben dieser Mose bahnte zuerst den Weg von der Dichtkunst und stets sinnlichen Darstelung zu der Prosa über zu gehen, und fieng an, dieselbe schon sehr richtig zu brauchen. Man untersuche nur in der Rücksicht seine historischen Nachrichten, seine Gesetze und Religionslehren. Der Verfasser des Buchs der Richter ahmte die ersten Versuche des Mose (in den 17 erstern Capp.) sehr glücklich nach, vielleicht nicht so glücklich die Verfasser des Buchs Ruth und des Josua. Noch mehr erniedrigt sich aber die Prose in den andern historischen Büchern, je weiter sie sich von Mose's Zeiten entfernen. Wie gedehnt ist nicht oft schon die Erzählung, wie unbestimmt und dunkel der Vortrag, wie zweydeutig der Ausdruck, wie unrein die Sprache und durch Chaldaismen verdorben! — Und so lassen sich auch Geschmacksepochen in der Poesie annehmen. — Das poetische Verdienst im B. Hiob ist schon sehr groß; es liefert in einer Art von Lehrgedicht die herrlichste Vertheidigung des Regierers der Welt. Die Poesie des Buchs ist noch reine, unverfälschte Naturpoesie. Ihr Flug ist frey und kühn, die Sprache voll Kraft und Nachdruck, der Schmuck einfach und Abdruck der ungekünstelten Natur. Kannte der Dichter im Hiob keinen andern Schatz, als die Natur, so war es bey Mose und denen, die ihn bald nachahmten, schon anders: das Gepränge des Gottesdienstes,

Digitized by Google

die Nationalgeschichte und Theokratie mischte sich gewaltig ein, und gab schon eine andere Art von Dichtung als die simple Naturpoesie im Buch Hiob war. Doch, wenn man Mose in der Folge stark nachahmte, wie dieses die künftige Poesie so deutlich zeigt, so hatte sie bey einem so geschmackvollen Original keinen Schaden. Die Nachbildung seines Gemäldes vom Ursprung des Universums, des Paradieses und der ersten Menschenwelt blieb insonderheit ohne Nachtheil für die folgenden Dichter, denn seine Dichtung war nicht matt, sie war stark und lebendig. Auf eine merkwürdige Art findet der Heide Longin die erhabenste Stelle in seiner Schöpfungsgeschichte, περι ὑψους p. 52. ed. Mor. Davids Verdienste um die hebräische Poesie, obgleich im Psalmbuch nur eine sparsame Sammlung von Oden und Liedern seiner Muße seyn mag, war ausserordentlich groß: er gewann bey der Heerde seines Vaters Musik und Dichtkunst lieb, auch bey seiner Königswürde blieben sie ihm über alles werth, Dichter durften vorzüglich auf seine Gnade rechnen, und sein Beyspiel weckte die größte Nacheiferung. Unter ihm wurde die Tonkunst erhöht, und die prächtigste Hof- und Tempelmusik eingerichtet. Tonkünstler und Liederdichter bemühten sich nun zu Einem Zweck, und Alles gedieh bey ihnen im davidischen Geschmack. David war gleich glücklich in der Ode, dem Liede und der Elegie, und so waren auch die Sänger nach ihm. Wer seiner Muße keinen Geschmack abgewinnen kann, der wird überhaupt vom Talent, Poesie in ihrer Stärke, Erhabenheit und Schönheit zu empfinden, verlassen, oder am gelindesten zu urtheilen, nie mit orientalischer und insonderheit hebräischer Dichtung vertraut geworden seyn. Joel in der Folge, war er nicht der originellste Dichter? sind seine Gemälde nicht treffend und allumfassend? Wer kann ihn lesen, ohne von seiner göttlichen Phantasie bezaubert, ohne von seiner stark tönenden Sprache dahin gerissen und von seinen treflichen Bildern ganz gereizt zu seyn! Bey Jesaias ist noch Alles schön, angemessen, wechselnd und einfach, Alles geordnet und gründet, wenn ihm auch die völlige Reinheit des unverdorbnen Zeitalters nicht ganz mehr eigen ist. In Habakuk vereinigen sich alle Eigenschaften eines grossen Dichters, und das höchste Verdienst erwarb er sich um die Ode. Amos, ein Hirt, besitzt die Gabe der leichtesten Vorstellung. Freylich ist bey Ezechiel bey seiner oft bewundernswürdigen Phantasie keine ächt poetische Einkleidung, überhaupt wenig poetisches Verdienst. Im Ganzen scheint Ezechiel Alles mehr in poetischer Prosa als in eigentlicher Poesie gegeben zu haben. Im Exil ist bey andern, so wie bey der Pflanzung des neuen Staats, kaum die alte originelle Dichtkunst noch kenntlich.

Bey einem solchen Zustand der hebräischen Poesie und Prosa mußte natürlich die Sprache zu einer großen Vollkommenheit gedeihen. Sie veränderte sich freylich bey jedem Wechsel des Geschmacks und der Kenntnisse, so wie das bey andern Völkern der Fall war. Und sank zuletzt auch der ächte Geschmack, von den Fesseln der Sklaverey erdrückt, und mit ihm die Sprache, so verdient sie doch in jeder Periode studirt zu werden. So viel sehen wir aus dem Vorgestellten, daß die Sprache eines Volks, bey welchem Bildung, Geschmack und Kenntnisse so weit gediehen sind als bey den Hebräern, gewiß verdient erlernt und getrieben zu werden, wenn das, was in ihr aufgezeichnet ist, auch nicht in Ansehung der Geschichte, Religion u. s. w. so viel Interesse hätte. Jenes mußte ich Alles ausführen, um die Wichtigkeit und den hohen Werth des hebräischen Sprachstudiums und der Erklärung der hebräischen Schriften darzuthun. Wir haben hier nicht mit einer rohen Sprache einer ungebildeten Nation zu thun, wie sich's manche gern vorstellen möchten. —

Es ist schon oben bemerkt worden, daß die H. S. seit der Theilung des Reichs zu verlieren begann, welches noch mehr der Fall war, seitdem das Reich Juda den Babyloniern zinsbar wurde, da mit der Freyheit der Nation auch die Reinigkeit der Sprache aufhörte, und Chaldaismen und Barbarismen sich einschlichen. Am tiefsten mußte die ehemahls edelste Sprache durch die Wegführung nach Babylon herabsinken. Wer sich die folgenden Epochen des Volks unter den Nachfolgern Alexanders des Großen in Aegypten und Syrien, Ptolemäern und Seleuciden, desgleichen unter den Makkabäern denkt, und sie endlich bis auf ihre Zerstreuung in alle Welt verfolgt, wird sich wohl leicht wichtige Folgen für die Sprache aus solchen starken Revolutionen sammeln können. Die neuen Wiederhersteller einer Pflanzung in Palästina, nach erhaltener Erlaubniß der Zurückkehr unter den persischen Monar-

Digitized by Google

narchen, fanden die Sprache bey dem unter dem Druck der Feinde bisher seufzenden Volk so verdorben, daß sie dieselbe unmöglich wieder zur alten Reinigkeit zurück bringen konnten. Kaum, daß damahls das Gesetz öffentlich vorgelesen und verstanden werden konnte. Nicht völlig zwey Jahre hernach rückte Ptolemäus Lagi aus Aegypten daher, eroberte Jerusalem und nahm viele tausend Juden mit sich hinweg, und seitdem war der Anfang des völligen Aussterbens der hebräischen Sprache. Die Aegyptischen Juden verlernten bald über der griechischen Landessprache ihre Muttersprache die hebräische, so daß noch über anderthalb hundert Jahre vor Christo, die griechische Uebersetzung der Septuaginta allmählig entstand. Die Sprache starb noch mehr aus, als die in Palästina gebliebnen Juden ihre Sprache, besonders unter den Seleuciden immer mehr ins Syrochaldäische umbildeten, welches denn auch die Sprache der vielen unter Ptolemäus Philadelphus nach Palästina wieder aus Aegypten zurück gekehrten Juden wurde. Nachdem auch die griechische Uebersetzung der Septuaginta starken Eingang im alten Mutterlande erhalten hatte, weil überhaupt die stärkste Verbindung zwischen palästinischen und ägyptischen Juden statt fand, so erklärte man den hebräischen Text, nachdem er im Original vorgelesen worden war, entweder syro-chaldäisch, oder nach der griechischen Uebersetzung. Um sie immer noch mehr vom hebräischen abzugewöhnen, entstand nach Christi Zeit das sogenannte Targum. Und so mußte denn der völlige Tod der schon so lange verlebten Sprache der Hebräer erfolgen. Schon seit Alexander dem Großen und seinen Nachfolgern in Syrien und Aegypten kam der syro-chaldäische Dialekt an ihre Stelle, und seit der Zerstreuung der Juden in alle Welt, stellte sich auch das Rabbinische, ein Gemisch aus mehreren Sprachen und Mundarten, und endlich sogar das Judendeutsche ein.

Schon ehe das große, das baldige Sterben befördernde Verderben der H. S. einriß, hatte sie schon armenische, persische, ägyptische Worte aufgenommen; allein man kann ihr daraus keinen Vorwurf machen. Die Nähe der gedachten Länder machte eine solche Aufnahme unausbleiblich; man brauchte die fremdartigen Worte meist nur zur Bezeichnung fremder aus andern Ländern bekommener Dinge, und nur einige erhielten ein eigentliches einheimisches Bürgerrecht. Ueberhaupt aber war die Mischung mit dem Ausländischen sparsam. Barbarismen schlichen sich erst mit dem eigentlichen Verfall der Staatsverfassung ein, und waren außer Aramäismen auch wahre und eigentliche Chaldaismen, desgleichen persische und hernach griechische Eigenheiten. — Nichts war nun, als man die ausgestorbene H. S. als einen Theil der Gelehrsamkeit trieb, mehr zu erwarten, als daß sich die alte ächte Aussprache bald verändern mußte. Schon die neuen Züge der Buchstaben, die chaldäische Quadratschrift trug das ihrige zur veränderten Aussprache bey; mehr aber noch das neu eingeführte masoretische Punktationssystem. Ehemahls wußte man von den heutigen Vokalzeichen, ihrer Anzahl und Lage nichts, kannte nicht die Accente, welche itzt unsern Text gefangen halten, nicht das gelinde Dages und so vieles andere neue Machwerk der Grammatiker und grillenhaften Juden, welches unsern hebräischen Text von seiner alten Beschaffenheit entfernt und verunstaltet. — Als man das Punktationssystem einführte, so überließ man sich hauptsächlich der syro-chaldäischen Mundart, und konjekturirte außerdem, so gut man konnte. Manches mußte man von gehöriger Bestimmung der Aussprache nach Vokalen aus Ueberlieferung noch wissen; wer wird das leugnen wollen? Doch war gewiß das Meiste unrichtig und falsch, weil es falsch errathen wurde, und entfernte sich so weit von der Aussprache zur Zeit, da die Sprache noch lebte, daß Jesaias uns schwerlich verstünde, wenn wir einen Versuch machten, nachdem er von den Todten auferstanden wäre, ihm Stücke aus seinen Orakeln vorzulesen. — Das Metrum der Dichtkunst ist mit der alten ächten Aussprache verloren, und wir dürfen nicht hoffen, daß wir es bey allen angestellten Versuchen wieder auffinden werden, so lange noch die masoretische Punktation florirt. Um uns dieser elenden Bande zu entledigen, müßte uns ohne Zweifel das Arabische vornehmlich behülflich seyn.

Bekanntschaft mit den übrigen semitischen Dialekten lehret bald ihre Verwandtschaft mit dem Hebräischen. Die Geschichte aller, welche uns bekannt sind, drückt dieser Behauptung noch vollends das Siegel auf. Eine Sache, die desto weniger

Digitized by Google

gering geschätzt werden darf, weil die Vergleichung der H. S. mit ihren Schwestern das meiste bey ihrer richtigen Bearbeitung hervor bringen muß. Semiten machen einen ursprünglichen Volksstamm aus, und wohnten in einem Strich des Erdbodens zusammen, sie hatten einen gemeinschaftlichen Sprachstamm. Waren nicht Hebräer und Araber nach Allem, was uns die ältesten Denkmäler der Geschichte hinterlassen haben, Ein Volk? Hebräer und Phönicier sind beyde Kanaaniter, welche lange das Land Kanaan gemeinschaftlich besaßen. Sie bildeten mit den Arabern und Hebräern, da Abraham, Isaak und Jakob auf ihrer Grenze ihre nomadischen Züge hielten, gemeinschaftlich ihre Sprache aus. Es erhellet dieses auch deutlich aus den einerley Namen der Oerter und Personen, aus den rein-hebräischen Worten auf phönicischem Marmor und Münzen. Zwar gränzte Phönicien zu nahe an Syrien, als daß sie nicht durch's Aramäische ihre Sprache hätten verderben können, wodurch die reine semitische Mundart unter ihnen viel verlor, wovon die meisten phönicischen Denkmäler, besonders welche nicht älter als das babylonische Exil sind, deutlich zeugen. Aber ausgemacht ist es deswegen doch, daß Rein-phönicisch mit dem hebräischen Eins ist. An dasselbe muß sich noch rein erhaltenes Aethiopisch genau anschließen, weil Aethiopier ursprünglich Araber waren, deren erste Sprache mit der arabischen und hebräischen im engsten Verhältniß stehen mußte. Die platten Mundarten, die syrische, chaldäische und samaritanische sind auch an ihrem Theil mit der H. S. verwandt. Dasjenige, was die Masoreten dem Hebräischen auf eine über kluge Art gaben, und womit die alte hebräische Sprache niemahls hätte ausgestattet werden sollen, wird ein Vernünftiger nicht als einen Beweiß gegen das enge Band zwischen Hebräisch und Arabisch anführen.

Dem Hebräischen kann wohl durch keinen Dialekt und überhaupt durch Nichts besser geholfen werden, als durch das Arabische. Daher soll hier noch insonderheit hiervon gehandelt werden. Die hebräische Sprache ist nur noch in einem, und zwar mäßigen Bande enthalten, dergestalt, daß diese ausgesterbene Sprache aus ihren wenigen Resten unmöglich hinlängliches Licht erhalten kann. Die Vortheile, welche das Arabische dem Hebräischen verschafft, bestehen darinn, daß es gar oft auf nur einmahl vorkommende Worte, (απαξ λεγομενα) oder doch solche, die so selten gefunden werden, daß Parallelstellen unmöglich allein helfen können, das helleste Licht wirft. Eben den Dienst erzeigt es nicht selten vieldeutigen Wörtern — oft findet sich die Bedeutung, welche die hebräischen Lexika geben, nicht gehörig bestimmt; der Begriff ist entweder zu weit oder zu eng ang geben, und dieses noch Fehlende ersetzt oft das Arabische auf die erwünschteste Art, so wie es bekannte Bedeutungen bestätigt, vermißte Stammwörter ergänzt, und die dahin gehörigen Stammwörter berichtigt. Wie dunkel würden bisher manche Redensarten im A. Test. geblieben seyn, hätte ihnen nicht das Arabische den gehörigen Sinn gegeben. Und die hebräische Grammatik, wie viel kann sie nicht durch Hülfe des Arabischen gewinnen. Sehr wahrscheinlich hat die hebräische Grammatik der arabischen ihre erste Entstehung zu verdanken. Die Araber brachten nämlich ihre Sprache früher in Regeln, und sie scheinen die unter ihnen wohnenden Juden nachgeahmt zu haben. Durch Hülfe des Arabischen kann, wie bisher die Erfahrung gelehrt hat, eine größere analogische Richtigkeit in den hebräischen Sprachregeln hervor gebracht werden, und manche Anomalien als völlig richtig erklärt und also aus der Grammatik weggeschaft werden. Ohne daß man diese Hülfe genützt hätte, würde unsre hebräische Grammatik noch lange das nicht geworden seyn, was sie nun ist.

In noch mehr als einem Betracht gewinnt die Interpretation des A. Test. und also auch das hebräische Sprachstudium, wovon wir itzt handeln, durch den rechten Gebrauch des arabischen Dialekts. Man denke einsweilen nur an die Hülfe, welche zur Berichtigung des Textes sowohl, als auch zur Erklärung desselben die arabischen Uebersetzungen, deren es so viele giebt, mit andern weislich verglichen, beytragen können, so wie ohne arabische Litteratur überhaupt uns gar viel, ja das Unentbehrlichste für die Erklärung der Sitten, Gebräuche und Ceremonien in der Bibel fehlen würde. Müßte uns nicht ohne diesen Dienst das Buch Hiob und die ältesten Lieder in der Bibel, welche so viel Aehnlichkeit mit dem Geschmack des goldnen Zeitalters der Araber haben, ganz unverständlich seyn?

Aber

Aber hierbey ist viel Kenntniß des arabischen Dialekts und gehörige Vorsicht nöthig, sonst ist's möglich, daß nicht nur das Hebräische ohne allen Nutzen bey Vergleichung mit dem Arabischen bleibt, sondern daß auch alles verunstaltet und verdorben wird. Niemahls brauche man das Arabische ohne Noth, Wörtern eine andere Bedeutung als Zusammenhang und Parallelstellen lehren, zu geben, bloß weil man glaubt, dieses Mittel könne überall das Geltendste seyn. Wirklich geschah's doch unzähligemahl, daß Philologen aus dem Arabischen erläutern wollten, wo sie schlechterdings keine Noth antrieb, und wo das Hebräische sich selbst Licht genug gab. Also ohne Ursache nehme man doch nie zu dem Arabischen seine Zuflucht, und trachte doch nie nach einer Wortbedeutung aus demselben, wo, wie schon gesagt ist, die im Hebräischen gewöhnliche in den Zusammenhang paßt, und vielleicht auch schon von alten Uebersetzern angenommen worden ist! Außerdem fehlen Philologen oft darinn, daß sie äußerst willkührlich und gezwungen zu Werke gehen, daß sie die Bedeutung des zu Hülfe genommenen arabischen Worts oft so lange dehnen, bis sie endlich so allenfalls annehmlich wird, oder durch wunderbare Schlüsse eine dem Arabischen so wenig als dem Hebräischen Wort gehörige Bedeutung erzwingen. Nie darf man ferner zu sicher seyn, wenn man unternimmt, ein hebräisches Stammwort aus einem hebräischen Nennwort allein zu bestimmen. Vorzüglich ist aber hierbey nöthig, mit aller Sorgfalt auf die Verwechselungen, auch wohl Versetzungen der hebräischen Buchstaben im Arabischen zu merken. ++ So viel auch das Arabische dem Hebräischen in Ansehung der Grammatik nützet, so ist doch kein Zweifel, daß auch hier sehr viel Uebertriebnes und Falsches unterlaufen kann. So weit der hebräischen Sprachlehre eine wahre Hülfe geschaft werden, das Ungewisse in derselben bestimmt, das Unordentliche aufgeräumt, das Vielfache so viel möglich auf einfache Regeln reducirt, das Unnöthige, wenigstens erweißlich Falsche, weggeschafft, so weit wird mit offenbarem Nutzen aus dem Arabischen geschöpft werden. Dieses ist auch bisher mit bestem Erfolg geschehen. Man überzeuge sich hiervon durch die Schultensischen, Schröderischen, Hezelischen und Haasischen Sprachlehren. — Eine gute Schrift hierüber ist Schelling's Abh. v. d. Gebrauch d. Ar. Spr. zu einer gründlicheren Einsicht in die hebräische. Stuttgart 1771.

Außer dem Arabischen verdient das Syrische die zweyte Stelle unter denen nothwendig bey dem Hebräischen zu brauchenden Dialekten. Die hebräische Grammatik kann durch dasselbe viel gewinnen. Man wird sich davon leicht überzeugen, wenn man bedenkt, daß das hebräische Punktationssystem seinen Ursprung größtentheils aus dem Syrisch-Chaldäischen hat, und daß sonst noch Manches in der syrischen Sprachlehre gleiche Entstehung mit vielem in der hebräischen genommen hat. In der Lehre von Veränderung der Vokalen und der Paradigmenlehre kann allerdings dieser Dialekt die besten Dienste leisten. Was er zur Berichtigung der h. Grammatik beytrage, hat Ben. Michaelis gezeigt in Diss. qua lumina syriaca pro illustrando Hebraismo sacro exhibentur, Halae. 1756. 4. Das hebräische Wörterbuch würde überaus viel verlieren, wenn es ohne Hülfe der syrischen Sprache bleiben sollte. Sie bestätigt, beleuchtet, berichtigt hebräische Formen und ihre Bedeutungen. — Wenn Wortbedeutungen auch durch andere Dialekte, besonders den arabischen, bestätigt werden, so nimmt man doch gerne noch das Zeugniß des syrischen darzu, und erhält dadurch noch größere Gewißheit; allein es ist auch der Fall, daß das Syrische, wo Alles uns verläßt, allein aushelfen muß. Außerdem sind die syrischen Uebersetzungen, besonders die Peschito, für den hermeneutischen sowohl, als krisischen Gebrauch bey dem A. T. von dem größten Werth. Eben so kann das Hebräische auch Gewinn vom Chaldäischen erhalten. Man findet darinn oft sehr passende Bedeutungen der hebräischen Wörter; vorzüglich aber im babylonischen Dialekt, der aus dem rein-Hebräischen und Syrischen bestand. Man findet die Bedeutungen, welche z. B. Onkelos und Jonathan den hebräischen Wörtern beylegen, wenn man die übrigen morgenländischen Dialekte, sonderlich den arabischen und syrischen vergleicht, meistentheils bestätigt. Aber die Schriften im Jerusalemschen Dialekt müssen ja mit großer Behutsamkeit gebraucht werden, weil in demselben sehr viele Bedeutungen der Wörter willkührlich angenommen worden sind. Die äthiopische Sprache hat endlich für die hebräische, um doch die

meisten ihrer hülfleistenden Schwestern zu nennen, einen entschiedenen Nutzen, und zwar wieder in Ansehung der richtigern Bestimmung der hebräischen Wörterbedeutungen. Wer des Aethiopischen nicht kundig ist, muß oft des Vortheils entbehren, hebräische Worte, welche aus keinem Dialekt Licht erhalten, zu erklären und sich zu bestimmen. **Ludolf** hat den großen Nutzen des Aethiopischen von dieser Seite in einer besondern Dissertation und in seinem wichtigen Comment. ad Hist. Aethiop. hinlänglich dargethan. Außerdem ist, so wie die chaldäischen Paraphrasen (Targums), also auch die äthiopische Uebersetzung für Bibelerklärung und ihre Kritik wichtig.

Da sich nach dem Tode der hebräischen Sprache Juden um dieselbe verdient zu machen anfiengen, da uns noch sehr vieles von ihren zum Theil schätzbaren Werken geblieben ist, so sind wir verbunden, auch dieses zum Behuf einer Sprache zu benutzen, da sich doch von denen, welche dem Leben der Sprache näher lebten, wenn sie die ausgestorbene Sprache auch noch so verkehrt behandelt haben sollten, immer Einiges erwarten läßt. Wer behaupten wollte, die rabbinische Sprache und Litteratur dürfe gar wohl bey dem hebräischen Sprachstudium und der Erklärung des A. T. vernachlässigt werden, der würde beynah eben sowohl behaupten können, daß die Kirchenväter dem Exegeten des N. Test. nichts nützen könnten. Der verdient also auch in unsern Tagen noch Lob, wo das fruchtbarere Studium der verwandten Dialekte den fleißigen Gebrauch der Rabbinen beynah verdrängt hat, der sich nicht durch Geschmacklosigkeit der Rabbinen abschrecken läßt, das Brauchbare in ihnen auszuheben und dessen Nutzen fühlbar zu machen. Der Talmud und die Schriften darüber sind von einigem Werth für die Wiederherstellung eines besseren Textes der Bibel des A. Test., außerdem können die alten jüdischen Schriftsteller für die Berichtigung der ächten Lesarten, für Auslegung und eigentliche grammatische und lexikalische Kenntnisse gebraucht werden, und müssen eigentlich dafür genützt werden, besonders da viele der gedachten Gelehrten wirklich große Männer, die stetes Andenkens würdig sind, waren, wie **Salomo Jarchi, Abenesra, Kimchi, Maimonides** und andere in Betracht kommen müssen. Auch diejenigen Schriften der Rabbinen, welche nicht um der Bibelerklärung willen geschrieben sind, ihre dogmatischen, moralischen, polemischen, ascetischen, liturgischen, philosophischen, medicinischen, grammatischen, lexikalischen und kabbalistischen Werke, können schon um der Sprache willen einigen Beytrag dem hebräischen Sprachstudium geben, und sollten nicht gänzlich vernachlässigt werden; besonders auch deswegen, weil wir das Mosaische Recht und die bürgerliche Verfassung der Juden besser daraus kennen lernen. Hierbey verdient die **Masora** nicht vergessen zu werden, deren Wichtigkeit in der Kritik des A. T. längst ausgemacht ist. S. unten **Masora**. Von der Entstehung des Rabbinischen werde ich unten noch etwas sagen können.

Kenntniß und Gebrauch vorzüglich der gedachten Mundarten verdiente hier unter den Mitteln, die man zur Erlernung der ausgestorbenen hebräischen Sprache anwendet, am weitläufigsten ausgeführt zu werden. Die übrigen Mittel kommen schon mehr mit dem Studium anderer alten Sprachen überein, z. B. Kenntniß der Sitten, nicht nur der Hebräer selbst, sondern überhaupt der Gegenden um Palästina, Vergleichung des A. T. mit sich selbst u. d. gl. m., wovon der s. **Dav. Michaelis** sehr gelehrt und faßlich gehandelt hat in seiner Beurtheilung der Mittel, welche man anwendet, die ausgestorbene hebräische Sprache zu erlernen, 1757. 8. wobey man über das grammatische Sprachstudium noch brauchen kann, J. W. K. **Links** Schriftchen über das hebräische Sprachstudium, Giessen 1777.

Was den Nutzen des Hebräischen betrift, worüber man wieder neuerdings verkehrte Urtheile zu fällen anfängt, so ist er freylich für den Theologen am größten, obgleich auch andere Arten von Gelehrten denselben für die Vervollkommnung ihres Fachs unter andern Hülfsmitteln zu schätzen haben. Der Theolog soll die Bibel verstehen, hierzu ist hebräische Sprachkenntniß das erste Erforderniß. Der Nothbehelf mit Uebersetzungen der heiligen Bücher ist der beklagenswertheste, und führt bey der Verschiedenheit exegetischer Meinungen nie zu einiger Gewißheit, und kann leicht Zweifel an Offenbarung und offenbarten Lehren zur Folge haben. Weder ein hinlängliches Urtheil über Aechtheit und Göttlichkeit der Offenbarung zu fällen, noch den Sinn derselben zu forschen, kann es genug seyn, wenn man

Digitized by Google

man nur mit den Augen anderer sehen, nie selbst die heiligen Quellen prüfen will. Selbst die Bücher d. N. T. kritisch zu lesen, wie es jedem Gelehrten, der sich mit ihnen abgeben will, obliegt, dazu ist die Kenntniß der hebräischen Sprache und Litteratur unentbehrlich. — — Der Freund der Gelehrsamkeit, der Philosoph, der über die Fortschritte menschlicher Kultur und Kenntnisse Bemerkungen anstellt, der Geschichtforscher, welcher sich in das weite Gebiet der Chronologie, Geographie, der Urgeschichte der Nationen begiebt, der Naturkundiger, der sich um Thiere, Pflanzen, Mineralien des Morgenlandes bekümmert, der Dichter, welcher durch den Ton anderer Völker, besonders des frühsten Alterthums, einen eignen und höhern Schwung erhalten will, diese alle sollten die Bibel A. T. und die Sprache, worinn sie geschrieben ist, nie mit gleichgültigen Augen betrachten. — Man muß rühmen, daß, ob es gleich zu jeder Zeit Verächter (freylich nicht die größten Männer) des Hebräischen gab, ob sich gleich schlechtdenkende Leute zu allen Zeiten gegen dasselbe rüsteten, es doch noch immer seine Liebhaber gefunden hat, und daß die ersten Köpfe, besonders in Deutschland, sich durch die Bearbeitung derselben den größten Ruhm sowohl bey ihren Zeitgenossen, als auch bey der Nachwelt erwerben konnten.

Ich setze noch kürzlich eine Geschichte von dem Gebrauch, welchen man von den Mitteln, welche sich uns für die Erlernung und Verbesserung des Hebräischen darbieten, in verschiedenen Zeitperioden gemacht hat, hinzu. Sobald die hebräische Sprache als eine todte betrachtet zu werden anfieng, beeiferte man sich mit der größten Angelegenheit um ihr Studium. Da man die griechische Uebersetzung der Septuaginta hatte und sie so allgemein brauchte, so wurde dasselbe freylich einigermaßen dadurch gehemmt; doch gab es immer einige, welche ihre Bibel lieber im Original studiren mochten. Es gab doch bis zur Zerstörung des zweyten Tempels gelehrte Juden, gab Schulen und Akademien, worinn das Hebräische gelernt wurde. Nach der Zerstörung Jerusalems und der Zerstreuung der Juden, blieben ihrer doch manche noch in Palästina und Babylon, daher die Schulen, **Jabne**, **Ziphora**, **Cäsarea**, **Tiberias**, und die Lehrer derselben, ein **Rabban Jochanan**, **Jose Ben Kisma**, **Juda Hakkadosh** ꝛc. desgleichen die Schulen zu **Nahardea**, **Sora**, **Pumbeditha**, und deren Lehrer, als **Rab** und **Samuel**, **Rab Ada Bar Miniomi**, **Rab Chasda**, **Epha** und **Abimi** bekannt sind. Die zwischen Juden und Christen entstandenen Streitigkeiten machten bald den Gebrauch des Grundtextes nothwendig, und deswegen vorzüglich konnte die vergötterte Verehrung der alexandrinischen Uebersetzer den großen Schaden nicht mehr stiften. Bis zum siebenten Jahrhundert finden wir noch Christen neben den Juden sich mit d. H. S. beschäftigen. Aus dieser Periode kennen wir einen **Josephus** und **Philo**, die Uebersetzer **Aquila**, **Symmachus** und **Theodotion**, die Verfasser der chaldäischen Paraphrasen, die Talmudisten, Verfasser der syrischen Uebersetzung, **Peshito** genannt, **Origenes**, **Hieronymus** und die **Masorethen**. Nach dieser Zeit war der erwähnte Eifer schon weit schwächer; doch kann man die Periode vom 7ten bis zum 10ten christlichen Jahrhundert nicht gänzlicher Vernachlässigung d. H. S. beschuldigen: Gelehrte Juden wurden aus den Morgenländern nach Europa, vorzüglich nach Spanien vertrieben. Unter den Christen wurde alle Liebe zu den Wissenschaften, folglich auch zum Studium der H. S. durch Dummheit, Aberglauben und Blutdurst gänzlich unterdrückt. Zu **Granada**, **Toledo**, **Cordua** und andern Orten in Spanien gab es gelehrte Akademien der Juden. **Kejara** und **Ben Saruk** zeichneten sich unter den Gelehrten derselben aus. Vom 10ten bis zum 13ten Jahrh. zogen die in dem Orient noch übrigen gelehrten Juden, da ihre Schulen nunmehr gänzlich zu Grunde gerichtet waren, gleichfalls nach Spanien, und zum Theil auch nach Afrika, woselbst sie die daselbst angelegten Schulen in guten Flor brachten, und die H. S. daselbst mit Eifer zu treiben begannen. Itzt sahe man auch zuerst das Hebräische nach Regeln lehren, wozu die Juden durch die arabischen Grammatiker unter den Sarazenen veranlaßt wurden. Ihre Absicht hierbey war ohne Zweifel, das reine Hebräische, welches in der vorigen Periode durch Vernachlässigung des Grundtextes verabsäumt worden war, weit mehr auszubreiten. Dieser Endzweck wurde zwar gut befördert; hatte aber die Folge, daß der **rabbinische Dialekt** sich unerwartet bildete. Man hatte sich schon vorher durch das Lesen des Talmuds stark an das Chaldäische gewöhnt;

da

da man aber itzt wieder das Hebräische damit zu verbinden anfieng, so entstand daraus eine Mischung beyder Mundarten, welche die rabbinische Sprache genannt wurde, weil sie Rabbinen erfunden hatten und sie die ordentliche gelehrte Sprache der Juden wurde. Christen gab es gar nicht, die sich mit dem Hebräischen beschäftigen mochten. Unter den Juden blühten **Saadias Gaon**, welcher die erste H. Grammatik versuchte, weiter **Rabbi Juda Ben David, Rabbi Aaron Ben Mose, Rabbi Moses Ben David, Rabbi Salomo Jarchi, Rabbi Moses Kohen, Abenesra, Kimchi, Maimonides, Benjamin von Tudela**, zu denen man noch manche setzen dürfte — Bis zum 16ten Jahrh. blieben die Juden noch immer eifrig, ob ihnen gleich große Verfolgungen hinderlich wurden. Die Christen ermunterten nun auch endlich wieder aus ihrem langen Schlummer. Und wodurch wurde dieses Erwachen bewirkt? Theils durch den Uebertritt gelehrter Juden zur christlichen Religion, theils durch ein Edikt des Pabsts Clemens V. auf der K. Versammlung zu Vienne, daß das Hebräische auf allen Universitäten docirt werden sollte, theils auch wohl durch die Erfindung der Buchdruckerkunst. Man kennt vom 13ten bis zu Anfang des 16ten Jahrh. die Namen **Joseph Ben Caspi, Isaak Ben Salomo, Aaron Karaita, R. Levi Ben Gerson**, oder nach den Anfangsbuchstaben seiner Namen **Ralbag, Moses Ben Chabib, Don Isaak Abarbanel, Elias Levita, Raymundus Martini, Nikolaus de Lyra, Wessel, Reuchlin** und m. a. Seit dem 16ten Jahrhundert verminderten sich die eifrigen Bearbeiter der hebräischen Litteratur unter den Juden, deren ganze Gelehrsamkeit nun die jämmerlichste Gestalt gewann, worinn wir das beklagenswerthe Volk noch zu unsrer Zeit sehen. Auch schätzbare Juden, als die Mendelssone, Herze, Hirschel, Behre, die sich nach Christen in der hebräischen Litteratur, wie ehemahls Christen nach Juden, bildeten, haben in exegetischen Dingen keine Stimme, die etwas entscheiden könnte. **Luthers** und **Zwinglis** Verdienste um das Hebräische sind unschätzbar in dieser Periode. Der Aberglaube wurde itzt großentheils verbannt, die Wissenschaften erhielten Gönner und Beförderer, und hiervon mußte d. H. S. allerdings großen Nutzen ziehen. **Reuchlins** Ansehen und der Gebrauch seiner Schriften halfen das Meiste. Die Juden thaten, wie schon gesagt worden ist, soviel als gar nichts. Auch im 17ten Jahrhundert fuhr man das Hebräische zu treiben unermüdet fort. Man hieng nur immer noch zu sehr an der durch Juden in Gang gekommenen Methode. Noch war zu wenig Gebrauch von den verwandten Dialekten. Zwar fehlte es nicht an Leuten, welche sich wirklich mit denselben bekannt gemacht hatten; die aber zu furchtsam waren, sie anzuwenden, oder nicht Einsicht genug hatten, um zu begreifen, daß die hebräische Sprache so genau mit ihnen verwandt wäre. Diejenigen, welche noch einzig hiervon eine Ausnahme machten, waren nicht unter den Deutschen, sondern unter den Franzosen und Engländern; vorzüglich aber den Holländern. Hätte man schon itzt die Erlernung des Arabischen und der andern Sprachen nicht für so unaussprechlich schwer gehalten, so würde das vorige Jahrhundert, so wie die erste Zeit des 18ten, schon auf die Bahn gekommen seyn, worauf wir itzt stehen, wenn sie auch noch nicht so weit darauf fortgerückt wäre. Die Männer, welche sich im achtzehnten Jahrhundert verdient machten, und sich noch itzt Ruhm im Fach der Bibelerklärung des A. Test. erwerben, sind so bekannt, daß es unnöthig scheint, ein Verzeichniß ihrer Namen noch beyzufügen. **Sebastian Münster, Val. Löscher, Salomo Glassius, Benj.** und **Heinr. Michaelis, Albertus Schultens, de Rossi.** Zu diesen hat man noch weit mehrere hinzuzusetzen, die itzt nicht mehr leben, als **Coccejus, Schrei, Walton, Castellus, Lowth, Capellus, Rich. Simon, Joh. Chr. Wolf, Simonis** und **Joh. Dav. Michaelis.** — **Albert Schultens** hat unter diesen überaus viel geleistet. Ihn muß man den großen Instaurator der hebräischen Sprachlehre und der Wörterbücher nennen. Sein **Clavis Dialectorum** war für Anfänger eines ächten hebräischen Sprachstudiums bisher der beste Führer. Seine Origines sind, so wie seine biblischen Kommentare, Werke der größten Gelehrsamkeit. Die Nachahmung, die der große Holländer in Deutschland fand, gab uns erst wieder das wahre Studium der hebräischen Sprache. In anderer Rücksicht, wenn wir auf eigentliche Bibelerklärung und exegetische Hülfswissenschaften sehen,

hat

Digitized by Google

hat auch eben sowohl Joh. David Michaelis der hebräischen Litteratur eine ganz andere Gestalt gegeben. Und unsere Zeit hat ausser dem Verdienst um hebräische Herleitung der Wörter, um Berichtigung der Wortbedeutungen und um Kritik auch noch das, die h. Schriftsteller mit mehrerem und besserem Geschmack, als es ehemahls geschah, zu lesen, und auf die Schönheit ihres Gewandes aufmerksamer zu machen.

Es läßt sich kaum beschreiben und glauben, welche verkehrte Methode man bey dem Hebräischen eingeschlagen hat, und zuweilen noch einschlägt. Es läßt sich nicht denken, wie mannigfaltig der Misbrauch bey der H. S. seyn kann, und stets war! Wollte man doch aus vorgefaßter irriger Meinung die sämtlichen Sprachen in der Welt gar bequem in der hebräischen wiederfinden; waren andere doch zu voll von der Vorstellung von der Heiligkeit der H. S., als daß sie Mittel, die man bey andern Sprachen anwendet, auch bey der H. S. hätten einschlagen wollen. Man hatte auch wohl eine gar zu steife Anhänglichkeit an der Masora, an Talmud und Rabbinen. Man hat ehemahls sogar in Figur und Ordnung der Buchstaben mehrerley Geheimnisse gesucht, und noch itzt strebt man zuweilen allzueifrig nach Emphasen. Und so giebt's viele schwache Seiten, welche man bisher zeigte, und grobe Fehler, welche man nur zu häufig begieng. — — Der sicherste Weg, welchen Alb. Schultens zuerst recht zeigte und gangbar machte, ist die Bekanntschaft mit den übrigen orientalischen Dialekten, und ein anhaltendes Studium der Kritik. — An Hülfsmitteln für die H. S. gebricht's wohl nicht, obgleich dieselben noch sehr verbessert werden können. Die besten Wörterbücher, welche wir haben, sind ungefähr folgende: Cocceji Lexicon hebraicum et Commentarius sermonis hebraici et chaldaici, post Johann. Coccejum et Johann. Henricum Majum longe quam antehac correctius et emendatius edidit Jo. Christoph. Frieder. Schulz., Lipſ. 1776. Tom. II. Eine noch sehr vermehrte Auflage erscheint von dem nämlichen zweyten Editor seit der Ostermesse 1793., von welcher man sich mit Recht viel versprochen hat. Joh. Simonis Lexicon manuale hebraicum et chaldaicum, Halae, 1761. Herr Hofrath Eichhorn hat nun schon lange eine neue Auflage davon versprochen, welche ungemein viel erwarten läßt. In Castellis Lexico heptaglotto ist das hebräische Wörterbuch, wie d. s. David Michaelis so oft mit allem Recht erinnert hat, sehr vortreflich. Was man in allen, auch in Simonis und Coccejus vergeblich suchte, war oft hier zu finden. Es ist gut, daß es nun besonders mit Michaelis Supplementis versehen, abgedruckt worden ist. Michaelis Supplem. ꝛc. Tom. IV. und Hezel's kritisches Wörterbuch der hebräischen Sprache, wovon das erste Bändchen, Halle 1793. erschienen ist, sind nicht Lexika, worinn alles steht, sondern welche die bisherigen Lexika berichtigen. — Was Sprachlehren betrift, so sind folgende zu bemerken: Alb. Schultens Fundamenta ling. hebr. Lugd. Bat. 1737. 4. ein Auszug zu Bremen, 1753. 8. Schroeder institutio ad fundamenta linguae hebraeae, Fr. 1778. 8. Hezel's ausführliche hebräische Sprachlehre, Halle 1777. 8. wovon ich einen Auszug zum Gebrauch beym Unterricht verfertigt habe, Detmold 1787. Mit der Hezel'schen Sprachlehre ist dessen hebräische Nominal-Formenlehre zu verbinden, Halle 1793. desgl. seine Institutio philologi hebr. Halle 1793. L.

Hebräer. (Brief.)

Der Brief an die Hebräer gehört unter diejenigen BB. d. N. Test., worüber am meisten gestritten worden ist. Nicht nur war man verschiedner Meinung über den Verfasser desselben, sondern man stieß sich auch oft an dem Inhalt und den jüdischen Vorstellungsarten, welche darinn herrschten. Wer ihn erklären will, muß ganz mit jüdisch-theologischen Vorstellungen bekannt seyn, und darf nie den Gesichtspunkt des Verfassers seinem Auge entrücken. Setzt man sich in die Lage desselben, wie er seiner Absicht gemäß mit Judenchristen redet, wie das vielleicht der beste Weg war, diese Menschen, die noch ganz an jüdischer Denkungsart klebten, dem Christenthum getreu zu erhalten, welche, wenn sie so auf einmahl zu derjenigen Vorstellungsart, wie sie dem Evangelium gemäßer ist, geführt werden sollten, ihre ehemahlige Religion leicht der neuen veredelten vorziehen konnten, so wird man nicht mehr so viel Abschreckendes im Briefe gewahr werden; wenigstens den wahren Gesichtspunkt finden, aus welchem man ihn ansehen und studiren muß. Will der Verfasser, welcher die Absicht hat, hebräi-

bräische Christen zur Beständigkeit in der Religion Jesu zu ermahnen, und vor dem Rückfall zum Judenthum zu verwahren, die Erhabenheit des Stifters des Evangeliums zeigen, so vergleicht er ihn mit dem Hohenpriester des A. Test., der Person, worunter sich ein Jude so viel Heiliges und Großes dachte, und zeigt die Vorzüglichkeit des ersteren; will er die Anstalten, welche Jesus zum Besten des Menschen gemacht hat, und die herrlichen Folgen seines Todes darstellen, so braucht er dazu wieder Vergleichungen mit Gottes Veranstaltungen durch Cerimonien des alten Bundes, um durch diese Einkleidung den jüdischen Kopf noch eher zum Nachdenken über die Lehre des Evangeliums zu führen, und um den mit so vielen Vorurtheilen für den jüdischen Gottesdienst eingenommenen durch Hülfe ihrer Ideen die Vorzüge der neutestamentlichen Religion tief einzuprägen. Kurz, der Verfasser richtet sich ganz nach den Vorstellungen seiner Landsleute, und versucht durch die Art von Einkleidung, die er wählt, sie eher zu gewinnen.

Aber, wen hat man für diesen Verfasser zu halten? Eine schwer zu beantwortende Frage, welche auch auf so verschiedene Weise beantwortet worden ist. Die gewöhnlichste Meinung, welche auch viel für sich haben möchte, ist, daß Paulus den Brief geschrieben habe. Ein großer Theil der alten christlichen Kirche behauptete dieses, und wir haben wichtige Zeugnisse, nach welchen der Brief dem erwähnten Apostel gehört. Indeß wollte die abendländische Kirche lange nicht annehmen, daß Paulus dafür gelten könnte. Aber Hieronymus, der gelehrteste Mann seiner Zeit in der Kirche, dachte doch anders! Betrachten wir sein Urtheil genauer, so finden wir dasselbe doch nur als Privaturtheil Eines Mannes, nicht als die herrschende Meinung seines Zeitalters. Dieses dachte dem Barnabas, dem Clemens von Rom, auch wohl dem Evangelist Lukas den Brief zu. Schon vor Hieronymus, im zweyten und dritten Jahrhundert, wollte man den Brief nicht als paulinisch anerkennen. Bey den Morgenländern war man anderer Meinung: hier zog man's gar nicht in Zweifel, daß der Brief an die Hebräer von Paulo herkäme. Die Verschiedenheit der Meinungen in dieser Sache ist in den folgenden Zeiten geblieben. Große Männer waren der Meinung, daß Paulus, nach dem Zeugniß der orientalischen Kirche, Verfasser wäre. Z. B. Michaelis; s. dess. Einl. ins N. T. S. 11. 2. der Ausg. von 1777. und Einl. zu dessen Erklärung des Briefs an die Hebr. Er glaubt, Paulus habe kurz nach seiner Befreyung aus der römischen Gefangenschaft an Christen zu Jerusalem, und zwar Anfangs in hebräischer Sprache geschrieben, da denn hernach der Brief von einer unbekannten Hand in's Griechische übersetzt worden sey. Herr D. Storr in s. erl. Br. Pauli an d. Hebr. 1789. ist der Meinung, der Brief sey nicht nur vom Apostel Paulus, sondern er zeigt auch mit eben so vielem Scharfsinn als Gelehrsamkeit, daß Paulus diesen Brief, zugleich mit dem an die Galater, an dieselben gesandt habe. Diesemnach wäre er ein zunächst an die in Galatien lebenden Judenchristen bestimmter Brief gewesen. Andere hingegen lassen das Schreiben an Judenchristen in Macedonien, wieder andere an solche in Kleinasien ergehen, eben an diejenigen, an welche Petrus schrieb. Wüßten wir einmahl mit mehrerer Gewißheit, daß Paulus den Brief an die Hebr. schrieb, so ließ sich die christliche Gemeinde, an welche er seinen Brief richtete, wohl noch weit eher ausmachen. Die Gründe wider und für Paulus als Verfasser des Briefs an die Hebräer sind hauptsächlich die sogleich folgenden. Man lese darüber die vollständige Einleitung in den Brief an die Hebräer, vom Herrn Pr. Ziegler, Göttingen 1791. welche mit dem von Storr erl. Br. Paul. a. d. H. verbunden ist, und Heinrichs Einleit. zu s. erkl. Brief an die Hebräer.

Gegen die Meinung, welche Paulus den Brief an die Hebräer, und zwar im eigentlichsten Verstand, zuschreibt, streitet 1) Sprache und Schreibart. Wer mit Paulus übrigen Briefen bekannt geworden ist, wird kaum glauben können, in den Hebräern den nämlichen Schriftsteller noch zu lesen. Paulus müßte, wie man vielleicht erwartet, wohl mehr hebraisiren, als sonst, weil er an noch eben gewesene Juden schreibt; aber das ist der Fall gerade nicht, der Stil ist so rein Griechisch, als irgend in einem neutestamentlichen Buch, die Apostelgeschichte ausgenommen. Paulus, der sonst sehr hellenistisch schreibt, verleugnete sich also, da, wo er die mehrste Ursache hatte, in seinem gewöhnlichen Stil zu bleiben, in einem Schreiben an ehemahlige Juden, da ändert er seine Schreibart am meisten, wo

er

Digitized by Google

er soviel jüdische Ideen vorträgt. Wie ist das zu verstehen? 2) Macht der Verfasser des Briefs an die Hebräer Gebrauch von Stellen des A. Test., so findet man damit, wie sie Paulus benutzt, nichts Aehnliches, nimmt man das aus, was sich bey jedem Juden zeigen würde. 3) Der Brief an die Hebräer hat nicht die Ueberschrift und den gewöhnlichen Gruß, wie beym Anfange der andern paulinischen Briefe. Paulus nennt sich allemahl vor seinen Briefen und charakterisirt sich nach seinem Beruf in der Kirche gegen die falschen Vorstellungen, welche seine Feinde von ihm zu machen pflegten. Man sagte, er ließ Namen und Gruß deswegen weg, weil sein Name den Juden, wegen des Abfalls von ihrer Religion, verhaßt war. Allein, da er an dermahlige Christen, nun nicht mehr Juden, schreibt; wie kann man sich dergleichen denken? 4) Im Kanon steht der Brief nicht unter den übrigen des Apostels Paulus, sondern so abgesondert von denselben, so weit hinter ihnen. Dieser Zweifel ist wohl von geringerer Bedenklichkeit, als die übrigen.

Man bedenke aber auch die Gründe und Umstände, welche für die Meinung sind, daß Paulus den Brief an die Hebräer geschrieben habe. Hier nur das Wichtigste, Z. B. 1) Kap. 13, 23. zeigt deutlich, daß Timotheus damahls ordentlicher Weise um den Apostel war, obgleich damahls gerade verreist, vermuthlich vom Apostel selbst verschickt. Sehr natürlich erinnert dieses an den Apostel Paulus. 2) Im Schluß Vers 24. bestellt der Apostel einen Gruß von den Christen in Italien. — Auch dieß (wenn gleich einige würdige Gelehrte haben zeigen wollen, daß darunter nicht gerade in Italien wohnende Christen verstanden würden) erinnert an ebendenselben Apostel. 3) Petrus (2 Petr. 3, 15.) bezieht sich, wie wohl nicht leicht geleugnet werden kann, auf diesen Brief, und nennt ihn einen Brief des Apostels Paulus. — Also sind Gründe auf beyden Seiten vorhanden, die beyde sehr stark sind, und die vielleicht, wenn man nicht mit einer dritten Meinung ins Mittel tritt, schwerlich entkräftet werden können. Und das könnte vielleicht dadurch geschehen, daß man annähme, die Ideen des Briefs wären von Paulus; allein einer seiner Schüler und Schreiber habe ihn aufgesetzt. Alsdann ließen sich die Zeugnisse, selbst das von Petrus hiermit vereinigen, so wie sich begreifen ließe, wie Sprache und Schreibart gar nicht paulinisch wären. Freylich ist dieses bloße Vermuthung, welche uns eben so frey steht, als anderer ihre freye Entscheidung. Origenes war schon dieser Vermuthung. Es ist hier nicht der Ort, wo man nur die gewöhnlichsten Vorstellungen sucht, dieß aus einander zu setzen.

Man muß immer sagen, daß, wenn eine solche Hypothese nicht glücklich durchgeführt werden kann, Stil, Sprache, Plan und mehrere Umstände Paulo den Brief absprechen. S. insonderheit Semlers Prolegom. zu der Baumgartenschen Erklärung des Briefs. L.

Hebräische Puncte.

S. Vokalzeichen.

Hebraismen.

S. Alexandrinischer Dialect.

Hebron.

Hebräisch חֶבְרוֹן, Chebron, Χεβρων. Eine der ältesten u. merkwürdigsten Städte von Kanaan, welche südlich von Jerusalem etwa 7 Stunden entfernt war. Ihr älterer Name Kiriath Arba, קִרְיַת אַרְבַּע, bey den LXX. πολις Αρχωβ und Κιριαθ Αρχοβ, 1 Mos. 23, 2. 35, 27. Jos. 15, 54. 20, 7. Kiriath heißt Stadt, und der Zusatz Arba soll sich von einem Höhlenbewohner dieses Namens, dessen Jos. 14, 15. gedacht wird, herschreiben. Besser erklärt man die hebräische Benennung durch Vierstadt, weil dabey wahrscheinlich auf 4 Viertheile derselben gesehen wurde. Die Rabbinen fanden bey diesem Namen ein Spiel für ihren kindischen Witz, indem sie auf den Gedanken geriethen, die Benennung schriebe sich von 4 Erzvätern und dessen Weibern her, welche hier begraben worden wären, und dachten sich als solche Adam, Abraham, Isaak und Jakob, nebst ihren Frauen, Eva, Sara, Rebekka und Lea. Ob es gleich wahr ist, daß 6 von diesen Personen hier begraben sind, so wird es doch Niemand von Adam und Eva beweisen können.

Der spätere Name der Stadt, der aber doch bereits zu Mosis Zeit existirte (1 Mos. 23, 2. 35, 27.), war also Hebron, der Chebron geschrieben seyn sollte. Einer von Kalebs Söhnen Hebron hieß, und dem Vater die Stadt eigenthümlich ge-

geben wurde, so dachte man, jener hätte ihr den Namen gegeben, welcher dennoch schon früher in den Schriften Mosis gefunden wird. Chebron ist wohl von חבר, vereinigen, verbinden, zu deriviren, und bedeutet, wie schon Cyrillus (Homil. paſch. XXIII.) bemerkt, Vereinigung S. Bachiene hist. ꝛc. Beschreib. ꝛc. Band 2. Th. 2. S. 314. f.

Diese Stadt wurde in mehr als einer Epoche der Israelitischen Geschichte denkwürdig. Die Stammväter der Israeliten hatten hier ihre Wohnsitze, oder weideten um Hebron ihr Vieh, z. B. Abraham nach 1 Mos. 13, 18. 14, 13. — Hier war es, wo dieser 5 gegen ihn vereinigte Könige besiegte, 1 Mos. 14, 1. ff. wo er die vortrefliche Unterredung mit Melchisedech hatte, wo er mehrmahls die wichtigsten Verheissungen von Gott in Ansehung seiner Nachkommen empfieng, wo ihm Ismael von der Hagar geboren wurde, wo ihm die Gottheit alle Verheissungen, besonders eine zahlreiche Nachkommenschaft unter der Bedingung, wenn er die Beschneidung bey seinem Hause einführen würde, bestätigte, wo Sara ihre Niederkunft mit einem Sohne angekündigt wurde, wo Abraham einer außerordentlichen Erscheinung (Kap. 18. folg.) gewürdigt, und ihm der Untergang von Sodom, Gomorra ꝛc. bekannt gemacht wurde. Nach 4 Mos. 13. kamen die von Mose ausgesandten Kundschafter nach Hebron, wo sie Leute antrafen, welche in Höhlen wohnten. Hierbey wird die Bemerkung gemacht, Hebron sey schon 7 Jahre vor dem ägyptischen Zoan, oder Tanis, der Residenz der alten Pharaonen, erbaut gewesen. Dieses Rekognosciren im Lande, wobey Hebron schon den Israeliten bekannt wurde, geschah 38 Jahre vor der Eroberung des Landes Kanaan. — In dem Verzeichniß der königlichen Städte dieses Landes, Jos. 12, 10. kömmt es als die fünfte Stadt in der Ordnung vor. Es hatte nach Jos. 10, 36. f. seine eigne Toparchie, und der Bezirk, welcher es umgab, war unter seinem Gebiet. Zur Zeit, da die Israeliten in das Land Kanaan einrückten, hatte die Stadt einen König Namens Hoham. Dieser war unvorsichtig genug, dem Bündniß, welches die Könige von Jebus, Jarmuth, Lachis und Eglon unglücklicherweise wider die Gibeoniten schlossen, beyzutreten. Josua besiegte die Verbündeten, und Hoham wurde nebst ihnen auf der Flucht eingeholt und aufgehängt. Hebron wurde damahls mit Sturm erobert, und die noch übrigen Einwohner wurden nach dem strengen Kriegsrecht alter Zeiten niedergehauen, Jos. 10, 36. 37. Die Stadt, so wie sie nun israelitisch wurde, erhielt die Familie Kalebs eigenthümlich, weil ihr Stammvater, einer von jenen in das Land vor 40 Jahren geschickten Kundschaftern, einen wahrhaften Bericht von demselben ertheilt, und dadurch den durch die falschen Nachrichten der übrigen beynah entstandenen Aufruhr noch einigermaßen zurückgehalten hatte, Richt. 1, 20. In der Folge mußte mit andern Städten des Stamms Juda auch Hebron an den Stamm Levi abgetreten werden, da es den Kehathiten zu Theil wurde, Jos. 21, 11. — Wie sich's von der Zeit mit den Ansprüchen der Nachkommen Kalebs auf Hebron verhielt, davon lesen wir Einiges Jos. 21, 12. vergl. 1 Chron. 6, 55. f. — Und nun wurde es zu einer der 6 Freystädte des Landes gemacht, wo diejenigen bey den Priestern einen Zufluchtsort fanden, welche unglücklicher Weise aus Unvorsichtigkeit einen Menschen getödet hatten, Jos. 20, 7. 21, 11. 4 Mos. 35, 13. ff. Die übrigen Freystädte waren Kodes, Sichem, Bezer, Ramoth und Golan, von welchen drey auf der westjordanschen, drey auf der ostjordanschen Seite des Landes lagen. — David machte sogleich nach seiner Thronbesteigung Hebron zu seiner Residenz, den Ort, wo er sich schon oft aufgehalten hatte, und welchen er schon ehemahls durch Uebersendung eines Theils der Beute von den Amalekitern ehren wollte, 1 Samuel. 30, 31. — David wurde nämlich damahls nur von dem Kanton Juda als König erkannt, und Hebron war als sehr gelegene Residenz gerade mitten in demselben. Achthalb Jahre blieb der Ort seine Residenz, 2 Sam. 2, 11. 5, 5. — Hebron war der Ort, wo Absalom nicht ohne Grund glaubte, daß sein Vorsatz zu einer Empörung gegen seinen Vater am ersten ausgeführt werden könnte. Er muß an diesem Ort, wo er geboren war, auf einen starken Anhang gerechnet haben. Der Erfolg schien auch wirklich der Absicht des Prinzen zu entsprechen, s. 2 Sam. 3, 2. 4. 5. 15, 7. 10. 12. — Während des Babylonischen Exils bemächtigten sich die Idumäer der Stadt Hebron; Judas Makkabäus war's erst, welcher sich der Stadt wieder bemächtigte, 1 Makk. 5, 65. f. — Endlich wurde

sie

Digitized by Google

sie vom römischen Feldherrn Cerealis, welcher unter Vespasians Oberkommando ein Truppenkorps anführte, gänzlich zerstört, und ihre sämtlichen Bewohner getödet. Jol. de bell. jud. lib. I. c. 7. — Von dieser Zeit sehen wir stete Unruhe im jüdischen Staat, und diese ließ es wohl nicht zu, daß eine so beträchtliche Stadt wieder aufgebaut wurde. Sie blieb demnach in ihren Trümmern liegen, und gerieth in gänzliche Vergessenheit.

Es giebt nun heut zu Tage noch ein Hebron, welches aber sicher von dem alten ganz verschieden ist. Man hat unter den Christen manche seltsame und unstatthafte Meinungen in Ansehung Hebrons in spätern Zeiten gehabt. Es soll unter andern sogleich nach seiner Einäscherung wieder aufgebaut worden seyn, soll die Vaterstadt Johannes des Täufers geworden seyn, und dieser soll daselbst seine Taufe angefangen haben. Man hatte dabey die altchristliche gute Meinung, die beyden sich respondirenden Sakramente (wie man damahls die Beschneidung und das jüdische Osterlamm nannte) in eine merkwürdige Verbindung zu bringen. Eine junge Sage, welche unter palästinischen Christen mündlich fortgepflanzt wurde. Als das neue Hebron erbaut wurde, war Johannes der Täufer nicht mehr in der Welt, und das Christenthum war in dieser Gegend schon fest gegründet. Hebron wurde schon bald zu einem Priorat erhoben, und hatte die Ehre, daß abendländische Christen es zu einem bischöflichen Sitz erhoben. Die Stadt liegt itzt in einer flachen Gegend, in einem wahren Thale, wie mehrere Reisende, z. B. Tudela, Saligniaco u. a. m. berichten. Das alte Hebron aber war ja auf einem Berge gebaut; wie stimmt das mit der Sage überein, daß man Hebron sogleich wieder an seinem alten Platz aufgebaut habe? Dieses alte Hebron war ein beträchtlicher Ort des Kantons Juda, und geraume Zeit der Sitz eines Königs (siehe oben); das itzige ist nichts weiter, als ein unansehnliches Dorf, worinn sich Araber und einige arme Juden aufhalten; Christen aber nicht geduldet werden. Schade für die Stadt, wo gleichsam — ehemahls das Christenthum seinen Anfang genommen haben soll! — Die Araber, die es bewohnen, nennen's El Kalil.

Es giebt hier noch einen Ort, die Wüste Johannis genannt; es ist die bergichte und rauhe Gegend zwischen Hebron und Bethlehem. Von hier wird, nach dem Bericht der Reisebeschreiber, Dibs oder Weintraubensyrup in Menge nach Aegypten geschickt. L.

Hecken und Dornen

erreichen im Morgenlande eine sehr ansehnliche Höhe, und können, da sie wegen der brennenden Sonnenhitze sehr dürre sind, wenn Feuer darinnen auskommt, nicht wieder gelöscht werden, 3 Mos. 3, 2. Auch wachsen sie daselbst in Menschenleeren Gegenden sehr häufig. Maundrel (s. Paulus Samml. Th. 1. S. 69.) schreibt von der Ebne Akra, welche sich vom Berge Saron bis zum Karmel erstrecke, wenigstens sechs Stunden weit und mit allem versehen wäre, was sie reizend und fruchtbar machen könne, — daß sie demohngeachtet jetzt, weil sie von niemand angebaut werde, beynahe ganz wüste sey, so daß das Unkraut so hoch darinnen stehe, als ein Pferd. R*.

Hefen.

Bedeutet eine dicke, trübe, ungenießbare Materie, welche sich von den übrig gebliebenen Weintrabern auf dem Boden des Weinfasses ansetzt. Die heutigen Morgenländer lassen ihren Wein immer auf den Hefen liegen, und rühren denselben nur beständig um und lassen ihn brausen. Hieraus erläutert Lukr in seinen biblischen Erläuterungen aus morgenländischen Reisebeschreibungen S. 76. die Stellen der Propheten Jer. 48, 11. Zeph. 1, 12. wo man die Drohung findet, Jehovah werde die Nationen auf den Hefen liegen lassen.

Heft.

1) Ein Handgriff, Handhabe eines Schwertes, wobey man es anfaßt. Richt. 3, 22.

2) Ein Häklein. 2 Mos. 26, 6. 11. 33. 35, 22.

3) Eine Art des Frauenzimmerschmucks der Hebräer. Jes. 3, 18. Hebräisch שבכים. Es läßt sich indessen nicht mit Gewißheit bestimmen, welche bestimmte Art des Putzes man darunter zu verstehen habe, und jeder Erklärer beynahe wagt seine eigene Hypothese. Vielleicht waren es, wie die Etymologie vermuthen läßt, netzförmige Zierathen, aber keine netzenförmige Hauben, wie mehrere annehmen, sondern, weil dieser Schmuck mit den Zierathen der Schuhe verbunden wird, künst-

liche Schuhriemen, welche die Gestalt eines Netzes hatten, und deren sonst unter dem Namen שרוך, 1 Mos. 14, 13. Jes. 5, 27. gedacht wird. S. Bynäus de calceo antiquo Lib. I. cap. 8. Bey den Römern waren netzförmige Schuhe gebräuchlich. Vergl. Rubenius de re vestiaria lib. II. cap. 5. — H*st.

Heide.

Im Gegensatz der Israeliten bezeichnet dieser Ausdruck alle übrigen Nationen, welche unbeschnitten oder nicht der jüdischen Religion zugethan waren. 1 Mos. 10, 5. 2 Mos. 34, 24. 3 Mos. 18, 24. 5 Mos. 9, 4. 5. u. in m. Stellen. Die erste Grundmaxime des Israelitischen Staates war: Verehrung Eines Gottes; eine andere sehr unterscheidende Grundmaxime der Gesetzgebung Mosis bestand darin: die Vermischung der Israeliten mit andern Nationen zu verhindern, um nicht von denselben zum Götzendienst verführt zu werden. 3 Mos. 20, 23. 2 Kön. 17, 8. 15. Auch war es immer die Hauptabsicht Mosis, geborne Israeliten glücklich zu machen und durch ihre Menge mächtig zu seyn. Daß sie indessen mit den Heiden sogar keine Bündnisse haben schließen dürfen, ist nur Vorurtheil, denn in der That wäre dieß in den damaligen Zeiten ein allgemeines Verbot aller Bündnisse gewesen, weil die ganze Welt heidnisch war. In den Gesetzen Mosis ist kein Wort anzutreffen, das die Bündnisse mit heidnischen Völkern überhaupt verbietet, obgleich Moses gegen Cananiter, Amalekiter, Moabiter und Ammoniter, theils einen ewigen Krieg befiehlt, theils die Freundschaft mit diesen einzelnen Völkern untersaget. Wie er von ihnen dachte, so dachte er gewiß nicht von allen Auswärtigen, wie 5 Mos. 23, 4 — 9. zu beweisen scheint, wo er Edomiter und Moabiter sorgfältig unterscheidet. Diese sollten den Israeliten ein Gräuel oder unrein seyn, die Edomiter aber nicht. Die Geschichte lehrt auch, daß David und Salomon mit dem Könige von Tyrus Hiram und der erstere mit dem Könige von Hemath im Bündniß gelebt haben. 2 Sam. 8. 9. 10. — Die Propheten eifern freylich mehrmahls gegen auswärtige Bündnisse, allein dieß bezieht sich nicht auf alle überhaupt, sondern nur auf einige, welche dem Interesse des Staates äußerst nachtheilig waren, wie z. B. die Bündnisse mit den Assyrern und Aegyptern. S. Michaelis Mos. Recht Th. 1. §. 61. S. 268 — 274. — Unter gewissen Einschränkungen erlaubte Moses den Israeliten sogar, eine gefangene Heidin zu heyrathen. 5 Mos. 21, 10. folg. Zwar wird Salomo deswegen getadelt, allein dieser übertrieb die Sache; sein Harem war zu groß; er heyrathete Cananiterinnen, welches verboten war, und ließ sich endlich sogar selbst zur Abgötterey verführen. 1 Kön. 11, 1. 2. S. Michaelis Mos. Recht §. 100. S. 165. folg. — Sonst werden die Heiden bisweilen schlechtweg unbeschnittene genannt, Jer. 9, 26. 10, 2. 3. und Matth. 6, 7. 18, 17. 1 Tim. 5, 8. Gottlose, Ungläubige mit diesem Namen belegt. H*st.

Heilig,

Hebr. קדוש, (Griech. ἁγιος,) „von andern Dingen abgesondert, auserlesen,„ — aus welcher Grundbedeutung des Worts folgende specielle Bedeutungen abzuleiten sind:

1) **zu religiösem Gebrauch bestimmt — von Gott auserkoren — durch Gottes besondere Gegenwart ausgezeichnet.** In diesem Sinne steht ihm das Gemeine, Profane (κοινον) entgegen. So wird geredet von heiligem Geräthe, heiligem Oel, heiligem Zehnten, heiligen Brodten, Erstlingen u. s. w. 2 Mos. 30, 25. 37, 29. 4 Mos. 35, 25. Ps. 89, 21. 3 Mos. 16, 24. 21, 22. 27, 9. 1 Sam. 21, 4. 5. 1 Chron. 23, 19. — auch von heiligen Orten. Dergleichen waren besonders die Stiftshütte, der Tempel, der Berg Zion, Ps. 2, 6. die Stadt Jerusalem, wo Gott seine irdische Wohnung hatte. Jes. 48, 2. 52, 1. vergl. auch Apostg. 7, 33. mit 2 Mos. 3, 5. wo heiliges Land so viel ist, als ein Ort, da Gott Zeichen seiner Gegenwart giebt. Den Israeliten mußten, nach der damahligen Denkungsart, auch noch andere Oerter in Palästina als heilig vorkommen, wo Abraham, Isaak und Jakob ehedem geopfert, Altäre errichtet, und, nach der Sprache der alten Welt, Erscheinungen, d. i. Zeichen und Beweise der ganz besondern Gegenwart — Gottes gehabt hatten; z. B. Sichem, Hebron, Machanaim, Penuel, Betel ꝛc. Hier glaubte man, daß Gott Gebet und Opfer vorzüglich gnädig bemerken werde, vergl. 2 Sam. 15, 7. 12. Allein es sollte, nach 5 Mos. 12, 3. nicht erlaubt seyn, selbst nicht an

Digitized by Google

an diesen für besonders heilig gehaltnen Orten, zu opfern. Dieses sollte gewöhnlich nur an Einem Orte, den sich Gott zum Sitz seines Gottesdienstes erwählen würde, geschehen. Die Hauptabsicht dieses Gesetzes war, durch eine beständige, öffentliche Aufsicht auf die Opfer, dem Götzendienst und anderem Aberglauben vorzubeugen. 3 Mos. 17, 1 — 9. Indessen durften in außerordentlichen Fällen Ausnamen von dieser Regel gemacht, und auch entfernt von Tempel und Stiftshütte Opfer gebracht werden; zumal wenn ein Prophet dieses verordnete: denn sobald dieser Fall eintrat, hatte ja Gott den Ort erwählt. Daher opferte Elias am Vorgebirge Karmel. 1 Kön. 18, 19 — 40. — Die Entwendung solcher Sachen, die einmal Gott gewidmet waren, wurde mit einem Schuldopfer versöhnt; 3 Mos. 5, 15. daher mußten auch die, welche den Gott gebührenden Zehnten nicht gehörig entrichtet hatten, ein Schuldopfer bringen, und zugleich das Entwandte mit 20 Procent Zugabe ersetzen. 3 Mos. 5, 14. folg.

2) **Tadellos, fehllos, ohne Sünde und rein in levitischem Sinne**; weil alles, was zu gottesdienstlichem Gebrauch bestimmt wurde, rein, ohne Fehler und in so ferne tadellos seyn mußte. In diesem Sinne wird das Wort gebraucht a) von den Opfern; Röm. 12, 1. b) von den Menschen überhaupt; 1 Petr. 1, 16. vergl. 3 Mos. 11, 44. 10, 10. c) von den Priestern; 4 Mos. 16, 5. 7. d) von Engeln als verständigen Geistern; Matth. 25, 31. Offenb. 14, 10. e) von Jesu; Apostg. 3. 14. Hebr. 7, 26. f) von Gott selbst. 1 Petr. 1, 16.

3) **Außerordentlich, vorzüglich, vortreflich, majestätisch, von Gott durch besondere Wohlthaten ausgezeichnet**; doch so, daß alsdann die beyden vorhergehenden Bedeutungen nicht allemahl ganz ausgeschlossen sind. — Man scheint sich überhaupt oft ein dunkeles Aggregat, einen dunkelen Hauptbegriff von einigen oder allen angezeigten Bedeutungen gebildet zu haben, wovon jedoch eine gewöhnlich hervorstechend ist — So kommt das Wort heilig vor a) von Jesu Luc. 1, 35. Hier ist das Heilige so viel als etwas Außerordentliches; b) von Gott, welcher der Heilige, d. i. der Majestätische, Herrliche, Erhabene und — Besondere, d. i. Schutzgott, Landesgott — Israels genannt wird; 1 Mos. 35, 2. Ruth 1, 15. vergl. Jes. 6, 3. 54, 5. S. Gott, Gottheit I. Namen Gottes; c) von den Israeliten, welche ein heiliges, d. i. Eigenthums- und Lieblingsvolk Gottes heisen, das er sich zum ganz besonderen Gegenstand seiner Gnade, so wie auch zur Uebung seiner wahren Verehrung aussonderte und erwählte: 5 Mos. 7, 6. 26, 19. 28, 9. 1 Petr. 2, 9. d) von den Christen, welche an die Stelle der Juden, als der bisherigen Lieblinge und alleinigen Verehrer des einzig wahren Gottes traten. Röm. 1, 7. 15, 25. 1 Kor. 16, 1. Eph. 1, 15. — Der heilige Kuß, Röm. 16, 16. ist daher so viel als christlicher, brüderlicher Kuß, welchen sich die ersten Christen als Symbol der Bruderliebe zu geben pflegten. **R*.**

Heilige,

das Heilige. Ein Theil des Tempels. S. unten **Tempel.** **R*.**

Heiligen,

Hebräisch קדש, überhaupt — eine Sache von dem gemeinen Gebrauch absondern, und zum Dienste der Gottheit bestimmen. Dieses Zeitwort kommt in der Schrift vor:

1) **in mosaischem Sinne**; und da ist es a) so viel als — „etwas, einen Menschen, Thier oder andere Sache für Gott, zur Ehre Gottes und zu seinem Dienste bestimmen.„ — Von den Thieren mußte in diesem Sinne eine jede männliche Erstgeburt, und von Menschen eine jede Erstgeburt Gotte geheiligt, d. i. geopfert werden. Die letztere wurde aber durch ein Stück Geldes oder anderes Opfer abgekauft. 2 Mos. 13, 12. 22, 30. 34, 19. 4 Mos. 8, 17. — Der zehnte Theil aller genießbaren Dinge mußte ebenfalls Gott geheiligt oder dargebracht werden. 5 Mos. 14, 22. folg. Aehnliche Gesetze findet man auch bey andern Völkern. S. Livius lib. 39. c. 43. Virgil Aeneid. lib. 1. v. 732. f. l. 5. v. 77. l. 8. v. 279. Tibul lib. 1. eleg. 1. v. 13. 14. In dem angezeigten Sinne ist auch das Wort **heiligen** zu nehmen, wenns vom Sabbath und andern Festtagen gebraucht wird. 1 Mos. 2, 3. 5 Mos. 5, 12. Joel 1, 14. Endlich wird das Wort heiligen in diesem Sinne auch noch von Städten und den Habseligkeiten der Feinde gebraucht, und ist denn so viel als: nachdem der Bann oder Fluch an ihnen vollzogen ist, nachdem sie verheert und verbrannt sind, das darin-

Digitized by Google

darinnen erbeutete Gold und Silber ꝛc. zum Schatz des Heiligthums schlagen. Jos. 6, 19.

b) Daher auch „sich äußerlich, durch Waschen und Anziehen reiner Kleider zum Gottesdienst, zu den Opfern und Opfermahlzeiten bereiten und sich zu dem Ende aller levitischen Verunreinigungen — auch des Beyschlafs — enthalten.„ — 2 Mos. 19, 10. 3 Mos. 11, 44. 4 Mos. 11, 18. Jos. 3, 5. 7, 13. 1 Sam. 16, 5. 1 Chron 16, (15,) 12. Auf ähnliche Art wurden die Priester und Leviten durch allerley Ceremonien der Gottheit geheiligt, d. i. zu ihren Aemtern eingeweiht. 2 Chron. 35, 3. S. **Einweihung. Priester. Hoherpriester.** Und die Nasirs pflegten sich ebenfalls dadurch, daß sie sich gewisser Speisen und Getränke enthielten, und überhaupt aus frommer Meynung eine **besondere** Lebensart führten, Gotte zu heiligen. S. **Nasir.** — Wer eine Gott geheiligte Sache anrühren wollte, mußte auf die Art geheiliget seyn; daher außer den Priestern niemand auf dem Altar opfern, (2 Mos. 30, 29.) ja nicht einmahl etwas von geheiligten Sachen essen durfte. 3 Mos. 6, 18. 27. 22, 15. 17.

2) **Zu daraus abgeleitetem, moralischen, besonders christlichen Sinn** bedeutet das Wort:

a) „sich vor sittlichen Verunreinigungen hüten, von der Sünde entwöhnen, — durch einen andern von ihrer Gewalt und von der Furcht ihrer Strafen befreyt und erlöst werden — und sich darauf ganz Gotte und dem Dienste der Tugend weihen.„ Apostg. 26, 18. 1 Kor. 6, 11. Eph. 5, 26. Hebr. 2, 11. 10, 10. 14. 29.

b) „Den Namen Gottes, d. i. Gott wegen seiner Größe, Majestät und Liebenswürdigkeit erheben, preisen, verherrlichen. So in der ersten Bitte des sogenannten Vater Unsers. R*.

Heiligthum.

So wird genannt:

1) der Tempel und die Stiftshütte, weil man sich diese als Gottes irdische Wohnung dachte, und sie zu seiner Verehrung bestimmt waren. Vergl. den Art. **heilig** und die daselbst entwickelte verschiedne Bedeutungen dieses Ausdrucks. — 3 Mos. 12, 4. 19, 30. Ps. 20, 3. Ps. 134, 2. 150, 1.

2) Der Himmel, aus ähnlicher Ursache. S. 1. — Jes. 57, 15.

3) Die Lehre Jesu, wegen ihrer Vortreflichkeit, Vorzüglichkeit. Matth. 7, 6.

4) Das Volk Israel, (Ps. 114, 2.) als auserkornes Eigenthums- und Lieblingsvolk Gottes. R*.

Hekatomben.

S. **Gottesdienst.** R*.

Held.

I. Eigenschaften eines Helden der alten Welt.

1) Die beyden Haupteigenschaften eines Helden im Alterthum waren: **Geschwindigkeit und Leibesstärke.** Achil, der große Held der Griechen vor Troja, heißt daher in Homers Iliade fast unzähligemahl der Schnellfüßige, und dieß ist sein ordentliches Prädikat, das ihn als Helden damahliger Zeit zeichnet. Eben so heißt auch Aiax, der sich mit Hektorn maß, im zehnten Buch der Iliade zweymahl der Behende und Geschwinde. — Schnelligkeit im Schwingen des Säbels und der Lanze, unterstützt durch Kraft, konnte auch allein dem Fechtenden Sieg verleihn. Wie aber insonderheit auch Schnelligkeit im Laufen ein wesentlicher Charakter des Helden der Vorzeit seyn konnte, sehen wir aus dem letzten Auftritt zwischen Achil und Hektor. (Iliade Ges. 22.) Achil jagt den Hektor dreymahl rund um die Stadt Troja. Beyde laufen mit einer Kraft, die uns in Erstaunen setzt. (S. Vs. 125. folg.) Solche Geschwindigkeit und — sonderlich Schnelligkeit im **Lauf**, setzt schon Kraft voraus. Wie aber vorzüglich Kraft und Leibesstärke einen Helden charakterisiren konnte, sieht man, wenn man nur von der Art der Alten zu fechten einen Begriff hat, leicht ein. Homer giebt sie also dem Hektor, Achil, Aeneas und anderen. Er läßt sie z. B. Steine heben und werfen, die zu seiner Zeit nicht zwey starke Männer hätten bewegen, (Il. 5, 297. f. nach Stolb. und 12, 377. f.) ja nicht einmahl mit Hebeln auf einen Wagen heben können, (Vs. 439. und Ges. 20, 273. f.) den Achil läßt Homer (Il. 21, 26. 27.) zwölf Trojaner aus dem Xantus heraus holen. — Diese beyde hervorstehende Eigenschaften finden wir nun auch in der Schrift, wenn die Helden der alten Hebräer charakterisirt werden sollen. Wenn David in seiner Elegie auf Saul und Jonathan, (2 Sam. 1, 32.) beyde als Helden zeichnen will, so sagt er zuletzt noch kurz: „Sie waren

„**schneller** als Adler; **stärker** als Löwen.„

Im

Digitized by Google

Im 2. Cap. wird Asahel bloß dadurch für einen Helden erklärt, daß er

„schnellfüßig, gleich dem Reh auf dem Felde„ genannt wird. Und 1 Chron. 13, (12,) 8. heißt es von den Helden, die von den Gaditen sich zu David hielten: Sie waren:

„Von Antlitz wie **Löwen**, und **schnell** wie die Reh' auf den Bergen.„

So heißts auch Jerem. 46, 6.

„Nicht entfliehen kann der **Schnelle**, nicht entrinnen der **Starke**;„

und der Prophet wollte nur sagen: „Selbst die Helden unter ihnen können sich nicht retten, werden ein Opfer des feindlichen Schwerts. Vergl. auch Amos 2, 14. mit v. 15. Joel 2, 7. Ps. 18, 34.

2) **Leibesgröße.** Weil in großen Körpern gemeiniglich auch größere Kraft wohnt; so giebt Homer einem großen Helden auch einen großen Körper. Wenn er den fürchterlichen Erytalion vom Nestor erlegen läßt; so läßt er den letzteren sagen: (Il. Ges. 7, 156.)

„Da erschlug ich den **Größten**, erschlug den **Stärksten** der Streiter;
Ausgestreckt bedeckte das Ungeheuer den Boden.

Jeder wird hierbey an den **Riesen Goliath**, d. i. an jenen großen, furchtbaren Helden der Philister denken, den schon seine Leibesgröße als einen kraftvollen Helden ankündigte; ferner an die Riesen vor der Sündfluth, 1 Mos. 6, 4. die ihre Heldenkraft zu ruchlosem Frevel mißbrauchten; an den ungeheuren, furchtbaren König Og zu Basan, dessen eisernes Bette **neun** Ellen lang war; 5 Mos. 3, 11.; an den Saul, der Kopfs länger war, als alle Israeliten, (1 Sam. 9, 2. 10, 23.) und dadurch schon ein gutes Vorurtheil zu einem **tapferen** König gab.

3) **Eine starke, schmetternde Stimme;** als welche gewöhnlich ein großer Mann hat. Bey den alten Helden war sie nothwendiges Erforderniß in der Schlacht. Sie war von Wirkung, wenn sie durchs Schlachtgetümmel durchdrang, seinen Streitern Muth einflößte und die Feinde schreckte. Daher nennt Homer einen Diomed, Hektor und andere Helden: **wackere Schreyer.** Iliad. 2, 408. 3, 81. 15, 686. Und im 8. Ges. v. 91. heißt es von Nestor, der unter Hektors Händen in Todesgefahr war:

— — „Nun hätte der Greis sein Leben verloren;
Hätte nicht schnell Diomed es gesehn, der **wackere Rüfer;**
Fürchterlich schreyend, Odysseus ernannt.„

Hierbey wird man an die Stelle im Hiob (39, 25.) denken, wo es vom Kriegsroß heißt:

„Von fern her wittert's schon die Schlacht,
„Der Feldherren Donner und das Feldgeschrey.„

II. Besondere **Waffen**, deren sich die Helden des Alterthums und der Hebräer im Kampfe bedienten.

1) Vorzügliche Helden, unterstützt durch ausnehmende Heldenkraft, fochten mit **Keulen.** Vom Herkules und Teseus ists sehr bekannt. Areitous heißt davon beym Homer (Iliad. Ges. 7, 9.) der **Keulenschwinger.** Seine Keule führte in der Folge Erytalion, und sie war den Edlen der Pylier so schrecklich, daß, als er sie damit zum Zweykampf herausforderte, keiner sich zu stellen wagte, als der junge Nestor. Aus der Folge sehen wir, daß diese berühmte, fürchterliche Keule **eisern**, d. i. mit großen eisernen Nägeln und Buckeln beschlagen war. (V. 140. f.) Denn so heißts von Erytalion:

„Nicht mit Bogen zog er in den Streit, und nicht mit der Lanze,
„Sondern trennte mit **eisernet Keule** die Reihen der Krieger.„

Hier wird man an Ps. 2, 8. denken, wo der König, Gottes Liebling, als **Held** gezeichnet wird, dessen glücklichen Waffen sich alles unterwerfen muß:

„Begehr' es nur von mir; ich gebe Völker dir
Zum Eigenthum, und zum Besitz der Erde Grenzen.
Zerschmettern sollst du sie, mit **ehr'ner (eiserner) Keule,**
Wie Töpferscherben sie zerstreun.„

2) Daß die großen Homerischen Helden auch mit **großen Steinen** oder **Felsenstücken** stritten, ist schon oben unter I. 1) beyläufig bemerkt worden, und die Iliade giebt uns an die zehn Beyspiele davon. Vergl. 1 Chron. 13, (12,) 2. 2 Chron. 26, 15. — auch Richt. 9, 53. mit Il. Ges. 12. V. 153. wo

von den Griechen, als die Trojaner an ihre aufgeführte Mauer anrückten, gesagt wird:

„Von den Thürmen herab, warfen die Griechen Felsenstücke, sich selbst und ihre Zelte zu schützen ꝛc.„

3) Auch der Schleuder zum gewaltsamen Werfen kleinerer Steine pflegten sich die Helden der Vorzeit zuweilen zu bedienen. Bey den alten Griechen stand sie zwar in geringerem Ansehen; allein von den Lokriern sagt Homer: (Il. Ges. 13. v. 710.)

„Kundig des Bogens und ihrer wohlgewirkten Schleudern,
Kamen sie, diesen vertrauend, gen Ilion, warfen auch häufig
Auf den Feind, und trennten die Phalangen der Troier.„

— Sehr berühmt sind die Balearische Schleudern. Die Schleuder Davids (1 Sam. 17, 49.) darf hier nur genannt werden, um zu zeigen, daß auch die Schleuder unter hebräische Art zu streiten, und unter die Vertheidigungswerkzeuge hebräischer Helden gehöre. Man vergl. Richt. 20, 16. 2 Chron. 26, 14.

III. Helden entschieden öfters durch Zweykampf einen Krieg, — bisweilen auch nur die Schlacht eines Tages. Einer trat aus seinem Heer heraus, und provocirte einen aus dem feindlichen Heer zum Wettkampf. Dieß that Paris, (Il. 3, 20. vergl. 5, 803.) — Hektor, (Ges. 7, 55 — 205.) und endlich entschieden Achil und Hektor, durch den merkwürdigen Zweykampf dieser beyden feindlichen Helden, in welchem Hektor blieb. Man erinnere sich auch an die ähnlichen Vorfälle zwischen Romulus und dem Ceninensischen Könige Arnus; zwischen den römischen Horatiern und albanischen Kuratiern, deren Wettkampf im Angesicht der beyden (römischen und albanischen) Armeen es entschied, welches Volk dem andern künftighin unterwürfig seyn sollte. — Eben so bey den Hebräern! Philistäer und Israeliten zeigten einander die Stirne, und — Goliath, ein furchtbarer Held der Philistäer trat aus seinem Heere hervor, forderte einen aus dem feindlichen Heere zum Zweykampf auf, dessen Erfolg den Krieg entscheiden sollte. Kein Hebräer wagts — bis David endlich den ersten öffentlichen Beweiß seiner Tapferkeit ablegte, und den Philistäerhelden nieder schleuderte. 1 Sam. 17. — Eben so 2 Sam. 21, 15. f. R*.

Heliopolis.

S. On.

Hellenistischer Dialect.

S. Alexandrinischer Dialect.

Helm.

Gehört mit zu den ältesten Kriegsrüstungen. Der Helm oder die Sturmhaube war besonders dazu bestimmt, den Kopf zu bedecken, und wurde gewöhnlich aus Erz verfertiget. 1 Sam. 17, 5. 38. 31, 5. Jer. 46, 4. 1 Macc. 6, 35. S. Schild. Waffen. H*st.

Heman.

So hieß

1) ein Sohn Lothans und Enkel Esaus, 1 Mos. 36, 22.

2) ein Nachkomme Levi's, welcher 1 Chron. 7, 33. f. als ein heiliger Sänger und Spieler oder Tonkünstler, und zwar als einer der drey Hauptsänger der königlich-Davidischen Kapelle — und 1 Chron. 26, (25,) 5. als ein jüdischer Seher, Weiser oder Prophet beschrieben wird, dessen Rathes sich David in gottesdienstlichen Angelegenheiten gerne bediente. Er ist Verfasser des 88. Psalms. R*.

Hemd.

Ist in der Schrift

1) ein ordentliches Hemd.

2) Die Hemden sind in einem großen Theile des Morgenlandes etwas Rares und Kostbares, und lange nicht so gemein als bey uns; sie sind mehr das Eigenthum der Reichen und Vornehmen, als der armen und gemeinen Leute. Nach Shaw (S. 228. nach der Leipzig. Uebers. S. 199.) tragen die gemeinen Araber nichts als wollene Hemden; die Vornehmen aber, nach Arvieux, welcher die Nachricht von den Arabern im Lager eines Groß-Emirs — also von vornehmen Arabern mittheilt, Hemden von Baumwolle und Leinwand. Egmont und Heymann versichern, (1 B. S. 298.) daß sie verschiedene arabische Einwohner von Jaffa (im N. Test. Joppe) fast nackend gehen sahen. Der größte Theil derselben trug weiter nichts als ein Hemde oder ein Paar Beinkleider, und nur wenige eine Art von Mantel, (Heik.) Die Kinder sprangen fast so nackend herum, als sie geboren werden. Sie hatten nichts als kleine Kettchen, einige sogar

Digitized by Google

sogar von Silber, zur Zierrath an den Beinen. Nach Maundrel (Paulus Samml. Th. 1. S. 248.) haben die Araber, Armenier und Türken meist blaugefärbte Hemden, selten weiße, und doch findet sich bey ihnen wenig Ungeziefer, weil sie sich fleißig baden und reinigen. Alles, wie mir dünkt, handgreifliche Beweise vom Mangel an leinen- und Baumwollengeräthe unter dem gemeinen Volke im Morgenlande; woraus man insonderheit siehet, daß das arme Volk in Palästina, gleich dem in der Barbarey, wenig oder gar keine Hemden trägt. Können wir also nicht mit Recht annehmen, daß auch arme Juden in den alten Zeiten sich eben so behelfen mußten, als die Araber noch Heutzutage?

b) Die Hemden der Reichen, besonders des Frauenzimmers im Morgenlande, sind oft sehr schön und prächtig. Savary (deutsch. Uebers. von Schneider S. 104.) sagt von den Hemden der vornehmen Aegyptierinnen: „ihre aus Baumwolle und Seide gemachten Hemder sind leicht und durchsichtig wie Flor.„ Auch Shaw (S. 199.) redet von dergleichen fein baumwollenen Hemden der morgenländischen Frauenzimmer, (aus Byssus, s. Baumwolle.) und schreibt davon: „Die Hemden der Weiber sind öfters von dem reichsten Gaze, mit verschiedenen bunt farbichten Bändern geziert, die auf eine artige Weise an einander gemacht sind.

Im Hebräischen ist das Wort סדין, der Name solcher feinen baumwollenen und seidenen Hemden. Man hat aber dennoch dabey schwerlich allemahl an ordentliche Hemden zu denken. In der Stelle Sprüchw. 31, 24. ist wenigstens, meiner unvorgreiflichen Meynung nach, ganz offenbar nicht ein eigentliches Hemd, sondern das hemdartige, weite, reiche Oberkleid der Morgenländerinnen zu verstehen, welches Luther sehr richtig durch Rock übersetzt hat; wobey man aber nur freylich nicht an die halben Röcke unsrer Weiber denken muß. Das Wort Gürtel, welches als Zugehör zu diesem hemdartigen Oberkleide gleich dabey steht, setzt diese Erklärung außer Zweifel. Savary am oben angezeigten Orte sagt davon: „Ihre langen, freyhängenden Roben werden mit reichen Gürteln von Wolle von Kachemire, (welches die schönste in der Welt und noch feiner als Seide ist!) an den Leib angezogen.„ Diese Oberkleider wurden indessen mit unter dem Namen Hemder begriffen, ohngefähr eben so, wie auch unsre vornehmen Frauenzimmer Schemisen, und selbst unsre Bäuerinnen Ueberhemden als Oberkleider zu tragen pflegen. — Jes. 3, 23. wo der Staat der stolzen jüdischen Damen angeführt wird, scheint aber das Wort סדין die eigentlichen kostbaren Hemden der morgenländischen Weiber zu bezeichnen, wovon die oben angeführten Stellen aus Shaw und Savary handeln; weil hier nichts von einem Gürtel dabey stehet, und noch mehr, weil die hemdartigen Oberkleider in dem vorhergehenden Verse schon mit andern Namen angeführt werden. — Aus den obigen Bemerkungen, von der Rarität und Kostbarkeit der Hemden bey den Morgenländern, erhält übrigens auch noch die Stelle Richt. 14, 12. 13. Licht, nach welcher Simson, bey der Aufgabe des Räthsels, denjenigen dreyßig Feyerkleider und dreyßig Sedinim oder Hemden versprach, die dasselbe auflößen würden; im Gegentheil aber solche von ihnen verlangt. Es erhellet auch daraus, warum nachher die Schlacht, da Simson dreyßig Philister erschlug, um dreyßig Sedinim von ihnen zu erbeuten, den Philistern so wehe that. Denn man sieht daraus, daß die Erschlagenen nicht aus dem Pöbel, sondern dreyßig reiche Personen von Stande und Ansehen gewesen seyn müssen.

2) **Ein leinenes, fein baumwollenes Oberkleid, und besonders ein Fischer-Hemd oder Kittel.** — Vergl. was schon unter Ziff. 1. bey Sprüchw. 31, 24. von den hemdartigen Oberkleidern des morgenländischen Frauenzimmers bemerkt worden ist. — Aehnlichkeit mit den hemdartigen Oberkleidern der orientalischen Frauenzimmer, haben auch die sogenannten Hemden oder vielmehr Kittel der morgenländischen Fischer, als welche ebenfalls wie jene durch einen Gürtel an den Leib gezogen oder umgürtet werden; nur daß sie nicht so lang sind als diese, und nur bis in die Gegend der Knie reichen. — Joh. 21, 7. wird von Simon Petrus gesagt, daß, wie er von Johannes gehört habe, daß die Person am jenseitigen Ufer des Tiberiadischen Meeres Jesus sey, er (NB. er war zu Schiffe!) das Hemd um sich gegürtet und sich ins Meer geworfen habe, (nämlich um schwimmend desto geschwinder zu Jesu zu kommen.) Theophylakt beschreibt das Hemd (ἐπενδύτης) so: „ein leinenes Gewand, das die phönicischen und syri-

schen (man könnte hinzusetzen: arabischen und überhaupt orientalischen) Fischer tragen.„ — Also ein Fischerhemd. Merkwürdig ist, was Niebuhr von diesem Fischerhemd bemerkt, daß es auch umgürtet werde, ganz, wie es in der Stelle beym Johannes heißt. (διεζώσατο) — Niebuhr schreibt: „Die Beduinen dieser Gegend (um Dschidda in Arabien) tragen bloß ein Ihram mit einem Gürtel. Die Fischer und andere gemeine Leute zu Dschidda, tragen weder Beinkleider noch die Ihram, sondern ein weites Hemd mit einem Gürtel um die Hüfte, und in demselben ein kleines Messer, um den Fischen gleich die Kehle abzuschneiden, wenn sie gefangen sind.„ S. Niebuhr Reisebeschr. Th. 1. S. 284. vergl mit der dabey befindlichen Zeichnung auf der 56. Kupfertafel, oder auch den Hezelischen Orion, welchem ein solcher Fischer im Hemd aus Niebuhr vorgesetzet ist. Vergl. auch Ps. 109, 18. R*.

Henker.

Das Amt eines Vollziehers der Lebensstrafen war weder bey den Israeliten, noch bey ihren Nachbarn, so viel wir von diesen kennen, schimpflich, und konnte sogar mit dem Priesterthum verbunden werden. Ein Beyspiel davon unten! Eigentliche Henker oder Scharfrichter gab es daher aus diesem Grunde bey den Hebräern nicht, und man findet nirgends, daß Moses in seinen Gesetzen eines sogenannten Scharfrichters erwähne, ob er gleich dieses Amt aus Aegypten kennen mußte, und es auch nachher unter den Israelitischen Königen wieder auflebte. S. Michaelis Mos. Recht Th. 5. S. 13. folgl. — In den früher Zeiten verrichteten daher entweder die Zeugen oder die ganze Versammlung des Volks das Geschäfte des Henkers. 3 Mos. 20, 2. 24, 14. 16. 25. 4 Mos. 15, 6. Jos. 7, 25. 2 Chron. 10, 18. Luc. 20, 16. Bey den Aegyptern waren vor und zu den Zeiten Mosis, und bey den Babyloniern zur Zeit der Zerstörung Jerusalems, die vornehmsten Trabanten oder Hofbedienten des Königes zugleich die Vollzieher der Strafen und Todesurtheile, und ihr General in allen Ehren Generalprofoß. So heißt Potiphar z. B. der Oberste der Schlächter, (derer nemlich, welche die Menschen schlachten!) oder, mit Hülfe des Arabischen, etwas gelinder: Oberster der Folterer, d. i. der königlichen Leibgarde, welcher das Geschäfte, Todesurtheile zu vollziehen, besonders oblag. 1 Mos. 37, 36. vergl. mit dem, was Dan. 2, 14. von Ariach gesagt wird, und Paulsen über die Regierung der Morgenländer S. 355. S. auch Gefängniß. Gehenkter. — Bey den Israeliten findet man unter der königlichen Regierung dasselbe. Benaja, dieser unter den Helden Davids wegen seiner persönlichen Tapferkeit berühmte Mann, hatte mehrere Bedienungen. Erstlich war er Priester, 1 Chron. 27, 5. vergl. mit Cap. 12, 27. dem General über 24,000 Mann Landmiliz, (a. a. Orte) ferner General über die Leibgarde, oder Kreti und Pleti, 2 Sam. 8, 18. 20, 23. 1 Chron. 18, 17. und endlich Generalprofoß, in welchem Amte wir ihn 1 Kön. 2, 25. 34. 46. sehr geschäftig sehen. So ließ auch Saul die Priester durch den Doeg, der sonst einer der ansehnlichsten Staatsräthe war, töden. 1 Kön. 22, 18. Zuweilen war der Richter auch selbst Scharfrichter, wie Gideon, der die beyden Könige Seba und Zalmuna umbrachte. Richt. 8, 21. — Im N. Test. wird zur Zeit Johannis des Täufers eines Henkers gedacht, der Marc. 6, 27. σπεκουλάτωρ genannt wird. In den ältesten Zeiten hatten die Speculatores bey den Römern das Amt, die Lage der feindlichen Heere auszukundschaften, und die eingesammelten Nachrichten von Wichtigkeit sogleich dem kommandirenden General zu überbringen. Von diesen waren die gemeinen Speculatores verschieden, welche, außer andern Verrichtungen, auch das Scharfrichteramt bekleideten, woher dieß Wort diese beyden Benennungen führet. Vergl. Krebsens Tract. de usu et praestantia hist. Rom. in interpretatione N. Test. pag. 16. 21. —

Henoch.

Ein Sohn Jareds und Vater des Methusalah. 1 Mos. 5, 18. 21. — Moses beschreibt ihn Vs. 22. allein unter den Erzvätern als einen gottesfürchtigen Mann, und will damit ohne Zweifel so viel zu verstehen geben, daß er der frömmste unter allen gewesen sey. Ueberhaupt scheint Gottesfurcht in dem ersten Menschenalter und in der ganzen Zeit vor der großen Ueberschwemmung oder sogenannten Sündfluth, noch gar keinen rechten Eingang haben finden zu wollen. Vergl. 1 Mos. 4, 26. mit Hezels Anm. a. bey dieser Stelle. Um so merkwürdiger

Digitized by Google

diger war Henoch in seinem Zeitalter als ein gottesfürchtiger Mann und eifriger Verehrer der patriarchalischen Religion. Daher auch Moses einigemahl seiner Frömmigkeit gedenkt. Vs. 24. sagt er von ihm: Henoch wandelte mit Gott, und war nicht mehr; denn Gott nahm ihn zu sich.„ d. i. Henoch starb in seiner Gottesfurcht eines unvermutheten schnellen Todes; vermuthlich in der Einsamkeit, ohne daß seine Familie etwas davon wußte. Er kam, ehe man sichs versahe, hinweg, man vermißte ihn, fand auch wohl seinen Leichnam nicht, und dadurch kamen die Seinigen auf den Gedanken, Gott werde ihn, wegen seiner Frömmigkeit, lebendig zu sich in den Himmel aufgenommen haben. Er hatte also einen ähnlichen Tod, wie Moses in der Folge selbst, von welchem es heißt, Gott habe ihn begraben. S. Grab. Der Glaube von lebendiger Versetzung frommer und verdienstvoller Männer in den Himmel, scheint überhaupt der kindischen Urwelt sehr eigen und natürlich gewesen zu seyn. Sapienti sat! — Daß die Juden übrigens auch in späteren Zeiten den Glauben noch gehabt haben, Henoch sey mit lebendigem Leibe gen Himmel gefahren, davon ist Hebr. 11, 5. ein deutlicher Beweiß, wo es heißt: „Durch den Glauben ward Henoch weggenommen, daß er den Tod nicht sähe.„ Denn daß „den Tod nicht sehen„ auch so viel seyn könne als: „die Bitterkeit des Todes nicht schmecken, einen schnellen und sanften Tod haben, ist aus der Luft gegriffen, und die Stellen Matth. 16, 28. Luk. 2, 26. welche man dafür anführt, beweisen gerade das Gegentheil.

Man legt diesem Henoch gewisse Schriften bey, (s. Wolf Biblioth. hebr. T. I. p. 378. Placcius Theatr. anonymorum p. 693. und Lambeccius prodrom. histor. literar. lib. I. c. VII. §. 5. Das Buch Henochs, auf welches im Briefe Judas Vs. 14. gezielt wird, scheint ein apokryphisches Buch gewesen zu seyn, das uns aber nicht weiter bekannt ist, jedoch von den Hellenisten oder griechischen Juden, und daher auch von den Christen noch, welche vorhin Hellenisten waren, wie die apokryphischen Bücher überhaupt, geschätzt wurde. Daß es unächt und dem Henoch untergeschoben sey, leidet keinen Zweifel. Daß die Juden den Henoch unter die Schriftsteller versetzen, hängt genau zusammen mit ihrer Meynung, daß sie ihn für den Erfinder der Buchstaben, der Schreibekunst, Rechenkunst und Sternkunde halten; weswegen sie ihm auch den Namen Metatron, d. i. eines großen Schreibers, beylegen. (S. Hauptmanns Program de Henocho astronomo. Gera 1773.) Die Muhamedaner scheinen ihn aus ähnlicher Ursache Edris zu nennen. (S. Schikard Tarich. Perlar. proem. p. 24. Hottinger Hist. oriental. l. 3. Thesaur. philolog. 1. 2. p. 86. K*.

Heptapla.

S. Origenes.

Heracleensische Uebersetzung des N. Test.

S. Syrische Uebersetzung der Bibel.

Herberge.

Arabisch Chan, (خان) — In den ältesten Zeiten waren alle Orte Herbergen, wo man sich besser als unter freyem Himmel aufhalten, sich ausruhen, bey stürmischer Witterung einkehren und übernachten konnte. 2 Mos. 4, 24. Jer. 9, 2. Vornämlich bediente man sich der Höhlen hierzu. So wohnten Loth und seine Töchter in einer Höhle, nachdem sie Sodom verlassen, und sich in Zoar eine Zeitlang aufgehalten hatten, wie in einer Herberge. 1 Mos. 19, 30. — Jakobs Söhne übernachten auf dem Rückwege aus Aegypten in einer solchen Höhle, wie in einem Wirthshaus. 1 Mos. 42, 27. מלון ist hier nichts anders als מערה. An ein Wirthshaus, darinnen Essen, Trinken, Aufwartung ꝛc. vorhanden ist, darf man, nach dem ganzen Zusammenhang der Geschichte und dem Genius der Zeiten, gar nicht denken. — Dergleichen Höhlen waren und sind noch jetzt Herbergen für Reisende. Sie sind zum Theil sehr groß, und bilden mehrere Abtheilungen, wie besondere Zimmer. Karavanen von mehreren hunderten an Menschen und Vieh finden in denselben geräumigen Platz. So war Tavernier in einer Höhle, wo gegen 3000 Pferde stehen konnten. S. dessen Reisebeschr. S. 70 folg. — Ueberhaupt wußte die Urwelt im ganzen Morgenlande nichts von Wirthshäusern. Die Wohnung des Gastfreundes vertrat die Stelle des Wirthshauses; (s. Gastfreyheit) außerdem mußte der Reisende sogar in Städten unter freyem Himmel bleiben, wenn er sich aus Bescheidenheit ꝛc. des Rechts der Gastfreyheit nicht bedienen wollte;

(1 Mos. 19, 2. 18, 11.) wenn er selbst kein Gezelt mit sich führte; (Jer. 14, 8. vergl. Niebuhr Th. 2. S. 462.) oder wenn ihm keiner ein Nachtlager zu geben bereit war. Richt. 19, 15. Man pflegte daher auch Zehrung und Futter fürs Vieh auf die Reise mit sich zu nehmen. 1 Mos. 42, 25. 27. 45, 21. 23. Jos. 9, 11 — 13. Richt. 19, 19. 1 Sam. 9, 7. In Persien findet man Wirthshäuser an den Landstraßen, jegliches eine Tagreise von dem andern entfernt, aber nichts darinnen als leere gewölbte Gemächer und Ställe, daher man Proviant und Futter mit sich führen muß. S. Olearius pers. Reiseb. B. 4. Cap. 17. vergl. mit den Ostindischen Missionsberichten Th. 3. S. 580. 1. und mit Shaw Pref. p. 14. — Heutzutage trifft man im Morgenlande Wirthshäuser in den Städten, nicht aber in den Wüsten an, die meist eine aus Religiosität gemachte gute Veranstaltung der Muhamedaner sind, und Karwansera heißen. Es waren dergleichen auch schon vor und zu Jesu Zeit vorhanden. Luk. 2, 7. 9. Chardin versteht hier unter der Krippe eine von jenen Höhlen von Stein, oder von gutem Kitt, dergleichen die Perser in den Ställen ihrer Karwanseras haben, die sehr lang, und geräumig genug wären, daß ein Kind darinnen liegen könnte. Denn Krippen hat man im Orient gar nicht, sondern dafür hängt man z. B. den Pferden härne Säcke mit dem Futter an den Kopf. S. Beob. über den Orient Th. 3. S. 145. — Joh. 1, 38. Umstände machten zuweilen öffentliche Herbergen nöthig: so z. B. der Religionshaß, den Juden und Samariter mit einander unterhielten; welche sich daher auch schlechterdings keine Gastfreundschaft unter einander erzeigten. Luk. 9, 53. 10, 33. Joh. 4, 9. Dieser Umstand machte Wirthshäuser nothwendig, und wir finden daher Luk. 10, 34. 35. daß ein mitleidiger Samariter — vermuthlich — einen Juden, in ein solches Wirthshaus brachte. — Inzwischen war doch auch zu Jesu Zeit noch das Recht der Gastfreundschaft weit üblicher, als der Gebrauch öffentlicher Herbergen. Luc. 22, 11. S. Gast. Gastfreyheit. K*.

Hermeneutik.

Man versteht unter Hermeneutik oder Auslegungskunst diejenige Wissenschaft, welche uns lehrt, den mündlichen oder schriftlichen Vortrag eines andern zu verstehen, und mit seinen Worten den nämlichen Sinn zu verknüpfen, den er damit verknüpft hat. Sie ist die **allgemeine Herm.**, wenn sie Regeln giebt, die sich auf alle Arten von Schriften schicken: sie heißt die **besondere Herm.**, die nur Schriften von besonderem Inhalt und Zweck zum Gegenstand hat, u. a. die **biblische**, die **juristische**, die **klassische Hermeneutik**. Die allgemeine Auslegungskunst gehört in die Logik, und beruht, wie freylich auch nach den ersten Grundsätzen jede besondere, auf den aus der Natur der Seelenkräfte hergeleiteten Regeln des Denkens. Die biblische Hermeneutik ist hier allein unser Gegenstand, womit wir zugleich das Allgemeine über die Wortkritik der Bibel verbinden wollen.

Die Hermeneutik der Bibel giebt alle Regeln und zugleich Hülfsmittel an die Hand, welche zur Einsicht des buchstäblichen Verstandes der heiligen Schriften des alten und neuen Testaments erfordert werden. Es ist kaum noch in unsern Tagen zu erinnern nöthig, daß der buchstäbliche Sinn der Bibel so gesucht werden müsse, als wenn gar keine Eingebung existirte. Man weiß, daß die Inspiration weder die Sprache noch die einem jeden Scribenten eigne Schreib- und Vorstellungsart betrifft, welche ganz menschlich sind. Die Schreibart der h. Bücher ist daher auch, wie der Augenschein lehret, nach Zeiten und Personen, von welchen sie herrühren, verschieden. Weiter, wenn Gott selbst, von welchem doch nur ein Theil des Inhalts offenbart worden seyn kann, selbst unmittelbar die heilige Schrift, so wie die Tafel des Gesetzes geschrieben hätte, so müßte dennoch menschliche Sprache und Schreibart darinn herrschen, weil, wenn sich's anders verhielte, diejenigen, für welche diese Schriften bestimmt wurden, sie nicht verstehen würden. Demnach betrachtet die Hermeneutik die Schriften der Bibel als bloß menschliche Bücher.

Die Hermeneutik lehrt also, was man zu thun habe, um den Sinn der Worte recht zu verstehen, wie man stets auf denselben, wo die Worte in mehreren Stellen gefunden werden, zu merken habe, und aus Vergleichung der Stellen auf die richtige Bedeutung kommen müsse. Man weiß, mit wie viel Schwierigkeiten es verbunden ist, in der hebräischen Sprache die richtige Bedeutung der Wörter mit Sicherheit zu finden. Man muß alles aufbieten,

Digitized by Google

bieten, was nur dem Philologen zur Erfindung des rechten Wortsinnes zu Gebote stehen kann. Hierzu gehört, daß man das A. Test. aus sich selbst studiere, und die Stellen mit einander vergleiche, worinn die nämlichen Worte vorkommen, (s. **Parallelstellen**) daß man in einzelnen Stellen auf den Zusammenhang und die Verbindung der Worte und Redetheile auch die Absicht des Redenden merke, (s. **Kontext**) daß man die Bedeutungen in den verwandten morgenländischen Dialekten aufsuche, (s. ins. **Arabischer Dialekt** und **Hebräische Sprache**) daß man nicht bloß bey der Bedeutung, welche die Etymologie an die Hand giebt, stehen bleibe, sondern auch auf die, welche der Sprachgebrauch lehret, Rücksicht nehme. Die Sprache des N. T. ist meist hebräisch-artig, (s. **Alexandrinischer Dialekt**) und erfordert daher Studium des Hebräischen, und übrigens im Allgemeinen die nämliche Bemühung, den Sinn der Worte heraus zu bringen, wie im Hebräischen, ob wir gleich hier nicht mit so vielen Schwierigkeiten wie da zu streiten haben, weil die Sprache, worinn wir arbeiten, noch viele Hülfsmittel hat, und noch in großem Reichthum vorhanden ist, da hingegen die hebräische Litteratur keinen großen Vorrath an Hülfsmitteln zu ihrer Berichtigung in ihrer Gewalt hat, und so reich und ausgebreitet die Sprache der Hebräer in alten Zeiten war, dieselbe uns doch itzt nur noch allein in der Bibel übrig geblieben ist. Der Sinn der Worte, Redensarten und ganzer Stellen der Bibel kann nur **ein einziger seyn**, dieß beweißt die Hermeneutik ohne große Mühe, und warnt vor dem **mystischen Sinn**, welchen man außer dem Litterärsinn noch oft annehmen wollte. S. **Mystischer Sinn**. Sie handelt ferner von den verschiedenen Arten der Worte und Begriffe und deren richtigen Gebrauch; sie zeigt, wie man insonderheit in einer todten Sprache den Sprachgebrauch aufsuchen müsse; (s. **Sprachgebrauch**.) giebt mehrere Hülfsmittel an, wie man dazu zu gelangen habe, nicht allein obige philologische und exegetische, sondern auch die durch Nachdenken und Schließen, und durch das stete Besinnen auf den Lehrvortrag des Verfassers und seine Vorstellungsart statt finden. Bey diesem letzten warnt sie vor dem Mißbrauch der Erklärungsart, die sich nach der Analogia fidei richtet, und erinnert, war, daß man an anzunehmen habe, daß das auf falscher Erklärung beruhen werde, was klaren und ausgemachten Stellen der Bibel offenbar widerspricht; man aber nicht bey der Erklärung irgend das System einer Kirche vor Augen haben dürfe, um dasselbe überall zu finden, und es nicht aus der Bibel heraus zu bringen, sondern vielmehr in dieselbe hinein zu tragen. S. **Analogia fidei**. Vorzüglich aber nimmt die Hermeneutik auch auf den tropischen Sinn der Bibel Rücksicht, zeigt die mehrerley Tropen und die Natur derselben in der Bibel, welche im A. Test. am meisten ein ganz morgenländisches Gepräge haben. Sie warnt, die Tropen ja nicht eigentlich zu nehmen, da mancher in der Bibel nicht vorkommender Lehrsatz von mehreren Partheyen bloß deswegen ist gebildet worden; verlangt aber auch, daß man keine Tropen annehme, wo alles eigentlich nach den Worten genommen werden muß. Hier spricht auch die Hermeneutik von Allegorien, Gleichnißreden, (Parabeln,) Fabeln u. s. w. Will man den eigentlichen Sinn, welcher unter einer Allegorie verborgen liegt, den mystischen nennen, und einen doppelten Sinn, den buchstäblichen und den mystischen gelten lassen, so ist das am Ende nur mit Worten gespielt, und wir haben doch immer Recht, wenn wir behaupteten, es wäre nur Ein wahrer Sinn bey jeder Rede, kein Doppelsinn, nur Eine Absicht, die der Schriftsteller bezwecke, könne statt finden. S. **Allegorie**. Die Hermeneutik beurtheilt die Emphasen der Worte und der Rede, befiehlt, auf den herrschenden Redegebrauch und auf die Absicht des Schriftstellers zu sehen, um nicht in einer veränderten Wortform oder anderen Stellung und Wendung gleich eine verstärkerte Bedeutung oder eine nachdrucksvollere Rede zu finden. Sie ist endlich bemüht, das rechte Verfahren bey Beurtheilung der Scheinwidersprüche der Bibel anzugeben. —

Aber kein Schriftsteller kann hinlänglich verstanden werden, wenn man nicht von den Sitten, Gebräuchen und Meynungen seiner Zeit, auch seinem besondern Charakter, genau unterrichtet ist, daher erfordert die biblische Auslegungswissenschaft, daß man vor der Auslegung eines jeden Buchs, von dem damahligen Zustand der Nation, für welche es geschrieben ist, und sogar denenjenigen, welche derselben benachbart und mit ihr vereinigt waren,

als

Digitized by Google

als von welchen sie Vieles annehmen mußte, — unterrichtet sey, weiter von dem Zeitalter, Lebensart und Charakter des Verfassers. Alles dieses ist von unentbehrlichem Nutzen, wenn man den wahren Sinn der Schriften verstehen will. Mithin erfordert die richtige Auslegung alte Geschichte, Chronologie und Alterthümer, und setzet dieselben voraus. Eine solche Einleitung zur Kenntniß der Bibel wußte man ehedem nicht so zu schätzen, als itzt. Weder die alten Kirchenväter, noch die schalastischen Theologen machten überhaupt einen rechten Gebrauch von den wahren Hülfsmitteln, zum eigentlichen Verstande der Bibel zu gelangen. Aber wer verlangt zu unsrer Zeit nicht überall solche Kenntnisse, als oben erwähnt sind, als nothwendig? Viele große Männer, die mit Genie und ausgebreiteten Kenntnissen versehen waren, setzten die hierher gehörigen Sachen, so viel in einer gewissen Dunkelheit der Entfernung möglich war, in ein ungemeines Licht. Wie gefährlich schien ehemahls der hermeneutische Grundsatz, daß Christus und die Apostel bey ihrem Vorhaben, gereinigtere Begriffe einzuführen, dennoch bey ihrem Vortrag sich noch manchmahl nach den Vorurtheilen ihres Volks gerichtet hätten! Eben weil man diesen Grundsatz nicht gelten lassen wollte, so nahm man die Vorurtheile der israelitischen Nation nun selbst an, und betrachtete sie als Gegenstände, welchen jene erleuchtete Lehrer ihren Beyfall gegeben hätten. So sehr auch jener Grundsatz muß bestimmt und zuweilen eingeschränkt werden, so ist er doch anwendbar und gültig; und daß man ihn itzt in unsern Tagen zu brauchen sich getraut, ist doch meist Folge von der Verbindung der Geschichte alter Völker mit dem Bibelstudium. —

Hermeneutik bemüht sich überall, die Regeln der allgemeinen Auslegungskunst, welche eigentlich ein Theil der Logik ist, zum Grunde zu legen, und ihre besondere Anwendung auf die heiligen Bücher zu zeigen. Sie führet die Beyspiele an, wie man durch Vorurtheile auf unrichtigen Wortverstand geführt worden ist, wie man oft in verschiedenen Büchern einerley Redensarten in ganz verschiedenem Sinn antrifft, wie gewisse Wörter durch die Zeit ihren wahren ursprünglichen Sinn gänzlich verloren, und dagegen einen andern bekommen haben, u. dergl. m. Sie macht auf die großen Schwierigkeiten der wahren Auslegung recht aufmerksam, zeigt die Klippen, woran viele Ausleger scheiterten, empfiehlt die daher nothwendige Behutsamkeit, und verschweigt auch nicht die Zweifel, die man noch in Ansehung der Bibel hat.

Hieraus ist leicht abzunehmen, daß die wahre Hermeneutik der Bibel eine überaus schwere Wissenschaft sey. Man kann nicht verlangen, daß dieselbe schon ganz vollkommen sey, da man sie erst seit einiger Zeit auf die rechte Art zu treiben angefangen, und sogar noch nicht sehr lange die Nothwendigkeit derselben eingesehen hat. Es lassen sich immer noch neue Entdeckungen für's Bibelstudium denken, woraus sich neue hermeneutische Regeln leiten lassen. Man muß den protestantischen Theologen, besonders in Deutschland, das Verdienst einräumen, daß sie diesen so nothwendigen Theil der theologischen Gelehrsamkeit vortreflich bearbeitet haben.

Die **Wortkritik der Bibel** kann man als einen Theil der Hermeneutik, wie auch oft geschieht, betrachten. Sie beschäftigt sich, den Text der heiligen Schriftsteller so viel als möglich dem Text der Urschriften wieder nahe zu bringen, und wendet dazu alle nur vorhandene Hülfsmittel an. Aber auch diese Wissenschaft ist, wie die Auslegungskunst, auf allgemeine Grundsätze, welche bey der Berichtigung jedes Schriftstellers in jeder Sprache gelten müssen, gegründet, und derjenige ist der beste Kritiker der Bibel, welcher seinen Scharfsinn bey Beurtheilung des Texts und der verschiedenen Lesarten desselben erst gehörig an Profanscribenten geübt und gebildet hat. Bey allen alten Schriften ist Wortkritik nöthig. Diese Schriften sind meist durch sehr viele Hände gegangen, und es sind oft wiederholte Abschriften von ihnen genommen worden, daher ihr Text an vielen Orten verstellt und verdorben seyn muß, und daher ist Kritik eines jeden alten Textes nöthig, ohne welche keine Interpretation vorgenommen werden darf. Ich muß doch erst wissen, ob der Schriftsteller wirklich so geschrieben habe, wie ich ihn vor mir habe, ehe ich mit Sicherheit an die Erklärung desselben gehen kann; wenigstens muß ich mich bemühen, einen so richtigen Text als möglich zu erhalten. Wie das möglich sey und geschehen müsse, das lehret die Kritik, von der hier die Rede ist, und welche von der Kritik in der Geschichte

und

Digitized by Google

und in den schönen Wissenschaften wohl unterschieden werden muß. Der berühmte **Le Clerk** hat in seinem schönen Werk, welches unter dem Titel Ars critica bekannt ist, diese Wortkritik mit vieler Gründlichkeit abgehandelt.

Was das A. Test. betrifft, so mußte durch eine so lange Zeit, daß man den Text seiner Schriften brauchte und abschrieb, derselbe verdorben werden, und Varianten und Schreibfehler waren unvermeidlich. Jene sind Abweichungen vom Text, bey denen doch Wahrscheinlichkeit ist, daß sie vor der L. A. des hergebrachten oder eines andern Texts Vorzug haben, diese aber sind so beschaffen, daß sie beym ersten Anblick als Verirrungen des Abschreibers verdammt werden müssen. Versch. L. A. entstanden nun b. A. T. bald durch **Unachtsamkeit** und Flüchtigkeit der Abschreiber, welche unter and. ähnliche Buchstaben verwechselten, (als ב und כ, ו und ז, ר und ך, u. dergl. m.) das Diktirte nicht recht merkten und falsch hinschrieben, durch Versehen die Buchstaben und ganze Worte versetzten, in solchen Stellen, wo mehrere Sätze oder Verse sich mit einerley Worten anfangen oder beschließen, einen Satz oder Vers bald doppelt schrieben, bald aber auch ganz ausließen. Sie entstanden fürs zweyte aus **Unwissenheit** der Abschreiber, welche Worte, die sie sich nicht erklären konnten, lieber mit leichtern vertauschten, grammatikalische Fehler sahen, wo doch nur seltene Formen der Wörter statt fanden. Man sieht, daß bey dieser Unwissenheit ein sie noch gefährlicher machender Vorwitz oft gefunden wird. Man kann für's dritte nicht leugnen, daß auch **Vorurtheil** und **Aberglauben** der Abschreiber vieles am A. Test. verdorben hat. Die Verschiedenheit der Zeitrechnung vor. d. Noachischen Fluth gründet sich, wie man leicht sieht, im hebräischen, samaritanischen und griechischen Text der 70. auf eine mit Bedacht vorgenommene Aenderung der Kopisten, und zwar aus der sonst gutgemeynten Absicht, manches Unglaubliche dadurch aufzuheben. Dergleichen Leute erwiesen auch dadurch dem hebräischen Text einen schlechten Dienst, wenn sie dasjenige, was die hebräische Sprache nach Art des Morgenlandes mit natürlichen Namen ausdrückt, mit Worten, die nach unserm Kostume anständiger sind, ausdrückten, oder in dieselben verwandelten. Z. B. wenn sie für שֶׁגֶל setzen שֶׁכֶב, wie 5 Mos. 28, 30. Zach. 14, 2. Die Voces honestiores machen einen großen Theil d. Krioth aus. Hierzu gesellte sich viertens **Gewinnsucht** der Abschreiber, die nur ihren Lohn für ihre Arbeit, und oft wenig die Treue und Richtigkeit derselben vor Augen hatten. Revision und Korrektur halfen nicht einmahl denen auf die Art eingeschlichenen Fehlern wieder ab. Eine fünfte Quelle d. Varianten wurde das Gesetz, welches nur eine **gewisse kurze Zeit zur Korrektur** einer Handschr. verstattete, welche höchstens nicht über den 30ten Tag gehen durfte. Die **pedantische Einschränkung** der Abschreiber bey der Korrektur wurde die sechste Quelle. Es durften nicht mehr als drey verbesserte Fehler auf jeder Seite der Handschr. stehen, daher hüteten sich viele Abschreiber, um ihre Arbeit nicht vergeblich zu machen, mehrere Verirrungen auf einer Seite zu korrigiren. Hierzu kam siebentens das Gesetz, sich genau nach seiner **Vorschrift zu richten.** Man legte nämlich allgemein beliebte Codd. als die Hillel'sche Handschrift stets zu Grunde, deren Fehler sich also weiter in die folgende Zeit verbreiteten. Die achte Quelle war die Gewohnheit, **nach Linien zu schreiben**; so wie die neunte, manche **Buchstaben** im Schreiben genau mit einander **zu verbinden.** Die zehnte Quelle wurde das **Schreiben** der Wörter **ohne** allen **Zwischenraum.** Die elfte Quelle mußte die Gewohnheit werden **zu Ende einer Zeile** auf mancherley Art **den noch geringen leeren Raum zu füllen**; die zwölfte Quelle das **Glossenschreiben** am Rande; die dreyzehnte der Gebrauch der **Zahlbuchstaben statt der Zahlworte**; die vierzehnte das **Schreiben auf einzelne Blätter**; die funfzehnte **verblichene Buchstaben**; die sechzehnte **klein geschriebene Buchstaben**; die achtzehnte, daß man die Handschr. **gar nicht, oder nicht durchaus punktirte.** Durch wie viele Zufälle und Fehler der Abschreiber mußten demnach die schriftlichen Denkmäler der Hebräer ihre ursprüngliche Gestalt verlieren! Zu dieser soll sie nun die Kritik, so viel als möglich, wieder zurück bringen. Was für Hülfsmittel, ist die Frage, bedient sie sich hierbey? Was für einen Gebrauch macht sie von denselben? Die Materialien zu ihrem Geschäft bieten ihr die **Masora**, und **alte Uebersetzungen**, der **Talmud**, die **Rab-**

binen und die Handschriften, nebst den ältesten Ausgaben dar. Reichen diese nicht zu, so darf Konjekturalkritik das Fehlende ersetzen, wenn sie nur nicht ohne Noth eintritt, wenn sie nur nicht zu kühn und ausschweifend wird. Von jedem dieser kritischen Hülfsmittel wird unter besonderen Titeln in diesem Werk gehandelt, und von dem richtigen kritischen Gebrauch eines jeden das Nöthige gesagt.

Doppelt ist nun bey diesen Materialien und Hülfsmitteln sowohl hier, als beym N. Testamente, das Geschäft der biblischen Kritik. Sie muß so viel als möglich einen kritischen Apparat, ein Verzeichniß von verschiedenen Lesarten zusammentragen, und dann zweytens gesunde Urtheile darüber fällen, und eine richtige Auswahl treffen. Ich setze nun noch kritische Regeln von mehreren Gelehrten über das letztere Geschäft der biblischen Kritik kurz zusammengedrängt hierher.

Brian Walton will in Prolegg. — VI. 6. pag. 273. edit. Tigurinae und pag. 212 sqq. editionis Lipſ. man solle bey der anzustellenden Wahl über Varianten folgende Gründe und Regeln entscheiden lassen:

1) Quae ex codicibus antiquioribus elicitur lectio, caeteris paribus, praeferri debet ei, quae ex recentioribus colligitur.

2) Quae lectio cum pluribus et melioris notae codicibus congruit, praeferenda est ei, quae paucioribus, vel non ita acurate scriptis codicibus nititur.

3) Quae caeteris paribus, sensum fundit veriorem, clariorem et cum antecedentibus et consequentibus magis congruentem, et codicibus paris autoritatis confirmatum, praeferenda.

4) Ubi utraque lectio per has regulas examinata aequalis deprehenditur, non multum refert, quam sequaris.

5) A recepta lectione non temere recedendum, nec aliquid in textu mutandum, sine lectorum ecclesiae consensu, quibus Christus animarum curam commisit, et oracula sua concredidit: sed modeste rationes et conjecturae proponendae sunt; et ecclesiae judicium exspectandum: quae non semper omnia, quae correctione egere videntur, corrigit; sed quaedam permittit, ad populi et infirmorum offensionem vitandam.

Diese Regel gehört nur für allzukühne Kritiker, nicht aber für Leute, welche mit der gebührenden Bescheidenheit und der redlichen Absicht, den Text so richtig als möglich herzustellen, zu Werke gehen.

Kennicott schreibt in der Dissertatione I. super ratione textus hebraei etc. pag. 5. est vero legitima atque optima ratio in tam gravi causſa tenenda haec, ut scripturae ratio diligens instituatur; ut explicentur locutiones, vel omnino loci difficiliores alio clariori, qui quidem ex eorum numero sit, quos παραλληλους vocamus; ut attendatur vis primaria verborum; contextus ratio, consilium scriptoris; denique ut comparentur invicem antiquissimae editiones originum, eaeque conferantur cum versionum praestantissimarum optimis exemplis. — So auch Dissertatione II. pag. 213. seq. Lex, ex quo major, aut minor dignitas ab omnibus affirmatur.

Diese Regeln beurtheilt Herr D. Teller in seiner Disput. de judicio super variis lectionibus codicis hebraei divini recte faciendo. Lipſ. 1757. 4. und zeigt ihre Unzulänglichkeit. Er setzt dagegen folgende drey Regeln fest:

1) Nulla lectio temere loco moveri debet adeoque omnia prius tentanda, quam de ea emendanda cogitemus.

2) Ratio habenda est sensus atque contextus.

Sollten sich aber zwo Lesarten gleich gut in den Text schicken, so wäre nach Herrn D. Tellers Meinung vorzuziehen: a) lectio rarior usitatiori; b) durior molliori; c) difficilior faciliori. Als Erläuterung zum Zweiten führt er an, daß man nicht Ps. 91, 9. אתה statt אמרת lesen solle, weil Ersteres schon ohnedieß in Gedanken supplirt werde. Zum Dritten wird als Beyspiel gegeben Sprüchw. 13, 15. wo man statt אֵיתָן die leichtere Lesart לֹא יִתֵּן substituiren will.

3) Librorum scriptorum versionumque auctoritates consulendae sunt.

Diese Regel möchte wohl noch sehr viele Bestimmungen und untergeordnete Vorschriften erfordern.

Kennicott trägt in der Dissertatione I. sup. rat. text. hebr. V. T. pag. 557. sqq. nachfolgende Eintheilung der verschiedenen Lesarten vor: Er theilet sie in 1) gewiß richtige (certo veras), 2) in wahrscheinliche, und 3) in möglich richtige. Seine Worte sind nach der lateinischen Ausgabe: Lectiones

Digitized by Google

tiones variantes, quae ut puto, locum ſibi vindicant in margine bibliorum hebraeorum, dividendas eſſe in tres claſſes, ſtatuo. PRIMA eas continet, quae ſunt *certo* verae et authenticae: SECUNDA eas, de quibus vero ſimile ſolum eſt, eas veras eſſe: TERTIA vero illas complectitur, de quibus *poſſibile* eſt, ut ſint verae. Pauca exempla, quae apponam, lectori mentem meam declarabunt atque viam munient, eas efficiendi veritates, quae ex hac variantium diſtinctione fluant. Primum de varietatibus *certo veris* exponemus. Ejusmodi, ut arbitror, eae omnes ſunt, quas et contextus et parallelismus ipſorum codicum impreſſorum, MSS. codices hebraici et antiquae verſiones comprobant, veluti חסידך Sanctus tuus p. 485. confirmatur per contextum 2. 17. ex 24. MSS. codicibus, ab omnibus antiquis verſionibus et per apoſtolicam auctoritatem. Verſus 36. et 37. (Joſuae 21.) confirmat contextus, parallelismus, MSS. et omnes antiquae verſiones, אכלו (für אכל Pſ. 79, 7.) confirmatur per contextum, parallelismum, per I. MS. et per omnes verſiones antiquas. Eae itaque lectiones, de meo quidem ſenſu, pro certis ſunt habendae et genuinis, quas loca parallela in ipſis codicibus impreſſis declarant, in quibus unus locus declarat, alterum eſſe corruptum ac proinde nos in hoc corrigendo adjuvat. — Si auctoritas textus Samaritani admitteretur, prout illam, ut ego quidem arbitror, admittendum eſſe, ipſa ejus interna evidentia ſuadet: tunc ea una cum contextu et quibusdam verſionibus, in corrigendis nonnullis locis, quae extra dubium corrupta ſunt, poterit adhiberi. — — Quoniam varietates PRIMAE claſſis, qua ſunt verae ac genuinae lectiones idque certo jure, ut mea fert opinio, ſibi locum in textu Hebraeo vindicant ipſaque earum veritas poſtulat, ut in locum originalem reſtituantur: ſequitur inde, ut ii, quibus cura oraculorum divinorum a Deo commiſſa eſt, poſſint ex ſua auctoritate omnes ejusmodi lectiones textui ipſi inſerere. Nihil contra ea argumenta, quibus ejusmodi lectiones ſe commendant, proferri poteſt niſi hoc unicum, eas infelici fato ex noſtris impreſſis codicibus ejectas eſſe. Sed ſi probari poteſt, ut probatum dedimus, hos typis expreſſos codices eſſe corruptos eorumque normam eſſe imperfectam, quid hic prohibeat, quo minus hebraeus textus nunc acuratius ac majori cum cura imprimatur? Lectiones proinde, quas falſas eſſe in noſtris impreſſis codicibus, certo conſtat, in margine ſunt conſervandae, eaeque, ut propediem huc transferantur, nobis ſpem facit pietas et ſumma eruditio, quae in iis effulget, qui eccleſiae praeſunt. De varietatibus SECUNDAE ac TERTIAE claſſis paucis ut dicam, ſic ſentio, eas ſibi non alium, quam in margine locum vindicare.

Der ſ. **Dathe** theilte in ſeiner Proluſione de difficultate rei criticae in Vet. Teſtam. caute dijudicanda (Lipſ. 1762. 4.) §. XIV. XV. XVI. pag. XXXIII. f.) die Leſearten des hebräiſchen Textes in drey Klaſſen. Zur erſten rechnet er diejenigen, welche einen guten und deutlichen Sinn geben, und weder in Anſehung der Worte, noch der Sache ſelbſt ſchwierig ſind, und bey welchen man nicht einmahl eine Variante vermuthet. Zur andern Klaſſe rechnet er diejenigen Stellen, welche zwar auch einer Erklärung fähig ſind, aber einer etwas harten und ſchweren. Eine Leſeart von der erſten Klaſſe ſoll man, iſt ſeine Meinung, einer andern **vorziehen**, welche man etwa nur in einer Handſchrift, und wohl noch dazu in einer ſolchen, deren Alter und Güte nicht erweislich iſt, oder in einer alten Ueberſetzung findet; weil ſich die Maſorethen bey ihrer Recenſion des Hebräiſchen **guter Handſchriften** bedient haben. Bey den Lesarten der zweyten Klaſſe nimmt Dathe an, man müſſe die gedruckte Leſeart aus dem angeführten Grunde, weil ſich nämlich die Maſorethen bey ihrer Recenſion des hebräiſchen Textes **guter** Handſchriften bedienet haben, nicht verlaſſen, ob man gleich die anderwärts gefundene leichtere Leſeart auch nicht gleich zu verwerfen habe. Endlich zur dritten Klaſſe rechnet Dathe diejenigen Leſearten des Maſorethiſchen Textes, **welche keiner bequemen Erklärung fähig ſind, und in Anſehung des Ausdrucks, der Konſtruktion und des Kontextes ſchwierig ſind**; ſolchen Leſearten ſeyen eine andere, leichtere, bequemere und ſchicklichere, welche man in Handſchriften oder alten Ueberſetzungen finde, vorzuziehen, und zwar ſey, wenn die Handſchriften und alten Ueberſetzungen ebenfalls variiren, diejenige zu wählen, welche von der maſorethiſchen Leſeart am wenigſten abweiche.

Digitized by Google

Diese Regeln Dathe's werden nun wohl schwerlich befriedigen. — Dieß sey nun im Allgemeinen genug über die Kritik des hebräischen Textes gesagt. Wie schon erinnert worden ist, so schlage man, was sowohl Hermeneutik als auch Kritik betrift, die einzelnen Artikel nach.

Unser Zeitalter hat nun zur Sammlung der verschiedenen Lesearten des A. T. viel gethan. Kennicott und seine Gehülfen haben sie aus Handschriften und Ausgaben gesammelt. De Rossi hat uns mit Vermeidung mancher begangenen Fehler nur Excerpte aus Handschriften und Ausgaben gegeben. Man müßte nun die Hand an die alten Bibelüberseßer legen, und ehe man mit Sicherheit einen kritischen Apparat aus ihnen zusammentragen könnte, müßten sie in Ansehung ihres Textes erst die möglichste Berichtigung erhalten; dann müßte man erst ihre Abweichungen von unserm gedruckten Text sehr behutsam aufsuchen. Auch die Masora dürfte in Zukunft nicht vernachläßigt werden: man müßte mit kritischer Sorgfalt ihre vollständigsten Handschriften excerpiren. — Dieses und noch viel mehr muß vorhergehen, bis wir uns einmal eine noch gänzlich fehlende Ausgabe des hebräischen Textes, welche denselben seiner ursprünglichen Beschaffenheit näher brächte, versprechen können; so wie wir dergleichen von Profanscribenten beßßen.

Da das Neue Testament auch so unzähligemale abgeschrieben worden ist, so konnte es nicht anders seyn, als daß Schreibfehler begangen wurden, und aus der Wiederholung derselben Varianten entstanden. Manche erkennt man in der ersten Handschrift, worinn sie begangen worden sind, sogleich für Schreibfehler: dann sind sie freylich keine Varianten, und man wird nicht, welche Lesart die richtige sey, zweifeln. Allein nicht immer tritt dieser Fall bey einem alten und wichtigen Buch ein: erst giebt mancher Schreibfehler einen sehr guten Sinn, wenn er nicht gar Konjektur und vermeinte Verbesserung des Abschreibers ist, denn in diesem Fall wird es nie fehlen, daß er einen guten Sinn geben sollte. Wie lassen sich hier Varianten und Schreibfehler unterscheiden? Nun folgen in Abschriften von der Abschrift Wiederholungen des Fehlers, und da er nun in mehrere Handschriften übergeht, so wird man bey der Beurtheilung zweifelhaft, ob er noch Schreibfehler sey. In diesem so unzähligemale stattgefundenen Fall wird, besonders wenn der folgende Abschreiber noch etwas geändert hat, aus Schreibfehler eine Variante. — —

Doch rühmt man so sehr die Sorgfalt der ersten Christen bey dem Text des neuen Testaments; aber die sey gewesen, wie sie wolle, so konnte sie nicht alle Verirrungen in Handschriften und Abdrücken seit 1700 Jahren verhüten. Und war die Sorgfalt der Abschreiber immer gleich? Gab's nicht so lohnsüchtige Librare, welche nur um des Gewinns willen sehr viel, seys auch noch so flüchtig und übereilt geschehen, abschreiben wollten?

Die Art der Entstehung verschiedener Lesarten im Text des Neuen Testaments ist großentheils wie die beym Alten Testament; doch nicht so sehr einerley, daß nicht hier die verschiedenen Arten von der Entstehung neutestamentlicher Varianten stehen sollten. Man ist überhaupt nicht im Stande, von verschiedenen Lesearten ein richtiges Urtheil zu fällen, wenn man nicht weiß, wie falsche L. A. entstehen: weil man darinn unwissend war, so entwarf man zuweilen ganz falsche Regeln der Kritik. Liest man mehrere schlechte Abschriften, so kann man sich am besten über diese Sache belehren. — Falsche L. A. waren bald nur Fehler der Abschreiber, sie verschrieben sich, wie das auf mancherley Weise geschehen kann; weiter verstand der Abschreiber dasjenige, was er vor sich sah, nicht; ferner konnte auch die Schuld am alten Exemplar liegen, aus welchem die Abschrift gemacht wurde; es konnte noch ferner ein unschuldiger Fehler des Urtheils des Abschreibers vorgehen; endlich aber kann auch der Abschreiber vorsäßlich handeln, und ändern, wo etwas seinen Meinungen nicht gemäß ist. Hier findet der wahre Fall der Verfälschung statt. S. Michaelis Einleitung ꝛc. §. 43. d. Ausg. v. 1777. Was das Verschreiben betrift, so ist der Fall verschieden in der Kritik, es wurde entweder etwas ausgelaßen, oder zugeseßt, oder wurden ähnliche Worte, auch Buchstaben verwechselt, es sey im Schall, oder in der Aussprache, oder auch bey Synonymen geschehen. Wo Verfälschung eintrat, waren sogenannte Ketzer oder Heterodoxen die Leute, welche wirklich oft vorsäßlich ihrer Absicht gemäß änderten; aber auch diejenigen, welche den Namen der Orthodoxen führten, machten sich wissentlicher Korruptionen des griechischen Textes schuldig.

Digitized by Google

Die meiſten Regeln für die Beurtheilung der neuteſtamentlichen Varianten fließen aus der Art ihrer Entſtehung, und ſind hier zum Theil, ſo wie in andern Artikeln, ſchon vorgekommen. Michaelis bringt ſeine Regeln §. 51. der angef. Ausg. ſeiner Einleitung auf folgende 15, welche ich, um doch eine Probe zu geben, welcher man vorzüglich viel zutrauen wird, Auszugsweiſe hierherſetzen will.

1) Man denke nicht, daß ſchlechterdings diejenige Leſeart die wahre ſey, welche die meiſten Zeugen für ſich hat, denn eine falſche L. A. kann ſich durch ſehr viele Codd. ausbreiten. Es iſt ſogar möglich, daß die wahre L. A. ſich bey einem einzigen uns bekannten Zeugen findet. Doch müſſen, wenn man die L. A. des einzigen Zeugen vorzieht, ſehr wichtige innere Gründe vorhanden ſeyn, und man muß zugleich den Verdacht, ob ſie nicht bloßes Verſchreiben oder Korrektur ſeyn könnte, mit in die Wagſchale legen. Ganz unmöglich wäre es nicht, daß auch in allen unſern Handſchriften die wahre L. A. einer Stelle verloren gegangen wäre: alsdann träte die kritiſche Konjektur ein. —

2) Wo keine andere Gründe eintreten, da iſt freylich faſt nichts anders übrig, als die L. A. der mehreren Handſchriften, ꝛc. der vorzuziehen, welche die wenigern Zeugen vor ſich hat. Iſt dieß Uebergewicht groß, ſo giebt es eine große Wahrſcheinlichkeit, wäre es aber klein, etwa für die eine L. A. 40, und für die andere 30, oder gar 40 gegen 39, ſo wird ſie beynah zu einem Nichts, und wir müſſen bekennen, daß uns alsdann keine Wahl bleibt. — Beym Gebrauch dieſer Regel müſſen aber auch die Zeugen mit Beurtheilung abgewogen, und nicht bloß gezählt werden. —

3) Man ziehe die ſorgfältigere Handſchrift der ſchlechteren vor: zwo Handſchriften, deren eine von der andern abgeſchrieben iſt, können nur für einen Zeugen gelten.

4) Der ältere Zeuge iſt, wenn keine andere Gründe eintreten, dem jüngern vorzuziehen. Eine einzige Handſchrift des 6ten Jahrhunderts kann dem Kritikus wichtiger ſeyn, als 30 des vierzehnten ꝛc. Jahrh., und hätten wir noch ältere Handſchr. aus dem dritten oder zweyten Jahrh., wie hoch müßten wir dieſelben erſt ſchätzen! Doch iſt hier der böſe Umſtand, daß die Codd. der erſten Jahrhunderte, aus denen uns noch welche übrig geblieben ſind, im Verdacht ſtehn, daß ſie aus lateiniſchen Ueberſetzungen korrigirt ſeyen. Da unſre älteſten Codd. doch erſt aus dem 6ten Jahrh. ſind, ſo kann uns eine alte Ueberſetzung, falls wir mit ziemlicher Gewißheit den Originaltext, aus welchem ſie verfertigt worden iſt, wiſſen können, von eben dem Gewicht beynah, als ein Cod. des erſten Jahrhunderts ſeyn.

5) Einen Cod. darf man nicht ſchlechterdings deswegen, weil er jung iſt, verwerfen. Kann er nicht aus einem alten mit vieler Sorgfalt abgeſchrieben worden ſeyn?

6) Ein kritiſcher Cod. (ſ. Handſchriften), wenn er auch noch ſo viel Wahrheit enthielte, kann doch als Zeuge nicht ſo viel gelten, als ein anderer.

7) Ein Cod., der die Konjekturen des Abſchreibers enthielte, oder von einem damit angefüllten andern Cod. abgeſchrieben wäre, hätte gar keinen Werth, und könnte höchſtens mit bey einer Sammlung von Konjekturen über das N. T. gebraucht werden. Doch ſind nicht leicht Codd. des N. T. von dieſer Beſchaffenheit bekannt.

8) Gedruckte Ausgaben laſſe man gar nicht für Zeugen gelten, als in wie fern ſie aus Handſchriften genommen ſind. Aus d. Complutenſiſchen und Erasmiſchen ſind alle Ausgaben gefloſſen, und können demnach nicht als neue und beſondere Zeugen angeſehen werden.

9) Viel und wenig Hſ. muß bey jedem Buch d. N. T. verhältnißmäßig nach der Zahl der Hſ. genommen werden, die bisher verglichen ſind. Bey den Briefen der Apoſtel kann ſchon viel, ja die meiſten heiſſen, was es bey den Evangeliſten nicht iſt, denn bey dieſen ſind faſt noch einmahl ſo viel Hſ. verglichen, als bey jenen. Sieben Hſ. ſind bey der Offenb. Joh. viel, bey den Briefen wenig, bey den Evangeliſten ſehr wenig. Daher muß jeder, wer eine Sammlung von Varianten brauchen will, wiſſen, was für Hſ. bey jedem Buch des N. T. excerpirt ſind. S. Handſchriften.

10) Eine Leſeart nur in wenigen Handſchriften bedeutet nicht viel, und kann leicht für Schreibfehler gehalten werden.

11) Konnte eine Leſeart leicht aus einer andern entſtehen, ſo hat ſie mehr gegen ſich, als diejenige, welche nur ſchwer aus der andern entſtehen konnte.

12) Die Regel läßt ſich da vortheilhaft anwenden, wo in einer Stelle 3 Varianten ſind, wo eine

Digitized by Google

so in der Mitte steht, daß die andern leicht aus ihr entstehen konnten. Ein Beyspiel Luk. 24, 17.

13) Große Verschiedenheit in den Worten, da gehäufte Varianten, da Synonyma, wohl gar mehr als 2 für einander gesetzt sind, erwecken bey einer entbehrlichen Stelle den Verdacht, daß sie ein Zusatz sey. Mehr als ein Abschreiber oder Besitzer wollte das Mangelnde ersetzen, eine Ellipse ausfüllen, und jeder that es auf seine Art.

14) Giebt eine Lesart gar keinen Sinn, so ist sie zu verdammen; allein ist sie bloß schwer, oder giebt sie ein selten vorkommendes Wort, so kann sie der leichtern, oder derjenigen, welche ein bekanntes Wort giebt, vorzuziehen seyn.

15) Wie schon bey den allgemeinen Regeln der Hermeneutik bemerkt ist, so muß jeder biblische Schriftsteller nach seinem Charakter, nach seiner Schreibart und nach den Zufällen seines Buchs behandelt werden, welches auch bey der Kritik stattfindet. Hier kommt viel darauf an, ob der Schriftsteller mehr oder weniger sorgfältig oder elegant schrieb.

Außer den Handschriften müssen auch die Uebersetzungen vom N. T. zu Rathe gezogen werden. Ihr Gebrauch wird in dem allgemeinen Artikel **Uebersetzungen** gezeigt, so wie auch bey den wichtigsten unter besondern Titeln. Die Citata der Kirchenväter sind bey dem N. Testam. auch von der größten Beträchtlichkeit in der Kritik, s. **Kirchenväter**. Hier haben wir nur vorzüglich auf Handschriften Rücksicht genommen. Diese betreffend hätte ich noch gern die kritischen Regeln des Herrn G. K. R. **Griesbachs** und das Wichtigste von seiner bestimmten Genealogie der Handschriften, welche erstere er theils ausdrücklich vorgetragen hat, theils aus seinen Symbolis criticis abstrahirt werden können, hierher gesetzt, wenn es der Raum verstattete, und man, was er vor seiner kritischen Ausgabe des N. T. gesagt hat, nicht selbst lesen würde. Herr Prof. **Matthäi** hat noch viele mosk. Handschriften verglichen. S. kritischen Grundsätze b. N. Test. verdienen neben den Griesbachischen beurtheilt zu werden. L.

Hermon. חרמון.

Dieses Gebirge ist kein anderes, als welches sonst unter dem Namen **Antilibanus** sehr bekannt ist. Zwar versteht man im engern Verstande nur den östlichsten und höchsten Theil des Antilibanus, dessen Haupt mit stetem Schnee bedeckt ist, und daher arabisch جبال الثلج, (Dschäbbel Talsh) **Schneeberg** (Abulfeda Syr. S. 164.) genannt wird, unter dem Namen Hermon; aber im weitern Sinn ist Hermon der ganze Antilibanus. Und dieses letztre ist selbst in der h. Schrift gegründet, indem 5 Mos. 3, 8. f. wo Senir und Hermon Synonyme sind, welche in den spätern Zeiten des israelitischen Staats als verschiedene Theile des Antilibanus vorkommen, 1 Chron. 5, (6,) 23. — Wir nehmen hier **Hermon** für den **ganzen Antilibanus**. Und so läuft dieses Gebirge dem eigentlichen Libanen (dem phönicischen, welchen die Bibel unter Libanon nicht vom eigentlichen Antilibanon unterscheidet) östlich, und dehnt sich im Norden noch eine große Strecke über Damaskus hinaus. Aus der Stelle Jos. 13, 11. sieht man offenbar, daß Hermon nicht als einzeln stehender Berg, sondern als ein Gebirge vorgestellt wird. Jos. 11, 17. wird die Lage bey Baalgad, heut zu Tage Baalbek, im Thal Bekaa angegeben, zum sichern Beweis für uns, daß er der Antilibanus ist.

Die Sidonier gaben dem Hermon den Namen **Sirion, Schirjon**, 5 Mos. 3, 8. 9. vergl. Ps. 29, 6. Wir hätten also damit den eigentlichen phönicischen Namen dieses Berges. Doch könnten die Sidonier nur einen Theil des Hermon's, den westlichsten, ihnen nahe gelegenen, also benannt haben. So hieß er bey den Amoritern nach d. a. St. **Senir**. 5 Mos. 4, 48. finden wir unter **Sion** wieder eine neue Benennung. Er wird daselbst als **Sion** bekannt gemacht mit hinzugesetzter Erklärung, daß man darunter den Hermon zu verstehen habe. Man hüte sich, diesen Namen mit dem des Berges Zion in Jerusalem zu verwechseln, welcher in der hebräischen Sprache auch ganz anders geschrieben wird. Bey verschiedenen Völkern erhielt also der Hermon auch verschiedene Namen, oder man gab ihm an seinen verschiedenen Orten andere Namen. Man darf nur 1 Chron. 5, (6,) 23. und Hohel. 4, 8. ansehen, so findet man, daß **Senir** und **Hermon** als besondere Theile eines und desselben Berges unterschieden werden. Auch **Amana**, welcher Berg nicht mit dem Syrien und Cilicien trennenden

Digitized by Google

nenden Amanus, noch mit dem Fluß Amana (2 Kön. 5, 12.) für einerley gehalten werden darf, verhält sich also zu dem Hermon. Aus Hohel. 4, 8. erscheint Amana offenbar als ein anderer Theil unsers Hermon's, oder des Antilibanon's, und zwar derjenige, wo man eine freye Aussicht nach Damaskus hatte. Geschehen der wilden Thiere, Löwen und Parder darbey Erwähnung, so entsteht daraus keine Schwierigkeit. S. **Amana**. Ps. 42, 7. kommt **Hermonim** vor, um dadurch Gebirge von Berg zu unterscheiden. Nach diesem Sprachgebrauch sagen auch wir, die **Apeninen**.

Um Senir und Hermon (in einem engern Verstand) zu unterscheiden, schreibt **Hamelsveld** in der biblischen Geographie, nach der Jänischischen Uebers. Th. 1. S. 341. folgendes: „Aus der Stelle des Abulfeda (nämlich Tabul. Syriae, c. excerpto Geographico ex Ibn *ol Wardii* Geograph. et hist. natur. Edit. Joh. Bernh. Koehler, pag. 163. 164.), die ich oben S. 182. angeführt habe, sieht man, daß Senir der Name des nördlichsten Theils des Hermon oder Antilibanon ist, da der südliche Theil der Schneeberg heißt, wie der samaritanische Uebersetzer ihn auch nennt 5 Mos. 4, 48. und das Thargum 4 Mos. 34, 8. **der Schneeberg bey Cäsarea**. Der östliche oder Antilibanon ist es nämlich eigentlich, auf dessen Gipfeln der ewig währende Schnee gefunden wird, zum Beweise, daß dieß Gebirge noch höher ist, als der eigentliche oder westliche Libanon. — Den besondern Berg, der eigentlich zum Unterschiede von den andern Hermon heißt, hält man für den heutigen **Gebel Scheik**, der bey den alten Profan-Scribenten **Panius** hieß, wo die Quellen des Jordans waren, und wo auch die Stadt **Paneas**, nachher **Cäsarea Philippi** genannt, lag. Dieser Berg **Panius** war einer Gottheit, nach einigen dem **Panius** oder auch **Pan**, nach andern dem **Hercules**, gewidmet."

Nun fehlten offenbar sehr viele Geographen, wenn sie noch einen andern Hermon bey dem Berge Thabor annahmen, und Ps. 89, 13. 133, 3. denselben finden wollten. Itzt heißt dieser Berg **Dani**. Es bleibt ungewiß, ob **Hieronymus** dieß bereits annahm; aber **Brochardus** war dieser Meinung, auch **Maundrel** meynt, wegen des vielen Thaues in der Gegend des Thabors müsse der kleine Hermon hier angenommen werden. Mehrere Geographen waren nach seinem Zeugniß und aus andern Gründen, welche sie sich dachten, überzeugt, daß an gedachtem Ort noch ein anderer Hermon sey. Doch giengen **Lightfoot** und **Cellarius** schon von ihnen ab, die von keinem andern Hermon, als dem Antilibanus, etwas wissen wollten. Aber wird nicht Ps. 89, 13. Hermon und Thabor zusammengesetzt? Hat's nicht das Ansehen, als wenn der Psalmist einen Thabor und Hermon nachbarlich zusammendächte? Das wohl nicht! Der Dichter will entweder zwey sehr hohe Berge des Landes nennen, oder es bezieht sich die poetische Rede auf zween Siege, welche die Israeliten am Fusse derselben nach Jos. 11, 5. und Richt. 4, 6. über ihre Feinde davon trugen. Und doch gab's Leute, welche mit Verleugnung alles poetischen Geschmacks den Psalmisten so wörtlich nahmen, als wenn die **zween jauchzenden Berge** zusammen gelegen hätten. Es ist ausgemacht, daß wir in der h. Schrift nur einen einzigen Hermon haben, und daß man einen noch andern Hermon bey dem Thabor, in der Ebene Esdrelom, fälschlich angenommen hat.

Der **Hermon** kommt also auch Ps. 133, 3. vor, wo er den Erklärern viel zu schaffen gemacht hat. Es ist von einem Thau des Hermons, welcher auf die Berge Zions herabfällt, die Rede. Aber wie weit ist Hermon von Zion entfernt? — Man glaubte daher, es wäre hier Asyndeton, so daß die Verbindungsartikel fehlte, und es heissen müßte, wie **Mendelssohn** übersetzte: **wie der Thau fällt auf die Berge Hermon und Zion.** Andere glaubten, es müßte Sion, wie ehedem dieser Berg hieß, statt Zion gelesen werden, oder es stehe hier ל statt ש, da denn ein Theil des Hermon, etwa die kleineren Hügel an seinem Fusse, noch den alten Namen dieses Berges behalten haben könnten. Aber wer kennt eine Verwechselung dieser Buchstaben bey den Morgenländern? Man muß sogar erinnern, daß es noch nicht ganz sicher ist, שיאן sey 5 Mos. 4. ein Name des Hermon, da vielleicht wie K. 3, 9. שרין dafür gelesen werden muß. Der Syrer übersetzt wenigstens ܛܘܪ ܣܝܢ. Die LXX. haben επι τυ ορυς τυ Σηων, als hätten sie סיחן gelesen. Die Lesart bleibt also noch zweifelhaft, und wenn sie auch entschieden wäre, so kann doch שיאן und ציון nicht ein und ebenderselbe Name

me seyn. Es scheint fast, man hat dieß deswegen für möglich gehalten, weil wir auch ohne Bedenken Sion für Zion schreiben; aber bey den Morgenländern findet die Verwechselung des Z und S nicht statt. Simonis im Lex. und in den von Murfinna herausgegebenen Vorlesungen über die jüdischen Alterthümer, (wo S. 33. f. die meisten Erklärungen berührt sind) und nach ihm Zachariä und Darhe, nahmen ציון für ein Appellat. Trokkenheit, daher der Letzte: ut ros Hermonis, qui in montes aridos descendit. Allein was soll man mit dem Adverb. loci שם, welches unmittelbar auf Zion folgt, und sich darauf bezieht, machen? Worauf soll dieses kleine Wort bezogen werden, wenn ציון kein Ort ist? Faber versteht in der Archäologie der Hebräer S. 282. unter חרמון in dieser Stelle nicht den Berg dieses Namens, sondern eine Schaar der israelitischen Pilgrimme, welche an den hohen Festtagen nach Jerusalem wallfahrten, indem auch die muhämmedanischen Pilgrimme, welche jedes Jahr nach Mekka ziehen, im Arabischen mit eben demselben Namen جرمان, wie auch حرام und حرم genannt werden. Aber die Benennung der muhämmedanischen Pilgrimme dürfte wohl neuer seyn, als daß man sie in den Psalmen schon finden könnte, ein Wort, das, wenn von Zügen auf die Feste in der Bibel geredet wird, niemahls darinn vorkommt. Der Dichter soll weiter die auf die Feste Reisenden wegen ihrer Menge mit dem herabfallenden Thau vergleichen; wie könnte er aber sagen, daß diese Menge auf Zion herabfalle; da stets bey dem Reisen nach Jerusalem עלה, nicht ירד gebraucht wird. S. Jänisch Bemerkungen zu Hamelvelds biblischer Geographie, Th. 1. S. 345. f. — Michaelis und Knapp sind meist dieser Erklärung gefolgt. Am besten traf wohl den Sinn Herder im Geist der hebräischen Poesie, Theil 2. S. 320. Er übersetzt: „so steiget Hermon's Thau hernieder, befruchtend Zion's Berge,„ und macht folgende Anmerkung: „der Text sagt nichts vom Niederfließen, sondern vom Herabsteigen über Zion, also im Thau und Regen. Der waldichte Libanus und Hermon dunstete am meisten: von da und vom Meer kam also der Regen über die dürren Berge Judäa's, und so stieg der Thau Hermon's auch auf Zion befruchtend nieder.„ L.

Hermonim.

Siehe Hermon.

Herodes.

Die Römer pflegten über die von Rom sehr weit entlegenen Länder und Provinzen entweder durch Statthalter und Präsidenten, die von Rom dahin geschickt wurden, zu regieren, oder sie ließen ihnen ihre Könige und Fürsten, welche ihnen nach ihren eigenen Gesetzen und Gewohnheiten vorstehen durften. Als daher auch das jüdische Reich durch die Streitigkeiten Hyrkans und Aristobuls, der beyden hinterlassenen Söhne Alexanders Jannäus, des Nachfolgers Hyrkans des ersten, unter die Oberherrschaft der Römer gekommen war, so ließen sie ihm ebenfalls seine alte Verfassung. Hyrkan ward von Julius Cäsar in der hohenpriesterlichen und fürstlichen Würde bestätigt: allein er bekam den Antipater, einen Idumäer, der dem Cäsar wichtige Dienste geleistet hatte, als Mitstatthalter an die Seite, und dieser wurde, nach der bald darauf erfolgten grausamen Hinwegräumung Hyrkans, alleiniger Regent oder Prokurator in Judäa. Dieser Antipater nun ist der Stammvater aller Herodianer. Wir wollen seine merkwürdigsten Nachkommen, und besonders die, deren in der Bibel gedacht wird, gleich in genealogischer Ordnung hierher setzen; so wird dem Leser das Folgende desto deutlicher seyn.

Antipater, ein Idumäer, Statthalter in Judäa.

Phasael, fünf Jahre lang Statthalter in Judäa.

Herodes der Erste oder Große, erst Befehlshaber in Galiläa, dann König in Judäa.

1) **Aristobul**, Oberpriester, ermordet.

2) **Archelaus**, auf kurze Zeit Judäa, welches darauf durch röm. Präsides verwaltet wird.

3) **Philippus**, Galiläa.

4) **Herodes Antipas**, Betania, Trachonitis, Auranitis, und einen Theil von Galiläa.

Herodes Agrippa, beherrschte wieder alle von seinem Grosvater vertheilte Länder zusammen. — Gemalin: Berenice.

Herodias, anfänglich des Philippus, nachher noch bey dessen Lebzeiten des Herodes Antipas Gemalin.

I. **Herodes, der Große genannt**, würde einer der größten Männer geworden seyn, wenn seine Klugheit von Rechtschaffenheit und ächter Religiosität regiert worden wäre, und wenn seine Begierden nicht unter der Herrschaft der Eitelkeit gestanden hätten. Allein bey seinem schlechten Karakter, bey seiner unbändigen Ehrbegierde und Herrschsucht, machte ihn sein Verstand nur zu solchen Handlungen erfinderisch, die das Gepräge der Unmenschlichkeit trugen. Niemand war vor seiner Grausamkeit sicher. Das Geschlecht der Makkabäer, seine eigne Gemalin und drey von seinen Söhnen, worunter sich auch der oben angeführte Oberpriester Aristobul befand, wurden Opfer seiner Mordbegierde. — In Palästina war er ein Jude und in Rom ein Heyde. Um die Zuneigung der Juden zu gewinnen, ließ er ihren Tempel auf das kostbarste aufbauen; und um die Heyden für sich einzunehmen, führte er heydnische Gebäude und Spiele zu Jerusalem ein, und schickte große Geldsummen zur Unterhaltung der Schauspiele nach Griechenland. Den Tempel der Juden selbst ließ er sogar durch für unrein gehaltene heydnische Bilder entweihen, indem er z. B. einen goldnen Adler über das Thor desselben anheften ließ. Da eine große Anzahl jüdischer Jünglinge auf Anstiften ihrer Lehrer diesen goldnen Adler mit Aexten und Hämmern in Stücken zerhieben, und auch die aufgerichteten Gebäude bedrohten, so ließ er sie als Kirchenräuber lebendig begraben. — Religiosität und Tugend zu heucheln verstand er meisterhaft, wenn es sein Ehrgeiz und Vortheil verlangte; aber er war auch ganz Barbar, ganz Unmensch, wenn Barbarey und Unmenschlichkeit ihm zur Erreichung seines Endzwecks verhalfen. Er war stolz und niederträchtig, grausam und herablassend, bis zum Filz geizig und ohne Ziel verschwenderisch; und er hatte es in diesen Beschäftigungen zu einer solchen Fertigkeit gebracht, daß man nicht wußte, welcher von diesen Karakteren sein eigenthümlicher war. Durch die Kunstgriffe, die er in seiner Gewalt hatte, und insonderheit durch seine niedrige Schmeicheley gegen die Römer, glückte es ihm, daß er seine Größe, bey den vielen Veränderungen der römischen Republik und unter den mannichfaltigen aufrührerischen Bewegungen der misvergnügten Juden, dennoch behauptete. Er wußte sich so sehr in die Gunst der Römer, besonders Augusts, zu versetzen, daß er nicht nur die Königswürde von ihnen erhielt, von August darinnen bestätigt und mit neuen Ländern beschenkt wurde; sondern daß er auch sogar eine völlig despotische Herrschaft ausüben konnte. — Weil er sein Ansehen und seine Gewalt so sehr zu vermehren wußte, so hat man ihm den Namen des Großen beygelegt,

der ihm aber unter solchen Umständen bloß in politischer Hinsicht und wegen seiner Größe im Laster gebühret. — Und nun wird man — hier natürlicher Weise — nichts weiter erwarten, als die Stellen der h. Schrift, welche sich auf diesen Herodes beziehen, und die zum Theil aus den voran geschickten Bemerkungen Licht erhalten werden. — Unter ihm wurde Jesus geboren. Matth. 2, 1. 3. 7. — Er ließ die jüdischen Theologen vor sich kommen, fragte sie nach dem Ort der Geburt ihres Messias, erkundigte sich darnach auch bey den morgenländischen Weisen, und zeigte sich hier ganz als den religiösen Heuchler, als den argwöhnischen, tückischen und listigen Bösewicht, wie wir ihn oben gezeichnet haben. Bald darauf, als er sich von den Weisen getäuscht sahe, legte er auch in dem Bethlehemitischen Kindermord einen Beweiß von seiner Grausamkeit ab, wovon wir oben schon einige andere Proben angeführt haben. Matth. 2, 17. — Kollins und andere Widersacher des Christenthums haben von dieser Geschichte einen Grund hernehmen wollen, daß die evangelische Geschichte keinen Glauben verdiene, aus der sehr unzulänglichen Ursache, weil Josephus jene Begebenheit nicht erzähle. Allein da Josephus bloß davon schweigt und nicht widerspricht, so ists schwer zu begreifen, wie so etwas aus ihm gefolgert werden könne. Ueberdem erzählt Joseph so viele unerhörte — zum Theil noch abscheulichere Grausamkeiten von dem großen Wüteriche Herodes, daß auch ein solcher Kindermord — aus solchen Absichten von ihm ganz und gar nichts Unglaubliches, vielmehr etwas sehr Wahrscheinliches ist. Und könnte denn nicht auch diese Gräuelthat auf geheimen Befehl des Herodes von einem seiner Helfershelfer vollzogen worden seyn, (von deren einem Namens Zamarias Joseph. Alt. 17. Cap. 2. §. 1 — 3. erzählt? — Auch fällt in die Zeit des Bethlehemitischen Blutbades, was Joseph. Alt. 17. Cap. 2. §. 4. meldet, daß nämlich Herodes eine sehr starke Parthey von Juden entdeckt habe, die durch eine Weissagung von einem damahls erwarteten wunderthätigen Könige, viele von seinen Bedienten und Anverwandten an sich gezogen hätte, welches ihn zu dem Entschluß gebracht, viele von diesen Leuten hinrichten zu lassen; bey welcher Gelegenheit die Ermordung der Bethlehemitischen Kinder um so viel leichter statt finden kann, da Joseph ausdrücklich anführt, der verschnittne Bachoas sey deswegen mit verschiednen anderen ermordet worden, weil er der Ernährer, Wohlthäter und Pflegevater des Kindes habe seyn sollen, welches durch gedachte Weissagung mit Ausschließung der Nachkommen des Herodes zum Königreiche bestimmt gewesen. Um die nämliche Zeit ließ Herodes auch seinen ältesten Sohn Antipater hinrichten. Alt. 17. Cap. 5. — Ueberhaupt ist es eine ziemlich unbescheidne und abgeschmackte Zumuthung, daß Joseph gerade alle Grausamkeiten des Herodes erzählen soll, da er deren ohnehin schon zu viele aufbehalten hat, und ihrer vermuthlich auch zu viele waren, daß er alle nicht erzählen konnte, und sich daher nur auf diejenigen einschränken mußte, die ihm am wichtigsten waren. Daß der Bethlehemitische Kindermord aber gerade keiner der allermerkwürdigsten gewesen seyn möge, haben Büsching bey Matth. 2, 17. und Michaelis (in seinem Entwurf der typischen Gottesgelahrtheit, S. 200.) daraus erwiesen, daß es nur etwa dreyßig, vierzig, höchstens funfzig — zweyjährige Knaben gewesen sind, welche auf Herodes Befehl ums Leben kamen. Denn da Bethlehem ein sehr kleiner Ort war, der nach Micha nicht einmahl zu den Tausenden Judä gerechnet werden konnte, und etwa fünfhundert Mann ausgemacht haben mag; so sind daselbst jährlich höchstens hundert Kinder geboren worden, von denen die Hälfte Mädchen waren, und der vierte Theil im ersten Jahre des Lebens als todt angenommen werden kann. — Herodes der Erste hinterließ drey Söhne, in welche er durch ein Testament, wie in der obigen genealogischen Tabelle angezeigt worden ist, seine Staaten vertheilte. August respektirte sein Testament, und darnach erhielt

II. **Herodes Antipas**, den größten Theil von Galiläa, Peräa und die Länder jenseits des Jordans, nebst dem Titel eines Tetrarchen oder Vierfürsten, womit ihn Lukas belegt, Ev. 3, 1. 19. 9, 7. Apostg. 13, 1. ob ihm gleich Markus 6, 14. den Namen eines Königes giebt, welchen er sich vermuthlich anmaßte, da er vergeblich bey Kaligula, aus Eifersucht gegen Herodes Agrippa, der ihn Vorzugsweise von diesem erhalten hatte, darum angesucht hat. Er entführte seinem Bruder Philippus seine Gemahlinn, die Herodias, und vermählte sich mit ihr. Da Johannes ihm wegen

dieser

Digitized by Google

dieser blutschänderischen Ehe (Mark. 6, 14. Matth. 4, 1.) Vorwürfe machte, ließ er ihn im Gefängniß enthaupten. Matth. 12, 3. f. — Jesus nennt ihn, seiner von seinem Vater geerbten Schlauheit und Argliſt wegen, einen Fuchs, Luk. 13, 32. und warnt seine Jünger vor seinen und seiner Hofleute sadducäischen Grundsätzen. Mark. 8, 15. vergl. mit Matth. 3, 7. und Cap. 16, 6. — Pilatus sandte Jesum zu ihm. Luk. 23, 12. — Man zeigt noch heutiges Tages, wie Troilo (S. 233.) und Neidschütz (S. 303.) melden, den Pallast dieses Herodes, worinnen Jesus vor ihm gestanden habe. Unter seiner Regierung wurde Jesus gekreuzigt. Luk. 23, 6.

III. **Herodes Agrippa.** Wegen seiner Abstammung vergl. die Genealogie im Anfange dieses Artikels. Er wurde von dem Kaiser Kaligula, der ihn in Ketten zu Rom fand, außerordentlich begünstigt, mit dem Königstitel und nach und nach mit den gesammten Staaten seines Großvaters begnadigt. Er half den Herodes Antipas stürzen, und kam nach dessen Landesverweisung in den Besitz seiner sämtlichen Besitzungen und Reichthümer. Die Bibel nennt ihn bloß Herodes, und erzählt von ihm, daß er den Apostel Petrus habe einkerkern und den Jakobus habe umbringen lassen. Apostg. 12, 1. f. Nach dem Beyspiel des Kaligula hatte er am Ende noch an göttlichen Ehrenbezeugungen ein Vergnügen, welche ihm das Volk zu Cäsarea erwieß, und starb bald darauf eines elenden Todes. Apostg. 12, 21. f. Nach Joseph bekam Herodes schreckliche Schmerzen im Leibe. S. Alt. B. 19. Cap. 8. Die Ursache derselben giebt Lukas in der angeführten Stelle an. Würmer zerfraßen seine Eingeweide, und machten seinem Leben ein schreckliches Ende. R*.

Herodium.

Eine Stadt, sechszig Stadien in Südosten von Jerusalem. Ihr Erbauer, Herodes der Große, gab ihr den Namen. Diese sehr schöne Stadt, auf einem Hügel herrlich gelegen, wurde berühmt. Es wurde sogar ein ganzer Distrikt zu dieser Stadt geschlagen, der zur Toparchie Herodium wurde. Hier war ein Kastel. Herodes wurde hier begraben.

Etwas ganz anders war ein Herodium in Peraea an den arabischen Gebirgen, welches von dem nämlichen Herodes dem Großen angelegt war, und ein Kastel in dieser Gegend vorstellte. S. Jos. bell. jud. lib. I. cap. 16.

Herr.

S. Gott. Gottheit I. Namen Gottes. Luther hat das Hebr. יהוה, nach der Punktation von Adonai, immer so übersetzt. R*.

Herrlichkeit Gottes

ist der Blitz, oder überhaupt ein fürchterliches Gewitter; weil man sich in der majestätischen Erscheinung des Gewitters die majestätische, allmächtige Gottheit selbst ganz besonders gegenwärtig dachte. Zunächst hat man dabey aber an den Blitz zu denken, welcher, wegen seinem blendenden Glanze, sonst auch Angesicht und Blick Gottes genannt wird. — S. 2 Mos. 16, 7. und bes. Vs. 10. (wo es heißt, daß die Herrlichkeit des Herrn in einer Wolke erschienen sey,) 24, 16. 17. 29, 43. 33, 18. 22. 40, 34. 3 Mos. 9, 6. 5 Mos. 13, 26. 1 Kön. 8, 11. 2 Chron. 5, 14. Vergl. den Art. Gewitter. R*.

Hesbon, Chesbon. חשבון.

Eine in der ältesten Geschichte der Israeliten und der benachbarten Völker sehr berühmte Stadt. — 4 Mos. 21, 24—31. 32, 37. 5 Mos. 2, 26 — 36. Jos. 13, 10. 17, 26. 21, 39. 1 Chron. 6, 81. Hohel. 7, 4. — Bey den Septuaginta heißt sie Εσεβων, bey Eusebius Εσσεβων, bey der Vulg. Helebon, im christlichen Zeitalter Esbus, Esbuta genannt. Sie lag in Peräa, d. h. dem ostiordan'schen Theil von Palästina. Von Eusebius und Hieronymus (Onom. ad voc. Εσσεβών) lag sie 20 röm. Meilen vom Jordan, Jericho gegen über. Doch möchte sie etwas nördlicher, als diese Stadt gelegen haben. Diese Kirchenväter stellen sie als eine noch blühende Stadt in Arabien (zu ihrer Zeit Esbus genannt, s. oben,) vor, welche auf einem Berge Jericho gegen über lag. Man muß wissen, daß man diese Gegend in diesen Zeiten überhaupt zu Arabien rechnete. S. Gilead Num. 2.

Die früheste Nachricht von Hesbon finden wir 4 Mos. 21, 26. ff. Sie wird daselbst als Residenz erst des Königs der Moabiter, und dann, nach deren unglücklichen Kriegen mit den Amoritern, als der Sitz des Königs dieses Völkerstamms beschrieben.

ben. Die Israeliten erhielten sie aber von demselben, nebst den dazu gehörigen kleinen Städten. Vorher war der Amoriterkönig nicht zufrieden, sich in dieser Stadt festgesetzt zu haben, sondern streifte auch noch in die Besitzthümer der Moabiter auf der Morgenseite des Arnon's, und zerstöhrte Ar, die damahlige Hauptstadt des nämlichen Volks, führte auch eine Menge desselben in sein Gebiet. Die einzigen Spuren von diesem letztern Feldzug der Amoriter findet man in folgendem merkwürdigen historischen Liede, (a. a. O.) worinn zwar von der Eroberung der Stadt Hesbon durch den König Sichon selbst nichts ausdrücklich vorkommt; aber doch von Feldzügen, welche sich mit der Unternehmung gegen diese Stadt anfiengen, und sich sofort über das übrige Moabitische ausbreiteten:

Feuer brach aus Hesbon aus;
Eine lodernde Flamme aus Sichon's Stadt.
Ar in Moab verzehrt sie,
Frißt auf die Höhenbewohner am Arnon.
Unglück über das verlohrne Moab!
Das Volk, das verehrt den Kamosch!
Vor Sichon, dem Amoriterkönig flohen die Söhne,
Wurden gefangen die Töchter des Landes.
Durch unsre Pfeile kamen sie um,
Von Hesbon bis nach Dibon;
Auch ihre Frauen bis nach Nobach
Und Medba.

Eigentlich haben wir hier nur ein Stück aus einem alten Gedicht, welches aus der Absicht von dem Geschichtschreiber hierher gesetzt ist, um seine Behauptung, daß die Moabiter auf die den Amoritern abgenommene Städte gar keine Ansprüche mehr machen könnten, zu rechtfertigen. In diesem Bruchstück eines Gesanges geschieht also des Feldzugs Erwähnung, den Sichon, der König der Amoriter, nachdem er Hesbon erobert hatte, in das übrige Land der Moabiter vornahm, welcher einen großen Verlust derselben an eigenthümlichen Besitzungen nach sich zog. Merkwürdig ist hierbey am Ende des Liedes, daß Hesbon zur Strafe für die Feindseligkeiten gegen die Moabiter auch wieder von den Israeliten unter Mose erobert werden sollte, oder bereits erobert war. Der Anfang des Gedichts will nichts anders sagen, als mit der Eroberung von Hesbon sey der Anfang zu den Unternehmungen der Amoriter gegen die Moabiter gemacht worden; hier sey Feuer und Flamme, welche nichts anders als Krieg bedeuten, zuerst ausgebrochen.

Wir sehen diese ehemahlige Residenz der Moabiter und hernach des amoritischen Königs Sichon in die Gewalt der Israeliten kommen. Der Sieg Mose's bey der Stadt Jahza brachte sie in ihre Hände, wozu noch eine amoritische Stadt nach der andern dem Volk zufiel. Sie wurde nach Jos. 13, 17. vergl. 4 Mos. 32, 37. dem Stamm Ruben bey Vertheilung des Landes gegeben. Dennoch finden wir Jos. 21, 39. vergl. 1 Chron. 6, 81. Hesbon unter denen Städten, welche der Stamm Gad an den Stamm Levi abtrat. So müßte denn wieder eine andere Theilung in dieser Gegend vorgenommen, und die Stadt mit ihren nahe liegenden kleinen Städten zu dem Gebiet der Gaditen geschlagen worden seyn. Wenn Städte auf der Grenze der einzelnen Kantons lagen, so wurden sie wohl mehrmahls gegen andere nahe gelegene vertauscht, welches so lange geschehen seyn mag, bis man glaubte, die Grenze hinlänglich berichtigt zu haben. Eben so Etwas muß nothwendig in Ansehung Hesbon's geschehen seyn.

Während des ersten assyrischen Exils der zehn Stämme hatten sich die Moabiter wieder, nebst mehreren Städten und Bezirken, Hesbon's bemächtigt. S. Jes. 15, 4. — Daher schreiben sich denn bey den Propheten die mehrmahligen Drohungen an die Moabiter, daß auch sie wieder von Feinden unterdrückt werden würden. Unter Andern, was bey Jesaias a. a. O. vorkommt:

Hesbon und Eleale jammern,
Und bis gen Jahza wird's gehört.
Drum schreyn der Moabiter Krieger,
Ihr Muth ist hin. (Mein Herz seufzt über Moab!)

Vergl. Jerem. 48, 34.

Im 16. Cap. heißt es:

Es schmachtet Hesbon's Flur; der Völker Häupter
Zerschlagen Sibma's Weinstock, deß Senk-reben
Bis Jaeser reichten, zu'r Wüste hin irrten,

Deß

Deß Ranken, bis hin zu'm See, ſich dehnten.
Mit Jaeſer bewein ich Sibma's Reben,
Euch, Hesbon, Eleale, negen meine Thränen:
Zu'r Erndte, zu des Obſtes Leſe ſtürzt euch
Herein ein Erndtegeſchrey?

Noch Jeremias ſpricht Cap. 48, 2. von Zerſtörung Hesbon's und dem Verderben der Moabiter, nachdem ſich dieſe ſchon geraume Zeit nach der Vertreibung der Einwohner des Reichs Iſrael wieder in den Beſitz derſelben geſetzt hatten:

Verſchwunden iſt ganz deß' Moab ſich rühmte;
Schon ſinnt man auf Hesbon's Verderben,
Wohlan, wir wollen's gänzlich zerrütten!

Nirgends finden ſich durch hiſtoriſche Nachrichten dieſe Drohungen, welche gewiß einmahl in Erfüllung giengen, beſtätigt, ob die Aſſyrier, oder die Babylonier das geweiſſagte Verderben herbey führten, darüber belehrt uns keine Geſchichte. Vergleicht man Jerem. 48, 45. f. mit dem oben aus 4 Moſ. 21. angeführten Gedicht, ſo iſt offenbar, daß Jeremias Ausdrücke und poetiſche Einkleidung von jenem ältern Dichter geborgt hat, welcher ſich oft unter den Reſten der hebräiſchen Poeſie bey ſpätern Poeten findet, ſ. Eichhorn's Einl. in's A. Teſt. Th. 1. §. 12. Hier iſt anbey noch wörtliche Wiederholung. —

Hohel. 7, 5. werden Teiche zu Hesbon erwähnt, wovon hier noch Einiges bemerkt werden muß. Die Stelle heißt:

Wie Hesbon's Teiche ſchimmern deine Augen,
Die ſind am Thor Bethrabbim.

Dieſe Teiche hat man ſich nahe bey Hesbon zu denken, und müſſen wahrſcheinlich ihren Urſprung aus den Quellen am Fuße des Berges, (nämlich des Gebirges Abarim, wozu auch die Berge Pisga und Nebo gehörten,) worauf die Stadt gebaut war, gehabt haben. Dieſe Teiche befanden ſich vor einem der Thore Hesbons, welches Bathrabbim hieß, und etwa dazu diente, Gärten zu wäſſern. Mit dem ungetrübten, hellen Waſſer in dieſen Waſſerleitungen werden die Augen der Schönen verglichen. —

In den erſten Zeiten des Chriſtenthums wurde die Stadt Hesbon ein biſchöflicher Sitz, und gehörte unter das Patriarchat von Antiochien. Auf der Kirchenverſammlung zu Chalcedon war ein Biſchof von hier zugegen. —

Die Araber nennen itzt die Stadt Chasbon, Hasbon, Abulfeda Chosban. Von ihm wird ſie als eine kleine auf einer Anhöhe liegende Stadt beſchrieben, welche ein kleines Thal umgiebt. Um ſie herum ſollen ſchöne Gärten und Getraidefelder liegen. Zu des gedachten Schriftſtellers Zeit war ſie die Hauptſtadt von der Provinz Al Scharat. Itzt iſt ſie weiter nichts als ein Dorf. S. Büſchings Erdbeſchr. Th. 5. S. 389. und 515. f. L.

Heſekiel.

S. Ezechiel.

Heth. Hethiter.

Heth war der zweyte Sohn Kanaans, 1 Moſ. 10, 15. von welchem wir weiter nichts wiſſen, als daß er der Stammvater eines alten von den Iſraeliten meiſt vertriebenen Volks der Hethiter war. Der hebräiſche Name dieſer Hethiter iſt חִתִּים, welchen man nicht mit כִּתִּים, den Chittäern, im erſten Buch Moſis verwechſeln darf, wie Joſephus Alt. B. 1. Cap. 7. gethan hat. Als Moſe aus der arabiſchen Wüſte Kundſchafter ins Land Kanaan ſchickte, beſchrieben dieſe bey ihrer Wiederkehr die Hethiter als Bewohner der Berge des Landes; welches uns aber ihre Lage gar wenig beſtimmt, weil Kanaan von Norden bis Süden herab mit Bergen überſäet iſt. S. 4 Moſ. 13, 29. vergl. Joſ. 11, 3. — Als Abraham für die verſtorbene Sara eine Begräbnißſtätte kaufen will, ſo erhält er die Höhle Makpela von den Hethitern, welche ſich bey Hebron aufhielten. 1 Moſ. 23. vergl. mit Cap. 25, 8. ff. Aber ſie müſſen weiter nach Süden hin gewohnt haben, und bis nach Beerſeba gekommen ſeyn, denn hier, wo ſich die Familie der Erzväter aufhielt, nahm ſich Eſau zwo Weiber von den Töchtern der Hethiter, 1 Moſ. 26, 33 — 35. — Hethiter wohnten alſo um Hebron, und Beerſeba in der Nähe der Jebuſiter. Aus Richt. 1, 16. ff. ſehen wir, daß die Hethiter ſich nicht ſo weit nach

Mitternacht ausgebreitet haben können, daß sie bis nach Bethel kamen, denn wir lesen in d. a. St., daß Jemand nach Mittag in die Gegend um Hebron zog, wo die Hethiter waren, wo voraus gesetzt wird, daß sie sich bey Bethel nicht niedergelassen hatten.

Es möchte befremden, wie doch 1 Kön. 10, 29. 2 Kön. 7, 6. unter Salomo's Regierung, da er doch die noch übrig gebliebenen Hethiter und Amoriter ꝛc. ganz unterdrückt hatte, noch Könige dieses Volks gefunden werden mögen. Wagen und Pferde werden daselbst den hethitischen Königen von Salomo überlassen. Zuweilen wird aber der Name eines der alten kananitischen Völker für alle gesetzt, wie dieses von den Amoritern bekannt ist. Liest man die Stelle Jos. 1, 4. so wird man gewahr, daß dieses auch in Ansehung der Hethiter statt findet. Wird nicht hier das ganze Land, welches die Israeliten sich unterwerfen sollen, das Land der Hethiter genannt? So stehen denn Hethiter auch 1 Kön. 10, 29. überhaupt für die in Palästina und den angrenzenden Ländern noch übrig gebliebenen Kananiter, die, wie wir in der angef. St. sehen, noch immer ihre besondere Könige; vermuthlich aber sehr unbeträchtliche (Chefs ihrer Nation) hatten. An diese, imgleichen syrische oder vielmehr aramäische Könige, sandte Salomo Wagen und Pferde zum Verkauf, um seinen Profit daran zu machen. L.

Heu.

Ist in allen Stellen, wo Luther das hebr. Chazir (חציר) so übersetzt hat, kein Heu, sondern ordentliches, stehendes Gras, wie man in einer Konkordanz nachsehen kann, weil ich hier den Raum damit nicht verderben mag. — Ueberhaupt wird im Orient wenig Heu und wohl noch seltener Grummet gemacht, weil man das Vieh nicht nur im Frühjahr, Sommer und Herbst, sondern auch im Winter, der daselbst sehr gelind ist, auf die Weide treibt. Shaw S. 138. bemerkt, und andere Schriftsteller und Reisebeschreiber bestätigen es, daß, wenn in diesen Gegenden Heu gemacht wird, es doch gewiß selten ist. Daß indessen im Orient gar kein Heu gemacht werde und ehedem gemacht worden sey, wie manche zu behaupten scheinen, ist auch falsch, und es scheint diese unrichtige Meynung aus dem Stillschweigen der meisten Reisebeschreiber von dieser Sache entstanden zu seyn. Das Heumachen mag aber auch im Orient, wie mirs vorkommt, nicht einmahl etwas so ganz Außerordentliches und Seltenes gewesen seyn und noch seyn, als man sich gewöhnlich vorstellt. Schon folgende Schriftstellen setzen dieses außer Zweifel: Sprüchw. 27, 25, wo es als etwas ganz Gewöhnliches angeführt wird, daß man die Bergkräuter für die Heerden (auf den Winter) zu sammeln pflege. Bergkräuter aber sind so viel, als das auf den Bergen wachsende Gras. Das beste, längste und folglich auch zum Abhauen bequemste Gras, wächst aber im Orient auf den Bergen. S. Tavernier Pers. Reis. S. 6. vergl. Hiob 39, 8. (wo das Beste der Berge das beste Futter ist, — welches auf den Bergen wächst!) und Ps. 147, 8. („der Gras auf den Bergen wachsen lässet.") Auf den Ebenen im Morgenlande wird das Gras meist von der Sonnenhitze verbrannt, — aber in gebirgichten Gegenden, wo die Luft gemäßigter und kühler zu seyn pflegt, wächst das Gras besser. — Offenbar ists aus dieser Stelle, daß man also sogar das beste Gras gerne zu Heu machte, um es auf die Winter- und Regenzeit für das Vieh aufzuheben; wenn man nicht mit Hezel (s. dessen Bibel bey Sprüchw. 27, 25.) annehmen will, daß man das Gras auf den Bergen nur wegen des bisweilen beschwerlichen und für das Vieh gefährlichen Aufgangs, also nur von steilen gefahrlich zu besteigenden Bergen — oder weils nicht immer gleich abgeweidet werden konnte, da die Berge hier und da auch mit Getreide und andern Gewächsen bestellt waren, wo man nicht gerne Heerden durchzutreiben pflegt — abgehauen, für die Heerden herunter geschafft, und dann gleich frisch oder auch getrocknet im Winter gefüttert habe. — Eine andere sehr deutliche Stelle, woraus man siehet, daß das Heumachen im Orient eben nichts so ganz Ungewöhnliches war, ist Amos 7, 1. Hier wird deutlich genug gesagt, daß Jerobeam viel Heu habe machen lassen, vermuthlich für seine Pferde; weil er ein sehr kriegerischer König war, und daher, nach dem Beyspiel anderer benachbarten Mächte, insonderheit auch viel Pferde für Reuterey und Kriegswägen gehabt zu haben scheint. Vergl. Jes. 33, 11. — Daß auch Heutzutage das Heumachen und Trocknen der Futterkräuter im Orient gar nichts ganz Ungewöhnliches

sey,

Digitized by Google

sey, beweißt folgende Stelle aus Peter Belons Reise von Kairo nach Palästina: „Das Heu, welches man zu Kairo verkauft, ist nicht wie das auf unsern Wiesen, auch ists keine Art von Hundsgras, (chiendent) wie das zwischen den Felsen der cykladischen Inseln, sondern es ist Heu von gesäetem Klee, welcher einen hohlen Stengel hat. Man bindet es handvollweise zusammen, und giebt es armvollweise. Die Pferde fressen es sehr gerne. S. Paulus Samml. der merkwürdigsten Reisen in den Orient. 1. Theil S. 241. — Der Gebrauch des Heu's oder der gedörrten Futterkräuter und Pflanzenstengel ist übrigens im Morgenlande gedoppelt. Man bediente sich dessen, theils wie schon bemerkt worden ist, zur Fütterung, theils aber auch, wegen Holzmangel, zur Heizung und zum **Verbrennen**; daß man selbst den Mist zur Feuerung im Morgenlande gebrauche, ist eine bekannte Sache. S. Mist. Shaw meldet aber auch ausdrücklich, (S. 85.) daß Myrten, Rosmarin und andere Pflanzen in der Barbarey zum Heizen der Oefen sowohl als der Bäder genommen werden, und in der Mischne (Tit. Schebiith) wird Saturey, Ysop und Tymian unter das **Holz** gerechnet. Deutlich werden hieraus von selbst auch die Stellen der Mischne am angezeigten Orte, wo von grünen und dürren Weinblättern und Schilf, die man sammle — (ohne Zweifel also zum Verbrennen!) geredet wird. Weit wichtiger aber für uns ist, daß aus dieser Bemerkung die Worte Jesu Matth. 6, 30. Luk. 12, 28. Licht erhalten: „So denn Gott das Gras auf dem Felde also kleidet, das doch heute stehet und morgen in den **Ofen** geworfen wird ꝛc. Unter den Blumen, deren im Vorhergehenden gedacht wird, hat man hier natürlicher Weise an nichts weiter als an schöne Feldblumen zu denken; und ich glaube gar nicht, daß man, wie Harmar Beob. Th. 1. S. 239.) meynte, um deswillen, weil diese nämlich offenbar hier mit unter dem Gras begriffen werden, das Wort Χορτος in unsrer Stelle von Pflanzen überhaupt zu erklären habe. Es ist also wohl gar keinem Zweifel weiter unterworfen, daß man sich außer den Pflanzenstengeln auch des langen — besonders Berg-Grases zur Feuerung bedient habe. — Da das abgehauene Gras oder Heu übrigens im Morgenlande, wegen der brennenden Sonnenhitze, sehr schnell trocknet; so konnte man sich dessen sehr bald nachher, und zur Noth schon am nächsten Tage zum Verbrennen bedienen: daher der Ausdruck Jesu: „Und **morgen** in den Ofen geworfen wird!„ sogar buchstäblich genommen werden könnte. R*.

Heuschrecke.

I. **Menge und Beschreibung dieses Insekts.**

Der Heuschrecken wird in der Bibel überaus oft erwähnt, weil sich dieses Insekt in unglaublicher Menge im Orient findet. Die gemeinste Heuschrecke im Orient ist weit größer als unsre gemeine Heuschrecke; ihre Flügel sind braun gefleckt. Der Körper aber und die Füße glänzend gelb. Shaw Reis. S. 165. Nach Forskal (Descript. Animal. in itin. Orient. observat. p. 81.) kommt sie an Größe und Gestalt ganz mit der wandernden Heuschrecke (Gryllus loc. migratorius L.) überein. Dieser giebt auch eine kunstmäßige Beschreibung davon. — Diese Heuschrecken finden sich im Orient in solcher Menge ein, daß sie wie eine dicke Wolke die Luft verfinstern. S. Hasselquist Reis. nach Palästi. S. 253. — Shaw (Reisen S. 65.) schreibt: „In der Mitte des Aprils vermehrte sich ihre (der Heuschrecken) Anzahl auf eine so ungeheure Art, daß sie um Mittag sich in große und kleine Schwärme eintheilten, und wie eine Reihe an einander hängender Wolken in der Luft flogen. Und Forskal (Descript. animal. or. p. 81.) sagt: „Dum agmine facto alte volebant, aer e longinquo fumi speciem prae se ferebat.„ — Merkwürdig ist Hasselquists Ausdruck, daß die Heuschrecken die Luft **verfinsterten**, wegen Joel 2, 10., wo der Prophet die Heuschrecken Sonne, Mond und Sterne verfinstern läßt.

II. **Zeit und Art des Flugs.** — Ihre Zeit ist — der Frühling; doch kommen sie nicht immer in einem und dem nämlichen Monat, wie aus den verschiedenen Nachrichten der Reisenden zu erhellen scheint. Denn Fulcherius Karnotensis meldet, daß sich im Jahr 1114. im April und May die Heuschrecken in ungewöhnlich fürchterlicher Menge um Jerusalem eingefunden hätten. (S. Gesta Dei per Francos pag. 424.) — Shaw (a. a. Orte) schreibt von der Barbarey: „Im May, wenn die Eyerstöcke dieser Insekten reif werden und aufschwellen, so verschwinden nach und nach alle Schwär-

Digitized by Google

Schwärme, und begeben sich in die Mettijah und andere nahe gelegne Ebnen, wo sie ihre Eyer ablegen. Sobald sie im Junius ausgebrütet sind, stellt sich die junge Brut in einen engen Trupp zusammen, der öfters ein Feldwegs und mehr ins Gevierte ausmacht. Dann marschiren sie gerade nach der See zu, und lassen nichts entwischen. Sie fressen alles Grüne, ꝛc. — Hasselquist (S. 253.) setzt die Zeit ihres Zugs in den May und Junius; wo sie aus den südlichen Ländern kämen und gerade nördlich zögen. Wunderbar ists, daß sie gerade vor sich, von Süden nach Norden ziehen, ohne gegen Süden oder Westen abzuweichen. (Daher der Ausdruck עלה, Joel 1, 6.!) Sie nehmen vom steinichten oder wüsten Arabien ihren Weg durch Palästina, Syrien, Karamanien, Natolien, zuweilen durch Bithinien, Konstantinopel vorbey — nach Polen u. s. w. Aegypten treffen sie gewöhnlich nicht, obs ihnen gleich sehr nahe ist. S. Hasselquist S. 254. Die Heuschreckenplage zu Mosis Zeit war also etwas Außerordentliches. 2 Mos. 10, 4 — 19. — Shaw (S. 166.) schreibt: „Sie halten ihre Ordnung wie Soldaten. So wie sie fortrücken, übersteigen sie jeden Baum und jede Mauer, die ihnen in den Weg kommt.„ — Dieser ihrer strengen Akkuratesse wegen im Flug, auch wohl deswegen, daß sie nur im Frühjahr, wie die morgenländischen Armeen, (s. Hezels Bibel Th. 2. bey 2 Sam. 11, 1. a. S. 481. f.) ausziehen, werden sie Sprüchw. 30, 27. mit einem Kriegsheere verglichen.

III. **Verheerungen der Heuschrecken, und vergebliche Versuche, sie abzuwenden und zu verderben.** — Sie machen in denjenigen Ländern, welche ihr Zug trifft, eine große Landplage aus. Sie fressen auf, was grün ist und Saft gewonnen hat, nicht allein die kleineren Pflanzengeschlechter, sondern auch den Weinstock, den Feigenbaum, den Palm- und Apfelbaum, ja alle Bäume des Feldes. Joel 1, 12. Fulcherius Kartonensis (a. a. O.) erzählt, daß die unzählbare Menge Heuschrecken, so im Jahr 1114. im April und May aus Arabien in die Gegend um Jerusalem gekommen, das Getreide in einigen Tagen auf eine fürchterliche Weise verwüstet habe. Vergl. 5 Mos. 28, 36. 1 Kön. 8, 37. 2 Chron. 6, 28. 7, 13. Ps. 78, 46. Joel 1, 4. 2, 25. — Wider dieses verheerende Insekt macht man im Orient mancherley Anstalten, die nur aber von sehr geringem Nutzen sind. Man befestigt an einen langen Stock ein Tuch, und treibt sie im Flug von einem Acker zum andern, (Forskal Descript. animal. or. p. 81.) wobey man an Ps. 109, 23. denken wird. — Eine andere Art, die Heuschrecken zu vertilgen, meldet Shaw (R. S. 166.) der sie mit ansah: „Die Einwohner, schreibt er, machten Gräben und Abschnitte in ihren Feldern und Gärten, und füllten diese mit Wasser, oder häuften in denselben Heidekraut, Stoppeln und dergleichen verbrennliche Materien auf, das denn bey der Annäherung der Heuschrecken an verschiedenen Orten angesteckt wurde. Aber alles dieses war vergebens; denn die Gräben waren bald angefüllt und das Feuer durch die unendlichen auf einander folgenden Schwärme ausgelöscht; — weil der Vortrab keine Gefahr scheuete, und der Nachzug so heftig drängte, daß ein Rückzug ohnmöglich war. Ein oder zween Tage, nachdem diese in Bewegung gewesen, waren schon andere ausgebrütet, um nach zu marschiren und die Nachlese zu halten. Diese benagten selbst die äußere Rinde und die jungen Aeste der Bäume, (Joel 1, 7.) die vorher noch mit dem Verlust ihrer Knospen und Blätter davon gekommen waren. Wie richtig und schön vergleicht sie also der Prophet Joel 2, 3. mit einem großen Heere! — der auch die Anmerkung macht, daß das Land vor ihrer Ankunft dem Garten Eden und nach ihrem Abzuge aber einer öden Wüste gleiche.

IV. **Heuschrecken, eine Speise der Morgenländer, und verschiedene Arten, sie zum essen zu bereiten.** — Die morgenländischen Reisebeschreiber kennen alle die Heuschrecken als eine gewöhnliche Speise der Morgenländer. Diejenigen Ausleger, welche daher Bedenken getragen haben, Matth. 3, 4. den Johannes Heuschrecken essen zu lassen, haben damit ihre Unbekanntschaft mit dem Orient verrathen. Einige haben indessen ganz richtig vermuthet, daß die morgenländische eßbare Heuschrecke doch wenigstens diejenige nicht seyn könne, welche uns in Deutschland bekannt ist; sondern daß es eine größere, fleischigere Art seyn müsse. Allein der Art und körperlichen Einrichtung nach sind sie dann doch nicht weiter von unsrer gemeinen Heuschrecke verschieden, wie Hasselquist (Reis.

Digitized by Google

(Reis. n. Palästi. S. 452. 563,) ausdrücklich von den Heuschrecken, welche die Araber essen, versichert. Daß es indessen, selbst im Morgenlande, verschiedene Arten Heuschrecken gebe, bemerken schon griechische Schriftsteller, indem sie sagen, daß es eine Art Heuschrecken gebe, die man Aphros oder Onos nenne, und daß davon die Afrikaner lebten; welches auch Belon bestätigt. S. Paulus Samml. Th. 1. S. 268. Und Niebuhr, der neueste Wanderer, welcher von dieser Sache Nachricht gegeben hat, sagt, daß es die Zugheuschrecke sey, und zwar die nämliche, nach Forskals, seines Mitwanderers Versicherung, welche man auch schon in Deutschland gesehen hat. Er setzt hinzu: „Ein Araber aus Lachsa, mit dem ich in Persien reisete, nannte mir folgende unter den Heuschrecken, welche sein Vaterland besuchen: **Dsierad achmar** oder die rothe Heuschrecke. Diese ist bey ihrer Ankunft sehr mager; nachdem sie sich aber, zum großen Schaden der Einwohner, erholt hat, so wird sie **Dsierad Mükken** genannt, und dann ist sie ein Leckerbissen für die Araber. Auf diese folgt **Dsierad cheifan**, d. i. die leichte Heuschrecke. Auch diese kommt mager nach Lachsa, und wird, nachdem sie eine Zeitlang gute Nahrung gehabt hat, **Dsierad seman** oder die fette Heuschrecke genannt, und dient den Arabern auch zur Speise. Zu Basra nannte man die Heuschrecke, welche die Araber am liebsten essen, مكن, **Mukn**. Man setzte noch hinzu, daß dieses das Weibchen, sehr fett oder voller Eyer, und für Männer eine stärkende Speise sey. (Vermuthlich soll Mukn so viel seyn, als مكون, **Makun**, eyervoll — ovis foeta!) **Dsierat asfur**, (جراد اصفور, d. i. goldgelbe Heuschrecke) ist das Männchen von Mukn, aber mager, und wird deswegen zu Basra nicht viel zum Essen gebraucht.„

Da nicht nur Johannes wirklich Heuschrecken gegessen hat, sondern auch Moses 3 B. 11, 22. sie den Hebräern zu essen erlaubt; so ist die Frage sehr natürlich, wie man sie wohl zubereitet haben mag? — Antwort: 1) man brät sie auf glühenden Kohlen oder in Oefen; 2) kocht und ißt sie mit Salz. Shaw (S. 166.) sagt, mit Salz besprengt und gebraten, wären sie unsern Backkrebsen im Geschmack nicht unähnlich. Die Araber in dem Königreiche Marokko kochen sie erst, und dann dörren sie solche auf den (flachen) Dächern ihrer Häuser. S. Niebuhr a. a. Orte, wo er der Zubereitung beyder angeführten Arten gedenkt, auch bemerkt, daß sie, nach des Konsuls Lukas Versicherung, wie die kleinen hollsteinischen Bickinge schmecken sollen. Nach Forskal (a. a. O.) rösten die ägyptischen Beduinen die lebendigen Heuschrecken über Kohlen; werfen nur Flügel und Beine weg, und essen sie dann mit großem Appetit. — Im glücklichen Arabien, zwischen Mochha und Toas, sah er Knaben und Weiber Heuschrecken fangen, welche sie hundertweise an Fäden, durch die Brust gezogen, hiengen, und die Schnur für ½ Thomas zu Markte trugen. S. auch Niebuhr am angef. Ort. Eine solche Heuschreckenschnur würde ganz gebraten, Füße und Flügel riß man ab, that die Eingeweide, die, wenn man den Kopf ein wenig hervorzieht, zum Vorschein kommen, heraus — und so sind sie dann zum Braten ꝛc. fertig. — 3) Man mahlt diese Insekten auch auf Mühlen zu Mehl, und zerstößt sie in steinernen Mörsern zu Pulver. Dieses Mehl vermischt man mit Wasser und backt Kuchen daraus, auf eben die Art, wie sonst die Araber ihr Brod zubereiten. Man bedient sich dieses Brodes in Mekka zur Zeit der Hungersnoth, und solche entsteht bey jedem Miswachs in Aegypten; indem die Einwohner dieser Gegend all ihr Getreide aus diesem Lande bekommen. 4) Man kocht die Heuschrecken eine gute Stunde in Wasser, thut Butter hinzu, und macht daraus eine Art von Frikassé, die nicht übel schmecken soll. Diese beyden letztern Arten beschreibt Hasselquist Reise nach Palästi. S. 455. — 5) Die Nachricht von noch einer fünften Art der Zubereitung der Heuschrecken, haben wir dem abgeschmackten chaldäischen Paraphrasten Pseudoionatan, und zwar seinem hirnlosen Geschwätze über 2 Mos. 10, 19. zu verdanken. Wenn nämlich in der angeführten Stelle erzählt wird, Gott habe die Heuschrecken, welche er zur Plage der Aegyptier gebraucht hatte, ins Meer gestürzt, so daß alle umgekommen wären; so setzt er hinzu: ausgenommen diejenigen, welche die Aegyptier in Gefäßen eingesalzen hatten. Wir lernen also aus dieser sorgfältigen Erklärung, daß man die Heuschrecken auch **eingeböckelt** habe. — — Forskal nennt übrigens die Heuschrecken, nach europäischem Geschmack, eine safttose, doch unschädliche Speise.

Die Araber hielten sie inzwischen für gesund, weil sie nichts als Vegetabilien fräßen: nur der allzu häufige Genuß mache ein dickes Blut und melancholisches Temperament. — Moses führt in den Speisegesetzen 3 Mos. 11, 21. 22. vier Hauptarten von eßbaren Heuschrecken an: Arbe, (welches vermuthlich die gemeine, große, verheerende morgenländische Heuschrecke ist, wie auch die Juden in Jemen dem Forskal versicherten. S. Forskal, a. a. O.) Selaam, Hargol, Hogob. Die drey letzteren bleiben ungewiß, wenn man auch die viererley Heuschrecken aus der oben angeführten Stelle aus Niebuhr zu Hülfe nimmt.

V. **Die gewöhnliche Todesart dieses Insekts:** noch ein sehr bemerkenswerther Umstand! — „Sie (die Heuschrecken, schreibt Hasselquist S. 254.) sind nicht dazu gemacht, Wasserreisen vorzunehmen. Ich hatte auf meiner Wasserreise von Cypern nach Smyrna Gelegenheit, dieses anzumerken. Wie wir unter der Küste von Karamanien einige Tage wegen Windstille lagen, so kamen täglich Heuschrecken von dem festen Land ans Schiff, und da hatte ich Muße zu sehen, wie schlechte Seehelden sie sind. Die Heuschrecke hat mit der Lerche einerley Eigenschaft von der Natur erhalten, daß sie nicht weit fliegen kann, sondern sich fast so bald wieder setzen muß, als sie sich gehoben hat. Wenn sie nun einen Flug übers Wasser thun (aus was für einem Trieb, weiß ich nicht,) und ihrer Natur folgen will, so hat sie mit der Lerche gleiches Schicksal. — — Gegen eine, die unser Schiff erreichte, ersoffen gewiß hundert, da wir doch nur einen Pistolenschuß vom Lande entfernt waren. Von dieser ihrer schlechten Seefahrt sieht man in Smirna jährlich Beweise, wenn sie ziehen.„ — Die Heuschrecken, die einst zu des Hieronymus Zeit in so großer Menge nach Judäa kamen, daß sie das ganze Land bedeckten, ertranken ebenfalls in der See. (Hieron. Comment. in Joel 2.) — Von den Heuschrecken in der Barbarey vermuthet Shaw (S. 166.) dasselbe Schicksal jährlich. Weil nämlich die Richtung ihres Flugs allezeit gegen Norden gehet, und sie nicht die Kraft haben, die gegenüber liegenden europäischen Küsten zu erreichen, so sterben sie während der weiten Seereise alle im mittelländischen Meer. Die Heuschrecken in Aegypten zu Mosis Zeit fanden dasselbe Grab. 2 Mos. 10, 19. Weil nämlich ihr Zug immer gerade nordwärts gehet, und sie also über dem mittelländischen Meer zu fliegen kamen; so mußten sie, weil sie sich nicht lange im Flug erhalten können, nieder ins Meer fallen und ersaufen. — Dieser Umstand ist eine wahre Wohlthat und ein augenscheinlicher Beweiß der Güte und Weisheit des Schöpfers; weil sonst die ganze Erde mit allen ihren Vegetabilien, bey der unbeschreiblich starken Vermehrung dieses Insekts, kaum für dieses hinreichend seyn, und die Menschen und übrige lebendige Geschöpfe für sich nichts übrig behalten würden. — Eine unangenehme Folge von ihrem Tode in der See ist der Gestank, den ihre an die Ufer getriebnen, faulenden Aeser verursachen. Hasselquist (S. 253.) schreibt: „Die Heuschrecken (die aus den südlichen Ländern kommen:) wollen nach den nördlichen Ländern übergehen; aber kaum haben sie das Land verlassen, so bedecken sie, die kurz vorher das Land verheerten, die Fläche des Meers mit ihrem Aße. Dieses verursachet den Franken (d. i. im Orient lebenden Europäern) nicht wenig Unbequemlichkeit, die ihre (Handels-) Gallerien nahe am Ufer haben; indem sie einen starken Gestank verursachen, wenn sie von den Seewinden bis an die Häuser getrieben werden.„ — Ja, es entsteht sogar die Pest daraus, wie Hieronymus (a. a. O.) von seiner Zeit ausdrücklich erzählt. — Kurz, die Heuschrecken sind im Orient eins der fürchterlichsten Uebel, das man kennt.

VI. **Bilder, welche in der Schrift von diesem Insekte hergenommen werden.** — Hiob 39, 23. (20.) wird sehr mahlerisch der Gallop des Pferdes mit dem Hüpfen der Heuschrecke verglichen; — 4 Mos. 13, 24. Jes. 40, 22. sind sie ein Bild kleiner schwacher Leute; und Richt. 6, 5. Jer. 46, 23. Nah. 3, 17. Jud. 2, 11. eines unzähligen und dabey raubgierigen, hungrigen, fürchterlichen, feindlichen Heers. K*.

Hevila.

S. Havila.

Heviter.

Ein altes kananitisches Volk, welches die Israeliten bey ihrer Einnahme des gelobten Landes verdrängten. Im Hebräischen ist sein Name חִוִּי und die Griechen nennen es in ihren Uebersetzungen

des

des A. Test. Εὐαῖοι. — Sie hatten ihren Ursprung vom sechsten Sohne Kanaan's, und hatten sich hernach in Norden vom Kanaan nieder gelassen, und wohnten auf dem Berge Libanon, Richt. 33. nahe der Stadt Tyrus, 2 Sam. 24, 7. Noch weiter gegen Morgen bis am Fuß des Hermon's erstreckten sie sich, wo sie sich im Lande Mizpa befanden, Jos. 11, 3. welches im halben Stamm Manasse war. — So wie dennoch die Völker des alten Kanaan's nicht immer an einem Ort zusammen waren, sondern zerstreut wohnten, so auch die Heviter waren nicht ohne Unterschied alle in der beschriebenen Gegend, Jos. 11, 19. vergl. 9, 7. werden sie auch Einwohner von Gibeon genannt, und befanden sich also hier in der Nähe von Jerusalem.

Bochart glaubte in den **Kadmoniten** 1 Mos. 15, 19. Heviter zu finden. In dieser Stelle werden mehrere kananitische Völker genannt, worunter man auch die Heviter erwarten sollte; sie aber nicht findet. Da nun קדמנים so viel bedeutet als Morgenländer; die Heviter aber bis an den Hermon im Osten sich ausdehnten, so könnte's wahrscheinlich seyn, daß sie in d. angef. St. Kadmoniter hießen. L.

Hexapla. Hexaplarischer Text. S. Origenes.

Heyrathen.

1) Gewöhnlich suchte nicht der Bräutigam selbst sich seine Braut aus, sondern die Heyrath wurde unter den Aeltern von beyden Seiten verabredet, so daß bisweilen der Bräutigam seine zukünftige Ehehälfte vorher gar nicht einmahl gesehen hatte. 1 Mos. 21, 21. 2 Mos. 21, 9 — 11. Richt. 14, 1 — 4. Es wurde dieses Geschäfte zuweilen sogar **Knechten** aufgetragen. 1 Mos. 24, 4. 51. — Noch jetzt werden im Morgenlande die Heyrathen unter den Aeltern geschlossen. S. Chardin Th. 1. S. 168. 169. Ostindische Missionsberichte Th. 3. S. 238. Salmon Staat von China Cap. 9. Arvieux Th. 3. S. 254. Proter Anm. über die Türken Cap. 12. S. 142. Auch bey den Kasuben, Abkömmlingen der alten Wenden in Pommern, geschehen noch jetzt die Heyrathen nach dem Willen der nächsten Anverwandten. S. Brüggeman's Beschr. der Herzogth. Vor- und Hinterpommern Th. 1. Cap. 5. S. 59. vergl. auch Eskuche Erläuterungen Th. 2. St. 23. S. 412., (wo von den Chinesern gesagt wird, daß bey ihnen der Heyrathsvergleich von Vater oder Mutter geschlossen werde,) und Michaelis Mos. Recht Th. 2. S. 97. f. §. 80.

2) Die leiblichen Brüder hatten bey der Verheyrathung ihrer Schwestern sehr große Vorrechte, und erhielten Geschenke. 1 Mos. 24, 50. 53. 55. 34, 13 — 16. Dergleichen Geschenke sind noch jetzo im Morgenlande üblich, und werden mit vieler Feyerlichkeit übergeben. Maillet Br. 10. S. 86. Rüssel S. 112.

3) Da im Morgenlande die Weiber gekauft (weswegen ein Vater viele Töchter als ein ansehnliches Kapital betrachten kann! 1 Mos. 29, 18. f. 31, 15. 16.) und überhaupt als Sklavinnen behandelt werden; (s. Frau.) so sieht man beym Heyrathen auch nicht weiter auf Gleichheit des Standes, Stammes oder der Nation. Die geringste Sklavinn kann daher Königinn werden. Man erinnere sich an das Beyspiel der Ester. — Den Israeliten war es erlaubt, außer ihren Stämmen zu heyrathen. Selbst Priester und Hohepriester waren an ihren Stamm nicht gebunden, und konnten sich eine Israelitin, welche sie wollten, zur Frau nehmen. Den einzigen Fall nimmt Moses aus, wenn eine Tochter keine Brüder hatte und daher Erbin ihres väterlichen Landguths war. Alsdann ward ihr verboten, damit sie dieses nicht durch die Heyrath in einen andern Stamm brächte. 4 Mos. 36, 8. S. Michaelis Mos. Recht Th. 2. §. 100. S. 203. Die Heyrathen mit Kananiterinnen waren indessen den Israeliten schlechterdings untersagt. 2 Mos. 34, 16. 3 Mos. 7, 3.; woraus sichs erklären läßt, warum Simsons Vater es nicht zugeben wollte, daß sein Sohn eine Philistäerin heyrathen sollte. Richt. 14, 3. — Andere Heydinnen aber, die keine Kananiterinnen waren, durften die Israeliten heyrathen; nur mußten sie vorher gewisse vorgeschriebene Trauer-Ceremonien beobachten, und so gleichsam ihrem Volke absterben. Von einer eigentlichen Religionsveränderung sagt Moses nichts, — wenigstens wurden keine Glaubensbekenntnisse von ihr gefordert. Daß sie aber doch ihre Götter nicht mehr anbeten und ihnen opfern durfte, versteht sich von selbst, und erhellt aus Moses Gesetzen gegen die Abgötterey. S. 5 Mos. 21, 10 — 14.

vergl. Michaelis Mos. Recht, Th. 2. §. 88. S. 120.

4) Da wir Tob. 7, 16. ein Beyspiel von einem schriftlichen Heyrathsvertrag finden, auch Ehescheidungsbriefe unter den Juden gebräuchlich waren; so ist es sehr wohl möglich, daß auch in den Zeiten vor dem babylonischen Exil schon schriftliche Eheverträge oder Ehepakten unter ihnen üblich gewesen sind.

5) Nach der Verlobung wurde nicht sogleich die Hochzeit vollzogen, sondern erst zehn bis zwölf Monate nachher, wodurch man vermuthlich anzeigen wollte, daß keine Anticipation vorgegangen sey. 1 Mos. 24, 55. Richt. 14, 8. Die eigentlichen Hochzeitgebräuche übrigens s. unten bey Hochzeit.

K*.

Hieronymus.

Dieser im vierten Jahrhundert lebende Kirchenvater ist für die hebräische Litteratur und für die ganze Schrifterklärung sehr wichtig geworden. Zu seiner Zeit, wo sich die Juden um die kritische Bearbeitung des hebräischen Grundtextes, besonders zu Tiberias, verdient machten, war er unter den Christen etwa der einzige Kenner der hebräischen Litteratur. Er hatte in seiner Jugend einen Proselyten aus dem Judenthum zu seinem Lehrer im Hebräischen. In der Folge erhielt er von einem Juden, Namens Barrabas, in dieser Sprache Unterricht; dessen er sich doch nur bey Nacht bedienen konnte, weil der Jude, wenn dieses vor seine Glaubensgenossen gekommen wäre, die härteste Inquisition zu befürchten gehabt hätte. Noch mehrere gelehrte Rabbinen hielt sich der so ganz für Bibelerklärung eingenommene Kirchenvater zu dem nämlichen Behuf, deren einer ihm auch im Chaldäischen Anleitung gab. Nachdem Hieronymus für seine Lage zu einer gründlichen Erkenntniß des Hebräischen gekommen war, und lange mit vieler Sorgfalt die hebräische Bibel studirt, auch mit vielem Eifer griechische und lateinische Handschriften der Bibel verglichen, und mit aller Angelegenheit an einer völligen Revision der alten lateinischen Version gearbeitet hatte, entschloß er sich, selbst die Bibel aus der Urschrift ins lateinische zu übersetzen. Es hatten ihn seine Freunde zu dieser Unternehmung aufgemuntert, unter welchen einige bey ihren Streitigkeiten mit den Juden mit den unsichern 70 Dollmetschern, oder deren Kopie, der alten lateinischen Version, nicht auslangen konnten, wenn sich die Juden auf den hebräischen Grundtext beriefen, welchen jene aus dem angeführten Mangel an hebräischer Sprachkunde nicht selbst zu vergleichen im Stande waren. Alle kanonische Bücher wurden von dem Kirchenvater übersetzt, und von den apokryphischen das Buch Judith und das Buch Tobias. Mit den Büchern Samuel's und der Könige machte er den Anfang, weil auf diese seine Freunde zuerst drangen; darauf ließ er die großen und kleinen Propheten sammt den Psalmen folgen. An. 388. erschienen die Schriften Salomo's, Sprüchwörter, Prediger und hohes Lied, vor An. 393. Esras und Nehemias, An. 393. Hiob, An. 404. od. 405. d. Pentateuch, bald hernach Josua, Richter, Ruth, Chronik; sammt Tobias und Judith aus dem Chaldäischen. Zu allerletzt erschienen Daniel, Esther und Jeremias. Bey dieser Arbeit wurde schlechterdings der Grundtext zum Grunde gelegt, obgleich auch die griechischen Uebersetzer, die Alexandriner, Aquila, Symmachus, Theodotion zu Rathe gezogen wurden. Wörtliche Uebersetzung lag Hieronymus gar sehr am Herzen, wobey er dennoch das Original so bestimmt als möglich ausdrücken wollte. Diese Uebersetzung wurde mit Beyfall selbst von Juden aufgenommen; aber auch von vielen sehr hart beurtheilt, worunter Augustin und Rufin gehörten. Hieronymi Uebersetzung hatte die so sehr erhobenen 70 Dollmetscher verdrängt, dieß erregte für ihn großen Haß und Verfolgung. Der Gehalt der neuen Uebersetzung war's eigentlich nicht, was man tadelte, denn wer hätte über deren Richtigkeit unter Christen ein Urtheil sprechen können? Bloß die Dreistigkeit, eine Uebersetzung unternommen zu haben, war es, worüber man sich so laut und öffentlich beschwerte. Ueberzeugte man sich nun gleichwohl in der Folge vom Gegentheil, so wurde der Verfasser d. Uebers. doch bis an seinen Tod darüber angefeindet. Sophronius übersetzte hernach die Psalmen und alle 16 Propheten aus dem lateinischen des Hieronymus in's Griechische; einige seiner Freunde legten seine neue Uebersetzung in ihren Schriften zum Grunde, und mehrere lateinische Kirchen führten sie zum Gebrauch ihres Gottesdienstes ein. Diese Version war's, welche endlich die alte lateinische Uebersetzung gänzlich

Digitized by Google

lich verbannte, welche man als ein altes Ueberbleibsel bey Seite setzte. Nur Schade, daß Hieron. Uebersetzung nach ihr korrigirt worden war. — Mehr von ihr im Art. Lat. Uebers. — Mabillon in anal. vet. eine Lebensbeschr. von Hieron. — Martianay und Vallarsii Lebensbeschreibungen bey ihren Ausgaben d. Werke Hieron. S. auch Lardner credibility of the Gospel hist. part. II. vol. 10. p. 1 — 182. und Act. SS. t. 8. L.

Hik. Heik.

Ist der arabische Name des Oberkleides oder Mantels der Morgenländer, welches hebr. Simla heißt, und von Luther immer, z. B. 2 Mos. 12, 34. 5 Mos. 22, 17. Kleid übersetzt worden ist. Es ist weiter nichts, als ein Stück Tuch, welches etwa sechs Ellen lang und dritthalb bis 3 Ellen breit ist. (Shaw S. 196.) Die Araber tragen es auf der einen Schulter, um sich beym Regenwetter damit zu bedecken, oder sich bey Sonnenschein gegen die brennende Sonnenhitze damit zu verwahren. Heutiges Tages tragen es die Araber auch zum Staat, wofür es von andern mehr oder weniger angesehen wird, je nachdem es von Größe, Güte und Werth ist. (Niebuhr Beschr. von Arabien, S. 62.) Dieses Oberkleid oder Mantel vertritt den Morgenländern des Nachts die Stelle des Bettes und der Decke, indem sie sich hineinzuhüllen pflegen; und sie nehmen es allemahl mit, wenn sie reisen: daher es sehr natürlich war, daß die Israeliten bey ihrem Auszug aus Aegypten den Teich und die Backschüsseln hineinwickelten, — weil sie dieses Tuch doch einmahl mitnehmen und tragen mußten. — Pokoke macht uns einen deutlichen Begrif davon, wie die Morgenländer eigentlich ihr Heik tragen: „Den einen Zipfel, schreibt er, (Th. 1. S. 190. f. Beschr. des Morgenl.) nehmen sie vorn über die linke Schulter, ziehen ihn hinten unter dem rechten Arm durch, und so über ihren Leib, hierauf hinten über die rechte Schulter, so daß sie den rechten Arm frey brauchen können. — Um Jajnme herum habe ich besonders bemerkt, daß vor andern junge und arme Leute nichts auf dem Leibe haben, als dieses Tuch.„ Vergl. Mark. 14, 51. 53. Daher verbietet auch Mosis Gesetz, dieses Oberkleid der Armen, das ihnen des Nachts zum Bettuche diente, als eins der unentbehrlichsten Dinge, — zum Pfande zu nehmen, und es mußte, wenn es auch jemand zum Pfande angenommen hatte, vor Sonnen Untergang wiedergegeben werden. „Denn es ist, sagt Mose, seine einzige Decke, worinnen er den bloßen Leib einwickelt. Worunter sollte er sonst schlafen? ꝛc.„ 2 Mos. 22, 25. 26. 5 Mos. 24, 12. 13. S. Michaelis Mos. Recht, Th. 3. §. 150. S. 65. — Beym Gehen und bey der Arbeit pflegt man das Heik gerne abzulegen, weil es natürlicher Weise sehr beschwerlich dabey ist. Wer alsdann freylich kein Kleid weiter drunter hatte, war nackend. Indessen wird das Wort nackend von den Alten doch zuweilen auch vom bloßen Ablegen des Obermantels gebraucht, wenn man gleich noch andere Kleider anhatte. — Des Nachts ist dagegen das Heik unentbehrlich, weil die Nächte in den südlichen Ländern des Sommers vorzüglich kalt sind. — Der Gebrauch dieses Oberkleides geht übrigens in die ältesten Zeiten zurück; denn wir finden es schon im Zeitalter des Noa, 1 Mos. 9, 23. R*.

Hillels Handschrift. כתב הלאלי

Hillel, ein gelehrter Rabbine zu Jerusalem, welcher 100 Jahre vor Christo, oder nach andern nur nach Zerstörung des zweyten Tempels, gelebt haben soll. Es gab zu seiner Zeit mehrere gelehrte Schulen daselbst, in deren einer er gelebt haben soll. Er und Rabbi Schamai machten sich besonders berühmt, sie standen bey ihren Zeitgenossen in dem Ruhm der vorzüglichsten Schrifterklärer. Aber beyde Männer hatten eine sehr verschiedene Hermeneutik, daher stete Diskrepanz in Meynungen und Erklärungsarten zwischen ihnen statt fand. S. Thom. Goodwini Moses et Aron libr. II. c. 2. p. 765. edit. 4. und Buddei Hist. eccles. pag. 1165. ff. — Es ist nicht gewiß, ob die nach ihm genannte zu wichtigen Diensten gebrauchte Handschrift auch wirklich von ihm war, da man noch nicht einmahl in der Person einig ist, welcher unter dem Namen Hillel der Codex gehöre, denn außer dem gedachten Rabbinen dieses Namens denkt man auch an denjenigen Hillel, welcher gegen das Jahr 340. in Judäa lebte, und den Beynamen הנשיא, der Erhabene, erhielt, und ein Enkel des bekannten Rabbi Juda Hakkadosch war. S. Schickard de jure regio Hebraeorum, pag. 39. und Buxtorf de punctis vocalibus, pag. 353. Es gab auch einige, welche behaupteten, er sey ein ehe-

dem in Spanien in Ansehen gestandener Jude gewesen, welche Meinung allerdings die wahrscheinlichste bleibt, S. Joh. Morinus de graec. hebr. text. sincerit. pag. 29. und Walton Proleg. IV. §. 8. — Die Handschrift, welche Hillels Namen führt, könnte freylich von der Hand eines Betrügers herrühren und von gar keinem kritischen Werth seyn. Daß man sie erhob, beweißt nicht sehr viel, weil man zu der Zeit, als sie in Ansehen stand, auch offenbar schlechten Manuscripten großen Beyfall gab. Morinus a. a. O. wollte ihr nur ein Alter von 500 Jahren einräumen. Kimchi im 13ten und R. Zaduk im 15ten Jahrhundert gedenken ihrer als noch vorhanden. Sie ist uns deswegen hier merkwürdig, weil sie ehemahls zur Abänderung des hebräischen Textes das Ihrige beytrug. Nämlich wenn Codd. abgeschrieben wurden, so legte man andere schon vorhandene, von deren Korrektheit man gute Begriffe hatte, bey der zu nehmenden Abschrift zum Grunde, ließ sie auch die Norm seyn, nach welcher man alle Kopien korrigirte. Unter die Handschriften, welche diese Ehre genossen, gehört nun denn auch der Codex Hillellianus vorzüglich, außer einer babylonischen Handschrift, welche häufig in den Schriften der Rabbinen citirt wird, außer der Handschrift Israels, dem ägyptischen Cod., dem Cod. Sinai und Pentateuch von Jericho, und einigen andern.

Vom Cod. Hillel. schreibt Abraham Zachut in Juchasin, pag. 132. במלכות ליאון הוציאו ספר הארבעה ועש"ר אשר נקרא הביבליא שכתב אותם ר' הלל ומשם היו מגיהים כל הספרים ואני ראיתי חלק מהם שנמכרו באפריקא ובזמני היה ט' מאית שנה שנכתבו והקחמי אמר בחלק הדקדוק למען תזכרו שהחומש היה במולטו i. e. In provincia Lion produxerunt codicem XXIV. librorum, qui vocatur Biblia, quos scripsit Rabbi *Hillel*, ex quibus emendarunt omnia exemplaria. Vidi ego partem eorum, cum venderentur in Africa. A tempore enim meo effluxerant anni nongenti, ex quo scripti erant. Kimchius parte altera grammaticae suae adversum: *ut memores sitis*, ait, pentateuchum asservari Toletae.

L.

Himmel. (Himmelfahrt.)

Vorstellungen der alten Welt davon.

Sie denkt sich ihn

1) als Pallast und Wohnung der Gottheit, (s. Gott, Gottheit) und daher

2) die untern Regionen desselben, den Wolkenhimmel und besonders die helle blaue Atmosphäre, — als Fußboden Gottes. Daher wird 1 Mos. 1, 8. Fußboden, hebr. Rakia, (רקיע) und Himmel durch einander erklärt, eben so, wie auch Ps. 19, 2. ein Wort dem andern entspricht. — Psalm 150, 1. wird des festen Fußbodens Gottes erwähnt (רקיע עזו); denn die alte Welt denkt sich ihn (seine Festigkeit und Pracht!) bald als metallen oder ehern, bald als gläsern und kristallen, um seine Helle und Durchsichtigkeit auszudrücken. So heißt mehrmahls der Himmel bey Homer Jupiters ehernes Saal, [s. Il. I. 426. (χαλκωβατες δω) Odyss. 7, 83.] — aus einer Uebertragung prächtiger Fußböden der Könige und Fürsten, die auch mit Metall ausgelegt zu werden pflegten, auf den der Gottheit! Bey den Hebräern aber wird der Himmel ehern genannt, wenn kein Regen von ihm herabfällt, und die Erde davon so hart wird, als ob sie eisern wäre, 5 Mos. 28, 23. Die Idee vom Gläsernen oder Kristallenen des Himmels kommt vor z. B. Ezech. 1, 22. ꝛc.

3) Als auf Säulen ruhend; weil die alte Welt, aus Unbekanntschaft mit den Gesetzen der Natur, glaubte, daß doch irgend etwas den Himmel unterstützen müsse, um sich in unermeßlicher Höhe so ewig fest zu erhalten — und weil sie sehr hohe Berge öfters in die Wolken hineingehen sahe. Hohe Berge heissen daher oft Säulen des Himmels, hebr. Amude Haschamaim (עמודי השמים), griechisch κωνες ουρανου. Hiob (26, 11.), wo er das Erbeben der Erde beym Gewitter ausdrücken will, sagt:

„Des Himmels Säulen wanken; sie
Entsetzen sich vor seinem Schelten.„

Und 2 Sam. 22, 8. heißt's, ebenfalls bey Beschreibung eines Gewitters:

„Es bebte, schütterte die Erde,
Des Himmels Säulen zitterten,
Erbebten, als sein Zorn entbrannte!„

Auf gleiche Veranlassung gab man auch der Erde Säulen, auf welchen sie ruhe; weil man noch nicht begreifen konnte, wie sie sich ohne mächtige Stützen erhalten könne. S. Hiob 9, 6. Jes. 24, 18. Jer.

31,

Digitized by Google

31, 37. Mich. 6, 2. Doch! dieses nur im Vorbeygehen, als Nachlese zu dem Art. Erde.

4) Als Fußteppich Gottes. Diese ebenfalls sehr gewöhnliche Vorstellung hängt genau mit der unter Ziff. 2) vorgetragnen zusammen. Wenn David Ps. 104. 2. Gott den Himmel schaffen läßt, so läßt er ihn denselben wie einen Teppich ausbreiten. Im Orient breiten Vornehme und Reiche Fußteppiche auf den Boden. Daher schuf auch Gott, nach der Phantasie der alles an ihm sich vermenschlichenden Urwelt, den Wolkenhimmel sich zum Fußteppich. Vergl. Jes. 51, 3. Jer. 10, 12. Zach. 12, 1. und der Art. Gott, Gottheit.

5) Als Ort der künftigen Seligkeit und Aufenthalt der Seligen und Engel; natürlich, weil man sich ihn als Wohnort Gottes dachte. S. Z. 1. Luk. 6, 23. 15, 7. — Daher auch die Auffahrten mit Leib und Seele in den Himmel, welche von Henoch, Elias — Jesus erzählt werden. Von den ersteren s. Henoch, Elias, von den letzteren aber hat, so viel ich weiß, zuerst Bahrdt (in seinen Briefen über die Bibel im Volkston, oder in der Fortsetzung dieses Werks unter dem Titel: Plan und Zweck Jesu ꝛc., welches ich nicht bestimmt sagen kann, weil ich das Buch nicht gerade zur Hand habe,) — eine natürliche Erklärung versucht. Er meynt, Jesus sey, um seinen Jüngern aus guten Gründen seine sichtbare Gegenwart zu entziehen, nachdem er ihnen am Fuße des Bergs, an welchen er sie beschieden hatte, (Matth. 28, 16.) seine letzten Aufträge ertheilt hatte, — vor ihren Augen den steilen, sehr hohen Berg hinaufgestiegen — (die Jünger sahen ihm noch lange nach! Ap. Gesch. 1, 10.) und habe sich da endlich sehr natürlich in den Wolken des Himmels, in dem Höhrauche oder dicken Nebel, der auf dem Berg ruhte, verloren. Das heißt nun Ap. Gesch. 1, 9. „eine Wolke nahm ihn weg vor ihren Augen!„ Die Engel aber, die darauf zu den über diesen Abschied sehr niedergeschlagnen, von nun an sich allein überlassenen Jüngern traten, um sie zu trösten, seyen einige der vertrautesten Freunde Jesu gewesen, die er in die Geheimnisse seines menschenfreundlichen Plans völlig eingeweiht hatte, und bey welchen sich auch nachher Jesus im Stillen, in irgend einer Einsamkeit, aufgehalten habe, doch so, daß er im Verborgnen noch immer Direktor des Wirkungsplans seiner Apostel geblieben wäre. Ap. Gesch. 1, 10. 11. Matth. 28, 20.

6) Endlich scheint auch noch die Vorstellung hierher zu gehören, daß Himmel und Erde einst durch Feuer zerstört werden würde, welche wir 2 Petr. 3, 10., aber auch schon bey heidnischen Schriftstellern, Weltweisen — sonderlich Stoikern und Epikuräern — und Dichtern, als Tradition und als philosophischen Satz — finden. R*.

Hin.

Hebräisch הין, 2 Mos. 29, 40. 30, 24. 3 Mos. 23, 13. 4 Mos. 15, 4 — 10. 28, 5. 7. 14. Ezech. 4, 11. 45, 24. 46, 14. Ein gewöhnliches Maas flüssiger Dinge, soll — denn hier giebt es nur Vermuthungen! s. Maaße — den sechsten Theil eines Bath ausgemacht, und, wie man gemeiniglich annimmt, 336 Pariser Kubikzoll enthalten haben. ♄* st.

Hinde. Hindin.

Im Hebräischen אַיָּלָה. Bey den Hebräern, die in der Naturgeschichte noch nicht so genau waren, als wir Europäer es seyn können, eine Hirsch- oder auch wohl eine Rehkuh. Diese Hirsch- oder Rehkuh war, nebst der Gazelle, ein Lieblingsbild der morgenländischen Dichter, welche die Liebe besangen. Hohel. 2, 7. 3, 5. schwört Salomo daher bey den Hindinnen, und in seinen Sprüchwörtern Kap. 5, 19. belegt er eine geliebte, keusche Gattin mit ihrem Namen. — Außerdem kommt dieses Thier auch noch in einigen andern schönen Gemählden vor. Jer. 14, 5. gedenket der Prophet in seiner traurigen Schilderung einer außerordentlichen Dürre auch der Hirschkuh, die auf dem Felde wirft, und aus Mangel an grünem Futter sogar ihre Jungen verläßt. Psalm 29, 9. zählt der Dichter, indem er die Majestät eines Gewitters beschreibt, unter den Gegenständen und Theilen der Natur, welche der Donner beben macht, sehr glücklich auch die Hindin auf. Hiob 39, 4. wird die Schwangerschaft der Reh- oder Hirschkuh als ein Gegenstand der allgemeinen, gütigen Providenz mitgenannt. Psalm 18, 34. 2 Sam. 22, 34. und Habak. 3, 19. sind Hirschkühe Bild des schnellen, muntern, kraftvollen Laufes. — Von der Hindin in der Ueberschrift des 22. Psalms s. Hezels Bibel Th. 4. bey d. St. oder Pfeifer von der Musik der alten Hebräer, S. XIV. XV. ♄* st.

Hin-

Hinnom.

Ein Thal südöstlich von Jerusalem, hebräisch גֵּיא הִנֹּם, Thal Hinnom, oder bloß Hinnom, auch Benhinnom, oder Benehinnom, griechisch γέεννα, bey den LXX. einmahl γη Ἐννομ. Man hat sich diese Namen auf folgende Art zu erklären. גֵּיא heiß Thal, und הִנֹּם zeigt den Besitzer desselben an. Seitdem dieser es auf seinen Sohn erbte, führt's den Namen Thal des Sohnes Hinnom, und einmahl Thal der Kinder (Söhne) Hinnom, als hätte es jener auf seine sämmtlichen Söhne fortgeerbt, 2 Kön. 23, 10. Aus גֵּיא הִנֹּם bildete sich das Griechische γέεννα, vermuthlich weil die Septuaginta 2 Chron. 28, 2. die hebräischen Worte durch γη Ἐννομ ausdrücken oder nachbilden. Sonst nennen sie es auch φαραγξ υἱῶν Ἐννομ. Von einem andern Namen, der Thopher war, s. unten. Vergleicht man die Grenzbeschreibungen der Kantons Juda und Benjamin, Jos. 15, 8. und 18, 16. so sieht man deutlich, daß Hinnom nahe bey Jerusalem, und zwar auf der Südseite der Stadt lag. Die Nebengegenden fehlten ganz bey den Hebräern, die nur die 4 Hauptgegenden kannten, daher auch nur von Süd in den a. Stellen geredet wird, obgleich das Thal Jerusalem eigentlich südöstlich lag, wie die Lage auch oben bestimmt worden ist. Noch die heutige Lage des Thals beweißt dieses. Denn gehet man um die Stadt, und wendet sich von der Ostseite her gegen West, um längst der Südseite zu gehen; so kömmt man bey dieser genommenen Wendung gerade in dieses Thal. S. Bachiene hist. geogr. Beschr. von Pal. Th. 2. B. 1. S. 314. Hieraus läßt sichs auch erklären, warum Hieronymus und Eusebius das Thal östlich der Stadt Jerusalem setzen. Vergleicht man mit diesen Bemerkungen die Stelle Jerem. 19, 2. so findet man die angegebene Lage bestätigt, denn da heißts, der Prophet Jeremias sey aus dem Sonnenthor, welches auf der Ostseite der Stadt lag, nach diesem Thal gegangen, so wie es ausdrücklich in einer andern Stelle bey Jerem. heißt, es habe vor gedachtem Sonnenthor gelegen.

Das Thal hatte viel Anmuth, war mit vielen Bäumen bepflanzt, und war überhaupt eine schöne und wasserreiche Gegend. Die Bäche Kedron und Gihon ergossen sich in denselben, und es konnte stets der beste Ort zu Ergötzlichkeiten seyn, wie es Hieronymus (Comm. in Jerem. 7.) beschreibt. Die Anmuth des Platzes mag auch wohl die Veranlassung zu Götzenverehrung an diesem Ort gegeben haben, 1 Kön. 11, 7. Hier stand nämlich das Bild des ammonitischen Götzen Moloch, welchem die abgöttischen Juden nicht nur Tauben, Lämmer, Widder, Kälber und Stiere, sondern auch ihre Kinder opferten. Der Götze war mit einem Stierkopfe gebildet, und in seine glühenden Arme warf man die Kinder, s. Moloch und Menschenopfer in diesem Werk. Es ist wahrscheinlich, daß die Abscheulichkeiten, welche in diesem Thal vorgiengen, ihm den bekannten Namen Thopher gaben, 2 Kön. 23, 10. Jer. 7, 31. f. 19, 6. 32, 35.), denn תֹּפֶת möchte wohl Abscheu heissen, wie es Schultens vom Arabischen تفث, detestatus est, bey Hiob 17, 6. erklärt. Also Thal der Verabscheuung, abscheuliches Thal, wo die greuelhafteste Abgötterey getrieben wurde. Andere leiten תֹּפֶת von תֹּף, die Pauke, her, einem Instrument, dessen sich im Morgenlande die Frauenzimmer häufig bey festlichen Gelegenheiten (vergl. 2 Mos. 15, 20.) bedienen. S. von diesem Instrument, der Adufe, Niebuhrs Reisebeschr. Th. 1. S. 181. und Pfeifer über die Musik der Hebräer S. 50. ff. Jüdische Ausleger, welchen auch die mehrsten christlichen beystimmen, wollen, man habe durch das Geräusch der Pauken die Ohren der Anwesenden bey dem Gewinsel der in den Armen des Molochs sterbenden Kinder betäubt; wiewohl einige, die auch den Namen von gedachtem Instrument herleiten, das Ertönen desselben als zum Molochsdienst gehörig betrachten. Dieser Meinung war insonderheit Vitringa, Bochart, Schmidt, Gusset, Clericus machten gegen die andere Meinung, welche sich nur auf eine jüdische Tradition gründen soll, starke Einwürfe. Ich dächte, die zu allererst angeführte Erklärung wär die natürlichste. — Jes. 30, 33. wo von der Vertreibung des assyrischen Königs Sanherib die Rede ist, heißt es: „längst ist ihr (seiner Krieger) Thophet bereit, auch dem König bereit, hoch wird der Scheiterhaufen, weit mit Bäumen erfüllt. Gottes Hauch wird ihn gleich Schwefelströmen anzünden.„ Hier ist dem Dichter jeder Ort, wo Leichen verbrannt werden sollen, ein Thophet. Um Alles größer und

schreck-

schrecklicher zu machen, wird auch in dem bekannten Thal des Königs Scheiterhaufen zugerichtet. — Jerem. 7, 32. heißt Hinnom auch das **Würgethal**, weil der Prophet harte Strafen, die daselbst treffen sollen, dräuet. —

Der würdige König Josia zerstörte nach 2 Kön. 23, 10. den Dienst des ammonitischen Götzen, so wie er alles, so zur Abgötterey gehörte, wegschafte. In der angef. Stelle heißt es: „Damit in der Folge Niemand weiter seine Kinder dem Moloch, an einem gewissen Ort im Thal Ben-Hinnom, Thophet genannt, verbrennen möchte, so ließ Josia auch diesen so entweihen, daß keine Opfer mehr daselbst gebracht werden konnten.„ Wie die Entweihung oder Verunreinigung dieses und mehrerer Altäre zu dieser Zeit geschah, wird nicht gesagt; es konnte aber auf mehrerley Art geschehen, z. B. durch Leichname, Aeser, Menschenknochen ꝛc. Damahls nahm also die Verehrung des Molochs, und damit die Menschenopfer ein Ende. Wahrscheinlich wurde die Bildsäule des Götzen zerschlagen, seine Altäre zerstört, die für seinen Dienst errichteten Höhen eben gemacht, und alles weggeschaft, was zur Abgötterey gehörte. Daß es aber dabey nach dem rechtschaffnen Josia unter den folgenden Königen nicht blieb, erhellet deutlich aus Jeremias Strafreden gegen den Molochsdienst. Man sehe nur Jerem. 2, 23. „Wie darfst du sprechen, ich verunreinigte mich nicht; bin keinem der Baals ergeben? Sieh, was du im Thal — treibst! Bedenke doch deine Unthaten!„ Baal war oft einerley mit Moloch, wie oben unter d. Tit. **Baal** Th. 1. Abth. 1. S. 223. ff. gezeigt worden ist. Daher werden beyde Benennungen auch die eine mit der andern verwechselt, als Jerem. 32, 35. **Sie haben die Höhen Baals gebaut im Thal Ben-Hinnom, daß sie ihre Söhne und Töchter verbrannten, und durch das Feuer gehen liessen.** בעל heißt **Herr**, und מלך **König**, daher können beyde Synonyme seyn. Die Drohungen Jeremias, welcher in den letzten Zeiten des Reichs Juda alles that, um vor Laster und Verderben zu verwahren, stehen Kap. 19, 4 — 7. und Vers 10. 11. Wenn der Prophet, wie bereits oben gesagt worden ist, Hinnom das Würg- oder Mordthal nennt, so blieb ihm der Name nicht stets, wie etwa Thophet, Trommelthal nach der Rabbinen Erklärung. Bey den Hebräern ist also unter: heissen: oft nichts anders zu verstehen, als also beschaffen seyn. — Man erklärt die Stelle also: Dieser Ort soll nicht mehr Thophet, Ort der Ergötzung, wo täglich Pauken ertönen, genannt werden, sondern man soll ihn eher **Würgethal** nennen können, weil das erbärmliche Geschrey der Kinder daselbst ertönt: Oder nach m. obigen Erklärung: weil ich daselbst schreckliche Strafen üben will. — Man erzählt, die Juden hätten, besonders nach der Rückkehr aus dem babylonischen Exil, das Thal Hinnom auf alle Weise abscheulich zu machen gesucht, um dadurch ihre Gesinnungen gegen die ehemahlige Abgötterey stark an den Tag zu legen; daher hätten sie jeden Unrath, das Aas gefallner Thiere und die Leichname der am Leben Gestraften dahin geworfen. S. Sam. **Petiti** varr. lect. l. 4. **Morinus** de lingua primaeva, pag. 366. — *Schleusneri* nov. Lex. gr. lat. in N. T. Tom. I. pag. 442. Der grausenvolle Anblick, wo stets Würmer an Todten genagt hätten, sey durch das stets zur Verbrennung der Leichname und des Unraths nöthige Feuer noch schrecklicher geworden, und alles habe dazu beygetragen, daß man sich unter Gehenna jeden Ort der Schmach und der Strafe gedacht habe, und daß dieselbe auch als Bild für die Strafen der Lasterhaften in der zukünftigen Welt gebraucht worden sey. In der erstern Bedeutung wird γεεννα gewiß Matth 5, 22. genommen, wie der Gegensatz andeutet; εις γεεν. sc. βληθηναι heißt die allerschmählichste Strafe leiden. Vers 29. und 30. nehme ich die Redensart vom Ort der Verdammten, wovon nun einmal jenes Thal zu Christi Zeit ein Bild war. K. 18, 9. 23, 15. ist υἱὸς τ. γεεν. ein Mensch, der die härteste Strafe verdient. Mark. 9, 43 — 48. wird die Stelle Jes. 66, 24. auf Gehenna angewandt. Bey Jes. ist nur von fürchterlicher Niederlage der Feinde die Rede, deren Leichname von Würmern benagt, und auf unzähligen Holzstössen verbrannt werden. Die Meinung, Gehenna sey der allgemeine Begräbnißort der Stadt Jerusalem gewesen, (s. Lightfoot chorogr. Matth. praem.) ist nicht bewiesen. L.

Hiob. Buch Hiob.

Daß Hiob keine wahre historische Person wäre, hatte man schon in den ältesten Zeiten behauptet: nicht erst in unsern Tagen, wo man sich immer mehr

angelegen seyn läßt, alte hergebrachte Meinungen der strengsten Untersuchung zu unterwerfen, fieng man an, an der historischen Wahrheit der Geschichte Hiobs zu zweifeln. Man vergleiche nur **Spanheim** de antiq. et obscur. hist. Job., wo es unter andern heißt: „obvium est illud de Jobo quorundam magistrorum, in opere thalmudico Part. IV. Tract. בבא בתרא, Cap. השותפין, fere sub finem נביא לא היה ולא נברא אלא משל היה, propheta numquam fuit, neque unquam creatus, sed parabola est. — Es gab wohl freylich Leute (und giebt deren noch), welche glaubten, das Buch Hiob könnte als eine Schrift zur moralischen Belehrung seine Absicht nicht erreichen, wenigstens müßte es viel von seinem hohen Werth und seiner Göttlichkeit verlieren, wenn es nicht nach allen darinn vorkommenden Umständen für historisch wahr gehalten würde. Aber es konnte nicht fehlen, daß eine freye Untersuchung über das alte herrschende Vorurtheil siegte.

Es mag seyn, daß ehemahls ein arabischer Emir Namens Hiob lebte, den sein Reichthum, seine erlittenen Unglücksfälle und seine Tugend auszeichnete. Ob man ihn aber noch unter den Männern, deren Andenken uns die Geschichte aufbewahrt hat, wiederfinden könne, ist eine andere Frage, denn, wenn einige den 1 Mos. 36, 33. unter den Königen Edoms erwähnten Jobab dazu machen wollten, so erscheint doch Hiob im ganzen Buch nicht als König, sondern als Haupt einer Hirtenfamilie. Man müßte, wenn die Behauptung gültig wäre, seinen Namen in Hiob umgewandelt haben. Aber es kommt noch hinzu, daß man zu Jobabs Zeit kein so hohes Alter erreichte, als das Buch seinem Hiob beylegt. S. Eichhorns Einl. Th. 3. §. 637. So wie man häufig Gräber von biblischen Personen zeigt, so auch das Grabmahl Hiobs an mehrern Oertern, vorzüglich in der Gegend um Damaskus. Sollte das Erwähnte, und was man sonst als wirklich historisch von Hiob angiebt, falsch seyn, so hat man doch zu glauben Ursache, daß ein Hiob unter dem angeführten Charakter wirklich einmahl lebte, besonders da die Dichter (und dafür wird man doch den Verfasser des Buchs Hiob gelten lassen) meist ehemahlige Personen, besonders aus der alten dunkeln Geschichte, von welchen uns die Ueberlieferung etwas aufbehalten hat, wählen, und ihren Charakter weiter ihrer Absicht gemäß ausbilden. Daß **Ezechiel** (K. 14, 14. 20.) und **Jakobus** (K. 5, 11.) Hiob als eine historische Person anzuführen scheinen, hat man wohl gegen diese Meinung aufgestellt. Aber ersterer konnte ihn nach dem freyen Lauf seiner Dichtung wohl neben Daniel und Noah setzen, ohne daß dieses seine historische Wirklichkeit beweißt, weil wohl mehrmahls Personen aus der wirklichen und aus der Dichterwelt zusammen aufgestellt werden, und letzterer sieht doch offenbar nur auf den geschilderten Charakter Hiobs, mit welchem er ausharrende Geduld empfiehlt. —

Auch itzt können wir nicht in dem Werk des Dichters das Historische und das Fingirte absondern, um zu der wirklichen Geschichte Hiobs, der immer gelebt haben mag, auf diesem Weg zu gelangen, denn diese ist zu sehr mit des Dichters Zusätzen zu einem unzertrennlichen Ganzen zusammen geflossen. Nehmen wir in dem Buch Hiob wahre Geschichte an, so enthält sie nicht nur vieles Unwahrscheinliche, Gesuchte und absichtlich Erdichtete, sondern auch manches Widersprechende. Fürwahr es ist sehr schwer, Hiob für kein **Lehrgedicht** zu halten, und weniger die Wendungen des göttlichen Dichters, als die Treue des Geschichtschreibers zu bewundern.

Wie viele Schwierigkeiten müssen sich gegen den aufthürmen, welcher alles für wahre Geschichte annehmen, und also die Reden des Buchs für wirklich nach ihrer ganzen Ausführlichkeit vorgefallene Gespräche halten will! Man könnte fragen, wer hat diese Gespräche aufgezeichnet, und wer konnte wissen, daß sie des Aufzeichnens werth wären? Wie konnte, wenn dieses geschehen wäre, Hiob (K. 19, 23.) wünschen, daß seine Aussprüche aufgeschrieben werden möchten? Bey allen Redenden leuchtet einerley Bildung und einerley Geschmack hervor; alle kleiden ihre Gedanken auf gleiche Art ein; läßt sich das von fünf verschiedenen Personen so leicht begreifen, als daß der Dichter die verschiedenen Reden und Antworten der Streitenden alle nach seinen individuellen Kenntnissen, nach seinen eigenthümlichen Meinungen und nach seinem Geschmack einkleidet, und überall die Farben gemischt habe, die er nun einmahl zu mischen gewohnt war? Hierzu kommt noch mehr. — Unter andern, daß Hiobs Freunde doch nicht deswegen zusammen kamen, um sich über Fragen der menschlichen Weis-

heit

Digitized by Google

heit zu unterreden, sondern um das Elend Hiobs durch ihren Trost zu lindern, und daß das Gespräch erst allmählig auf so wichtige Gegenstände geleitet wurde; allein alle reden doch die erhabenste und geistvollste Sprache, alle sprechen in einem abgemessenen Parallelismus und in einem sehr gedrängten, vielbedeutenden und sehr blühenden Ausdruck, wie es von Niemand unvorbereitet erwartet werden kann. Wer denkt wohl, daß diese Männer wirklich so gesprochen hätten, und nimmt nicht lieber an, daß ihnen der Dichter das Alles nur in den Mund legte? Dieser konnte so allmählig von Einem zum Andern in dem wachsenden Streit fortführen, und eine so schön verwickelte Materie so künstlich und herrlich aufstellen. Wir werden noch mehr gegen den Glauben an wirkliche Geschichterzählung des Buchs eingenommen, wenn wir auf die einzelnen Umstände der Geschichte sehen. Diese trägt sich nicht allein auf der Erde, sondern auch im Himmel zu. Wie kann der Verfasser sowohl das, was im Himmel, als was auf der Erde vorgeht, wissen? Erkennt man bey einer solchen Vorstellung an ihm den wahren Geschichtschreiber? Hiob soll eben sowohl den Bewohnern des Himmels, als auch der Erde zum Beyspiel dienen, wie weit menschliche Tugend gehen könne: Gott sendet seinetwegen seinen Gerichtsengel aus, damit derselbe Hiob streng beobachte, lauter Scenen im Himmel, welche mit denen auf der Erde zu einem Ganzen verbunden sind. Die Unglücksfälle, welche den leidenden Hiob treffen, ereignen sich alle mit der auffallendsten Gleichförmigkeit. Jedesmahl, wenn ihm Sclaven nebst seinem Vieh von Räubern weggeführt werden, bleibt Ein Sclave übrig: so auch entkommt gerade Einer, wenn der Einsturz des Hauses alle andere zertrümmert. Wer wird hier nicht die Hand des Dichters gewahr? Wer wird sich die Einrichtung des Staats Gottes im Himmel so wirklich denken, wie sie das Buch vorstellt? Wer glauben, daß Gott dem Gerichtsengel auftrage, über das Verhalten der Menschen zu wachen, und daß er den armen Hiob deswegen mit den größten Quaalen belege, um diesen Wächter von dessen reiner Tugend zu überführen. Wer das alles historisch anzunehmen vermag, der bedarf keiner Erklärung des Buchs, in welchem er alles buchstäblich annimmt. S. Eichhorns Einl. a. a. O. — Michaelis nahm im Epimetr. ad Lowth. de Sacr. Hebr. poesi p. 662. ff. mit Recht, doch nicht ganz in dieser Absicht, auf die stets runden Zahlen des Buchs, welche von keinem Zufall herrühren können, Rücksicht. Man sehe auf die Zahl seiner Kinder, seiner Schaafe, Kameele, Eselinnen und Ochsen, wo die eine Zahl der andern merklich entsprechen muß. Nach überstandenen Leiden erhält der Dulder Alles doppelt wieder, bis auf die Zahl seiner Kinder, welche ihm aber ohne die größte Unwahrscheinlichkeit in seinem hohen Alter der Dichter nicht doppelt wiedergeben konnte. War das wirklich so, oder ists Fiktion des Dichters? Wo finden wir so etwas in der wirklichen Welt? Aber bey einem orientalischen Dichter, welcher viel in gewissen heiligen Zahlen sucht, läßt sich dergleichen leicht erwarten. —

Allein leidet bey der Behauptung, daß Hiob, so wie er in unserm Buche vorkommt, nicht wirklich existirt habe, nicht die moralische Bestimmung desselben? Benimmt die Entdeckung nichts der Göttlichkeit desselben? Man könnte eben so fragen: würde das Buch seinen großen Werth behaupten können, wenn es eine so historisch verdächtige Geschichte wirklich vortrüge? Ist denn dergleichen Lehrmethode nicht dem Morgenlande, und daher auch der Bibel und selbst dem Vortrag Jesu eigen? Kann man sich nicht einen Mann denken, der von Gott zum Volkslehrer aufgestellt ist, und welchen er mit gewissen wichtigen Wahrheiten vertraut macht, welche er dann nach seinem Geschmack in eine erdichtete Geschichte einkleidet? Wollte sich eben derselbe Lehrer das Ansehen eines Geschichtschreibers geben, so würde mir sein Beruf verdächtig werden. Wer wird noch glauben, daß die Umstände bey Hiobs Schicksalen, und am meisten die Auftritte mit Gott und dem Gerichtsengel, für das eigentliche Wesen des Werks zu halten seyn? Wer sollte, wer müßte nicht vielmehr das Alles bloß für Hülle der Wahrheit — Einkleidung, — die Gott der Einbildungskraft des Dichters und seinem Nationalgeschmack überließ, halten? Verliert sich das Wesentliche des Buchs, wenn man dieses annimmt? Sind dann die hohen Gedanken desselben weniger göttlich, die Bestimmung des Buchs weniger wohlthätig?

Wir wollen nun weiter, ehe wir untersuchen, was das Buch für einen Verfasser hatte, und welchen Ursprung es nahm, erst sehen, wohin der

Digitized by Google

Dichter den leidenden Helden des Werks verſetzt: in welcher Gegend die Scene des Werks iſt. Man nimmt mit Recht an, Idumäa ſey das Land, wo der Dichter Hiob leben läßt. Dieſer Meinung ſteht eine andere, nach welcher das אֶרֶץ־עוּץ Hiob 1, 1. bey Damaskus war, entgegen. Wir wollen zuerſt von jener handeln. In den Klagl. Jerem. wird ſehr deutlich das Land Uz nach Idumäa geſetzt, denn בת אדום und ישבת בארץ עוץ ſind daſelbſt poetiſche Synonyme, die, faßt man ſie zuſammen, gewiß von **Idumäern im Lande Uz** reden, ſ. **Herders** Geiſt der hebr. Poeſ. Th. 1. S. 126. und **Eichhorns** Einl. Th. 3. §. 639. Uz iſt hier nach ſeiner geographiſchen Lage, ſo ſehr man nur verlangen kann, beſtimmt. — Eine andere geographiſche Beſtimmung kann Jerem. 25, 20. ff. gefunden werden, wo der König von Uz unter andern zwiſchen Aegypten und Paläſtina angeführt wird. — Von Auſitis im peträiſchen Arabien verſtand es auch der Verfaſſer des Zuſatzes bey Hiob 1, 1. in der alexandriniſchen Ueberſetzung, wo es heißt: ἐν μεν γῃ κατοικωντι Αὐσιτιδι, ἐπι τοις ὁριοις της Ἰδουμαιας και Ἀραβιας. Wir könnten freylich hieran eine der Ueberſetzung der LXX. angehängte Sage haben. Wer das einwerfen zu können glaubet, der halte dieſen Beweis immer für keinen ſo ſtarken, als die übrigen. Es bleibt uns aber doch merkwürdig, daß die Ueberlieferung glücklich mit den andern Nachrichten übereinſtimmt. — Die Freunde, welche den Helden des Buchs in ſeinen Leiden beſuchen, und in einen ſehr wichtig und hitzig werdenden Streit mit ihm gerathen, können doch kein anderes Vaterland haben, als Idumäa, wenn wir anders bey den einzelnen geographiſchen Beſchreibungen, welche wir von dieſem Lande haben, ſtehen bleiben wollen. Man ſehe die Artikel **Elihu**, **Eliphas**, **Bildad**, und unten **Zophar**. Sie reiſten, wenn Uz weit von ihren Wohnſitzen war, doch ſchwerlich dahin in der Abſicht, um einen Leidenden zu tröſten. Es iſt nicht zu erwarten, daß die Nachricht von Hiobs Schickſalen von Damaskus aus, wohin Bochart und Michaelis Uz verſetzen, nach Idumäa kam, und daß man nun in der Abſicht, um ſich mit Hiob freundſchaftlich zu unterhalten, den beſchwerlichen Zug unternahm und ſich von ſeinen Heerden entfernte. Wie gering war nicht damahls die Verbindung der Länder! Wie ſehr nimmt nicht die Wahrſcheinlichkeit des Gedichts zu, wenn Hiob und ſeine Freunde, die ohnehin alle fünf an Sitten und Art der Kenntniſſe ſo ſehr zuſammenſtimmen, in der Nähe zuſammen wohnten! — Das Gemälde der Sitten, Dichterbilder, Beſchreibungen von Naturſcenen und der Gegend ſind arabiſch, nicht ſyriſch, wie ſehr auch andere dieſelben ſyriſch finden wollen. Wenn man, um nur ein Beyſpiel anzuführen, den Hiob 6, 15. ff. beſchriebenen Bach, welcher im Frühling vom Winterſchnee anſchwillt, und dann wieder im heiſſen Sommer verſiegt, gar leicht und bequem im Thal Gutah bey Damaskus finden wollte, wo ſich Bäche häufig dem ſchneebedeckten Libanon entſtürzen, ſo kann derſelbe eben ſo gut und leicht in Arabien und an andern Orten gefunden werden, und folglich iſt dieſe Beſchreibung gar zu allgemein, und gar nicht allein charakteriſtiſch für Syrien und die Gegend, wohin Bochart, Michaelis, Hufnagel, Ilgen und andere den Schauplatz des Buchs Hiob verlegen. — Ich ſetze noch hinzu, das עוץ bey Hiob iſt mit dem im Lande Edom (Idumäa) nach Klagl. Jerem. 4, 21. gelegenen dem Namen nach völlig das nämliche; die Vergleichung hingegen mit dem Arabiſchen الغوطة nur wahrſcheinlich und nicht einmahl vollkommen regelmäßig. Gewöhnlich darf man ע mit غ nicht vergleichen, wie auch Ilgen ſich in ſeiner Schrift: Jobi antiquiſſimi carminis hebraici natura atque virtutes, Lipſ. 1789. auf eine gelehrte Art darüber erklären mag. Dieſer Meinung ſind vorzüglich **Herder**, **Eichhorn**, **Hezel**, **Bauer** und andere. — Nun auch von der andern Meinung, welche das Land Uz in die Gegend von Damaskus verlegt, wohin nach derſelben der Dichter Hiobs Geſchichte verſetzt. Uz ſoll der Name eines ſehr angenehmen Thals, von den Arabern **Gut**, **Gutah**, **Gautah** genannt, ſeyn. Michaelis Gründe ſind in ſeinen Spicilegiis geographiae Hebraeorum exterae zu finden, P. II. pag. 126–135. und laufen ungefähr auf folgende hinaus: 1) Joſephus, Hieronymus und der Araber verſtanden es nicht anders; 2) ein Sohn Aram's, der Syrien zuerſt bevölkerte, hieß Uz, 1 Moſ. 10, 23. 3) das Land Uz, der Wohnort Hiob's, wird Hiob 1, 3. Paläſtina gegen Morgen geſetzt; 4) räuberiſche Araber, Sabäer und Chaldäer überfallen Hiob, die dem-

demnach an ihn gränzen mußten; s. Vs. 15. und 17. 5) die vier in Hiob's Geschichte verflochtene Personen sind aus den umliegenden Gegenden, aus Theman, Schuah, Naema und Bus, lauter Orten, die wahrscheinlich — an Arabiens Grenze, nach Damaskus zu gelegen waren; 6) Es werden auch einige Anspielungen und Beschreibungen der Bäche des Landes leicht verständlich, wenn man annimmt, daß sie aus dem benachbarten wüsten Arabien entlehnt sind, — Hiob 6, 15 — 20. 7) Eine alte Tradition giebt in der Gegend bey Damaskus Hiob sein Grabmahl. Alle diese Gründe, wie zum Theil aus dem schon Gesagten fließt, sind so beschaffen, daß sie nicht Stich halten, und alle passen sie eher auf die östliche Gegend von Damaskus, als auf das Thal Gutah. Wie stark streitet, wenn ich auch sonst nichts hinzusetze, dargegen, daß Hiob Cap. 1, 3. ausdrücklich ein בן קדם, Sohn, Einwohner des Morgenlandes genannt wird, welches dem erwiesensten Sprachgebrauch nach nichts anders als ein Araber heißt. Wäre er ein Damascener gewesen, so müßte er ארמי, ein Aramäer genannt werden. Man sehe noch vorzüglich Hezel's Bibel in der Einleitung zu dem Buch Hiob. Michaelis hat a. a. Orte und sonst in seinen Schriften sich alle Mühe gegeben, die Schwierigkeiten seiner Meynung auf das scharfsinnigste zu heben; ich glaube demungeachtet nicht, daß er sehr viele von seiner Behauptung überführt haben werde. Unter andern wendet er Alles an, um das עש, Klagl. Jerem. 4, 21. aus Idumäa zu verbannen; aber dabey liegt die vorgefaßte Meynung vom Thal Gutah zu sehr zum Grunde, welcher denn am Ende Alles angepaßt werden soll. Hier hilft er sich durch eine historische Vermuthung aus. Damaskus soll nach der Zerstörung des syrischen Reichs durch die Assyrer ganz entvölkert worden seyn. Da es nun bloß an Menschen war, so werden sich wohl die Idumäer aus ihren rauhen Felsen nach dem anmuthigen Thal Gutah gezogen haben: haben sie sich doch späterhin, nach der Versetzung der Juden nach Babylonien, fährt er fort, in die verlassenen Gegenden von Palästina gewandt. So soll dann die Stelle in den Klagl. nicht gegen die Meynung seyn, Uz liege bey Damaskus. Daher lautet auch Michaelis Uebersetzung der Stelle in den Klagliedern also: „Freuet euch, ihr Edomiter, die ihr in das Thal Gutah gezogen seyd!„ Eine angenommene historische Vermuthung, welche bloß um der gedachten Stelle willen geltend gemacht werden soll, ist bestimmt, die Meynung vom Thal Gutah im Buch Hiob gegen Klagl. Jer. 4, 21. zu schützen. Wer die hier aufgestellten Gründe der beyden Meynungen erwägt, der muß doch wohl derjenigen, dächte ich, welche Uz in Idumäa findet, bey weitem den Vorzug geben.

Ueber das Alter und den Verfasser des göttlichen Gedichts, das uns das Buch Hiob giebt, hat man bisher sehr viele und sehr verschiedene Meynungen gehabt. Man wollte Mose, Salomo, Jesaias zum Verfasser machen; allein keiner derselben kann als solcher gelten. Ein Hebräer ist er wohl sicher, wenigstens ein Verwandter des hebräischen Stamms gewesen. Das Buch ist gewiß im Original hebräisch geschrieben. Es nähert sich zwar in der Sprache sehr dem Arabischen; kann aber überhaupt keine Uebersetzung seyn, weil dazu die Sprache zu gedrängt ist, die Ausdrücke zu voll und zu harmonisch sind, und also auch keine Uebersetzung aus dem Arabischen. Man kann das Buch, welches so ganz das Gepräge eines Originals an sich trägt, unmöglich zu einer arabischen oder syrischen Uebersetzung, so viel Mühe man sich auch um beydes gegeben hat, herabsetzen. Der Dichter muß als geborner Hebräer, in Arabien gelebt und daselbst seine Bildung empfangen haben. S. Alb. Schultens in der Prolegg. ad Jobum, und Eichhorn in d. Einl. Th. 3. §. 641. Merkwürdig ist's, daß, obgleich der Verfasser mit den Vorstellungen der Hebräer von Gott und der Entstehung der Welt und andern Urbegriffen derselben bekannt ist, er doch nie eine Spur von der Nationalkonstitution Mosis verräth. Kein Hebräer konnte nach der Errichtung derselben, am wenigsten Mose selbst, etwas vortragen, ohne daß er Ideen von derselben einmischte, wie die Skribenten des A. Test. sämmtlich zeigen. Die Vorstellung von Gott ist nicht, wie bey diesen, die eines Monarchen, sondern wie im patriarchalischen Zeitraum eines Vaters seiner Familie; die Opfer haben nicht die Einrichtung und das Gepränge der durch Mose eingeführten, sondern wieder der ganz patriarchalischen. In den Sitten ist noch viel größere Simplicität, als nach Mosis Zeitalter. Nicht einmahl wird auf eine der

eigenthümlichen und aufgezeichneten Hirtensagen auch von weitem her angespielt: es scheint fast, daß Abraham, Isaak, Jakob dem Dichter ganz unbekannt seyen. Dieser Umstand hat von einem gebornen Hebräer ab auf einen Seitenverwandten derselben, und zwar, wie Hr. C. R. Niemeyer versuchte, (Charakt. d. Bib. Th. 2. S. 480. ff.) auf einen aus der Familie Nahor's hingezogen. Aber dennoch ist der Schauplatz der ganzen Vorstellung offenbar Idumäa. Wir haben aus allen Gründen Ursache, einen Hebräer als Dichter anzunehmen. Die Sprache nöthigt uns, einen Verfasser anzunehmen, dem das Hebräische angestammt war, und die Sitten, die das Buch schildert, die Meynung des Herrn C. R. Niemeyers aufzugeben. Wie, wenn er ein Israelite vor Mose unter denen, welche ausser dem Stamm der Nation, welcher in Aegypten war, in den arabischen Wüsten nomadisch herum zogen, gewesen wäre? So konnte er mit den Urbegriffen der Hebräer von Gott, von der Erschaffung des Menschen, (Hiob 10, 9. vergl. 1 Mos. 2, 3.) der Schöpfung des Universums ꝛc. bekannt seyn; so mußte er noch unbekannt mit der mosaischen Gesetzgebung seyn, und konnte sich ganz nach Arabern, denen er so nahe war, und an deren Besitzthümern er mit seinen Landesleuten herumzog, vertraut seyn. — Man irrt sich gewiß, wenn man der Meynung ist, alle Hebräer seyen in dem kleinen Land Gosen zusammen gewesen. Wie konnte dasselbe 600000 Menschen fassen? So stark finden wir doch die Volkszahl bey der Einnahme des Landes Kanaan. Viele Israeliten, wie besonders aus dem ersten B. d. Chronik C. 7, 21. augenscheinlich ist, lebten nicht in Aegypten, sondern so viele Geschlechter hielten sich, während Gosen der Sitz des Stamms der Nation war, in Palästina, Kanaan, Idumäa und Arabien auf. Allein es war zwischen ihnen und denen in Aegypten lebenden das genaueste Band. Mose nimmt, da ihm Lebensgefahr in Aegypten droht, sogleich zu jenen seine Zuflucht, Jethro vereinigt sich nach dem Auszug wieder mit Mose, seinem Schwiegersohne. Die in gedachten Ländern herum ziehenden Israeliten finden wir nachher offenbar wieder bey dem Heere Moses. Also ohne allen Zweifel gab es vor Mose schon Israeliten in den arabischen Wüsten. Wir sehen daraus die Möglichkeit und Wahrscheinlichkeit, daß unter diesen ein Genie seyn mochte, dessen Produkt ein solches Lehrgedicht war, das wir noch im Buch Hiob haben, dem es nicht an Gelegenheit fehlte, sich unter den Idumäern, einem Volk, welches frühe im Besitz der Weisheit war, nach arabischem Geschmack zu bilden, denn es wegen der hebräischen Herkunft nicht an manchen Vorstellungen der Hebräer fehlen konnte, und welches eben deswegen noch patriarchalisch dachte und dichtete, weil seine Muße dasjenige noch nicht angenommen hatte, was nachher nach der Einführung der mosaischen Verfassung der hebräischen Dichtkunst eigen wurde. So läßt sich auch begreifen, wie in einem Buch, das auf allen Seiten arabische Denkungsart und Sitten athmet, so vieles, das offenbar ägyptisch, unterlaufen konnte. Der Verfasser des Hiobs konnte mehrmahls, konnte lange Zeit wegen der Nähe und der Verbindung mit seinen israelitischen Brüdern in Aegypten daselbst gewesen seyn, und sein scharfsinniger Geist konnte sich vieles, das diesem Lande eigen ist, bemerkt haben. Dürfen wir uns also wundern, wenn er das Krokodill, (Cap. 3, 8.) wenn er Papierschilf, (Cap. 7, 11.) wenn er den Nil (Cap. 7, 12. 14, 11. 26, 12. f.) kennt und beschreibt? Von diesem allem und noch weit mehr borgt er Bilder und Redensarten, welches keine geringe Vertraulichkeit voraussetzt. Das Alles hatte er gewiß nicht vom bloßen Hörensagen, sondern er hatte alles selbst gehört und gesehen. Und was ist begreiflicher, als dieses? Daß er in Aegypten selbst das Buch schrieb, ist, weil die Sprache so vieles, das sich eher in Arabien gediehen denken, wenigstens vermuthen läßt, an sich trägt. Mose konnte das dichterische Werk bey dem Auszug aus Aegypten oder bey seinem vormahligen Aufenthalt bey dem Priester Jethro antreffen, eine Abschrift davon nehmen, und es als ein wichtiges Buch für seine Nation, nebst seinen Schriften und vielleicht mehreren alten Denkmählern aufheben. Was von Werken der Kunst und menschlichen Erfindung in dem Buch angetroffen wird, das konnte schon lange vor Mose bekannt seyn. Aber die vollkommne Sprache, wie kommt dieselbe mit einem so hohen Alter überein? Nehmen wir die alten Quellen, woraus das erste B. Mose großentheils zusammen geflossen ist, die auch aus diesem Alter sind, und so viel Gebildetes und Männliches an sich tragen,

so

Digitized by Google

so wird man begreifen, wie die hebräische Sprache damahls frühe über ihre Kindheit hinaus seyn mußte. Wer wird aus der gebildeten und starken Sprache Homers einen Grund gegen sein hohes Alter nehmen wollen? Und bey Hebräern ist alles verhältnißmäßig so viel älter. — Es ist eine alte Meynung, Mose habe unser Buch Hiob zum Trost der in Aegypten unter dem Druck seufzenden Israeliten geschrieben. Der Aufenthalt des großen Mannes in Aegypten, seine mögliche Bekanntschaft mit Arabien, wodurch ihm die Bilder des Buchs geläufig seyn konnten, gab dieser Vermuthung großes Gewicht; allein sicherte sie nicht gegen die erheblichsten Zweifel. Aber von ihm wäre doch weit mehr ägyptisches als arabisches Gepräge des Werks zu erwarten, welches doch nicht angetroffen wird. Seine poetische Sprache in den von ihm uns gebliebenen dichterischen Stücken ist sehr von der des Buchs Hiob verschieden. Und wie konnte er so gar nichts von seinen Gesetzen und bürgerlichen Einrichtung einfließen lassen? Nicht Jehova so vorstellen, wie in allen seinen übrigen Schriften? — Auch sollte Salomo Verfasser des Hiobs seyn. Man dachte die gebildeten Ideen und Sprache ganz seiner Epoche angemessen, nicht einer viel frühern. Allein, so würdig das Werk eines solchen königlichen Schriftstellers wäre, so bleibt doch immer ein zu großer Unterschied zwischen seiner Einkleidung und seinem Ideengang und dem, wie wir das Buch Hiob antreffen; seine Kenntniß von Arabien konnte nicht so groß seyn, daß ihm dasselbe stets vor Augen geschwebt hätte, so wie uns die Geschichte nichts von seinem Aufenthalt in Aegypten sagt, daß er auch viel aus diesem Land in das Werk hätte aufnehmen können. Dabey muß man auch bedenken, daß er doch unmöglich umhin gekonnt hätte, vieles von mosaischer Konstitution in das Ganze zu verweben. Dieses Alles paßt auch auf Jesaias, den eine schon alte Meynung zum Dichter im Hiob gemacht hat. — Hermann von der Hardt und Heath wollten, um des in dem ersten Cap. vorkommenden Satans willen, die Entstehung des Buchs bis zum babylonischen Exilium herabsetzen. Aber Gelehrte haben gezeigt, daß der Gerichtsengel im Hiob sehr weit von dem Satan der Chaldäer entfernt ist. Schultens in d. Prolegg. ad Jobum nimmt Hiob selbst, und Lightfoot (Chron. temp. ad A. M. 2423. Opp. T. I. p. 24.) Elihu wegen des Eingangs zu seiner Rede Hiob 32, 15. f. zum Verfasser an. Hierbey setzen aber beyde voraus, was nie bewiesen werden konnte, daß im Buch Hiob eine wirkliche Geschichte enthalten sey, dergestalt, daß alles so wirklich vorgefallen sey, wie wir itzt lesen. S. hierüber Eichhorns Einleitung ins A. Test. Th. 3. §. 643. n. der Anm.

Der Zweck des Gedichts war nicht, das Beyspiel eines unschuldig leidenden aufzustellen, sondern vorzüglich zu zeigen, wie verwegen die Menschen handeln, wenn sie unüberlegte Urtheile über die Regierung Gottes fällen; so sollte einem Nationalvorurtheil entgegen gearbeitet werden, welches den Unglücklichen in jedem Fall zum Sünder, und jeden Glücklichen zum Rechtschaffenen machte. Hiob, den das Alterthum als einen unschuldig leidenden gekannt hatte, erlitte den empfindlichsten Verlust seiner Haabe, und wurde noch zuletzt von der schrecklichsten und schmerzhaftesten Krankheit, der meist unheilbaren Elephantiasis überfallen. (S. Th. 1. unter Aussatz S. 213. f.) Seine Bekannte besuchen ihn bey seinem Leiden. Versammelt um ihn untersuchen sie die Ursache der Unglücksfälle ihres Freundes, und fangen ihm allmählig an die heftigsten Vorwürfe zu machen, wobey sie immer auf dem Gedanken beharren, daß er sich durch geheime Verbrechen diese Uebel zugezogen haben müsse: die Freunde, welche zu seinem Troste gekommen waren, werden bald verunglimpfende Gegner, die mit Argwohn und unverdienten Vorwürfen den durch Leiden schon hart angegriffenen noch empfindlicher angreifen, und was zu seinen Quaalen noch fehlte, ihn erbittern, und sogar dahin vermögen, daß er sich in der Hitze des Streits übereilte und sündliche Reden gegen die Gottheit entfahren läßt. Hiob erhält im heftigsten Streit der Weisen den Sieg, seine starke und nachdrückliche Rede dringt glücklich durch; allein die Frage bleibt immer unentschieden, wenn mans gleich nicht mehr wagt, den Leidenden ins Angesicht einen Verbrecher zu schelten, warum er in seinem unglücksvollen Zustand seyn müsse, bis die Gottheit selbst erscheint und den Streitenden erklärt, daß die Sterblichen es nicht wagen dürfen, über die Weltregierung kühne Urtheile zu fällen. Da man aber immer auch aus der Rede Gottes noch nicht wußte,

warum

Digitized by Google

warum Hiob mit diesen Leiden belegt wäre, so mußte die Frage, worüber so lange gestritten wird, von dem Verfasser selbst beantwortet werden, welches er in dem Prolog thut, welcher also so alt als das Werk selbst seyn muß. Ohne denselben hätte man gar nicht den Schlüssel zum Lehrgedicht. Der Epilog, welcher wie jener in tiefer Prosa geschrieben ist, sagt uns dann, wie die ausharrende Tugend Hiobs von Gott selbst belohnt worden sey.

Was die Dichtungsart betrifft, zu welcher das poetische Werk gerechnet werden muß, so kann dasselbe weder **Drama**, noch **eigentliches Lehrgedicht**, (dem Inhalt nach freylich) noch **Epopöe** genannt werden. Man hat freylich das Buch Hiob für ein Drama gehalten; (m. lese hierüber Lowth de sacr. Hebr. poes. pag. 706. seq. wo alles ausführlich für und wider diese Behauptung steht) allein dasselbe gehörte bis itzt nicht unter die Dichtungsarten, welche die Morgenländer beliebten; und in dem Werk ist zwar Dialog, aber stillstehender Dialog, ohne alle zum Schauspiel erforderliche Handlung. Wenn auch im Prolog gehandelt, und zwar im Himmel gehandelt wird, so gehört dieses Stück doch eigentlich nicht zum Gedicht. Von dem Gedanken, daß wir am Ganzen eine Epopöe oder ein didaktisches Gedicht haben, darf ich sogar schweigen. Im Allgemeinen ist es ein Volks- oder Bardenlied, welches mit den Liedern Ossian's und der celtischen Barden viel gemein hat. Den Dialog hat es mit dem Drama gemein; mit dem Lehrgedicht den Zweck zu belehren; mit der Epopöe die nothwendige Eigenschaft des Interesse, die Grundlage aus der wahren Geschichte eines Helden, die Zeichnung verschiedner Charaktere und die Maschinerie, indem Gott selbst durch Erscheinung an der Unterredung Theil nimmt. Ganz eigenthümliche Züge dieser Dichtung aber sind z. B. die vom Anfang bis zu Ende ununterbrochene Sammlung langer Bilderreden, die eine Versammlung weiser Männer geduldig anhöret und einander beantwortet, die sichtbare Einheit in allen Reden des Dialogs, und in allen Charakteren der Redenden, der Knoten ohne Auflösung, — welcher denn freylich den Prolog für den Leser nothwendig machte. **Ilgen** suchte mit Gelehrsamkeit und Scharfsinn in der angef. Schrift darzuthun, daß Hiob eine Epopöe sey. Er verdient im dritten Abschnitt s. Buchs gelesen zu werden. Die gewöhnlichste Meynung, welche auch viel für sich hat, ist, das ganze Buch sey ein Dialog einiger Weisen, ein Haririscher Conclusus, wie wir sie noch unter weit spätern Arabern haben, worinn man über göttliche Regierung der Welt spricht und streitet. —

Die ästhetischen Vorzüge des Buchs hat man zu jeder Zeit bewundert. In Ansehung der Charaktere sieht man Anlage und Ausführung. Zwischen Eliphas, Bildad, Elihu, Zophar und Hiob selbst wird man eine große Mischung von Menschengefühl und Menschenerfahrung gewahr. Aber schwer ists dabey, den Plan zu entdecken, nach dem der göttliche Dichter jeden einzelnen Charakterzug in Hinsicht auf seine Hauptidee entwarf, und bey jeder Handlung, bey jedem Ausdruck (möcht' ich sagen) die Wirkung auf jene überdachte. Große Pracht und Wechsel der Bilder, Mannigfaltigkeit der Darstellung bey der Einheit des Stoffs zeichnen Hiob ganz vorzüglich aus. Das Starke, Große und Erhabene ist mit der edelsten Grazie auf das Bewundernswürdigste vereinigt. Doch wer mag hier alle Schönheiten des Gedichts anführen, oder daß ich recht sage, wer vermag sie alle zu zeichnen! Bey jedem Studium des Buchs entdeckt man neue Schönheiten, die wie ein neues Licht plötzlich hervor gehen.

Was das kanonische Ansehen nach den Zeugnissen bey den Alten betrifft, so webt **Philo**, ohne eigentlich zu citiren, eine Stelle desselben in sein Werk ein, und macht doch also schriftstellerischen Gebrauch von Hiob. Nach **Josephus** Katalog verliert die Kanonicität nichts, ohnerachtet er das Buch nicht ausdrücklich benennt. Denn wer will beweisen, daß er es nennen mußte? Da man schon im Alterthum auf die Idee verfiel, Hiob nicht als Geschichte, sondern als Gedicht zu behandeln; so konnte man ihn unter die vier Bücher moralischen Inhalts, oder als Geschichte unter die dreyzehn prophetische Bücher zählen. **Melito, Origenes, Hieronymus, der Talmud** erklären Hiob ausdrücklich für kanonisch. Im N. Test. kommen Anspielungen auf das Buch vor, oder aus ihm geborgte Ausdrücke. M. s. 1 Kor. 3, 19. cf. H. 22, 29. Röm. 11, 34. f. cf. H. 15, 8. Gal. 3, 20. cf. H. 23, 13. Namentlich wird auch seiner gedacht, Jakob 5, 11. L.

Hiram.

Digitized by Google

Hiram.

1) Ein König zu Tyrus, mit welchem David, nachdem er den Jebusiten Jerusalem und die Veste Zion abgenommen, und darauf auch die Philistäer geschlagen hatte, ein Bündniß schloß, und durch den er mit Cedern und anderem Holz, auch mit erfahrnen Werkmeistern, zur Erbauung seines Pallasts versehen wurde. Hiram setzte die Freundschaft und das Bündniß, darinnen er mit David gestanden hatte, sogleich nach dessen Tode auch mit seinem Sohne Salomo fort, und unterstützte denselben großmüthig bey seinem Tempelbaue mit Gold, Baumaterialien, sonderlich Holz, und mit Werkmeistern und Künstlern, wofür ihm jener alljährlich eine ansehnliche Portion von Früchten, Wein und Oel entrichtete, (2 Sam. 5, 11. 1 Kön. 5, 7. 9, 11. 2 Chron. 2, 3. 11. 9, 10. 21.) und endlich gar zwanzig Städte in Galiläa schenken wollte, die er aber ausschlug, weil sie ihm nicht gefielen; wovon sie den Namen Cabul, welches nach Joseph. (Alt. 8. Cap. 2.) in der alten phönicischen Sprache „Misfallen„ bedeuten soll, erhielten, den, nach Brokard und Breitenbach (Reiseb. Th. 1. S. 122. 858.) ihre Gegend noch Heutzutage führet: Die Araber nennen sie Zabul. — 1 Kön. 9, 10. — Man hat den Hiram, der Davids Freund und Bundesgenosse war, für den Vater des Hirams gehalten, der mit Salomo im Bunde stand; allein aus einem beym Joseph (wider den Appion Cap. 18.) stehenden Fragment aus dem Menander sehen wir, daß Hirams Vater und Vorfahre im Reich nicht auch Hiram, sondern Abibal geheißen habe. Vergl. Hezels Bibel bey 2 Sam. 5, 11. — Nach Joseph (Alt. 8, 2.) sollen Hiram und Salomo Briefe gewechselt haben, (2 Chron. 2, 11.) welche noch zu seiner Zeit in den Urkundenbehältnissen Israels und Tyrus aufbehalten worden seyn. Auch soll Hiram, wie er erzählt, ein gewaltiger Herenmeister gewesen seyn, und mehrere Zauberbücher geschrieben haben. Credat *Judaeus!*

2) Ein Hauptkünstler und Baumeister, den König Hiram dem Salomo zum Tempelbau zuschickte, und den daher Salomo zum Oberaufseher über alle die Künstler bestellte, welche schon ehedem David aus Tyrus hatte kommen lassen. 1 Kön. 7, 14. 2 Chron. 2, 13. 14. Nach diesen Stellen war dieser Künstler Hiram von mütterlicher Seite noch ein Israelite, von väterlicher Seite aber ein Tyrer oder Phönicier. Allein nach der ersteren Stelle war seine Mutter aus dem Stamme Naphthali und nach der anderen aus dem Stamme Dan. Sie mag also aus einem dieser Stämme gebürtig gewesen seyn, und in dem andern nur gewohnt, etwa in den früheren Zeiten einen Mann daraus gehabt haben. K*.

Hirsch.

Hebräisch אַיָּל. Ein bekanntes Wild, dessen Fleisch den Israeliten zu essen erlaubt war, 5 Mos. 12, 15. 22. Cap. 14, 5. und, wie bey uns, für eine sehr wohlschmeckende Speise gehalten wurde, daher unter andern auch Hirsche auf Salomons prächtige Tafel kamen. 1 Kön. 4, 23. — Sonst kommt der Hirsch und die Hirschkuh — s. Hindin — als ein Bild der Schnelligkeit und Stärke im Laufen vor. Hohel. 2, 9. 17. Cap. 8, 14. Jes. 35, 6. und die unter jenem Artikel angeführten Stellen. — Im 42. Ps. Vs. 2. vergleicht David seine schmachtende Sehnsucht nach dem Heiligthum Jehovens oder dem Tempel, von welchem er damahls auf der Flucht vor Absalom entfernt war, mit dem Schmachten des Hirsches nach frischem Wasser. Im heißen Orient unstreitig das stärkste Bild, dessen sich der begeisterte Dichter bedienen konnte! — H*st.

Hirte, (Beduin, Nomade,) Hirtenleben.

Das Hirtenleben ist, wie zu den Zeiten der Erzväter, so auch noch jetzo, eine sehr gewöhnliche und angesehene Lebensart im Orient, und besonders in Arabien. Da die Israeliten ursprünglich ein Hirtenvolk waren, und in der Folge in der Nachbarschaft von Hirtenvölkern lebten; so ist die Bekanntschaft mit den Sitten und der Lebensart der Nomaden für die Erklärung der Schrift von großer Wichtigkeit. Die Hirtenvölker, Bedyinen, Nomaden, haben aber folgende Eigenheiten:

1) sie wohnen in Zelten, (s. Zelt.) und ziehen mit ihren Heerden im Lande umher. In unsern Gegenden ist man äußerst wachsam, unrechtmäßige Hirten von öffentlichen Weidetriften abzuhalten; allein im Morgenlande ist dieses anders, und wir lesen von Abraham und Loth, von den Keniten und Rechabiten, daß sie die Freyheit gehabt haben, hin und her zu ziehen, und ihre

kleinen und großen Heerden, in bewohnten sowohl als unbewohnten Gegenden oder Wüsten ungehindert weiden zu lassen. Diese Gewohnheit dauert in Palästina noch immer, und ist diesem Lande nicht etwa eigen, sondern findet sich auch in der Barbarey und andern Gegenden. So wie die Kenabiten und Rechabiten in Palästina in Zelten lebten, und daselbst ihr Vieh zu einer Zeit, da das Land sehr volkreich war, ungehindert weideten; gerade so kommen, wie Maillet in seinen Briefen versichert, große Haufen von solchen, die in Zelten leben, noch heutiges Tages nach Aegypten, um daselbst ihr Vieh zu weiden, da dieses doch eins der volkreichsten Länder des heutigen Orients ist. „Außer den Eingebornen in Aegypten, sagt er, welche feste Wohnungen haben, findet sich in der Gegend, die zunächst an die Wüste stößt, und sogar in denen, die an den Nil gränzen, eine Art wandernden Volks, das in Zelten lebt und so oft seinen Aufenthalt verändert, als es ihm an Weiden fehlt, oder so oft es die Abwechslung der Jahrszeiten erfordert. Dieses Volk nennt man arabische Beduinen. Diejenigen, welche sich davon in Aegypten aufhalten, kann man auf zwey Millionen berechnen. Einige halten sich in den Gebirgen und in einiger Entfernung von den Städten und Dörfern auf, aber doch überall nur da, wo sie leicht Wasser bekommen können. Andere schlagen ihre Zelte, die sehr schlecht und armselig sind, in der Nachbarschaft von bewohnten Oertern auf, und man erlaubt ihnen da, gegen eine geringe Vergeltung, ihre Heerden zu weiden. — Es ist kein angenehmerer Anblick auf der Welt, als diese weite Fluren, wo in dem November, December und Januar das Gras, das meistens manushoch ist, so dick stehet, daß ein junges Rind, das sich hinein leget, ohne aufzustehen, einen ganzen Tag, so weit es reichen kann, zu fressen genug hat, und wo alles mit Zelten, Menschen und Heerden bedeckt ist. Die Abgaben, die man von ihnen gegen eine solche Erlaubniß fodert, entrichten sie an selbstgemachtem wollenem Zeuge, an einigen Schaafen oder jungen Kamelen. — Nachdem sie einige Zeit in der Nachbarschaft des Nils zugebracht haben, gehen sie in die Wüste zurück, und ziehen auf denen ihnen bekannten Wegen in andere Länder, wo sie auf gleiche Weise einige Monate des Jahrs leben, bis die Wiederkehr der gewöhnlichen Jahrszeit sie wieder nach Aegypten zurück ruft.„

Wir sehen hieraus, daß die Beduinen die Freyheit haben, nicht nur in den Wüsten, die an gebaute Landschaften stoßen, sondern auch selbst in diesen Landschaften, die noch dazu mit Volk angefüllt sind, ihr Vieh zu weiden. Die Triften dieser Landschaften können also nicht diesem oder jenem Dorfe und Gebiete zugeeignet werden, sondern sie liegen ganz offen. Eben so wars vor Alters in Israel: daher auch unter den Juden die Verordnung bestand, welche sie von Josua ableiten, daß man überall in den Wäldern Heerden weiden durfte, ohne Rücksicht auf die Verschiedenheit der Stämme, unter welche das Land vertheilt war.

2) Obgleich der ächte **Nomade den Ackerbau für schimpflich hält**, (s. Niebuhr Beschr. von Arab. S. 389.) so pflegt er sich doch **zu seinen nothwendigen Bedürfnissen** an dem Orte, wo er sich gerade aufhält, **ein kleines Stück Land anzubauen und zu besäen.** Maillet sagt von den Beduinen, welche nach Aegypten kommen: „Sie (die Aegyptier) überlassen ihnen sogar einige Ackerstücke, die sie zu ihrem eignen Gebrauch anbauen können, bloß, um alles Mißverständniß mit einem Volke zu vermeiden, das ihnen ohne einige Gefahr der Wiedervergeltung großen Schaden zufügen kann.„ Und der Verfasser der Geschichte der seeräuberischen Staaten der Barbarey (S. 44. 45.) erzählt: „die Mohren dieses Landes seyen, wie die Araber, in Stämme eingetheilt, und stellten wandernde Dörfer vor. Diese Wanderer pachteten Aecker von den Bewohnern der Städte, besäten und baueten sie, und bezahlten ihre Abgaben mit ihren Produkten, als Früchten, Getraide, Wachs ꝛc. Sie verstünden sich auch sehr wohl auf die Auswahl des für jede Jahrszeit vortheilhaftesten Erdreichs.„ Aus Shaw (S. 220. ꝛc.) erhellet, daß die, welche dieser Schriftsteller Mohren nennt, in der That Beduinen oder Araber sind. — Daß man es indessen nicht gerne sieht, wenn sich die Beduinen zu stark anbauen, und dadurch Mine machen, ihren Aufenthalt zu sehr zu verlängern und am Ende sich völlig nieder zu lassen, ist leicht zu begreifen, und wird durch eine Stelle in Harmar Beob. Th. 1. S. 81. bestätigt. — Daher finden wir nun auch Viehzucht und Hirtenleben

Digitized by Google

leben mit dem Ackerbau verbunden, Hiob 1, 3. 42, 12. 1 Mos. 26, 12 — 14. welche letztere Stelle insonderheit aus den voran geschickten Bemerkungen ein helles Licht erhält, sowohl in Absicht des Umstandes, daß Isaak so reichlich zu Gerar erndtete, als auch in Hinsicht dessen, daß der König dieses Landes ihm seinen ferneren steten Aufenthalt darinnen aufkündigte, und dieses zu thun berechtigt war, weil Isak sein Ackerland nur im Pacht hatte.

3) Die arabischen Beduinen pflegen indessen ihrem Mangel an Getraide oft lieber mit **Gewalt** und **Diebereyen** als durch Feldbau abzuhelfen; wie denn die meisten herumziehenden Horden derselben überhaupt nicht viel besser als wahre **Räuberbanden** sind. Sie rauben die Saat der Landleute, stehlen noch öfters das reifende Getreide und das Obst von den Bäumen, und greifen die Reisenden an; daher diese gerne in großen Gesellschaften oder Karavanen reisen, und sich Bedeckungen gegen sie mit nehmen. Der Herausgeber der Ruinen von Balbek sagt: (S. 5.) „Obgleich der Schatten ein wesentlicher Artikel der morgenländischen Wollust ist; so sieht man doch wenig Baumgärten in der Türkey. Die Einwohner werden von Arbeiten, die ein so entferntes und unsicheres Vergnügen verschaffen, in einem Lande, wo sogar die jährlichen Früchte ihrer Arbeitsamkeit ungewiß sind, abgeschreckt. **In Palästina haben wir oft den säenden Landmann mit einem bewafneten Freund begleitet gesehen, um zu verhüten, daß jener nicht seiner Aussaat beraubt würde.**„ — Vergl. Ezech. 25, 4. Jer. 3, 2. Nehem. 4, 7. 8. S. auch Richt. 6, 3. 4. 11. — Egmont und Heyman fanden (nach Th. 2. S. 37.) an dem Ufer des Sees Tiberias eine weite Ebene, die mit Reis besäet war, welcher die Araber bereits schon zugesprochen hatten, obgleich diese Frucht größtentheils noch nicht reif war. Sie nöthigen hierdurch die Nachbarn, ihre Früchte einzusammeln, ehe sie noch reif sind. Maillet (Br. 8. S. 294.) schreibt es dieser Ursache zu, daß der Wein der Provinz Fioum in Aegypten, welche mit Arabern umgeben ist, Heutzutage so schlecht sey, da er ehedem zu den besten Weinen gehörte, die in Rom getrunken wurden. Hieraus ist auch die Stelle Amos 9, 13. zu erklären, deren wahrer Sinn ist: Es werden Tage kommen, da man die Trauben, nicht, wie bisher, aus Furcht vor den Arabern und andern räuberischen Nationen, geschehen ist, wird unreif und vor der Zeit einsammeln müssen, sondern sie wird bis zur Pflügezeit hängen lassen können, (als welches die rechte Zeit zur Weinlese in den dortigen Gegenden ist. S. Harmar Beob. Th. 1. S. 90.) — So vollkommen soll die Sicherheit dieser Zeiten seyn!„ — Um endlich einen Beleg dazu zu geben, daß die beduinischen Araber auch Reisende angreifen, berauben und mißhandeln, wie ich oben gesagt habe, schreibe ich noch hierher, was Shaw (Praef. pag. 9. 10.) erzählt: „In dem heiligen Land, sagt er, und auf der Landenge zwischen Aegypten und dem rothen Meere konnten unsre Begleiter nicht zahlreich genug seyn.„ Er meldet darauf von seiner Reise von Rama nach Jerusalem, daß, obgleich der Pilgrimme mehr denn sechs tausend, und diese noch überdieß mit vier Haufen türkischer Infanterie, außer drey oder vier hundert Spahis oder Kavallerie, begleitet gewesen, sie dennoch von den Arabern angegriffen und recht feindlich behandelt worden seyen. — Chardin sagte: „Die Araber passen mit der heftigsten Begierde auf die Karavanen, sehen sich auf allen Seiten nach ihnen um, stellen sich auf ihre Pferde, und rennen hin und her, um zu sehen, ob sie keinen Rauch oder Staub oder andere Merkmale vorbey reisender Personen bemerken können.„ — Vergl. Jer. 3, 2. wo es heißt: „Auf der Straße sitzest du, und lauerst auf sie, wie ein Araber in der Wüste.„

4) Die **Fürsten, Anführer** und **Obrigkeiten** der herum ziehenden Hirtenvölker sind die **Häupter ihrer Stämme** oder **Familien**, welche **Emire** genannt werden. Nach Arvieux waren es achtzehn Emirs, welche die Araber des Berges Karmel beherrschten. Der große Emir oder das Haupt dieser kleinen Fürsten kampirte in der Mitte, die übrigen um ihn herum, eine oder zwo Meilen von ihm und von einander. Sie machten zusammen vier oder fünf tausend streitbare Männer aus, so daß jeder etwa zwey hundert zu seinen Diensten hatte. S. Arvieux Reis. nach Paläst. S. 103 — 108. Abraham würde daher auch Heutzutage noch in diesen Gegenden ein angesehener Emir oder kleiner Fürst seyn, da er nach 1 Mos. 14, 14. drey hundert und achtzehn Knechte hatte. Vergl. 1 Mos.

21, 22. Eskol, Mamre und Aner, Abrahams Bundesgenossen, waren vermuthlich ebenfalls benachbarte Emirs. — 1 Mos. 13, 2. wird von Abraham gesagt, daß er nicht nur an Vieh, sondern auch an Silber und Gold sehr reich gewesen sey: und la Roque (S. 157. Anm.) bemerkt, daß zu Plinius Zeiten die Reichthümer der Römer und Parter gleichsam unter den Arabern eingeschmolzen worden seyen, indem sie alles zu Geld machten, ohne dasselbe wieder auszugeben. Dieß thun sie auch noch Heutzutage, wie Rüssel (S. 53.) sagt. Vergl. 1 Mos. 34, 21. Da sie dabey eine sehr einfache Lebensart führen, und von ihrem Vieh alles haben, was sie brauchen, so ists kein Wunder, wenn ihre Fürsten an Gold und Silber reich sind.

Hirt — ist übrigens gewöhnliches Bild und Name der Regenten, Könige und Religionslehrer, theils, weil das Hirtenleben in den alten Zeiten im Orient eine sehr gewöhnliche und dabey angesehene Lebensart war, und zum Theil noch jetzt ist; von welcher man daher auch gerne seine Bilder entlehnte: theils, weil diese ihrem Volk und Lehrlingen eben das sind und seyn sollen, was ein guter Hirte seiner Heerde ist. Daher heißen Regenten und Befehlshaber im Homer und bey andern Profanschriftstellern so oft Hirten, Hirten der Völker. Eben so bey den Hebräern, die auch Gott so nennen. Man sehe 2 Sam. 5, 2. Ps. 23, 1. 49, 15. 78, 71. 79, 13. 80, 2. 95, 7. 100, 3. Jes. 40, 11. 44, 28. Ezech. 34, 2. Mich. 5, 3. 4. Auch Jesus giebt sich Joh. 10. den Namen eines guten Hirten, der ihm als Messias (König) und Lehrer allerdings zukam. K*.

Hiskias.

Ein König im Reiche Juda. Er stürzte den Götzendienst, der unter seinem Vater und Vorgänger in der Regierung, Ahas, sehr herrschend geworden war, und stellte mit Eifer die Verehrung des wahren Gottes wieder her. 2 Kön. 18, 4. 2 Chron. 29, 3. u. Cap. 30. — Er war glücklich gegen die Philister, und nicht gesonnen, an die Assyrer länger den schändlichen Tribut zu bezahlen, welchen sie von seinem Vater erpreßt hatten. Im 6ten Jahr seiner Regierung fiel die letzte Entführung der zehen Stämme, unter Hosea, durch Salmanasser vor. Da auch Hiskias nunmehr mit seinem Tribut ausblieb, so schickte Salmanassers Nachfolger Sanherib ein furchtbares Heer auch gegen ihn, welches in kurzer Zeit eine so große Anzahl befestigter Städte hinweg nahm, daß das ganze Reich mit dem Untergang bedroht ward. Hiskias legte sich daher zum Ziel, und fand für diesesmahl den Sanherib durch sehr ansehnliche Geschenke ab; mußte auch aufs neue einen Tribut versprechen. — Allein der treulose assyrische König sandte gleich darauf abermahls sein Heer, und zwar gerade gegen Jerusalem. Er ließ die Stadt auffordern, sie aufs schrecklichste bedrohen und den Gott der Israeliten lästern und verhöhnen. Aber ein Einfall des Königes Tirhaka von Aethiopien in sein eignes Land, nöthigte ihn, die Armee unverrichteter Sache zum schleunigsten Rückzuge zu beeiligen. Ehe er aber abzog, sandte er noch einen drohenden Brief an Hiskia, welchen dieser in den Tempel mit nahm und Gott inbrünstig um Hülfe anflehte. Sanherib hielt indessen Wort; er kehrte bald, aufgeblasen von seinem Sieg über die Aethiopier, nach Judäa zurück, und schnaubte nun nichts als Tod und Verwüstung gegen das ganze Reich. Allein ehe er noch die geringste Feindseligkeit ausüben konnte, ward der beste Theil seines Heers in einer Nacht von der Pest hingerafft, daß man 185000 Mann den nächsten Morgen todt fand. Die Schrift 2 Kön. 19. sagt, ein Engel des Herrn habe sie erschlagen, und Joseph Alt. 1, 10. Cap. 2. sagt es deutlich und ausdrücklich, daß dieser Engel oder Werkzeug der Providenz die Pest gewesen sey. — Um diese Zeit überfiel den rechtschaffenen König Hiskias eine gefährliche Krankheit. 1 Kön. 20, 1. Da er nach Vs. 7. Geschwüre und Beulen hatte, so ist die Vermuthung sehr natürlich, daß die Krankheit pestilentialisch gewesen sey, und daß sie Hiskias, als er etwa nach dem Abzuge des Königs von Assyrien in dessen Lager gegangen, um die wunderbare Niederlage der assyrischen Armee in Augenschein zu nehmen, durch Ansteckung, vermöge der inficirten Luft und seiner etwanigen Scheue, gefangen habe. Jesaias ermahnte ihn, seine Sachen in Ordnung zu bringen, weil er gewiß daran werde sterben müssen. Der gute König, der etwa ein Jahr oder zwey zuvor einen strengen Verweiß von diesem Propheten erhalten hatte — und wahrscheinlich auch um eben diese Zeit von Micha dem Morasiten, daß er sich

zu

zu sehr auf Aegypten verlasse, erhielt diese Aufforderung mit einer unaussprechlichen Angst, vermuthlich weil er nicht zweifelte, er habe Gott dadurch gereizt, ihn seine Tage zu verkürzen; denn er war damahls erst im 38. Jahre. 2 Kön. 18. Josephus schreibt (Alt. 1, 10. Cap. 1.) diese große Angst und Bekümmerniß dem Umstand zu, weil er damahls ohne Erben gestorben seyn würde; da sein Sohn bey seiner Thronbesteigung erst 12 Jahr alt war. 2 Kön. 21, 1. — Er betete daher in den beweglichsten Ausdrücken und unter einem Strohme von Thränen um die Erhaltung und Verlängerung seines Lebens — und erhielt bald darauf von Jesaia die Versicherung der zu hoffenden Wiedergenesung. Allein, dieser wollte er nun nicht glauben, weil ihm der nämliche Prophet noch vor kurzem seinen Tod angekündigt hatte. Er verlangte daher ein Zeichen von Gott für die Untrüglichkeit seiner Verheißung. Und Jesaias antwortete sehr vernünftig: 2 Kön. 20, 9. „Das wird das beste und sicherste Zeichen seyn, das dir Gott davon geben kann, wenn er dich wirklich wieder gesund macht, und so meine dir gegebne Versicherung erfüllt.„ Die Erzählung von noch einem andern Zeichen im übrigen Theil des 9. Vs. bis zum 11. Vs.: daß der Schatten eines Sonnenzeichers **zurück gegangen** sey, ist vielleicht ein unächtes Einschiebsel, — auf jeden Fall aber eine ungereimte jüdische Fabel. Die versuchte natürliche Erklärung dieser seltsamen Geschichte, von einer Wolke, welche die Sonnenstrahlen so gebrochen haben soll, daß der Schatten des Sonnenzeichers, oder meinetwegen auch eines andern Gegenstandes, einer Treppe ꝛc. zurück gegangen sey, — will meiner Wenigkeit durchaus nicht einleuchten. Wer mehr davon wissen will, sehe die allgem. Weltgeschichte Th. 3. S. 478. Anm. oder auch Hezels Bibel bey 2 Kön. 20, 9 — 11. nach. —

Nach seiner völlig wieder erlangten Genesung, schloß Hiskias mit dem Könige zu Babel, Brodach, oder nach Jes. 39, 1. Merodach, ein Bündniß gegen Assyrien, welches die wahre Ursache des nachherigen Untergangs des Reiches Juda gewesen ist. Vergl. Jes. 39, 6. f. und Michaelis Mos. Recht Th. 1. S. 316. — Er legte auch einen Teich und eine Wasserleitung an, um Jerusalem mit Wasser zu versorgen, (s. Wasserleitung) und es den Belagerern zu entziehen. (2 Chron. 32. 4.) — Auch hatte er ansehnliche Weidetriften, Heerden, Weinberge und sonstige Ländereyen; weil er ein großer Freund und Ermunterer zur Landwirthschaft war. R*.

Hitze.

Diese ist in Palästina und Arabien, und in den umliegenden Ländern, ganz ungeheuer und unausstehlich. 1) „In Arabien ist es, wie Niebuhr (S. 6.) sagt, im Julius so heiß, daß ohne dringende Noth niemand, von elf Uhr des Morgens an bis um drey Uhr Nachmittags, ausgehet. Die Araber arbeiten selten um diese Zeit u. s. w.„ Und Chardin meldet, daß die Weibspersonen allezeit des Abends oder des Morgens ausgehen, um Wasser zu holen, weil niemand, wenn die Sonne einmahl einige Höhe erreicht habe, ohne große Noth das Haus verlasse. Vergl. 1 Mos. 24, 11. 2) Die morgenländischen Völker, besonders zärtliche Personen, pflegen sich daher häufig des Mittags schlafen zu legen. Wenn Niebuhr in der angeführten Stelle sagt, die Araber arbeiten selten im Mittag; so setzt er gleich hinzu: „sondern sie schlafen in einem Gemach, in welches die Luft von oben her hinein kommt. Daher finden wir 2 Sam. 4, 5 — 7. den Isboset, Sauls Sohn, um Mittag in der Schlafkammer auf dem Bette, als ihn seine Mörder überfielen. 3) Neidschütz (Weltbeschauung S. 186.) sagt, daß die Hitze in Palästina so groß sey, daß einem die Schuhe an den Füßen brennten. Und oben in dem Artikel Heu ist es schon bemerkt worden, daß eben die fürchterliche Hitze in dem **bergichten** Palästina alles Gras in den Thälern verbrenne, und daß daher auf den Bergen, wo die Hitze gemäßigter und die Atmosphäre kühler ist, das beste und schönste Gras wachse. 4) Die Hitze ist sogar tödtlich in Palästina. In den Gesta Dei per Francos pag. 1028. heißt es: „Es darf nicht mit Stillschweigen übergangen werden, daß die Hitze um diese Zeit (in der Mitte des Sommers, etwa zu Ende des Junius oder zu Anfang des Julius, — in der Gegend des Sees Tiberias in Galiläa,) so außerordentlich groß gewesen sey, daß in beyden Armeen eben so viele durch die Hitze als durch das Schwerdt umgekommen sind.„ Auch wird an demselben Orte erzählt, daß ein gewisser Geistlicher, weil er die Heftigkeit der Hitze nicht vertragen konn-

le, in einer Senfte habe getragen werden müſſen, aber unter dem Berge Tabor bey dem Fluſſe Kiſon geſtorben ſey.„ Reland (Paläſtina S. 992.) ſetzt Schunem in die Nachbarſchaft des Berges Tabor, und zu Schunem verurſachte, w. es ſcheint, in den Tagen des Propheten Eliſa, zur Erndtezeit die Hitze einem Kinde den Tod. 2 Kön. 4, 18. 19. 20. 5) So groß indeſſen des Tags die Hitze im Morgenlande iſt, ſo kalt ſind dagegen auch wieder die Nächte. 1 Moſ. 31, 40. vergl. mit dem Art. Nacht und mit Harmar Beobacht. Th. 3. S. 14.

K*.

Hobach.

So hieß der Ort, wo Abraham jene gegen ihn vereinigten Könige, nach 1 Moſ. 14, 15. ſchlug, und zugleich ſeinen Verwandten Loth aus der Gefangenſchaft befreete. Reiſebeſchreiber, unt. an Troilo, (Orientaliſche Reiſebeſchreibung S. 584.) geben uns die Nachricht, daß der Ort in dem Diſtrikt von Damaskus gelegen ſey. Er iſt zur itzigen Zeit, wie man ſagt, nichts als bloßes Dorf, welches Jabar heißen und nur von Juden, die ihre Synagoge haben, bewohnt werden ſoll. S. Büſchings Erdbeſchr. Th. 5. Abth. 1. S. 303. — Onkelos will, der Ort habe ſeinen Namen von Verbergen, weil man ſich daſelbſt leicht verſtecken könne.

L.

Hochzeit, Hochzeitgebräuche.

Was vor der Hochzeit hergieng, ſ. oben unter dem Artikel heyrathen. Hier von der eigentlichen Hochzeit oder von den Hochzeitgebräuchen. —

1) Von prieſterlichen Trauungen, als welche ohnehin auch kein weſentliches Stück bey der Hochzeit ſind, wußten die Hebräer nichts. Sie brauchten weder Prieſter noch Opfer dabey, außer daß wohl der Vater oder andere Perſonen einen Segenswunſch über das junge Ehepaar ausſprachen, Tob. 7, 15. f. der beſonders auf eine zahlreiche Nachkommenſchaft zielte. 1 Moſ. 24, 60. 67. Ruth 4, 11 — 13. Moſe gab auch keine Vorſchriften, wie die Trauungen angeſtellt werden ſollten. Ein vollſtändiges Trauſyſtem läßt ſich daher aus Mangel der Nachrichten nicht geben.

2) Die Braut verhüllte ihr Angeſicht, und durfte es nicht eher dem Bräutigam enthüllen, als bis er wirklich ihr Mann war; denn ſie wurde ſogar ins Schlafzimmer des Bräutigams verſchleyert geführt. 1 Moſ. 24, 65. 29, 23 — 25. Vergl. J. D. Wolf de ſponſae ad ſponſum deductione apud veteres. Martialis lib. XII. epigr. 42. Euripides Iphig. in Taur. Act. 2.

3) Der Bräutigam durfte auch vor der Hochzeit nicht ins Haus ſeiner Braut kommen, und mußte die zur Hochzeit nöthigen Ausgaben hergeben. B. d. Richt. 14, 10.

4) Das Hochzeitmal dauerte gewöhnlich ſieben Tage. 1 Moſ. 29, 27. Richt. 14, 12 — 17. Tob. 11, 20. — Bey den Perſern währet es nach Olearius (Reiſeb. B. 5. Cap. 22.) drey Tage. Dieß war auch bey den Hebräern der Fall, wenn die Braut eine Wittwe war. — Weil bey den Hochzeiten Gaſtmale gegeben wurden, ſo führt in der Schrift jede frohe Mahlzeit den Namen Hochzeit. Matth. 22, 2. Luk. 14, 8.

5) Der Bräutigam wurde, nebſt ſeinen Freunden und Gäſten mit köſtlichen Oelen geſalbt: er ſelbſt jedoch am reichlichſten. Pſ. 45, 9. Pred. Sal. 9, 7. 8. Hohel. 1, 13.

6) Dem Bräutigam pflegte auch, wie es ſcheint, ein Hochzeitkranz aufgeſetzt zu werden. Hohel. 3, 11. Ezech. 16, 12. Vergl. Bochart Geograph. ſacr. P. II. lib. 1. c. 25. Hirt de coronis apud Ebr. nuptialibus.

7) Auch pflegten, dem Bräutigam zu Ehren, Hochzeitlieder gemacht und abgeſungen zu werden; Pſ. 78, 63. Jer. 7, 34. 16, 9. 25, 10. welches auch bey den Griechen und Römern üblich war. S. Potter Archaeol. graec. lib. IV. c. 11. pag. 619. und Virgils Aeneide B. 4. Vs. 166.

8) Der wichtigſte Hochzeitgebrauch, auf welchen die Hebräer mit der äußerſten Strenge hielten, war die Unterſuchung der Zeichen der Jungferſchaft. Einige der nächſten Anverwandten führten das junge Ehepaar ins Hochzeithaus, (Matth. 25, 10.) und führten hernach auch die Braut mit verhülltem Angeſicht ins Brautgemach oder Chuppa, (חפה Pſ. 19, 6. Joel 2, 16. worunter unſre heutigen Juden den viereckichten Himmel verſtehen, welcher über die Brautleute gehalten wird. Hier blieben ſie ſo lange vor der Thür ſtehen, bis ein Zeichen gegeben ward: alsdann gieng eine alte Frau hinein, nahm das Bettuch unter den Eheleuten weg, und übergab es dem draußen wartenden Anverwandten.

Wurde

Wurde es nun mit Blut bespritzt befunden, so entstand eine große Freude, und wahrscheinlich waren auch sonst noch andere Zeugen — vielleicht die Paranymphen (s. Hochzeitleute) — gegenwärtig, welche zum Beweiß der Gewißheit ihr Siegel auf dieses Tuch drückten. Waren keine Zeichen der Jungferschaft vorhanden, und der Mann klagte seine junge Frau deswegen gleich oder nach einigen Tagen an, so wurde sie gesteinigt. 5 Mos. 22, 13 — 21. Bey den Arabern pflegen sich wohl bisweilen die Aeltern auszubedingen, daß die Zeichen der Jungferschaft bey ihren Töchtern nicht untersucht werden sollen, und berufen sich auf Familienfehler oder andere Dinge, wodurch das Hymen verletzt wäre. S. Niebuhr S. 35. 37. ꝛc. Arvieux Th. 3. S. 260. Auch findet man hiervon bereits Spuren im Talmud. Findet der Perser bey seiner Frau keine Zeichen der Jungferschaft, so kann er ihr Nase und Ohren abschneiden und sie von sich stoßen; gewöhnlich bleibt es aber nur bey dem Schimpf, daß sie mit ihren Anverwandten das Hochzeithaus verlassen muß. Olearius B. 5. Cap. 22.

Hochzeitleute,

Paranymphen, Gesellschafter des Bräutigams, hatten die Pflicht auf sich, die Hochzeitgäste anstatt des Bräutigams zu bewirthen, und überhaupt bey Ausrichtung der Hochzeit hülfreiche Hand zu leisten. Richt. 14, 11. 20. Matth. 9, 15. Mark. 2, 19. Luk. 5, 34. Joh. 3, 29. — Die Rabbinen schreiben ihnen auch die Aufsicht über das hochzeitliche Bettuch zur S. Gemara Hierosol. Trakt. Ketubot Cap. 2. Vergl. Hochzeit, Hochzeitgebräuche Ziff. 8.

K*.

Höhe. Götzenhöhe.

Die alte Welt bediente sich, außer der Haine, — s. Hain. — auch der Berge und Anhöhen am liebsten zum Gottesdienste und Opfer für die Gottheit, ohne Zweifel, weil man sich daselbst der Gottheit näher glaubte. S. Berge. Vor der Erbauung des Tempels Salomons waren insonderheit die Berge oder Höhen (1 Kön. 3, 2.) zu Zion, zu Gibeon und zu Moria zum Opferdienste bestimmt, — s. den eben angeführten Artikel — bald aber artete diese Verehrung des wahren Gottes, welche man auf Höhen verrichtete, in einen abgöttischen Götzendienst aus, indem man mehrere solcher Höhen nach Art der heidnischen Götzenhöhen einrichtete, um daselbst Abgötterey zu treiben. 1 Kön. 11, 7. 12, 31. 14, 23. 2 Kön. 17, 9. 21, 3. Ps. 78. 58. Jer. 19, 5. Ezech. 16, 6. Hos. 10, 9. Mich. 1, 5. -- Moses hatte ausdrücklich befohlen, die auf Höhen und Bergen aufgerichteten Altäre der besiegten abergläubischen Nationen zu zerstören. 4 Mos. 33, 52. 5 Mos. 12, 2. 3. Ein Gebot, das in der Folge von verschiedenen rechtschaffenen Königen beobachtet; 2 Kön. 14, 4. folg. 17, 10. folg. 18, 4. 23, 8 — 13. von mehrern andern aber, die dem heidnischen Götzendienst ergeben waren, übertreten wurde, wie die vorhin angeführten Stellen beweisen. — H*st.

Hof.

Der Hof der morgenländischen Häuser befindet sich gewöhnlich in der Mitte, so daß er rund herum vom Hause eingeschlossen ist, daher hat jedes Haus nach morgenländischer Bauart der Regel nach seinen eigenen Hof. 2 Sam. 17, 18. Selbst bey dem Tempel war dieß auf gewisse Art der Fall. S. oben **Haus und Tempel.** H*st.

Hölle, — Höllenflüsse, Höllenrichter, Höllenschiffer, — Höllenfahrt.

I. **Benennungen.** Die gewöhnlichsten sind: im lateinischen orcus, im Griechischen ἅιδης, (statt ἀϊδης, αοραατος, — Ort, wo man nichts sieht, oder, den man nicht sehen kann, von εἰδω und dem α privativo. Ein völliges Synonymum von Hades scheint das hebräische סתר, Seter, das Verborgne — zu seyn; wie Ps. 139, 15. das Reich der Todten heißt, und im Hebräischen שאול, Sch'ol, (von שאל fragen,) d. i. „der Ort, wo nach dem sittlichen Werth eines jeden die Frage ist;„ welchen Ausdruck man sich aus der ägyptischen Sitte, da bey jedem, der zu den Inseln der Seligen übergeschifft werden sollte, allezeit erst von den Richtern gefragt wurde, ob er auch so gelebt habe, daß sein Leichnam dahin geschaft zu werden verdiene. Die wichtigsten der übrigen Benennungen des Unterreichs in der Schrift, werden unten Ziff. III. bey den Vorstellungen, welche sich die alte Welt davon machte, vorkommen, weil sie davon hergenommen sind. Im Deutschen übersetzt man statt Hölle deutlicher und richtiger: „(Unterirdisches) Todtenreich,„

oder

Digitized by Google

oder noch beſſer — allgemeiner: „Schattenreich; wobey man ſowohl an den Zuſtand der Abgeſchiednen Frommen und Verdammten, als auch an den Ort der erſten Entwickelung des Menſchen und der Bildung der künftigen Generationen zu denken hat.

II. Der **Urſprung** der fabelhaften Idee der alten Welt von einem unterirdiſchen Schatten- und Todtenreiche iſt ſonder Zweifel hauptſächlich aus Aegypten abzuleiten. Hier holte ſie Moſes, der mit dem ganzen Reichthume ägyptiſcher Weisheit vertraut gemacht ward; hier holten ſie die Griechen, deren dichteriſche Imagination den Mythus nur etwas mehr noch erweiterte und ausſchmückte, und von welchen ihn in der Folge auch die Römer bekamen. Die Aegyptier waren in den älteſten Zeiten, ein, ihrer Weisheit oder Wiſſenſchaften wegen, allgemein berühmtes Volk. Es thaten daher viele griechiſche Weltweiſen und Dichter Reiſen nach Aegypten. Herodot (B. I. S. 82. f. 86. f.) nennt uns die griechiſchen Männer, die dieſe rühmliche Reiſe thaten, nämlich den Orpheus, (als den älteſten!) Muſäus, Melamp, Dädal, Homer, Lykurg, Solen, Plato, Pythagoras, Eudox, Demokrit, Oenopid — und ſagt uns, was ſie für ägyptiſche Lehren, Mythen, Künſte und Wiſſenſchaften mit nach Griechenland gebracht hätten. Vom Orpheus ſagt er ausdrücklich, daß er die Fabel vom Todtenreiche mit nach Griechenland gebracht habe. (Ορφέα — — και την των εν ᾅδου μυθολογιαν απενεγκαθαι.) — Herodot, Strabo und andere alte Geſchichtſchreiber erzählen uns weiter, die Aegyptiſchen Könige hätten ihre Mauſoleen, die die berühmteſten Pyramiden ſind, jenſeits gewiſſer Seen gehabt. Memphis (Hebr. Moph für Morph oder Moaf) war die Reſidenz der Könige. In einiger Entfernung von dieſer Stadt waren dieſe Seen. Auf dieſen Seen wurden die Leichen zu den Mauſoleen übergeſchifft. Der Platz, oder die Plätze, wo dieſe Mauſoleen ſtanden, waren mit Kanälen aus dem Nilſtrom umzogen, um ſie gegen alle Entweihung zu ſichern, und dem Leichnam die vollkommenſte Ruhe zu gewähren. Dieſe Kanäle bildeten **Inſeln**; denn ſie ſchnitten das zu Begräbniſſen beſtimmte Land von dem übrigen Lande ab. Dieſe Inſeln wurden nun mit der Zeit die Begräbnißörter der Aegyptier überhaupt, wenigſtens aller zu und um Memphis, und wurden nur denjenigen verſagt, die ein erweislich böſes Leben geführt hatten. Herodot ſagt: wenn jemand geſtorben wäre, und nun zu dieſen Inſeln hätte übergeſchifft werden ſollen; ſo hätten die Verwandten den Namen des Verſtorbenen angezeigt und den Begräbnißtag beſtimmt. Hierauf hätten ſich an dieſem Tage mehr als vierzig **Richter** verſammelt, und ſich diesſeits des Sees in einen halben Zirkel hingeſetzt, während deſſen ein **Schiffer**, der in der Aegyptiſchen Sprache **Charon** geheiſſen, ein Fahrzeug gebracht habe. Nun habe es jedem freygeſtanden, den Verſtorbenen bey den Richtern anzuklagen. Bewies jemand, daß er laſterhaft gelebt habe; ſo wurde ihm das gewöhnliche Begräbniß, oder die **Ueberfahrt** zu den Inſeln der Seligen, verſagt; und eben dieſes geſchah auch, wenn er Schulden hinterlaſſen hatte. (Nur mußte es **bewieſen** werden können, ſonſt verfielen erweislich falſche Ankläger in harte Strafen.) Alsdann mußten die Anverwandten den Leichnam in ihrem Hauſe beyſetzen, oder aufbehalten, bis ſie etwa für den Verſtorbenen Verzeihung erhielten, oder ſeine Schulden bezahlten. Wurde er aber von Niemand angeklagt, oder die Richter befanden die Anklage ungegründet; ſo wurde er mit allen Ehren übergeſchifft und begraben. Zugleich erzählten ſeine Anverwandten ſeinen Lebenslauf und prieſen ſeine Tugenden; nur von ſeiner Herkunft ſagten ſie nichts, weil alle Aegyptier für gleich adel unter einander gehalten wurden, und den einzigen Adel, den ſie kannten, in einen Vorzug an rühmlichen Handlungen und Eigenſchaften ſetzten. Eine ſolche ſcharfe Unterſuchung traf ſogar die Könige nach ihrem Tode. Aus dieſer ägyptiſchen Sitte ſchuf ſich die Einbildungskraft nun ohne allen Zweifel den Mythus vom Schatten- und Todtenreich, und die meiſten Vorſtellungen davon bey Griechen, Römern und in der Schrift laſſen ſich ſehr leicht daraus erklären und herleiten: inſonderheit, wie jedem von ſelbſt in die Augen fällt, die von **Höllenflüſſen**, vom **Todeskahn** und **Charon**, dem **Höllenſchiffer**, **Höllenrichtern**.

III. **Vorſtellungen der alten Welt vom Schatten- und Todtenreich.** — Sie dachte ſich ſolches

1) *in dem tiefen* **Schoos der Erde.** Da der Menſch, wenn er todt iſt, bald Spuren der Fäulniß oder Verweſung zeigt; ſo dringt ſich ſehr natür-

Digitized by Google

natürlich der Gedanke auf, ihn in der Erde zu verbergen. Ehe man Gräber grub, bediente man sich als Grabstätten natürlicher Weise der Höhlen, die die Natur bildete. So war Abrahams Erbbegräbniß die Höhle Macpela, 1 Mos. 23. Natürlich wars auch, daß man die Seinigen alle, wo möglich, in eine Höhle zusammen beysetzte, und hieraus erhält die Redensart ihre Erklärung: zu seinen Vätern versammlet, d. i. begraben werden, 1 Mos. 15, 15. u. s. w. S. Höhle. In Gegenden, wo die Natur keine Höhlen gebildet hatte, verschafte man sich dergleichen durch Hülfe der Kunst, wie unsre gemeinen Gräber. Auf diese Weise kamen alle Todte in die Erde. Die Imagination bildete sich hieraus, auf obige unter Ziff. II. angezeigte Veranlassung, die Idee von einem unterirdischen Reiche der Todten, die man sich als Schatten dachte, und daher von einem Schattenreich, welches sie in den tiefsten Schoos der Erde setzte. Daher sagt Zeus zur Juno, Iliade 8, 475.

— — — „Ich würd' es nicht achten,
Wenn du fliehend für Zorn die untersten (tiefsten) Grenzen der Erde
Und des Meeres erreichtest, wo Japetus und Kronus
Sitzen, nicht vom Schimmer der Himmelwandelnden Sonne,
Noch von wehenden Lüften erquickt, in Tartarus Tiefe.„

Und Andromache zum Hektor Il. Ges. 22, 34. 35.

„Zu Aides Behausung in den Tiefen der Erde
Gehest du nun.„

(ὑπο κευθεσι γαιης, unter den tiefen Höhlen oder Klüften der Erde.)

Eben so finden wir das Reich der Todten auch nach der Vorstellung der Hebräer, im tiefsten Schooße der Erde. Z. B. Ps. 63, 10.

„Wenn jene mein Verderben suchen,
Müssen sie selbst in der Erde Tiefen (d. i. ins Todtenreich) hinab.„

Jes. 44, 23.

„Jauchzet ihr Himmel! denn der Herr vollführts!
Tönet Jubel ihr untersten Oerter der Erde, d. i.
Jauchze darob auch du — Schattenreich!„

Vergl. Ps. 139, 15.

Hiob 11, 15. (wo der unermeßlichen Himmelshöhe die Tiefe des Unterreichs entgegengesetzt wird, zum Ausdruck des Unbegreiflichen;

Himmelshöhen sinds! was willst du machen;
Und Tiefen; — tiefer als die Unterwelt, (das Todtenreich!) was willst du davon wissen?„ Vergl. Hiob 26, 5.

2) als stockfinster; eben weil sie sichs im tiefen Schoos der Erde dachte. Daher Homer Iliade Gesang 23. v. 51. die Todten in finstere Nacht (ὑπο ζοφον νεφοεντα) hinabsteigen läßt, und weswegen vielleicht das Schattenreich den Namen Hades oder Aides bey den Griechen erhalten hat. S. Ziff. I. — Eben so zeichnen auch die Hebräer das Schattenreich. Wenn Bildad Hiob 18, 18. das Schicksal der Ungerechten beschreibt, so sagt er:

„Man stößet ihn vom Licht zur Finsterniß;
Verbannt ihn aus der Welt.„

Hier ist Finsterniß geradezu das Reich der Todten, wie Licht — die von der Sonne erleuchtete Oberwelt. Und Hiob (10, 20 — 22.) spricht:

„Bald sind sie hin, die wenigen Tage:
Ach! ließ er ab von mir, um mich ein wenig wieder zu erheitern,
Eh' ich dahin geh' ohne Wiederkehr,
Ins Land der düstren Finsterniß,
Ins ordnungslose Land der dicken, schwarzen Nacht,
Wo Tagesschimmer Mitternächten gleicht.„

Vergl. Ps. 88, 7. 13. Ps. 143, 3.

Von der Idee, daß es stockfinster im Schattenreich sey, ist auch die Benennung Zalmut (צַלְמוּת) entstanden; (Ps. 23, 4. Hiob 38, 17.) welches Wort von צלם, das im Aethiopischen und Arabischen (ظلم) dunkel seyn bedeutet, abzuleiten — aber nicht Zalmawet (צַלְמָוֶת, Todesschatten) zu lesen — auch nicht als ein Plural, sondern als eine besondere Form von צַלְמָה (Schatten, Dunkelheit!) anzusehen ist.

3) als höchst stille; natürlicher Weise, weil die Bürger dieses Reiches Todte sind. Die Grundidee konnte aber doch auch schon lokale Veranlassung gehabt haben. Auf den Begräbnißinseln um Memphis, abgeschnitten von dem Lande der Lebendigen, herrschte die vollkommenste Stille,

die dem Reiche der Todten so sehr angemessen ist. — Daher nennt nun z. B. David Ps. 94, 17. das Reich der Todten geradehin das **Land der Stille** (דומה).

4) **als jenseits des Meeres** gelegen. Dieß liegt nicht nur in der ersten der unter III. 1) angeführten Homerischen Stellen; sondern auch in 5 Mos. 30, 13. wo das „jenseits des Meeres„ — im Gegensatz des Himmels nichts anders ist, als — das Reich der Todten; wie es auch Paulus Röm. 10, 7. geradezu erklärt.

Daß das Reich der Todten, oder die Inseln der Seligen, jenseits des Meers oder eines gewissen Sees gelegen, ist unläugbar eine ursprünglich ägyptische Idee, — eben so wie auch die Todes- oder Höllenflüsse und der Schiffer Charon, der die Todten ins Schattenreich überführt. Vergl. was unter Ziff. II. vom Ursprunge des Mythus vom Schatten- und Todtenreich bemerkt worden ist. Setzen wir voraus, daß der ganze Mythus aus dem Lokale der ägyptischen Begräbnißinseln, ohnweit Memphis, gebildet ist; so dürfen wir nur an zwey Umstände denken, um auch über die Vorstellung, daß das Schattenreich jenseits eines großen Gewässers liege, welche wir bey den Griechen sowohl als bey den Hebräern finden, sogleich helles Licht aufgehen zu sehen: 1) Die Begräbnißinseln wurden durch **Kanäle** aus dem **Nil** gebildet, — wie denn auch die Seen, über welche man von Memphis aus zu den Inseln schiffte, durch den Nil unterhalten werden. 2) Der Nil hieß in Aegypten das **Meer**. Vergl. die Stelle aus Diodor von Sicilien, welche ich gleich anführen werde. Die Araber nennen ihn noch **heutiges** Tags so, und die alten Hebräer pflegten ihn nach Aegyptischem, aus Aegypten mitgebrachtem Sprachgebrauch gleichfalls so zu nennen. S. Hiob 41, 23. Jes. 19, 5. Ezech. 32, 2. Nah. 3, 8. wo Meer allezeit der Nil ist — ein an sich großer Strom, und der, wenn er, welches jährlich geschieht, austritt, wirklich zu einem Meer wird. — Also ists ja wahr, daß, wenn Kanäle aus dem Nil jene Inseln umströmten, das **Meer** (der Nilstrom nämlich!) zu den Todteninseln führte. Aus dem Aegyptischen Meer (dem Nil) konnte man zum Memphitischen Schattenreiche schiffen. — Dieß Lokale nun ward im Munde und Gehirne der Griechen verstellt. Für Meer, als Strom, (den Nil) substituirten sie einen Strom **Ocean**, zu welchem man zum Reiche der Todten schiffe. Nun trieb die Phantasie weiter ihr Spiel. Das ägyptische Lokale vergaß man ganz, und fand diesen Oceanstrom in der Meerenge zwischen Europa und Afrika. Nun findet sich am **Oceanmeere**, indem sichs nordwärts nach dem Kaspischen Meere erstreckt, eine Lücke in dem hohen Felsengestade, oder ein niedriges Ufer, und hier pflanzte sich nun die Einbildungskraft den Eingang zum Schattenreich hin. Daher läßt nun z. B. Homer die Schatten oder Seelen der vom Odysseus getödeten unverschämten Freyer die **Fluten des Oceans** passiren, ehe sie auf der Asphodeloswiese oder in den Elisäischen Feldern ankommen. Die Stelle steht Odyss. 24, 11. f. und heißt so:

Πεμ δ' ισαν Ωκεανον και τε ροας λευκαδα πετρην
Ηδε παρ' Ηελιοιο πυλας, και δημον Ονειρων
Ηισαν. αιψα δ' ικαντο κατ' ασφοδελον λειμωνα,
Ενθα τε ναιουσι ψυχαι, ειδωλα καμοντων.

d. i. „Sie kamen bey den Fluthen des Oceans, bey den leukadischen Felsen, bey dem Thore der Sonne, bey dem Volk der Träume, d. i. der Schlafenden, vorbey; erreichten nun bald die Asphodelos (d. i. mit gewissen Kräutern und Blumen bewachsene) Wiese, wo sich die Seelen der Abgeschiedenen, die Todesschatten befinden.„ — Diodor von Sicilien, B. 1. S. 86. 87., wo er diese Stelle anführt, und zeigen will, daß der ganze Mythus ägyptisch sey, erzählt: „der Fluß heiße hier Ocean: denn so (Ocean, Meer!) werde in der Landessprache der Aegyptier der Nil genannt. — Unter den Thoren der Sonne werde Heliopolis (Sonnenstadt!) verstanden. Die Wiese aber und die ideale Wohnung der Verstorbenen sey ein Ort bey dem Acherusischen Teich, ohnweit Memphis, woselbst treffliche Wiesen und Haine von Lotus ꝛc. wären.„ Savary, der überhaupt von diesen Oertern die neueste Nachricht ertheilt (s. dessen Zustand Aegyptens ꝛc. nach Schneiders Uebers. Seite 208. 209.) sagt unter andern: „Man findet einen (der Seen) bey Sakara, nebst einem **Akazienwald** oder Hayn, Menf gegen Westen.„

— Homer kennt nun, außer mehreren Höllenflüssen, (die die Phantasie ohne Zweifel aus den die Todesinseln um Memphis bildenden Kanälen geschaf-

Digitized by Google

geschaffen hat) auch einen Namens Ocean, der erst zum Schattenreich führt. Kirke sagt Odyss. 10, 508. f. zum Odysseus:

„Aber bist du im Schiffe den Ocean jetzo durchsegelt,
Und an dem niedern Gestad' und den Hainen Persefoniens,
(d. i. Proserpinens — wegen den Hainen vergl. die angef. Stelle aus Diodor von Sicilien!)
Voll unfruchtbarer Weiden und hoher Erlen und Pappeln;
Lande dort mit dem Schiff, an des Oceans tiefem Gestrudel,
Und dann gehe du selber zu Aides dunkler Behausung;
Wo in den Acheron sich der Pyriphlegeton stürzet
Und der Strom Kocytus ein Arm der Stygischen Wasser" ꝛc.

Aus dieser Stelle ists klar, daß der Strom Ocean erst zu den übrigen eigentlichen Höllen- oder Todtenflüssen, die die Inseln der Todten umströmten, führte. Der Styx war der Hauptstrom, von welchem die vier übrigen Höllenflüsse: Acheron, Pflegeton, Kocytus und Lethe, nur Arme gewesen zu seyn scheinen. Ist nun der Ocean ursprünglich der Nilstrom, so muß der Styx der Hauptarm des Nilstroms seyn, der nach den Begräbnißinseln bey Memphis zufloß. Dieser Hauptarm scheint sich nun noch vierfach getheilt, und die Inseln selbst gebildet zu haben — und so entstanden dann die vier übrigen sogenannten Höllenflüsse. Doch, was sollen Worte über die Höllenflüsse — hier, wenn die Hebräer nichts von ihnen wissen? — Aber auch sie kannten sie. Was die Griechen auf einem so weiten Wege erhielten, konnten die Hebräer auf einem weit kürzeren erhalten, — sie, die so lange Zeit in Aegypten wohnten, und deren großer Gesetzgeber Moses sich ganz in Aegypten bildete. Spuren von der Idee von Höllenflüssen finden wir wenigstens in zwo Stellen: Ps. 18, 5.

„Schon umgaben mich des Todes **Fluten**,
Die Ströme Belials erschreckten mich."

Hier ist Tod (ohngefähr wie Serapis bey den Aegyptern und Aides oder Hades bey Homer, bald der Pluto, bald das Reich desselben ist) im ersten, und **Belial** im andern Gliede offenbar der König des Schattenreichs. Seine Fluten oder Ströme sind also die Todes- oder Höllenflüsse.

Ps. 90, 10. sagt **Mose**:

„Auf siebenzig Jahr beläuft sich unsre Lebenszeit;
Bey guter Kraft auf achtzig Jahr!
Bey ihrer Flüchtigkeit ist sie noch kümmerlich und elend.
Im Huy; — so **steuern** wir im Flug hinüber.

Hier ist offenbar Anspielung auf Charons **Todeskahn**!

Man kann auch Ps. 71, 20. hierherrechnen, wo David in seinem Alter, hinüberblickend auf seine verflossenen Jahre, sagt:

„Zwar ließt du Leiden mich erfahren und viel Unglück;
Doch du beglücktest mich auch wieder!
Entführtest immer wieder mich der **Tiefe Fluten**, — statt

entführtest mich den Fluten in der Erde Tiefen. Denn ארץ kann hier nichts anders seyn, als תחתיות הארץ, die untersten Oerter der Erde.

5) als einen **grundlosen Pfuhl** und **schauerlichen Abgrund**. Zunächst mögen zu dieser Idee die Seen um Memphis, die zu den Begräbnißplätzen führten, Veranlassung gegeben haben. Homer läßt Iliade Ges. 8. v. 13. 14. den **Zeus** zu den übrigen Olympischen Mächten sagen:

„Oder ich nehm' ihn und schleudere ihn ins Tartarus Tiefe,
Fern hinab in den tiefsten **Pfuhl**, tief unter die Erde."

Eben so der Hebräer! der sich das Reich der Todten insbesondere oft unterm Bilde einer wasserlosen, unten aber **schlammichten** Cisterne denkt, und daher dasselbe auch oft geradezu so nennt. S. Ps. 28, 1, 30, 4. 88, 7. Jes. 14, 15. 24, 22. (wo בור gewiß nichts anders ist, als באר, nur daß es nach andrer Form, mit einem andern Vokal (o für e) ausgesprochen, und nach einer andern Orthographie geschrieben ist). Der Grund davon ist doppelt, a) weil Cisternen, auch wenn sie eben kein Wasser haben, doch auf dem Boden schlammig und pfühlig zu seyn pflegen, und b) weil aus einer Cisterne, wie sie im Orient zu seyn pflegen, (unten sehr weit und oben spitzig zulaufend, mit sehr enger Mündung, die gemeiniglich ein Stein bedeckt!) kein Mensch

Digitized by Google

ohne fremde Hülfe wieder heraus kann, wenn er einmahl darinnen ist; eben so wenig als aus dem Reiche der Todten einer auf diese Oberwelt wieder zurückkommen kann. Bisweilen bedient sich der Hebräer des Ausdrucks **Schlamm** oder **Pfuhl** allein zur Bezeichnung des Unterreichs. Ps. 40, 2. sagt David:

„Er führte aus der Unglücksgrube mich, aus
Koth und **Schlamm** ꝛc.„ —

und Ps. 69, 3. wo er seine Lebensgefahr bey dem Beginnen Absaloms schildert:

„Gott rette mich! es dringen Wasser schon mir
bis ans Leben!
Schon sink' ich ein in tiefen Schlamm,
ich kann nicht fußen;
Ich bin gerathen in des Wassers Tiefen!
Schon will ersäufen mich die Fluth!„

Zugleich noch ein Beleg zu der Idee der Hebräer von den Strömen des Todes! — Vergl. den Art. **Grube.**

6) als ein Land der **Vergessenheit**, (ארץ אשיה) Ps. 88, 13. Vermuthlich auch eine ursprünglich ägyptische Idee! Wenigstens stimmt damit der Name des Höllenflusses Lethe (d. i. Vergessenheit) bey den Griechen, dessen Idee doch gewiß (s. Ziff. 4.) ägyptischen Ursprungs ist, sehr zusammen. Jesaias 38, 16. nennt das Todtenreich auch ein **Aufhören** (חדל); weils dort mit allem Irdischen aus ist.

7) Dem Reich der Todten wird auch ein **Pallast**, (**Thore** und dazu gehörige **Schlüssel**) gegeben, in welchem der König und höchste Richter wohnt. Dieser Pallast kann nur ein bloßes Geschöpf der Phantasie seyn. Denn ist einmahl ein Reich und ein König da; so muß nun auch ein Pallast des Königs da seyn. Es könnte aber auch wieder ägyptisches Lokal die unmittelbare Veranlassung dazu gegeben haben. Wir wissen nämlich, daß auf den Begräbnißinseln ohnweit Memphis bey jeder großen Pyramide ein Tempel stand, der seine Priester hatte, die für die Verstorbnen Söhnopfer bringen und beten mußten. Wir wissen auch, daß ein Tempel allezeit für den irdischen Pallast der Gottheit angesehen ward, der er geweiht war.

Homer gedenkt des Pallastes des Aides zu oft, als daß es nöthig wäre, eine Stelle aus ihm anzuführen. — Bey den Hebräern kommen dafür so oft die **Thore des Todes**, oder der **Hölle** (des Schattenreichs) vor. S. Hiob 38, 17. (שערי מות) Jes. 38, 10. 18. (שערי שאול) Matth. 16, 18. πυλαι ἅδου. Man hat aber hierbey an den orientalischen Sprachgebrauch zu denken, da Thore oder Pforte sehr oft für ein Reich steht. S. Pforte, Thor. Thore des Todes stehen also für „Schattenreich selbst.„ Der Ausdruck „Thore des Todes„ für „Todtenreich„ scheint schon in Aegypten gewöhnlich gewesen, und von hier zu den Hebräern und Griechen übergegangen zu seyn. Die Griechen aber, denen dieser Sprachgebrauch (Thore für Reich) nicht so bekannt war, blieben bey der eigentlichen Idee „Thor„. Wie nun die Phantasie da gemeiniglich am geschäftigsten ist, wo die Begriffe dunkel sind, so wars auch hier. Sie schuf nun **eherne** und **eiserne** Thore vor den Eingang des Schattenreichs. S. Iliade 5, 397. und 646. Ges. 8, 15. und Odyss. 11, 277. — Vielleicht aber, daß auch hierzu wieder etwas Lokales, etwa die ehernen Thüren in den Pyramiden vor den darinnen befindlichen Begräbnissen der Könige, oder dergleichen Thüren an ihren Tempeln, — die nächste Veranlassung gegeben haben! — Zu den Thoren gehörten auch Schlüssel, welche Apollodor κλεις ἅδου nennt, (s. Lambert Bos Exercitat. in N. T. S. 179.) die auch Offenb. 1, 18. vorkommen, wo von Jesu gesagt wird, daß er die Schlüssel des Schatten- und Todtenreichs habe.

8) Wir finden auch, daß die alte Welt den guten und bösen Menschen im Todtenreiche ein sehr verschiedenes, ihrem sittlichen Werth angemessenes Loos gab. Man vergleiche im elften Gesang der Odyssee das Schicksal der würdigen Mutter des Odysseus und des Herkules mit dem eines Tityus, Tantalus, Sisyphus. Von Herkules z. B. heißt es daselbst:

„Und nach diesem erblickt' ich die hohe Kraft des Herakles
Seine Gestalt; denn er selber feyert mit den ewigen Göttern
Himmlische Wonnegelag', umart die blühende Hebe.„

Von Tityus dagegen:

„Auch den Tityus sah ich, den Sohn der gepriesenen Erde,

Dieser

Dieser lag auf dem Boden, und maß neun Hufen an Länge;
Und zween Geyer fraßen ihm links und rechts, und zerhackten
Unter der Haut ihm die Leber: vergebens scheuchte der Frevler,
Weil er Leto entehrt, Zeus heilige Lagergenossin„ ꝛc.

Den alten Hebräern war, wie es scheint, der Begrif von einem guten und bösen Zustande nach dem Tode fremd. Moses und die Propheten lehren nichts davon, weil ihr Volk noch zu sinnlich war; daher alle ihre Beweggründe zu einem heiligen Leben nur vom Glück und Wohlergehen diesseits des Grabes hergenommen sind. Die Hebräer um Christi Zeit kannten dagegen die Lehre von künftigen Strafen und Belohnungen schon sehr wohl, und pflegten beyde unter sinnlichen Bildern, jene unterm Bilde eines großen Feuers, auch wohl unter dem entgegengesetzten Bilde von großer Kälte, (daher der Ausdruck: Heulen und Zähnklappen, Matth. 13, 42.) diese aber unter frohen Gastmahlen in der Gesellschaft der Erzväter, vorzustellen. Vergl. Luc. 16. — Man dachte sich auch die Wohnung der Lasterhaften (χωρος ασεβων, ταρταρος, Gehenna — Lucian K. 8. S. 925. T. 2. vergl. 2 Petr. 2, 4. Jud. 6, 7.) völlig abgeschieden von dem Wohnort der Seligen, (χωρος ευσεβων, vergl. Cicero Phil. XIV. Horaz II. Ode 13, 23. abermahls mit Luc. 16.) und erfand, um den traurigen, quaalvollen Zustand der Gottlosen jenseits des Grabes noch mehr zu versinnlichen, Plagegeister, Furien und Dämonen. Bey den Aegyptiern war eine der bösen Gottheiten Typhon, (Jablonsky Panth. Aegypt. III. S. 40. 66. 75. 77.) bey den Griechen Kakodamon, bey den Lateinern Vejupiter und bey den Hebräern Satan.

9) Merkwürdig ist endlich die Idee der alten Welt, daß die Menschen im Schattenreiche auch bereitet wurden. Sehr kenntlich ist diese Ps. 139, 15.

„Nicht verholen war dir mein Gebein
Als ich im Verborgenen bereitet ward,
Gebildet wurde in der Erde tiefen Schoos.

Daher nun das Sterben so oft als ein Wiederkehren ins Schattenreich genannt wird. Z. B. Hiob (1, 21.) sagt:

„Nackend gieng ich aus der Mutterschoos hervor,
Nackend kehr ich dahin wieder.„

Im letzten Glied ist Mutterschoos, der Schoos der Mutter Erde, wie sie Sir. 40, 1. nennet, weil der Mensch darinnen gebildet wird. — Vergl. Hiob 30, 23. Ps. 6, 6. 9, 18. Pred. Sal. 5, 14.

IV. Aus den bisher vorgetragnen Vorstellungen der alten Welt von einem Schatten- und Todtenreich, erhält nun auch noch das paradoxe kirchliche Dogma von der Höllenfahrt Jesu ein vernünftiges Ansehen. — Die Hauptstelle ist 1 Petr. 3, 19. vergl. mit Ap. Gesch. 2, 27. Ephes. 4, 9. — Die Entstehung dieses altchristlichen, d. i. halbjüdischen Mythus hat man sich so zu erklären: Als Jesus gestorben und begraben war, gehörte er nicht mehr in die Oberwelt, und war nicht mehr in derselben. Und nachdem er mit verädeltem oder verklärtem Körper auferstanden war, und sich zu verschiednen malen seinen Jüngern zeigte, gehörte er auch nicht mehr zu dieser Oberwelt. Er ward ja auch nicht immer auf Erden gesehen, sondern nur bisweilen. Den größern Theil der Zeit, von seiner Auferstehung an bis zu seiner Himmelfahrt, muß er also an einem Zwischenort zugebracht haben. Nun kennt der Hebräer keinen dritten Ort weiter, als den Hades, oder das Todtenreich — und sollte man sagen, wohin Jesus seit seiner Auferstehung eigentlich gehöre, oder wo man seinen ordentlichen Aufenthalt am natürlichsten erwartete; so mußte man sagen: im Reiche der Todten! — Denn er erschien ja nur bisweilen auf Erden, und die größere Zeit war er nicht auf Erden — natürlich dachte man sich ihn also im Schattenreich! — Und was machte er da, da er doch wieder lebendig war? Sollte er so lange ganz müßig daselbst verweilt haben? Nein! er wird den im Unterreich, seitdem der Tod unter den Menschen geherrscht hat, versammleten abgeschiednen Menschen — den Verdammten und Bösen, so wie auf Erden Buße gepredigt, und allen verkündigt haben, welch großes wohlthätiges Werk er für die Menschheit ausgeführt habe ꝛc. Diese Vermuthung, in so fern sie gar nichts Ungereimtes zu enthalten, vielmehr sich durch Wahrscheinlichkeit zu empfehlen schien, nahm man an, und füllte sich damit gleichsam eine Lücke in der Geschichte Jesu, nämlich aus dem Zeitraum von seiner Auferstehung bis zu seiner Himmelfahrt, aus. R.

Hoherprieſter.

I. Dieſes Wort **bedeutet** in der Schrift

1) den **eigentlichen Oberprieſter, Erzprieſter** der Juden, oder wie man ihn ſonſt nennen mag. — Die **höchſte** Prieſterwürde bekleidete nur **Einer** und durfte nur Einer bekleiden. — Aaron war der erſte, 2 Moſ. 28, 2. — Der Hoheprieſter wird oft κατ' εξοχην nur **der Prieſter** genannt, 4 Moſ. 25, 7. 5 Moſ. 10, 6. 1 Sam. 14, 3. ꝛc.

2) den **Vikar und Adjunkt des Oberprieſters.** Dieſer war

a) entweder **ſchon wirklicher Oberprieſter.** Denn, wenn der zeitliche Oberprieſter alt und unfähig war ſein Amt zu verſehen, ſo behielt er zwar ſeinen bisherigen Titel bey, ein anderer jüngerer aber wurde an ſeine Stelle geſetzt. —

b) Oder er war nur **Gehülfe, Aſſiſtent** des eigentlichen Oberprieſters. In dieſem letztern Falle hieß er Sägan (סגן), oder Kohen gadol miſchne, achor, 2 Kön. 25, 18. Jerem. 52, 24. In Kriegszeiten war er zugleich eine Art von Feldpater, und hieß der Kriegsgeſalbte (משוח מלחמה). Er hatte alsdann, wenn der Hoheprieſter nicht mit ins Feld zog, deſſen h. Kleider an und vertrat auch hier ſeine Stelle. Vergl. 5 Moſ. 20, 2—8. mit 4 Moſ. 31, 6. und 1 Sam. 14, 3. 18. 36. Ob es gleich keine nothwendige Folge war, daß dieſer Aſſiſtent, welcher der höchſte Prieſter nach dem eigentlichen Oberprieſter war, dem letzteren in ſeiner Würde nachfolgte; ſo nahm man doch gerne und gewöhnlich ſolche zu dieſem Amte, die nach dem Tode des Obetprieſters, oder wenn er alt und ſchwach wurde, in deſſen Stelle eintreten konnten. (Siehe 4 Moſ. 3, 32. 4, 16. 19, 3. und 2 Kön. 25, 18. Jer. 20, 1., in welchen letzteren Stellen Zephania und Paſhür als Oberprieſter beſchrieben werden, ob ſie gleich nie zur **höchſten** Prieſterwürde gelangt ſind.) Der Vikar des Hoheprieſters, als Gehülfe und Aſſiſtent betrachtet, war nun aber dazu beſtimmt, dieſem die Laſt ſeines Amts zu erleichtern und tragen zu helfen; inſonderheit über den ganzen Cärimoniendienſt des Tempels ein wachſames Auge zu haben; (ſ. die angef. Stelle 4 Moſ. 4, 16.) und wenn dem Oberprieſter etwas wiederfuhr, oder er ſich verunreinigte, welches gar leicht nach jüdiſchen Geſetzen geſchehen konnte, an ſeiner Statt am Verſöhnungsfeſte ins Allerheiligſte zu gehen. S. Maimonides beym Kurcus de republ. Hebr. lib. 2. c. 6. Kaſaubonus Exercitat. Antibaron. exerc. XIII. §. 4. p. 215. ſeq.

3) vielleicht und ſehr wahrſcheinlich werden auch zuweilen **die Oberhäupter der 24 von David angeordneten Prieſterklaſſen** (1 Chron. 24, 4.) mit unter dem Namen der Hohenprieſter begriffen, wenn von **vielen** und **allen** Hohenprieſtern geredet wird. Ueber eine jede dieſer Klaſſen ſetzte David gewiſſe Aufſeher, und benennte die Klaſſen nach den Namen derſelben. Dieſe Art Oberprieſter ſind ohne Zweifel zu verſtehen, wenn die 70 den Ausdruck αρχοντες των πατρων ιερεων brauchen, und wenn 2 Chron. 36, 14. der Oberſten unter den Prieſtern gedacht wird. S. auch Nehem. 13, 30. Dieſe Eintheilung der Prieſter dauerte bis auf die Zeiten Chriſti fort, wie aus Luk. 1, 5. erhellet, wo einer prieſterlichen Ordnung des Abias erwähnt wird, und aus Joſeph Alt. B. 7. K. 11.

Aus dieſen Bemerkungen iſts alſo nun leicht zu erklären, warum im neuen Teſtament manchmahl mehrere Hoheprieſter genannt werden. S. Matth. 2, 4. Luk. 3, 2. Ap. Geſch. 4, 6. Joh. 18, 13. 14. vergl. mit dem Art. **Hannos.**

II. **Qualitäten**, welche zur Erlangung der Hohenprieſterwürde erforderlich waren. Ein Hoherprieſter, und wer es werden wollte, mußte

1) von **Aaron abſtammen.** Die Oberprieſterwürde war — urſprünglich wenigſtens — erblich, und als ein Vorzug auf immer mit der Familie Aarons verbunden, 4 Moſ. 25, 13. Keiner ſollte nach Moſis Abſicht durch eine freye Wahl dazu beſtimmt werden, ob man gleich in ſpäteren Zeiten von dieſer Ordnung abgewichen iſt, und ſogar das Loos darüber hat entſcheiden laſſen. S. Joſeph vom jüd. Kr. B. 4. K. 5. — Wenn ein Großprieſter ſtarb, ſo hatte ſein älteſter Sohn das nächſte Recht zur Würde ſeines Vaters, wenn er dazu anders tüchtig war. (S. die folg. Ziff. 2.) War dieſes nicht, oder war er bereits geſtorben, ſo wurde deſſen Sohn, oder, wenn er keinen hatte, der nächſte Anverwandte, der Bruder oder andere Sohn des erſtgenannten — Hoherprieſter. — Von Eleaſar (dem einen der beyden Söhne Aarons, die nach Nadabs und Abihus Tode 3 Moſ. 10, 1. f. noch übrig blieben) bis auf Eli blieb die höchſte Oberprieſterwürde bey der Familie Eleaſars; von

Eli

Digitized by Google

Eli bis auf Salomos Zeit kam sie an die Familie Itamars, des andern Sohnes Aarons. Salomo brachte sie wieder an die Familie Eleasars, bey welcher sie auch bis auf einige Zeit nach dem babylonischen Exil geblieben ist, 1 Chron. 6, 3 — 15. S. Lund Jüd. Heiligth. Buch 3. K. 22. und Simonis Vorlesungen über Relands Jüd. Alt. S. 174.

2) Er durfte eben so wenig und noch weniger als die übrigen Priester ein **Leibesgebrechen** an sich haben; durfte nicht blind, lahm, aussätzig seyn, keine seltsame Nase oder sonst ein entstellendes Glied haben u. s. w. 3 Mos. 21, 17. Daher, wie Joseph erzählt, Antigonus, Aristobuls Sohn, dem Oberpriester Hirkan die Ohren abgebissen haben soll, um diesen dadurch zu entstellen, zu seinem Amte unfähig zu machen, und alsdann selbst zu dieser Würde zu gelangen. Selbst wenn ein Hoherpriester oder dessen Mutter nur in Gefangenschaft gerathen war, hielt man ihn schon für untüchtig zu seinem Amte. Eben so durfte ein zukünftiger Oberpriester in seiner Jugend nicht einmahl ein unter den Juden verachtetes Handwerk getrieben haben — z. B. nicht ein Schlachter, Bader, Leineweber ꝛc. gewesen seyn. S. Lund B. 3. S. 416. Auch durfte er sich an keinem Todten verunreinigen, — wenns gleich seine eignen Aeltern und Kinder gewesen wären, 3 Mos. 21, 11.

3) Wie **alt** ein Hoherpriester seyn mußte, sagt die Schrift nicht ausdrücklich. Inzwischen läßt sich aus 4 Mos. 8, 24. schließen, daß, da ein gemeiner Priester 25 Jahr alt seyn mußte, dieses noch mehr vom Hohenpriester gegolten haben werde. Allein in späteren Zeiten war man, wie Selden und Skaliger aus jüdischen Schriftstellern beweisen, schon zufrieden, wenn sich die Zeichen der Mannbarkeit — die Haare, wenns auch nur zwey einzige gewesen wären! einstellten, und er auch erst dreyzehn Jahre alt war. Aristobul ward Hoherpriester im siebenzehnten Jahre! — War aber, nach des Hohenpriesters Tod, sein Sohn, dem dieses Amt nun von Rechtswegen zukam, noch allzu jung; so kam alsdann der nächste **Anverwandte** dazu, und blieb es so lang er lebte, wie Selden in s. ersten Buch de successione in Pontificatu beweißt.

III. **Einweihung** zu diesem Amt. — Diese geschah mit vielen Feyerlichkeiten.

1) Er wurde wie die übrigen Priester an Händen und Füßen **gewaschen**, 2 Mos. 29, 4. 3 Mos. 8, 6. zum Zeichen der **inneren** Reinigung!

2) Er wurde **eingekleidet**, oder es wurde ihm die hoheprieſterliche Kleidung angelegt, 2 Mos. 28. 29, 5. Worinnen diese bestand, s. unten Ziff. IV.

3) Er wurde **gesalbt** mit einem köstlichen, wohlriechenden Oele, (welches Mose B. 2. Kap. 29. V. 23. beschreibt) sowohl zur Ehrenbezeigung und um ihn dadurch auszuzeichnen und dem Volke ehrwürdig zu machen, als zum Symbol der Mittheilung göttlicher Kräfte zum Amt; welches letztere man sich aus der Meinung der Alten von einer heilsamen, stärkenden und heilenden Kraft des Oels zu erklären hat: daher auch alle, welche wichtige Aemter übernahmen, wie z. B. die Könige, vor Alters gesalbt wurden. S. Oel. Salben. Der Hoheprieſter wurde zweymal gesalbt. Einmahl, nachdem ihm die hoheprieſterliche Kleidung angelegt war, noch vor Schlachtung der Opfer; (2 Mos. 29, 5. 7. vergl. 3 Mos. 8, 10.) die andere Salbung geschah, nachdem der andere Widder geschlachtet war, 3 Mos. 8, 30.

4) **Es wurde für ihn geopfert.** Dieses Weihopfer war, wie ichs eintheilen möchte, a) ein **Sünd- oder Reinigungsopfer**, 2 Mos. 29, 10. Er mußte dem Opferthier die Hände aufs Haupt legen, anzuzeigen, daß er seine Sünden gleichsam auf das Opferthier lege, und daß solches dafür sterbe. b) Ein **Weihopfer** im engeren Sinne, (3 Mos. 8, 22 — 27.) d. i. er wurde mit dem Blute des zweyten Opferthiers besprengt oder an verschiedenen Theilen des Leibes damit getupft — dann wurden ihm die ädelsten Theile des Opferthiers nebst einigen Kuchen in die Hände gegeben, vergl. 2 Mos. 28, 41. 29, 9. c) Zum Beschluß ein **Brand- und Dankopfer**, 3 Mos. 8, 28. 31.

Diese Einweihung währte sieben Tage auf einander, in welchen diese viererley Cärimonien immer wiederholt wurden, bis er endlich am achten Tage sein erstes Opfer brachte, und damit sein Amt wirklich antrat, 2 Mos. 29, 30. 35. 3 Mos. 8, 33. Joseph Alt. B. 3. K. 9. 3 Mos. 9, 1. 6, 20. Selden de succ. in pontif. B. 2. K. 9. Die Einweihung des höchsten Oberpriesters geschah übrigens durch den Sägan oder Amtsgehülfen desselben; daher die Juden Mosen Aarons Sägan nennen, weil jener eben das an diesem verrichtete, was in der Folge der hoheprieſterliche Vikar an dem neuen Oberprieſter zu verrichten pflegte. S. Lightfoot hor. hebr.

hebr. bey Luk. 3, 2. — Indessen sind nicht alle Hohepriester durch jene vier Cärimonien wie Aaron eingeweiht worden. Schon in den Zeiten des ersten Tempels wurde ihnen nur sieben Tage die hoheprieſterliche Kleidung angezogen, und die Salbung gegeben, und in den Zeiten des dritten Tempels hielt man das bloße siebentägige Anziehen der hohenprieſterlichen Kleider für zulänglich.

IV. **Hoheprieſterliche Kleidung.** Dieſe war von zweyerley Art.

1) Einige Kleider hatte der Oberprieſter mit den übrigen Prieſtern gemein. Dahin gehören

a) die **Hoſen** oder Beinkleider, 2 Moſ. 28, 42. Vermuthlich wollte Moſes die Prieſter des wahren Gottes hierdurch von den Götzenprieſtern unterſcheiden, welche zum Theil nackend opferten ꝛc.

b) Ein **Rock mit engen Ermeln**, der den ganzen Leib vom Hals bis an die Fußſohlen bedeckte, 2 Moſ. 28, 4. Joſeph Alt. B. 3. K. 7. §. 2.

c) Ein langer **Gürtel**, welchen er um dieſen langen weiſſen Rock ſchlug, von purpurfarbnem feinen Byſſus, geſtickt u. ſ. w.

d) Ein **Hut** oder **Turban**, hebr. Miznephet, der aus Scheſch, d. i. dem feinſten baumwollnen Zeuge oder Byſſus, gemacht wurde, 2 Moſ. 28, 4. 39. 40. Der Hut des Hohenprieſters war nur darinnen vom Hute der gemeinen Prieſter unterſchieden, daß er höher und breiter war als dieſer.

2) Andere Kleidungsſtücke waren ihm eigen und machten den eigentlichen hohenprieſterlichen Ornat aus. Dahin gehört

a) Das **himmelblaue Oberkleid**, 2 Moſ. 28, 4., welches unter dem kurzen Obermantel getragen wurde. Es hatte keine Ermel, und unten hiengen rings herum 72 künſtliche Granatäpfel von Seide und eben ſo viel goldene Schellen durch einander. Seine Länge giebt die Schrift nicht an; allein die 70, Philo de monarch. B. 2. S. 636. und Joſeph Alt. B 3. K. 7. §. 4. auch B. d. Weish. 18, 24. nennen ihn ποδηρης, welches ſonſt einen Rock bedeutet, der bis auf die Füße herabgeht.

b) Der **kurze Obermantel**, welcher ebenfalls keine Ermel hatte, und von den Schultern bis über den halben Theil des Leibes herabgieng — hebr. Ephod, welches Luther Leibrock überſetzt hat, 2 Moſ. 28, 6. Er beſtand aus einem Vorder- und Hinterblatte, welche nur durch gewiſſe Schulterſtücke, aber durch keine Naht verbunden waren. Er war ſtark mit Gold durchwirkt und geſtickt, und wurde durch einen gleichfalls ſehr köſtlichen Gürtel zuſammengehalten.

c) Das **goldene Stirnblech**, worauf die Worte ſtanden: „dem Jihwäh heilig!„ Dieſes war durch ein blaues Band an den Rand des Turbans befeſtigt und lag über die Stirne her, nicht aber oben auf dem Hut, wie es auf der Zeichnung im Lund und auch ſonſt gewöhnlich von den Malern vorgeſtellt wird, 2 Moſ. 28, 36. 39, 30. 3 M. 8, 9.

d) Das **Bruſtſchild**, welches von dem nämlichen Stof wie der Obermantel, viereckicht und doppelt über einander gelegt war. In ihm waren 12 köſtliche Edelſteine in vier Reihen, worinn die Namen der 12 Stämme Iſraels eingegraben waren, 2 Moſ. 28, 17. f. — Da dieſe Steine ſehr helle und glänzend waren, ſo heiſſen ſie V. 30. **Urim und Tumim** d. i. nicht „Licht und Recht,„ oder nach Philo und den 70 „Ausſpruch und Wahrheit, für wahrhaftiger Ausſpruch, göttliches Orakel,„ wie man ohne allen Sinn, und voll ſeltſamer, — wunderbarer Ideen davon, überſetzt hat; ſondern es ſind, wie mir ganz offenbar zu ſeyn ſcheint, weiter gar nichts, als die hellen, glänzenden Edelſteine ſelbſt, welche in das Bruſtſchild geſetzt werden ſollten. Vergl. 3 Moſ. 8, 8. — Außer dem Tempel trug der Hoheprieſter dieſe heiligen Kleider nicht, woraus man ſichs zu erklären hat, wie Paulus Ap. Geſch. 23, 5. ſagen konnte, er habe den Hohenprieſter Ananias nicht gekannt. Die weiſſen Kleider brauchte er im Tempel nur am großen Verſöhnungsfeſt, woran er ganz weiß erſchien.

V. **Amtsverrichtungen des Hohenprieſters.**

1) Die erſte ſoll geweſen ſeyn, Gott durch das ſogenannte **Urim** und **Tumim** zu befragen. Allein da dieſes Urim und Tumim, wie ich eben gezeigt habe, und bey dieſem Art. ſelbſt noch ausführlicher und augenſcheinlicher zu zeigen gedenke, nichts weiter als ein Hirngeſpinnſt abergläubiſcher, überall Geheimniſſe und Wunder ſehender Juden und Ausleger iſt, wobey ſie ſich ſelbſt nichts gedacht haben, auch nicht wohl etwas Vernünftiges und Genießbares denken konnten; eben weil es ein — Nichts war: ſo fällt nun dieſe hoheprieſterliche Amtsverrichtung von ſelber hinweg, und wir wollen Se. Hochwürden

Digitized by Google

würden in Zukunft nicht weiter mit diesem unnützen Geschäfte bemühen. Gewöhnlich glaubt man, daß David 2 Sam. 2, 1. das Urim und Tumim befragt habe. Diese Stelle ist aber weit richtiger vom Loose zu erklären, und es wird darinnen eben so wenig als in der Stelle 1 Sam. 14, 36. ꝛc. welche man wie die vorhergehende versteht, kein Wörtlein von Urim und Tumim gesagt.

2) Er krönte und salbte den König, wenn wegen Streit über die Succession die Salbung nöthig war. 1 Kön. 34, 36. 2 Kön. 11, 12. 2 Chron. 23, 11.

3) Sein wichtigstes Geschäft war, daß er am großen Versöhnungsfest viermahl ins Allerheiligste eingieng, räucherte und opferte, und das Blut der Versöhnopfer gegen den Deckel der Gesetzlade, als den irrdischen Thron der Gottheit, sprengte, um dadurch Gott mit seinem Volke wegen dessen Sünden auszusöhnen. 3 Mos. 16. Hebr. 9, 7. 25. ꝛc. S. Versöhnungstag.

4) Uebrigens konnte er auch, wenn er wollte, die gewöhnlichen gemeinen Priesterbeschäftigungen im Tempel versehen, opfern, räuchern, segnen, beten, lehren u. s. w.; welches er aber nicht immer und täglich, sondern etwa am Sabbath, im Neumonden und an den Festtagen, oder wenn's ihm sonst beliebte, zu thun pflegte. S. Joseph vom Jüd. Kr. B. 6. Cap. 6. T. B. 5. Cap. 15.

VI. Das Ansehen des jüdischen Hohenpriesters hatte viel Aehnlichkeit mit dem des römischen Oberpriesters. Denn die römischen Päbste scheinen den Hohenpriester der Juden nicht nur als ein Vorbild oder Gegenbild (denn das erstere wird man Heutzutage nun doch wohl nicht mehr gelten lassen wollen!) von Christo; (wie er sonderlich im Briefe an die Hebräer häufig vorgestellt wird! sondern auch für ein Vorbild von sich selbst gehalten zu haben, das sie in allen Stücken nachahmen, und so viel als möglich noch zu übertreffen suchen müßten. Der jüdische Oberpriester mischte sich ebenfalls in weltliche Händel; entschied zuweilen königliche Successionsstreitigkeiten durch die heilige Salbung; war Präses und Oberhaupt des Hochgerichts oder Sanhedrins, (Matth. 26, 57. f.) und wurde für infallibel gehalten — wenigstens in diesem Stücke den Propheten an die Seite gesetzt. — (Joh. 11, 51.) — So groß indessen sein Ansehen war, so giengs doch nicht über das der Könige hinaus. (Er war doch der nächste nach dem König!) Zwar nahmen die Könige nicht leicht etwas von Erheblichkeit vor, ohne vorher den Oberpriester und das Hochgericht darüber zu Rathe zu ziehen — auch haben wir an Eleazar ein Exempel, daß ihm sogar ein Stück Landes, ein ansehnliches Landguth, geschenkt wurde, (Jos. 24, 33.) und an einem andern, daß sich selbst Königstöchter mit Hohenpriestern vermählten; (2 Kön. 11, 2. 2 Chron. 22, 11. 14, 13.) allein man hat doch auf der andern Seite Exempel, daß Hohepriester von Königen ab- und eingesetzt worden sind, (1 Kön. 2, 27.) und daß die ersteren oft sich sehr vor den letzteren gedemüthiget — sich ihre Knechte genannt haben u. s. w. — Allein in religiösen Angelegenheiten gieng doch das Ansehen des Oberpriesters oft über das des Königes. 2 Chron. 26, 16. ꝛc. — Auf den Ungehorsam gegen den Hohenpriester stand sogar Lebensstrafe! 5 Mos. 17, 12. vergl. Joh. 18, 13 — 24. Apostg. 23, 5. —

Um diesem seinen Ansehen ja nichts zu vergeben, mußte er auch bey der Wahl seiner Ehehälfte sehr vorsichtig seyn. Er durfte keine Wittwe und durchaus keine Verstoßene oder Geschändete, sondern mußte eine keusche Jungfrau zum Weibe nehmen; um, wie es sehr naif 3 Mos. 21, 13 — 14. heißt, seinen Saamen nicht zu entheiligen unter seinem Volk! — Eben so durfte er auch zur Zeit der Trauer nicht, nach Volkes Sitte, sein Kleid zerreißen, (3 Mos. 21, 10.) welches Gesetz sich zunächst wohl nur auf den Vs. 11. bemerkten Trauerfall bezog,) — theils, um sich nicht dadurch als schwach zu zeigen und seinem Ansehen zu schaden, weil man ihn für eine Art von Engel hielt, der für die Leiden und Freuden der Menschheit kein Gefühl haben dürfe: theils und vornämlich aber wohl, weil seine köstlichen Oberkleider zum Zerreißen für zu heilig und gut gehalten wurden. Inzwischen können beyde Gründe sehr wohl neben einander bestehen, da ihm auch nicht erlaubt war, bey der Trauer sein Haupt zu entblößen und noch weniger sich die Haare auszuraufen. S. Haar. — Wenn aber demohngeachtet in der Leidensgeschichte Jesu erzählt wird, daß der Hohepriester in heiligem Eifer sein Kleid zerrissen habe; so waren dieß nur seine weissen Unterkleider, (denn seinen Hauptstaat hatte er im Si-

nedrium, und wenn er Gericht hielt, wohl schwerlich an!) — die er — zumahl bey einer vermeynten Gotteslästerung — als ein gar heiliger Mann immerhin einmahl zerreißen mochte, da es deren wieder neue gab. Uebrigens vergl. auch, mit dem hier unter Ziff. VI. Gesagten, Ziff. II. und sonderlich die 2 Unterabtheilung. R * s.

Höhle.

I. Höhlen, als eine Art von Wohnungen der alten Welt. — Ursprung.

Die Stufenfolge und successive Verbesserung der ersten menschlichen Wohnungen, ist bereits oben unter dem Art. Haus Ziff. I. bemerkt worden. Auf den Aufenthalt unter freyem Himmel, in Wäldern, unter Bäumen und in Gärten, folgte das Wohnen in unterirdischen Höhlen. Regen, Kälte und Beyspiel der Thiere mußte selbst die dümmsten Menschen auf den Gedanken bringen, bey übler Witterung in den häufig vorhandenen Höhlen Obdach zu suchen. Die Menschen der Urwelt hatten mit den nothwendigsten Bedürfnissen so viel zu kämpfen, daß sie nur wenig an Baukunst denken durften. Sie benutzten also das Vorhandene, und versteckten sich in Höhlen. Gewohnheit bewog die Nachkommenschaft, nachzuahmen und neue ähnliche Wohnungen zu bereiten. Und so wurden Höhlen nicht bloß Aufenthalt einzelner Familien, sondern ordentliche und gewöhnliche Wohnungen ganzer Stämme, Völker und der ersten Menschen überhaupt. (S. den folgenden Art. Höhlenbewohner, Horiter.) — Daher bekamen denn auch die Städte in der Folge ihren Namen von den Höhlen. Denn עיר bedeutet im Hebräischen und Arabischen eigentlich eine Höhle.

II. Menge und Entstehung der Höhlen im Morgenlande.

Im Orient giebt es mehr als in irgend einer Gegend dergleichen Höhlen, die die Natur hervorbrachte und Menschenhände vermehrt haben. Erdbeben und Wassergüsse scheinen die mehrsten ausgebildet, und rohe Kunst ihnen nachgeholfen zu haben. Reisebeschreiber, z. B. Arvieux, Shaw, Pokok, Egmont, Heymann, Niebuhr und andere, — Geographen, besonders Büsching im 5. Th. Abth. 2. seiner Erdbeschreibung, — und Harmar in seinen Beobachtungen über den Orient, beweisen dieses eben so gut, als daß die älteste Geschichte in der Bibel die Höhlen schon zu vielerley Wohnungen und Gebrauch angiebt.

III. Wozu man sich der Höhlen noch sonst alle zu bedienen pflegte, und öfters noch bedient.

1) Sie dienen zu Herbergen; (s. oben Herberge.)

2) waren Zufluchtsörter in der Noth. Da die Israeliten sahen, daß Saul in Noth war, und sie selbst von den Philistäern gedrängt wurden, flohen sie in Höhlen, Felsenklüfte und Löcher, und suchten darinnen ihr Leben zu erhalten. 1 Sam. 13, 6. — Ein andermahl versteckten sie sich ebenfalls in eine Höhle vor den Midianiten. Richt. 6, 2. — Simson hielt sich eine Zeitlang in der Grotte des Felsen Aetam an der Grenze der Stämme Juda und Simon auf. Richt. 15, 8. — David aber floh in die Höhle Adullam, da er weder an Sauls Hofe noch bey den Philistäern Schutz fand. 1 Sam. 22, 1. 2. — Er schnitt in einer Höhle bey Engeddi im Stamme Juda, den Zipfel von Sauls Rock ab. 1 Sam. 24, 4 — 9. In dieser Gegend fand Pokok Höhlen mit doppelten Ausgängen, die sich zu dieser Geschichte recht gut schicken. Sie sind so groß, daß sich mehrere Hunderte darinnen aufhalten können. Sie sind trocken, und die Bewohner derselben leiden nichts von feichtem Tropfstein, der sich sonst häufig in Höhlen zu finden pflegt, wie z. B. in der Baumannshöhle auf dem Harz. S. Pokok Reisen Th. 1. S. 61. 62. Büschings Geogr. und Michaelis Anm. in seiner Bibelübersetzung bey der angef. Stelle. — vergl. auch 1 Kön. 18, 4. f. wo erzählt wird, daß Obadia, da Jesabel die Diener der Gottheit töden ließ, deren hundert in zwey Höhlen versteckt, und sie bis auf ihre endliche Erlösung mit den nöthigen Lebensbedürfnissen versehen habe.

3) In mehreren Höhlen suchte man sich nicht nur zu verbergen und zu retten, sondern auch gegen Anfälle der Feinde zu vertheidigen, und da vertraten sie die Stelle der Festungen. Bey Simson und David war dieß der Fall. Hiezu brauchten sie auch die schwindelnden Europäer in den Kreuzzügen, und noch jetzt dienen sie herum streifenden Arabern

zu

Digitized by Google

zu festen Oertern, S. Harmar und den Artikel Festung.

4) **Als Ort der sicheren Verwahrung, oder als Gefängnisse.** Josua ließ die fünf kananitischen Fürsten in einer Höhle bey Makkeda, durch vor die Mündung gewälzte Steine und dabey gestellte Wache, so lange in der Verwahrung halten, bis sie nach seiner siegreichen Zurückkunft getödet wurden. Jos. 10, 18.

5) Nach einem anderen Gebrauch waren es **Raubnester**, Schlupfwinkel der Räuber und Mörder. Hiervon kommt der Ausdruck Mördergrube, d. i. Höhle, darinnen sich Spitzbuben aufhalten. Jer. 7, 11. Matth. 21, 13. Auch Hiobs im Eifer über seine Feinde ausgestoßene Klagen erhalten daraus einiges Licht. Hiob 30, 6. 7. Die Sitten der Troglodyten werden nie günstig beschrieben, wie auch dieses Gemälde Hiobs zeigt. Indessen stellen sie die Griechen noch weit häßlicher vor; da sie nicht einmahl Ehestand, Ideen von einem dem andern gehörigen, rechtmäßigen Eigenthum u. s. w. gehabt haben sollen. In Höhlen waren die Räuber desto sicherer, je mehr es in einer Gegend wilde Thiere gab, und je mehr man sich ihnen zu nähern fürchtete, aus Besorgniß, Raubthiere möchten deren Bewohner seyn. Deswegen war vornämlich die Gegend um Jericho sehr unsicher.

6) Sie waren der **Aufenthalt der Aussätzigen**, Wahnsinnigen und anderer Personen, die aus der menschlichen Gesellschaft verbannet waren. So finden wir sie zu Christi Zeiten in seiner Biographen Nachrichten häufig erwähnt. —

7) Sie waren **Ort der Gaukeleyen, Todenbeschwörungen** u. s. w. Finsterniß erweckt bey den meisten Menschen ein Grausen und Empfänglichkeit für alles, was der Schlauere den Abergläubischen sehen und hören lassen will. Nimmt man nun noch unterirdische Höhlen, unbekannte Irrgänge ꝛc. dazu; so haben es die Hokuspokusmacher sehr fein kalkulirt, unterirdische Höhlen zu ihrem Theater zu machen. So trieb die Nekromantin zu Endor 1 Sam. 28, 8 — 24. mit dem kindischen Saul ihr Spiel in einer Höhle zur Nachtzeit, — a la Schröpfer, St. Germain, Gasner und Cagliostro. — An ähnlichen Orten und unter ähnlichen Umständen, aber zu edleren Zwecken, geschahen die Einweihungen in die Mysterien der Alten, besonders in Aegypten.

8) Man brauchte die Höhlen auch zu **Gräbern**. S. Grab. — Vermuthlich ist dieser Gebrauch, den man zuerst in der Geschichte Abrahams 1 Mos. 23, 9. 19. findet, aufgekommen, als man anfieng in Zelten und Hütten zu wohnen, und sich nicht mehr der Höhlen zur gewöhnlichen Wohnung zu bedienen. Vergl. Fabers Archäologie S. 47.

Man mußte sich übrigens wohl vorsehen, ehe man in eine Höhle gieng, weil sich nicht nur Schakals und zahmere Thiere, sondern auch reissende, wilde Thiere häufig darinnen aufhalten. Daher Faber (Archäol. S. 30.) bemerkt, daß die Reisenden, ehe sie hinein gehen, an dem Eingange einen großen Lärm machen, auch wohl hinein schießen, um zu sehen, ob etwas darinnen ist. Vergl. Hiob 37, 8. 39, 2. Ps. 10, 9. 17, 12. Jes. 11, 8. 32, 14. Amos 3, 4.

IV. **Noch einiges von der Beschaffenheit der morgenländischen Höhlen.**

1) Die Oefnungen der Höhlen sind meistens klein, und kaum so weit, daß ein Mensch hinein kriechen kann. Daher man sie auch mit großen Steinen bedecken konnte, um Gefangene oder Leichname gegen die Schakals darinnen zu verwahren.

2) Eine große Höhle hat manchmahl mehrere Abtheilungen, ordentliche Wände, (Jarkete Hamearah, ירכתי המערה) Zellen, Zimmer und Kammern. Vielleicht befand sich David 1 Sam. 14, 5. in einer andern Abtheilung der Höhle, weil Saul ihn nicht sahe und merkte; welches sich jedoch auch aus der Dunkelheit und Größe der Höhle und daraus erklären läßt, daß David kein Geräusch machte; wozu noch der Umstand kommt, welchen ich gleich unter Ziff. 3. anführen werde.

3) Die morgenländischen Höhlen haben gewöhnlich zwey und mehrere Eingänge, um eben so viel Schlupfwinkel zu haben, wenn man vor Feinden heraus flüchten müßte ꝛc.

4) Auch waren sie, wenn sie feucht waren, mit Rinnen und Kanälen an den Wänden, daß das Wasser ablief — und mit Luftlöchern versehen, durch welche der Rauch abziehen konnte, wenn man Feuer darinnen anmacht, oder wenn der Feind etwa vor der Höhle Feuer anzündete, um die, welche hinein geflohen waren, durch Rauch zu ersticken und zu plagen. S. Faber Archäol. S. 29. R*.

Digitized by Google

Höhlenbewohner.

Hebr. חורים, Chorim, Choräer, Horiten, (Luthers Horiter) von Chor, (חר) Loch, Höhle, — Griechisch τρωγλοδυτοι, (von τρωγλη, Höhle und δυω, δυνω, hinein gehen — hier: sich aufhalten,) Troglodyten. Die Araber nennen sie „Gesellen des Felsens.„

1) Die ersten Höhlenbewohner waren die **Kainiten**, Kain und dessen Nachkommenschaft. 1 Mos. 4, 17. S. **Hanoch.** 2. — In den Zeiten nach der großen Fluth finden wir als Höhlenbewohner:

2) die **Seiriten.** Sie führen in der Schrift den allgemeinen Namen חורים, Troglodyten. 1 Mos. 14, 6. Mose setzt sie aufs Gebirge Seir. Ihre Höhlenwohnungen erstrecken sich von diesem Gebirge bis nach Elparan, das an die Wüste stößt. Dieses sind die Gegenden, die nachher Edom, Idumäa genannt wurden. Ihr Stammvater war Seir, der dem Berge und dieser troglodytischen Nation den Namen gab. 1 Mos. 36, 20. Die Genealogie dieser alten Höhlenbewohner, so wie die Namen ihrer Stammfürsten, sind 1 Mos. 26, 20—30. angegeben, die lange vor Esau und selbst vor Abraham in dem nachherigen Edom gewohnt hatten.

3) Vielleicht auch ein Theil der **Esauiten.** Esau zog nach 1 Mos. 36, 8. in gedachtes Troglodytenland, ließ sich daselbst förmlich nieder, heyrathete selbst eine Troglodytin aus Seir, 1 Mos. 36, 2. 24. 25. — ja, nach dieser ganzen Geschichte, scheinen sich die Esauiten (oder Edomiten) mit verschiednen Höhlenbewohnenden Stämmen durch Heyrathen ꝛc. so ganz vereinigt zu haben, daß sie in ein Volk zusammen geschmolzen und andere verjagten. 5 Mos. 2, 12. 22. Sollten sie da, entblößt von anderen Wohnarten, sich nicht zu dieser bequemt haben? Sollte nicht ein Theil derselben, wenigstens auf eine Zeitlang, diese Felsenhäuser bezogen haben?

4) Die Stämme **Achiman, Scheschai** und **Talmai,** die zu Mosis Zeit in der Gegend von Hebron in Höhlen wohnten. 4 Mos. 13, 23. (Jos. 14, 12. 15. 15, 13. 14.) Wahrscheinlich waren sie ein Theil der gleich folgenden Enakim.

5) Die **Enakim** sind ebenfalls nichts anders als Troglodyten gewesen. 4 Mos. 13, 29. 34. Das Stammwort ענק, عنق, wird vom Verkriechen in Felsenlöcher gebraucht. Die nach Kanaan geschickten Kundschafter sagten bey ihrer Rückkunft: „Wir sahen auch Enakim, fürchterlich starke Menschen, Einwohner **unterirdischer Höhlen** aus dem Riesengeschlecht. Wir kamen ihnen und uns selbst wie Heuschrecken vor ꝛc.„ Offenbar ist dieß Hyperbel, nicht Mose's, sondern der Kundschafter, die von Kanaans Eroberung nichts wissen wollten, und dadurch die andern abzuschrecken suchten. — Josua, (11, 21.) heißt es, jagte die Enakim aus den **Gebirgen,** aus Hebron, Debir, Anab, aus den Gebirgen Judas und Israels, und vertilgte auch die ihnen zugehörigen Städte. Städte sind hier entweder in dem Sinne zu nehmen, da sie eine Menge von Wohnhöhlen heißen, wie man die gleich anzuführenden Orte im Peträischen Arabien **Ar Rakim** ꝛc. uneigentlich Städte nennt; oder diese Nation war damahls schon getheilt, einige lebten nach alter Sitte unter, andere über der Erde. Nach der Eroberung Palästinas durch die Israeliten, blieben nur an drey Orten Nachkommen der alten Einwohner unterirdischer Höhlen, nämlich zu Gaza, Gath und Aschdod. Jos. 11, 22. — In diesen Gegenden sind noch jetzt große und viele Höhlen zu sehen. — Ueberhaupt ist es aus der Menge in Palästina, besonders am Libanon, See Genezareth, rothen Meer, bey Hebron ꝛc. vorhandener Höhlen — aus den nachher noch immer nicht ganz ausgerotteten Troglodyten, — aus dem gewöhnlichen Gange der Natur, und hauptsächlich aus den erwähnten und anderen biblischen Stellen — wahrscheinlich, daß Palästina und die benachbarten Gegenden vor dem Einfall der Israeliten der Sitz fast lauter Troglodyten gewesen sey.

Mehrere Ortschaften, uneigentlich Städte genannt, im peträischen Arabien, in Syrien auf dem Libanon und Antilibanon ꝛc. bestehen aus lauter Höhlen und in Felsen eingearbeiteten Wohnplätzen. Im peträischen Arabien z. B. sind die Orte **Ar Rakim, Al Hadschr** ꝛc. in Felsen gearbeitet. S. Büschings Geogr. Th. 5. Abth. 1. Die **Temuditen, Temudäer, Tamudener,** die als ein beträchtlicher Stamm oft im Koran erwähnt werden, waren eigentliche Troglodyten. Sie hatten ihren Hauptsitz in Al Hadschr, erstreckten sich aber bis an den arabischen Meerbusen, und kamen größtentheils durch ein Erdbeben um. Den Antilibanon und einen

Digitized by Google

nen Theil des Libanons bewohnen auf eine ähnliche Art die Druſen. Reiſende mußten zehn, zwanzig und mehr Stufen zu ihren Wohnungen hinunter ſteigen. In Niederäthiopien ſind nach Dapper mehrere Stämme ſolcher beſtändigen Grottenleute. — Von dem Maronitenkloſter Kanobine am Libanon und den dazu gehörigen Wohnungen ſchreibt Maundrel: (ſ. Paulus Samml. Th. 1. S. 176.) „Es ſteht am Eingang einer großen Höhle, nur einige wenige kleine Zimmer gehen ins Freye und haben Sonnenlicht, die übrigen liegen alle unter der Erde. — Die Kirche ſteht in der Höhle; da ihre Fronte aber heraus reicht, ſo wird ſie von dieſer Seite etwas beleuchtet.„ — Uebrigens kann man, wenn man noch mehr über dieſe Materie nachleſen wollte, vergleichen: Michaelis Commentatio de Troglodytis, Seiritis et Themudaeis, in Syntagmate Commentationum. Goetting. 1759. — Geſta Dei per Francos, worinnen hin und wieder von Troglodyten erzählt wird, z. B. S. 895. — Strabo Geogr. L. XVI. Diodor von Sicilien in bibl. hiſtor. III. c. 24. 32. — Abulfeda Aegypt. Ej. Syria. R*.

Hohes Lied.

Es giebt nicht leicht ein Buch des hebräiſchen Kanon's, worüber ſo verſchiedene Meynungen vorhanden geweſen ſind, als über das Hohelied. Ausleger von ſehr verſchiedenem Geſchmack und Kenntniß des Orients bearbeiteten daſſelbe, und es konnte nicht fehlen, daß ſie in ihrem Urtheil über ein Buch, das ſich wirklich ſehr von den übrigen unterſcheidet, ſehr verſchieden waren. Die wichtigſten Meynungen über ſeinen Inhalt und ſeine Abſicht ſollen hier vorkommen.

Die Ueberſchrift iſt: שיר השירים אשר לשלמה. Gewöhnlich wird unter שׁ השירים ein ſehr vollkommnes, ſehr vortreffliches Lied, Ausbund von Liedern verſtanden. Man beruft ſich wohl dabey auf die mehr als Tauſend Gedichte, welche nach 1 Kön. 4, 23. Salomo gedichtet habe, worunter dieſem der Vorzug nach der Ueberſchrift gebühre. Einige gaben dem Buch wegen der Vortreflichkeit ſeines Inhalts, ſie mochten's buchſtäblich oder allegoriſch erklären, andere wegen herrlichen dichteriſchen Darſtellung einen ſo hohen Vorzug, oder meynen vielmehr, daß er ihm durch die Ueberſchrift gegeben werde. Eben ſo wird auch wirklich ערי ערים, Ezech. 16, 7. שר השרים, Dan. 8, 25. שמי השמים, 1 Kön. 8, 27. קדש קדשים, Ezech. 16, 7. gebraucht. Dieſe Erklärung der Ueberſchrift möchte ſich auch wohl als die einzig richtige rechtfertigen laſſen. Hiervon entfernt ſich Hr. Pr. Paulus, welcher שיר, nach dem Arabiſchen ﺷﻴﺮ durch ſtrues lapidum in muro erläutert, welches auch für Collectio ſententiarum coranicarum, capitulum coranicum genommen, und durch Paronomaſie mit השירים zuſammen geſetzt werde, daher beyde Worte: collectio carminum. Hr. D. Velthuſen erklärt die Ueberſchrift aus dem Syriſchen שיר, die Kette, daher, eine Kette von Eklogen; iſt in der Sache das Nämliche, was bey Paulus. Hr. D. Ammon, Hr. Prof. Bauer in den Schulziſchen Scholien, dem Wortverſtand nach ſehr paſſend: ein Lied von den Liedern Salomo's.

Die Worte der Ueberſchrift אשר לשלמה können den Verfaſſer andeuten, können aber auch ſo viel ſagen, als Geſänge, welche ſich auf Salomo (nämlich ſeine Liebe) beziehen, ſo wie המשא לדמשק ein Orakel heißt, welches ſich auf Damaskus bezieht, ſich damit beſchäftigt. Allein dieß letzte kann nicht ſtatt finden, wie ſich unten deutlicher zeigen wird. Und daß Salomo nicht Verfaſſer des Buchs iſt, liegt doch wohl auch am Tage. Inhalt und Schreibart beweißt es aufs Gewiſſeſte. Seine eigne Liebe kann der weiſe König hier nicht ſingen, weil ja das Mädchen vorgeſtellt wird, als verachte es aus Liebe zum Lande und zu ſeinen Fluren den königlichen Hof. Und ſo wahr, ſo lebendig hätte ein König, der wie Salomo königliche Erziehung gehabt hätte, das Leben des Landes nicht ſchildern können, wie es in den Liedern des Hohenl. geſchieht. Und erſt die Schreibart iſt, wie Eichhorn bemerkt, (Einl. ins A. T. Th. 3.) gewiß nicht nach der Sprache des ſalomoniſchen Zeitalters gebildet. Formen der Worte, welche die Sprache erſt in ſpätern Zeiten empfieng, Konſtruktionen, welche ſie zu ihrer goldnen Zeit nicht kannte, offenbar aramäiſche Worte, ſogar das vermuthlich perſiſche פרדס, verſetzen das Buch offenbar in eine ſpätere Zeit, als die des Salomo. Solche Gedichte konnten freylich zu der Zeit, als man in Ruhe die Früchte der Dawid'ſchen Siege

Digitized by Google

genoß, in Palästina gedeihen; aber konnten sie nicht auch Produkte noch späterer Israeliten seyn? Aber wie stimmt dieses mit der Ueberschrift, welche doch Salomo ausdrücklich nennt, überein? — Weiß man doch, daß das Predigerbuch, ob es gleich den Namen Salomo an der Stirne trägt, ganz sicher aus spätern Zeiten ist; und läßt sich doch das Nämliche von den sogenannten Sprüchen Salomo's darthun! David und Salomo waren der Nation zu jeder folgenden Zeit so ehrwürdige, so wichtige Namen, daß mancher Schriftsteller sich gerne in ihrem Geiste zeigen wollte, und des wegen den Namen dieser großen Könige seinen Werken vorsetzte, daher ein Psalm David's oft nichts anders ist, als ein Lied im Geiste, in der Manier desselben gedichtet, Sprüche Salomo's, so wie sie die Nation von dem weisen König kannte, auch Lieder der Liebe Salomo's, so viel als so liebliche, sanfte Gesänge der Liebe, als er sie gedichtet hatte. — Im hohen Liede kommt Einiges vor, was erst in spätern Zeiten existirte, wenn z. B. Cap. 6, 4. Thirza und Jerusalem als zwey königliche Städte zusammen gesetzt werden, welches doch Salomo nicht thun konnte, weil Thirza erst eine geraume Zeit nach ihm Hauptstadt des Reichs wurde. Man hat zwar תִּרְצָה von רָצָה, angenehm, reizend seyn herleiten und darunter die reizvolle Geliebte verstehen wollen; wodurch aber der Gegensatz gegen Jerusalem wegfallen würde. Kurz, Salomo kann nicht Dichter der Lieder seyn, welche wir unter dem Namen hohes Lied noch im alttestamentlichen Kanon haben. — Man dürfte auch wohl auf die Meynung kommen, daß der Sammler und Herausgeber dieser Lieder durch die Erwähnung Salomo's und die Anspielung auf ihn in denselben auf den Gedanken gekommen sey, als sey er Verfasser davon, oder der Gegenstand derselben.

Der Inhalt des hohen Liedes ist ganz Liebe, daran hat wohl noch kein Ausleger gezweifelt; aber weil man sich ein solches Buch, das nur ganz diesen Gegenstand behandelt, im Kanon der h. Bücher nicht denken konnte, so glaubte man etwas Allegorisches und Mystisches unter dem Wortverstand suchen zu müssen, damit das Buch nur würdig seyn möchte, in der Bibel zu stehen. Man weiß, daß Manche in ältern und neuern Zeiten das Buch lieber ganz aus den kanonischen verweisen wollten, weil sie überzeugt waren, daß man nicht leicht in einem ganzen Buch durchweg einen allegorischen Sinn und hier aus noch andern Gründen annehmen dürfte. Allein das kanonische Ansehen dürfte wohl dem Buch nicht abgesprochen werden können, weil die nämlichen äußern Gründe, wie für andere Schriften sind, für seine Kanonicität statt finden. Zur Zeit der neuen Pflanzung der Israeliten in Palästina nahm man alles in die heilige Sammlung auf, was von alten und neuen Werken der Hebräer vorhanden war. Dadurch wird's uns nun nicht weiter auffallend seyn, wie eine Schrift, welche nichts als die Empfindung der sanftesten Liebe ausdrückt, wenn sie nur für eine Nationalschrift von Wichtigkeit gehalten wurde, in den Census der ehrwürdigen Schriften kam. Göttliche Schriften und kanonische sind ja ohnedieß nicht für Einerley zu nehmen. So lange die Sammlung der hebräischen Nationalbücher bestand, findet man nicht, daß das hohe Lied je darinn fehlt. Das N. Test. erwähnt es zwar weder, noch macht einen religiösen Gebrauch von demselben. Letzteres konnten aber unsere Schriftsteller des N. Test. oder Christus selber nicht, ohne einen mystischen Sinn, und also etwas Falsches in das Buch zu tragen, das zunächst nichts von Religion enthält. Auch Philo gedenkt des hohen Liedes nicht; so verschweigt er aber auch andere kanonische Bücher, ohne daß daraus gegen ihr Recht, in der ehrwürdigen Sammlung zu stehen, ein Beweiß geführt werden kann. Andere aber unter Juden und Christen rechnen entweder das hohe Lied ausdrücklich zum Kanon, oder reden so von ihm, oder machen einen solchen Gebrauch von ihm, daß es gewiß ist, sie sprechen ihm seine kanonische Würde nicht ab. Hierher gehört Josephus und der Talmud, unter den Christen Melito, der es hinter dem Prediger mit ausdrücklichen Worten anführt, Origenes und Hieronymus. Zum Kanon müssen wir also das hohe Lied rechnen, oder können in Versuchung kommen, auf die nämliche Art auch andere Schriften der Ehre im Kanon zu stehen zu berauben. Castellio, welcher die größte Unschicklichkeit in den Gedichten des hohen Liedes finden wollte, und in neuern Zeiten Michaelis, Vogel, Oeder, Semler wollten unser Buch nicht im Kanon leiden, theils aus dem innern Grund, weil sein Inhalt es dazu nicht fähig machte, theils aus dem

Digitized by Google

dem äußern, weil Christus und Philo seiner nicht gedächten, gerade als wenn sie sich anheischig gemacht hätten, von jedem kanonischen Buch zu reden, und je, wenn sie von irgend einem Buch nicht reden, oder keinen Gebrauch von ihm machen, ihm seine Kanonicität absprechen wollten. Was den Inhalt dieses offenbar kanonischen Buchs betrifft, so drückt sich der s. **Döderlein** darüber auf folgende Art auf das Treffendste aus: „Quam caste, quam verecunde versetur in argumento poeta, lectio plana ac libera quemque docebit. Tunc vero indignum existimes poeta gravi, divino, formam humanam et amorem castum, quo nihil divinius corda mortalia occupat ac regit, carmine quodam celebrare? Arma quidem et proelia, urbium vastationes, exercituum strages describere ac tractare, argumentum triste et inhumanum, licuit Mosi ac Davidi, aliis deplorare vitae miserias, Salomoni molestias humani generis flebili dissertatione exponere: sed puellae castae juvenisque formam cultumque, amoris originem, vim eximiam, suavitatem, vitae simplicis et beatae decus et quod unum saepius in rebus duris ac tenuibus restat solatium, verbis exornare, idne illicitum, profanum, indignum existimem? &c. S. die Vorerinnerung zum hohen Lied in den Scholiis in libros V. T. poeticos, psalmos, Jobum et tres Salomonis.

Aber weil nicht alle sich so die Würde des Inhalts, wie Döderlein und viele andere denken konnten, so geriethen sie, da sie doch das Buch nicht aus dem Kanon verstoßen wollten, auf den allegorischen Sinn. Manche nahmen wohl, wie bey andern Stellen der Bibel, gar einen doppelten Sinn an; es sollte das Buch wirklich von Salomos Hochzeit handeln, im höhern Verstand aber von der Sorgfalt Gottes und Christi für die christliche Kirche. Geistliche Liebe sollte nach der Meynung jüdischer und christlicher Allegoristen der Inhalt des hohen Liedes seyn; allein indem man dieses behauptete, so war man dabey doch sehr verschiedener Meynung; alle Erklärungen hier anzuführen, würde zu weit gehen. Die Juden verstanden die im Liede vorkommenden Empfindungen von der Liebe Jehova's zu seinem Volk, welche nach der Verstellungsart des A. Test. oft unter dem Bilde der Zärtlichkeit eines Gatten vorkömmt. Diese verboten das Buch vor den Jahren, die zum Prieſteramt erfordert wurden, zu lesen. Christen hingegen sahen die Liebe Christi zu der Kirche, als seiner Braut, durch das ganze Buch vorgezeichnet. Solche allegorische Deutungen unter Juden sind bey dem chaldäischen Paraphrasten und bey den Rabbinen, unter den Christen schon bey Kirchenvätern, z. B. Hieronymus und sehr vielen spätern Exegeten; ja in ehemahligen Zeiten kannte man beynahe keine andere Erklärungsart, als die, welche die Liebe Christi zu seiner Kirche als seiner geistlichen Braut heraus brachte. **Hieronymus** eigne Worte hierüber sind: „Salomo ecclesiam jungit et Christum, sanctarumque nuptiarum dulce canit epithalamium.„ In einer christlichen Dogmatik von 1765. heißt es: „Cantico canticorum, amorem redemtoris, tamquam sponsi, erga redemtos ab ipso, et per fidem ipsi conjunctos, describi, satis clarum est. Liber de Christo testatur luculentissime.„ Man gieng so weit, daß man die ganze Reihe der Schicksale, welche sowohl die israelitische als auch die christliche Kirche betroffen haben, alle hinter einander im hohen Liede fand, unt. a. hatten **Lyra, Coccejus, Eder, Cornelius a Lapide** das Glück, dergleichen auf's deutlichste darinn abgebildet zu finden. **Pufendorf** schwebte es deutlich vor den Augen, wie in den Gesängen der Liebe im hohen Liede das Grab Christi vorgestellt wurde, um welches die heiligen Engel und die Gläubigen aus dem alten und neuen Testament Lieder anstimmten. Dergleichen allegorische Deutungen auf geistige Gegenstände wollten auch die Perser in den Liebesliedern ihres Dichters **Hafez** finden. S. **Jones** de poesi asiatica pag. 181 — 196.

Eine andere Classe von Interpreten betrat einen bessern Weg, und blieb bey dem Wortverstand des hohen Liedes; aber doch nicht so, daß sie einerley Meynung darüber gewesen wären, was für Liebende es wären, deren sanfte Empfindungen in so vortreflichen Gedichten ausgedrückt würden. **Bossuet**, welchem **Lowth** in der poesi sacra Hebraeorum, doch mit einigem Unterschied, folgt, nahm ein langes Epithalamium auf die Verbindung Salomos mit der ägyptischen Prinzessinn an, welches auf die sieben Tage der Hochzeit desselben vertheilt wäre, wie lange nämlich die Hebräer Hochzeitsmahle feyerten. Aber im Ganzen nichts von den

unter

Digitized by Google

unter Orientalern und insonderheit Hebräern gewöhnlichen Hochzeitgebräuchen; kein Verhüllen der Braut, kein Hochzeitmahl, worinn doch die Morgenländer so viel finden, berührt. **Michaelis**, gewissermaßen auch **Lowth** a. a. O., denken sich keusche eheliche Liebe besungen; aber wo redet das Gedicht von Gatten? Nur Erwähnung eines Mädchen, das seine Brüder bewachen, und welches sich nach einem Geliebten, der offenbar noch nicht sein Gatte ist, sehnt. **Jacobi**, um doch einen Inhalt der Bibel würdig zu finden, glaubt in seinem durch eine leichte und ungekünstelte Erklärung von seinen Vorwürfen geretteten hohen Lied (1771.) das Glück der ehelichen Treue geschildert, welches denn doch eine moralische Materie wäre, die in dem Kanon des A. Test. vorkommen könnte. — Andere, wie z. B. **Hezel**, haben die nämliche Hypothese aufgestellt. Wieder ganz eigen ist **Velthusens** und **Ammons** Meynung in den von ihnen unten angeführten Schriften. Sie kommen darinn überein, daß nicht von der Liebe Verheyratheter die Rede sey, sondern solcher Liebenden, die nahe sind durch Ehe verbunden zu werden, da denn besonders die Treue der Braut, welche aus Liebe zu ihrem Bräutigam Salomo's Hof verlasse, vorgestellt werde. Alles ist von diesen scharfsinnigen Gelehrten auf das Vortreflichste aus einander gesetzt, und beynahe zur genugthuenden Gewißheit gebracht. S. die Velth. Schrift in **Michaelis** neuer orient. Biblioth. Th. 3. S. 142. Th. 4. S. 79 — 133. und die Ammon'sche in **Eichhorns** Biblioth. ꝛc. Th. 2. S. 1062. beurtheilt. Man muß wohl bey reifem Nachdenken diesen beyden Männern hierinn am Ersten beypflichten.

Was die **künstliche Anlage** des hohen Liedes betrifft, so sieht man wohl ein Ganzes, so zusammen verbunden ist, das auch wegen des sich gleich bleibenden Tons und der in gleichen Bildern wechselnden Sprache und Einkleidung einem einzigen Verfasser zugehört; man kann aber doch nicht anders als an mehrere einzelne Lieder denken, die aus verschiedenen Idyllen, Wettgesängen u. dergl. bestehen. Das Ganze hat durchaus Einen Plan, Eine nach Einer Absicht gemachte Zusammenstellung, welche der Sammler oder der Verfasser selbst, so weit es sein Vorrath von erotischen Liedern zuließ, zu erreichen strebte. Der Meynung, daß mehrere Lieder in ein glückliches Ganze verbunden sind, ist **Herder**, **Eichhorn** und **Michaelis** in der neuen orient. Bibl. (nachdem er seine vorige Meynung bey Lowth aufgegeben hatte) Th. 4. S. 79. ff. Mit ihnen kommen in der Hauptsache überein **Hufnagel** und **Paulus**. S. unten ihre Schriften über das hohe Lied.

Man hat auch bestimmen wollen, zu welcher Gattung von Poesie das Gedicht des Hohenl. oder die mehreren einzelnen Lieder desselben gehörten. Man war fast nie glücklich, wenn man die Gedichte der Morgenländer nach den poetischen Gattungen bey Griechen, welche auch wir angenommen haben, vertheilen wollte. Sehr oft hielt man das Hohel. für ein **Drama**; aber dessen Art der Anlage, wo die Begebenheiten sich in der Handlung aus einander entwickeln, wird man nicht gewahr. Kannte auch wohl der Orient das Drama, wie es bey den Griechen beliebt war, und wie es auf uns gekommen ist? Hier sind eher kleine Liebeslieder, welche ihrer Natur nach nicht umständlich und weitläuftig seyn können, Idyllen, Wettgesänge, kurze Eklogen von verschiedener Art verbunden. Liest man das Ganze mit nur einiger Aufmerksamkeit, so findet man einzelne Gedichte von verschiedener Art und Weise, deren Gattung sich nicht immer auf's Treffendste nach den Eintheilungen unserer Poetiker angeben läßt. Alle verrathen aber einen Verfasser, welchen aufzusuchen eine vergebliche Bemühung seyn möchte. Ich erinnere nur noch, daß auch die alten Juden nicht an Salomo immer als den Dichter dieser Gesänge dachten, und manche z. B. den Propheten Jesaias zum Verfasser annahmen.

Ich setze hierher nur noch die wichtigsten Kommentatoren über das hohe Lied, wobey diejenigen, welche Erklärungen über das ganze A. Test. oder einen großen Theil desselben geschrieben haben, weg bleiben.

Unter den **Kirchenvätern** gehören **Origenes**, in Ansehung seiner Homilien über das hohe Lied von Cap. 1, — 2, 14., hierher, weiter **Hieronymus**, der das hohe Lied in das Lateinische übersetzte, und **Theodoret**, der über das ganze Buch einen Kommentar verfertigte.

Unter den **Rabbinen** gedenke ich nur des **Rabbi Salomon Jarchi**, dessen Kommentar über die Sprüchwörter, den Prediger und das Hohel.

Digitized by Google

am merkwürdigsten seyn dürfte. Ist von Breithaupt in's Lateinische übersetzt, Gotha 1717.

Unter den ältern christlichen Auslegern nenne ich nur folgende: Mercerl Comment. in Jobum et proverb. Salom. Eccles. et canticum canticorum. In den Werken dieses Gottesgelehrten, Leiden 1651. Maldonati Commentarii in praecipuos sacrae scripturae libros V. T. in Psalm. Prov. Eccles. Cantica et quatuor prophetas majores, Paris 1643. fol. Annotationes uberiores in librum Jobi et Megilloth, der Verfasser Henr. Michaelis. Halle 1720.

Was neuere Ausleger betrifft, so mögen hier folgende Werke stehen: Das durch eine leichte und ungekünstelte Erklärung von seinen Vorwürfen gerettete hohe Lied; nebst einem Beweiß, daß selbiges für die Zeiten Salomo's und seiner Nachfolger sehr lehrreich und heilsam, und eines heiligen Dichters würdig gewesen, 1771. 8. von Jacobi.

Pufendorfs Umschreibung und Erklärung des hohen Liedes, oder die Gemeine mit Christo oder den Engeln im Grabe, nebst andern biblischen Erklärungen, herausgeg. von D. Joh. Henr. Kung, Prediger in Bremen, Brem. 1776. 4. Die Beurtheilung s. schon oben.

Hezels neue Uebersetzung und Erläuterung des hohen Liedes Salomon's, Leipz. 1777. gr. 8.

Materialien zu einer neuen Erklärung des hohen Liedes vom Verfasser der Beobachtungen über den Orient, aus dem Englischen, Halle 1778. 1779.

Lieder der Liebe, die ältesten und schönsten aus dem Morgenlande von J. G. Herder, Leipzig 1778.

Salomon's hohes Lied von Döderlein, Jena 1784. 8. Desgleichen D. Joh. Christoph Doederlein Scholia in libros veteris Testamenti poeticos, Jobum, Psalmos et tres Salomonis, Halae 1779. 4.

Salomon's hohes Lied, geprüft, übersetzt, erläutert von W. F. Hufnagel, Erlang 1784. 8.

Desgleichen von diesem Gelehrten ein kritisch-philologischer Kommentar, im Repertor. für biblische und morgenländische Litteratur, unter dem Titel: Auch etwas über das hohe Lied, Th. 7. d. Rep. N. 6. 8. N. 9. 10. N. 8. 11. N. 5.

In dem nämlichen Repertorium von Paulus, Th. 17. N. 5. über das hohe Lied.

Das hohe Lied, begleitet mit einem kritischen und vollständigen Kommentar, von Joh. Caspar Velthusen, Braunschw. 1786. gr. 8. und von ebendemf. der Amethyst, Beytrag historisch-kritischer Untersuchungen über das hohe Lied, Braunschw. 1786. gr. 8. Ferner Cantilena cantilenarum in Salomonem duplici interpret. expressit, et modulationis hebr. notas adposuit — Velthusen, in d. nämlichen Jahr.

Salomo's verschmähte Liebe, oder die belohnte Treue von C. F. Ammon, Leipz. 1790. 8. L.

Holz.

Es ist sehr begreiflich, daß es in den eigentlichen Wüsteneyen des Orients nur äußerst wenig, oder gar kein Holz giebt. Selbst in der Wüste, welche Abraham durchwandern mußte, ehe er mit seinem Sohne Isaak an den bestimmten Berg Morijah kam, belästigte er sich daher mit Holz, 1 Mos. 22, 3. und die heutigen Reisebeschreiber versichern uns, daß man oft in einer ganzen Wüste kein Holz, wenigstens kein taugliches Brennholz, antreffe. S. Eskuchens Erläuterungen der h. Schrift aus morgenl. Reisebeschr. Th. 18. S. 72. und Harmars Beobacht. über den Orient Th. 1. S. 124.

Allein nicht bloß die Wüsteneyen, welche im Orient so häufig sind, auch ganz Palästina hatte einen großen Mangel an Holz, daher der Hebräer sehr sparsam mit demselben umgehen mußte, und nur durch eine unrichtige und ganz falsche Erklärung der Stelle 2 Sam. 12, 31. wollte Danz in einer eigenen Dissertation — de mitigata Davidis in Ammonitas crudelitate — Palästina zu einem holzreichen Lande machen, weil David eine ganze besiegte Nation zu Holzsägern bestimmt hätte. Schon aus der Ueberschrift dieser Abhandlung sieht man die gutgemeynte Absicht, welche der Verfasser bey Verfertigung derselben hatte, allein man hat, wenn man das strenge Kriegsrecht der damahligen Zeiten kennet, nicht nöthig, die Ehre Davids durch dergleichen künstliche Auslegungen zu retten. Es ist und bleibt in dieser Stelle von einer harten in den ältern Zeiten gewöhnlichen Todesart, der Zersägung die Rede, welche David gegen die grausamen Ammoniter, die dasselbe Kriegsrecht hatten,

Digitized by Google

auszuüben gezwungen war. Vergl. 1 Sam. 11, 2. Amos 1, 3. — Um den Mangel des Holzes zu ersetzen, pflegte man gewöhnlich klein gehacktes Stroh, Dornen, Sträucher, Pflanzen und Mist zu brennen, von welchem letztern die Araber noch Heutigestages beständig einen beträchtlichen Vorrath zurück zu legen gewohnt sind, um sich desselben bey einreissendem Holzmangel zu bedienen. S. Niebuhrs Reisebeschr. Th. 1. S. 152. und Arvieux's Voyag. dans la Palaest. pag. 193. — Die Stellen, welche hierher gehören, sind folgende: Matth. 3, 12. — vergl. Paulsen vom Ackerbau der Morgenländer §. 43. 45. — Ezech. 4, 11, 12. 15. 1 Sam. 2, 3. Jer. 4, 5. S. Mist. Stroh. In der Stelle Klagl. 5, 13. wo von Knaben geredet wird, die über dem Holztragen straucheln, ist vermuthlich von dem Holze die Rede, welches die jüdische junge Mannschaft aus Zwang in der sogenannten babylonischen Gefangenschaft zusammen tragen mußte, und folglich ohne Zweifel nicht allein von Brenn-, sondern auch von Bauholz. Denn man bediente sich des Holzes nicht allein zum Brennen, sondern auch zum Bauen; 1 Kön. 15, 22. (obgleich die Häuser der Hebräer größtentheils von Steinen waren! s. Haus.) besonders diente es zum Tempelbau oder vielmehr zur Verzierung des Tempels. 1 Chron. 23, 14. 15. S. Tempel. Auch Götzenbilder verfertigte man daraus, wie die vortrefliche Stelle Jes. 40, 20. folg. und 5 Mos. 4, 28. 28, 36. Jes. 37, 19. Jer. 2, 27. 3, 7. Ezech. 20, 32. ꝛc. beweisen. Besonders aber brauchte man dasselbe bey Brandopfern, um das Opferthier damit anzuzünden. 1 Mos. 22, 3. 6, 9. vergl. 7. Jos. 9, 23. 2 Sam. 24, 22. Auch in den Gesetzen Mosis kommen einige vor, die das Holz betreffen. 5 Mos. 19, 5. 20, 19. Der Baum, der das bittere Wasser in der Wüste süß machte, war nichts anders als eine Art von Holz, und vermuthlich hatte dieses Holz schon an und für sich die Kraft, diese Wirkung hervor zu bringen, und Moses wurde nur durch die Providenz auf den Gebrauch desselben geleitet. S. Hezels Bibel bey 2 Mos. 15, 25. Th. 1. S. 354. — Luc. 23, 31. Gal. 3, 13. Offenb. 3, 27. bedeutet der Ausdruck Holz einen Baum, und 1 Cor. 3, 12. Baumaterialien von Holz zu einem Hause. Von den besondern Arten von Holz in Palästina, Acacienholz, Föhrenholz, Hebenholz, Cedernholz ꝛc. welche Arten von Holz theils in Palästina einheimisch waren, theils durch die von Salomo nach Ophir abgesendete Flotte dahin gebracht wurden. 1 Kön. 10, 22. S. die einzelnen Artikel Acacienholz. Föhrenholz ꝛc. H * st.

Honig. Honigseim.

Es giebt im Morgenlande mehr als eine Art von Honig.

1) Das eigentliche Honig, Bienenhonig, welches, je nachdem es noch in Kuchen ist, oder lauter — und entweder von selbst heraus geflossen oder heraus gepreßt ist, im Hebräischen verschiedene besondere Namen führt.

2) Traubenrobb oder Traubenhonig, welches dick eingesottener süßer Most ist. Robb (دبس) ist ein arabisches, ursprünglich aber persisches Wort, welches den eingekochten Saft von Früchten bezeichnet. Dieser Traubenrobb heißt auch Dibs, (دبس) welches mit dem Hebräischen Dbasch (דבש, d. i. Honig) einerley ist. Von diesem Traubenhonig, der sehr geschätzt wird, werden nach Shaw jährlich nur allein von Hebron bey zwey tausend Centner nach Aegypten verkauft. Shaw versteht unter dem Hebräischen Dbasch (wenigstens zugleich mit) den Dibs oder Traubenmost, welches Harmar, aber vielleicht zu allgemein und nicht mit den gehörigen Einschränkungen, zu widerlegen sucht. S. Beobachtungen über den Orient Th. 1. S. 291.

3) Dattelhonig. Der süße eingekochte Saft der Datteln, der Früchte des Palmbaums. Nach Shaws Versicherung S. 143. ist es noch weit süßer als Bienenhonig, und wird sehr hoch geschätzt, und von vornehmen Personen, auf Hochzeiten, bey der Geburt oder Beschneidung eines Kindes, oder bey andern Feyerlichkeiten aufgesetzt.

4) Rohrhonig oder Zucker. Von diesem weiß die Bibel ohne Zweifel nichts, obgleich Harmar meynt, er möge David oder Salomo bekannt gewesen seyn:

5) Wildes Honig. Eine Art von Manna, das aus einer gewissen Manna artigen Staude dringt, (auch wohl von den Feigenbäumen herab träufelt,) und oft so reichlich ausdringt, daß es auf die Erde hin

Digitized by Google

hin fließet und sehr klebricht ist. 2 Mos. 16, 31. 1 Sam. 14, 25. ꝛc. Sprüchw. 27, 7. S. Plinii Hist. Nat. lib. XV. cap. 7. und Maundrels Reisen S. 66. Es pflegt mit Wasser verdünnt zu werden, und wurde alsdann von den Scyten, Griechen, Arabern und andern Nationen für ein vortreffliches Getränk gehalten. Dieses wilde Honig war auch die Speise Johannis des Täufers, Matth. 3, 4. und eben dergleichen wildes Honig war es, das Jonathan aß. 1 Sam. 14, 25. folg.

Oft ist es ungewiß, wenn in der Bibel des Honigs gedacht wird, an welche Art von Honig man zu denken habe, z. B. Honig vom Fels, 5 Mos. 32, 13. Ps. 87, 17. Das kann Bienenhonig seyn, das Bienen in die Felsenritzen und Höhlen gesammelt haben; es kann aber auch eben sowohl Traubenrobb, Dibs und Palmen- oder Dattelhonig seyn; Honig aus Früchten auf felsichten Bergen wachsender Pflanzen und Bäume. S. Hezels Bibel b. diesen Stellen. Eben so, wenn Kanaan als ein Land beschrieben wird, worinn Milch und Honig fließe. 2 Mos. 3, 8. 3 Mos. 20, 24. 4 Mos. 13, 28. 5 Mos. 6, 3. Jos. 5, 6. ꝛc. Die ganze Redensart ist uneigentlich und poetisch, wie man ohne Erinnern sieht, und das Fließen des Honigs in Palästina bedeutet überhaupt den Ueberfluß, welchen dieses Land an Honig hatte. Vom wilden Honig, welches wirklich bisweilen so stark aus der Honigstaude schwitzt, daß es auf die Erde hinfließet, gilt indessen das Fließen des Honiges im Lande Kanaan im eigentlichsten Verstande. —

Honig ist übrigens eine der Lieblingsspeisen der Morgenländer, die für sehr köstlich gehalten wird. Ezech. 16, 13. — Selbst die arabischen Emirs setzen noch heutigen Tages Milch und Honig denjenigen Gästen vor, denen sie mit besonderer Achtung begegnen wollen. Arvieux Voyag. dans la Palaestina p. 24. 197. vergl. Luc. 24, 42. Weil Honig eine sehr geschätzte Speise ist, so pflegen im Orient auch an Höhere häufig Geschenke damit gemacht zu werden. Honig war mit unter den Geschenken, die Jakob seinem Sohne Joseph als ersten Staatsbedienten nach Aegypten schickte. 1 Mos. 43, 11. vergl. 2 Sam. 17, 29. — Die wohlhabenden Araber bedienen sich des Honigs, nebst dicker Milch, gewöhnlich zum Frühstück. Da Honig demnach eine im Orient so sehr gewöhnliche und dabey Lieblingsspeise ist, so darf Salomons Sprüchwort „viel Honig essen ist nicht gut„ Cap. 25, 27. um so weniger befremden, als man den Genuß desselben öfters scheint gemißbraucht zu haben, und Uebermaaß im Honig Erbrechen und andere Krankheiten verursacht. — So gewöhnlich und beliebt das Honig zur Speise war, und so häufig es insonderheit auch beym Backen gebraucht wurde, indem man z. B. Kuchen von Honig buck, wie man noch jetzt im Orient thut, so wenig war's erlaubt, zu den Opfern aus dem Gewächsreich Honig zu brauchen. 3 Mos. 2, 11. Die Ursache war ohne Zweifel, um auch hierdurch die Opfer des Jehovah von den heidnischen Opfern, bey welchen häufig Honig gebraucht wurde, zu unterscheiden. Doch die Erstlinge vom Honig wurden ins Heiligthum gebracht, 2 Chron. 31, 5. nur daß auch diese nicht auf den Altar kamen, sondern den Priestern zu Theil wurden. — Ueberhaupt ist Honig mehrmahls Bild der Süßigkeit und Anmuth einer Sache an und für sich selbst, oder in ihren Folgen und Wirkungen, wie z. B. der Lehren der Religion und Tugend. Ps. 119, 11. 103. Sir. 24, 27. Hohel. 4, 11.

H * st.

Hor. Horiten.

1) Zwey Berge dieses Namens sind in der heil. Schrift wohl zu unterscheiden. Der eine lag an der Nordgränze von Palästina, und wird 4 Mos. 34, 7. f. zur Grenzbestimmung auf dieser Seite gebraucht: „Die Nordseite des Landes soll sich in gerader Linie vom mittelländischen Meer bis an den Berg Hor hinziehen, weiter nach Hamath ꝛc. hinreichen.„ Hor muß hier ein Theil des Antilibanus, oder der ganze seyn; vielleicht ist er völlig einerley mit Hermon. S. diesen Berg unter seinem Art. Ganz ausgemacht scheints noch nicht zu seyn, was hier nach der genauesten geographischen Angabe unter dem Berg Hor zu verstehen sey. Herr Prof. Bellermann glaubt in s. Handbuch der biblischen Litteratur Th. 2. S. 358. f., es sey der südlichste Theil des Gebirges Kasius (im Norden des nördlichsten Endes des phönicischen Libanons) zu verstehen. Dieses Gebirge Kasius liegt im Norden des Flusses Eleutherus, und macht gleichsam eine Fortsetzung des Libanons längst dem Meer aus, s. a. a. O. S. 359. Man muß bey der aus 4 Mos. angeführten Stelle das den erobernden Israeliten zu

Digitized by Google

erobern angewiesene Land gar wohl von dem wirklich eroberten unterscheiden. Bis nach Hamath, d. i. bey Griechen und Römern Epiphania am Orontes, giengen freylich nie die israelitischen Eroberungen, ob ihnen gleich die Grenzen bis dahin gesteckt wurden. S. Michaelis Mos. Recht Th. 1. und dessen Anmerkungen über das Buch Josua bey mehreren Stellen.

2) Nun gab's an der Südgrenze von Palästina noch einen Berg Hor, nach 4 Mos. 33, 37. an das Edomitische stoßend, wohin sich die Israeliten bey ihrer Annäherung an Palästina lagerten, und wo Aaron starb, Vs. 38. Die Meynungen in Ansehung dieses Berges sind so ziemlich getheilt, Shaw (Travels pag. 356. 357.) versteht das Gebirge Akaba, welches dem Flecken gleiches Namens, der sonst Aila, Elana oder Aelana hieß, und am Ende des davon benannten östlichen Armes des arabischen Meerbusens zu suchen ist, gegen Norden lieget. Pococke ist der Meynung, daß man das Gebirge, welches zwischen den Spitzen der beyden Arme des arabischen Meerbusens lieget, von Westen nach Osten sich erstreckt, und von den Arabern Te oder Etri genannt wird, darunter zu denken hat. Seine Vermuthung hierbey ist, daß eben dieses Gebirge auch Seir geheissen habe. Er fand auch wirklich Ueberbleibsel des Namens Seir in dem Thal Seir, welches an den Berg Sinai stößt. S. seine Beschreibung des Morgenlandes Th. 1. B. 3. Hptst. 3. §. 12. S. 234. Hptst. 4. §. 18. S. 250. der von Windheimischen Uebersetzung. — Vergl. den Artikel Seir. Büschings Meynung in der neuen Erdbeschreibung Th. 5. Abth. 1. S. 553. ist, daß sowohl das Gebirge Te als auch das Gebirge Akaba zum Gebirge Seir gehöre, und dieses sich bis gegen Norden von Palästina ausdehne. Das Allerwahrscheinlichste ist, daß wirklich Te und Akaba zum Gebirge Seir gehörten, wie Büsching will, und daß Hor davon einen Theil ausmachte. Oder vielleicht machte das Gebirge Te den äußersten Theil des Gebirges Seir gegen Süden aus, und Hor war ein besonders darzu gehöriger, oder doch gegen Osten daran stoßender Berg.

3) Nun noch etwas über die Horiten. Sie werden 1 Mos. 14, 6. ausdrücklich auf das Gebirge Seir, also wo der Hor war, versetzt. Dieß alte Volk, von den Kananitern abstammend, bestand aus Troglodyten oder Höhlenbewohnern. Es wurde in der Folge von Esaus Nachkommen verdrängt, 5 Mos. 2, 22. Esau selbst hatte sich beym Leben seines Vaters Isaak so weit gegen Süden begeben, daß er seine Heerden im Gebirge Seir weidete, 1 Mos. 32, 3. 33, 14 — 16. Nach der Ankunft seines Bruders Jakob zog er tiefer ins Gebirge, weil sie wegen der Menge ihrer Heerden nicht zusammen im südlichen Theil der Gegend bleiben konnten, 1 Mos. 32, 6 — 8. bis seine Nachkommen sich dergestalt vermehrten, daß sie die Horiter nöthigen konnten, ihnen das Land zu überlassen. So wurde denn hernach, da die alten Horiter vertrieben waren, Seir der Sitz der Edomiter. L.

Horeb.

Dieser Berg macht mit dem Sinai nur einen einzigen aus. Beyde sind zwey Spitzen eines einzigen Berges. — Dieser Berg ist wegen der mosaischen Gesetzgebung und so vieler anderen Begebenheiten außerordentlich merkwürdig. — Die Spitze gegen Westen ist der Horeb, in welcher Gegend Mose zuerst von der Abendseite her an diesen Berg kam, 2 Mos. 3, 1. Die Spitze gegen Morgen ist dann der Sinai. Der Horeb ist etwa drey Tagereisen von Aegypten, 2 Mos. 3, 12. vergl. 18. eilf Tagereisen von Kades Barnea über das Gebirge Seir, 5 Mos. 1, 2. — Ueberaus häufig werden die gedachten beyden Bergspitzen verwechselt, der eine erzählt vom Sinai, was eigentlich vom Horeb gilt, und umgekehrt, welches auch in der Bibel häufig geschieht, s. Sinai. Daher haben wir's uns auch zu erklären, daß Josephus niemahls des Horebs einige Erwähnung thut, sondern statt desselben nur immer vom Sinai redet. Heut zu Tage heißt noch die niedrigere Höhe der Horeb, die beträchtlichere der Sinai. — Der ganze Berg, welcher aus dem Sinai und Horeb besteht, ist aus mehreren ansehnlichen Anhöhen, als gewissen Stufen, zusammengesetzt. Der Horeb allein hat deren 6, welche sich über einander thürmen. Itzt nennen viele die Bergspitze, welche ehemahls der alte Horeb war, also die gegen Abend gelegene, den Sinai. Man kann dieses bey Breitenbach, Johann Tucher, Wormbser, P. Della Valle und m. a. sehen. Doch nennen ebendieselben einen Theil dieses sogenannten Sinai immer noch Horeb. Die

ganze

Digitized by Google

ganze Bergspitze besteht nämlich aus zwo Erhöhungen, deren eine immer noch den alten Namen beybehalten hat.

Am Fuße des alten Horeb steht itzt das große St. Katharinenkloster, welches man auch wohl das Kloster des Berges Sinai nennt. Von diesem Gebäude hat denn der alte Sinai den Namen des **Katharinenbergs** erhalten. — Der Horeb heißt arabisch **Dschebel Musa.**

Noch ist zu bemerken, daß auf der südlichen steilen Spitze des Horeb (itzt Sinai) eine kleine christliche, in zwo Kapellen abgetheilte Kirche steht, deren eine zum Gebrauch der Lateiner, die andere zum Behuf des Gottesdienstes für die Griechen ist. Man findet in der Nähe der Kirche eine große Höhle in einem Felsen. Außer Moscheen befinden sich am Horeb und Sinai die Kapelle des Elias, und noch einige andere gottesdienstliche Häuser werden angegeben.

Mehr von dem Horeb soll noch unten unter Sinai in Verbindung mit demselben gesagt werden, wo Lage und alles Uebrige, um uns nicht zu wiederholen, am schicklichsten seinen Platz finden wird. **L.**

Horiter.

Siehe **Hor.**

Horma.

S. **Harma.** Ich muß hier noch erinnern, daß Horma eigentlich ein Nomen appellativum sey, Verwüstung, Zerstörung, Verbannung bedeutet. Wir finden mehrere Städte, welche diesen bedeutenden Namen, der aber doch nicht bleibend wurde, erhielten. Der Orientaler giebt ohnedieß einer Sache, wie es außerdem auch jeder Dichtersprache eigen ist, mehrere Namen. **Arad** und **Zefath** Richt. 1, 16. 17. gehören, nachdem sie eingeäschert waren, vorzüglich hierher. S. auch 4 Mos. 21, 1 — 3. in Ansehung dieser Bemerkung.

Horn.

I. **bedeutet** bey den Hebräern, Arabern und Morgenländern überhaupt,

1) alles **Hervorragende.** Der Gipfel eines Bergs, das Ende eines Thurns u. s. w. ist bey ihnen, besonders oft bey den Arabern, ein Horn. In diesem Sinne wird Jes. 5, 1. von einem Weinberge auf einem Horn, d. i. auf einem Hügel, Berg, geredet. Pokoke (Beschr. des Morgenl. Th. 2. S. 67.) gedenkt eines niedrigen Gebirgs in Galiläa, dessen zwo Spitzen so aufgeworfen sind, daß sie zween Bergen gleichen, welche, weil ein Dorf Namens Hutins an ihrem Fuße liegt, die **Hörner Hutins** heissen. — Eben so werden auch 2 Mos. 27, 2. die vier Eckſäulen des Altars der Stiftshütte, sofern sie über die Bretter, womit die obere Hälfte des Altars rings herum beschlagen werden mußte, herausstanden oder hervorragten, Hörner des Altars genannt. Daß dieses die richtige Erklärung sey, und daß man bey den Hörnern des Altars nicht, wie Michaelis will, bloß an die vier Ecken desselben zu denken habe; beweisen die eignen Worte Moses schon deutlich genug, da er sagt: „und mache seine (des Altars) Hörner über seine vier Ecken. Seine Hörner sollen aus demselben (Altar) herausgehen.„ Auch hatte er im ersten Vers schon gesagt, daß der Altar viereckend seyn solle. Indessen könnten, wie mir dünkt, die Spitzen der vier Eckſäulen des Altars auch sehr wohl deswegen den Namen Hörner geführt haben, weil sie wirklich die Gestalt von Hörnern hatten; und weil Hörner bey Nomaden eine ähnliche gewöhnliche Zierrath der Tische und Altäre gewesen seyn mögen, als es die Geweihe der Hirsche auf den Häusern ꝛc. unsrer Jäger noch sind. — Die vier Hörner des Altars wurden beym Opfern mit dem Blute der Opferthiere beklecksi, 2 Mos. 29, 12. 3 Mos. 4, 7. 18. 25. 30. 34. — Uebrigens findet sich auch bey den **Lateinern** der Sprachgebrauch, daß cornu überhaupt etwas Hervorragendes bezeichnet. Vergl. z. B. Virgils Aeneide B. 3. V. 548. B. 11. V. 772. f. wo die Spitzen eines Bogens und der Segelstangen cornua genannt werden.

2) ist Horn auch ein gewöhnliches **Bild der Stärke, Macht, Ehre, des Ueberflusses** und überhaupt der Vortreflichkeit und Glückseligkeit: a) der Stärke — weil das Hornvieh in den Hörnern seine größte Gewalt hat und solche als Waffen zu seiner Vertheidigung gebrauchet; b) der Ehre — weil die Hörner auch zugleich eine Zierde dieser Thiere sind; c) und endlich des Ueberflusses — weil man die Hörner in dem grauen Alterthume (und noch jetzt zum Theil) im Morgenlande zur Aufbewahrung allerley köstlicher Dinge, z. B. herrlicher Salben, und als Trinkgefäße gebraucht hat. S. Ziff.

Digitized by Google

H. 1. — Daher nun die Ausdrücke: cornu copiae — und κερας σωτηριας, Horn des Heils; welcher letztere als eine bildliche Benennung Luk. 1, 69. von Jesu gebraucht wird, und einen mächtigen und herrlichen Erretter bedeutet. — Daher auch die Stelle im Segen Jakobs 5 Mos. 33, 17.: „Seine (Josephs) Hörner sind wie wilde Büffelhörner! d. i. groß und furchtbar seine Macht.„ Vergl. Ps. 92, 11. — Daher werden ferner in dem Propheten Daniel (7, 7. vergl. V. 24. — 8, 3. 4. f.) und in der Offenbarung (13, 1. 17, 12.) Könige mit Hörnern verglichen. Und auch die Bedeutung der eisernen Hörner, womit die Syrer geschlagen werden sollten, (1 Kön. 22, 11.) ist hieraus zu erklären. — Daher endlich die Redensarten: „das Horn zu hoch tragen, zu sehr in die Höhe heben,„ für „stolz seyn;„ (Ps. 75, 5.) und: „einem das Horn erhöhen,„ statt „ihm Sieg verleihn.„ (1 Sam. 2, 1. Ps. 75, 11.) Wenn nämlich zwey Ochsen mit einander anbinden, so siegt gewöhnlich der, welcher die längsten Hörner hat. Ein langes Horn ist also ein Bild des Siegs über den kleiner gehörnten Feind. Wenns daher heißt: Gott verlängert oder erhöht einem sein Horn; so ist dieses eben so viel als: er verleihet ihm Kräfte zum Sieg — läßt ihn siegen. — Vergl. auch 1 Sam. 2, 10. Hiob 16, 15. Ps. 89, 18. 25. 112, 9. Jer. 48, 25. Amos 6, 13. — — Die Heyden gaben aus der nämlichen Ursache ihren Göttern Hörner. S. Ovid Amor. Lib. III. 347. Lukan Pharsal. L. X. 514. Die Aegyptier mahlten ihre Göttin Isis mit Ochsenhörnern, (Herodot B. 2. K. 41. Plutarch de Iside et Osiride oper. T. 2. p. 601.) und Alexander, der sich für einen Sohn Jupiter Amons ausgab, verlangte, daß man ihn mit Hörnern abbilden solle, Kurtius B. 4. K. 7. Auf den alten Münzen findet man ebenfalls solche Vorstellungen der Götter. (Spouheim de usu et praestantia numismatum Diss. VII. p. 391. edit. Londin.) Wegen der reissenden Gewalt der Flüsse legten die Alten auch diesen Hörner bey. Statius Thebaid. Lib. VII. v. 64. Valerius Flakkus Argonautic. VIII. 186. Ovid Metam. IX. 772. Virgil Georg. lib. IV. 371. Lykophron Alexandr. v. 730.

Die heilige Vulgate, und nach ihr die treuherzigen Mahler, hat auch Mose Hörner gegeben, da er von Sinai wieder herabkam, 2 Mos. 34, 29. Allein das in dieser Stelle vorkommende hebräische Wort Karan hat nicht nur die Bedeutung gehörnt seyn, Hörner haben, es heißt auch glänzen, stralen ꝛc. — Der Glanz, der sonach an dem Haupte Mosi's sichtbar war, aber bald wieder vergieng, wie Paulus 2 Kor. 3, 7. sagt, war, meiner unvorgreiflichen Meinung nach, nichts weiter als — ausströmende Elektricität, wovon man sehr ähnliche Exempel hat. Denn es war ja ein Gewitter bey der Gesetzgebung auf Sinai, 2 Mos. 24, 15 – 18.

II. Man brauchte die Hörner

1) als Gefäße zum Trinken, zum Aufbewahren köstlicher Salben u. s. w. — So finden wir, daß Samuel (1 Sam. 16, 1.) und Zadok (1 Kön. 1, 39.) ihr heiliges Salböhl in einem hornenen Gefäße hatten. — Ursprünglich wurden ohne Zweifel die hohlen Hörner der Thiere dazu gebraucht, die aber nach der Zeit durch Kunst besser ausgehöhlt wurden. Zu Davids Zeit soll man sie schon mit Silber ausgeschmückt, oder auch wohl ganz von Silber oder Gold, so daß nur die Gestalt der Hörner blieb, gehabt haben: besonders läßt sich das von denjenigen vermuthen, die zum Heiligthum gehörten. — Chardin (S. 228.) meldet, daß der Gebrauch der Hörner zu Trinkgefäßen, und die Gewohnheit solche auszuschmücken, (sogar mit Edelsteinen, wie die kostbarsten Becher, zu besetzen!) unter allen morgenländischen Völkern eingeführt sey: einige davon wären Hörner des Nashorns, einige der Hirsche, die gemeinste Gattung von Ochsen und Schaafen. — Das, vermuthlich von einem nordischen Fürsten zu Anfang des eilften Jahrhunderts an England verschenkte alte Horn des Ulphus, welches zu York aufbewahrt wird, ist mit einer an zween Orten befestigten Kette versehen, vermittelst welcher man solches aufhängen kann; und zu Kopenhagen, in dem königlichen Schatz, wird ein Horn von Gold und eins von Silber aufbewahret. — Es ist wahrscheinlich, daß auch die morgenländischen hörnernen Trink- und Oelflaschen mit Ketten versehen waren, woran man sie aufhängen konnte. Und dieses klärt die Stelle Jes. 22, 24. auf, wo von Trinkgefäßen geredet wird, die aufgehängt werden sollten.

2) zu blasenden Instrumenten. Von Mose (B. 4. K. 10. V. 1.) wird ausdrücklich und

als

Digitized by Google

als etwas Außerordentliches bemerkt, er habe sich Trometen oder Posaunen von purem Silber gemacht. Es muß also auch andere — vermuthlich von Horn — gegeben haben. Vergl. Jos. 6, 8. — Chardin sagt, sie würden von Widderhörnern gemacht, welche im Morgenlande außerordentlich lang sind. Die Derwische, welche eine Art geistlicher Bettler sind, pflegen die Hörner, welche sie führen, unter andern auch dazu zu gebrauchen, daß sie, zur Ehre dessen, der ihnen etwas schenkt, darauf blasen. — Wenn diese neuere persianische Mode schon zu den Zeiten Jesu üblich gewesen seyn sollte, so ließe sich daraus Matth. 6, 2. erläutern. K*.

Hornisse.

Ein bekanntes Thier, welches in verschiedenen Stellen als ein Werkzeug oder Mittel geschildert wird, dessen sich die Providenz bedienen werde, um den Untergang und das Verderben dieses oder jenes Reiches zu beschleunigen, 5 Mos. 7, 20. Jos. 24, 12. Eigentliche Hornisse oder Wespen sind indessen hier nicht zu verstehen, denn Jos. 10, 11. wo die Ueberwindung der amoritischen Könige beschrieben wird, geschieht keiner solcher fürchterlichen Insekten Erwähnung. Alles, was uns dort erzählt wird, besteht darinn, daß diese Feinde der Israeliten von einem panischen Schrecken überfallen worden seyen, welcher durch ein entsetzliches Gewitter noch vergrößert wurde. Man muß daher bey diesen Stellen nicht vergessen, daß Fliegen, Hornisse und Bremsen in der Bibel nicht selten ein Bild, und zwar ein sehr schickliches Bild fürchterlicher Feinde und — noch allgemeiner, verheerender Landplagen sind. Ein Bild, das auch arabische Dichter kennen! Mutellames braucht es in der Beschreibung eines streitbaren Landes, dessen Einwohner alle tapfer sind, auf folgende Art:

„Hierher zu diesem Lande, dessen Saaten grünen
„Und dessen Wasserräder brausend Wasser speyn!
„Fliegen wüthen in seinen schattichten Thälern,
„Wespen und ein verheerender schwarzer Schwarm!„

d. i. unzählige tapfere Männer vertheidigen seine angenehmen Gefilde. Michaelis Chrestomathie S. 116. 117. — Uns, die wir in unserm viel nördlichern Clima nichts von dergleichen Plagen wissen, können diese ganz orientalischen Gemählde nicht sonderlich gefallen. Allein man muß erwägen, daß die Einwohner aller südlichen Länder, doch immer in dem einen mehr als in dem andern, und im Orient besonders die Aegypter, von sehr gefährlichen, mit langen Stacheln versehenen, Bremsen und Wespen geplagt werden; ja man findet in der Geschichte Beyspiele, daß dergleichen Fliegen und Wespenschwärme ganze Heere genöthiget haben, Belagerungen aufzuheben. Da folglich die morgenländischen stechenden Insekten sehr verschieden von den unsrigen sind, und der Orient sehr oft mit denselben geplagt wird, so sind sie ein sehr natürliches Bild von empfindlichen Plagen dieser oder jener Art. 2 Mos. 23, 28. — H* st.

Hoseas.

Unter den zwölf kleinen Propheten nimmt Hoseas den ersten Platz ein. Die Alten (z. B. gewiß Josephus) betrachteten sie als Ein Buch, und man schrieb sie auch wohl schon in den ältesten Zeiten der Sammlung der hebräischen heiligen Bücher auf eine Rolle zusammen. Aber immer wurde wohl Hoseas als der erste unter den zwölfen, welche nur wenige Orakel hinterlassen haben, betrachtet. Das Sicherste, was wir noch von den Lebensumständen, dem Zeitalter des Propheten und Allem Andern, welches dahin gehört, mit einiger Zuverläßigkeit wissen, ist bloß in der Ueberschrift des Propheten enthalten; die aber auch in Ansehung ihres Alters und ihrer Zuverläßigkeit noch nicht hinlänglich bestimmt ist. Wer noch dazu Manches aus jüdischer Tradition, das unsern Propheten betrifft, und welches von Carpzov in der Introd. ad libr. V. T. erzählt wird, gelten lassen wollte, der müßte fähig seyn, sich durch jede jüdische Fiktion hintergehen zu lassen. Die gedachte Ueberschrift macht Hoseas zum Sohne eines Beeri, und läßt ihn unter den vier jüdischen Königen, Ussias, Jotham, Ahas und Hiskias, desgleichen unter dem israelitischen Jerobeam d. zweyten bis auf die Regierung das Amt eines Propheten bekleiden. Und so wäre er also ein Zeitgenosse der Propheten Jesaias, Amos und Micha gewesen. Hoseas müßte demnach ein hohes Alter erreicht, und lange die Rolle eines Propheten unter seiner Nation gespielt haben. Freylich können wir uns den Anfang seines Prophetenamts erst am Ende der Regierung Ussias denken,

Digitized by Google

denken, so wie er zu Anfang der Herrschaft Hiskias schon Drohungen und glückliche Zeiten zu verkünden aufgehört haben muß, weil gedachte 4 Könige beynah ein ganzes Jahrhundert regierten. Die Zahl der Jahre seines Prophetenamtes, welche man bald auf 50, bald auf 60, oder gar 78 und 90 Jahre hat bestimmen wollen, hiernach angeben zu wollen, ist das Unsicherste, was sich denken läßt.

Es ist hierbey zu bemerken, daß wir wenige historische Nachrichten aus der Regierung Jerobeam des Zweyten haben, welche uns in Stand setzen, alles mit mehrerer Deutlichkeit und Gewißheit in Hoseas prophetischen Aussprüchen einzusehen. Es hat sogar das Ansehen, als wenn des Propheten Vorstellung vom Zustand des israelitischen Reichs wenig mit dem, was wir aus den Annalen, die uns die BB. der Könige aufbewahrt haben, übereinkomme. Das Reich Israel war unter dem gedachten Könige stark und furchtbar: es hatte sich sogar durch Eroberungen erweitert, 2 Kön. 14, 25. ff. und doch beschreibt uns Hoseas dasselbe als schwach und entkräftet, er läßt es, um der Sicherheit wille, seine Zuflucht zu einer auswärtigen Macht nehmen, Kap. 5, 13. 7, 11. 16. 8, 9. 3. ꝛc. Aber wir finden auch offenbar manches in den übriggebliebenen Reden des Hoseas, welches mit Jerobeams Regierung übereinkommt, und, da wir überhaupt von derselben keine vollständige historische Nachrichten besitzen, so sind wir nicht berechtigt, von der Angabe der so sehr alten Ueberschrift seines Buchs abzugehen. S. Eichhorns Einleit. ins A. Test. Th. 3. S. 260. §. 553.

Vornehmlich und beynah allein beschäftigt sich Hoseas mit den 10 Stämmen, an welchen er den Bilderdienst zu Bethel und Dan, und alle Greuel der Abgötterey, nebst dem eingerissenen sittlichen Verderben unter Königen, Ministern, Priestern und dem Volk, auf das härteste rügt. Gelegentlich wird auch des gleichzeitigen Reichs Juda gedacht, K. 4, 15. 5, 12 — 14. 6, 4. 9. f. 8, 14. 12, 1. 3. Es scheint, daß der Prophet selbst diesem Reiche eine Abschrift seiner Vorträge an das israelitische Volk zuschickte, woraus sich dann leichter begreifen ließe, wie Hoseas ein Theil unsers Kanons werden konnte. Doch besteht nicht alles, was wir von Hoseas Aussprüchen übrig haben, aus Bestrafungen und Drohungen, sehr oft werden auch Aussichten zu besseren Zeiten eröfnet, und der Prophet hat das mit andern hebräischen Demagogen gemein, daß er Verheissungen von Nationalglück auf die Schilderungen des geahnten Verderbens folgen läßt. Fast jeder der einzelnen Abschnitte besteht aus drey Theilen, welche seine Hauptideen ausmachen, aus einem Gemählde von Vergehungen, aus vorhergesehener Strafe und aus der Hofnung, daß glückliche Umstände wieder auf dieselben folgen werden. Das Vorgefühl von dem künftigen Zustande des Vaterlandes ist's auch allein, was Hoseas den ganz eigentlichen Namen eines Propheten geben kann, da man ihn in Betracht des übrigen Inhalts seines Buchs bloß einen Redner an das Volk nennen dürfte. — Seine Belehrungen und Bestrafungen sind zum Theil (K. 1 — 3.) symbolisch, oder, wie man sie zuweilen lieber nennen wollte, parabolisch, wovon er uns selbst die Deutung giebt. — Der in diesen Kapiteln von Gott dem Propheten ertheilte Befehl, eine Hure zu ehelichen, von welcher er im Ehebruch erzeugte Kinder erhält, deren Namen die Schicksale des jüdischen Volks vorstellen, so wie die Frau selbst das Volk bedeutet, von welcher er sich hernach trennt, und sie selbst wieder (wie das Volk im Exil) als ehrbare Witwe lebt, hat den Auslegern viel zu schaffen gemacht. Daher die verschiedenen Erklärungen und Versuche, die Schicklichkeit einer solchen Verehlichung eines Propheten, und sogar des göttlichen Befehls dazu, zu zeigen. Man wollte, die Geschichte sollte sich nicht wirklich ereignet haben, sondern Hoseas nur das, was ihm in einem Traum vorkam, seinen Zeitgenossen erzählen, oder er sollte die Untreue der Israeliten gegen Jehova, nämlich ihre schändliche Abgötterey, nur unter einem solchen Symbol von Ehebruch vortragen. Daß dem Propheten das, was er erzählt, in einem Traum vorkam, davon finden wir in der ganzen Vorstellung auch nicht ein einziges Wort, vielmehr in derselben das völlige Gepräge der Erzählung einer wirklich vorgefallenen Geschichte. Ohne zu leugnen, daß die Propheten oft ganze Handlungen dichtend erzählen, bloß um darinn etwas Moralisches einzukleiden, welches den Namen einer Parabel, aber keiner wirklichen Geschichte verdient, so mag davon doch nicht der Fall bey Hos. 1 — 3. stattfinden. Die Unschicklichkeit des göttlichen Befehls und der Handlung des Propheten bleibt auch immer,

Digitized by Google

immer, wenn man sich schon mit einem Traum oder einer Parabel aushelfen will. Mir dünkt, Hoseas betrachtete sein Schicksal, mit einer treulosen Gattin vereinigt zu seyn, da bey ihm ohnedieß die Vorstellung der Abgötterey unter dem Bilde des Ehebruchs so rege in seiner prophetischen Phantasie war, als eine Vorbildung der Untreue seines Volks an seinem Gott, daher gab er auch den im Ehebruch gebornen Kindern Namen, welche das Schicksal des vorgebildeten Volks bezeichneten. Alles trug er nun dem Volk ganz in der Sprache der Propheten vor. Seine Neigung zu dem ehebrecherischen Weibe wurde in seinem Vortrag nun Befehl der Gottheit sie zu ehelichen, die Benennung der ehebrecherischen Kinder geschahe auf Geheiß Jehova's, und wirklich dachte auch der unglückliche Ehegatte, er müsse, weil sein Schicksal Typus des Verhaltens der Nation werden sollte, der göttlichen Fügung gemäß ihnen solche Namen geben, welche Beziehung auf die Nation hatten. Unter allen Auslegern, welche mir bekannt sind, kam **Döderlein** dieser Meinung am nächsten. — Nimmt man sie an, so gehet alles auf die Vorstellung und den Vortrag der hebräischen Propheten zurück, und kein wirklicher Befehl Gottes findet statt. Uebrigens wäre das Alles, was Hoseas erzählt, wirklich in seiner Ehe vorgegangen, wobey doch auch der Charakter des Volkslehrers, der das Unglück hatte, zu einer Frau, die in seiner Ehe eine Buhlerin war, und es doch wohl ohne sein Wissen vor der Verehlichung gewesen seyn konnte, eine starke Neigung zu erhalten. Aber beynah habe ich hierüber schon mehr gesagt, als hierher gehört.

Hoseas lebte im goldenen Zeitalter der hebräischen Sprache, und dieses ist doch auch nicht gänzlich bey allem dem, wodurch sich seine Schreibart auszeichnet, zu verkennen. Ueberall, fast in jeder Zeile, trift man Vergleichungen bey ihm an, deren stete Mannigfaltigkeit die reiche Einbildungskraft des Dichters beweiset. Ehe er ein Bild noch recht entwickelt hat, folgt schon aufs schnellste ein anderes hinter demselben her, wovon die nothwendigste Folge der überaus konzise Ausdruck seyn muß, wovon schon **Hieronymus** in Beziehung auf unsern Propheten sagte, (in praefat. ad XII. prophet. minores) commaticus est et quasi per sententias loquens. Bey dem allen muß man gewahr werden, daß in der Schreibart nichts Studirtes und Gesuchtes vorkommt, sondern Alles aus dem Herzen des Propheten, als darinn schon vorhanden, hervorzuströmen scheint. Aber hieraus ist, wie sich's auch wirklich zeigt, zu erwarten, daß manche Bilder nicht den gehörigen Umriß und die gebührende Verfeinerung erhalten müssen, daß hier nicht in Betracht zu nehmen, daß manche Vorstellungen für unser Zeitalter viel Unschickliches haben, z. B. K. 1. 2. 3. desgleichen 10, 11. 4, 16. ꝛc. Man muß Hoseas zugestehen, daß wir ihn bey seinen Vorstellungen, nach den wenigen Resten der hebr. Poesie, oft als Original anerkennen müssen, ob er freylich mehr als manche andere Propheten nachgeahmt zu haben scheint. An den grammatischen Bau der Sprache bindet sich unser Prophet nicht immer, auch findet man bey ihm nicht nur den Gebrauch seltener Worte, und gewöhnlicher Worte in seltenen Bedeutungen, (z. B. 8, 13. 6, 18. 8, 6. 5, 2. 9, 8. 7, 6. 10, 5. 8, 5. 12, 1. 13, 3.) sondern auch die verworfensten Konstruktionen und die seltsamsten Wendungen, wie K. 4, 3. 6, 8. 12, 2. — Die Drohungen bey Hoseas sind nicht in allen jenen fürchterlichen Pomp gekleidet, in dem wir sie in andern Propheten Schritt vor Schritt heranziehen sehen. Er kündigt sie an, und es ist, als ob er schnell eilte, um zu fröhlichen Bildern zu kommen, sagt Hr. Prof. **Niemeyer** in der Charakteristik der Bibel Th. 5. S. 422. Und auch in den Vorstellungen von den bessern Erwartungen seiner Nation kommen keine so glänzende Schilderungen vor, als bey einem Jesaias und andern Propheten seiner Zeit. S. **Eichhorn** a. a. O. § 555. 556.

Daß Hoseas zu dem Verzeichniß der alten Juden von ihren heiligen Büchern gehörte, ist keinem Zweifel ausgesetzt. Das N. T. würde ihn, wenn man ihn nicht zum Kanon gerechnet hätte, nicht so oft allegiren, als wirklich geschieht, wie Matth. 9, 13. 12, 7. vergl. Hos. 6, 6. Luk. 23, 30. Offenb. Joh. 6, 16. vergl. Hos. 10, 8. Matth. 2, 15. vergl. Hos. 11, 1. Röm. 9, 25. ff. vergl. Hos. 1, 19. 2, 23. Hebr. 13, 15. vergl. Hos. 14, 2. 1 Petr. 2, 10. vergl. Hos. 2, 23. Außerdem beweisen die Zeugnisse der älteren Juden, **Philo**, **Josephus**, des **Talmuds**, so wie der älteren Christen, **Melito**, **Origenes** und **Hieronymus**, das kanonische Ansehen unseres Hoseas. Einige von diesen nennen ihn zwar in ihren Recensionen des Kanons

nicht namentlich, sondern führen nur allgemein die zwölf kleinen Propheten an; die Zahl dieser würde aber unvollständig seyn, wenn einer der 12, welche wir noch itzt zusammenfassen, fehlen würde.

Hoseas ist allerdings ein sehr schätzbares Ueberbleibsel aus dem Alterthum, welches nicht nur viel beyträgt, den Geist desselben besser zu verstehen, sondern auch insonderheit eine Beylage zur Kenntniß der alttestamentlichen Religion und des Zustandes des israelitischen Reichs für uns ist. Man hat auch wohl ehemahls geglaubt, Hoseas sey für die christliche Religion von großem Werth; aber derselbe dürfte wohl zunächst von keinem so wichtigen Belang seyn. Weissagungen, nämlich auf das Gottesreich des Messias finden sich bey unpartheyischer Untersuchung nicht leicht bey unserm Propheten, wie reichhaltig ihn auch daran ältere Ausleger halten mochten. Man ist lange über die Zeit der exegetischen Vorurtheile hinaus, in welchen man in diesem Propheten das Geheimniß der geistlichen Vereinigung des Bräutigams Christi mit seiner Braut der gläubigen Seele, oder eine allgemeine Judenbekehrung und tausendjähriges Reich, oder andere hohe Glaubensartikel, oder Ketzereyen mit den Kirchenvätern **Origenes** und **Hieronymus** darinn finden konnte. **Semler** schreibt in apparatu ad liberaliorem V. T. interpretationem p. 265. überhaupt von den kleinen Propheten: pleraque omnia in istis prophetis historice tantum a nobis explicanda sunt; nec debebant porro eodem in loco poni, ac libri, e quibus christiani doctrinam frugiferam et religionis melioris adjumenta colligunt; sicut illa *allegandi* consuetudo tales priscas sententias non ad nos respicit, et nostram colligendi facultatem. Doch haben die Propheten, so wie alle altteſt. Schriften, in so fern Beziehung und Wichtigkeit für die christliche Religion, als sie uns von der israelitischen Religion, aus welcher das Evangelium hervorgieng, und wodurch es vorbereitet wurde, zur bessern Einsicht desselben und Erklärung seiner Urkunden, eine bessere und vollständigere Kenntniß geben.

Zur Erläuterung dieses Propheten können folgende ältere und neuere Schriftsteller dienen: unter den Patribus vorzüglich **Hieronymus**; unter den Juden **Kimchi**, **Aben Esra** und **Jarchi**. Die Kommentare mehrerer Rabbinen gab **Herm. von der Hardt** 1702. unter d. Tit. heraus; Hoseas chaldaica Jonathanis versione et philologicis celebriorum Rabbinorum, Raschi, Aben Esrae et R. Kimchi commentariis illustratus, wieder aufgel. z. Nürnb. in d. Felseckerischen Handl. — **Seb. Schmidt**, **Tarnov**, **Drusius**, **Mercerus**, **Mark**, auch **Pococke** gehören noch zu den Ausl. von unserm Zeitalter. Aus unsern Zeiten kennt man die von **Vogel** und **Döderlein**, herausgeg. Annott. Hug. Grotii, die auch üb. uns. Propheten gehen, Hoseas in den Proph. min. v. **Dathe**, u. d. neuen Ausg. 1778. Unter denen, welche über alle oder mehrere kl. Proph. schrieben, gehören noch **Michaelis**, **Hezel**, **Bauer**, **Volborth**, **Bahrdt** (im appar. crit.). — **Struensee**, **Happach**, **Schröer**, **Pfeifer**, **Manger**, sind die neuesten Kommentatoren, welche d. Hoseas allein interpretirten. L.

Hosen.

Hosen mußten der Hohepriester und die übrigen Priester tragen. 2 Mos. 28, 42. So kann man wenigstens das hebräische Wort מכנסים mit Luthern übersetzen, und die Bestimmung dieser Mecansim beweiset es, daß sie unsern Hosen ähnlich gewesen seyn müssen, denn sie dienten dazu, daß er sich bey dem Aufsteigen zum Altare nicht entblößen sollte. S. **Hoheprieſter. Altar.** — Im gemeinen Leben scheinen also, wie aus dieser Stelle folgt, die Hebräer keine eigentlichen Beinkleider getragen zu haben, indem in diesem Falle der Befehl, welcher es den Priestern zur Pflicht machte, dergleichen zu tragen, überflüßig und ungereimt gewesen seyn würde. David trug solche bey einer gewissen Begebenheit auch nicht. Ein Umstand, welcher der Michal nicht ganz gleichgültig war. 2 Sam. 6, 20. — Bis auf den heutigen Tag pflegen die arabischen Mannspersonen nur selten Hosen zu tragen, (und dieß geht, so sehr es dem Europäer auch auffällt, bey ihrer Kleidung sehr wohl an! s. **Kleid. Kleider der Morgenländer. Oberkleid** ꝛc.) dagegen trägt das Frauenzimmer gewöhnlich weite Beinkleider, wie **Niebuhr** in seiner Beschreibung von Arabien S. 65. erzählet. H * st.

Houbigant (Car. Franc.).

Dieser merkwürdige Kritiker verdient wohl in diesem Werk einen eignen Artikel, da sonst neuere Bear-

Digitized by Google

Bearbeiter des hebr. und griechischen Texts der Bibel nicht besonders vorkommen können. Dieser Mann war bey seiner Arbeitsamkeit und seinem unverdrossenen Eifer sehr geschickt zu einer kritischen Bearbeitung des hebr. Textes. Allein man kann nicht umhin, ihm auf der andern Seite zu viel Leichtsinn in Ansehung dieses wichtigen Geschäfts beyzumessen. Oft, gar oft glaubte er Fehler zu entdecken, wo überall keine waren. Bekanntlich zog er den samaritan'schen Pentateuch dem hebräischen mit Capellus, Morinus u. a. vor, und machte überhaupt durch nicht genug überlegte Korrekturen, daß man seine sonst sehr mühsamen kritischen Bearbeitungen nicht sonderlich schätzen konnte. Besonders muß man wissen, daß sehr viele seiner begangenen Fehler aus Unkunde der morgenländischen Sprachen flossen; wie er sich denn selbst in den Elementen der hebräischen Sprache nicht selten als Fremdling zeigte. Seine kritischen Grundsätze, welche er in den seiner Bibel vorgesetzten Prolegomenis vorträgt, haben allerdings sehr viel Richtiges; sind aber auch oft übertrieben und falsch. Er gab sie auch besonders heraus unter dem Titel: Prolegomena in scripturam sacram. Auctore *C. F. Houbigantio*, Oratorii D. Jesu Presbytero. Parisiis 1748. in Quart. Seine kritische hebräische Bibel selbst aber gab er in vier Foliobänden unter dem Titel heraus: Biblia Hebraica cum variis notis criticis, et versione latina ad notas criticas facta, auctore Carolo Franc. Houbigantio, oratorii Jesu sacerdote. Lutetiae Parisiorum 1753. Die Varentrappische Buchhandlung hat dieses Werk ohne den hebräischen Text und des Editoris lateinische Uebersetzung in 2 Quartanten wieder abdrucken lassen, unter dem Titel: C. Franc. Houbigantii Notae criticae in universos V. T. libros, cum hebraice, tum graece scriptos, cum integris ejusdem prolegomenis ad exemplar Parisiense denuo recusae. Francof. ad Moen. 1777. Tomi II. in 4. Dieser Abdruck ist aber sehr verstümmelt ausgefallen.

Wären H. die zu diesem Werk erforderlichen Kenntnisse eigen gewesen, so hätte er auf seinem Wege die vortreflichsten Dienste leisten können. Aber zu den meisten Irrthümern s. kr. Werks bahnte ihm Unkunde der Grammatik den Weg. Sie waren meist die eines **Masklef**, welcher eine neue hebr. Punktation einführen wollte, welche aber gar nicht mit den übrigen orient. Dialekten übereinkam. Hierzu kam unsers Kritikers allzugroße Dreistigkeit, welche ihn beynah alle in Mspten vorkommende Varianten billigen ließ, die oft gar nicht den Namen derselben führen konnten, sondern bloße Schreibfehler waren: sie war's, die ihn zu so viel unüberlegten Konjekturen verleitete. Seine eigne Grundsätze trägt er also selbst in den seiner Bibel vorgesetzten Prolegomenen vor. Sein Hauptsatz ist, die Ausgaben der hebr. Bibel seyen höchst fehlerhaft, fehlerhafter, als noch je ein Bibelkritiker geglaubt habe. Die Entstehung dieser Fehler fand Houbigant in der philologischen Unkunde der Juden, welche Handschriften abgeschrieben hätten; weiter darinn, daß die Hebräer so viele sich ähnliche Buchstaben hätten, welche die Unwissenheit und Unvorsichtigkeit der Abschreiber ohn' Unterlaß verwechselte. Ferner sey diesen Leuten die Kenntniß des Arabischen und Aramäischen sehr schädlich geworden, weil diese ihnen so geläufig wie Landessprachen gewordene Mundarten beym Abschreiben Chaldaismen und Arabismen in Menge in den Text gebracht hätten, wovon ihn nun erst der Kritiker wieder zu reinigen hätte. Zu dem Eignen, welches Houbigant als Bibelkritiker hatte, gehört, (wie schon oben steht) daß er, wie Morinus und Capellus, den samaritanischen Text der 5 BB. Mosis schlechterdings dem hebräischen Text derselben vorzieht. Bey seltnern Konstruktionen und Formen der Worte, welche sich aus den verwandten Dialekten oft auf das Beste erklären lassen, greift H sogleich zum kritischen Schneidegeräthe, und bildet oft einen so geänderten Text, daß ihn der ächte Kenner der Sprache unmöglich für den der hebr. Schriftst. halten kann. Alle houbigant'schen Irrthümer hat Seb. Rau widerlegt in Exercitationibus philol. adverf. C. Fr. Houb. proleg. in S. S. Amsterd. 1761 — 1763. 8. Unter die Prüfer Houb. gehört auch **Michaelis** in d. Vorrede z. kritischen Kollegio. Doch ist nicht zu leugnen, daß Bibelkritik durch H. Bemühungen einige Schritte weiter gieng, daß er durch das erregte Aufsehen manche Kritiker weckte, welche durch die Prüfung seiner Grundsätze der Kritik mehr Sicherheit und feste Regeln geben konnten, daß er ferner die Varianten des samaritanischen Pentateuchs sammelte, und aus sehr vielen Handschriften

Digitized by Google

Lesarten auszeichnete, welche gebraucht werden können. L.

Hüfte.

Im patriarchalischen Zeitalter pflegte man die Hand unter die Hüfte desjenigen zu legen, welchem man etwas schwören wollte. 1 Mos. 24, 2. 9. 47, 29. vergl. Isid. Peluſiota lib. I. epiſt. 43. Nach Jakobs Zeiten findet man diesen Gebrauch nicht weiter in der Bibel. — An der Hüfte trug der Hebräer gewöhnlich sein Gewehr. Richt. 3, 16. 21. Hohel 3, 8. S. Gürtel. Kleider. Wenn der Hebräer einen heftigen Schmerz, der ihm unerträglich schien, ausdrücken wollte, so schlug er sich an die Hüfte. Jer. 31, 19. Ezech. 21, 12. — Die Geschichte der Hüftenverrenkung Jakobs im Traume ist bekannt genug — schon aus unsern Kirchen, wo man sie gewöhnlich sehr erbaulich abgebildet findet — 1 Mos. 32, 25. 31. und deswegen wichtig, weil daher bey den Hebräern die Spannader an dem Gelenke der Hüfte bey eßbaren Thieren, oder, wie Michaelis in s. Bibel richtiger übersetzt, die Höhle des Hüftknochens nicht gegessen wurde. 1 Mos. 32, 32. — H*st.

Hügel.

1) Ein kleiner Berg, der sonst auch Höhe genannt wird. So kommt vor der Hügel Areboth, Jos. 5, 13. der Hügel Gottes, wo die Bundeslade war, 1 Sam. 10, 5. 10. 1 Sam. 13, 5. 2 Sam. 2, 24. Jes. 10, 32. Jer. 31, 19. und eine Menge anderer Stellen, in welchen der Hügel gedacht wird, denn Palästina war bekanntlich voller Berge und Hügel. Insonderheit führt der Berg Moriah, auf welchem der Tempel stand, den Namen des Hügels Zion. Jes. 31, 4. Jer. 30, 18. S. auch Jes. 40, 4. u. Luc. 3, 5. Von dem abgöttischen Gebrauche derselben zur Verehrung der Götzen 5 Mos. 12, 2. 2 Kön. 17, 10. Jer. 2, 10. 13. Ezech. 6, 3. 13. Hos. 4, 13. siehe man oben unter dem Artikel Höhe.

2) Aufgeworfene Steinhaufen, die man bey dem Grabe eines Verstorbenen aufzurichten pflegte. 2 Sam. 18, 17. S. Stein. Steinhaufen. H*st.

Hüllen.

S. Verhüllen. Verhüllung des Haupts und Haupt.

Hütte,

I. ist vom Zelt und Hause wesentlich verschieden. Materialien, Form, Einrichtung, Nebenzwecke ꝛc. charakterisiren sie von einander. Die Hütte wird von Baumzweigen, Rohr, Stroh, Stöcken, Leimen, Steinen und andern meist rohen Materien roh zusammen gesetzt, und kann nicht so leicht von einem Orte zum andern als ein Zelt gebracht und aufgeschlagen werden. Das Zelt ist im Gegentheil ganz wandelbar, dessen Decke ist Fell oder Tuch, das mit weniger Mühe über Pfähle ausgespannt wird. Das Haus ist meist eine künstlichere Zusammensetzung mehrerer Wohnungen oder Kammern, dazu, außer rohen und künstlich zubereiteten Materien, z. B. Ziegel, Glas ꝛc. genommen werden.

II. Ursprung. Schon im Gartenleben suchte man unter den Bäumen Schutz vor Sonne und Regen. — Standen einige beysammen, so knüpfte man die Zweige zusammen, oder bog sie herunter, und so entstanden Lauben. Hatte man keine Bäume in der Nähe, aber Strauchwerk, Rohr, Stroh ꝛc. so ahmte man sie durch deren Zusammensetzung nach, und da hatte man Hütten, welchen Pfähle, Leimen, Steine ꝛc. mehr Festigkeit geben mußten.

III. Die Form dieser Hütten war weder immer noch im ganzen Orient einerley. Zeit, Ort, Geschmack, Mode ꝛc. gab ihnen veränderte Figuren. Die der arabischen Beduinen, wie sie Shaw beschreibt, die mit den Hebräischen wohl die meiste Aehnlichkeit haben dürften, desgleichen die der Numidier nach dem Saluſt werden mit umgekehrten Kähnen oder Schiffsböden, oder dem Innern eines Backofens verglichen. Sie waren also länglicht, und oben flach abhängig. Einige waren auch mit grobem Tuch überzogen, wenige mit Bretern bedeckt.

IV. Dergleichen Hütten — und Hüttenbewohner kommen nun aber im A. Test. auch wirklich vor, — nur haben sie die Erklärer und Uebersetzer oft mit Höhle oder Zelt verwechselt. — Die Hütte heißt ordentlich Suka, und in der mehreren Zahl Sukot. (סכות ,סוכה) Daß es Hütten auf oben beschriebne Art von Strauchwerk ꝛc. waren, sieht man aus Vergleichung der Stellen 3 Mos. 23, 34. Richt. 9, 49. Pſ. 10, 9. 27, 5. dem

Digitized by Google

Dem Laut und der Bedeutung nach, sind es der Griechen ihre σηκος und σηκοι, die aber die 70. oft mit σκηναι abwechseln lassen, daher scena auch die Bedeutung von Hütte und Laube hat. Außer der eigentlichen Bedeutung heißt סוכה im weitläufigeren Sinne bisweilen auch Höhle, und in engerem Sinne Schurhütte, in welche die Schaafe zu gewissen Zeiten getrieben und geschoren wurden. — Jakob ließ einstmahlen für seine Sklaven Hütten errichten. 1 Mos. 33, 17. Er selbst aber wohnte als Nomaden Emir in einem Zelt. Bait (בית) ist Zelt und Mikneh (מקנה) Sklaven, Gesinde. Und so verbinden noch jetzt arabische, herumziehende Hirten beyde Wohnarten. — Während der langsamen, vierzigjährigen Reise der Israeliten durch die arabische Wüste, lebte der größte Theil der Nation, da, wo sie sich einige Zeit aufhielt, in errichteten Hütten. 3 Mos. 23, 43. Deshalb wurde auch nachher das Laubhüttenfest Chag Hasukot, חג הסכות, angeordnet. 3 Mos. 23, 33 — 42. Dieses Fest sollten sie, dem Befehl Mose's zu Folge, mit Zweigen von Palmen, Bachweiden und andern stark belaubten Bäumen feyern, und jährlich sieben Tage lang in Laubhütten wohnen, zur steten Erinnerung, daß ihre Vorfahren viele Jahre lang unter solchen Hütten gewohnt hätten.

V. **Aus mehreren Hütten entstehen Horden.** Sind mehrere Wohnhütten in der Nähe bey einander aufgebaut, so wurden es Hüttendörfer, castra nomadica, oder nach dem bey uns einheimisch gewordenen Namen **Horden**. Diese konnten bey sich ereignendem Aufbruch leicht abgerissen, und das wichtigste davon, z. B. Pfähle ꝛc. allenfalls mit wegtransportirt werden. Dergleichen Horden führen in der Bibel zweyerley Namen. 1) **Chavvot**, חוות, (von חוה, Arab. حوي, congregavit, collegit — حوٌاء, Beduinen Hütte, im Plural Beduinen Horde,) 4 Mos. 32, 41. Hier heißt es, der Stamm Jairs habe die in Gilead vorhandenen Horden weggenommen, und sie nachher die Horden Jairs genannt. 5 Mos. 3, 14. Richt. 10, 4. u. a. O. — 2 Sam. 23, 13. kommt auch eine Horde, Hüttendorf der Philister vor, vergl. mit 1 Chron. 11, 15. 2) **Tirot**, טירות, Sing. טירה. Wenn man die Stellen 1 Mos. 25, 16. Ezech. 25, 4. Ps. 69, 26. unter einander vergleicht, so kann das Wort ohnmöglich Schloß, Burg oder Wohnung überhaupt, wie man's gewöhnlich übersetzt, bedeuten. Es sind leicht bewegliche Hüttendörfer, Horden der Beduinen, Mapalien der Afrikaner, Wohnungen von Strauchwerk, Schilf ꝛc. allenfalls mit Bretern bedeckt. Von den Mapalien s. *Cossel* de tuguriis Maurorum, Mapalia et Magalia dictis. *Plinii* hist. nat. L. 5. cap. 3. *Livii* hist. rom. L. 39. c. 31. *Mela* de situ orbis L. 1. c. 8.

VI. **Die Hütten machten den Uebergang zu den Häusern, und die Horden waren der Grund künftiger Städte.** Alte und neue Geographie beweißt dieses. Der eine Ort, an welchem die Israeliten, nachdem sie Aegypten verlassen hatten, Standquartiere machten, hieß nach 2 Mos. 12, 37. Sukot. Wahrscheinlich hatte er seinen Namen von den anfangs dort erbauten Hütten. Vergl. 2 Chron. 12, 3. (Sukim.) Aegyptens Städte, Scenae Mandrorum; Scenae Veteranorum, waren anfangs Hütten, so wie dieses auch die Namen mehrerer deutschen Ortschaften, z. E. Glashütte, ein Ort auf dem Thüringer Wald, und in der Gegend des Feldberges bey Homburg an der Höhe — und ganzer Gegenden, z. E. Hüttenberg, der Name eines ganzen Amtes im Nassau Weilburgischen bey Wezlar — besagen. K*s.

Hütte des Stifts.

I. **Verschiedne Benennungen.** — Dieses gottesdienstliche Zelt der Juden heißt bald Ohel Moed, (אהל מועד, 2 Mos. 27, 21.) bald Ohel Edut, (אהל עדות, 4 Mos. 9, 15.) welches beydes ganz einerley ist und Gesetzszelt bedeutet; weil darinnen das göttliche Gesetz der Juden, das Mose von Sinai brachte, aufbewahret wurde, vergl. 2 Mos. 25, 16. 34, 39. aus welchen Stellen die Richtigkeit dieser Bedeutung sonnenklar hervorleuchtet. Die 70. haben diese Benennung immer σκηνην του μαρτυριου eben so sinnlos, wie Luther, „Stiftshütte„ übersetzt. Andere haben Ohel Moed, kein Haar besser, durch Hütte der Versammlung erklärt. — Moed und Edut sind nichts weiter als zwey verschiedne Formen, deren Abstammung von dem Worte יעד, Arab. وعد, Waada, „bestimmen, festsetzen„ herzuleiten ist. — Dieses Gesetzeszelt heißt auch מקדש, Heiligthum, auserkohrne

ne Wohnung Gottes (2 Mos. 25, 8.) und Zelt Gottes, 1 Kön. 2, 28. auch ך כ (Hechal) Pallast Gottes, so ferne sich die Israeliten Gott als ihren König dachten. Ps. 5, 8. ꝛc. — Die richtigste deutsche Benennung endlich, welche man mit Luthers seltsamen Uebersetzung „Stiftshütte„ vertauschen könnte, würde meiner Meynung nach, der verständlichere Name Zelttempel seyn.

II. Ursprung und Bestimmung des Zelttempels der Israeliten.

Unter einem nomadischen, d. i. herum ziehenden Hirten-Volke wird man von selbst schon — auch einen beweglichen, portatilen Tempel erwarten; und die Meynung derjenigen ist im geringsten nicht unwahrscheinlich, welche glauben, daß Mose nicht der erste gewesen sey, der einen Tempel dieser Art erbauet habe. Es ist vielmehr sehr glaublich, daß Mose das erste, rohe Model dazu mit aus Aegypten brachte, und dergleichen schon bey heydnischen Nomaden gesehen hatte. Vergl. was Spencer und Marsham bereits hierüber gesagt haben. Ja, wenn man 2 Mos. 33, 7 — 12. vergleicht, so scheint es sogar, daß auch schon unter den Israeliten vor Errichtung des größeren und schöneren Zelttempels, welche erst im 35. und 36. Cap. erzählt wird, ein kleinerer portatiler Tempel vorhanden gewesen sey. Allein da dieser vermuthlich zu einfach und unansehnlich war, so erbaute Mose nach seiner zweyten Herabkunft von Sinai mit dem neuen Gesetze auch einen neuen Zelttempel, um dieses darinnen nieder zu legen. Die Errichtung dieses neuen prächtigern Tempels, so wie überhaupt die Anordnung eines glänzendern äußeren Gottesdienstes war auch sehr nöthig, um die Einbildungskraft und Sinnlichkeit des rohen Volkes zu beschäftigen, welches bey jeder Gelegenheit, sogar bey der Gesetzgebung von Sinai selbst, da ihm Mose zu lange außen blieb, seinen unbändigen Hang zum Götzendienst blicken ließ. Die Bestimmung der sogenanten Stiftshütte war also keine andere als die, durch dieses prächtige, gottesdienstliche Gezelt, und den darinnen anzurichtenden cärimoniösen äußeren Gottesdienst, das sinnliche Judenvolk von der Abgötterey abzuziehen; darinnen zu opfern, zu räuchern, Orakel zu holen ꝛc. Sie wurde errichtet im ersten Monat des zweyten Jahrs nach dem Auszuge der Israeliten aus Aegypten, (2 Mos. 40, 17.) durch die Werkmeister Bazaleel und Ahaliab. 5 Mos. 35, 30. 34. Diese hatten noch viele andere zu Gehülfen und selbst die Weiber waren geschäftig dabey. Die reichen Beyträge, welche die Israeliten dazu hergaben, werden 2 Mos. 35. erzählt. — Dieser Zelttempel stand allemahl in der Mitte des Israelitischen Lagers.

III. Aeußere Gestalt und innere Einrichtung. Seiner äußeren Form nach war er ein länglichtes Viereck, dreyßig Ehlen lang, zehn Ehlen breit und zehn Ehlen hoch. Die Bedeckung oder das Dach war nicht spitzig, sondern plattrund, wie es die Dächer der Zelte der Morgenländer noch sind. S. Zelt. — Inwendig war er, nach Art der morgenländischen Zelte, durch Vorhänge in drey Theile abgetheilt. Die hinterste Abtheilung (welche in menschlichen Zelten das Weiberzimmer oder Harem ist, das noch Heutzutage von keinem fremden Manne betreten werden darf, wenn ihn der Hausherr nicht mitnimmt — und aus Eifersucht sehr heilig gehalten wird) hieß das Allerheiligste; in welches nur der Hohepriester am großen Versöhnungsfeste und außerdem etwa höchstens bey ganz außerordentlichen Fällen gehen durfte. Die mittlere Abtheilung (welche der beduinische Morgenländer selbst mit seinen Kindern bewohnt, und die die gemeine Wohnstube ist) wurde das Heilige genannt. Und die vorderste Abtheilung (darinnen die Knechte und Bedienten, auch wohl das Vieh der Beduinen sich befindet) war der Vorhof des jüdischen Zelttempels, welcher oben nicht bedeckt, und nur mit Säulen, an welche Tücher gespannt waren, umgeben war. Das Allerheiligste war zehn Ehlen auf allen Seiten groß; das Heilige aber zehn Ehlen hoch, zehn Ehlen breit und dreyßig Ehlen lang. Den Eingang oder die Thür in den Vorhof bedeckte gleichfalls ein Vorhang. Die tücherne Wand und dazu gehörige Säulen des Vorhofs waren nur halb so hoch als der Tempel, so daß jener darüber hervorragte. 2 Mos. 27, 9.

IV. Bauart, Materialien, Mobilien und Auszierung.

1) Der jüdische Zelttempel unterschied sich dadurch von gemeinen Zelten, daß seine Seitenwände und die Rückwand aus Bretern bestanden, damit man ihn auch unauseinander gelegt fortragen konnte; (weswegen er auch mit Handhaben versehen

Digitized by Google

ben war.) Diese Breter standen aufrecht, waren mit Goldblech überzogen und oben durch goldene Klammern mit einander verbunden. Ueber jede Seite giengen außerdem noch fünf Riegel oder lange durch Ringe (deren jedes Bret zu dem Ende fünfe hatte) gezogne Stangen hin. Jedes Bret ruhte auf zwey silbernen Füßen, und war zehn Ehlen lang und anderthalb Ehlen breit; so daß derselben zwanzig an jeder Seite sich befanden, und sechs an der Rückseite, welche gegen Abend stand, außer den beyden doppelten Bretern oder Eckbalken auf den beyden Winkeln an der Abendseite, welche oben vom obersten Ring an bis ans Ende abgestumpft oder rund waren, damit die Decken nicht beschädigt und durchgerieben würden: denn dieses würde offenbar geschehen seyn, wenn sie ihre Ecken behalten hätten und also scharf geblieben wären. Vergl. 2 Mos. 26, 24. Die gewöhnlichen Zeichnungen und Kupferstiche, die man von der sogenannten Stiftshütte hat, sind also in dieser Hinsicht falsch, weil sie sämmtlich den oberen Theil der beyden hinteren Ecken oder Winkel als scharf oder spitzig, und nicht als abgestumpft vorstellen. Auf der Morgenseite, wo man ins Heilige eingieng, waren keine Breter, statt dessen aber fünf Säulen, deren jede mit Goldblech überzogen war, und auf ehrnen Füßen ruhte.

2) Das heilige Zelt war mit **vier Decken** überzogen, die ihm vornämlich statt des Daches dienten. Die unterste, welche die inwendig sichtbare Oberwand ausmachte, war vom feinsten Leinwand oder baumwollnen Zeuge, von Byssus. Sie bestand aus mehreren bunten, an einander gereihten, mit Sphinxen und andern Figuren bemahlten Teppichen von verschiednen Farben. Die zwote Decke war von ziegenharnem Tuch. Die dritte von bereitetem Leder, und die oberste bestand aus rohen, behaarten Thierfellen.

3) Und nun noch ein Paar Worte von **Mobilien** des jüdischen Zelttempels. In dem **Heiligen** stand a) der Rauchaltar vor dem Vorhange des Allerheiligsten; 2 Mos. 30, 6 f. b) der goldene Leuchter; 2 Mos. 25, 31. c) der Tisch mit den Schaubrodten. 2 Mos. 25, 23. f. In dem **Allerheiligsten** aber befand sich d) der Gnadenthron oder Gnadenstuhl, wie man sich den Deckel der Gesetzlade vorstellte, der von den Flügeln zweyer Sphinxe überdeckt ward. 2 Mos. 25, 17 f. e) Die Gesetzeslade selbst. 2 Mos. 25, 10. — An der Morgenseite des Hofs stand f) der Brandopferaltar, 2 Mos. 27, 1. f. g) das eherne Waschfaß, nebst anderem Geräthe. — Die ausführlichere Beschreibung dieser heiligen Meubels muß man an ihren Orten unter den Rubriken Gnadenstuhl, Leuchter, Lade des Bundes, Waschfaß u. s. w. nachsehen. — Zu einer völlig deutlichen Vorstellung der Form, der äußeren und inneren Einrichtung der sogenannten Stiftshütte, wovon wir in dem vorhergehenden und zum Theil auch in diesem Abschnitte eine Beschreibung gegeben haben, wird man übrigens jedoch nur alsdann erst gelangen, wenn man diese unsre Beschreibung, darinnen wir uns der möglichsten Deutlichkeit und Kürze beflissen haben, mit einer Zeichnung, etwa in Lund's Jüdischen Heiligthümern zu vergleichen sich die Mühe nehmen will.

V. **Geschichte und Wanderungen des jüdischen Zelttempels.**

Sein gewöhnlicher Ort nach dem Eintritt der Israeliten in Kanaan war Silo. Jos. 18, 1. Von hier kam die Gesetzlade; nach dem unglücklichen Treffen gegen die Philister, worinnen Eli's Söhne blieben und die Bundeslade von den Feinden genommen wurde, zuerst nach Kiriat Jearim, (1 Sam. 7, 1.) hierauf durch David auf einige Zeit in das Haus Obed Edoms, in die Gegend zwischen Kiriat Jearim und Jerusalem, (2 Sam. 6, 10.) und zuletzt nach Jerusalem in Davids Burg, woselbst ihr dieser ein neues Zelt aufschlagen ließ. 2 Sam. 6, 12. 17. 1 Chron. 16, 1. 2 Chron. 1, 4. Der alte Zelttempel war unterdessen, nebst dem übrigen heiligen Geräthe, nach Gibeon gekommen, wo er auch blieb, (1 Chron. 22, 29.) und wo daher in der Folge unter andern Salomo opferte. 2 Chron. 1, 3. — 419 Jahre nach dem Auszuge aus Aegypten und der Errichtung des prächtigen mosaischen Zelttempels, wurden endlich die Geräthe desselben in den von Salomo erbauten ordentlichen Tempel gebracht, und in diesem wieder vereinigt. 1 Kön. 8, 4. Man glaubt, das alte Tempelzelt Moses, das noch zu Gibeon stand, sey auch herauf geholt, in den Saal des Tempels über dem Heiligen und Allerheiligsten gestellt, und hier als ein altes Heiligthum aufbewahrt worden.

Digitized by Google

Hund. Hundskopf.

Diesen Artikel von den Hunden der Morgenländer geben wir nach Harmar, (Beobacht. über den Orient Th. 1. S. 198. f.) welcher seine Nachrichten aus dem Bruyn, (Th. 1. S. 361. f.) Thevenot (Th. 1. S. 51. f.) und Maillet (Br. 9. S. 3.) gesammelt hat, — mit Hezels Zusätzen und Anwendungen auf die Bibel. Wir werden nur den Worten hier und da eine andere Stellung geben, und die Uebersicht zu erleichtern suchen.

Die große äußere Reinlichkeit, deren sich die heutigen Morgenländer eben so eifrig als die alten befleißigen, hat in Ansehung ihrer Hunde einige ungereimte Folgen gehabt.

1) Sie **dulten** solche **nicht in ihren Häusern**, (vergl. Busbek Sendschreiben S. 297. Olearii Reisebeschr. S. 429.) auch nehmen sie sich sehr in Acht, sie auf der Straße zu **berühren**, weil dieses für eine Verunreinigung angesehen würde. — Schon bey den Russen werden die Hunde als unreine Thiere — vermuthlich ihrer stinkenden Ausdünstung wegen — von ehrlichen Leuten nicht mit bloßer Hand angegriffen. S. Heberstein Beschreib. von Moskau S. 3. — „Creaturarum praestantissima homo est, vilissima canis.„ S. Schich Saadi Rosar. S. 261. — Hund kommt daher in der Bibel mehrmahls als ein sehr verächtlicher Schimpfnahme vor. 1 Sam. 17, 43. 2 Kön. 8, 13. — todter Hund — 1 Sam. 24, 15. 2 Sam. 9, 8. 16, 9. als Bild des schlechtesten und ohnmächtigsten Menschen — **Hundskopf**, (2 Sam. 3, 8.) welches gerade so viel als unser deutsches: „Hundsvott, Hundsvogt, Hundsjunge„ ist. Denn **Kopf** bedeutet sonst gar oft einen Befehlshaber, Oberhaupt, Anführer. Vergl. 4 Mos. 14, 4. 25, 15. Richt. 11, 8. 9. 11. 1 Sam. 15, 17. Ps. 18, 44. ꝛc. — Auch aus 1 Sam. 17, 43. 2 Kön. 8, 13. kann man schließen, in was für einem schlechten Kredit die Hunde unter den Juden standen.

2) Man sollte daher glauben, daß nur sehr wenige solcher Thiere in den morgenländischen Städten anzutreffen wären. Denn so wichtig sie auch für diejenigen sind, welche das Vieh weiden, so wenig scheinen sie doch in ihren Städten nöthig zu seyn. Gleichwohl finden sie sich daselbst **in großer Anzahl**, und die Straßen sind beynahe damit angefüllt. Zu Tripoli giebt es bey fünftausend Hunde. (S. Karli Reisebeschr. S. 164. Eben so gab es viele in den jüdischen Städten, (Ps. 59, 14.) welche weder in Häuser noch Höfe eingeschlossen waren. — Auch scheinen sie nicht, wie unsre Hunde, besonderen **Herren** anzugehören, noch auch von solchen, die noch am ersten einigen Nutzen von ihnen haben könnten, besonders **gefüttert** zu werden, sondern suchen ihr Futter, wo sie es finden können. — „Villatici Turcarum canes peculiarem herum non habent.„ S. Bellon. memorab. pag. 472. — Die Hunde im Orient sind deswegen auch weit hungriger, fleisch- und blutgieriger als bey uns. David vergleicht seine Feinde mit ihnen, Ps. 22, 17. in welcher Stelle man auch mehr fühlt, wenn man weiß, daß die Straßen in den orientalischen Städten gleichsam von Hunden wimmeln, und man leicht von einer ganzen Schaar derselben umringt seyn kann. — Die Bemerkung, daß sie sehr fleisch- und blutgierig sind, mehr noch als bey uns, und auch Menschenfleisch und Menschenblut lieben, ist bey folgenden Stellen interessant: 1 Kön. 14, 11. 21, 23. 22, 19. 38. 2 Kön. 9, 25. 33. Ps. 68, 24.

3) Indessen hält man es doch **auch für Pflicht, für sie zu sorgen.** Mitleidige Personen geben nicht selten Beckern oder Schlächtern wöchentlich oder monatlich ein gewisses Geld, um sie zu einer bestimmten Zeit zu füttern. Einige machen dazu sogar bey ihrem Tode Vermächtnisse. — „Licet aedes non ingrediantur, tegetes tamen in area stratas habent, quibus incubent, atque secundum parietes concava habent quaedam saxa, in quae offarum reliquiae, panis ossaque conjiciuntur, quibus vesci queant.„ Bellon. l. c. vergl. Karli a. a. O. und de la Porte Reisen Th. 1. S. 398. — Auch Moses scheint es den Juden zur Pflicht gemacht zu haben, für die Nahrung der Hunde Sorge zu tragen; (2 Mos. 22, 31.) weil die Hunde unter den Juden in ähnlicher Noth als bey andern morgenländischen Völkern waren, ihr Futter auf gut Glück zu suchen. Ps. 59, 15. R*s.

Hundsgeld.

S. Hurenlohn. R*s.

Hunger. Hungersnoth.

In den ältern Zeiten der Welt war die erschrecklichste unter allen Plagen, welche die Menschheit treffen können, **Hungersnoth**, weit gewöhnlicher, und —

Digitized by Google

und — wenn sie eintrat, weit fürchterlicher als es in unsern Zeiten möglich wäre, wenn nicht ganz besondere und nicht leicht zu erwartende Umstände, z. B. allgemeiner Mißwachs ꝛc. sich ereigneten. Die Ursache hiervon liegt am Tage. Man kannte damahls die wohlthätigen Einrichtungen und Maaßregeln noch nicht, welche man gegenwärtig kennet, und von welchen jede weise Regierung Gebrauch macht, um den Staat vor der Gefahr, Hunger zu leiden, zu bewahren. Leidet in unsern kultivirtern Zeiten diese oder jene Provinz Mangel, so ist gewöhnlich doch die benachbarte im Stande, der Noth von ihrem Ueberflusse abzuhelfen, allein so verhielt sich die Sache nicht in den frühern Tagen der Welt, schon aus der Ursache nicht, weil damahls die verschiedenen Nationen des Erdbodens noch nicht so genau mit einander verbunden waren, wie sie es gegenwärtig durch Industrie, durch einen überall ausgebreiteten Handel und wechselseitiges Bedürfniß sind. Moses hatte seiner Seits alles mögliche gethan, um der Gefahr einer Hungersnoth bey seiner Nation in Palästina vorzubeugen, (durch seine Ackergesetze, auf welche er den Staat gründete, selbst in gewissen Rücksichten durch sein Gesetz vom Sabbaths- und Jubeljahr. Man vergleiche diese Artikel und den Artikel Getraide.) dennoch finden wir derselben, als einer gewöhnlichen und sehr gefürchteten Landplage in den spätern Büchern der Bibel öfters gedacht. 2 Kön. 7, 12. 25, 3. wo einer Hungersnoth Meldung geschieht, welche besonders Jerusalem traf. Jer. 5, 12. 14, 15. 52, 6. ꝛc. Ezech. 34, 29. und in andern Stellen. Von den Propheten wurde diese Plage gewöhnlich als ein Mittel geschildert, dessen sich Gott bediene, um die Menschen wegen ihrer Vergehungen zu strafen. Vergleiche die angef. St. u. Klagl. 2, 19. 4, 9. und 1 Mos. 41, 30. 54. folg. 2 Mos. 17, 3. Eine reiche Erndte wurde, wie es scheint, aus diesem Grunde als eine große Ehre, hingegen der Miswachs des Getraides, als eine Art von Unehre und Schande betrachtet. Jes. 4, 2. Ps. 37, 19. daher wird vermuthlich auch eine gesegnete Erndte der vorigen Schmach entgegen gesetzt. Jes. 61, 7. vergl. Jer. 12, 13. 15, 2. Ezech. 34, 29. Joel 2, 26. 27. — In verschiedenen Stellen bedeutet der Ausdruck Hunger, nach einer bekannten Redefigur, — Horaz lib. I. epist. 18. v. 21. Virgil Aeneid. lib. III. v. 56 seq. ꝛc. — auch ein heftiges Verlangen nach einer Sache, wie z. B. Sprüchw. 10, 3. Jes. 9, 19. Luc. 1, 53. — ℌ*ſ.

Hure. Hurerey.

Auf bloße Hurerey, wenn keine besondere Umstände dazu kamen, stand nach den mosaischen Gesetzen für das Frauenzimmer gar keine Strafe, vielmehr war der Verführer genöthiget, die Verführte zu heyrathen, und war also, in gewissen Fällen, hart genug gestraft. Die Gesetze davon findet man 2 Mos. 22, 16. 17. 5 Mos. 22, 29.

Der Fall, in welchem die Mannsperson genöthiget war, die Verführte zu heyrathen, war:

1) **wenn jemand eine Jungfrau verführte und sie beschlief.** 2 Mos. 22, 16.

2) **Wenn jemand eine Jungfrau ergriff und beschlief.** 5 Mos. 22, 29. Dieß Ergreifen scheint etwas Gewalt mit anzuzeigen, wenn sie auch gleich eigentlich nicht bis zur Nothzucht gieng. — Im ersten Falle der bloßen Verführung einer Jungfer verordnete Moses, daß der Verführer sie heyrathen und dem Vater bezahlen mußte. Wenn aber der Vater sie ihm nicht geben wollte, so war doch der Verführer schuldig, so viel als für den Kauf einer Jungfer zur Ehe gewöhnlich war, dem Vater zu erlegen. Im andern Falle, da einige Gewalt gebraucht ward, trat eben dieses ein, nur mit dem Zusatze, daß die Summe, welche dem Vater gegeben wurde, **funfzig Seckel** betragen mußte, die höchste Summe, welche für eine Jungfer gegeben zu werden pflegte, und dabey verlor der Thäter das Recht der Ehescheidung oder des Scheidebriefs, mußte sie also, so lange er lebte, behalten. Man sieht auch aus diesen Verordnungen in Absicht auf Hurerey die Weisheit der mosaischen Gesetzgebung. Die Frauensperson, welche allein die leiblichen, sichtbaren Folgen des Beyschlafs und den Schimpf davon trägt, muß immer unglücklich wird, aller Hofnung einer vergnügten oder gleichen Ehe entsagen, und mit jedem zufrieden seyn muß, der sie bey diesen Umständen nehmen will, ist ohnedieß unglücklich genug, und gewiß mehr zu bedauern als zu bestrafen. Hat so viel Unglück, das den Fehltritt begleitet, sie von der übereilten Handlung nicht abschrecken können, so wird auch eine Strafe, die doch jenem immer

Digitized by Google

gleich kommen kann oder soll, es nicht thun. Also nützt hier die Strafe nichts, sondern ist vergebens verschwendetes Uebel, und das soll Strafe niemahls seyn. Ueberdieß schadet, wie die Erfahrung lehrt, die Strafe gemeiniglich, indem sie wohl gar den Kindermord oder Abtreibung der Frucht veranlaßt u. s. w. Man vergleiche, was Michaelis in s. Mos. Recht Th. 5. §. 267. S. 117. folg. hierüber sagt. —

Die aggravirenden Umstände, die zur Hurerey kommen, und sie auch nach dem peinlichen Rechte strafbar machen konnten, waren folgende:

1) Wenn eine öffentlich vor Geld feil war, oder gar Gewinnstes wegen von ihren Eltern zur Hurerey gehalten wurde. 3 Mos. 19, 29. Michaelis a. a. Orte S. 220 — 222.

2) Unter mehrern heidnischen Völkern ist Hurerey eine Art von Gottesdienst geworden, so daß der dabey gemachte Hurenlohn dem Götzen oder seinen Priestern zufiel, wogegen auch die Propheten bisweilen eifern. Hos. 4, 14. vergl. Herodot Lib. I. cap. 199. Moses bestimmt zwar die Strafe dieser Hurerey nicht durch ein eigenes Gesetz, da sie aber eine Gattung des Dienstes fremder Götter war, so versteht sich von selbst aus der Analogie seines Rechts, daß sie am Leben zu bestrafen war. In der That finden wir 4 Mos. 25, 1 — 15. auch ein außerordentliches Beyspiel dieser Art. Um zu verhüten, daß der Tempel Jehovens nie durch solche Schandthaten entheiliget werde, war 5 Mos. 23, 18. verordnet, daß schlechterdings kein Hurenlohn in den Tempel kommen sollte. Alle diese Vorsicht des Gesetzgebers war indessen in spätern Zeiten vergebens, wie man aus 2 Kön. 23, 7. siehet.

3) Wenn die Tochter eines Priesters sich, wie Moses sagt, entweihte oder entweihen ließ, so verbrannte sie wurde. 3 Mos. 21, 9. (vermuthlich nach vorhergegangener Steinigung. S. Strafen. Steinigung. Verbrennen.)

Von anderer Art waren folgende Aggravationen der Huren.

4) Die Wittwe eines ohne Kinder gestorbenen Ehemannes, die nach dem Leviratsrecht auf ihres Mannes Bruder oder nächsten Blutsverwandten warten mußte, ward nach einem alten Herkommen, das Moses zwar nirgends bestätigte, aber auch nirgends abschaffte, der Ehebrecherin gleich geschätzt und folglich am Leben gestraft, wenn sie mit einem Fremden Hurerey trieb. Dieß erhellet aus der Geschichte der Hure Thamar. 1 Mos. 38, 24. 25.

5) Eine Verlobte, die zu Fall kam, ohne Nothdurft vorschützen zu können, ward auch schon als Ehebrecherin angesehen und gesteiniget, konnte sie es aber auf Nothzucht abwenden, so ward die Ausflucht angenommene derjenige, der mit ihr zu thun gehabt hatte, ward gesteiniget, er mochte Gewalt gebraucht haben oder nicht. Mos. Recht Th. 5. S. 228. 229.

6) Wenn sich eine Braut für Jungfer ausgegeben, vorhin aber in ihrem ledigen Stande Hurerey getrieben hatte, so ward dieß dem Ehebruch gleich angesehen, und die Betrügerin vor dem Hause ihres Vaters todt gesteiniget. 5 Mos. 22, 20. 21. S. Jungfrauschaft. Zeichen der Jungfrauschaft. und Michaelis a. a. O. S. 230 — 236.

Im N. Test. wird der Ausdruck πορνεία für jede Unzucht genommen. Matth. 15, 19. 1 Cor. 6, 13. 18. 10, 8. Eine Bemerkung, welche wegen Matth. 19, 9. wichtig ist. — Im figürlichen Verstande bedeutet Hurerey treiben, andern Götzen nachhuren, so viel: als heidnische Abgötterey und Greuel treiben. 3 Mos. 17, 7. Ps. 106, 39. 2 Chron. 21, 11. Jer. 3, 1. Apostg. 15, 29. u. s. m.

H. St.

Hurenkind.

So übersetzt Luther das hebräische ממזר (Mamser) 5 Mos. 23, 3. welches außer dieser Stelle nur noch Zach. 9, 6. vorkommt. Man könnte darunter die Kinder einer öffentlichen Hure — s. Hure. — verstehen, doch dergleichen wurden unter den Israeliten nicht geduldet. Am besten also versteht man darunter Kinder einer öffentliche Hure, unter den an Palästina gränzenden heidnischen Nationen, welche sich einer Hurengöttin gewidmet hatten, dergleichen es unter diesen Völkern viele gab. Diese Kinder durften nach dem mosaischen Gesetze nicht naturalisirt oder unter die Nation der Israeliten aufgenommen werden, weil sonst dieselben in den Augen ihrer Nachbarn dadurch verächtlich geworden wären. Die Hauptursache dieser Verordnung war indessen ohne Zweifel diese, weil eine, in einem so hohen Grade geile und viehische Mutter gemeiniglich

glich wieder solche Kinder zeugte, und mit dergleichem Gesindel dem Staate nichts gedient war. S. Hezels Bibel bey 5 Mos. 23, 3. Sonst findet man, daß es wirkliche Hurenkinder unter den Israeliten gegeben habe, welchen man aus eben diesem Grunde ihr väterliches Erbtheil versagte. Dergleichen war bekanntlich Jephta. Richt. 11, 1. 2. 7.

H * st.

Hurenlohn,

1) **weiblicher**, d. i. welcher den Weibspersonen, die sich mißbrauchen ließen, gegeben wurde, und 2) **männlicher**, welchen unzüchtige Weibspersonen den Mannsleuten zur Erkaufung ihrer Liebesdienste zu geben pflegten. Dieser letztere wird im Gegensatz des weiblichen Hurenlohns 5 Mos. 23, 18. **Hundsgeld** genannt; welcher Name die **Niederträchtigkeit** und **Verachtungswürdigkeit** (s. Hund Ziff. 1.) derjenigen Mannspersonen ausdrücken soll, die so viehisch geil, und noch geiler als **Hunde** sind, daß sie sich zur Befriedigung weiblicher Wollüste sogar durch Geld erkaufen lassen — also **jederzeit**, und ohne nur im geringsten ihre **Neigung** zu fragen, zur Unzucht bereit sind. — Andere erklären das Hundegeld durch Geld für Knabenschande, jenes Laster, welches in Sodom so herrschend geworden war, (1 Mos. 19, 5.) und auch sonst noch von mehreren asiatischen Völkern getrieben wurde, so daß gewissen Götzen zu Ehren in den ihnen geweihten Hainen sogar ordentliche Knabenbordele gehalten wurden, wozu jeder für ein gewisses Geld Zutritt erhielt, welches dem Götzen und seinen Priestern gehörte. Sie vergleichen Richt. 19, 22. Röm. 1, 27. 1 Kor. 6, 9. wo auch von Knabenschänderey geredet wird. Dergleichen Knabenschänder würden übrigens aus dem nämlichen Grund mit Hunden in dieser Redensart verglichen werden können, welchen ich bey der ersteren Erklärung bereits angeführt habe.

Da es unter den Heyden, — Phöniciern, Kananitern, Midianitern (s. 4 Mos. 25, 1 — 15.) — sehr üblich war, die Liebesgottheiten durch Hurerey und Unzucht zu verehren, und daß den Weibspersonen von den Mannsleuten bey dieser Gelegenheit ein gewisses Stück Geld gegeben werden mußte, welches dem Schatz des Götzentempels, oder vielmehr den Priestern desselben, als den betrügerischen, eigennützigen Erfindern dieser saubaren Gottesverehrung, zu Revenüe anheimfiel; so wird 5 Mos. 23, 18. ausdrücklich verboten, irgend einen Hurenlohn in die Stiftshütte oder nachmahls in den Tempel zu bringen, so daß, wenn auch eine bußfertige Hure und Hurer mit ihrem Hurenlohn zu Befreyung ihres Gewissens dem Tempel hätten ein Geschenk machen, oder durch ein Gelübde ihm solchen hätten widmen wollen, dieses Geschenk und Gelübde nicht angenommen wurde. Allein diese Fürsorge des Gesetzgebers hat nicht verhüten können, daß nicht in der Folge dennoch in der Nähe des Tempels ein Götzenhurenhain, und was dazu gehörte, angelegt wurde. 2 Kön. 23, 7. — Herodot, (B. 1. Cap. 199. nach Goldhagens Uebers. B. 1. Cap. 187.) welcher von den Babyloniern erzählt, daß eine jede eingeborne Weibsperson sich in ihrem Leben einmahl in dem Tempel der Venus bedienen lassen müsse, und daß daher oft viele Weibspersonen mit begränztem Haupte in ihrem Tempel gesessen hätten, sagt unter andern: „Sitzt eine Weibsperson einmahl da, so wird sie nicht eher wieder nach Haus gelassen, bis einer von den Fremden **Geld** in ihren Schooß geworfen und sie außerhalb des Tempels genossen hat. Es mag nun aber, viel oder wenig Geld seyn, so darf sie es nicht abschlagen, denn es wird zu dem heiligen Schatz gebracht.

K * *

Huth.

In den ältern Zeiten war der Huth ein Zeichen der Zierde und Würde der Mannspersonen. Die Perser pflegten denjenigen, welche zur königlichen Würde gelangten, einen Huth zu geben, den sie cidarin nannten. **Curtius** Lib. III. cap. 3. Suidas sub voc. cidaris. Dem Aaron und seinen Söhnen war verboten, ihr Haupt zu entblößen, 3 Mos. 10, 6. weswegen sie immer ihren priesterlichen Huth auf dem Kopfe behalten mußten, auch selbst bey religiösen Verrichtungen. Und dieses war, wie man bemerken muß, ein Zeichen der Ehrfurcht und Unterwürfigkeit, welche man ihnen zu erzeigen schuldig war, und mit welcher sie der Gottheit dienten. Vergl. Jes. 6, 2. Bey den Heiden finden wir denselben Gebrauch und mancherley Benennungen der priesterlichen Hüthe, apicem, tutulum, galerum und infulam. Nicht bloß die

Oberprieſter, ſondern ſelbſt diejenigen, welche die Opfer brachten, mußten bey ihnen mit bedecktem Haupte vor den Gottheiten erſcheinen, ja man findet, daß die Heiden die Opfer derjenigen Prieſter für unzulänglich und vergeblich gehalten, denen während des Opferns der Huth von dem Kopfe gefallen, und Valerius Maximus — Lib. I. cap. 1. — berichtet von dem Prieſter Sulpitius, daß man denſelben abgeſetzt habe, als ihm ſein apex während des Opferns vom Kopfe gefallen ſey. Auch bey einigen Völkern in Griechenland war dieſe Sitte, mit bedecktem Haupte zu opfern, eingeführt. S. Curtius Lib. IV. cap. 13. — Der Huth oder Turban des Hohenprieſters (hebräiſch מצנפת, Miznephet) 2 Moſ. 28, 4. 39. 40. ward aus feiner Baumwolle verfertiget. Luther überſetzt zwar in der angeführten Stelle das hebräiſche שש (Schesch) durch Seide, allein ſchon die 70, der Syrer und Chaldäer, denken hier an den Byſſus oder Baumwolle, und שש und בוץ, Butz, (Byſſus) ſind in der That auch die beyden eigentlichen Namen der Baumwolle im Hebräiſchen, zu Garn und Zeug fein verarbeitet. S. Baumwolle. Byſſus. Uebrigens war der Huth, welchen der Hoheprieſter trug, darinn von dem Huthe gemeiner Prieſter verſchieden, daß er länger und breiter war als dieſer. S. Hoheprieſter. Prieſter. H * ſt.

Hüthen.

S. Hirte. Heerde.

Hutteriſcher Text.

Dieſem gehört deswegen hier ein Platz, weil er unter die gemiſchten Texte der Bibel gehört, und weil ihm ohne Zweifel die Hutteriſche Polyglotte; die aber nicht weiter als auf Richter und Ruth gieng, folgte.

Elias Hutter war aus der Lauſitz gebürtig, und zu Leipzig im 16. Jahrhundert Lehrer der orientaliſchen Sprachen. Als er ſich aber hierauf nach Nürnberg begab, legte er auf eigne Koſten ſowohl eine Schule als auch eine Druckerey an, aus welcher viele Bücher kamen. Seine Bibel erſchien unter dem Titel: B. H. — cura et ſtudio Eliae Hutteri in fol. Hamburg. 1587. Drey neue Titel wurden zu derſelben gedruckt, daher auch Exemplare die Jahre 1588. und 1596. haben. Hutter gab ſich nach den beſten Ausgaben alle Mühe, um ſeinen Text, welche er namhaft macht, um ihn nach denſelben zu verbeſſern. Um diejenigen Wörter, worinn jene älteren Ausgaben von einander abwichen, zu bezeichnen, gab er denenſelben Zirkelchen. Niſſelii hebräiſche Bibelausgabe iſt ein Abdruck derſelben, woraus Hr. D. Hufnagel Varianten aushob, in ſpecimine var. lectt. Niſſelii &c. wovon die Fortſetzung im Repertorium f. bibliſche und morgenl. Litter. Th. 2. S. 180. folgte. — S. auch eben dieſ. Repert. Th. 5. S. 283. ff. wo eine Abh. von Tychſen über die Nieſſelſche Bib. ſteht. Das N. Teſt. gab Hutter in zwölf Sprachen mit folgender Aufſchrift in Quart heraus: Novum Teſtamentum Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Boheмice, Italice, Hiſpanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice. Der erſte Band enthält die 4 Evangeliſten, nebſt der Apoſtelgeſchichte, der zweyte die übrigen Bücher des N. Teſt. S. Carpzov's Critica Sacra Vet. Teſt. pag. 406. Eichhorn's Einl. ins A. Teſt. Th. 2. §. 398. S. 228. d. erſt. Ausg. Jac. le Long. Biblioth. Sacr. P. I. c. 1. pag. 26. ſeq. auch Hirt's orientaliſche Biblioth. S. 302. f. desgleichen Joechers Gel. Lexik. a. ſ. O. L.

Hypallage.

Hierunter verſteht man eine grammatiſche Figur, nach welcher die Verhältniſſe der zufälligen Theile einer Rede verändert werden, z. B. wenn dasjenige, was die Urſache iſt, als eine Wirkung oder umgewandt die Wirkung als Urſache angegeben wird: überhaupt, wenn von dem Einen geſagt wird, was nur von dem Andern gelten ſollte. Eigentlich liegt dieſe Figur nicht ſowohl in den Wörtern, als vielmehr in den Begriffen. Viele Ausdrücke aber, welche bey den alten Dichtern vorkommen, werden gewöhnlich durch dieſe Figur erklärt, die man gar wohl alsdann entbehren kann, überſetzt man nämlich nur die Worte einigermaßen anders. Beyſpiele aus lateiniſchen Schriftſtellern mögen folgende ſeyn. Bey Virgil heißts: cui plurimus ignem ſubjecit rubor. Hier iſt Urſache und Wirkung verwechſelt, anſtatt, cui ignis plurimum ruborem ſubjecit. Gewöhnlich rechnet man auch die bekannte Stelle aus Cicero hierher: gladium vagina vacuum non vidimus. Man ſagt, hier ſey continens cum contento verwechſelt.

Digitized by Google

selt. Aber wer heißt uns denn vacuus bloß durch leer übersetzen? Kann es nicht auch durch entblößt übersetzt werden, welche Bedeutung in vielen Stellen der Alten angetroffen wird? Ueberhaupt muß man doch wirklich von grammatischen Figuren sagen, daß sie oftmahls eine Decke sind, hinter welcher sich die Unwissenheit zu verbergen pflegt. — Von einer so häufig in allen Sprachen vorkommenden Inversion müssen auch in der Bibel Beyspiele vorkommen, z. B. wenn im Hebräischen Worte im sogenannten Status constructus stehen, da sie eher von dem Nomen rectum regiert werden sollten. Häufig führt man hiervon Beyspiele an, welche falsch sind, weil man den Wortsinn und die Verbindung nicht recht eingesehn hat. Um doch nur etwas als Beyspiel zu geben, so sehe man auf die Stelle 1 Kön. 17, 14. wo כד הקמח umgekehrt stehen müßte: so verhält sichs Röm. 9, 31. mit νομος δικαιοσυνης. Im Datheschen Glassius trift man noch von S. 652. an ein langes Verzeichniß von Beyspielen dieser Figur, wovon aber viele bey genauerer Untersuchung wegfallen müssen. Wenn man die eigentliche Bedeutung der Worte nicht weiß oder braucht, wenn man ohne poetisches Gefühl beym Schrifterklären zu Werke geht, so kann's nicht fehlen, daß man die Hypallage oft antrift, wo gar nicht an sie zu gedenken ist. L.

Hyperbole.

So nennt man einen tropischen Ausdruck, welcher mehr oder weniger sagt, als eigentlich der Redende dabey denkt. Der Affekt ist hiervon der Grund. Ist die Seele durch lebhafte Vorstellungen in Bewegung gesetzt, so erscheinen dem Menschen alle Gegenstände vergrößert. Der Bange stellt sich das Uebel, der Freudige das Gute weit größer vor, als es wirklich ist. Daher giebt's kaum eine natürlichere Sprache des Affects, als die durch Hyperbolen. Sie müssen, das ist die Hauptregel bey ihrem Gebrauch, immer der Wichtigkeit der Sache angemessen seyn. Aus der Sprache des Affekts sind die Hyperbolen auch in die Sprache des gemeinen Lebens übergegangen. Man sagt von einem Menschen, der sich mit wenigem begnügen muß, er sterbe Hungers. Je lebhafter ein Volk ist, je stärker seine Einbildungskraft wirkt, desto mehr hyperbolische Ausdrücke kommen in seiner Sprache vor. Daher diese Ausdrücke vorzüglich und zwar mit einem eigen erhöhten Anstrich, bey den Morgenländern vorkommen. Oft würden deren Hyperbolen ohne Sinn seyn, oder etwas lächerliches sagen, wenn man sie einem bey kaltem Blut brauchen ließ. Ein Volk, dessen Begriffe noch nicht zu einem hohen Grad der philosophischen Deutlichkeit gestimmt, sondern noch größtentheils sinnlich sind, hat eben aus dem Grunde mehrere hyperbolische Ausdrücke, als ein Volk, dessen Vernunft schon sehr gebildet ist. Es giebt Hyperbolen, welche schon in einzelnen Worten liegen; es giebt deren aber auch, welche in der ganzen Einkleidung des Gedankens erst enthalten sind. Von der ersten Gattung sind, wenn man einen kleinen Menschen einen Zwerg, einen sehr großen einen Riesen nennt. Haller nennt u. a. den Elephant einen Knochenberg. Die Hyperbolen müssen bey der Auslegung der Alten mit vieler Sorgfalt behandelt werden, z. B. daß man nicht, wie so häufig bey der Bibel der Fall war, und noch ist, hyperbolische Ausdrücke und Redensarten eigentlich nimmt. So gut wie man der Stelle im ersten B. Mose, wo es heißt, Abraham's Nachkommen würden sich wie der Staub der Erde vermehren, Unrecht thäte, wenn man auf jedes Erdenstäubchen einen Israeliten rechnen wollte, so wär bey gar vielen Stellen der nämliche Fall, und er existirt wirklich bey so vielen falschen buchstäblichen Erklärungen. — Man weiß, daß Hyperbeln ebensowohl zur Verkleinerung, als zur Vergrößerung gebraucht werden können; jene Art nennt man in der Rhetorik Auxesis, diese Meiosis.

Rhetorische Hyperbolen in einzelnen Worten der h. Schrift, wenn der Ausdruck Himmel jede Höhe bezeichnet, 1 Mos. 11, 4. 5 Mos. 1, 28. 9, 1. Ps. 107, 20. — Matth. 19, 12. ευνουχιζειν εαυτον, für Unterdrückung der Leidenschaften. Μειων, für geringer halten, mit weniger Sorgfalt sich für Jemand verwenden; 1 Mos. 29, 32. Luk. 14, 26. Umkommen für Schaden, Verlust leiden, Ruth 4, 6. — In ganzen Phrasen, als 1 Mos. 41, 47. wo es von einer reichen Erndte heißt: jedes ausgesäete Korn trage eine Garbe: wenn eine Menge von Mücken in Aegypten beschrieben werden soll, 2 Mos. 8, 17. — der ganze Staub wird in diese Insekten verwandelt. — Ihr Jubel wird so groß seyn, heißt's 1 Kön.

1, 40., daß die Erde von ihrem lauten Schreyen zerberstet. Jes. 5, 25. Drum nähern sich seinem Volk schon feuerverzehrende Strafen, schon schwingt er seinen Arm gegen dasselbe, er schlägt es so heftig, daß die Berge beben, daß Leichen statt Kothes die Straßen decken. Andere Beyspiele anzuführen, deren man allenthalben in der Bibel findet, so siehe Ps. 6, 7. 119. 136. Jer. 9, 1. Klagl. 3, 48. ff. — Zu den logischen Hyperbolen, wenn insonderheit weit unbedeutendere und geringere Gegenstände mit größeren verglichen werden, wie in dem angef. Beysp. 1 Mos. 13, 16. vergl. K. 22, 17. 28, 14. Richt. 7., 12. 1 Sam. 13, 5. wo sich eben dieselbe Vergleichung findet. — Gal. 1, 8. Luk. 19, 44. Joh. 21, 25. Röm. 9, 3. Jud. 23. gehören aus dem N. Test. hierher. L.

Hypotypoſis.

So heißt eine dergestalt lebhafte Beschreibung einer Sache, daß sie scheint, nicht erzählt, sondern ganz nach dem Leben vor Augen gestellt zu werden. Die mahlerischen Schilderungen machen einen wichtigen Theil des rednerischen und dichterischen Vortrags aus, wenn es nicht genug ist, die Sache bloß zu nennen, sondern wo es erforderlich ist, daß der Leser und Zuhörer auch in Affekt gesetzt werde. — Die Absicht eines solchen Vortrags kann oft durch wenige Worte erreicht werden. Wie kurz drückt sich doch Virgil aus, wenn er die Bestürzung der Mutter des Eurÿalus über den Tod ihres Sohnes beschreibt, wie stellt er nicht durch wenige Züge uns das ganze Bild vor Augen. Miserae calor ossa reliquit, Excussi manibus radii, revolutaque pensa. Man vergleiche hiermit Cicero: ipse inflammatus scelere ac furore, in forum venit, ardebant oculi, toto ex ore crudelitas eminebat. Ein andermahl wird das Bild umständlicher ausgemahlt, und alle besondere Theile werden sorgfältig ausgezeichnet. Quintilian giebt davon folgende Stelle aus einer uns nicht aufbehaltenen Rede Cicero's: Videbar mihi videre alios intrantes, alios autem exeuntes, partim ex vino vacillantes, partim hesterna potatione oscitantes, versabatur, inter hos Gallius, unguentis oblitus, redimitus coronis; humus erat immunda lutulento vino coronis languidulis et spinis cooperta piscium. Quintilian setzt mit allem Recht hinzu: quid plus videret, qui intrasset?

Dergleichen mahlerische Beschreibungen giebt es viele in der Bibel, besonders im A. Test. Man denke nur an die Beschreibung der Verwüstung des Landes der Juden, Jes. 1, 6. ff. Man vergleiche hiermit K. 34. desgleichen Jerem. 4, 19. 20. 21. 23 — 26. 31. Die Vorstellung der Götzen Jes. 44, 9. 46, 6. So auch das schöne Gemählde Jes. 53. durch's ganze Kapitel. Aus dem N. Testam. rechne ich hierher: Kol. 2, 14. ff. Auch wenn eine Person oder Sache unter einem Bild, in einem ausgezeichneten Gemählde vorgeführt wird, kann hierher gezogen werden. Ich rechne hierher die Gemählde Mal. 3, 2. die Vergleichung des strafenden Gottes mit der Botasche der Wäscher, und das unausgearbeitete Bild von verächtlichen Priestern und Trauerfesten, Mal. 2, 3. Man findet dem sich sonst wenig erhebenden Maleachi doch manches Bild eigen. So in andern Stellen, Ps. 78. 65. 66. das Bild von Gott ganz in morgenländischem Geschmack:

Doch, wie vom Schlaf erwacht Jehova;
So wie ein Held vom Weine jauchzend;
Schlägt seine Widersacher rücklings,
Theilt ihnen ewige Schande zu.

Dahin gehört die Vorstellung des Rechtschaffenen unter dem Bilde eines grünenden Lorbeerbaums, als eine Art von solcher Hypotypoſis, Ps. 37, 35. 36.

Einst sah' ich einen Böswicht — der war mächtig!
Wuchs empor, wie heimisch Laub.
Man gieng vorüber — er war nicht mehr!
Ich fragte nach ihm, fand ihn nicht.

Dergleichen starke bildliche Vorstellungen und rare Gemählde der Hebräer gehören zu ihren vorzüglichsten Schönheiten, welche die Vorstellung des Gegenstandes sehr erhöhen. L.

Hyſterologie.

Diese Figur ist in der Rhetorik eben das, was man auch sonst Hysteron proteron nennt, auch wohl durch Hyſteroſis ausdrückt. Sie kommt vor, wenn die natürliche Ordnung der Gedanken in einer Periode umgekehrt wird, dergestalt, daß das-

dasjenige, was zuletzt kommen sollte, zuerst gesetzt wird, wenn z. B. Jemand sagt: moriamur, et in media arma ruamus, statt der natürlichen Ordnung der beyden Sätze: in media arma ruamus et moriamur. Dahin gehört auch, wenn in einem folgenden Abschnitt das noch nachgeholt wird, was schon in einem vorhergehenden hätte stehen sollen. Es läßt sich begreifen, wie diese Figur der Rede mehr bey Dichtern, als Prosaikern vorkommen müsse. Der Affekt reißt oft den Dichter schnell zu einem Gedanken fort, vor welchem erst ein anderer hätte hergehen müssen, so wie freylich auch manchmahl das Sylbenmaas die Ursache dieser Versetzung der Gedanken werden muß, wie so viele Beyspiele lehren. Doch sind Hysterologien auch nicht gänzlich vom prosaischen Styl entfernt. Der Historiker, der soviel Umstände oft nur im Vorbeygehen anzuführen hat, verfällt zuweilen in diese Figur, ohne daß man, wenn anders keine Verwirrung der Hauptbegebenheiten dadurch entsteht, ihm dieselbe zu einem Fehler anrechnen darf. Wie leicht konnte ein Umstand bey der Haupterzählung wegbleiben, der hernach gelegentlich nachgeholt wird? Man rechnet aus dem A. Test. hierher, daß 1 Mos. 11. der Auszug Abrahams aus Chaldäa erzählt; aber Kap. 12. erst der Grund davon, die Berufung Gottes dazu angeführt wird. Weiter führt man an, daß 1 Mos. 38. vieles von Judas Geschichte berichtet wird, da doch ein großer Theil schon vor der bereits erwähnten Geschichte, z. B. vor Joseph's Verkaufung vorgefallen war. Vergleicht man Richt. 20. und 21. mit K. 19. und vorzüglich K. 4. desgleichen 2 Samuel. 24. mit K. 21. so findet man ähnliche Figuren, welche sich aber doch nur auf die in verschiedenen Abschnitten liegenden Erzählungen beziehen lassen. In Ansehung des N. Test. beruft man sich auf Luk. 4, 9. wo das Hinführen Christi auf ein Seitengebäude des Tempels nach der Hinführung auf den hohen Berg erzählt wird, da doch Matthäus K. 4, 5. 8. die umgekehrte Ordnung beobachtet; allein dieß setzt voraus, daß die Versuchung Christi, so wie wir sie itzt buchstäblich lesen, vorgefallen seyn müsse. Denkt man sich die drey einzelnen Versuchungen als paraboliſche Vorstellung, worinn das Erzählte zu verschiedener Zeit gedacht wird, so könnte der eine Evangelist diese, der andere jene Ordnung wählen. Glassius (in der Dathischen Ausg. S. 671. ff.) spricht noch von einem **Analogon der Hysterologie**, welches er darinn setzt, wenn vorzüglich ein anderer bey Wiederholung einer Erzählung noch einen Umstand erwähnt, welcher von dem Schriftsteller, aus welchem er berichtet, nicht berührt worden war. Als wenn Jakob 1 Mos. 31, 7. 8. von der Abänderung, welche Laban mit dem ihm versprochenen Hirtenlohn vornahm, spricht, wovon doch Mose in der Geschichte selbst nichts gesagt hatte; wenn Amos 5, 25. 26. mancherley von der Abgötterey der Israeliten in den arabischen Wüsten gesagt wird, welches im 2ten Buch Mose nicht gefunden wird; wenn Hebr. 12, 21. von Mose gesagt wird, er habe im Schrecken über die göttliche Erscheinung auf Sinai gesagt: **ich zitterte vor Furcht**, und doch 2 Mos. 19. und 20. davon nichts steht. L.

J.

Jabbok.

Ein Fluß in Palästina auf der Ostseite des Jordans. Nach Josephus Bericht (Jüdische Alterthümer B. 4. Kap. 5.) machte derselbe nebst dem Arnon und Jordan das den Amoritern abgenommene Land zu einer Insel, indem es dieser auf der Nordseite, der Arnon auf der Südseite, und der Jordan auf der Westseite umgab. Aber der Ursprung des Jabboks sowohl, als auch sein Lauf läßt sich mit weniger Genauigkeit und Zuverläßigkeit angeben, weils hier so sehr an gewissen Nachrichten fehlt. Daher auf den meisten Charten eine so sehr willkührliche Zeichnung. Reland ließ ihn ganz weg; Harenberg zeichnet ihn wohl viel zu gekrümmt: er läßt ihn von Norden kommen, und erst süd- alsdann westwärts laufen, und sich in den Jordan ergiesen. Er nimmt bey ihm den **Jarmuch** (wahrscheinlich Hieromax) auf, welcher nach ihm von Südost; aber nicht bey Gadara vorbeyfließt. Pococke (Beschr. des Morgenlandes Th. 2. B. 1. Hauptst. 17. §. 104. der v. Windheimischen Uebers.) schreibt folgendes von unserm Fluß. „Man ver-

„versicherte mich, daß durch diese Ebene ein Fluß „aus einem kleinen Thal zwischen Hügeln gehe, welcher seinen Lauf gegen die Morgenseite des Jordans fortsetze, und in denselben vier Stunden, d. i. „zehn Meilen südwärts von dem See fließe. — — „Dieser Fluß wird Scherioth Mouseh, der „Jordan Mosis, genannt, und man berichtete mir, „daß er eben so breit als der Jordan sey, wenn das „Wasser nämlich groß ist, und daß er in der Ferne „drey Tagereisen weit in dem Lande Hauran (die „Uebersetzung hat durch einen Druckfehler Tauran) „entspringe. Dieß scheint der Fluß Hieroniace „zu seyn, welcher bey Gadara vorbeyfließt, welche „Stadt 7½ Meile von Tiberias entfernt ist. — „Man hält ihn für den Jarmuch der Thalmudisten, „und er mag der Jabbok seyn.„ Diese letztre Behauptung ist wohl sehr wahrscheinlich; die angenommene Breite aber hat nichts vor sich. D'Anville und Rhode lassen ihn bey Ramoth, Pella und Mahanaim vorbey strömen.

Zum Erstenmahl kommt er in der Bibel bey der Geschichte Jakobs vor, 1 Mos. 32, 22. ff. Jakob hatte bey demselben die bekannte Erscheinung im Traume, als rang Gott mit ihm. V. 24. gieng er über die Furth des Flusses. 5 Mos. 3, 16. heißt er die Grenze der Ammoniter, da wo sich in frühern Zeiten die nördliche Grenze der Amoriter befand. Die Israeliten nahmen nämlich noch unter Mose das ganze Land des amoritischen Königs Sihon, vom Arnon bis an den Jabbok, in Besitz, 4 Mos. 21, 24. — So weit nun der Fluß die Grenze der Ammoniter machte, durften die Israeliten nicht über denselben gehen; wohl aber, wo er von Osten nach Westen durch ihr eignes Gebiet lief. 5 Mos. 2, 37.

Er kommt noch vor 5 Mos. 3, 16. Jos. 12, 2. Richt. 11, 13. 22. L.

Jabes.

Eine jüdische Stadt jenseits des Jordans, welche dem halben Stamm Manasse gehörte, gegen die Grenze der Ammoniter zu, Richt. 21, 8. 12. 1 Samuel. 11, 1. 31, 11. 2 Sam. 2, 4. 21, 12. Sie führt meist den Beynamen, in Gilead. Nach Josephus auch die Hauptstadt in Gilead. S. Gilead. Nach Hieronymus war Jabes 6 römische Meilen von Pella, auf dem Wege nach Gerasa, er macht den Ort zu einem Flecken. An den hiesigen Einwohnern wurde von den übrigen Israeliten, weil sich die Jabesiten nicht mit ihnen zur Rache an den Benjaminiten verbinden wollten, ein schrecklicher Mord verübt, wobey alle, nur 400 mannbare Mädchen ausgenommen, (welchen Theil der Beute man in alten Zeiten, wenn auch das Kriegsrecht erlaubte, alle Mannspersonen über die Klinge springen zu lassen, schonte) ums Leben kamen, Richt. 21, 8 — 14. — Eine andere merkwürdige Geschichte, Jabes betreffend, steht 1 Sam. 11, 1 — 4. Die Stadt wurde vom ammonitischen König Nahas belagert und von Saul befreyt. Die Ursache, warum die Ammoniter die Stadt damahls belagerten, mochte vermuthlich folgende seyn: die Israeliten hatten Jabes dem amoritischen König Sihon entrissen, und da schon zu Jephtha's Zeit die Ammoniter ungerechte Ansprüche auf dieses Land gemacht hatten, so fiengen sie hier an, dieselben zu erneuern, und kündigten den Israeliten einen abermahligen Krieg an, welchen sie mit der Belagerung dieser Stadt eröfneten. Vergl. Richt. 11, 12. f. S. Bachiene's hist. geogr. Beschreibung von Palästina, Th. 2. B. 4. §. 827. S. 366. f. — Es war dankbare Erkenntlichkeit gegen Saul, daß die Jabesiten die im Treffen gebliebenen und zum Schimpf aufgehängten Körper Saul's und seiner Söhne mit großer Gefahr abholten und bey sich begruben, 1 Samuel. 31, 8 — 13.

Noch muß ich erinnern, daß Jabes von einer andern Stadt, welche fast eben diesen Namen führt, (יַעְבֵץ, 1 Chron. 2, 55.) wohl zu unterscheiden sey. Daher irret Serarius (Trihaeref. libr. III. cap. 9. pag. 151.), der bloß auf das Wort des Vulgatus unsern Jabes mit dem erstern verwechselt. S. von diesem Jabez, welches 1 Chron. 2, 55. vorkommt, mit mehrerem Andr. Murray Tract. de Kinaeis, Hamburg, 1718. pag. 49. 51. f. In der Bibel wird vermuthlich selbst dieser bemerkte Unterschied durch den Beysatz: in Gilead, angedeutet, welcher immer dabey steht, so oft es vorkommt, so auch bey Josephus, jüdische Alterthümer B. 6. K. 5. S. biblisches Reallexikon über biblische und die Bibel erläuternde alte Geschichte ꝛc. und Bellermanns Handbuch der biblischen Litteratur, Th. 3. S. 191. L.

Jabez.

S. Jabes.

Jabi-

Digitized by Google

Jabne.

Diese Stadt der Philister, eigentlich ein Flecken, Joppe südlich gelegen, in der Ebene Sephelah, 12 römische Meilen von Diospolis, 20 von Askalon, und nach 2 Makkab. 12, 9. 240 Stadien von Jerusalem, hieß auch nach der im Arabischen üblichen Verwechselung des B. mit M. **Jamnia.** Bey den Arabern heißt der Ort **Jafna** und **Jubne:** bey **Plinius** (Historia natural. libr. V. cap. 13.) findet man ihn unter dem Namen **Jamnes. Benjamin Tudelensis,** dieser berühmte jüdische Geschichtschreiber, bemerkt in seinem Itinerario S. 80. zu seiner Zeit habe er **Ebhalina** geheissen. In der angeführten Stelle 2 Chron. 26, 6. kommt Jabne in der Geschichte des Königs Usias vor, welcher es von den Philistern eroberte, und seine Festungswerke gänzlich zerstören ließ. Zu den Zeiten der Makkabäer kam die Stadt empor, war damahls sehr volkreich, und ihr Hafen war von einiger Beträchtlichkeit. Sie führt in den Büchern der Makkabäer den erwähnten Namen Jamnia, 1 Makk. 4, 15. 5, 58. f. 10, 69. f. 15, 40. 2 Makk. 12, 8. 9. 40. Man will aus Vergleichung dieser Stellen schließen, daß zu des Judas Makkabäus Zeit Juden in der Stadt mit Heiden vermischt gewohnt hätten, welches noch in den Zeiten Philo's gewesen seyn soll. Aus einer Stelle dieses Schriftstellers, de legatione ad Cajum, will man dieses schließen, s. **Lackemachers** observv. philolog. part. VII. Doch mag Judas Makkabäus, wenn er den Hafen zu Jabne zerstörte, dieses nicht sowohl um der daselbst wohnenden Juden, als vielmehr um der Heiden willen, unternommen haben. Nach der Zerstörung von Jerusalem war in diesem Ort eine berühmte jüdische Akademie und ein wahrer Sitz jüdischer Gelehrsamkeit, wie auch eines Synedriums. S. Carl Gottlobs **Sperbach's** Dissertat. de academia Jabnaensi ejusque rectoribus, Wittenberg, 1740. Vermuthlich ist Jabne einerley mit **Jabneel,** Jos. 15, 11. aber etwas ganz anders als **Jabnele** in der Nähe des Sees Genezareth, Jos. 19, 33. Auch darf Jabne nicht mit der oben genannten und so sehr berühmten Stadt Joppe (Japho) verwechselt werden, welches wegen der Aehnlichkeit der Namen, Jabne, Joppe, geschehen könnte. Von Jabne findet man sehr viel bey **Bachiene** in der hist. geogr. Beschreibung von Palästina, Th. 2. B. 3. S. 128. f. §. 443. desgleichen bey **Büsching** Th. V. S. 398. vergl. **Bellermann's** Handbuch der biblischen Litteratur, Th. III. S. 16. **L.**

Jabneel.

S. Jabne.

Jaeser.

1) Ein See, auch das Meer Jaezer genannt, Jerem. 48, 32. vergl. Jos. 13, 19. 24. 25. Jes. 16, 8. 9. Ist die Lesart dieser Stelle ächt, so muß dieser See nach der Stadt Jaeser jenseits des Jordans genannt, und bey derselben gelegen gewesen seyn. Aber das Land jenseits des Jordans ist so wenig durch Reisende besucht, daß man gar nicht weiß, wie sichs mit diesem See verhält. **Reland** hält einen Fluß Jaeser für einerley mit dem Jabbok. S. **Jabbok. Bachiene** setzt den See Jaeser in den Stamm Gad, und hält ihn für die Quelle des Flusses **Arnon. Schutte** (Akadem. der Gel. Decl. 1. St. 3. Bl. 301.) kommt hiermit in sofern überein, daß er ein Thal annimmt, in dem von dem hohen Felsen **Arnon,** nach dem Zeugniß des **Hieronymus,** das Wasser mit großem Geräusch herabstürzt, und daselbst einen See oder Morast bildet, welcher der See Jaeser seyn soll, aus welchem hernach der Arnon entstand. Nach einer andern Meynung muß man statt des Sees Jaeser viele kleine warme Quellen setzen, deren eine so heiß seyn soll, daß man die Hand nicht hineinstecken kann. Hier ist also Alles voller Ungewißheit, wie dieß mehrmahls der Fall seyn muß, wenn von dem Ostjordanischen Lande die Rede ist. S. oben **Arnon.** Nach D'Anville's Charte entspringt aus dem See Jaeser ein Bach, der sich ungefähr gegen Sichem und Neapolis über in den Jordan ergießt; andere leiten hingegen, wie schon gesagt worden ist, den Ursprung des Flusses Arnon selbst daher. Nach **Büsching** (Asien Th. 5. Abth. 1. S. 335.) findet man heut zu Tage einen kleinen Fluß, **Scherjahr Mandur,** welcher drey französische Meilen von seiner Quelle in den Jordan fällt, welche Quelle eben dieser See seyn soll. **D'Anville** setzt diesen See ungefähr zwey Meilen westwärts von Philadelphia, oder Rabba der Ammoniter. S. **Bachiene** Palästina Th. 1. B. 1. §. 49. S. 132. f.

Biblisches Reallexikon S. 219. Hammelsvelds biblische Geogr. Th. 1. S. 486.

2) Eine Stadt in Gilead, 4 Mos. 32, 35. Jos. 13, 25. Erst gehörte sie den Gaditen, dann wurde sie eine Levitenstadt, Jos. 21, 39. Euseb. und Hieron. setzen sie 10 Meilen v. Philadelphia gegen Abend und 15 Meilen v. Hesbon. Sie lag in dem Ostjordanland. Wenn aber Eus. ferner will, daß aus dieser Stadt ein großer Fluß entstanden sey, der sich in d. Jordan ergieße, so zweifelt man billig, wie schon gesagt ist, daran, weil außer dem Jabbock in Peräa keine Flüsse bekannt sind. In der Geschichte Davids kommt auch diese Stadt vor, wo ihrer bey der militärischen Enrollirung, welche der erwähnte König in dem ganzen Königreiche veranstaltete, gedacht wird. L.

Jagd. Jäger. Jägerey.

1) Die Jagd ist nächst der Viehzucht und dem Ackerbaue eine der ersten Beschäftigungen der Menschen gewesen. Da sie Leib und Seele abhärtet, auch zum Erlegen starker, reißender, wilder Thiere, zumahl nach der noch sehr ungeschickten Jagdwissenschaft der Urwelt, große Körperkraft (eine Haupteigenschaft des Helden der alten Welt! s. Held.) und muthvolle Entschlossenheit erfordert wurde; so war sie sehr natürlich die erste Schule der Helden, Fürsten und Beherrscher der Menschen. Ein reißendes wildes Thier erlegt zu haben, war in den ersten Zeitaltern der Welt so rühmlich, daß jeder, der für einen Helden gelten wollte, sich durch solche Thaten erst dazu legitimirt haben mußte. Wenn daher 2 Sam. 23, 20. Benaia als ein Held gezeichnet werden soll, so wird weiter keine Heldenthat von ihm angeführt, als daß er in einer Grube zur Schneezeit einen Löwen erlegt habe. — Da sich David zum Zweykampf mit dem Goliath aufwarf, wozu weder Saul noch sonst ein Israelit Muth genug hatte, und Saul ihm abrieth, weil er ihm nicht heldenmäßige Geschicklichkeit und Erfahrung genug zutraute, (1 Sam. 17, 33.) so durfte David nur sagen, daß er einen Löwen und einen Bären erlegt habe; (1 Sam. 17, 34 — 36.) so machte ihm Saul keine Einwendungen mehr, sondern ließ ihn den Goliath angreifen. 1 Sam. 17, 38. Hatte sich in den ältesten Zeiten einer durch Erlegung wilder Thiere bekannt gemacht; so war er seiner Nation furchtbar, und nicht viel weniger als Fürst. Nicht selten wurde daher auch ein solcher wirklich König und Beherrscher seines Volks, wie wir besonders aus dem Beyspiele Nimrods 1 Mos. 10, 8 — 10. sehen. — Und daher kommt es, daß in den morgenländischen Sprachen, z. B. im Hebräischen und Arabischen, Jäger, Fürsten und Kriegshelden öfters mit einander verwechselt werden. — —

2) Daraus, daß Mose so wenige Jagdgesetze gegeben hat, läßt sich nicht schließen, daß die Jägerey unter den Israeliten wenig oder gar nicht üblich gewesen sey: denn Mose war ja damahls, als er sein Gesetz gab, mit dem Volke noch nicht an Ort und Stelle; zu Jagdgesetzen aber muß man das Lokale kennen. Da kein Adel und in etlichen Jahrhunderten auch noch kein König da war, der sich die Jagdgerechtigkeit ausschließungsweise hätte anmaßen können; so durfte ein Israelite ohne Zweifel das Wild, das er auf seinem Acker fand, als sein Eigenthum ansehen, und jagen, fangen oder tödten, wie er wollte. Die einzige Einschränkung, die Moses in dem Rechte des Eigenthümers macht, betrifft bloß das siebente Jahr. Was in diesem auf dem Brache liegenden Acker wuchs, sollte nach 2 Mos. 23, 11. 3 Mos. 25, 7. auch für das Wild seyn. In diesem Jahre sollte es vermuthlich weder verscheucht noch verletzt werden, um die Wildbahn wieder herzustellen und zu erhalten. Diese Verordnung mußte den Juden um so wichtiger seyn, da Mose ihnen Hirsche und Rehe zu essen erlaubt, und für sehr reine Thiere erklärt. — Noch ein anderes Gesetz gab Mose, welches daher gerechnet werden kann, und die Erhaltung der Vögel bezweckte. 5 Mos. 22, 6. 7. vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 3. §. 170. u. 171. R*.

Jahza.

Eine Stadt der Juden im Ostjordanland, welche bey den 70 Ιασσα genannt wird. Vermuthlich lag sie auf den südlichen Grenzen des alten Gilead's, nicht weit vom Bache Arnon. Merkwürdig wurde sie durch das erste Treffen, welches die Israeliten bey derselben den Amoritern lieferten. 4 Mos. 21, 23. 24. 5 Mos. 2, 32. 36. Sonst kommt sie noch vor Richt. 11, 20. 1 Chron. 7, 78. Jes. 15, 4. Jerem. 48, 34. Mose erkannte dieselbe Anfangs dem Stamme Ruben zu,

Digitized by Google

zu, jedoch wurde sie nachher von diesem den Leviten, besonders dem Geschlechte Merari eingeräumet. S. Bachiene hist. und geographische Beschreibung von Palästina Th. 2. B. 4. §. 793. S. 308. L.

Jahr. Jahrsfest. Jahrstag. Jahreszeiten.

Die ältern hebräischen Alterthumsforscher pflegten das Jahr gewöhnlich in das Patriarchalische und Mosaisch-prophetische Jahr einzutheilen, und beyde Arten desselben auf besondere Art zu berechnen; allein diese Eintheilung beruhte auf verschiedenen willkührlichen Hypothesen, welche man annahm, und einer gezwungenen Erklärung einiger Schriftstellen, aus welchen man seine Vermuthungen zu beweisen suchte. 1 Mos. 1, 14. z. B. sollte beweisen, daß der Schöpfer sogleich bey Erschaffung der Welt die Einrichtung des Jahres genehmiget, und wohl selbst die Ordnung der Jahre eingeführt habe. Daß das patriarchalische Jahr mit dem Herbste seinen Anfang genommen, schloß man aus 2 Mos. 12, 2. wo die Herbstzeit als die erste Zeit des Jahres angegeben wird u. s. f. — Was das mosaische Jahr anlangt, so ist so viel ausgemacht, daß ein genaues astronomisches Sonnenjahr — und wie war dieß auch möglich? — zu Mosis Zeiten unbekannt war. Die Hebräer hatten Mondenjahre, wie schon daraus unwidersprechlich folgt, daß sie keine Sonnenmonate kannten, sondern ihre Monden mit dem Neumond anfiengen, und der eine unter diesen, der Aehrenmonat, der erste im Jahr war, 2 Mos. 12, 2. denn bey einem Sonnenjahr hätte jeder der zwölf Monden bald in den Anfang, bald auf das Ende des Jahrs fallen müssen. Da nun das Mondenjahr ungefähr eilf Tage kürzer ist, als das Sonnenjahr, so würden sie, wenn keine Schaltmonden gewesen wären, ganz vom Sonnenjahr abgekommen seyn, ungefähr wie die Türken, bey welchen jeder Mond alle Jahreszeiten durchlauft, und bald in den Sommer, bald in den Winter, dann in den Frühling u. s. f. fällt. — Wie sollte nun der Gesetzgeber diesen großen Unbequemlichkeiten und Uebeln des Mondenjahrs abhelfen? Die größte Weisheit des Gesetzgebers blieb hier, (indem man damahls die wahre Länge des Sonnenjahrs nicht genau wußte, und die Astronomie noch allzu sehr in ihrer Kindheit war) zu merken oder zu wissen, daß das Sonnenjahr, welches man bisher kannte, fehlerhaft, sehr fehlerhaft wäre, und gar kein Sonnenjahr einzuführen, sondern sein Volk bey dem doch wenigstens genug am Himmel bezeichneten kenntlichen Mondenjahr zu lassen, dessen Fehler aber, wo möglich, zu verbessern und es irgend wodurch dem Sonnenjahr zu nähern. Das that nun Moses. Ein eigentlich astronomisches Sonnenjahr konnte er nicht zum Maaßstabe annehmen, um darnach die Unrichtigkeiten des Mondenjahrs zu verbessern; allein er nahm ein ökonomisches Sonnenjahr zu Hülfe, das nie einen Irrthum von einem ganzen Mond zuließ, ohne ihn zu verbessern, und in das sich jeder Ackersmann leicht finden konnte. Die auf einen gewissen Mondestag gesetzte Feste bezogen sich nemlich insgesammt auf Anfang und Ende der Erndte und auf die Weinlese, und hätten folglich gar nicht auf die gehörige Art, ja nicht einmahl mit einer gemachten Täuschung, gefeyert werden können, wenn nur das Mondenjahr in 36 Monden um 33 Tage zurück gekommen wäre. Den ersten, ungefähr unserm April gleichenden, Mond des Jahrs nennt Moses nicht, wie er bey andern Orientalern und selbst bey den Hebräern heißt, Nisan, sondern mit einem, ihn gleichsam definirenden Namen, den **Aehrenmond**, und verordnet, er solle der erste unter den Monden des Jahres seyn: er befiehlt, am 16ten dieses Mondes, welches der zweyte Tag des Passafestes sey, sollen die Erstlinge der Aehren Gott gebracht werden. S. **Michaelis** Mos. Recht Th. 4. S. 133. folg. wo man diese Sache ausführlicher abgehandelt findet. **Monat.** Eben so verhielt es sich mit den übrigen Festen. Ein Erndtefest, das mitten in die Erndte, ihr zur Störung, oder gar vor der Erndte gefallen wäre; ein Laubhüttenfest mitten in der Zeit der Weinlese, oder vor ihr, oder gar in der unangenehmen Regenzeit des Novembers und Decembers, würden so auffallende Ungereimtheiten gewesen seyn, daß sie sich gleich selbst kund gemacht und verbessert hätten. Vergl. die einzelnen Artikel dieser hebr. **Feste.** Auf diese Art geschah es, daß zwar das israelitische Mondenjahr gegen das wahre Sonnenjahr immer schwankend war, allein daß es doch nie um einen vollen Mond vom Sonnenjahr abweichen konnte, sondern sich immer durch die Einschiebung eines **Schaltmonds** (**Michaelis** a. a. Orte S. 134.)

134.) dem Sonnenjahre wieder näherte. Um dieß alles zu bewerkstelligen, machte Moses die Anordnung, daß seit dem Ausgange aus Aegypten der Monat Nisan, das ist unser April, der Anfang des heiligen oder des Kirchenjahres seyn sollte, 2 Mos. 12, 2. dessenungeachtet aber blieb doch der siebente Mond der Anfang des bürgerlichen Jahrs, dessen erster Tag ein Sabbath und heiliger Tag war. 3 Mos. 23, 24. 25. 4 Mos. 29, 1. Vergl. *Dresde* de anno Judaico, ex antiquitate Jud. illustrato; und Michaelis Abhandlung de mensibus Hebraeorum. — Uebrigens wurde das Jahr gewöhnlich nur in zwo Jahreszeiten, Sommer und Winter eingetheilt, Ps. 74, 17. denn Frühling und Herbst sagen die Hebräer nie, sondern Saatzeit und Erndte. 1 Mos. 8, 22. S. Witterung. Sommer. Winter und die einzelnen Artikel der Monate. — Eines Jahresfestes, welches zu Silo gefeyert wurde, geschieht Richt. 21, 19. 21. Erwähnung. Ohne Zweifel war dieses bloß ein Fest, das die Einwohner zu Silo mit ihren nächsten Nachbarn feyerten. S. Hezels Bibel bey dieser Stelle Th. 2. S. 208. Vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 4. S. 140. 141. — Im N. T. gedenkt Marcus des Jahrstags Herodis, Cap. 6, 21. wobey einige an den Geburtstag Herodis, andere an einen jährlich zum Andenken seines Regierungsantritts gefeyerten Tag denken. Erstere Meynung scheint am meisten für sich zu haben. Vergl. 1 Mos. 40, 20. Matth. 14, 6. Denn daß dergleichen Tage bey den Alten, auch selbst bey Griechen und Römern, mit großen Vergnügungen gefeyert wurden, bezeugen mehrere alten Schriftsteller. S. G. Michaelis in dem Museo Bremens. Vol. I. Part. 1. p. 127. und Schacht in der Nova Biblioth. Brem. Fascic. III. p. 488. H*st.

Jakob.

Wir lassen uns hier natürlicher Weise nur auf die Schwierigkeiten ein, welche in der Lebensgeschichte dieses Erzvaters vorkommen, ohne den Raum mit einer ausführlichen Erzählung aller seiner Begebenheiten zu verderben, welche man 1 Mos. 25. folg. nachlesen kann. — Jakob hieß der eine der beyden Söhne Isaaks und der Rebekka; weil die Mutter bey der Schwangerschaft mit den beyden Zwillingskindern, Esau und Jakob, ein gewisses Widerstreben oder Aneinanderstoßen der Frucht empfand; und weil man nachher bey der Geburt bemerkte, daß sich Jakob fest an den Esau angeschlossen und ihn bey der Ferse gefaßt hatte, welches man, nach Gewohnheit der alten Welt, für eine Vorbedeutung der Uneinigkeit und des Streits zwischen diesen beyden Brüdern, und als ein ominöses Zeichen der künftigen Obermacht und Herrschaft des Jakobs über den Esau ansahe. Von diesem Umstande erhielt Jakob, nach der Sitte der Vorwelt, den bedeutenden Namen: Jakob, d. i. „er hält die Ferse!„ — Jakob gewann — (so wie Esau durch seine Mannheit und rauhen Charakter, die Gunst seines Vaters) — durch seine Weichlichkeit, Eingezogenheit, Biegsamkeit und stilles Wesen das Herz seiner Mutter, und erschlich sich, durch eine List derselben, den Segen der Erstgeburt von seinem Vater. Isak erfuhr den Betrug, allein er wollte dennoch den Segen von Jakob nicht wieder zurücknehmen; vermuthlich weil er sich an die ominösen Umstände erinnerte, die sich schon vor und bey der Geburt seiner Kinder zum Vortheile Jakobs ereignet hatten, und weil er wußte, daß ja auch Esau ohnedem im Leichtsinne schon die Rechte der Erstgeburt an seinen Bruder verkauft hatte. — Wegen der hohen Meynung der alten Welt vom Segen eines sterbenden Vaters, vergl. Fluch und Segen. — Die Vorherverkündigung des alten Isaks, daß Jakob Esaus Herr werden und große Vorzüge vor ihm erlangen würde, gieng indessen eben noch nicht an den beyden Erzvätern selbst, sondern erst an ihrer Nachkommenschaft in Erfüllung. — Jakob flüchtete sich, aus Furcht vor der Rache seines betrognen Bruders, zu Laban, seiner Mutter Bruder in Mesopotamien, und erbot sich ihm, da die Bräute im Morgenlande gekauft werden müssen, für seine jüngste Tochter Rahel sieben Jahre zu dienen; nicht etwa aus Armuth — denn sein reicher Vater Isak hätte ihn eben so ansehnlich als Abraham ehedem den Isak verheyrathen können, — sondern nur, um aus einem desto triftigeren Grund mehrere Jahre von Haus abwesend, und vor den Nachstellungen Esaus sicher zu seyn, bis dieser besseren Sinnes würde. Als die sieben Jahre um waren, die ihm in Rahels Gesellschaft, bey den Freuden der Liebe und den süßesten Hofnungen sehr kurz wurden, bat er den Laban, daß die Verbin-

dung

Digitized by Google

dung nun vor sich gehen möchte. Weil sich aber Laban von Jakobs Diensten viele Vortheile versprach; so wünschte er, daß er ihm länger als sieben Jahre dienen möchte. Er gab ihm also für den erst versprochenen siebenjährigen Dienst seine ältere Tochter, die häßliche Lea, durch einen Betrug, welcher leicht möglich war, da im Orient die Bräute verhüllt in das Schlafgemach des Bräutigams gebracht werden — und verlangte dagegen für die schönere Rahel, daß ihm Jakob noch sieben Jahre länger dienen möchte. Dabey bat sich Laban aus, daß Jakob nur während der Hochzeit, welche eine Woche dauerte, (s. Hochzeitsgebräuche) mit der Lea ruhig seyn möchte. (1 Mos. 29, 27.) Dieß that Jakob, und hierauf ward auch die Hochzeit mit der Rahel vollzogen. Und nun fieng Jakob aufs neue dem Laban auf sieben Jahre zu dienen an. Dieses ist die wahre Heyrathsgeschichte Jakobs, wie sie Mose (1 B. Cap. 29, 16—30.) erzählt. Falsch hat man ehedem Mosen verstanden, wenn man geglaubt hat, Jakob habe erst nach vierzehn Dienstjahren seine Rahel bekommen. Dieser Erklärung widerspricht offenbar Vs. 20. 21. vergl. mit Vs. 27. 28. Allein nicht weniger unrichtig haben auch die neueren Erklärer, zuerst Michaelis in s. Anmerkungen bey 1 Mos. 29, 20. Moses Erzählung ausgelegt, indem sie sich die Sache so vorgestellt haben, als ob Jakob gleich Anfangs die Lea und Rahel von Laban zu Weibern bekommen, und darauf die vierzehn Dienstjahre ausgehalten habe. Man hat geglaubt, daß sonst dem Jakob die Zeit nicht habe so kurz werden können, wie Vs. 20. gesagt wird. Allein dieser Grund ist, wie jeder fühlen wird, ganz und gar von keinem Belang, und die nämlichen Gründe, welche der zuerst angeführten alten Erklärung widersprechen, widersprechen auch dieser neuen. — Da Jakob seine Dienstjahre bey Laban ausgehalten, wollte er mit seinen Weibern und Kindern endlich zu seinen Eltern zurück; allein Laban war so wohl mit seinem Dienste zufrieden, daß er ihn bat, noch länger bey ihm zu bleiben. Jakob verlangte zum Lohn die gefleckten und halbfarbigen Lämmer, die Labans Heerde werfen würde, welche ihm auch zugestanden wurden. Er gebrauchte dabey die List, daß er halbgeschälte Stäbe von allerley Holz, an welchen Weises und die Schaale mit einander abwechselte, zur Zeit des Begattens in die Trenkrinnen legte; und überdem seine klein: bunte Heerde von der größeren weisen absonderte, und immer vor dieser herziehen ließ, so daß die weise Heerde die bunte beständig im Gesicht hatte. Wenn daher das Versehen der empfangenden Schaafe und Ziegen auf die Farbe wirket; (wie es denn wenigstens bey dieser Art Vieh gewiß seyn soll) so mußte sich Jakobs Heerde in kurzem sehr vermehren. Ohnehin war es auch von der Absonderung der bunten und schwarzen Schaafe und Ziegen mit aller Wahrscheinlichkeit zu erwarten, daß, wenn sich diese unter einander selbst begatteten, sie wieder lauter schwarze und bunte Lämmer und Zickchen hervorbringen würden. Hiermit verband Jakob noch den Kunstgriff, daß er die bunten Stäbe nur zur Herbstzeit, wenn die Schaafe vorher die gute Sommerweide genossen hatten, und daher am stärksten waren, in die Trenkrinnen legte, und sie dagegen im Frühjahr, wenn die Schaafe, wegen der schlechten Witterung und Nässe, die keiner Thierart schädlicher ist als dem Schaafvieh, schwach waren, hinwegließ. Die Folge hiervon war, daß Jakob nicht nur bunte, sondern auch starke Lämmer bekam. — Jakobs Heerde vermehrte sich zusehends, so daß Laban darüber neidisch zu werden anfieng. Jakob mochte sich nichts Gutes mehr von ihm versprechen: er machte sich daher heimlich mit Haab und Gut aus dem Staube; bey welcher Gelegenheit Rahel die Hausgötzen ihres Vaters entwendete, weil diese vermuthlich von hohem Werth, etwa von Gold, waren, und sie mit dem Eigennutze ihres Vaters unzufrieden zu seyn gründliche Ursache zu haben glaubte. S. Theraphim. Wenn man mit Harmarn (Beobacht. üb. d. Orient Th. 1. S. 130. f.) annimmt, daß Jakob diese seine Flucht zur Zeit seiner und des Labans Schaafschur, die bey den Morgenländern ein großes Fest war, (1 Sam. 25, 4. 8. 36. 2 Sam. 23, 14.) welches auch selbst Moses (31, 19.) bemerket, vorgenommen habe; so darf man sich nicht wundern, wie Jakob, ohne dem Laban den geringsten Verdacht zu geben, seine Weiber zu seiner Heerde habe kommen lassen, und seine Güter habe mit sich fortnehmen können. Auch erhellet hieraus, wie es kam, daß Laban erst am dritten Tage die Entweichung Jakobs erfuhr; weil dieser nämlich auch gerade bey seiner Heerde und ziemlich weit von dem Orte entfernt war, wo Ja-

kob das Fest der Schaafschur celebrirte. — Nachdem Laban den Jakob eingeholt hatte, und sie wieder friedlich von einander geschieden waren, hatte er abermahls nach 1 Mos. 32, 1. eine Erscheinung von Engeln, vermuthlich im Traum, wie (Cap. 28, 12.) auf seiner Hinreise nach Mesopotamien, wodurch er eine neue, sinnliche und seinen Begriffen angemessene Versicherung von Gottes über ihn wachender Vorsehung erhielt. Voll banger Furcht vor seinem Bruder Esau, beschloß er, diesen nach Landessitte durch Geschenke, welche im Morgenlande ein Zeichen der Höflichkeit, Ehrerbietung und Unterwürfigkeit sind, (s. Geschenke.) zu besänftigen. Dieses gelang ihm auch wirklich, und Esau bezeigte sich sehr großmüthig und freundschaftlich gegen den furchtsamen, sklavisch-demüthigen Jakob. Kurz vorher hatte Jakob einen seltsamen, verworrenen Traum, den vermuthlich seine Furcht vor Esau und der damit natürlich verbundne Gedanke an Gottes Beystand und Hülfe erzeugte. 1 Mos. 32, 24 — 28. Was Moses erzählt, gieng wenigstens bey Nacht vor. Jakob schlief mit bekümmertem Gemüth ein: nun kam es ihm im Traum vor, als wenn ein Gegner, den er anfänglich für Esau halten mochte, ihn überfiele; er wehrte sich, merkte aber unter dem Ringen, daß er es mit einem Höheren zu thun habe, und nach und nach verwandelte sich das Bild seines Gegners so, daß er von ihm einen Segen begehrte. Bey dessen Ertheilung ließ sein Gegner Worte fallen, aus denen er merkte, es sey Gott selbst, der ihn segne, und ihm einen neuen Namen gebe. Recht so, wie es uns im Traume gehet, da die Bilder sich verwandeln, und doch etwas von dem Bilde bleibt! — Daß Jakob zuletzt wirklich hinket, steht der Hypothese von einem Traume gar nicht entgegen. Denn wenn wir uns im Traume bewegen und stoßen, (welches, da Jakob unter freyem Himmel, und vielleicht wieder nahe an einem oder mehreren großen Steinen schlief, gar leicht geschehen konnte): so träumen wir dieß gemeiniglich mit in die übrige Reihe hinein, und unsre Phantasie macht gleichsam eine Auslegung darüber, die dem Traume gemäß ist; am Morgen aber sind wir von dem wirklichen Stoße verletzt, den wir uns im Schlafe gegeben hatten. Von diesem Traume führte Jakob in der Folge den Namen Israel, d. i. „er kämpft mit Gott.„ — Ehe Jakob bey seinem alten Vater wieder ankam, verlor er noch auf der Reise seine geliebte Rahel, welcher ihr Benjamin oder Benoni (d. i. Schmerzenssohn) den Tod kostete. Er errichtete ihr ein schönes Denkmal, und ihr Grab wird noch jetzo, wie Harant S. 293. Maundrel S. 120. und andere erzählen, den Reisenden gezeigt. Nachdem Jakob durch seine Kinder noch allerley, theils unangenehme und traurige, theils, vornämlich durch seinen Sohn Joseph, angenehme und erfreuliche Schicksale erlebt hatte; wurde er endlich bettlägerig, welches in der streitigen Stelle 1 Mos. 47, 31. (die man mit Cap. 48, 1. 2. vergleichen muß, um sich von der Richtigkeit der folgenden Erklärung derselben zu überzeugen,) so ausgedrückt wird: „er legte sich aufs Haupt des Bettes,„ d. i. schlechthin: er legte sich aufs Bette. Denn die Hebräer setzen in vielen Fällen, wo von den oberen Theilen einer Sache die Rede ist, das Wort Haupt ganz überflüßig. Vergl. Jes. 51, 20. Klagl. 4, 1. Ezech. 16, 31. Sprüchw. 23, 34. Den von Mose den sterbenden Jakob in den Mund gelegten Weissagungsgesang, muß man im Original oder in einer guten neuen Uebersetzung nachlesen, wenn man seine Schönheiten empfinden will. — Merkwürdig ist hier noch der sogenannte Jakobsbrunnen, welcher auf dem Jakobsfelde, d. i. auf dem sehr fruchtbaren Stück Landes, das Jakob auf seiner Rückreise aus Mesopotamien bey Sichem von den Hemoriten kaufte, befindlich ist; weil er auch im neuen Testamente (Joh. 4, 6. 12.) vorkommt. Büsching Erdbeschr. Th. 5. S. 406. f. hat ihn ausführlich beschrieben. Vergl. Bachiene Paläst. Th. 2. B. 3. S. 377. f. und von dem Jakobsfelde s. S. 364. R*.

Jakobus. Jakobi Brief.

1) **Jakobus der ältere.** Die evangelische Geschichte nennt ihn einen Sohn Zebedäi, und sagt uns, daß Johannes der Apostel sein Bruder war. Beyde Brüder kamen frühe in die Gesellschaft Jesu, und begleiteten ihn auf seinen Reisen mit mehreren ihrer Verwandten. S. Matth. 4, 21. Mark. 1, 19. f. Darauf wurde er von Jesu förmlich in die Zahl der zwölf Apostel aufgenommen, worinn er die dritte Stelle hatte. S. Matth. 10, 2. Mark. 3, 17. Luk. 6, 14. Wir finden ihn daher auch Apostg. 1, 13. in der Gesellschaft der damahligen elf

Digitized by Google

elf Apostel. Er, Petrus und Johannes kommen als die vertrautesten Freunde Jesu vor, die bey mehreren wichtigen Gelegenheiten allein um ihn sind; als er die Tochter eines Jairus wieder in's Leben rief, — bey der sogenannten Verklärung auf dem Thabor, als er nahe vor seinem Tode, von Schwermuth und Todesangst überfallen, im Garten Gethsemane betete. Matth. 26, 36. ff. Die Mutter der beyden Brüder war auch von der Gunst, worinn dieselben bey Jesu standen, so überzeugt, daß sie nicht zweifelte, daß sie von ihm die Anwartschaft auf die beyden ersten Stellen in seinem vermeynten irrdischen Reich erhalten würde. — Wenn Jesus dem Jakobus und dessen Bruder den Namen Βοανεργες (aus בְּנֵי und הַרְגֵּשׁ, Söhne des Donners, Geräusches) giebt, so soll damit entweder ihr auffahrendes Temperament (zu ihrer Warnung) angezeigt, oder auf ihre Forderung, daß Donner und Blitz diejenigen, welche Luk. 9, 54. Jesum nicht aufnehmen wollten, tödten möchte, angedeutet werden. S. Wernsdorf's diss. de elogio filiorum tonitru, und Köcher's Analect. pag. 553. Die katholische Kirche trägt sich mit mancherley Fabeln von diesem Apostel. Er soll in seinem Leben nach Spanien gekommen seyn. Nach seinem Tode, erzählt man, sey sein Leichnam allein auf einem Schiff eben dahin gekommen. S. Cenni diss. de antiquit. eccles. Hisp. diss. I. cap. 2. und Florez Espana sagrada, tom. III. c. III. pag. 37. seq. Schon sehr frühe wurde Jakobus, etwa zehn Jahre nach Christi Himmelfahrt, von Herodes Agrippa, der sich die Gunst der Juden erwerben wollte, zu Jerusalem hingerichtet.

2) **Jakobus der jüngere.** Dieser kommt Matth. 10, 3. Mark. 3, 18. Luk. 6, 15. Apostg. 1, 13. als ein Sohn des Alphäus vor, so wie eine Maria Matth. 27, 56. Mark. 15, 40. seine Mutter genannt wird. Er hatte als Apostel großes Ansehen in der ersten Religionsgesellschaft. Man will ihn zum ersten Bischof in Jerusalem machen. So viel ist gewiß, daß er unter den vielen Christen daselbst, welche wohl immer einen Apostel bey sich hatten, lange Zeit große Autorität hatte. Man will, er sey gesteinigt worden. Man weiß nicht, ob Manches hiervon zur Geschichte eines andern Jakobus, der ein Bruder Christi war, gehört. Eines Bruders Christi, unter dem Namen Jakobus, geschieht sowohl im N. Test. Matth. 13, 55. und Galat. 1, 19. als auch bey Kirchenvätern Erwähnung, und die Meynungen sind verschieden, ob derselbe der Apostel Jakobus, welcher als Verwandter, oder als Vertrauter Christi Bruder desselben heißt, oder ein ganz anderer, nicht zu den Aposteln gehöriger Jakobus, ein wahrer Bruder Christi sey. Von dem Bruder des Herrn sagt **Hieronymus**, er habe 30 Jahre den Christen und der Versammlung der Apostel zu Jerusalem vorgestanden. Man habe ihm wegen strenger Tugend den Namen Δικαίος gegeben. Eine Stelle aus Josephus bey Origenes über das Evangelium Matthäi redet umständlich von der Lebensart des Jakobus, welche ihm den Ehrennamen Δικαιος erwarb. Er soll nach diesen Berichten eine Zeitlang in Pauli Gesellschaft gewesen, dem letzten Abendmahl Christi beygewohnt, und nach dessen Auferstehung mit ihm gesprochen haben. **Hegesippus bey Eusebius** in d. Kirchengesch. 2, 23. spricht weitläuftig von diesem Bruder des Herrn, rühmt sein großes Ansehen sogar unter den Juden; welche aber irrig von ihm meynten, er werde das Volk ermahnen, die Lehre Jesu nicht mit so allgemeinem Eifer anzunehmen. Die Erzählung enthält viel Fabelhaftes, und ist nicht so glaubwürdig als eine andere ähnlichen Inhalts bey Josephus, (Jüdische Alt. B. 20. Cap. 8. auch bey Euseb. in d. K. G. a. a. O.) welche, weil sie merkwürdig ist, hier stehen mag: Ὁ Ανανας, νομισας ἐχειν καιρον ἐπιτηδειον, δια την ἐδον ὑπαρχειν, καθιζει συνεδριον κριτων, και παραγαγων εἰς αὐτο τον ἀδελφον Ιησου, λεγομενου χριστου, Ιακωβος ὀνομα αὐτου, και τινας ἑτερους, ὡς παρανομησαντων κατηγοριαν ποιησαμενος παρεδωκε λευσθησομενους. Οσοι δε ἐδοκουν ἐπιεικεστατοι των κατα την πολιν εἰναι, και του περι τους νομους ἀκριβεις, βαρεως ἠνεγκαν ἐπι τουτο, και πεμπουσιν προς τον βασιλεα κρυφα, παρακαλουντες αὐτον, ἐπιστειλαι τῳ Ἀνανῳ, μηκετι τοιαὐτα πρασσειν, μηδε γαρ το πρωτον ὀρθως αὐτον πεποιηκεναι. Τινες δε αὐτων και τον Ἀλβινον ὑπαντιαζουσιν ἀπο της Αλεξανδρειας ἐδοιπορουντα, και διδασκουσιν ὡς οὐκ ἐξον ἠν Ἀνανῳ χωρις της ἐκεινου γνωμης καθισαι συνεδριον. Ἀλβινος δε πειστθεις τοις λεγομενοις, γραφει μετ' ὀργης τῳ Ἀνανῳ, ληψεσθαι παρ αὐτου δικας ἀπειλων. Και ὁ βασιλευς Ἀγριππας δια τουτο την ἀρχιε-

ρευσυνην ἀφελομενος, αὐτου ἀρξαντος μηνας τρεις, Ιησουν τον του Δαμναιου κατεστησεν.

Die Meynungen über dieſen Bruder Chriſti, mit Namen Jakobus, ſind verſchieden. Einige wollen, er ſey verſchieden von dem Jakobus, dem Sohn des Alphäus, andere halten ihn mit demſelben für eine Perſon. Die letztern nehmen an, daß Kleophas, welcher in der evangeliſchen Geſchichte vorkommt, und eine Frau Namens Maria hat, einerley mit Alphäus ſey. Sie vermuthen, Kleophas ſey ein Bruder Joſeph's, des Pflegevaters Chriſti geweſen, und dieſer habe nach jenes Tod die Leviratsehe mit deſſen Gattin vollzogen, und mit ihr den Jakobus gezeugt, welcher daher ein Bruder Chriſti habe genannt werden können. So ſchon **Theophylaktus**, bey welchem es heißt, Ἀδελφους, και ἀδελφας εἰχεν ὁ κυριος, τους του Ιωσηφ παιδας, οὐς ἐτεκεν ἐκ της του ἀδελφου αὐτυ Κλωπα γυναικος. Του γαρ Κλωπα ἀπαιδος τελευτισαντος, ὁ Ιωσηφ ἐλαβε κατα τον νομον την γυναικα αὐτου και ἐπαιδοποιησεν ἐξ αὐτης παιδας ἐξ, τεσσαρας ἀρρενας, και δυο θηλειας, την Μαριαν, ἡ ἐλεγετο του Κλωπα θυγατηρ κατα τον νομον, και την Σαλωμην. Bey Matth. 12. ſagt der Nämliche: Ἀδελφους και αδελφας εἰχεν ὁ Κυριος, τους του Ιωσηφ παιδας. κ. τ. λ. Auch bey 1 Cor. 9, 5. Ἀδελφους του Κυριου φησι τον Ιακωβον τον ἱεροσολυμων ἐπισκοπον, και Ιωσην και Σιμωνα και Ιουδαν. Οἱ ἀδελφοι ὠνομασθησαν του Κυριου, δια την θεστοκον του Ιωσηφ μνηστειαν. Andere machen Jakobus zu einem Sohn des Kleophas und der Maria, einer Schweſter der Mutter Jeſu, der alſo ein Vetter Chriſti war; aber hauptſächlich wegen des ſteten Umgangs deſſen **Bruder** hieß. So ſagt Theodoretus bey Galat. 1, 19. Ἀδελφος του κυριου ἐκαλειτομεν (Ιακωβος) οὐκ ἡ δε Φυσει. Οὐτε μην, ὡς τινες υπειληφασι, τοῦ Ιωσηφ υἱος ἐτυγχανεν ὡν, ἐκ πρωτερων γαμων γενομενος, ἀλλα του Κλωπα μεν ἡν υἱος, του δε κυριου ἀνεψιος, μητερα γαρ εἰχε την ἀδελφην της του κυριου μητερος. Eben ſo **Hieronymus** bey Galat. 1, 19. Jacobus dicitur frater Jeſu, quoniam de Maria Cleophae, ſorore matris domini natus eſſe monſtratur. Und bey Matth. 12. Quidam fratres, domini de alia uxore Joſephi filios ſuſpicantur, ſequentes deliramenta apocryphorum, et quandam Eſcham mulierculam confingentes. Nos autem ſicut in libro, quem contra Helvidium (I, 7.) ſcripſimus, continetur, fratres domini non filios Joſephi, ſed conſobrinos Salvatoris, Mariae liberos intelligimus Materterae Domini, quae eſſe dicitur mater Jacobi minoris et Joſeph et Judae. Dieſe ſind die Meynungen derer, welche nur einen Jakobus den jüngern annehmen, welcher Apoſtel war, und Bruder Chriſti wegen des Umgangs und der Verwandtſchaft genannt werde.

Welche hier aber zween Jakobi annehmen, geben Joſeph zwo Weiber. Erſt ſoll er ſich mit einer Eſcha (von welcher apokryphiſche Erzählungen reden) verheyrathet, und mit ihr den Jakobus, Joſes, Simon, Judas und zwo Töchter, Eſther und Tchamar, gezeugt haben. Dann ſoll Maria, Chriſti Mutter, ſeine Gattin geworden ſeyn. Dieſe Meynung nahmen die Ebioniten vorzüglich an, und ſie kam aus dem apokryphiſchen Evangelium Petri und Jakobi, wie **Origenes** ausdrücklich verſichert. Eben ſo dachte unt. a. **Epiphanius**, woraus wir doch wenigſtens ſehen, daß Mehrere dieſes behaupteten; adverſ. haeref. l. I. T. II. heißt es bey demſelben: Καταστἀθεντος ἐυθυς Ιακωβ του ἀδελφου Κυριου καλουμενου και ἀποστολου, ἐπισκοπου πρωτου υἱου του Ιωσηφ Φυσει ὀντος, ἐν ταξει δε ἀδελφου του Κυριου κληθεντος δια την συναναστροφην. Ἡν γαρ ὁ Ιακωβος ὁυτος υἱος του Ιωσηφ ἐκ γυναικος του Ιωσηφ, οὐκ ἀπο Μαριας, ὡς και εἰς πολλους. Es gab mehrere Vermuthungen derer, welche annahmen, daß Jakobus der Apoſtel und Jakobus der Bruder des Herrn unterſchieden werden müßten. **Grotius** nahm an, Jakobus habe der Bruder des Herrn geheißen, weil er ein Sohn Joſeph's von der erſten Frau deſſelben geweſen ſey.

Hr. V. Präſ. **Herder** hat durch ſein Buch, **Briefe zweener Brüder Jeſu in unſerm Canon**, Lemgo 1775. 8. in dieſer Sache viel Aufſehen erregt. Er tritt der letztern Behauptung bey; aber Jakobus d. Apoſt. ſoll von Alphäus und Maria, der Schweſter der Mutter Jeſu herkommen; Jakobus, der Bruder des Herrn hingegen ſoll ein Sohn Joſeph's und Maria, der Mutter Chriſti ſeyn, welchen ſie, nebſt noch mehreren Kindern ſpäter als Jeſum gebahr. Hr. **Herder** bezeigt ſeinen Unwillen, wenn man behauptet, Cleophas Weib ſey

nach

Digitized by Google

nach dessen Tode die Gattin Josephs nach den Leviratsrechten geworden, weil nämlich diese Rechte doch nicht wollten, daß einer die Schwester seiner Frau nach deren Mannes Tode heyrathete. Allein, welche dieses glauben, die halten auch Cleophas, der doch dem Ton des Namens nach gar wohl mit Alphäus Ein Mann seyn kann, (Alphäus, als sey's Kleophas, heißt Chaldäisch חַלְפַי) wirklich für eine Person mit demselben, und nehmen die Vermuthung an, daß dieser Mann Joseph's Bruder gewesen sey. Doch kann man mit Recht hiergegen erinnern, daß j. Joseph damahls schon mit Christi Mutter verheyrathet war, daß weiter, wie sich aus Luk. 24, 18. schließen lasse, Kleophas damahls noch am Leben gewesen wäre; ferner, daß schwerlich damahls die Gesetze, welche in Ansehung der Leviratsrechte galten, noch in Ausübung gewesen wären. Hr. Herder giebt auch nicht zu, daß Jakobus der Apostel ein Verwandter Jesu gewesen wäre, sondern wo ein Bruder des Herrn erwähnt wird, da nimmt er einen leiblichen Bruder Jesu an. Freylich ist nicht zu leugnen, daß ἀδελφος und das hebräische אח (gewöhnlich Brüder) einen Verwandten, etwa Geschwisterkinds-Vetter bedeutet; allein Hr. Herder giebt wohl auch zu, daß es so Matth. 12, 46. 13, 55. Mark. 6, 29. genommen werden könne; wenn man aber andere Stellen vergleiche, so zeige der Zusammenhang, daß Jakobus ein leiblicher Bruder Jesu sey, und diesen Stellen gemäß habe man auch jene zu erklären. Ueberhaupt ist dieser Gelehrte der Meynung, daß bloß das Vorurtheil, als werde es der Ehre Jesu und seiner Mutter schaden, wenn sie außer Jesu noch Kinder gebohren habe; da doch viele Kinder bey den Hebräern für Ehre und Glück geachtet worden wären, vorzüglich Schuld gewesen sey, daß man so sehr gegen die Meynung, Jesus habe noch leibliche Brüder gehabt, stritte.

Seine Gründe für die Meynung, daß Jakobus der Bruder des Herrn, so oft er im N. Test. vorkomme, von Jakobus dem Apostel, dem Sohn des Alphäus verschieden sey, sind folgende: 1) Matth. 13, 15. werde Christus zu einer Familie, welche aus Mutter und Kindern bestehe, gerechnet: οὐκ ἐστι προφητης ἀτιμος, εἰ μη ἐν τῃ πατριδι αὐτου, και ἐν τῃ οἰκια αὐτου. 2) Matth. 1, 20. 24. 25 soll die Benennung von Jesu, da er πρωτοτοκος heißt, nicht undeutlich zeigen, daß derselbe noch mehrere Brüder gehabt habe. Allein offenbar hieß jeder der Erstgebohrne, welcher der erste Sohn einer Frau war, es mochten mehrere Söhne nachher von ihr geboren werden oder nicht. Weiter werden die Worte der angef. Stellen: οὐκ ἐγινωσκεν αὐτην, ἑως οὐ ἐτεκε τον υἱον αὐτης τον πρωτοτοκον zum Beweiß gebraucht, daß Joseph wirklich nach Christi Geburt mit Maria in ehelichem Umgang gelebt habe. 3) Joh. 7, 2 — 10. soll eine so vertraute Rede, wie unter Brüdern, zwischen Jesu und denen, welche man für seine Verwandten gelten lassen will, angestellt werden; so wie auch Matth. 12, 50. Brüder nur gar zu deutlich von Schülern Christi unterschieden werden sollen. 4) Matth. 13, 55. f. (vergl. Mark. 6, 3. Luk. 4, 24. Joh. 6, 42.) werfen die Juden Jesu seine niedrige Herkunft in folgenden Worten vor: οὐχ οὑτος ἐστιν ὁ του τεκτονος υἱος; οὐχι ἡ μητηρ αὐτου λεγεται Μαριαμ; και οἱ ἀδελφοι αὐτου Ιακωβος, και Ιωσης, και Σιμων, και Ιουδας; και αἱ ἀδελφαι αὐτου οὐχι πασαι προς ἡμας εἰσι; ποθεν ουν τουτῳ ταυτα παντα; so wie hier doch von einer leiblichen Mutter Jesu die Rede wäre, so müßte man doch offenbar auch leibliche Geschwister desselben in dieser Stelle annehmen, und also auch zugeben, daß Jakobus ein leiblicher Bruder Jesu gewesen wäre. Wollte man die Herder'sche Meynung gelten lassen, welche allerdings noch viel gegen sich hat, so könnte man doch schlechterdings nicht glauben, daß Jakobus, der Bruder des Herrn, Apostel gewesen sey, wie freylich Hr. Herder auch nicht behauptet. Die Verwandten Jesu, und also auch seine Brüder, hatten damahls noch Zweifel an seiner Sendung von Gott, als er bereits seine 12 Apostel gewählt hatte.

Hr. D. Pott vermehrt diese Gründe in seinen Prolegomenis ad epistolas catholicas, volumen I. complectens epistolam Jacobi, Gotting. 1786. 8. — pag. 21. noch mit folgenden Argumenten: 1) Jakobus, der Sohn Alphäus, sey damahls schon Apostel gewesen, da Jakobus, der Bruder des Herrn, noch nicht ganz von Unglauben frey gewesen wäre. S. Joh. 7, 5. Was aber die Brüder Christi in dieser Erzählung betrifft, so können's auch nur die Verwandten Christi gewesen seyn, nach dem oben angegebenen Sprachgebrauch. Und dann

wird ja nicht gesagt, daß alle Verwandte Christi ihn gebeten hätten, nach Jerusalem zu reisen. Es konnte also immer der Apostel Jakobus, der Sohn Alphäi von denselben ausgeschlossen seyn. Es steht ja doch nicht ausdrücklich in jener Stelle, daß ihn Jakobus, der Bruder Christi, gebeten hätte, die Festreise anzutreten. Das nämliche läßt sich auch erinnern, wenn es zu der Zeit, da Jakobus schon unter den Aposteln war, heißt, seine Brüder (Verwandten) glaubten nicht an ihn; da freylich seine beyden Verwandten, die Apostel Judas und Jakobus ausgeschlossen sind. Seine Verwandten, kann doch nicht anders erklärt werden, als **viele von s. Verwandten.** 2) Ist es auffallend, daß, wenn der Apostel Jakobus der Bruder Christi war, welcher oft unter diesem Namen vorkommt, daß derselbe im Verzeichniß der Apostel nie **des Herrn Bruder** heißt, da doch Andreas Petri, Johannes, Jakobi Bruder heißt. Allein kann das nicht Zufall seyn, daß in den wenigen Verzeichnissen der Gesandten Jesu diese ehrenvolle Benennung der Söhne Alphäus gerade nicht vorkommt. Johannes wird ja auch nicht immer des Petrus Bruder genannt, so oft seiner gedacht wird.

Wer unter mehreren, welche den Namen Jakobus unter denen, welche zu Christi Zeit Anhänger seiner Lehre waren, führten, hat aber nun den Brief, welchen wir unter Jakobi Namen haben, **geschrieben?** Jakobus der ältere ist wegen gewissen Unterschriften alter Uebersetzungen für den Verfasser gehalten worden. In der von **Martianay** herausgegebnen alten lateinischen Uebersetzung wird am Schluß Jakobus, der Sohn des Zebedäus, als Verfasser des Briefs angegeben. Desgleichen in der syrischen Uebersetzung, welche **Widmanstad** edirte, heißts am Ende dreyer katholischer Briefe: **wir endigen die Briefe, deren Verfasser Johannes, Petrus und Jakobus sind, welche bey der Verklärung des Herrn Zeugen waren** ꝛc. Aber dergleichen Unterschriften sind zu jung, als daß sie etwas beweisen könnten. Der Br. Jakobi ist an Christen außerhalb Palästina geschrieben; allein zu der Zeit, da Jakobus der ältere (s. oben) den Märtyrertod starb, 10 Jahr nach Christi Himmelfahrt, war das Evangelium noch nicht über die Grenzen von Palästina gegangen. Mehrere, insonderheit neue Bibelausleger wollten daher lieber den jüngern Jakobus als den Verfasser des Briefs annehmen. — Es fehlte auch nicht an solchen, welchen der Verfasser ganz ungewiß schien, und wohl an einen apokryphischen Schriftsteller dachten. Dahin gehört **Origenes.** **Eusebius** K. Gesch. B. 3. Cap. 25. setzt den Brief unter die Antilegomena. Es heißt b. d. St. Των δε ἀντιλεγομενων, γνωριμων δε ουν ὁμως τοις πολλοις, ἡ λεγομενη Ιακωβου φερεται, ἡ Ιουδα κ. τ. λ. Ebendaselbst B. 2. Cap. 23. Τοιαυτα και τα κατα τον Ιακωβον, οὐ ἡ πρωτη των ονομαζομενων καθολικων ἐπιστολων εἰναι λεγεται. Ιστεον δε, ὡς νοθευεται μεν. οὐ πολλοι γουν των παλαιων αὐτης εμνημονευσαν, ὡς ουδε της λεγομενης Ιουδα, μιας και αὐτης ουσης των ἑπτα λεγομενων καθολικων. Ὁμως δε ισμεν και ταυτας μετα των λοιπων ἐν πλειστοις δεδημοσιευμενας ἐκκλησιας. Schon im zweyten Jahrhundert **Polykarpus, Justinus Martyr, Theophilus Antiochenus, Clemens Alexandrinus, Tertullianus** u. a. m. erwähnen den Brief gar nicht. Die Ursache, an dem Brief Jakobi zu zweifeln, war am meisten die Meynung, daß er mit der Lehre Pauli Röm. 3. vom Glauben an Christum und der Rechtfertigung im Streit stünde, und weil man glaubte, dieser Brief stünde in weniger Verbindung mit der Lehre Jesu, weil er von nichts als vom gemeinen Glauben an Gott (wie sich Luther ausdrückte) und von Tugendhandlungen redete. Es ist bekannt, wie wenig Luther auf diesen vortreflichen Brief hielt, dem er den Namen einer strohernen **Epistel** gab. Unter Andern urtheilte auch **Werstein** sehr hart von dem Brief Jakobi, und nicht weniger **Erasmus.** **Clemens von Rom, Athenagoras, Irenäus** und mehrere Patres führen den Brief doch an. **Athanasius, Gregorius v. Naz. Epiphanius** setzen ihn ausdrücklich unter die heiligen Schriften des N. Testam. **Hieronymus** hingegen redet wieder zweifelhaft.

Alle Zeugnisse aus dem Alterthum bleiben in Ansehung des Verfassers des Briefs Jakobi immer zweifelhaft. Soll man einen Apostel als Verfasser erkennen, oder sonst Jemand? Und findet das Erste Statt, ist Jakobus der ältere oder der jüngere dafür zu halten? Und im letztern Fall, muß Jakobus, ein leiblicher Bruder des Herrn, für den Verfasser

Digitized by Google

fasser gelten, oder muß uns derselbe ganz ungewiß bleiben? Wer Jakobus den jüngern als Verfasser dachte, der glaubte nicht, daß ein dritter Jakobus außer den beyden Aposteln existirt hätte, und sahe doch auch, daß der ältere zur Zeit der Abfassung des Briefs nicht mehr gelebt haben könnte. Der Schluß, daß der Brief dem Apostel Jakobus dem Sohn des Alphäus gehörte, war ganz und gar nicht unrichtig. Uebrigens reden die Alten so von dem Brief, daß ihre Aussage uns gar nicht zwingt, den Brief dem leiblichen Bruder Christi, Namens Jakobus, abzusprechen. Grotius sprach ihm schon diesem Jakobus zu, hauptsächlich weil sich der Verfasser zu Anfang des Briefs nicht ἀποστολον, sondern δουλον Ιησου nennte. Aber Paulus nennt sich auch zuweilen ἀποστολον und zuweilen δουλον Ιησου, und wenn zwischen beyden Benennungen der ersten Lehrer des Christenthums auch ein Unterschied statt findet, so hat der Sprachgebrauch nicht in allen Sellen statt. Hr. Herder glaubt in dem Inhalt und der Schreibart den leiblichen Bruder Christi zu finden. Es heißt in seinem angef. Buch S. 26. ff. „Hätten wir von den Alten nur eine lebendige Probe! Wenn eine Schrift vorhanden wäre, völlig, wie wir sie von diesem Jakobus erwarten müßten, das Siegel seines Charakters, Namens, Amts und Lebens. Gerecht, kalt, strenge, tugendhaft — eifrig und dabey voll sanfter Mäßigung, geprüfter Weisheit, redlicher, wohlüberlegter Rathschläge und treuer Theilnehmung mit den Leiden und Gebrechen seiner Brüder. Eine Schrift, die gleichsam jüdisch und christlich, die Vereinigung beyder Religionen in einem Mittelpunkt der Freyheit und Tugend wäre: — — an Jesum dächte sie wenig, aber mit tiefer Ehrfurcht, nicht an ihn den irrdischen, sondern den Herrn, den Stifter des Glaubens und des königlichen Gesetzes der Liebe und Freyheit: — — warnte dabey am meisten vor den Fehlern, deren last dieser Jakobus gefühlt hatte, vor hartem Sinne, Sträuben gegen Gott, Zwist und Neide als Hindernissen der Wahrheit; predigte aber nichts so sehr als stille Weisheit, ächte That, Harren, ausgeprüfte Geduld, treue Bescheidenheit und Unterwerfung — — predigte dieß Alles, auf eine Art, wie's weder Jakobus Zebedäi, nach Alphäi Sohn, noch ein Fischer und Zöllner thun konnte, gelehrt, abgebrochen und gedrängt in Bildern, Weisheitsprüchen, voll Ausrufung und Scharfsinn, beynah poetisch — — im grammatischen Ausdruck viel Eigenthümliches, treffend Ausgesuchtes, kurzdehnendes, ein abgebrochener jüdisch-griechischer Wohllaut. Der Verfasser nennte sich selbst, nicht Apostel, der er auch nicht war, sondern Knecht Gottes und des Herrn Jesu Christi, der er war: (denn einen Bruder des Erhöheten, der er auch nicht war, würde der bescheidene Mann sich gewiß auch nicht genannt haben!) und in der ganzen Schrift athmete gerade der vorgezeichnete Bruder, der strenge, Gerechtigkeit liebende Pharisäer oder Essäer, der redliche Weise, der gewaltsame Gottgeweihte, der unabläßige Beter — — ein Mann von Ansehen und Gewicht, der auch mit dem Schatten seiner Ankunft schon Ordnung, Ruhe, Gleichmüthigkeit ohn' Ansehn der Person einflößen könnte, vir pietate gravis — — selbst bis auf die Schatten seiner Vorurtheile und Lieblingsideen, der vorige Bruder des Herrn Jakobus.„ Hr. Herder vergleicht die Schreibart und die Art der Vorstellungen mit dem, was die Alten von Jakobus dem Bruder des Herrn sagen; allein es ist nach den obigen Datis noch nicht ausgemacht, ob sie alle unter dem Bruder des Herrn, so wie auch das neue Testament, den leiblichen Bruder Christi verstehen. Und woher wollen wir wissen, daß der Apostel Jakobus Alphäi Sohn nicht so schreiben mochte, wie der Brief Jakobi geschrieben ist. Innere Argumente werden in dem übrigens scharfsinnigen Argument nicht einmahl vorgetragen, denn es wird doch immer von einer Person gesprochen, von der man noch nicht weiß, ob diejenigen aus dem Alterthum, worauf sich das Räsonnement bezieht, je existirt hat. Es sind hier noch äußere Beweise schlechterdings nothwendig. Freylich unterscheidet Eusebius und so einige andere die beyden Jakobs von einander.

Allein der Brief Jakobi, wie auch der s. Michaelis klagt, würde sein kanonisches Ansehen verlieren, wenn er in dem Fall, daß die Herder'sche Meynung richtig wäre, von keinem Apostel abgefaßt wäre? Das doch wohl noch nicht: Lukas und Markus waren auch keine Jünger des Herrn. Und hätte uns denn nicht ein Mann, der in Gesellschaft der Apostel so lange war, der des Umgangs Christi in einer Familie genoß, uns keine Lehre, welche dem Geist des Evangeliums gemäß wäre, hinterlassen

lassen können. Konnte die Erleuchtung, die Eingebung ihm nicht eigen seyn, welche andern heiligen Männern zu Theil ward? Und sagt nicht Clemens ausdrücklich, Jesus habe Jakobo δικαιω την γνωσιν mitgetheilt. — Ein Brief eines Bruders Jesu von so vortreflichem Inhalt; sollte der nicht würdig seyn, im Kanon zu stehen? Was man ehemahls von einer Unwürdigkeit hierzu dachte und sagte, kann doch von keinem Belang seyn. Man sehe, was **Michaelis** in der Einleitung hierüber sagt, und bedenke, wie man ehemahls nichts für ächt-christlich hielt, was nicht von Erlösung, Glauben und Rechtfertigung handelte, und sollte es auf Kosten der Tugendvorschriften, welche so edel im Jakobus vorgetragen werden, geschehen. Aber wie schon aus dem oben Gesagten folgt, so läßt sich nicht beweisen, daß ein leiblicher Bruder des Herrn den Brief Jakobi geschrieben habe. Hier war nur davon die Rede, daß das kanonische Ansehen des Briefs unter der Herder'schen Meynung (welche freylich auch andere vor ihm hatten) nicht leide.

Die Christen, an welche der Brief gesandt worden ist, lassen sich mit keiner Gewißheit angeben. Man dachte wohl, weil der Brief die Leute, woran er gerichtet ist, harter Laster beschuldige, so müsse er an noch nicht bekehrte Juden geschrieben seyn. Dieses käme denn mit der Idee überein, da man den Bruder Jesu zu einem Halb-Juden hat machen wollen. S. was oben aus der Herderischen Schrift hierher gesetzt worden ist. Aber gab's denn nicht auch unter den Christen Leute, welche sich arger Verbrechen schuldig machten? Wischte das Evangelium auf einmahl alle mögliche Neigung zum Bösen aus? Jakobus sagt, er schreibe an die zwölf Stämme, welche in der Zerstreuung lebten, und darunter können Judenchristen außer Palästina gar wohl gemeynt werden. Die Christen aus den Juden gehörten doch noch zu ihrer Nation, und konnten nach den 12 Stämmen genannt werden. Der Ausdruck 12 Stämme bedeutet nur mancherley Juden, wenn sie auch nicht aus allen 12 Stämmen waren, so wie die Apostel auch die Zwölfe hiessen, da ihrer nur elfe waren.

Die **Zeit**, da der Brief geschrieben worden, darüber herrscht auch mancher Zweifel. **Lardner**, **J. Henr. Michaelis** und **Millius** setzen den Brief in das Jahr 60. und 61. nach Christi Himmelfahrt. Der Brief scheint wirklich sehr früh geschrieben zu seyn. Die Gründe obiger Gelehrten dürften in Ansehung des angenommenen Datums sehr schwankend seyn. Man will nämlich, Jakobus wolle den Misbrauch, welchen Pauli Lehre vom Glauben und der Rechtfertigung verursachen, vertilgen. Aber das läßt sich nicht darthun. Einen andern Grund nimmt man bey obigem Datum aus Jak. 4, 4 — 6, wo Jakobus die Stellen Röm. 8, 6. 7. Gal. 5, 6. 1 Petr. 5, 5. citirt haben soll, woraus man denn folgert, daß Jakobi Brief später als die eben genannten Briefe geschrieben sey; welcher aber auch gewiß wegfällt.

Der Inhalt des Briefs ist Ermahnung zur Geduld, bis Cap. 1, 12. Ermahnung, den plötzlichen Zorn zu unterdrücken, bis Cap. 1, 21. Die Vorzüge des Christenthums bey einzelnen Menschen bestehn nicht vorzüglich in Erkenntniß des Evangeliums, sondern in der Ausübung seiner Vorschriften, Cap. 1, 25. Ferner Ermahnung zur Gastfreundschaft, Cap. 2, 1 — 11. Verwegenheit und Frechheit im Reden wird untersagt, und davor gewarnt, Cap. 3, 13 — 18. Gegen Streitsucht wird Cap. 4, 1 — 17. geeifert. Die Armen werden durch die edelsten Gründe der Menschlichkeit empfohlen, Kap. 5, 7 — 11. Ueberhaupt werden noch die Pflichten der Gesellschaft und die wechselsweise im Umgang der Menschen vorkommen, eingeschärft, Cap. 5, 13 — 18. Zuletzt preißt der h. Schriftsteller diejenigen glücklich, welche die günstige Gelegenheit finden, einen Irrenden auf den richtigen Weg zu leiten.

Die **Schreibart** ist voll von Hebraismen. Der Verf. zeigt sich sowohl darinn, als auch durch seine Vorstellungen und aus dem A. Test. entlehnte Beyspiele als Hebräer. Der Verfasser war aber doch ein Mann, der lebhaft empfand und schrieb, dem es nicht an Bildern im Ausdruck fehlte, und der mancherley Wendungen in seiner Rede zu nehmen wußte. Zusammenhängender, philosophischer Vortrag ist in der Schrift nicht zu suchen; wer wird das auch in einem Brief wollen. Jakobus setzte die Pflichten so dahin, wie ihm eine nach der andern einfiel, und wie ihm oft ein Wort Gelegenheit zu einem Uebergang gab.

Jamnia.

S. Jabne.

Janua-

Digitized by Google

Januarius.

Nach der verschiedenen Lage der Gegenden ist die Kälte in diesem Monate, der als der zweyte **Wintermonat** Palästinens betrachtet werden kann, strenge oder minder strenge. In der Gegend vom Libanon und auf diesem Gebürge erreicht die Kälte bisweilen einen hohen Grad, ja selbst in den, diesem Gebürge gegen Mittag und Abend liegenden Gegenden wird es zu Zeiten ziemlich kalt, doch braucht kaum erinnert zu werden, nie so heftig kalt als bey uns. Memoires d'Arvieux par Labat Tom. II. pag. 322. — Zuweilen fällt im Januarius auch Schnee, insonderheit in der Nähe des Libanons und anderer Berge Palästinens, er bleibt aber gemeiniglich nur wenig Stunden liegen und zerschmilzt sogleich wieder. Nirgends empfindet man den Winter in Palästina weniger, als in der Ebene von Jericho. S. **Josephus** de bello jud. Lib. V. c. 4. welchen Ausspruch **Maritius** — Mariti Viaggi T. III. p. 147. — bestätiget. Daß es während des eigentlichen Winters in Palästina beynahe immerwährend regne, ist bekannt. Regen- und Winterzeit sind öfters gleichbedeutende Ausdrücke. S. **Winter**. Vergl. **Korte's** Reise nach dem gelobten Lande S. 187. vergl. 380. **Benard** — Voyage de Hierusalem p. 105. — bemerkt noch, daß es bey Nacht gewöhnlich heftiger regne als bey Tage. Die Bäche, welche Sommerszeit — s. **Julius** — vertrocknen, füllen sich von dem anhaltenden Regenwetter in diesem Monate wieder an und werden öfters sehr groß. — Gegen das Ende des Januars pflegt sich indessen der Himmel gewöhnlich wieder aufzuklären, und dann wird es nicht selten so warm, daß man nicht ohne Beschwerde reisen kann. **Arvieux** Th. 1. S. 17. Zu Aleppo fand **Rüssel** im Januar die Witterung entweder kalt, oder ebenfalls regnicht. Schnee fiel hier entweder gar keiner, oder nur in unbeträchtlicher Menge, mehrentheils in der Mitte des Monats, nachher pflegt es bis zu Ende desselben zu frieren u. s. w. — Nie wird es indessen, wie eben dieser Reisebeschreiber versichert, in Syrien so kalt, daß die Kälte die Ackersleute verhinderte, ihre Aecker zu bestellen, und die meisten Getraidearten werden in diesem Monate gesäet, Gerste aber zuweilen sogar noch in der Mitte des Februars. *Russel* natural history of Aleppo p. 148. Vergl. auch **Februar**. Auch die Marokanischen Araber säen im Januar, nach **Horste** Versicherung — Nachrichten von Marokko und Fez S. 129. — Weizen, Gerste, Linsen u. s. w. H*st.

Japhet.

Einer von den drey Söhnen des Noah, welcher 1 Mos. 5, 32. in der Ordnung als der dritte angeführt wird. Es ist aber aus 1 Mos. 10, 21. (wo der Ausdruck: **der Größere** nicht auf Sem gezogen werden kann,) vergl. 9, 24. klar, daß er der älteste Sohn des Noah gewesen sey. S. **Michaelis** Spicileg. Geogr. P. II. p. 66. Seine Kinder und Nachkommen werden 1 Mos. 10, 2. f. vergl. 1 Chron. 1, 5. f. angeführt. R*.

Japho.

S. unten **Joppe**.

Jarach.

Ein Sohn Joktans, der 1 Mos. 10, 26. und 1 Chron. 1, 20. vorkommt. Seinen Namen führt er von dem Mond, welcher hebr. Jarach (ירח) heißt, daher seine Nachkommen wohl die Einwohner des Mondgebirgs (Gebal-Kamor) an der Küste des rothen Meers im glücklichen Arabien sind. R*.

Jarmuth.

1) Eine Stadt in Juda gelegen, deren kananitischen König Josua besiegte. Jos. 10, 3. 5. 10. 24. 26. Daß sie ehedem zum Stamm Juda gehöret, erhellet deutlich aus Jos. 15, 35. von welchem Stamme sie auch nach der Rückkunft aus Babel wieder in Besitz genommen worden ist. Nehem. 11, 20. Die Lage derselben setzen Eusebius und Hieronymus vier Meilen weit von Eleutheropolis, bey Esthaal, an einem andern Orte aber zehn Meilen von Eleutheropolis, auf dem Wege nach Jerusalem, woraus **Bachiene** (Palästina Th. 2. B. 3. §. 428. S. 99.) schließet, daß sie wegen dieses Zustandes ungewiß gewesen sind.

2) Eine Stadt im Stamme Isaschar, Jos. 21, 29. welche auch Cap. 19, 21. Remeth genennet wird. Nach Wichmannshausens Bemerkung (dissert. de Samaria §. 19.) ist es eben dieselbe, welche 1 Chron. 7, 13. Ramoth genennet wird. Sie war eine Levitenstadt, welche von Josua der Familie Gerson's angewiesen wurde. Jos. 21, 29. 1 Chron. 7, 73. L.

Digitized by Google

Iconien.

Apostg. 13, 51. 14, 1. 2 Timoth. 3, 11. — Eine Stadt in dem Distrikt Konia, im Lande der Karamanen, welche Abulfeda Kunijah genennet. Die Stadt lag am Fuße des Berges Taurus. Heutigestages heißt sie Konia. S. Büschings Erdbeschreib. Th. 5. Abschn. 1. S. 96. Num. 1. L.

Idiotismus.

Bald zeigt dieses Wort eine solche Art zu reden an, die einer Sprache ganz eigenthümlich ist, und, wie man sagt, zu ihrem Genius gehört; bald versteht man darunter diejenige Art sich auszudrücken, die nur aus der Sprache des gemeinen Lebens, nicht aus der Büchersprache entlehnt ist. Die letztre Bedeutung von ἰδιώτης, der Unerfahrne, Mann ohne Wissenschaften, auch überhaupt der Zuhörer, der Unterricht sucht, dem Lehrer und auftretenden Redner entgegengesetzt. Was die erste Bedeutung betrifft, so giebt's Idiotismen in jeder Sprache, ob's gleich Regeln giebt, welche den meisten und allen Sprachen gemein sind. Die Idiotismen pflegen von der Sprache, welcher sie eigen sind, genannt zu werden. Daher giebt's **Hebraismen, Gräcismen, Latinismen, Gallicismen** ꝛc. Uebersetzt man eine Rede Wort vor Wort in eine andere Sprache, und man findet, daß sie alsdann dem Geist der Sprache, worinn man sie überträgt, widerspricht, so entdeckt man den Idiotismus derselben. Und dieß ist der Weg in einer jeden Sprache, das Eigenthümliche und die Regeln derselben gewahr zu werden. Allerdings hat die hebräische Sprache ihre Idiotismen. Man darf nur die Lehre von der Verbindung der Worte (Syntaxis) in jeder Grammatik nachschlagen, oder man mag den Weg der Uebersetzung aus derselben in das Deutsche oder Lateinische einschlagen, um sich davon zu überzeugen. Man denke nur an den Infinitivus mit dem Präfix. ל, welcher nach einem Verbo finito durch den Indikativus mit **und** erklärt werden muß, daher so oft לֵאמֹר, und er, sie sprach. Der bloße hebräische Infinitivus kann wie ein Verbum finitum stehen, wenn er als Infinitivus reduplicationis gesetzt werden sollte, und das Verbum finitum, vor welchem er stehen sollte, weggefallen ist, z. B. Nehem. 6, 9. חַזֵּק, Inf. piel, von andern unrichtig für den Imperativus der nämlichen Konjugation gehalten, steht so, daß das Verbum finitum יָדַיִם ausgelassen ist, welches aber doch allein übersetzt werden muß. Vergl. 2 Chron. 31, 10. Jos. 1, 13. 2 Mos. 20, 8. Um nur ein Beyspiel eines griechischen Idiotismus, der auch oft im N. Test. gefunden wird, anzumerken, so denke man nur an das relative Fürwort ος, welches gut attisch mit dem Zeitwort, bey welchem es steht, nicht übereinkommt, oder davon regiert wird, sondern sich nach dem vorhergehenden Substantivum, worauf es sich bezieht, richtet. Z. B. Οὐκ οἴδατε, ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματος ἐστιν, οὗ ἔχετε ἀπὸ Θεοῦ (für ὃ ἔχετε). 1 Kor. 6, 19.

Nun zur andern Bedeutung des Wortes Idiotismus, da es eine aus dem gemeinen Leben genommene Art zu reden anzeigt. Ἰδιώτης hat auch die Bedeutung, **schlecht, niedrig, gemein.** So heißt denn ἰδιωτίζειν, **reden wie der gemeine Mann.** Hieraus hat Idiotismus seine besondere Bedeutung erhalten. Wenn lebende Sprachen zu einem gewissen Grad der Kultur gelangt sind, so entsteht ein Unterschied zwischen der Sprache, in wiefern sie geredet, und in wiefern sie in Schriften gebraucht wird: also die Büchersprache unterscheidet sich von der des gemeinen Lebens. Was nun dieser allein eigen ist, heißt **Idiotismus.** Gegen manche Idiotismen ist nichts einzuwenden; wollte man sie im Reden nicht brauchen, so würde es affektirt seyn, und man würde den Vorwurf erhalten, daß man wie ein Buch spräche. — Man kann für solche Idiotismen sagen, daß sie oft mehr ausdrücken, als die Worte, welche statt ihrer gewöhnlich in Büchern gebraucht werden, daß sie kürzer und lebhafter sind, auch weniger nach einem Zwang schmecken als jene. Sie können wegen dieser unleugbaren Vorzüge gar wohl in Schriften übergehen, wenn es ein Schriftsteller wagt sie aufzunehmen. Er setzt sich über die Regeln der steifen Grammatik weg, und nach und nach, wenn er nur nicht die Sache übertreibt, folgen ihm andere nach, und so werden sie allmählig zur Büchersprache veredelt. Andere Idiotismen hingegen sind von der Art, daß sie das Gehör des kultivirten Theils des Volks beleidigen, und nur vom gemeinen Mann gebraucht werden. Unter diesen giebt es wieder noch niedrigere Stufen. Manchen Ausdruck würde

Digitized by Google

de man in der Bücherſprache nicht dulden, doch ſeinen Gebrauch in Briefen erlauben; und wenn man ihn da verwürfe, ihn doch in der Sprache des gemeinen Lebens etwa gelten laſſen. Doch dieſer Unterſchied iſt für die Bibel weiter nicht fruchtbar. — Ich bemerke noch im Allgemeinen, daß Idiotismen in ausgeſtorbenen Sprachen, beſonders, wenn uns von ihnen, wie bey der hebräiſchen der Fall iſt, nicht viele Schriften darinn übrig geblieben ſind, ſchwer zu erklären ſeyn. Doch iſt man nicht immer in die traurige Nothwendigkeit des Errathens der Bedeutung geſetzt, indem es Hülfsmittel giebt, ſie aus den Ueberbleibſeln des Sprachgebrauchs zu erklären; doch möchte dieſes bey der hebräiſchen Sprache nicht ſo oft der eintretende Fall ſeyn. Die beſten Schriftſteller werden oft, beſonders von Idiotismen ihrer Provinz (Provinzialismen) beſchlichen. Wir nehmen dieſes ſehr häufig in unſrer Mutterſprache wahr, und Kunſtrichter haben es oft in alten Schriftſtellern dargethan; man denke nur an Morhof's Abhandlung de patavinitate Livii. Dichter mögen wohl einen Idiotismus glücklich brauchen, welcher bey einem proſaiſchen Schriftſteller übel klingen würde; bey jenem hat er etwas naives, und gereicht zur Verſchönerung des Gedichts.

Da wir von der hebräiſchen Sprache ſo wenig in Schriften übrig behalten haben, ſo können wir mit weniger Gewißheit über Idiotismen derſelben urtheilen. Kommt ein Wort auch nicht oft bey den altteſtamentlichen Schriftſtellern vor, ſo brauchten es vielleicht andere uns nicht übriggebliebne Skribenten deſto häufiger. — Wer ſollte aber zweifeln, daß wir Bücherſprache der Hebräer von ihrer Sprache im gemeinen Leben zu unterſcheiden haben. Moſe konnte doch ſeine Sprache nur aus alten Denkmälern ſeines Volks, welche ſich doch noch nicht von der Sprache des gemeinen Lebens unterſcheiden konnten, ſtudiren, ſo wie es bey Homer der nämliche Fall war. Moſe blieb nun der erſte klaſſiſche Autor ſeines Volks, aus welchem alle folgende Schriftſteller vorzüglich ihre Sprache ſchöpften. Sobald man die Sprache Moſis verließ, konnte die Sprache des gemeinen Lebens leicht Eingang finden. Daher die Idiotismen, Provinzialismen und Barbarismen zur Zeit der Richter, als die Zeit der Verwilderung der neuen Kolonie in Paläſtina eingetreten war. Itzt trifft man Abweichungen von der gewöhnlichen Sprache der Bibel an, ſo wie ſie gelehrte oder Bücherſprache der Nation genannt werden kann. Der Dialekt eines jeden Stamms mußte auf dieſe einen Einfluß haben, wie ſich bey einzelnen Schriftſtellern, an denen die Sprache ihrer Gegend kenntlich iſt, deutlich zeigt. Je weiter von Moſe die Schriftſteller entfernt lebten, deſto mehr wuchs der Einfluß der Idiotismen, ſo wie gegen das Ende des Staats bey dem Verkehr der Hebräer mit den Chaldäern ſichtbar Chaldaismen das Bürgerrecht erlangten, und Moſis reiner Stil gänzlich zu Grunde gerichtet wurde. Alſo müßten nach dieſen Bemerkungen ſchon in Moſe Idiotismen ſeyn, weil der aus der Sprache des Volks und aus unter demſelben entſtandenen Denkmälern vieles ſchöpfen mußte. Es iſt nicht anders zu denken, als, da wir finden, daß die Schriftſteller der verſchiedenen Stämme auch in ihrer Sprache Verſchiedenheit zeigen, ihr Eigenthümliches aus der Sprache ihrer Gegend herrühren müſſe. Da der Verkehr mit Babyloniern Chaldaismen zuerſt in die Sprache des Umgangs bringen mußte, ſo war das Eindringen derſelben zum Verderben der Bücherſprache nothwendig, und war doch offenbares Eindringen von Idiotismen. Endlich jede Verwilderung der Nation erzeugte Idiotismen, oder brachte die ſchon gewöhnlichen mehr in Gang. Die Sprache Moſis, als die heilige Quelle alles reinen Ausdrucks, wurde alsdann nicht mehr ſtudirt, und wenn ſich nun nach der für Geiſtesbildung ſo gefährlichen Zeit wieder ein Schriftſteller zeigte; konnte man von demſelben leicht etwas anders erwarten, als daß er in einer Sprache ſchrieb, welche Spuren jener Verwilderung an ſich trug. Im B. der Richter, auch in den BB. Samuelis und der Könige laſſen ſich offenbare Idiotismen auffinden, z. B. Richt. 5, 10. 12, 14. 17, 10. — 1 Sam. 25, 14. iſt אחר, als Articulus unitatis gebraucht, gewiß aus der gemeinen Volksſprache eingedrungen, oder eigentlich ein Aramäismus, deſſen ſich aber doch das Volk eher bediente als die Schriftſteller. Unter den Propheten finden ſich bey Jeremias, Ezechiel, nicht wenigen Stücken im Jeſaias, bey Amos, Zephanias und den jüngſten Schriftſtellern aus dieſer Klaſſe nicht wenige Ausdrücke, welche ſich von der gebildetern Sprache entfernen. Jeremias und Ezechiel haben das gemein,

daß

daß sie den Artikel unrichtig setzen, so wie es die gemeine Sprache ihrer Zeit war; daß sie derselben gemäß אוֹתָם und אִתָּם verwechseln, Jer. 10, 5. Ezech. 14, 4. תִּקְרַבְנָה für תִּקְרַבְנָה setzen, und so mehrmahls die zw. Pers. im Pl. des Fut. im Mask. für das Foem. s. Jer. 49, 11. הַמּוֹלָה braucht, Jer. Cap. 11, 16. und Ezech. 1, 24. פְּחוֹת, Jer. 51, 18. 23. 57. Ezech. 33, 6. 23. beyde nicht nach der gebildeten Sprache. — Kein Schriftsteller des goldnen Zeitalters hätte sich, wie Jerem. Cap. 4, 14. erlaubt, vermuthlich nach der gemeinen Sprache כבס für רחץ zu brauchen.

Im N. Test. giebts Worte und ganze Redensarten, welche bey Profanscribenten nicht vorkommen, auch nicht als ausländisch angesehen werden können. Was können wir von diesen anders urtheilen, als daß sie Idiotismen seyen? Die Schriftsteller d. N. Test. bemühen sich nun einmahl nicht um Reinheit und Schönheit des Ausdrucks. Paulus giebt selbst zu, daß ihm als Lehrer der Religion wenig am Herzen liege, sie mit den Künsten der Beredtsamkeit auszuschmücken: er wolle die Menschen mehr überzeugen als überreden, 1 Kor. 1, 17. 2, 1. 13. Er will freylich, wenn er sich σοφίαν λόγου, oder ὑπεροχὴν λόγου abspricht, nicht eingestehen, daß er die Sprache des Pöbels annehme. Ein Briefstil dürfte sich ohnedieß eher mit Idiotismen vertragen. Man hat offenbar mit zu vieler Härte über die Unrichtigkeit der Sprache d. N. T. geklagt. Aber so viel ist gewiß, daß es mehrere Idiotismen hat, als die meisten Prof. Skribenten. Die Evangelisten und mehrere Apostel hatten die Sprache wenig studirt. L.

Idumäa. Idumäer.

Eigentlich ein Theil der Landschaft Judäa, und zwar der südlichste, welcher an Arabia petræa und an die Südspitze des Sees Asphaltites gränzt. S. Judäa. Hier hatten nach der unter Josua gemachten Vertheilung des Landes Kanaan die Simeoniten ihre Wohnplätze, welche, weil man sie bey der ersten Vertheilung zu sehr vergessen hatte, noch viele Städte vom Gebiet des Kantons Juda empfiengen. S. den Artikel Simeon. Während des babylonischen Exils drangen die Edomiter in das Land des Stamms Simeon, und daher schreibt sich der Name Idumäa. Diese alten Edomiter, welche in der israelitischen Geschichte ein so wichtiges Volk sind, wurden hernach wahre nationalisirte Juden, welche das Charakteristische Zeichen der hebräischen Nation, die Beschneidung annahmen. Dieses geschah, nachdem Johann Hyrkan sie unter die Bothmäßigkeit der Juden gebracht hatte. Von dieser Zeit konnte wirklich ihr Land als ein Theil Judäa's betrachtet werden, und Judäa im weitläuftigern Sinn schließt auch niemahls Idumäa aus. S. hier vorzüglich Josephus in den jüdischen Alterthümern B. 5. Cap. 1. 22. — wo uns erzählt wird, wie sich Johann Hyrkan alle Mühe gab, die Idumäer dem jüdischen Staat einzuverleiben. Er ließ den Besiegten nämlich die Wahl, sich entweder beschneiden zu lassen, oder aus dem Lande zu ziehen. Sie wählten die Beschneidung, und wurden wahre Juden.

Unter den Römern, vor dem Sieg Johann Hyrkan's über die Idumäer hatten dieselben ihren eignen Gouverneur. Von der Zeit, da sie dem jüdischen Staat einverleibt waren, hatten sie, wie leicht zu denken ist, einerley Schicksale und Gouvernement mit demselben.

Reland läßt S. 750. bey Eleutheropolis schon Idumäa anfangen. Zu der Zeit, da das jüdische Volk in die babylonischen Staaten verpflanzt war, eroberten die alten Edomiter (Idumäer) insonderheit die Stadt Hebron. Und diese setzt Josephus im jüdischen Krieg B. 4. Cap. 7. ausdrücklich nach Idumäa. S. oben den Artikel Edom. Edomiter. Th. 1. S. 479. ff. L.

Jebus. Jebusiter.

Jebus, der dritte unter Kanaans Söhnen, des Stammvaters aller Kananiter, deren Land die Israeliten unter Josua einnahmen, dessen Vater Cham und Großvater Noah war. Jebusiter, die Nachkommen des Jebus, heißen hebräisch יְבוּסִים, Jebusim, und werden von den Griechen Ἰεβουσαῖοι genannt. Die von Josua ausgeschickten Kundschafter stellen sie bey ihrer Zurückkunft als Bewohner der Berge vor. 4 Mos. 13, 29. vergl. Jos. 11, 3. Der Wohnsitz derselben läßt sich genauer bestimmen, als die Wohnplätze der übrigen Kananiter, denn man weiß doch die Lage ihrer Hauptstadt, welche in den ältesten Zeiten den Namen Jebus zum Andenken des Stammvaters führte. Daher

Digitized by Google

her verschiedenemahl, wenn die Stadt Jebus namhaft gemacht wird, der Zusatz dabey steht, es sey **Jerusalem darunter gemeynt.** Jos. 18, 28. Richt. 19, 10. vergl. 1 Chron. 11, (10,) 4. (in welcher letzten Stelle es umgekehrt heißt: **gen Jerusalem, das ist, Jebus**). Unter den gesamten kananitischen Völkern waren die Jebusiter unstreitig die tapfersten; denn die Benjaminiter, welchen die Stadt der Jebusiter oder Jerusalem durch's Loos zugefallen war, waren nicht stark und tapfer genug, sie aus ihren Wohnsitzen und insonderheit aus Jerusalem zu vertreiben, sondern mußten sie nach Richt. 1, 21. sogar unter sich in der Stadt wohnen lassen. Dieses hat man alsdann nur von der untern Stadt zu verstehen; denn die obere Stadt, welche eigentlich die Burg der Jebusiter hieß, und auf dem Berg Zion lag, eine überaus starke Festung der damahligen Zeit, konnte vor Davids Zeit nicht erobert werden. S. 2 Sam. 6, 6 — 9. Als David den Feldzug gegen die Jebusiter unternahm, so glaubten sie sich, nach dieser Stelle, so sicher bey diesem Angriff, daß sie sich gegen die israelitischen Helden rühmten, Blinde und Lahme würden im Stande seyn, sie gegen ihn zu schützen, so, daß sie sich also ganz unüberwindlich dünkten; wiewohl David dennoch die nachmahls **Davidsstadt** genannte Festung auf Zion eroberte. Wir sehen hierbey einen Beweiß für das, was oben gesagt worden ist, daß die Jebusiter sehr tapfer waren, und sich darauf viel einbildeten. — Die eingenommene Festung der Jebusiter machte David zu seinem Sitz, gab ihr den Namen **Davidsstadt**, und befestigte durchaus die ganze Burg. 2 Sam. 24, 18. kommt ein Jebusiter, Namens Arna, vor, welchem David beträchtliche Zeit nach der Einnahme der Festung der Jebusiter seine Tenne, um einen Versöhnungsaltar darauf zu bauen, abkaufen will. Dieser Mann, muß man wissen, gehörte noch zu den Ueberbleibseln jener alten Bewohner Jerusalems, welchen David die Burg Zion abgenommen hatte; sie aber in der Stadt ließ, und ihnen Grundstücke zu haben erlaubte. **L.**

Jegar-Sahadutha.

Hügel des Zeugnisses, ein chaldäischer oder syrischer Name von Gilead, welchen Jakob zum Zeichen des Bündnisses zwischen ihm und Laban aufrichtete, 1 Mos. 31, 47. Jos. 22, 27. wovon diese Gegend hernach Gilead (Hügel des Zeugnisses) benennet wurde. Was Laban chaldäisch oder syrisch benannte, dem giebt Jakob einen hebräischen Namen. Beyder Leute Dialekte waren doch wohl in so alten Zeiten noch näher verwandt, als nachher, daher sie sich zu jeder Zeit ohne Mühe mochten verstehen können. **L.**

Jehovah.

Jao (ιαω oder auch ιαυω) war der höchste Gott der Aegyptier. Vergl. Makrobius Saturnal. I, 18. Diodor von Sicilien Biblioth. histor. I, 2. und das Fragment des Sanchuniatons beym Philo von Byblus in Euseb. praeparat. evang. I, 9. Aus diesem Jao hat Moses sehr wahrscheinlich sein יה gebildet, welches er so schön in das יהוה oder אהיה אשר אהיה aufzulösen wußte. Uebrigens vergl. den Art. Gott, Gottheit Ziff. I. hebräische Namen Gottes, wo schon das Nöthige zur Erläuterung, so wie auch wegen der widersinnigen Punktation dieses Wortes bemerkt worden ist. Hier nur noch die **Geschichte dieses Namens.** — Der Name יהוה ist, nach der vorangeschickten Bemerkung, ohne Zweifel ägyptischen Ursprungs. Allein obgleich Mose Buch 2. Cap. 3, 13. Gott erst um seinen Namen fragt, und ihn sich darauf Vs. 14. jenen Namen geben läßt, hiermit aber offenbar verräth, daß der Name יהוה vorher unter den Israeliten und ihren Stammvätern noch nicht bekannt gewesen sey, — welches er auch B. 2. Cap. 6, 3. sogar ausdrücklich sagt; — so bedient er sich demohngeachtet dieses Namens schon in seinem ersten Buche gleich in den ersten Kapiteln, bey der Erzählung der ersten Weltgeschichte, und legt ihn auch dem Vater Abraham schon sehr oft in den Mund. Daß dieser Name von Mose, — der seine Bücher während der vierzigjährigen Reise durch die Wüste schrieb, nachdem ihm der Name יהוה schon sehr geläufig worden war, — dort anticipirt sey, fällt leicht in die Augen, und es ist zu verwundern, wie der sel. R. **Michaelis** diesen Umstand unerklärlich finden konnte. Am schwierigsten schien ihm insonderheit das zu seyn, daß **Abraham** schon den Namen gebrauche, so daß er auch sagt, „er wisse nicht, wie dieser Zweifel zu lösen sey.„ Allein es wird doch wohl schwerlich jemand glauben, daß Mo-

ses die Reden der Erzväter überhaupt, welche er im ersten seiner Bücher anführt, mit ganz denselben Worten angeführt habe, mit welchen sie den Erzvätern entgingen. — Und wenn Abraham, Isak und Jakob schon die Kunst zu schreiben verstanden, und die Begebenheiten ihres Lebens und ihre gegen Gott gebrauchte Reden selbst aufgeschrieben hätten; so wäre auch sogar in diesem Falle nicht einmahl zu erwarten, daß sie gerade dieselben Worte, welche sie bey geschehenen Anreden an Gott gebraucht hätten, wieder sollten hingeschrieben und alzeit wieder gefunden haben. Da sich dieses selbst nicht einmahl in einem solchen Fall, von Abraham und den übrigen Erzvätern erwarten läßt, wie darf man einen solchen Pädantismus gar von Mose fordern? Denn es würde doch in der That pädantisch klingen, wenn man Mosen fragen wollte, warum er denn dem Abraham schon jenen Namen in den Mund gelegt habe, da derselbe doch erst viel später bekannt geworden sey? — Man könnte überdem, wenn es nöthig wäre, mit Hezeln vermuthen, daß Moses bey jener Anticipirung des Namens יהוה vielleicht auch noch die besondere Absicht gehabt habe, dadurch zu verhüten, daß die Israeliten nicht auf den Gedanken kämen, als ob der Gott, der Himmel und Erde, Menschen und Thiere erschaffen, an ihren Stammvätern sich so herrlich geoffenbaret und so sehr sich um sie verdient gemacht habe, ein ganz anderer Gott gewesen sey als derjenige, welcher, unter einem erst bekannt gewordnen neuen Namen, den Israeliten von Mosis Zeiten an so viel Beystand, Schutz und Hülfe habe zufließen lassen. Auf diesen Gedanken hätten die Israeliten, die aus dem Lande der Vielgötterey, aus Aegypten kamen, leicht gerathen können, wenn sich Mose in der Erzählung der ältesten Welt- und Lebensgeschichte der Erzväter eines andern Namens von Gott bedient hätte. Natürlicher Weise würde aber hierdurch ihre Anhänglichkeit an ihren Gott, ihre Dankbarkeit gegen ihn, ihr Vertrauen zu ihm, und überhaupt sein Ansehen unter ihnen sehr geschwächt und vermindert worden seyn. — Die Juden haben von uralten Zeiten her bis auf diesen Tag den Namen יהוה für sehr heilig gehalten, und geglaubt, er dürfe von keinem Laien, sondern nur von den Priestern ausgesprochen werden. Ohne Zweifel ist diese seltsame Meynung durch Misverstand des andern Gebots, (2 Mos. 20, 7.) vornämlich aber durch falsche Auslegung des Gesetzes gegen die Gotteslästerung (3 Mos. 24, 16.) entstanden; welches letztere sehr leicht von der Aussprache dieses Namens ausgelegt werden kann, auch von Philo, der zu Christi Zeiten lebte, ausdrücklich so erklärt wird, (s. dessen Werke Th. 2. S. 166.) und schon von den Verfassern der alten griechischen Uebersetzung, welche unter dem Namen der 70 Dolmetscher bekannt sind, und wenigstens dritthalb hundert Jahre vor Jesu Geburt gelebt haben, so ausgelegt worden seyn muß; nicht nur, weil sie die Stelle 3 Mos. 24, 16. selbst übersetzen: Ονομαζων δε το ονομα Κυριου, θανατω θανατουσθω. (wer den Namen des Herrn nennet, der soll sterben;) sondern weil sie auch allemahl, wo der Name יהוה in der Bibel vorkommt, Κυριος, hebr. Adonai, dafür substituiren, — welches also damahls unter den Juden schon gewöhnlich gewesen seyn muß. — Joseph (Alt. B. 7. Cap. 5.) sagt von sich, daß, ob er gleich aus priesterlichem Geschlecht gewesen, er dennoch diesen Namen nicht habe öffentlich aussprechen dürfen. Eine merkwürdige, daher gehörige Stelle kann man auch im Talmud Traktat Sanhedrin Cap. 7. §. 5. nachlesen. — Bey dem feyerlichen Segen, von welchem wir 4 Mos. 6, 23. folg. lesen, wurde nur in dem Tempel zu Jerusalem der Name יהוה ausgesprochen — in den Synagogen bediente man sich statt dessen des Namens Adonai. Inzwischen hat doch auch in dem Jerusalemischen Tempel der Gebrauch dieses Namens schon lange vor der Zerstörung desselben aufgehört, und man glaubt, daß sich dieses von den Zeiten Simeons des Gerechten herschreibe, der um die Zeiten Alexanders des Großen lebte, und von Joseph (Alt. B. 11. Cap. 8.) Jaddua genannt wird. Von dieser Zeit an soll man statt dessen den sogenannten Namen der zwölf Buchstaben gebraucht haben. S. Maimonides Morch Nevochim Th. 1. Cap. 62. S. 111. R*.

Jehu.

Der zehnte König in Israel. Er wurde von Joram, seinem Vorgänger in der Regierung, als Kommandant in Ramot Gilead gelassen, und hier durch einen Abgesandten des Elisa heimlich zum König gesalbt. Er ermordete darauf den Joram und dessen

dessen Mutter Jesebel, und ließ zu gleicher Zeit auch den Ahasia, König im Reiche Juda, umbringen. Er rottete die sämtliche Nachkommenschaft und Mitgenossen Ahabs aus, und erwürgte vierzig Prinzen aus dem Hause Juda und Bruderkinder des Ahasia. Hierauf kam er in die Hauptstadt Samaria, zerstörte den Baalstempel, und erwürgte die Priester desselben. Inzwischen behielt er doch die abgöttische Verehrung der goldnen Kälber zu Dan und Bethel, welche Jerobeam aufgerichtet hatte, bey; wurde aber auch dafür von Hasael, dem König in Syrien, dadurch gezüchtiget, daß ihm dieser eine große Anzahl von Städten hinwegnahm. Vorzüglich litten bey dieser Gelegenheit die dritthalb Stämme Israels jenseits des Jordans, deren Einwohner schrecklich von dem Syrischen Könige gemißhandelt wurden. Jehu starb im 28sten Jahre seiner Regierung, wurde zu Samarien begraben, und hatte seinen Sohn Joas zum Nachfolger. K*.

Jenseits.

Heißt so viel, als auf der andern Seite, auf jener Seite, insonderheit jenseits des Jordans. Allein eben dieses Wort bedeutet auch manchmahl so viel, als diesseits. In diesem Sinne findet man es 1 Mos. 50, 10. 4 Mos. 22, 1. Denn Jericho liegt auf der Abendseite des Jordans; ferner kann in der Stelle 5 Mos. 1, 1. das Wort עבר (Eber) sowohl jenseits, als diesseits anzeigen, nachdem man den Standort annimmt. Moses war damahls noch nicht über den Jordan gekommen, sondern befand sich noch auf der östlichen Seite desselben, und diese Gegend war nothwendig bey ihm diesseits des Jordans. Bey uns wird freylich die westliche Seite dieses Landes diesseits, und die östliche jenseits genannt. Damahls aber, da Palästina noch nicht erobert war, und die Israeliten noch auf der Ostseite des Jordans, in dem Gefilde der Moabiter standen, hieß diesseits des Jordans, was nachher jenseits, und jenseits, was nachher diesseits genennet wurde. S. Hezels Bibel Th. I. bey 5 Mos. 1, 1. S. 705. Eben so wird auch jenseit dem Wasser des Euphrats bloß in Rücksicht des Königes in Persien (Esr. 4, 17.) jenseits, in Rücksicht aber der Einwohner Palästinens diesseits desselben V. 10. 11. genennet. H*st.

Jephta.

Ein Nebenkind Gileads, (eines Nachkommen des älteren Gileads, Jos. 17, 1.) weswegen er von seinen Brüdern, die sein Vater mit einem rechtmäßigen Weibe erzeugt hatte, verstoßen und in das Land Tob, in der mitternächtlichsten Gegend des Stammes Manasse, zu flüchten gezwungen worden war. Hier wurde er mit der Zeit der Anführer einer Räuberbande, und legte als solcher Proben der Tapferkeit und des Heldenmuths ab. Die Israeliten wählten ihn daher in der Folge zu ihrem Heerführer, da sie von den Ammonitern sehr in die Enge getrieben wurden, und, wegen der vielen Drangsale, die sie ihnen zugefügt hatten, endlich gegen sie zu Felde zu ziehen entschlossen waren. Ehe er es wagte, sich mit den Ammonitern einzulassen, gab ihm Furcht und Aberglaube ein seltsames Mittel in den Kopf, sich des göttlichen Beystandes zu vergewissern. Er that ein Gelübde, daß, wenn ihn Gott mit einem völligen Siege segnen würde, er ihm das erste lebende Geschöpf opfern wolle, so ihm aus seinem Hause bey seiner Rückkunft entgegen kommen würde. Die Ammoniter wurden hierauf wirklich aufs Haupt geschlagen, und seine einzige Tochter, eine Jungfrau, welche ihm auf die Nachricht von seinem siegreichen Rückzuge, in der Gesellschaft anderer israelitischer Mädchen, mit Musik und Gesang entgegenzog, ward das unglückliche Opfer seines unbesonnenen Gelübdes. Er opferte sie, (Richt. 11, 39.) obgleich nicht in der Stiftshütte zu Silo, wo ihn der Hoheprieſter ohnfehlbar abgewiesen, und gelehrt haben würde, daß Menschenopfer nach den jüdischen Opfergesetzen verboten wären; sondern vermuthlich in seinem Vaterlande, dem Stamme Gilead, an welches heidnische Völker stießen, unter welchen Menschenopfer gewöhnlich waren. Viele glauben, Jephta habe seine Tochter nicht geopfert, sondern nur zu einer ewigen Jungfrauschaft bestimmt; aus dem Grunde, weil Vers 37. 38. gesagt wird, daß Jephtas Tochter mit ihren Gespielen auf die Berge gegangen sey, um ihre Jungfrauschaft zu beweinen. Allein 1) dieses geschahe deswegen, weil sie unverheirathet ohne Kinder sterben sollte, welches im Orient für eine Weibsperson eine eigentliche Schmach und Schande ist. — 2) Jephta gelobet, daß dasjenige, was ihm zuerst aus seinem Hause entgegen kommen würde,

Digitized by Google

de, Gotte heilig seyn und ihm geopfert werden solle. Da er nicht wissen konnte, was ihm zuerst begegnen würde, so ist es klar, daß er damit, es sey auch was es wolle, eine und eben dieselbe Handlung habe vornehmen wollen. Hätte nun Jephta seine Tochter, welche ihm aus seinem Hause zuerst entgegenkam, zu einer ewigen Jungfrauschaft bestimmt, und dadurch, wie es V. 39. heißt, sein Gelübde in Erfüllung gebracht; so folgt von selbst, daß sein Gelübde darinnen bestanden habe, daß er alles dasjenige, was ihm aus seinem Hause zuerst begegnen würde, zu einer ewigen Jungfrauschaft habe weihen und bestimmen wollen. Und hieraus würde folgen, daß, wenn ihm ein oder mehrere Schaafe, Ochsen, Kühe, Esel ꝛc. zuerst begegnet seyn würden, er auch diese zu einer ewigen Jungfrauschaft habe bestimmen wollen!! — 3) Nachdem Jephtas Tochter nach V. 37. 38. sich von ihrem Vater Erlaubniß ausgebeten hatte, auf zween Monate bey Seite zu gehen, und ihre Jungfrauschaft zu beweinen, nach deren Verlauf sie wieder zurückgekommen sey; so heißt es V. 39. „ihr Vater hätte ihr gethan, wie er gelobet hatte„ — und nachdem dieses geschehen, sey es Sitte im Lande geworden, daß das israelitische Frauenzimmer jährlich viermahl zusammen gekommen, und Jephtas Tochter beklagt und beweint habe. Hätte die Vollziehung des Gelübdes des Jephta daher nur darinnen bestanden, daß er seine Tochter nicht heirathen ließ; so ist es unbegreiflich, wie dieser Umstand unter dem ganzen israelitischen Frauenzimmer einen so starken Eindruck habe machen, und sie so sehr rühren können, daß sie die Gelobte jährlich viermahl beklagten und beweinten. Mußte aber ein unschuldiges Frauenzimmer — die Tochter des tapferen Jephta, der um Israel so große Verdienste hatte — durch ein übereiltes Gelübde ihres Vaters gleichsam für die ganze israelitische Nation sterben; — dann ward sie der Aufmerksamkeit der ganzen Nation würdiger — und werth, daß ihr ihrer Großmuth (V. 36.) wegen von dem ganzen israelitischen Frauenzimmer jährlich gleichsam ein vierfaches Fest gefeyert, und ihr unschuldiger Tod gleichsam mit vereinigten Klagen bejammert wurde. 4) Endlich sagts der h. Geschichtschreiber V. 31. ja auch ausdrücklich, daß das erste, was ihm aus seinem Hause begegnen würde, von ihm zum Brandopfer geopfert werden solle.

Es ist also wohl nichts gewisser, als daß Jephta, seinem Gelübde zu Folge, seine einzige Tochter wirklich geschlachtet und geopfert habe. Freylich legte er damit einen starken Beweis von seiner Unbesonnenheit und Unwissenheit in den Lehren der israelitischen Religion ab; allein man kann doch auch, — die Sache von einer andern Seite betrachtet, in dieser That die standhafte, heroische Tugend, die außerordentliche Gewissenhaftigkeit, Liebe und Dankbarkeit des Mannes nicht verkennen, der sie verrichtete. Von dieser letzteren Seite scheint der Verfasser des Briefs an die Hebräer diese Handlung angesehen zu haben, welcher den Jephta Kap. 11, 32. unter die Glaubenshelden rechnet. — Was sonst noch Nicht. 12 von Jephta erzählt wird, hat keine Schwierigkeit. — Jos. 15, 43. kommt auch eine Stadt des Namens vor. K*.

Jeremias.

Dieser in den spätern Zeiten des jüdischen Staats, wo sich schon Alles dem traurigsten Ende und der schrecklichsten Zerstörung näherte, lebende Prophet, war aus Anathot, einer Priesterstadt bey Jerusalem, im Kanton Benjamin, gebürtig. K. 1, 1. zeigt er selbst seinen Stand und seine Herkunft an. Daß Hilkias, welchen er als seinen Vater nennt, derjenige sey, welcher 2 Kön. 22, 4. eine aus einem verborgnen Ort des Tempels hervorgezogene Gesetzrolle dem König Josias vorzeigte, das könnte wohl angenommen werden. Jeremias lebte unter den letzten jüdischen Königen, Josia, Joachas, Jojakim, Jechonias und Zedekias, bis zum Umsturz des vaterländischen Staats durch die Chaldäer, und noch nach dieser Zeit in Palästina und in Aegypten. Im dreyzehnten Jahr der Regierung des zuerst genannten Königs, in den frühen Jahren seines Lebens, (Kap. 1, 6. 7.) fieng er an, der Rathgeber und Führer seines Volks als Prophet zu werden. Die Nation war damahls verirrt und in dem unglücklichsten Zustande, welchen sie meist durch eigne Schuld herzugerufen hatte. Es wird zur Erläuterung des Propheten vortheilhaft seyn, wenn hier ein kurzes Gemählde dieses verdorbenen Zustandes stehet, so wie es sich aus den Orakeln des Jeremias selbst und aus gleichzeitigen Geschichtschreibern entwerfen läßt. Schon Manasse legte den Grund zu dem Verderben, das itzt den Staat überfiel; soviel Mühe sich

Digitized by Google

Josias gab, den Uebeln wieder abzuhelfen, so dauerten sie unter ihm dennoch in ihrer ganzen Sittenlosigkeit und Irreligion fort, und vollends unter den drey auf ihn folgenden Königen erreichte das Verderben die höchste Stufe, und leitete die Nation an den völligen Abgrund. Abgötterey war das Hauptverbrechen dieses Zeitalters. Soviel Josias, dieser rechtschafne König anwandte, dieselbe auszurotten, so konnte er doch wohl weiter nichts bewirken, als daß der Unfug nur eine Zeitlang nicht so unverschämt getrieben wurde, nicht, daß er gänzlich aufhörte, oder daß es im Grunde nur besser wurde. Unter diesem religiösen Fürsten kamen wieder Opfer für Jehova, Fasten nach der mosaischen Konstitution und m. dgl. in Gang (s. K. 14, 12.); aber der Götzendienst cessirte bey dergleichen Cerimonien nach altisraelitischem Gebrauch doch ganz und gar nicht. Die Abgötterey im Staat Juda führte noch andere Laster im Gefolge. Man sehe nur die Rede, mit welcher Jeremias (Kap. 7. 8. 9. 10.) ins Tempelthor trat, und sie vor dem versammelten Volk hielt! Falsche Propheten gab's zu Jeremias Zeit in Menge, welche dem Volk schmeichelten und es immer noch sichrer machten, welche bey aller Sittenverdorbenheit nichts als die glücklichsten Zeiten verkündigten, und damit weit mehr Beyfall davon trugen, als der die Lage des Vaterlandes stets beklagende Jeremias. Man kann sich hiervon überzeugen, wenn man Kap. 6, 14. 7, 4. 8, 11, 14, 13. ff. 33, 9. ff. 17, 21. ff. 27, 14. ff. und mehrere betrachtet. Damahls war die Priesterschaft so gewissenlos als jemahls. Sie eben war es, welche am Götzendienst Wohlgefallen hatte, und ihn auf alle Weise begünstigte, weil der Astarten- oder Venusdienst mit darunter begriffen war, und so der Sinnlichkeit dieser Leute Genüge gethan wurde. Es hat sogar nach K. 8, 8. das Ansehen, als wenn durch Schuld der Priester das Gesetzbuch, zu Gunsten der Abgötterey, um unter dem Pöbel keine Bedenklichkeit aufkommen zu lassen, in mehreren Abschriften verfälscht worden sey, und zwar in eben denen Stellen, worinn gegen die Abgötterey geeifert wird. So wäre uns daher auch begreiflich, wie Josias so sehr erschrecken mochte, als er das zufällig wieder gefundene Original (2 Kön. 22, 8 — 11.) vorlesen hörte, welches so vieles enthielt, das in andern Abschriften fehlte. — Weil das Volk an den Vorträgen der Priester und Afterpropheten so viel Wohlgefallen fand, so mußte sich Jeremias nur Spott (18, 18.) zuziehen, wenn er in keinem so gefälligen Ton reden konnte. Hierbey verblieb's nicht, sondern der edle Mann sahe sich bald verleumdet und verfolgt. S. nur K. 11, 18. ff. 12, 1. ff. 17, 14. 18, 18. ff. Sein Eifer brachte ihn in Gefängniß, Ketten und Todesgefahr. S. Kap. 32, 3. 36, 26. 37, 13. f. K. 38. — Unter Zedekias hatte der Prophet wieder dasselbe, und noch ein härteres Schicksal. Was ihm unter Jojakim widerfuhr, oder eigentlich nur bevorstand, dem entgieng er doch wieder glücklich, s. Kap. 36. Itzt aber, unter dem letzten jüdischen König, kam er ins Gefängniß, weil er rieth, sich den Chaldäern nur gutwillig, ohne alle Widerrede, zu ergeben; woran aber die königlichen Räthe mehr, als der König selbst, schuld waren. Von diesem, der ihm vielleicht, wär's auf ihn allein angekommen, wär er nicht der Sclave seiner Minister gewesen, Gehör gegeben hätte, wurde er mit einer erträglichern Strafe, mit einem gelindern Arrest belegt, worinn er sich noch befand, als die Chaldäer Jerusalem eroberten. — S. Kap. 37. 38. 39. Diese zeichneten ihn vorzüglich unter seinen besiegten Landsleuten aus, erkannten in ihm den würdigsten Mann im ganzen unterworfenen Staate, und stellten ihm frey, ob er mit den andern nach Babylonien wandern, oder im Vaterlande bleiben wollte. Er wählte das letztre, weil er sich nur schwer auch von den Ruinen seiner Vaterstadt zu trennen vermochte, und weil er dem kleinen Haufen der Zurückgebliebenen noch ferner gern mit seinem Trost und Rath beystehen wollte. S. Kap. 40. Die schändlichsten Intriguen des boshaften Ismael's bewogen das Volk, das Land zu verlassen und nach Aegypten zu ziehen. So sehr dieses auch Jeremias widerrieth (K. 42.), so wenig vermochten seine Vorstellungen. Man war zum Theil zu schüchtern, zum Theil zu boshaft, um diesem edeln Manne Gehör zu geben. Jeremias folgte seinen Landsleuten nach Aegypten, um ihnen auch noch daselbst nützlich zu werden. Er war damahls schon beträchtlich alt, hatte bereits 40 Jahre das Amt eines Demagogen in Palästina geführt, an dem neuen Ort seines Aufenthalts endigte er ohne Zweifel sein trauervolles Leben in einem hohen Alter.

Digitized by Google

Die Nachrichten, welche wir sonst noch von ihm haben, fliessen aus unreinen Quellen, nämlich aus jüdischen Ueberlieferungen, welche zum Theil auch in Kirchenvätern stehen. Diese lassen ihn bey der Zerstörung Jerusalem's den Rauchaltar, die Gesetzlade und Stiftshütte in einer Höhle des Bergs Horeb retten (2 Makk. 2, 4 — 8.), lassen ihn in Aegypten von seinen eignen Mitbürgern wegen einer ungünstigen Weissagung steinigen; lassen Alexander d. Großen seine Gebeine, um ihn aufs höchste zu ehren, nach Alexandrien bringen. S. Fabricii Codex Pseudepigr. V. T. p. 1111. Unweit Kairo zeigt man den Reisenden das Grabmahl des Propheten, ohne mehr Glauben zu verdienen, als die eben genannten apokryphischen Nachrichten dessen werth sind.

Jeremias Weissagungen tragen alle den starken Charakter seiner unglücklichen Zeit an sich. Er empfand das Elend des Staats in derselben so stark, als es ein Bürger desselben nur empfinden konnte. Seine Gemählde werden daher nie durch einen Strahl der Freude erheitert: schwere Wehmuth drückt jede angenehme Empfindung tief darnieder. Ueberall daher der elegische Ton, überall Seufzen, Klagen, Weinen. Daher ist die Rede auch fast nie Beschreibung und Schilderung, sondern besteht mehr aus abgebrochnen Klagen über das Elend des zerrütteten Vaterlandes. Ein solcher Dichter bricht nicht leicht in den Feuereifer eines Elia's, oder nur in die strafende und drohende Stimme eines Jesaias aus, sondern er redet die sanfte Sprache des Vaters, der das Unglück, welches seinen Kindern droht, und das sie sich durch ihr Betragen zuziehn, voraussieht. Sein Herz zerschmilzt; Glück und Unglück seiner Kinder fühlt er auch als das seinige. Man darf nur die Kapp. 4, 19. ff. 8, 18. 21. 22. 9, 1. f. 18, 17. lesen. Er, dem Vaterlandsliebe die sanftesten Empfindungen mittheilte, spricht wirklich im Tone eines liebevollen Vaters zu seinen Mitbürgern, und will, so viel es noch geschehen kann, an seinem Theil arbeiten, daß sie nicht gänzlich in den geöfneten Schlund des Verderbens versinken. So lange der Dichter sich selbst getreu bleibt, und sich nicht die Orakel anderer Propheten eigen macht, ist seine Sprache sanft und elegisch ohne starke Bilder, ohne Dichterfeuer und hohe Begeisterung; aber doch nicht niedrig, nicht matt und ermüdend. Man versetzt sich gern in die Gefühle des starkempfindenden Dichters. — Ohne poetisches Verdienst ist Jeremias nicht, der den richtigen Charakter eines Elegiendichters stets beyzubehalten, und wenn er in die Bilder und Vorstellungen früherer Dichter fällt, doch stets zu denselben zurückzukehren weiß; allein mit andern Dichtern verglichen ist er dürftig an Bildern, die seine Einbildungskraft hervorzubringen vermag, und kommt selten auf poetische Darstellung, die ihm ganz eigen wäre, und ihn zu einem originellen Dichter, wie Joel ist, erhübe. Regelmäßigkeit in seinen Darstellungen, Feinheit des Vortrags und der Sprache kann man ihm aber nicht streitig machen. Auch in vielen (zuweilen ihm eignen) Bildern ist Witz, Feinheit und Politur unverkennbar. Sie sind auch, von mancher Seite betrachtet, treffend, und haben ihre eigenthümliche Schönheit. Aber bald verändert sich in ihnen auf einmahl der Ton dergestalt, daß man glaubt, einen ganz andern Propheten zu lesen, daß man kaum zweifelt, ein Stück von Jesaias, oder den treflichen Sängern, welche in der Jesaianischen Blumenlese die nahe Rettung aus dem Exilium besangen, vor sich zu haben. So wird der Leser auf einmahl durch den Ton in den Kapiteln 30. und 31. überrascht. Ueberhaupt geht nach der itzigen Stellung der Sektionen nach dem masorethischen Text der elegische, sanfte Ton nur bis zu Kap. 45. fort. Dann glaubt man auf einmahl einen erhabenern Dichter, der gedankenreicher dahergeht, und einen erhabnern Ton anstimmt, zu lesen. Wie ist diese Erscheinung zu erklären? Haben wir wohl wirklich Stücke aus einem andern Dichter, welche den Weissagungen des Jeremias einverleibt worden sind, vor uns? Oder hat Jeremias den Jesaias stark gelesen, so daß er sich seinen Ton und seine Sprache eigen gemacht hat? Orakel von Jesaias, ob sie gleich noch nicht in eine Sammlung gebracht seyn mochten, konnte er wohl leicht zu eignem Studium erhalten. Ich glaube an noch mehr, als an Nachahmung des Jesaias und anderer im hohen Ton schreibender Dichter: wörtliche Uebertragung der Produkte ihres Geistes findet statt. Wir finden ja unter den noch vorhandenen Denkmählern der hebräischen Litteratur einige von den einzelnen Stücken, welche Jeremias in seinen Orakeln gegen auswärtige Staaten, von Kap. 46. an, zum Grunde gelegt hat. Nicht bloß aus der

Samm-

Digitized by Google

Sammlung, welche von Jesaias den Namen trägt, sind Stücke ausgetragen, oder ins Kurze gezogen, sondern auch aus den Mosaischen Schriften, z. B. das Ende des Kap. 48. aus 4 Mos. 21, 27. ff. Ueberhaupt die Weissagungen gegen auswärtige Reiche von Kap. 46 — 51. gehören zu der Klasse, von welcher die Rede ist, und dem ästhetischen Forscher würde es leicht gelingen, wenn wir noch Alles von hebräischer Dichtkunst, was Jeremias brauchen konnte, übrig hätten, den Dichter aufs Gewisseste anzugeben, worinn dasjenige, was wir von Jeremias empfangen, fast nicht weniger als wörtlich steht. Das meiste läßt sich schon in den noch vorhandenen hebräischen Dichtern ohne große Mühe entdecken.

In dem Zeitalter, worinn Jeremias schrieb, läßt sich keine Reinheit der hebräischen Sprache mehr erwarten. Daher braucht er auch oft Worte, wie sie sich in dem Sinn kein älterer Scribent zu brauchen erlaubt hätte. Er weicht nicht selten von der grammatischen Richtigkeit ab, wenn er u. a. K. 38, 6. den Artikel ה setzt, wohin er nicht gehört, und אל בור מלכיהו für אל הבור מלכיהו schreibt, vergl. Kap. 25, 15. 26. 37, 1. und mehrere Stellen. In dergleichen Fehlern kommt er mit dem in dem nämlichen Zeitalter lebenden Ezechiel überein. Es ist kein Wunder, wenn auch ihm bey der genauen Verbindung der Juden mit den Chaldäern zu dieser Zeit viel Aramäisches in seiner Sprache eigen geworden ist, wenn er aramäische Worte, Wortfügungen, Formen, Flexionen und aramäische Orthographie gebraucht. אבידה, K. 46, 8. אוקים, 40, 1. 2. הגלת, 13, 19. אשכים, 25, 3. רעתכי, 11, 15. können nicht als aramäische Formen verkannt werden. Dem Pronomen Personale sowohl, als dem Präteritum in der zweiten weiblichen Person giebt er völlig aramäische Endbeugung und Orthographie. Dieß befremdet nun wohl nicht, weil es allen Schriftstellern seiner Zeit eigen ist; aber er hat auch manches allein, z. B. den Gebrauch des Participiums statt des Infinitivs, als wenn Kap. 2, 17. מולכך für הולכך steht, und an einem andern Ort הלך für הלך, wenn man bey diesem letztern Beyspiel nicht anders punktiren muß. In Wortspielen oder Paronomasien, in welche freylich alle Morgenländer verliebt sind, treibt's Jeremias, ohne uns dadurch zu gefallen, sehr weit. In einem Zeitalter, wo die Sprache verblüht ist, und wo der Schriftsteller aus sich selbst keinen Nachdruck und eigne Schönheit mehr zu nehmen weiß, greift er gern nach dergleichen Kunstmitteln. Ganze Vorstellungen bey Jeremias beruhen auf solchem Wortanklang, z. B. K. 1, 12. 13. 19, 1. 7. Die Rede ist ordentlich dazu eingerichtet, daß ein Wortspiel herauskommen, und am Ende Alles darauf beruhen muß. Unzählig sind solche Paronomasien und Wortähnlichkeiten. Jesaias ist doch (wir müssen auf Stücke sehen, die ihm in der Sammlung, welche seinen Namen führt, gewiß eigen sind) nicht so in dergleichen morgenländisches Spielwerk verliebt. S. den Artikel **Anspielung der Worte**. In der Aussprache der Worte muß Jeremias auch sein Eigenthümliches gehabt haben, daher die sonderbare Punktation im Imperativus, beständig הָלֵךְ statt הֲלֹךְ, K. 2, 2. 3, 12. 13, 1. 17, 19. 28, 1, 3. 34, 2. 35, 2. 13. 39, 6.

Jeremias schrieb seine Weissagungen nicht selbst nieder, sondern diktirte sie dem Baruch. (Kap. 36, 4. 32.) Da dieses einen großen Einfluß auf das Niedergeschriebene haben mußte, so ist uns die Nachricht davon ungemein wichtig. Manche Erscheinungen und Fehler im Text stehen durch die Nachricht hiervon dem Kritiker in einem hellern Licht. — Z. B. kann hierzu u. a. K. 48, 5. und 30, und oft eine orthographische Kleinigkeit dienen. Die Ursache dieses Vorsagens in die Feder eines andern kann, da nicht viele in diesen Zeiten schreiben konnten, Unkunde des Propheten im Schreiben, oder Mangel an Uebung in der Schreibekunst gewesen seyn. Nur von einigen Weissagungen sagt's Jeremias ausdrücklich, daß er sie dem Baruch diktirt habe; für alle haben wir freylich kein historisches Zeugniß; allein es ist aus vielen Umständen wahrscheinlich, daß sie alle durch Diktiren niedergeschrieben worden sind. S. **Eichhorns** Einleitung ins A. Test. Th. 3. §. 537. — Nicht bloß auf Orthographie, sondern auch auf Worte und Redensarten, welche den Sinn ändern, mußte das gedachte Diktiren seinen Einfluß äußern. Nur müssen wir uns nicht gleich alles dadurch aufklären wollen, besonders da wir doch dasselbe nur bey den beyden angeführten Stellen mit Gewißheit wissen können.

Ungemein wichtig, und beynah noch merkwürdiger ist uns, daß Jeremias erst im vierten Jahr der

Digitized by Google

der Regierung Jojakims anfieng, seine Orakel aufzeichnen zu lassen: bis dahin waren sie gar nicht zu Papier gebracht worden. Zu dieser Zeit wurde ein Exemplar seiner prophetischen Vorträge und Dichtungen, ganz wahrscheinlich allein durch Baruch, niedergeschrieben. Dieses hatte aber das harte Schicksal, daß es der König Jojakim verbrennen ließ, daher geht es uns nichts an. Es hatte auch nicht die Vollständigkeit des hernach geschriebenen, und doch wohl wieder auch diktirten, weil der Prophet in der folgenden Zeit noch manchen öffentlichen Vortrag hielt, welcher zu einem folgenden Exemplar hinzu kommen konnte, und wirklich hinzu kam. Das zweyte, vollständigere, das am Ende des fünften Jahres der gedachten Regierung angefangen wurde, und von Zeit zu Zeit Vermehrung erhielt, wurde der Grund zu der Form des Jeremias, wie wir ihn itzt haben. Alles, was Jeremias vor dieser Zeit gedichtet und vor dem Volk deklamirt hatte, mußte er aus seinem Gedächtniß niederschreiben lassen, er konnte sich der Zeit der Abfassung nicht mehr so erinnern, daß er mit Zuverlässigkeit eine Bestimmung derselben durch eine Ueberschrift beysetzen durfte. Daher auch alle die ältern Orakel ohne Zeitbestimmung dastehen. Ueberschriften, welche dergleichen angeben, haben wir erst bey den Orakeln nach der gedachten Zeit.

Den frühern aus dem Gedächtniß des Propheten geflossenen Orakeln ist's eigen, daß sie oft nichts Ganzes ausführen, sondern schnell abbrechen, daß sie mit keiner Verwandtschaft des Inhalts auf einander folgen, daß abgebrochene Stücke den Inhalt zerreissen, und dgl. mehr, worüber bisher die Exegeten beynahe einstimmig in Klagen ausgebrochen sind. Es läßt sich dieses Alles leicht erklären, wenn man nur den Propheten, wie's nicht anders seyn konnte, aus seinem Gedächtniß dasjenige, was er sich ehemahls lebhafter vorstellen konnte, dem Baruch diktiren läßt. Ganz natürlich konnte er dabey keine Zeitordnung völlig beobachten, sondern sein Gedächtniß stellte ihm allmählig Alles nach Aehnlichkeit und Verwandtschaft der Materien wieder dar. Ein Orakel weckte ein anderes ihm ähnliches oder unähnliches; eine Einkleidung weckte eine andere ihr ähnliche oder unähnliche. Nicht jede Rede konnte dem Propheten sogleich wieder nach ihrem ganzen Umfang und in ihrer vollständigen Ausführung beyfallen, sondern bloß summarisch und in Bruchstücken; und anders konnte er sie auch dem Baruch nicht diktiren.

Diese Vorstellung ist in der innern Beschaffenheit einzelner Abschnitte des Propheten sicher gegründet, so daß man zu ihrer Bestätigung aller weiteren Beweise entbehren könnte; kann aber doch noch mit einem Argument von aussen bestätigt werden. Nachdem Jojakim nämlich das in seinem vierten Regierungsjahre geschriebene Exemplar verbrannt hatte, ließ Jeremias durch Baruch ein neues schreiben, welchem er noch mehrere Orakel der Art beyfügte, als jenes verbrannte Exemplar enthalten hatte. Man sehe nur Jerem. 36, 32. — Man kann, wenn man der natürlichsten Erklärung folgen will, nichts anders annehmen, als daß die Zusätze in Orakeln bestanden haben, die, wie die schon einmahl niedergeschriebenen, vor dem vierten Jahr Jojakim's publicirt worden waren. Und daraus folgt, daß ihm nicht seine ehemahligen Volksreden alle sogleich bey der ersten Aufzeichnung können gegenwärtig gewesen seyn; denn es heißt in der angeführten Stelle: **er fügte noch mehrere dergleichen hinzu.** Das heißt doch wohl nichts anders, als er supplirte sie allmählig so, wie sie sich seinem Gedächtniß stückweise wieder darstellten.

Jeremias ließ seine Orakel, wie es bey allen Schriften damahliger Zeit gewöhnlich war, auf einzelne größere und kleinere Rollen schreiben. Durch Verlegen der Rollen entstand die Unordnung und Verwirrung der Perikopen beynahe durchgängig in unserm Propheten. So gehört z. B. Kap. 10, 1 — 16. ganz und gar nicht an diesen Ort, wenn man anders seinem Gefühl trauen darf. Auch hier hat Verlegen der einzelnen Rollen, worauf Jeremias zuerst geschrieben war, eine Versetzung von der rechten Stelle zur Folge gehabt. Das Kapitel von Vs. 17. an schließt sich ganz natürlich an das Ende des 9ten an. Um nur hier einen Beweis durch ein einzelnes Beyspiel zu haben; so bedenke man die Gründe, welche die gegenwärtige Versetzung darthun. 1) Die Juden werden darinn gewarnt, sich von den heydnischen Völkern, unter welchen sie wohnten, nicht zur lächerlichen Abgötterey verleiten zu lassen, und zuvor hatte doch der Prophet die Juden als die ausschweifendsten Götzendiener geschildert und bestraft. 2) Der Vs. 11. ist

nicht

Digitized by Google

nicht hebräisch, sondern chaldäisch, oder vielmehr aramäisch. Das wäre doch wohl unbegreiflich und widersinnig, wenn dies Stück (Vs. 1 — 16.) ein Theil dieser mit Kap. 7. beginnenden und mit diesem Kap. 10. schließenden Rede seyn sollte. Es muß vielmehr weit später geschrieben seyn, als nämlich die Juden bereits im babylonischen Exilium lebten. Anzunehmen, dieß Stück Vs. 1 — 16. sey zusammenhängend mit dem Vorhergehenden und Folgenden, nämlich eine Anrede an die im assirischen Exilium lebenden zehn Stämme, ist unnatürlich, und muß jedem, je öfter er die Stelle liest, desto unwahrscheinlicher vorkommen. Daß es in der Anrede Vs. 1. heißt, „Haus Israel„, begünstigt diese Meynung gar wenig, indem die Juden gar oft so genannt werden. Will man aber dennoch sich darauf stützen: so läßt sich nichts dagegen einwenden, wenn man dieses Stück auch als zu dieser Rede nicht gehörend, sondern als ein für sich bestehendes Ganzes ansieht, welches durch Zufall hier an den unrechten Ort gekommen sey. Dieses einzelne Beyspiel mag zum Beweis des Behaupteten dienen. Viele derjenigen Weissagungen, welche sogar (s. das vorhin gesagte) zeitbestimmende Ueberschriften haben, stehen, wider die Zeitfolge, zerstreut unter einander, — und eben daraus ist die wieder verschiedene Stellung der Weissagungen des Jeremias in der alexandrinischen Uebersetzung von mehreren erklärt worden. Die einzelnen Rollen der Orakel unsers Propheten waren hier und da wieder anders gelegt, als eine Abschrift von dem Original für die Juden in Aegypten gemacht wurde. So ergieng's insonderheit mit den Orakeln wider auswärtige Staaten, welche nach der Uebersetzung der 70 Dollmetscher an einem ganz andern Orte stehen, und auch in einer ganz andern Ordnung als im hebräischen Text auf einander folgen. Um diese Erscheinung aufzuklären, bleibt nichts anders uns übrig, als die Hypothese, daß diese Orakel gegen die auswärtigen Staaten alle auf einzelnen Rollen geschrieben standen, und daß man sie bey den Alexandrinern (wo sie im fünf und zwanzigsten Kapitel eingeschaltet stehen) so hinter einander setzte, wie sie der Zufall zusammenkommen ließ.

Ueber den hebräischen Text der 70 Dollmetscher läßt sich außer dieser Versetzung noch mehr sagen, worinn er von unserm masorethischen verschieden gewesen seyn muß. In jenem kommen viele bald beträchtliche, bald unbeträchtliche Lücken vor. Aus den gewöhnlichen Hypothesen dürften sie doch schwerlich erklärt werden können. Die Reihe von Weissagungen gegen fremde Völker trift man nicht nur in einer ganz andern Stellung, sondern auch an einem ganz andern Orte an; ein Umstand, der gewiß die Aufmerksamkeit der Kritiker verdient. Herr H. R. **Eichhorn** hat schon A. 1777. seine Entdeckung darüber im ersten Theil des Repertoriums für biblische und morgenländische Litteratur von S. 163. vorgetragen, und hernach wieder in der Einleitung ins A. T. Th. 3. §. 520 — 542. nach wieder angestellter sorgfältiger Prüfung (s. die Anm. a. a. O. S. 162.) von Neuem aufgestellt. Viele Gelehrte, welche soviel über die alexandrinische Uebersetzung schrieben, haben, den einzigen Grabe ausgenommen, diese Verschiedenheit vom masorethischen Text kaum berührt, geschweige zu erläutern gesucht. Vom Herrn **Eichhorn** wird die ganze Verschiedenheit aus einer doppelten Recension, oder doppelten Ausgabe, welche ehedem von Jeremias vorhanden gewesen ist, ins Licht gesetzt. Nämlich schon in alten Zeiten, schon vor Christo war das abweichende Verhältniß der alexandrinischen Uebersetzung von dem hebräischen Text, wie er hernach durch den Dienst der Masora auf uns gekommen ist. Schon **Hieronymus** und **Origenes** klagen darüber. Auch schon die Patres des zweyten Jahrhunderts scheinen sich eben so mangelhafter Exemplare des griechischen Jeremias bedient zu haben; als Origenes in spätern Zeiten. **Justin der Märtyrer**, welcher oft ganze Seiten der alexandrinischen Uebersetzung in sein Gespräch mit dem Juden Tryphon einrückt, und den Jeremias so oft citirt, führt doch keine einzige von allen den zu Origenes Zeiten fehlenden Stellen an. Sie müssen also schon in seinem Exemplar der 70 Dollmetscher gemangelt haben. — Eine Stelle, welche eben so eine Lücke hatte, wie späterhin im dritten Jahrhundert zu Origenes Zeit, führen **Clemens** und **Irenäus** in diesem Zustand an. Freylich sind dann erst hernach in späterer Zeit die fehlenden Worte eingerückt worden. Origenes konnte weder in Palästina, noch in Aegypten eine Abschrift der Alexandriner antreffen, welche sich nicht sehr vom hebräischen Text entfernt hätte. Wer könnte nun diese Erscheinungen, die

sich auf die gegebene Art rückwärts verfolgen lassen, in so frühen Zeiten in allen Exemplaren der 70 Dollmetscher auf die Rechnung der Abschreiber setzen wollen? Oder glauben, daß Verwegenheit sie in die Exemplare getragen hätte? Kann man annehmen, daß so große Abweichungen in alle Exemplare des Orients konnten getragen werden, und zwar alle ohne Veränderung von einer und derselben Art? Hr. H. R. Eichhorn findet im Josephus in d. jüdischen Alterthümern B. 10. Cap. 5. eine Stelle, welche auf eine Versetzung der Orakel an fremde Staaten hinführt. Und sollten zu dieses jüdischen Geschichtschreibers Zeit diese schon im griechischen Jeremias eine andere Stellung und einen andern Ort gehabt haben, so wäre wohl gewiß zu glauben, daß auch die Lücken und andern Abweichungen schon in so frühen Zeiten statt gefunden hätten. Dennoch ist in der Stelle des Josephus wohl nicht, wie Hr. H. R. E. will, von zwey Büchern Jeremias, sondern Ezechiels die Rede, wie die richtige Erklärung der Stelle erfordert. Und hiermit würde das ganze daraus genommene Argument für die doppelte Ausgabe der Weissagungen wegfallen, wenn auch die andern beweissend bleiben sollten.

Der Uebersetzer oder die Abschreiber des Jeremias könnten auch wohl an den Veränderungen im griechischen Jeremias schuld gewesen seyn. Der Uebersetzer doch schwerlich, denn warum sollte er gerade da eine andere Ordnung der Orakel beliebt haben, wo schon Alles in weit besserer Zusammenstellung, als in andern Theilen des Propheten vorhanden war, wo er doch Alles ungestört ließe? Hätte er auch die Weissagungen gegen die fremden Länder an einen andern Ort stellen wollen, so hätte er sie doch in der Ordnung lassen können, worinn sie in seinem hebr. Original waren. Man ist wohl eher darauf verfallen, die Schuld auf die Abschreiber zu wälzen, wie Hieronymus und nach ihm Grabe that. Aber, wenn auch ein Abschreiber sich vieles zu thun herausnahm; werden ihm darinn alle gefolgt seyn? Wie könnte die Abänderung bis auf Origenes Zeit in alle Kodices geflossen seyn? Sonst wütheten doch die Abschreiber nicht so gewaltsam! Auch haben falsche Kritiker nicht bey andern B. Büchern durch Glossen und Interpolationen so große Veränderungen gestiftet, als beym Jeremias geschehen seyn müßte, wenn wir dasjenige, was der masorethische Text ausser dem alexandrinischen hat, für Einschiebsel erklären wollten. Nach dieser Hypothese gab Jeremias einen großen Theil seiner Weissagungen vor d. Zerstörung Jerusalem's heraus; was er noch nach dieser Zeit niederschrieb, erhielten die Exulanten in Babyl: mit welchen er in steter Verbindung blieb, sowohl als das vorige. Daß eine Abschrift des Jerem. in Chaldäa existirte, beweißt eine Stelle B. Daniel Cap. 9, 2. Eine zweyte Abschrift behielt er doch gewiß für sich in Palästina, und nahm sie mit nach Aegypten. „Nach siebzig Jahren„ fährt Hr. H. R. E. fort, „kehren die Exulanten zu ihren alten Wohnungen zurück, und in Palästine war kurz nach ihrer Rückkehr eine Sammlung ihrer heiligen Nationalbücher veranstaltet. Nun übersetzen die 70 Dollmetscher in — Aegypten, und welchen in unzähligen Stellen von dem in — Palästina existirenden Jeremias ab. Sollte nicht die Ursache hiervon in einer doppelten Recension liegen?„

Der Beweiß wird aus den eigenen Lesarten des masoretischen Texts und der Alexandriner noch weiter fortgesetzt. Hier zeigt sich überall die Ausgabe, welche noch itzt in unserm hebr. Text ist, als die zweyte, in welcher Zeitbestimmungen, größere Genauigkeit in der Genealogie, manche Formeln, so den Propheten eigen sind, Zusätze und Erweiterungen, geseilere und bestimmtere Stellen, eingestreute Klagen, wie sie einen Jeremias charakterisiren, die Hand des von Neuem arbeitenden Verfassers bey einer folgenden Abschrift verrathen. Die Hypothese klärt diese Verschiedenheit der beyden Texte auf, und dient, wie man's von Hypothesen fordert, noch zu mancher andern Erklärung. In der neuern Ausgabe finden sich z. B. ganze Abschnitte, die in der ältern nicht sind. Wie leicht konnte sich Jeremias, der ohnedis. alles, was er vor dem 5ten Reg. Jahr Jojakim's niederschreiben ließ, aus dem Gedächtniß diktiren mußte, noch nachher an ein Orakel erinnern, welches in die Sammlung aufgenommen zu werden verdiente. So konnte er nachher erst, nachdem die erste Ausgabe schon da war, von historischen Vorfällen unterrichtet worden seyn, welche er nun noch in der zweyten nachtrug. Die Schicksale Zedekias hat der hebr. T. Cap. 39. nicht aber der Gr. T., da doch Cap. 46. die Veranlassung dazu gewesen seyn würde.

Digitized by Google

de. Dergleichen ist doch sonst dasjenige, welches neuere Ausgaben von älteren unterscheidet. —

Nach der Hypothese ist der hebräische Text unsrer masorethischen Bibeln nach der Zerstöhrung Jerusalem's als eine zweyte Ausgabe entstanden; der hebr. Text aber, woraus die 70 Dollm. übersetzten, ist die Abschrift, welche Jeremias d. Baruch vom 5ten J. Jojakim's diktirte, der dem Ansehen nach aus einzelnen kleineren und größeren Rollen bestand, in vielen Stellen kürzer war, und die Aussprüche an auswärtige Staaten an einem ganz andern Ort und in einer andern Ordnung hatte. Also nach Hrn. H. R. E. hatte der hebr. T., woraus die Septuaginta übersetzten, bereits alle die Veränderungen, welche ihn itzt von unserm hebr. T. unterscheiden, und dieser ist als eine neue Recension von jenem zu betrachten.

Nicht alle konnten dem Verf. in s. Vermuthung Recht geben. — Und man könnte wirklich vieles auf die Rechnung der Abschreiber sowohl, als der Interpolatoren setzen, und die verschiedene Stellung der Orakel als eine Folge von verworfenen Rollen ansehen. So kam Alles in die alex. Uebers., wie es schon im hebr. Original in Verwirrung gerathen war. Das Weglassen mancher ganzen Abschnitte in den 70 Dollm. könnte ja wohl von einer doppelten Abschrift der sämmtlichen Orakel herrühren, wo man, wer weiß warum, das Einemahl absichtlich ganze Stellen wegließ. So konnte vielleicht Alles geschehen, ohne daß man an eine Umarbeitung des Verf. oder eine Verbesserung zu denken hätte. Fragt man also, woher erstens die verschiedene Ordnung der Orakel in beyden Texten? so kann dieselbe aus verschiedenem Zusammenlegen der Rollen entstanden seyn. Zweytens, woher so manche Bestimmungen, Zusätze und Erweiterungen im masoreth. Text, die der griechische nicht hat? **Antw.** aus Interpolationen sind sie theils erwachsen, theils aber aus einer zweyten Abschrift, wobey Jerem. anders diktirte, ohne gerade eine verbesserte Ausg. liefern zu wollen. Drittens, woher ganze Abschnitte im hebr. T. mehr, als bey den Alexandrinern? **Antw.** In der Abschrift, welche hernach diese brauchten, konnte man sie zu der Absicht, welche man eben vorhatte, entbehren. Einiges hiervon gränzt an die Hypothese von einer doppelten Recension; und es kommt nur auf den Unterschied an, ob die Abschrift durch einen Zufall manches, was Erweiterung des Textes ꝛc. wurde, hinzuthat, und eigentlich der diktirende Prophet hinzufügte, oder ob derselbe es absichtlich zu der erstern Abschrift noch hinzu in die Feder sagte.

Wir haben nicht den geringsten Grund bey den Orakeln Jeremias, so wie bey Jesaias der Fall ist, irgend etwas jenem abzusprechen. Ueberall herrscht sein elegischer Ton, überall kommen seine Lieblingsworte und Lieblingsideen vor; zu dem eignen ihm zuverläßige Ueberschriften so viele Abschnitte zu. — Es ist aber doch schon erinnert worden, daß vom 46sten Cap. an, wo die Orakel gegen fremde Nationen vorkommen, offenbar ältere Aussprüche von Propheten ausgetragen worden sind. Also faßte dieselben Jerem. nicht allein ab; allein er war's doch ganz allein, der sie austrug, der zum Beweiß, daß nur er es that, oft in seinen Ton wieder zurückkehrte, und wieder Ausdrücke brauchte, welche ihn so stark charakterisiren. Hiervon muß dennoch das Cap. 52. ausgenommen werden, denn was es erzählt, davon konnte Jerem. in Aegypten nicht leicht unterrichtet seyn. Es wiederholt Begebenheiten, welche derselbe schon anderwärts referirt hatte, und ist ganz in dem Tone der BB. der Könige abgefaßt. Weil man schon in dem Alterthum überzeugt war, daß es nicht von Jer. herrührte, so schrieb man unter Cap. 51, 64. עד־הנה דברי ירמיה. Dieses Cap. dürfte wohl aus d. BB. d. Kön. zu dem Jer. gekommen seyn, deren Verf. wahrscheinlich in Chaldäa lebte.

Der Inhalt des Propheten Jeremias mußte in den ältern und neuern jüdischen Zeiten der Nation schätzbar seyn, und muß uns noch itzt interessiren. Keiner läßt daher den Propheten aus, wer uns die h. Bücher des Volks aufzählt. Dahin gehört Sirach Cap. 49, 4 — 17. der ihn in die Reihe denkwürdiger Männer setzt. **Philo** spricht von ihm in den ehrenvollsten Ausdrücken. (de Cherubim Opp. T. I.) **Josephus** spricht viel von seinen Orakeln, und giebt ihm den Ehrentitel eines Propheten. (Alt. B. 10. Cap. 5.) Desgleichen **Melito, Origenes, Hieronymus** und d. **Talmud** lassen ihn in ihren Verzeichnissen nicht aus. Das N. Test. wendet ihn oft an; aber meist auf Dinge, die seinen Worten mehr als seinem Sinn gemäß sind. S. Matth. 11, 29. cf. Jer. 6, 16. Matth. 21,

13. cf. Jer. 7, 11. wohin noch Mark. 11, 17. Luk. 19, 46. Joh. 2, 16. gezogen werden kann — — 1 Cor. 1, 31. cf. Jer. 9, 24. — — Röm. 9, 21. cf. Jer. 18, 6. — — 2 Cor. 6, 16. Hebr. 8, 8. ff. 10, 15. cf. Jer. 31, 31. ff. — — Off. Joh. 2, 23. cf. Jer. 17, 10. Bey einigen St. wird er mit Namen citirt, bey andern mit Verschweigung deſſelben.

Jeremias ſteht in den Verzeichniſſen des Melito, Origenes, Hieronymus nach d. Jeſaias, wohin ihn unſre maſorethiſche Ordnung auch verwieſen hat; allein viele Handſchriften und Rabbinen geben ihm den erſten, Ezechiel den zweyten und Jeſaias erſt den dritten Platz. Der Talmud erklärt dieſes aus dem Inhalt dieſer Propheten, weil es am ſchicklichſten ſey, daß nach den beyden BB. welche von Zerſtörung des Landes reden, Jeſaias ein Prophet voll Troſt folge. Eine Erklärung, welche zu nüchtern iſt, als welche verdiente, daß man etwas über ſie ſagte. Bey Jeſaias ſteht der Grund auf eine andere Weiſe angegeben. S. daſelbſt. — Indeß ſollen ſpaniſche Handſchr. den Jeſaias immer den beyden andern Proph. voran ſetzen.

Jeremias hat lange nicht ſo viele Erklärer gefunden, als Jeſaias und viele d. kl. Proph. Die wichtigſten neuern ſind **Döderlein, Grotius, Dathe, Michaelis, Hezel, Struenſee** u. a. Ein älterer wichtiger Kommentar: Hermanni Venemae commentar. ad libr. proph. Jeremiae, Leovard. 1765. 2. Th. 4. L.

Jericho.

1) Dieſe ſehr berühmte Stadt im Lande Kanaan heißt Hebr. יְרִיחוֹ, Gr. Ἰεριχώ, bey Ptolemäus Ἔριχος; außerdem im Hebräiſchen עִיר הַתְּמָרִים, **Palmenſtadt.** יְרִיחוֹ wird von den Etymologen von רִיחַ, **Geruch**, hergeleitet, und die Menge der duftenden Balſamſtauden bey der Stadt ſoll zu der Benennung Veranlaſſung gegeben haben. Der Name Palmenſtadt iſt wahrſcheinlich der urſprüngliche der Stadt geweſen. Wo nur Palmenſtadt in der Bibel vorkommt, verſtehen die alten Ausleger Jericho, und im Jeruſalem'ſchen Targum wird in zwo Stellen ſtatt Jericho geradezu Palmenſtadt geſetzt. Jericho lag in einer Ebene, welche mit Bergen umfaßt, mit Palmen, Balſamſtauden und andern Gewächſen reichlich verſehen war. Joh. 6, 1. 5, 4. Tacit. Hiſtor. 5, 6. Strabo geogr. L. 16. Sie lag nahe am Jordan weſtlich, ſo daß dieſer Fluß, wo er zunächſt bey Jericho ſich ergießt, der Jordan von oder bey Jericho heißt. 4 Moſ. 22, 1. Joſ. 13, 32. 16, 1. Nach **Joſephus** (J. Kr. 4, 8. 3.) war die Entfernung von dieſem Strome 60 Stadien, welche **Maundrell** noch zu entfernt angegeben findet, weil er auf dem Wege vom Jordan nach Jericho nur zwo Stunden zugebracht habe. Man denkt daher, Joſephus habe die Entfernung nach einem Umwege angegeben. Die Meynung dieſes Geſchichtſchreibers von der Entfernung Jericho's von Jeruſalem iſt auch nicht einerley mit der Angabe neuer Reiſebeſchreiber. Jener nimmt eine Entfernung von 150 Stadien an, d. h. bey 19 t. Meilen. Nach dem Bericht der Reiſebeſchreiber liegt die Stadt 6 Stunden, alſo 30 Stadien weniger, von Jeruſalem. — Sie lag, wie aus Joſ. 18, 21. vorzüglich erhellet, im Stamme Benjamin. Jericho war die Stadt, welche ſehr häufig paſſirt wurde, wenn man aus Galiläa nach Jeruſalem reiſte; weil man nicht gerne durch das ſamaritaniſche Land wegen des heftigen Religionshaſſes gehen mochte, ſo ſetzte man bey Bethabara über den Jordan, zog hierauf durch einen Theil des Oſtjordanslandes, und ſetzte bey Jericho wieder über den Jordan. S. Matth. 19, 1. Mark. 10, 1. —

Jericho muß ſehr alt unter den übrigen Städten geweſen ſeyn: Joſua traf es ſchon bey der Einnahme des gelobten Landes in einem blühenden Zuſtande an. Da es Joſ. 12, 9. vergl. Vs. 9 — 24. unter den 31 alten königlichen Hauptſtädten eben angeſetzt wird, ſollte es da nicht die vornehmſte Stadt unter dieſen geweſen ſeyn? Sie war die erſte Stadt, welche Joſua einnahm. Man hat wohl ehedem geglaubt, die ſtark befeſtigten Mauern der Stadt Jericho wären von dem Poſaunenblaſen der ſieben Prieſter, welche die Geſetzlade um die Stadt trugen, umgefallen. Allein Joſ. 6, 20. worinn man dieſes hat finden wollen, kommt nichts davon vor, ſondern es heißt nur, die Stadt ſey, während des Blaſens auf Poſaunen und dem Kriegsgeſchrey eingefallen. Wie? Das weiß man nicht. Das Wunderbare dabey iſt nur das Vorherſagen einer ſolchen Begebenheit. Einige, welche jener Meynung zugethan waren, trieben die Thorheit ſo-

gar

Digitized by Google

gar so weit, daß sie wirklich darauf sannen, wie Mauern übern Haufen geruſen werden könnten. Man hatte einmahl in der Physik gehört, auch in Büchern geleſen, daß, wenn man einen gewiſſen Schall trifft, den ein zerſpringendes Glas hat, alsdann daſſelbe, in welches man hineinſchreyet, zerſpringe. Allein es möchte hiervon, von welchem zu zweifeln ſteht, ob es etwas bey dem Einſtürzen der Mauern von Jericho erkläre, noch keine Probe gemacht worden ſeyn. Wenn man auch Gläſer entzwey ſchreyen kann, ſo dürfte es doch bey Mauern und Steinen ſchwer halten, dergleichen zu thun. Das Buch Joſ. ſagt nur, die Mauern ſeyen auf göttlichen Befehl umgefallen, als die Iſraeliten an einem vorher beſtimmten Tage ein Feldgeſchrey erhoben. Dieß mag nun ein bloßes Wunderwerk, oder ein vorher verkündigtes Werk der Vorſehung geweſen ſeyn. Dieſer fehlet es gewiß nicht an Mitteln, ein ſolches Umfallen der Mauern ohne Wunderwerk zu vollbringen. Wenn ſie nur ein Erdbeben entſtehen ließe, ſo würde ſie durch Hülfe der Natur ausrichten, was hier geſchehen ſoll. Nur kann Niemand nach menſchlichen Einſichten voraus ſagen, was die Vorſehung thun wird. — S. **Michaelis** d. Ueberſ. Th. 5. Hälfte 1. in d. Anm. S. 13. — Stürzte auch bey einem nur mittelmäßigen Erdbeben ein Theil der Mauern auf einer Seite der Stadt ein, ſo konnten die Iſraeliten ſchon genug in die Stadt eindringen und ſich ihrer bemächtigen. Beſonders iſt dieſer letzte Umſtand daher erweißlich, weil die Stadt ſelbſt ſtehen blieb, und bloß die Mauern einſtürzten, ſogar das Haus der Rahab, welches den Mauern ſo nahe war, ſtehen blieb. Doch hierbey habe ich mich ſchon beynahe zu lange aufgehalten. Dieſe zuerſt bey der Eroberung des Landes eingenommene Stadt wurde Jehova gänzlich zum Opfer geweiht; d. h. die Gebäude wurden verbrannt und die Menſchen getödet, die Rahab, welche die Kundſchafter Joſua's aufgenommen hatte, und deren Leute ausgenommen. Damahls belegte (Joſ. 6, 26.) Joſua das Volk mit folgendem Eidſchwur: „der müſſe verflucht und der Strafe Jehova's geweiht ſeyn, wer dieſe Stadt wieder mit Mauern befeſtigen wird; während daß er mit der Befeſtigung beſchäftigt iſt, von Legung des Grundſteins an bis zur Einſetzung der Thore müſſe er ſeine Söhne vom Erſtgebornen an bis auf den Jüngſten verlieren!„ Dieſes wurde an Chiel zur Zeit des iſraelitiſchen Königs Ahab, als er die Stadt wieder befeſtigte, auf's Pünktlichſte erfüllt. S. 1 Kön. 16, 44. und **Michaelis** b. d. St. Dieſer hat auch hinlänglich im Moſ. Recht Th. 3. H. 145. S. 13. f. gezeigt, daß Joſua gewiß nicht ſagen wollte, es ſollten niemahls wieder an dieſem verbannten Ort Häuſer ſtehen. Man findet die Stadt auch wieder zur Zeit jener iſraelitiſchen Helden der Richter von den Moabitern erobert. Richt. 3, 15. Auch noch vor Ahab's Zeit treffen wir Jericho als eine ordentliche Stadt (2 Sam. 10.) wieder an: David ſchickte nämlich ſeine Geſandten, welche von dem ammonitiſchen Könige Hannun ſchimpflich behandelt worden waren, hierher, bis ihre Bärte, welche ihnen die Feinde auf das Schnödeſte abgeſchnitten hatten, wieder gewachſen wären. Der oben gedachte Chiel unter Ahab gab der Stadt Jericho, wie's ſcheint, erſt ihre rechte Schönheit und Feſtigkeit. Vor demſelben ſcheint nicht viel dazu beygetragen worden zu ſeyn. S. **Bachiene** Paläſt. Th. 2. B. 2. S. 76. Anm. und bibliſches Realler. Th. 2. S. 230. Aus dieſer Erbauung unter Ahab läßt ſich vermuthen, daß die Stadt nach der Theilung des Reichs den iſraelitiſchen Königen gehört haben müſſe. Chiel iſt wahrſcheinlich Niemand anders, als der 2 Chron. 21, 2. vorkommende Jechiel, ein Sohn Joſaphat's.

In der Folge wurde Jericho immer merkwürdiger. Hier legten Elias und Eliſa ihre Prophetenſchulen an. 2 Kön. 2, 4. 5. 15. 18. Letzterer erfand ein phyſikaliſches Mittel, das verdorbne Trinkwaſſer der Stadt wieder genießbar zu machen, 2 Kön. 2, 19. und daher kommt's, daß man noch Heutzutage eine Quelle bey Jericho den **Brunnen Eliſä** nennt, welche nach **Haſſelquiſts** Beſchreibung auch noch itzt das beſte Waſſer hat, und mit Feigenbäumen umgeben iſt. Bey der Verſetzung der Iſraeliten nach Babylon, unter dem Nebukadnezar, befanden ſich auch viele Bürger von Jericho, indem allein 345 unter dem Cyrus wieder zurückkehrten. Eſr. 2, 34. Nehem. 2, 36. Auch findet man ſie bey dem Bau des wieder aufgebauten Jeruſalems geſchäftig, indem ſie den Theil der Stadtmauer beym Schaafthore errichteten. Nehem. 3, 2. 2 Chron. 28, 15. 2 Kön. 25, 5.

Digitized by Google

Jericho wird nicht selten im N. Test. erwähnt. Nach Luk. 9, 1 — 10. wohnte daselbst der Oberzelleinnehmer Zachäus, welchen Jesus auf seinen Reisen mehrmahls besuchte, und wohlthätige Kuren an mehreren Kranken verrichtete. Mark. 10, 46 — 52. Matth. 20, 29 — 33. Hier wird denn Jesus aus Galiläa den oben beschriebenen Weg durch das Ostjordanland (Peräa) genommen haben. Reisenden zeigt man nicht nur den Ort, wo Zachäus Haus stand, sondern auch den Maulbeerbaum, auf welchem er stieg, um Jesum zu sehen. Myrike (Reisebeschr. durch Canaan S. 82.) behauptet, den nämlichen Baum nicht nur gesehen, sondern auch bestiegen zu haben. — Aber dieser war schwach genug, sich Alles glaublich vorzustellen. Herodes der Große wandte wirklich Alles an, um nur Jericho ein prächtiges Ansehen zu geben. Nicht bloß erbaute er daselbst einen prächtigen Pallast, (nach Strabo βασιλειον,) welchen er oft selbst bewohnte, sondern er ließ auch hier ein herrliches Amphitheater errichten. S. Jos. Alt. 17, 10. 1 Chron. 2, 21. Nach Epiphanius wurde die Stadt auch vorzüglich groß, indem derselbe ihren Umfang über 20 Stadien setzt. Eine Ueberlieferung neuerer Zeit will, daß bey 12000 Priester zu Jericho lebten. Ein neuer Beweiß von der ausnehmenden Größe der Stadt. Diese wollten wohl wegen des Tempeldienstes zu Jerusalem, bey welchem sie stets andere Priesterklassen ablösen mußten, in der Nähe der Opferstadt seyn. Hieraus läßt sich gewissermaßen das Passende jenes Gleichnisses Christi Luk. 10, 31. abnehmen, indem der Weg von Jericho nach Jerusalem selten von Priestern leer war.

Was den itzigen Zustand dieser ehemahls glänzenden Stadt betrifft, so wissen wir verschiedenes hierüber aus Reisebeschreibern zu sagen, nämlich u. a. aus Harant's Reisebeschr. S. 262. Neidschütz S. 344. Troilo S. 446. und Hasselquist S. 151. f. Sie stellen uns Jericho als einen verwüsteten Ort vor, wo nur schlechte Gebäude angetroffen werden, welche Araber bewohnen; unter welchen Gebäuden sich noch ein viereckichter Thurm befindet. Balsamstauden sind nicht mehr anzutreffen, auch keine sogenannten Rosen von Jericho, die Sirach 24, 14. vorkommen; Palmen trifft man aber wohl noch an. Ein Baum, Zaccune genannt, wächst in dieser Gegend, woraus man das eine heilende Kraft habende Zachäusöl preßt.

Es ist noch zur Geschichte der Stadt zu bemerken, daß der Kaiser Vespasian Jericho während der Belagerung Jerusalems verwüsten; Hadrian es aber wieder aufbauen ließ. In den Kreuzzügen hatte es das traurige Schicksal der Einäscherung. S. Bellermanns Handbuch Th. 3. S. 34.

2) Der Bach Jericho, der bey der Stadt dieses Namens vorbeyfließt. Jos. 16, 1. vergl. 15, 7. Er führt immer im Allgemeinen nur den Namen Bach oder Wasser von Jericho. Man weiß wenig und nichts Gewisses von ihm zu sagen. — Die gewöhnliche Meynung ist, daß er aus derjenigen Quelle bey Jericho entspringe, wo der Prophet Elisa das bitter gewordne Wasser wieder genießbar machte, woher sich auch noch der Name eines gewissen Brunns Elisä schreibt. Mehr handelt von ihm Bachiene histor. geogr. Beschr. v. Paläst. Th. 1. B. 1. §. 69. S. 168. f. L.

Jerusalem.

Diese Hauptstadt von Palästina, hebr. יְרוּשָׁלַיִם bey den Septuaginta und im N. Test. Ιερουσαλημ, in letzterm auch Ιεροσολυμα. Der älteste Name war יְבוּס. Man hat wohl gesagt, Jerusalem wäre aus Jebus-Salem entstanden; aber wer wird solche Verwechselung dieser zween Konsonanten annehmen? Kadytis bey Herodot B. 2. Cap. 159. 3, 5. als eine syrische Stadt vorgestellt, soll Jerusalem seyn. Syrer ist zwar auch bey Profanscribenten eine Benennung der Juden; es bleibt aber doch sehr ungewiß, ob Kadytis des Herodots Jerusalem sey, oder nur in Palästina gelegen habe, indem sich der griechische Geschichtschreiber sehr dunkel ausdrückt. Die Syrer machen aus Jerusalem Ureslem, und die Araber Ureslim. In spätern Zeiten wird die Stadt von griechischen und lateinischen Schriftstellern Aelia Kapitolina genannt, ein Name, welchen ihr der Kaiser Aelius Hadrianus beylegte. Eigentlich bezog sich freylich dieser Name nur auf die von gedachtem Kaiser in die Stadt Jerusalem gelegte Kolonie, so größtentheils aus Römern bestand. Nachher gab man auch der ganzen Stadt diesen Namen. Aelia bezieht sich auf Hadrians Geschlechtsnamen. Aelius und Kapitolina sollte bezeichnen, daß die Stadt dem

Digitized by Google

dem Jupiter capitolinus geweiht wäre. Die heutigen Araber geben ihr in ihrer Sprache den Namen der gesegneten und heiligen Stadt: El-Kads-Baruch, Al-Kuds-Imbarch, und bloß Al-Kuds. Diese Namen sind Beweiß, daß Araber und Muhämmedaner immer noch große Achtung für Jerusalem beybehalten haben, welches so weit geht, daß der türkische Sultan sich in seinen Titeln der heiligen Stadt Jerusalem Herrn und Diener nennt.

Jerusalem lag ungefähr in der Mitte des Landes Kanaan; freylich nicht im strengsten Verstande; denn lag die Stadt z. B. nicht weit näher an der südlichen als an der nördlichen Grenze? Und rechnet man das ostiordanische Land nicht besonders, so lag es doch näher am Jordan als am Mittelmeere, folglich auch weiter im Osten als Westen des Landes. — Silo, Sichem und Samaria könnte man, wenn man genau seyn wollte, mit weit größerem Recht in die Mitte von Palästina versetzen; doch man nimmt das nicht ganz in mathematischer und abgezirkelter Bedeutung, wenn man eine wichtige Stadt in die Mitte eines Landes setzt. Uebrigens war diese Lage sehr bequem, um die Stadt zur Hauptstadt zu machen, desgleichen sie zum Ort des öffentlichen Gottesdienstes, wo die gesammten Kantons zusammen kamen, zu bestimmen. Jerusalem lag sehr hoch. Josephus spricht davon B. jud. l. III. c. 2. Hieronymus sagt, so wie Judäa höher liegt als das übrige Land, so liegt Jerusalem wieder in Judäa am höchsten. Doch waren einige benachbarte Berge noch höher. Man kann immer sagen, daß Jerusalem sehr hoch, weit höher als viele, auch nicht weit davon entfernte Städte, lag; daher die Bibel immer von einem Hinaufgehen nach Jerusalem redet. 2 Mos. 19, 12. f. 4 Mos. 14, 40. Jes. 37, 24. Luk. 18, 31. 19, 28. Joh. 2, 13. 5, 1. 11, 55.

In dem Verzeichniß der Städte im B. Josua, Cap. 15 — 19. vergl. 18, 28. kommt Jebusi (der alte Name von Jerusalem) unter den Namen der Benjaminitischen Städte vor. Wir sehen daher auch, daß die Einwohner dieses Kantons sich Mühe geben, Jerusalem zu erobern. Richt. 1, 21. Doch hat es wieder gar sehr das Ansehen, daß dasselbe zu d. Kanton Juda gerechnet worden sey. Es erhellet dieses vorzüglich aus Jos. 15, 63. wo es, wie an d. a. St., von den Benjaminiten gesagt wird, auch von den Einwohnern des Kantons Juda heißt, sie wären nicht im Stande gewesen, die zu Jerusalem wohnenden Jebusiten zu vertreiben. Richt. 1, 4 — 8. sehen wir Jerusalem in den Händen der Jehuditen, wohin sie einen gefangnen König bringen. Die Einnahme der Stadt durch die Jehuditen würde nicht erfolgt seyn, wenn sie ihnen bey der ersten Vertheilung des Landes nicht bestimmt worden wäre. Um diesen Widerspruch zu verbannen, soll Jerusalem zum Theil dem einen, zum Theil dem andern Stamm gehört haben, nämlich was auf dem Hügel Zion lag, soll zu Juda, das Uebrige zu Benjamin geschlagen worden seyn. So wäre dann die Grenze beyder Stämme gerade durch Jerusalem, und zwar gerade durch das Thal, welches Zion von der niedern Stadt trennt, gegangen. Aber eine solche Theilung ist nicht gewiß, oder auch nur wahrscheinlich. In der im B. Jos. vorkommenden Grenzbeschreibung ist auch nicht das geringste Merkmal von dergleichen. Allerdings hat Josua Jerusalem dem Kanton Benjamin bey der Vertheilung des Landes gänzlich zuerkannt. Die Benjaminiten unterließen, die Stadt einzunehmen. Die Jehuditen erhielten demnach das Recht dazu, und zwar hauptsächlich auch deswegen, weil sie's nicht länger gleichgültig betrachten konnten, daß so gefährliche Feinde, als die Jebusiten, länger ihre Nachbarn blieben. Daher geschah, was Richt. 1, 8. berichtet wird. Eben so nahmen die Efraimiten und Manassiten die Stadt Bethel, so auch im Benjaminitischen lag, in Besitz. Nachdem sich der Kanton Juda Jerusalems zum Theil bemächtigt hatte, sah er für nöthig, es auch selbst zu besetzen. Es hat nun das Ansehen, als hätten die Jehuditen und Benjaminiten die Stadt gemeinschaftlich besessen. Letztere liessen sich das gern von einer Stadt in ihrem Gebiete gefallen, weil sie doch die Einnahme und Vertheidigung derselben nicht selbst übernehmen wollten. Wird in den Psalmen und in andern Stellen so von Jerusalem gesprochen, daß man glauben muß, dieses habe zu Juda allein gehört, so bedeutet daselbst Juda das Königreich, welches diesen Namen führte, wozu denn Benjamin auch gehörte. Gab's aber irgend eine Stadt, welche in der Folge allen Kantons gehörte, so war dieses Jerusalem, der Königssitz des ganzen Reichs.

Und

Digitized by Google

Und obgleich nachher die Trennung in zwey Königreiche erfolgte, blieb es doch der Sitz des eigentlichen Nationalgottesdienstes, und wurde nach der Zurückkunft aus dem babylonischen Exil wieder die Hauptstadt des Volks. Die Juden haben die Ueberlieferung, die Häuser in Jerusalem seyen allen Israeliten gemeinschaftlich gewesen, die zur Zeit der hohen Feste nach Belieben davon Gebrauch machen konnten, und zur Zeit der vielen Opfer hätten die Einwohner nur die Felle der Opferthiere von ihren Gastfreunden erhalten. Dieses scheint mit Matth. 26, 17. übereinzukommen, wo die Schüler Christi zu verstehen zu geben scheinen, daß es Jesu frey stünde, das Osterlamm, in welchem Hause er wollte, bereiten zu lassen. Man dürfte um solcher Beschwerlichkeiten willen lieber außer Jerusalem gewohnt haben. Bedenkt man aber die bekannten Gastfreundschaftsrechte der alten Welt, so läßt sichs begreifen, wie das Aufnehmen der Fremden doch erträglicher, als man nach unsern Sitten denken sollte, vorkommen konnte. S. Bachiene histor. geogr. Beschr. v. Paläst. Th. 2. B. 1. H. 64.

Die Stadt befand sich auf fünf verschiedenen **Anhöhen**. Zwey derselben übertrafen die übrigen an Umfang, nämlich **Zion** und **Akra**, הקרא, Ακρα. Jener, der Hügel Zion, lag in Süden, dieser, Akra, in Norden. Von jenem redet ausdrücklich die Bibel allein, nebst dem Hügel, der dazu gehörte, der **Morijah** hieß. Jes. 31, 4. Dieser wird stets, wie es auch die übrigen kleinern Berge waren, als ein Anhang davon betrachtet. Sehr viele Stellen, besonders dichterische, nehmen Zion für die ganze Stadt, welches der Parallelismus der Glieder Jes. 2, 3. erforderte, wo es heißt, „die Lehre wird **aus Zion** sich verbreiten, und des Herrn Gebote **aus Jerusalem** ausgehen,„ und in andern Stellen, z. B. Jes. 4, 3. 10, 12. 37, 32. Ps. 102, 22. sich deutlich zeigt. Auf Morijah war der salomonische Tempel erbaut. Obgleich die Bibel so von Zion redet, als sey er der einzige Berg gewesen, worauf die Stadt lag, so redet doch **Josephus** von zwey vorzüglichen Bergen derselben, er sagt von Jerusalem: Αυτη μεν υπερ δυο λοφων εκτισο, Jüdischer Kr. B. 6. Cap. 16. Auch **Tacitus** gedenkt Hist. l. V. c. 11. zweyer Anhöhen Jerusalems: duos colles, sagt er, immensum editos, claudebant muri. Diese reden offenbar doch nur von einem zweyten Hügel, welcher zu ein und eben demselben Berg (Zion) gehört. Dieses bestätigen ebenfalls neuere Reisebeschreiber, und selbst die Bibel läßt sich damit vereinigen. So gehörte weiter zum östlichen Theil des Berges Zion der Hügel **Ofel**, עפל, Nehem. 3, 26. f. Und ausser diesem ist noch eine fünfte Anhöhe, **Bezetha**, Βεζεθα, **Könopolis**, (καινη πολις) Neustadt, zu bemerken, welche erst zur Stadt gezogen wurde, da in dem alten Bezirke kein Platz mehr für die stärker gewordene Volksmenge vorhanden war. Gegen über lag die **Burg Antonia**. Von Golgatha, Schädelstätte, Calvariae locus, darf man hingegen, wie viele gethan haben, nicht denken, daß es eine Anhöhe innerhalb der Stadtmauern gewesen sey, indem dasselbe nur ausserhalb dieses Bezirkes gesucht werden muß. S. **Golgatha**.

Drey Mauern umgaben die Stadt, jede einen beträchtlichen Theil derselben. Sie waren nicht so angelegt, daß eine die andere rings umher umgab. Es verhielt sich vielmehr so, daß nur die eine die Oberstadt, d. h. den Berg Zion und den daran hängenden Hügel Morijah (Moria) umgab, eine zweyte sich um den nördlichen Theil der Unterstadt zog, und eine dritte um die sogenannte Neustadt gieng. Die erste hatte eine ungemeine Höhe und Dicke, welche nach der Einnahme durch die Römer noch Titus in das größte Erstaunen setzten. Der zweyten gab man auch wohl den Namen der innern, weil sie gerade in der Mitte der beyden andern war. Sie erstreckte sich bis an den sog nannten Tempelberg. Die Entstehung der Mauer um den Berg Zion ist wohl in den ältesten Zeiten zu suchen, und es läßt sich darüber nichts Bestimmtes sagen. Von der innern Mauer steht zu vermuthen, daß sie diejenige sey, welche der König Hiskias nach 2 Chron. 32, 5. erbauen ließ. Die dritte, wissen wir, ließ erst der König Agrippa aufführen, daher freylich die Bibel davon keine Erwähnung thut.

An der Mauer befanden sich hin und wieder sehr hohe Thürme, theils zur Befestigung, theils zur Verschönerung der Stadt. Um beyde Absichten zu erreichen, sparte man im Alterthum keine Kosten. Dieses behauptet Josephus von den Thürmen der Stadt Jerusalem ausdrücklich. B. l. 6, 6. Stellen der Bibel, wo der Thürme gedacht wird,

sind

Digitized by Google

sind 2 Chron. 26, 9. 32, 5. Ps. 48, 13. wo David seinen Feinden ironisch zuruft: **umringet die Stadt Zion! Gehet um sie herum! Zählet ihre Thürme!** — Um nämlich die Stärke ihrer Festung daraus zu erkennen. Von den alten Thürmen gedenkt die Bibel insbesondere des Thurms **Hananeel**, Jer. 31, 38. Zachar. 14, 10. und des Thurms **Meah**, Nehem. 3, 1. 12, 39. Den letztern setzt Bachiene irrig an die oben bemerkte dritte Stadtmauer, welche ja damahls noch nicht vorhanden war; er gehört vielmehr an die älteste Mauer an der Ostseite. Ueberhaupt wußten die Ausleger lange nicht, wie sie mit den erwähnten Thürmen daran waren. **Lightfoot** z. B. rechnet in seiner Beschreibung von Judäa den Thurm Hananeel zu dem südlichen Theil der Stadt; da hingegen andere, so wie den Thurm Meah, zum östlichen Theil, welche offenbar auch mehrere und stärkere Gründe vor sich haben. S. **Jabers** Archäol. d. Hebräer Th. 1. S. 296. — Wir können aus Josephus und gleichzeitigen Schriftstellern am besten von diesen Thürmen urtheilen. Nun spricht er von 60 Thürmen, welche die erste Mauer zu seiner Zeit hatte, so wie die andere 14, und die dritte sogar 90. Er beschreibt uns jede 20 Ellen breit, und eben so weit über die Mauer erhöhet. Der Zwischenraum nach ihm betrug von einem Thurm zum andern 200 Ellen. Ferner waren sie meist viereckicht. Unter den vorzüglichsten neuern Thürmen sind **Hippikos, Phasaelon** und **Mariamne** merkwürdig, welche der König Herodes erbaute, und sie, die beyden erstern, nach seinen Freunden, den dritten nach seiner Gemahlin nannte. Alle waren an der alten Mauer. Sie waren von großen gehauenen weissen Marmorsteinen erbauet, hatten neben und über einander verschiedene Zimmer, und oben eine Brustwehre, zwo Ehlen hoch, und darüber Zinnen von drey Ehlen. Von dieser Bauart war der Thurm **Psephinus**, auf der dritten Mauer, von welchem man wegen seiner Höhe, die 70 Ehlen betrug, einen großen Theil des westlichen und südlichen Landes, nach dem Mittelmeere und Arabien hin, übersehen konnte. Dieser Psephinus hatte nicht, wie die übrigen Thürme, viereckichte, sondern achteckichte Figur. — Bachiene macht sich mit mehrern andern, wie hier zur Vermeidung des Irrthums nicht übergangen werden darf, von der Absicht dieser Thürme eine ganz falsche Vorstellung, wenn er glaubt, man habe sehr frühe durch die Erfahrung gelernt, daß Mauern ohne Thürme zu keiner Vertheidigung taugten, wenigstens dazu nicht genug wären, weil man den unter die Mauern gekommenen Feind mit dem Gewehr nicht hätte erreichen können: da man denn eben zu der Zeit, wo die Gefahr für die belagerte Stadt am größten war, sich aller Vertheidigung beraubt sahe. Allein, waren die Mauern denn nicht mit Brustwehren (ἐπάλξεις) versehen? Liessen diese den Feind nicht zu jeder Zeit mit den Waffen erreichen, und desto besser, je näher er kam? S. Jaber a. a. O. S. 295.

Wir kömmen zu den **Thoren** der Stadt Jerusalem. In den ältesten Zeiten waren Thore ein sehr wichtiger Theil der Städte, und verdienen eine besondere Betrachtung. Sie dienten nicht nur zur Befestigung der Stadt, sondern auch zu öffentlichen Versammlungsörtern und Gerichtsplätzen. Sie wurden wohl zuweilen mit Kupfer beschlagen, auch wohl mit Eisenblech versehen, so wie man den Thoren der Tempel etwa Goldplatten gab. Die gewöhnliche Meynung in Ansehung Jerusalems ist, daß es 12 Thore hatte. Man will dieses vorzüglich aus Ezech. 48, 31. ff. Offenb. 21, 12. ff. beweisen. Hier sind in der einen, wie in der andern Stelle poetische Darstellungen in runden Zahlen, welche gar nichts in Ansehung der Beschreibung von Jerusalem entscheiden dürfen. Jerusalem war, so wie in andern Dingen, also auch in Ansehung der Thore nicht auf einerley Art beschaffen. In verschiedenen Zeitperioden hatte es nicht einerley Thore. Will man für die Oberstadt 12 Thore annehmen, so ist das offenbar zu viel, und soll die ganze Stadt gemeynt seyn, so ist die Zahl 12 zu gering, besonders wenn man an die Vergrößerung in neuern Zeiten denkt. In der Bibel kommen folgende 10 Thore vor: 1) Das **Wasserthor**, Nehem. 3, 26. 8, 1. 12, 37. 2) das **Roßthor**, Nehem. 3, 28. Jerem. 31, 40. 3) das **Schaafthor**, (itzt Stephansthor) Nehem. 3, 1. 4) das **Fischthor**, Nehem. 3, 3. 12, 39. 5) das **alte Thor**, Nehem. 3, 6. 12, 39. Zachar. 14, 10. 6) das **Ephraims-** oder **Benjaminsthor**, Nehem. 12, 39. Jerem. 37, 13. 38, 7. Zachar. 14, 10. 7) das **Eckthor**, 2 Kön. 14, 13. 2 Chron. 25, 23.

23. 8) das **Thalthor**, Nehem. 2, 13. 2 Chron. 26, 9. 9) das **Miſtthor**, Nehem. 2, 13. 3, 13. 14. 10) das **Brunnenthor**, (wegen des Brunnen Siloam, zu welchem es führte,) Nehem. 2, 14. 3, 15. 12, 37. Dieſe Thore führt Nehemia bey Gelegenheit der Erzählung der Wiederaufbauung der Stadt an. Die fünf erſten lagen auf der Oſtſeite, von Mittag nach Mitternacht zu; das ſechſte und ſiebente auf der Nordſeite, von Morgen nach Abend; die drey letzten auf der Weſtſeite, von Mitternacht nach Mittag. Auf der Südſeite findet man kein Thor, weil hier der Berg zu ſteil war. Alle dieſe Thore befinden ſich, wie zu denken iſt, in der erſten und zweyten Ringmauer, weil die dritte, wie bemerkt worden iſt, erſt in ſpätern Zeiten vom König Agrippa errichtet wurde. S. **Bachiene** Th. 2. §. 94. ff. und **Jabers** Archäol. d. hebr. Th. 1. S. 326. desgl. **Bellermanns** Handbuch der bibliſchen Litteratur Th. 2. S. 107. ff.

In Anſehung der Aufzählung der Stadtthore ſind noch große Fehler vorgefallen, welche dieſelben über die gedachte Zahl fälſchlich vermehrt haben. Die aufgezählten 10 Thore hatten auch wohl noch mehrere Namen, welche man ſich zur Vermehrung der Thore verführen ließ. Bald irrte man ſich auch darinn, daß man Tempelthore mit Stadtthoren verwechſelte; bald wurden ſogar auf mancherley Weiſe Thore erdichtet. Dahin gehört offenbar ein Thor, welches bey Joſephus **Gennath** heißt, weiter folgende: das **Mittelthor**, Jerem. 39, 4. das **Kerkerthor**, (beſſer das Wachtthor) Neh. 12, 39. 40. das **Rathsthor**, Nehem. 3, 31. das **Morgenthor**, Nehem. 3, 29. das **Thor Eljaſib's**, (gewiß nichts anders, als die Hausthüre dieſes Mannes) Nehem. 3, 20. das **Vögelthor**, nach R. **Raſchi's** Bemerkung bey Zephan. 1, 10. endlich das **Sonnenthor**, Jerem. 19, 2.

Die Bibel giebt nicht viele Namen der **Straßen** an. Sie gedenkt einer **Beckerſtraße**, Jer. 37, 21. Hier wohnten alſo, ſo wie man im Morgenlande findet, daß diejenigen, welche einerley Handwerk treiben, zuſammen wohnen, Becker in einer Straße. — Der Talmud ſpricht wohl von mehrern Straßen, z. B. der **Fleiſchergaſſe**, der **Wollenkämmergaſſe** und der obern **Gaſſe**. Hieraus ſieht man wieder, daß in Jeruſalem diejenigen, welche einerley Handthierung trieben, auch ihre Kramläden beyſammen hatten. Findet man doch auch Nehem. 3, 32. daß Goldſchmiede und Gewürzkrämer in einem eignen Theil der Stadt beyſammen wohnten; ſie hatten ſich nämlich bey dem Schaafthor angebaut. — Da die Stadt auf mehreren Anhöhen lag, ſo ſieht man, daß ein Theil der Straßen auf und abwärts laufen mußte. Doch gab's auch in ſpätern Zeiten mehrere derſelben, welche eben und lang waren.

Aus der oben angegebenen Anzahl der Stadtthore kann man auf die ungemeine **Größe** Jeruſalems ſchließen, vorzüglich in den letzten Zeiten, wo der Umfang derſelben ſich am weiteſten erſtreckte. Joſephus B. I. B. 6. Cap. 6. beſtimmt den Umfang auf 33 Stadien. Dieſes kommt nicht übel mit demjenigen Umfang überein, welchen Joſ. dem Wall giebt, welchen Titus während der letzten Belagerung um die Stadt zog, durch welche Kontrevallationslinie er ſeine Belagerer vor einem Ausfall der Belagerten ſicher ſetzen wollte. S. B. I. B. 6. Cap. 13. Dieſer Wall hatte nämlich 39 Stadien im Umfang, d. h. 6 Stunden mehr als die Stadt ſelbſt. Allein mit dieſer Angabe des jüdiſchen Geſchichtſchreibers kommen andere, die uns von Jeruſalems Umfang Nachricht geben, nicht überein. **Hekatäus Abderita** verſichert, (Joſ. fragm. contra Apion. I. pag. 1049.) Jeruſalem habe 50, und **Ariſteas**, es habe 40 Stadien in ſeinem Umfang gehabt. Dieſes läßt ſich nicht anders erklären, als daß man annimmt, ſie reden von verſchiedenen Theilen der Stadt. So dürfte denn Joſephus, welcher den kleinſten Umfang wiſſen will, nur allein von der Oberſtadt, Ariſteas von dieſer mit Inbegriff der Unterſtadt, und Hekatäus von Allem, was man zu Jeruſalem rechnen konnte, ſelbſt die Vorſtädte nicht ausgenommen, reden. Nach dieſer größten Angabe würde der Umfang von Jeruſalem eine und eine Viertel deutſche Meile geweſen ſeyn.

Nach dieſem Umfang dürften wir eine große **Volksmenge** in Jeruſalem antreffen. **Hekatäus** ſpricht bey der Gelegenheit, daß er von der Größe der Stadt redet, auch von der Menge der Einwohner, und ſetzt ſie auf 120000. Jeruſalem hatte es mit allen Hauptſtädten gemein, daß es nach Maßgebung der Größe mehr Einwohner als gewöhn-

Digitized by Google

wöhnlich hatte. Es hatte auch nicht zu allen Zeiten eine gleiche Anzahl Bürger. Wer wird das erwarten, wenn er die gewöhnlichen Bevölkerungsgeschichten der Länder kennt? Fast zu jeder Zeit mag doch Jerusalem, als Hauptstadt und Residenz, auch als allgemeine Stadt für den Gottesdienst, eine große Menge von Menschen gehabt haben. Wiewohl es beynahe aus manchen Spuren bey den Propheten scheint, als habe man sich wegen der Beschwerlichkeit an hohen Festen, die Fremden zu beherbergen, gescheut, sich in dieser Stadt niederzulassen, daher es zuweilen für eine Art von Gastfreundschaft gehalten wird, wenn man nur den Entschluß fassen konnte, seinen Wohnsitz in einer mehrmahls des Jahrs mit Fremden überschwemmten Stadt zu nehmen. Während der drey hohen Feste, wo nach dem göttlichen Gesetz 2 Mos. 23, 17. alle Israeliten, welche nur religiös denken wollten, nach dem allgemeinen Tempel in Jerusalem reisen mußten, kann man annehmen, war die Volksmenge mehr als 4mahl so stark, wie gewöhnlich. Man muß sich die Stadt zu diesen Zeiten so besetzt denken, wie unsre großen Städte zur Meßzeit, und muß sich vorstellen, daß man zur Aufnahme der Menge von Fremden die nämlichen Anstalten und Vorkehrungen getroffen haben werde. Im Morgenland ist's wohl gewöhnlich, daß man Zelte mitbringt, und sie, um darinn zu wohnen, sehr bald aufzuschlagen versteht. Die Lebensmittel führte man zu dieser Zeit zahlreicher ein, und die Fremden brachten auch vieles selbst mit, weil sie größtentheils in Caravanen kamen. Schon oben ist davon gesagt worden, daß es den Einwohnern Jerusalem's nicht so hart, wie es bey uns seyn würde, gedünkt haben könne, eine so große Menge von Menschen zu beherbergen und zu bewirthen, da man in alten Zeiten die Pflichten der Gastfreundschaft so gerne ausübte, besonders weil dieselben nothwendig waren, indem anders die Leute, bey dem Mangel an Gasthäusern, nicht zusammenkommen konnten.

Ich muß noch hinzufügen, auf welche übertriebene Art der Verfasser des zweyten Buchs der Makkabäer die Anzahl der zu Jerusalem getödeten, gefangnen und verkauften Juden angiebt, zur Zeit, da Antiochus Epiphanes auf seinem Rückzuge aus Aegypten die Stadt einnahm. Es heißt nämlich 2 Makkab. 5, 14. daß in 3 Tagen 80000 Menschen getödet, 40000 gefangen und 80000 verkauft worden wären, so daß eine Summe von 200000, ohne die Entflohenen, Uebriggebliebenen ꝛc. herauskömmt. Josephus setzt hingegen die Anzahl der Getödeten und Gefangenen nicht höher an, als auf 12000. Man verwirft also mit Recht die ungeheure Anzahl bey dem Verfasser des zweyten Buchs der Makkabäer, besonders da man auch ähnliche Uebertreibungen von ihm kennt, und er so ziemlich den Kredit der Glaubwürdigkeit verlohren hat.

Dem itzigen Jerusalem fehlt Vieles, um noch die nämliche Stadt zu seyn, welche es vor der Zerstörung durch die Römer war. Sie liegt gegenwärtig an einem Gipfel eines felsichten Berges, welcher von Norden nach Süden hinabhängt, und zur Regenzeit an dem Fuße des Abhangs eine Menge von Wasser sammelt. Die Gegend rings umher ist kahl, mit dürren, weissen Felsen bedeckt, wenn man die Seite von Bethlehem ausnimmt, wo der Boden sowohl angenehmer als auch fruchtbarer ist. Die itzige Größe von Jerusalem reicht lange nicht an den Umfang zu den Zeiten Christi, besonders da Zion, Bezetha und ein großer Theil der nördlichen alten Stadt gegenwärtig außerhalb der alten Stadtmauer liegen. Doch ist der Umfang, den sie von ihrer alten Ausdehnung einnimmt, zwar dagegen klein; aber doch der beste Theil derselben. Man hat wohl geglaubt, Jerusalem hätte itzt eine ganz andere Lage als ehemahls erhalten, welches bloß daher rührt, weil den Pilgrimmen gegenwärtig der sogenannte Calvarienberg (Schädelstätte) innerhalb der Mauern gezeigt wird, der doch ehemahls außerhalb derselben gelegen hat. S. Golgatha. Dieser Berg ist, wie in dies. Artikel gezeigt worden ist, zuverläßig ein Werk neuerer Kunst, oder könnte wohl gar seine Existenz einem frommen Betrug zu danken haben. Er soll ein hohler Fels seyn, der auf Pfeilern ruht, und deswegen aufgethürmt worden ist, um alle in der Leidensgeschichte merkwürdige Orte so nahe als möglich zusammen zu rücken. Diese Orte sind itzt das Merkwürdigste, welches man in Jerusalem noch antrifft. Die Gebäude sind größtentheils von Leimen aufgeführt, und schlecht erbaut, die Straßen sind eng, uneben und nur zum Theil gepflastert, die Festungswerke sind

Digitized by Google

verfallen, viele Plätze in ihrem Umfang völlig wüst und unangebaut, das Wasser der Stadt ist bloßes zur Regenzeit aufgefangenes Cisternenwasser, die Volksmenge ist von geringer Beträchtlichkeit, und der Handel so gut wie gar keiner. Die Behandlung der Pilgrimme, welche von allen Weltgegenden der armen Stadt zufließen, erhält sie noch, ohne welches es ihr an der nothwendigen Nahrung fehlen würde.

Unter den heiligen Orten, womit man die Reisenden so vortheilhaft dahin zu halten versteht, zeichnet sich die **Kirche des heiligen Grabes** am meisten aus, welche eigentlich drey andere Kirchen in sich schließt, die von dem vorgegebenen Calvarienberge, die vom heiligen Grabe, und die von der Findung des heiligen Kreuzes. Unter diesen hat die zweyte bey weitem den Vorzug, welche auch die **Kirche der Auferstehung** genannt wird. Diese Kirche hat eine ganz ovale Figur, und inwendig die Gestalt eines Kreuzes. Gleich beym Eingang zum heiligen Grabe ist die Calvarienkirche, und die des gefundenen Kreuzes steht ihr zur Rechten. Vor der gedachten großen Kirche, welche die beyden andern umfaßt, befindet sich ein großer mit Marmorähnlichen Steinen gepflasterter Hof, und im hintersten Winkel ein viereckichter vier Etagen hoher Thurm; einst hatte er 18 Glocken; aber die Osmanen, welche den Christen den Gebrauch von dergleichen kirchlichen Dingen nicht verstatten, haben sie weggethan. In der eigentlichen Kirche ist der große Altar, worauf die Griechen die Messe lesen. Ueber einer Galerie, welche den Altar umschließt, wölbt sich ein Dom, welcher aus aufrechtgestellten Cederbalken besteht. Weil sie durchbrochen sind, so kann das Licht in die Kapelle fallen, und der Dampf von den Tag und Nacht brennenden Lampen verrauchen. Auf der Stelle, wo der beschriebene Altar ist, soll einst das Kreuz Christi gestanden haben. Man trägt sich mit der Meynung, daß hier der Mittelpunkt der Erde sey. Denn, sagt man, da Christus für die ganze Erde Segen und Glück erwerben sollte, so war's auch nöthig, daß dieses auf der Mitte des Erdbodens geschahe.

Ueber dem, was man für das heilige Grab ausgiebt, ist eine andere Kapelle, welche den Lateinern, d. i. den katholischen Christen gehört. Nur sie dürfen die Messe darinn lesen; andere nur andere Andachtsübungen darinn anstellen. Es fehlt nicht an einer Menge anderer Kapellen und Altäre in diesem so großen Tempelgebäude, welche den Christen von mehreren Bekenntnissen zustehen. — In einer sind die Begräbnisse der christlichen Könige Jerusalems, Gottfried's und Balduin's. Zunächst hinter dieser zeigt man auch den Pilgrimmen den Felsen, der bey dem Tode Jesu geborsten ist. Eine große Verschwendung von Kostbarkeiten, Gold, Perlen, die herrlichsten Edelsteine, reiche Stoffe u. dergl. trifft man hier — ohne allen Geschmack an. Christliche Fürsten schenkten dergleichen sehr reichlich hierher. Nur eine Thüre führt zu dieser Kirche, welche noch dazu stets von Janitscharen bewacht wird, und allein an Festen geöfnet wird. Außerdem müssen Christen den Eingang das erstemahl theuer, hernach nur mit einer Kleinigkeit bezahlen. Diese Kirche ist überdieß noch an die Christen verpachtet, und zwar an Katholiken, Griechen, Armenier und Copten, welche für ihren Antheil einen jährlichen starken Tribut zu geben haben.

Zu den vorzüglichsten Gebäuden muß hier auch das **Kloster zum heiligen Erlöser** gerechnet werden. Franziskanermönche von verschiedenen Orden besetzen dasselbe. Der Pater Guardian ist allezeit ein Italiäner, der Pater Vikarius jederzeit ein Franzos; der Pater Prokurator aber immer ein Spanier. Der P. Guardian ist päbstlicher Commissarius im ganzen Orient, und genießt bey kirchlichen Verrichtungen, wie die insulirten Aebte, die Ehre eines Bischofs. Er wird alle drey Jahre abgelöst. Bey seinem Einzuge in die Stadt muß er dem türkischen Befehlshaber (Viceregenten) außer ansehnlichen Geschenken, 6000 Piaster in baarem Gelde erlegen. Die europäischen Pilgrimme, von welcher Kirche sie auch seyn mögen, werden in diesem Kloster wohl verpflegt, dafür sie bey ihrem Abschied ein Geschenk geben. Hier soll, wie **Hasselquist** berichtet, eine überaus viel bedeutende Klosterapotheke seyn, welche in Absicht der Simplicien und Präparata ihres Gleichen nicht hat. Es ist merkwürdig, daß man hier den berühmten Balsam von Jerusalem verfertigt, der bey Wundschäden als ein vortrefliches Heilungsmittel betrachtet wird. Das Klostergebäude ist übrigens in drey Höfe abgetheilt, wovon der erste der kleinste ist und gegen

Digitized by Google

die Straße liegt. Um diesen geht ein Gewölbe, worinn die Bedienten ihre Wohnungen haben. Von ihm kömmt man dann in zween andere Höfe, in deren einem die Zimmer für die Mönche, in dem andern für die Pilgrimme sind. Diese Zimmer sind klein, aber reinlich und alle gewölbt. Ueber ihnen liegt ein plattes Dach für die Spaziergänge, worauf man zugleich den größten Theil der Stadt übersehen kann. Das Kloster ist reichlich mit Lebensmitteln versehen; allein sein Aufwand ist auch sehr groß. Die Oßmanen der Stadt kommen, so oft es ihnen gefällt, daselbst umsonst zu speisen. — Pilgrimme nimmt man ebenfalls auf, und nährt sie sehr gastfreundschaftlich, welche doch beym Weggehen ein kleines Geschenk an das Kloster zu verehren pflegen. Endlich werden die vielen morgenländischen Christen, welche sich mit Rom vereinigt haben, von eben diesem Kloster umsonst unterhalten. —

Was aber erst das Kloster der Armenier betrifft, so hat es in Ansehung seiner Größe und die Kirche desselben durch ihren Schmuck noch viel Vorzug vor dem Kloster der Lateiner. Es hat für Pilgrimme über 100 Zimmer, und die Wände seines Tempels sind mit herrlichen Gemälden, kostbaren Tapeten und einer großen Menge silberner, oft vergoldeter Lampen geziert.

Noch haben die andern christlichen Partheyen Kirchen, Klöster, Patriarchen, wenigstens Erzbischöffe und Bischöffe. Die Griechen haben unt. a. 20 Klöster. Das beste ist dasjenige, welches an die Kirche des heiligen Grabes stößt, worinn der Patriarch seinen Sitz hat. Er nennt sich den Patriarchen von der heiligen Stadt Jerusalem, und ganz Palästina, wie auch von Syrien, Arabien, Peräa u. s. w. hat aber zur itzigen Zeit einen sehr unbedeutenden Kirchsprengel. Unter ihm stehen die Bischöffe von Bethlehem und Nazareth. Die Armenier, Kopten, jakobitischen Syrer und andere Christen, haben auch Klöster und Kirchen. Der hiesige armenische Patriarch führt zwar diesen Titel; ist aber nur ein Erzbischof. Der hiesige Archidiakonus der Sorianer versieht die Stelle eines Bischoffs.

Unter den türkischen Moscheen ist der sogenannte **Tempel Salomon's** bey weitem die prächtigste. Diese Moschee hat aus keiner andern Ursache diesen Namen, als weil sie auf der Stelle des ehemahligen jüdischen Tempels erbaut ist, und wird nach den Moscheen von Mekke und Medina für die heiligste gehalten, weil sie den Stein Jakob's enthalten soll. Muhämmedaner haben ihre Reliquien, wie die Christen, und, wie diese, ihre Wallfahrten zu denselben. Man glaubt nicht, wie viele Dinge sich noch in dieser Stadt befinden, welche theils durch ein wirkliches, theils durch ein von der frommen Einfalt geglaubtes Alterthum merkwürdig sind. Man zeigt unt. a. den Palast des Pilatus, (und giebt ihm in der Person des türkischen Befehlshabers einen jenes vielleicht nicht unwürdigen Bewohner), das Haus des Kaiphas, des reichen Mannes, der Söhne des Zebedäus; und was nicht Alle? Die frommen Pilgrimme wallen indeß bey denselben umher, und ihre Begleiter wissen so tausend individuelle Umstände von diesem und jenem zu erzählen, daß man glauben sollte, sie hätten einst zu den vertrautern Bedienten eines Herodes, Kaiphas oder Pilatus gehört. Dieß ist der gegenwärtige Zustand der Stadt Jerusalem. Und wie verschieden ist er von jenen Zeiten eines David's oder Christi! Itzt ist kein Gefühl mehr von der Macht jenes alten Königs übrig. Man trifft hier ein Volk an, welches durch den härtesten Despotismus erschlafft ist. Der Ort ist ganz durch Aberglauben verdorben. Man glaubt überall Wunder zu sehen, und findet Alles von merkwürdigen Personen der alten israelitischen Geschichte in Jerusalem wieder. Im Ganzen wird Niemand mehr das alte Volk, welches uns aus der Bibel bekannt ist, hier wieder finden können. Das Volk ist itzt, ohne was ihm der Aberglaube darbeut, ohne Handlung und Gewerbe. Die Lage Jerusalems ist auch nicht einmahl günstig, eine in's Große Handel treibende Stadt zu bilden, besonders weil ihr ein großer Fluß fehlt. — Dennoch blühet hier eine gewisse Art von Fabrik, welche nirgends in der Welt so ihr Glück machen und so viel Geld einbringen würde. Man verfertigt nämlich Reliquien, Kreuze, Agnus Dei, Rosenkränze, Bilder, Pentakel, u. dergl. m. Vor Zeiten wurde hiervon in unglaublicher Menge abgesetzt, vom Ertrag davon konnte man leichte die beschwerlichen Abgaben an die türkischen Kaiser bestreiten; die itzt schwer zu fallen anfangen. Zwar gehen diese ersprießlichen Manufakturen noch bis auf den heu-

Digitized by Google

eigen Tag; allein die Abnehmer haben sich leider gar sehr vermindert, wodurch die Klöster in schlechtere Umstände gerathen. Es scheint, daß man hier auch schon empfindet, wie unnütze Ceremonien, besonders wenn sie als Spielereyen nicht einmahl einem halb Aufgeklärten befriedigen, nicht anders als verächtlich seyn können.

Die Gegend um Jerusalem.

1) **Der Oelberg**, der von den Olivenbäumen, welche man daselbst antraf, benannt ist, und auf der Ostseite der Stadt liegt, Zachar. 14, 4. 1 Kön. 5, 7. nach Josephus 5 Stadien, nach den neutestamentlichen Skribenten einen Sabbatherweg von Jerusalem entfernt, (Apostg. 1, 12. vergl. Mark. 13, 3.) gehört unter die merkwürdigen Oerter, welche bey der Stadt sind.

2) **Gethsemane**, ein Garten, lag am Oelberge, Matth. 26, 30. ff. Joh. 18, 1. ff. S. **Gethsemane**.

3) **Golgatha**, der gewöhnliche Richtplatz, lag in Nordwesten der Stadt. Daß Golg. nicht ein Hügel (der Calvarienberg in der Stadt) in Jerusalem sey, ist oben unter d. Tit. **Golgatha** gezeigt worden.

4) **Akeldama**, ein Stück Feldes, dessen in der evangelischen Geschichte gedacht wird, und ehemahls den Namen **Töpferacker** führte. Matth. 27, 3 — 8.

5) **Das Thal Hinnom** in Südosten von Jerusalem, Jos. 15, 8. 18, 6. S. **Gehenna**.

6) **Das Thal Josaphat** in Südosten von der Stadt. Joel 3, 2. 12. 2 Kön. 21, 18. 26. Joh. 19, 41. Es wurde als allgemeiner Begräbnißplatz gebraucht. Hier hatte unt. a. Joseph von Arimathia sein Begräbniß: dergleichen ist im A. Test. von den Königen Manasse und Ammon bekannt. S. **Josaphat** (Thal).

7) **Der Hügel Gareb**, welcher nicht weit von Golgatha gelegen haben mag. Jer. 31, 39.

8) **Die Gräber der Könige**. S. oben unt. ih. Tit.

9) **Es waren hier auch Brunnen und Wasserleitungen** sehr wichtig. Dahin ist vorzüglich der Brunn **Siloam** zu rechnen, welcher nach Josephus auf der Südwestseite des Berges Zion lag. **Lakemacher**, **Bachiene** u. a. vermuthen, er sey der Gihon gewesen, s. oben unt. dies. Tit. mehr aber unt. **Siloam** a. s. Ort.

An einigen Stellen, z. B. 2 Kön. 20, 20. Sir. 48, 19. wird von einer andern Wasserleitung geredet, welche der König Hiskias stiftete. Die andere Wasserleitung von Salomo gieng wohl nur bis in den Teich Siloam. Hiskias aber leitete das Wasser aus dem obern Teich in die Stadt, wo es sich in dem von ihm angelegten sogenannten untern Teich versammlete, und den Einwohnern Jerusalems das nöthige Wasser darbot. Bey dieser Stelle wird ein anderes historisches Werk angeführt, worinn mehr von dieser wichtigen Anlage stehe; welches aber verloren gegangen ist. Die neue Sage will, daß gewisse Reste einer Wasserleitung, welche das Wasser von Bethlehem nach der Stadt führte, von Salomo herrührten. Allein bekanntlich will die Tradition alles Vortrefliche auf Salomo zurückführen. S. vorz. **Pococke's** Reisebeschreibung Th. 2. §. 34. Ausg. v. 1791.

Hierher gehört noch der Brunnen **Eram**, den man bey jüdischen Geschichtschreibern erwähnt findet. Sie sagen, aus ihm sey Wasser nach Jerusalem geleitet worden. Lightfoot chorogr. Joanni praem.

Weiter ist noch der Drachenbrunn zu bemerken. Nehem. 2, 13. Er lag auf der Westseite der Stadt, und muß von Schlangen, so man daselbst fand, den Namen gehabt haben. Einiges von ihm unt. d. Art. **Drache**, Erst. Th. zw. Abth. S. 466. f.

Vom Gesundheitsbrunnen **Bethesda**, Joh. 5, 5 — 15. ist ebenfalls Th. 1. Abth. 1. S. 297. gehandelt worden.

Von dem Tempel Salomo's und dem nach der Zurückkunft aus dem babylonischen Exil erbauten Tempel, desgl. von der Burg Zion, dem Palast Salomons, dem des Königs Herodes, den Palästen der Hohenpriester, dem Schloß Antonia, wird unt. bes. Tit. und bey schicklichen Gelegenheiten gehandelt. Stünden sie hier, so wäre die Weitläuftigkeit zu groß.

Hier stehe noch eine zusammengefaßte **Geschichte der Stadt Jerusalem**, welche noch vieles in Ansehung des Gesagten erläutern kann. Als Josua Palästina eroberte, regierte der König **Adonizedek** zu Jerusalem. Dieser König hatte das Schicksal, von Josua gefangen und getödet zu werden; allein seine Stadt blieb dennoch unerobert,

obert, wogegen das nicht ſtreitet, daß ſie Joſua bey der Vertheilung des Landes dem Stamme Benjamin zuerkannte, Joſ. 18, 23. Der gedachte König kam bey Gelegenheit der Entſetzung der Stadt Gibeon, nebſt noch 4 andern mit ihm alliirten Fürſten, in die Hände des iſraelitiſchen Heerführers. Sie hatten ſich nach Joſ. 10, 23. ff. in eine Höhle, wie es denn viele Höhlen gab, worinn viele Menſchen ſeyn konnten, verſteckt; dieſe wurde aber geöfnet, und die Könige von Jeruſalem, Chebron, Jarmuth, Lachiſch und Eglon hervorgezogen. Joſua verfuhr mit ihnen nach ſtrengſtem orientaliſchen Kriegsrecht: er ließ in Gegenwart des Heers die Anführer, welche den gedachten Feldzug mitgemacht hatten, herbeykommen, und ihnen zum Zeichen der Unterwerfung auf die Hälſe treten. — Jeruſalem wurde alſo dem Stamme Benjamin zugetheilt, daß er von nun an darauf bedacht ſeyn ſollte, es zu erobern, ſo wie mehrere Städte und Bezirke des Landes, ohne noch erobert zu ſeyn, einſtweilen zu zukünftiger Beſitznehmung einem Stamme gegeben worden. Benjamin bediente ſich aber nicht ſeines Rechts, oder war zu unmächtig, Gebrauch davon zu machen. Der Stamm Juda eroberte daher vor der Hand den minder befeſtigten Theil der untern Stadt, da denn der mehr bedeutende Theil der obern Stadt noch in den Händen der Jebuſiter, als der bisherigen Einwohner verblieb. S. Joſ. 15, 63. Richt. 1, 20. — Die Benjaminiten mögen ſich's wohl gern haben gefallen laſſen, daß die Einwohner des Stamms Juda die Stadt der Jebuſiten, welche an der Grenze derſelben lag, und ihnen gefährlich ſeyn konnte, wegnahmen. Oben iſt aber doch gezeigt worden, wie die Benjaminiten dennoch, was auch wohl darwider geſagt worden iſt, ihren Antheil gewiſſermaßen an Jeruſalem behalten haben.

So blieb nun Jeruſalem die ganze Zeit der republikaniſchen Verfaſſung des Staats, und noch unter dem König Saul bis auf David, in der Gewalt der Jebuſiter. Etwa 550 Jahre nachher, unter Davids Regierung, nahm deſſen Feldherr Joab den obern Theil der Stadt, nebſt der Feſtung, mit ſtürmender Hand ein. Die Geſchichte dieſer ſo wichtigen Eroberung wird 2 Sam. 5, 2 — 8. vergl. 1 Chron. 11, 4 — 6. erzählt. Die Stadt glaubte ſich bey dem Angriff, welchen David auf ſie unternahm, ſo ſicher, daß die Einwohner praleriſch wurden, und gegen David rühmten, Blinde und Lahme würden im Stande ſeyn, ſie gegen ihn zu ſchützen, ſo, daß ſie ſich alſo ganz unüberwindlich dünkten. Es iſt merkwürdig, daß David nach d. angef. St. alle ſeine Hofnung ſchon auf eine Waſſerleitung ſetzte, welche auch nachgehends bey Belagerung der Stadt, z. B. durch die Aſſyrer zu Hiskias Zeit, für ſo wichtig gehalten wurde, und wovon das ganze Schickſal der Feſtung abhängen konnte. Dieſe eroberte Feſtung machte der König denn nun auch zu ſeinem Sitz, gab ihr den Namen **Davidsſtadt**, und befeſtigte durchaus die ganze eigenommene Burg. Alſo von dieſer Zeit an erhebt ſich Jeruſalem ſchon zur Reſidenz der iſraelitiſchen und nachher nur der jüdiſchen Könige. David war ſchon achthalb Jahre König des Volks geweſen; hatte aber ſeinen Sitz zu Chebron gehabt. Unter dieſem ſo merkwürdigen König wurde zwar das tragbare Verſammlungsgezelt auf Moriah gebracht; aber David konnte es, ſo ſehr es ihm auch am Herzen lag, doch nicht dahin bringen, daß er einen Tempel in ſeiner Reſidenz für Jehova den Nationalgott erbaut hätte. Dieſer Tempel wurde bald darauf von Davids Nachfolger Salomo erbaut, und Jeruſalem wurde dadurch außerordentlich erhoben und zu der Stadt gemacht, wo ſich alle Religionsverehrung vereinigte. 1 Kön. 6, 7. 8. Da die Religion mit dem Staatsintereſſe ſo genau verflochten war, ſo erhielt Jeruſalem dadurch, daß es der Mittelpunkt des gemeinſchaftlichen Gottesdienſtes wurde, große Erhabenheit. Es wurde nun, und zwar ſchon ſeit der Zeit, daß David die Geſetzlade dahin gebracht hatte, außer dem, daß es Königsſitz war, auch noch der Sitz des höchſten Beherrſchers des Staats. Seit der unglücklichen Zeit, da Rehabeam's unbedachtſame Antwort die zehn Stämme vom bisherigen Königreich getrennt hatte, entſtand noch eine Reſidenz der übrigen Kantons; allein Jeruſalem blieb doch der Sitz der Könige des Reichs Juda. Die vom König in Jeruſalem abgefallenen Stämme hätten nun billig immer noch ihren Gottesdienſt nach der feſtgeſetzten Ordnung in Jeruſalem verrichten ſollen; allein ihr erſter Beherrſcher Jerobeam ſah das als Abhängigkeit von den jüdiſchen Königen an, und für ſehr gefährlich, weil ſeine Unterthanen wieder zum Uebergang zu

der

der alten königlichen Familie gereizt werden möchten, und verbot daher, daß weitere gottesdienstliche Reisen nach der alten Hauptstadt angestellt würden. Und da hierauf die Abgötterey bey dem Israelitischen Staat herrschend wurde, so hörte die Theilnahme der 10 Stämme am jerusalem'schen Gottesdienst für immer auf. Dieß war nicht die einzige schlimme Folge der Trennung des Reichs für die Stadt Jerusalem, sondern sie wurde bey den unaufhörlichen Kriegen der beyden Reiche Juda und Israel so oft der Schauplatz großer Verheerungen, der Mittelpunkt, wo sich alles Schreckliche dieser Kriege vereinigte. Am traurigsten wurde dieses dadurch, daß weit mächtigere Reiche, als die Israelitische, sich in die Angelegenheiten derselben zu mischen anfiengen. Diese waren das syrische, assyrische und ägyptische Reich. Ein Beyspiel davon schon nach 1 Kön. 14, 25. 26. vergl. 2 Chron. 12, 1 — 9. unter dem König Rehabeam. Sisak, der König der Aegypter und Bundsgenosse des Königs Jerobeam, belagerte Jerusalem im fünften Jahr der Regierung Rehabeams, und bemächtigte sich der sämmtlichen Reichthümer des Tempels und des königlichen Hofes. Rehabeam wurde dadurch so herabgesetzt, daß er statt gewisser goldner Schilde, welche Salomo von seinem großen Reichthum hatte verfertigen lassen, kupferne machen ließ. Die Stadt würde schon damahls gänzlich verwüstet worden seyn, wenn Rehabeam nicht noch einen Tribut erlegt und die äußerste Gefahr ohne großen Schaden abgewendet hätte. Unter dem jüdischen König Amasia hatte die Stadt gar das Schicksal, von dem israelitischen König Joas eingenommen zu werden; welcher sie dennoch wieder verließ. In der Folge erhielt sie mehr Befestigung, und wurde mehr gegen feindliche Angriffe gesichert. Die Geschichte hat uns die Namen folgender Könige aufbewahrt, welche sich hierinn verdient machten, nämlich eines Usia, Jotham und Hiskias. Der letzte König mußte insonderheit Alles anwenden, um die Stadt gegen die Gefahr vor dem Assyrerkönig Sanherib zu schützen. Die Stadt war damahls in großer Gefahr, und konnte nur durch die besten Veranstaltungen gerettet werden. Sanherib belagerte die so sehr befestigte und vertheidigte Stadt vergeblich, woran freylich eine unter seinem Heer ausgebrochene Krankheit, welche ihm seine besten Leute entriß, schuld war. Da die israelitische Geschichte ausdrücklich sagt, daß Manasse, der Nachfolger dieses Hiskias, in die assyrische Gefangenschaft gerathen sey, so setzt dieses voraus, oder läßt wenigstens erwarten, daß eine Eroberung und Einnahme von Jerusalem vorhergegangen seyn müsse. Asserhaddon würde der assyrische König seyn, welcher damahls die Stadt einnahm. Der jüdische König ließ nach seiner Befreyung die Stadt auf der Westseite noch mehr befestigen. Nachdem der würdige jüdische König Josia eine Niederlage bey Megiddo erlitten hatte, fiel Jerusalem dem ägyptischen Pharao Necho in die Hände, der es im eigentlichsten Verstande eroberte. Nachmahls wurde es mehrmahls ein Raub des babylonischen Nebukadnezars. Die letzte Einnahme durch diesen Völkerbeherrscher war vorzüglich für die Stadt traurig, indem sie durch Plünderung ihre Güter verlohr, indem die Verwandten der noch dem Schwerdt entkommenen Einwohner ermordet, der Tempel ein Raub der Flammen wurde, und der beste Theil der Nation in Kriegsgefangenschaft gerieth, dergestalt, daß keine Hofnung blieb, daß jemahls die zerstörten Häuser wieder aufgerichtet und die verwüsteten Fluren wieder angebaut würden. 2 Kön. 24, 25. vergl. 2 Chron. 36. — Doch wurden Tempel und Stadt wieder aufgebaut, nachdem der Persenkönig Cyrus den in seinen Ländern wohnenden Juden wieder die Erlaubniß ertheilte, in ihr Land zurückzukehren. Siebzig Jahre hatte der Aufenthalt im feindlichen Lande gewähret, und das neue Aufbauen in der wieder erhaltenen Stadt war mit den größten Schwierigkeiten verbunden, welche nur mit vieler Mühe und Gefahr überwunden werden konnten. Esr. 3, 4. Nehem. 3, 4. — Kaum stand wieder das neue Jerusalem, als die Zeit neuer Drangsale und jämmerlicher Bedrückungen abermahls anfieng. Fünf schreckliche Verwüstungen fielen in einem Zeitraum von 500 Jahren vor. Diejenigen, welche so arg mit dieser Stadt verfuhren, waren vorzüglich der ägyptische König Ptolemäus Lagi, Antiochus Epiphanes, König von Syrien, der römische Feldherr Pompejus der Große, Pakorus, ein Feldherr der Parther, Herodes der Große und mehrere. — Hierauf fielen die jämmerlichsten Verwüstungen unter den römischen Kaisern vor. Palästina war bald nach der Geburt Christi eine römische

Pro-

Digitized by Google

Provinz geworden. Die Statthalter, welche ihre Ueberwinder ihnen verſetzten, übten oft die entſetzlichſten Grauſamkeiten im Lande aus, und reißten dadurch die Einwohner zu Empörungen. Dieſe giengen endlich ſo weit, daß man ſich von dem drückenden Joch, welches manche Religionsvorurtheile noch unerträglicher machten, losreiſſen wollte. Allein der Kaiſer Titus Veſpaſianus traf alle Anſtalten, dieſen Empörungen durch Einnahme und Zerſtörung der Hauptſtadt ein Ende zu machen. Er war in der Nothwendigkeit, die hartnäckigſte Stadt einzunehmen, wobey ein ſehr großer Theil der Einwohner ihr Leben, die Stadt, die ſchönen Gebäude, unter andern den herrlich gebauten Tempel, und der ſeit mehrern Jahrhunderten blühende Staat ſeine Fortdauer 70 Jahre nach Chriſti Geburt einbüßte. Ein halbes Jahrhundert hernach ließ der römiſche Kaiſer Aelius Hadrianus Jeruſalem wieder aufbauen, und nannte es nun Aelia Capitolina, ſowohl nach ſeinem Geſchlechtsnamen als auch dem Jupiter Capitolinus zu Ehren. In der Folge nahm dieſe neu errichtete Stadt ihren alten Namen Jeruſalem wieder an, und gerieth im vierten chriſtlichen Jahrhundert unter die Gewalt der Chriſten. Als unter dem Kaiſer Theodoſius die bekannte Theilung des römiſchen Reichs in das Morgenländiſche und Abendländiſche vorfiel, wurde natürlich Paläſtina und Jeruſalem zu jenem geſchlagen, und mußte nun manches Ungemach mit den Zerrüttungen in dieſem Kaiſerthum ausſtehen. — Ein perſiſcher König, Namens Kosroes, nahm Jeruſalem A. 615. ein. Vierzehn Jahre darauf erhielt es der Kaiſer Herachius wieder; allein die Muhämmedaner bemächtigten ſich ſchon nach ſieben Jahren wieder deſſelben. Und alſo fiel es wie ein Ball aus einer Hand in die andere. Dazu gehört noch weiter, daß es nach mehreren Zeiträumen unter die Herrſchaft der Seldſchuken, der Perſer, dann der Kalipßen, endlich der Türken gerieth. Seit dieſen Zeiten hatten ſich viele Chriſten daſelbſt feſtgeſetzt; allein dieſe geriethen, nach ſo oft veränderter Herrſchaft, in gar verſchiedene Zuſtände, welche meiſt äußerſt ſchlimm für ſie waren. Es konnte ſcheinen, daß ihre Lage durch die Kreuzzüge der folgenden Zeit weit beſſer werden würde; allein, was ſie wirklich durch dieſelben erlangten, war von keiner langen Dauer. Bekanntlich wurde der Herzog Gottfried von Bouillon An. 1098. der Herr von Jeruſalem; aber kein völliges Jahrhundert nach dieſer glücklichen Zeit gieng die Stadt für dieſe Beſitzer wieder verloren. Die ſarazeniſchen Sultane bemächtigten ſich ihrer von Neuem. Der türkiſche Sultan, Selim der Erſte, eroberte ſie An. 1517. Sein Sohn und Nachfolger Soliman machte Jeruſalem feſter, und gab ihm eine neue Ringmauer. — Jeruſalem, das nach der vorhergegangenen Beſchreibung ſeiner damahligen Beſchaffenheit weit kleiner als das alte iſt, gehört nun den Türken. Damit man ſich einen Begriff mache, wie viel weniger es als in ſeiner blühenden Periode bedeute, und wie es inſonderheit ausnehmend viel an Bezirk verloren habe, ſo muß man wiſſen, daß der ganze ehemahls beträchtliche Berg Zion, ein Theil der alten Stadt, nicht mehr zu derſelben gehört, und ſich zur heutigen Zeit außerhalb der Mauern befindet. Doch muß man immer die Stadt noch groß und volkreich nennen, wie wenig ſie auch mit der Hauptſtadt des blühenden Staats verglichen werden kann. Nach ihrer erſten Zerſtörung durch die Babylonier hatte ſie zwar ſehr viel verloren; half ſich doch weit mehr wieder empor, als es nach der zweyten Verwüſtung durch die Römer geſchehen konnte, welches am Meiſten durch die unruhigen Zeiten während der Entſtehung des morgenländiſchen römiſchen Reichs geſchah. L.

Jeſaias. ישעיהו

Von dieſem Propheten des alten Teſtaments, welcher zu den älteſten und vorzüglichſten gehört, hat uns die Geſchichte ſehr wenig, was ſeine Lebensumſtände betrift, aufbehalten. Freylich, wenn wir davon mehr wüßten, oder nur dasjenige, was die jüdiſche Ueberlieferung von ihm hat, annehmen könnten, ſo würde das ſowohl für die iſraelitiſche Geſchichte ſeines Zeitalters, als auch für die Erklärung ſeiner Orakel von der größten Wichtigkeit ſeyn. Die Sammlung ſeiner Orakel giebt uns fürs erſte an, daß er ein Sohn Amoz geweſen ſey. Man hat dieſen zu einem Bruder des Königs Amazias gemacht, um nur Jeſaias noch mehr zu erhöhen, wenn man ihn zum königlichen Hauſe zählte. Eine andere jüdiſche Sage giebt gegen alle Analogie vor, Amoz ſey einerley mit dem Propheten Amos, der Regel der Rabbinen zu Folge, der Vater eines Propheten

müsse selbst auch Prophet gewesen seyen. Weiter sagt uns die zuverläßige Geschichte, nämlich die Orakelsammlung unter Jesaias Namen, daß derselbe verheyrathet gewesen, und zwar wenigstens zwo Weiber gehabt habe (ob zu gleicher Zeit, oder nach einander, das weiß ich nicht), auch Kinder, wenigstens zwey, und zwar unter Ahas schon einen ziemlich erwachsenen Sohn von seiner erstern, und einen jüngern, von seiner zweyten Frau, — so wie es aus Kap. 7, 8. vergl. Kap. 8, 16. und 7, 14. ff. Kap. 8, 3. f. vergl. Vs. 18. zu ersehen ist. Daß er ein Mann von vieler Bildung gewesen seyn müsse, ist aus jedem der von ihm vorhandenen Orakel zu ersehen. Auch läßt sich aus Kap. 8, 16. abnehmen, daß er nach damahliger Weise eine Prophetenschule gehabt haben müsse. Seines Todes gedenkt die Bibel nicht. Die Zeit, worinn er als Prophet ein wichtiger Mann für die Könige und den Staat war, fällt unter Ussias, Jotham, Ahas und Hiskias. Daß er noch unter dem ersten als Prophet auftrat, sieht man gleich aus dem Anfang des sechsten Kapitels, wo er den Anfang seines Prophetenamts im Todesjahr Ussias erzählt. Zu Ahas Zeit muß er auch an den Staatsangelegenheiten Theil genommen haben, da er doch das Bündniß mit den Assyriern gegen den damascenischen und israelitischen König widerrathen durfte. Es läßt sich nicht anders denken, als daß sein prophetisches Ansehen auch unter dem dritten der genannten Könige noch fortgewährt habe, besonders, da sich Orakel finden, z. B. Kap. 2, welche Zug für Zug auf die Regierungsjahre dieses Fürsten passen. Und warum sollte die Stimme auf eine Zeitlang verhallen, die doch unter zwo Regierungen vorher und einer nachher so stark ertönte. Endlich unter Hiskias sehen wir Jesaias offenbar wieder als den ersten Demagogen im Staat und als den ersten Rathgeber dieses Königs, und sehen ihn bey allen Angelegenheiten treuen Rath geben. Man sehe nur die Kapp. 36 — 39. Nach der Zeit, welche Jesaias unter diesen drey Regenten der öffentliche Rathgeber und Führer war (nämlich unter dem ersten ein Jahr, und unter dem vierten wenigstens vierzehn Jahre, wenigstens bis auf den Einfall Sanherib's), dauerte seine Prophetenwürde wenigstens sieben und vierzig Jahr. Die Geschichte des Zeitalters dieses merkwürdigen Propheten lesen wir 2 Kön. 15 — 20. und 2 Chron. 26 — 32. Offenbar hatte das Königreich Juda unter Ussias und Jotham's Herrschaft eine sehr blühende Periode, seine Macht und Sicherheit war vielleicht so groß, als sie seit der Trennung vom Reich Israel noch nicht gewesen war. Man bedenke nur, daß Ussias den Hafen Elath am rothen Meer wieder in Besitz nahm, daß er in Kriegen gegen die Philister glücklich war, ihnen Gath, Jabne und Asdod entriß, daß er manche Völker des wüsten Arabiens und die Ammoniter überwand, und dieselben zu Zahlung eines Tributs zwang. Hierzu kam, daß er die Festungswerke Jerusalem's ergänzte und verbesserte, und stets ein großes und gut eingerichtetes Heer unterhielt. — Jotham suchte auf alle Weise die Anstalten und Vortheile seines Vaters zu erhalten, machte die Gränzstädte noch fester, besiegte auch die wieder aufgestandenen Ammoniter, und legte ihnen einen Tribut auf, welchen sie regelmäßiger und wahrscheinlich größer bezahlen mußten. Doch muß man sagen, daß schon gegen das Ende seiner Regierung der Bund zwischen Pekah, König von Israel, und Rezin, König von Syrien, gegen Juda gemacht wurde. Beyde ausländische Fürsten machten schon, da er noch herrschte, den Plan, wie sie ihre Absichten durchsetzen könnten. — Allein unter Ahas endigten sich alle die gedachten Vortheile des Reichs Juda. Von seiner Zeit an ist der Verfall sichtbar. Der israelitische König Pekah schlug Ahas's Heer, daß viele seiner Leute auf dem Schlachtfelde blieben, und gar viele als Gefangene dem Sieger in die Hände geriethen. Diese wurden dennoch durch Obed's Vorstellung wieder losgelassen. Darauf vereinigten, wie es das Ansehen hat, die beyden erwähnten feindlichen Könige, welche schon unter Jotham sich gerüstet hatten, ihre Macht gegen Juda, und unternahmen, Jerusalem zu belagern. Weil Ahas in der Noth zu Tiglathpilesar, dem König von Assyrien, seine Zuflucht nahm, der jenen in ihre Länder fiel, so gelang der Anschlag gegen Ahas nicht. Aber dieser selbst war nun wegen seines allzumächtigen Alliirten in der größten Gefahr. Erst mußte er sich den Beystand desselben theuer erkaufen, und nun dessen Schonung, nachdem er einmahl unbesonnener Weise, ganz gegen Jesaias Rath, mit ihm in Verbindung getreten war. Er mußte sich deswegen alles Vermögens berauben, und Alles, was sich nur

Digitized by Google

nur aus dem Schatz des Palasts und des Tempels auftreiben ließ, zusammenbringen. Ahas hatte sich dem großen assyrischen König zu nichts weniger als zum Vasallen angeboten (man lese nur 2 Kön. 16, 7.), wenn er ihn vor den Reichen Syrien und Israel schützte, es auch nicht fehlen lassen, ihm sogleich den ersten Tribut zu schicken. Nachdem derselbe zu seinem eignen großen Vortheil die Bitte des jüdischen Königs erfüllt hatte, war er nicht so billig, demselben den vasallenmäßigen Tribut zu erlassen, und kam sogar, als Ahas sich dazu nicht gutwillig verstehen wollte, mit einem Heere vor Jerusalem. Ahas mußte sich zu dem drückendsten Joch bequemen, dessen sich erst Hiskias wieder entledigen konnte, 2 Kön. 18, 7. Die Abgaben an die Assyrer machten harte Auflagen für die jüdischen Unterthanen nothwendig, welche die drückendste Armuth und Noth einführten. S. 2 Kön. 3, 12. 14. 15. 7, 13. 14, 30. Die Schwäche des Reichs zog demselben noch größern Schaden zu, weil sich die Feinde desselben diese auf alle Art zu Nutz machten, die Syrer den Hafen Elath einnahmen, die Edomiter das Reich verheerten, auch die Philister sich dessen, was sie bisher verloren hatten, wieder bemächtigten. Götzendienst war durch Ahas Veranstaltung herrschend geworden, und hatte den Tempeldienst Jehova's, wie's scheint, ganz verdrängt. — Nun trat Hiskias auf, welcher die Anbetung des wahren Gottes wieder herstellte, die Stadt Jerusalem verschönerte, die Festungen in Stand setzte, Magazine stiftete und eine Wasserleitung anlegte. Im vierten Jahre dieses vortreflichen Königs fiel Salmanassar ins Reich Israel, und führte die Einwohner als Kolonisten in andre Gegenden. Dieß Beyspiel schreckte Hiskias nicht, diesem assyrischen König den Tribut zu verweigern, der seinem Vater aufgelegt worden war. Im vierzehnten Jahr seiner Regierung erfolgte daher unter dem assyrischen König Senherib eine Belagerung von dessen Feldherren gegen die jüdische Hauptstadt. Hiskias hiervon wieder befreyt, regierte auf das ruhigste die übrige Zeit, und hinterließ seinem unwürdigen Sohn Manasse das vor ihm zerrüttete Reich in der blühendsten Verfassung. Diese gedrängte Erzählung von der Geschichte des Reichs Juda in Jesaias Zeiten kann Licht über die Aussprüche desselben verbreiten, und steht daher nicht am unrechten Ort. —

Die gewöhnliche Meynung war bisher, daß Alles, was wir unter Jesaias Namen haben, oder eigentlich, dem sein Name vorgesetzt steht, auch sein Werk sey. Man ließ sich nicht einfallen, was **Koppe** (soviel ich weiß) wenigstens zuerst rege machte, **Eichhorn** in seiner Einleitung ins A. Testament umständlich aus einander setzte (Th. 3. §. 524 — 530.), auch **Döderlein** und andere berühmte Ausleger annahmen, daß Stücke von frühern und spätern israelitischen Dichtern und Propheten in die Sammlung der Jesaianischen Orakel aufgenommen seyen. Die Beschaffenheit der hebräischen Schriften nach innern Gründen zu untersuchen, fiel lange den besten Auslegern nicht ein; am wenigsten mochte man über die Entstehung der hebräischen Bücher und die Bildung der einzelnen zu einem Ganzen nachdenken, oder nur Vermuthungen darüber wagen. Man dachte sich wohl die Ausgabe derselben, so wie die unsrer Schriften, und so meynte man, Jesaias habe selbst seine Weissagungen unter die Nation hervortreten lassen. Man war zufrieden, bewiesen zu haben, daß ein Jesaias lebte, weissagte, ermahnte, warnte, tröstete, und zweifelte nicht, daß, da er seine Vorträge niederschrieb, er sie auch, ohne etwas Fremdes unterlaufen zu lassen, herausgab. Man glaubte sich in dieser Meynung durch die Ueberschrift vor dem ersten Kapitel, welche ja Jesaias zum Verfasser des ganzen חזון (soll eine Sammlung von Orakeln seyn!) macht, hinlänglich gesichert. Man fand die Sprache in allen einzelnen Orakeln ganz dem Zeitalter des Jesaias gemäß, die keinen jüngern Ursprung einer Weissagung oder Volksermahnung zulasse. Da man vor Orakeln, die man Jesaias abzusprechen Grund gehabt hätte, doch nicht die Namen anderer Propheten fand, so hatte man keine Veranlassung, glaubte auch wohl nicht berechtigt zu seyn, an andere Verfasser zu denken. Hierzu kam, daß das neue Testament alle Aussprüche, welche itzt an ihrer Spitze den Namen des Jesaias tragen, ohne Unterschied auch unter seinem Namen anführt, so würde man, bey seinen damahligen Vorstellungen, auch deswegen nicht fähig gewesen seyn, bey irgend einem Stück in der Sammlung an Jemand anders, ausser Jesaias, als Verfasser zu denken. So konnte denn ein früheres exegetisches Zeitalter gar nicht an die Untersuchung gehen, ob bey so vielen auffal-

Digitized by Google

lenden zu diesem Glauben führenden Erscheinungen Jesaias Orakeln ganz von diesem Mann herkämen, oder eine Sammlung von vielen Orakeln, wozu die Jesaianischen die Grundlage ausmachten, wären.

Die vorzüglichsten Gründe für die Hypothese, daß unser Jesaias aus Stücken verschiedener Verfasser aus verschiedenen Zeiten erwachsen sey, sind folgende, wie sie besonders Herr H. R. Eichhorn in d. Einl. aus einander gesetzt hat.

1) Es findet sich Jes. 16, 14. eine Stelle, die beynahe statt eines historischen Beweises dienen kann. In dem Orakel, welches daselbst dem moabitischen Lande den gänzlichen Umsturz droht, heißt es: **So sprach Jehova schon ehedem wider Moab, und nun fügt er hinzu: in drey Jahren, wie Tagelöhners Jahre, ists um Moab's Glanz geschehen.** Hier sagt Jesaias selbst, wenn der Zusatz von ihm ist, daß er ein älteres Orakel gebraucht und wiederholt habe. So hätten wir doch dieses Stück Kap. 16. von einem ältern Propheten; aber von Jesaias selbst aufgenommen. Allein dieses muß, wenn die Prophetenehre Jesaias bestehen soll, verworfen werden, weil der moabitische Staat nach 3 Jahren noch lange nicht seinen Untergang gefunden hat, s. Jerem. 48, 1. ff. Daher müßte der genannte Zusatz, und also wenigstens ein Jesaianisches Orakel von einem andern in seine itzige Form gebracht, in der ganzen Sammlung stehen. Und so dürften der wohl mehrere seyn.

2) Es zeigt sich zwischen denjenigen Stücken, welche gewiß dem Jesaias gehören, und andern, bey welchen man hieran gezweifelt hat, ein auffallender Unterschied in Sprache, Darstellungsart, im Kolorit und in der ganzen Manier. Man vergleiche die ersten acht Kapitel nur mit denen 24 — 27. so findet man hier Alles mit weit geringerem dichterischen Verdienst gearbeitet und vorgestellt. Wie geneigt muß man sich fühlen, zwey verschiedene Verfasser in den beyden angegebenen Folgen von Orakeln anzunehmen! Es prüfe nur mit unbefangenem Streben nach Wahrheit, welchem genauere und feinere Kenntniß der hebräischen Sprache das Recht darzu giebt, und er wird die gedachte Behauptung nicht verwerfen wollen.

3) Einerley Gegenstand ist oft mehrmahls wiederholt, mancher nicht ganz einförmig überaus häufig wiederholt worden. Wenn z. B. alles, was hinter Jesaias Namen steht, sein Werk seyn soll, so müßte er zwölfmahl wenigstens die Expedition der Assyrer wider Jerusalem unter Sanherib besungen haben. Es ist doch nicht zu erwarten, daß ein Dichter den nämlichen Vorgang so oft besungen, und fähig gewesen sey, ihn allein so mannigfaltig zu behandeln. Hier hat es doch völlig das Ansehen, als müßten die Empfindungen mehrerer Dichter und Redner über einen für den Staat so wichtigen Vorfall, welchen viele besingen mußten, zusammengetragen seyn.

4) Es kommen Orakel vor, welche sich nicht mit Jesaias Zeitalter vereinigen lassen wollen, z. B. die Weissagungen gegen Moab, welche nach 3 Jahren demselben Staat den Untergang vorhersagen, der doch erst gegen das Ende des jüdischen Reichs erfolgte, und noch einmahl von dem um diese Zeit lebenden Jeremias gedroht werden konnte, s. Jer. 48, 1. ff. Die ganze Reihe von Orakeln von Kap. 40 — 52. beschäftigt sich durchgehends mit dem babylonischen Exil. Der Ton des Dichters ist kein anderer, als lebte er in demselben. Da die Exulanten bey verzögerter göttlicher Hülfe beynah verzweifeln, so erinnert er sie an die ehemahligen göttlichen Verheissungen. Sollte man wohl nicht Grund haben, den Dichter im Exil selbst, oder kurz vor demselben lebend anzunehmen? Oft werden die kleinsten Umstände der Zukunft eingemischt, wie man es bey Jesaias und anderer Dichter Orakeln nicht gewohnt ist, welche gern nur unter allgemeinen Vorstellungen reden. Dergleichen individuelle Verkündigungen, so lange vorhergesagt, konnten weder für die Zeitgenossen des Propheten, noch für die Nachwelt einen wichtigen Zweck haben. — Und ist es nicht natürlicher, einen dem Exil nahe lebenden Propheten anzunehmen, als Jesaias, der noch so entfernt davon lebte. Derjenige, welcher stets nur die Propheten vorher verkündigen läßt, und darinn die vorzüglichste Erhabenheit der Offenbarung sucht, daß sie stets den Menschen, auch in den speciellsten Dingen, die Zukunft enthüllt, der wird schwerlich hiermit übereinstimmen, und wird glauben, daß darinn eben die Prophetengröße Jesaias bestünde, daß er so lange vorher auch mit unter die geringsten Dinge vorhersagen konnte. Aber, wenn alle Dichter und Propheten des A. Testam. Bilder und Vorstellungen aus ihrer individuellen Lage entlehnen,

Digitized by Google

lehnen, warum wollen wir Jesaias allein ausnehmen? Und, da wir nun einmahl wissen, daß in seine Sammlung von Weissagungen auch fremde Stücke gekommen sind, warum wollten wir die Stücke, welche sich dem babylonischen Exil so nahe andrängen, nicht späteren Propheten zuschreiben. Wie viel besser läßt sich so alles vorstellen und erklären? —

5) Jesaias hat gewiß nicht selbst seine Orakel in eine Sammlung gebracht. Sie sind auch nicht lange vor dem Exil in ein Ganzes zusammengetragen worden, sondern Jesaias hat nach mehreren Erscheinungen erst nach der Zurückkehr von Babylon seine dermahlige Gestalt erhalten. Hat das seine Richtigkeit, so läßt sich sehr gut begreifen, wie man Propheten spätrer Zeit dem Jesaias noch beyfügen mochte, wie man denn einen leeren Raum auf einer Rolle gern mit allerley gleichartigen Stücken ausfüllte. Daß aber die Orakel im Jesaias erst nach dem babylonischen Exil zusammengestellt worden sind, läßt sich wirklich sehr wahrscheinlich machen, und vielerley Erscheinungen in der Sammlung selbst und in andern biblischen Büchern dienen zur Bestätigung. Wenn u. a. der Verfasser der Chronik das Orakel, welches Jesaias nach der Abreise der babylonischen Gesandten ausgesprochen hatte, citiren wollte, so verwies er (2 Chron. 32, 32.) nicht, wie doch zu erwarten gewesen wäre, auf die Sammlung unter Jesaias Namen, sondern auf ein damahls bekanntes historisches Werk, dergleichen mehrere prophetische Aussprüche enthielten. Ich füge noch hinzu:

6) Oft kommen offenbare Bruchstücke in Jesaias Orakelsammlung vor, welchen etwas vorhergegangen ist, welches nun zum rechten Verstehen derselben fehlt, und eben dieselben weichen gerade am meisten vom Geiste eines Jesaias ab. Sollten die nicht anderswoher in die Sammlung aufgenommen worden seyn? Wollen wir glauben, daß soviele Bruchstücke eine Verstümmelung, und zwar bey ihrem Anfang, als sie schon in der Sammlung standen, erlitten haben? Man betrachte nur das 27ste Kapitel, welches aus lauter solchen Fragmenten zusammengesetzt ist, und bedenke, ob man nicht erkennen müsse, daß dieselben aus andern Dichtern oder historischen Werken aus dem Zusammenhang gerissen zufällig hierher kamen. Hiervon hernach mehr.

Diese Vorstellung von fremden Stücken im Jesaias hat offenbar ihren Nutzen, theils um den Propheten bey Bestimmung der Zeit der Erfüllung nichts Unwahres sagen zu lassen, wie z. B. bey Kap. 16. der Fall ist, theils um die Aechtheit desselben sichrer beweisen zu können, welche bey denen, welche sie nach dem innern Gehalt der Orakel prüfen wollten, verloren gehen möchte, wenn man nicht annimmt, daß Manches Jesaias gar nicht gehört; theils um in die Erklärung mehr Einförmigkeit und gehörige Regelmäßigkeit zu bringen. Hierzu kommt, daß jeder Schriftsteller nach dem Geist seines Zeitalters behandelt werden muß. Wie herrlich also, wenn man auch nur wahrscheinliche Gründe hat, daß dieses oder jenes Stück in ein späteres Zeitalter versetzt werden müsse. So hatte man denn nicht alle Orakel in Jesaias im Zeitalter der oben genannten vier Könige in Juda zu suchen; die Sammlung enthält auch frühere, so wie weit spätere Stücke.

Es ist also sehr wahrscheinlich, daß die Orakel des Jesaias und diejenigen, welche zu demselben geschlagen worden sind, erst nach dem babylonischen Exil, von denen, welche das alte Testament ordneten, verbunden worden sind. Von dem historischen Stück Jes. 36 — 39. läßt sich dieses noch deutlicher darthun. Jesaias mag immer das Leben Hiskias geschrieben haben, so sind doch wohl gewiß die Bruchstücke davon, welche eben genannt worden sind, nicht von ihm, sondern sind offenbar aus den BB. der Könige eingerückt, wie könnte es sonst so wörtlich wieder in denselben stehen. Nun da die BB. der Könige erst während dem babylonischen Exil zusammengesetzt sind, so dürfte jenes historische Stück auch erst in sehr späten Zeiten (und wie überaus wahrscheinlich ist, erst nach demselben) ein Theil des Jesaias geworden seyn, worinn ohnehin Ausdrücke vorkommen, welche gar deutlich ein späteres Zeitalter der Sprache verrathen. Hieraus folgt aber, daß Jesaias, nach aller Vermuthung, vor dem babylonischen Exil noch nicht seine Zusammensetzung, Anordnung und itzige Gestalt erhalten hatte. Nun kommen nach dem historischen Theil des Jesaias noch sehr viele Orakelsprüche vor, welche doch wohl erst nach den historischen Stücken dem Buch beygelegt worden sind, weil doch der Sammler die Orakel durch eine Einschiebung aus den BB. der Könige nicht wird haben trennen wollen, und

Digitized by Google

welche er besser, wie's bey dem Propheten Jeremias geschehen ist, als Anhang beygefügt hätte. Aber auch läßt sich nicht erwarten, daß die vor jenen historischen Stücken stehende Weissagungen lange vor dem babylonischen Exil zusammengetragen worden seyn, weil mehrere derselben in Sprache und Einkleidung gar sichtbar ein spätes Zeitalter verrathen. Wir müssen uns nun die Entstehung der ganzen Orakelsammlung zu einem vereinigten Ganzen etwa auf folgende Weise mit vieler Wahrscheinlichkeit vorstellen. Jesaias Aussprüche sind darinn immer die Grundlage, welches damit vortreflich übereinkommt, daß die ersten Kapitel ganz sicher von ihm herrühren. Diesen hängte man nachgehends noch historische und prophetische Stücke an, letztere theils wieder von Jesaias selbst, theils von andern, zum Theil unbekannten Propheten und Dichtern. Es gab noch historische Bücher, welche von Jesaias als Demagogen des Staats handelten, worinn Reden und Weissagungen des Propheten mit eingeschaltet waren. Diese hob man aus, um die Ahnungen, Ermahnungen und Trostreden von ihm zusammen zu haben. So hätte man aber doch nur ein mäßiges Buch, das Jesajas Namen mit Recht führte, gehabt. Man ließ es daher nicht fehlen, auch Stücke von andern Propheten aufzunehmen, welche man von verschiedenem Inhalt in mehr als einerley Gattung von Büchern antraf. Es ist eben gesagt worden, daß die historischen Werke der Hebräer reich an Orakeln seyen, deren wir noch viele in ihnen lesen. Wie schicklich war es nicht, diejenigen, welche die wichtigsten darunter schienen, auszuheben und sie zu andern von ihrer Art zu setzen! Aus moralischen Schriften, welche ohnedieß gar sehr den prophetischen Ton an sich tragen, ließ sich vieles nehmen, was zu einer Sammlung, wie die unter Jesaias Namen ist, geschlagen werden konnte. Dergleichen moralische Stücke konnten wahre Blumen seyn, womit der leere Raum mehrerer Orakelsammlungen noch recht ausgeschmückt werden konnte. Hierzu kommen noch die spätern Liedersammlungen, welche in Josua und Samuel (Jos. 10, 13. 2 Sam. 1, 18.) namentlich angeführt werden. Sie bezogen sich ohne allen Zweifel meist auf historische Merkwürdigkeiten des israelitischen Staats, besangen die Vortheile und den Verlust im Kriege, und was dergleichen mehr war. Sollten sie sich nicht vortreflich in eine Blumenlese, wie die Jesaianische ist, geschickt haben? Auch konnte man ferner die auserlesensten Stücke aus mancherley Propheten ausgehoben haben, um sie als prophetische Poesien, wie es im Alterthum gebräuchlich war, ohne Namen der Verfasser, ohne Einleitung und Vorbereitung auf dieselben durch eine kurze Anzeige der Zeit und der Veranlassung ihrer Bekanntmachung zur Aufklärung der Stücke selbst, zusammen zu stellen. Und so konnte sichs zutragen, wie wir in unserm Jesaias sehen, daß eine ganze Reihe solcher Stücke in eine Folge hinter einander weg kam. — Aus solchen Fragmenten, die dem, so Jes. selbst eigen war, beygefügt wurden, ist denn nun wahrscheinlich, oder ich möchte sagen, ohne eben zweifeln zu dürfen, unser Jesaias entstanden, und zwar nach Analogie der Entstehung mehrerer alttestamentlicher Schriften, der Sprichwörter, des Hohenliedes, des Buchs der Richter und mehrerer. Die Psalmen und die 12 kleinen Propheten, welche zusammen immer als Ein Buch betrachtet worden sind, können auch zum Beyspiel dienen, wie gern man in diesen alten Zeiten, theils wegen Aehnlichkeit des Inhalts, theils um den leeren Raum der Rollen aus Sparsamkeit zu füllen, Stücke von mehreren, nach Gehalt und Zeit verschiedenen Schriftstellern zusammen vereinigt habe.

Jesaias war ein sehr hoch gehaltener Prophet seiner Zeit, dessen Orakel man gern zusammen geschrieben haben wird. Geschichtschreiber schalteten sie nicht nur in ihre Werke ein, sondern sie wurden auch einzeln in Sammlungen gebracht. Manche Zeitgenossen des Jesaias sowohl, als spätere Bürger des Reichs Juda müssen bald aus Neugierde, bald aus Religiosität, bald aus Freundschaft gegen den Urheber gewünscht haben, wenigstens einige Aussprüche eines so wichtigen Staatsmannes, als Jesaias war, in einer Sammlung zu besitzen. Aber wenige werden wegen der Kosten, welche damahls die Anschaffung eines Buchs verursachte, eine vollständige Sammlung haben erhalten können. Die Besitzer solcher kleinen Orakelsammlungen von Jesaias konnten durch zufällige Ursachen bestimmt werden, ihnen Stücke von gleichzeitigen oder spätern Propheten beyschreiben zu lassen, und zwar vorzüglich, um noch kleine unbeschriebene Räume zu nützen. Weiß man denn nicht, daß oben von Homer an alle grie-

Digitized by Google

griechische und römische Dichter von Ansehen zu manchen Stücken gekommen sind, welche ganz andere Verfasser erkennen. Da wir keine historische Nachrichten von der Zusammensetzung und Anordnung unsers Jesaias haben, sollten wir nicht auf die geschehne Art Hypothesen darüber wagen dürfen, und sollte uns das, was wir von andern Schriften anderer Völker wissen, nicht dabey leiten dürfen? Die lange angenommene Meynung, daß Jesaias nach der Weise unsrer Schriftsteller seine Werke selbst geordnet und bekannt gemacht habe, hat doch noch weit weniger historische Beweise für sich, und streitet gegen das nicht allein, was wir von der Art, wie man alten Schriften ihre Form gab, wissen, sondern steht auch mit dem, was wir in der Orakelsammlung selbst finden, im Streit. Kann man für die Meinungen, daß Jesaias aus eignen und fremden Stücken zusammengesetzt ist, und daß er seine itzige Form erst nach dem babylonischen Exil erhalten hat, auch keine völlig Beweise führen, so hat man zu bedenken, daß man in der Kritik das Meiste und Wichtigste auf Probabilität ankommen lassen müsse, und daß die Gegner dieser Behauptungen für ihre Annahme doch noch weniger einen Beweis zu führen im Stande seyen. Wollte man sagen, diese wagten doch keine Vermuthungen, sondern nähmen das zu erwartende und gewöhnlich geschehende an, um die Entstehung unsers Jesaias zu bestimmen, so möchte das, was man das Gewöhnliche nennt, es eher in unsern Zeiten, als in denen des Propheten Jesaias gewesen seyn, wo die Abfassung und Herausgabe eines Buchs ganz anders zugieng, als in unserm an Schriften so reichen Zeitalter, und, wenn wir das ohne Untersuchung zu erwartende bey kritischen, historischen und philologischen Dingen immer als das Sicherste annehmen wollten, so dürften wir uns durch unsre Bequemlichkeit oft in den größten Irrthum verführen lassen.

Es dürfte also kein nichtiges Vorgeben seyn, wenn man behauptet, daß in unserm itzigen Jesaias auch Stücke von andern Dichtern, Propheten und Moralisten stehen. Wenn eine Hypothese zu hoher Gewißheit gebracht werden kann, so ist es diese, aus welcher sich, nimmt man sie an, so vieles, was uns im Jesaias erscheint, erklären läßt, nach welcher man sich nicht mehr verwundern darf, wenn alte und neue, von Propheten aus den verschiedensten Zeiten ausgesprochene Weissagungen auf einander folgen; oder wie Abschnitte auf einander folgen mögen, die bey aller Verschiedenheit des Gegenstandes, der Zeit und manchmahl auch des Verfassers, dennoch durch keinen Wink als verschieden bezeichnet werden, so läßt sich weiter begreifen, wie fremde Stücke doch von einerley Inhalt und Verfasser in einer langen Reihe hinter einander stehen können, und wie so viele Stücke ganz eigne und zum Theil sonderbare Ueberschriften erhalten konnten, wenn sich nämlich der Verfasser, aus welchem sie genommen sind, in dergleichen verliebt hatte, wie sichs bey den Orakeln Jes. 21. 22. und vielen andern findet. Und dieß Angeführte ist noch nicht Alles, was durch die angenommene und so zu einem hohen Grad von Wahrscheinlichkeit gebrachte Hypothese aufgeklärt, erläutert und gerettet wird.

Es ist schon gesagt worden, daß es Bruchstücke im Jesaias, z. B. K. 27. giebt, welche aus dem Zusammenhang aus den Schriften, welche sie Anfangs enthielten, gerissen, ein Theil seiner Orakelsammlung geworden sind. Diese sowohl, als andere für sich, ohne mit etwas zusammen zu hängen, verständliche Orakel und kleine Abschnitte stehen oft hinter einander in ziemlicher Anzahl — unter einer Inschrift, und die Exegeten sehen sie trotz aller Verschiedenheit als Ein Ganzes an, wodurch oft eine Art der Interpretation erwächst, gegen welche sich alles Auslegergefühl empört. Diese müssen, oft mit Mühe, nothwendig itzt wieder getrennt werden, denn sieht man sie näher an, so erscheinen sie offenbar als aus ihrer ursprünglichen Verbindung gehobene Stücke und als einzelne Blumen, mit welchen man vielleicht in den alten Orakelsammlungen, woraus unser Jesaias großentheils erwachsen ist, einen noch leeren Raum ausfüllen wollte. Hier hat sich der sel. **Koppe** vorzüglich, so wie überhaupt um die höhere Kritik des Propheten, verdient gemacht. Er machte die Ausleger in seinen berühmten Zusätzen zu Lowth's Erklärung des Jesaias auf dergleichen nothwendige Trennungen erst recht aufmerksam. Es ist zwar nicht zu leugnen, daß hier manches, so unrichtig ist, unterlaufen kann, und daß der eine Ausleger das wird trennen wollen, was dem andern als mit dem Vorhergehenden oder Folgenden zusammenhängend dünken könnte. Allein sollen wir daher lieber das Geschäft der Trennung ganz aufgeben, dasjeni-

jenige, welches itzt als das unförmlichste Ganze da steht, nicht aus einander zu bringen, und jedes in seiner eignen Schönheit, oder wie sein ästhetischer Werth sey, aufzustellen. An Uebereinkunft in exegetischen Dingen ist ohnedieß gar manchmahl nicht zu denken. Man versuche Alles, ob nicht das, was dermahlen zusammensteht, auch so bleiben könne, ehe man an eine Trennung gehe. Vorsicht und rechte Einsicht in den Plan des prophetischen Stücks, desgleichen Bekanntschaft mit dem Genius und der Sprache des Dichters, müssen jeden Ausleger bey diesem nothwendigen Geschäft vorzüglich leiten. Ich berief mich schon vorhin auf die Kapitel 24 — 27. welche viele abgebrochene Stücke enthielten. In diesen ist doch wirklich, wie ich in einem Programm, de vero orationis ordine trium Jesaiae capitum XXIV. XXV. XXVI. et XXVII. Giessen, 1793. gezeigt habe, kein Zusammenhang zu finden, der die einzelnen Stücke, welche doch in Beziehung auf einander stehen, zu **Einem Ganzen** verbände. Hier sind der Sache und der Zeit nach verschiedene Vorstellungen enthalten. Aber das Ganze ist sich dennoch in Sprache und Einkleidung so ähnlich, daß es einen gemeinschaftlichen Verfasser verräth, welcher aber Jesaias, wenn man die ihm in dieser Sammlung gewiß eignen Stücke vergleicht, schwerlich seyn dürfte. — Es scheinen ohnedieß spätere Schicksale der Nation besungen zu werden. Man betrachte insonderheit nur Kap. 25. gleich zu Anfang. Man sollte denken, wer nur den Anfang des Liedes läse, so daselbst vorkommt, müßte von der Meynung, daß Jes. 24 — 27. ein für sich bestehendes Ganze wäre, zurückkommen, so wenig erwartet man nach der Verwüstung des Landes, nach dem Einsturz der Hauptstadt, nach der traurigen Flucht der Bürger (Vs. 16 — 18.), im Munde eines israelitischen Sängers ein Lied voll Jubel über Gottes Rettung. Zwar endet das vorhergehende Stück mit Weissagung von neuem Nationalglück; aber der Seher erblickts doch erst in ferner dunkler Zukunft, und die ganze Verkündigung 24, 23. ist wohl vornehmlich deswegen dem Abschnitt zugefügt, um mit trostreichen Worten zu enden. Die Fabel vom Weinberg, welche mit Kap. 5, 1 — 7. verglichen werden muß, macht gewiß ein für sich bestehendes Stück aus, welches als irgend eine Arbeit von einem israelitischen Dichter, wer weiß wie, unter die Orakelsprüche des Jesaias kam. Von Kap. 27, 17. an muß doch offenbar mit dem sel. Koppe ein neuer Abschnitt angenommen werden. Bis zum 11ten Vers muß das Ganze vom Vorhergehenden getrennt werden. Diese Verse, sieht man, sind nur ganz fragmentarisch auf uns gekommen. Im Hebräischen sind Suffixa, welche wir nicht zu beziehen wissen; ihre Substantiven mögen mit dem Vorhergehenden verloren gegangen seyn. Von diesem Verlust rührt ein großer Theil der Dunkelheit der ganzen Stelle her. Die Verse 12. und 13. lassen sich abermahls nicht mit dem Vorhergehenden verbinden. Es scheint, daß wir nur das Ende eines Orakels noch vor uns haben, das den Namen führen kann: **Wiederkehr aus dem Elend, ein Bruchstück.** Mit dem folgenden 28sten Kapitel erscheint uns der völlige Prophetencharakter eines Jesaias wieder. —

Die Orakelsammlung, an deren Spitze Jesaias Namen gesetzt worden ist, blieb nicht frey von Interpolationen und Glossen. Auch hier pflegte es, wie bey andern Schriftstellern, zu geschehen, daß man sich ähnliche Stellen am Rand anmerkte, bald Bilder durch eigentliche Worte erläuterte, bald dunkle Ausdrücke aus der Geschichte auch an dem Rand aufhellte. Aber auch hier mußte, wie bey vielen alten Schriften geschah, ein sehr unkritischer und undankbarer Fleiß anderer Halbkenner die an den Rand gesetzten Worte in den Text selbst einrücken. Der sel. Koppe hat sich auch in Ansehung dergleichen Einschiebsel Verdienst erworben, welche er a. a. O. oft auf das Scharfsinnigste ausgespähet hat, und es ist nicht zu zweifeln, daß bey wiederholtem Studium des Propheten sich noch ein reicher Nachtrag machen lasse. Die Stelle Mich. 4, 1 — 3. ist auf die Weise ein Theil des Jesaias (Kap. 2, 2 — 4.) geworden. Diese Worte gehören weder unserm Propheten, noch sind, wie die Ausleger gewöhnlich behaupten, der folgenden Rede vorgesetzt. Hier haben wir offenbar ein eingeschobenes Stück, so wie mehrere, welche wegen eingebildeter Aehnlichkeit an den Rand gesetzt waren, und hernach in den Text kamen. Dieses Stück aus Micha war als ein wirklich treffliches Gemählde glücklicher Zeiten in Jedermanns Händen und Mund, und die Aehnlichkeit einiger Worte konnte, wie uns mehrere Beyspiele lehren, hinreichend seyn, es für sehr über-

Digitized by Google

übereinstimmend mit des Propheten von Vs. 5. an folgenden Rede zu halten, und es daher neben dieselbe an den Rand zu setzen. — Daß es Jesaias selbst zur Erläuterung des Folgenden aus Micha, wie einen Text zu einer Rede gebraucht habe, wird Niemand glauben, wer nur sieht (und darzu gehört doch wenig), wie sehr es von dem Folgenden absticht. Wer kann die geringste Aehnlichkeit zwischen diesem Gemählde und der gleich darauf folgenden Schilderung von dem in kurzer Zeit schwindenden Nationalreichthum finden? Ein Bearbeiter des Jesaias müßte wohl dieses Stück entweder ganz für würdig, aus der Sammlung geworfen zu werden, erklären, und es daher in einer Uebertragung des Originals weglassen, oder es ja von dem Folgenden und Vorhergehenden trennen, als Etwas, wozu wir zufälligerweise gekommen sind. — S. Eichhorns Einl. Th. 3. S. 122. f. — In der bekannten Stelle Jes. 7, 8. kann man die ganze Zeitbestimmung vom Untergang des Staats Israel für nichts anders, als eine solche Interpolation halten. Eben so sind die Wörte Jes. 7, 17. את מלך אשור zu beurtheilen, welche so wie Kap. 9, 14. ganz ausgestrichen zu werden verdienen. Die Frostigkeit der Zusätze verräth beydesmahl hinlänglich die Hand des Glossators. Man hat mit Recht Jes. 19, 18. die Worte, עיר ההרס יאמר לאחר, und Kap. 28, 1. die Worte, גיא שמני צבי תפארתו, eben dahin gerechnet.

Die Inschriften des Jesaias sind oft ganz ausgezeichnet von denen bey andern Propheten. Sie haben oft das Gepräge des Errathenen und Affektirten an sich, oft aber auch sind sie ganz unrichtig und gar nicht zu ihrem Abschnitt gehörig, als der etwas ganz anderes enthält, und nur durch ein einziges Wort (vergl. Jes. 17, 1.) die Veranlassung dazu gab. Dergleichen Ueberschriften, besonders die letzten, können wohl nicht von den Verfassern hergeleitet werden. Aber man hat auch keinen Grund, sie den Ordnern des Jesaias zuzuschreiben. Hätten diese überhaupt die Gewohnheit gehabt, Gedichte, Abschnitte und Orakel mit Inschriften nach ihren Vermuthungen zu versehen, so würden sie nicht bey einigen wenigen Orakeln Vermuthungen gewagt und ihnen ihre Erklärungen vorgesetzt haben; wir hätten sie wohl, wo nicht bey allen, doch bey mehreren Abschnitten zu erwarten. Und warum sollten sie nur beym Jesaias anzutreffen seyn, und nicht auch bey den andern Propheten? Aus andern Orakelsammlungen sind nach Herrn H. R. Eichhorns Meynung diese Titel in unsern Jesaias übergetragen worden. — Dergleichen auffallende Aufschriften trift man an in einer ganzen Reihe, welche ohne Zweifel so, wie sie da ist, zusammen aus Einer Sammlung genommen worden ist, Jes. 17 — 23. aber auch insonderheit Jes. 19, 1. 21, 1. 21, 11. 21, 13. 22, 1.

Man findet im Traktat Bava Bathra fol. 15, col. 1. die ausdrücklichen Worte, חזקיה וסיעתו כתבו ישעיה, „Hiskias und seine Freunde haben den Jesaias geschrieben.„ Dieses ist doch wohl nur von einer Sammlung und Anordnung seiner Aussprüche zu erklären. Aber auch die Worte so genommen sagen schwerlich etwas Wahres, und mögen eine der Sagen seyn, wovon die Schriften der Juden wimmeln. Höchstens, und das schwerlich, hat man an eine kleine Sammlung Jesaianischer Aussprüche zu denken, schwerlich aber von dem Propheten nach seiner itzigen ganzen Form zu nehmen, als welche er wahrscheinlich erst kurz nach dem babylonischen Exil, und noch lange nicht zu Hiskias Zeit erhalten hat.

Hier muß ich auch noch Etwas von dem schon oben erwähnten, unserm ganzen Jesaias vorgesetzten Titel sagen. Er ist weder älter als die Anordnung des Jesaias zu einem Ganzen, noch auch eine der ganzen Sammlung zugehörige Aufschrift. Wir haben nach dem Wort חזון nur Ueberschrift zu dem folgenden einzelnen Gesicht. — Die Namen der Könige, unter welchen sich Jesaias thätig bewies, sind in spätern Zeiten, — wahrscheinlich vom Rande, in den Text gekommen. חזון kann nur von einer einzelnen Vision, nicht von einer ganzen Sammlung von Weissagungen gebraucht worden seyn. — Wären die Namen der Könige ächt, so erhüben sie freylich unsre Ueberschrift zu einer allgemeinen für das ganze Buch. Uebrigens ist der Zusatz historisch betrachtet ganz richtig. Siehe Eichhorns Einl. Th. 3. S. 134.

Die Ordner des A. T. setzten in der Reihe der Propheten Jesaias erst hinter Jeremias und Ezechiel, wie sichs in unsern masorethischen Bibeln ganz anders befindet. Nach dem Jesaias kam in jener Anordnung und Folge das Buch der 12 kleinen Pro-

Digitized by Google

pheten nach Jesaias zu stehen. Eichhorn meynt, eben weil Jeremias und Ezechiel lauter eigenthümliche Orakel enthielten, so wären sie zuerst gesetzt, und die zwo aus verschiedenen Propheten bestehenden Sammlungen ihnen nachgesetzt worden.

Bey den Juden stand Jesaias stets in besonderer Achtung. Man sehe darüber nur die Stelle bey Sirach Kap. 48, 22 — 25. — Philo nennt ihn τον παλαι προφητην, und seine Aussprüche προφητικα ῥηματα. Das neue Testament führt viele Stellen aus der Jesaianischen Sammlung an. S. Matth. 1, 23. 3, 3. 13, 14. 4, 14. 8, 17, 21, 13. Luk. 4, 17. Ap. Gesch. 13, 34. 28, 25. Röm. 9, 27. 29. 33. 1 Kor. 1, 20. 2 Petr. 3, 13. und an noch weit mehreren Orten. Gemeiniglich aber werden die daselbst angeführten Stellen von den Verfassern der Schriften des neuen Testaments auf andere Gegenstände gewandt, als die der Prophet vor Augen hatte. Die Jesaianischen Weissagungen schätzte man wohl vorzüglich deswegen so hoch, weil sie die Befreyung aus dem babylonischen Exil verkündigten. Weil man diesen Inhalt des Propheten am meisten hoch hielt, so soll man ihm auch nach einer andern, als der oben angegebenen Ursache, seinen Platz erst nach Jeremias und Ezechiel nach der Talmudischen Anordnung gegeben haben: nämlich Jesaias solle am Ende der großen Propheten stehen, damit doch nach dem traurigen Inhalt des Jeremias und Ezechiel ein Buch voll Trost und froher Aussichten wieder einmahl folgen möge. Doch ist die oben angeführte Ursache, warum Jesaias hinter die beyden andern gesetzt sey, weit annehmlicher, weil diese offenbar nach einer rabbinischen Vorstellung schmeckt. Die erwähnte Ordnung ist die im Talmud und manchen Rabbinen angegebene, und in Handschriften befindliche. Man sehe wegen der letzten nur Kennicotts Sammlung nach. Eine Sage will, daß die deutschen und französischen Manuscripte dieser Anordnung folgen, und Elias Levita giebt dieselbe als einen unterscheidenden Charakter derselben an. Die spanischen Handschriften hingegen sollen dem Jesaias die erste Stelle unter den großen Propheten einräumen. In Melito's, Origenes und Hieronymus Verzeichnissen hat er auch diese Stelle erhalten; welche Schriftsteller aber bey ihrer Aufzählung griechischer Handschriften den 70 Dollmetschern zu folgen scheinen.

Uebrigens dürfte über die Kanonicität des Jesaias, nach dem, was eben gesagt worden ist, nichts mehr zu erwähnen seyn. Wer wird zweifeln, daß Jesaias, so lange ein Kanon über das alte Testament existirte, auch ein wichtiger Theil desselben gewesen sey?

Nun noch Etwas über das dichterische Verdienst des Jesaias. Aber wie können wir alle Stücke, die doch wohl so verschiedene Verfasser haben, alle auf eine Art würdigen? Man kann dennoch über die ganze Sammlung das allgemeine Urtheil fällen, daß sie vortrefliche Stücke enthalte, deren viele beynahe mit allem, was uns von Hebräern geblieben ist, wetteifern können. Selbst unter demjenigen, was Jesaias nicht gehört, sogar unter kurz vor dem babylonischen Exil verfertigten Stücken sind manche, welche ihre unverkennbare Schönheiten haben, und das Herz des Lesers von Empfindung hinreissen. Die Dichter fühlten in denselben sich durch die nahe bevorstehende Errettung aus dem Exil ganz außerordentlich erwärmt. Da sich ihr Herz so hoch emporhob, so mußten ihnen die lieblichsten Bilder und die schönsten Allegorien zuströmen, sonst würden wir wohl in diesen späten Zeiten der hebräischen Poesie soviel Vortrefliches nicht vorfinden. Man sieht aber auch offenbar, daß sorgfältiges Studium der alten Propheten sie in den Stand gesetzt hatte, mit beynahe scheinender Originalität zu singen! — Was aber Jesaias selbst betrift, so sind ihm mehrere Vorzüge als Dichter und Redner eigen, welche man sonst bey Morgenländern und auch andern Schriftstellern der Bibel A. Test. vermißt. Er schreibt mit vieler Bestimmtheit und Koncinnität, erzählt insonderheit höchst einfach, weiß, wenn er etwas schrecklich vorzustellen hat, die schaudervollste Vorstellung zu geben; aber auch in den lieblichsten Schilderungen das zukünftige Glück vorzustellen. Er übertreibt's nie mit allzustarken, oder zu sehr gehäuften Bildern und Allegorien, und alle, deren er sich bedient, sind so treffend, als bey irgend einem seiner Landsleute. In dem ganzen Vortrag ist die herrlichste Anlage und die beste Ausführung; alles ist voll von eigner Majestät und Würde. Nicht Alles im Jesaias ist deswegen tadellos oder gar unerreichbar. Oft verläßt ihn auch in der Ausführung die Feinheit, welche ihm zu Anfang eigen war, und die man bey andern poetischen Vorstellun-

Digitized by Google

stellungen an ihm gewohnt ist, bald, wenn er eine Reihe von Gegenständen herzuerzählen beginnt, wird er zu langweilig und ermüdend. Vergl. Jes. 2, 12 — 16. — Aber wie groß erscheint er uns als Dichter gegen einen Jeremias und Ezechiel! Wie sehr erhebt er sich über den erstern an Stärke der Phantasie, und wie sehr übertrift er den letztern an Regelmäßigkeit, an Wahl und gehöriger Stellung der Bilder der Einbildungskraft! Andere Dichter übertreffen in einzelnen Stellen und ganzen Stücken Alles, was uns noch von ihm übrig geblieben ist. Dahin ist das unerreichbare dritte Kapitel des Propheten Habakuk und Einiges bey Joel, desgleichen in den Psalmen zu ziehen.

Zuletzt stehe noch eine **litterärische Uebersicht** derer, welche sich um die Erklärung und Textesberichtigung des Jesaias verdient gemacht haben. — Unter den jüdischen Interpreten verdient **R. Js. Abarbanel**, ein Mann, der unter die vorzüglichsten Rabbinen auch in Ansehung seiner planen und natürlichen Schrifterklärung gesetzt werden muß, den ersten Platz. Hier meyne ich פירוש על נביאים אחרונים, d. h. Kommentarius über die neuern Propheten. — Unter den Kirchenvätern nimmt billig **Hieronymus**, ein Mann, der um die Bestimmung des Wortverstands viele Verdienste hat, den ersten und beynah einzigen Platz ein. Seine Commentarii in Prophetas majores stehen in dem fünften Theil seiner gesammten Werke, Basel, 1516. fol. — Unter den Neuern bemerke ich zuerst die in den Criticis sacris vorkommenden Erklärer, einen **Sebastian Munster**, **Franc. Vatablus**, **Sebast. Castellio**, **Franc. Forerius**, **Joh. Drusius** und **Hug. Grotius**. Merkwürdig bleiben immer noch Andr. Hyperii in Jesaiae prophetae oracula annott. Basil. 1547. 8. desgl. einigermaßen Hieron. Oforii annott. in Jes. Lib. V. Colon. 1584. 8. Weiter rechne ich zu diesem Zeitalter Brentii Commentar. in Jesaiam, im 4ten Theil s. Werke, Tübingen, 1575. in 8 Folianten. Die Verdienste dieses Mannes sind sehr bekannt. Ich nenne nur noch mit Namen einen **Clerikus** in seinen Proph., **Coccejus** wegen eines Komment. über den Jes., **Capellus** wegen s. Kommentare und kritischen Bemerk. über das A. T., **Lud. de Dieu** wegen s. Critica sacr. etc. — Vorzüglich darf man nicht vergessen, *Campegii Vitringae* Commentarium in Libr. prophetiarum Jes. etc. **Leovard** 1714. 2 Fol. Dieser Mann übertraf unstreitig alle Ausleger des Jes. vor ihm. Im Auszug hat ihn uns, und zwar deutsch, der sel. **Büsching**, Halle, 1749. in zween Theilen geliefert. Man bemerke ferner **Vogels** Umschr. der Weissagungen d. Proph. Jes. Halle, 1771. **Struensee's** neue Uebers. der Weiss. Jes., Joels ꝛc. Holberst. 1773. 8. **Walther**, die Weiss. d. Proph. Jes. übers. Halle, 1774. 8. **Döderlein** Esai. ex recens. text. hebr. ad fid. Codd. mss. et Verss. antiq. latine vertit, notasque var. argum. subjecit, Altorf, die dritte Ausg. 1789. Isaiah. A new Translation, with a preliminary dissertation, and notes, critical, philological, and explanatory. By Rob. Lowth. Lond. 1778. 8. Der deutsche Lowth mit Zus. und Anmerk. von **Benj. Koppe**, vier Bände, der letzte 1781. Gegen Lowth schrieb **Rocher** vindic. S. Text. hebr. Es. vat. adv. Lowthii crit. Jes. metrisch übers. mit Anm. v. **Cube**, 1785. 1786. Jes. a. d. Hebr. übers. und m. Anm. erläutert v. **Seiler**, 1783. 8. Jes. neu übersetzt m. Anm. v. **Hensler**, Hamb. 1788. Jes. erster Th. neu übers. und kritisch bearbeitet von **Krägel**, Bremen, 1790. 8. — Zugleich mit andern biblischen BB. schrieben über den Jesaias, **Boysen** in den kritischen Erläuterungen des Grundt. d. heil. Schrift des alten Test. neuntes St. d. Propheten, Halle, 1764. **Moldenhawer** Uebers. und Erl. des Proph. Jes. Quedlinb. 1780. 4. **Michaelis** in der deutschen Uebers. Th. 8. d. Jes. Göttingen, 1779. 4. in **Hezels** Bibel, der 5te Th. Lemgo, 1784. 8. Proph. maj. a *Dathio*, zuletzt 1784. 8. Rosenmülleri scholia in V. T. 3 Bände über Jesaias, der letzte Lpz. 1793. gr. 8. Baueri schol. in V. T. Vol. VI. Nürn. 1793. L.

Jesreel.

1) Eine Stadt des Stamms Juda. Jos. 15, 56.

2) Eine berühmte Stadt des Staams Isaschar, in der Landschaft Samaria, am Fuß des Berges Gilboa, Karmel gegen über an den Grenzen des Stamms Manasse gelegen. Hier hatte der König Ahab einen Palast. 1 Kön. 21, 1. und wahrscheinlich, weil die herrliche Lage des Orts sehr einladend war, so hatten mehrere israelitische Re-

genten, wie z. B. der gedachte Ahab hier oft ihren Aufenthalt. Naboth's Weinberg vor der Stadt, welchen derselbe, nach dem Recht des Eigenthümers, dem König Ahab verweigerte, veranlaßte viel Blutvergießen. Zu Jesreel steinigte man den unglücklichen Naboth, 2 Kön. 21, 1 — 13. Jesabel, die Königin, nahm hier das traurigste Ende, sie wurde von den Hunden zerrissen, welche, weil sie im Morgenlande nicht in den Häusern gefüttert werden, leichter als bey uns einen todten Leichnam anfallen. Der Feldherr Abiner legte dem hinterlassenen Sohn Sauls den Titel eines Königs von Jesreel bey, 2 Sam. 2, 9. in welcher Stelle aber wahrscheinlich die ganze große Ebene Jesreel, sammt allen auf derselben gelegenen Städten und Oertern gemeynt ist. Eigentlich steht es daselbst für die beyden großen Kantons des israelitischen Volks **Jsaschar** und **Sebulon**. Wichtige Treffen wurden auch hier geliefert: unt. a. schlug Gideon hier die Midianiter. Richt. 6, 33. 7, 18. Man sehe weiter von andern Schlachten 1 Sam. 29, 1. 11. 2 Kön. 9, 15. — Von den meisten wird diese Stadt, nach dem Zeugniß **Eusebius** und **Hieronymus**, zwischen Scythopolis und Legio gesetzt. In spätern Zeiten hatte sie den Namen **Esdrelom**. Judith 4, 6. 7, 3.

3) **Thal, Ebene Jesreel** bey dieser Stadt, Heutzutage **Mardsche Ebn Aamer**, d. h. **Trift des Sohnes Aamer**, oder **Janin** genannt. S. **Esdrelom** Th. 1. S. 520.

4) **Brunn Jesreel**, bey andern **Tubania**. — 1 Sam. 29, 1. S. **Büsching's** Erdbeschr. S. 413.

Ueber diese vier geographische Merkwürdigkeiten s. **Bachiene's** hist. geogr. Beschr. von Palästina Th. 2. B. 3. S. 457. ff. und wegen der Ebene Jesreel **Hamelsveld's** biblische Geographie, aus dem Holländ. übs. v. **Jänisch** Th. 1. S. 418. **L.**

Jesus Christus.

Jesus ist der hebräische Name **Jeschua**, und bedeutet einen Erretter, Beglücker. Christus aber ist die griechische Uebersetzung des hebräischen **Meschiach**, und bedeutet einen Gesalbten oder König, und zwar, wenn dieser Name Jesu beygeleget wird, Καθ' ἐξοχην, den zur Zeit der Geburt Jesu von den Juden sehnlichst erwarteten, größten und mächtigsten König der Israeliten, der sie, ihrem Wahne nach, von der Oberherrschaft der Römer befreyen sollte. Die Schwierigkeiten, welche in den verschiednen Perioden der Lebensgeschichte Jesu vorkommen, sind zum Theil bereits schon unter andern Artikeln da gewesen, und die übrigen werden noch künftig unter andern Artikeln vorkommen, wo man sie nachsuchen muß. Eine langweilige Erzählung, auch derjenigen Thaten und Begebenheiten Jesu aber, die gar keine Schwierigkeit haben, und ohnehin bekannt genug sind, wird man uns, als hier ganz und gar unnütz, hoffentlich schenken. **R*.**

Jesus Sirach.

Der Sohn Sirach's (Siracides) ist uns als Verfasser eines apokryphischen Buchs merkwürdig, welches fürs sittliche und häusliche Leben seine Vorzüge hat. Die Vorrede des Buchs macht Jesus den ältern, welcher zur Zeit des Ptolemäus Lagi lebte, zum Verfasser des Buchs. Dieser aber schrieb sehr wahrscheinlich das Buch hebräisch, und sein Enkel wollte es dadurch allgemeiner und brauchbarer machen, daß er es etwa im Jahr 140. vor Christi Geburt in's Griechische übersetzte. In dieser Sprache haben wir es noch. Das Einzige, was wir von dem vortreflichen Verfasser des Werks wissen, daß er ein Sohn Sirach's war. Cap. 50, 29.

Das Buch ist eigentlich Nachahmung der Sentenzen Salomo's, aus welchen Kolorit und Einkleidung oft geborgt worden ist. Ein wichtiger Umstand, weil Siracides auf die Art zur Erklärung der Sprüchwörter gebraucht werden kann. Die weisen Lebensvorschriften dieses mit Recht sehr geschätzten Buchs, welche zur Absicht haben, in manchem Betracht den rechtschaffenen und klugen Mann zu bilden, werden schicklich in zween Theile getheilt. Im **erstern** werden die nöthigen Lebensregeln selbst vorgetragen, von Cap. 1 — 42.; im **zweyten** werden eben diese durch passende Beyspiele, besonders aus der alttestamentlichen Geschichte erläutert, von Cap. 43 — 50, 28. — Von 50, 29 — 51. kommt noch der Schluß des ganzen Buchs vor.

So wie überhaupt die apokryphischen Bücher des A. Test. zur Erklärung der h. Schrift mit dem besten Erfolg benutzt werden können, so insonderheit unser Siracides. — Führt der Verfasser dieses

Digitized by Google

ses Sittenbuchs ein Buch des alten Testaments zum Beweiß für seine Lehre an, so giebt er dadurch demselben das Zeugniß, daß die Juden in Aegypten dasselbe in ihrem Kanon oder Verzeichniß der heiligen Nationalschriften hatten, denn man sieht, er will sich nur auf BB. d. h. S. berufen. Jesus Sirach, der Enkel, redet in prologo priori vor seiner Arbeit in eben der Umschreibung von den Schriften des alten Testaments, als auch die Juden in Palästina thun, er umschreibt nämlich dieselben durch Gesetz, Propheten und andere Schriften. Seine Worte sind *** ὁ νομος, καὶ οἱ προφηται καὶ τα λοιπα των βιβλιων οὐμικραν ἐχει την διαφοραν ἐν ἑαυτοις λεγομενα. Dieser Prolog ist, nach innern Gründen zu urtheilen, von dem Uebersetzer des Buchs selbst, und daß er alt seyn müsse, zeigt die Art von Namen, welchen er den sogenannten Hagiographis beylegt. Sie heissen ihm τα λοιπα των βιβλιων, weil man überhaupt vor Christi Geburt keinen allgemeinen Namen für dieselben hatte, und daher umschreiben mußte. S. Hagiographa. Dieses steht nur hier, um zu zeigen, daß Jesus Sirach, sowohl der Verfasser unsers Buchs, als auch dessen Enkel der Uebersetzer desselben in der Lehre vom Kanon des alten Testaments, so wie Philo, Josephus, Origenes, Melito u. a. gebraucht werden kann. Aus dem letztern sehen wir insonderheit, daß der Kanon der Juden in Aegypten mit dem der Juden in Palästina Einerley war. S. Eichhorn's Einl. in's A. Test. Th. 1. §. 22.

So vortreflich auch meist der Inhalt des Buchs von Jesus Sirach ist, so enthält es doch an verschiedenen Orten Fehler, welche es unter die Würde der kanonischen Schriften setzen. Man rechnet es aus diesem Grunde, und besonders weil zu Christi Zeit es nicht zu d. h. Schrift gerechnet wurde, zu den apokryphischen Büchern. S. Apokr. Bücher. Die Sittenlehre Jes. Sir. ist übers. und erläutert. v. Linde 1782. 8. L.

Igel.

In der Lutherschen Uebersetzung findet man dieses Thier für drey verschiedene Namen eben so vieler verschiedener Thiere, und zwar zuerst für אנקה welches man 3 Mos. 11, 30. unter den den Israeliten zu essen verbotenen Thieren antrifft, und ohne Zweifel eine Gattung von Eidexen ist. S. Eidexe. Welche Gattung es gewesen sey, läßt sich nicht bestimmen. Weil das hebräische פחה vom Schnarchen eines Sterbenden gebraucht wird, und Plinius — Naturgesch. B. 29. Cap. 4. — von der Sterneidexe in Griechenland, die man dort Coloten nennt, sagt, daß sie einen unangenehmen Laut (stridorem acerbum) von sich gebe; so hält Bochart die Anakah für diesen Sternsalamander, welcher vermuthlich der Argus des Linné ist. Nat. Syst. Th. 3. S. 117. Num. 45. Allein dieser etymologische Beweiß scheint nicht sehr überzeugend. So viel indessen ist gewiß, daß die Eidexe, welche die Araber Warral oder Waral nennen — diese ist bisweilen 30 Zoll lang, sehr gesellig und gelehrig und eine besondere Freundin der Musik Shaws Reisen S. 354. — von dem Erpeninschen Araber geradezu für Anakah gesetzt wird. Dann für קפד statt קנפד. (Kiffot.) Dieß ist unstreitig der Igel, wie die meisten alten Uebersetzer, die Vulgata, die 70. und der Araber — und die Etymologie des Wortes beweisen. Das Arabische كفد (Kafad) heißt: flaccido crassoque collo fuit. Im Syrischen heißt dasselbe Wort horruit. Gewiß sehr schickliche Ideen zum Namen des Igels! — In Syrien, Mesopotamien und Babylonien soll sich der Igel vorzüglich häufig aufhalten. Dem finden wir es daher gemäß, wenn Jesaias Cap. 14, 23. sagt: „Gott werde Babylon in eine Wohnung der Igel verwandeln,„ und Cap. 34, 11. „Igel sollten in dem verheerten Lande wohnen.„ Zephanja bedient sich Cap. 2, 14. desselben Bildes von Ninive, wenn er sagt: „in den Köpfen — hohlen Kugeln — der prächtigen Säulen, nachdem sie nämlich umgestürzt und zertrümmert worden seyn, sollen sich Igel aufhalten. Die Igel halten sich bekanntlich am liebsten in wüsten Oertern, Ställen, hohlen Bäumen, Stroh, Dornbüschen und dergl. auf. — Endlich drittens für קפד — Kiffos — und zwar nicht ganz ohne Grund. Denn nicht nur Kafad, sondern auch Kafods — قنفذ und قنفذ — bedeutet im Arabischen den Igel. Die Verwechselung dieser beyden Buchstaben ist zwar, so ähnlich sie sich auch sehen und so verwandten Ursprungs sie auch sind, der Analogie der Sprache nicht ganz angemessen, indessen findet sie hier doch statt. Auch die Alten haben den Aus-

Digitized by Google

druck schon durch Igel übersetzt, und das Thier kommt auch Jes. 34, 15. als ein in wüsten Oertern sich aufhaltendes Thier vor. Da indessen der Prophet im 11. Verse dieses Capitels des Igels (קִפּוֹד) schon gedacht hatte, so ist es in der That einigermaßen unwahrscheinlich, daß er desselben im 5ten Verse schon wieder, nur unter einem etwas veränderten Namen, Erwähnung thun sollte. Bochart sucht daher zu beweisen, daß קפד nicht der Igel, sondern eine Gattung von Schlangen sey, und zwar die sogenannte Acontia — Schieß- oder Springschlange, Serpens jaculus, deren Biß äusserst gefährlich ist, und welche mit solcher Geschwindigkeit springt, daß man ihr nicht leicht entfliehen kann — weil diese im Arabischen den Namen قُفَاعَة — Kefasat — führe. Eine Vermuthung, welche, außer obigen Gründen, auch die Analogie beyder Sprachen begünstiget! — H * st.

Ihrsemes.

Dieser Name einer Stadt des Kantons Dan, Jos. 19, 41. bedeutet Stadt der Sonne, עִיר שֶׁמֶשׁ, welches auch Bethsemes בֵּית שֶׁמֶשׁ anzeigt, womit es nicht verwechselt werden darf, wie von Einigen geschehen ist. Diese Stadt lag im Stamm Juda, (s. oben unter ihrem Titel) Ihrsemes im Stamme Dan. S. Bachiene Palästina Th. 2. B. 3. H. 441. S. 121. und biblisches Reallexikon über biblische und die Bibel erläuternde alte Geschichte Th. 1. S. 245. unter Ihrsames. Städte dieses Namens müssen von einem Tempel der Sonne, welchen ihr die Einwohner errichtet hatten, genannt worden seyn. Außer dem gedachten Bethsemes, gab's noch eines im Stamme Naphthali desselben Namens. Von On in Aegypten, welches nach einer freyen Uebersetzung Heliopolis Sonnenstadt von den 70. gegeben wird, hat es wohl die nämliche Bewandniß. L.

Illyricum.

Röm. 15, 17 — 19. — Die Alten sagen gewöhnlich Illyricum, Illyris, nicht so häufig Illyria. Die Lage dieses Landes auf der Ostseite des adriatischen und ionischen Meeres. Man nahm das Land auch in einem weitläuftigern Verstande, und dann erstreckte es sich längst dem gedachten Meere zwischen den Flüssen Arsia (Arsa) in Norden, in der Gegend, wo itzt Triest liegt, und Aous (Vajusa) in Süden. Dann war Pannonien in Norden; in Osten Obermösien (dermalen Servien genannt) und der Fluß Drinius (itzt Drino); in Süden Macedonien und Epirus, und in Westen das adriatische, nebst einem kleinen Stück des ionischen Meeres. In alten Zeiten hatte Istrien auch zu Illyricum gehört; allein schon von den ersten Kaisern wurde es zu Italien geschlagen. Man merke die Eintheilung, zu Christi und der Apostel Zeit war in Japydia, den nördlichsten, Liburnia, den mittleren und Dalmatia den südlichsten Theil. Der erstere Theil wird oft nicht besonders genannt, sondern unter Liburnia mitbegriffen. Man rechnete denn auch alle an der Seeküste gelegne Inseln zu Illyricum. Nach der oben angef. St. aus Röm. 15. setzt Paulus seine größte Ehre darinn, das Evangelium von Jerusalem bis nach Illyricum ausgebreitet zu haben. Er will hierdurch offenbar den großen Umkreis verstellen, innerhalb desselben er für die Pflanzung der christlichen Religion gearbeitet hatte. Er wurde während der einen Reise vierzehn Tage auf dem ionischen Meere hin und her geworfen, bis sein Schiff endlich scheiterte. S. Apostg. 27, 27 — 41. — Nach 2 Tim. 4, 10. wurde Titus nach Dalmatien, den einen Theil von Illyricum, geschickt, um daselbst das Evangelium zu predigen und auch hier das Christenthum zu stiften. S. oben Dalmatia Th. 1. S. 432. L.

Imperativus.

Die Tempora der Hebräer zeigen nicht stets an, was ihr grammatischer Name ausdrückt: Enallage temporum findet bey ihnen oft statt. Man bedenke nur, wie unbestimmt das sogenannte Präteritum und Futurum seyen, wie oft sie mit einander verwechselt werden, und wie oft keines derselben seine der grammatischen Benennung desselben eigenthümliche Bedeutung behält. S. oben d. Art. Aoristus. Dieß gilt auch von dem im etymologischen Theil der Sprachlehre zu den Temporibus gerechneten Imperativus. Sobald das Futurum eine Nothwendigkeit bezeichnet und durch sollen, müssen erklärt wird, gränzt's sehr nahe an den Imperativus, und es ist kein Wunder, daß beyde verwechselt werden.

Der

Digitized by Google

Der Imperativus steht für das Futurum, z. B. 1 Mos. 20, 7. — Dieser Mann wird für dich beten, וְחְיֵה, daß du bey Leben bleibest. 1 Mos. 42, 18. Joseph sprach zu ihnen, (seinen Brüdern) זֹאת עֲשׂוּ, handelt nur so, וִחְיוּ, so werdet ihr euer Leben erhalten. 1 Mos. 45, 18. Ich gebe euch ein den besten Theil Aegyptens, וְאִכְלוּ, und ihr sollt verzehren, seine herrlichsten Produkte. Ps. 37, 27. Wenn du das Böse fliehst; dich der Tugend ergiebst, וְשָׁכַן, so sollst du wohnen (immer bleiben). So ist auch וּמְצָא, Sprüchw. 3, 4. וּמַת, 5 Mos. 32, 50. und ebendas. וְהֵאָסֵף zu erklären. Dichter und Propheten pflegen, wenn sie in die Zukunft schauen, und im Affekt reden, auch statt des Futurums den Imperativus zu setzen. Man vergl. nur Jes. 8, 10. 29, 9. 37, 30. 54, 1. ic. — — Im N. Test. fehlts auch nicht an Beyspielen des für's Futur. ges. Imperativ's. Gal. 6, 2. Sucht euch euere Beschwerlichkeiten wechselsweise zu erleichtern, καὶ οὕτως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον Χριστοῦ, auf die Art werdet ihr den Gesetzen des Christenthums Genüge leisten. Jak. 5, 1. Ἄγε νῦν οἱ πλούσιοι, κλαύσατε ὀλολύζοντες, wörtlich: weinet, d. h. ihr werdet, sollet weinen. Auch gehört λύσατε κατ. λ. Joh. 2, 19. hierher. S. Glassius philol. s. pag. 285. f. d. Dathischen Ausg. — Umgekehrt steht auch das Präteritum und Futurum statt des Imperativs; insonderheit, wenn schon ein anderer Imperativus vorhergieng, welcher die Bedeutung des folgenden Satzes, welcher auch einen Imperat. fordert, bestimmt. S. Jes. 4, 1. ff. 1 Sam. 6, 7. f. 1 Mos. 6, 21. 3 Mos. 27, 2. Aber auch ohne vorhergegangnen Imperat. zeigt wohl der Kontext, daß die folg. Tempora statt des Imperativi stehen, z. B. 1 Kön. 13, 31. wo וְקִבְּרוּנִי doch nur in der Bedeutung des Imperativi erklärt werden muß. Insonderheit geschieht dieses durch die dritte Person des Futuri, welche der Imperat. gar nicht hat, z. B. 2 Mos. 21, 2. ff. 5 Mos. 6, 16. Richt. 13, 14. 6, 23. — Bey Weissagungen das Präteritum, oder lieber Präsens, wenn die Zukunft recht anschaulich gemacht werden soll, S. Jes. 9, 1. רָאוּ, sie sehen, (schon itzt) werden's erblicken — Vergl. Obad. 1, 2. Jer. 28, 2. S. Storr's Observ. ad anal. et Syntax. hebr. pertinentes p. 163. f. — Der Imperativus wird auch gesetzt, wo der Subjunktivus stehen sollte, besonders wenn koncessiv und hypothetisch geredet wird, z. B. 4 Mos. 24, 21. וְשִׂים, wenn du auch setzest. Dahin gehören die Imperativi, Ps. 4, 5. Nahum 3, 14. Etwa auch Luk. 10, 28. τοῦτο ποίει, wenn du so handeln wirst. — Der Imperativus, statt zu befehlen, steht nur permissiv, wovon die Beyspiele in keiner Sprache selten seyn werden. 2 Sam. 18, 23. er sprach zu ihm: רֻץ, du magst laufen! So ist 1 Kön. 22, 22. צֵא וְעָשִׂיתָ כֵּן, und 2 Kön. 2, 17. שִׁלְחוּ nur erlaubnißweise zu deuten, wie der Zusammenhang angiebt. Aus dem N. Test. Matth. 8, 32. ὑπάγετε, möget hingehen! 1 Kor. 7, 15. χωριζέσθω, Vs. 36. ὃ θέλει ποιείτω, 1 Kor. 11, 6. καὶ κειράσθω gehören hierher. Oft wird dergl. mit einer Ironie ausgedrückt. L.

Indien.

Esth. 1, 1. 8, 9. 1 Makkab. 8, 8. — Der hebräische Name des Landes ist in ersterer Stelle הֹדּוּ worinn das starke Dages das aus dem Wort הנדו mit dem Schva weggeworfene Nun anzeigt. Im Syrischen ܗܢܕܘ und Arabischen هند bleibt das Nun. Was also bekanntlich Hindu (Hündu, Handu) heißt, nennt der Hebräer Hoddu; Ostindien bey uns genannt. Was wir mit einem allgemeinen Namen also zu nennen pflegen, das nennt der Orientaler Hend und Send, سند, woraus zwey verschiedene Abtheilungen des Ganzen werden. Das Land Hend ist der Osten von dem Lande Send, und hat zu seiner Abendseite den persischen Meerbusen, auf der Mittagsseite den indischen Ocean, gegen Osten sehr große Wüsten, welche es von China scheiden, und gegen Mitternacht das Land der Tataren. Aus dieser Lage erhellet, daß Send bloß dasjenige ist, was sich diesseits und jenseits des Flusses Indus hin, besonders nach seinen Mündungen zu, erstreckt. Das ganze Land Hend und Send zusammen theilt sich in drey Theile, deren der erste Dschuzurat ist, was wir Guzarate oder Dekan nennen, der zweyte den Namen Manibar, den uns Malabar führt, welcher Theil auf der Morgen- und Mittagsseite von Guzarate

Digitized by Google

zerate liegt, und wohl das Pfefferland genannt wird; der dritte und östliche aber Mabar oder Mebar genannt wird, ein Wort, welches in den orientalischen Dialekten Uebergang und Passage bedeutet, weil man aus diesem Theile von Indien nach China übergeht. Die gemeinste Eintheilung der Alten ist 1) India intra Gangem, d. i. Indien auf der Westseite des Ganges, bis an den Indus; und 2) India extra Gangem, d. i. Indien auf der Ostseite des Flusses, so weit als man Kenntnisse davon hatte. Die Grenzen des ganzen Landes, aller 3 Theile zusammen, sind, im Westen der Fluß Indus, im Süden das indianische Meer, oder ungewisse und den Alten unbekannte Grenzen; im Norden Gebirge, namentlich einige Aeste des Gebirgs Paropamisus, Emodus, Emaus u. a. m. — Unter den Flüssen des Landes bemerke man den Indus, bey den Einwohnern Sindus, سند, welcher auf gedachtem Paropamisus entspringt. S. Bruns Handbuch der alten Erdbeschreibung. Hydaspes, itzt Genave, Acesines, itzt Ravei und Soanus, itzt Tschamu, sind die berühmtesten Flüsse, welche der Indus aufnimmt. Außer dem Indus ist Ganges der größte der indischen Flüsse, welcher seinen Ursprung auf dem emodischen Gebirge hat. Große und zum Theil schiffbare Flüsse ergießen sich auch in diesen.

Michaelis war in seinem Spicilegio geogr. Hebr. ext. der Meynung, Indien käme auch in dem alten Länderverzeichniß, oder auf der ältesten Weltcharte 1 Mos. 10. vor. Das Ludim Vs. 22. schien ihm Hindu mit dem Präfix ל zu seyn: in dem samaritanischen Pentateuch der Polyglotte und bey Kennicott steht wirklich להרים; allein man findet doch in der orient. Bibl. XXII. S. 191. (vergl. Supplemm. ad Lexx. hebrr. No. 531.) daß dieser Gelehrte seine Meynung wieder aufgab.

Esth. 1. wird Indien als ein Stück des Reiches des Ahasveros bemerkt. 1 Makkab. 8, 8. kann nicht von Ostindien die Rede seyn. Die Römer sollen nach dieser Stelle die indische Landschaft dem König Antiochus dem Großen abgenommen und sie dem König Eumenes von Pergamus gegeben haben, welches gegen alle Geschichte streitet. Man hat es daher wahrscheinlich gefunden, daß von Indiern die Rede sey, welche in Kleinasien sind, zwischen Karien und Cilicien. S. Cludii Rep. f. biblische und morgenl. Litt. Th. 2. S. 72. ff.

Die Orientaler haben zuweilen Aethiopien mit unter dem Namen von Indien begriffen. Persische Geschichten erzählen, die Indier hätten sich von Simon, dem Syrer, einem Jakobitischen Patriarchen von Alexandrien Bischöfe ausgebeten. Diese müssen Abyssinier gewesen seyn, da unsre Latein. Schriftst. d. h. Frumentius nach Indien gesandt werden lassen. L.

Infinitivus.

Der Infinitivus ist diejenige Art zu reden, da man ein Prädikat ohne alle Bestimmung des Subjekts, auch sogar ohne Beziehung auf dasselbe ausdrückt, oder nach der gewöhnlichern Erklärung: durch ihn wird eine Handlung ohne Bestimmung nach den drey Personen, welche sonst bey jeder Rede zu unterscheiden sind, angezeigt wird. Er wird auch sonst nur das Verbum horum genannt, im Gegensatz der übrigen Arten, da das Zeitwort in Absicht auf die Personen und deren Anzahl, nicht aber in Absicht auf die Zeiten bestimmt ist, da der Infinitiv sowohl in der gegenwärtigen, als vergangenen und zukünftigen Zeit ausgedrückt werden kann.

Für die hebräische Etymologie ist vom Infinitiv zu bemerken, daß er, so wie die dritte Pers. d. Prät. d. ersten Konj., weil er ohne Zusatz eines andern Buchst. bleibt, die Radix ausmacht, und daß von ihm durch die Präformativbuchstaben das Futurum und in den meisten Konjug. das Participium hergeleitet wird. Vom Infinitiv stammen weiter, nach richtiger hebräischer Formenlehre, die meisten Nennwörter ab, und bezeichnen dann eine Handlung, oder das Leiden, die Beschaffenheit, den Zustand ꝛc. so in dem Zeitwort und dessen bestimmter Konjugation liegt, zeigt auch weiter das Subjekt der Handlung oder des Leidens, das Objekt derselben, den Effekt davon, das Instrument der Handlung, auch Zeit und Ort an. Das erste findet in allen Sprachen statt, z. B. lesen, hoffen. (Infinitivus) Mit d. Artikel: das Lesen, das Hoffen, ist Nom. Substantivum. Um nur noch vom zweyten Fall ein Beyspiel zu geben, so stehe hier folgendes: אִנּוֹשׁ, ursprünglich ein Infinitivus d. Conj I. von אָנַשׁ, familiaris fuit. Dies. Infin. heißt 1) familiarem esse, 2) τὸ familiare esse, fami-

Digitized by Google

familiaritas, 3) subjectum familiaritatis, Familiaris — der Name des Menschen. S. Hezels Nom. Formenlehre S. 5. ff.

Für die Syntaxis merke man vom Infin. folgendes. Die Hebräer brauchen, wie andere Sprachen, denselben als Nennwort, bald ohne, bald mit Artikel, also bald ohne die Bezeichnung der Selbstständigkeit, bald mit Bestimmung derselben. Im Hebräischen auf jeder Seite d. Bibel Beyspiele — 2 Kön. 19, 27. וְשִׁבְתְּךָ וְצֵאתְךָ וּבֹאֲךָ יָדָעְתִּי, Ps. 101, 3. עֲשֹׂה סֵטִים שָׂנֵאתִי, τὸ agere declinantium odi. 1 Mos. 32, 25. עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר, 1 Kön. 8, 52. בְּכָל־קָרְאָם, in omni orare ipsos, d. h. in omni oratione ipsorum. So im N. T. Luk. 7, 21. vielen Blinden, ἐχαρίσατο τὸ βλέπειν donavit videre, d. h. visum. Hebr. 2, 15. διὰ παντὸς τοῦ ζῆν, so wie Isokrates ad Nicocl. αἱροῦ καλῶς τεθνηναι μᾶλλον, ἢ ζῆν αἰσχρῶς. Oft wird ein solcher als Nomen gebrauchter Infinitiv mit seinem ihn regierenden Accusativ gefunden. Sehr häufig im N. Test. z. B. Luk. 6, 6. ἐγένετο — — διαπορεύεσθαι αὐτὸν διὰ τῶν σπορίμων.

Oft wird im Hebr. einem in tempore finito stehenden Zeitwort von ebendemselben Zeitwort der Inf. beygesetzt, wodurch die Gewißheit der Sache ausgedrückt zu werden scheint. Z. B. 1 Mos. 37, 33. טָרֹף טֹרַף יוֹסֵף, discerpendo discerptus est Joseph, d. i. gewiß, — unfehlbar. 1 Mos. 2, 17. מוֹת תָּמוּת gewiß wirst du sterben. Bisweilen verliert eine Konstruktion durch diesen sogenannten Infinitivus reduplicativus ganz allen Nachdruck, z. B. 1 Mos. 2, 16. אָכֹל תֹּאכֵל, du magst essen. Zuweilen wird das Zeitwort, welches in temp. finit. stehen sollte, ausgelassen, und der bloße Inf. gesetzt, der dann aus dem Zusammenhang und der Absicht des Schriftstellers s. Bestimmung erhält, z. B. Ezech. 11, 7. הוֹצִיא ist zu übers. ich werde herausführen, weil אוֹצִיא, welches allein, stünd' es noch da, zu übersetzen wäre, ausgelassen ist. Eine überaus wichtige Anmerkung, welche der Schlüssel zu vielen schweren Stellen der Bibel ist. L.

Insel.

Ein Stück Landes, welches ringsum mit Wasser umgeben ist. Die Bibel gedenkt verschiedener Inseln, unter denen besonders merkwürdig sind die Insel Tyrus, Jes. 23, 6. Natalia, Jerem. 25, 22. Caphtor, Jer. 47, 4. Cypern, Apostg. 13, 6. Melite, Apostg. 28, 1. 9. Patmos, welche besonders wegen des Aufenthalts des Apostels Johannes auf derselben bekannt ist. Offenb. 1, 9. Sonst werden Inseln in andern Stellen Bergen und andern Gegenden entgegen gesetzt. Ps. 72, 20. Jes. 23, 2. 40, 25. 42, 12. Offenb. 6, 14. — 1 Mos. 10, 5. Jes. 24, 15. 59, 18. sind Inseln der Völker und des Meers nichts anders als die Inseln des mittelländischen Meeres. Insonderheit werden in der ersten Stelle durch die Inseln der Heiden die Küsten der Völker, besonders die europäischen Küsten und überhaupt alle Provinzen Europa's, als welches durch Jafet's Nachkommen bevölkert worden, verstanden. Man übersetzt אִי in diesen Stellen unrichtig durch Insel; es bedeutet Küste und Länder an der Küste. Auch werden wohl die Einwohner der Inseln nach einem bekannten Tropus Inseln selbst genannt. Ps. 97, 1. Jes. 41, 1. 49, 1. 51, 5. Zephan. 2, 11. L.

Interpolationen.

Diese finden die Kritiker im Allgemeinen in solchen Stellen der Alten, welche mit Vorsatz, oder wegen einer gewissen Absicht verändert worden sind, so daß den Alten etwas genommen, oder Fremdes angedichtet, oder auch irgend eine andere Veränderung vorgenommen wurde. Es kommt also im Grunde auf Verfälschungen hinaus. Sie sind also mit Varianten nicht einerley, und dadurch genug von ihnen verschieden, daß sie mit Vorsatz und aus besondern Absichten entstanden sind; wiewohl Unkunde der Kritik an Einschiebungen und verschiednen Lesearten schuld ist. Da Kritik noch in der ersten Kindheit war, konnte es leicht geschehen, daß dergleichen Verfälschungen geschahen. Gesetzt auch, solche Veränderungen waren Anfangs von geringem Schaden, so konnten sie es dennoch in der Folge seyn, da man nicht mehr wußte, aus was für Handschriften eingeschobene Stellen gekommen waren. Der Betrug war nach einiger Zeit nicht leicht mehr zu entdecken. Bey Profanscribenten fehlts nicht an Beweisen für manche eingeschobene Stellen. — Ein häufiger Fall war der, daß Glossen an den Rand geschrieben worden waren, welchen hernach die größte Unkunde einen Platz im Text selbst gab.

Digitized by Google

S. Gloſſen. Wir haben, um dergleichen eingeſchlichene Interpretamente und andere Stücke zu entdecken, oft kein anderes Hülfsmittel, als die höhere Kritik, oder die Beurtheilung der Stellen nach der innern Beſchaffenheit der Schriftſteller.

Die Bibel blieb gewiß nicht von Interpolationen und Verfälſchungen frey, ob gleich nicht alle Beſchuldigungen, welche Juden und Ketzern unter den Chriſten wegen vorſätzlicher Korruption gemacht worden ſind, Glauben verdienen, ſogar zum Theil widerlegt werden können. Doch iſt nicht zu leugnen, daß man in früheren Zeiten unter den Chriſten Sekten und einzelne Leute von beſondern Meynungen antrifft, welche ſich zu Schuld kommen lieſſen, Stellen auszuſtreichen und abzuändern, wie es ihnen anſtändig war, und in andere Stellen ihre Irrthümer hineinzutragen. **Marcian** iſt wegen einer ſolchen Verſtellung d. Lok. Matth. 5, 17. bekannt und übel berüchtigt, da er ſtatt: **um das Geſetz zu erfüllen**, ſetzte: **um es umzuſtoſſen**. Der orthodoxen Parthey giebt man nicht weniger ſchuld, daß ſie manche Stellen, um etwa einen Beweiß noch mehr für ihre Lehrſätze zu haben, interpolirte. Man kann, wenn der Ausdruck: **auch der Sohn nicht**, Mark. 13, 32. in einigen Handſchriften fehlt, wirklich auf keine andere Gedanken kommen, als daß er, da er der Gottheit Chriſti gefährlich ſchien, weggelaſſen worden ſey. Haben aber wohl die Juden den hebr. Text aus intereſſirten Abſichten und mit Bedacht korrumpirt? Man hat ſie deswegen oft und hart angeklagt; allein billige und gelehrte Kritiker haben gefunden, daß ſie dergleichen weder **konnten**, noch **wollten**. **Muhämmed** und andere arabiſche Schriftſteller, als **Ebn Edris**, **Ebn Hazem**, **Abulfaradſch** (ſ. Hiſt. dynaſt. dyn. VII. p. 114. Lin. 4. ff. ed. Pocock und dyn. IX. p. 408. lin. 8. 9.) gehören ſogar unter ihre Ankläger. Kirchenväter, und zwar ſolche, welche in Sachen der Kritik von keinem großen Anſehen ſind, als **Juſtinus Martyr**, **Irenäus**, **Tertullianus**, **Athanaſius**, **Euſebius** und **Chryſoſtomus** machen den Juden gleiche Vorwürfe. Unter neuern Gelehrten gehört hierzu **Joh. Morinus**, welcher zugleich zu zeigen ſucht, wie eine von Juden vorgenommene Korruption hätte allgemein werden können, indem von den Juden Alles abgehangen hätte. Allein aus den Streitigkeiten zwiſchen babyloniſchen und paläſtiniſchen Juden iſt leicht, wenn nach Morins Meynung Alles von den Lehrern derſelben vorgenommen wäre, auf das Gegentheil zu ſchließen. Konnten doch beyde nicht einmahl in Kleinigkeiten übereinkommen!

Allein den Juden fehlte es, beſonders in neuen Zeiten, nicht an gelehrten Vertheidigern. Schon unter den Kirchenvätern nahmen ſich **Origenes** und **Hieronymus** ihrer an. Letzterer ſagt: Quodſi aliquis dixerit, Hebraeos libros a Judaeis eſſe falſatos, aud at Origenem, quid in octavo volumine explanationum Jeſaiae huic reſpondeat quaeſtiunculae: quod nunquam dominus et apoſtoli, qui caetera crimina arguunt in ſcribis et phariſaeis, de hoc crimine, quod erat maximum, reticuiſſent. Sin autem dixerint poſt adventum domini ſalvatoris et praedicationem apoſtolorum, libros hebraeos eſſe falſatos, cachinnum tenere non potero: ut ſalvator et evangeliſtae et apoſtoli ita teſtimonia protulerint, ut Judaei poſtea falſaturi erant. Unter neuern Gelehrten haben die Juden vertheidigt, **Friedr. Spanheim**, **Sal. Glaſſius**, **Joh. Heinr. Hottinger**, **Brian Walton**, **Benj. Kennicott**, **Wilh. Abr. Teller**, und alle Kritiker unſers Zeitalters. Warum ſchaften die Juden doch die Stellen nicht weg, welche man für Weiſſagungen auf den Meſſias hielt, oder verſtümmelten ſie wenigſtens nicht? Verderbungen des Texts vor Chriſto würden doch wohl, ſo wie andere Vergehungen der Juden, im N. Teſt. von Chriſto und den Apoſteln gerügt worden ſeyn, da doch hier ſo viele Stellen angeführt werden. Dieſes iſt aber nirgends in den Schriften d. N. Teſt. geſchehen. — Nach Chriſto ſind keine Interpolationen, oder, welches uns hier eben ſo viel gilt, Korruptionen wenigſtens in denen vielen wichtigen Stellen vorgefallen, welche aus d. A. T. in d. N. vorkommen. Sie ſind alle noch eben ſo, viele doch wenigſtens dem Sinn nach, wie ſie daſelbſt citirt werden.

Die Juden **wollten** aber auch wohl d. h. Text mit Vorbedacht nicht interpoliren und korrumpiren. Wie ſehr waren ſie nicht bemüht, ihn unverfälſcht zu erhalten! Wie ſehr lief nicht ihre Verehrung deſſelben in's Uebertriebene! Sie **konnten** es aber auch nicht. Dieß litten die ſo ſehr gegen einander erbitterten Sekten nicht. Eine Parthey hätte bald die

Digitized by Google

die andere entdeckt, und ihre Veränderungen vernichtet. Weiter waren die Handschriften zu sehr unter Juden und Christen zerstreut, als daß eine Korruption in alle hätte propagirt werden können. Freylich wäre allgemeine Korr. durch die Buchdruckerkunst leichter zu bewerkstelligen gewesen; allein zu der Zeit, da diese erfunden war, beschuldigte man die Juden keiner vorsätzlichen Verfälschung des Texts mehr. Wenn die Masora sagt, die Juden hätten in 18 Wörtern eine Korrektur vorgenommen, welche unter dem Namen תִּקּוּן סוֹפְרִים bekannt ist, ingleichen in 5 Wörtern das ו ausgemerzt, welches die Juden עִטּוּר סוֹפְרִים nennen, so sind das doch keine mit Bedacht gemachte Veränderungen, keine Korruptionen, sondern wirklich sehr nöthig gewesene Verbesserungen. Ob wohl die Juden, wie man ihnen anschuldigte, 5 Mos. 27, 4. Ebal für Grisim gesetzt haben, davon unter **Garisim** und **Ebal**.

Die Masora konnte übrigens den Text nicht vor unbedachtsamen Interpolationen verwahren. Ps. 18, 14. ist z. B. mit den im vorherg. Vs. vorkommenden Worten בָּרָד וְגַחֲלֵי אֵשׁ interpolirt. 1 Chr. 6, 57. eben so d. Wort יְהוּדָה, welches d. Sinn und Zusammenhang zuwider ist, und durch die Parallelstelle Jos. 21, 13. verdammt wird. Andere Interpol. so bey d. Art. **Jesaias** angeführt sind, können zum Beyspiel dienen. — Was Interpolationen großer Stellen und ganzer Kapitel betrifft, die man wenigstens dafür halten wollte, z. B. im Matth. und dem zw. Br. an die Korinther gehören unter ihre Titel.

Daß m. bey Interpol. nicht stets auf gewisse Glaubenslehren Rücksicht nimmt, zeigen d. Abschreiber, die etwas für einen Fehler halten und dann interpoliren. Diese Unart, den griechischen T. nach Phantasie zu ändern, wie **Bentley** wollte, und Hubigant beym A. T. that, ist alt, schon **Tatianus** korrigirte so d. gr. T. d. N. Test. Gewissermaßen gehören auch die Codd. latinizantes hierher, die d. gr. T. nach d. lat. Uebers. änderten. L.

Interpunktationen.

Man versteht darunter diejenigen Schriftzeichen, deren man sich bedient, um größere oder kleinere Theile der Rede von einander abzusondern. Die ältesten Völker, Hebräer, Griechen und Römer hatten sie nicht, sondern schrieben Wort an Wort, Buchstabe an Buchstaben, ohne zwischen einzelnen Worten einen Raum zu lassen. Erst die Grammatiker in spätern Zeiten trugen Theilung der Wörter und Unterscheidungszeichen in die Handschriften der Autoren ein. Ob wir gleich von der uralten Schreibart der Hebräer keine Urkunden mehr übrig haben; so haben wir doch kritische Gewißheit, daß sie auch ihre Schriften in einem weg schrieben. Die ältesten Bibelübersetzer drücken nicht bloß hier und da, sondern in allen Büchern, und in unzähligen Stellen andere Wörterabtheilungen aus, als wir in unsern gewöhnlichen Ausgaben finden. Bald ist die Worttrennung schicklicher und dem Schriftsteller angemessener; bald aber auch desto unbequemer, z. B. Hos. 6, 5. lautet im masorethischen Text מִשְׁפָּטֶיךָ אוֹר יֵצֵא, die 70 Dollmetscher und einige andere Uebersetzer theilten so: מִשְׁפָּטִי כָּאוֹר יֵצֵא. Jer. 23, 33. haben der Syr., d. Chald., die 70 Dollm., die Vulgata אַתֶּם הַמַּשָּׂא statt אֵת־מַה־מַּשָּׂא im masor. Text, 1 Chron. 17, 10. in unserm gedruckten Text: וְאַגִּיד לָךְ; aber die 70 Dollm. καὶ αὐξήσω σε, וַאֲגַדֶּלְךָ. Beyspiele derselben Art sehr häufig; s. noch Ps. 106, 7. Hos. 11, 2. Zephan. 3, 19. Sprüchw. 3, 7. Nahum 2, 6. u. dergl. Darauf gründet sich auch die Sage der Juden, daß ehedem das ganze Gesetz nur ein Wort, oder nach andern, nur ein Vers gewesen sey. Hiermit vergleichen wir die Aufschriften auf den samaritanischen, phönicischen und palmyrenischen Münzen, wo gleichfalls Wort an Wort, Buchstab an Buchstab steht. Will man dagegen den Einwurf machen, daß die Hebräer doch ihre Finalbuchstaben hatten, wodurch das Ende eines Worts doch genug bezeichnet wird; so ist es noch lange nicht erwiesen, daß sie schon bey den alten Hebräern statt fanden. S. **Finalbuchstaben**. Und gesetzt auch, man hätte sie damahls schon gebraucht, wie unzulänglich waren dann diese 5 Buchstaben, da die in der Bibel vorkommenden Worte sich bey weitem nicht alle mit diesen Buchstaben schließen, sondern sich mit so vielen Konsonanten endigen, als Buchstaben im hebr. Alphabet sind. Auch schrieben die alten Hebräer die metrischen Bücher sicher nicht nach dem Sylbenmaaß abgetheilt, sondern ebenfalls in Einem weg, so wie auch griechische Dichter Oden und Lieder nicht nach dem Syl-

Digitized by Google

benmaaß schrieben. Auch hier finden wir in den alten Uebersetzungen Lesearten ausgedrückt, welche eine von der itzigen gewöhnlichen Abtheilung der Glieder verschiedene Art zu schreiben, voraussetzen. Wie lange diese Art zu schreiben unter den Hebräern gewähret habe, kann Niemand wohl genau bestimmen. Vielleicht geschah es nach und nach. Wahrscheinlich erstreckte sich anfänglich der leer gelassene Raum nur auf solche Stellen, wo ein Satz oder Abschnitt zu Ende war, und dieses dehnte sich nachher auf alle Worte aus. Vielleicht ließ man in den zum öffentlichen Gebrauch bestimmten Handschriften da einen Raum, wo der Vorleser still halten, und den Uebersetzer mit seiner Erklärung des vorgelesenen Textes folgen lassen sollte. Um die Zeit der Geburt Christi müssen die Worte wenigstens noch nicht alle getrennt gewesen seyn, weil man in den Uebersetzungen, welche nach d. Geb. Christi verfertigt worden sind, noch unzählige Abweichungen von den gewöhnlichen Wortabtheilungen findet. **Hieronymus** führt z. B. an, daß einige die Worte Zach. 11, 11. כֵּן עֲנִיֵּי als ein Wort כְּנַעֲנִי gelesen hätten. Nach und nach fuhr man von Zeit zu Zeit fort, die Worte von einander abzusondern, weil man es in einer todten Sprache in dem Lesen sehr bequem fand, die Wörter abgetheilt vor sich zu haben. Bis gegen das 7te und 8te Jahrhundert muß diese Arbeit vollendet gewesen seyn, zu welcher Zeit unter den Masarethen die Vokalzeichen und Accente eingeführt wurden, welche letztern sich ohne abgetheilte Worte nicht denken lassen.

So wenig die alten Hebräer die Worte in ihrer Schrift abtheilten; eben so wenig theilten sie sie in größere Abschnitte oder Verse ein. Die itzige Versabtheilung ist jünger, als jede von alten Uebersetzungen. Diese weichen häufig davon ab, nicht bloß aus hermeneutischem Gefühl, sondern auch da, wo unsre gewöhnliche Abtheilung einer bessern Empfindung folgt, z. B. Ps. 45, 11. f. Rührte diese Versabtheilung von den Verfassern selbst her, so würde es unbegreiflich seyn, wie statt der richtigern in so vielen Stellen ganz falsche, oft gegen den Sinn streitende Abtheilungen hätten eingeführt werden können, z. B. Ps. 42, 6. 87, 2. 55, 16. Mehr hiervon unter **Verse, Versabtheilung.** Von der Abtheilung in Capitel ist oben unter **Capitel** gehandelt.

Alle diese Abtheilungen stehen, die zuletzt bemerkte ausgenommen, mit der merkwürdigen Accentuation in genauer Verbindung. Hätten die alten Hebräer die Accente nicht gehabt, so wäre auch keine Abtheilung in Verse gewesen. Nun überlege man das ganze Gewebe der Accentuation, wie es gegenwärtig vor uns liegt. Accente dienen nach ihrer itzigen Bestimmung zur Interpunktion nach dem Sinn des Texts, wie oben schon in zween Artikeln: **Accente**, dargethan worden ist. Hier noch einiges. **Sillik** der Hebräer ist das größte Unterscheidungszeichen, etwa was unser Punktum bedeutet. **Athnach**, in der Mitte eines jeden Verses, stellt so viel als unsre duo puncta oder Kolem vor. Sobald ein Accent unsern Unterscheidungszeichen entspricht, so ist er ein Accentus distinctivus (dominus genannt). Nun aber erhalten alle Wörter, wenn sie nicht durch die Linie Makkef verbunden sind, einen Accent; soll er nicht Unterscheidungszeichen des Sinnes seyn, so heißt er Accentus conjunctivus (auch Servus genannt). Etwas, so man nicht leicht in irgend einer Sprache finden wird. Sollte aber wohl auch eine lebende Sprache solcher elenden Hülfsmittel bedürfen, um zu wissen, welche Worte zusammen gehören oder nicht? Sollte wohl irgend ein Schriftsteller seinen Text erst in Verse zerschnitten, und hinten drein erst accentuirt haben? Solche Grübeleyen sind offenbar nichts anders als elende Behelfe müßiger Grammatiker. Es ist wirklich eine auffallende Erscheinung, wie die Grammatiker der Hebräer auf diesen Einfall der Accentuation haben verfallen können. Vielleicht ist die folgende von mehreren vorgetragene Muthmaßung nicht ganz unwahrscheinlich. Die Hebräer hatten es in der Musik zu einem hohen Grad der Vollkommenheit gebracht. David und Salomo hatten ihre ordentlichen Haskapellen. Bey einer solchen Anstalt konnte man ohne musikalische Zeichen oder Noten nicht auskommen. Es ist daher sehr wahrscheinlich, daß von den Dichtern, welche in der alten Welt zugleich die Komponisten waren, gewisse Zeichen, welche unsern Accenten ähnlich waren, unter den Text ihrer Lieder gesetzt wurden, um als Noten den Gang des Gesangs und der ihn begleitenden Instrumente zu bestimmen. In der Folge der Zeit vergaß man ihre eigentliche Bedeutung; nur so viel wußte man, daß sie Zeichen

der

Digitized by Google

der Modulation waren. Da nun im Orient selbst Prosa mehr gesungen als deklamirt wird: so gerieth man auf den Einfall, diese Musikzeichen auch auf prosaische Bücher anzuwenden; weil nun diese längere Perioden hatten, als die metrischen Aufsätze, so erfand man mehrere Accentfiguren, und auch eine besondere Accentuation. So weit waren die Accente bloß musikalische Zeichen. Auch diese giengen nach und nach in Vergessenheit. Nun wußte man nicht, was man mit diesen Figuren, deren ursprüngliche Bestimmung Niemand mehr wußte, anfangen sollte; daher spielten jüdische Köpfe auf gut rabbinisch damit, und es stand vielleicht ein Rabbine von Ansehen auf, welcher aus dergleichen Spielereyen ein Ganzes zusammensetzte: und so entstand vielleicht das herrliche Gebäude der hebräischen Accentuation. Hier alle die Grübeleyen anzuführen, welche in der Lehre von der Accentuation der Hebräer vorkommen, würde für dieses Werk zu weitläuftig werden. Im Artikel **Accente** kommt doch das Vornehmste vor.

Nun noch von den griechischen Interpunktionen im N. Test. Ich meyne Punktum, Kolon, Komma, Fragezeichen, die Accente, das untergeschriebene Iota, und die beyden Spiritus. Hiervon wird nicht das Grammatische vorkommen; sondern die Sache wird nur historisch und kritisch abgehandelt. Es versteht sich, daß die Interstinktionen, welche wir in den neuern Handschriften haben, nicht den Autographen der Evangelisten und Apostel eigen waren, und also eben so wenig an irgend eine Erklärung binden können, als irgend eine andere exegetische Bemerkung eines Gelehrten. Zur Zeit der Entstehung des N. Test. fehlte es den Griechen, so wie andern Nationen, nicht an allen Interstinktionen; allein sie waren hauptsächlich nur den Schulen eigen, und hatten selten Einfluß auf die Schrift des gemeinen Lebens. Sogenannten Grammatikern der damahligen Zeit war es nur eigen, um den Homer jungen Leuten gründlicher zu erklären, bald obenhin, bald in die Mitte, bald untenhin Punkte zu setzen, welche unsern Interpunktionszeichen entsprachen. Die Apostel waren keine Sprachgelehrte; in Schriften, wie die ihrigen, z. B. Briefe, setzte man ohnehin keine solche Punkte zur Unterscheidung der Begriffe, welche nur in der Schule gewöhnlich waren, wozu noch kommt, daß die Kirchenväter sich auf gedachte Punkte, wenn über den Kontext gestritten wird, nicht berufen. Sieht man hieraus nicht, daß in den Schriften des N. T. bey ihrer Entstehung nicht an Interstinktionen durch Punkte zu denken war? S. Ge. Fr. Rogall's dissertatio de auctoritate et antiquitate interpunctionis in N. T. Regiom. 1734. Gesetzt aber, die Schriftsteller d. N. Test. hätten diese Punkte mit großer Akkuratesse gebraucht, so könnten sie uns ganz und gar nicht mehr interessiren, denn sie sind in den itzigen Manuscripten ihrer Werke nicht mehr vorhanden. Und war es auch weiter gewöhnlich, die Rede so abzutheilen, daß man in eine Zeile mehr nicht als einen Satz aufnahm, welchen man ἑῆσις nannte, so daß sie sich da endigte, wo wir wenigstens ein Komma zu setzen hätten, so wissen wir doch wieder nicht, ob auch die h. Schriftsteller dergestalt verfuhren, und wüßten wir's, so sind doch ihre Schriften nicht auf die Art abgetheilt auf uns gekommen. Möglich wäre es, daß die Autographa da, wo sich der Verstand der Rede endigte, als ein nicht zu verwerfendes Unterscheidungszeichen ein Punkt setzten, oder einen leeren Raum ließen, wie man es in mehreren Handschriften antrifft: nur bemerken diejenigen, welche uns Auszüge aus Handschriften geliefert haben, nichts von dergleichen Mitteln der Unterscheidung der Rede. Also dürfen, wie aus dem Gesagten folgt, unsre heutigen Interpunktionszeichen nichts in der Erklärung des N. Test. entscheiden: man kann nur nach einer gesunden Auslegungskunst bestimmen, wo Interstinktionen stehen sollen.

Spuren von Entstehung der heutigen Interpunktion des N. Test. finden wir im vierten Jahrhundert, da **Hieronymus** Kommata und Kola der lateinischen Uebersetzung beysetzte, welche sogar in viele ältere Handschriften geschrieben sind. **Euthalius**, Diakonus in Alexandrien, machte eine Abtheilung des neutestamentlichen Texts nach Zeilen, στίχοις. Man weiß nicht, ob jeder στίχος eine gewisse Anzahl Buchstaben und Sylben, oder so viel Worte, als zu dem Verstand der Rede gehörten, fassen sollte. Zu den Zeichen, die **Hieronymus** der lateinischen Uebersetzung beygefügt hatte, kamen im achten Jahrhundert noch einige hinzu. Die Entstehung des Fragezeichen; möchte aus dem neunten Jahrhundert herrühren. Der

Digitized by Google

Fleiß, den man auf Interpunktion bey den ersten Abdrücken des N. Test. verwandte, mochte wohl von keiner großen Bedeutung seyn. Mehr sieht man in der von Rogall angeführten Dissertation. —

Richtige Abtheilung ist, versteht sich, ein Hauptgeschäft für den Erklärer des neuen Testaments, wobey er sich gar nicht an unsre Interpunktionen binden, sondern lediglich seinem Auslegergefühl folgen darf. Wer vielerley verschiedene Interstinktionen der Gelehrten über das N. Test. zusammen getragen finden will, der darf nur Bawyer's Konjekturen über das N. Test., bereichert in der von Hrn. Superintendent Schulz verfertigten Uebersetzung aus dem Englischen (Leipz. 1774.) brauchen, wo sie mit Konjekturen, welche die Wortkritik betreffen, vermischt vorkommen. — In den neuern Recensionen d. griechischen Texts ist freylich mit vieler Genauigkeit auf die Interpunktion geachtet; aber auch dabey darf sich der Ausleger nicht begnügen, sondern für sich seinen Text, der nun einmahl ohne Unterscheidungszeichen von den h. Scribenten auf uns gekommen ist, interpunktiren. Die Interpunktion, da sie so viel Einfluß auf den Zusammenhang der Rede hat, und denselben vorzüglich bestimmt, bleibt eine Hauptsache der Hermeneutik. S. Kontext. Wenn, um ein Beyspiel anzuführen, in der Stelle 2 Kor. 5, 17. das Komma nach χριστῷ wegfällt, so heißt's: ist Jemand durch die Wirkung des Christenthums ein ganz neuer Mensch geworden; wenn hingegen das Interp. Zeichen stehen bleibt, so ist der Sinn: wird Jemand ein Christ, so geht mit ihm eine ganz neue Veränderung vor. Die erste Interstinktion möchte der Absicht Pauli gemäßer seyn. S. Michaelis Anm. z. d. Uebers. s. Ungel. S. 350. und in der Uebersetzung S. 380. Es ist bekannt, wie viel auf die Interpunktion bey der berühmten Stelle Röm. 5, 7. ankommt, desgleichen bey Cap. 1, 3. 4.

Erst seit dem 9ten Jahrhundert fangen die Handschriften an, einen Raum zwischen den Worten zu lassen. Die h. Schriftsteller schrieben also Wort an Wort, wie jeder, der Handschriften gesehen hat, weiß. Anders sind auch nicht die ältesten Handschriften geschrieben. Wo also eine andere Wortabtheilung einen gemäßern und bessern Sinn gewährt, da dürfen nicht Ausgaben des N. Test. nicht alte Uebersetzungen noch Handschriften entscheiden, sondern bloß Gesetze der Auslegungskunst können zu einem richtigen Urtheil bringen.

Da die Alten das Jota subscriptum sehr wahrscheinlich bey dem gewöhnlichen Schreiben nicht setzten, und, wo es geschah, nur eine alte Art zu schreiben, steif nachahmten, so enthielten es auch nicht die Urschriften des neuen Testaments. Hieraus folgt, daß der Ausleger, wo er das unterschriebene Jota, z. B. unter den η der Endigung der ersten Deklination antrift, noch nicht gewiß seyn darf, daß er den Dativ oder Ablativ habe, sondern auch berechtigt ist, wenns hermeneutische Regeln wollen, an den Nominativ zu denken.

Ob der Spiritus asper zu der Apostel Zeit im gemeinen Leben gesetzt worden ist, vermag Niemand zu beweisen, obgleich die alten Griechen denselben in der Gestalt des lateinischen H gehabt haben. Nicht immer wird in alten griechischen Denkmälern ein solcher Spiritus asper angetroffen, so wie der Spiritus lenis auf denselben und auf Münzen niemahls. Beyde Hauche haben in Handschriften ihre besondere Gestalt: zuweilen sieht der gelinde einem umgekehrten C und der rauhe einem ordentlich stehenden ähnlich.

Rogall beweißt in der oben angef. Diss., daß erst Euthalius gegen die Mitte des fünften Jahrhunderts die Accente dem Text des N. Test. gegeben habe. Nicht einmahl in denjenigen Handschriften, welche vor das achte Jahrhundert gesetzt werden, sind sie der Rogall'schen Behauptung gemäß; wie könnten wir sie den Aposteln zugestehen? Ueber das Alter der griechischen Accente ist viel gestritten worden, und wenn sie auch die alten Gr. gehabt haben, so waren sie doch nur eine Sache der Schulgelehrten. — L.

Joab.

Davids Generalfeldmarschall, ein Sohn seiner Schwester Zeruia. 2 Sam. 2, 13. vergl. 1 Chron. 2, 16. Er schlug die Edomiter, (Ps. 60, 2.) eroberte Rabba, die Hauptstadt der Ammoniter, nachdem er sie lange belagert hatte, (2 Sam. 11, 12. 19.) und bezwang die Syrer. (2 Sam. 10, 13.) Er war ein grausamer, blutdürstiger Mensch; brachte den Abner und Amasa um, (2 Sam. 3, 27,

29. 20, 9. 10.) und ermordete den Abſalom. 2 Sam. 18, 14. Er empörte ſich nachher mit Adonia gegen den König David, und wurde von dem Prieſter Benaia auf Befehl Davids umgebracht. 1 Kön. 1, 7. f. 2, 28. 34. — Der an Abner von ihm verübte Meuchelmord kann auf keine Weiſe entſchuldigt werden; und wenn gleich die moſaiſchen Geſetze den Anverwandten erlaubten, einen Todſchläger, ehe er die Freyſtadt erreicht hatte, zu ermorden; ſo wurde dennoch Joab mit Recht als Mörder angeſehen, und als ein ſolcher beſtraft; weil Abner Joabs Bruder im Krieg und aus Nothwehr getödet hatte, für die im Kriege gebliebnen aber keine Blutrache im Frieden eintrat. S. Goel und Michaelis Moſ. Recht Th. 6. §. 273. S. 31. R*.

Joahas.

1) Ein König in Iſrael, des Jehu Sohn und Thronfolger. 2 Kön. 10, 35. 13, 1. f. Ein abgöttiſcher König, unter deſſen Regierung die Iſraeliten hart von den Syrern heimgeſucht wurden.

2) Ein König in Juda, der jüngſte Sohn und Nachfolger des Joſias. Er wird auch Sallum genannt. 1 Chron. 3, 15. Jer. 22, 11. Andere halten dieſen letzteren Namen für den eines königlichen Statthalters. 2 Kön. 23, 30. Er regierte nicht lange, und wurde für ſeine Abgötterey von dem ägyptiſchen Pharao Necho dadurch gezüchtigt, daß ihn dieſer von Ribla in Ketten und Banden nach Aegypten mitnahm, wo er auch geſtorben iſt. R*.

Joas.

1) Der Sohn und Thronfolger des Ahaſia, Königs in Juda. 1 Chron. 3, 11. 2 Kön. 12, 1. f. — Er regierte löblich, ſo lange der Prieſter Jojada lebte, deſſen guten Rath er benutzte. 2 Kön. 12, 2. — Nach deſſen Tode verfiel er auf Abgötterey, wofür er durch einen Einfall der Syrer in ſein Reich geſtraft wurde. Er ſchaffte ſich dieſelben jedoch durch eine Summe Geldes wieder vom Leib, (2 Chron. 24, 17. f.) und wurde endlich von einem ſeiner Bedienten ermordet. 2 Kön. 12, 17. 20. 2 Chron. 24, 25.

2) Ein König im Reiche Iſrael, Sohn und Nachfolger des Joahas. Ein gottloſer König. 2 Kön. 13, 10. f. — Er eroberte Jeruſalem, und riß ein Stück von der Mauer dieſer Stadt nieder. 2 Kön. 14, 13. S. Jeruſalem. R*.

Joch.

Das Joch iſt dasjenige Ackerinſtrument, deſſen am meiſten in der Bibel gedacht wird, und das iſt kein Wunder. Es heißt im Hebräiſchen עול, und iſt, wie bekannt, im eigentlichſten Verſtande das Querholz, das den Thieren beym Ackern auf dem Halſe lag und ſie am meiſten drückte und beſchwerte. Eine Sache, die zu manchen bildlichen Ideen Anlaß geben mußte! — Daß man das Joch auf dieſe Art gebrauchte, ſieht man aus mehrern Stellen. Jer. 27, 8. 11. wird allen Völkern geboten, „ihren Hals unter das Joch des Königs von Babel zu beugen,„ und Cap. 30, 8. „ſein Joch werd' ich von deinem Halſe zerbrechen und deine Bande zerreißen.„ Vergl. Sirach 33, 27. 51, 34. Aus dieſer Urſache wird Matth. 21, 5. die Eſelin ὑποζύγιος genannt, welches eigentlich ein Thier bedeutet, das unter dem Joche iſt. Eben ſo bediente man ſich des Joches auch bey den Römern und noch jetzt im Orient. In den Malabariſchen Berichten — Contin. XXIX. S. 466. folg. — wird uns folgende Beſchreibung von dem dort gewöhnlichen Joche gemacht. „Das beſte Handwerkszeug der Malabaren, der Pflug, beſteht aus folgenden drey Hölzern. 1) Iſt die Deichſel, daran zween Ochſen ziehen. Auf deren Nacken liegt das Querholz Num. 4. (man ſehe die neben ſtehende Figur) durch welches an beyden Enden durch die zwey Löcher ein Strich dem Ochſen unten um den Hals herum befeſtiget wird, daß er den Pflug mit der Bruſt und Nacken zugleich ſchieben kann. Dieß iſt alſo das Joch.„ Daher wird 3 Moſ. 26, 13. auch der Deichſeln des Joches Meldung gethan: „ich habe die Deichſeln ihres Joches zerbrochen.„ — Es bedarf nun keiner Erklärung weiter, warum Joch das gewöhnliche Bild von Dienſtbarkeit und Gefangenſchaft, ja, noch ausgedehnter, überhaupt von Plagen und Beſchwerlichkeiten des Lebens iſt. Man vergleiche die Stellen Jeſ. 9, 3. 10, 4. Jer. 30, 8. 1 Moſ. 27, 40. 5 Moſ. 28, 48. 1 Kön. 12, 4. 9. folg. Ezech. 30, 28. Nahum 1, 13. Klagl. 3, 29. Apoſtg. 15, 10. ꝛc. und Paulſen vom Ackerbau der Morgenländer S. 57. folg. Daher bekam Jeremias den Befehl, zum Zeichen des babyloniſchen Exils, welches den Juden bevor ſtand, ein eiſernes Joch anzuhängen. Jer. 28, 10. 13. Auch wars im

Orient

Digitized by Google

Orient nicht ungewöhnlich, den Sclaven, oder überhaupt allen denen, welche zum Tode geführt wurden, ein Joch auf den Hals zu legen, das den Kopf nieder beugte. Die Griechen nannten dasselbe κυφων — s. Suidas unter diesem Worte — von κυπτειν, niederbeugen, weil es den Kopf niederbeugte. — In der schönen Stelle Matth. 11, 29. 30. nennt Christus seine Lehren ein Joch, ohne Zweifel, weil die Bekenner derselben sich ihren Forderungen unterwerfen müssen, aber — ein leichtes, angenehmes Joch, weil sie dadurch beglückt würden. Dasselbe Bild kommt auch schon Jer. 5, 5. (hier indessen wohl in einer etwas strengern Bedeutung) vor. — H * st.

Joel.

Von Joel, einem der erhabensten Propheten und originellsten Dichter, ist weiter nichts bekannt, als was Cap. 1, 1. des proph. Buchs unt. s. Namen von ihm gesagt wird, daß er ein Sohn Pethuel's gewesen sey. Das läßt sich wohl noch aus seinen Weissagungen abnehmen, daß er im Reich Juda lebte, welches, so wie dessen Hauptstadt, nur sein Gegenstand ist. Das Königreich Israel wird nicht erwähnt, und doch konnte dasselbe von der Heuschreckenplage, welche der Hauptgegenstand des Buchs ist, wegen der Nähe und des gewöhnlichen Zugs der Heuschrecken nicht befreyt bleiben. Ein desto größerer Beweiß, daß nicht das Reich der 10 Stämme, sondern das Reich Juda das Vaterland des Propheten war.

Also hätten wir weiter keine besondere Umstände aus dem Leben Joel's, wie wichtig sie uns auch etwa seyn könnten, um zu sehen, wie sich sein prophetischer und dichterischer Charakter bildete. Noch unangenehmer aber muß es uns seyn, daß wir auch von Joel's Zeitalter so sehr wenig wissen. — Hätte uns doch die Geschichte etwas Sicheres von Heuschreckenverwüstungen aufbewahrt, so könnten wir wohl eher auf die Zeit, worinn er lebte, kommen. Alle Mißjahre, deren die biblische Geschichte gedenkt, durch Dürre und andere Umstände verursacht, schicken sich nicht für Joel's Zeitalter. Es ist noch gut, daß der Prophet nicht auf Personal- und Lokalumstände, von denen wir aus der jüdischen Geschichte nichts wissen, anspielt; dann müßten wir noch gar die Freude entbehren, den herrlichen Propheten völlig zu verstehen. —

Wir wollen nun fürs erste seinem Zeitalter nachspüren, und wenigstens die Meynungen hierüber durchgehen. — Also haben wir nach dem Gesagten höchste Wahrscheinlichkeit, zu behaupten, daß Joel im Reiche Juda dichtete und weissagte, weil seine Vorstellungen auf dieses Reich die meiste Beziehung haben. Dahin gehört, daß er Cap. 1, 9. vom Opferdienst spricht, welcher nach des Landes Verwüstung aufhören werde. Da hatte er doch wohl die ihm nahe Opferstadt im Sinne. Weiter spricht er von Zion und Jerusalem ausdrücklich: man sehe nur Cap. 2, 1. 15. 3, 5. u. a. St. Hr. H. Eichhorn bemerkt, daß ihm die Lage und Gegend um Jerusalem und im Reich Juda auch die meisten seiner Bilder leihen mußte. Man denke nicht das Gegentheil zu finden, wenn der Name des R. Israel mehrmahls im Propheten angetroffen wird, da derselbe in seiner allgemeinern Bedeutung auch dem ganzen israelitischen Volk gegeben wird. Vergl. 1 Kön. 2, 17. 1 Makkab. 1, 21, f. — Man glaubte u. a. Joel habe zur Zeit der Hungersnoth, welche 2 Kön. 8, 1. erwähnt wird, als Zeitgenosse des Proph. Elisa gelebt. Aber dieser war als Prophet im Reiche Israel, Joel im R. Juda. — Andere wollen, unser Prophet sey unter dem König Manasse aufgetreten, wogegen Hr. D. Eckermann erinnert, Joel habe gar nicht unter einem so abgöttischen Fürsten dergestalt zur Besserung ermahnen können, weil da Niemand ihm würde haben folgen können. Aber war denn das Verderben so allgemein, daß man nicht hoffen durfte, die Stimme der Wahrheit würde doch in das Herz irgend Jemandes Eingang finden? Ist jemahls eine Nation so durchaus verdorben? Aussichten in eine bessere Zukunft kann der edele Patriot auch bey einer mißlichen und traurigen Lage seines Volks haben. Wiederum andere Bibelerklärer, als Carnovius und neuerdings Hr. D. Eckermann sind der Meynung, Joel habe unter einem der letzten Königen des R. Juda, unter Josia gelebt. Etwas anders scheint die offenbare Originalität Joel's anzudeuten, der sich gewiß mehr durch natürliche Anlage als durch Lektüre älterer Dichter bildete. Die Sprache an sich hatte kurz vor dem Exil schon mehr verloren, als daß sie der Schreibart eines Joel's an die Seite gesetzt werden dürfte. Dieß sind nicht alle Meynungen über Joel's

Zeit-

Digitized by Google

Zeitalter: man machte ihn auch wohl zum Zeitgenossen des Jesaias, Hoseas und Amos. Die Gründe, welche man dafür anführte, schäme ich mich beynahe hierherzusetzen, wie unt. a. der ist, daß sein Buch zwischen Hoseas und Amos in der Mitte stehe. Aber sind denn unsre biblischen Schriftsteller nach der Zeit, worinn sie gelebt haben, in der Reihe gestellt? Und verräth nicht eine ganz andre Ordnung, welche man oft in alten Uebersetzungen findet, daß die unsrige nicht die einzige war? Wegen des Einerley des Gegenstandes, welchen er mit Amos besingt, Heuschreckenverwüstung und Dürre, soll er mit diesem zu einer Zeit gelebt haben. Allein die Heuschrecken bey Amos waren nur etwas in einer Vision des Propheten, nichts Wirkliches wie bey Joel. Hieronymus hält dafür, Joel habe mit Hoseas zu einer Zeit gelebt, und zwar nach dem unsichern Kanon, wenn die Zeit des Verfassers eines biblischen Buchs nicht angegeben ist, so gehört er in das Zeitalter des vorhergehenden. Vielleicht ließ sich mehr für diese Meynung sagen, wenn man so schlösse, weil die Weissagung Joel's mit der des Amos, welcher doch mit Hoseas zu einer Zeit lebte, im Inhalt übereinstimmt, so muß er auch nicht älter und jünger als Hoseas seyn. Aber damit ist nichts bewiesen, denn Heuschreckenverwüstungen treten oft im Orient ein, und was noch mehr heissen will, so redet Amos, wie schon gesagt worden ist, nicht von wirklichen Heuschrecken, sondern alles ist nur Vision, was er von ihnen sagt. — Semler sagt daher im Apparat. ad lib. V. T. interpretationem, Halae Magdeb. 1773. pag. 266. inter tam contraria et diversa studia commentatorum facillime se expediunt, qui fatentur, se nihil de tempore (Joelis) scire satis certo. Freylich scheinen alle Untersuchungen über Joel's Zeitalter fruchtlos zu seyn, da die bisher versuchten so wenig zu Glück geschlagen sind. Die Feinheit der Sprache könnte wohl allein etwas entscheiden. Wer wird dieselbe in einer andern Periode derselben, als welche die blühende derselben genannt werden muß, suchen? Joel ahmt keine frühere Dichter nach, er geht seinen ganz eignen Weg, und trägt fast gar keine Spuren von Dichtersprache und Manier seiner Vorfahren an sich. Sollte es diese Originalität nicht wahrscheinlich machen, daß er noch vor den meisten Propheten, welche vorhanden sind, aufgetreten sey. Es ist eine Lust, wenn man sieht, wie andere Propheten Bilder, Vergleichungen und Allegorien von einander borgen, und man dann von ihrer Lektüre zu Joel kommt, an dem man bald den eignen Schöpfer von dem allen kennen lernt und bewundert. Andere sprechen wohl in seinen Bildern und Dichtungen; aber erwiesen ist er nie Kopie von ihnen. Einige nahmen die Zeit Joel's zwischen den Propheten Jesaias, Hoseas und Nahum an, welche Annahme weit mehr Wahrscheinlichkeit hat, als die vorhin erwähnten. Jesaias und Hoseas blühten ums Jahr der Welt 3220. Nahum 70 Jahre später. Vielleicht hätte er zugleich mit Micha nach dieser Berechnung um das J. d. W. 3230. seine Rolle gespielt. Doch ist dieses vielleicht zu zuverlässig angenommen. Man weiß, wie schwankend die alte Zeitrechnung ist.

Was ist aber denn der Inhalt der Joel'schen Dichtung, und was gab ihm darzu die Veranlassung? Ein fürchterlicher Heuschreckenschwarm hatte das Reich Juda überzogen, und in demselben die schrecklichste Verwüstung angerichtet, und diese Plage, welche, wie gewöhnlich, von großer Dürre begleitet wurde, besingt der Dichter; ein neuer Heuschreckenschwarm war im Anzuge, und drohte das ganze Land zu verderben; — diese doppelte Plage stellt Joel, nach den damahls herrschenden Volksbegriffen, als Strafe der Sünde vor; er ermahnt sein Volk zur gänzlichen Sinnesänderung und aufrichtigen Besserung, und vertröstet es, wie die Propheten pflegen, auf glücklichere Zeiten, von welchen er dann das glänzendste Gemälde giebt. Mit der wehmüthigsten Empfindung und dem heftigsten Gefühl des Schmerzes beginnt Joel seinen Trauergesang über die Verwüstung der vaterländischen Fluren; aber sobald sich ihm die glücklichen Zeiten eröfnen, so tönt sein Gesang ganz anders; da hört man statt Wehklagen nur Jubel und Frohlocken. Herr H. R. Eichhorn sagt, „im Gemälde der glücklichen Zeiten übertrift sich der Dichter selbst. Hier ist er überall Erfinder. Hier wagt er Bilder und Fiktionen, die kein uns bekannter hebräischer Dichter vor ihm gewagt, und auch keiner nach ihm originell genug nachgeahmt hat. Sein Eigenthum ist die Fiktion vom Thal Josaphat (Kap. 4, 2. 12.); seine Erfindung die Gruppe von einem Quell, der sich aus Gottes Tempel ergießt, und

das Thal Schittim tränkt — ein wunderschönes Stück! (Kap. 4, 19.) Kein Bild ist bey ihm allgemein; Alles wird unter seinen Händen local und individuell. Thal Schittim setzt er für unfruchtbare Thäler (Kap. 4, 19.); Aegypten und Edom nennt er statt Feindesland überhaupt (Kap. 4, 19.); Söhne der Javaner (Kap. 4, 6.) und Sabäer (Kap. 4, 8.) statt weitentlegener Völker. Sollen die Juden über alle ihre Feinde triumphiren, so nennt er auch da wieder nur Tyrier, Sidonier und Philistäer (Kap. 4, 4.). Fast kein Vers ist von solchen Schönheiten ganz leer; nur diese Blumen sind in den Händen unsrer Ausleger leider! alle verwelkt."

„Endlich schmückt Joel seinen Ausdruck durch den Gebrauch ungewöhnlicher Wörter aus. Von der Art sind מארור, Kap. 11, 6; סגרפה, ברדות, עכש, Kap. 1, 16; עוש, Kap. 4, 11.

Man findet, daß Joel von vielen spätern Dichtern; wie seine Originalität auch verdiente, nachgeahmt worden ist. Unter seine Nachahmer gehören z. B. Ezechiel und Zacharias. Sie haben ihn besonders in seiner Dichtung Kap. 4, 18. benutzt. Vorzüglich aber findet sich der Verfasser der Apokalypse unter denen, die oft Kopie vom Joel werden. Vergl. Joel 2, 1. mit Offenb. 9, 9. f. und Joel 2, 4. mit Offenb. 4, 12. desgl. Joel 4, 13. mit Offenb. 14, 15. Wer diese Kopien recht empfinden und gehörig interpretiren will, muß Joel erst selbst gelesen und studirt haben. Herr D. **Eckermann** in seinem Joel, deutsch übersetzt und neu erklärt, 1786. meynet, Joel sey durch Jesaias, Amos und andere zu mancher Fiktion und einzelnen Bildern geleitet worden. Er habe aber nichts blindlings aus ihnen genommen, sondern Alles nach seiner Art so behandelt, daß es ein ganz neues Ansehen erhalten habe, der aus jenen genommene Stoff habe unter seinen Händen sogar noch an Schönheit gewonnen, wie dieß oft schon im Alterthum geschehen sey, wenn ein dichterischer Kopf von andern etwas borgte. Dieß hätte weiter sollen ausgeführt und bestätigt werden, so hätte sich wirklich Herr D. Eckermann sehr um die Leser des hebräischen Dichters verdient gemacht.

Bey Joel findet sich eine Einbildungskraft ohne Gleichen. Er faßt kaum den Gedanken an das Vergangne, so blickt er schon mit einem Adlerauge in die weitentfernte Zukunft. Die Sitten seiner Zeit weiß er aufs stärkste mit ihren Folgen zu schildern. Dieß alles entwirft er mit den schönsten und ganz ausgearbeiteten vollendeten Bildern. — **Lowth** findet eine gewisse Sachdunkelheit, wenn er sagt: „Verum — elocutionis perspicuitatem et dispositionis nitorem laudantes, non negamus, magnam interdum esse rerum obscuritatem, etc. Del. p. Hebr. prael. 2. ed Gotting. pag. 433. Aber das hat er mit den orientalischen Dichtern gemein, daß er jäh bey einer Idee abbricht, wodurch denn einzelne Stellen ins Dunkle fallen.

Joel muß dadurch uns ausgezeichnet unter den andern hebräischen Dichtern erscheinen, daß seine Orakel den meisten Zusammenhang und die herrlichste Vollendung haben. Seine Vorstellungen und Einkleidungen kündigen sich alle durch eine eigne Feyerlichkeit an, und sind oft so kühn, als bey keinem der israelitischen Sänger. Jehova führt z. B. selbst den schrecklichen Haufen der Heuschrecken an, und bringt ihn daher zum Verderben des Landes. Uebrigens dichtet er nicht nur dem Geiste der morgenländischen Poesie gemäß, sondern auch der israelitischen Theokratie. Er nimmt Bilder vom mosaischen Gottesdienst und Ideen, Tempel, Opfer und Priester kehren oft bey ihm zurück: man sieht den ächten hebräischen Dichter nach jenem noch nicht so prachtvollen patriarchalischen Zeitalter.

Mehrere Hauptideen liegen bey dem ganzen Gedicht zum Grunde. 1) Hungersnoth durch Heuschrecken und Dürre; diese bietet dem Propheten Gelegenheit dar, zur Besserung und Demüthigung vor Gott zu ermuntern, Kap. 1 — 2, 14. 2) Glücklichere Zeiten und Rettung vom Feinde, Kap. 2, Vs. 15 — 3. 3) Rache an den Unterdrückern der jüdischen Nation, Kap. 4. S. insonderheit **Niemeyers Charakteristik der Bibel, Th. 5. vom Joel.**

Joel enthält nur allgemeine Ermahnungen zur Besserung: ausserdem ist er nicht reich an besondern Lehren, am wenigsten dürften Christen einen großen, weder dogmatischen, noch moralischen Nutzen aus ihm ziehen können. Man wußte freylich ehemahls viele Glaubensartikel aus ihm zu beweisen. Man sehe nur, wie Tarnov sich die dichterischen Bilder zur Bereicherung der Glaubenslehre zu Nutze zu machen versteht.

Digitized by Google

Joels Orakel waren schon sehr frühe unter den 12 kleinen Propheten. Josephus führet diese als ein geschlossenes Buch an, und nennt sie δωδεκα τον ἀριθμον. Wir dürfen, wenn wir diese Zahl vollständig lassen wollen, den Joel so wenig als einen andern Propheten aus derselben wegnehmen. Schon oben sagten wir, daß die Kirchenväter Joel's Zeitalter darnach bestimmten, daß er seine Stelle gleich nach Hoseas eingenommen hätte. Also fanden sie ihn doch im Kanon des A. Testamentes. Doch muß ich erinnern, daß Hieronymus berichtet, in dem Exemplar der Septuaginta sey Amos auf den Hoseas, und Joel auf den Amos gefolgt. Der Talmud gedenkt des Joels unter den Propheten, welche uns Schriften hinterlassen haben, mit Namen. Zu den Zeugnissen, daß man die 12 kleinen Propheten stets als ein Ganzes betrachtete, welche man zusammengeschrieben hatte, damit sich keiner von ihnen verlieren möchte, gehört u. a. Sirach 49, 12. Eine Stelle bey Hieronym. Comm. in Joel. I. 1. sagt folgendes: Tempora, in quibus prophetavit, eadem debemus accipere, quae et in Osee legimus: in diebus Oziae, Jothami et Ezechiae, regum Judae et in diebus Jerobeam filii Joas regis Israel. Cyrillus Alexandrin. praef. comm. T. III. προφητευει μεν ὁ θεσπεσιος Ιωηλ εν χρονοις, ὡς ἐοικε, καθ' ους ἀν νοοιντο και οἱ προ αὐτε τεταγμενοι· τον Ωσηε δε φημι και μεν τοι και τον Αμως. — Stellen aus der Apokalypse, welche offenbar Joeln nachgeahmt haben, stehen schon oben. Jesus selbst entlehnt Matth. 24, 29. ein Bild aus Joel, und Petrus Ap. Gesch. 2, 17. führt eine Stelle aus ihm an. Diese Stelle kann wichtig in Joel seyn; aber die Bestimmung ihres Sinnes und das Urtheil über ihre Beziehung auf's Evangelium gehört in den Kommentar.

Hier mögen noch einige, vorzüglich neue Bearbeitungen des Joels stehen. Jo. Leusdenii Joel explic. nec non Obadias Illustr. 1657. Jo. Henr. Urlini comm. in J. Siegm. Jac. Baumgartens Ausl. d. Proph. Joels, 1756. Vogels Umschreibung der 12 kleinen Proph. 1772. Proph. minor. — a J. A. Dathio, ed. 3. 1790. Struensee's Uebers. mehrerer Propheten, worunter Joel, 1773. Hug. Grotii annott. in V. T. emendatius ed. G. J. L. Vogel, continuavit Doederlein, 1776. Joh. Dav. Michaelis d. Bib. Uebers. Th. II. 1782. Die 12 kleinen Proph. aufs neue übers. mit kurzen Anm. für Unstudirte v. Volborth, 1783. Scythische Denkmäler in Palästina, von Carl Friedrich Cramer, Kiel, 1777. 8. Betr. Joel und Zephania. Joel (von Johann Büttner) vates olim hebraeus, Coburgi, 1784. in 8. An Attempt an improved version, a metrical arrangement and an explanation of the twelve minor prophets, by William Newcome etc. London, 1785. gr. 4. Die kleinen Propheten übers. und mit Kommentarien erl. von M. Georg Lor. Bauer, Erster Theil, Leipz. 1786. 8. Joel, metrisch übers. mit einer neuen Erkl. von D. Joh. Chr. Rud. Eckermann, Lüb. und Leipz. 1786. 8. Illustratio (Tychsenii) vaticinii Joelis III. Gotting. 1788. 4. Joel neu übersetzt und erläutert, von Carl Wilh. Justi, Leipzig, 1792. 8. L.

Jogbeha.

4 Mos. 32, 35. Richt. 8, 11. — Eine Stadt dem Stamm Gad gehörig. Von dieser Stadt wissen wir weder von Hieronymus noch Eusebius, oder sonst woher etwas Befriedigendes von ihrer Lage zu sagen. In letzterer Stelle ist sichtbar, daß das Schlachtfeld, wo Gideon die Feinde der Israeliten besiegte, nicht weit von dieser Stadt und von Noboch entfernt gewesen sey. S. Bachiene histor. geogr. Beschr. von Palästina, Th. 2. B. 4. §. 819. S. 355. f. und biblisches Reallexikon S. 247. L.

Johannes. Dessen Schriften. —

Dem Alter nach war Johannes der jüngste unter den Aposteln Christi. — Er hatte Zebedäus zum Vater und Salome zur Mutter: so wie der ältere Jakobus als sein Bruder vorkommt. Man wollte ihm eine vornehme Geburt beylegen, und zwar wegen der Stelle K. 18, 15. f. aber sie ist durch nichts bewiesen. Eben so wenig konnte man darthun, daß er ein naher Verwandter Jesu gewesen wäre. Die Bitte seiner Mutter an Jesum, Matth. 20, 20. f. hat viele auf diese Meynung gebracht. Gal. 1, 19. ist doch wohl dagegen. Johannis Geschäft war, so wie seines Vaters, daß er ein Fischer war. Er wurde nebst Petrus, Andreas und Jakobus zu Jesu Schüler berufen, und kam nachgehends unter die Apostel, Matth. 4, 18 — 22. Jesus zeichnete ihn, wie man mehrmahls in der evangelischen Geschichte sieht, als seinen Vertrau-

Digitized by Google

ten und Liebling aus, Joh. 13, 23. — Jesus war schon gekreuzigt und gen Himmel gefahren, als er immer noch zu Jerusalem blieb. Erst im Jahr 66, als sich viele Christen nach Pella flüchteten, mag er auch diese Stadt verlassen haben. Die noch übrige Zeit seines Lebens brachte er in Kleinasien zu Ephesus zu, ob er vor seiner Ankunft daselbst erst an einem andern Ort noch vorher gewesen sey, dafür haben wir keine historische Data. Eine Zeitlang mußte er als Vertriebener auf der Insel Patmus im Archipelagus bleiben. Der römische Kaiser Domitian setzte ihn dahin; aber unter dem Nerva wurde er, nebst so vielen andern Verwiesenen, wieder frey gesetzt, da er denn wieder nach Ephesus zurückkehrte, und erst unter dem Trajan daselbst starb. Da man Johannes nach seinem Tode so vorzüglich hochachtete, so vermißte man nicht gern so vieles, welches man von seinen Lebensumständen hätte wissen mögen, und da dasselbe durch keine Geschichte bekannt war, so ließ man nicht fehlen, es durch Errathen und Erdichten zu suppliren, womit sich müssige Köpfe über das Leben großer Männer so gern beschäftigten. Dergleichen Sagen giebt es viele, welche der nur halbe kritische Forscher sogleich für Mähren erklärt. Er soll Bischof zu Ephesus gewesen seyn. Man soll ihn in Oel gesotten haben; vorher soll er einen Becher mit Gift, ohne daß er ihm schadete, getrunken haben. Die Worte Christi: **wenn ihr etwas Tödtliches trinken werdet, soll's euch nicht schaden**, scheinen die Veranlassung zu der Erdichtung gegeben zu haben. Eine Fabel will, er sey mit Cerinthus in einem Bad zusammen gekommen, und habe mit ihm heftig gestritten (s. unten); als sie aber herausgegangen wären, habe der Donner seinen Gegner erschlagen. Noch eine fabelhafte Erzählung will, er habe vor seinem Tode noch eine Versammlung der Christen veranstaltet, ihnen gute Lehren gegeben, und sey dann in eine Höhle gegangen, worinn er noch itzt schlafe. Ein Liquor fließt aus derselben, welchen man zur Verfertigung des Johannisbrodes braucht. Ich enthalte mich, mehrere Legenden dieser Art hierher zu setzen. S. überhaupt **Lampens** Prolegomena comm. in evangel. Joannis: **Benson's** Erklärung B. 4. S. 58 und **Lardner's** Supplem. Tom. 1. pag. 318. insbesondre von dem Oelsieden die Mosheimische und Heumannische Wechselschriften in der Biblioth. brem. class. III. IV. und V. und des ersteren Diss. ad A. E. pertinent. pag. 497. sqq.

Die vortreflichen Züge im Charakter eines Johannis machten ihn wohl vor andern Aposteln zu Jesu vertrautem Freund. Liebe, Sanftmuth, Treue, Eifer für die Lehre, welche Jesus predigte, waren ihm ganz besonders eigen. Seine Schriften athmen diese großen Eigenschaften, und der Inhalt, nebst der sanften, ins Herz dringenden Vorstellungsart in denselben bürgt schon, daß sie keinen andern Verfasser, als Johannes, haben können. Sie sind folgende.

I. Evangelium Johannis.

Das Alterthum hat unter Christen sowohl, als auch Feinden der Lehre Johannis, stets diesen als den Verfasser des gedachten Evangeliums angesehen, und wenn man allen andern Evangelisten ihre Lebensbeschreibungen absprechen wollte, so wagte man das nicht von der Johannes gehörigen Geschichte Jesu zu thun. Selbst die Gnostiker leugneten sie ihm nicht ab. Was die Aloger im dritten Jahrh. betrift, so leuchtet Einfalt bey ihnen heraus, daß sie sich dergleichen träumen lassen konnten, und sind eher des Mitleids, als der Widerlegung werth, da die Sache selbst ihre wunderbaren Einfälle widerlegt. Diese Leute schrieben nämlich so ganz gegen den Inhalt desselben das Evangelium Joh. dem Cerinthus zu, und ließen sich dazu nichts anders bewegen, als weil der Inhalt desselben gar nicht derjenige wäre, welchen wir bey den übrigen Evangelisten anträfen. Ihr Irrthum, der ihnen ihren Namen gegeben hat, beruhte auch insonderheit darauf, daß sie meynten, Niemand ausser Cerinthus und dessen Schüler könnte das Wort λογος von einer Person brauchen; als wenn es Johannes wenn er jenen widerlegen wollte, nicht ebenfalls hätte brauchen müssen.

Ueber den Ort der Abfassung des Evangeliums hat man, so wie über die Zeit, worinn es geschrieben worden ist, sehr verschiedene Nachrichten, und die Meynungen waren darüber sehr mancherley. S. **Lampens** Proleg. in Ev. Joann. l. II. c. 2. und **Lardners** Supplemm. B. 1. K. 9. §. 7. 8. wo man alles, was hierüber gedacht, geträumt und gesagt worden ist, beysammen findet. Die Alten wollen doch wohl beynah mit vollkommner Uebereinstimmung, daß das Evang. Joh. unter allen, die uns

Digitized by Google

uns geblieben sind, das jüngste sey (s. Michaelis orient. Bibl. N. 36. S. 24. besonders über die Meynung Semlers, daß es das älteste gewesen sey), welches schon daraus am Tage zu seyn scheint, weil es so viele Umstände als in älteren Evangelien schon erzählt voraussetzt und ausläßt. — Die nämlichen Alten bezeugen, daß das Evangelium in Asien, und zwar zu Ephesus geschrieben sey. Was die Zeit anbetrift, die wohl nie mit Zuversicht wird ausgemacht werden können, so wurde das Evangelium Johannis im J. Chr. 68. oder 69. geschrieben.

Schon der erste Anblick lehret, daß der Zweck des Ev. Joh. ein anderer als bey den andern noch übrigen gewesen seyn müsse. Es erzählt freylich auch Geschichte Jesu, wie die übrigen, ordnet die Begebenheiten nach der Zeitfolge, wie Lukas oder Markus, bestimmt Ort, Zeit und die kleinsten Umstände genauer, als irgend eine Lebensbeschreibung Jesu. Es scheint aber dem Verfasser nicht am Herzen zu liegen, eine Reihe von Thaten Jesu zu berichten, oder die bereits erzählten ansehnlich zu suppliren. Auch nicht alle Reden Jesu und Johannis des Täufers scheinen ohne Unterschied in seinen Plan gehört zu haben, sondern nur diejenigen, welche eine Beziehung auf die Person Jesu hatten. Also auch zugegeben, daß das Evangelium Johannis Beyträge zu der Geschichte Jesu liefert; so war es doch wohl nicht die vorzüglichste Absicht seines Verfassers. Die andern Evangelien, welche ihm bekannt waren, zu ergänzen. Was für einen Vorsatz hatte denn der h. Skribent? Man sieht deutlich, er wollte von der Person Christi richtige Vorstellungen ertheilen, und die richtige Meynung darüber gegen das Vorgeben anders Denkender retten. Daher kommts, daß er vorzüglich solche Reden und Wunder Jesu anführt, die darauf unmittelbare Beziehung haben. Es muß also Leute gegeben haben, welche irrige Meynungen von der Person Christi hegten und ausbreiteten. Als solche sind die Gnostiker, besonders Cerinth und die Anhänger Johannis des Täufers bekannt.

Der Zweck des Johannes war also polemisch. Er wollte gegen diejenigen, welche sich beygehen ließen, Jesum für geringer auszugeben, als er war, beweisen, daß sie ihm unrecht thäten, wollte Jesum von Nazareth als den wahren Messias und nach seiner höhern Natur darstellen. Aber was giebt's für Beweisgründe, oder wenigstens Vermuthungen, daß Johannes gerade die Gnostiker und den Cerinth und die Johannis-Jünger im Sinn gehabt habe. Ein Zeugniß ist allerdings bey den Alten anzutreffen, ich darf mich auf Irenäus aus dem 2ten Jahrhundert, einen Schüler Polykarp's, welcher letztere Johannes noch persönlich kannte, berufen, der ausdrücklich versichert, Johannes habe die Irrthümer des Cerinth widerlegen wollen. Man lese Johannes, und man wird es nicht anders finden, als daß er sich mit Gnostikern abgiebt. Die Kunstwörter, deren er sich bedient, leiden zwar alle aus hebräischem Sprachgebrauch eine Erklärung; allein diese Ausdrücke werden doch zu sehr gehäuft, als daß man anders denken kann, als er habe eine Sekte vor sich, deren Terminologien er im Streit mit ihr braucht. — Erklären wir die gnostischen Ausdrücke Wort, **Licht, Leben, Eingebohrner, Fülle, Gnade, Finsterniß, Wahrheit** ꝛc., wie sie vorzüglich zu Anfang des ersten Kap. vorkommen, nach hebräischem Sprachgebrauch, so müßte man annehmen, Johannes spiele mit Worten, und erschwere nur seinen Vortrag für den größten Theil seiner Leser.

Am einleuchtendsten aber wird es, daß Johannes gegen Gnostiker, und insbesondere gegen Cerinth streite, wenn man bey dem Evangel. Johannis den cerinthischen Lehrbegrif neben sich legt. Bey der Erklärung selbst wird sich's denn von selbst ergeben, wie viel diejenigen zu weit gehen, welche im Evangelio Johannis Rücksichten auf Cerinth's System leugnen. — Allein so einleuchtend es auf der einen Seite ist, daß Johannes gegen die cerinthischen Irrthümer streite, so offenbar ist es doch auch wieder auf der andern Seite, daß Cerinth nicht allein der Gegner sey, gegen welchen er schreibt. Johannes schärft noch einige andere Sätze ein, die, so viel wir urtheilen können, nicht den Gnostikern, und insbesondere auch nicht dem Cerinth entgegen gesetzt seyn können. Z. B. der Satz, der so oft im Johannes wiederhallt: „Johannes, der Täufer, ist nicht der Messias, sondern nur sein Herold und Zeuge von der Erhobenheit des Messias; — er ist eine weit geringere Person, als dieser;„ kann dem System des Cerinth nicht entgegengesetzt seyn. Es muß also damahls zugleich eine Partey gegeben haben, welche diesen Satz leugnete, welche den Täu-

Digitized by Google

ser Johannes über Jesum erhob — und den Johannes für den Messias hielt. — Nun wissen wir, daß die Schüler Johannes des Täufers ihren Lehrer übermäßig erhoben. Sie sahen ihn, wie es scheint, nicht bloß als Vorläufer, oder Herold des Messias an, sondern sie betrachteten ihn als Lehrer, als Weisen, als Oberhaupt einer neuen Lehre; — und — weil er nun früher auftrat, als Jesus; und seine Lehre mit der ganzen Lehre Jesu übereinstimmte; ferner — weil ihr Lehrer ihnen sehr frühzeitig entrissen wurde, und er ihren Schwachheiten nicht frühzeitig genug zuvorkommen konnte: so erzeugten und nährten sie den Gedanken — Johannes der Täufer sey die Hauptperson, der Stifter der verbesserten Lehre, Jesus hätte sie als Werkzeug desselben nur weiter ausgebreitet. Sie glaubten nun doch in einem von beyden den Messias suchen zu müssen, und so ists begreiflich, wie sie nach ihren vorgefaßten Ideen darauf verfallen konnten, Johannes, nicht Jesus wäre der Messias. In der Bibel N. T. giebts allerdings Spuren von diesen Anhängern Johannis. Man sehe nur Ap. Gesch. 18, 24. f. 19, 1. ff. wo wir von Anhängern Johannis zu Ephesus, wo Johannes der Evangelist so lange war, lesen. Die Johannes-Jünger, oder Johannis-Sekte erhielt sich bis itzt. Sie kommen bey alten Schriftstellern unter dem Namen der **Hemerobaptisten**, Leuten, die sich häufig (zum Andenken der Taufe Johannis) waschen, **Sabäern** ꝛc. vor. Sie werden in dem Koran erwähnt, und sind noch heut zu Tage im Morgenlande anzutreffen. — Gab's nun dergleichen Johannes-Christen zu Johannes des Evangelisten Zeit in Asien, durch deren Lehre die Ehre Jesu leiden konnte, und wirklich litt, so war es doch wohl wichtig genug, sie zu widerlegen? Und da Johannes in s. Evangelium so absichtlich das Gegentheil von dem beweißt, was diese glaubten, so kann man wohl behaupten, daß derselbe sie zu seinem Gegenstande hatte. Bekannt konnte er mit ihnen seyn, daran darf man wohl nicht zweifeln. Auch die Cerinthische Partey war ihm so nah, daß sich wohl vermuthen läßt, er habe sie als Schriftsteller zum Gegenstande seiner Widerlegung gehabt. Cerinth stiftete in Asien, das die Römer durch einen Prokonsul regieren ließen, und worinn Ephesus die Hauptstadt war, seine bekannte Sekte. Man hat vorzüglich nachzulesen, **Storr** über den Zweck der evangelischen Geschichte und der Briefe Johannis, Tübingen, 1786. und **Overbecks** neue Versuche über das Evangelium Johannis, Gera, 1789. worinn sehr brauchbare Auszüge aus Norberg's und Walch's hierher gehörigen Schriften geliefert werden.

Ich sagte vorher, man dürfte nur das Cerinthische System als des einen Gegners des Evangelisten Johannes vergleichen, um sich zu überzeugen, daß Johannes gegen dasselbe schreibe. Und deswegen will ich die Hauptsätze desselben, besonders wie es Herr D. Storr a. a. O. in numerirten Zahlen darstellt, hierhersetzen. Es gehörte dazu

1) die Vorstellung von einem höchsten Wesen, welches in der seligsten Fülle von Ewigkeit her wohnt; welches die Menschen aber vor Christi Zeit nicht kannten.

2) Glaubte man, dieses Wesen habe eine Welt ohne alle Sünde geschaffen; diese sey die obere, die ganz geistige Welt.

3) Nahm man an, es seyen gewisse noch andere geistige Naturen vorhanden; man nannte sie **Aeonen**. Diese wären aus dem vollkommensten Wesen ausgegangen, so wie von ihnen wieder andere geistige Wesen hervorgegangen wären, die freylich als geringere Wesen von jenen höhern erzeugt worden wären. Diese Aeonen führen von ihren Verhältnissen und Wirkungen die Namen, **Eingebohrner, Wort, Licht, Leben** ꝛc. Unter ihnen ist der Eingebohrne der höchste Aeon. Dieser brachte dann den Logos, das Wort, hervor ꝛc.

4) War der Glaube Cerinth's, die untere, oder materielle Welt, wäre von einem geringern Wesen (**Demiurg** genannt) geschaffen, welches Wesen aber den höchsten Gott nicht gekannt hätte.

5) Sie hielten diesen Demiurg für den Judengott, von welchem sie ihre Gesetze auch erhalten hätten.

6) War ihre Meynung, Jesus wäre ein bloßer Mensch, von Joseph und Maria auf gemein-menschliche Weise erzeugt und gebohren; doch wäre er heiliger, weiser als andere Menschen gewesen; nach seiner Taufe sey Christus, ein Aeon in Taubengestalt, über ihn gekommen, und habe sich innig mit ihm vereinigt: hierdurch habe er die Kraft empfangen, Wunder zu thun, und den unbekannten Vater zu verkündigen; am Ende seines Lebens habe sich der Aeon Christus von dem Menschen Jesus wieder getrennt,

Digitized by Google

trennt, so daß nicht Christus, nur der Mensch Jesus gekreuzigt wurde.

Nach der gegebenen Vorstellung war der erste Zweck des Evangeliums Johannis polemisch. Doch schrieb Johannes auch manches Historische von Jesu, was die übrigen Evangelisten vorbeygelassen haben. Man findet die Erzählung von dem Leiden und der Auferstehung Christi sehr mit eignen Nachrichten bereichert. Das letzte Kapitel handelt von dem Schriftsteller selbst, von welchem man die unrichtige Vorstellung zum Theil hatte, er würde nach Jesu Verheissung bis an's Ende der Welt leben. Johannis Ansehen wäre nur geschwächt worden, wenn er gestorben wäre, hätte er dergleichen Ideen nicht selbst widersprochen und gezeigt, in welchem Zusammenhang Jesus sagte: **wenn ich will, daß er bleibe, bis ich komme, was gehet dich an?** Grotius und andere wollten dieses Kapitel dem Evangelisten Joh. ganz absprechen, und es den Aeltesten der Gemeine zu Ephesus zuschreiben. Es war dieses bloße Konjektur, welche kein historisches Zeugniß des Alterthums vor sich hatte.

II. Briefe Johannis.

Erster Brief. Wer fähig ist, aus innern Merkmahlen, aus dem Ton des Vortrags, aus den Lieblingsideen und Ausdrücken des Verfassers, aus seiner eignen Einkleidung und Manier auf ihn, wenn man ihn schon aus andern Schriften kennt, bey einem Buch zu schließen, und die Begriffe der höhern Kritik recht zu gebrauchen, der muß Johannes als Schriftsteller darinn anerkennen. Er hat sogar die nämlichen Gegner, wie im Evangelium vor sich, und scheint nur das fortzusetzen, was er dort anfieng. Die ganze alte Kirche bezeugt es, daß Niemand als Johannes der Verfasser dieses schönen und merkwürdigen Briefs sey.

Freylich sollte man denken, da Johannes mit seinen Gegnern hier nur im Allgemeinen streitet, und eigentlich bloß anzeigt, daß er ihre Meynungen verwerfe, er habe den Brief eher, als das Evangelium, worinn er schon aus Gründen widerlegt, geschrieben. Allein es ließe sich hierwider noch manches sagen, und die Sache, worauf auch nichts vorzügliches beruht, läßt sich wohl nicht zu völliger Gewißheit entscheiden.

Anspielungen auf Johannes Jünger hat man Kap. 2, 22. zu finden, desgleichen 4, 1 — 3. auch wohl 5, 6.? Doch dagegen läßt sich viel einwenden. Aber widerlegte gnostische Irrthümer sind noch deutlicher zu bemerken, z. B. 1, 1. 2. 5. Kap. 4, 1 — 3. 5. — Die Gegner des Apostels konnten sehr schädlich werden, und es war wichtig, gegen sie zu schreiben. Durch sie wurde nicht nur Christus herabgesetzt und seine Ehre bestritten, sondern auch den damahligen Lehrern des ächten Christenthums der Vorwurf von untergeschobenen Gesetzen gemacht. Diese Feinde der wahren Christuslehre nahmen die Ausübung sinnlicher und lasterhafter Begierden in ihren Schutz; Menschenliebe, die erste Vorschrift des Evangeliums, war ihnen unbekannt. Man hat wohl stets an diese Lehren der Gegner zu denken, um den ersten Brief Joh. glücklicher erklären zu können.

Johannes bestimmte nun wohl seine Briefe allen denen Gemeinden, bey welchen sich die erwähnten Irrlehren befanden; aber an welche er sein Schreiben besonders richtete, das läßt sich so leicht nicht einsehen. Johannes mag wegen der Aehnlichkeit der Absicht an alle die Gemeinden geschrieben haben, denen Petrus seinen Brief bestimmte. S. Petrus.

Der Brief muß noch vor der Zerstörung Jerusalems geschrieben worden seyn. Wie lange aber vorher, das dürfte schwer anzugeben seyn. Ephesus scheint der Ort zu seyn, wo der Brief abgefaßt wurde. Es fehlt aber ganz an einem historischen Zeugniß. Denn wenn es auch Handschriften geben soll, welche Ephesus zur Unterschrift angeben, so läßt sich auf sie, da sie oft erwiesen falsch sind, nichts bauen.

Zweyter Brief. Eben so wie bey dem ersten Brief Johannis, entscheiden innere Gründe für die Aechtheit des zweyten und dritten Briefs Johannis. Allein man hat nicht so einstimmig sie dem Johannes beygelegt, als wie jenen. Die alte syrische Uebersetzung hat sie noch nicht, vermuthlich weil sie zu ihrer Zeit noch nicht bekannt waren. — Für die Aechtheit derselben sind unter den Patribus, **Irenäus, Tertullian, Origenes, Cyrill, Athanasius** und **Hieronymus**.

Bedenkt man, daß beyde Briefe an einzelne Personen geschrieben sind, so sieht man, wie sie für die ganze Christenheit wenig Interesse haben konnten. Hierzu kommt, daß sie erst sehr spät bekannt wur-

Digitized by Google

wurden, und daher Bedenklichkeit erregten. Diese Bedenklichkeit wurde dadurch noch vermehrt, daß sich der Verfasser in der Unterschrift Aeltester nannte. Es gab nun im ersten Jahrh. einen Aeltesten, Namens Johannes, und diesem die beyden Briefe zuzuschreiben, war man geneigt. Nun fieng man erst an, innere Gründe aufzusuchen, die wegen des anstößigen Inhalts beyde verdächtig machen sollten. Alles gründete sich aber auf Mißverstand gewisser Stellen.

Der zweyte Brief ist an eine würdige Witwe, welche eben so würdige Kinder und eine Schwester, die eine ächte Christin war, hatte. Sie mag bey ihrer Gemeine eine Diakonissin gewesen seyn, vergl. Vers 10.

Beyde Briefe haben wahrscheinlich **Eine** Zeit der Abfassung, und wurden wohl gelegentlich durch Leute, welche um der Ausbreitung des Christenthums willen reisten, bestellt. Ob sie an einen und denselben Ort liefen, ist nicht ausgemacht. Man lese darüber Michaelis in der Einl. in die g. S. d. N. Bundes, S. 1270. d. Ausg. von 1777. Daß sie an Einem Ort ihre Bestimmung hatten, wird daselbst wahrscheinlich gemacht.

Dritter Brief. Cajus ist's, an welchen dieser letzte Brief Johannis gerichtet ist. — Es kommen mehrere Leute dieses Namens in der evangelischen Geschichte vor, z. B. Cajus von Derben, Apostg. 20, 4. einer, welcher Paulus Gefährte war, und sich mit ihm zu Ephesus aufhielt, — Apostg. 19, 27. Cajus zu Korinth, 1 Kor. 1, 14. An welchen sollen wir nun denken? Hierzu kommt, daß wir nicht wissen können, bey welcher Gemeine der Cajus, an welchen Johannes schrieb, gewesen ist, so wird die Person noch schwerer zu bestimmen. Auf die Entscheidung kann am Ende nicht viel ankommen. Der Mann wird sehr wohlthätig beschrieben, und deswegen sehr gerühmt. Und im Vertrauen auf seine schon so oft bewiesene Güte, in liebreicher Aufnahme und Bewirthung reisender Christen, — empfiehlt er ihm einige reisende Glaubensbrüder (Vs. 7.), welche ohne Interesse unter den Heiden die Religion Jesu predigten. Der Schriftsteller rühmt auch einen gewissen **Demetrius**, welcher vermuthlich einer von dieser christlichen Gesellschaft war, — als einen Mann, welcher der besten Behandlung sehr werth seye. Hingegen wird ein gewisser **Diotrephes**, in der Gemeinde des Cajus, als das Gegentheil von diesem gezeichnet.

III. Offenbarung Johannis.

Das Buch, welches unter diesem Namen unter den Schriften des N. T. zu jeder Zeit eine ganz vorzügliche Aufmerksamkeit auf sich gezogen hat, unterscheidet sich auch wirklich ganz ausserordentlich von dem übrigen N. Testament. Die Urtheile darüber und die Auslegungen desselben waren von jeher zur Bewunderung verschieden, und man kann sagen, daß es erst unserm exegetischen Zeitalter vorbehalten war, den Weg zu zeigen, den Sinn der dunkeln Orakel und symbolischen Vorstellungen ins gehörige Licht zu setzen, und auf die Art erst über das Buch ein richtiges Urtheil zu fällen sey. Der Verfasser der Offenbarung hat sich ganz die Art von Dichtkunst, wie wir sie bey Ezechiel und Zacharias finden, zu eigen gemacht, d. h. er hat seine erhabenen Vorstellungen nicht sowohl durch sinnliche Darstellung in Worten und Bildern der Rede ausgedruckt, als vielmehr durch sichtbare Gegenstände fühlbar und anschaulich gemacht, kurz, er hat sich der symbolischen Dichtkunst, so wie jene Propheten des A. T. bedient. Visionen und Symbole sind das, wodurch sich die biblischen Dichter so sehr von andern unterscheiden, und welche Arten der Darstellung man daher lange nicht zu erklären wußte. Noch wird die Bedeutung vieler symbolischen Handlungen der Propheten mißverstanden. Bey andern fallen die Ausleger bloß deswegen in Ungereimtheiten, und verwickeln sich in Schwierigkeiten, weil sie voraussetzen, daß wirklich geschehen sey, was doch ohne allen Zweifel bloß erzählt worden ist, und was eher Parabel als Handlung heissen sollte. Vielleicht ist auch dieser Gegenstand noch nicht hinlänglich für die Dichtungsarten verarbeitet, wie er es doch so sehr verdient. Es kann zu Erreichung dieses Zwecks ungemein gut seyn, wenn wir erst so vortrefliche Entwickelungen noch einzelner Stellen mehrerer Propheten erhalten, als wir bisher über die oben erwähnten Propheten des A. T. und über die Apokalypse erhalten haben. Außer den symbolischen Handlungen müßte man auch noch besonders auf die Visionen der Propheten Rücksicht nehmen, und sowohl die Entstehung derselben, als auch ihre Natur und Beschaffenheit noch mehr als bisher zu studiren suchen.

Digitized by Google

chen. Es ist allerdings Verwandtschaft der Visionen mit den eigentlich symbolischen Stücken der Propheten. Diese sind bildliche Vorstellungen in Anschauungen, wobey der Prophet selbst, auf der Gottheit Geheiß, die handelnde Person ist; Visionen aber werden als Anschauungen, worunter etwas, als unter einem Bilde vorgestellt wird, von dem Propheten selbst gehört und gesehen; ihm erscheint, was ihm die Gottheit und deren Boten zeigen und erklären. Solche allegorische Gemälde suche man unter andern Nationen umsonst. Sie charakterisiren sich dadurch, daß Alles, was in ihnen vorgeht, im Namen und unter der Autorität des Einigen wahren Gottes vorgetragen wird. Es würde vergebliche Mühe seyn, die Reste der hebräischen Dichtkunst, denen die Apokalypse an die Seite gesetzt werden muß, unter die Dichtungsarten zu bringen, die unsre Aesthetik festgesetzt hat. Aber es ist interessant, dem Gang der Phantasie und der Empfindung dieser heiligen Dichter nachzugehen, ihr charakteristisches zu bemerken, ihr Verhältniß gegen einander abzumessen, der Quelle und dem Zwecke solcher Stücke nachzuspüren, die, welche zu einer Gattung gehören, zu vergleichen, und am Ende ein Resultat zu ziehen, welches der Aesthetiker benutzen könnte. Sollte nicht die regelloseste Phantasie und die rascheste Empfindung des begeisterten Dichters doch gewissen psychologischen Regeln folgen, die einer genauen Untersuchung wie fähig also auch würdig sind. Wenn wir nur diesen Gesichtspunkt vor Augen haben, so müssen wir uns überzeugen, daß das Studium der Apokalypse von großem Interesse seyn müsse, noch nicht zu denken, daß ihr Inhalt für das Christenthum von sehr großer Wichtigkeit sey. Aber aus dem, was über die ganz besondere Dichtungsart, welche in Symbolen und Visionen besteht, gesagt ist, läßt sich begreifen, wie man lange nicht verstand, auf welche Art man dieses Buch zu behandeln hätte; läßt sich erklären, wie Leute, welche sonst große Erklärer waren, hier ihre völlige Unbekanntschaft gestanden, und sich zuweilen verleiten ließen, in die Urtheile mancher älterer Feinde der Apokalypse einzustimmen.

Der Inhalt der Offenbarung Johannis ist der einfachste, wie wichtig und erhaben er auch seyn mag: er kann als der Sieg des Christenthums über das Judenthum und Heidenthum angegeben werden. Welcher Gegenstand konnte einem Lehrer des Christenthums — einem Johannes — wichtiger seyn? Da Christenthum fand bisher durch die immer noch fortdauernde Herrschaft der jüdischen und heidnischen Religionen noch viele Hindernisse, seine ihm eigenthümliche Herrschaft über die menschlichen Herzen auszuüben. Dennoch hatte der erhabene Stifter desselben ihm völligen Sieg über seine Feinde und eine Alleinherrschaft über die Gemüther der Menschen vorhergesagt und verheißen, wovon das Andenken sammt der festen Hofnung der Erfüllung tief in den Herzen der Schüler Christi blieb. Dasjenige, was Christus selbst und zum Theil auch manche Apostel in ihren Schriften (gewiß auch in ihren mündlichen Vorträgen an die Christen) von dem bevorstehenden Glanz der Christuslehre und über deren Uebergewicht über Unglauben und Aberglauben vorhergesagt hatten, war völlig wie Orakel des A. Test. zu betrachten, welche schon vieles von der Einkleidung der Offenbarung an sich tragen. Man denke nur an die Stellen Matth. 13, 31 — 33. vergl. Mark. 4, 31. 32. Luk. 13, 19. 21. Joh. 12, 31. 1 Kor. 15, 22 — 26. 51. 54. 1 Thessal. 4, 16. Phil. 3, 8 — 11. Vergleichen wir diese und m. Stellen mit dem Hauptinhalt der Offenbarung, so müssen wir sagen, daß sich derselbe nicht weit von dem übrigen neuen Testamente entferne, und daß diese Orakel auf jenes Buch schon hinlänglich vorbereitet hatten. Sowohl Inhalt, als auch die ersten Grundzüge der Vorstellungsart sind schon, ohne die Offenbarung, in dem neuen Testament anzutreffen. — Wenn Christus von seiner Erscheinung, um seine Lehre zu vertheidigen und ihr den völligen Sieg über ihre Feinde zu geben, redet, wenn die Apostel, besonders Paulus, von einer solchen Zukunft des Herrn sprechen, kommt das nicht schon auch in Ansehung der Art der Wendung mit der Apokalypse einigermaßen überein? War nicht die Idee von einem Reich der Finsterniß, welches durch die Macht des Christusreichs und durch die entschiedensten Siege des letztern zerstört werden soll, (vermuthlich doch) schon vor der Offenbarung im neuen Testament vorhanden? Dem ganz in die symbolische Dichtungs-

art der Propheten des A. Test. eingeweihten Seher kommt in der Offenbarung alles das Große, was die Verehrer Jesu für die Zukunft erwarteten, in hohen und kühnen Bildern, in Symbolen und Gesichten vor. Sein Zeitalter war schon ohnedieß an die chaldäisch-artige Vorstellung gewöhnt, daß große Veränderungen auf der Unterwelt erst in einem Rath der Gottheit mit den Bewohnern des Himmels in Ueberlegung gezogen werden. Der Seher fühlt sich in den Himmel versetzt, um daselbst zu sehen, was für die Zukunft von Gott und höhern Geistern über die Schicksale der Kirche beschlossen wird. Und was er daselbst in der hohen Begeistrung, in der Entzückung bis zum Throne der Gottheit sah, das trägt er uns vor, läßt alle die Erscheinungen, die ihm daselbst vorkamen, der Reihe nach auftreten, und reißt den Leser, der mit ihm empfinden, sich mit ihm kühn genug emporschwingen kann, beynahe zu gleichen Gefühlen hin. — Wenn aber der h. Dichter uns das kund thut, was er von seiner Einbildungskraft bis zum Thron Gottes erhoben sahe, so mußte er das nicht gerade erzählen, sondern er konnte Alles als Handlung vorstellen, und es zu einem Drama bilden. Nach der Meynung mehrerer Ausleger der Apokalypse enthält sie die Grundlinien einer dramatischen Handlung, worunter vor Kurzem noch Hr. H. R. Eichhorn vorkommt. Nach diesem Gelehrten ist das eigentliche Drama, welches Cap. 8, 5. seinen Anfang nimmt, in 5 Akten vorgestellt. Der erste enthält die Zerstörung des Judenthums unter der Einäscherung Jerusalem's; der zweyte Cap. 12. ꝛc. enthält die Zerstörung Rom's als ein Bild des vom Thron gestürzten Heidenthums. Im dritten Cap. 20. ꝛc. steigt das himmlische Jerusalem auf die Erde: eine Beschreibung des überirrdischen Reichs Christi, oder der im Himmel seinen Verehrern bevorstehenden Glückseligkeit. Im Anfang des Buchs vor dem achten Cap. bereitet ein Prolog zu dem ganzen Stück vor, worinn 7 Briefe Cap. 2. 3. an sieben christliche Gemeinden, welche den Inhalt der Weissagung besonders beherzigen sollen, enthalten sind. Zuletzt kommt nach Art der dramatischen Behandlung ein Epilog, worinn Engel, Christus und Johannes reden, und wo noch einmahl den Christen eingeschärft wird, den Inhalt der Offenbarung des Herrn zu Herzen zu nehmen. Am Ende eines jeden Akts ist noch etwas angehängt, nach Art eines Nachspiels, welches sich auf das Vorhergesagte bezieht. Alles ist mit vielen Selbstgesprächen und Hymnen auf die Gottheit vermischt und ausgeschmückt. So stellt Hr. H. R. Eichhorn in d. Einl. zu s. Commentar. in apocal. den Plan d. Offenb. vor. Man muß sagen, daß der Dichter denselben mit vieler Kunst und Beurtheilung nach einer festgesetzten Einrichtung und mit steter Rücksicht auf die Einheit des Zwecks durchgeführt habe, obgleich auch mehreres im Gedicht gefunden wird, welches nicht gerade den Beyfall eines jeden Kunstrichters erhalten möchte. Der Dichter verräth großen poetischen Geist, die Bildung seines Geschmacks durch das Studium der Nationalpoesie, die Kunst, das Schickliche in seinen Bildern und Erscheinungen zu beobachten, und viele Feinheit in der Wahl der Ausdrücke und Redensarten, so wie in den einzelnen Wendungen. Kurz, es kann kein Kunstverständiger und mit der oben beschriebenen Dichtungsart unter den Hebräern Vertrauter, mit Ueberzeugung leugnen, daß der Verfasser der Apokalypse ein großer Dichter sey. Und wie konnte man einen solchen Dichter so sehr miskennen? Wie konnte der Name des Verfassers der Apokalypse nur einen Schwärmer, einen Mann von beynahe verrückten Sinnen andeuten? Wie konnte man die, welche ihn studirten, mit Mitleid (freylich nach so viel unglücklichen Versuchen) betrachten? Hätte man von der Dichtung eines Johannes richtige Vorstellungen gehabt, wäre man fähig gewesen, den Schmuck und das Eigenthümliche derselben von dem eigentlichen Inhalt abzusondern, so wäre die Apokalypse schon vor langer Zeit als ein ganz anderes Buch betrachtet worden.

Die Offenbarung ist, vorzüglich deswegen, weil man es für unmöglich hielt, sie zu verstehen und einen vernünftigen Sinn darinn zu entdecken, für ein unächtes Buch erklärt worden. In den drey ersten christlichen Jahrhunderten soll man an der Aechtheit derselben gezweifelt haben. Ignaz im ersten Jahrh., der doch an drey der sieben Gemeinden schrieb, welchen die Offenbarung zugeschrieben wird, gedenkt ihrer freylich mit keinem Wort;

aber so lange man nicht beweisen kann, daß er von ihr reden mußte, so kann das Argument von einem solchen Stillschweigen nichts bedeuten. Man berief sich weiter auf die alte syrische Uebersetzung, welche die Offenbarung nicht hat; welcher Beweiß ebenfalls von keiner Erheblichkeit ist, da wohl zu der Zeit der Abfassung dieser Uebers. die Offenb. eben so wie andere Bücher d. N. Test., z. B. der zw. und dr. Brief Johannis, der zw. Br. Petri und der Brief Judas, noch nicht überall in der christl. Kirche verbreitet war. So wie wir also andere Bücher des N. Test. deswegen noch nicht ganz verwerfen, weil sie in der alten syrischen Version ausgelassen sind, so darf das Nämliche auch deswegen nicht die Apokalypse treffen. Der dritte Grund gegen die Aechtheit d. Offenb. ist von den schon bey d. Evang. Joh. angef. Alogern, welche die Offenb. dem Cerinth zuschrieben, hergenommen, aber ihre Behauptungen sind eben so wenig einer Widerlegung werth, als wenn sie vorgeben, Cerinth habe das Ev. Joh. geschrieben. Der vierte Grund gegen die Aechtheit und Glaubwürdigkeit der Offenb. ist folgender: Cajus, Presbyter zu Rom zwischen d. zweyten und dritten Jahrh., findet die Offenb. als ein unvernünftiges Buch, und ist gleich damit fertig, es dem Cerinth zuzuschreiben. Dionysius von Alexandrien, Origenes Schüler, welchen man als den fünften Zeugen (s. Michaelis Einl.) gegen die Offenb. aufstellt, verwarf sie bloß aus dem von ihrer Dunkelheit hergenommenen Grund, und weil er wähnte, Geist und Stil käme nicht mit den übrigen Schriften Joh. überein, so sollte wenigstens nicht der Apostel, sondern ein anderer in hohem Grad für die Religion begeisterter Johannes der Verfasser der Offenb. seyn. Man kann behaupten, daß die Offenb. in d. ersten 3 Jahrh. von Niemand in Ansehung ihrer Aechtheit und Kanonicität angefochten worden ist, vielmehr, daß sich aus diesem Zeitraum viele Zeugen für ihre völlige Glaubwürdigkeit finden, und daß diejenigen wenigen, welche sie verwerfen, ihre Beweise nicht aus historischen, sondern innern, aus dem Buch selbst hergenommenen Gründen herleiteten, und sich nur an der Schreibart und Manier eines Johannes und an den Schwierigkeiten der Erklärung stießen. — Zeugen für die Offenbarung sind im ersten Jahrh. Papias und Polykarp, beyde Schüler d. Apost. Johannes, — im zweyten Irenäus, Justin der Märtyrer und Apollonius, Theophilus, Bischof von Antiochien, Melito, Bisch. v. Sarden, Clemens von Alexandrien und Tertullian, im dritten Origenes und Hippolyt der Märtyrer. In der folgenden christlichen Zeit giebts immer mehrere, welche für die Offenb. sprechen. — — Die Zeugen gegen die Offenbarung, dächt' ich, müßten sowohl in Ansehung der Anzahl, als auch des Gewichts weit den Zeugen für dieselbe nachstehen. —

Gesetzt, Johannes wäre nicht Verfasser d. Apokal., so wäre ihr kanonisches Ansehen dadurch nicht verloren, welches sich immer noch auf die angeführten Zeugnisse gründen würde. Man kann aber auch sagen, daß nach denselben Johannes als Verfasser nach allen historisch-kritischen Gründen angenommen werden kann. Die dieses leugneten, beriefen sich auf die Verschiedenheit der Schreibart, so wie dieselbe in der Apokal. und den übrigen Schriften des Apost. Joh. angetroffen wird; aber wie unkritisch denken solche Leute, daß Geschichte und Briefe nicht anders lauten müßten als hohe Orakel. Die schwere Schreibart war auch wohl schuld zu leugnen, daß Johannes der Verf. wäre, allein dieser und andere Gründe, welche aus dem Innern des Buchs genommen sind, bleiben ohne historische Beweise von keiner Wichtigkeit. Die oben angef. Zeugnisse für die Meynung, daß Johannes die Apokalypse geschrieben habe, müssen weit mehr vermögen. Wer den Evangelist Johannes als Vertheidiger der Erhabenheit und Gottheit Christi kennt, wird ihn auch leicht in der Apokal. wieder finden.

Die Zeit der Abfassung der Offenbarung betreffend, so war Johann. offenbar auf Patmos, als er Visionen erhielt, wie auch das Buch selbst sagt, sie fällt unter die Reg. Nero's, ehe dieser ein erklärter Feind der Christenheit wurde.

Vorzüglich merke man als Kommentatoren über die Offenb. Joh. Marchius in Ap. J. comm. 1699. Vitringa in d. ἀναχρισις Ap. J. 1721. Bengel, (erklärte Offenb. Joh. od. vielmehr Jesu Christi,) Harenberg in d. Erkl. d. Offenb. Joh. 1759. Herder in der Schrift Μαραν Αθα, das B. von d. Zukunft d. Herrn 1779. Hezel im Bibelw. und Eichhorn in s. Comm. in A. Joh. 1791. L.

Joiachin.

Ein Sohn Joiakims, Königs in Juda, und Nachfolger seines Vaters. 2 Kön. 24, 6. f. Er faßte den Entschluß, sich dem Könige Nebukadnezar, der zu seiner Zeit Jerusalem belagerte, mit seiner Familie zu ergeben, in der Hofnung, auf diese Art die Regierung zu behalten. Vs. 12. — Allein diese Hofnung schlug fehl, Nebukadnezar führte ihn gefangen nach Babel, und ließ Jerusalem plündern. Vs. 13. f. — Er war kein guter König. 2 Kön. 24, 9. R*.

Joiada.

1) Ein jüdischer Hoherpriester, (2 Kön. 12, 2. 2 Chron. 24, 5. f.) welcher zur Zeit des jüdischen Königes Joas lebte, und auf dessen Regierung viel Einfluß hatte.

2) Ein anderer Hoherpriester, Sohn des Eliasib, der zu Nehemias Zeiten lebte. Nehem. 12, 10. vergl. 13. 28. Joseph (Alt. B. 11. Cap. 7.) nennt ihn Juda. R*.

Joiakim.

Der Sohn des Königes Josias, Bruder und Nachfolger des Königes Joahas in Juda. Vorher führte er den Namen Eliakim. Seine Einsetzung in die Königswürde verdankte er dem ägyptischen Könige Pharao Necho, der seinem Bruder Joahas die Regierung genommen hatte. 2 Kön. 23, 34. f. Deswegen hielt er es einige Zeit mit Aegypten, welches ihm aber den Haß des babylonischen Königes Nebukadnezar zuzog. Als daher dieser die Aegyptier besiegt hatte, kam er auch nach Jerusalem, eroberte es, nahm viele Juden gefangen mit nach Babel, unter welchen sich auch Daniel befand, Dan. 1, 1. und plünderte den reichen Schatz des Tempels. 2 Kön. 24, 7. Joiakim selbst wurde anfänglich in Bande gelegt, um mit den übrigen weggeführt zu werden; als er sich aber demüthigte und den Nebukadnezar einen jährlichen Tribut zu bezahlen versprach, änderte dieser seinen Sinn, und ließ ihn als eine Art von Statthalter an seiner Stelle in dem Königreich. Als indessen Nebukadnezar mit anderen Eroberungen beschäftigt war, fand Joiakim Mittel, sich gegen ihn zu empören, nachdem er ihm drey Jahre unterwürfig gewesen war. 2 Kön. 24, 1. 2. Seine Empörung kam ihm aber theuer zu stehen. Denn Nebukadnezar schickte nun aufs neue ein Kriegsheer nach Juda, welches das ganze Königreich verwüstete, 3023 Gefangene wegführte, und den unglücklichen Joiakim selbst gefangen nahm. Er wurde hierauf ermordet, und sein Leichnam aus den Stadtthoren geschleift, wo er unbegraben liegen blieb. Jer. 22, 18. 19. Vergl. Eselsbegräbniß. Grab. Ziff. II. 3. R*.

Jokneam.

Eine Stadt am Berge Karmel gelegen. Sie wird in der Bibel mit zu den königlichen Städten der alten Kananiter gezählt. S. Jos. 11, 22. — Als das Land zu Josua's Zeit vertheilt wurde, fiel sie nach Bachiene's Vermuthung dem Kanton Sebulon zu. Der Grund, welchen dieser Gelehrte hierzu hatte, ist, weil bey der Grenzbestimmung dieses Stammes des Bachs gedacht wird, der vor Jokneam floß, worunter er den Krison verstehet. Jos. 19, 11. Von der Lage derselben findet man sonst keine Nachrichten. L.

Jonas.

Die Ueberschrift des kleinen biblischen Buchs unter d. Namen Jonas giebt ihn als den Sohn eines gewissen Amithori an. Der Mann dieses Namens, welcher 2 Kön. 14, 24. unter Jerobeams 2. Regierung vorkommt, ist wohl aller Wahrscheinlichkeit nach hier gemeynt. Jonas trat dann vermuthlich zu Anfang d. Regierung dieses Jerobeams auf, und weissagte unter andern, daß dieser König die vorhin verlornen Länder seines Reichs wieder erobern, und sein Reich wieder bis nach Hamath, und südlich oder südöstlich bis an das todte Meer ausdehnen würde. — 2 Kön. 14, 25. Nun, da unser Jonas der Held des Buchs unter seinem Namen, ein Sohn Amithai (Jon. 1, 1.) heißt, so bleibts immer sehr zu vermuthen, daß wir in beyden biblischen Büchern nur an einen Jonas zu denken haben. Also trat Jonas, wenn das B. Jon. eine wirkliche Geschichte enthält, in zween verschiedenen Staaten als Prophet auf. Im Reich Israel machte er bekannt, daß sich Jerobeam's Kriege mit der Erweiterung seines Reichs endigen würden. 2 Kön. 14, 25. Zu einer andern Zeit ward er nach Ninive gesandt, um auf den Fall dem assyrischen Staat den Untergang anzukündigen, wenn er nicht von seinen verdorbenen Sitten zurückkehren

wurde.

Digitized by Google

würde. Schade, daß wir überaus viel Wünschenswerthes von dem Propheten nicht wissen, wornach wir sowohl die Zeit als auch den Gehalt des Buchs, das seinen Namen an der Stirne trägt, bestimmen könnten.

Schwerlich dürfte Jonas Verfasser des gedachten Buchs seyn. Nie erzählt d. Verfasser desselben in der ersten Person, es sey denn in dem Gebet, worinn er redend eingeführt wird; welches doch wohl zu erwarten wäre, und sollte dieser Grund nicht triftig genug seyn, so hat man mit Recht bemerkt, daß die Sprache des Buchs Spuren einer spätern Zeit, als der des Kön. Jerob. 2. an sich trägt. Hierzu kommt noch vorzüglich, daß Ninive zur Zeit des Propheten nicht mehr stand. Also hätte das Buch einen spätern Verfasser, welcher aber schwerlich dürfte ausgemacht werden können. Wir müßten also annehmen, das Buch führte den Namen von seinem Hauptgegenstand, ungefähr wie das B. Josua, Hiob und andere.

Ueber die Frage, ob d. B. Jonas eine wahre oder erdichtete Erzählung enthalte, haben Herder in den Briefen, das Studium der Theologie betreffend, Th. 1. S. 149. ff. Michaelis in d. kleinen Propheten, S. 99. ff. Eichhorn in d. Einl. ins A. Test. Th. 3. S. 313. ff. Hezel in d. Einl. zum Jonas S. 148. ff. am treffendsten geschrieben. — Wollte uns nun wohl der unbekannte Verfasser historisch wahr erzählen? Gewiß nicht! Das Buch enthält seine Dichtung zu moralischem Zweck, wie d. B. Hiob, und andere Schriften und Stücke der Bibel. Es kommen sogar keine historischen Data, eingewebt in das Ganze, vor. Hieran wird sich der nicht stoßen, wer weiß, daß die h. Skribenten mehrmahls in dieser Art der Darstellung lehren. Nimmt man wahre Geschichte an, so kommen überall unauflösliche Schwierigkeiten vor. Man kann sich keinen Propheten denken, der einen so verdorbenen Charakter hätte, als uns Jonas erscheint. Manche Ereignisse, die das Buch erzählt, sind so wunderbar, daß sie ganz in das Unbegreifliche fallen, wenn z. B. Jonas während des Sturms auf dem Meer ruhig im Schlafe liegt. Der Ricinus oder Wunderbaum, (s. davon Celsius im Hierobotanikon,) oder wie andere wollen, der Kürbis, (s. Faber in den Beob. üb. d. Orient Th. 1. S. 145. ff.) muß auf Gottes Geheiß in einer Nacht wachsen. Jonas muß sich drey Tage lang in einem Meerungeheuer aufhalten, wie viel gehört nicht dazu, um das wahr zu finden? Ohne göttliche Wunder in d. Bibel zu leugnen, ist man gedrungen, das Unschickliche in diesen wunderbaren Ereignissen zu bekennen. Gesetzt; es ist auch Verdrehung der Geschichte, wie schon Bochart im Hierozoikon gelehrt hat, wenn man Jonas von einem Wallfisch, der doch einen zu engen Schlund hat, um einen Menschen zu verschlingen, auffressen läßt, und lieber an den Canis Carcharias und an seinen weiten Rachen denkt, so konnte doch Jonas nicht, ohne von den Zähnen des Thiers verletzt zu werden, den Weg hinunter kommen, und konnte eben so wenig drey Tage lang im Leib des Thieres bleiben. — Man hat freylich alle Kunst und Mühe aufgeboten, diese Schwierigkeiten zu lösen; allein sie sind dennoch nicht weggeschafft worden. Bey dem Umstand von Verschlingung des Propheten hat man an einen Traum denken wollen; allein die Erzählung sagt davon nicht das Geringste. Es scheint ein Mittel der Verzweiflung zu seyn, einen Traum zu Hülfe zu nehmen. Hermann von der Hardt glaubte, der Wallfisch sey ein Wirthshaus gewesen, das diesen Namen führte, in dem habe Jonas ganz wohlbehalten drey Tage geherberget. Vor einiger Zeit dachte Jemand lieber an ein Schiff mit dem Bilde eines Fisches. Der wahre Sinn soll seyn: Gott ließ ein Schiff kommen, welches Jonas an Bord nahm. Wenn es heißt: der Fisch spie Jonas aus, so heißt das nichts anders, als das Schiff setzte ihn wieder an's Land. Eine solche Allegorie erwartet man nicht in der tiefsten Prosa, und ganz in dem Zusammenhang hätte auch kein Dichter gesprochen. Die Worte müssen buchstäblich genommen werden: anders können wir nicht erklären. Wollen wir bey diesen ein Wunder annehmen, so ist alles zu beleidigend für den, der Gefühl fürs Schickliche hat, und angenommen, Gott hätte den Propheten wieder nach dem Ausspeyen lebendig gemacht, so sieht man nicht, zu welchem Zweck dieses Wunder diente. Und will man freylich darauf sagen, daß uns Gottes Absichten so oft verborgen bleiben, daß wir nicht deswegen eine Gesch. d. Bibel verwerfen dürfen, weil wir sie nicht begreifen, so ist freylich keine Erklärung weiter nöthig; so können wir weiter nichts, als die Begebenheit anstau-

nen, und aller Streit hat denn mit Einemmahl ein Ende. —

Es könnte auch wohl die Erzählung durch Volkseinkleidung verstellt worden seyn; es könnte doch etwas von dem wundervollen Vorfall wahr seyn, wozu hernach noch verschiedenes, das die Sache noch auffallender macht, könnte hinzugethan worden seyn. Wenn z. B. Jonas auf dem Rücken des Meerungeheuers wäre bis an das Gestade durch einen glücklichen Zufall getragen worden. Gieng nun die Nachricht von Jonas Rettung auf einem Seeungeheuer, das der Sturm an das Land warf, durch einige Jahrhunderte, oder nicht so lang, von Mund zu Mund; wie leicht konnte sich ihr dermaliges Gewand erhalten? Man denke doch an die Mythen der Griechen, an die wahre Geschichte eines Herkules, und was die Erzählung mit der Zeit aus diesem Helden machte. Der Verfasser des B. Jon. gab denn die Geschichte, so wie er sie vorfand, und machte doch wahrscheinlich durch die abgebrochene Art, wie er sie erzählt, den Leser aufmerksam, daß er selbst Zweifel an der historischen Wahrheit hege. Wenn auch vieles in dem Buch nicht in seiner nackten Erzählung angenommen werden könnte, so wäre es doch eine Schrift, die uns etwas Interessantes erzählt, nämlich die Sendung eines israelitischen Propheten an Heiden, um zu zeigen, daß Jehova nicht bloß als Schutzgott seines Volks, sondern als der Gott der Welt zu betrachten sey. Bey dieser Auflösung des Knoten ist nichts Unmögliches oder nur Unwahrscheinliches; allein man sieht doch immer noch nicht, wie Gott einen Mann von so menschenfeindlichem Herzen zu seinem Gesandten brauchen mochte. Der s. Michaelis war zwar der Meynung, daß es Gott anständig sey, auch einen grundverderbten Menschen zum Propheten zu brauchen; ich habe aber nie dieser Meynung zugethan seyn können. Es kommen noch mehrere Gründe dazu, welche uns rathen, von dieser Auflösung durch eine verunstaltete Volkssage abzugehen, und dafür lieber die Hypothese von moralischer Dichtung aufzustellen.

Ich trete hierinn gern der Vorstellung des s. Michaelis in d. kl. Proph. und Hrn. H. R. Eichhorn in d. Einl. über den Sinn einer solchen Fabel bey. Nimmt man einmahl eine moralische Fabel an, so kann man sich den Sinn für den sittlichen Gebrauch auf verschiedene Art leicht vorstellen. So sagte man z. B. u. a. der Hauptzweck wäre der Satz: daß es zwar äußerst unangenehm und gefährlich wäre, das Amt eines Propheten zu übernehmen, daß aber doch gleichwohl derjenige, dem es Gott auftrüge, verpflichtet wäre, es willig zu übernehmen, wenn er auch dem allerrohesten Volk sollte predigen müssen. Ich glaube nicht, daß dieses die ganze erdichtete Vorstellung erschöpft. Mehr geschieht dieses aber offenbar durch die Hypothese der beyden nahmhaft gemachten Gelehrten. Nach ihnen stellt Jonas (dessen ziemlich unbekannte Person aus dem Alterthum gewählt wird, um Freyheit in Ansehung der Dichtung ihres Charakters zu haben) das israelitische Volk vor. Dieses war stolz auf Gottes besondere Fürsorge, und glaubte, daß keine Nation der Erde auf seine Vorzüge und auf göttliche Gnade in dem Grade als es Anspruch machen könnte. So auch Jonas: er ist schwer dazu zu bringen, den heidnischen Assyrern Buße und Vergebung von Gott, wenn sie sich bessern, zu verkündigen. Bey allen göttlichen Wohlthaten blieb die israelitische Nation äußerst boßhaft und halsstarrig. Diesem Charakter des Volks ist der eines Jonas gleich gezeichnet. Dieser muß wider Willen und ganz gegen seine Grundsätze den Niniviten das von Gott Aufgetragene predigen: muß sehen, daß sie sich durch Besserung Gottes Wohlgefallen zuziehen, so soll die jüdische Nation überzeugt werden, daß auch die Heiden Gott wohlgefällig werden können, und schlechterdings nicht von Gottes Gnade ausgeschlossen seyen. Antheil an der göttlichen Lehre hatten die Propheten für die Heiden schon oft verkündigt: von Palästina aus sollte sich über die Ausländer Gottes Lehre verbreiten. Konnte das Nämliche nicht einmahl ein Dichter in einer solchen Dichtung darstellen? Sollten wir uns nicht am liebsten so das Buch Jonas denken? Auf die Art hätte es nichts so Auffallendes und Beleidigendes weiter für den Leser: die Fabel fordert nicht die größte historische Wahrscheinlichkeit; in derselben muß sogar Manches wundervoll seyn, und wir vertragen darinn auch wohl gerne den dreytägigen Aufenthalt im Bauch des Seeungeheuers, denn dadurch sollen uns doch nur die vielen wundervollen Rettungen, welche Gott seinem Volk widerfahren ließ, gemahlt werden.

Wenn

Digitized by Google

Wenn nun aber das Buch Jona nicht Geſchichte, ſondern bloße moraliſche Dichtung enthält, wie konnte Chriſtus auf das drey Tage lange Stecken Jonas im Bauch des Seeungeheuers, als auf etwas Hiſtoriſches hinweiſen, und ſeinen dreytägigen Aufenthalt im Grabe damit vergleichen? Mir dünkt ſehr füglich. Chriſtus wollte nur die Zeit ſeines Aufenthalts im Grabe ſinnlicher machen, und dazu konnte er Jonas dreytägigen Aufenthalt im Meerungeheuer doch gewiß mit der nämlichen Schicklichkeit nützen, mit welcher ſich ein Kanzelredner auf den reichen Mann und Lazarus beruft, oder mit dem Beyſpiel des barmherzigen Samariters Menſchenliebe empfiehlt, dieſe Leute mochten in der Welt ſeyn oder nicht, d. h. ob die Erzählung Chriſti von denſelben Geſchichte oder Parabel iſt.

Nach dem, was ſchon oben geſagt iſt, und nach dieſer Annahme einer Fabel kann freylich Jonas nicht Verf. des Buchs ſeyn, welches ſ. Namen führet. Der Verf. gehört nicht in die frühſte Periode der hebr. Litteratur. Die Hymne Cap. 2. iſt aus vielerley Dichtern zuſammengetragen, und die Sprache auch in der niedrigen Proſa des Buchs verräth ein ſpätes Alter. Doch iſt der Verf. wohl nicht mehr zu unſrer Zeit aufzufinden.

Jonas kam mit auf die Rolle der kleinen Propheten, und war, ſo lange wir von einem Kanon wiſſen, immer ein Theil deſſelben. Bey **Joſephus** kommt Jon. namentl. vor. **Philo** muß ihn auch unter die heiligen Nat. Schriften gerechnet haben. **Melito, Origenes, Hieronymus,** der **Talmud** haben ihn gewiß auch in ihrem Kanon gehabt. Im B. Tob. Cap. 14, 4. wird des Jon. gedacht unter dem Namen eines προφητης περι Νινευη. Stellen d. N. Teſt., die Beziehung auf d. B. Jon. haben, ſind Matth. 12, 40. 16, 4. Luk. 11, 41.

Kommentatoren über d. proph. B. ſind folgende: **Joh. Leusden** Jonas illuſtrat. Utr. 1656. Jo. Theoph. Leſſingii obſ. in vat. Jonae et Nahumi 1780. 8. **Hezel** im Bib. Werk Th. 7. **Michaelis** in ſ. Ueberſ. mit Anm. **Dathe's** propher. minor. **Bauer** kleine Propheten Th. 1. 1766. **Grimms** Jonas überſ. m. Anm. 1789. u. 1790. L.

Jonathan.

1) Ein Götzenprieſter im Stamme Dan, deſſen Richt. 18, 30. gedacht wird. Er war ein Sohn des Gerſon, des Sohnes Moſe. Weil es aber die Juden für unanſtändig hielten, daß Moſis Enkel, Jonathan, ein Götzendiener geweſen; ſo haben ſie aus dem Worte Moſe Manaſſe gemacht. Vergl. 2 Moſ. 18, 3. und 1 Chron. 27, 24.

2) Ein Sohn Sauls und Buſenfreund Davids. Sein gutes Herz und ſeine Großmuth zeigte er in ſeiner Freundſchaft gegen David, der ſeine Liebe höher als Weiberliebe achtete; (1 Sam. 18, 1. 3. 20, 8. 23, 18.) ſeine Tapferkeit und ſeinen Heldenmuth aber in den Feldzügen ſeines Vaters gegen die Philiſter, (1 Sam. 13, 3. 14, 1. 13.) in deren letztem er bey Gilboa, nebſt ſeinem Vater und ſeinen Brüdern das Leben verlor. Sein Leichnam wurde von den Bürgern zu Jabes aus Dankbarkeit gegen ſeinen Vater begraben. 1 Sam. 31, 2. 12. David wurde durch ſeinen Verluſt in große Traurigkeit verſetzt. 2 Sam. 1, 26. X.

Joppe. (Japho.)

Joſ. 19, 46. Jon. 1, 3. 2 Chron. 2, 15. 1 Makk. 10, 75. Apoſtg. 9, 38. — Eine wegen ihrer Lage und Schiffahrt ehemahls ſehr merkwürdige Stadt am mittelländiſchen Meere, zu der ſehr graſichten Ebene Saronas an der Weſtſeite des Berges Karmel, (Joſ. 11, 18.) welche ſich dabey endigte, gehörig. **Strabo** (Geograph. lib. XVI. T. II.) ſetzt die Städte Gazara, Jamnia und Azotus in ihre Nähe, und bemerkt zugleich, daß das ägyptiſche Geſtade ſich neben derſelben nach Norden zu wende. Sie kann ihrer Lage nach ſowohl zu Samaria, als zu Judäa gerechnet werden. **Euſebius** und **Hieronymus** ziehen ſie zum Stamm Dan, wogegen das ſtreitet, daß ſie Joſ. 19, 40. f. im Städteverzeichniß dieſes Kantons fehlt. Man wollte ſie nun dennoch Joſ. 19, 47. als eine danitiſche Stadt finden; allein in dieſer Stelle werden die Grenzen der Daniten nur bis nach Joppe ausgedehnt, aber doch von dieſer Stadt weiter nichts geſagt, als ſie habe denſelben gegen über gelegen. Auch beweißt 2 Chron. 2, 16. nichts, denn wenn auch nach dieſer Stelle Hiram dem König Salomo von daher Holz auf Schiffen zuführen läßt, ſo folgt gar nicht, daß der Hafen unter der Bothmäßigkeit Salomo's geſtanden ſey. S. hierüber eine ausführliche Abhandlung von **Lakemacher** in ſeinen Obſerv. philologicis part. VII. pag. 91. ſeq. welcher

Ge-

Gelehrte der gegründeten Meynung ist, Joppe habe zu Salomo's Zeit den Phöniciern gehört. Hiermit kommt auch **Plinius** überein, in der Histor. natural. libr. 5. c. 13.

Nach Allem, was uns von Joppe aufbewahrt worden ist, sieht man, daß es eine sehr alte Stadt gewesen seyn müsse. Wenn aber die Rabbinen sie sogleich nach der Sündfluth entstehen, und von Noah's Sohne Japhet erbauen lassen, so ist das eine fabelhafte Tradition, welche damit übereinkommt, daß Sem Jerusalem und Ham Hebron gestiftet haben sollen. Zu dieser Ueberlieferung gehört, daß Noah mit seiner Familie daselbst die sogenannte Arche gebaut und sich eingeschifft habe. Im vorigen Jahrhundert bewieß ein Karmelitermönch in einer mit Genehmigung der Inquisition gedruckten Schrift, die Arche wäre nicht zu Joppe, sondern zu Cadiz erbaut worden: und es würde doch auch wohl nicht schwer fallen, daß man daselbst noch dermahlen den Zimmerplatz derselben zeigte. — Daß man Japhet zum Erbauer von Joppe machte, daran war vermuthlich die Aehnlichkeit des Namens dieses Sohnes Noah's vorzüglich schuld. Man vergleiche über diese Sage noch **Bochart's** Phaleg. libr. IV. c. 34.

Nach den Berichten der Alten, vorzüglich Strabo's, hatte Joppe eine vorzüglich schöne Lage auf einer beträchtlichen Anhöhe, welche die erwünschteste Aussicht nach dem mittelländischen Meere und nach den großen Ebenen in Norden und Süden und selbst nach Südosten gewährte, wo überall mehrere Städte entdeckt wurden. Nach dem angeführten Schriftsteller soll man auch Jerusalem von hier aus sehen. Allein dieß letzte halten neue Reisende für übertrieben und wollen nichts davon bemerkt haben, wie sehr sie auch die Lage der Stadt und ihre ganz ausgezeichnete Aussicht bewundern. Nichts dürfte wohl bey Joppe so merkwürdig und wichtig scheinen, als der vortrefliche Hafen daselbst. Nach 1 Makkab. 14, 5. legte Simon denselben zum Besten der Juden an, und erwieß ihnen damit eine Wohlthat zur Beförderung ihres Flors, welche sie ihm niemahls genug verdanken konnten. Man muß nachlesen, was der s. Michaelis bey der angeführten Stelle hierüber gesagt hat. Seit dieser Zeit hatten die Juden einen Hafen, dessen sie sich einzig und allein mit Bequemlichkeit und mit dem größten Vortheil auf dem mittelländischen Meere bedienen konnten. Sie erhielten dadurch eine Kommunikation mit der See; und es war ein herrlicher Vorzug, daß ein solcher Hafen nahe bey der Stadt Jerusalem war. Sie konnten nun ihre Handelsgewerbe für ihre Lage und ihr Verhältniß zu andern Völkern sehr weit treiben, und sich daher zur Zeit Pompeji unter den Seeräubern befinden, welche den Römern das mittelländische Meer unsicher machten. Man hatte aber bereits in frühern Zeiten die dasige Rhede und den damahls noch unvollkommnen Hafen benutzt, indem ja hier, wie schon bemerkt worden ist, das Holz einlief, welches Salomo von Hiram empfieng, (1 Kön. 5, 3. vergl. 2 Chron. 2, 16.) so wie man auf demselben Wege das Holz erhielt, welches man auf dem Libanon zum zweyten Tempel gefällt hatte.

Wegen Jon. 1, 3. ist uns noch Joppe merkwürdig. Ueber den Mythos, welchen man hierher versetzt, lese man nach, was in dem Artikel **Jonas** darüber gesagt wird. Nämlich hier, sagt diese Fabel, würde das Schiff, welches Jonas nach Tarteſſis (Spanien) bringen sollte, unglücklich; man warf vor dem völligen Schiffbruch den Propheten in das Meer, als die Person, deren Sünden göttliche Strafen dem Schiffsvolk zugezogen hätten, und denselben verschlang ein Meerungeheuer. Es ist merkwürdig, daß nach einer andern hierher gehörigen Erzählung Andromeda, die Tochter des äthiopischen Königs Cepheus und der Caſſiopea auch einem Meerungeheuer zu Joppe (Jaffa) preiß gegeben worden; aber von Perseus wieder gerettet worden seyn soll. Wer will aber freylich entscheiden, ob diese und mehrere Sagen von der nämlichen Art aus der Erzählung von Jonas gebildet worden, oder ob der Verfasser der Fabel von Jonas zu seiner Dichtung diese ihm bekannten Sagen genützt habe, oder ob beyde die biblischen und ausserbiblischen Erzählungen, wie doch nicht zu denken ist, ganz unabhängig wären? Unter dergleichen eben erwähnten Fabeln, außer der von Andromeda gehört, wie schon längst von Schriftstellern über die Erzählung von Jonas bemerkt worden ist, daß Herkules zur Vertheidigung der Tochter Laomedon's in den aufgesperrten Rachen des Hundes des Neptun (des Cacharias, wie man glaubt) gesprungen sey, und in dessen Bauch drey Tage lang

herum

herum gekämpft habe, auch hierauf wieder mit Verlust seiner Haare lebendig hervorgegangen sey. Man läßt's nicht fehlen, Reisenden noch den Ort, wo Jonas soll zu Schiff gegangen seyn, zu zeigen. S. Neidschütz Weltbeschauung S. 344. und über das Obige Eichhorn's Einleitung in's A. Test. Th. 3. S. 338. 339. auch Bellermanns Handbuch der bibl. Litteratur Th. 3. S. 14.

Zur Geschichte der Stadt Joppe gehört, daß sie ausnehmend viel zur Zeit der Makkabäer erlitten hat, denn oft wurde sie stürmisch von diesen eingenommen, dann wieder heftig von ihren Feinden denselben entrissen. Unter andern wurde die Stadt, weil sie eine syrische Besatzung eingenommen hatte, von Jonathan mit seinem Heere von 10000 Mann erobert, (1 Makk. 10, 74. 76.) worauf dessen Bruder Simon sie von Neuem befestigen, und, wie schon von ihm gerühmt worden ist, den künstlichen Hafen anlegen ließ. (1 Makk. 14, 5. 34.) Bey dem Frieden, welchen die Römer mit den Juden machten, erhielten sie die letzteren. S. 1 Makk. 10, 74. f. 12, 3. f. 14, 5. 34. 15, 28. Man vergl. damit Josephus jüdische Alterth. B. 13. Cap. 9. —

Zu Joppe befand sich der Apostel Petrus, um der Ausbreitung des Christenthums willen. S. u. a. Apostg. 9. Nach diesem Capitel d. Apostg. verrichtete er mehrere Wunder daselbst, vorzüglich das an der Tabitha, von deren Wohnhaus man noch Trümmer den Reisenden in Joppe zeigt.

Während des jüdischen Krieges wurde Joppe zweymahl zerstört, einmahl vom Feldherrn Cestius, (Josephus jüdischer Krieg, B. 2. Cap. 18.) und zum zweytenmahl von Vespasian. (Josephus jüdischer Krieg B. 3. Cap. 9.) Nach Constantin dem Großen wurde die Stadt zu einem bischöflichen Sitz erhoben, daher auch unter den Unterschriften bey der ephesinischen Kirchenversammlung 431. und der konstantinopolitanischen 536. sich Bischöffe von Joppe befinden. Im Jahr 636. eroberte der arabische Chalife Omar die Stadt Joppe. Die Saracenen behielten von dieser Zeit an die Stadt bis zur Zeit der Kreuzzüge, wo sie die Christen am Ende des 11ten Jahrhunderts wieder einnahmen. Sie wurde nun wieder von Neuem blühend, und erhielt wieder beträchtliche Handlung, und ihre neuerhaltene Vortheile wurden gar sehr durch die vielen dahin reisenden Pilgrimme vermehrt. Diese Vortheile verschaffte unter andern der christliche König von Jerusalem, Balduin und dessen Nachfolger, welche nämlich die Stadt so sehr verschönerten, daß sie zu einer volkreichen Handelsstadt und beträchtlichen Niederlage von allerley Kaufmannswaaren wurde. Im Jahr 1188. eroberte sie der ägyptische Sultan Saladin.

Die Gegend, wo das ehemahls glänzende Joppe stand, soll sehr fruchtbar seyn. S. Troilo Reisebeschreibung S. 109. Aber die Stadt ist kaum noch zu erkennen, wie alle Reisende versichern. Sie ist fast gänzlich unbewohnt, und kann höchstens noch als ein Flecken gelten. Auf einem Hügel findet sich ein Schloß eines türkischen Aga in viereckichter Gestalt. Sonst sieht man noch Trümmern von ehemahls großen Häusern. S. Leonh. Rauwolfs Reise in die Morgenländer, fürnehmlich Syrien, Judäam ꝛc. (v. Jahr 1573 — 1576.) S. 313. Pococke Th. 2. S. 6. Schulzens Leitungen des Höchsten auf den Reisen durch Europa, Asien und Afrika Th. 5. S. 64. Troilo im angef. B. S. 109. Hasselquist nach der Rostockschen Uebers. S. 137. f. und Drücks Erdbeschr. von Asien Th. 1. S. 702. f. desgl. biblisches Reallexikon über biblische und die Bibel erläuternde alte Geschichte ꝛc. S. 254. ff.

Man findet Heutzutage Waarenmagazine in Felsen daselbst gehauen, welche ein auf einer benachbarten Klippe erbauetes Kastell beschützt. Die wichtigste Person des Orts ist dermahlen der Zolleinnehmer, welcher die Abgaben von den ein- und ausgehenden Waaren für den Pascha zu Gazza erhebt. Die Pilgrimme nach den heiligen Orten steigen hier an's Land, und auch sie müssen eine gewisse Abgabe bey ihrer Ankunft entrichten, welche, wie es scheint, zum Theil der Moschee nach Mekke, zum Theil dem Kislar Aga zu Konstantinopel gehören. Der Hafen ist meist verfallen und verschüttet. Der Sand liegt darinn so hoch, daß die Schiffe Gefahr laufen zu scheitern. Sie müssen auf der offenen Rhede den Anker werfen. Das Wasser am Strande ist so seicht, daß nicht einmahl Böte von einiger Größe an demselben hinfahren können. Man hat Ursache zu vermuthen, daß die Saracenen zum Schaden d. Christen d. Hafen ruinirt haben. S. Bachiene Th. 2. B. 3. §. 446 —

464. Büschings Erdbeschr. Th. 5. Abth. 1. S. 399. f. Die Ausfuhr an diesen Ort ist doch immer noch beträchtlich. Sie besteht in Seife, die aus Olivenöhl und Asche gemacht wird, in Asche zu Seif- und Glas-Manufakturen, roher und gesponnener Baumwolle, weisser und blauer Leinwand aus Loddo, Senesblättern von Mekke, Kaffee und ägyptischen Reisse. Von hier führt ein angenehmer Weg durch ein großes mit Hügeln durchschnittenes Feld, welches mancherley Pflanzen ohne Pflege hervorbringt. S. Drück a. a. O. L.

Jordan.

Der vornehmste Fluß in Palästina, welcher durch die Seen Samochonitis und Tiberias läuft und in's todte Meer fällt. Es giebt eigentlich nur Ein fließendes Wasser in Palästina, welches den Namen eines Flusses verdienet, das ist der Jordan. Er macht die östliche Grenze des Landes Kanaan, dessen ganze Länge er bis in die Wüste hin bestreicht, indem er, wie zum Theil schon gesagt, vom Fuße des Antilibanon oder Hermon ausläuft, von Norden nach Süden strömt, durch den See Samochonitis und das Meer Tiberias bis in's todte Meer in einer Strecke von mehr als 34 Stunden geht. Die Hebräer nennen ihn יַרְדֵּן. In der Voraussetzung, daß der Fluß bey der Stadt Dan seine Quelle habe, leitete Hieronymus seinen Namen von יְאֹר Fluß, und דָּן ab. יְאֹר ist eigentlich der besondere Name des Nils, ein Wort, das ohne Zweifel ägyptischen Ursprungs ist, und in die hebräische Sprache aufgenommen wurde. In der koptischen aus der alexandrinischen gemachten Uebersetzung der 5. BB. Mosis wird IAPO für das hebräische יְאֹר gesetzt: keine morgenländische Sprache hat dieses Wort. S. Michaelis Supplem. ad Lexic. hebr. P. IV. No. 938. pag. 1041. 1042. Eine andere Herleitung von Jordan, die man sehr gewöhnlich angiebt, und welche insonderheit Reland Palaest. lib. I. Cap. 43. pag. 200. (272.) vorträgt, ist das vom Lauf der Flüsse gebrauchte Zeitwort יָרַד hinabsteigen; hinabsüdwärts gehen, so würde denn dieser Name κατ' ἐξοχὴν dem größten Flusse in Palästina beygelegt werden. Bey den Arabern heißt er Al Arden, oder Al Ordon, oder El Urdunno; freylich nur verschiedene Aussprachen Eines und desselben Wortes, im gemeinen Leben oder in der Büchersprache nach der Vorschrift der Grammatiker. Auch pflegen ihn die Araber Scheriah oder Aschariath, d. h. Durchzug, zu nennen, wobey man an den Durchgang der Israeliten bey dem Einzug in's gelobte Land gedacht hat. Man geht aber überhaupt häufig über den Jordan. Uebrigens gilt das Nämliche von diesen arabischen Namen, was von den erstern gesagt worden ist. Der Name ist الشريعة, welcher verschieden ausgesprochen werden kann. In der lateinischen Uebersetzung des Nubischen Erdbeschreibers führt er den Namen Zachar, s. Reland's Palästina B. 1. Cap. 43. S. 200. Aus den in obiger Uebersetzung angeführten eignen Worten des Nubiensis sehen wir, daß dieser Name im Arabischen geschrieben wird زرخار.

Die Geographen haben sich sehr über den Ursprung des Jordan's gestritten. Man sehe nur, wie sich Cellarius, Reland und Bachiene widerlegen, und weil kein Reisender bis an der Quelle war, so läßt sich auch schwerlich genaue und ganz zuverläßige Nachricht davon geben. Doch kann man wohl zufrieden seyn, wenn man nur den Beschreibungen der ältern und neuern Skribenten und Reisenden genau folgt. Wenn der Jordan bey dem Berge Panius oder Gebal Scheik, im heutigen Distrikt Wadettein, aus einer sehr tiefen Grotte nicht weit von der Stadt Paneas oder Cäsarea Philippi mit großem Geräusch zum Vorschein gekommen ist, so wird er sogleich durch mehrere aus ebendemselben Berge entspringende Quellen verstärkt. Allein man würde sich irren, wenn man dieses für die eigentliche Quelle des Jordans halten wollte. Weiter nordöstlich von der Stadt Cäsarea Philippi, bey sechs Stunden von ihr, befindet sich ein See, den man Phiala nennt, am südlichen Fuße des Antilibanus, der hier den Namen Hermon führt, dessen Name eine Schaale, Bassin, Teich, Vertiefung, wo sich Wasser sammelt, bedeutet. Er ist ovalrund, hat stets das schönste und hellste Wasser, behält immer einerley Höhe und hat die steilsten Ufer. Uebrigens ist er mit den besten und einträglichsten Getraidefeldern und den schönsten Auen umgeben. In diesen oben beschriebenen See stürzen sich verschiedene Quellen von dem Antilibanus, dem überhaupt hier unge-

mein

nem viel Wasser entquillt, mit großer Gewalt über die steilen Ufer des Sees Phiala. Dieß Wasser geht hernach an die 120 Stadien durch einen unterirdischen Kanal fort, bis es, wie schon gesagt ist, bey der Stadt Paneas oder Cäsarea Philippi mit sehr großem Geräusch wieder zum Vorschein kommt. Josephus erzählt uns (bell. jud. Libr. III. Cap. 10.) einen merkwürdigen Versuch, welchen Philippus der Vierfürst von Trachonitis hierüber anstellte, und dadurch diesen Lauf unter der Erde entdeckte. Er ließ nämlich Spreu und gehacktes Stroh in den See Phiala werfen, welches bey Cäsarea Philippi wieder zum Vorschein kam. Wenn David sich entfernt von Jerusalem, dem Sitz des Gottesdienstes und der besonders den Israeliten sichtbaren Majestät Jehova's befindet, so sagt er, das Geräusch am Ursprung des Jordans stimme in die stürmende Traurigkeit seiner Seele ein, und vermehre sein Leiden, welches die lange Entfernung von Gott bey ihm hervorbringe:

„Betrübt ist meine Seel' in mir, o Gott!
Wenn ich hier an dich gedenke, hier an Jordan's Ufern,
Am Gebirge Hermon;
Abgrund ruft dem Abgrund zu; deine
Wasserfälle brausen.
Deine Wellen, deine Fluthen alle stürzen über mich.„ Ps. 42, 7. 8.

Siehe hierüber Sebaldus Rau in exercitatione philologica in Psalmum XLII. und Michaelis zu Lowths Praelect. XXIII. pag. 466 — 469.

Von der Stadt Cäsarea Philippi ergießt sich der Jordan drey Stunden Weges durch ein Thal, worinn ihn mehrere Bäche vergrößern, bis zu dem See Samochonitis. Er geht durch denselben, und hat noch ferner südwärts bis zum galiläischen Meer, oder dem See Tiberias, der Länge nach eine Strecke von 120 Stadien zu durchlaufen. An der südwestlichen Seite dieses Sees sieht man ihn wieder zum Vorschein kommen. Wir wollen bemerken, daß er bis hierhin der kleine Jordan genannt wird, so wie man ihn vom See Tiberias bis zum See Asphaltites, oder dem todten Meer, den Namen des großen Jordans beylegt. Die gedachte Strecke, worinn er diesen Namen führt, begreift ungefähr 26 Stunden Weges.

Von dem Galiläischen Meer strömet er über die bekannte Jordansfläche, erst eine kleine Strecke südwärts, dann aber wendet er sich auf einmahl nach Westen, da er denn sehr viele Biegungen und Krümmungen macht, sich dergestalt schlängelt und drehe, gleichsam als wenn er, wie Plinius sagt, sich wider Willen dem See Asphaltites näherte, der von einer so fürchterlichen Art ist, und von welchem er zuletzt verschlungen wird, da er denn auch sein herrliches Wasser verliert, weil es durch Vermischung mit diesem ansteckenden Wasser des gedachten Sees gänzlich verdorben worden ist.

Nun etwas über die Tiefe und Breite des Jordans. — Ueber beyde haben wir keine nur ziemlich zuverläßige und genaue Nachrichten. Die Breite ist eigentlich nur nach dem Augenmaas von den Reisenden genommen worden; und wie ist dabey an einige Zuverläßigkeit zu denken? Wer wird aber wohl denken, daß der Jordan zu allen Jahrszeiten eine Breite behalte? Auch ist er ohnedieß an einigen Orten breiter als an andern. Wir wollen uns doch einige Schätzungen der Breite bemerken. Rootwyk fand denselben bey der Jakobsbrücke, auf der Südseite des Sees Samochonitis, ungefähr 20 Schritte breit. Doch ist gar kein Zweifel, daß er unten bey Jericho, wo er stark passirt wird, und wo ihn die Bibel den Jordan bey Jericho, יַרְדֵּן יְרִיחוֹ, nennt, noch weit breiter sey. Wir haben auch Schätzungen von seiner Breite an diesem Orte, nämlich Radzivill giebt ihn nebst andern Reisenden hier auf 30 Ellen in der Breite, und Maundrell auf 60 Fuß an, worunter denn kein großer Unterschied ist. Hingegen wird die Breite des Jordans allhier von Shaw auf 90 Fuß bestimmt, anderer nicht zu gedenken, welche mit diesem übereinkommen. Wenn Haselquist sogar von 8 Schritten breit spricht, so ist dieses gewiß ein grober Irrthum, oder, wie doch eher zu erwarten steht, ein unverzeihlicher Schreibfehler. Pococke sagt (Beschreibung des Morgenlandes, Th. 2. B. 1. Hauptst. 8. §. 44. S. 50.), er sey breiter, als die Tiber zu Rom, und halte an den meisten Orten ungefähr die Breite der Themse bey Windsor. Ein anderer, Myrike, vergleicht ihn in Ansehung der Breite mit der Lippe, wenn sie bey der Wesel in den Rhein fällt. Man nehme alle diese Schätzungen als gar nicht vollkommen ge-

Digitized by Google

nau und zuverläßig an, weil sie alle ohne Ausnahme nur nach Vermuthungen und dem Augenschein gemacht sind, und nicht anders gemacht werden konnten, indem sich Niemand über den Jordan zu gehen wagen darf, weil herumstreifende Araber die Gegend über dem Wasser viel zu unsicher machen.

Man kann leicht denken, daß es sich in Ansehung der Tiefe etwa eben so verhalte. Sie muß ohnedieß an verschiedenen Orten ungleich seyn. Reisende fanden den Jordan an einigen Orten so seicht, daß sich hindurchwaten ließ, u. a. der erwähnte Rootwyk bey dem See Samochonitis. Eine unbeträchtliche Entfernung vom galiläischen Meere nach Süden zu fand ihn Roger nicht tiefer, als 6 — 7 Fuß. Allein seine eigentliche Tiefe zeigte sich allen, welche ihn kennen lernten, erst bey der Stadt Jericho. Hier bestimmt uns Mariti seine Tiefe auf 6 Ellen. Schade, daß sie Shaw nicht beurtheilen, und bloß an den Ufern sie schätzen konnte, wo er sie 3 Ellen fand. Doch an andern Orten dieser Gegend ist das Wasser, wenigstens am Ufer, so niedrig, daß man weiß, wie sich Pilgrimme hier sogar zu baden pflegen. Doch sollen sie sich an den Sträuchen und Bäumen des Ufers festhalten, damit sie die Gewalt des reissenden Stromes nicht mitnehme, und dennoch sollen viele jedes Jahr hier ertrinken.

Der Lauf des Jordans ist nicht zu jeder Zeit und an jedem Ort gleich schnell. Nach Korte fließt er zwischen dem galiläischen und todten Meer sehr langsam und sanft, ob er gleich an einigen Stellen hier sehr tief angetroffen wird, und an andern sehr breit ist. So sah ihn aber wieder Rootwyk, als er aus dem See Samochonitis hervorbrach, ungemein schnell sich ergießen. Noch einige Berichte hierüber anzumerken, so fand unter andern Felix Fabri den untern Jordan am 20sten Julius still und trübe, wobey sich damahls eine ausnehmende Tiefe zeigte. Jakob Wormser sah ihn am 7ten September langsam strömen, wobey er zu dieser Zeit sich ungewöhnlich schmal zeigte. Demungeachtet war damahls nicht gut darinn baden. Alle andere Reisende, die ihn um Ostern, also zu Ende März oder Anfang April, besuchten, sagen uns insgesamt, daß er bey Jericho trübe und schnell fließe, so daß zwar gute Schwimmer hinüber können, dieses doch keinem gegen den Strom an möglich ist. Dieß ist eben da, wo er bey Jericho eine Krümmung macht, erst sich etwas west- dann aber bald hernach ostwärts wendet. Man sieht demnach die große Verschiedenheit in der Tiefe und Schnelligkeit des Jordans zu den verschiednen Jahrszeiten. Freylich ist er im Sommer, zur Zeit der größten Hitze, viel niedriger und seichter, ergießt sich auch nicht so schnell, als im April und May, in welchen Monaten er dennoch nicht mehr über seine Ufer tritt, und Ueberschwemmung in den nahen Ebenen verbreitet. Es kann hier die Frage wichtig seyn, ob dieß auch ehedem in Ansehung dergleichen Ueberströmungen die Beschaffenheit des Flusses war, oder ob sich dieses in der Folge abgeändert hat? Die Meynungen sind darüber sehr verschieden. Z. B. Faber in den Anmerkungen zu Harmars Beobachtungen über den Orient, Th. 2. S. 228 — 236. behauptet's auf's Stärkste; da es hingegen andere geradezu läugnen. S. hierüber Michaelis de mari mortuo. Das Meiste kommt wohl darauf an, daß man Alles, was die Bibel hierüber sagt, zusammen vergleicht, und zu irgend einem gründlichen und zuverlässigen Urtheil zu gelangen sucht. Bachiene hat hierinn schon vorgearbeitet, indem man folgende Stellen bey ihm zusammengetragen und beurtheilt findet: 1 Mos. 13, 10. heißt es, der Jordan befruchte die ganze Ebene, nämlich den bekannten Jordanskreiß, die Gegend von dritthalb Stunden vom galiläischen bis zum todten Meere. Doch diese Stelle geht für's Erste nur auf die Ebene Sodom's, und redet für's Zweyte bloß von künstlichen Wasserleitungen durch gegrabene Kanäle, nicht von natürlichen Ueberströmungen des Jordans. Als die Israeliten eben willens waren, über den Jordan ihren Einzug in das gelobte Land zu halten, so wird Josua 3, 15. gesagt, der Jordan habe die ganze Zeit der Erndte hindurch alle seine Ufer gefüllt. — Allein, man denke hierbey nur an einen Fluß, der übertritt und die benachbarten Felder wässert, wie doch hier verlangt wird, — derselbe ist doch nicht Einerley mit einem bloß seine Ufer füllenden Strome. Diese Ueberströmung möchten sich auch wohl die Einwohner der Gegend nicht zur Zeit der Erndte gewünscht haben! Das Nämliche kann man bey der von Bachiene angeführten Stelle aus 1 Chron. 12, (13,) 15. sagen, wo es von gewissen Helden aus dem Stamme Gad heißt: „Unter ihre Heldenthaten

Digitized by Google

ten gehört, daß sie einst, als der Jordan im ersten Monath des Jahrs über seine Ufer getreten war, über denselben hinsetzten, und die Thalbewohner gegen Osten und Westen zerstreuten.„ Die letzten Worte übersetzt Faber durch Veränderung des Texts; aber vielleicht nur, um seine Meynung und Voraussetzung zu begünstigen: „so daß er alle niedrigere Gegenden und Thäler an der Ost- und Westseite unter Wasser gesetzt hatte.„ Wenn Jerem. 12, 5. 49, 19. 50, 44. von der Erhöhung des Jordans, und Zachar. 11, 3. von seinem Stolz geredet wird, so wird auf die morastige Gegend beym See Samochonitis gesehen, welche wohl freylich der Jordan, zu der Zeit, wenn er anschwillt, etwas überschwemmt. Wo sollten nun, wenn diese Stellen nichts von solchen Ueberschwemmungen des Jordans, die man beym Nil und Euphrat kennt, sagen, noch andere seyn, aus welchen sich dergleichen darthun ließe? Wenigstens dürfte es keine einzige mit einiger Deutlichkeit lehren. Wenn's im Buch Sirach Kap. 24, 26. heißt, und zwar dichterisch: daß Gott Alles mit Weisheit erfülle, wie es der Jordan in der Erndtezeit thue, so kann es auch nur vom Anfüllen innerhalb der Ufer, also vom bloßen Aufschwellen des Flusses gemeynt seyn; nicht aber gesagt werden, daß derselbe die Jordansebene überströme. Doch ist Faber a. a. O. ganz anderer Meynung. Er gründet seinen Beweis aus dieser Stelle darauf, daß hier der Jordan in Ansehung seiner starken Ueberschwemmung mit dem Euphrat und Nil verglichen werde. Allein sollte nicht die hinzugesetzte Bestimmung: in Ansehung seiner Ueberschwemmung, abermahls willkührlich angenommen und im Grunde bloße Petitio principii seyn? S. Jänisch Anmerkung zu Hamelsfeld Th. 1. S. 495. Alle die genannten Flüsse, insonderheit auch der Jordan, (man dürfte den Tigris noch hinzusetzen) schwellen zu gewissen Zeiten des Jahrs stark auf, und können daher wohl im Buch Sirach zusammengesetzt werden, und es ist nur von der Grösse unseres Stroms zur Erndtezeit die Rede. Dieser kann unmöglich, wenn er alsdann stark angewachsen ist, viel Nutzen stiften, wenn er übertreten, und die Früchte, welche gut gerathen sind, verderben und fortschwemmen sollte. Das Tertium comparationis könnte auch wohl nur in der Ursache der Fruchtbarkeit der umliegenden Gegend liegen. Konnten nicht auch in dieser Rücksicht die Gesetze Gottes mit dem Jordan verglichen werden? Aus ihnen kömmt alle Weisheit, deren sich die Menschen zu erfreuen haben, so wie jene Flüsse Quelle des Segens und Gedeihens bey der Erndte und Weinlese sind. Faber wollte auch noch in Josephus eine Stelle finden (de bello judaico Libr. IV. Cap. 8.), welche auf eine solche Ueberschwemmung deutlich zielte, wo aber nichts anders vorkommt, als daß die Fruchtbarkeit des Landes um Jericho dem Jordan zugeschrieben wird. Man sehe die Stelle an, und man wird nichts von einer Ueberströmung finden. Man hat wohl bey der Untersuchung, ob der Jordan unter die Flüsse gehöre, welche durch Uebertreten über die Ufer das Land fruchtbar machen, wie der Euphrat und Nil bekanntlich thun, sich durch solche Ueberschwemmung, welche durch Kunst hervorgebracht wird, irre machen lassen. Bey der Stelle aus Josephus, welche der s. Faber zu seinem Vortheil brauchen will, kann man eben so gut an gemachte Kanäle denken, durch welche man von dem Wasser des Jordans Gebrauch machte, als an ein von selbst entstandenes Uebertreten des Stroms. — Befeuchtete doch auch der sogenannte Brunn Elisä (s. Jericho) das nämliche Feld?

Nach dieser angestellten Untersuchung dürfte sichs doch wohl ergeben, daß diejenigen Recht hätten, welche Ueberströmungen des Jordans, die über den sumpfichten Gegenden bey dem See Samechonitis ausgenommen, gänzlich leugnen, und die bey den angeführten Stellen an nichts, als an sehr beträchtliches Anschwellen des Stroms denken wollen, das vorzüglich in den drey Monaten, März, April und May statt findet. Jene Ueberschwemmung bey dem See Samochonitis ist ohnedieß von sehr geringer Beträchtlichkeit, und wird bey Regenwetter durch die Natur des Terrains großentheils veranlaßt. — Da nun der Jordan manchmahl in seinem Bette sehr tief wurde und zu einer sehr beträchtlichen Höhe anschwoll, so wird sich Niemand verwundern, daß der Heerführer der Israeliten es mit dem ganzen Zug des Volks, welches auch aus Greisen, Kindern und Weibern bestand, nicht wagen durfte, besonders da alle mit Gepäcke beladen waren, nach Jos. 3, 15. bey einer Anschwellung des Stroms überzusetzen, wenigstens war dieses ohne

die erfolgte außerordentliche Begebenheit nicht möglich. — Die Ufer des Jordans sind auch ungemein hoch, welche schwerlich so leicht das Uebersteigen des Wassers zulassen. Pococke spricht ausdrücklich von 15 Fuß hohen Ufern. Doch setzt er hinzu: „indessen ist an manchen Oertern von den höhern Ufern des Flusses noch ein Absatz zu einem tiefern, das ungefähr vier oder fünf Fuß über dem Wasser hervorragt, und meistens mit Gesträuchen bewachsen ist.„ Maundrell kommt hiermit sehr überein. Er nennt das erste und höchste Ufer einen kleinen Deich, der mit Recht das äußerste Ufer des Jordans genannt werden kann, da der Strom eben nur so weit zu fliessen scheint, ob es gleich, als er am 13ten März beym Jordan war, nichts weniger als hohes Wasser zu seyn schien. Damahls war nämlich der Schnee vom Libanon noch nicht geschmolzen, welches erst zu Ende des März oder Anfang Aprils geschieht. Was Maundrell noch hinzusetzt, ist wichtig: „Wenn man von dem Binnendeich herab ist, geht man ungefähr noch eine Stadie, d. i. zwey bis drey Minuten, längst einem ebenen Strande, ehe man in den Auffendeich kommt. Dieser zweyte Deich ist mit Dornsträuchen und Bäumen, als Tamarinden, Weiden, Oleandern und dgl. m. so besetzt, daß man kein Wasser sehen kann, bis man erst durch alles dieß hin ist. In diesem Krüppelbusch pflegten sich ehedem, und man sagt, auch wohl noch heut zu Tage, allerhand wilde Thiere aufzuhalten.„ Aus der hier gegebenen Nachricht kann man die Erzählung 2 Kön. 6, 1 — 7. aufklären, wo es heißt, daß die Prophetenschüler, welche sich bey Elisa befanden, sich, um das Haus, worinn sie Unterricht von ihm erhielten, geräumiger zu bauen, Holz an dem Fluß fällten, und zwar so nahe bey demselben, daß Einem, der so eben einen Baum umhauen wollte, das Eisen vom Beil ins Wasser fiel; da aber Elisa, nachdem er sich das Verlorne im Wasser hatte zeigen lassen, ein Holz zuspitzte, es hinab warf, und das Eisen, so daß man es wieder oben schwimmen sehen konnte, heraufbrachte. — Man wisse, daß überhaupt die Ufer des Jordans auf beyden Seiten mit Bäumen und Rohr bewachsen sind, wovon die Araber, welche hier wohnen, sehr verschiedenen Gebrauch zu machen wissen, insonderheit aber ihre Pfeile und Wurfspieße daraus verfertigen. Man trift in diesem dichten Gebüsche auch viele Vögel an, worunter Nachtigallen sind, welche den Aufenthalt am Jordan, zur Zeit wenn sie singen, sehr angenehm machen.

Reisebeschreiber sagen, das Jordanswasser sey trübe, u. a. Pococke und Hasselquist stellen es also vor: letzterer setzt noch hinzu, es sey fast immer lau, und könne nicht kalt genannt werden; an Güte komme es bey weitem dem Nilwasser nicht gleich. Mit ihm stimmt Korte gewissermaßen überein, welcher das Wasser aus dem Jordan geschöpft zwar sehr rühmt, und es sogar dem Wasser in unsern Ländern vorzieht; dabey aber doch gesteht, daß es allen Wassern in warmen Gegenden ähnlich sey. Hierher gehört eine merkwürdige Tradition vom Wasser des Jordans. Es soll durch die Taufe Jesu in diesem Strome die besondere Kraft erhalten haben, daß es in Flaschen aufbewahrt nicht verdirbt, sondern mehrere Jahre gut bleibt. Der leichtgläubige Myrike meynt, er habe im Hause des Konsuls zu Schmirna gewißlich von dergleichen lange aufbehaltenem Wasser getrunken. Er behauptet, das Wasser, welches er genossen habe, sey 3 Jahre alt gewesen, ohne unschmackhafter als eben frisch geschöpftes Wasser zu seyn. Es ist dieses wohl allenfalls ganz natürlich zu erklären. Wenn es nun Schneewasser vom Libanon in den Jordan geflossen gewesen wäre? Die Naturkundige wissen, daß dieses Wasser lange aufbewahrt werden kann. Um die Zeit, wenn die Pilgrimme den Jordan besuchen, ist er durchgehends von dem auf dem Libanon geschmolzenen Schnee angeschwellen.

Reisende geben uns auch die Nachricht, daß der Jordan sehr fischreich sey, vorzüglich aber an Karauschen. Man kann dieses wohl als Gewißheit annehmen. Nach Arvieux, der selbst in dem Strome fischte, geschah von keinem Reisenden das Nämliche, wenigstens gab uns keiner davon Nachricht.

An einigen Orten hatte der Jordan so seichte Orte, daß man wenigstens mit einer Art von Fahrzeugen übersetzen konnte, welches an andern Stellen nicht, wenigstens nicht zu jeder Jahrszeit, geschehen konnte. Man nennt bekanntlich dergleichen Stellen eines Flusses, Untiefen, oder wegen des Uebersetzens Furthen. Man findet derselben 1 Mos. 50, 11. Jos. 2, 7. Richt. 3, 28. 12, 5. 6. gedacht.

Digitized by Google

dacht. Dieselben befanden sich unter andern zu Jericho, bey Skythopolis, auch zwischen den Seen Samachonitis und Tiberias. — Wer diese Untiefen nicht kennt, wird, wenn er sich an andern Orten in den Strom wagt, von dessen Gewalt fortgerissen, und ist meist verloren. Die Helden aus dem Stamme Gad zu David's Zeit, deren oben gedacht worden ist, mögen über dergleichen Furthen des Jordans durchgewatet seyn, so, daß sie also nicht an Orten überkamen, wo kein Mensch auf die andere Seite des Stromes gelangen kann, sondern daß sie nur nicht, wie gewöhnlich, auf Booten und Kähnen durchkamen. S. 1 Chron. 12, (13,) 15. — S. Fabers Anm. zu Harmars Beob. Th. 2. S. 233. An solchen Plätzen war denn der gewöhnliche Uebergang über den Jordan. — So war's auch zu Bethabara (s. oben den besondern Artikel über diese Stadt), wo Johannes taufte (Joh. 1, 28.), wo auch Jesus getauft wurde. Der Name der gedachten Stadt zeigt schon nach seiner Etymologie und Zusammensetzung dergleichen an. Er kommt nämlich von בֵּית, domus, locus, und עֲבָרָה, transitus, ein Ort, wo der Jordan untief ist, her. Vermuthlich, welches ich, als hierher nicht weiter gehörig, im Vorbeygehn bemerke, wird die Stadt Bethbara gemeynt, welche ebenfalls von der Furth ihren Namen hat, Richt. 7, 24. — Der Kähne und anderer Fahrzeuge, welche man zum Uebersetzen brauchte, gedenkt auch der Talmud an mehrern Stellen. Man kann nicht wohl annehmen, daß David nach dem Siege über Absalom über einen solchen Boot, nach der gewöhnlichen Meynung, wieder über den Jordan gebracht wurde, vielmehr muß die Stelle 2 Samuel. 19, 18. wo davon geredet wird, nur von den Anstalten erklärt werden, welche man traf, um den König über den Fluß wieder herüber zu bringen, über den er, um den Rebellen zu entfliehen, mit seinen Leuten gegangen war. Dazu hätte auch eine über den Fluß geschlagene Brücke dienen können. Dergleichen Brücken hat man mehrere über den Jordan, vorzüglich eine etwa 1000 Schritte unterhalb dem See Samochonitis, von Stein gebaut, welche 3 Bogen hat und 60 Schritte breit und lang ist. Sie führt den Namen der Jakobsbrücke. So kennt man noch eine dergleichen, welche auf der Südseite des Sees Tiberias, neun italiänische Meilen von Tiberias war, welche man aber, nach dem Bericht eines Reisenden, absichtlich abgebrochen hat, um den Arabern den Uebergang zu verwehren. Pococke scheint die nämliche in der Beschreibung des Morgenlandes Th. 2. B. 1. Hauptst. 17. §. 101. S. 103. zu meynen; welche er aber etwas weiter herunter bey Skythopolis setzt. So müßte denn vielleicht die erwähnte abgebrochene Brücke, von welcher uns ein Reisender Nachricht ertheilt, wieder aufgebauet worden seyn. Schulz, welcher im Jahr 1754. in diesem Lande war, sagt, daß da eine Brücke sey, sowohl wo der Jordan aus dem galiläischen Meer kommt, als auch wo er in dasselbe fließt. S. Hamelvelds biblische Geographie, Th. 1. S. 498. 499. welchem ich hier meist gefolgt bin.

In der Bibel kommt der Jordan ungemein häufig vor, und ist darinn so berühmt, als irgend etwas aus der Erdbeschreibung. Schon oben ist erwähnt worden, daß die Israeliten unter der Anführung ihres Josua über den Jordan giengen. S. Jos. 3, 13 — 17. vergl. Mich. 6, 5. Es ist gewiß zu glauben, daß der außerordentliche Uebergang über den Jordan Josua die nämliche Würde, wie Mose, verschaffen sollte, und da wär's merkwürdig, daß hier eben so zur Beglaubigung Josua's, wie zur Bestätigung Mosis ehemahls der arabische Meerbusen, also auch der Jordan vertrocknen mußte, wenn nicht der eigenthümliche Erzählungston dieser Begebenheit und einer ähnlichen Durchreise der Propheten Elia und Elisa (2 Kön. 2, 8. 14.) nach der frühern Rettungsgeschichte aus Aegypten, da die Nation durch den arabischen Meerbusen setzte, gestimmt wurde. Faber erläutert in den Anmerkungen zu Harmar's Beobachtungen über den Orient, Th. 2. S. 234. f. den Durchgang durch den Jordan vorzüglich auf folgende Weise. Die Hauptursache war nach ihm, daß sich das Wasser oben unweit der Stadt Zarthan stämmete. Wenn man dieses begreiflicher machen will, so kann man einen Erdfall im Bette des Jordans, zwischen Jericho und dem Bache Jabbok annehmen, der durch ein Erdbeben, dergleichen natürliche Begebenheiten in Palästina sehr häufig sind, bewirket wurde. Durch dieses Erdbeben konnte nicht weit von Zarthan das Bette des Jordans in die Höhe geworfen werden, so daß ein Damm entstand; nun mußte sich nothwendig

Digitized by Google

wendig das von oben zufließende Wasser stämmen und einen See formiren, und da unter dem Damme kein Zufluß mehr war: so lief das Wasser gegen das todte Meer zu nach und nach ab. Man findet noch sehr gelehrte Erläuterungen hiervon bey Fabern a. a. O. Zur Bestätigung dieser viel für sich habenden Hypothese braucht er die Stelle Psalm 33, 7. — Man hat wohl nicht nöthig anzunehmen, der Fluß sey gänzlich ausgetrocknet, da Jos. 4, 18. von den Priestern gesagt wird, sie seyen in dem Bette des Jordans so lange stehen geblieben, bis das Volk ganz durchgewatet sey, um nämlich demselben alle Furcht zu benehmen, daß das Wasser zu tief sey, oder unvermerkt wieder anwachsen werde. Diese Hypothese stehe hier zur Beurtheilung für die Leser. — Der Feldherr des Königs von Syrien, Namens **Naeman**, badete sich auf Elisa's Befehl dreymahl im Jordan, und wurde von seinem Aussatz gereinigt. Es hat bey der Erzählung 2 Kön. 6, 8. 14. gar nicht das Ansehen, als wenn der Prophet dem Jordan die natürliche Kraft zutraute, dergleichen zu bewirken; er sagt im Vorhergehenden vielmehr ausdrücklich zu seinem Könige, er wollte an dem Syrer zeigen, daß noch Propheten im Lande wären. Wollte man dieses auch von der Heilkunde der Propheten verstehen, so läßt sich doch nicht begreifen, wie durch das bloße Baden im Strome eine Krankheit, wie der Aussatz, geheilt werden konnte. Der Fremde wurde auch über Elisa, welcher ihm bloß den Rath, sich im Jordan zu baden, ertheilen wollte, unwillig und sagte im Zorn: „so wären doch, um ein gesund machendes Bad zu gebrauchen, die damascenischen Flüsse, ein Amana und Farfar, allen israelitischen Strömen vorzuziehen gewesen!„ Er wäre auch wieder umgekehrt, hätten nicht seine Bediente in ihn gedrungen, das leichte Mittel des israelitischen Propheten zu gebrauchen. — Die Taufe Johannis am Jordan hat den Fluß vorzüglich berühmt gemacht, Matth. 3, 5. 6. Mark. 1, 4. 5. — Jesus wurde noch eben vor dem Anfang seines öffentlichen Lehramts daselbst von Johannes getauft, Matth. 3, 13 — 17. Mark. 1, 9 — 11. Der Ort, wo Johannes taufte, war, wie schon oben gesagt worden ist, zu Bethabara jenseits des Jordans (Joh. 1, 28.), welcher Ort wahrscheinlich an der Spitze des galiläischen Meeres lag, nicht, wie man meynt, nahe bey Jericho. S. **Bethabara**. **Eusebius** sagt, daß daher viele Christen zu seiner Zeit begierig gewesen wären, sich daselbst taufen zu lassen. Die Kaiserin Helena stiftete eine dem Täufer Johannes gewidmete Kirche zum Andenken dieser Taufe. Die Ueberbleibsel derselben sollen nebst den Trümmern eines ehemahls darzu gehörigen Klosters, nach Maundrell, eine halbe englische Meile vom Jordan zu sehen seyn. Hier, nimmt man an, sey der eigentliche Ort, wo Jesus getauft worden, und wo die Stimme: **du bist mein geliebter Sohn, der Mann nach meinem Wohlgefallen**, vom Himmel gekommen sey. (Matth. 3, 17.) Man hat sogar geglaubt, der Fluß habe seitdem sein Bette geändert, und ergieße sich weiter ostwärts. Doch verbeut die geographische Bestimmung, Joh. 1, 28. die Stelle, wo die Trümmer der alten Gebäude sind, für den Ort zu halten, wo Jesus getauft wurde. —

Weil man in der Folge dem Jordan eine besondere Kraft bey der Taufe zuschrieb, so verschoben die Christen wohl ihre Taufe, bis sie Gelegenheit hatten, dahin zu kommen. Man weiß dieses insonderheit vom Kaiser Konstantin dem Großen, s. Euseb. in vita Constantini Libr. IV. Cap. 62. Noch in viel spätern Zeiten wurde Wasser vom Jordan nach Europa gebracht, um damit die Taufe zu verrichten. — Die Armenier waschen ihre Hemde gern im Jordan, und die ganze übrige griechische Kirche feyert noch itzt am 6ten Januar die Jordansweihe, wie man dieses unter andern mit Pomp in Moskau, Petersburg ꝛc. sehen kann. (S. Bemerkungen über Rußland, Erfurt, 1788. Th. 2. S. 199.) — Man kennt auch die Wallfahrten nach dem Jordan, welche ihren Ursprung im Baden in demselben am zweyten Ostertage haben. Griechen, Armenianer, Nestorianer und römische Christen reisen in großen Haufen mit Corps Soldaten, zur Beschützung gegen die Araber, an den Jordan, und bezahleh Tribut dafür. Sie wollen sich alle im Jordan untertauchen. — Sie thun dieses nicht ohne Gefahr, denn ob sie sich gleich ängstlich an den Zweigen und Bäumen am Gestade festhalten, so ist dasselbe doch steil und weich. Man geht nicht leicht in den fortreissenden Strom, weil man dieses, wenigstens ohne die Kunst des Schwimmens zu verstehen, nicht wagen dürfte. Es fehlt nicht an Beyspielen,

Digitized by Google

spielen, daß Pilgrimme, welche sich in das Wasser wagten, jämmerlich ertranken. Nahe am Fluß errichten die Christen wohl Altäre, und lassen dabey Messe lesen. Dieß Alles versichert Pococke a. a. O. Th. 2 B. 1. Hauptst. 17. §. 44. S. 50. Der Aberglaube wird am Jordan auf mancherley Art getrieben. Während daß andere baden, schneiden manche Zweige von dem Holz, das längst dem Ufer des Flusses steht, um Rosenkränze, heilige Kreuze und Wunderstäbe daraus zu machen. Oder man sammelt Leim am Ufer und macht Agnus Dei daraus. Man schöpft sich auch meist Krüge voll Wasser aus dem Fluß, um es mitzunehmen und zu Haus aufzuheben. Bey dergleichen Beschäftigungen steht man in nicht geringer Gefahr vor den hier herumschwärmenden Arabern, und man sollte denken, dergleichen Gefahr müßte diese christliche Frömmigkeit vom Jordan zurückhalten können. Allein so wie man (ehemahls weit mehr als itzt) überhaupt etwas sehr heiliges zu thun glaubt, wenn man in das heilige Land reist, so verhält sichs auch mit den Wallfahrten an den Jordan. Es fehlt denn auch nicht, daß die Bewohner der Jordansufer den Reisenden vieles aus dem religiösen Alterthum, besonders da, wo Christus getauft worden seyn soll, vorzeigen, und damit sich nicht nur auf eine elende Weise Geld verdienen, sondern auch den Aberglauben unterhalten.

Büsching in d. Erdbeschr. Th. 5. Abschn. 1. S. 312. 330. f. Bachiene in s. Pal. Th. 1. B. 1. S. 132. ff. Sachse in der Hist. Jordani, Erf. 1723. Hamelsveld in d. biblischen Geogr. dem ich hier oft gänzlich gefolgt bin, handeln sehr ausführlich von dem Jordan. L.

Josaphat.

Diesen Namen führt

1) ein weiser, frommer und für das Wohl seiner Unterthanen sehr thätiger König im Reiche Juda, der Sohn und Nachfolger des Königes Assa, 1 Kön. 22, 41. f. 2 Chron. 17, 1. f. Er war eifrig bemüht, den Götzendienst auszurotten, der Religion des wahren Gottes aufzuhelfen, die Priester derselben vernünftig zu machen u. s. w. (2 Chron. 17, 6. f.) Auch den bürgerlichen Wohlstand der Juden suchte er zu verbessern. (2 Chron. 19, 5.) Ueber die Moabiter und Edomiter, die mit großer Macht gegen ihn zogen, siegte er ohne Schwerdtschlag. (2 Chron. 20, 1.) — Seine Kriegsmacht belief sich auf eilfmahl hundert tausend Mann, darunter diejenigen nicht mitgerechnet waren, die in den Hauptstädten zur Besatzung lagen. Er errichtete aus falscher Politik mit dem abgöttischen Könige Ahab ein Bündniß, verheyrathete seinen Sohn Joram mit dessen Tochter Atalia, und führte in Verbindung mit ihm einen Krieg gegen die Syrer, 2 Chron. 18. Der Prophet Jehu warnte ihn vor Ahab, und überzeugte ihn von dem Fehler, den er durch seine Verbindung mit demselben gemacht hatte. Inzwischen dauerte das Bündniß mit den beyden Söhnen Ahabs, Joram und Ahasia, fort. Mit dem letzteren erbaute er gemeinschaftlich eine Flotte, welche sie nach Tarsis schicken wollten; allein diese Unternehmung gelang nicht — die Flotte scheiterte, 1 Kön. 22, 49. 2 Chron. 20, 36. Nach Troilo S. 347. und Neidschüz S. 309 zeigt man noch jetzo in der Gegend des Thales Josaphat das Grab dieses Königs.

2) Ein Thal in der Gegend der Wüste Tekoa, wo König Josaphat einst auf eine besondere Art ohne Schwerdtstreich die Moabiter und Edomiter besiegte, und wo Gott also gleichsam Gericht über diese Völker hielt und sie bestrafte. Denn Josaphat heißt: „Gott richtet!„ 2 Chron. 20, 20. f. vergl. mit Joel 3, 7. Diese Begebenheit mit den Moabitern und Edomitern scheint auf die Israeliten so starke Eindrücke gemacht zu haben, daß sie in der Folge gleichsam sprüchwörtlich alle Orte, wo Gott ihnen beygestanden hatte, Thäler Josaphat nannten. Vergl. Joel 3, 7. — Uebrigens siehe von dem Thal Josaphat Bachiene Palästina Th. 1. B. 1. §. 136. K*.

Josaphat (Thal). יהושפט

Joel 3, 7. — Man setzt das Thal Josaphat zwischen der Stadt Jerusalem und dem sogenannten Oelberg. Man findet diese Meynung u. a. bey Troilo S. 335. und in Neidschützen's Weltbeschreibung S. 309. Dieses Thal muß nach Bachiene nothwendig weiter von Jerusalem gesetzt werden, als man insgemein vorgiebt; doch kann man schwerlich diesem Gelehrten Recht geben. Das Thal Josaphat darf man auf der Charte von Palästina nicht aufsuchen. Es ist bey Joel nur eine eigne

neue dichterische Benennung. — Ehemahls war da, wo man sich dieses Thal denkt, gewissermaßen der allgemeine Gottesacker für's gemeine Volk; wie man denn noch itzt viele in Felsen gehauene Gräber findet, und die Juden ihre Todten noch allhier begraben. Die Juden glauben, das Thal Josaphat sey der eigentliche Platz der Auferstehung, wo das jüngste Gericht gehalten werde. Dieß Alles aus Mißverständniß der Stelle bey Joel, welche doch nichts anders als ein poetisches Gemälde von dem Beystande, welchen Jehova seinen Verehrern widerfahren läßt, liefert, wobey der Dichter schwerlich an einen topographischen Gegenstand gedacht hat.

Es ist auch nicht nöthig, den Namen des Thals von dem ehemahligen König Josophat herzuleiten. Man muß wohl eher auf die Bedeutung des Worts Jehoschaphat (wie es im Original eigentlich heißt) sehen: Gott wird richten; daher man an einen Namen, welcher Thal des Gerichts anzeigt, zu denken hat. Vielleicht hat die damahlige Begebenheit mit den Moabitern und Edomitern 2 Chron. 20, 20. 21. einen so starken Eindruck in den Gemüthern der Israeliten gemacht, daß dieselbe gleichsam nachher zu einem Sprüchwort unter den Juden geworden ist, und man von derselben alle Orte, wo Gott den Israeliten beystand, Orte, Thäler Josaphat nennte. Doch ist diese Erklärung wohl nicht die bessere, obgleich Joel als Dichter sich diesen Ort sehr passend so gedacht haben könnte. S. mit Mehreren von derselben Meynung Bachiene hist. geogr. Beschr. von Palästina Th. 1. B. 1. H. 136. 137. S. 308. 309. und Relands Paläst. S. 262. Doch ist bey diesen Schriftstellern noch nicht die ganz richtige Vorstellung von diesem Thale. Sie sehen noch nicht ein, was es eigentlich bey Joel vorstellen soll. Bey dem Dichter heißts: „ich werde die Völker all versammeln, und sie nach dem Thale Josaphat führen, und dort mit ihnen wegen meines Volkes rechten, das sie unter Barbaren zerstreuten, und sich in mein erkohrnes Land theilten.„ Hier sind Völker gemeint, welche die israelitische Nation feindselig und grausam behandelt hatten. Der Krieg der Israeliten wird als ein Proceß vorgestellt, der von Jehova zum Vortheil der Ersteren entschieden wird, — nach einer Vorstellung, welche man mehrmahls bey Hebräern antrifft. In den Psalmen z. B. werden Kriege zwischen zwey Völkern häufig mit einem Proceß und Gott mit einem Richter in der Sache verglichen. Da Richter erhabener sitzen, als die streitenden Partheyen, und diese an niedrigern Orten stehen, so wählt Joel ein Thal. Thal Jehoschafat steht appellativisch für Gerichtsthal, Thal, worinn Jehovah richtet. Theodot. übers. εἰς τὴν χώραν τῆς Κρίσεως. Sal. Jarchi erklärt יהשפט durch משפטי יה Nicht so erklärend übersetzen die 70. εἰς τὴν κοιλάδα Ἰωσαφάτ. Vs. 14. Das nämliche Thal unt. Thal der Niederlage, Thal des Treschwagens vers. 70. — τῆς δίκης. Vergl. Amos 7, 18. f. L.

Joseph.

I. Der eine von den beyden Söhnen des Patriarchen Jakobs, die ihm Rahel gebar. 1 Mos. 30, 24. — Er bekam den Namen Joseph, d. i. Hinzugethaner; weil die vorher unfruchtbare Rahel, im höheren Alter Jakobs noch, dessen Familie gegen alle Erwartung durch diesen Sohn vermehrte. — Der schwache Jakob zeigte bey jeder Gelegenheit gegen diesen Sohn und dessen leiblichen Bruder Benjamin, eine besondere Vorliebe; weil beyde von seiner geliebten Rahel herkamen, vielleicht auch, weil Joseph vorzügliche Fähigkeiten verrieth — ohne zu bedenken, was für traurige Folgen hieraus in seiner Familie entstehen könnten. Diese blieben auch nicht aus, und Joseph, der durch die Vorliebe seines Vaters eine große Meynung von sich bekam, entgieng einst, da er sie auch gegen seine Brüder blicken ließ, kaum der Gefahr, von ihnen erwürget zu werden. Rubens, des ältesten Bruders, Fürbitte, brachte es noch dahin, daß sie ihre Hände nicht mit Brüderblut befleckten, und sich begnügten, ihn in eine Grube oder wasserlose Cisterne zu werfen. 1 Mos. 37, 22. 24. Die Cisternen im Morgenlande pflegen oft, weil sie nicht von Quellen, sondern bloß vom Regen ihr Wasser bekommen, wenn es lange nicht geregnet hat, kein Wasser zu haben. Weil sie nun unten weit und oben enge sind, so kann sich kein Mensch ohne Beyhülfe anderer herausarbeiten, und muß entweder darinn verhungern oder ersaufen; daher sich auch die Brüder Josephs den Vorschlag Rubens, ihren Bruder, statt ihn zu tödten, lieber in eine solche Cisterne zu werfen gefallen ließen. Inzwischen hatte

Ruben

Digitized by Google

Ruben vermuthlich im Sinn, ihn heimlich wieder herauszuziehen und seinem Vater wieder zu bringen, bey seinen Brüdern aber sich auf irgend eine Art, etwa damit, daß ihn Reisende herausgezogen hätten, zu entschuldigen. — Allein da, wahrscheinlich in Rubens Abwesenheit, Ismaelitische Kaufleute in die Gegend kamen, verkauften ihn die übrigen Brüder diesen zum Sklaven für 20 Silberlinge oder Silbersekel, d. i. etwa für 20 Gulden. 1 Mos. 37, 25. 28. — Joseph wurde von diesen Kaufleuten nach Aegypten an den Hofmarschall und Obersten der königlichen Leibgarde verkauft, der ihm bald sein ganzes Vertrauen schenkte. Allein dessen unzüchtiges Weib, das sich in seine Schönheit verliebte, brachte ihn in einen üblen Verdacht. Als sie ihn einst misbrauchen wollte, entfloh er; sie hielt ihn am Oberkleid oder Mantel, aber er ließ es in ihren Händen. Hierunter ist nämlich das morgenländische Hik oder Heik, eine Art von Mantel, welcher aus einem bloßen viereckigen Tuche besteht, zu verstehen. Dieß Oberkleid konnte Joseph leicht fahren lassen, und von Potiphars Weib nicht damit gehalten werden. S. Hik, Heik. Potiphars Weib wußte indessen bekanntlich den Vorfall zu Josephs Nachtheil zu erklären, und ihn dadurch ins Gefängniß zu bringen. Allein durch Traumdeutereyen, worauf die alte Welt viel gab, und in denen man hier wenigstens eine besondere Fügung der Providenz nicht verkennen kann, schwang sich Joseph aus dem Gefängniß bis zur ersten Stelle nach dem Könige, d. i. zur Stelle eines Großvezirs und Vicekönigs in Aegypten empor. Daß Pharao den Joseph, einen Sklaven und gebornen Viehhirten, obgleich die Nomaden den Aegyptiern höchst verächtlich waren, (1 Mos. 46, 34.) weil er ihm seinen Traum so wahrscheinlich gedeutet und einen guten Rath gegeben hatte, sogleich zum Großvezir über ganz Aegypten ernannte und über alle Minister erhob; dieses scheint darinnen vornämlich seinen Grund gehabt zu haben, daß Pharao ursprünglich selbst ein Nomade oder einer der arabischen Hirtenkönige (Hykfos) war, welche vor Alters in Aegypten regiert haben, und daher, aus natürlicher Vorliebe zu seines Gleichen, vielleicht die Absicht hatte, wieder einen Hirten zu seinem Nachfolger zu machen, welche er an einem Joseph am ersten erreichen konnte. Es sind noch mehrere Gründe für diese Meynung, welche unten unter dem Artikel Pharao angezeigt werden sollen. — Da Pharao den Joseph als Vicekönig in Aegypten bekannt machen ließ, ließ er nach 1 Mos. 41, 43. vor ihm her rufen: „Abrech, (Aegyptisch: Ubrech) d. i. beuget die Knie, neiget euch!„ — und gab ihm nach Vs. 45. den Namen: Zaphenatpaaneach, welches weder hebräisch, noch auch, so geschrieben und ausgesprochen, ägyptisch ist. Michaelis hat daher angenommen, es sey verschrieben, (welches, da den hebräischen Abschreibern die ägyptische Sprache fremd war, leicht geschehen konnte) und hat dafür Psoconfanech, d. i. (im Aegyptischen) Erretter der Welt, in seiner deutschen Bibelübersetzung aufgenommen. — Joseph heyrathete eine Tochter des Priesters zu On, d. i. Heliopolis, Sonnenstadt, (weil hier der Sonne zu Ehren ein Tempel errichtet war, worinnen sie verehrt wurde,) Namens Potiphera; unter welchem Priester zu On man sich aber, wie mehrmahls, zugleich einen Fürsten und großen Befehlshaber des Landes zu denken hat. — Als die Brüder Josephs zum andernmahl nach Aegypten kamen und von ihrem unerkannten Bruder herrlich bewirthet wurden, lesen wir von Benjamin, daß ihm Joseph eine fünffache Portion habe vorlegen lassen, und erinnern uns hierbey an das, was oben unter dem Artikel Gast, Gastmahl bemerkt worden ist, daß die Alten auf solche Art oft einen Unterschied unter ihren Gästen zu machen pflegten, wenn sie sie besonders ehren wollten. Man hatte dabey die Absicht, daß der, welchen man auf eine solche Art ehrte, sich von jedem Gericht, von welchem er wollte, möchte satt essen können. — Das Betragen Josephs gegen die Aegyptier in der Theuerung läßt sich nicht rechtfertigen, obgleich einigermaßen entschuldigen. Er gab dem Könige den Rath, in den fruchtbaren Jahren seinen Unterthanen statt des Zehnten den Fünften von ihrem Getreide abzunehmen. Daß er ihnen denselben abgekauft habe, wie man gerne vermuthen möchte, davon wird wenigstens kein Wort gesagt. 1 Mos. 41, 34. vergl. Cap. 47, 24. 26. Als endlich die Theuerung einbrach, wußte Joseph den Aegyptiern für das aufgespeicherte Getreide Haab und Guth abzunehmen. Sie mußten erst ihr Geld, dann ihr Vieh, und endlich auch ihre liegenden Gründe und sich selbst

Digitized by Google

als Sklaven und Leibeigne dafür hingeben. Darauf wurden sie versetzt und ihnen andere Wohnungen und Gegenden zu bebauen angewiesen; damit sie auf den Besitz ihrer bisherigen Güter Verzicht thun und sich desto leichter in die Sklaverey schicken möchten, zu welcher sie herabgesunken waren. 1 Mos. 47, 13. f. Freylich kann man sagen, daß sich Joseph durch Nationalhaß zu diesem ungerechten Verfahren habe verleiten lassen; auch ist es sehr wahrscheinlich, daß Joseph es nicht werde ohne Pharaos Willen gethan haben. Allein das ist auch Alles. Daß indessen Pharao seine Aegyptier so strenge behandeln ließ, hiervon liegt ohne Zweifel die Ursache darinn, daß er, wie schon oben bemerkt worden ist, ein Hirtenkönig und kein geborner Aegyptier war. Wenigstens bezeigte er sich hierinn ganz so, wie einer, der über eine Nation herrscht, aus der er nicht entsprossen ist, über welche er das Joch mit Gewalt geworfen hat, und bey welcher er es für rathsam hält, sie bisweilen leiden, wenigstens nicht in Ueberfluß leben zu lassen, um ihr durch Sorgen der Nahrung die Gedanken an Rebellion zu vertreiben. — Jakob vermachte seinem Sohne Joseph, ehe er starb, ein Stück Feldes, als ein Prälegat vor den übrigen Stämmen seiner Brüder. 1 Mos 48, 22. Da er sagt, daß dieses Feld mit Schwerdt und Bogen erobert worden sey; so hat man dabey gewiß an Sichem zu denken, welches Jakobs Söhne, obgleich zur Unzufriedenheit ihres Vaters, unter mancherley verübten Grausamkeiten eingenommen und sich zugeeignet hatten. S. 1 Mos. 34. Vermuthlich aber war auch das Stück Feld, welches Jakob den Sichemiten ehedem abgekauft hatte, mit unter dem Prälegat Josephs begriffen; denn er ward in der Folge, wie er verordnet hatte, daselbst begraben. 1 Mos. 50, 25. vergl. Jos. 24, 32. Sichem blieb auch wirklich bey Josephs Familie, und gehörte in der Folge zum Stamm Ephraim. Noch Heutzutage führt die schöne Gegend gegen Süden von Sichem, nach dem Bericht der Reisenden, den Namen Jakobsfeld, und bey demselben liegt ein Flecken, welcher Josephs Flecken genannt wird.

II. Der **Pflegevater Jesu**, aus den Städtchen Nazaret, Matth. 1, 16. wird sein Vater Jakob genannt. Man hat geglaubt, daß Luk. 3, 23. dem widerspreche, und daß dort sein Vater Eli heise. Allein am letzteren Orte wird gar nicht von der Genealogie Josephs, sondern von der Abkunft der Maria geredet, deren Großvater, wie jüdische Schriftsteller sagen, Eli geheißen hat; und man hat die Stelle zu übersetzen: „Es war aber Jesus (den man gemeiniglich für Josephs Sohn hält) ein Nachkomme des Eli. Daß nur Matthäus das Geschlechtsregister Josephs, Lukas dagegen das der Maria darlege, wird auch dadurch gar nicht unwahrscheinlich, daß Lukas die Maria nicht nennet, weil die Juden nicht leicht Weibernamen in ihre genealogische Tabellen mit eintrugen. Da übrigens beyde Eltern Jesu von David abstammten, so mußten auch ihre Geschlechtsregister manche Aehnlichkeit haben, allein diese Aehnlichkeit hört von David an auf, indem Matthäus das Geschlecht Josephs von Salomo, (1, 6.) und Lukas das Geschlecht der Maria von Nathan, (3, 31.) einem zweyten Sohne Davids (1 Chron. 3, 5.) herführt. — Die Kirchenväter, schon Justin, haben aus dem Pflegevater Jesu einen Zimmermann gemacht, weil er Matth. 13, 55. ein τεκτων genannt wird. Allein dieses griechische Wort bedeutet überhaupt einen Handwerksmann, der in Holz oder Metall arbeitet, auch einen Wagner, Schmidt u. s. w.

III. **Von Arimathia**, oder Ramathaim, dem Geburtsorte Samuels, (1 Sam. 1, 1.) einem Landstädtchen im Gebirge Ephraim. Es ist höchst wahrscheinlich, ja gewiß, daß dieser Joseph aus Arimathia nicht etwa nur Rathsherr in seinem Geburtsorte, sondern, nach der gewöhnlichen Meynung, wirklich ein angesehenes Mitglied des hohen Raths zu Jerusalem gewesen sey. Schon der Ausdruck Mark. 15, 43. „der von Arimathia,„ zeichnet einen zu Jerusalem sehr bekannten Mann, dergleichen ein Rathsherr in einem kleinen Landstädtchen bey den Einwohnern der Hauptstadt nicht wohl seyn konnte. War er aber Beysitzer des hohen Raths zu Jerusalem, und nur aus Arimathia gebürtig; dann ist das: „der von Arimathia„ begreiflicher. — Daß ferner dieser Joseph Jesum begraben will in sein Grab, (und das Wörtchen sein hat noch immer kritisches Ansehen genug für sich!) — und daß Lukas ausdrücklich bemerkt, (Cap. 23, 51.) er habe nicht mit in die Anschläge und das Verfahren der Uebrigen gewilligt; setzt es ganz außer Zweifel, daß er Rathsherr zu Jerusalem und nur aus Arimathia gebürtig gewesen sey. K*.

(Fla-

Digitized by Google

(Flavius) Josephus.

Ein für die Auslegung des neuen Testamentes äußerst wichtiger jüdischer Geschichtschreiber.

1. Dessen Leben. Er wurde geboren unter der Regierung des Kaisers Kaligula im 37sten Jahr nach Jesu Geburt, und stammte aus vornehmen priesterlichem Geschlechte ab. Er zeigte und entwickelte so frühzeitig seine nicht gemeinen Fähigkeiten, daß er schon in seinem 14 Jahre von den Schriftgelehrten zu Jerusalem über die größte Schwierigkeiten des Gesetzes befragt wurde. Anfangs hielt ers mit der Sekte der Essäer, nachher aber trat er über zu jener der Pharisäer. Er machte eine Reise nach Rom, und wurde vom Kaiser einer besonderen Aufmerksamkeit und Gnade gewürdigt. Nach seiner Zurückkunft wurde er von seinen gegen die römische Oberherrschaft rebellirenden Landsleuten zum General und Statthalter von Ober- und Untergallilåa bestellt. Als solcher befestigte er viele Plätze in diesem Lande, und da endlich Nero den Vespasian gegen Gallilåa nach Judåa anrücken ließ, warf er sich in die Veste Jotapa, welche er mit großem Muth und vieler Herzhaftigkeit sieben und vierzig Tage gegen alle Macht und Tapferkeit der Römer vertheidigte. Jotapa wurde mit Sturm erobert; Joseph versteckte sich in eine Höhle, wurde aber entdeckt, und ließ sich endlich durch die großmüthige Anerbietungen und Begegnungen Vespasians, gegen den Willen der bey ihm befindlichen Juden, die sich vorher selbst unter einander erwürgten, bewegen, zu ihm zu gehen und sich ihm zum Gefangnen zu ergeben. (Joseph vom Jüd. Kr. B. 3. Cap. 2. §. 4. Cap. 8. §. 7.) Er weissagte hierauf dem Vespasian und seinem Sohne Titus das Kaiserthum, welches Sueton (Vita Vespasiani) und Dio Kassius (B. 60.) bestätigen; und wußte sich so sehr in die Gunst dieser Feldherrn einzuschmeicheln, daß er von ihnen mit vieler Achtung und Großmuth behandelt, und in dem ferneren Kriege gegen die Juden gebraucht wurde. Als die Juden zu Jerusalem die Nachricht von der Eroberung von Jotapa vernahmen, stellten sie, in der Meynung, daß auch Joseph dabey umgekommen sey, eine monatliche Trauer über ihn an, welche sich aber bald, da sie vernahmen, daß er sich zum Gefangnen an die Römer ergeben habe, in die erschrecklichste Verwünschungen und in den unversöhnlichsten Haß gegen ihn, als einen Verräther des Vaterlandes verwandelte. (Joseph vom Jüd. Kr. B. 3. Cap. 8. §. 8. Cap. 9. §. 5.) — Josephs Weissagung gieng bald in Erfüllung — Vespasian ward wirklich römischer Kaiser, und schenkte nun seinem Propheten Joseph nicht nur seine Freyheit, sondern suchte ihm auch seine bisher bewiesene Treue durch die ausgezeichneteste Gunstbezeugungen zu vergelten. Sueton Vit. Vesp. C. 12. Von der Zeit an stand Joseph in hohem Ansehen bey dem römischen Heere; und da hierauf der Kaiser Vespasian nach der Hauptstadt seines nunmehrigen Kaiserthums zurückgieng, blieb Joseph, so lange der Krieg dauerte, bey dessen Sohn Titus, der von nun an kommandirender Feldherr gegen Judåa war. Er war daher selbst Augenzeuge von dem ganzen jüdischen Krieg und von der Belagerung und Zerstörung Jerusalems, die er beschrieben hat. Mehr als einmahl brauchte ihn Titus als seinen Gesandten an die von ihm belagerte Stadt Jerusalem, um (durch Vorstellungen an die auf der Mauer befindlichen Juden — Joseph B. 5. Cap. 6. §. 2.) das tobende, hartnäckige, verblendete Volk zur Uebergabe aufzufordern und zu bereden, und so noch von seinem gänzlichen Verderben und Untergang zu erretten. Mit Thränen bath sie Joseph, auf das beweglichste stellte er ihnen die schreckliche Folgen einer halsstarrigen Gegenwehr vor; allein alles war vergeblich, und nach vielen bitteren Vorwürfen fiengen sie endlich gar Pfeile auf ihn abzudrücken an. Er verlohr dennoch den Muth nicht, sondern fuhr fort, sie mit noch größerer Heftigkeit zu ermahnen. Er bekam darüber eines Tages sogar eine solche Wunde durch einen Stein von den Vestungswerken am Haupte, daß er davon als todt zur Erde fiel. (Jüd. Kr. B. 7. Cap. 15.) Inzwischen wurden doch viele, die durch seine Ermahnungen sich warnen ließen, und sich heimlich aus der Stadt machten, auch wirklich durch ihn gerettet. Vielen seiner Freunde und Verwandten verschaffte er bloß durch sein mächtiges Fürwort beym Titus die Freyheit. — Seine übrigen Tage brachte Josephus zu Rom zu, wo er einen jährlichen Gehalt, das römische Bürgerrecht, und, wenn man Eusebius glauben will, (Hist. eccles. lib. 3. c. 13.) aus Achtung gegen seine Schriften sogar, eine — Ehrensäule erhielt.

II. Seine **Schriften.** Er schrieb in griechischer Sprache 1) zwanzig Bücher über die jüdischen **Alterthümer**; 2) zwey Bücher wider den **Appion** von Alexandrien; 3) sieben Bücher vom **jüdischen Krieg**; und 4) über den **Märtyrer Tod der Makkabäer.** Diese Werke des Josephus sind sehr gut und schön zu Amsterdam von **Siegbert Havercamp** 1726. in 2 Folianten herausgegeben worden. **Amende** hat neuerlich eine Ausgabe derselben besorgt, und **Trendelenburg** einen Auszug oder eine Krestomatie für Theologen daraus geliefert.

III. Schriftstellerischer **Charakter.** — Joseph bleibt zwar immer ein sehr schätzbarer Schriftsteller; allein die christlichen Kirchenväter, (besonders **Hieronymus**, der ihn unter andern Lobeserhebungen den Livius der Juden nennt — De vir. illustr. c. 13. — **Photius** und **Eusebius**,) haben ihm doch zu viel Ehre erwiesen, und manchen Weihrauch an ihm verschwendet. Sehr deutlich leuchtet an mehreren Orten hauptsächlich seine Partheylichkeit gegen sein Volk, das er in den Augen der Römer ansehnlich zu machen sucht, und gegen den Priesterorden, aus dem er selbst abstammte, hervor. In seinen Alterthümern ist die Zeitrechnung so verworren, daß es eine vergebliche Bemühung seyn würde, sie mit der Geschichte des alten Testaments zu vereinigen. Auch kann man ihm Mangel an **Vollständigkeit**, noch manchen jüdischen Aberglauben, kriechende Schmeicheley gegen die Römer, eine heuchlerische Staatskunst und oft bloß scheinbare Wahrheitsliebe zur Last legen.

IV. **Merkwürdig** von ihm ist **insonderheit** noch, daß er des **Bethlehemitischen Kindermords**, zur Zeit der Geburt Jesu, nicht ausdrücklich gedenkt. Doch hiervon haben wir bereits oben unter dem Artikel Herodes gehandelt. Eben so verdient hier auch sein bekanntes, sehr streitiges **Zeugniß von Christo** noch angeführt zu werden, welches wir in seinen Alterthümern B. 18. C. 4 finden. Es lautet also: „Zu der Zeit lebte ein gewisser Jesus, ein weiser Mann, **wenn man ihn anders einen Menschen nennen darf**, der ein großer Wunderthäter und ein Lehrer der Wahrheit war, für alle, welche dieselbe zu lernen begierig waren, und der eine große Menge von Jüngern aus Juden und Heyden gehabt hat. Dieser war (oder wie **Hieronymus**, wahrscheinlich richtiger, liest, **wurde gehalten**, credebatur,) der **Messias**, den Pilatus durch den Neid der Oberhäupter unsres Volks kreuzigen ließ. Dieß aber hinderte seine Jünger nicht, fest an ihm zu halten. Er wurde von ihnen drey Tage nach seinem Tode gesehen, den von ihm handelnden Weissagungen zu Folge. Die christliche Sekte bestehet bis auf diesen Tag, nennet sich nach seinem Namen, und erkennet ihn für ihr Oberhaupt. Man hat in neueren Zeiten die Aechtheit dieser Stelle bezweifelt, und sie für das Einschiebsel einer fremden Hand gehalten; weil man es unwahrscheinlich fand, daß Joseph, der nicht nur ein geborner Jude, sondern auch ein Pharisäer war, ein so vortheilhaftes Zeugniß von Jesu sollte abgelegt haben, und dennoch ein Jude geblieben seyn. Inzwischen wird diese Stelle nicht nur in allen alten Handschriften dieses Schriftstellers gefunden, sondern auch von **Hieronymus** (lib. de vir. illustr. seu scriptor. eccles.) und **Eusebius** (Hist. eccles. l. 1. c. 11. l. 3. c. 9. angezogen. Es könnte aber freylich dennoch gar wohl seyn, daß sie, wenigstens **nicht ganz**, aus Josephs Feder geflossen wäre. R*.

Joseph Athias.

Dieser Mann ist wegen eines ihm eignen hebräischen Texts, welchem hernach mehrere Bibelabdrücke gefolgt sind, merkwürdig. Er verglich alte Ausgaben und alte Handschriften, und gab mit Joh. Leusdens Vorrede die hebräische Bibel in zween Bänden heraus zu Amsterdam, typis Jos. Athias 1661. wovon Amstelod. ap. Jos. Athias 1667. eine neue Auflage gemacht worden ist. Diese Ausgabe ist zum Grund gelegt worden bey der Editione Clodiana Francof. ad Moen. ap. Balthas. Christoph. Wust 1677. 8. maj. — oder Jablonskiana Berolini 1699. 8. maj. Zwar liegt hierbey die zweyte Leusdenische Ausgabe vom Jahr 1667. zum Grunde; ist aber nicht in allen Stücken befolgt worden. Von mehreren Ausgaben, welche dem hebräischen Text des Joseph Athias folgen. S. unter dem Artikel Ausgaben Th. 1. S. 207. f. L.

Joseph der Blinde.

So hieß ein gewisser jüdische Rabbine, der auch sonst nur Jose genannt wird, welcher gegen die Zeit 322. der Direktor der jüdischen Schule zu So-

Digitized by Google

ra in Babylon war. Man hält ihn wohl, um doch Jemand als solchen anzugeben, für den Verfasser des gesamten Targums über alle Hagiographa. Da einmahl die Sage allgemein ausgebreitet war, daß das gedachte Targum nur von einem einzigen Uebersetzer herrührte, dessen Namen die Tradition aber verschwiege, so wollten jüdische Gelehrte doch ihre Unwissenheit nicht eingestehen, und gaben meist Joseph den Blinden als Uebersetzer an. Doch waren dieser Meynung nicht alle, indem man auch wohl auf denjenigen Akilas verfiel, von welchem der Talmud Bruchstücke von Bibelübersetzungen anführt, von welchem die Sage will, daß Rabbi Elieser und Josua seine Lehrer und zugleich Gehülfen bey seinen Uebersetzungen gewesen seyen. S. von diesem Th. 1. dieses Werks S. 67. f. Andere nahmen den bekannten Onkelos statt Joseph's an. Doch die meisten bleiben bey diesem, und das hauptsächlich nach der Angabe des Talmuds, welcher ihn zu einem Uebersetzer eines Theils des alten Testaments macht, ohne näher zu bestimmen, welche Bücher er übersetzt habe. Allein bey allen diesen Angaben bleibts gewiß, daß man den Verfasser jenes Targums gar nicht kennt, und selbst diese Ueberlieferung macht dieses noch weit wahrscheinlicher. — Offenbar ist Joseph nur genannt worden, um doch Jemand als Uebersetzer zu nennen. Da er blind war, so sollen seine Schüler die Uebersetzung aus dem Unterricht, welchen er ihnen über die Hagiographa gab, zusammengeschrieben haben. Eine Erdichtung, um eine alte Sage nur zu bestätigen und glaublich aufzustellen.

Der Kenner kann nicht umhin, mehrere als Uebersetzer aller Hagiographen anzunehmen. Das Targum über die Proverbia ist nach einer ganz andern Grundlage als die übrigen gearbeitet, und ist ohne allen Zweifel nicht unmittelbar aus dem hebräischen Text, sondern aus der syrischen Uebersetzung verfertigt. Jede der Uebersetzungen einzelner Bücher hat sichtbar in dieser Uebersetzung ihren eigenthümlichen Charakter. Wie sehr unterscheidet sich nicht das Targum über die Psalmen, welche mit so vielen einfältigen jüdischen Fabeln angefüllt ist, von dem eben erwähnten der Proverbien? Wie ganz anders ist nicht abermahls die Arbeit bey dem Hiob gerathen? Also mehrere Juden, nicht einer, nicht Joseph der Blinde allein, arbeiteten an dem Targum über alle Hagiographa. Gesetzt nun, Joseph hätte an einer Uebersetzung alttestamentlicher Bücher gearbeitet, so hätten wir seine Uebersetzung nicht gedruckt, denn die gedruckte Uebersetzung der Cethubim ist das Werk mehrerer Juden. Uebrigens s. unten den Artikel Targum, wo das Nöthige über den Genius der Uebersetzung, welche die Ueberlieferung Joseph dem blinden beylegen will, desgleichen über ihre Brauchbarkeit und die Ausgaben derselben vorkommt. L.

Josias.

Ein treflicher, religiöser König im Reiche Juda, der Sohn und Nachfolger des gottlosen Amon. 2 Kön. 22, 1. vergl. 21, 24. Er bemühte sich eifrig, die Verehrung des wahren Gottes wiederherzustellen, und schaffte die Bilder der Götzen und übrigen Greuel der Abgötterey hinweg, (2 Kön. 23.) führte auch eine strengere Feyer des Passafestes nach der Vorschrift des Gesetzes wieder ein. 2 Kön. 23, 21. vergl. 2 Chron. 35. (Die bloße Feyer des Passafestes war schon durch Hiskia wieder eingeführt worden!) — Da er als Bundesgenosse des Königes von Babel und Assyrien, des Nabopalassar, dem Könige von Aegypten, den Durchzug durch sein Reich gegen Assyrien verwehren wollte, blieb er in einer Schlacht bey Megiddo. 2 Kön. 23, 29. vergl. 2 Chron. 35, 20. K*.

Josua. Buch Josua.

Josua wird stets als ein Sohn Nun's angegeben, von welchem uns die Geschichte nichts sagt, so wichtig auch dessen Sohn für die Israeliten war, deren Anführer er wurde. Sein Stamm war Efraim, worinn er noch in Aegypten geboren wurde. Unter Moses Anleitung, dem er in Kriegsunternehmungen zur Seite war, bildete er sich zum Staatsmann und Kriegshelden. Er zeigte sich nicht erst bey der Einnahme des Landes Kanaan als tapfrer General, sondern schon vorher zog er auf Mosis Ordre, unter welchem er diente, mit Ruhm gegen Feinde zu Felde. Dahin gehört sein glücklicher Feldzug gegen die von ihm besiegten Amalekiter, (4 Mos 17, 9.) wobey er Beweise seiner Kriegskunde und Tapferkeit an den Tag legte. Mose muß viel Zutrauen in ihn gesetzt haben, da er ihn nebst andern zum Kundschafter nach dem Lande Kanaan wählte. Es machte ihm, so wie einem ehrwürdi-

gen

gen Kaleb, Ehre, daß er sich keine Schwierigkeiten, die er in dem einzunehmenden Lande vorfand, niederwerfen, und zu dem Rath, welchen andere Kundschafter gaben, verleiten ließ, den Gedanken an Eroberung des nahen Landes aufzugeben, daß er vielmehr das kleinmüthig gewordene Volk aufrichtete und ihm Muth einsprach. 4 Mos. 14, 6. ff. 39. — Nach Mosis Tod, welcher nach der Eroberung eines Stück Landes auf der Ostseite des Jordan's, noch ehe man ins eigentliche Land der Kananiter kam, erfolgte, war er der würdigste Mann zu dessen Nachfolger, welches sich, nachdem er die Stelle eines Heerführers des ganzen Volks übernommen hatte, immer mehr bewährte, (4 Mos. 8, 10. 27, 18. ff. 5 Mos. 31, 7. ff. 34, 9.) denn er war bey seiner großen und mit so vielen Hindernissen und Gefahren verbundenen Unternehmung so glücklich, Palästina zu erobern und in Besitz zu nehmen. Seine Klugheit und seine Tapferkeit half ihm seinen Plan ausführen, und ein besonderer göttlicher Beystand unterstützte ihn überall. Josua war auch der Mann, welcher nach der glücklichen Eroberung des verheissenen Landes es unter die 12 Stämme vertheilte, und die Grenzen eines jeden Kantons absteckte. Nach Jos. 24, 30. starb er in einem Alter von hundert und zehn Jahren, und wurde zu Thimnath-Serach begraben. Er war noch geraume Zeit nach Mosis Tod der Anführer seines Volks, und starb der gewöhnlichen Zeitrechnung zu Folge im Jahr der Welt 25 6.

Nach seinem Namen genannt haben wir ein Buch, welches Alles in seinen Plan zieht, was zur Geschichte der Eroberung und Vertheilung Kanaan's gehört. Es fragt sich, warum trägt dasselbe den Namen des israelitischen Heerführers an der Stirne? Weil er der Verfasser desselben ist? Oder weil er die wichtigste Person der darinn erzählten Geschichte ist? Schon das, daß es Plan des Buchs Josua ist, Alles, was zur Eroberungs- und Vertheilungsgeschichte dieses Landes gehört, und also auch Manches, so sich erst nach Josua's Tode ereignete, in ein Ganzes zusammenzufassen, steht der Meynung, daß Josua selbst das Buch, welches seinen Namen trägt, geschrieben habe, entgegen, so vieler andern Gründe, welche diese Meynung widerlegen, itzt noch nicht zu gedenken. Wir wollen doch die Gründe durchgehen, welche diejenigen, so Josua zum Verfasser machen, aufzustellen pflegen.

1) Berufen sie sich auf Jos. 24, 26. wo es heißt, „Josua schrieb diese Worte in das Buch des Gesetzes Gottes.„ Und was schrieb er in dasselbe? Man will, nichts weniger, als das ganze Buch Josua. Aber zeigt sich's nicht bey einigermaßen vernünftiger Erklärung, daß nur dasjenige gemeynt sey, was von der Errichtung eines neuen Bundes der Israeliten mit Jehova im vier und zwanzigsten Cap. erzählt wird? Also Josua zeichnete bloß die Geschichte des erneuerten Bundes, oder wohl nur die angeführte Formel desselben auf. Wie konnte derselbe auch um des Niedergeschriebenen willen ein Monument von Stein errichten, wenn dasselbe das ganze Buch, und nicht bloß die Cap. 24. vorkommende Angelobung wäre. Allerdings stand das Denkmahl in enger Verbindung mit dem, was das Volk versprochen hatte. Nachdem der sterbende Josua das Volk durch die Aufzeichnung zu strengerer Beobachtung verbunden hatte, so wollte er es durch die Errichtung eines Monuments noch mehr binden, Jehova getreu zu bleiben. So wie nun das Monument, das aus einem großen Stein unter einer Therebinthe bestand, bloß seine Beziehung auf die Angelobung der Nation hatte, so auch konnte die erwähnte Aufzeichnung nur ganz allein auf diese Beziehung haben.

2) Beruft man sich auf Sirach 46, 1. wo Josua ein Prophet nach Mose genannt wird. Dieses gerne als etwas Richtiges zugegeben, folgt daraus, daß Josua der Verf. des Buchs sey, welches seinen Namen führet? Mußte er als Prophet etwas schriftlich aufzeichnen? Konnte er anders kein Nachfolger Mosis seyn, als wenn er, wie dieser, seine Geschichte niederschrieb? Es mag seyn, daß Josua die vorzüglichsten Begebenheiten seiner Zeit zum Theil selbst aufzeichnete, und darinn Mose nachahmte; aber gewiß kam doch nicht das Ganze von ihm als Verfasser her, gewiß empfieng das Buch seine Form, die Einrichtung und Zusammenstellung, wie es auf uns gekommen ist, nicht von ihm. — Freylich muß wenigstens zu Josua's Zeit Manches von dem Inhalt des Buchs aufgesetzt worden seyn. Wie Manches läuft nicht so sehr ins Kleine, gehört so genau zur geographischen Richtigkeit, daß es nur sogleich an Ort und Stelle niedergeschrieben werden konnte. Es ist doch zu denken, daß Josua die mit Uebereinkunft der sich benachbarten Stämme

Digitized by Google

die gemachte Grenzabtheilung zu Vermeidung und Schlichtung künftiger Streitigkeiten werde haben zu Papier bringen lassen. Das Buch sagt uns selbst das Nämliche. Cap. 18, 4. heißt es, daß das Land der sieben letzten Stämme vor seiner Verloosung geographisch aufgenommen und beschrieben worden seye. Sollte man nicht vermuthen dürfen, daß das Nämliche überall geschehen seye? Nach diesen Zeugnissen ist es gewiß, daß Manches zu Josua Zeit niedergeschrieben worden sey, und daß Josua nach andern Stellen auch Verschiedenes selbst aufgezeichnet habe. Allein das waren doch nur Bruchstücke, welche man aus Archiven, worinn sie aufbewahrt lagen, hervorholen, und sie bey der Abfassung des Buchs gehörigen Ortes brauchen konnte. Wie weit ist das aber von der Abfassung des ganzen Buchs entfernt?

3) Führt man 1 Kön. 16, 34. an. Hier ist von der Erfüllung einer Weissagung, welche Josua Cap. 6, 26. aussprach, die Rede. Aber wenn's auch in jener Stelle zur Zeit d. Kön. Ahab's heißt: „nach dem Wort des Herrn, das er geredet hatte durch Josua, den Sohn Nun,„ so kann die Weissagung immer von Josua herrühren, ohne daß das ganze Buch, worinn sie steht, von ihm geschrieben worden ist. Und schrieb er auch den prophetischen Ausspruch für die Nachwelt auf, so kann das nicht mehr darthun, als was die übrigen von ihm selbst sehr wahrscheinlich geschriebenen Stücke beweisen.

4) Führt man aus dem Talmud (Tr. Bava Bathra c. 1. fol. 14. b. ff.) zum Beweiß an, wo es heißt, Josua habe sein Buch, imgleichen die acht letzten Verse des fünften Buchs Mose, welche von Mosis Tod handeln, geschrieben; hingegen das Stück Jos. 24, 19. ff. welches von Josuas Tod redet, habe der Priester Eleasar zugesetzt, so wie Pinehas dasjenige, welches von Eleasars Tod redet, angehängt habe. Aber dieses Zeugniß aus dem Talmud beweißt nicht mehr, als die Meynung derer, welche es anführen. —

Also, es giebt nichts, das man zum Beweiß, daß Josua Verfasser des Buchs sey, worinn er als die Hauptperson vorkommt, anführen könnte. Aber nun die Gegenbeweise! Oft merkt der Verfasser durch die Formel bis auf diesen Tag an, daß die Lage der beschriebenen Sache sich bis auf seine Zeiten nicht geändert habe. Hier sollen also die Leser durch den Augenschein überzeugt werden, daß das Erzählte ehemahls vorgefallen oder veranstaltet worden sey. Und wozu hatte das der gleichzeitige Josua nöthig? War die Absicht, durch diese Formel eine Vergleichung verschiedener Zeiten anzustellen, so mußte der Verf. eine geraume Zeit hernach leben, wo eine Veränderung schon hätte vorfallen können. Wie kann Josua in einem so kurzen Zeitraum so oft merkwürdige Vergleichungen anstellen, so oft sagen, damahls führte der Ort diesen Namen, nun heißt er anders? Wie sagen, das oben gedachte steinerne Denkmahl sey noch zu sehen, bis auf diesen Tag? Man vergl. Jos. 8, 29. 9, 27. 10, 27. 13, 13. 15, 63. 16, 10. 17, 17. u. m. Stellen. Weiter läßt sich nicht einsehen, wie Josua sich bey der Erzählung vom Stillstehen der Sonne und des Mondes auf eine Sammlung von historischen Liedern zum Beweiß berufen konnte. War doch das ganze Volk von dem damahligen Kriegsglück Zeuge gewesen? Michaelis sagt hierüber sehr treffend in der deutschen Uebers. d. A. Test. Th. 5. Erste Hälfte, Anm. S. 20. „es kommt mir vor, als wenn sich der König von Preußen in der Geschichte, die die Welt von seiner eignen Hand erwartet, bey der Erzählung der Schlacht bey Rosbach auf den Hamburgischen Korrespondenten beriefe.„ Was sollen in einem der Besitznehmung von Palästina gleichzeitigen Werke Vergleichungen damahliger Begebenheiten mit späteren? Würde wohl bey der Nachricht von der Niederlage der gegen Gibeon vereinigten Könige die Anmerkung in dem Munde eines Zeugen natürlich klingen, daß nicht bloß vorher, sondern auch nachher nichts dem Aehnliches vorgefallen sey? Jos. 10, 14. Oder würde der wohl bey dem Namen Debir angemerkt haben, was damahls Jedermann bekannt war, daß die Stadt zur Zeit der Kananiter Kirjat Sepher geheißen habe? Jos. 15, 15. Dieses kommt mit dem schon Angemerkten überein. — Der Verf. d. B. Jos. weiß schon den Unterschied zwischen den getrennten Staaten Juda und Israel, er nennt schon Jerusalem mit Namen, das doch wohl schwerlich vor David also benannt wurde. S. Jos. 11, 16. 21. — Cap. 15, 63. 12, 10. Er spricht ferner von einem Haus Gottes, nicht mehr von einem Versammlungsgezelt. Kann so Josua geschrie-

schrieben haben? Hierzu kommt endlich, daß Begebenheiten erzählt werden, welche sich erst ziemlich lange Zeit nach Josua zutrugen. Soll man Richt. 18, 19. glauben, so wurde Lesem od. Lais erst nach Josuas Tod erobert, nach eben demselben Buch (Cap. 1, 10.) erst die Kanaaniter aus Hebron vertrieben, und nach 2 Sam. 4, 3. Beerroth erst von Saul zum Kanton Benjamin geschlagen. Aber die Nachrichten von dem Allem stehen schon Jos. 19, 47. — 15, 14 — 20. — 18, 25.

Solche Schwierigkeiten lassen sich nicht heben, wenn man nicht annimmt, daß das Buch nach Josua verfaßt sey. Wenn auch dieser erst kurz vor seinem Tode das B. schrieb, so bleiben doch die erwähnten Vergleichungen noch unnatürlich, so reicht die Zeit seines Todes noch lange nicht auf die Zeiten, deren Begebenheiten angeführt werden, herunter. Wollte man sagen, spätere Glossen und Interpolationen hätten das Alles in das B. Jos. getragen, was ihm das Ansehen eines spätern Ursprungs giebt; so ist zwar nicht ganz zu leugnen, daß eingeschobene Stellen in unsern Josua gekommen seyen; allein doch gewiß nicht überall in dergl. St. als oben erwähnt sind. Und diese Hypothese hebt manchen Zweifel nicht, z. B. wie von einem Gebirge Israel und Juda geredet werden könne ꝛc.

Die Zeit der Abfassung und d. Verf. d. B. Jos. dürften schwer auszumachen seyn. Es kann nach dem Obigen nicht vor der Theilung des Reichs in Juda und Israel abgefaßt worden seyn; doch sind auch mehrere Umstände vorhanden, welche zeugen, daß es vor Esras geschrieben worden seyn müsse, so daß also die mittlere Zeit des Staats, vielleicht die Zeit nicht lange vor Ahab, anzunehmen seyn dürfte. Außer Josua selbst, hat man auch Eleasar und Samuel zu Verfassern d. B. Jos. machen wollen; allein sie sind nach den Datis, welche das Buch selbst angiebt, zu alt dafür. Esras kann auch nicht wohl Verf. seyn. Es wird keine Spur von dessen Schreibart und Orthographie angetroffen; er konnte so Manches aus der mittlern Zeit der israelitischen Geschichte nicht wissen, und was mehr dagegen streitet. Das Buch muß in den mittlern Zeiten der hebr. Gesch. geschrieben seyn. Von wem? Das läßt sich nicht mehr mit einiger Gewißheit angeben. Man verliere sich nicht zu sehr in Vermuthungen, und bleibe nur bey den festgestellten Sätzen stehen. Auf den Namen des Verf. kommt nicht so viel an, als auf den Inhalt und die Glaubwürdigkeit der Schrift.

Der Inhalt ist außerdem, daß er die Führungen der Fürsehung bey dem israelitischen Volk lehrt, auch wegen der Geschichte an sich richtig. Schon die individuellen Angaben aus der Geographie, mit welchen neue Reisebeschreibungen übrein kommen, sind Beweiß, daß in dem B. Jos. nichts erdichtet sey. Die Sitten sind dergestalt dem höchsten Alterthum gemäß, daß sich ein Betrüger, welcher Alles so hätte erdichten wollen, vorsichtiger betragen haben müßte, als es zu erwarten wäre. Die gleichzeitigen Urkunden, woraus die Erzählung geflossen ist, verbürgen ohnedieß noch die Aechtheit des Ganzen.

Als man den Kanon der Juden nach d. Bab. Exil schloß, so war auch Josua ein Theil desselben. Philo, Josephus, die Verzeichnisse von Melito, Origenes, Hieronymus und dem Talmud gedenken ohne Unterschied des Buches. Es bekam, wie's scheint, schon frühe seinen Platz hinter den 5 BB. Mosis.

Von dem falschen Josua der Samaritaner s. d. Art. Samaritaner. L.

Jotapata.

Eine von den stärksten Festungen in Galiläa, deren Josephus (de bello judaico libr. III cap. 7 — 14.) gedenket, welche besonders in dem jüdischen Kriege durch die Belagerung des Vespasian's sehr berühmt geworden ist. Sie liegt, nach Büsching, eine Meile von Sopheth, und führt Heutzutage den Namen Syrin. S. Büsching's Erdbeschr. Th. 5. Abschn. 1. S. 430. und Bachiene's hist. geogr. Beschr. von Paläst. Th. 1. B. 4. §. 687. S. 135. L.

Ironie.

Die Ironie wird unter den Tropen, oder uneigentlich zu nehmenden Ausdrücken und Redensarten als der vierte gewöhnlich angegeben. Bey den drey andern, Metapher, Metonymie und Synekdoche kommt's auf Aehnlichkeit und Verwandtschaft; hier aber auf das Widerspiel der Begriffe an. Die Ironie hat nämlich ihren Grund in der Bemerkung, daß Widerspiel und Kontrast der Begriffe ihre gemeinschaftliche Hervorbringung und Verknüpfung

pfung in unſrer Seele veranlaßt, und daß die Benutzung des Kontraſtes von wirkſamer äſthetiſcher Kraft iſt, dergeſtalt, daß dieſer Tropus eben wegen ſeines Widerſpiels die Wörter mit einander vertauſcht, und Hohn und Verlachung zur Abſicht hat. Man braucht die Ironie nicht gerade in einzelnen Worten, ſondern in einer Folge von Redensarten, welche gerade das Gegentheil von demjenigen ſagen ſollen, was ſie zu ſagen ſcheinen, und deren Mißdeutung durch Inhalt, Zuſammenhang und Kenntniß ihres Gegenſtandes verhütet wird, noch mehr aber, beym mündlichen Vortrag, durch Ton der Stimme und Gebärdenſprache. Der höchſte Grad der Ironie oder die bitterſte Art des ironiſchen Spottes, heißt **Sarkaſmus**. S. **Prieſtley's** Vorleſungen über Redekunſt und Kritik, Vorleſung 25 — 31. und *Du Marſais*, des Tropes, ou des differens ſens, dans leſquels on peut prendre un meme mot dans une même language. Leipſ. 1757. 8. — P. II. Sect. XIV.

In der h. Schrift finden ſich Ironien oder Antiphraſen bloß in einzelnen Wörtern, als wenn בָּרַךְ loben, ſegnen, für läſtern genommen wird, 1 Kön. 21, 10. wo בֵּרַכְתָּ auch daher vom Chaldäer durch גַּדַּפְתָּ blaſphemaſti überſetzt wird, vergl. Hiob 1, 5. wo וּבֵרְכוּ vom Chaldäer durch אַרְגִּיזוּ, ſie reizten, überſetzt wird. Andere erklären freylich בָּרַךְ beym Hiob durch Gott ehren, nämlich durch Bekenntniß der Sünden. הָלַל glänzen, in Piel loben, (eigentlich glänzend nennen, ſteht per antiphraſin, oder ironiſch Pſ. 75, 5. Hiob 12, 17. Jeſ. 44, 25. und a. St. für **unberühmt**, und von Dingen gebr. **unanſtändig ſeyn**. נָכַר beydes bekannt, und unbekannt, ausländiſch ſeyn. Nach **Schultens** aber נכר, *punctim notare, diſpungere*, daher metonymiſch: *noſcere, cognoſcere*, q. d. diſtinguere notis et ſignis: hernach aber auch: *non agnoſcere, non noſcere pro ſuo*, q. d. *diſpungere* et ſic punctis impreſſis notare et diſtinguere aliquem, qui non ſit noſter. Sieht man auf die urſprüngliche Bedeutung mehrerer Worte, ſo läßt ſich eher begreifen, wie ſie in der Bedeutung ſo konträr ſcheinen mögen. So widerſprechen ſich oft die einzelnen Formen oder Konjugationen der Zeitwörter, als wenn בָּרָא hervorbringen, ſchaffen heißt; בָּרָא aber ausrotten. Beydes aber läßt ſich aus der urſprünglichen Bedeutung des Worts, und ſo in andern Fällen aus den verwandten Dialekten erklären. בָּרָא, z. B. originarie, ſchneiden: und von ſecare leicht exſecare. Aber man trift auch die Ironie in der zuſammenhängenden Rede an, als 1 Moſ. 3, 22. **Siehe, wie eine Gottheit iſt nun Adam geworden!** Chriſtus ſagt von den Phariſäern Mark. 7, 9. **ihr thut wohl, daß ihr Gottes Geſetze verwerft, um nur** ꝛc. Luk. 11, 41. **Uebrigens gebet Almoſen, und dann werden eure Handlungen rein ſeyn.** Bey Paulus nicht ſelten Ironien. S. 1 Korinth. 4, 8. 2 Korinth. 10, 12. 11, 19. 12, 13. **L.**

Iſaak,

hat den Namen vom Lachen oder Scherz, weil es der alten Sara lächerlich vorkam, daß ſie, nach jener Prophezeyhung des einen ihrer drey Gäſte, im hohen Alter noch einen Sohn gebären ſolle; und weil ſie, da ſie dieſen Sohn wirklich geboren hatte, glaubte, daß jedermann darüber ſpotten und ſie zum Beſten haben werde. 1 Moſ. 18, 12. vergl. 21, 6. — Ohne uns auf die ganze, genug bekannte Lebensgeſchichte dieſes Erzvaters einzulaſſen, begnügen wir uns hier abermahls, nur die vorzüglichſten Schwierigkeiten zu löſen, welche darinnen vorkommen. Dahin gehört vor allen Dingen die Aufopferung, welche ſein frommer Vater Abraham aus guter Meynung, und, wie er glaubte, auf göttlichen Befehl mit ihm vornehmen wollte. Dieſe ſeltſame Geſchichte, welche wir 1 Moſ. 22. leſen, hat man ſich etwa ſo zu erklären: Abraham ſah' einſt ſeinen Sohn mit großer Rührung und dankvoll gegen ſeinen guten Gott, der ihn ihm gab, an, und dachte: Hab' ich auch meinem Gott ſo gedankt, — ihm ſo ein Opfer gebracht, das der Größe der Wohlthat, die er mir erzeigt hat, angemeſſen iſt? — Nein! Rind und Lamm und Taube iſt zu ſo einem Opfer zu gering! Zu gering war mein Opfer — ſonſt würde Gott mir nach Iſaak noch mehrere Kinder gegeben haben, — Er, der mir eine ſo zahlreiche Nachkommenſchaft verheißen hat — und wie ſoll dieſe durch Iſaak in Erfüllung gehen? — Iſt mein Gott erzürnt? — daß die völligere Erfüllung ſeiner Verheiſſung noch ſo fern iſt? — und wie verſöhn' ich ihn? — Jener kananitiſche Stamm ſuchte ſeine höchſt erzürnte Gottheit durch ein Menſchenopfer zu beſänftigen; ein Vater opferte ſein

leibliches, einziges Kind: — die Gottheit schien versöhnt — und der Mann bekam seinen Verlust durch mehrere Kinder noch obendrein reichlich ersetzt. (Man denke sich diesen oder einen andern Fall, der dem guten Abraham den Gedanken von Menschenopfern zur Versöhnung der erzürnten Gottheit in die Seele goß!) Verlangt etwa mein Gott ein gleiches Opfer? — Schrecklich für mich! — Aber, verlangt er es von mir; ich bring es ihm! — Er, der mir diesen Sohn gab, kann mir seine Stelle durch desto mehrere ersetzen! — Mit diesen Gedanken beschäftigt, legte sich Abraham schlafen. Ein Traum schien ihm den Ausschlag zu geben — — — daß Gott wirklich dieß traurige Opfer von ihm verlange — und sogar den Ort ihm zu zeigen, wo er's schlachten und im Rauch zu Gott aufsteigen lassen solle. *) Abraham hält sich nun verpflichtet, den traurigen Schritt zu thun. Er nimmt also seinen Sohn Isaak, führt ihn nebst den zum Opfer erforderlichen Bedürfnissen zur Opferstätte. Schon hatte er den Altar gebaut, das Holz zurecht gelegt; seinen zum schrecklichen Opfer bestimmten Liebling gebunden; das Messer in der Hand, um ihn zu würgen: als ihn die gütige Providenz durch irgend einen unerwarteten Auftritt schreckte — und ihm dadurch sagte, daß die Gottheit Menschenopfer verabscheue; er solle seinen Sohn nicht tödten! — Zu gleicher Zeit ward er einen Widder gewahr, der mit seinen gewundenen Hörnern in einer nahen Hecke hieng. Den sah Abraham als das ihm von Gott beschiedne und Gott wohlgefällige Opfer an. Er machte den Widder los und opferte ihn. — Abraham, seines vollkommensten Gehorsams gegen Gott und seines Glaubens an dessen gütige Vorsehung sich bewußt, denkt sich nun seinen Gott als völlig versöhnt und gnädig, — eben so zuversichtlich, als wenn er seinen Liebling Gott wirklich geopfert hätte. **)

*) Wenn man 1 Mos. 31, 11. (wo des Traums ausdrücklich erwähnt wird) mit 1 Mos. 22, 1. f. vergleicht; so müßte der keine Sinnen haben, der aus jener Parallele nicht einsehen wollte, daß Abraham diesen bedenklichen Befehl nicht anders als im Traum erhalten habe.

**) Vielleicht; daß ein Blitz und Donnerschlag den Abraham schreckte und ihn überredete, Gott wolle nicht, daß er seinen Sohn opfern solle — und daß nach vollendeter Opferhandlung ein Regenbogen am Himmel sich zeigte!

Er verspricht sich nun die völligere Erfüllung der göttlichen Verheißung näher und zuversichtlicher. — Und sie erfolgte. Sara starb — er heyrathete die Ketura; zeugte noch viele Kinder mit ihr — und nun konnte er sich freylich schon eher eine zahlreiche Nachkommenschaft versprechen. Cap. 25, 1. f. — Es ist wahr, — der Befehl Gottes an Abraham, seinen geliebten Sohn zu opfern, war, nach dieser Erklärung, nicht so entschieden göttlich und dem Willen Gottes gemäß, als ers nach der Einkleidung der Geschichte, die sie bey Mose hat, zu seyn scheint. Allein Abraham glaubte doch, es sey wirklich der grausame Wille der Gottheit, daß er ihr seinen Sohn opfern solle — und wie exemplarisch erscheint hier Abraham theils in seinem Gehorsam gegen Gott — theils in seinem Vertrauen zur unfehlbaren Erfüllung der von ihm erhaltnen Verheißung einer zahlreichen Nachkommenschaft! — Eine Hauptabsicht Mose's bey Erzählung dieser Geschichte, scheint diese gewesen zu seyn, zu zeigen, daß Menschenopfer (die schon zu Mose's Zeiten unter den Kananitern und Ammonitern so gewöhnlich waren) die Gottheit keineswegs versöhnen könnten, — daß sie vielmehr ihr äußerst misfällig wären. Vergl. Menschenopfer. — Von der hundertfältigen, d. i. sehr reichlichen Erndte Isaaks zu Gerar, von seinen Verdrießlichkeiten mit den Philistern, die ihn gerne los seyn wollten, weil er ihnen zu reich und mächtig wurde, so wie auch davon, daß er seine Aecker daselbst wahrscheinlich nur gepachtet hatte, welches dem Abimelech das Recht gab ihn auszubieten; (1 Mos. 26, 12. 15. 16.) von dem allen siehe, was oben unter dem Artikel Hirte aus Harmars Beobachtungen angeführt worden ist. Und wegen seinem Segen vergl. den Art. Fluch und Segen. — Isaak wurde geboren im Jahr der Welt 1101. — 1898 Jahre vor Christi Geburt; er lebte nach Jakobs Rückkunft aus Mesopotamien noch 13, oder nach andern 19 Jahre, und starb in seinem 180sten Lebensjahr. R.

Isai.

Ein Bethlehemite, Sohn des Obed und Vater Davids. Ruth 4, 17. 1 Sam. 16, 1. ꝛc.

Isaschar.

Eigentlich Jissachar, יששכר, d. i. er wird belohnt werden. Der fünfte Sohn Jakob's, den er

er mit der Lea zeugte, als Rahel die Dudaim von der Lea gekauft hatte, 1 Mos. 30, 17. f. dessen Kinder zu den Zeiten Josephs, 1 Mos. 46, 13. angeführet werden. Der unter denselben vorkommende Job heißt sonst, z. B. 4 Mos. 26, 24. 1 Chr. 8, (7,) 1. Jasub, oder hebräisch: Jaschub; aber dieses ist nicht bedenklich, indem beyde Namen einerley bedeuten, nämlich einer, der sich bekehret, wie in Ansehung des erstern das Arabische lehret.

Von diesem Isaschar hat nun ein Stamm des israelitischen Volks den Namen. Die Grenze desselben bey der Vertheilung Kanaans war gegen Morgen der Jordan, gegen Süden das Efraimitische Land, gegen Abend der Stamm Manasse. Vergl. Jos. 17, 10. 19. 22. 19, 22. Die Zahl der Isaschariten finden wir 4 Mos. 26, 25. auf 6430. angegeben; einige Zeit vorher belief sich die Zahl auf 54400. vergl. 4 Mos. 1, 29. Die Städte des Kantons findet man Jos. 19, 18 — 22. — Da die daselbst genannten 16 Städte zu wenig für den ganzen Stamm zu seyn scheinen, so mögen sie, wie's auch vielleicht bey dem Städteverzeichniß anderer der Fall ist, nur die vornehmsten gewesen seyn. Dieser Stamm mußte unt. a. einmahl nach Jos. 21, 28. f. zwo Städte Dobrath und Jarmuth den Leviten abgeben; welche doch nicht unter seinen angegebenen Städten vorkommen. Bachiene bemerkt, daß im Lande dieses Stamms noch die Städte Thaanoch, Endor, Jibleam und Bethseam, welche man sonst für Grenzstädte des halben Stamms Manasse hält, gelegen haben. G. Bachiene Pal. Th. 1. B. 2. H. 414. f. S. 360. f.

Im Segen des Ahnherrn der Nation wird auf Tapferkeit der Isaschariten gedeutet. Isaschar soll stark von Körper werden, welches seine Anlage zur Vertheidigung im Kriege anzeigen soll. Es heißt weiter, er werde die Ruhe lieben, welches man mit Recht auf eine glückliche und anmuthige Gegend, welche er bewohnen werde, deutet. Jakob's Worte sind:

> Isaschar wird ein Lastthier seyn,
> Ruhend zwischen den Tränkrinnen,
> Ruhe find't er so schön,
> Reizend das Land;
> Neigt dann sein Schulter zum Tragen;
> Wird dienstbarer Knecht. 1 Mos. 49, 14. 15.

Mit den letzten Worten will der sterbende Jakob sagen, der Stamm werde seine Stärke nicht zur Behauptung und Vertheidigung seiner Freyheit anwenden, sondern eher andern dienstbar werden, und da so viel tragen, als seine starke Schultern vermöchten, um nur der ihm so werthen Ruhe genießen zu können. Specielle Nachricht haben wir vom Stamm Isaschar nun nicht, und eben davon kann seine Liebe zur Ruhe und Frieden, welche ihn nie merkwürdig werden ließ, der Grund seyn. Vertheidigte sich dieser Stamm nicht, so konnten die im Lande noch übrigen und wider Gottes Befehl nicht vertilgten Kananiter gewiß diese Gelegenheit benutzen und die Isaschariten unter ihre Bothmäßigkeit bringen.

Auf die anmuthige Gegend, welche dem Hirtenleben so sehr entsprach, bezieht sich auch die Stelle in dem Gedicht Mosis, 5 Mos. 33, 18. 19. wo es heißt: Isaschar, freue dich deiner Hütten; weil nämlich dieser Stamm in Ruhe leben und Viehzucht fort treiben werde. Wenn Moses Vs. 19. seines Segens sagt: sie werden Völker zum Berge rufen, so soll das heißen, sie werden von den vortreflichen Produkten ihres Landes häufig Opfermahlzeiten anstellen, und durch ihr Beyspiel auch andere Völker hierzu reitzen. Aber wenn es nun auch Vs. 19. heißt: sie werden saugen an den schlagenden Wellen der See, an den gespühlten verborgenen Sandschätzen, so ist dieß wahrscheinlich auf folgende Art zu erklären. — An der westlichen Küste der Stämme Sebulon und Isaschar war der Hafen Akko, von da aus man über das mittelländische Meer segelte. Dieß that nun zwar, wie es scheint, der Stamm Isaschar nicht, wohl aber der Stamm Asser und die Phönicier; dieser Hafen und die ihnen folglich so nahe gelegene See war ihnen aber gleichwohl in so ferne nicht einträglich, daß sie ihre Landesprodukte an die Seefahrer, welche sie auf dem Wasser in fremde Lande schafften, theuer verkaufen konnten. Dieß drückt nun der Dichter nur mahlerisch aus. — Einige Ausleger, von Clericus an, glauben, der heilige Dichter ziele mit den gespühlten (vom Wasser abgewaschenen, abgespühlten) verborgenen Sandschätzen, auf den Sand des kleinen in eben gedachten Hafen sich ergießenden Flusses Belus, woraus man zuerst Glas verfertigte, und damit, da es das

Digitized by Google

erste in der Welt war, indem es in andere Länder geführt wurde, viel Geld verdiente. — Doch andere möchten sich auch die Sache wohl ganz anders vorstellen. — L.

Iskarioth. Ischarioth.

Man sagt, so habe ein Flecken im Osten von Samarien geheißen, wo der Verräther Judas Iskariothes geboren sey. S. insond. Hieronymus in Jes. 28, 1. Es fehlt gänzlich an bestimmten Nachrichten von einem Orte dieses Namens; und andere sind mit mehrerem Grunde der Meynung, Judas sey nach der Stadt Kariath, Kerijoth, קריות, genannt. Diese Stadt lag, Jos. 15, 25. im Kanton Juda. Unwahrscheinlicher als diese würde es freylich seyn, wenn man dafür eine andere Stadt dieses Namens, welche zum Lande der Moabiter gehörte, annehmen wollte, und welche namentlich Jer. 48, 41. Amos 2, 2. vorkommt. Für beyde Städte lassen sich die Handschriften anführen, welche Joh. 12, 4. statt Ισκαριωτης ausdrücklich απο Καρυωτου lesen. Noch andere mögen lieber den Namen Ischarioth aus den zusammengezogenen und mit der griechischen Endigung versehenen Worten איש ישכר, ein Mann aus dem Kanton Issaschar, entstanden seyn lassen, wie man es Richt. 10, 1. findet. S. Issaschar. L.

Ithamar.

Aarons jüngster Sohn, ein gemeiner Priester. 2 Mos. 6, 23. 4 Mos. 3, 2. vergl. 1 Chron. 25, 2. R*.

Jubeljahr.

Nach der mosaischen Verordnung 3 Mos. 25. durften die Israeliten sechs Jahre ihr Land bauen und benutzen, im siebenten Jahre aber mußten sie's ruhen oder brache liegen lassen. Waren sieben solcher Brachjahre gehalten, so waren neun und vierzig Jahre verflossen, und nun wurde im funfzigsten das grose Brach- und Erlaß- oder das sogenannte Jubeljahr gefeyert, — d. i. dasjenige Jahr, welches durch das Blasen eines musikalischen Instruments, das im Hebräischen Jobel heißt, angekündiget wurde. Man kann jedoch die Benennung dieses Jahrs auch von Jabal, das im Syrischen succediren heißt, so wie Jubal die Succession bedeutet, ableiten; weil in diesem Jahre jeder wieder in die Aecker seiner Vorfahren succedirte. Am zehnten Tage des Monates Tisri (unsers Octobers) wurde es in allen Städten Israels eingeblasen. In dem großen Brach- und Erlaßjahr durfte, 1) wie in den gemeinen Brachjahren, weder gesäet noch geärndtet werden. Was das Land aber von selbst brachte, wurde von den Bewohnern desselben gemeinschaftlich genossen. Die Armen, die Fremdlinge und Sklaven, die Wittwen und Waisen hatten in diesem Jahre das Recht, ungehindert mit den übrigen Einwohnern gleichen Antheil an den Produkten des Landes zu nehmen. S. 3 Mos. 25, 11. vergl. Vs. 6. 2) Die liegenden Gründe und Aecker, welche von einem Israeliten aus Noth verkauft worden waren, fielen in diesem Jahre wieder ihren vorigen Besitzern anheim. S. Vs. 10. — Dieses Wiederfreywerden und Zurückfallen der Aecker und veräußerten Grundstücke an die vorigen Eigenthümer, war eine überaus wichtige Verordnung. Erstlich hinderte dieses Gesetz, daß nicht ein begüterter Bürger durch Zusammenkauf vieler Aecker ins Unendliche reich und dem Staat zu mächtig werden konnte; und es erhielt auf ewig diejenige Gleichheit unter den Bürgern, die dem Geiste der Demokratie so gemäß war, und die Moses anfangs veranstaltet hatte. Zum andern machte es, daß kein Israelit vollkommen arm geboren werden konnte; denn jedem war ein Acker angeboten, und wenn auch dieser verkauft, oder er selbst aus Armuth gehöthiget ward, zu dienen; so kam er doch am Jubeljahr wieder zu seinem Eigenthum. Dieses hatte zum dritten den Vortheil, daß nicht leicht Israeliten aus Armuth ihr Vaterland verlassen durften, wodurch sie die Nation geschwächt haben würden. Vielmehr beförderte viertens die Anstalt, da ein jeder seinen Acker erbte, die Ehen, und durch diese die Bevölkerung. Fünftens wird der Acker besser gebaut werden und das Land mehr tragen, wenn es in mehrere Theile eingetheilt bleibt, die ein jeder Hausvater selbst bauet — der noch dazu zu einem solchen unverlierbaren Familienacker eine vorzügliche Liebe haben, und ihn von Kindheit auf kennen wird, als wenn große Landgüter von Pächtern und Tagelöhnern gebauet werden. Endlich heftete diese Einrichtung einen jeden Israeliten so an sein Vaterland, daß er, wenn er für dasselbe streiten mußte, immer zugleich für sein Eigenthum stritt, wel-

Digitized by Google

welches er nicht in Geld verwandeln und mit sich an einen andern ruhigern Ort nehmen konnte. S. Michaelis Mos. Recht Th. 2. S. 28. f. — Mit der Verordnung des Wiederfreywerdens der Aecker im sogenannten Jubeljahr, war noch verbunden, daß, wenn einer ein Grundstück gekauft und solches verbessert hatte, der Verkäufer, der es nun wieder bekam, dieses durch ein Stück Geld vergüten mußte. S. Joseph Alt. B. 3. Cap. 10. Das Gesetz der Wiedererstattung im Jubeljahr bezog sich auch auf die Wohnungen der Landleute, welche in demselben auf jeden Fall, der erste Eigenthümer mochte sie auslösen können oder nicht, zurückgegeben werden mußten; dagegen die Häuser der Stadtbewohner, wenn sie innerhalb eines Jahres nicht wieder ausgelöst wurden, auf immer verfallen waren. Jedoch waren die Leviten, wenn sie in Städten wohnten, hiervon ausgenommen. 3 Mos. 25, 29 — 34. — 3) In diesem Jahre mußten auch die **israelitischen Knechte und Mägde** wieder **freygelassen** werden; (Vs. 39. 40. 42. 46.) die Sklaven aus andern Nationen, selbst wenn sie Proselyten waren, blieben nach wie vor in der Knechtschaft. Ehe dergleichen freygelassene Knechte und Mägde aus dem Dienste ihrer bisherigen Herren abzogen, bekamen sie von diesen eine Mahlzeit, die neun Tage dauerte. Kunäus de republ. Hebr. lib. I. c. 2. pag. 31. seq. 4) Eben so hörten auch alle **Schuldforderungen** in diesem Jahre auf. Schon in dem siebenten Jahr, als dem kleinen Sabbath- und Erlaßjahre, mußten dem Armen, der in den sechs vorhergehenden Jahren **nicht bezahlen konnte**, seine Schulden nachgelassen werden, wie ganz offenbar aus 5 Mos. 15, 9. erhellet. Um so mehr läßt sichs vermuthen, daß eben das in noch strengerem Verstande von dem großen Erlaßjahr gegolten haben werde, obgleich Moses solches nicht ausdrücklich verordnet hat; zumal da dieses aus den Gesetzen der Wiedererstattung der Grundstücke und aus der Aufhebung der Leibeigenschaft von selbst ganz nothwendig folgt; weil der Versatz der Grundstücke und die Verkaufung zur Leibeigenschaft eben um der Schulden willen von den verarmten Israeliten geschahe. Es ist daher sehr zu verwundern, daß Michaelis, der in seinem mosaischen Rechte jene Gesetze gelten läßt und herausstreicht, dennoch große Einwendungen gegen das letztere macht; da beyde nicht von einander getrennt werden konnten, und die ersteren das letztere von selbst mit sich brachten. — Wenn einer in sechs oder gar in neun und vierzig Jahren nicht bezahlen konnte; so war das gewiß ein Zeichen, daß es mit seinen Vermögensumständen schlecht, mit dem hingegen, der ihm leihen konnte, desto besser stehe. Um daher so viel als möglich eine Gleichheit des Vermögens unter den Israeliten zu erhalten, und vielen Processen ein Ende zu machen, machte der weise Gesetzgeber diese Verordnung. — Und Joseph, der 33 Jahr vor der Zerstörung Jerusalems geboren wurde, und also wohl wissen konnte und mußte, was unter seinem Volke, so lange es noch sein gemeines Wesen in Palästina hatte, Rechtens war, sagts ja auch (Alterth. B. 3. Cap. 12, §. 3.) ausdrücklich, daß das große Sabbathjahr ein Erlaßjahr der Schulden gewesen sey. Er schreibt: „Dieses funfzigste Jahr heißt bey den Hebräern Jubeljahr: **in ihm werden die Schuldner von ihren Schulden frey!**„ — Daß indessen auch diese Anordnungen, wie die übrigen Gesetze Mose's, der Uebertretung ausgesetzt waren, wird man wohl von selbst schon vermuthen. Wir finden Beyspiele und Spuren davon 1 Kön. 21, 2. Jes. 5, 8. — R*.

Juda.

Der vierte von Jakob's Söhnen. 1 Mos. 29, 35. Seine Blutschande mit der Thamar wird angeführt 1 Mos. 38. Seine Kinder, welche er schon in Kanaan hatte, 1 Mos. 46, 12.

Juda bekam bey der Vertheilung des Landes das größte Loos, welches die schon große Anzahl dieses Stammes forderte, denn er hatte sich bey der allgemeinen Zählung 4 Mos. 26, 22. zu 76500 streitbaren Männern vermehrt. Ihm fiel zu das ganze Gebiet, welches gegen Mittag von Gilgal lag, dergestalt, daß Juda gegen **Mittag** an die Edomiter, Amalekiter und an die Wüste Kades Barnea grenzte, gegen **Osten** an die Mündung des Jordans stieß, da, wo derselbe in den Lacus Asphaltites fällt, gegen **Norden** sich an verschiedene Orte, und gegen **Westen** an das Mittelmeer erstreckte. Es waren dem Kanton Anfangs 37 Städte bestimmt; er behielt aber, nachdem er 8. an die Simeoniten hatte abgeben müssen, nur noch

Digitized by Google

29 Städte. Die Namen aller Städte hat Bachiene Th. 1. B. 2. S. 315. f. angeführt. In wiefern die Jehuditen Jerusalem besaßen, und was für ein Recht sie sich durch Eroberung dieser Stadt auf sie erworben hatten, davon s. unter Jerusalem. Nach Mich. 5, 1. gehörte allerdings auch Bethlehem dem Stamme Juda. Anfangs setzte man den Ort dennoch nicht, weil er nur ein unbeträchtlicher Ort war, in das Städteverzeichniß.

Das gesammte Erbtheil der Jehuditen zerfiel in 4 Theile, das Gebirge, das flache Land, die Wüste Juda und den Süden. Aber dieser Stamm vergrößerte sich, als er ein Königreich wurde, noch durch Eroberungen.

Derselbe zeichnete sich oft sehr merklich vor den übrigen aus, und bey allgemeinen Kriegen stand er wohl vor den Riß aller. S. Richt. 1, 4. f. Der König David, aus diesem Stamme gewählt, 1 Sam. 16, 1. gab ihm erst einen vorzüglichen Glanz. Nach Salomon's Tod trennten sich die übrigen Stämme, die zum Theil lange auf die Ehre, daß Juda die Könige in seinem Schooße hatten, neidisch geworden waren, von demselben; und dieser Kanton etablirte nun ein eignes Königreich, welches dem vorigen königlichen Hause blieb. Der Stamm Benjamin war bey weitem dem größten Theil nach, so wie ein Stück des Stamms Dan, diesem Stamme gehörig, wozu noch die Leviten gehörten und eine Menge Israeliten, welche wegen überhand genommener Abgötterey das Reich der 10 Stämme verließen und zu dem Reich Juda übergiengen. 2 Chron. 11, 16. f. 15, 9. Hierdurch war der Unterschied zwischen den beyden Reichen so sehr beträchtlich nicht, wenigstens konnte das Königreich Juda bey guter Verfassung immer dem israelitischen die Spitze bieten. Kriege zwischen beyden Reichen waren beynahe unaufhörlich geworden, wodurch sie sich schwächten und zur Unterdrückung auswärtiger Reiche reif machten. Zusammen regierten die in obigen Stellen angezeigten Könige, an der Zahl 19, in Juda 384 Jahre und 6 Monate, bis endlich der König Nebukadnezar durch die Wegführung der Juden und ihres Königs Zedekia, diesem Reich ein Ende machte. 2 Chron. 36. Es ließ sich dieses Königreich zuweilen in Bündnisse mit auswärtigen Königen ein, und suchte mit Hülfe derselben das israelitische Reich zu schwächen. Auch machte dieses Königreich unter dem Könige Assa neue Eroberungen. Besonders eroberten sie unter demselben Manches Stück vom Efraim. 1 Chron. 15, 8. vergl. 17, 2. und wie aus Cap. 25, 13. zu schließen ist, erstreckte sich die mitternächtliche Grenze dieses Stammes zu des Königes Amazia Zeit bis nach Samaria hin. Auch Jericho, welche Stadt sonst auf der Grenze zwischen Juda und Israel lag, scheint nach 2 Chron. 28, 15. zu Ahas Zeit zum Königreich Juda gehört zu haben. Dieses läßt sich doch wohl ziemlich wahrscheinlich aus 2 Chron. 26, 10. schließen, woselbst von dem Könige Ussia erzählt wird, er habe seine Heerden nicht bloß in dem Niederlande Juda, sondern auch eben sowohl in dem sogenamten Mischor, d. h. in den ebenen Gegenden jenseits des Jordans weiden lassen, und habe daselbst Heerdethürme aufgerichtet; es sey denn, daß man annehmen müßte, das Gefilde Moab's sey überhaupt eine für die Reiche Israel und Juda gemeinschaftliche Weidetrift gewesen. Welche Meynung sehr wahrscheinlich aussieht, und wofür sich noch Manches anführen ließe, wenn der Raum hier nicht zu beschränkt wäre.

Der Segen, welchem Jakob sterbend diesem Stamme ertheilte, (1 Mos. 49, 8. ff.) ist besonders merkwürdig:

„Dich, Juda, aber werden preisen deine Brüder;
„Deine Faust wird seyn in deiner Feinde Nacken;
„Vor dir bücken werden sich deines Vaters Söhne! — —
„Ein junger Löw' ist Juda;
„Von Beute, mein Sohn, schwingst du dich empor,
„Er legt sich hin, gestreckt, wie Löw' und Löwinn;
„Wer mag ihn stören?
„Nie wird der Fürstenstab von Juda weichen;
„Stets wird er sich Gebieter zeugen;
„So lang er Kinder hat,
„So lange werden Völker ihm gehorchen!
„Dann bindet er am Weinstock seine Füllen;
„An edle Reben seiner Eselinnen Söhne.
„Sein Kleid wäscht er in Wein;
„In Blut von Trauben sein Gewand.„

Es wird hier offenbar Juda, als dem ansehnlichsten Stamme, der Vorzug vor den andern gegeben, daher er auch stets vor den andern genannt wird. 4 Mos. 2, 3. 10. 13. 14. Jos. 14, 6. 15, 1. 2.

Digitized by Google

1. 2. Richt. 1, 1. 2. 1 Chron. 4, 1. 2. Nach einer gewissen Auslegung soll unter diesen Vorzügen auch der seyn, daß der Messias von ihm abstamme, Vs. 10. Also Jakob soll sagen, der Stamm Juda solle seine vorzügliche Würde und Ansehen unter den übrigen Stämmen der Israeliten behaupten, bis auf die Zeiten des Messias — des Friedebringers — oder bis auf das Ende und den Umsturz des jüdischen Staats, welcher sich bald nach Christi sichtbarem Wandel auf Erden ereignete. Die folgenden Worte Vers 11. beziehen sich besonders auf die ausnehmende Fruchtbarkeit des Landes Juda; in Absicht des Weins und andern Getraides, wie schon Bachiene in der historischen und geographischen Beschreibung von Palästina, Th. 1. B. 2. §. 329. S. 314. bemerkt hat. Im Stamme Juda gab es sehr viele Weinberge, besonders um Engeddi, Hohel. 1, 14. So hieß auch ein ganzes Thal im Stamme Juda das Thal Eskol oder Traubenthal von den vielen daselbst befindlichen Weinbergen, 4 Mos. 13, 24. 25. S. Engeddi und Eshkol. Dieses Bild von der Fruchtbarkeit des Landes wird Vs. 12. noch mehr erweitert und ausgeschmückt.

Es gab auch eine Stadt Namens Juda auf dem Gebirge, welches diesen Namen führte, welche etwa Luk. 1, 39. anzunehmen ist. Sonst heißt sie Jutta. Heut zu Tage zeigt man nach Reidschützen's Bericht noch diese Stadt, und versichert, daß Johannes der Täufer daselbst geboren sey. L.

Judäa.

Hierunter versteht man zuweilen ganz Palästina. So wie Israel dem Lande den Namen von sich ertheilte, so bekam es auch von dessen Sohne, von Juda, oder vielmehr von dem sich von ihm herschreibenden angesehensten Stamme, den Namen Juda, יהודה, Judäa, Ιουδαια. Dieser Name kommt auch bey Profanscribenten, z. B. Strabo, Plinius, Dio Cassius, u a. vor. — Allein wir verstehen gewöhnlich einen Theil des Landes darunter, wenn wir Palästina in Judäa, Samaria, Galiläa ꝛc, eintheilen, nämlich den südlichsten Theil des Landes auf der Westseite des Jordans, und in diesem engern Verstande betrachten wir's hier, wie es die apokryphischen Bücher und das Neue Testament nehmen. S. unter andern die Stellen Joh. 7, 1. Mark. 3, 7. 13, 14. Luk. 1, 5. 3, 1. 5, 17. Joh. 4, 3. 11, 1. Ap. Gesch. 1, 8. 2. 9. 8, 1. 9, 31. 11, 29, 21, 10. 28, 11, Röm. 15, 31.

Judäa grenzt gegen Norden an Samaria, gegen Westen an das Mittelländische Meer, gegen Süden an Arabien, gegen Osten an den Jordan und den See Asphaltites. Josephus bestimmt (B. jud. I. 3, 2.) die Grenze noch genauer nach den anstoßenden Orten. Er sagt unter andern, die Nordgrenze sey das Dorf Anuath, vorher Borkeas genannt, welche Seite überhaupt oft sehr verworren angegeben wird, welches aus mehreren Ursachen geschieht, theils, weil die Lage mancher vom jüdischen Geschichtschreiber und andern angegebenen Orte nicht hinlänglich erwiesen ist, und ihr lokales Verhältniß zu andern manchmahl ganz widersprechend angegeben wird, theils weil es den Geographen an genauer Unterscheidung der verschiedenen Zeit, worinn die Orte an der Grenze in Betracht kommen, fehlt. Demetrius Soter trennte mehrere Orte und Distrikte von Samaria, und schlug sie zu Judäa, nämlich Diospolis (Lydda), Apharäma, Ramathaim und verschiedene Gegenden, und seitdem lief die Grenze von Cäsarea südwärts über Gabe an der Küste parallel hin, dann ostwärts von Neapolis aus, an Akrabatene hin, über Alexandrium bis zum Jordan. Für den Flächenraum von Judäa kann man mit ziemlicher Zuverlässigkeit 315 geographische Quadratmeilen annehmen. Es soll in alten Zeiten 160 Städte gehabt haben. Die Länge in diesem Flächenraum beträgt beynah 22 deutsche (geogr.) Meilen. Die Breite, wie man leicht denken kann, ist ungleich. Die größte beträgt von der mittäglichen Spitze des Lacus Asphaltites bis nach Raphia 19 deutsche Meilen, die kleinste von der mitternächtlichen Spitze des gedachten Sees nach Jamnia hinüber 10 deutsche Meilen.

Man theilt Judäa (doch bey Josephus eine andere Art von Abtheilung, s. unten) in das Land dieses Namens im engern Verstande, und in Idumäa. Dieses trift man ganz tief im Süden von Palästina an, wo es an Arabia Peträa und der mittäglichen Spitze des Lacus Asphaltites liegt. Ehemahls war es ein Eigenthum der Edomiter; die Idumäer kamen aber unter Johann Hyrkan unter jüdi-

jüdiſche Bothmäßigkeit, und wurden nationaliſirte Juden, da man denn ihr Land als einen Theil von Judäa betrachtete.

Joſephus (Bell. jud. I. 3. 2.) macht aus Judäa eilf Diſtrikte (ſo wie Plinius zehn Toparchien), deren Namen aber nicht in der h. Schrift vorkommen. Sie ſind folgende: Jeruſalem, Gophea, Akrabata, Thamna, Lydda, Ammaus, Pella, Idumäa, Engadda, Herodium und Jericho. Joppe und Jamnia werden noch von ihm hinzugefügt. Anfangs, ſagt er, ſeyen es nur fünf Diſtrikte oder Toparchien geweſen. Hieroſolymitana, Gadarenſis, Amatuntina, Hierochuntina und Samphoritika. Plinius giebt zehn Toparchien an: Hieriuntem, Emmaam, Lyddam, Joppicam, Acrabatenam, Gophniticam, Thamniticam, Bethleptephenem, Orinem, Herodium.

Es werden noch mancherley Theile von Judäa hin und wieder, beſonders bey Joſephus, zum Theil auch im neuen Teſtament genannt, welche man wohl als einzelne Theile des Landes anſehen kann, indem man doch ausgezeichneten Bezirken, welche ihre Lage und ihr Verhältniß zu den angränzenden Orten zu einem Ganzen vereinigte, auch beſondere Namen beylegen wollte; welche aber nicht zuſammen genommen das ganze Judäa ausmachen, obgleich Bachiene und nach ihm andere es ſich ſo denken. Es wird großentheils in dieſem Werk von ihnen beſonders gehandelt, wie bey Akrabatene, Gebalene, Gophnitika geſchehen iſt. Hier mögen die meiſten dieſer Benennungen mit wenigen Bemerkungen ſtehen. Sie ſind die Ebene Saron, von Cäſarea bis Joppe, Akrabatene, von Neapolis bis Jericho, Gophnitika, wahrſcheinlich (ſ. den eignen Titel Gophnitika) zwiſchen Cäſarea und Jeruſalem, Regio Eleutheropolitana, Sephela, die Niederlande, שפלה, niedrig, (erſtrecken ſich von Joppe aus bis nach Aegypten), Thamnitika, (ſ. unten), Pentapolis (wo die bekannten 5 Reſidenzen der Philiſterfürſten waren: Ekron, Gath, Asdod, Askelon und Gaza, welche ſchon alle unter beſondern Artikeln in dieſem Werk vorkamen); Doromas, ſüdliches Land, von דרום, der Süden, Gerariticа, von Gerar bis Berſhaba, Idumäa; das ſüdliche Akrabatene, bey dem Lacus Aſphaltites gelegen, vermuthlich von מעלה עקרבים genannt, welche Benennung die jähe Höhe Akrabim bedeutet; Gebalene, vom Arabiſchen جبل, Berg, Gebirge.

An der Meeresküſte lagen folgende Städte Judäa's: Cäſarea mit dem Zuſatz Paläſtinä, Καισαρεια ἡ Στρατωνος, Straton's Cäſarea (es gab noch ein Cäſarea, da wo der Jordan entſpringt, mit dem Beynamen Philippi, auch Paneas genannt; Joppe, יפו, Joſ. 19, 46. Jon. 1, 3. Ap. Geſch. 9, 36. Apollonia, Cäſarea ſüdlich gelegen, Jamnia; Ekron od. Akkaron, עקרון; Gath, Asdod od. Azotus, אשדוד; Askalon, אשקלון, Gazah, עזה; Anthedon; Raphia. Weiter öſtlich im Innern des Landes: Korea, Beth-Thappuach, בית־התפוח; Phaſaelis, Edumа (ein Dorf); Archelais; Jericho, יריחו, Ptolem. Ἐριχοῦς, hier auch die Wüſte von Jericho; Gilgal; Engaddi; Jr-Hammelach, Salzſtadt; Maſada; Thekoa (2 Chron. 11, 6.); Ariſtobulias; Kafar-Barucha; Ziph, Siph, זיף, LXX. Ζιφ, Joſephus, Ζιφα; Hakilah; Karmel (Stadt und Gebirge); Maon; Akrabbim; Maaleh-Akrabbim; Thamara; En-Eglajim; Bela; Sodom, Gomorra; Adamah; Zeboim (dieſe vier in den älteſten Zeiten im Thal Siddim). Folgende Städte lagen mitten drinnen, zwiſchen denen öſtlichen am Jordan und den weſtlichen am mittelländiſchen Meere; Anuat; Gibeah; wovon Gabe; Geba; Gibeath zu unterſcheiden ſind (ſ. oben). Weiter Berroth, Chephirah, Kiriathjearim; Ofra, Ai, Zemarajjim; Bethel; Beth-Aven; Adummim; Gazarah; Emmaus (Nikopolis); Thimnah; Geder; Eſthaol; Ajalon; Ramah; Mizpah; (mehrere Orte dieſes Namens) Anathoth; Bethania; Bethphage; Jeruſalem; Bethlehem; Beth-Zur; Makedah; Aphekah; Bethſemes; Berah; Jarmuth; Eleutheropolis; Mareſah; Libna; Achſib; Eglon; Gabbathah; Lachis; Chazor od. Hazor; Ziglak; Hebron; Mamre; Machpelah; Debir; Jutah; Madmannah; Gerar; Ether; Kades-Barneah; Beerſchebah und andere. Vollſtändig iſt freylich dieſes Verzeichniß noch nicht. S. bey Judäa Bellermanns Handbuch der bibliſchen Litt. Th. 3. S. 3. ff.

Noch

Noch verdient mit diesen Nachrichten von Judäa verglichen zu werden, was bey dem Artikel Juda (Stamm) noch bemerkt worden ist.

Nach dem Tode Herodes des Großen regierte dessen Sohn Archelaus, dem väterlichen Testament gemäß, über Judäa. Nach 10 Jahren wurde er abgesetzt, und Judäa wurde im engern Verstande in eine römische Provinz verwandelt und zu Syrien geschlagen, ob es gleich von der Zeit an doch eigne Statthalter hatte. L.

Judas. Dessen Brief.

Judas war einer der zwölf Apostel Christi, in der Ordnung der zehnte. In der einen evangelischen Geschichte heißt er Thaddäus, in der andern Judas, der Bruder Jakobi. Im Verzeichnisse der Apostel bey Lukas kein Judas Thaddäus, so wie bey Matthäus und Markus kein Judas mit dem Zusatz Jakob's Bruder. Wollen wir also keine 13 Apostel haben, so muß sich aus dieser Vergleichung des Namensregisters ergeben, daß dieser Judas bey Lukas der nämliche sey, welcher bey Matthäus und Markus Lebbäus und Thaddäus heißt. Durch diese Zusätze zu seinem Namen wird er hinlänglich von Judas dem Verräther unterschieden. Er soll noch einen dritten Namen: Levis, gehabt haben, und so Mark. 2, 14. Luk. 5, 27. vorkommen; so wie andere den Matthäus für den Levis erklären. Dieser heißt in diesen Stellen Alphäus Sohn; allein schwerlich dürfte derselbe ein und ebenderselbe Mann mit dem Alphäus, dem Vater Jakobi und Judä, seyn. S. Michaelis Anm. zu s. deutschen Uebers. des N. T. S. 310. f. — Von Judas Verwandtschaft mit Christo s. d. Artik. Jakobus. Nach Eusebius (Kirchengesch. K. 13. B. 1.) wurde bald nach Christi Himmelfahrt ein Jünger Christi, Namens Thaddäus, nach Edessa gesandt, welcher den Uebergang der Syrer zum Evangelium zu Stande brachte. Die Syrer aber selbst nennen ihren Apostel Adai, ܐܕܝ. Ob dieser Name aus Thaddäus habe entstehen können, bleibt noch ungewiß, obgleich die Syrer sich angewöhnt haben, das Thau zu Anfang der Wörter in Olaf zu verwandeln, weil sie nämlich die Passiva mit vorgesetztem Thau anfangen, und, um zum Stammwort wieder zurück zu kehren, wohl ein Thau auch am unrechten Orte wegwerfen. — Bey Eusebius muß man nicht allein in Ansehung der Nachricht von Thaddäus als Apostel der Syrer stehen bleiben, sondern auch syrische Quellen selbst damit vergleichen, wie man dieselben in Asseman's Biblioth. orient. T. I. Seite 317 — 319. T. II. S. 391 — 394. T. III. P. I. S. 299. 302. 306. antrift. Nachdem er die Religion Jesu zu Edessa gepredigt hatte, soll er in den Orient nach Assyrien in gleicher Absicht gereist, und im zwölften Jahe nach der Himmelfahrt Christi zurückgekommen seyn. Einige lassen ihn unter dem König der Syrer Abgarus (dessen untergeschobener Briefwechsel mit Christo bekannt ist), welchen er von der Elephantiasis geheilt haben soll, eines ruhigen Todes; andere aber unter dem folgenden König Maanus eines Märtyrertodes sterben. Die Syrer selbst zählen ihren Adai nicht unter die 12 Apostel, sondern geben ihn für einen der 70 Jünger aus. Hieronymus hingegen und neuere Syrer (s. Assemanis Bibl. T. III. P. I. S. 299. 302.) legen ihn ausdrücklich den Namen eines Apostels bey; sogar thut schon das Nämliche Jakob, der Bischof von Sarug, welcher im 5ten Jahrhundert lebte, und der Syrer vornehmster Schriftsteller ist. Er schrieb nämlich ein eigenes Buch von dem Apostel Thaddäus. Apostel könnte er aber bey diesen nur heissen, weil er in Syrien das Christenthum stiftete. Einige Syrer nehmen einen doppelten Thaddäus an, deren der eine aus der Zahl der 70 Jünger gewesen, und die Edessener bekehrt haben soll; der andere aber für den eigentlichen Apostel Thaddäus gehalten wird. Dieser kam nach ihrer Meynung später nach Syrien, gieng um des Evangeliums willen nach Assyrien, und starb bey seiner Zurückkunft zu Baruth in Phönicien den Tod eines Märtyrers. — Die Nachrichten, das Judas Thaddäus in Syrien das Evangelium gepredigt habe, sind uns deswegen wichtig, weil wir bey der Untersuchung der Aechtheit des Briefes unter seinem Namen darauf Rücksicht nehmen müssen, ob ihn auch die Syrer angenommen haben. Da viele Gründe den Brief Judä wirklich diesem Apostel zueignen, so müssen wir uns billig wundern, daß er in der alten Syrischen Uebersetzung gar nicht seinen Platz gefunden hat. Wenn auch die Absicht des Briefs die Syrer zunächst nicht angieng, so wäre doch zu erwarten, daß ihnen der Brief ihres

ersten christlichen Lehrers wichtig genug gewesen wäre, ihn mit dem übrigen neuen Testamente zu übersetzen, ob sie gleich auch einige andere Briefe nicht ins Syrische übertrugen. Da, wie gesagt, wichtige und entscheidende Gründe für die Aechtheit des Briefs Judä reden, so muß dieser, weil die Syrer seinen Brief nicht würdigten, ihr Apostel Adai nicht gewesen, sondern etwa die Meynung richtig seyn, daß jener erst späterhin nach Syrien und in den Orient gereist sey. Hierzu kommt, daß der Brief Judä später, als der zweyte Brief Petri geschrieben seyn muß, weil diesen Judas ganz vor Augen hatte, und den seinigen ganz nach dessen Inhalt bildete. Da nun der Brief Petri nicht früher als etwa 29 Jahre nach Christi Himmelfahrt geschrieben seyn kann, so ist der Brief Judä auf's früheste 30 Jahr nach der gedachten Zeit abgefaßt worden. Nun soll aber Adai, der Apostel der Syrer, schon im zwölften Jahr nach Christi Himmelfahrt gestorben seyn, nachdem er gleich nach derselben nach Syrien gegangen war; wie können wir uns ihn also als den Apostel Judas denken?

Einige, wie besonders Herr V. Präs **Herder**, nehmen außer dem Apostel Judas nach Matth. 13, 55. und nach andern Beweisgründen noch einen Judas an, einen Bruder Christi mit Jakobus. In der angef. St. verstehen andere unter Brüdern Christi Anverwandte desselben. Nach Herrn **Herders** Meynung in seinem Buch: **Briefe zweener Brüder Christi in unserm Canon**, ist Judas, der wahre Bruder Christi, der Verfasser des Briefs unter Judä des Bruders Jakobi Namen, nicht Judas der Apostel, welcher von jenem ganz verschieden gewesen seyn soll. S. **Jakobus**, wo die Sache schon untersucht ist. Schätzbar müßte uns dieser Brief immer seyn, wenn er auch von einem leiblichen Bruder Christi, der nicht zu den 12 Aposteln gehörte, geschrieben worden wäre. Doch das ist nicht bewiesen, und stärkere Gründe sprechen für Judas Thaddäus den Apostel, einen Verwandten Jesu, als Verfasser des Briefs unter eines Judä Namen.

Eusebius setzt diesen Brief unter die Schriften, an deren Aechtheit gezweifelt werde, unter die Antilegomena, s. Th. 1. dies. Werks, S. 120. Andere alte Kirchenschriftsteller bezweifeln die Aechtheit des Briefes nicht; z. B. **Tertullian** (de cultu feminarum c. III.) führt ihn ausdrücklich als einen Brief **Judä** an; **Clemens von Alexandrien** schreibt ihn in nicht weniger als 3 Stellen dem nämlichen Apostel zu (s. **Lardners** Supplemm. Vol. III. und in dem Werk selbst B. 1. K. 22. S. 418. f. der deutschen Uebersetzung, desgl. **Michaelis** Einl. ꝛc. §. 217. d. Ausg. v. 1777.); auch **Origenes** ist überzeugt, daß er eines ächten Ursprungs ist. Dieser geht so weit, daß er auch das apokryphische Buch von der Wegnehmung Mosis, woraus das B. wahrscheinlich eine Fabel anführt, wie's scheint, dem Brief zu Gefallen, für göttlich hält. Obgleich der Kirchenvater sich hierinn sehr irrt, so bleibt doch immer sein Zeugniß für die Aechtheit des Briefs Judä stehen, und ist von Wichtigkeit für denselben. Nach Eusebii Zeit nahm sowohl die lateinische, als griechische Kirche unsern Brief an.

Es fragt sich, ob der Brief Judä wegen seines Inhalts, oder wenigstens wegen einiger stets anstößig gewesener Stellen kanonisch genannt werden darf. Der Brief beschäftigt sich mit den nämlichen der Religion und Sittlichkeit der Christen gefährlichen Lehrern, welche der Gegenstand des zweyten Briefs Petri sind, und welche er noch mehr wie Petrus als Gnostiker charakterisirt. Von Vs. 3 — 23. beschreibt er sie den Christen, und warnt sie vor denselben. Vs. 8. giebt der Apostel den gedachten Lehrern Schuld, daß sie verwegen genug wären, auch das, was den Christen heilig dünkte, zu lästern, z. B. auch diejenigen Engel, welche man für die ersten und erhabensten hielt. Er setzt nun Vs. 9. dasjenige, was Gelehrten und Ungelehrten unter den griechischen Juden (Helleniſten) aus einem fabelhaften Buch vom Engel Michael bekannt war, deren Betragen entgegen. Als Michael mit dem Teufel in einen Streit gerieth, welcher den Leichnam Mosis betraf, ob derselbe als Todschläger eines Aegypters der Ehre des Begräbnisses würdig wäre, so betrug er sich bescheiden, lästerte selbst diesen bösen Geist nicht, sondern überließ ihn dem Gerichte Gottes. Eine offenbare Fabel, sagt man, die der Religion entgegen steht, wird durch diese Anführung von dem Verfasser für wahr ausgegeben! Vs. 14. f. wird eine fabelhafte Weissagung Henoch's von der Annäherung göttlicher Strafen gegen grobe Ruchlosigkeit

Digitized by Google

sigkeit angeführt. Vergl. 2 Petr. 2, 4. Endlich werden Vers. 6. so wie von Petrus, Br. 2. K. 2. Engel erwähnt, die, weil sie ihre hohe Würde verließen, von Gott in den tiefsten Abgrund verstoßen wurden. Der Verfasser führt sie als Beyspiel der göttlichen Strafgerechtigkeit an, welche endlich auch jene gottlosen Verführer unter den Christen treffen würde. Der wichtigste Einwurf ist wohl der, welcher von der Anführung der Fabel vom Streit Michaels mit dem Teufel hergenommen ist. Origenes versichert in s. von Ruffin in's Lateinische übersetzten Buch, de principiis, cap. II. de contrariis potestatibus, diese Fabel in einem apokryphischen Buch; welches er aber wie göttlich betrachtet, indem er Glaubenslehren daraus beweiset, gelesen zu haben. Auch Oekumenius kannte das Buch, und gedenkt ebenfalls des darinn vorkommenden Streits über den Leichnam Mosis. Seine Worte in dem Kommentar über die Stelle des Briefs Jud. T. II. seiner Werke sind folgende: Ἡ δὲ περὶ τοῦ Μωυσέως σώματος κρίσις ἔστιν αὕτη. λέγεται, τὸν Μιχαὴλ τὸν ἀρχάγγελον τῇ τοῦ Μωυσέως ταφῇ διϊσχυρίζεσθαι. Τοῦ δὲ διαβόλου τοῦτο μὴ καταδεχομένου, ἀλλ' ἐπιφέροντος ἔγκλημα διὰ τὸν τοῦ Αἰγυπτίου φόνον, ὡς διὰ τοῦτο ἐνόχου ὄντος Μωυσέως, καὶ μὴ συγχωρεῖσθαι τυχεῖν τῆς ἐντίμου ταφῆς. Es ist nun noch ein Buch vorhanden, dessen Titel in der einen Ausgabe desselben ist: דברי הימים ומיתתו של משה רעה, welches, ob es gleich eine ähnliche Fabel vorträgt, doch gewiß unächt ist, und dasjenige nicht seyn kann, das Judas, Origenes und Oekumenius kannten. Von diesem Buch und s. 2. Ausg. s. Wolfs Biblioth. T. II. p. 1278. 1279. 1394. Man weiß, daß die hellenistischen Juden großes Vergnügen an dergleichen pseudepigraphischen Büchern fanden. Sollte aber Judas durch die daraus genommene Fabel nichts seinen Lesern in größrer Stärke vortragen dürfen? Richteten sich nicht viele der ersten Lehrer des Evangelii nach den Vorurtheilen derer, welchen sie's vortrugen? That das nicht Christus selbst? Freylich giebts immer noch Leute, welche lieber, als daß sie dieses einräumen, alle dergleichen Vorurtheile und falsche Meynungen, welche das Christenthum nicht sogleich bey seiner Erstehung verbannte, für wahr gelten lassen. Judas konnte so wenig, wie andere der ersten Religions Lehrer, den Aberglauben auf einmahl verbannen; er konnte sogar seinen moralischen Satz, daß man nichts Ehrwürdiges lästern dürfte, durch nichts besser, als durch die Anführung einer solchen Fabel einleuchtend machen. Und auch zugegeben, Judas selbst hätte die Fabel von Michael und dem Teufel für wahr gehalten; konnte er deswegen kein Apostel seyn? Wissen wir denn gewiß, ob die Gottheit die Apostel dergestalt erleuchten wollte, daß alle Vorurtheile bey ihnen auf einmahl aus der Seele kämen? Konnte die Religion Jesu gar nichts zur Aufklärung des Verstandes und Besserung des Herzens wirken, so lange man noch an einige Fabeln glaubte, und sie zur Erläuterung moralischer Sätze anzuführen pflegte? Ist denn unserm gemeinen Mann noch gar keine Erleuchtung der Religion zu Theil geworden, weil er noch Gespenster und Zauberer glaubt? Judas und Petrus sinds nicht allein, welche sich der Mährchen aus apokryphischen Büchern nach Art der Parabeln bedienen, auch Paulus thut's, um ein einziges Beyspiel anzuführen, wenn er 1 Kor. 10, 4. der offenbaren Fabel von dem Fels, der die Israeliten durch die arabischen Wüsten begleitete, gedenkt. — Das Nämliche gilt ungefähr wegen des Einwurfs gegen V. 14. f. Man kennt die unglückliche pseudepigraphische Geburt: Weissagungen Henochs, worauf sich Judas beruft, welche von griechischen Juden hochgeschätzt wurde, und zu des Apostels Absicht dienen konnte. V. 6. beruft sich J., um die Schrecklichkeit der göttlichen Strafen darzustellen, auf eine unter den Juden der Religion nicht unmittelbar im Wege stehende Lehre. —

Judas hatte gewiß den zweyten Brief Petri vor Augen, als er den seinigen schrieb, wie könnte er sonst so ganz mit demselben in Ideen und Ausdrücken übereinkommen? Er muß nöthig gefunden haben, daß dasjenige, was schon Petrus geschrieben hatte, den Christen noch einmahl vorgestellt würde. Dazu kommt, daß Petrus Brief nur an die Gemeinen in Pontus, Galatien, Cappadocien, Asien und Bithynien, Judas Brief aber an alle Gemeinen geschrieben ist. Endlich entwickelt der letztre auch mehr einzelne Gedanken, als der erstre. Vergl. V. 4. 5. 9. 11. 12. 13. 14. 15. 16.

Ueber den Inhalt des Briefs Judä ist schon einiges bemerkt worden. — Nämlich der Zweck

geht, so wie in Petri zweitem Brief, dahin, Unruhen wieder zu stillen, welche durch irrige Lehrer angerichtet worden waren, und vor jüdischen, mit morgenländischer Philosophie angesteckten Irrlehrern, welche nicht nur selbst die schändlichsten Sitten hatten, sondern auch dergleichen ihren Anhängern erlaubten, und auf diese Weise für Moralität und Ehre des Christenthums selbst, höchst gefährlich waren, zu warnen.

Judas schrieb, um von der **Zeit der Abfassung** seines Briefs zu reden, gewiß, wie alle Umstände dafür sind, später als Petrus seinen zweyten Brief, welchen er nur frey kopirt. Aber wann schrieb er ihn eigentlich, wenn die Zeit genau bestimmt werden soll? **Lardner** glaubt im 64 — 66 Jahre der christl. Zeitrechnung sey er etwa verfertigt. Andere nehmen etliche siebzig Jahre nach Christo an. **Millius** setzt ihn in das Jahr Christi 90. Vs. 18. ist, wie man übersetzt, von den letzten Zeiten die Rede. Dieses könnte etwas in Ansehung der Abfassung des Briefs bestimmen. Einige denken darunter an die letzte Zeit der Stadt Jerusalem; andere aber an die letzte Zeit, worinn Apostel auftraten. Die Worte ἐν ἐσχατῳ χρόνῳ heißen aber gewiß nichts anders, als späterhin, in Zukunft, und können zu keinem Beweiß dienen. L.

Juden.

War ursprünglich nur der Name eines einzelnen Stammes der Israeliten, nachher wurde diese Benennung der Name eines besonderen Königreichs, und endlich in späteren Zeiten, nach der Rückkunft aus dem babylonischen Exil, (hauptsächlich wohl deswegen, weil der Stamm Juda der angesehenste, volkreichste und mächtigste Stamm der Israeliten war, wie in dem Segen Jakobs 1 Mos. 49. geweissagt wird.) der allgemeine Name der ganzen israelitischen Nation. **Joseph** (Alterth. 2, 5.) erklärt die Entstehung des Judennamens, als Name der ganzen Nation, auf folgende Art: ἐκληθησαν το ενεμα (Ιουδαιοι) ἐξ ης ἡμερας ανηβησαν ἐκ βαβυλωνος, ἀπο της Ιουδα φυλης, ης πρωτης ἐλθουσης εἰς ἐκεινους τους τοπους, αὐτοι τε καὶ ἡ χωρα της προσηγοριας μετελαβοντο. — Zuweilen kommt der Judenname auch mit Rücksicht auf die Etymologie vor. Alsdann ist er von dem hebräischen יהודה, veneratus est Deum abzuleiten. Denn als Lea dem Jakob nach 1 Mos. 29, 35. seinen Sohn Juda gebar; so heißt es, sie habe gesprochen: „Nun will ich Gott preisen, oder: Gelobt sey Gott!„ und deswegen habe sie ihn Juda oder **Gottlob!** geheißen. Mit besonderer Hinsicht auf diese Etymologie kommt nun der Judenname vor: Röm. 2, 17. (wo es die Bedeutung hat: Verehrer des einzig wahren Gottes seyn) Offenb. 2, 9. 3, 9. Vergl. **Philo** de plant. Noë. A: Καλειται δε Ιουδας ὁς ἐξομολογησας. R*.

Judith.

Eine Frau aus dem Kanton Ruben, eine Tochter Merar's und Wittwe von Manasse, wie sie in einem der alttestamentlichen apokryphischen Bücher, welches ihren Namen führt; aber wohl sicher keine historische Wahrheit vorträgt, angegeben wird. Sie soll sich in der jüdischen Geschichte, besonders durch Ermordung eines assyrischen Feldherrn Holofernes, um ihre Landsleute in der Stadt Bethulia, die dadurch von einer schrecklichen Belagerung befreyt wurden, verdient gemacht haben. Man hat schon ehemahls die ganze Geschichte, wie sie das Buch Judith vorträgt, für einen frommen Roman erklärt, und die Heldin derselben, die heldenmüthige Judith, für eine ganz erdichtete Person gehalten. **Luther** war schon der Meynung, daß das Buch Judith eine dramatische Vorstellung enthielte.

Es gab Leute, welche alles buchstäblich für wahr gelten ließen, was das Buch erzählt, ohne sich darum zu bekümmern, daß die Erzählung sich weder mit der Geschichte vor, noch nach dem babylonischen Exil vereinigen läßt, daß man in den Geschichtbüchern weder den Cap. 1, 1. angegebenen medischen König Arfarad, noch den Cap. 2, 1. genannten assyrischen König Nebukadnezar findet. Ich sage, über alle diese historische Schwierigkeiten setzte man sich hinaus, und behauptete, im Buch Judith sey nichts Erdichtetes, sondern bloß wahre Geschichte. S. **Montfaucon** la verite de l'histoire de Judith. Paris 1690. 12.

Der Zweck der Schrift ist wohl Vaterlandsliebe, welche über alle Furcht erhebt, und zum Besten der Mitbürger keine Lebensgefahr scheut, von ihrer glänzenden Seite vorzustellen. Vielleicht, daß Judith eine ganz erdichtete Person ist, oder daß ein

Frauen-

Digitized by Google

Frauenzimmer dieses Namens wirklich aus der Zeit vor dem Verfasser des Romans von diesem Namen bekannt war, deren Charakter der Schriftsteller seiner Absicht gemäß ausschmückte. Seine Absicht wäre auch vielleicht keine andre gewesen, als den Juden zu schmeicheln, und sie als die tapfern Krieger vorzustellen, welche jene Thürme von Ninive hätten niederreißen helfen. So patriotisch und tugendhaft derselbe auch seine Heldin zu schildern bemüht ist, so wird im Ganzen ihr Charakter doch Niemand liebenswürdig erscheinen, und man wird es besonders bey einem Frauenzimmer beleidigend finden, den Meuchelmord an dem assyrischen Feldherrn zu vollführen, so sehr man dergl. auch an einem Mucius Skävola verabscheut. Alles zeigt sich übrigens vollkommen als eine erdichtete Erzählung; welche aber sowohl die Regeln der Wahrscheinlichkeit fast nirgends beobachtet hat, noch sonst von ästhetischem Verdienst ist. Es scheint kaum, daß eine wahre Geschichte durch das ganze Buch zum Grund gelegt worden sey, obgleich hin und wieder wahre Begebenheiten eingeflochten seyn mögen. Das einzige, was die Geschichte aus diesem Buch, so wie etwa aus d. B. Tobias benutzen kann, ist, daß sie die Denkungsart der Juden gegen andere Völker zu der Zeit kennen lehret.

Die Zeit, worinn das B. Jud. geschrieben worden ist, läßt sich schwerlich genau bestimmen; daß es aber älter ist, als die Zeit vor Christo, beweißt die Uebers. d. Septuaginta, und daß es jünger seyn müsse als das babyl. Exil, beweisen nicht nur verschiedene Dichtungen in denselben, sondern läßt sich auch aus Cap. 5, 19. schließen. Das Original war chaldäisch, wie das Zeugniß eines Hieronymus und anderer Schriftsteller beweißt. Es wurde meist unter die apokryphischen Bücher des A. Test. gezählt, wozu es auch schon seine zum Theil anstößige Vorstellungen herabwürdigen, z. B. Jud. 9, 2. f. vergl. mit Vs. 9. 11. 13. 16. L.

Jünger.

Dieser Ausdruck bedeutet im Allgemeinen so viel als Anhänger, Schüler, Freunde. So finden wir ihn unter andern von den Jüngern der Pharisäer, Matth. 22, 16. Johannis, Matth. 9, 14. Marc. 2, 18. Luc. 5, 33. Joh. 3, 25. 9, 28. und Christi Luc. 6, 13. 10, 1. 17. gebraucht. Insonderheit versteht man darunter:

1) die zwölf Apostel Christi. S. oben Apostel.

2) die sogenannten 70 Jünger Christi, welche nach den Aposteln unter den Lehrern und Stiftern der christlichen Religion eine vorzügliche Stelle einnehmen. Insgemein glaubt man, daß Jesus beym Anfange seines Lehramts sich eine solche geschlossene Gesellschaft von Jüngern gesammelt, bey welchen er sein Absehen auf die 70 Mitglieder des Sanhedrins gehabt, und aus welchen er sich auch seine zwölf Apostel zu beständigen Begleitern ausersehen habe. Nach den Kirchenvätern, wenn sie von den 70 Jüngern reden, hat es das Ansehen, als wenn sie, eben so wie die Apostel, eine bey den Lebzeiten Jesu fest bestehende Classe ausgemacht haben, und diesem Gedanken ist man größtentheils gefolgt; so viel man aber aus der evangelischen Geschichte schließen kann, sind die 70 Jünger weder gleich in den ersten Zeiten des Lehramts Jesu erwählt, noch so wie die Apostel eine förmliche Classe unter den Nachfolgern Jesu gewesen, noch daß sie nach dem Hingange des Herrn also wären angesehen worden. Es hat vielmehr mit ihnen folgende Beschaffenheit. Jesus hatte selbst nicht nur in Judäa und Galiläa gepredigt, sondern auch durch seine zwölf Apostel und beständigen Begleiter die göttlichen Wahrheiten verkündigen lassen. Als die Zeit seines Lehramts bald zu Ende gieng, fand er für gut, noch einmahl und durch mehrere Boten die Annäherung des messianischen Reichs verkündigen zu lassen, und die Juden zur Annahme des Messias aufzufordern. Er sendete also zu diesem Endzwecke aus seinen bisherigen Anhängern 70 aus, die er in alle die Städte und Flecken paarweise ausschickte, durch welche er selbst bey seiner Reise nach Jerusalem zu reisen gedachte. Und um ihrer Predigt das gehörige Gewicht zu geben, und ihnen einen Eingang zu verschaffen, so ertheilte er diesen Jüngern das Vermögen, Wunder zu thun und mit denselben ihre Lehre zu bestätigen. Dieß ist alles, was uns Lucas Cap. 10, 1 — 16. von ihrer Bestellung erzählt, welcher auch zugleich berichtet, daß sie diesen Auftrag ins Werk gesetzt, zu Jesu zurückgekommen und ihm von dem glücklichen Erfolge ihrer Predigten und ihrer Wunder Bericht abgestattet. Mehr wird nicht gemeldet, nicht, daß sie beständige Gefährten Jesu gewesen, welches freylich einige derselben haben seyn können, aber von allen nicht glaublich ist, da

Jesus

Digitized by Google

Jesus vornehmlich in den letztern Zeiten seines Lehramtes ein zahlreiches Gefolge vermied, und nicht, daß sie als eine besondere Classe angesehen worden. Es ist daher das ganze Institut ohne Zweifel nur etwas temporelles gewesen, und wir finden ihrer weiter eben so wenig in der h. Schrift gedacht, als daß man gesucht haben sollte, die bey ihnen etwa erledigten Stellen mit andern zu besetzen, wie in Ansehung des Apostels geschah. Sie waren Vorläufer Jesu bey seiner vorzunehmenden letzten Reise, und Palästina und das jüdische Volk waren die einzigen, an welche sie gesandt wurden. Die Verhaltungsvorschriften zu ihrer Reise, welche man bey Lucas findet, waren gleichfalls nur Vorschriften für die Reise, welche sie **damahls** unternahmen. Nachmahls haben sie freylich die Lehre Jesu mit ausgebreitet, aber nicht von Amtswegen, wie die Apostel, sondern als warme Verehrer derselben. — Dem gemäß finden wir, daß schon **Eusebius** — de vita et morte Mosis cum Observat. Gaulmini pag. 474. seq. — sagt, zu seinen Zeiten habe man von den 70 Jüngern keine Nachrichten mehr gehabt, die Nachrichten, welche man bey spätern Schriftstellern von ihnen findet, sind also, wie gewöhnlich, von keinem Werthe. S. **Starks** Geschichte der christl. Kirche des ersten Jahrhunderts Th. 2. S. 390 — 395. — h * st.

Julius.

Der Himmel ist auch in diesem Monath im Oriente hell und heiter, und die Witterung beynahe eben dieselbe, wie im vorhergehenden Monath, nur daß die Hitze gemeiniglich noch heftiger ist. Regen ist so selten als im Junius, und die Regenbäche, welche man sonst in den Thälern antrifft, (wovon ein solcher Bach im hebräischen נחל heißt. S. Fluß. Thal.) vertrocknen jetzt beynahe insgesammt. — Selbst der Libanon wird zu Ende dieses Monaths von seinem Schnee befreyt, wodurch freylich in den Thälern und Gegenden, die in der Nähe dieses Gebürges liegen, gewöhnlich frische Regenbäche entstehen. *Tompsons* travels Vol. I. p. 122. **Rauwolfs** Reise in die Morgenländer Th. 2. S. 148. Die Winde, welche von Occident her wehen, machen die Hitze noch erträglich, sobald diese aber auch nachlassen, ist es unausstehlich heiß. **Egmonts** und **Heymanns** Reisen Th. I. S. 348. — Radzivill fand zu Jericho den 3. Julius schon reife Datteln am Palmbaume, welche zu Kairo und andern Gegenden, z. B. Jerusalem, viel später, oder wohl gar nicht zur Reife kommen. — S. Calendarium Palaestinae oeconomicum pag. 39. seq. h * st.

Jungfrau. Jungfrauschaft.

1) Wenn jemand eine **Jungfrau verführte** und beschlief, und noch mehr, wenn er sie **ergriff** (d. i. mehr oder weniger Gewalt brauchte) und beschlief; so mußte er sie nach mosaischen Gesetzen **heyrathen**, und wenn sie ihm der Vater nicht geben wollte, so mußte er diesem so viel, als für den Kauf einer Jungfrau zur Ehe gewöhnlich war, erlegen, und zwar in dem letzteren Falle, — wenn er nämlich das Mädchen genothzüchtiget hatte, wenn es sich auch nur ein wenig gewehrt und nur nicht konsentirt hatte — **funfzig Seckel**, als den höchsten Kaufpreiß einer Jungfrau. Das verführte Mädchen blieb ganz ungestraft. 2 Mos. 22, 15. 16. 5 Mos. 20, 29. — Also auf den Fall, wenn das Mädchen der Mannsperson nachgelaufen war, und sie verführt hatte, oder wenn beyde Theile gleich schuldig waren, scheint das Gesetz nicht zu gehen. Auch wenn die Frauensperson nicht Jungfer gewesen war, hatte es keinen Platz. — Daß der weibliche Theil ganz ungestraft blieb, könnte manchem frommen Zeloten anstößig seyn, der Kirchenbußen, öffentliche Beschimpfungen, oder, wenn das Mädchen reich ist, hohe Geldstrafen zu Abkaufung der Schande, und noch nützlichere Füllung eines Kassen-Vakui, fodert. In der That aber wird die gesunde Vernunft hier Mose beytreten. Die Frauensperson, die allein die leiblichen, sichtbaren Folgen des unehelichen Beyschlafs und den Schimpf davonträgt, auf ihre Lebtage unglücklich wird, aller Hofnung einer vergnügten oder gleichen Heyrath entsagen- und entweder ledig bleiben- oder mit jedem zufrieden seyn muß, ist ohnehin unglücklich genug, und mehr zu bedauern als zu strafen. Aber überdieß schadet auch die Strafe gemeiniglich; sie macht die Schande der unglücklichen Person ganz öffentlich bekannt, und dieß veranlaßt, weil doch manchen Verunglückten ihre Ehre über alles gehet, noch größere Verbrechen, Kindermord oder Abtreibung der Frucht. Hierzu kam, daß unter den Israeli-

raeliten eine Gefallne durch den Haß und die Verachtung ihrer ganzen Familie schon mehr gestraft war, als sie der Gesetzgeber strafen konnte. In aller Hinsicht verdiente also eine solche Person Hülfe und Linderung von Seiten der Gesetze; und die gab ihr Mose dadurch, daß er sie nicht strafte, und wenn sie verführt oder gar einigermaßen gezwungen worden war, an einen Mann brachte. Die Sitten der Töchter konnte diese Gelindigkeit auch nicht verderben; denn dafür hatte ein anderes Gesetz gesorgt, das die Braut, die ihren Mann betrog, sich für Jungfer ausgab und es nicht war, zur Steinigung verurtheilte. Jedes Mädchen wußte also, wenn es sich entehren ließ, daß es keinen andern Ausweg übrig habe, als es den Eltern anzuzeigen, damit sie den Verführer anhielten, es zu heyrathen. War es aber nicht verführt oder gezwungen, und es erfolgte auch kein Kind; so blieb ihm bloß die Wahl übrig, ob es entweder die Sache gestehen, und einen solchen Mann nehmen wollte, der damit zufrieden war; oder ob es für eine einzige Lust Lebenslang das bleiben wollte, was bey uns die Nonnen sind; oder ob es sich der Gefahr der Zurückschickung nach der ersten Hochzeitnacht an die Eltern, und der Steinigung aussetzen wollte. Denn

2) wurden bey einer neuvermählten Weibsperson die **Zeichen der Jungfrauschaft** nicht mehr angetroffen; so konnte sie wieder an die Eltern zurückgeschickt werden. Darauf wurde die Sache untersucht, und die Hochzeitleute mußten als Zeugen erscheinen. Fand man die Beschuldigung gegründet; so wurde die Neuvermählte gesteinigt. 5 Mos. 22, 17. vergl. Maleach. 2, 16. Die Art der Untersuchung der Kennzeichen der Jungfrauschaft in der ersten Hochzeitnacht s. oben unter dem Artikel **Hochzeit, Hochzeitgebräuche.** — Wenn ein Mann seine Braut fälschlich beschuldigte, daß er sie nicht als Jungfrau in der ersten Hochzeitnacht befunden habe; so wurde er dafür bestraft. Er bekam Leibesstrafe, Schläge; eine Geldstrafe von 100 Seckeln Silbers, welche er der jungen Frauen Vater erlegen mußte; und überdem büßte er das Recht ein, dieser Frau einen Scheidebrief zu geben. 5 Mos. 22, 13 — 19. Vergl. **Michaelis** Mos. Recht Th. 6. S. 97.

3) Von **Gelübden einer steten Jungfrauschaft** findet sich weder in den mosaischen Gesetzen, noch in der Geschichte des jüdischen Volkes, wie man fälschlich geglaubt hat, einige Spur. Das Betrauern der Jungfrauschaft der Tochter des Jephta, Richt. 11, 38. kann nicht zum Beweiß des Gegentheils angeführt werden; denn Jephta ließ seine Tochter keine Nonne werden, sondern opferte sie. S. **Jephta.** Ganz gewiß fiel es keinem Israeliten ein, Gotte dadurch einen Dienst zu erweisen, daß er die Absichten der Natur und des Schöpfers vereitelte, und nach bestem Vermögen das seinige zur Verminderung des menschlichen Geschlechts beytrüge. Diese Art von Gottesdienst und Heiligkeit ist so wider alles, was ein Mensch natürlicher Weise denkt, daß es kein Wunder ist, wenn alte Völker gar nicht darauf verfielen, und diese gar zu sonderbare Gottseligkeit etliche tausend Jahre auf ihren Erfinder warten mußte. Im Israelitischen Staat war ohnehin noch vieles, das ihr Entstehen hinderte. Zu lange fortgesetzte Jungfrauschaft und Unfruchtbarkeit waren Schande und großes Unglück bey den Juden; (vergl. unter andern Ps. 78, 63. Jes. 4, 1.) und schon der Umstand, als Jungfer zu sterben, ward für Schande gehalten, weil das andere Geschlecht glaubte, es sey zur Liebe und Fortpflanzung bestimmt. Der größte Segen, den Mose im Namen Gottes verhieß, waren Kinder, und Kinderlosigkeit sein Fluch. Die Vermehrung des Volks und Beförderung der Ehen, war eine der Absichten seiner Gesetze, und noch in gar späten Zeiten hielten die strengern Moralisten unter den Juden es für eine Sünde, wenn eine Mannsperson nach dem 24. Jahre unverheyrathet blieb. Zu dem Gottesdienst wurden gar keine unverheyrathete Personen erfordert, und ein Priester konnte nicht einmahl anders als aus einer Priesterehe geboren werden, indem das Priesterthum erblich war. Töchter hatten kein Erbtheil, davon sie hätten unverheyrathet leben können, und öffentliche Anstalten, eine Nonne zu unterhalten, waren auch nicht da. So wenig dachte man damahls an Gelübde dieser Art, daß selbst die in Mutterleib verlobten Nasiräer, Simson und Samuel, heyratheten. B. der Richt. 14, 1. 15, 2. 1 Sam. 8, 1. 1 Chron. 6, 13. R*.

Junius.

Diesen ganzen Monath hindurch ist es bey einem allezeit heitern Himmel im Morgenlande sehr

Digitized by Google

heiß. S. Pokockes Beschreib. des Morgenlandes Vol. II. pag. 114. Selbst bey Nacht fällt keine Kälte ein, welches in den Herbst- und Frühlingsnächten bisweilen zu geschehen pflegt, aber freylich ist der Junius auch der erste eigentliche Sommermonath. Reisende können sich daher in diesem Monathe ganze Nächte durch unterm freyen Himmel aufhalten. Dabey regnet es, wenigstens in einigen Gegenden, beynahe gar nicht. Thevenot bemerkt — Voyage au Levant. Tom. III. pag. 102. — er erinnere sich, daß es in diesem Monathe einmahl zu Aleppo geregnet habe, worüber alle Einwohner erstaunt wären. Doch wird gewöhnlich glücklicher Weise die brennende Luft durch kühlende Winde gemildert. — Der Hitze dieses Monats ungeachtet, fanden dennoch mehrere Reisebeschreiber noch viel Schnee auf dem Libanon, z. B. Pokocke den 23ten, — Pokockes Beschreibung ꝛc. Vol. II. p. 153. — und beynahe zu eben dieser Zeit Radzivil — Peregrinatio Hierosol. pag 27. und Henrich von Beauvau — Relation journaliere du voyage de Levant. pag. 162. — Arvieux — Tom. II. pag. 432. — fand hier zu Anfange des Junius die Witterung so rauh, daß man Winterkleider anziehen konnte. — Die Früchte werden bisweilen erst im Anfange dieses Monathes eingeerndet, und auch in Afrika dauert, wie Shaw versichert, nach Beschaffenheit der Witterung und Umstände, die Erndte bis in den Junius. S. Maj. vergl. Thevenot Voyag. &c. Tom. II. p. 129 und Shaws Reisen S. 123. — Von den Früchten, welche in diesem Monathe reifen, s. J. G. Bühlens Calendarium Palaestinae oeconomicum. pag. 34 — 37. S. auch Monath. — ℌ * ſt.

Justus.

Diesen Namen führt im neuen Testamente:

1) ein heydnischer Proselyt, in dessen Hause sich Paulus zu Korinth aufhielt; Apostg. 18, 7.

2) ein jüdischer Proselyt, mit dem Zunamen Barsabas, der nebst dem Matthias auf die Wahl zum Apostelamt an Judas des Verräthers Stelle gesetzt wurde; Apostg. 1, 23.

3) ein anderer jüdischer Proselyt, der ein Gehülfe Pauli in der Verkündigung des Christenthums war. Kol. 4, 10. 11.

K.

Kab.

Auch über diesen Ausdruck läßt sich, wie über alle ähnlichen, nichts mit Gewißheit bestimmen. So viel wissen wir indessen, daß קב eine Art des Gemäßes bey den Hebräern war, dessen man sich beym Messen trockener Dinge bediente. 2 Kön. 6, 25. Es soll den sechsten Theil eines Gomer enthalten, oder, wie die Rabbinen wollen, so viel als vier und zwanzig Eyerschaalen betragen haben, welcher Behauptung zufolge das vierte Theil von Kab in der angeführten Stelle sechs Eyerschaalen ausgemacht haben würde. Bemerkungen, welche uns wenig Licht ertheilen! S. Maaß. ℌ * ſt.

Kabbala.

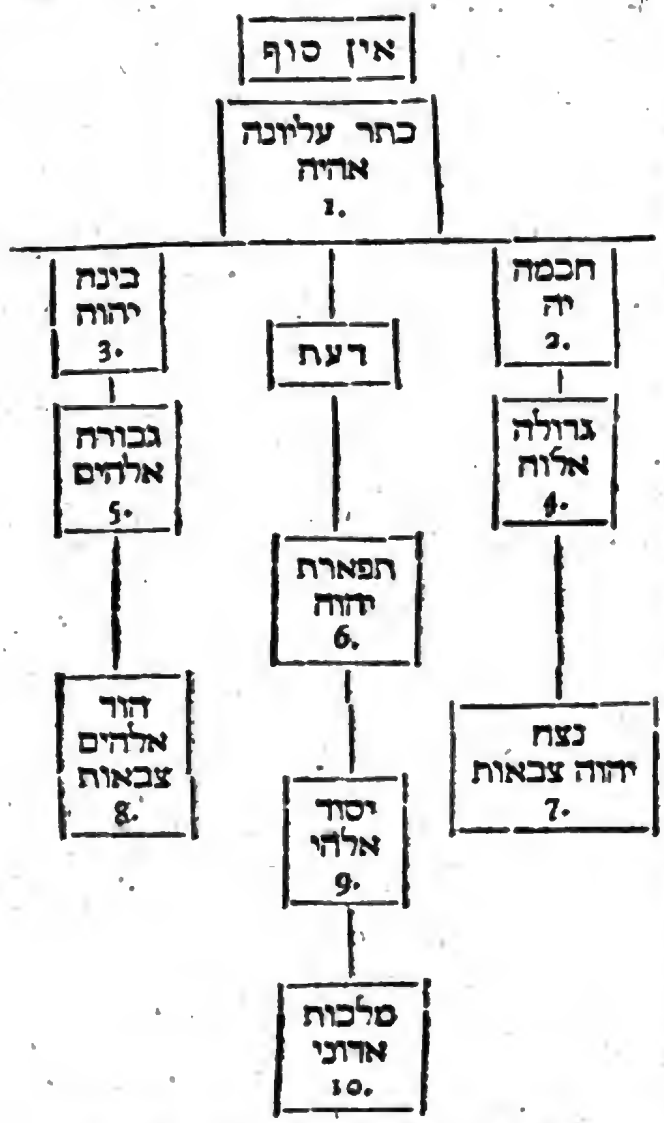
Ueber Kabbala, einem so wichtigen Zugehör zur jüdischen Bibelauslegung und Anwendung des darinn gefundenen, gehört doch auch wohl ein kurzer Artikel in unser Werk. — Das Wort קבלה heißt Acceptio, und ist im Wortverstand nicht viel von מסורה verschieden, welche beyde auch in jüdischen Schriften zuweilen verwechselt werden. S. Carpzov's Praelim. in libr. Ruth pag. 31. Wir verstehen unter Kabbala eine dunkele und mystische Art, die Bibel zu erklären und anzuwenden. Zum Theil bezieht sie sich auf Auslegungsregeln, zum Theil auf die Ueberlieferung von göttlichen Geheimnissen, welche einen geheimen Verstand der göttlichen Schriften lehren, und lauter sinnliche Vorstellungen der geheimnißvollen Lehren der Bibel sind. Sie kann in die exegetische und in die systematische Kabbala eingetheilt werden. Zu diesen beyden Arten der Ueberlieferung, deren Ursprung die Juden sich kaum anzugeben getrauen, kamen neuere Zusätze und Verfälschungen der spätern Rabbinen, und wurden dadurch noch mehr verunstaltet und verdorben, so daß die Kabbala sich so sehr, als irgend etwas vom gesunden Menschenverstande entfernt, und das Beginnen derjenigen Kirchenväter, welche auch unter den Christen eine Kabbala einführen woll-

Digitized by Google

wollten, äußerst verwerflich war. — Man s. hierüber u. a. Christ. Schoetgens Hor. hebr. et talmudicae tom. 2. cap. 2. sonderlich aber cap. 4. breves positiones de cabbala, pag. 44 — 58. desgleichen Wolfs Biblioth. hebr. volum. 2. libr. 7. pag. 1191 — 1247. und Volum. 4. pag. 734 — 744.

Was die systematische Kabbala betrifft, welche Andere auch die theoretische nennen, so wird dieselbe zu allerley magischen Trug angewandt, um Krankheiten zu heilen, Feinde abzuwenden, und wunderbare Veränderungen in der Welt hervorzubringen, und verdient also, wie sich von selbst versteht, unsre ganze Verachtung. Die Juden theilen sie in die künstliche und nicht künstliche. Die künstliche ist von verschiedener Art, z. B. unt. and. arithmetisch, wenn die Bedeutung der hebräischen Wörter nach ihrem valor numericus herausgebracht werden soll, dergestalt, daß, wenn zwey Wörter einerley Zahl in ihren Buchstaben begreifen, sie Synonyme seyn sollen. Ein herrliches Mittel bey dem lexikographischen Geschäft der Philologen!! Bald will man aus Versetzung der Buchstaben allreley für ihre Bedeutung herausbringen, so soll z. B. מלאכי und מיכאל nach anagrammatischer Operation einerley seyn. Dergleichen kann freylich nur in jüdischen Köpfen erwachsen. — Doch die Operationen eines Bolus, wie nahe waren sie daran! — Ferner schließt die Kabbala oft sehr viel aus den Figuren der Buchstaben, aus ausserordentlichen Erscheinungen bey einigen derselben, z. B. in Ansehung der Final- und Initialbuchstaben, insonderheit auch in Ansehung der Art, wie (freylich zufällig für uns) die Buchstaben ב und ס, welche geschlossene und offene Paraschen anzeigen, nun gerade stehen und dergleichen mehr. Veränderungen in den Buchstaben, Verschiedenheiten in den Vokalzeichen und Accenten, geben der Kabbala viel nachzudenken und auszuspüren. Geheimnisse der ersten Art liegen oft darinn. — Die nicht künstliche Kabbala besteht in keinen festgesetzten Regeln, und hängt bloß von der unsichern Tradition und einem elenden Gemengsel von Lehren der jüdischen Vorfahren ab. Geheimnisse von Gott und seinen Eigenschaften kommen unter allerley Hüllen und sehr dunkeln Vorstellungen darinn vor, welche Darstellungsarten die jüdischen Lehrer so geflissentlich zu verbergen suchen, daß sie nur wenigen unter ihnen oder vielleicht gar keinen recht verständlich seyn können. Diese Geheimnisse begreift der bekannte kabbalistische Baum, אילן הקבלה, worinn die göttlichen Namen und Eigenschaften in einem Schema vorkommen. Die Namen und Eigenschaften werden darinnen Sephiroth, ספירות, Aufzählungen genannt. Andere übersetzen das Wort splendores, von ספיר, einem bekannten Edelstein. Es ist zu bemerken, daß man die zehen Sephiroth doch als etwas, was in einem Menschen liegt, ansahe, und sich also unter dem bekannten Baum eine menschliche Figur wohl eher zu denken haben möchte. S. des Hrn. G. R. R. Hezels Schriftforscher B. 2. Th. 3. — Man muß wissen, daß man die gedachten Sephiroth im kabbalistischen Baum ursprünglich aus Jes. 11, 2. hernahm, freylich ein und das andere Prädikat in diesem Lokus wegließ, und andere substituirte, wie es dem Juden in seinen Kram diente. In gewissen Stücken wurde auch nach dieser willkührlichen Verfahrungsart der Baum, oder die menschliche Figur, nach den Aziloth oder geistigen Emanationen der orientalischen Philosophie gemodelt. Die Eigenschaften und Namen Gottes in dem Baum legten die Juden, wie man aus ihren Schriften weiß, auch dem Messias bey. Der Baum muß schon vor den Zeiten der neutestamentlichen Skribenten so künstlich geschaffen worden seyn, weil er mit ältern Systemen in Verbindung steht. Herder und Eichhorn aber zeigen ihn, nach sehr deutlichen Spuren, in der Offenbarung Johannis. S. Herder's μαραναθα, S. 334. ff. und Eichhorn's Biblioth. der biblischen Litteratur Th. 3. S. 201. ff. Den nämlichen Gedanken hatten schon Rhenfried, Meuschen und Vitringa. Hier steht der Baum gezeichnet:

Digitized by Google



Die Namen, welche Gott gegeben sind, lassen sich auf verschiedene Art erklären. Am scharfsinnigsten sind sie wohl in der angef. Hezelschen Schrift erklärt. L.

Kabzeel.

Ein in der Landschaft Judäa gelegener Ort, hebräisch קבצאל, griechisch Καβσεηλ. Er lag an den Grenzen des Edomiterlandes, also auf der Südseite von Palästina, und wird Jos. 15, 21. zum Kanton Juda gerechnet. Uebrigens ist Kabzeel ganz unbekannt. Man findet's wieder, aber auch dem bloßen Namen nach, 2 Sam. 23, 20. 1 Chron. 11, 22. L.

Kadesch, Kades, קדש, Καδης.

4 Mos. 20, 16. Jos. 15, 23. Judith 1, 9. — — 1 Mos. 14, 7. — Eine Stadt oder Flecken an der äußersten südlichen Grenze des Landes Kanaan. — In der letzten der hierher gesetzten Stellen wird sie nach dem Namen, welchen sie in den ältesten Zeiten führte, En Mischpath (Gerichtsbrunn) genannt. Dieser Ort wird bey der Gelegenheit, daß 4 Mos. 20, 16. der Tod der Mirjam der Schwester Mosis und Aarons erzählt wird, namhaft gemacht. Damahls waren die Israeliten auf ihrem Zug aus Aegypten in die Wüste Zinn gekommen, und blieben bey Kades stille liegen. Ein mehrmahls eingetretener Wassermangel empörte hier das Volk. Als Mose damahls mit aufgehabener Hand den Felsen mit dem Wunderstab schlug, daß so viel Wasser herausströmte, daß Menschen und Vieh hinlänglich genug hatten, so zeigte er sich dabey auf eine Art, welche weniger Vertrauen zu Jehova als sonst bewieß, daher denn ihm und seinem Bruder die göttliche Strafe angekündigt wurde, daß sie, die in Gottes Hülfe (zum schlimmsten Beyspiel für das Volk) Zweifel gesetzt, wenigstens nicht die Gelegenheit, da sie Jehova hätten verherrlichen können, benutzt hätten, nicht die Anführer des Volks bis zu dem zu erwartenden Lande bleiben sollten. Hier war's weiter, wo (Ve. 14. ff.) Mose Gesandten an den edomitischen König schickte, und ihn um den freyen Durchzug durch sein Land bitten ließ. Vergl. 5 Mos. 1, 1. ff. — Hier hat man sich aber die Lage von Kades richtig zu denken, besonders da man viel Verwirrung in Bestimmung der Lage Edoms zu Kades gemacht hat. Man könnte meynen, weil Mose um den Durchzug durch Edom bitten läßt, so werde dadurch Kades, wo er eben war, demselben auf die Südseite gesetzt, dergestalt, daß das edomitische Gebiet zwischen Palästina und Kades inne gelegen hätte, welches dennoch der ausdrücklichen Angabe, daß Kades südlich an Kanaan gewesen sey, widerspricht. Wie aber, wenn Kades sowohl an dem edomitischen Lande gegen Westen, als auch an Palästina südlich gelegen hätte? Man wisse, daß Mose offenbar seinen Zug nach der Ostseite des Jordan's machen wollte, und also nicht vorhatte, von Süden nach Norden, sondern von Westen nach Osten

zu

Digitized by Google

zu gehen. Nun verweigerten ihm aber die Edomiter diesen Zug, und er sahe sich genöthigt, um die südliche Seite des Edomiterlandes herum zu ziehen, um in das Ostjordanland auf diesem Wege zu gelangen. Uebrigens gehörte dieses Kades in den Kanton Juda.

Man unterscheide davon Kadesch, Kades, Kedesch in Galiläa oder Naphthali, — Jos. 19, 37. 20, 7. 1 Makkab. 11, 63 — 74. — etwa auch Tob. 1, 2. (in welcher letzten Stelle diese Stadt über Asser in das obere Galiläa gesetzt wird). — Cidissus ist der nämliche Ort, dessen Namen noch offenbar die alte Benennung Kades ist. Er lag 20 römische Meilen von Tyrus. Hier schlug Jonathan den Demetrius. Jenes Kades heißt auch wohl, um es von diesem galiläischen zu unterscheiden, Kades-Barnea, welches sonst nur der Name einer bekannten Wüste auch im südlichen Palästina ist. L.

Kadesch-Barnea, Kades-Barnea.

קדש ברנע, Καδης Βαρνη.

5 Mos. 1, 2. 19. Judith 5, 14. — Eine Wüste, d. h. unangebaute flache Gegend, welche zwar nicht zum Ackerbau, aber doch zur Viehzucht geschickt ist, tief im Süden von Palästina. Die Lage derselben bestimmt Mose 5 Mos. 1, 2. einigermaßen, und sagt, sie habe eilf Tagereisen vom Berge Horeb, (der noch drey Tagereisen von Aegypten sich befindet,) gelegen. — Man hat geographischen Grund, die dürre Sandwüste, welche die Araber Cawatha nennen, und welche bey einigen Lateinern wirklich unter dem Namen Cades vorkommt, für die Wüste, wovon hier die Rede ist, zu halten. Die letzte Benennung bey einigen Lateinern wird von mehreren Reisebeschreibern, als u. a. von Felix Fabri und Breitenbach bezeugt. — S. Büsching weiter hierüber. — Es ist gar nicht zu leugnen, daß die gedachte Wüste Cawatha allerdings zu allen Stellen, worinn von der Wüste Kades-Barnea geredet wird, hinlänglich paßt. — Bey einem Sandhügel in dieser Wüste fand Felix Fabri zwölf außerordentlich große Cisternen, und erblickte sehr alte Mauern bey denselben. L.

Kadmoniter.

S. Heviter.

Käfer.

1) Jelek, ילק, Ps. 105, 34. Jer. 51, 14. 27. Joel 1, 4. Cap. 2, 25. Nahum 3, 15. 16. Michaelis — Arab. Fragen Fr. 33. Num. 3. S. 91. folg. — hält ילק für den Käfer, so lange er noch Puppe oder Engerling ist, und noch keine Flügel hat, und als Wurm durch das Zerfressen der Wurzeln großen Schaden thut. Nach H. Hezels Meynung ist Jelek eine Gattung von Heuschrecken, und zwar der Etymologie nach und den biblischen Stellen zufolge, wo des Insekts Erwähnung geschiehet, eine für die Saat und Früchte ausgezeichnet schädliche Gattung von Heuschrecken. Jelek (von לקק, wofür man auch ehedem ילק gebraucht zu haben scheint) würde so viel, als „die leckende, die fressende„ (Heuschrecke) bedeuten. Lecken setzen die Morgenländer öfters für Fressen; ablecken für abfressen. 4 Mos. 22, 4. wird daher vom Ochsen gesagt, er lecke das Gras ab, d. i. er fresse es ab. Und Dschauhir und Damir beschreiben die Motte, als ein Insekt, das die Wolle ablecke, d. i. zernage oder abfresse. S. Bocharts Hieroz. T. II. col. 445. No. VIII. Ueberdieß scheint auch die Stelle Ps. 105, 34. verglichen mit 2 Mos. 10, 13. 14. diese Vermuthung zu bestätigen. — Welche Gattung von Heuschrecken es aber sey, dieß läßt sich gegenwärtig freylich nicht mehr bestimmen.

2) גבים, Gebim, Jes. 33, 4. Singular גוב, Gob, Amos 7, 1. Nahum 3, 17. ebenfalls eine von den vielen Heuschreckengattungen, welche die Plage des Orients sind; allein auch in Absicht auf dieses Wort läßt sich nicht mit Gewißheit sagen, was für eine bestimmte Gattung darunter zu verstehen sey. — H * st.

Käse.

Hebräisch גבינה, arab. جُبْن, syrisch ܓܒܝܢܐ, und chald. גונבא. — جابن heißt im Arabischen einer, der Käse macht oder verkauft. Das Stammwort wird im Syrischen und Arabischen von der Milch gebraucht, wenn sie gerinnet. Wir sehen also aus den verwandten Dialekten, daß גבינה, welches Hiob 10, 10. vorkommt, wirklich das hebräische Wort sey, welches Käse bedeutet. Es ist aber sehr unwahrscheinlich, daß eine so arme Spra-

che, wie die hebräische, drey verschiedene Wörter für die einfache Idee, Käse, haben sollte. Schon hieraus ists zu vermuthen, daß die beyden andern Wörter, 1 Sam. 17, 18. und 2 Sam. 17, 29. welche Luther durch Käse übersetzt hat, schwerlich diese Bedeutung haben werden. Ziehen wir nun die übrigen orientalischen Dialekte zu Rathe, so bestätigt sich dieses auch wirklich. Die zehn חריצי חלב welche David nach 1 Sam. 17, 18. nebst einigen andern Naturalien, demjenigen Obersten bey dem Israelitischen Heere bringen sollte, unter dessen Regiment seine Brüder waren, erklärt Hezel sehr richtig in seiner Bibel, von einer zehnfachen Quantität Milch, die man auf einmahl von einer Kuh milkt. Er übersetzt „zehn Melkte Milch;" denn in Franken nenne man diejenige Quantität Milch, die auf einmahl eine Kuh giebt, „ein Melkt." Er hat also vermuthlich diese Bedeutung von dem arab. حرض, lac omne emulsit, abgeleitet. — In der andern Stelle 2 Sam. 17, 29. hat man die שפות בקר, ebenfalls nach dem Arabischen, nicht mit Luthern durch „Rinderkäse," welche man dort eben so wenig als Ochsenstachein erwartet, sondern zubereitete Rinder- — gekochtes Ochsenfleisch — oder Töpfe mit Rindfleisch- zu übersetzen. — — **Arvieux** (Voy. dans la Pal. p. 200. 201.) sagt von den Käsen der Araber, sie würden in schmutzigen ledernen Schläuchen gemacht, sähen weis aus und hätten einen sehr schlechten Geschmack. **Shaw** (S. 168.) meldet von den Käsen der Barbarey, sie seyen klein, an Gewicht nicht über zwey oder drey Pfund schwer, und an Gestalt und Größe einem kleinen erhabnen Brodte ähnlich. Sie würden in Binsenkörben gemacht, in welchen man die Matte auspresse. Sie bleiben aber dennoch so weich, daß **Sandys** (S. 51.) glaubte, sie wären gar nicht ausgepreßt, und sie eine ekelhafte Art von ungepreßten Käsen nennet, die in einem Klumpen beysammen lägen. Bey alle dem gehören die Käse dennoch zu den Lieblingsspeisen der Morgenländer. Nach **Pokocke** (S. 56.) bestand der Tisch des Statthalters von Faiumé in Brod, rohen Zwiebeln und einer Art von gesalzenen Käsen. Nach **Trollo's** Bericht (S. 37.) sollen jedoch die Käse in der Levante und auf der Insel Cypern besser, sehr zart und so gelb wie Wachs seyn. R*.

Kahle Berg.

Neben dem Gebirge **Seir** wird ein Berg dieses Namens Jos. 11, 17. genannt, wo er als die südliche Grenze des Landes Israel bemerkt, und dem Baal-Gad an dem Berge Libanon entgegen gesetzt wird. Vergl. Jos. 12, 7. Im Hebräischen heißt er הר החלק, bey den 70. ὄρος χελεκ bey **Symmachus** ὄρος λειος, mons glaber, wodurch ein Berg ohne Bäume und Pflanzen, dem Seir, welcher rauh (bewachsen) heißt, dadurch entgegengesetzt wird. **Aquila** nennt ihn **Scheidеberg**, weil er das Land Kanaan von dem Gebiet der Edomiter trennt. — **Luther** hat das Wort חלק für kein Nomen proprium angesehen. Er übersetzt: **von dem Gebirge an, das das Land hinauf gen Seir scheidet.** Es muß aber heißen: **es erstreckte sich dieses** (das sämmtliche von Josua eroberte Land) **von dem kahlen Berge, der sich nach dem Seir wendet, bis an Baal-Gad im Thal am Berge Libanon, und zwar am Fuße des Hermon** (Antilibanon). Aus dieser Umschreibung der Grenze sieht man, daß der kahle Berg nahe bey dem Gebirge Seir, doch weiter nach Kanaan hin liegt; daß er sich von einer niederen Gegend gleichsam zu einer höheren erhebt. — **Hamelsveld** in der biblischen Geographie Th. 1. S. 383. nach der Uebersetzung von **Jänisch**, schreibt folgendes von diesem Berge: „Der steile, felsichte und gefährliche Abgang des Gebirges Se auf der W. seite, heißt nach **Breitenbach Rakam**, nach andern **Roäkt**, und scheint derselbe zu seyn mit dem **kahlen Berge**, der als die südliche Grenze Kanaans vorkömmt, und Baal-Gad am Libanon entgegengesetzt wird. Jos. 11, 17. 12, 7. **Er heißt der kahle Berg, mit dem sich der Seir erhebt.**" — Von der Benennung: **der kahle Berg** s. **Reland's** Palaest. Lib. I. Cap. 12. pag. 50. (68) L.

Kahlkopf. Kahl werden.

Die Benennung eines Kahlkopfes war bey den Hebräern äußerst schimpflich, wie wir aus 2 Kön. 2, 23. folg. wissen, weil derjenige, welcher ihn hatte, im Verdachte des Aussatzes war. 3 Mos. 13, 40. folg. Moses spricht indessen denjenigen vom Aussatze frey, bey dem sich nichts weiter als ein vorne kahl werdender Kopf fand. Er unterschei-

Digitized by Google

der hier den bey den Morgenländern sogenannten edlen Kahlkopf (קרח Kareach), der noch nicht den Aussatz anzeige, von dem Vorderkahlkopf (גבח, Gibbeach), welches Kahlwerden auch die Araber sorgfältig unterscheiden. S. Michaelis Mos. Recht Th. 4. §. 210. und den Artikel Aussatz. — Indessen hielte man, wie es scheint, einen jeden Kahlkopf für einen unreinen, weswegen Moses die Sache durch ein eigenes Gesetz genauer bestimmen mußte, welches in der angeführten Stelle 3 Mos. 13, 40. 41. geschah. Man sieht nun leicht ein, warum das Kahlseyn oder Kahlwerden als eine eigene Strafe Gottes angesehen wurde. Jes. 3, 17. Jer. 47, 5. 48, 37. Es war daher ausdrücklich verboten, sich kahl zu scheeren, 3 Mos. 21, 5. 5 Mos. 14, 1. Ezech. 44, 20. Der Sonne oder dem Bachus zu Ehren schoren einige arabische Nationen ihre Haare um und um ab, welche Sitte 3 Mos. 19, 27. verboten wird. Bey den Arabern und andern Nationen findet man sie inzwischen noch heutiges Tages. Niebuhrs Beschr. von Arabien S. 68. 69. Salmons Staat von China Cap. 3. S. Haare. — Ohne Zweifel trug Elisa vorn an seinem Kopfe auch eine Glatze, welche die muthwilligen Jungen zu Bethel veranlaßte, ihn Kahlkopf zu schimpfen. 2 Kön. 2, 23.

H**st.

Kaiser.

Ursprünglich ein Familienname, in der Folge der Ehrentitel des höchsten Oberhaupts des römischen Reichs. — Als Julius Cäsar und einige andere vornehme Römer sich zu einem besonderen Ansehen vor den übrigen Mitgliedern des römischen Raths zu erheben gewußt, und eine Art von Alleinherrschaft über das weitschichtige römische Reich an sich gerissen hatten; wollte Julius Cäsar, weil er wußte, wie verhaßt die Würde und der Titel eines Königs dem römischen Volke war, dennoch nicht König, sondern nur schlechtweg mit seinem Familien- oder Geschlechtsnamen — Cäsar oder Kaiser genannt seyn, um solchergestalt die sich angemaßte Obergewalt zu bemänteln, und ob er gleich der Sache nach wirklich eine Art von König war, es doch nicht zu scheinen. S. Sueton Vit. Julii. — Nach Julius Cäsars gewaltsamer Ermordung, wurde dessen Schwestersohn August Regent des ganzen römischen Reichs. Cäsar hatte ihn an Kindesstatt angenommen; er wurde daher nach römischen Sitten dessen Erbe, und nahm auch seinen Beynamen Cäsar an. Nach seinem Beyspiele thaten es alle Nachfolger in der Regierung, und so wurde der Geschlechtsname Cäsar (Kaiser) mit der Zeit der Amtsname und Titel des höchsten Beherrschers der Römer. Im neuen Testament kommt namentlich der Kaiser August, Tiberius und Klaudius, und ohne Namen, in der Apostelgeschichte und den Paulinischen Briefen, der Kaiser Nero vor, unter welchem letzteren, nach dem Bericht der alten Kirchengeschichte, Petrus und Paulus hingerichtet worden sind.

R*.

Kalb.

So viel als ein junges Rind. Man bediente sich desselben zum Essen; 1 Mos. 18, 7. 8. 1 Sam. 28, 24. zum Opfern 3 Mos. 9, 2. 1 Sam. 16, 2. Micha 6, 6. Hebr. 9, 12. und zur Abgötterey, oder vielmehr zum Bilderdienste. In dieser letztern Rücksicht ist das gegossene Kalb Aarons und der damit getriebene sogenannte Kälberdienst sehr bekannt. Bekanntlich verfertigte Aaron, auf das ungestümme Verlangen des Volks, ein dergleichen goldenes Kalb. 2 Mos. 32, 3. 4. folg. Dieses Kalb war indessen nicht von purem Golde, sondern eigentlich von Holz und nur mit Goldplech überzogen, denn Vs. 4. übersetzt man am richtigsten: „er bildete, schnitzte das Götzenbild mit dem Meissel aus Holz,„ und die folgenden Worte: „er machte ein gegossenes Kalb„ heißen eigentlich: „er machte es zu einem Kalb oder Stier des Gießens,„ d. i. er überzog das aus Holz geschnitzte Götzenbild mit einem Guß von gegossenem oder gediegenem Golde. Vergl. Ps. 106, 19. Neh. 9, 18. Apostg. 17, 41. und Hezels Bibel Th. 1. S. 422. Ohne Zweifel hatten die Israeliten die Idee von einer unter dem Bilde eines Ochsen zu verehrenden Gottheit aus Aegypten mitgebracht, wo der Gott Apis so verehret wurde. Laktantius — de vera sapientia Lib. IV. cap. X. §. 12. behauptet schon, daß dieses Kalb die Ochsengestalt des Apis gehabt habe. Indessen sollte es doch nicht die ägyptische Gottheit, sondern den wahren Gott oder Jehovah vorstellen, es war die Verehrung dieses Kalbes demnach Bilderdienst und nicht eigentliche Abgötterey. S. Bild. Bilderdienst. Götzen. Götzendienst, und

und Michaelis Mos. Recht. Th. 5. §. 245. — Im 20. Verse werden wir unterrichtet, wie Moses dieß Kalb zerstöret habe. Er zermalmte es, heißt es da, zu Pulver, und dieser Ausdruck hat den Erklärern schon viel zu schaffen gemacht. Viele haben Mosen bey dieser Stelle zu einem großen Chymiker gemacht; allein es läßt sich von Moses, in der Lage, in welcher er damahls war, nicht erwarten, daß er eine mühsame, chymische Arbeit sollte unternommen haben, um das Gold in Pulver zu verwandeln, und überdieß sagt nicht einmahl Moses dieses, daß er den goldenen Ueberzug des hölzernen Ochsen in ein Pulver verwandelt habe. Die sicherste Erklärung ist, wenn man annimmt, daß Moses das aus Holz geschnitzte Kalb verbrannt, und das verbrannte oder die übrig gebliebenen Brände und Kohlen vollends zu Kohlenstaub zermalmt habe. Was Moses aber mit dem erst abgerissenen goldenen Ueberzug angefangen habe, sagt er nicht, und damit können wir uns beruhigen. Genug, er zermalmte das Kalb, stäubte die Asche davon in denjenigen Bach, welcher vom Horeb herab floß, (vergl. 5 Mos. 9, 21.) und gab hierauf den abgöttischen Israeliten von dem Wasser dieses Baches zu trinken, nachdem es sich natürlicher Weise mit dem hinein geworfenen Kohlenstaub vermischt hatte. Nach Neidschützens Versicherung — Weltbeschauung S. 220. — zeigt man noch heutiges Tages nicht weit von St. David nach dem griechischen Kloster zu, unten am Berge Sinai, einen weißen Stein, bey welchem die Israeliten dieses Kalb verehret, und wo Moses die Gesetztafeln im Eifer darüber zerbrochen hätte, in welchem Steine davon noch ein Loch in der Form eines Ochsenkopfes sich befindet!!! —

Nach der unglücklichen Trennung des Israelitischen Staates suchte der König Jerobeam diesen Kälberdienst wieder hervor, sicher in der politischen Absicht, die Israeliten von der vorgeschriebenen Besuchung des Tempels zu Jerusalem an den drey hohen Festen abzuhalten, weil sie bey dieser Gelegenheit leicht zum Abfall von ihm konnten verleitet werden. Da er lange in Aegypten gewesen war, (1 Kön. 11, 40.) und das Bild des Ochsen als ein bey den Aegyptern gewöhnliches Sinnbild der Gottheit kannte, so machte er eben solche zwey goldene oder mit Goldblech überzogene Kälber, davon er eins zu Dan und das andere zu Bethel aufstellen ließ, unter welchen er aber den Jehovah, d. i. den wahren Gott Israels verehrt wissen wollte. 1 Kön. 12, 28. Ungeachtet dieser Kälberdienst in der folgenden Geschichtserzählung mehrmahls z. B. 1 Kön. 16, 19. 31. 2 Kön. 3, 3. 13, 11. mit dem Namen der Sünde Jerobeams belegt wird, so wird doch derselbe von der eigentlichen Abgötterey in den Schriftstellen 1 Kön. 16, 31. 32. 33. 2 Kön. 3, 3. 10, 30. 13, 6. 11. 14. ꝛc. deutlich unterschieden, wie Michaelis in s. Mos. Rechte Th. 5. §. 245. bemerket.

Bisweilen ist der Ausdruck auch ein Bild kühner, mächtiger, gefährlicher Menschen, der Gottlosen. Ps. 68, 31. Jer. 31, 18. 46, 20. 21. Hos. 10, 11. H * st.

Kalch.

Kalch und Gyps haben vermuthlich die Hebräer eben so wenig, wie viele alte und neuere Mineralogen, von einander unterschieden, sondern mit einander vermischt, und daher unter einem gemeinschaftlichen Namen, nämlich unter dem Namen Sid (שד) *) begriffen. Theophrast (de lapidibus S. 315. 323. nach Baumgärt. Ausgabe) und Plinius (Hist. nat. 36, 24.) bemerken, daß der Gyps in Syrien stark zum Tünchen gebraucht werde; und Thevenot (Reisebeschr. S. 123. 124.) versichert eben dieß von Persien.

*) Chald. סד, Syr ܣܝܕ; daher im Chald. סוד, übertünchen, als ein Denominativ. Das Stammwort ist שדד, brennen.

Wenn daher Moses (5 B. 27, 2. 3.) den Israeliten befiehlt, jenseits des Jordans aufgerichtete Steine mit Sid zu überziehen, um das Gesetz darauf zu schreiben; so ist dieses Wort nicht von Kalch, sondern von Gyps zu verstehen. Man würde sonst den Sand vermissen, durch welchen der Kalch erst verhärtet. Da überdieß der letztere weich ist und leicht springet; so würde man auf einen damit beworfenen Stein nicht einmahl so gut, als auf einen bloßen Stein, Buchstaben graben können. Desto besser dient dazu eine zu Stein verhärtete Inkrustation von Gyps. Man hat annehmen wollen, die Steine hätten erst übertüncht werden sollen, wenn schon die Schrift in sie eingegraben seyn würde; damit, wenn

Digitized by Google

wenn die Zeit die Inkrustation zerstörte, die Buchstaben dann noch neu und unversehrt zum Vorschein kommen möchten. Allein diese Hypothese widerspricht der Erzählung Mose's, der Vs. 2. die Steine aufzurichten und zu übertünchen, und dann Vs. 3. erst die Schrift in sie einzugraben verordnet, — nicht zu gedenken, daß man in dem Zeitalter Moses wohl eben so wenig eine künstliche Steinhauerey als eine Mahlerey a Fresko zu suchen hat. Kennikot meynte gar, daß man die Gesetze auf schwarzen Marmor mit erhabnen Buchstaben gegraben, und sodann die Vertiefung um die schwarze Buchstaben mit einem Guß von weisem Kalch angefüllt habe, damit die Buchstaben desto besser ins Auge fallen möchten. Diese Meynung widerlegt sich aus dem Vorhergehenden von selbst. — Bestätigung für die zuerst angeführte Erklärung ist auch noch, was Luft (biblische Erläuterungen aus morgenländischen Reisebeschreibungen S. 167.) bemerkt, daß die Morgenländer ihren Gebäuden einen sehr glatten, dauerhaften Anwurf von allerhand Farben geben könnten, worauf sie sodann in ihren Moscheen ungemein schön zu schreiben wüßten. Daß man aber auch vor Alters im Morgenlande die Wände mit Gyps oder Kalch überzogen habe, erhellet aus Dan. 5, 5. *) und aus Apost. Gesch. 23, 3. **)

K*.

*) גיר ist eins mit סיד; daher der Erpenische Araber גצר 5 Mos. 27. 2. 3. für das letztere setzt. So werden auch كلس und صلحا, Wörter, welche beyde aus dem lateinischen calx entstanden sind, sowohl für Gyps als für Kalch gebraucht.

**) Τάφοι κεκονιαμένοι giebt der Syr. Matth. 23. 27 قبرا مصلحا, der Araber القبور المكلسة, und die Rabbinen sagen dafür קברות מסוידות oder מצוינות בסיד, „mit Gyps oder Kalch beworfne Gräber.„

Kallirhoe.

Bey Josephus Καλλιρρόη. bey Ptolemäus B. 5. Cap. 16. Καλλιρρόη, eine Stadt nahe an dem See Asphaltites, (todten Meer) die wegen warmer Bäder, deren Wasser außer der gesundmachenden Kraft, auch ein guter Geschmack eigen war, bekannt ist. Von diesem Wasser schreibt Josephus Jüdischer Krieg B. 1. Cap. 16. das eben erwähnte, und erzählt, daß es Herodes bey einer außerordentlichen Krankheit, welche ihm auch den Tod zuzog, gebraucht habe. Plinius in der Naturgesch. B. 5. Cap. 16. sagt: Eodem latere (*orientali Lacus Asphalt*:) est calidus fons medicae salubritatis *Callirrhoe*, aquarum gloriam ipso nomine praeferens. Wenn er im Folgenden von einem noch andern Kallirhoe, als einem Zunamen von Edessa spricht, so darf derselbe nicht mit unserer Stadt verwechselt werden. Ich bemerke hierbey, daß Palästina eben wegen dergleichen warmen Bädern unter dem Kaiser Arkadius den Namen Palaestina salutaris erhalten hat. —

Der Name Kallirhoe kommt in der heiligen Schrift nicht vor; aber er ist dennoch kein anderer Ort, als Lasa, Lascha. (1 Mos. 10, 19.) Deshalb hat b. d. angef. St. schon der chaldäische Paraphrast (Jonathan) statt Lascha קלרוהי. Hiermit kommt die Aussage des Hieronymus überein, bey dem es (Quaest. hebr. ad Genes. X.) heißt: Quod *Lasa* sit, quae nunc *Callirhoe*, ubi aquae prorumpentes in mare mortuum defluunt. — Solinus Cap. 35. setzt Kallirhoe ganz unrichtig in die Nähe bey Jerusalem, und dahin hat ihn verführt, weil er den Plinius nicht recht verstanden hat. — Was die itzige Beschaffenheit des Orts und seines Gesundheitswassers betrift, so haben uns Reisebeschreiber bisher noch nichts davon gesagt. Uebrigens kommt Lasa noch als ein besonderer Artikel vor.

L.

Kameel.

I. Das Vaterland des Kameels ist der Orient, für welchen es recht eigentlich geschaffen ist. — Seine Gestalt ist auch in unsern Gegenden hinlänglich bekannt, und kann in jeder Naturgeschichte nachgesehen werden.

II. Es giebt sechs Gattungen von Kameelen. 1) Das gewöhnliche arabische mit einem Höcker oder Buckel; 2) das größere arabische, das höchste unter allen — hager und sehr schnell im Lauf, daher es den griechischen Namen Dromedar erhalten hat; 3) das türkische oder baktrianische — stärkste, welches zwey Auswüchse auf dem Rücken hat; 4) das kleine, welches zum Reuten gebraucht wird und außerordentlich geschwind ist; 5) das Afterkameel, Hirschkameel, mit ebenem Rücken und höcke-

höckerichter Brust; und 6) das wolletragende Kameel oder peruanische Schaaf. Andere nehmen nur vier Gattungen an, weil sie die beyden letzteren nicht mitrechnen. S. Büsching Erdbeschr. Th. 5. S. 227.

III. **Lebensart.** Ein Kameel ist auf den ganzen Tag mit zwey Quart Gersten oder Bohnen, oder auch einigen aus dem Mehle derselben bereiteten Kuchen zufrieden. In deren Ermangelung giebt man ihm bloßen Teich oder klein gestoßene Dattelkörner. Sein übriges Futter ist schlechtes Gras, Disteln und andere stachlichte Staudengewächse. Es ist zu verwundern, daß ein so großes Thier von der wenigen Nahrung, die es zu sich nimmt, sein Leben erhalten kann. Auch kann es sehr lange dürsten, und fünf, ja gar, wie Büffon bemerkt und aus Tavernier bestätigt, neun bis zehn Tage laufen, ohne einen Tröpfen Wasser zu sich zu nehmen. Dieses kommt daher, weil es, außer dem vierfachen Magen, den es als wiederkäuendes Thier hat, noch einen fünften Magen oder großen Beutel hat, in welchem viele Schläuche oder Höhlen und Fächer zur Aufbewahrung des Wassers sich befinden. Wenn das Kameel trinkt, (wozu es ¼ Stunde Zeit braucht) so füllt sich dieser große Wasserbehälter. Das Wasser, welches er in sich gefaßt hat, theilt sich sehr sparsam nach und nach dem Körper mit. Diese Mittheilung geschieht vermuthlich dadurch, daß das Thier vermögend ist, nach Gefallen Wasser aus dem Behälter hervordringen zu lassen, wenn es denselben durch die Bewegung der Muskeln dieses Magens und des Wassers zusammenpreßt, um in dem Falle, wenn es kein Wasser zu saufen findet, das Futter, so es zu sich genommen hat, anzufeuchten. Eben dieses wohl durchnäßte Futter kann dem Thier den Durst vertreiben, indem es zur Zeit des Wiederkauens bis in das Maul heraufsteigt. Die Anmerkung, welche schon Plinius in seiner Naturgeschichte macht, daß die Kameele, ehe sie trinken, das Wasser mit den Füßen vorher trübe machen, ist sehr richtig. Sie bringen lange über dem Trinken zu. Erst stecken sie den Kopf weit über die Nasenlöcher ins Wasser, und dann thun sie mehrere Züge auf ähnliche Art wie die Tauben. Wenn sie durstig sind, und sich von ohngefähr eine Pfütze in einiger Entfernung von ihrem Wege findet, so wittern sie das Wasser über eine halbe Meile. Der Durst, der sie plagt, spornt sie, doppelt so stark zu laufen, und sie trinken auf einmahl für die ganze vergangene Zeit und für eine gleich lange Frist auf die Zukunft.

IV. **Eigenschaften:** 1) Geschwindigkeit. Das dürre, schnellste arabische Kameel, der Dromedar genannt, legt in einem Tage mit leichter Mühe zwanzig Meilen, ein gemeines Kameel aber nur etwa 7 deutsche Meilen zurück. Es gehet dabey sehr sicher, und ist im Stande, es sehr lange auszuhalten. — 2) Stärke zum Lasttragen. Ein großes, starkes Kameel trägt tausend bis anderthalb tausend, und ein kleines sechs bis acht hundert Pfund. Dabey ist es ein sehr geduldiges und gelehriges Thier.

V. **Gebrauch und Nutze.** 1) Man braucht im Orient die Kameele als die gewöhnlichsten Lastthiere, 1 Chron. 13, (12,) 40. durch welche man insonderheit die Kaufmannegüter fort- und herbeyschaft. Daher finden wir schon zu Jakobs Zeit Ismaelitische Kaufleute, die auf Kameelen ihre Waaren nach Aegypten führten. 1 Mos. 37, 25. Eben so bedient man sich dieser Thiere auf Reisen zum Reuten und die Reisebedürfnisse auf sie zu laden. Wenn daher Jesaias (60, 6.) sagen will, es würden viele arabische Völker nach Jerusalem kommen; so sagt er: „eine Menge von Kameelen und Dromedaren würde Jerusalem und die Gegend bedecken.„ Man brauchte die Kameele auch im Krieg zum Fortbringen der Bagage; (daher die Menge von Kameelen unter den arabischen Kriegsheeren Richt. 6, 5. 7, 12. 2 Chron. 14, 15.) Auch ließ man zuweilen aus einer Kriegslist bewaffnete Soldaten darauf sitzen, und sie gegen die feindliche Reuterey anrücken, um die Pferde scheu zu machen, und jene dadurch in Unordnung zu bringen. Daß Cyrus sich der Kameele aus einer Kriegslist wider den Krösus, den Bundesgenossen der Babylonier, bedient, und mit Hülfe dieser Thiere die ganze alliirte Armee geschlagen habe, sagt Xenophon. Vor der Schlacht sagte Cyrus zu seinen Leuten: „Ihr seht, die Reuterey steht im feindlichen Treffen hinten. Gegen diese laßt unsre Kameele anrücken, und dann werdet ihr was zu lachen haben.„ In der Schlacht selbst aber heißts bald darauf: „Artagefes griff den Feind auf dem linken Flügel an, und zwar so, daß nach Cyri Befehl die

Kamee-

Kameele vorangiengen. Vor diesen wurden die Pferde scheu, und giengen durch, als die Kameele noch in einer guten Entfernung waren, bäumten sich, oder rennten durch einander. So pflegen es die Pferde beym Anblick der Kameele zu machen.„ Vergl. Jes. 21, 7. wo der Seher in Cyrus Armee auch einen Zug von Kameelen entdecket. Daß sich einige Nationen der Kameele im Krieg bedient haben und noch bedienen, sagen auch Plinius Hist. nat. lib. VIII. c. 18. Vegetius de re militari lib. III. c. 23. und Hasselquist in seinen Reisen S. 285. Zum Reuten sind die Kameele wegen der Geschwindigkeit und Sicherheit ihres Ganges sehr brauchbar. Nach 1 Sam. 30, 17. schwangen sich 400 Amalekiter auf ihre Kameele und nahmen die Flucht, und entgiengen dadurch von dem ganzen amalekitischen Heere allein dem Schwerdte Davids. Auch Frauenspersonen pflegen im Orient auf Kameelen zu reuten. Dieses finden wir schon in den ältesten Zeiten. S. 1 Mos. 24, 61. 63. 31, 17. 34. —

2) Daß die Kameele so lange des Wassers entbehren, und einen beträchtlichen Vorrath desselben in ihrem großen Wasserbeutel auf mehrere Tage aufbewahren können, macht sie zu den brauchbarsten und nützlichsten vierfüßigen Thieren des Morgenlandes. Denn hier ist das Wasser selten, sonderlich in den arabischen Wüsten, wo die Karavanen oft mehrere Tage lang kein Wasser antreffen; und wenn sie auch hier und da eine Cysterne wissen, so finden sie sie bald vom Winde, bald von den Händen böser Menschen mit Sand verschüttet. Menschen versehen sich nun wohl auf solchen langen Reisen mit Wasser: allein wenn sie auch so wie für sich, für ihre Kameele sorgen müßten; so könnten sie diese Lastthiere am Ende mit weiter nichts als mit Wasser beladen. Inzwischen trifft sichs zuweilen, daß auch die Menschen auf Reisen durch wasserlose Wüsten, durch den Mangel des Wassers in große Noth und in Gefahr gerathen, vor Durst zu sterben; im äußersten Nothfall retten sie alsdann durchs Schlachten eines oder mehrerer Kameele ihr Leben, aus welchen sie den großen Wasserbeutel herausnehmen und das darinnen noch befindliche Wasser trinken. — Man wird sich vielleicht eine sehr ekelhafte Vorstellung von diesem Wasser machen. Allein die Noth vertreibt den Ekel. Uebrigens soll aber auch dieses Wasser gar nicht unapetitlich und fast ohne allen Beygeschmack seyn. Büffon sagt davon: „Ich habe in dem Behälter und in den Höhlen des Wasserbeutels eines Kameels zwey bis drey Maaß (franz. Pinten, deren jede 48 Kubikzoll hält) ziemlich klares Wasser gefunden, das beynahe gar keinen Beygeschmack hatte, und das man hätte trinken können, ungeachtet das Thier (an dem der Versuch gemacht wurde) seit zehn Tagen todt, und seit seinem Tode über 50 Meilen hergefahren war. Dieses Wasser würde in noch besserem Zustande und in noch größerer Menge bey einem Dromedare anzutreffen seyn, den man sogleich, nachdem er getödet wäre, aufschneiden würde.„ —

3) Man benutzt auch die Milch, das Fleisch, ja sogar den Mist der Kameele: — Kameelsmilch ist eine Lieblingsspeise der Araber. Sie hat die besondere Eigenschaft, daß sie, wenn sie sauer geworden ist, berauscht, und zwar mehr als Wein und Brandtwein. Die Milch, welche die Jael dem kananitischen Feldmarschall Sisera zu trinken gab, und die ihm, ob er gleich voll Unruhe und Melancholie war, dennoch einen so sanften, festen Schlaf verursachte, daß ihn Jael mit einem Zeltnagel durch die beyden Schläfe gleichsam an den Erdboden annageln und auf diese Weise tödten konnte, (Richt. 4, 19. 20. 21. 5, 25. 26.) war ohne Zweifel saure Kameelsmilch. Saure Milch, als mehr kühlend, ist überhaupt ein Lieblingsgetränk der Morgenländer, zumahl an heißen Tagen und wenn sie sich erhitzt haben; und das hebr. חמאה, das Richt. 5, 25. steht, bedeutet auch wirklich „dicke, saure Milch„ — nicht Butter. S. Butter. — Auch das Kameelsfleisch essen die Araber, und sonderlich das Fleisch junger Kameele halten sie für eine vorzügliche Delikatesse. S. Büffon's allgem. Naturgesch. Th. 6. B. 1. S. 324. — Wenn Pokock (Beschr. des Morgenl. Th. 1. S. 123.) schreibt, die Araber schlachteten kein Kameel zur Speise; so ist dieses ohne Zweifel nur von solchen zu verstehen, die nicht viel Kameele haben und keine entbehren können, also dafür lieber Schaaf- und Ziegenvieh schlachten, oder Pokock müßte andern glaubwürdigen Reisebeschreibern und Schriftstellern geradezu widersprechen. Es wird sich unter den Arabern vermuthlich wie unter den Türken verhalten,

ten, von welchen Pokock gleich selbst schreibt: „Die Vornehmen (und Reichen) unter den Türken essen das Fleisch der jungen Kameele als eine sehr schmackhafte Speise, wollen aber dasselbe den Christen nicht zu essen verstatten; vielleicht, damit die Zucht nicht zu sehr vermindert werde.„ — Endlich nutzen die Morgenländer selbst den Mist des Kameels auf eine vortheilhafte Art. Holzmangel hat sie gelehrt, ihn wie den Kuhmist an der Sonne zu trocknen, und zur Feuerung zu gebrauchen. Wohl getrocknet glimmt er wie Zunder und hitzet sehr.

VI. Noch einige daher gehörige Merkwürdigkeiten:

1) Moses verbietet den Israeliten das Kameelfleisch, obgleich das Kameel wiederkauet und auch gespaltene Klauen zu haben scheinet; — weil sein Fuß doch nicht durchaus gespalten sey, 3 Mos. 11, 4. Michaelis hat uns den Fuß des Kameels, aus den besten Büchernachrichten und einer in Kassel von lebendigen Kameelen genommenen Beschreibung und Zeichnung, auf folgende Art beschrieben: „Der Fuß des Kameels ist oben völlig bis an das Bein gespalten, und zwar in zwey Klauen. Diese Spalte geht freylich auch unten durch, aber nicht den ganzen Fuß lang, sondern nur vornen; hinten hingegen ist der Fuß nicht gespalten, und es liegt noch überdas ein zusammenhängender Ballen unter ihm, auf dem das Kameel gehet.„ Mos. Recht Th. 4. S. 195. §. 204. Der Gesetzgeber scheint bey dem Verbot des bey den Vorfahren der Israeliten für rein geachteten und bey den sämtlichen von Abraham abstammenden Arabern (Ismaeliten, Midianitern u. s. w.) stets rein gebliebenen Kameelfleisches, mehr als eine Absicht gehabt zu haben. Er wollte die Israeliten dadurch vermuthlich von den sonst so nahe mit ihnen verwandten, und in vielen Sitten mit ihnen übereinstimmenden Arabern absondern, und ihnen eine Art von Abscheu gegen sie beybringen. Er wollte dadurch vielleicht auch verhüten, daß sie nicht Lust bekommen möchten, in Arabien zu bleiben, (vergl. 4 Mos. 32.) oder sich künftig aus Liebe zur herumziehenden Viehzucht hinein zu begeben; denn in Arabien ist man doch immer in einer unangenehmen Lage, wenn man das Kameel nicht essen, und die Milch davon nicht trinken darf. Ueberdem ist auch wirklich der gerade für am delikatesten gehaltene Theil des Kameels, der Buckel — sehr fett, und daher, zumal für Bewohner eines so heissen Landes, — ungesund.

2) Weil die Kameele für die Morgenländer so überaus brauchbar sind, wie wir oben gesehen haben; so bestehet eine Art ihres Reichthums in vielen Kameelen. So finden wirs schon in den ältesten Zeiten an Abraham, (1 Mos. 12, 16.) Isak, (24, 10. 11. 14. 20. 35. 64.) Jakob, (30, 43. 31, 17. 32, 7. 15.) Hiob (K. 1, 3. 17.) — so auch nachher, 2 Chron. 14, 15. Jer. 49, 32. Sonderlich reich an Kameelen waren die Midianiter, (vergl. 1 Mos. 37, 25. 27. mit V. 28. — Richt. 6, 5. 7, 12.) deren Läufer, d. i. schnell laufender Kameele oder Dromedare, Jesaias Kap. 60, 6. erwähnt. Deswegen sollte auch Saul 1 Sam. 15, 3. die Kameele der Amalekiter tödten, weil darinnen ein vorzüglicher Theil ihres Vermögens bestand.

3) Das Absteigen vom Kameel sieht mehr einem Herabfallen als Herabsteigen ähnlich. Man lehnt den Stab des Kameeltreibers ans Kameel, und an diesem wirft man sich herab. Harant von Polschiz hat dieses Herabsteigen vom Kameel so frappant gefunden, daß er in seiner Reisebeschreibung sogar eine Abbildung davon gegeben hat. Man findet indessen, wenn man das weiß, den Ausdruck: „Rebekka fiel vom Kameel„, 1 Mos. 24, 64. natürlicher, als wenn man sich unsre Art des Absteigens vom Pferde darunter denket.

Endlich kommen im N. T. vom Kameel noch zwo hyperbolisch-sprüchwörtliche Redensarten vor:

Die eine stehet Matth. 19, 24. Mark. 10, 25. Luk. 18, 25. „Es ist leichter, daß ein Kameel durch ein Nadelor gehe, (d. i. es ist überaus schwer — steht nicht leicht zu erwarten ꝛc.) denn daß ein Reicher in das Reich Gottes komme,„ d. i. die Lehre Jesu annehme. Dieselbe Redensart stehet auch im Koran in der Sure Ahraf; und auch die Malabaren haben dieses Sprüchwort, nur noch hyperbolischer, indem sie statt des Kameels den noch weit größern einheimischen Elephanten setzen. S. Missionsberichte Fortsetz. 50.

Die andere finden wir Matth. 23, 24. „Ihr verblendeten Lehrer, die ihr Mücken seiget und Kameele verschlucket.„ Die Pharisäer befliſſen sich sehr der äußerlichen Reinlichkeit. Ein Getränk, in welches eine Mücke gefallen war, seigten sie sorgfältig durch, ehe sie es tranken. Der Sinn ist daher:

In

In Kleinigkeiten und gleichgültigen Dingen seyd ihr gewissenhaft, und die wichtigsten Punkte des Gesetzes übertretet ihr. R*.

Kameelhaar.

Was wir Kameelgarn zu nennen pflegen, wird nicht von den groben Haaren des Kameels, sondern von den weit feineren der angorischen Ziege, die man auch Kameelziege nennet, gemacht. Johannes aber trug nach Matth. 3, 4. ein rauhes Oberkleid von eigentlichen Kameelhaaren. Der Codex Cantabrig. liest für τριχας beym Markus (1, 6.) δερρην, welches Hesych durch δερμα, βυρσα, d. i. Fell, erklärt. Nach Aelian (lib. XVII. de natura animalium cap. 34.) soll aber die Kameelhaut sehr weich seyn. Die Lesart τριχας ist daher wegen Matth. 11, 8. wahrscheinlicher. Härene Kittel waren das gewöhnliche Busgewand, und Johannes kündigte sich dadurch als einen Buße predigenden Apostel an. Wirklich sollen auch die Haare des Kameels, deren es verschiedene Gattungen giebt, (S. Bochart Hierozoicon Th. 1. B. 2. K. 4.) zur Verfertigung allerley rauher Zeuge, als Kamelotte, Plüsche u. s. w. brauchbar seyn. S. Cotovicus libr. V. c. 18. p. 468. ꝛc. lib. II. c. 8. p. 226. Merkwürdig ist hier ganz besonders noch, was Rauwolf in seinen Reisen nach dem gelobten Land S. 123. 126. berichtet, daß er sich selbst auf seiner Reise nach Jerusalem eines kameelhaarnen Mantels bedient habe. R*.

Kämmerer,

hebr. Saris, eigentlich ein Verschnittener, Eunuche. An den Höfen der asiatischen (und afrikanischen) Könige wurden die vornehmsten Chargen Verschnittenen gegeben: — (vermuthlich damit diese Leute, weil sie immer um sie waren, sich an ihren Weibern nicht vergreifen möchten) — daher kommt es, daß im Hebräischen ein Verschnittener (Saris) überhaupt einen königlichen Minister bedeutet, Vergl. 1 Mos. 37, 36. 40, 2. 1 Sam. 8, 15. 1 Kön. 22, 9. 2 Kön. 8, 6. Esth. 4, 4. Jer. 34, 19. Ap. Gesch. 8, 27. R*.

Kanah. (Bach.)

S. Cana Nr. 2. Th. 1. S. 352. Doch hier noch Folgendes. — Daß dieser Bach, (welchen doch schon Hieronymus für ein Thal gehalten hat) am Mittelmeer lag, ist ausgemacht, und Niemand zweifelt daran; aber man setzt ihn zuweilen an eine ganz unrichtige Stelle, und hält ihn wohl mit einem andern Fluß ganz fälschlich für einerley. Harenberg hält ihn z. B. für Einen Bach mit dem Kerseos oder Chorseos, welchen Ptolemäus 1½ Stunde von Dora setzt. Da der Kanah aber Jos. 16, 8. 17, 9. als die Gränze zwischen Ephraim und Manasse angegeben wird, so daß Ephraim auf der Süd- und Manasse auf der Nordseite lag, so würde der Kanah hierzu nicht südlich genug fließen. Es läßt sich aus Mangel der Nachrichten nur wenig sagen. — Hamelsfeld sagt in der biblischen Geographie (nach der von Jänisch aus dem Holländischen verfertigten deutschen Uebersetzung) S. 528. „vielleicht ist dieser Bach derselbe, mit dem heutiges Tags sogenannten Nahar el Augeah, der „½ deutsche Meile von Ali Ben Aalam, wo ehedem die Stadt Antipatris soll gelegen seyn, ins „Meer fällt. An diesem Fluß sind 2 Wassermühlen, und bey seiner Quelle ist ein Kastell, das „Ras el Ain heißt, doch beym Sandys Augea, „welches derselbe Name mit dem Namen des Flusses ist.“ L.

Kaphar-Barucha.

Der hebräische Name ist עפר ברכה. D'Anville nennt's Kaphar Baricha, d. i. Lobensdorf, oder Segensdorf. Es lag in Judäa, nicht weit von Engeddi und Thekoa, 2 Chron. 20, 26. vergl. Vs. 1. 2. Hier war's, wo Josaphat ein Treffen gegen die gegen ihn verbundenen Moabiter, Ammoniter und Seiriter gewann. Der Ort wird von Hieronymus an's todte Meer gesetzt, und zwar an die nördliche Gränze des ehemahligen Sodom's; Epiphanius aber giebt ihm seinen geographischen Ort an der Wüste Ziph, wobey die Abweichung beyder unbeträchtlich ist. Bis hierher soll Abraham die drey ihm unbekannten Fremden, die bey ihm einkehrten, welche als Engel vorgestellt werden, begleitet haben. Hieronymus erzählt, daß die heilige Paula hier die Höhle besucht habe, worinn Loth mit seinen Töchtern übernachtete. Sonst kommt nirgends was Bemerkenswerthes von diesem Ort vor. L.

Kasten.

S. Schiff und Noah.

Kästlein.

Hierbey hat man in der Stelle 2 Mos. 2, 3. an ein kleines Schiffchen zu denken, in welches der junge Moses gelegt wurde. Ein in das Wasser gesetzter Kasten würde sich sehr bald um und um gekehrt, und das darinnen liegende Kind getödet haben. Das im Original stehende Wort **Theba** wird auch 1 Mos. 6, 14. 18. 19. von dem größeren Schiffe Noahs gebraucht, und scheint der ägyptische Name der Schiffe zu seyn, wie sie auf dem Nil in Aegypten gewöhnlich waren. Nach Moses eigner Beschreibung war es von einer Art Binsen, nämlich von der Papierstaude oder Deltospflanze verfertigt, deren man sich schon in sehr frühen Zeiten statt des Papiers und zu Schiffen auf dem Nil bediente. Es war verpichet mit Asphalt, Erd- oder Judenpech, über welches noch eine Kruft von eigentlichem Pech oder verdicktem Baumharz gezogen war, die den Asphalt an den Binsen festhielt. K*.

Kauf. Kaufleute.

Der Kauf und Verkauf war in den ältesten Zeiten nichts weiter als ein **Tausch**. Erst spät hat man das Geld erfunden. S. Geld, Groschen. Der Kauf, der etwas Wichtiges betraf, wird bey den Hebräern, und schon vor ihnen bey den Kanaanitern im Thor und auf den Thorplätzen, als dem Orte des Gerichts, öffentlich vor allen Aus- und Eingehenden geschlossen, 1 Mos. 23. Ruth 4. S. Thor.

Obgleich Palästina zum auswärtigen und einheimischen Handel sehr geschickt war, so war ihm dennoch Mose, wie wir aus seinen Gesetzen sehen, nicht geneigt; und erst nach dem babylonischen Exil fiengen die Juden an, eine ordentlich kaufmännische Nation zu werden.

Benachbarte Nationen trieben indessen den Handel sehr stark, unter denen die **Araber** zu Land besonders große Kaufleute waren, die herumzogen und Specereyen, Gewürze und Räucherwerk, und andere Waaren nach Aegypten verkauften. Vergl. Prideaux Leben Muhameds S. 6. und den Koran Sure VII. 83. wo die Midianiter insonderheit als große Kaufleute beschrieben werden. Die **arabischen Kaufleute**, deren 1 Mos. 37, 25. und 28, 36. gedacht wird, werden erst **Ismaeliten** und darauf **Midianiten** genannt; weil die Ismaeliten größtentheils im Lande Midian, unter den Midianiten wohnten, und weil beyde nahe mit einander verwandt waren; denn Midian war ein Sohn Abrahams von der Ketura, wie Ismael von der Hagar, s. 1 Mos. 16, 15. 25, 2. daher auch die Ismaeliten und Midianiten so oft in der Schrift nicht weiter von einander unterschieden werden. — Die **Phönicier** und **Kananiten** waren die ersten handelnden Nationen zur **See**, so daß auch daher Kananite und Kaufmann gleichbedeutende Namen wurden, Hiob 40, 30. Spr. Sal. 31, 24. Jes. 23, 8. Hos. 12, 8. Zef. 1, 11. — Die Lage Phöniciens war für Kaufleute unvergleichlich: oben lag Syrien, Palästina und das Philisterland; hinter ihm das babylonische Reich und vor ihm Aegypten. Es besaß vortrefliche Häfen, und hatte auf dem Libanon Holz in Menge zum Schiffsbau. Das Land war freylich an sich arm, allein der Handel half ihm auf und brachte es in großen Flor.

Aus 1 Mos. 23. schließt Michaelis, daß auch **Kaufbriefe** unter den Israeliten nicht ungewöhnlich gewesen seyen. In späteren Zeiten wird eines solchen erwähnt Jer. 32, 10. vergl. V. 12. — Bey Kaufkontrakten wurde in den ältesten Zeiten dem Verkäufer ein Schuh ausgezogen, und dem Käufer übergeben, anzuzeigen, daß letzterer nunmehr den völligen Besitz der verkauften Sache habe, Ruth 4, 7. **Barfüßer** war daher schon zu Moses Zeit ein Schimpfname, welcher einen Verschwender und Banquerotirer bezeichnete, 5 Mos. 25, 9. 10. K*.

Kauf. Kaufleute.

In den ältern Zeiten bestand der Kauf in einem bloßen Tausche, und zwar gemeiniglich in einem Tausche mit **Vieh**, denn erst später bediente man sich des Silbers, welches man einander bey dem Kaufe zuwog, und nach der Hand zuerst des eigentlichen **Geldes**, oder des zu Geld geschlagenen Silbers oder Goldes. S. Geld. Der Kauf einer Sache wurde gewöhnlich unter dem Thore zur Richtigkeit gebracht, auch wohl das Kaufgeld öffentlich gezahlt, 1 Mos. 23. Ruth 4, 8. 11. Da diejenigen, welche sich ein Vergnügen machen wollten, im Orient im Thore zu sitzen pflegten; so war dieß desto mehr der Ort, wo der Kauf die meisten Zeugen haben konnte; eine Sorgfalt, die ein Ueberbleib-

herbleibsel aus der Zeit zu seyn schien, in der die Kunst zu schreiben noch nicht erfunden war, und auch nachher nicht aufhörte nützlich zu seyn, weil bey den Hebräern das Schreiben nicht sehr gewöhnlich war, und das Gedächtniß der Zeugen oft die Stelle der Kaufbriefe vertreten mußte. Ueberdieß ist das Thor im Morgenlande auch der Ort des öffentlichen Gerichts. S. Thor. Aus Ruth 4, 7. lernen wir noch einen besondern Gebrauch bey Kauf, Tausch und Cession, nämlich, daß das Eigenthum an die veräußerte Sache ehedem durch Ausziehung und Ueberreichung eines Schuhes übergeben wurde. Michaelis Mos. Recht, Th. II. Seite 72. folg. Aus 1 Mos. 23. schließt Michaelis — a. a. O. — daß Kaufbriefe unter den Israeliten nicht ungewöhnlich gewesen seyen, indem ihm dieß ganze Kapitel selbst ein Kaufbrief zu seyn scheinet. In spätern Zeiten findet man des Kaufbriefs gedacht bey einem Acker, Jer. 32, 10. vergl. 12. Nicht nur Häuser, Aecker, Tennen u. s. w. 1 Mos. 23, 25. 33, 19. 2 Sam. 24, 21. 1 Kön. 16, 24. Jer. 32, 7. 25. Matth. 27, 7. ꝛc. sondern auch Knechte und Frauen wurden gekauft. S. Knecht, Frau. — Auch der Kaufleute gedenkt die Bibel, als: der Midianitischen, 1 Mos. 37, 28. derer von Tyrus, oder der Phönizier, die bekanntlich insonderheit wegen ihres ausgebreiteten Seehandels in der alten Welt sehr berühmt waren, Jes. 23, 2. 8, 22. 23. und anderer, Ezech. 27, 36. Die Phönizier hat man indessen ganz besonders als diejenigen zu betrachten, die wegen ihrer Nachbarschaft, wegen ihrer Lage und einigen sonstigen Verhältnissen zu den Hebräern, dieselben mit dem Handel bekannt machten. S. Phönizien. Besonders trug zu den Zeiten Salomos, Hiram, der König von Tyrus, vieles dazu bey, 1 Kön. 9, 27. S. Salomo. Nachher scheinen auch die zehn Stämme Israels Handel getrieben, und, wie sich aus Hos. 12, 8. allenfalls schließen läßt, Kaufleute unter sich gehabt zu haben. Allein erst nach dem babylonischen Exil fiengen die Juden an, eine ordentliche kaufmännische Nation zu werden. S. Handel, Handelschaft. H*st.

Kebsweib.

Eigentlich ein Halbweib, welches zwar die eheliche Beywohnung, aber nicht die übrigen Rechte einer ordentlichen Ehefrau genoß. Vermuthlich gab die patriarchalische Gewohnheit, daß der Mann mit seiner rechten Frauen Einwilligung, um Erben zu bekommen, seine Mägde beschlief, (1 Mos. 16, 3. f. 30, 3. 10.) die erste Veranlassung, auch in der Folge dergleichen zu halten. — Da die Knaben im Orient überaus früh mannbar werden, so war es, um unnatürliche Laster zu verhüten, unter den Hebräern Sitte, daß ein Vater seinem Sohne vor seiner eigentlichen Heyrath eine Leibeigne beylegen konnte. Chardin erzählt eben dieses von Persien (Th. 2. S. 293.) und P. G. v. K. in den Nachrichten für einen Reisenden, aus dem Franz. übers. Th. 1. gegen das Ende von S. 223. an, von Spanien. — War ein Mann wirklich verheyrathet, so konnte er alsdann nicht nur seiner Frauen Sclavin, sondern auch seine eignen Mägde als Weiber gebrauchen, 2 Mos. 21, 7. 8. — Die Könige schweiften in dem Halten der Kebsweiber oft gewaltig aus. Salomo hatte deren 300, 1 Kön. 11, 3. Rehabeam sechzig, 2 Chron. 11, 21. 23. — Damit die Israeliten mit ihren Kebsweibern, zumahl wenn sie abgenutzt und ihren Herren ungenießbar geworden waren, nicht anfangen konnten, was sie wollten; so schränkte sie Mose in diesem Stücke durch einige weise und menschenfreundliche Gesetze ein. S. Michaelis Mos. Recht, Th. 2. §. 87. 88. Die Kinder einer solchen Konkubine waren legitim, wenn sie gleich den Kindern aus der rechten Ehe nachstanden. Ob sie auch ordentlich mit erbten, ist ungewiß, aber gar nicht unwahrscheinlich. S. Michaelis Mos. Recht, Th. 2. §. 79. Eine Konkubine, die ihrem Eheherrn untreu wurde, ward am Leibe gestraft, 3 Mos. 19, 20. Uebrigens s. Vielweiberey. K*.

Kedar. Kedarener.

Kedar, einer von Ismael's Söhnen, 1 Mos. 25, 13. vergl. 1 Chron. 1, 29. Er und seine Brüder bildeten verschiedene Völkerstämme, welche bey den etwas spätern Schriftstellern des alten Testaments den Namen der Ismaeliten ganz verdrängten, indem man statt ihrer nur von Nabathäern und Kedarenern liest. Kedar steht denn auch, wie so oft der Name des Stifters eines Volks für das Volk selbst. Sowohl die Nabathäer, (Nachkommen von Nabajoth, 1 Mos. 25, 13.) als auch die Kedarener kommen immer als nomadische Völker

Völker vor, welche die reichsten Heerden besitzen, und vorzüglich mit diesen beträchtliche Handlung treiben. Die Kedarener führten also nomadische Lebensart, und davon reden mehrere Stellen der Bibel, z. B. Jes. 60, 6. 7.

„Dein Land deckt der Kameele Zug,
„Samt Midian's und Efa's Dromedaren:
„In Schaaren kommen Sabäer,
„Bringen Gold und Weihrauch,
„Und verkünden Jehova's Ruhm:
„Zu dir komme Kedar's Wallenvieh,
„Dir zu Gebote sind die Widder Nebajoth's,
„Kommen auf den Altar, den ich wählte.
„So ehr' ich mein erhab'nes Haus."

Die Fürsten Kedar's werden als mit den Tyriern handelnde Kaufleute, welche ihnen Lämmer, Widder und Böcke brachten, von Ezechiel Kap. 27, 21. vorgestellt. Kedars reiche Heerden heissen bey Jesaias Kap. 21, 16. die Größe, die Herrlichkeit des Volks. In dem nämlichen Propheten Kap. 42, 11. ist von Dörfern die Rede, welche die Kedarener bewohnten. Es können immer einige in Städten und Dörfern gewohnt haben, wie es denn diese Stelle ausdrücklich sagt. — Wenn sich der Dichter im 120sten Psalm V. 5. beklagt, daß er in den Gezelten der Kedarener wohnen müsse, so stehen diese überhaupt für umherziehende Völker, so wie die ihnen an die Seite gesetzten Moscher (Nachkommen Moschech's). Hohel. 1, 5 vergleicht sich ein Mädchen des Landes mit den Jungfrauen der Stadt, von welchen es glaubt, sie könnten ihr wegen der lebhaften und weissen Farbe leicht vorgezogen werden, und sagt, ob es gleich schwarz wäre, wie die Zelte der Kedarener und die Gordinen Salomo's, so könnte es doch wohl nicht minder für schön gehalten werden; wobey zu bemerken ist, daß man Zeltdecken von den Haaren einer schwarzen Ziege verfertigte, s. Troilo's Reisebeschreibung, d. deutsche Uebersetzung S. 68. La Roque voyage dans la Palaestine ch. XII. und Harmar's Beob. üb. d. Orient. Th. 1. S. 125. desgleichen Faber's Archäologie der Hebräer, S. 104. Es giebt freylich auch weisse und grüne Zelte der Nomaden, besonders solcher, welche auf gewisse Zeit, oder beständig, ihre beweglichen Häuser bewohnen. — Die Kedarener waren übrigens auch Griechen und Römern als ein ausgebreitetes Handelsvolk bekannt. S. die Stelle von ihnen bey Plin. N. H. L. V. c. 11. L.

Kedemoth.

5 Mos. 2, 26. Jos. 13, 18. 21, 37. (fehlt in manchen Editionen) 1 Chron. 6, 64. (6, 79.) — — Hebräisch קְדְמוֹת, bey den 70 Dollmetschern Κεδημωθ. Von diesem Ort, dessen Lage durch die angef. St. nicht genau bestimmt wird, läßt sich nur wenig mit einiger Wahrscheinlichkeit sagen. Da Mose nach der ersten Stelle aus der Wüste bey Kedemoth Gesandten nach Chesbon an den König Sichon der Ammoniter schickte, und freyen Durchzug durch dessen Land verlangen ließ, so sieht man daraus, daß dieser Ort an der östlichen Gränze des Landes Gilead gelegen haben müsse. — Weiter läßt sich aber auch nichts angeben. — In der zweyten Stelle wird bey der Vertheilung des Landes unter Josua Kedemoth dem Kanton Ruben zugetheilt; welcher ihn aber wieder an die Leviten abtreten mußte.

Von dieser in dem Lande Peräa gelegenen Stadt bemerke ich noch, daß man ihre Lage aus ihrem Namen einigermaßen schließen könne. Denn קְדְמוֹת (Kedemoth) kommt von dem hebräischen Wort קֶדֶם her, welches die östliche Himmelsgegend bedeutet. — In den griechischen Uebersetzungen liest man nicht nur Κεδημωθ, sondern auch Γεδσων oder Δεκμων, und in der lateinischen Jechson. S. Jos. 21, 27. Allein diese Verschiedenheit des Namens ist durch Korruption entstanden. L.

Kedron.

S. Kidron.

Kegilah.

Der Name dieser Stadt kommt auch Keila, Kehila geschrieben vor. Hebräisch קְעִילָה, bey den 70 Dollmetschern Κεειλα, in der Vulgata Ceïla, s. Jos. 15, 44. Sie gehört unter die Städte von Juda, welche in der Ebene lagen. Nach Eusebius war sie 17, nach Hieronymus 8 Meilen in Osten von Eleutheropolis entfernt. Der letztere hat wohl hier mehr Glaubwürdigkeit, weil er eine Zeitlang in der Nähe von Kegilah, nämlich in Bethlehem wohnte. Die Angabe von Osten ist vermuthlich, wie oft der Fall ist, nicht genau genug angegeben, und muß auf Südosten bestimmt werden,

Digitized by Google

den, denn, man muß wissen, hätte Kegilah gerade gegen Osten von Eleutherepolis gelegen, so würde man's nicht auf dem Wege nach Hebron, sondern wenn man nach Jerusalem reiste, angetroffen haben. S. Bachiene hist. geogr. Beschr. von Palästina, Th. 2. B. 3. H. 424. S. 92. — Kegilah ist in der heiligen Geschichte mehrentheils von den Streifzügen David's vor seiner Thronbesteigung her bekannt. Dieser war so glücklich, diese von den Philistern belagerte Stadt zu entsetzen. Siehe 1 Samuel. 23, 1 — 5. Man war aber von Seiten der Einwohner so wenig gegen diesen Erretter dankbar gesinnt, daß er sich aus ihrer Gegend wegbegeben mußte, wenn er nicht seinem Feinde, dem König Saul, übergeben werden wollte. Man will einige Ausdrücke und Klagen des 55sten Psalms von dieser Stadt und ihren treulosen Einwohnern verstehen. Es kommen in diesem Lied bittere Klagen über innere Feinde, über gefährliche Verbindungen der Vornehmern gegen den Verfasser (Vs. 14. 15. 16.) vor. Der Verfasser ist (nicht, wie David etwa vor Absolom, auf der Flucht, sondern) unter ihnen in der Stadt. Er wünschte sich sehnlich von ihnen weg (Vs. 7. 8.), und die Verräther nie wieder zu sehen. Ausgezeichnet deutet freylich das Lied auf einen vorzüglichen Feind (Vs. 14. 21.). Ist dasselbe von David gedichtet, so hätte man Ursache und Wahrscheinlichkeit genug, es auf die treulosen Bürger von Kezilah zu deuten. — Diese Stadt kommt auch vor Nehem. 3, 17. 18.

Nach einer alten Sage, welche man bey Eusebius und Hieronymus antrift, ist hier das Grab des Propheten Habakuk. S. Habakuk. Freylich wurde ein gewisser Platz in neuern Zeiten, wie das von den Begräbnißplätzen mehrerer Propheten gilt, dafür ausgegeben, und den Leuten, die schwach genug waren, es zu glauben, gezeigt. Aber das Nämliche sagt Eusebius von der 4 Meilen weiter südlich gelegenen Stadt Gabatha; und demnach müßte man annehmen, dasjenige, welches man für gedachtes Begräbniß ausgab, habe in der Mitte der beyden Städte gelegen. S. Gabatha, in diesem Band S. 46. L.

Kelch.

Becher, Trinkgeschirr —

I. steht oft für Mahlzeit; weil Getränke — Wein — für das Hauptsächlichste bey den Gastmahlen galt. So finden wir

1) bey Homer — Il. Ges. 6. v. 528. — einen Becher der Freyheit, — (κλητης ελευθερος steht statt: κλητης της ελευθεριας) — d. i. ein frohes Gastmahl, an welchem man, zur Freude über erlangte Freyheit, einen reichlichern Genuß als sonst sich erlaubte.

2) Eben so bey den Hebräern einen Trostbecher, (bey Leichen) d. i. Leichenmahlzeiten, welche Freunde der Leidtragenden gaben, um diese zu zerstreuen und zu erheitern. S. Jerem. 16, 7. vergl. 5 Mos. 26, 14. 2 Sam. 3, 35. — und den Titel Leichenmahlzeit.

3) Und so auch einen Becher des Heils oder Glücks, (Ps. 116, 13.) d. i. ein frohes Gastmahl an heiliger Stätte — eine Opfermahlzeit! — denn mit den Dankopfern, die man Gott für eine erhaltene Wohlthat oder Glück brachte, waren Mahlzeiten an heiliger Stätte verbunden. Diese nennt David in der angezeigten Stelle, den Becher des Glücks, d. i. ein Gastmahl, dem man, wenn man von Gott ein Glück erhalten hat, beywohnt.

II. Die alte Welt giebt Gott auch einen Schicksalsbecher — einen des Glücks, und einen des Unglücks und Elendes. Gott reicht diesen den Menschen, wenn ihnen Glück oder Unglück zu Theil werden soll. So heißts (Il. Ges. 24. v. 525. f.) bey Homer:

„Denn so habens, den schwachen Sterblichen, die Götter bestimmt!
Kummervoll zu leben; nur Sie, durch nichts bekümmert!
In dem Himmelssaale des Zeus stehen zwo Urnen,
Beyde mit Gaben; mit bösen die eine; die andre mit guten.
Wem der Donnerergötze Zeus aus beyden verleihet,
Den betrift, mit Wechsel, bald Leid und bald Freude;
Wem er nur aus der bösen verleiht, — ist bestimmt zur Verachtung.
Ihn verfolget Elend stets auf der heiligen Erde.
Unstät irrt er umher, nicht geliebt von Göttern, noch Menschen.“

Eben der Ausdruck und eben die Vorstellung bey den alten Hebräern! Das Bild vom Schicksalsbecher Gottes war ihnen so bekannt,

a) daß sogar **Becher allein**, für **Schicksal** und **trauriges Schicksal** insonderheit, vorkommt. Z. B. Ps. 11, 6.

„Regnen läßt er über die Frevler, geschlängelte schwefelichte Blitze.
Der tödende Ostwind ist das Theil ihres Bechers.„

D. i. der heisse, erstickende und versengende — Giftwind, Samum, der, wenn er wehet, Menschen und Thiere ꝛc. augenblicklich tödet, ist gleichsam die Portion, die sie aus Gottes Zornbecher trinken müssen; oder das ihnen von Gott zugetheilte Schicksal.

Auf ähnliche Art läßt Ezechiel (23, 31.) Gott zu Jerusalem oder zu denen im Reiche Juda sagen:

„Auf dem Pfade deiner Schwester (Samaria) wandelst du;
Drum geb ich ihren Becher auch in deine Hand.„

D. i. drum theil' ich dir auch das traurige Schicksal des mit dir verschwisterten Reichs der zehen Stämme zu. — Man sieht ohne mein Erinnern, daß auch in diesen Stellen schon Becher zugleich so viel ist, als **trauriges Schicksal, Unglück, Leiden**. Besonders häufig kommt es in diesem Sinne in der Leidensgeschichte Jesu vor. So sagt Jesus Matth. 26, 39. „Vater! ists möglich, so gehe dieser Kelch (Becher — Leiden, beschieden für mich! von mir vorüber!„ — und V. 42. „Kann dieser Kelch nicht von mir vorüber gehen, muß ich ihn trinken; so geschehe dein Wille!„ — „Den Kelch **trinken**,„ heißt nunmehr das Schicksal wirklich empfangen, das Leiden über sich ergehen lassen. Eben so Matth. 20, 22. „Könnet ihr den Kelch trinken, den ich trinken werde? d. i. seyd ihr stark genug, so ein hartes Schicksal, solch' Leiden zu übernehmen, dergleichen auf mich wartet?„ — Und V. 23. „Meinen Kelch werdet ihr zwar trinken; aber ꝛc. d. i. harte Schicksale, Leiden, die meinen ähnlich sind, werden euch zwar auch treffen, aber ꝛc. —

b) Daß bisweilen der **Kelch** und **Becher** (Schicksalsbecher Gottes) selbst **ganz ausgelassen**, und bloß **trinken** gesetzt wird, für: „Aus diesem Becher, Leiden und Elend trinken,„ d. i. es zugetheilt bekommen. Z. B. Obadia V. 16.

„Denn wie ihr **trinken** müßt, ob meines heiligen Bergs;
So müssen **trinken** alle Völker! —
Ja, **trinken** — ausschlürfen, (d. i. meinen Zornbecher **ganz austrinken**) und werden, —
Als waren sie nie!„

D. i. Euch, Edomiten, trift nicht nur Unglück und Untergang zur Strafe für eure Vergehungen an meinem Volk — sondern alle Völker, die es kränkten.

Diesem Unglücksbecher Gottes wird nun auch **berauschende Kraft** gegeben, worauf Ekel und Erbrechen folgt. So heißts Jes. 51, 17. von Jerusalem:

„Ermuntre dich! ermuntre dich.*) Steh auf Jerusalem!
Die du trankst aus Jiwäh's Hand, seines Zornes Becher;
Die Hefen des Taumelkelchs trankst und ausleckest.„

(Ganz austrankst; das härteste Schicksal von Gott zugetheilt bekamst.) Und V. 22. sagt Gott:

„Ich nehm' aus deiner Hand den Taumelkelch;
Meines Zornkelchs Hefen. **)
Du sollst hinfort nicht mehr draus trinken!„

Und Klagl. Jer. 4, 21.

„Freu' dich, Tochter Edoms!
Der Kelch kommt auch an dich,
Auch du mußt trunken werden und entblößt! ***)

Man sehe auch noch Jerem. 48, 26. 25, 27. 28, Nahum 3, 11.

Aus eben dieser Vorstellung erhält auch die Redensart Licht: den Tod **schmecken** oder **kosten**, (Matth. 16, 28. ꝛc.) welches so viel ist als: aus dem Schicksalsbecher Gottes den Tod trinken, oder den **Todeskelch** trinken, der nur modificirter Schicksalsbecher Gottes ist. R.

*) Aus deinem Schlaf, vom Taumelkelch gewirkt!
**) Die Hefen eines Getränks verursachen dem Trinkenden eigne Schmerzen.
***) Wie der Sinnenberaubte Trunkene oft.

Keschita.

S. Groschen.

Kelter. Keltertreten.

Man würde sich die Keltern im Morgenlande sehr unrichtig vorstellen, wenn man sich selbige wie die

Digitized by Google

die bey uns gewöhnlichen dächte. Bey uns bestehen die Keltern bekanntlich in beweglichen Maschinen, in welchen die Weintrauben künstlich ausgepreßt werden; allein so ist es nicht im Orient. Hier sind die Weinkeltern keine beweglichen Dinge, sondern meist grose steinerne — Jes. 5, 2. — öfters auch in Felsen gehauene Tröge, oder überhaupt nur ausgegrabene Höhlen oder Vertiefungen, in welchen die Trauben nicht, vermittelst künstlicher Instrumente, ausgepreßt, sondern mit den Füßen getreten werden. Drum werden die Keltern in dem Gleichnisse des Erlösers Matth. 21, 33. gegraben, und drum wird des **Keltertretens** in mehrern Stellen gedacht, das denn schlechtweg für **Keltern** stehet, Richt. 9, 27. vergl. Kap. 6, 11. Nehem. 13, 15. Ezech. 16, 10. Jes. 63, 3. Hiob 24, 11. Offenb. 14, 19. 20. **Chardin** bemerkt, daß die Weinkeltern in Persien auf eben diese Art gemacht werden, indem er in seiner Handschrift meldet, daß sie zu dem Ende Höhlen in die Erde graben und ordentlich **ausmauern** lassen. Eine Sache, welche freylich schlechterdings nöthig ist, sobald die Kelter nicht in einen Felsen gehauen, sondern, wie ebenfalls gewöhnlich ist, in die bloße Erde gegraben wird. S. **Beobachtungen über d. Or. Th. III. S. 117.** In Syrien schüttet man, nach **Thevenots** Erzählung, die Trauben in einen großen viereckigen Trog, läßet sie hierauf mit Füßen treten, und den Most in einen Trog oder Zuber laufen, zu welchem Behufe der Keltertrog unten gewöhnlich mit einem Loche oder Gitter versehen ist. Diese Keltergattung scheint sich den Unserigen zu nähern, doch werden auch hier, wie überall im Morgenlande, die Trauben ausgetreten. Dieß Keltern, oder vielmehr dieß Keltertreten, war nun eine sehr mühsame Beschäftigung, und daher der Regel nach nur die Arbeit der geringsten Leute, oder Sclaven. Dieß sieht man schon aus Hiob 24, 11. wo in dem Gemählde von Grausamkeit und Härte auch der Zug vorkommt:

„Ihre Garben müssen tragen die Hungerigen;
„Ihre Kerkern pressen ihr Oehl,
„Die Keltern treten und — dürsten!„

Dieser Zug von unbarmherziger Härte wird hier, meines Erachtens, durch den Zusatz: „die Keltern treten und **dürsten**,„ noch sehr vergrößert, indem man dieß für den höchsten Grad von Grausamkeit scheint gehalten zu haben, Keltertretern den Genuß des Mostes zu verbieten, so ungefähr wie ein wohlthätiges Herkommen es für barbarisch hielt, dem Ochsen während des Dreschens einen Maulkorb anzulegen. S. **Dreschen.** Doch dieß nur beyläufig! Wegen der Beschwerlichkeit dieser Beschäftigung wurde sie auch bey den Römern gewöhnlich nur den Sclaven übertragen, wie Pignorius de servis veterum pag. 265. bemerket. Diese Kelterer hießen bey den Römern praelatores; derjenige hingegen, welcher die Aufsicht über dieß Geschäfte hatte, wurde custos torcularium genannt. In der Stelle Jes. 63, 3. vergl. Offenb. 19, 15. wird der Erlöser selbst als ein Keltertreter geschildert, vermuthlich also, vorausgesetzt, daß die gewöhnliche Erklärung vom Messias die richtigere ist, um damit seine Niedrigkeit und die Mühseligkeit seines Lebens und seiner Leiden anzuzeigen. — Bey dem Keltertreten gieng es indessen doch sehr lustig zu. Man war in hohem Grade vergnügt und stimmte Lieder an, 3 Mos. 19, 24. Richt. 9, 27. Jes. 16, 10. Jer. 25, 30. 48, 34. ja dieses Kelterlied hatte seinen eigenen Namen, es hieß הידד. Vergl. **Döderleins** Jes. bey der eben angef. Stelle. — Gemeiniglich befanden sich die Keltern außerhalb der Stadt, größtentheils auf Bergen und in Gärten, bisweilen auch selbst in den Weinbergen, Zach. 14, 10. Offenb. 14, 19. Jes. 5, 2. Matth. 21, 33. Marc. 12, 1. — Uebrigens wurde nicht nur Wein, sondern auch Oehl in solchen Keltern ausgepreßt, Joel 2, 24. Micha 6, 15. worauf auch **Virgil** — Georgic. Lib. II. v. 519. — anspielt. S. **Oehl.**

H. St.

Kenath.

S. **Nobach.**

Kenchrea.

S. **Cenchrea.**

Kenisiter.

S. **Keniter.**

Keniter.

Dieses Volk kommt 1 Mos. 15, 19. unter den sieben Völkerschaften vor, deren weiten Bezirk vom östlichen Arm des ägyptischen Hauptstroms an, bis an den großen Strom Euphrat, nach einer göttlichen Versicherung, (sinnlich vorgestellt) Abrahams

Nachkommen besitzen sollten. — So weit besaßen dieselben auch wirklich unter Salomo das ihnen verheißene Land. — Was den Ursprung der Keniter betrifft, so wird er sich schwerlich auf eine genugthuende Art angeben lassen. Eben so dunkel ist Alles in Ansehung der **Rephaiten, Kenisiten** und **Kadmoniten.** — Der Keniter wird nicht weiter mehr in der Geschichte der Einnahme des Landes Kanaan gedacht. Es fragt sich, wohin hatten sie sich in dem Zeitraum von Abraham bis Josua verloren? Hatten sie sich nach andern Wohnsitzen begeben? Hatten sie andere Kananiter ausgerottet? Oder hatten sie sich mit denselben vermischt? Ein jeder der drey Fälle kann wirklich statt gefunden haben. — —

Richt. 1, 16. lesen wir von **Nachkommen Keni's** oder Hobab's, Mosis Schwagers, (4 Mos. 10, 29.) die schon vor der Ankunft der Israeliten in Kanaan zu dem Stamm Juda gehörten, (der chaldäische Paraphrast nennt sie wegen ihrer friedlichen Vereinigung mit dem Stamm Juda **Schelamiten,**) welche dann von Jericho mit diesem Stamm in die Arad südlich gelegene Wüste in dem nämlichen Kanton zogen. — — Sie ließen sich nachher vielleicht in der Gegend nieder, wo die ehemahligen Keniter, wovon wir zuerst redeten, gewohnt hatten, und bekamen daselbst erst den Namen derselben, so wie Hobab deswegen **Keni** genannt wurde. Von jenem alten Volk sind sie aber gewiß verschieden. Es wird ihrer in dem Fluch Bileams 4 Mos. 24, 21. f. gedacht. Es heißt daselbst, als er von seiner Höhe **die Keniter** zu Gesicht bekam, hörte man ihn sagen:

Wasserreiche Gegenden bewohnst du:
Hast einen sichern Aufenthalt in Felsen;
Aber ein Feuer wird dich verzehren,
Assur wird dich wegführen in ferne Lande!

Eigentlich heißt es, sie hätten ihr Nest, קן in Felsen angelegt, wobey eine Anspielung (Paronomasie) auf den Namen Keniter statt findet. Man hat übrigens an eine feste Stadt, die sie zu ihrer Sicherheit angelegt hatten, zu denken. Weiter läßt sich überhaupt nichts von ihnen aus der Geschichterzählung sagen, als daß sie Abkömmlinge Jethro's des Schwiegervaters Mosis und Hobabs seines Schwagers waren, und demnach zu dem Geschlecht der Midianiter gehörten. L.

Kennicott's kritische Ausgabe des hebr. A. Testaments.

Unter den Ausgaben des hebräischen A. Test. haben wir insonderheit diejenigen in diesem Werk zu bemerken, welche mit einem kritischen Apparatus versehen sind. Ich verstehe darunter solche, welche, außer daß beynahe alle bekannte Ausgaben das Keri an den Rand (statt es sogleich in den Text zu bringen) setzen, bey dem Text noch irgend etwas haben, das der Kritik wichtige Hülfe leisten kann; es sey, daß sie die große Masora dem Rande geben, oder eine oder mehrere alte Uebersetzungen, oder dem Texte eine Sammlung von verschiedenen Lesearten beyfügen. In unserm überhaupt für die Kritik der Schriften der Alten so wichtigen Jahrhundert, sind einige hebräische Variantensammlungen (vorzüglich aus Handschriften) erschienen, worunter das von **Kennicott** herausgegebene A. Test. mit so vielen verschiedenen Lesarten, welche durch seine Bemühung aus Handschriften und andern Quellen der Kritik gezogen worden sind, Jedermann mit Recht ganz besonders bemerkenswerth schien. Ich gebe hier eine kurz zusammengestellte Erzählung von der unter Kennicott's Aufsicht und durch ihn selbst veranstalteten Vergleichung so vieler Handschriften und der Herausgabe ihrer Abweichungen, und füge alsdann einige beurtheilende Bemerkungen hinzu, um allenfalls zu bestimmen, was eigentlich für die Kritik des A. Test. durch des Engländer Kennicott's Bemühungen geleistet worden ist.

Man studirte viele Jahrhunderte hindurch nach den kritischen Bemühungen und Untersuchungen der Tiberiensischen Juden das hebräische A. Test., ohne sich um die Richtigkeit seines Textes viel oder nur wenig zu bekümmern, so daß man seit dem Geschäft der Masoretischen Juden Bibelkritik ganz vergessen zu haben schien, bis **Kapellus** und **Morinus** im vorigen Jahrhundert die gelehrte Welt auf die Fehler des Masoretischen Textes von Neuem aufmerksam zu machen anfiengen, und sowohl durch Konjekturen, als auch Vergleichung der alten Uebersetzungen bessere Lesarten vorschlugen. Man weiß aber, wie die meisten Gottesgelehrten dieses Verfahren damahls nicht billigten, und daß **Buxtorf** und seine Verehrer die stärksten Gegner derer waren, welche nur etwas am hebr. Text verbessern woll-

Digitized by Google

wollten, indem dieselben glaubten, daß alle Bücher des A. Test. in den kleinsten Stücken ganz unverdorben aus den Händen ihrer Verfasser auf uns gekommen wären. Die ganze Buxtorfische Schule sahe alle Berichtigungen des hebräischen Textes durch gedachte Männer als heimliche Untergrabung der Religion an. — Als nach dieser Zeit durch die kritischen Bemühungen eines Houbigants und Hare die Berichtigung des hebräischen Texts von Neuem zu erwachen begann, so tadelte man zwar immer noch dergleichen Freyheiten; war aber doch geneigter, als in der kapellischen Periode jener Männer Bemühungen Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, und einige Misbilligung hatten sie sich doch auch mit Recht zugezogen. — Es war also nicht zu bewundern, wenn zu dieser Zeit, wo man mit griechischer und römischer Litteratur bekannter geworden war, und sie mit feinerer Gelehrsamkeit zu behandeln angefangen hatte, das Vorhaben eines Kennicott's alle nur zu findenden Handschriften des A. Test. vergleichen zu lassen, bey seiner Bekanntwerdung allgemeinen Beyfall erhielt, so daß Jedermann, der nur zur Beförderung und Unterstützung eines solchen Werks etwas thun konnte, gern dem Unternehmer die Hände bot, dergestalt, daß derselbe von der Großmuth seiner Landsleute einen solchen Vorschuß erhielt, daß er einen sehr großen Theil der übriggebliebenen Handschriften vergleichen lassen konnte.

Die Geschichte der Vergleichung so vieler Handschriften, als bey der Kennicottischen Veranstaltung zu einer großen Variantensammlung gebraucht worden sind, wozu noch alte Ausgaben, Talmud und einige rabbinische Schriften kamen, ist in mehreren Schriften abgehandelt worden, u. a. im brittischen theologischen Magazin, Halle 1769. B. 1. St. 3. S. 1 — 17. unter der Aufschrift: **Geschichte der kennicottischen Bemühungen in Vergleichung der hebräischen Handschriften des A. Testam.** von 1760 — 1765. Dieser Aufsatz ist aus dem Gentleman's Magazin genommen. Die hier gegebene Nachricht reicht aber nicht bis ans Ende der kennicottischen Sammlungen und Vergleichungen, d. h. nicht bis zum Jahr 1769. Im Jahr 1770. kam von Kennicott selbst eine Schrift heraus, welche die einzelnen Nachrichten, die er bisher stets am Ende eines jeden Jahrs von dem Fortgang der Sache ertheilte, zusammen enthält, unter dem Titel: the ten annual Accounts of the Collation of hebrew Mss. of the old Testament, begun in 1760. and compleated in 1769. by *Benj. Kennicott* D. D. F. R. S. (Oxford 8.) Im ersten Theil der neuesten Religionsgeschichte, unter des s. Walchs in Göttingen Aufsicht, erschien von S. 321 — 410. ein Aufsatz von Hrn. Prof. Schulz in Giessen: **vollständige Geschichte der Vergleichung der hebräischen Handschriften A. Test. durch D. Kennicott.** — 1771. — In diesen Schriften möchten wohl die besten historischen Nachrichten von Kennicotts Unternehmung gegeben seyn.

Schon 1753. gab Kennicott eine hier merkwürdige kritische Dissertation heraus, unter dem Titel: the State of the printed hebrew text of the old Testament considered, 8. welche **Hr. O. R. R. Teller** unter folgendem Titel ins Lateinische übersetzen ließ: *Benjamini Kennicotti* A. M. et Socii Collegii Exetinensis, quod Oxoniae est, Dissertatio super ratione textus hebraici Veteris Testamenti in libris editis atque scriptis, in duas partes divisa, Leipzig 1756. 8. Schon seit fünf Jahren hatte die große Verschiedenheit zweyer Parallelkapitel, 2 Sam. 23, 8. ff. und 1 Chron. 11. Zweifel gegen die Unverfälschtheit des hebräischen Textes bey Kennicott rege gemacht. — In der gedachten Abhandlung wurden auch wirklich die Abweichungen der beyden Kapitel durch Hülfe der alten Uebersetzungen und einiger damahls bekannten Handschriften verglichen und berichtigt; aber auch zugleich von siebzig hebräischen Handschriften Nachricht gegeben, deren Wichtigkeit bewiesen, und eine beträchtliche Anzahl abweichender Lesarten aus denenselben mitgetheilt. Hierdurch wurde man aufmerksam denn gemacht, daß diejenigen Kritiker, z. B. **Kappellus, Morinus, Bentlei, Whiston, Lowth** ꝛc. welche schon gesagt hatten, daß im A. Test. eben sowohl als in dem N. Test. Varianten befindlich wären, völlig recht haben könnten, und hierdurch wurde der Verfasser der erwähnten Abhandlung auf den Gedanken geführt, wie nützlich eine allgemeine Vergleichung der hebräischen Handschriften seyn müßte. Er erbot sich, in Hofnung der hernach auch nicht fehlenden Unterstützung, der Direkteur einer solchen Unternehmung zu seyn.

Für itzt hatte Kennicott nur in seinem Plan, die in Großbritannien und Irrland befindlichen Handschriften, nebst einigen auswärtigen, welche leicht zu haben und schon bekannt waren, vergleichen zu lassen. Alle Große und Angesehene in England, der König selbst, interessirten sich für ein solches vielumfassendes und nicht nur nützliches, sondern auch nothwendiges Unternehmen, und Kennicott fehlte es nicht an thätiger Unterstützung. In der Hofnung, noch mehrere Handschriften zu entdecken, als bisher schon bekannt waren, ließ er gleich zu Anfang seines Unternehmens zu **Rom, Florenz, Bologna, Mailand, Genua, Venedig** und **Constantinopel** sorgfältige Nachfrage anstellen. Auf den englischen Universitäten zu **Oxford** und **Cambridge**, desgleichen im brittischen Musäum waren schon hundert und zehen Handschriften zum kritischen Gebrauch vorhanden, und nun entdeckte man ihrer noch ein und vierzig in der Vatikanischen Bibliothek zu Rom, welche, so wie die in England befindlichen, theils die ganze hebräische Bibel, theils einzelne Stücke enthalten. Man fieng in Rom sogleich mit der Durchsicht und Vergleichung derselben an. Man konnte itzt aus einem der ältesten und besten Manuscripten des **Pentateuchus** sich versprechen, welche reiche Erndte für die alttestamentliche Kritik zu halten sey, indem man in demselben über zweytausend von unserm itzigen gedruckten hebräischen Texte abweichende Lesarten fand, deren viele den Sinn gänzlich änderten, und mit den alten Uebersetzungen übereinstimmten. Hierzu kam noch eine Handschrift vom Jesaias, welche über tausend meist wichtige Lesarten gab. — Der Plan des Unternehmens fieng sich an zu erweitern, und sowohl längere Zeit, als auch größere Unterstützung zu erfordern, denn außer den in England vorhandenen Handschriften, sollten auch die in andern Ländern befindlichen zur Vermehrung der Lesarten, und der leichtern Verbesserung des hebräischen Textes verglichen und excerpirt werden. Um so etwas Großes auszuführen, und die Absicht nunmehr auf alle nur aufzutreibende Handschriften auszudehnen, bestimmte Kennicott vom Jahr 1760. an eine Zeit von zehn Jahren, nach deren Verlauf das Werk zum Druck der ganzen Variantensammlung gekommen seyn sollte. Von der Zeit erhielt das Publikum am Ende eines jeden Jahrs vom Fortgang der Unternehmung Nachricht, und diese Nachricht war jedesmahl mit einem Beglaubigungsschein des Professors der hebräischen Sprache in Oxford, der Alles, was geschehen war, zu durchsehen hatte, versehen.

Kennicott gieng nicht an die Ausführung seines Vorhabens, ohne sich vorher einen so richtigen Plan, als ihm — möglich war, — zu entwerfen, und ohne denenjenigen, welche er an so vielen Orten zur Durchsicht und Vergleichung der Handschriften und anderer kritischen Quellen brauchte, eine gemäße Instruktion zu ertheilen. Diese war in einer besondern von ihm abgefaßten Schrift enthalten, welche den Titel führt: Methodus varias lectiones notandi, et res scitu describendi, a singulis hebraicorum Codicum Mstorum Veteris Testamenti collatoribus (a *lectore* scilicet et *scriptore*) observanda. — Die Vergleichung mußte nach Kennicotts Vorschrift, nicht nach einzelnen Wörtern, sondern nach einzelnen Buchstaben angestellt werden, damit keine wichtige Lesart übergangen zu werden in Gefahr stehen möchte. Die Vergleichung wurde nach der **Van der Hoogtischen** Ausgabe angestellt, und bey derselben waren zween Männer beschäftigt: der eine hatte den gedruckten Text aus der erwähnten Ausgabe vorzulesen; der andere in der Handschrift nachzulesen, und die ihm vorkommenden Verschiedenheiten zu notiren. Die größte Aufmerksamkeit war hierbey vorgeschrieben, und, um desto sicherer zu seyn, mußte der Vorlesende nach einem jeden Wort ein wenig inne halten, damit der Nachlesende und Aufzeichnende wissen konnte, ob das Ausgesprochene getrennt, oder als ein Wort geschrieben wäre. Bey den mit frischer Dinte überzogenen Wörtern (s. unsern Artikel **Handschriften**) mußte auf das genaueste, mit Anstrengung des Gesichts, gesehen werden, ob die erste Hand auch das Nämliche gesetzt, oder ob der Anfrischer oder die zweyte Hand etwas verändert hätte, damit auch diese Abänderung (a secunda manu) bemerkt würde. — An die poetischen Bücher sollte noch eine eigne Sorgfalt gewandt werden; man sollte nämlich bemerken, ob sie in Hemistichiis geschrieben wären oder nicht. — Bemerkt mußte werden, welche Bücher unpunktirt geblieben, welche mit kleinen Querstrichen bezeichnet, und an welchen Orten Lücken und nicht ausgeschriebene Wörter

Digitized by Google

ter (die Custodes der Zeilen freylich ausgenommen) anzutreffen wären. — Es war auch oft auf Lesarten am Rand, wenn sie nicht das gewöhnliche Keri waren, zu sehen, und dieselben mußten allerdings auch aufgezeichnet werden. Sonst mußte auch überhaupt die Beschaffenheit des Kodex beschrieben werden; wie alt derselbe nach einer etwa am Ende oder oft auch an einem andern Ort angegebenen Jahrzahl wäre, ob er die Masora enthielte, ob er punktirt, ob er mit Koronamenten versehen, und ob zwischen den einzelnen Büchern des Pentateuchs ein Zwischenraum gelassen wäre; wobey aber doch die Beurtheilung des Alters der Handschrift das Wichtigste, oft aber auch das Schwerste war. Würde von diesem letzten keine Anzeige im Kodex selbst, oder auch sonst keine Spur gefunden, so sollten doch die Kollatoren, oder wenigstens der Gelehrteste unter ihnen bemerken, was er für eine Vermuthung über das Alter der verglichenen Handschrift hätte, ob sie ihm im achten, zehnten, eilften, zwölften, dreyzehnten Jahrhundert geschrieben zu seyn schien. — Auf Vokalzeichen gar nicht, allein auf die Konsonanten war Kennicotts Absicht gerichtet. In wiefern dieses bey dem ganzen Unternehmen, da doch die Vokalzeichen auch verglichen und für die Kritik gebraucht werden müssen, noch einige Entschuldigung Kennicotts zuläßt, davon unten. Was aber die Konsonanten betrifft, so sollten alle Zusätze, Auslassungen, Versetzungen, Veränderungen, Rasuren ꝛc. bemerkt werden. Dahin gehört auch, daß alle Wörter oder Buchstaben, welche entweder über der Linie oder am Rande stehen, Aufmerksamkeit erfordern sollten, desgleichen, wenn die Wörter verlöscht wären. — Da es sich oft trifft, daß das nämliche Wort mehrmahls in Einem Vers vorkommt, so sollte der vorlesende Kollator genau nachzählen, und der aufschreibende sorgfältig bemerken, ob es das erste oder das zweyte ꝛc. wäre. — Dieses ist ungefähr das Wichtigste, was Kennicott denenjenigen Personen, welche er an so verschiedenen Orten für sein Werk bezahlte, vorschrieb.

Im Jahr 1760. kam seine zweyte Dissertation welche sein Werk und überhaupt die Kritik des A. Test. betreffen sollte, heraus, unter dem Titel: the State of the printed hebrew Text of the old Testament considered. Dissertation the second by *Benjamin Kennicott*, M. A. Fellow of Exeter College, and Vicar of Cutham in Oxfordshire. & Auch sie ließ Hr. O. R. R. Teller in's Lateinische übersetzen, unter dem bekannten Titel: Dissertatio secunda super ratione textus hebraici Veteris Testamenti in libris editis, in quinque Capita divisa, latine verti curavit et praefatione ad auctorem celeberr. de conjecturali Critica V. T. et *Cl. Vogelii* recensione Codicis hebraei Helmstadiensis auxit — — *Teller* Lipsiae 1765. 8. Hierauf erhielt der Verfasser dieser Schrift, wie leicht zu vermuthen war, manche Gegner, welche ihm vorwarfen, daß er ungeachtet Aller gegen die erste Dissertation gemachten Einwendungen doch zu frey in d. A. Test. zu korrigiren fortführe, daß er unter Andern dem Samaritanischen Text des Pentateuchs zu viel Ansehen gegen den hebräischen einräumte, und was dergl. mehr war. Es war unter diesen Gegnern nicht leicht einer, welcher etwas gegen die Vergleichung der hebräischen Handschriften durch Kennicotts Veranstaltung überhaupt einzuwenden gehabt hätte; nur wäre man nicht zufrieden, daß er (nach der Meynung dieser Leute) zu frey agirte, und den hebräischen Text dem hebräisch-samaritanischen nachsetzte.

Kennicott gab nun indessen doch stets zu Ende eines jeden Jahrs von den Progressen seines Werks Nachricht, wobey man sich freuen muß, wie immer mehrere Handschriften entdeckt und zum freyen Gebrauch überlassen wurden, wie die Subscriptien auf eine ausnehmende Art, so wie es in dem großmüthigen und reichen England fast nur allein gedenkbar ist, emporstieg, wie immer mehrere Kodices für die herauszugebende Variantensammlung verglichen und excerpirt wurden, (wenn es auch nur Stellenweise geschehen seyn sollte,) wie besonders die Großen und Gelehrten in so viel Ländern und Reichen sich für Kennicott auf das willfährigste thätig bewiesen. Das Wichtigste von diesem Allen bis zum Jahr 1769. wollen wir hier noch kürzlich auszeichnen, wobey wir vorzüglich der oben gedachten in des s. Walchs neuesten Kirchengeschichte eingerückten Abhandlung folgen.

Was in den Jahren 1760. u. 1761. geschehen war, wissen wir nun in Ansehung des Wichtigsten. Bis zum völligen Ende des Jahrs 1761. geschahe noch Manches von Beträchtlichkeit. Bisher waren

hun-

hundert und zehen Handschriften in Großbritannien bekannt. Diese Anzahl wurde noch mit neun aus wichtigen Bibliotheken und von Privatleuten aus diesem Königreich vermehrt. Man wollte in diesem Jahr fürerst die zu Oxford befindlichen Handschriften vergleichen, welche die meisten und ältesten in England waren. Es wurden auch wirklich viele derselben verglichen, und was man fand, kam im Original jedesmahl in die Bodlejanische Bibliothek in Verwahrung. Die eifrige Unterstützung der Gelehrten in andern Ländern hatte ihren glücklichsten Fortgang, vorzüglich war die, welche das Kennicottische Werk in Rom erhielt, von Wichtigkeit. Ein und vierzig Handschriften der Vatikanischen Bibliothek wurden wirklich in diesem Jahr völlig verglichen, welchen wichtigen Beytrag man vorzüglich dem Professor Constanzi zu verdanken hatte. Die Vergleichungen in Genf, Florenz und Hamburg durch Hrn. Prof. Reimarus waren auch nicht ohne Gewinn. Man fuhr auch fort, in diesem Jahre in Konstantinopel, Warschau, Venedig, Neapel, Bologna, Pavia, Genua, Lissabon, Utrecht, Genf, Erfurt, Berlin und Stockholm Nachforschungen nach hebräischen Handschriften anstellen zu lassen. Die Subscription hatte sich in diesem Jahr beträchtlich vergrößert. Die ansehnlichen Beyträge des Königs, mehrerer Universitäten, Erzbischöfe, Bischöfe, Dechanten, mehrerer Lords und geistlicher Kollegien machten, daß sie sich beträchtlich über 900 Pfund Sterling belief.

Im dritten Jahr der Kennicottischen Vergleichungen beschäftigte man sich in England selbst nun mit den Handschriften, welche die Universität Cambridge hatte. Kennicott, nebst sechs Gehülfen, übernahm selbst die Vergleichung. Es wurden auch in Rom Veranstaltungen zu neuen Vergleichungen gemacht. Man suchte ferner durch Vorschub des Kardinals Spinelli (welcher überhaupt das Kennicottische Werk auf das beste unterstützte) bey dem römischen Nuntius in Madrid, desgleichen bey dem spanischen Gesandten in Rom, die Katalogen spanischer Manuscripte im Eskurial nach, und nicht minder in andern spanischen Bibliotheken. Ein Verzeichniß von hebräischen Handschriften lief von der päpstlichen Universität zu Bononien ein, so wie Proben von wichtigen Manuscripten, welche sich zu Turin befinden. In Florenz, Mailand, Zürch, Berlin und an andern Orten hatte die Aufsuchung und Vergleichung der Handschriften ihren guten Fortgang. Was insonderheit Paris betrifft, so erhielt Kennicott durch den Abbe Ladvokat Nachricht, daß allein in dem Kollegium der Sorbonne dreyßig hebräische Handschriften vorhanden wären; von welchen er auch bereits einige verglichen hätte; andere aber zu vergleichen im Begriff stünde. Der nämliche Abbe redet von noch vierzig Manuscripten, woran die gedachte Bibliothek reich wäre.

Im vierten Vergleichungsjahr (1763.) vermehrten sich nicht nur die großbritannischen Handschriften um drey, sondern auch die Kollationen der schon vorhandenen wurden auf das thätigste fortgesetzt. Bisher waren 32 konferirt worden, und in diesem Jahr nahm man 6 aus dem brittischen Musäum, worunter ein wichtiger samaritanischer war, vor die Hand. Dieser letzte war Kennicott sehr lieb, weil man die Fehler des in den englischen Polyglotten abgedruckten Kodex durch ihn verbessern kann, und dadurch überhaupt dieser, der so sehr von ihm erhoben worden ist, von Vorwürfen freyer wird. Dieser neue Kodex des samaritanisch-hebräischen Pentateuchs war in ganz Europa das einzige vollständige Exemplar, von einer einzigen Hand geschrieben und über 400 Jahr alt. In Rom gedieh die Vergleichung der Handschriften, obgleich der Kardinal Spinelli mit Tod abgieng, (dessen Stelle aber wieder durch den päpstlichen Staatssekretär Torregiani nach Wunsch ersetzt wurde,) so weit, daß 12 Handschriften aus der Vatikanischen Bibliothek und 7 aus verschiedenen andern verglichen wurden. Die Väter aus dem Augustinerkloster Xaverius Vasquez und Augustinus Giorgi, das ganze Kollegium der Maroniten und der Abt Ballerini, Bibliothekär des Fürsten Barberini gaben alle ihre Manuscripte willig zur Kollation her. Aus Spanien bekam Kennicott, auf Veranstaltung des Kardinals Spinelli, durch den päbstlichen Nuntius zu Madrid, ein Verzeichniß von den Handschriften der hebräischen Bibel, welche im Eskurial befindlich sind. Dieses kam noch kurz vor dem Tode des Kardinals an. Auch hat eben dieser Kardinal seinen Freund den Nuntius, alle Verzeichnisse von hebräischen Handschrif-

Digitized by Google

schriften, welche sich in Spanien entweder in den königlichen oder andern öffentlichen Bibliotheken befänden, zusammen zu bringen, und im Jahr 1764. erhielt Kennicott, auf Betrieb des außerordentlichen englischen Gesandten am spanischen Hof, des Grafen von Rocheford, die Erlaubniß, Vergleichungen anstellen zu dürfen. Der gelehrte Franz Perez Bayer, Kanonikus und Schatzmeister der großen Kirche zu Toledo schickte gleichfalls an Kennicott eine Nachricht von verschiedenen wichtigen Handschriften, welche er selbst eigenthümlich besitzt, nebst einigen Proben von den Buchstaben dieser Handschriften, aus welchen erhellet, daß die Manuscripte selbst sehr schön seyn müssen. Das älteste darunter ist im Jahr Christi 1144. geschrieben. In Turin verglich man 6 der wichtigsten Handschriften für Kennicott, so wie 3 schon vor die Hand genommene Manuscripte in Florenz auch bis zu Ende konferirt wurden. Merkwürdig ist noch für dieses Jahr, daß der englische Gesandte in Florenz mit Erlaubniß des Statthalters in Mailand, des Grafen von Firmian, es dahin brachte, daß viele hebräische Manuscripte auf der Ambrosianischen Bibliothek in Mailand verglichen werden durften. Der Professor a Porta, welcher die Kollation übernahm, setzte eine Beschreibung von vierzehn meist wichtigen Kodicibus auf, alle aus der ambrosianischen Bibliothek, worunter sich auch ein samaritanischer befand, dessen Vergleichung Bernh. von Montfaucon so sehr wünschte. Die Vergleichung nahm auch ihren erwünschten Fortgang. Zu diesen Kollationen kamen dann noch andere zu Dresden und Paris durch den genannten Abbe Ladvekat, so wie Rau in Utrecht Nachrichten von Handschriften nach England einschickte. Die Anzahl der zu vergleichenden Handschriften war nun durch so viele Entdeckungen so hoch gestiegen, daß Kennicott sogar alle Hofnung aufgab, eine vollständige Vergleichung, worinn alle mit Sorgfalt nachgesehen würden, zu Stande zu bringen. Die Subscription war indessen noch höher gestiegen, und belief sich schon 979 Pfund Sterling.

Durch das Jahr 1764. dem fünften seit Kennicott's Vergleichungsanstalt gieng das Unternehmen immer weiter. Von den 124 Handschriften, welche das brittische Reich hatte, waren schon 32 völlig verglichen, und nun konferirte Kennicott selbst ihrer noch 18, und einen Samaritanischen, welche theils aus dem brittischen Musäum, theils aus den beyden Kollegien, dem Orielenschen und dem Kollegio Jesu in Oxford waren, und nur eine, welche Schultens gehörte, kam dazu. Der König in Dännemark nahm sich des Kennicottischen Werks auf das willfährigste an, und der Minister Graf von Bernstorf mußte den Gebrauch von einigen alten Kopien der hebräischen Bibel, welche die auf Befehl des Königs nach Aegypten reisenden Gelehrten für die königliche Bibliothek aufgekauft hatten, Kennicott anbieten. Dieser erhielt ein Verzeichniß von den in der kaiserlichen Bibliothek in Wien befindlichen Handschriften, worunter insonderheit eine war, welche das ganze alte Testament in sich begrif, und noch nirgends in den gedruckten Verzeichnissen von dieser Bibliothek angemerkt worden war. Kennicott erhielt auch die verschiedenen Lesarten aus denselben für seine Variantensammlung. Er fieng nun auch an, in andern Welttheilen nachzuforschen. So erhielt er denn auch noch in diesem Jahr die Hofnung, daß man in Aleppo einen das ganze A. Test. enthaltenden Kodex wenigstens an einigen Stellen würde nachsehen dürfen. Auch ließ man's nicht fehlen, bey denen in Amerika befindlichen Juden nachsuchen zu lassen. Die Subscription in diesem Jahre macht eine Summe von 958 Pfund, acht Schilling aus.

Im sechsten Jahre vermehrte sich die Anzahl der brittischen Handschriften auf hundert neun und zwanzig. In diesem Jahre waren von diesen sieben und funfzig verglichen. Um alle Unordnung, welche leicht bey der Einzeichnung der Varianten entstanden wäre, zu vermeiden, so entwarf Kennicott gute Kollektaneenbücher, deren Nothwendigkeit itzt, da die Menge der verschiedenen Lesarten so sehr zugenommen hatte, empfunden wurde. — Man kam nunmehr auch auf den guten Gedanken, auch außer den Handschriften Bibelausgaben vergleichen zu lassen. Weil die Michaelische Ausgabe, (Halle 1720.) bereits die Varianten aus Bombergs, Buxtorfs und Stephanus Ausgaben, den Antwerpischen und Londonschen Polyglotten und mehreren andern Editionen hat, so wurde vor allen Dingen der Van der hoogtische Text mit dieser verglichen. Das Exemplar von dieser Vergleichung ist gleichfalls in der bodleiani-

schen Bibliothek beygelegt worden. Kennicott stellte zugleich eine Vergleichung der Anfänge aller Kapitel nach den drey verschiedenen Ausgaben von **Van der Hoogt, Michaelis** und **den Londonschen Polyglotten** an, weil die verschiedenen Anfänge einiger Kapitel in verschiedenen Editionen denenjenigen Verwirrung verursachen, welche sich oft nach den gedruckten Verzeichnissen der Verse richten müssen. Auch hiervon ist die Abschrift in der bodleianischen Bibliothek beygelegt worden. Außerhalb England wurde das Werk mit großem Fleiß fortgesetzt. Die vorhin erwähnten Kodices in Dännemark waren nach einer von da an Kennicott eingelaufenen schriftlichen Versicherung mehreren Gelehrten zur Vergleichung übergeben worden. In Berlin durch Hrn. **Mursinna** wurde eine Vergleichung angestellt, desgleichen durch Hrn. **Schulze** von demjenigen hebräischen Kodex, welchen **Luther** bey seiner deutschen Bibelübersetzung gebraucht hatte. Auch ists merkwürdig, daß die bekannten Erfurter Handschriften, welche bey der Michaelischen Ausgabe schon gebraucht waren, aufs Neue untersucht wurden. Da der ausgezogenen Lesarten aus diesen schon verglichenen Handschriften so gar wenige und noch dazu so unwichtige waren, so kam Kennicott auf den Gedanken, sie noch einmahl vergleichen zu lassen, besonders da man ihm den Vorwurf gemacht hatte, daß sie zum Beyspiel dienen könnten, wie wenige Varianten aus hebräischen Handschriften zu erwarten stünden. Als man nur einige wenige Stellen durchgesehen hatte, fand sich schon, wie mit weniger Sorgfalt die vorige Kollation geschehen seyn müßte. In denen von Kennicott bezeichneten Stellen traf man mehrere verschiedene Lesarten an, welche in der Hallischen Bibel nicht angezeigt sind, und viele derselben waren doch solche, welche er wegen der Beystimmung seiner übrigen Handschriften bereits zum Voraus vermuthet hatte. Die erstern Kollatoren hatten sich, muß man wissen, gescheut, etwas auszuzeichnen, was, ihrer Meynung nach, dem masoretischen Text nicht zu nahe kommen dürfte. Zu den Vergleichungen, welche in **Rom, Paris** und **Florenz** veranstaltet wurden, erhielt Kennicott itzt auch noch die Beschreibung einer in Mainz aufbewahrten Handschrift, und so auch von zwo andern, welche sich in der Bibliothek des Marggrafs von Baaden Durlach befänden. Die Subscription von diesem Jahre betrug eine Summe von 937 Pfund 8 Schilling.

In dem siebenten Jahre giengen die Vergleichungen in England immer noch fort, und die Zahl der verglichenen Handschriften belief sich nun auf siebzig. Ueberhaupt hatte man nun hundert und dreyßig Kodices konferirt, wenigstens in einzelnen Stellen excerpirt. In Coppenhagen sowohl als in Paris gieng auch die Vergleichung anderer Handschriften noch immer ihren guten Gang fort. Von der Casselschen Handschrift, welche den Pentateuch und die Hagiographa enthält, war bereits itzt die Hälfte unter **Michaelis** Aufsicht in Göttingen verglichen und eingesandt worden. Die Badendurlachischen zween Kodices, welche ehemahls Reuchlin besaß, übernahm Hr. Prof. **Brunns** zu vergleichen. Von **Caen** erhielt Kennicott durch den **Abbe le Blond** die Vergleichung von 6 Handschriften, welche die Psalmen enthalten, und noch bey Lebzeiten des verstorbenen Professor **Ladvokat** verglichen worden waren. Und so wurden noch mehrere Handschriften in diesem Jahre durchgesehen und konferirt.

In den Nachrichten dieses Vergleichungsjahrs sagt Kennicott viel von der großen Diskrepanz der Ausgaben des hebräischen Textes. So wie die Vergleichung der Handschriften den Satz unumstößlich bestätigt hat, daß, je älter eine solche ist, desto wichtiger und vom itzigen hebräischen Texte abweichender sind die verschiedenen Lesarten derselben; eben so findet man auch anitzt, daß die ältesten gedruckten Exemplare am meisten von den neuesten abgehen, und dagegen mit den ältesten Handschriften übereinstimmen. Kennicott gab ein Verzeichniß von allen Ausgaben, welche vor der komplutensischen des Kardinal Ximenes im Jahr 1517. und des Felix Pratensis (s. den besondern Artikel) zu Venedig im Jahr 1518. verfertigt worden sind, von welchen er aber nicht anzugeben weiß, wo sie sich itzt befinden. Sollen die Varianten des alten Testaments mit einiger Vollständigkeit gesammelt werden, so ist die Vergleichung dieser Ausgaben allerdings nothwendig. Weil das Verzeichniß auch als Zugabe in einigen verzeichneten Stücken zu dem Katalogus, das ich unter dem Titel Ausgaben oben gegeben habe, gehört, so mag es hier eingerückt stehen. Wichtig wird es seyn, wenn es mit der Zeit, wie

auch

Digitized by Google

auch schon geschehen ist, vermehrt wird, wenn Leute etwa noch alte und merkwürdige Bibelausgaben zu entdecken wissen. Das Verzeichniß ist folgendes: Vom Jahr 1482. der **Pentateuchus**, welcher nach **Maffei** Zeugniß (Verona illustrata III, 7.) zu Verona aufbewahrt; und ein anderes Exemplar von eben diesem **Pentateuchus** ist in der Bibliothek des Marggrafen von Badendurlach zu Carlsruhe. — Von 1484. **Josua, Richter** und **Samuel**, welche Ausgabe Kennicott selbst in der königl. Bibliothek zu Paris gesehen hat. — V. 1486. die **Propheten** in Folio, zu Soncino ohne Punkte gedruckt, ehemahls dem gelehrten **Rabbi Oppenheimer** in Hannover gehörig. Man weiß itzt nicht, wo die Edition ist. V. 1487. die **Hagiographa**, zwey B. in Folio, zu Neapel auf Pergament gedruckt. Fast ganz mit Punkten. Befindet sich in der Bibliothek des Kollegiums zu **Eton**. — Von d. nämlichen Jahr die **Hagiographa**, befindet sich in der kasanatensischen Bibliothek zu Rom. — V. 1488. die **Bibel**, in Fol. gedruckt zu Soncino mit Punkten. In der Bibliothek des Marggrafen zu Badendurlach befindlich. — V. 1488. die **Bibel**, nach dem Verzeichniß zu Bologna gedruckt; soll sich in der barberinischen Bibliothek befinden. — 1488. die **Bibel**, soll in der kaiserlichen laurentianischen Bibliothek zu Florenz aufbewahrt seyn. 1483. ein Exemplar von **Sanford**, Mitglied des Balliolskollegiums, im Jahr 1767. entdeckt. — 1491. der **Pentateuchus**, in 2 B. in Fol. zu Lissabon auf Pergament gedruckt, hat die chaldäische Paraphrase und Jarchi's Kommentar. Man hat diese Ausgabe oft für eine Handschrift angesehen. Man hat sie in der Bibliothek des Königs von Großbritannien. — 1491. der **Pentateuchus**, in Folio mit der chaldäischen Paraphrase und **Jarchi** Kommentar. Gehört in die ehemahlige königliche Bibliothek zu Paris, und ob es gleich in dem Katalogus als ein Druck vom Jahr 1790. stehet, welches vielleicht das Datum von dem Ende des ersten Bandes ist; so scheint es doch nur eine andere Kopei von der vorigen Ausgabe vom Jahr 1491. zu seyn, welche Jahrzahl auch am Ende des zweyten Bandes stehet. In der ehemahligen königlichen Bibliothek zu Paris ist noch eine andere Kopei, die der Beschreibung nach völlig mit dem Pentateuchus in des Königs von England Bibliothek übereinkommt. — 1491. **Pentateuchus, Megilloth** und **Haphtaroth**, in 8. zu Brescia gedruckt. In der Bibliothek des Marggrafen von Badendurlach. — 1493. die Prophetae priores in Folio, zu Neapel gedruckt. Es ist unbekannt, wo sich diese Ausgabe itzt befindet. — 1494. die **Bibel** in 8. zu Brescia gedruckt. Itzt in der königlichen Bibliothek zu Berlin. — 1494. die **Bibel**, der Angabe nach zu Pesaro gedruckt. Soll dermahlen in der karolinischen Bibliothek zu Zürch befindlich seyn. — 1494. die **Bücher der Könige** in Folio, zu **Leira** gedruckt. In der ehemahligen königl. Bibliothek zu Paris. — 1497. **Jesaias** und **Jeremias** in Folio, zu **Lissabon**. Wo diese Ausgabe aber itzt zu finden ist, weiß man nicht. — 1497. die **Sprüchwörter** in Folio; gehörten ehemahls den Rabbi Oppenheimer in Hannover. Man weiß itzt nicht, wo sie sich befindet. — 1511. die **ersten Propheten**, (und nach **Le Long** auch die letzten) in Fol. zu Pesaro. In der ehemahligen königl. Bibliothek zu Paris. — 1513. **Jesaias** und **Jeremias** in Fol., zu **Konstantinopel**. Ihren dermahligen Ort weiß man nicht. — 1515. der Pentateuchus und Megilloth. Es ist unbekannt, wo sie itzt liegt. — 1515. die **Psalmen, Sprüchwörter, Hiob** und **Daniel** in Folio, zu **Thessalonich**. In der bodlejanischen Bibliothek befindlich. — 1516. die prophetae posteriores, in Folio, zweyte Ausgabe zu **Pesaro** in Sanford's Bibliothek. — 1516. die **Psalmen** in Folio, zu **Genua**. Kennicott besaß sie selbst. — 1516. die **Psalmen** in Folio, zu **Basel**. In der Bibliothek zu Danzig. — 1516. der **Hiob** in 4. zu **Paris**. Wo er itzt liegt, weiß Niemand. — 1517. die **Bibel** in Folio, in zwo Kolumnen von einem der Soncliner. Gehörte dem Rabbi Oppenheimer zu Hannover. Itzt weiß man nicht, wo sie sich befindet. — 1517. die **Complutensische**. — 1518. die **Venetianische** (Bombergische) **Bibel** von **Felix Pratensis**. — So weit das in dem Jahr 1766. unter Kennicotts jährlichen Nachrichten eingerückte Verzeichniß von alten und wichtigen noch nicht für die Kritik excerpirten Ausgaben des Alten Testaments. —

Die Subscription von eben gedachtem Jahr betrug eine Summe von 961 Pfund und 11 Schilling.

Digitized by Google

Im Jahr 1767. stieg in England die Anzahl der Handschriften, deren Vergleichung zu Stande kam, auf **fünf und achtzig**. Hierzu kam die Kollation der Ausgabe vom Pentateuchus vom Jahr 1491. welche sich in der königl. großbritannischen Bibliothek befindet, so wie ein guter Anfang zu der Vergleichung der **Sanfordischen** Edition der ganzen Bibel vom Jahr 1488. gemacht wurde, welche letztere bereits eine große Menge von Varianten hergab. Andere im Ausland angestellte Vergleichungen waren ebenfalls beträchtlich, so daß sich nun die Abschriften der Kollationen, welche zusammen in der bodlejanischen Bibliothek beygelegt wurden, auf **hundert und neun und zwanzig** beliefen. Zu dem, was in Ansehung der Handschriften in diesem Jahr auswärts geschah, gehört u. a., daß die sieben auf Befehl des Königs von Dännemark in Kairo gekauften Handschriften völlig verglichen wurden. Andere Quellen der biblischen Kritik flossen nicht minder. Man zeichnete aus neuern Bibeln die Stellen aus, welche aus dem **hierosolymitanischen** und **babylonischen Talmud** angeführt waren, desgleichen in dem Buche **Rabboth** stunden, und alte Citata biblischer Stellen waren, welche gute Lesarten geben konnten. Der s. **Professor Nagel** in Altorf, der Kennicott auch in diesem Jahr die Vergleichung einer prächtigen aus 5 Folianten bestehenden Handschrift der Bibliothek in Nürnberg und mehrerer anderer anbot, schickte ebenfalls eine Sammlung von vielen verschiedenen Lesarten aus den zween Talmuden und aus andern alten rabbinischen Büchern ein, welche wohl Niemand besser, als er besorgen konnte. — Kennicott unternahm selbst in diesem Jahr eine Reise nach Paris, wo noch die reichste Ausbeute zu hoffen war, weil diese Stadt hundert hebräische und samaritanische Handschriften hat, und wo man bereit war, dem Aufseher über eine so wichtige Unternehmung alle Schätze der biblischen Kritik zu öfnen. Unter vielen **hebräischen** Handschriften erhielt derselbe auch manche brauchbare **samaritanische**. Zwo befanden sich bey den **Vätern des Oratorii**, deren eine diejenige war, woraus **Morinus** seinen samaritanischen Pentateuchus abdrucken ließ. — Noch von einer andern Handschrift des samaritanischen Pentateuchus überzeugte sich Kennicott, daß sie wichtige Lesarten enthielte, und ließ sie daher von **Hrn. Lobstein** aus Strasburg vergleichen. In der nämlichen Bücherſammlung, welche den **Patribus minimis** zusteht, befand sich eine geschriebene Vergleichung des samaritanischen mit dem hebräischen Pentateuchus, welche **Morinus** verfertigt hatte; diese wurde Kennicott zur Durchsicht und beliebiger Benutzung geliehen. Während seines Aufenthalts in Paris schrieb dieses wichtige Werk **Hr. Prof. Brunns** ab, um hernach für die Variantensammlung Gebrauch davon zu machen. Dieses war denn nun das Wichtigste des achten Vergleichungsjahrs, worinn sich die Subscription auf eine Summe von 976 Pfund Sterling und 5 Schilling belief.

Im Jahr 1768. wurden in England selbst wieder **funfzehn** Handschriften zu den vorigen **fünf und achtzig** verglichen, und aller verglichenen waren nunmehr **hundert**. In diesem Jahr ist eine Handschrift, worinn **das Buch Hiob**, die **Sprüchwörter** und die **Psalmen** in Hemistichiis geschrieben sind, und die sonst die ganze Bibel enthält, und welche für die königliche Bibliothek von Kennicott selbst gekauft war, als eine besondere Zierde zum Ganzen gekommen. Sie verdiente sogleich verglichen zu werden, welches noch in diesem Jahr geschah. Das Wichtigste, was man von ihr zu bemerken hat, ist, daß sie einer Synagoge zu Jerusalem gehört hat. Der berühmte Rabbi, **Moses Ben Nachman**, welcher im Jahr Christi 1194. in Spanien geboren war, baute eine Synagoge in Jerusalem; und in dieser wurde diese sich so sehr auszeichnende Handschrift aufbewahrt, bis Jerusalem A. 1517. von den Türken eingenommen wurde. Sie wurde bey der nahen Gefahr des Untergangs selbst durch einen türkischen Officier gerettet, welcher sie mit sich nach Aleppo nahm, wo sie dem berühmten **Arvieux** zufiel. Von ihm vermuthlich kaufte sie ein Engländer, der sie in sein Vaterland brachte. Es fehlt dieser für das kennicottische Werk gebrauchten Handschrift nicht an Lesarten, welche für die Berichtigung des Textes wichtig seyn können; aber sie hat doch nicht wenig durch Rasuren gelitten. Es ist zu merken, daß sie zween Verse an einer Stelle hat, wo sie die Masora für falsch erklärt, ungeachtet sie gewiß ächt sind. Doch schon zu viel bey dieser Gelegenheit von dieser Handschrift. Da schon im Jahr 1767. **hundert und neun**

Digitized by Google

neun und zwanzig Abschriften von Vergleichungen in der bodlejanischen Bibliothek beygelegt waren, so kamen in diesem Jahr noch vierzehn andere hinzu; so daß sich nunmehr die ganze Anzahl derselben auf hundert und drey und vierzig belief. Auch waren wieder auswärtige Vergleichungen ergiebig; so wie Kennicott abermahls neue Anerbietungen zu Unterstützungen geschahen. Aus Dännemark z. B. lief nicht bloß die Versicherung von den bereits verglichenen acht Handschriften ein, sondern auch, daß ein jedes Manuscript, welches sich in der königlichen Bibliothek befände, sogar nach England zur Besichtigung geschickt werden sollte. Als Kennicott von 8 dänischen Handschriften, welche in Asien und Afrika für die königl. Bibliothek in Koppenhagen aufgekauft worden waren, mit eignen Augen die Charaktere untersuchen wollte, so wurde ihm dieses wirklich im Jahr 1769. bewilligt. Es ist oben schon von der Kollation sieben wichtiger Manuscripte aus der ambrosianischen Bibliothek in Mailand geredet worden; itzt kamen noch fünf andere aus der nämlichen Bibliothek hinzu. Von der wichtigsten Handschrift der königl. Bibliothek in Berlin lief die Vergleichung des dritten Theils ein; man erhielt wichtige Varianten aus einer zu Brieg in Schlesien befindlichen Handschrift; der Bibliothekar der Bibliothek in Strasburg schickte eine genaue Nachricht von vielen sich daselbst befindlichen Handschriften ein, welche er alle gerne vergleichen wollte; von Hrn. Lobstein wurden Handschriften aus kleinern Bibliotheken daselbst verglichen. — Die in Erfurth befindlichen vier Handschriften, deren man sich bey der Michaelischen Ausgabe der hebräischen Bibel zu Halle 1720. bediente, wurden auf Kennicott's Ansuchen, weil sie, wie schon oben mit Beyfügung der Erklärung einer solchen Erscheinung bemerkt worden ist, weit mehrere und wichtigere verschiedene Lesarten enthalten, als in dieser Ausgabe angezeigt worden sind, auf's Neue verglichen.

Kennicott's Nachforschungen außer Europa wurden in diesem Jahre wieder rege. Von Handschriften aus Kairo, Konstantinopel und Jerusalem ist schon oben geredet worden. Man sprach viel von Manuscripten in Amerika; welche aber nach geschehener Erkundigung ganz neu waren. Nicht minder wollte man viel von Handschriften in China wissen; und sogar auch auf dieselben war Kennicott's Aufmerksamkeit gespannt, welcher nicht leicht etwas, das nur irgend einen Nutzen versprach, und dessen man nur auf irgend eine Weise habhaft werden konnte, entgieng. Diese Handschriften sollten in Cai-Fongfu aufbewahrt liegen. Kennicott verschafte sich noch in diesem Jahr Konnexion, um entweder von daher eine hebräische, oder wenigstens doch die Vergleichung derselben zu erhalten, und um die letztere Absicht zu erreichen, schickte er eine gedruckte hebräische Bibel nach Canton. Dieses ist das Vorzüglichste, was Kennicott von dem neunten Vergleichungsjahr berichtet, in welchem die Subscription 986 Pfund Sterling, 6 Schilling betrug, wozu denn noch im folgenden 10ten Jahr 10004 Pfund Sterling, 6 Schilling kamen.

Von diesem Jahre (1769.) giebt Kennicott die Nachricht, daß nunmehr alle in England gefundene Handschriften verglichen worden seyen. — Anfangs war es bey der Unternehmung nur auf diese großbritannischen Handschriften abgesehen, wozu noch einige auswärtige, welche wichtig wären, und man ohne große Umstände erhalten könnte, hinzukommen sollten. Aber wie sehr wurde dieser Plan ausgedehnt, als man alle nur aufzutreibende ausländische Handschriften benutzen zu wollen unternahm, und auch wirklich von gar vielen Vergleichungen anstellen ließ; als man auch die alten hebräischen Ausgaben konferirte, und was Talmud und Rabbinen gaben, in seine Absicht zog! Der in England verglichenen Manuscripte waren hundert und vierzig, der auswärtigen verglichenen am Ende des Jahrs 1769. hundert und dreyzehn. Ueberhaupt sind etwa zweyhundert und achtzig Handschriften ohne Bibelausgaben und ohne den Gebrauch anderer kritischen Hülfsmittel in Anschlag zu bringen, verglichen worden. Man muß hierüber erstaunen. — An welchem Werk des Alterthums ist so viel gethan worden? Selbst bey dem N. Test. ist bey weitem kein so großer kritischer Aufwand gemacht worden. Und das Alles hat Kennicott in einem Zeitraum von zehn Jahren, (völlig seinem Versprechen gemäß) mit der Beyhülfe so vieler Mitarbeiter zu Stande gebracht, da doch Millius mit der größten Thätigkeit auf die kritische Vergleichung viel weniger Handschriften des neuen Testaments, welches auch nur ein Drittheil

Digitized by Google

so stark als das A. Test. ist, **dreyßig Jahre** verwandte. Der letztre hatte noch überdieß nur mit der Vergleichung von Worten zu thun; da hingegen der Erstre Buchstabenweise die Vergleichung anstellen lassen mußte. Man muß freylich bedenken, wie viele Unterstützung Kennicott fand, und wie viele Leute an so verschiedenen Orten Kollationen für seine Variantensammlung übernahmen.

Es war nun freylich Pflicht, daß der Aufseher über ein solches Werk, da er doch unmöglich alles allein thun konnte, brauchbare und zuverläßige Gehülfen stets auswählte, und, so viel als es sich möglich denken läßt, alles ordnete und regierte, und in manchen besondern Fällen auch selbst durchsahe. Man muß nun sagen, daß man Niemand zur Vergleichung zuließ, dessen Geschicklichkeit nicht vorher erprobt war, und den man nicht wohl gar besonders dazu unterrichtet hätte. Fand sich eine Verschiedenheit im Manuscript, welche ungewöhnlich und schwer war, so wurde sie zu Kennicott's eigner Untersuchung ausgezeichnet. Die Leute übte man erst an schon verglichenen Handschriften, und nach einiger Zeit gab man ihnen erst eine unverglichene, um sie nun erst zum Dienst des Werks zu brauchen. Man muß Kennicott's Anstalt das Zeugniß geben, daß dieß geschah; daß aber nun doch nicht Vieles durch Ungeschicklichkeit und Nachläßigkeit der Vergleicher ist verdorben worden, wer will das behaupten?

Es mußten nun noch mehrere Jahre verstreichen, ehe das ganze Werk gedruckt geliefert werden konnte. Es mußten doch nun erst die in so vielen Heften, als Kodices waren verglichen worden, enthaltene Varianten ausgesucht, sortirt, gehörig verbunden, und unter die rechten Verse eines jeden Kapitels des alten Testaments auf die kürzeste, aber doch verständlichste Art und Weise ordentlich gesetzt werden. Während daß man mit dieser wichtigen Arbeit beschäftigt war, hatte man noch Zeit und Gelegenheit, die verschiedenen Lesarten noch anderer auswärtigen Vergleichungen, besonders derer, welche in den nächsten Jahren einliefen, einzurücken. Es sollten von der Zeit des Jahrs 1769. an, während daß man mit der Anordnung des Ganzen beschäftigt war, noch wichtige Vergleichungen zu **Strasburg, Jena, Nürnberg, Brieg in Schlesien, Breslau, Berlin, Cöln, Erfurth**, (durch den **Dr. Bahrdt**) zu **Mailand**, zu **Leiden**, (vom samaritanischen Pentateuchus daselbst durch **Schultens**,) in **Amerika**, in **Asien** angestellt werden.

Es konnte nicht fehlen, daß Kennicott gleich bey seinem ersten Unternehmen viele und heftige Einwürfe gemacht wurden, welche er alle selbst inter annual accounts sammelte, und die Beantwortung sogleich hinzufügte. Sie sind meist so beschaffen, wie sie zu der Zeit, wie die Kenntniß der hebräischen Handschriften noch nicht so ausgebreitet war, und wie man sie in einem Lande, worinn die biblische Kritik noch itzt nicht so weit als bey uns gediehen ist, erwarten konnte. Manche bezogen sich auf die 20 Jahre vorher von Kennicott unternommene kritische Verbesserung zweyer parallelen Kapitel in den Büchern Samuelis und der Chronik, welche durch Vergleichung mit den alten Uebersetzungen und einiger Kennicott damahls bekannten Handschriften zu Stande gebracht werden sollte. Sie giengen also die große Variantensammlung, die vorzüglich aus Handschriften genommen werden sollte, zunächst nicht an. Man fürchtete, die wenigen Handschriften, welche man vergleichen wollte, (Anfangs war der Plan noch eingeschränkt,) könnten leicht so beschaffen seyn, daß ihnen von andern, die man nicht vergliche, widersprochen würde; man dachte, gegen gedruckte Ausgaben wären doch zu wenig Handschriften; so zahlreich auch die itzt vorhandenen Handschriften gehalten werden könnten, so wären sie doch insgesammt aus neuern Zeiten, und so viel jünger, als die von den masoretischen Lehrern gebrauchten; man stand in Gedanken, da die chaldäische Paraphrase aus Handschriften, die nahe an die Zeiten Christi reichen, genommen wäre, und diese mit den neuen hebräischen Bibeln in vielen Stellen, welche einer spätern Verfälschung beschuldigt würden, übereinstimmte, so wären solche Stellen doch gewiß unverfälscht. Man machte Kennicott weiter wegen seiner übertriebenen Verehrung des samaritanisch-hebräischen Textes Vorwürfe, man glaubte, der masoretische Text wäre von alten und unverfälschten Handschriften genommen; da hingegen diejenigen, welche man in neuern Zeiten aufzeigte und die so viele Verschiedenheiten von jenem Text hätten, gewiß nicht so gut als die alten Manuscripte seyn könnten. Diese und noch einige

einige Einwürfe suchte Kennicott so gut, als er konnte, zu beantworten, und man muß sagen, daß er sie oft noch treffender hätte abweisen können. — Ich handle nun noch von der **Einrichtung** der Kennicottischen Bibel und von dem **Werth** derselben.

Von dem letzten Vergleichungsjahr an war freylich noch viel zu thun, bis das Kennicottische Werk erscheinen konnte. Wenn auch eine so große Menge von verschiedenen Lesarten nicht ganz revidirt wurde, so erforderte doch die Anordnung derselben noch lange Zeit, und eine Arbeit, wozu mehrere geschickte und dazu geübte Männer erfordert wurden. Man sehe nur die schon mehrmahls angeführte Walchische neue Religionsgeschichte, am Ende der hierher gehörigen Abhandlung nach, so wird man sehen, mit welcher Sorgfalt und Mühe man bey der Besorgung der Ausgabe der fünf Bücher Mose verfuhr, obgleich nicht stets die geschicktesten Leute gebraucht wurden. Erst 1776. also sieben Jahre nach dem letzten Vergleichungsjahr erschien der erste Theil der Kennicottischen Bibel. Dieser enthält außer den fünf Büchern Mosis, das Buch Josua und der Richter, nebst den Büchern Samuelis und der Könige, mit einer überaus großen Menge von Lesarten; welche aber nur nach den Kodicibus mit Zahlen angegeben sind, so daß man bey diesem ersten Theil, wobey der Herausgeber noch nicht seine Handschriften genannt und ihren verschiedenen Werth und Alter angegeben hatte, noch nicht wissen konnte, was man mit den so theuer bezahlten Zahlen anfangen sollte. Man war damahls über den Mangel von Gefälligkeit, welcher dadurch gegen die Käufer bewiesen wurde, unwillig. S. **Michaelis** orientalische und exegetische Bibliothek, Th. 11. S. 73. ff. Dieser Umstand machte es nicht nur unmöglich, noch ein gehöriges oder nur einigermaßen zuverläßiges Urtheil über das Werk zu fällen, sondern auch einen sichern und befriedigenden Gebrauch davon zu machen. Man konnte nur wissen und sagen, diese oder jene Lesart sey in so und so viel Kodicibus Kennicotts, die man allenfalls nach ihren Zahlen angeben konnte, enthalten, aber welche es wären, wie alt und wie gut sie wären, das blieb ein verschlossenes Geheimniß. Und obgleich hernach im zweyten Theil die Handschriften und Ausgaben genannt und beschrieben wurden, so war einem doch der erste Theil bis zum Jahr 1780. wenig oder gar nicht brauchbar.

Im ersten Theil steht gleich Anfangs das Pränumeranten-Verzeichniß, wo man findet, daß in England 330, in den vereinigten Niederlanden 35, in den östreichischen Niederlanden 1, in Dännemark 1, (der König) in Frankreich 33, in Deutschland 39, in der Schweiß 4, in Spanien 20, in Ungarn 1, in Italien 10, in Polen 1, in Preußen 1, in Rußland 5, in den Sardinischen Ländern (der König) 1, in Schweden 16, in Siebenbürgen 1, — Pränumeranten waren. Doch blieb, wie es scheint, der Weg zur Vorausbezahlung noch immer offen. In England waren der Pränumeranten ungleich mehr, als in andern Ländern, und auch insonderheit in Deutschland. Man darf daraus nicht den Schluß machen, als sey man in jenem Lande in der Kritik weiter gekommen, als bey uns. Der Engländer fand an etwas, das seine Entstehung in seinem Vaterlande hatte, mehr Interesse als der Auswärtige; war aber auch eher im Stande, die Kosten eines so theuern Werks zu bestreiten. Wozu noch kommt, daß Kennicott und seine Leute in England mehr Gelegenheit hatten, die Pränumeranten zusammen zu treiben. — Hierauf folgt denn die Vorrede, welche man zum Verstehen des Werks ungemein nöthig braucht, weil darinn die meist willkührlich gewählten Zeichen für die Varianten erklärt werden, welche man, ohne dieselben zu wissen, zu nichts brauchen kann. Man hätte gewünscht, es hätte Kennicott beliebt, die nämlichen Zeichen beyzubehalten, welche man schon aus dem N. Test. eines **Millius**, **Wetsteins** und anderer gewohnt war; alsdann hätte man nicht nöthig gehabt, sich in neue wieder einzustudiren. — — Am Ende dessen, was dem Werk vorausgeschickt worden ist, stehen vier Seiten mit Zeugnissen verstorbener und noch itzt lebender Gelehrten, über die Nützlichkeit und Nothwendigkeit eines solchen Unternehmens, und von dem, was neuere Gelehrte von Kennicott's Arbeit hoften. Unter den ältern Gelehrten steht **Erasmus**, sogar der Feind von der Art von Kritik, als Kennicott's war, — **Buxtorf**, — **Hottinger**, **Grabe**, **Jablonski**. Unter den Zeugnissen neuerer Gelehrten stehen so manche, die weniger berühmt sind, als

Digitized by Google

als Kennicott selbst, der durch sie der Welt empfohlen werden wollte.

Von S. 1 — 444. stehen die fünf Bücher Mosis. Der Raum ist für sie sehr freygebig verwandt: die Seiten sind in zwo Kolumnen gespalten, deren die eine den masoretisch-hebräischen Text, nach der nämlichen Bibelausgabe, mit welcher die Vergleichung der Handschriften angestellt worden war, der Van der Hoogtischen enthält, die zweyte eben so breite die Abweichungen des samaritanischen Textes vom jüdisch-hebräischen. Wo dieser mit jenem übereinkommt, sind bloße Striche gelassen, unter welchen die Verschiedenheiten wie in einem Meere herumschwimmen. Diese Einrichtung ist sehr bequem, und fällt wohl Manchem sehr gut in die Augen, wie auch der hebräische Text ungemein schön, so schön, wie fast noch nie in Deutschland abgedruckt worden ist; aber dadurch ist der Raum so sehr verschwendet worden, daß auf dem leer gebliebenen weit mehr als ein halbes Alphabet stehen könnte. Gut ist's indeß, daß der samaritanische Text mit hebräischen Buchstaben abgedruckt worden ist. Die mehrsten Leser verstehen die samaritanischen Typen nicht, und so fällt die Verschiedenheit auch dem Kenner derselben leichter in die Augen. Unter dem Text stehen Varianten, und zwar, was die fünf Bücher Mosis betrifft, kommen sie getheilt vor, 1) die aus samaritanischen Handschriften zum samaritanisch-hebräischen, und 2) aus hebräischen Handschriften zum jüdisch-hebräischen Text. Ganz am Ende giebt Kennicott ein Verzeichniß der bey den fünf Büchern Mosis gebrauchten Manuscripten und Editionen. Ich setze dasselbe hierher. Beym ersten Buch Mosis sind angeführt: 97 ganz verglichene, 223 an einzelnen Stellen nachgesehene hebräische Manuscripte; 17 Editionen, welche ganz verglichen, und 21, welche an einigen Stellen nachgesehen worden sind. Dann von samaritanischen Handschriften 11 ganz verglichene, 7 an einzelnen Stellen nachgesehene. — Zum zweyten Buch Mosis sind verglichen und bey demselben angeführt worden: 103 ganz verglichene hebräische Handschriften, 192 an einzelnen Stellen nachgesehene Stellen; 17 ganz verglichene, 18 an einzelnen Stellen nachgesehene Editionen. Von samaritanischen Handschriften sind 11 ganz verglichen, 7 nur an einzelnen Stellen nachgesehen worden. Zum dritten Buch Mosis sind angeführt worden: 101 ganz verglichene, 176 an einzelnen Stellen nachgesehene hebr. Handschriften; 17 ganz verglichene, 18 in einzelnen Stellen nachgesehene Editionen. Was den samaritanischen Text betrifft, 10 ganz verglichene, 7 an einzelnen Stellen nachgesehene Handschriften. Zum vierten B. M. sind hebr. Handschr. angeführt 273, wovon 103 ganz vergl., 170 in einz. St. nachges. sind; Editionen aber 35, deren 17 ganz vergl., 18 Stellenweis nachges. sind. Zum samaritanischen Text sind 11 Handschriften ganz verglichen, 7 an einz. St. nachgesehen worden. Bey d. fünften B. M. sind 108 hebr. Handschr. ganz vergl., 197 Stellenweis nachgesehen worden, dazu kamen wieder 17 Editionen, welche ganz vergl. und 18, welche Stellenweis nachges. wurden. Zum samaritanischen Text wurden 11 Handschr. ganz vergl. und 7 Stellenweis nachgesehen.

Nach den fünf BB. Mosis folgen die BB. Josua, der Richter, Samuelis und der Könige, und zwar auf gleiche Manier wie jene, nur daß die zwo Kolumnen, deren oben gedacht ist, hier nicht statt finden können. — Ihnen ist stets am Ende die Anzahl der verglichenen Handschriften und Ausgaben abermahls beygefügt. Beym Josua sind 65 Handschr. ganz vergl., 119 in St. nachges., von Editionen sind ganz vergl. 17, in St. nachges. 13. Hierzu kommen noch 27 gebrauchte Haphtaroth. — Beym B. d. Richter sind 67 Handschr. ganz vergl., blos nachgesehen 123. Der ganz vergl. Ed. sind 17, und der blos Stellenweis nachgesehenen 14. Hierzu kommen wieder 84 gebrauchte Haphtaroth. Bey den BB. Samuelis sind 68 Handschr. ganz vergl., 122 blos nachgesehen worden. Von Ed. sind 17 ganz vergl. und 14 blos nachgesehen worden. Haphtaroth kamen 99 hinzu. Bey den BB. der Könige waren der ganz vergl. Handschriften 65, d. bl. nachges. 115, d. g. vergl. Editionen 17, d. bl. nachges. 12, der Haphtaroth 103.

Im zweyten Theil, welcher im Jahr 1780. herauskam, steht vornen die Dissertatio generalis

auf

Digitized by Google

auf 129 Folioseiten. Kennicotts bekannte kritische Dissertationen enthalten die bekanntesten Grundsätze, und suchen exegetische, kritische und litterarische Vorurtheile wegzuräumen, worüber man in Deutschland bey ihrer Erscheinung lange hinweg war. Uebrigens geben sie in manchem Betracht nicht die besten Beweise von des Herausgebers kritischer Gelehrsamkeit und von tiefen Einsichten in Kritik, die doch ein Mann haben sollte, dem das gelehrte Publikum so viel abfordern konnte, weil ihm so viel war anvertraut worden. In der dem zweyten Theil vorgesetzten Dissertatione generali benennt denn Kennicott wirklich seine Kodices, welches man schon bey dem ersten Theil erwartet hätte, und giebt, so viel als thunlich ist, ihren verschiedenen Gehalt an.

Nach der Dissertatione generali folgen denn alle noch rückständige Bücher, mit nach der nämlichen Manier untergesetzten verschiedenen Lesarten. — — Nachdem nun Kennicott das alles, wovon wir bisher gehandelt haben, zum Besten der alttestamentlichen Kritik und zur Berichtigung des Texts des A. Test. gethan hat, so dürfen wir noch lange nicht ruhig seyn, sondern es bleibt uns noch ungemein viel zu thun übrig, besonders da wir mit dem A. Test, noch nicht so weit als mit dem Neuen, oder mit den Profanschriftstellern gekommen sind. Eben dieselben Handschriften, welche Kennicott hat vergleichen lassen, verdienen bey vorkommender Gelegenheit noch einmahl verglichen zu werden, theils weil dieß bey allen solchen alten Schriften, die zum kritischen Gebrauch dienen, erforderlich ist, theils weil Kennicott oft gar ungelehrte Kollatoren brauchte. Dieß kann auch schon Stellenweis gut seyn, wenn z. B. Reisende in Ansehung der Buchstaben, welche leicht verwechselt werden, es thun würden. Auch die Punkte verdienen in Zukunft nicht außer Acht gelassen zu werden, von denen, ungeachtet ihres spätern Alters, in der Kritik viel abhängt, weil sich auch durch sie oft die wahre Lesart in Ansehung der Konsonanten erst entdecken läßt, z. B. manche Form des Plurals kann durch Punkte als Singularis erscheinen, und umgekehrt. Sie sind überhaupt ein Werk des Alterthums, das wir nun einmahl haben, und das wir denn doch richtig zu haben wünschen müssen. Es hat auch den großen Nutzen, wenn wir ihnen in den Handschriften nachspüren, daß dadurch unser eingeführtes grammatisches Punktationssystem verändert werden kann. — Die Masora alter Handschriften verdient excerpirt zu werden. Eben wegen der großen Verschiedenheit der Masora, welche bis zum Widersprechenden hingeht, können verschiedene Lesarten von Wichtigkeit entdeckt werden. — Es giebt ferner so viele Excerpte aus Handschriften, welche verdienen bekannt gemacht zu werden. — Also sehen wir, Kennicott hat noch lange nicht Alles geleistet, was für die Berichtigung des hebräischen Textes geschehen muß. Dieß war aber auch nicht die Sache von einer Unternehmung und von einem einzigen Mann, auch nicht einer so kurzen Zeit, vorzüglich da der Scharfsinn mancher Sachkenner erst noch Vieles wird entdecken und ausspüren, noch manchen Satz der alttestamentlichen Kritik wird entdecken müssen, welcher derselben itzt noch fehlt, ehe dergleichen kann vollkommen geleistet werden. Nun können aber Sachkenner mit dem Plan, welchen Kennicott bey seinem wichtigen Unternehmen entwarf, nicht zufrieden seyn. Er hätte es nicht zur Absicht haben sollen, alle und jede aufzutreibende Kodices vergleichen zu lassen, und denn sogar alle offenbare Schreibfehler eben so gut, als wahre Lesarten in das Werk aufzunehmen. Hätte er uns lieber Excerpte sowohl in Ansehung der Konsonanten, als auch der Vokalzeichen aus Kodicibus gegeben, welche wegen Alter und Werth in der Kritik eine Stimme haben können, so wäre viel mehr geleistet worden. Wollte man sagen, das Excerpiren der so überaus schlechten Handschriften, die immer sonst den Motten und der Vergänglichkeit hätten preis gegeben werden mögen, diene doch dermahlen dazu, daß wir wissen, sie enthielten keine beträchtliche Verschiedenheit vom hergebrachten Text, und dienten doch wenigstens, um vor dem kritischen Scepticismus zu schützen, so ließ sich darauf antworten, daß man deswegen doch nicht die Vergleichung auf Manuscripte hätte ausdehnen dürfen, wovon der Kenner zum Voraus wissen konnte, daß sie wegen ihrer zu großen Jugend keine Zeugen gegen die gewöhnlichen Lesarten seyn konnten. Wozu diente also die Kollation von so viel papiernen nach der Buchdruckerey geschriebenen Kodicibus? Michaelis sucht nun Kennicott hierüber noch so gut, als möglich, zu vertheidigen im 18ten Theil

der orient. Bibliothek S. 130. ff. Er sagt, die Kenntniß offenbarer Schreibfehler dient doch dazu, die Entstehung der Varianten kennen zu lernen. Allein ist es dazu nöthig, daß man sie zu großer Verwirrung des Guten unter die brauchbaren Abweichungen der Handschriften setzt? Und war dieses wohl Kennicott's Absicht, da er so offenbare Schreibfehler ausheben ließ? — Er fährt fort, das Auszeichnen der Schreibfehler dient dazu, die Kodices kennen zu lernen, und von ihnen als Zeugen richtig zu urtheilen: die eine Handschrift hat diesen, die andere jenen Fehler, und die muß man wissen. — Dieß ließ ich gelten von Schreibfehlern guter Manuscripte; aber was soll uns der Plunder von so vielen nichtsbedeutenden Kodicibus? — Und das ist noch nicht Alles, was gegen den Plan zu sagen ist.

Die Ausführung des Plans dürfte wohl auch bey dem, was Kennicott that, nicht die beste gewesen seyn. Man sehe nur, was **Brunns** in dem Libello contra Kennicott. 1773. und in dem Repert. f. b. und morgenl. Litt. Th. 12. von S. 242. desgleichen **Tychsen** in dem Repert. Th. 6. S. 101. gesagt haben. Als nun Kennicott alles angelegt hätte, so wurden, wie Hr. Prof. **Brunns** uns das am besten sagen konnte, besonders in England, die unerfahrensten Leute in der Kritik zu Kollatoren mit unter angenommen. Wenn man diese auch zu dem Mechanischen ihres Geschäfts auf das sorgfältigste zu unterrichten bemühet war, so konnte es doch nicht fehlen, daß sie bey ihrer großen Unkunde von vielen Verirrungen beschlichen wurden. So waren auch selbst bey dem Geschäft des Zusammenstellens der eingeschickten Excerpte Leute geschäftig, welche einer solchen Arbeit nicht gewachsen waren. Doch waren der Kollatoren und Gehülfen Kennicott's auch manche gelehrt, und die brauchbarsten, welche nur zu diesem Geschäft erhalten werden konnten; aber Kennicott gab uns nicht einmahl das, was er gekonnt und gesollt hätte. Es liefen viele Beschwerden ein, von denen, welche ihm Kollationen gemacht und wichtige Lesarten überschickt hatten, welche aufzusuchen sie doch waren bezahlt worden, daß sie Kennicott nicht eingerückt hätte; und das nicht stets aus Fahrläßigkeit, sondern nach falschen kritischen Grundsätzen. Man denke nur an die Einwürfe und Beschuldigungen, welche vor 12 Jahren der Recensent in den Göttinger Zeitungen wegen des von ihm excerpirten Casselischen Kodex vorbrachte. Kennicott hatte sich unt. A. vorgenommen, alle Korrekturen der zweyten Hand auszuunterzen, ob er gleich diesem Grundsatz auch nicht stets getreu blieb. Dieses geschahe, wie Hr. Prof. **Brunns** doch wohl sagen will, ganz nach seiner Laune, so wie ihn ein Unwille gegen eine dergleichen Korrekturen anwandelte, und so entzog er dem Leser oft etwas sehr viel Wichtiges, wie uns die gelehrt haben, welche Beschreibungen von Kodicibus von Beträchtlichkeit gegeben haben.

Noch ärger aber bleibt doch jene schon berührte Beschuldigung, daß die von einzelnen Orten eingeschickten Variantensammlungen höchst nachläßig eingetragen, und eben so nachläßig abgedruckt worden sind, so daß eine neue Revision der Ausgabe mit den in der bodlejanischen Bibliothek verwahrten Originalvergleichungen nöthig thäte, da denn die gemachten Fehler in den Supplementbänden nachgegeben werden müßten. In den Göttinger Zeitungen vom Jahr 1780. werden wegen des Casselischen Kodex K. darüber die härtesten Vorwürfe gemacht. Es wurde dem Herausgeber von den Kollatoren so vieles Wichtige bemerkt, wovon er nicht den geringsten Gebrauch machte. Hierunter war sogar Manches, was anzumerken Kennicott ausdrücklich verlangt hatte, und was jeder Kenner auch für sehr wichtig anerkennen muß. Herr Prof. **Brunns** und selbst **Michaelis** haben nun den Herausgeber der kritischen Bibel gegen manche zu hart ausgefallene Beschuldigungen kräftig vertheidigt, ohne doch alle Schuld von ihm abwälzen zu wollen oder zu können.

An dem Kennicottischen Werke klebt nicht nur der Fehler, daß die Kollatoren oft zu wenig sachkundig waren, und man sich auf solche Leute nicht verlassen kann, daß sie manches nicht angaben, was doch wichtige Verschiedenheit war, oder wohl gar etwas ganz Falsches anmerkten, sondern daß auch Kennicott das, was er erhielt, nicht so gab, wie er's hätte geben sollen. Und daran waren oft seine kritischen Regeln Schuld, bey denen er hartnäckig verblieb, wie das Niemand uns b.sser als Herr Prof. Brunns, der Gehülfe Kennicotts, sagen und entdecken konnte. Wäre dieser Mann der Direkteur eines solchen Unternehmens geworden, so würde

de es gewiß besser ausgeführt worden seyn. S. Eichhorns Einleitung ins alte Testament, Th. 2. §. 402. Deutsche Aufgeklärtheit in dem Fach der Kritik hätte allerdings weit mehr thun können, als ein Engländer, der noch so voll von Vorurtheilen war, und sich noch kaum von den gröbsten Vorstellungen in Ansehung des hebräischen Texts losgerissen hatte. So bemerkt dieser Gelehrte in dem Repert. f. b. und m. litt. Th. 12. S. 242. ff., selbst auf das gründlichste und scharfsinnigste mehrere Fehler Kennicotts, z. B. in den Custodibus der Zeilen, die oft für Kritik wichtig seyn können, ist nicht alles getreu angemerkt worden; wenn nämlich bey denselben eine Verschiedenheit war zwischen denen zuerst und nachgehends geschriebenen Buchstaben, so wurde dieselbe ganz und gar nicht so angemerkt, daß man auch wissen konnte, in Ansehung welcher Buchstaben sie statt fände, obgleich von der Verschiedenheit selbst Kennicott stets mit vieler Angelegenheit seine Bemerkung machte. S. Herrn Brunns am a. O. S. 245. f. Der nämlichen Meynung ist auch Herr Tychsen gegen Kennicott, Repert. f. b. und m. litterat. Th. 6. S. 101. — Die Lesarten, welche an den Rand der Mspte geschrieben sind, verdienen oft viel Aufmerksamkeit, weil sie von der größten Wichtigkeit sind; aber Herr Prof. Brunns klagt, daß sie gar zu kurz von Kennicott angegeben seyen, s. a. a. O. S. 247. An einem andern Ort des Repertoriums für biblische und morgenländische Litteratur, Th. 12. S. 225. ff. zeigt Herr Prof. Brunns, daß nicht einmahl die Druckfehler in der Van der Hoogtischen Ausgabe, welche, wie oben bemerkt worden ist, bey der Vergleichung der Handschriften gebraucht wurde, verbessert, und die Fehler derselben in den Anmerkungen vorgezeigt worden. Kennicott versprach dieses zu thun, um doch einen so guten masorethischen Text, als möglich, zu haben, welchem er seine Variantensammlung untersetzte. An vielen Stellen ist es geschehen; aber bey weitem nicht überall, und nur bey den wichtigsten Fehlern. Herrn Prof. Brunns blieb daher noch eine große Nachlese a. a. O. übrig.

Wir haben nun in der kostbaren Kennicottischen Bibel eine große Menge von Schreibfehlern vor uns, aber wir stoßen äußerst selten auf brauchbare Lesarten. Freylich kann man dabey Kennicott, nach dem schon vorher Bemerkten, nicht allein und immer die Schuld beymessen. Bekam er aber auch viel unnützen Plunder; hätte er ihn alle mittheilen müssen? Oder hätte er uns das, so wir von ihm erhielten, nicht auf eine bessere und brauchbarere Art geben sollen? Aber um so etwas zu thun, scheint der Engländer, wie seine mageren Dissertationen zeigen, nicht gehörige kritische Kenntnisse, und überhaupt morgenländische Gelehrsamkeit gehabt zu haben. Man hat Fehler bey ihm entdeckt, welche für das Gesagte Beweis genug seyn können.

Doch kann man dem Kennicottischen Unternehmen nicht gerade alles Verdienst und allen durch dasselbe entstandenen Vortheil für die Kritik und die Berichtigung des hebräischen Textes absprechen. Was der sel. Dav. Michaelis im 18ten Theil der orientalischen Bibliothek zum Vortheil Kennicott's sagt, muß der Kenner großentheils unterschreiben. Nur versprachen wir uns mehr von K. als wir erhielten, und nach dem, was geschehen konnte, ist immer doch zu wenig geleistet worden. Das Gute ist freylich zum Theil durch Kennicott entstanden, daß man seit ihm sich mehr für hebräische Handschriften interessirt, und ihren Werth richtiger bestimmt; daß überhaupt der Eifer für die biblische Kritik so rege geworden ist, als er schon früher fürs neue Testament unter uns war. Wenn das oben noch zu leistende den Kritikern angelegen seyn wird, so hat zu der Vervollkommnung der Bibelkritik Kennicott durch sein Unternehmen allerdings das Seinige beygetragen. S. Rossi. L.

Kephas.

S. Petrus.

Keri.

S. Masora.

Keschita. (Siehe oben auch Groschen.)

Dieses Wort kommt 1 Mos. 33, 19. Jos. 24, 32. Hiob 42, 11. vor, und Luther übersetzt es: Groschen. Die Erklärer sind nicht einig, was man darunter zu verstehen habe. Leusden behauptete, es sey eine Münze mit der darauf geprägten Figur eines Lammes gewesen. Hottinger vertheidiget in einer eigenen Dissert. de numnis Orient. p. 110. dieselbe Meynung. Ohne Zweifel aber war קשיטה eine Münze, auf welcher sich gar nichts geprägtes befand, sondern nur verarbeitetes, oder in gleiche Theile getheiltes Gold, oder vielmehr

Silber — s. Silber, Geld — welches die Alten in der frühern Welt statt des geprägten Geldes brauchten. Vergl. Fabers Anmerkungen zu Harmars Beobacht. über den Orient, Th. II. S. 14. Der Ausdruck Keschita zeigt also wahrscheinlich nur das Gewicht an. Wie groß aber dieses Silbergewicht gewesen, läßt sich jetzt nicht mehr bestimmen. Warnekros Entwurf der hebräischen Alterthümer S. 211. Selbst der Seckel war nichts anders, als ein rohes Silberstück ohne Bild und Gepräge, und zeigte bloß eine Gattung von Gewicht an. S. Seckel. Erst zu der Zeit, da die Hebräer durch verschiedene Revolutionen sich hindurch gearbeitet und in Freyheit gesetzt hatten, ließ ihr Fürst Simon die ersten Münzen prägen, (die ältesten, welche wir kennen, sind wenigstens von diesem Fürsten) die wahrscheinlich nach dem griechischen Stater eingerichtet waren. Vergl. Michaelis Mos. Recht Th. II. §. 82. S. 76. folg. H*st.

Kessel.

Wenn der Hebräer das Fleisch recht gut zubereiten wollte, so scheint er sich dreyerley Arten von Kesseln dazu bedient zu haben, deren Verschiedenheit wir zwar nicht genau bestimmen, aber mit Hülfe der Etymologie doch einigermaßen errathen können.

כיור, 1 Sam. 2, 14. vom Stammwort כור, welches im Arabischen rund seyn bedeutet, würde ein runder Topf seyn, und alsdann wäre er von dem folgenden wesentlich nicht verschieden; allein das Waschbecken der Priester wird auch mit diesem Worte belegt, 2 Mos. 30, 18. und daraus könnte man vermuthen, daß es den Topf bedeute, in welchem das Fleisch vorher abgewaschen wurde, ehe man es in den zweyten legte, der דוד hieß. Daß dieses Wort einen Topf bedeute, sieht man aus 2 Chron. 35, 13. Hiob 41, 12. und den alten Uebersetzern, unter denen es die Vulgate wahrscheinlich am richtigsten durch caldarium übersetzt, und demnach wäre es der Kessel, in welchem man das Wasser erst warm machte. Endlich wurde das Fleisch ins קלחת (Kallachath) gelegt und völlig gekocht, Micha 3, 3. Ein Ausdruck, welcher im Aethiopischen von dem Becher der noch ganz verschlossenen Blume gebraucht wird, und davon könnte es hier einen sogenannten Stülpekessel bedeuten, dergleichen noch jetzt bey den Arabern sehr Mode sind. Vergl. Niebuhrs Beschreib. von Arabien S. 52. Doch dieß alles sind freylich nur etymologische Möglichkeiten! — In dem Tempel Salomos befanden sich zehn große Waschkessel, in welchen man das zum Opfer bestimmte Fleisch der Thiere abwusch, 1 Kön. 7, 38. 39. vergl. 2 Chron. 4, 6. 14. Josephus nennt sie schneckenförmige, kupferne Waschgefäße, und erzählt, jedes derselben sey vier Ellen hoch gewesen. Antiq. jud. Lib. VIII. Cap. III. p. 425. Sie standen zwischen dem Brandopferaltar und den Stufen, auf denen man zu dem Eingange in den Tempel steigen mußte, allein Ahas ließ sie in der Folge abbrechen, 2 Kön. 16, 7. — Das 3 Mos. 2, 5. vorkommende מחבת (Mohhabath) übersetzen die Alexandriner durch τηγανον, wofür Luther Pfanne setzt. Die Araber nennen dieß Instrument heutigen Tages Tadschen, und Shaw beschreibt es als ein flaches irdenes Gefäß, ungefähr wie unsere Bratpfannen. S. Brod, Backen. H*st.

Ketten. Kettlein.

Der gewöhnlichste Gebrauch der Ketten ist bekanntlich der, daß man Gefangene und Verbrecher in Gefängnissen oder sonsten damit belegt. Bey solchen Gelegenheiten wird der Ketten in sehr vielen Stellen der Bibel gedacht, welche alle zu nennen, hier zwecklos seyn würde. Durch einige von diesen Ketten wurden alle Glieder, durch andere aber nur eines und das andere Glied des Körpers eingeschlossen, daß es nicht frey bewegt werden konnte. Hierinn liegt der Grund, warum sie bey den Griechen und Römern, nach ihrer jedesmaligen Verschiedenheit, so verschiedene Namen führen, je nachdem sie diesem oder jenem bestimmten Gliede, dem Halse, den Händen oder Füßen u. s. w. angelegt wurden. Bey den Juden pflegte man, wie Carpzow in seinem Apparat. antiquit. s. cod. p. 586. versichert, insonderheit die Hände, die Füße und den Hals der Verbrecher mit Ketten zu belegen. Größtentheils waren selbige, wie sich denken läßt, von Eisen, doch findet man auch eherne, d. i. kupferne Ketten, Richt. 16, 21. und den gefangenen Königen wurden wohl gar goldene Ketten angelegt. S. Curtius Lib. V. cap. XII. Vellej. Lib. II. cap. 82. und andere. Uebrigens bestanden sie gemeiniglich aus zusammen gefügten, mit einander verbundenen Ringen, und waren, nach den verschiedenen Graden des Verbrechens

Digitized by Google

chens der Gefangenen, schwerer und drückender, oder leichter und minder belästigend. Ferner waren Handschrauben daran befestiget (manicae), welche oft bey den alten Schriftstellern für die Ketten selbst gesetzt werden. Virgil. Aeneid. lib. II. v. 146. Horaz lib. I. epist. 16. v. 76. Diese Handschrauben konnten locker gemacht und abgelöset werden. Aeneid. lib. II. v. 146. verglichen E. J. Walchs Dissert. de vinculis Petri §. 17. mit Apostg. 12, 6. 7. 21, 33. 28, 20. —

Goldene und silberne Ketten, welche Könige und und Fürsten jemand zum Geschenk machten, wurden für eine große Gnadenbezeugung gehalten, 1 Mos. 41, 42. Dan. 5, 29. Auch die Götzenbilder trugen bisweilen Ketten von Silber, Jes. 40, 19. S. auch Halsband.

Bey der Beschreibung des Salomonischen Tempels wird der Ketten als eines Schmuckes am Kranzwerke gedacht, 1 Kön. 7, 17. besonders an den Granatäpfeln, welche an kleinen Ketten hiengen, 2 Chron. 3, 15. wenn man wenigstens den Vers so übersetzt: er machte Ketten an die herumlaufenden Einfassungen, und setzte sie über den Knauf der Säulen. Auch verfertigte er hundert Granatäpfel und befestigte sie an den Ketten.

In dem bekannten Verzeichnisse des Schmucks der jüdischen Damen Jes. 3. gedenkt der Prophet, nach der Lutherschen Uebersetzung, V. 15. auch der Kettlein, worunter man ohne Zweifel eine gewisse Gattung von Halszierathen zu verstehen hat. H*st.

Ketzer. Ketzerey.

Das Kapitel von den Ketzern und den Unruhen, welche durch Verschiedenheit der Meynungen und Grundsätze in der christlichen Societät entstanden sind, wird sicher immer eines der betrübtesten in der ganzen Kirchengeschichte bleiben. Der berüchtigte Ausdruck αἵρεσις ist an sich ganz unschuldig, und bedeutet im N. Testamente in verschiedenen Stellen so viel, als: Parthey, eine Gesellschaft von Menschen, welche die Meynungen des Anführers derselben annehmen. Apostg. 24, 5. 28, 22. wo dieses Wort sogar, und zwar recht eigentlich! von der christlichen Religion gebraucht wird. In üblerem Verstande braucht es Paulus 1 Kor. 11, 19. für Spaltungen, eben so auch Galat. 5, 20. und Petrus 2. Brief 2, 1. So ist auch der Ausdruck ketzerischer Mensch Tit. 3, 10. von einem Menschen, der Unruhen und Partheyen stiftet, zu erklären. Nach dem eigentlich kirchlichen Sinne des Worts hingegen ist unter Ketzer ein Mensch zu verstehen, der falsche, irrige und folglich zu verdammende Religionsbegriffe lehret und ausstreut, und selbige hartnäckig vertheidiget. Diesen bestimmtern Gebrauch des Worts findet man aber, wie wohl zu bemerken ist, erst bey dem Ignatius in seiner Epistola ad Trallianos cap. 6. und bey keinem Apostel, indessen beehrte man dann doch nach dieser Bestimmung die Namen des Hymenäus, Philetus und Alexanders des Schmidts 1 Timoth. 1, 20. 2 Timoth. 2, 18. mit dieser Benennung; bisweilen setzte man auch den Hermogenes und Phygellus 2 Timoth. 1, 15. den Demas Kap. 4, 10. und den Diotrephes 3 Joh. V. 9. 10. noch hinzu. Der größte unter allen Ketzern der ersten christlichen Kirche war inzwischen Simon der Zauberer, dessen Apostg. 8, 9. folg. Erwähnung geschiehet. — Nirgends sind vielleicht mehr Unwahrheiten und unrichtige Vorstellungen angebracht worden, als eben hier, denn man hielt es für keine Sünde, solchen verworfenen Bösewichtern, als die Ketzer waren, auch etwas mehr als Wahrheit aufzubürden, um sie allen rechtgläubigen Christenseelen in einer recht abscheulichen Gestalt darzustellen. Eine Sünde, in welche Heilige, und gerade diese am meisten gefallen sind! Es ist nicht wahrscheinlich, daß irgend ein Mensch mit Vorsatz und Willen irren, und in denselben Irrthum wider sein besseres Wissen und Gewissen andere hineinziehen sollte. Es hat unter der sogenannten rechtgläubigen Parthey zu allen Zeiten sehr fromme und verehrungswürdige Männer, aber auch sehr ausgezeichnete Bösewichter gegeben. Beydes gilt auch von den sogenannten Ketzern, und unzählige, rechtschaffene Christen, die es ernstlich mit Gott, ihren Mitmenschen und ihrem eigenen Wohle meynten, haben sich auch auf der Seite derer befunden, die als gräuliche Ketzer verschrieen sind. —

In dem ersten Zeitalter der Christenheit wird die sogenannte Ketzergeschichte indessen noch nicht von der Seite ein trauriger Gegenstand, von welcher sie es in den nachfolgenden Zeiten geworden ist, und man kennt hier noch nicht alle die empörenden Auftritte, die man einige Jahrhunderte später antrift. Man geht freylich nicht nur in Meynungen,

Digitized by Google

sondern auch in Lehrsätzen von Wichtigkeit von einander ab: aber man macht noch nicht solche Dinge zu Hauptstücken, die es nicht waren; man läßt sich, so viel nur immer möglich ist, zu dem schwachen und irrenden Bruder herab, und sucht ihn auf solche Weise zu erhalten, oder eines bessern zu überzeugen. Mit einem Worte: man **duldet**, wo es nur immer mit der Wahrheit, der Gottseligkeit und dem Besten der Gemeine bestehen kann, und wo dieses nicht möglich ist, da **meidet** man. Wer das neue Testament nur durchblättert hat, weiß dieses. Für die Excommunication der Ketzer und Apostaten pflegt man zwar insgemein die beyden Stellen anzuführen, da Paulus überhaupt befiehlt, einen ketzerischen Menschen nach **wiederholter Ermahnung zu meiden**, und von **Hymenäus** und **Alexander**, dem Schmidt, sagt man, daß er sie dem Satan übergeben habe; Tit. 3, 10. 1 Timoth. 1, 20. allein diese beyden Stellen beweisen das nicht, was man sie gemeiniglich beweisen läßt. In der ersten Stelle redet Paulus überhaupt von Partheymachen, welches das Wort αἵρεσις recht eigentlich ausdrückt, s. oben, und daß es, besonders bey eben aufkeimenden Gemeinen, nothwendig war, dergleichen gefährliche Leute zu entfernen, wird niemand läugnen. Was die andere Stelle anlangt, so wird selbige wohl schwerlich auf die Kirchenzucht angewandt werden können. Paulus war unstreitig ein zu vernünftiger Mann, als daß er Leute, die sich selbst von der Gemeine excludirt hatten, und die innere Ruhe derselben auf keine Art zu stören bedacht waren, mit Ausschliessung strafen sollte, worinn damals das Wesentliche der kirchlichen Strafen bestand. Der Apostel belegt beyde, als solche, die sich der Wahrheit des Evangeliums widersetzt hatten, mit leiblichen Krankheiten, indem er sich wider sie der ihm mitgetheilten strafenden Wunderkraft bedient. Daß aber dieses zur Kirchenexcommunication gehöre, wird wohl niemand behaupten wollen, obs gleich vielleicht noch vor einem halben Jahrhunderte — denn daß es gegenwärtig noch solche gebe, wollen wir am liebsten nicht glauben! — Leute gegeben haben mag, welche sich wohl gerne etwas von solcher Wunderkraft wünschen mochten, um sie allenfalls als einen Appendix bey der Kirchendisciplin anzubringen.

Indessen kann man gar nicht daran zweifeln, daß schon in den frühesten Zeiten die Christen eben so sehr auf die Lauterkeit der Lehre, als auf ein reines und unbeflecktes Leben unter ihren Mitgliedern gesehen, und diejenigen, welche irrig dachten und ihre Irrthümer andern einzuflößen suchten, wenn sie nicht zu bessern waren, von sich entfernt haben. Dieß beweisen die Briefe des Ignatius und Polycarps, welche zunächst an das erste Jahrhundert gränzen. Allein die Bischöfe und Lehrer waren damahls noch liebreiche Väter, man suchte den Irrenden von seiner Verirrung durch Gründe, und von der gegenseitigen Wahrheit gleichfalls durch Gründe zu überzeugen. Auch waren bey der Einfalt dieser ersten Christen noch nicht Lehren oder Meynungen zu Fundamentallehren des Glaubens gemacht, die es doch nicht sind. Die irrige Lehre mußte daher nothwendig von der Art seyn, daß die Hauptwahrheiten des Christenthums mit der gegenseitigen Meinung durchaus nicht bestehen konnten. Dergleichen war z. B. diejenige, deren Ignatius gedenkt, welche nämlich die wahre Menschheit Christi läugnete. Dahin gehören ferner die sogenannten **falschen Lehrer** und **falschen Propheten**, Ψευδοδιδάσκαλοι, Ψευδοπροφῆται, deren Paulus einigemahl gedenkt, und mit deren ihren Grundsätzen das Christenthum schlechterdings nicht bestehen konnte. Dann mußte ferner eine solche Lehre öffentlich als irrig bekannt und mit dem Partheygeist vergesellschaftet seyn. Dieß alles war der Natur der Societät, wenn sie anders bestehen sollte, durchaus gemäß. Es versteht sich inzwischen von selbst, daß nur solche Ketzer ausgeschlossen werden konnten, die noch zur christlichen Gesellschaft gehören wollten, und unter dem Scheine, als wären sie ächte Christen, ihren Irrthümern Anhänger zu werben suchten. Wer sich von selbst von der christlichen Gemeinschaft entfernt hatte, durfte von derselben eben so wenig, als Juden und Heiden, ausgeschlossen werden. Die spätern Zeiten aber haben sowohl in diesem Stücke, als in unzähligen andern, wichtige Veränderungen gemacht, und vielen Schaden und Verwirrung von dieser Seite gestiftet. S. **Geschichte der christlichen Kirche des ersten Jahrhunderts, von J. A. Stark**, B. III. S. 237. folg.

Wenn man gleich die sogenannten Ketzer nicht aus dem gehässigen Lichte, in das man sie gewöhnlich setzet, sondern als irrende Brüder, die Zurechtweisung und Mitleiden verdienen, betrachten kann;

so

Digitized by Google

so bleibt es doch immer traurig, daß mit dem Entstehen des Christenthums auch schon die innere Eintracht durch Verschiedenheit der Meynungen und Grundsätze gestört wurde. Die Lehren Jesu sowohl, als seine Vorschriften, waren so einfach, und dem menschlichen Verstande und Herzen so faßlich und verwandt, daß man sich in der That darüber verwundern muß, wie es möglich war, daß man sich sobald darüber in verschiedene Meynungen zertheilen konnte. Es lebten auch damahls noch die Apostel, die Schüler Jesu gewesen waren, und also authentische Ausleger und Schiedsrichter über die verschiedenen Meynungen seyn konnten. Noch war kein System vorhanden, auch hatte man noch keine allgemein angenommene und bekannte Bücher, worinn der bestimmte Lehrbegrif des Christenthums enthalten gewesen wäre. Ferner herrschte im Allgemeinen eine sehr milde Denkungsart ꝛc. Dessen ungeachtet sehen wir schon in diesem ersten Zeitalter des Christenthums verschiedene Meynungen und Grundsätze entstehen, und einige derselben sind von der Beschaffenheit, daß sie sich auch auf die nachfolgenden Zeiten erstrecken. —

Allein es ist nie in der Welt zu erwarten, daß alle Menschen gleich denken werden, und es darf daher niemand befremden, daß bey aller Einfachheit der Lehre Jesu eine Verschiedenheit in Grundsätzen, Meynungen und Vorstellungsarten unter den Christen sogleich vom Anfange an statt gefunden habe. Dieß trift auch selbst bey den Aposteln, wenn sie gleich von einem göttlichen Geiste getrieben, und der Unterschied nicht von solcher Wichtigkeit werden, und solche Stücke betreffen konnte, als bey andern. Man halte hier nur Petrum und Paulum und beyder Schüler gegen einander. Was indessen hier ganz vorzüglich in Betracht zu ziehen ist, ist der Umstand, daß das Christenthum seine ersten Anhänger aus Leuten von den verschiedensten Grundsätzen sammelte. Juden und Heiden bekannten sich zur christlichen Religion und nahmen zugleich vieles von ihren ehemahligen Vorurtheilen, Religionssätzen und philosophischen Begriffen mit in die neue Religion hinüber, und suchten jene mit dieser in eine gewisse Verbindung zu setzen: und dieß ist die Quelle aller Streitigkeiten oder Ketzereyen, die in dem ersten Jahrhunderte entstanden sind, und theils aus dem **Judenthum**, theils aus der sogenannten morgenländischen Philosophie ihren Ursprung haben. Vergl. Starks Kirchengeschichte am a. Orte und S. 634. folg. auch B. I. 242. 475. folg.

H*st.

Kidron. קִדְרוֹן.

Dieser bekannte Fluß soll seinen **Namen** von קָדַר schwarz seyn, haben, da er denn soviel als **Schmutzbach, Schwarzbach** bedeutete. Man denkt, er habe von seinem meist kothichten Wasser diesen Namen erhalten: doch könnte er ihn vielleicht auch deswegen führen, weil er mit schattichten Bäumen bepflanzt war. Der griechische Name ist bey den Uebersetzern Κέδρων, welcher auch im neuen Testament vorkommt.

Der Kidron hat in dem Thale gleiches Namens, zwischen dem Oelberg und der Stadt Jerusalem, seinen Ursprung. Anfangs fließt er südwärts durch dasselbe; wendet sich aber hernach ostwärts, oder genau zu reden südostwärts, und fällt, nachdem er über 6 Stunden Weges zurückgelegt hat, in das todte Meer. Auf seinem Wege kommt er am östlichen Fuße des Bergs Moriah (des Tempelbergs) vorbey, geht hernach durch's Thal Josaphat und durch andere unfruchtbare Thäler, z. B. das Thal Ben-Hinnom, durch die Gegend Ruba, bis er sich in das todte Meer ergießt. **Pococke's** Beschreibung dieses Bachs in der Beschreibung des Morgenlandes Th. 2. B. 1. Hauptst. 6. §. 25. S. 34. der v. Windheimischen Uebersetzung ist folgende: „Wir giengen in das Thal zu dem Bette des Bachs „Kidron herab, so nur wenige Schritte breit ist; „ja an manchen Orten ist das Thal selbst nicht breiter. Der Oelberg liegt hiervon ostwärts. Dieser „Bach geht hernach ein klein wenig weiter gegen „Norden, das Thal aber geht, wie ich merkte, nicht „diese Straße. Er hat kein Wasser, außer bey „langem Regenwetter oder Platzregen. Das Bette „desselben ist enge und tief. Bey dem St. Ste„phansthore geht eine Brücke darüber. Wenn Was„ser darinn ist, so soll dasselbe unter der Erde nord„wärts der Brücke weglaufen; es wäre denn, daß „der Bach stark angefüllt wäre, wiewohl sich dieses „in vielen Jahren nur einmahl zugetragen hat, und „von großen Regengüssen veranlaßt ist. Dieser „Bach fließt längst den Thälern **Josaphat** und „**Siloa** an der südwestlichen Ecke der Stadt hin„unter,

„unter, wendet sich endlich gegen Süden, und fällt „in das todte Meer.„ Das Thal, welches zu dem Bach Kidron führt, hat also auch den Namen **Kidron**, und hier ist, nach dem angeführten Bericht, dieser Bach ungemein schmal. Oft ist in dem Bette gar kein Wasser, welches freylich im Sommer etwas gar Gewöhnliches in Palästina ist, oder es befand sich ehemahls bloß dasjenige darinn, welches durch einige Kanäle, welche den Unrath aus Jerusalem ausführten, in dasselbe geleitet wurde. Man muß wissen, daß, als der jüdische Tempel noch stand, das Blut der Opferthiere, so wie das schmuzige Wasser aus dem Tempel durch einen Kloak nach dem Bach abgeleitet wurde. Der Tempel erhielt von Zeit zu Zeit eine Reinigung durch die Leviten, (s. 2 Chron. 29, 5.) welche denn den Unrath in den Kidron leiteten. Dieses geschahe vermuthlich selbst in Ansehung der Unreinigkeiten der ganzen Stadt Jerusalem. — So würde also der Bach Kidron den Einwohnern von Jerusalem sehr nützlich gewesen seyn; ob er aber von der durch Ableitung der Unreinigkeit entstandenen Trübigkeit den Namen **Schwarzbach, Kidron**, erhalten habe, ist nicht gewiß.

Die Bibel gedenkt oft des Kidron's. Man findet, daß, wenn ein religiöser König eine Reformation des Gottesdienstes vornahm, und vor allen Dingen die Gegenstände des Götzendienstes wegschafte, alsdann die Asche und die Kohlen der verbrannten Bilder in das Thal Kidron, oder in den Bach des Namens geworfen wurden, um im erstern Fall doch wenigstens von dem sich wieder ergießenden Bach weggeflößt zu werden, z. B. 1 Kön. 15, 13. vergl. 2 Chron. 15, 16. 30, 13. 14. heißt es vom König Asa: „er zerstörte die Bildsäule einer Göttinn und verbrannte dieselbe am Fluß Kidron.„ Man könnte hier etwa übersetzen: **im Bach Kidron**, und annehmen, daß derselbe, der ja eigentlich nur ein Regenbach ist, eben damahls kein Wasser hatte. Wurde das Götzenbild bey dem Bach Kidron verbrannt, so wurde hernach Asche und Kohlen in den Bach geworfen. Eben so warf Mose nach 1 Mos. 32, 15. die Asche von dem von den Israeliten angebeteten vergoldeten Ochsen in das Wasser, das an dem Berge Horeb floß. Nach 2 Kön. 23, 4. 6. 12. schafte der rechtschafne König Josia die sämtlichen Geräthschaften, die zum Behuf des Baalsdienstes und zur Verehrung einer in einem Hain angebeteten Göttinn ab; verbannte sie daher aus dem Tempel, und ließ sie außerhalb der Stadt Jerusalem auf den Aeckern des Thals Kidron verbrennen, und die Asche derselben nach Bethel schicken. Die Asche kam zur Beschimpfung des Götzendienstes nach Bethel, dem rechten Sitze der Abgötterey (1 Kön. 12, 28 — 33.), um dadurch den Götzendienst recht zu beschimpfen. Hernach heißt es, „Josia ließ die Statüe der im Hain angebeteten Göttinn aus dem Tempel vor die Stadt bringen, **im Thal Kidron verbrennen** (oder zu Staub zerreiben), und die Asche (oder Staub) auf die Gräber des Pöbels streuen.„ Dieses war die entsetzlichste Entweihung, welche den Resten der Bildsäule widerfahren konnte; — alles, was Leichname und Gräber berührte, verunreinigte sie sogleich. Dergleichen Begriffe hatte nicht erst die Religion eingeflößet, sondern sie waren der Nation schon vor Mosis Gesetzgebung eigen. **Selden** in seinem Buch de diis Syrorum Syntagm. II. cap. 2. glaubt, es werde die Astarte durch diese damahls verehrte Göttinn angezeigt. — — Da sich David nach 2 Samuel. 15, 23. gegen die Empörung Absalom's in Vertheidigungsstand gesetzt und sein Heer genustert hatte, gieng er mit demselben über den Bach Kidron, nach dem Wege, welcher bey der Wüste vorbeyführt. — — In der letzten Nacht seines Lebens nahm Jesus den Weg über den Bach Kidron, aus Jerusalem, nach dem Garten, in welchem er mit seinen Schülern die Nacht zuzubringen pflegte. Hier heißt der Bach χειμάῤῥους τῶν κέδρων. Die meisten Handschriften lesen τῦ κέδρων. Nach der gewöhnlichen Lesart, **der Cedernbach**, wobey man sich nichts zu denken wißte: τῦ κέδρ- ist offenbar richtig, und so hat man nicht nöthig anzunehmen, daß Johannes den 70 Dollmetschern gefolgt sey, welche, aus was für einer Ursache es auch seyn möge, wohl zuweilen τῶν κέδρων schreiben, z. B. 2 Samuel. 15, 23. 1 Kön. 15, 13. — — Als Jesus gefangen nach der Stadt gebracht wurde, führte man ihn wieder über den Bach Kidron. Drey Schritte von der Brücke, welcher **Pococke** in der aus seiner Beschreibung des Morgenlandes angeführten Stelle gedenkt, und welche noch andern aus einem Bogen von Backsteinen gemacht, und noch heut zu Tage zu sehen seyn soll, sieht man;

und

Digitized by Google

und zwar nach der Südseite derselben zu, auf dem Boden des Bachs einige Spuren von Händen, Knieen und Füßen, welche zwey Zoll tief in den Fels eingedrückt sind. Jesus soll diese selbst eingedrückt haben, — als die Juden ihn bey dem Hinführen nach der Stadt, von dieser Brücke herab in den Bach stießen. Diese Spuren werden von vielen Wallfahrern sehr abergläubisch verehrt. Man hat sich Mühe gegeben, dieses vorgebliche Wunder durch ein neues Wunder zu beweisen, daß nämlich diese Spuren, ob sie gleich den widrigen Einflüssen der Luft bloß stehen, und täglich berührt und geküßt werden, doch so unverletzt und bemerklich bleiben, als ob sie erst kürzlich gemacht wären. Wer erkennt hier aber nicht etwas Falsches und ein Werk des Betrugs? Andere Reisende erzählen auch, daß durch einige Pilgrimme dann und wann einige Stücke davon abgebrochen, und die Spuren dadurch so mißgestaltet geworden seyen, daß man sie kaum mehr recht erkennen kann, s. Bachiene hist. geogr. Beschreib. von Pal. Th. I. B. 1. S. 123. 124.

Uebrigens ist die Meynung derjenigen Ausleger unrichtig, welche Zachar. 14, 8. ein von Kidron entlehntes Bild finden wollen. Was man in der Stelle antrift, liegt nicht darinn. Die letzte Hälfte des daselbst vorkommenden Bildes kann von keinem Bach hergenommen seyn; dieß macht's auch zweifelhaft, daß in der erstern Hälfte auf den Kidron angespielt werde. Eben dasselbe gilt auch bey Ezech. 47, 1 — 12. L.

Kimchi. (R. David.)

Man muß diesen gelehrten Juden des zwölften Jahrhunderts von seinem Vater, Joseph Kimchi, und von seinem Bruder, Moses Kimchi, unterscheiden, welche sich auch als geschickte Rabbinen mit dem hebräischen Sprachstudium abgaben, und wovon der erstere ein großer Feind der christlichen Religion war, und fünf besondere Bücher gegen dieselbe schrieb. Vergl. Buxtorfs Biblioth. Rabb. pag. 438. 440. 441. 455. 459. — David Kimchi lebte gegen das Jahr 1190. (nach dem R. David Ganz in Zemach David) oder 1192. (nach dem R. Gedalia in Schalschelet Hakkabala). Harduin wollte ihn 300 Jahre jünger machen, und zwar deswegen, weil er in seinem hebräischen Wörterbuch das Brasilienholz hätte. S. Harduin's Opera selecta in elucid. Ps. LXVII. f. 914. vergl. J. A. Schmidts Strictur. theol. in Harduini opera selecta pag. 23. sq. it. Bartolocci Biblioth. Rabb. Tom. II. f. 22 — 35. Der angeführte Grund Harduin's wird in diesen Schriften mit Recht als nichtswürdig vorgestellt. — R. D. Kimchi, welcher seinen Vater und Bruder samt allen seinen Vorgängern in der hebräischen Grammatik übertraf, lebte zu der Zeit, als sich die gelehrten Juden, nach völliger Zerstörung ihrer Schulen in den Morgenländern, noch weit stärker, als vorher, nach Spanien, zum Theil auch nach Afrika begaben, und in den daselbst in Flor gebrachten Schulen das Hebräische nun mit noch größerem Eifer trieben. Diese Periode ihres Sprachstudiums machte sich dadurch merkwürdig, daß sie ihre alte Landessprache zuerst nach Regeln zu lernen und vorzutragen anfiengen, wozu sie die arabischen Grammatiker unter den Saracenen veranlaßten. Sie wollten dadurch das reine Hebräische, welches in der vorigen Zeit durch Verabsäumung des Bibellesens aus der Gewohnheit gekommen war, wieder recht in Gang bringen, welchen Endzweck sie auch großentheils erreichten, welches aber die Folge hatte, daß der rabbinische Dialekt daraus entstand. S. Hebräer, Hebräische Sprache, S. 175. f. Und um diese Zeit hatte D. Kimchi seine unverkennbaren Verdienste um die Sprachlehre des Hebräischen. Er war's, welcher der hebräischen Grammatik zuerst eine gehörige Gestalt gab, dasjenige, was sein Bruder und andere Vorgänger vorgetragen hatte, mehr berichtigte, und durch starke Zusätze vermehrte. Man nennt ihn wohl oft den ersten Grammatiker, welches nicht deswegen geschehen kann, weil er zuerst anfieng, die hebräische Sprache nach Regeln vorzutragen, denn hierinn fehlte es ihm nicht an Vorgängern, sondern weil er der hebr. Grammatik zuerst eine Gestalt gab, welche man hernach noch weiter auszubilden bemüht war. Seine vornehmsten Schriften sind folgende: 1) מכלול, unter welchem Namen seine berühmt gewordene h. Grammatik zu verstehen ist, und welche eben diejenige ist, woraus christliche Lehrer des Hebräischen zuerst ihre Sprachregeln und ihre zusammenhängende Grammatik zu schöpfen anfiengen. Nach Lipens Zeugniß ist dieselbe zuerst zu Basel 1536. mit des Elias Levita Kommentar in 8., hierauf zu Paris 1540.

Digitized by Google

nebst der lat. Uebers. des Agath. Guidacerius in 8. und zu Venedig 1545. und 1550. gedruckt worden. Vergl. Wolf. Histor. Lex. Ebr. p. 42. und Buxtorf. bibl. rabb. p. m. 368. 2) schrieb D. Kimchi vorzüglich ein Wörterbuch unter dem Namen, ספר שורשים oder שורשים, welches als der zweyte Theil zu'm מכלול anzusehen ist. Beyde Schriften findet man eben deswegen zusammengedruckt. Dieses Wörterbuch wurde zuerst zu Neapel, 1490. dann von Bomberg zu Venedig, und Mark. Anton. Justinian 1522. gedruckt. S. Buxtorf. bibl. R. p. 418. sq. und Wolf. Hist. Lex. Ebr. p. 41. wo mehrere Ausgaben angeführt stehen. 3) Von D. Kimchi zu merken ענף כופר, ebenfalls grammatischen Inhalts, aber noch ungedruckt. L.

Kind. Kinder.

Die bey der Geburt eines Kindes gewöhnlichen Handlungen werden uns Ezech. 16, 4. beschrieben: es wurde nämlich der Nabel beschnitten, das Kind in Wasser gebadet, mit Salz gerieben — vergl. *Galenus* de sanitate Lib. I. cap. 7. — und dann in Windeln gewickelt. — Bey den Aegyptiern und Kananitern war das Aussetzen der Kinder gebräuchlich, 2 Mos. 1, 22. Ezech. 16, 5. (hier findet man sogar das, diese Handlung bezeichnende, Wort יבעי!) auch bey den Arabern und Griechen war das Aussetzen der Töchter Mode — Koran Sur. XVI. 61. *Potteri* Antiq. Vol. II. p. 333. — und in China geschieht es noch jetzt. Bey den Hebräern aber findet man keine Spur von dieser barbarischen Sitte. Sie stammten aus einer edlen Familie her, hatten gute Gesetze und hegten im Allgemeinen sehr viele Zärtlichkeit gegen ihre Kinder, 1 Mos. 37, 34. 35. 2 Sam. 13, 31. 18, 5. — Das Stillen der Kinder ist eine mütterliche Pflicht, die billig von jeder gewissenhaften Mutter auf das heiligste beobachtet werden sollte. Eigentliche Ammen waren daher bey den Hebräern nicht gewöhnlich, sondern jede brave Hebräerin stillte ihr Kind selbst — s. Ammen — welches Geschäfte gewöhnlich dreyßig Monate, ja nach Rüssels Bericht bisweilen wohl gar bis in das vierte Jahr hinein dauerte. Josephi Antiq. Jud. Lib. II. c. 9. 2 Macc. 7, 28. Koran Sur. II. 233. XXXI. 18. XLVI. 14. vergl. Michaelis Ritualia Cod. I. ex Corano illustr. §. X. Bey der Entwöhnung eines Kindes pflegte ein großes Gastmahl angestellt, 1 Mos. 21, 8. und ein Opfer gebracht zu werden, 1 Sam. 1, 24. wo die hier erwähnten drey Rinder sich vermuthlich auf die drey Jahre des Kindes beziehen, indem man die Kinder bisweilen drey ganzer Jahre lang stillte. — Viele Kinder wurden bekanntlich bey den Hebräern als eine Ehrensache angesehen, und fruchtbare Ehen betrachtete man als ein besonderes Zeichen des Wohlgefallens Gottes; unfruchtbare Ehen hingegen beschimpften und wurden für eine eigene Strafe des Himmels gehalten. Diese Bemerkung erläutert die Stellen: 1 Mos. 11, 30. 30, 1. 1 Sam. 2, 5. 2 Sam. 6, 23. Ps. 127, 3. ꝛc. Luc. 1, 7. 25. u. a. m. S. Ehe. Die Rechte des Vaters über seine Kinder waren bey den Hebräern sehr groß. In der Anfangs nach Stämmen und Familien eingetheilten Regierung herrschte eine beynahe militärische Subordination, und jeder Vater war hier gleichsam, wie das noch jetzt im Orient der Fall ist, der Befehlshaber seiner Familie, und konnte den ungehorsamen Sohn mit Maasse züchtigen, doch durfte er ihn nicht tödten, Sprüchw. 19, 18. 19. Einen durchaus ungehorsamen Sohn konnte er vor das Gericht ziehen, um ihn nach den gegebenen Gesetzen verurtheilen zu lassen. Nach den Mosaischen Gesetzen wurden nämlich die gröbsten Verbrechen der Kinder gegen ihre Eltern am Leben bestraft. Diese waren: 1) auf die Eltern fluchen, 2 Mos. 21, 17. 3 Mos. 20, 9. 2) die Eltern schlagen, 2 Mos. 21, 15. War der Sohn lasterhaft, oder ein Trunkenbold, so daß er gar nicht mehr gebändiget und durch Züchtigungen auf bessere Gedanken gebracht werden konnte; so sollte er vor den Aeltesten verklagt, und nach Befinden der Sache gesteiniget werden, 5 Mos. 21, 18 — 21. Bey dieser Verordnung muß man bedenken, daß die Ausschweifungen in Absicht auf den Trunk im Orient weit stärker und gefährlicher sind, als in nördlichern Gegenden, und nach Montesquieus Versicherung in den heftigsten Nachtrieb ausarten: daher mußte die darauf gesetzte Strafe auch größer seyn. — Eine andere etwas starke Probe von den Rechten der Eltern über ihre Kinder scheint nach unsern Sitten auch der Umstand zu seyn, daß der Vater, oder auch wohl die Mutter, den Kindern nach Gutdünken eine Frau nahm, 1 Mos. 21, 21. 2 Mos. 21, 9. 10. 11. Richt. 14, 2. 4. wo wir sehen, daß sogar der wilde, und nichts

Digitized by Google

nichts weniger als blöde Simson sich dieser Sitte in sofern unterwirft, daß sein Vater ihm doch auf seine Bitte die Frau nehmen muß, die er zu haben wünscht. Doch diese Gewohnheit gründet sich nicht sowohl auf die natürlichen Rechte der Eltern über die Kinder, als auf eine Menge anderer Gebräuche und Vorstellungsarten des Orients — s. **Frauen, Ehe, Schleyer, Heyrathen** u. s. w. — und es ist sehr lächerlich, wenn man die Frage: „wie weit die Rechte christlicher Eltern bey der Verheyrathung ihrer Kinder gehen mögen,„ im Ernste aus dem Mosaischen Rechte beantwortet. Ueberhaupt darf man bey diesen Verordnungen und Gebräuchen, wenn man sie nicht zum Theil anstößig finden will, den großen Unterschied nie aus den Augen verlieren, der zwischen den frühern Zeiten der Welt und unserm jetzigen, unendlich kultivirtern und verfeinerten Zeitalter, statt findet. Auch nach den Athenienſischen Gesetzen, die hier eine große Aehnlichkeit mit den Mosaischen haben, wurde daher zur Rechtmäßigkeit einer Heyrath erfordert, daß der Braut Vater, oder ihr Bruder von Vaters Seite, oder ihres Vaters Bruder, sie ausgegeben habe. S. Petiti leges Atticae pag. 534. Libr. VI. tit. I. §. 4. — Im Oriente, der nach Jahrtausenden im Ganzen noch immer derselbe ist, ist es daher noch bis auf den heutigen Tag Sitte, daß der Vater seinem Sohne, recht im eigentlichsten Sinne, eine Frau nimmt, und muß Sitte bleiben, so lange der Orient Orient bleibt. Man vergleiche nur, um sich hiervon zu überzeugen, die eben angeführten Artikel. — Die alte Welt ist sich, und das läßt sich gar nicht anders erwarten, überhaupt in Absicht auf die ausgedehntesten Rechte der Eltern über ihre Kinder ziemlich gleich. Bey den Aegyptern wurde der Vater, welcher sein Kind getödet hatte, nicht einmahl gestraft, Diod. Sic. Lib. I. c. 77. Bey den Römern gieng das Recht der Väter über die Kinder bis zu einer hohen Stufe von Tyranney, denn der Vater konnte, ohne Zuziehung der Obrigkeit, seinen völlig erwachsenen Sohn, welcher sich schon selbst seinen Unterhalt erwarb, nach Belieben schlagen und wohl gar ums Leben bringen.

Moses bleibt hier auf einem sehr weisen Mittelwege. Man sieht, daß es ihm sehr wichtig war, den Gehorsam gegen die Eltern bey seinem Volke zu erhalten, er giebt zu dem Ende scharfe Gesetze, die aber doch nicht in unnatürliche Härte ausarten. Um seine Vorschriften noch mehr zu heiligen, thut er im Namen Jehovens, des Gesetzgebers und Königs des Israelitischen Volkes, noch folgendes. Er giebt dem sogenannten vierten Gebote, das die Pflichten der Kinder gegen die Eltern gebietet, eine Stelle unter den zehn Geboten, die er unmittelbar vom Berge Sinai bekannt machte; und setzt dann zweytens eine Verheissung hinzu: „damit du in dem Lande, das Jehova dir geben wird, glücklich seyn und ein hohes Alter erreichen mögest.„ — Dieser Zusatz zu dem vierten Gebote geht indessen das ganze menschliche Geschlecht eben so wenig an, als die zehn Gebote dieß thun, die manches enthalten, was Moses bloß seinen Israeliten sagte. Selbst der Ausdruck: „in dem Lande, das dir Jehovah geben wird,„ beweiset dieses, denn das war Palästina, und in dem verlangen wir jetzt nicht zu wohnen und alt zu werden. In der That scheint indessen doch noch jetzt die Providenz diese Sankrion bisweilen zu erfüllen. Aber freylich würde, auch ohne unmittelbare Dazwischenkunft der Vorsicht, Verwirrung und Unglück in einem Staate entstehen müssen, in welchem die Pflichten gegen die Eltern allzusehr vernachlässiget würden, und die gesetzgebende Gewalt es ungestraft geschehen ließe. Vergl. **Michaelis** Mos. Recht Th. II. §. 83. S. 79. folg. Th. VI. §. 293. 294. S. 73 — 81.

5 Mos. 24, 16. schaft Moses das unnatürliche, aber doch sehr alte Recht ab, nach dem Kinder für die Eltern und Eltern für die Kinder, wenigstens bey gewissen Gattungen von Verbrechen, sterben mußten; allein die grausame asiatische Politik scheint dessen ungeachtet in spätern Zeiten mächtiger gewesen zu seyn, als das, selbst durch das Ansehen der Religion unterstützte Gebot der gesunden Vernunft, wie man sieht, wenn man 1 Kön. 21. mit 2 Kön. 9, 26. vergleicht, aus welcher letztern Stelle erhellet, daß Nabot und seine Kinder gesteiniget worden sind, ob dieß gleich in jener nicht gesagt, sondern vielleicht als eine gewöhnliche Sache vorausgesetzt wird. S. **Michaelis** Mos. Recht Th. V. S. 1. folg. In den Worten: Gott strafe die Sünde der Väter bis ins dritte und vierte Glied, ist vermuthlich vom Aussatz die Rede, der gerade bis ins dritte und vierte Glied fort zu erben pflegt. **Michaelis** a. a. O. S. 8. Von den Vorrechten der Erstgebohrnen

bohrnen s. Erstgebohrner. — Wegen Schulden der Eltern pflegte man, wie noch erinnert werden muß, auch wohl die Kinder des Schuldners zu Leibeigenen zu machen, wovon man 2 Kön. 4, 1. Jes. 50, 1. Nehem. 5, 5. Spuren findet. S. Leibeigene, Knechte. Was sonst noch unter diesem Artikel gesagt werden könnte, findet man unter den einzelnen Abhandlungen, Vater, Sohn, Tochter, Erbe, Testament u. s. w.

Der Ausdruck: „das Kind auf seinen Schoos nehmen„ kommt einigemal in der Bibel vor, und bedeutet nichts anders, als es für das Seinige erkennen und annehmen, es an Kindesstatt annehmen. Beyspiele davon findet man 1 Mos. 16, 2. 30, 3. 4. 50, 23. Ruth 4, 16. vergl. 14. 17. welches auf eine sehr feyerliche Art geschah, Hiob 21, 12. Auf diese Sitte spielt auch David Ps. 22, 11. an. In den spätern Büchern findet man indessen nichts von dieser Gewohnheit. Siehe Schoos. Noch jetzt findet man im Orient diese Sitte, wenn gleich das Schoossitzen oder nehmen, wie es ursprünglich zu seyn schien, nicht mehr dort üblich ist. Die Perser, wenn sie ein Kind an Kindesstatt annehmen, pflegen selbiges nackend in ihr Hemd zu stecken, es an ihre Brust zu legen, und sodann wieder herauszunehmen. Della Valle Reisebeschr. Th. III. S. 39. Chardin S. 206. meldet von einer mungrelischen Prinzessin, daß sie, um jemanden an Kindesstatt anzunehmen, ihm die eine Warze ihrer Brust, an derselben zu saugen, in den Mund gegeben habe. Lufts Erläuterungen ꝛc. S. 171. folg. — Wie es scheint spielen die Apostel auf diese alte, den Hebräern bekannte Sitte mit an, wenn sie die Glaubigen, d. i. Christen, als Kinder vorstellen, die Gott zur Kindschaft aufgenommen habe, Galat. 3, 26. 4, 7. 1 Joh. 3, 1. nur daß freylich bey dieser Vorstellung noch mehr zum Grunde liegt, indem das Christenthum zugleich Gott als den wahren und gütigen Vater der Menschen und alles dessen, was Kinder heißt im Himmel und auf Erden, kennen lehrte. H* st.

Kindbetterin.

Nach der Verordnung Mose's (3. B. 12.) die Kindbetterinnen betreffend,

a) war eine jede Wöchnerin **unrein**, und alles, was sie anrührte, Personen und Sachen, waren auch unrein. Der Gesetzgeber unterscheidet genau

1) die sogenannte lochia rubra, oder, wie er es nennet, die Unreinigkeit der Krankheit, d. i. die rothe Reinigung. Während dieser war die Wöchnerin levitisch unrein. Diese Zeit bestimmt Mose bey einem Sohn auf sieben, und bey einer Tochter auf vierzehn Tage, V. 5. Bey der Geburt eines Mädchens dauerte also die gesetzliche Unreinigkeit gerade noch einmahl so lange, als bey der Geburt eines Knäbleins. Dieß kam daher, weil die Alten in der Meynung standen, wie wir es denn von den Griechen gewiß wissen, *) daß bey der Geburt einer Tochter der Blutabgang länger anhalte, als bey der Geburt eines Sohnes. Daß dieß auch die Meynung der Israeliten gewesen sey, erhellet deutlich genug aus der angeführten Stelle. Und wirklich glauben einige Aerzte bemerkt zu haben, daß eine mit einem Mädchen schwanger gehende Frau, während ihrer Schwangerschaft, ordentlicher Weise viel mehr Beschwerden und Unpäßlichkeiten zu ertragen habe, als eine andere, die mit einem Knaben schwanger gehet. — Könnten diese Zufälle, die ihren guten Grund haben müssen, sich nicht auch bis auf die Tage der Reinigung erstrecken? Das viel heissere Morgenland kann auch wohl hier einen Einfluß haben, und das wenigstens oft wahr machen, was unsre Aerzte, die diese Fälle entweder selten oder gar nicht bemerken, geradehin leugnen. — Es dürfte unter den Israeliten und Griechen, oder unter den Aegyptiern, der Fall, daß die Reinigung einer Frau nach der Geburt einer Tochter länger anhielt, als nach der Geburt eines Sohnes, einigemahl nach einander kommen; so ward man aufmerksam darauf ꝛc. — und der levitische Gesetzgeber hatte das Recht, jede Frau nach der Geburt einer Tochter noch einmahl so lange für unrein zu erklären, als diejenigen, welche Söhne gebahren; weil man bey jenen die länger anhaltende Reinigung wirklich mehrmahls bemerkt hatte. Gieng bey einigen, die Töchter gebohren hatten, die Reinigung geschwinder von statten; so konnte deswegen das Gesetz nicht aufgehoben werden, weil sich dafür zehen andere Fälle ereignen konnten, da sich die Reinigung verzögerte. —

*) die, wie die Juden, viel von den Aegyptiern angenommen und gelernt haben. Vielleicht also war die Meynung ägyptischen Ursprungs!

2) Die lochia alba, oder den reineren Blutgang, V. 4. Während dieser war die Wöchnerin

zwar

Digitized by Google

zwar rein, mußte sich aber noch zu Hause halten. Mose setzt sie auf 33 Tage, wenn das Kind ein Sohn war, und auf 66, wenn es eine Tochter war. b) Wenn die Tage ihrer Reinigung (Wochen) vorbey waren, so mußte sie ein jähriges Lamm zum Brand- oder **Dankopfer**, und ein Paar junge Tauben zum **Sündopfer** darbringen; war sie aber arm, so brauchte sie nur ein Paar junge Tauben, oder ein Paar Turteltauben, eine zum Dank- und die andere zum Sündopfer, zu opfern. K*.

Kinnbacke.

S. Esel, Eselskinnbacke und Simson. K*.

Kiniter.

S. Kenicer.

Kinnereth.

S. Cinnereth.

Kir, Kir Moab. קיר.

Jes. 15, 1. — Man findet keine Stadt Namens Kir in der Geschichte, und man irrt daher, wenn man das Wort für ein Nomen proprium nimmt, obgleich die neuesten Interpreten noch anderer Meynung sind. Man hält nämlich gemeiniglich Kir für eine moabitische Stadt. In der angeführten Stelle bey Jesaias sind Ar und Kir zwey Synonyme, und bezeichnen die Hauptstadt im moabitischen Gebiet, welche daselbst dichterisch für das ganze Land gesetzt seyn mag. Dieses trift mit der Erklärung der alten Uebersetzer, der LXX. Vulg. Chald. Syr. überein, welche Kir als Appellativum, theils für Stadt, theils für Mauer nehmen. Jes. 16, 7. 11. beweißt nichts dagegen, wo קיר חרש und חרשת vorkommt. Hier kann ebenfalls ein Appellativum statt finden. — Vermuthlich ist קיר חרשת die wahre Lesart. Die LXX. κατοικας. — Δασθ, denn so muß gelesen werden statt de Σασθ, vergl. deswegen die arabische Version, welche حلسلان hat. — Daß Kir mit der Stadt Carach, Arab. كرك, einerley sey, ist auch durch nichts bisher erwiesen worden, obgleich noch neue Interpreten des Jesaias der Meynung sind. Daß Ar und Kir Jes. 15, 1. Nomina propria seyn, ist weder aus der Geschichte noch aus der Beschaffenheit des Orakels gegen Moab klar. L.

Kirchweihfest.

War eigentlich das Fest der Reinigung, Heiligung, Weihung oder Wiedererneuerung (εγκαινισμου) des Tempels zu Jerusalem, welches von dem jüdischen Heerführer Judas Makkabäus zur jährlichen Gedächtnißfeyer der Stadt und des Tempels zu Jerusalem von der Tyranney und den heydnischen Verunreinigungen und Greueln des Antiochus Epiphanes angeordnet wurde. 1 Makk. 4, 59. vergl. 2 Makk. 10, 7. f. — Das Fest der durch den Makkabäer Judas geschehenen Tempelweihe kommt im N. Testament Joh. 10, 22. vor, und hat darinnen etwas vor dem Feste Purim voraus, von dem man noch immer zweifeln kann, ob es zu Jesu Zeit schon in Palästina gefeyert wurde, wenn es auch zu Josephs Zeit ohnstreitig eingeführt war, wie man aus seiner Erzählung Alterth. B. 11. Cap. 6. §. 13. siehet. — Dem Buch der Makkabäer gereicht es zum Lobe, daß es gar nichts von den jüdischen Fabeln hat, die wegen dieses Festes erdichtet sind, und man in Lightfoots oder Wetsteins Anmerkungen zu Joh. 10, 22. nachlesen kann. — Auch Johannes nennt dieses Fest, wies in der angeführten Stelle aus dem ersten Buche der Makk. genannt wird, εγκαινια. Bey dem Josephus hingegen hat es den Namen Φωτα, Lichter, Alterth. B. 12. C. 7, 6. wo von Anzündung der Lampen des goldnen Leuchters nach der Wiedereinnahme des Tempels die Rede ist, setzt er, ηψαν Φωτα επι της λυχνιας, statt dessen 1 Makk. 4, 50. stehet, εξηψαν τους λυχνους τους επι της λυχνιας; und bey Erzählung der Anordnung des Festes selbst schreibt er: (Alt. B. 12. Cap. 7, 7.) „Die Juden nennten es Lichter, wie er glaube, weil ihnen damahls, wider alle Erwartung, dieß Licht der Freyheit aufgegangen sey. (εκ του παρ ελπιδας, οιμαι, ταυτην ημιν Φανηναι την εξουσιαν, την προσηγοριαν δεδωκοτι τη εορτη.)„ Zu Joseph's Zeit war also die Weise noch nicht, die Maimonides beschreibt, die Häuser an diesem Fest zu illuminiren, sogar, daß man nach Maimonides Vorschrift betteln oder die Kleider verkaufen soll, wenn man das Geld zur Illumination nicht hat; denn sonst würde Josephus nicht wegen des Ursprungs der Benennung verlegen gewesen seyn. Die Worte des Maimonides findet man bey Lightfoot, der aber dießmal so vernünftig ist, über Maimon zu lachen.

Man bemerke doch den wachsenden Schneeball in den jüdischen Erzählungen. Im Buch der Makkabäer heißt das Fest εγκαινισμος του θυσιαστηριου, Altarweihe, und so nach Joh. 10, 22. τα εγκαινια. Dieser Name ist immer geblieben, und noch jetzt heißt es in jedem jüdischen Kalender חנכה, (Chanuka). Mit der Zeit entstand aber auch der Name Lichter, vielleicht aus einer Deutung der Stelle Jes. 24, 15. auf dieß Fest und die Makkabäische Geschichte von der Anzündung der Lampen des goldnen Leuchters, nach der Wiedereinnahme und bey der durch Judas veranstalteten ersten Weihe oder Reinigung des Tempels. 1 Makk. 4, 50. Dieser Name war nun zu Josephs Zeit der gewöhnlichste, die Derivation aber ungewiß. Mit der Zeit erdachte man zu diesem Namen eine Fabel, daß ein einziges Fläschgen levitischreinen Oels durch ein Wunder acht Tage lang hingereicht habe, den Tempel zu erleuchten, und diese Fabel kam in den Talmud. Endlich gab der Name gar Anlaß zur Illumination der jüdischen Häuser. Ein solches Lichter- und Laternenfest soll auch bey den Chinesern (Brandt, chinesische Reisebeschr. S. 244.) und in Aegypten (Lukas, Reiseb. Th. 2. S. 190.) gewöhnlich seyn. K*.

Kirjath-Arba.

S. Hebron.

Kirjathaim. קריתים. Καριαθαιμ.

Unter diesem Namen komme eine der ältesten Städte in dem Lande auf der Ostseite des Jordans vor. Ein altes Volk, die Emim oder Emier, bewohnten sie, und wurden von den Moabitern daraus vertrieben, 1 Mos. 14, 5. 4 Mos. 32, 37. 5 Mos. 2, 9. 10. Kirjath ist im Hebräischen ein Nomen appellativum, welches Stadt bedeutet. Kirjathaim zeigt einen Ort an, der aus zween Theilen bestand, etwa einem oberen und einem unteren. Der Ort hieß wohl anfänglich Schaveh, שוה, wozu Kirjathaim gesetzt wurde, wahrscheinlich um die Stadt vom Thal Schaveh zu unterscheiden. Als sie Mose nach dem Siege bey Jahzah den Moabitern genommen hatte, erhielt sie der Kanton Moab zum Besitz. 4 Mos. 32, 37. Jos. 13, 19. Die aus der Stadt vertriebenen Moabiter nahmen sie nachgehends, als die Rubeniter mit den übrigen Stämmen des Staats Israel von den Assyrern ins Exilium weggeschleppt wurden, wieder in Besitz. Man s. Jerem. 48, 23. Ezech. 25, 5. — Von ihrer Lage reden Eusebius und Hieronymus, nach welchen sie 10 römische Meilen gegen Westen von Medebah, in der Nachbarschaft von Bare, lag. Sie hieß zur Zeit dieser Kirchenväter Karias, und war ein Flecken, wo viele Christen wohnten. Bey Plinius kommt sie unter dem Namen Kariatha vor.

Ein ganz anderes Kirjathaim ist die 1 Chron. 7, (6,) 76. erwähnte Priesterstadt, welche mit jener Stadt nicht verwechselt werden darf, und im Stamm Naphtali lag. L.

Kiriath-jearim.

Das hebräische קרית יערים (LXX. Πολις Ιαριμ, Eusebius Καριαθιαριμ) heißt auf Deutsch Stadt Jearim, Waldstadt, denn קריה ist Stadt und יערים Wälder, Gehölz. Hieronymus erklärt es daher auch durch Civitas saltuum. Diese Stadt gehörte zum Gebiet Gibeon, und wird als die dritte dazu gehörige Stadt angegeben. Richt. 18, 12. Esra 2, 27. Nehem. 7, 29. Ob sie gleich als die dritte Stadt im gedachten Gebiet angegeben wird, so ist sie doch wichtiger als die beyden im B. d. Richt. vor ihr genannten. Doch stehen sie in der mit Recht umgekehrten Ordnung in den beyden andern Stellen, nämlich daß sie so folgen: Kiriath jearim, Chephira und Beeroth. — In den ältesten Zeiten hieß diese Stadt Baala, wie auch im Pluralis: Baalim Juda. Jos. 15, 9. 2 Sam. 6, 9. Es gab noch eine Stadt Baala in dem südlichen Theil des Kantons Juda, und um sie mit derselben nicht zu verwechseln, wurde sie mit einem Zusatz genannt. — Diese Stadt ist merkwürdig, weil die Gesetzlade hier eine Zeitlang stand, 1 Sam. 7, 1. 2. während daß man das tragbare Versammlungszelt bald hier, bald dort hatte, bald zu Silo, zu Bethel, zu Gibeon. — Uebrigens lag sie 9 römische Meilen von Jerusalem auf dem Wege nach Diospolis an den Grenzen der Stämme Juda und Benjamin, Jos. 15, 9. 10. an einem Berge, vergl. Jos. 18, 14. Daher scheint es auch zweifelhaft, ob sie zu Juda oder zu Benjamin gehört habe, da sie in der Bibel zu beyden gerechnet wird, Jos. 15, 60. 18, 28. LXX.; so wie Hesbon zu

Ruben

Digitized by Google

Ruben und Gad, Jos. 13, 17. 26. S. Hesbon. Aber nachher verblieb sie bey dem Kanton Juda. Jos. 18, 14. Richt. 18, 12. L.

Kiriath-Sepher.

S. Debir.

Kison, Kischon. שׁישׁון

Dieser Fluß, welcher die Grenze zwischen den Stämmen Sebulon und Naphthali ausmachte, kömmt nach der gewöhnlicheren Meynung aus dem Berge Thabor, — fließt durch die Ebene Esdrelom (Jesreel); ergießt sich am nördlichen Fuße des Vorgebirges vorbey, und fällt in den akkoischen Meerbusen, (Meerbusen von Ptolemais) und zwar an der südöstlichen Ecke desselben. Zu der Zeit, wo der Regen den Kison nicht aufgeschwollen hat, ist er wenig breit: Pococke konnte zu dieser Zeit hinüber waten. Sein Wasser bedeutet alsdann so wenig, daß er unvermerkt durch die vom Winde gegen seine Mündung aufgetriebenen Sandbänke durchdringt. S. Shaw's Travels p. 331. 332. Aber während der Regenzeit vereinigen sich andere Bäche mit dem Kison, und schwellen ihm an. — Gegen Südost giebt's am Fuße des Karmels verschiedene Quellen, welche Shaw Ras el Kison, die Quellen des Kison nennt, diese und manche Bäche, welche näher gegen das Meer hin sich mit dem Kison vereinigen, können ihn zu einem ganz beträchtlichen Fluß machen. Aber erst zur Regenzeit, wenn sich noch viele andere Bäche in ihn ergießen, fängt er an sehr schnell zu fließen, über seine Ufer zu treten, und, während er zwischen dem Karmel und den nördlichen Bergen durchläuft, Alles mit sich fortzuführen. Weil alsdann noch dazu seine Mündung versandet seyn kann, so wird er zu dieser Zeit noch gefährlicher, wenn er um dieser Ursache willen die ganze Ebene von Akko überströmt und einen beträchtlichen See macht, so daß sich die Einwohner durch nichts anders zu retten wissen, als daß sie ihm durch Eröfnung der Mündung freyen Lauf machen.

Nach der meist geltenden Meynung kömmt also der Kison von Osten nach Westen, und hat beym Thabor seine Quellen. Pococke, welchem man es so erzählte, nimmt dennoch an, daß er auf den östlichen Gebirgen des Thals Esdrelom seinen Ursprung habe. So viel mag gewiß seyn, daß das erste Wasser des Kison sich an den Bergen Thabor und dem ganz unrichtig genannten Hermon sammelt, allein durch einen kleinen Berg zwischen ihnen gehindert wird, sich ganz nach Westen zu ergießen, und zum Theil nach Osten seinen Lauf nehmen muß. Der Kison, welcher aus diesem Wasser entstehe, fließt daher nach dem größern Theil nach dem mittelländischen Meer, und heißt dann der große Kison; zum Theil aber nach dem See Tiberias, und wird hier der kleine Kison genannt. Diese Meynung von zween Kison findet schon seit Hieronymus Zeit statt. Hier kommt uns der wasserreichste Kison, welcher sich in das mittelländische Meer ergießt, beynahe allein merkwürdig vor. Was hier vom Ursprung und der doppelten Ergießung des Kison gesagt worden ist, stimmt beynahe mit allen Berichten der Reisenden und den Behauptungen der mehrsten Gelehrten überein. S. Hamelsfeld's biblische Geographie, aus dem Holländischen übersetzt von Jänisch, Hamburg 1793. S. 521. ff. — Allein Shaw a. a. O. ist ganz anderer und völlig verschiedener Meynung in Ansehung des Kison. Nach ihm sollen seine Quellen nirgends weniger als an den Bergen Thabor und Hermon zu suchen seyn, als mit welchen er gar keine Gemeinschaft habe. Schon oben ist erinnert worden, daß Shaw gewisses Wasser gegen Südosten am Fuße des Karmels die Quellen des Kison (Ras el Kison) nannte, und keinen andern Ursprung nimmt er für diesen Fluß an. Er behauptet sogar die Unmöglichkeit, daß sich das vom Thabor fließende Wasser mit dem Kison, der vom Karmel kömmt, vereinige, weil verschiedene Hügel, welche das Thal, worinn dieser Fluß läuft, von den Ebenen Akre und Esdrelon scheiden, das Wasser, welches vom Thabor und dem sogenannten Hermon kommt, sich bis zum Kison nach Westen zu ergießen, verhindern. Shaw nimmt nun einen ganz andern Lauf des Flusses an, nämlich von Süden nach Norden: er soll in dieser Richtung seines Laufs nur 7 (englische) Meilen fließen, bis er in den oben erwähnten Meerbusen kömmt. Es hat seine Richtigkeit, daß vom Fuße des Karmels Wasser zum Kison kömmt und ihn verstärkt; aber es ist ganz gegen alle einstimmige Berichte, daß dieses Wasser der Ursprung desselben ist. Da er sich nun von da nordwärts wendet, so konnte Shaw leicht auf den

Gedan-

Digitized by Google

Gedanken kommen, weil er gar keine Rückſicht auf das von Oſten herkommende Waſſer nimmt, dieſes nach Norden vom Karmel her laufende Waſſer für den ganzen Kiſon zu halten. Dieſes läßt ſich aber unter Andern auch nicht mit der Geſchichte Richt. 4, 12 — 14. vergl. 5, 19 — 21. vereinigen. — Aber was Shaw von den Hügeln ſagt, welche den Lauf des Kiſon vom Thabor her nach Weſten hemmen ſollen, iſt damit noch nicht beantwortet; aber es laſſen ſich allerley Vermuthungen denken, nach denen es doch möglich iſt, daß ungeachtet dieſer Hügel der Fluß ſeinen Lauf fortſetze. Er könnte ja zwiſchen dergleichen Hügeln in einem niedrigern Bette ſeinen fernern Lauf verfolgen.

In der h. Schrift iſt der Kiſon merkwürdig, weil Barak den Siſſera an den Ufern deſſelben ſchlug. Richt. 4, 7. 5, 21. Pſ. 83, 10. Im Lied der Debora Richt. 5, 19 — 21. heißt's:

Könige kamen zu ſtreiten,
Zu kämpfen Kanaans Fürſten,
Zu Thaanach am Waſſer Megiddo; —
Ein Stückchen Silber erhielten ſie nicht.
Es ſtritt gegen Siſſra der Himmel,
Sterne aus ihren Bahnen mit ihm.
Es riß ſie Kiſons Gewäſſer dahin,
Das Waſſer des ſchön geſchlängelten — Bachs!
Auf Helden trat ich muthig daher! — ꝛc.

Unter dem Waſſer Megiddo hat man ohne Zweifel den See Cendevia, auf der nordöſtlichen Seite nicht weit vom See Akko gelegen, zu verſtehen. In der hier überſetzten Stelle aus dem Lied der Debora bedeuten weiter Himmel und Sterne, nach dem den Hebräern gewöhnlichen Parallelismen der Glieder einerley. Sinn: die Natur ſtritte wider ſie. Es iſt wohl nicht zu leugnen, daß ein Gewitter, welches die Pferde ihrer Streitwagen und ihr Heer in Unordnung brachte, verſtanden werde. Mit dem Gewitter war dann ein ſtarker Platzregen verbunden, wodurch der Kiſon ſo anſchwoll, daß er, was er nach Shaw's Beſchr. vermag, das Lager der Kananiter wegriß. Maundrell beſtätigt dieſes durch eine Anmerkung, wenn er verſichert, „daß er, als er längſt dieſem Bach „fortreiſte, viele kleine Bäche fand, welche von „den nahgelegenen Bergen in denſelben fielen, und „daß daraus der Schluß zu machen wäre, daß der „Kiſon bey einem plötzlichen Sturzregen außeror„dentlich anſchwellen müßte.„ Was ich „Waſſer des ſchön geſchlängelten Bachs„ überſetze im Hebr. נַחַל קְדוּמִים, wörtl. torrens occurſuum, weil er ſich ſo oft, wie Mäander begegnet. (Es könnte etwa v. d. öſtlichen Kiſon die Rede ſeyn.) קדם, anterior f. obviam ivit. Pſ. 119, 147. Andere: der alte Fluß, wie bey d. LXX. χειμαῤῥους ἀρχαιων. S. Köhler in d. Nachtr. einer Erl. d. Lieds d. Debora, Repertor. d. b. u. morgenl. Litter. Th. 2. N. 6. S. 239. Noch Andere: der Fluß der Siege od. der Schlachten. So Schnurrer und nach ihm Dathe. Ich meyne, נַחַל קִישׁוֹן ſey, wie ſchon Andere bemerkt haben, das Nämliche. קישון, der ſ. ſchlängelnde Fluß, wenn man's v. קָשַׁשׁ und סוּק, die Schlinge, herleitet. — Meros, deſſen die Dichterin hernach erwähnt, muß eine Stadt in der Nachbarſchaft geweſen ſeyn, welche ſich weigerte, an dem Krieg Antheil zu nehmen, und dadurch höchſt unrecht handelte. — Am Ufer des Kiſon ließ Elias bey der großen Reformation der Iſraeliten, welche er bewirkte, die Baalspriester ohne Bedenken tödten. 1 Kön. 18, 40. wahrſcheinlich iſt dieß der Bach Jokneam, Joſ. 19, 11. L.

Kittel.

Die Gattungen der Schleyer ſind bey den heutigen Morgenländern ſehr verſchieden, und wir finden in dieſer Rückſicht bey den Reiſebeſchreibern manche intereſſante Nachrichten: auch bey den Hebräern hatten die Schleyer mehrere Benennungen. Den Ausdruck רְדִידִים, Jeſ. 3, 23. den Luther Kittel überſetzt, erklärt man gemeiniglich von herabhängenden langen Schleyern; allein die Form und Beſchaffenheit dieſer רְדִידִים iſt uns eben ſo wenig bekannt, als die von dem Schleyer צָעִיף, deſſen Hohel. 6, 1. 3. u. Jeſ. 47, 2. gedacht wird. In der vorhin angeführten Stelle kommt unſer Ausdruck übrigens als ein Stück des orientaliſchen Damenputzes vor, mit welchem Pracht getrieben wurde, welches uns freylich zu dem Schluß berechtiget, daß er von den gemeinen und gewöhnlichen Schleyern verſchieden geweſen ſeyn müſſe, ohne daß wir deswegen nun im Stande wären, etwas Beſtimmteres über die Beſchaffenheit dieſes Schmucks zu ſagen. S. Schleyer. H * ſt.

Digitized by Google

Klagelieder Jeremias.

In den Büchern der Chronik B. 2. Cap. 35, 25. wird gesagt, der Prophet Jeremias habe den traurigen Tod des ruhmwürdigen jüdischen Königs Josias in einem Klagegedicht besungen. Dieser endigte das Leben in einem Krieg gegen Pharao Necho, welcher während desselben Regierung im Staat Juda von Aegypten an den Eufrath aufbrach, um den assyrischen König anzugreifen. Josias zog ihm, wahrscheinlich wegen einer Allianz, worinn die Könige von Juda mit den Königen von Babel standen, ohne Verzug entgegen. Bey Megiddo, einer Stadt im diesseitigen halben Stamm Manasse, kam's zu einem Treffen, worinn Josias blieb. Nach d. BB. d. Chron. brachte man ihn tödtlich verwundet nach Jerusalem, wo er auch an seinen Wunden starb. Sein Sohn Joachas nahm zwar, während der Feind im Lande war, in Eile mit Bewilligung des Volks Besitz vom Thron; fiel aber bald dem ägyptischen Sieger in die Hände, der ihn zum Gefangnen behielt, dem Reich einen starken Tribut auflegte, und den Bruder des entthronten Fürsten Jojakim an dessen Stelle dem Staat vorsetzte. S. 2 Chron. 35, 20 — 27. 2 Kön. 23, 29 — 33. Bey dieser traurigen Lage des Staats stimmten mehrere jüdische Dichter Klagegesänge an, wovon die Chronik sagt, daß insonderheit ein Gesang von Jeremias auf Josias Tod, nebst den Liedern anderer Leichensänger noch in einer Sammlung von dergleichen Gedichten übrig wäre. Können diese Sammlung aber wohl die Klagelieder (threni) seyn, welche noch in unserm Kanon unter den Hagiographis stehen? Diese sind offenbar keine Sammlung der Produkte mehrerer Sänger, sondern von einem Einzigen und zwar über ganz andere Gegenstände als die unglückliche Lage des Reichs nach Josias Tod gedichtet. Also kann man auch nicht sagen, daß der Todengesang Jeremias auf den biedern König Josias unter diesen Klagelieder stehe, denn alle fünfe haben das Gepräge von einem einzigen Dichter, und unter ihnen kommt kein einzelnes Stück, keine einzige Stelle vor, welche über den Verlust des Königs Josias klagte. Doch waren alte und neue Ausleger der Meynung, Jeremias Klagen über Josias Tod seyen in diesen Klageliedern enthalten. Aber weder in Einem der gedachten fünf Gesänge, noch in ihnen allen zugleich kann der Tod Josias, wie sogleich gezeigt werden soll, besungen werden. — Jene Nationalsammlung, wovon das zweyte Buch der Chronik redet, steht nicht in unserm Kanon, und ist, so wie so viele schriftstellerische Produkte der Hebräer ein Raub der Zeit worden. — Der einzelne Trauergesang Jeremias konnte sowohl verloren gehen, wie die übrigen Elegien von andern Dichtern der damahligen Zeit auf die Leiche dieses trefflichen Königs, deren auch das zweyte Buch der Chronik gedenkt. Von Jeremias, der zur elegischen Poesie von der Natur gebildet war, läßt sich erwarten, daß er bey manchen Veranlassungen Trauerlieder gedichtet habe; — man prüfe die in der Sammlung seiner Werke befindlichen Elegien, man merke genau auf den Inhalt der 5 Klagelieder, um zu entscheiden, ob sie das Trauerlied sind, wovon die hebräische Chronik spricht oder nicht. — — Hier nur von den 5 Klageliedern, die itzt unsrer Untersuchung gewidmet sind, um mit Ueberzeugung zu wissen, daß sie nicht derjenige Lessus sind, welchen Jeremias auf die Leiche jenes Königs dichtete.

Jeremias soll den schrecklichen Tod eines großen Königs besingen, der sich um Religion und Staat so große Verdienste erworben hatte, der zu einer Zeit fiel, wo man die Ausführung der wichtigsten Unternehmungen noch erwartete, und soll desselben doch mit keiner Silbe gedenken; wie läßt sich das erklären? Mußte nicht Josias der Held seines Gedichts werden? Mußte nicht durch ihn das Ganze seine Einheit erhalten, worauf alles andere sich bezog, und worinn alle Züge zusammentrafen? Aber wie sehr entfernt sich die ganze Zusammenstellung und Dichtung von diesem einzigen Gegenstand! Und man vergleiche die noch übrigen Klagegesänge auf große Männer in unserm Kanon, z. B. Davids Todengesang auf Saul und Jonathan; (2 Sam. 1, 16. ff.) wie darinn der Name und der Ruhm derselben überall ertönt! — Der Gesichtspunkt, den die Klagelieder Jeremias nehmen, ist nicht der in der Schlacht gebliebene König, sondern Zerstörung des Tempels und der Stadt Jerusalem, der traurige Zustand der Bürger, ihr kläglicher Tod durch Hunger und Schwert, das traurige Schicksal der Uebriggebliebenen oder Fortgeführten, die von ihrem Vaterland und Schutzgotte entfernt leben sollen. Dieser überall

genommene und durchaus herrschende Gesichtspunkt läßt uns gewiß etwas ganz Anderes — erwarten. Wenn auch Cap. 2, 6. die Idee von einem König mit einfließt, so kann das doch nicht Josias seyn, weil es zugleich heißt, Jehova habe mit ihm den Priesterstand verworfen. Litte der denn ein ähnliches Schicksal mit Josias? V. 9. ist von Königen und Fürsten die Rede, welche im Lande des stolzen Siegers leben müssen. Cap. 4, 20. legt der Dichter den vertriebenen Judäern die Hofnung in den Mund, auch in dem Lande des Siegers unter dem Schutze des Königs sicher und ruhig zu leben; konnte daran eben sowohl zu Josias als zu Zedekias — Zeit gedacht werden?

Man vergleiche weiter die vorhin kurz erzählte Geschichte der Niederlage Josias gegen den ägyptischen König mit Jeremias Klagegesängen; wie wenig wird man die Umstände derselben darinn gezeichnet finden, und wie vieles nicht antreffen, welches auch nicht in der entferntesten Beziehung auf dieses Unglück des Staats stehet! Die Ausleger, welche Jeremias nichts Anders als den Tod des unglücklichen Josias beklagen lassen, berufen sich auf die Kürze der Berichte in den noch übrigen hebräischen Annalen, und vermehren dieselben mit so vielen wahrscheinlich nach jener Niederlage erfolgten Begebenheiten, als sie zur Durchsetzung ihrer Hypothese bedürfen. Die Emigration der Bürger, der Aufenthalt selbst des Königs im Auslande, die Zerstörung der Stadt und des Tempels, das unglückliche loos der dem Feind noch mit dem Leben Entgangenen rechnen sie unter die dichterischen Fictionen, so wie sie sich die hebräischen Dichter oftmahls erlauben. Die Angaben der hebräischen Geschichte von der Niederlage des jüdischen Heers gegen Pharao Necho und von dem Tode des Königs Josias, sagen nichts von Einnahme der Stadt und Verwüstung in derselben; man findet daher nöthig, als wahrscheinlich anzunehmen, Joachas werde gewiß sein Heil vorher in einem Treffen versucht haben, ehe er sich habe absetzen lassen. Die Schlacht der schon geschwächten Judäer sey vermuthlich wieder unglücklich abgelaufen, und die flüchtige Armee habe sich also wohl an den einzigen haltbaren Ort, nach Jerusalem gezogen, und daselbst eine Belagerung erwartet. Der Feind werde dann schwerlich drey Monathe ruhig vor den Mauern gelegen, sondern Mauerbrecher angesetzt, und im dritten Monath die Stadt im Sturm erobert haben, und was noch mehr ist, womit man die wahre Geschichte, um jener Hypothese zu Hülfe zu kommen, ausstattet. Alle diese Zugaben sind nicht einmahl hinreichend zur Erklärung der verschiedenen Schilderungen in den Klageliedern, und wenn sie es wären, wollte man denn nicht eine andere Geschichte in unsern h. Büchern des A. Test., nämlich die von der Zerstörung des Tempels und der Stadt durch die Chaldäer, welche Zug vor Zug mit unsern Elegien übereinkommt, lieber als den Gegenstand derselben gelten lassen? Zugegeben, daß die Bücher der Könige und der Chronik manchen Umstand bey dem Sieg der Aegypter über Josias verschweigen, so ist's doch gewagt, dergleichen Umstände, als eben angeführt sind, hinzuzusetzen. Allein wenn auch hiergegen nichts einzuwenden wäre, so hätte der Dichter doch nicht so Manches, ohne seinen Zeitgenossen abgeschmackt zu erscheinen, erdichten dürfen, woran wohl Niemand zu seiner Zeit dachte. Er hätte schwerlich bey allen Freyheiten, welche sich hebräische Dichter nehmen, ohne in Schwulst zu fallen, die Einnahme und Zerstörung Jerusalems durch die Chaldäer und die Verwüstung des Tempels fingiren dürfen. An Zerstörung von der Art war wohl nach Josias Tod nicht zu denken. Gab doch Pharao Necho selbst dem Staat wieder seinen Regenten, welcher ihn in der vorherigen Hauptstadt beherrschen sollte. — Was bey **Michaelis** Uebersetzung der Klagelieder und in seinen Anmerkungen zu **Lowth's** de sacra poesi Hebraeorum p. 257. der zweyten göttingischen Ausgabe, desgleichen in **Dathe's** prophetis majoribus pag. 411. hierüber gesagt wird, muß hiernach beurtheilet werden, und es wird sich schwerlich auf irgend eine Weise behaupten lassen. Außer diesen beyden Gelehrten waren unter den Alten insonderheit noch **Josephus** und **Hieronymus**, und hernach **Junius** und **Tremellius**, **Tarnov**, **Calov** und Andere der Meynung, daß die Klagelieder auf den Tod Josias von Jeremias gedichtet wären.

Es gehört nur geringe Aufmerksamkeit dazu, um sich zu überzeugen, daß die Zerstörung des jüdischen Staats, des prächtigen Tempels zu Jerusalem, die Verödung und Entvölkerung des Landes mit all' den schrecklichen Scenen, bey welchen,

nach

Digitized by Google

nach der buchstäblichen Geschichterzählung dieses Alles geschahe, in den Klageliedern besungen werde. Was man gegen das, was sich so sonnenklar in diesen Gedichten zeigt, dennoch erinnern will, soll hernach angeführt werden. — Um nichts Falsches in den Klagegesängen Jeremias zu sehen, sage ich noch voraus, müssen alle Scenen und erzählte Umstände gerade so gelassen werden, wie sie der Dichter vorträgt, nichts darf, wie es Mehrere gethan haben, eingeschoben werden, um nicht das Bild der letzten Tage Jerusalems zu verkennen. Hatten wir bey der vorigen Vorstellung so viel Ursache, über Mangel an Uebereinstimmung mit der Geschichte zu klagen, so kömmt hier alles mit den Begebenheiten bey Jerusalems Zerstörung durch die Chaldäer überein. 2 Kön. 25, 3. vergl. Jer. 52, 6. entstand kurz vor der Uebergabe der Stadt Jerusalem die bitterste Hungersnoth, auch war bey den Einwohnern auf dem Lande Alles von Lebensmitteln entblößt. Stimmt das nicht mit unsern Liedern überein? Nach denselben liegen die Straßen voll von Leichen der Verschmachteten, der Säugling stirbt allmählig, indem er um Brod seufzt: im Schooß der Mutter tödet ihn der Hunger. Cap. 2, 11. 12. Müssen nicht Mütter ihre Kinder schlachten, um den grimmigen Hunger zu stillen? Man vergleiche Cap. 1, 11. 19. 20. 2, 19. 4, 3. 4. 5. — Nach 2 Kön. 25, 4. vergl. Jerem. 52, 7. werden die Werkzeuge der Bestürmung, Mauerbrecher und dergl. angerückt, und die Stadt wird mit der größten Gewalt eingenommen; mußte dabey nicht das Würgen entsetzlich seyn? Mußten nicht ganze Ströme von Blut fließen? Und kommt das nicht völlig mit den Blutscenen in unsern Klagegedichten überein, wo Jünglinge und Greise, Mütter und Töchter sich einander zur Seite durch's Schwerdt sinken? S. Cap. 2, 4. 21. 22. Das Erwürgen herrscht nach 2 Chron. 36, 17. auch im Tempel, wohin sich gewiß aus Furcht erschrockne Menschen hatten retten wollen, und auch nach unsern Liedern Cap. 2, 20. werden Priester und Propheten im Heiligthum Gottes erwürgt. In den Klageliedern Cap. 1, 10. kamen Heiden in den Tempel, wohin ihnen zu kommen Jehova untersagt hatte. Sonst hörte man an diesem heiligen Orte Loblieder auf Jehova's Majestät, und nun ertönte das Mordgeschrey der Feinde. S. Cap. 2, 7. Stimmt das nicht mit der letzten Geschichte Jerusalems und des jüdischen Staats überein? Noch mehr, der Tempel, die Stadt werden vom siegreichen Feind zerstört, der seine Hand an die Mauern der Paläste Gottes legt. Cap. 2, 7. Die Straßen liegen voll von den Steinen des Heiligthums. Cap. 4, 1. Die ganze Stadt wird ein Raub der fürchterlichsten Zerstörung, sie, des Landes Schmuck, sinkt ganz in Staub dahin. Cap. 2, 15. Alles erfolgt, wie es die Propheten von gänzlicher Verwüstung der Stadt und des Landes vorher gesagt hatten. Cap. 2, 17. Es bleibt noch ein ziemlich großer Theil der Ueberwundenen übrig; diese müssen in das Land der Babylonier ziehen; selbst der König wird dahin in Fesseln gelegt, und so konnte nicht einmahl die Hofnung, die man hatte, er werde sein Volk noch in jenem Lande beherrschen, in Erfüllung gehen. S. Cap. 4, 20. vergl. Jerem. 52, 11. Der klagende Dichter läßt die Edomiter über Judäa's Untergang frohlocken, worüber sich schon so viele Propheten beschwert hatten. Obad. 10. Jer. 25, 12. 27, 2. ff. Läßt sich dieses mit der Niederlage der Judäer unter Josias vereinigen? Paßt es aber nicht Umstand vor Umstand auf das traurige Ende des jüdischen Staats? Was den zuletzt benerkten Umstand, das Frohlocken der Edomiter betrifft; ist davon eine Spur zur Zeit des Todes Josias bemerklich? Wenn in den Klageliedern die Zerstörung Jerusalems und die Verwüstung des jüdischen Landes durch die Chaldäer besungen seyn soll, so getraue ich mir andere Unglücksfälle des jüdischen Reichs eben so gut, als die Niederlage bey Megiddo mit den Klageliedern zu vereinigen. — Man zählt noch allerley Schwierigkeiten auf, welche unsrer Behauptung so sehr entgegen seyn sollen, daß sie dadurch ganz widerlegt werde.

1) Soll sich die durchgesetzte Meynung gar nicht mit dem ersten Klagegesang (Cap. 1.) vereinigen lassen. Zugegeben, daß derselbe auch noch nicht den völligen Umsturz des Staats besinge, und vielleicht, wie mehrere Ausleger meynten, das gelindere Schicksal desselben unter den Königen Jechonia und Jojachim beweine, wo die Chaldäer nur für's Erste eine große Anzahl Juden ins Exilium führten, oder als Kriegsgefangene wegschleppten, so bezieht sich dieses Gedicht, man mag sagen, was man will, doch schwerlich auf Josias Niederlage

und Tod. Jerusalem wird doch darinn als öd und Einwohnerleer beklagt. Jeremias dichtete dieses Lied etwa schon unter den genannten Königen, als das Reich sich schon zu dem Untergang zu neigen anfieng. Der Sammler dieser Gesänge gab ihm daher, der Zeitfolge gemäß, die erste Stelle.

2) Es kommen einzelne Stellen vor, sagt man, welche der Meynung, daß Jerusalem's letzte Tage besungen werden, entgegen sind. **Dathe** rechnet a. a. O. Cap. 5, 2. dahin, wo es heißt: Fremde seyen in den Besitz der Häuser gekommen, welche den Juden gehörten. Dieses konnte aber wirklich unser Elegiendichter erlebt haben, oder er konnte dieses als zu Befürchtend schon als Gegenwärtig vorstellen. Weiter wirft man ein, (s. **Dathe** a. a. O.) der h. Dichter beklage sich über Grausamkeit, welche der übermüthige Sieger an denen im Lande übriggebliebnen ausübe, da doch die Chaldäer so viel Gnade gegen die, welche sie in Judäa ließen, und selbst an dem Propheten Jeremias ausübten, s. Cap. 1, 9. ff. und die Capp. 4. 5. Was die erste dieser Stellen anbetrifft, so wird die Klage des Dichters ohnedieß zu begreifen seyn, wenn man sich in dem Lied, wohin sie gehört, das vorhergegangne Unglück des Reichs unter Jechonias und Jojachim denket. Die Klage in den zwey andern Gedichten ist so mit der Hauptempfindung des klagenden Dichters verwandt, daß er bey seiner fast unerschöpflichen Phantasie leicht in dieselbe ausbrechen konnte. Enthielt sich der Ueberwinder auch zu der Zeit, da er sang, aller Grausamkeit gegen die im Lande Bleibenden, so war doch Niemand gesichert, daß dieses so günstige Schicksal für sie bleiben würde. Und weiß man denn nicht, daß die Propheten, was sie nur als vielleicht erfolgend ahnen, schon als gegenwärtig darstellen? Ueberhaupt läßt unser Elegiensänger oft Empfindungen über verwandte Gegenstände und verwandte Unglücksfälle in die Hauptempfindungen einfließen, wodurch er Bildern und Vorstellungen eine angenehme Mischung ertheilt. Wer unsern Dichter recht zu verstehen und zu behandeln weiß, der wird bey angenommenen Gesichtspunkten in der Erklärung nirgends von einzelnen Ausdrücken gehindert werden. Und so wird man sich auch wohl vermöge dieser in jeder Poetik gegründeten Regel über folgende Einwendungen in einzelnen Stellen wegsetzen können. Cap. 3, 27. heißt es: „gut ist es, wenn man in seiner Jugend sein Joch trägt.„ Hier soll der Dichter selbst sagen, das Unglück des Staats, welches er beklagt, widerfahre ihm in der Jugend; nun war er aber in der letzten Zeit Jerusalems betagt, so wie noch jung zur Zeit des Königs Josias. Aber so ist die Stelle ganz aus dem Zusammenhang gerissen. — Der Prophet sagt hier gewiß nicht, was Niemand sagen kann, daß er in der Jugend überstehe, wovon er hernach im Alter frey bleibe, daß er so glücklich sey, itzt seine Portion Leiden auszustehen, um dann im Alter desto ruhiger und glücklicher zu bleiben. In den zween folgenden Versen ist von einem Geduldigen die Rede. Der Sinn ist kein anderer als folgender: heilsam ist's dem Mann, wenn er das Joch in seiner Jugend trug, um, wenn ihm Gott im höhern Alter ein Joch auflegt, nicht ungeduldig zu werden. — Nach der Erklärung der Gegner würde in Verbindung der unstatthafte Sinn herauskommen: **wenn Gott in der Jugend dem Menschen Leiden auflegt, so ist dieses heilsam, denn in diesen Jahren trägt man's mit Geduld.** — Der Prophet war nun schon alt, und Unannehmlichkeiten und Leiden von allerley Art machten ihm das Alter noch beschwerlicher, als es an sich selbst ist. Aber Leiden war er schon in seiner Jugend gewohnt. Gleich mit dem Antritt seines Prophetenamtes ward er verfolgt, gehaßt, seine Würde bezweifelt. Und dergleichen widerfuhr ihm noch im Alter von dem kleinen, elenden Rest seiner Landesleute, welche Nebukadnezar im Lande zurückgelassen hatte. Jerem. 43, 2. 3. ff. Cap. 44, 15. 16. 17. ff. Heilsam war's ihm also, daß er schon in der Jugend gelitten hatte, um nun im schwächern Alter sich nicht zur Ungeduld und Verzweiflung verleiten zu lassen. An einem andern Orte, wendet man gegen die oben vorgetragene Meynung ein, redet der Dichter so von seinen Zeitgenossen, wie man es doch unmöglich von so bösartigen Menschen konnte: „Unsre Väter haben gesündiget, die nicht mehr sind, und wir müssen die Strafe ihrer Missethat tragen? An einem andern Orte Cap. 1, 18. behauptet er gerade das Gegentheil, zum Beweiß, daß er bey jenem nur die Sprache des Schmerzes redet, welche sehr leicht von einer Klage zur andern übergeht, und zu nichts leichter als zur Klage über unverdientes Lei-

den.

Digitized by Google

den. Im tiefsten Schmerz kömmt's dem Dichter vor, als hätten seine unglücklichen Zeitgenossen solche unerträgliche Drangsale nicht alle durch eigne Sünden herbeyrufen können, und als seyen die Vergehungen ihrer Vorfahren auch auf ihre Rechnung gesetzt worden. Es ist die Natur des Schmerzes, daß er bey herben Klagen nicht mit vieler Besinnung verfährt.

Unter den in der Bibel befindlichen Elegien giebts, wie Hr. V. Pr. Herder in der Vorrede zu den von Börmel übersetzten Klagegesängen Jeremias S. 9. sagt, einige, welche das menschliche Elend im Allgemeinen beklagen, dergleichen Klagen Hiob oft sehr rührend und interessant anstellt, andere besingen den Verlust einzelner Güter des menschlichen Lebens, noch andere aber giebts, deren Gegenstand das Elend des Vaterlandes ist. Und zu diesen letzten gehören unsre Klagegesänge. Der Hebräer war sehr patriotisch, seine Gottheit, Konstitution und Religionsübung fesselte ihn an sein Vaterland. War das Vaterland im Gedränge, so verursachte das einem solchen Patrioten den innigsten Schmerz, vorzüglich deswegen, weil man mit der Noth des Vaterlandes stets eigne Schuld, der göttlichen Drauung gemäß, verband. Wer kennt nicht die innigen Klagen der Propheten über den elenden Zustand des Vaterlandes zur Zeit allgemeiner Noth, welche sich stets mit Seufzern über schwere Versündigungen verbinden? Diese treuen Freunde ihrer Landesleute hatten sich lange vergeblich dieselben zu retten bemüht: itzt können sie weiter nichts für dieselben thun; wollen aber doch wenigstens deren Noth beseufzen. Ihre Klagegesänge nehmen bald den sanften elegischen Ton an, indem sich ihnen eine bessere Zukunft öfnet, und sie erblicken, wie sich der Staat auf seinen itzigen Trümmern von Neuem wieder erhebt. Fürwahr, man findet nicht leicht bey irgend einer Nation schönere Stücke dieser Art, als bey den Hebräern, welche in Elegien über die Noth des Vaterlandes mehr als manche andere Völker zu beklagen haben, indem sie höhere Begriffe, als viele Andere, mit Allem, was ihrem Boden eigen ist, zu verbinden pflegen, und daher auch den Verlust höher schätzen. Den Trost der Zukunft aber verloren sie nie; aus Leid und künftiger Freude wurde stets die süßeste Wehmuth geschaffen. Vor dem Exil warnen die Propheten und beklagen den durch Laster seiner Zerrüttung nahen Staat; da das Exil kam, warnen und strafen sie noch, beklagen aber nun den entvölkerten und verunglückten Staat: ihre Warnungen sind aber sanft und mit süßem Trost vermischt. S. Herder a. a. O. S. 13. Hierher können außer so vielen Stücken aus den Propheten vorzüglich Jeremias, Ezechiel, Daniel, Micha gerechnet werden. Desgleichen gehören manche Psalmen dahin, unter Andern hauptsächlich Ps. 39. 42. 73. 74. 79. 102. 120. 134. 137. — Lowth will (de sacra poesi Hebraeorum pag. 443.) den Ursprung der Elegie bey den Hebräern auf die Gewohnheit zurückführen, da man über Verstorbene klagte, und wobey sich die Empfindung des Schmerzes oft in weiter nichts, als in einem Ach Freund! Ach Bruder! ꝛc. ausdrückte. S. 1 Kön. 13, 20. Allein wer sieht nicht, daß dergleichen Ausdruck des Schmerzes noch lange keine Elegie genannt werden kann? — Nach diesen Bemerkungen werden wir desto geschickter seyn, den Inhalt und den Ton unsrer Klagelieder zu beurtheilen. Sie gehören ganz vorzüglich unter die biblischen Elegien der letzten Gattung, und tragen im ganzen A. Test. deren Charakter am Meisten an sich. Sie fangen mit klagenden Empfindungen über das Unglück des jüdischen Staats an, und endigen mit denselben. Der Dichter empfindet das Unglück seines Vaterlandes so stark, so innig, als es ein Inbürger nur empfinden kann. Doch sind es keine der heftigsten, der stürmischen Klagen, worinn sich seine Seele ergießt. Sie tragen den wahren Charakter der Elegie an sich, das Sanfte, das Gemäßigte in Empfindung und Ausdruck. Sie kündigen sich nicht mit dem Feuer und der Lebhaftigkeit der Ode an, und verweilen länger bey einem Gegenstand der Empfindung, als der Odendichter wegen der Heftigkeit des Affekts dabey aushalten kann. So innig unser Dichter klagt, so ist doch der größte Schmerz, wie er bey seiner Entstehung war, vorüber, und die Seele ist (vergl. das Ende des C. 5.) wieder fähig, mit Vergnügen eine bessere Zukunft zu ahnen. So sanft der Ton in Jeremias Klagegesängen ist, so kann er doch jedes gefühlvolle Herz rühren und hinreißen. Dieser Stimmung der dichterischen Seele Jeremias ist auch der Styl und die

Einkleidung gemäß. Der Styl ist nämlich edel, nicht erhaben, nicht feyerlich, aber simpel, wie er seyn mußte, wenn der Prophet die Absicht hatte, mehr zu rühren als auffallend zu werden. Die Bilder durften weder erhaben, noch niedrig seyn; und so finden wir sie auch. Sie sind tief eindringend, ob sie gleich das sanfteste Kolorit an sich tragen. Man muß die beynahe unerschöpfliche Phantasie bewundern, aus welcher sie flossen: sie werden nicht leicht wiederholt, und wenn sie auch jezuweilen wiederkehren, so ist ihnen doch eine neue Wendung gegeben. So verhält sichs auch mit den Fiktionen. Sie sind, wie sie in der Elegie seyn müssen, leicht und natürlich, und alle dazu beschaffen, daß sie sanfte Rührung bewirken. Sind sie auch meist nicht neu, so sind sie doch alle treffend und am gehörigen Orte gestellt. — Der würde sehr irren, welcher sich vorstellte, als wären diese patriotische Klagen in irgend ein systematisches Ganze gebracht. Es würde gewiß viel Mühe verursachen, wenn man solche Empfindungen in ordentliche Dispositionen bringen wollte? Der Dichter folgte keiner vorher bestimmten Ordnung, er gehorchte nur den Winken seines Herzens, und verfolgte mit seiner Phantasie denjenigen Gegenstand des Leidens am Meisten, nach welchem sein Herz damahls die stärkste Richtung genommen hatte, als er das Saitenspiel ergriff. Der Sammler seiner Elegien ließ sie der Zeitfolge nach, worinn die Gegenstände, welche sie besingen, sich nach einander ereigneten, auf einander folgen.

Das Ganze besteht aus fünf Gesängen, welche verschiedene Gegenstände haben, und deren jeder für sich besteht. Sie wurden zu verschiedenen Zeiten gesungen, so wie der Verfasser auf's Neue seinen Schmerz über das Unglück des Vaterlandes und über dessen neue Trauerscenen empfand. So wie jeder derselben eine eigne Stimmung des Herzens zum Grunde hat, so sind sie auch meist nach dem Versebau verschieden. Machen sie itzt ein Ganzes aus, worinn nur Vaterlandselend beklagt wird, so ist das wohl nur durch die Zusammenstellung des Sammlers zu Stande gekommen. Der Inhalt und die Gegenstände dieser also verbundenen Lieder ist folgender. Das erste klagt nur, daß Jerusalem so öd und Einwohnerleer ist. Der Abzug der besten und mehrsten Bürger nach der völligen Eroberung der Stadt und des Landes könnte das Herz des Dichters zu solchen Klagen gestimmt haben; allein man hat wohl, wie schon oben gesagt worden ist, Ursache anzunehmen, daß das erträglichere Schicksal zur Zeit Jojachims, wo Jerusalem noch nicht zerstört wurde, und der jüdische Staat noch nicht seinen völligen Sturz litte, besungen werde. Ich muß sagen, daß es mir so dünkt, wenn ich meiner Empfindung trauen darf. Wir hätten uns also etwa bey dieser ersten der fünf Elegien in den Klageliedern Jeremias diejenige Zeit zu denken, worinn Jerusalem in Nebukadnezar's Gewalt kam, von demselben der Tempel entweiht (2 Kön. 24, 13.) und geplündert, (2 Chron. 36, 10.) Jojachim mit seiner Mutter, seinem Harem, Ministern und einer großen Anzahl Einwohner des Landes in's Exilium geführt, (2 Kön. 24, 10.) und Zedekia zu Judäa's König vom babylonischen Hof ernannt wurde. Das Unglück der Stadt und des Staats war zu dieser Zeit groß genug, um den Schmerz eines jeden Patrioten rege zu machen, zumahl da es so sehr unerwartet kam, und man so viel Ursache fand, es für äußerst ungerecht zu halten, da sich Jojachim in dem Kriege der Chaldäer mit den Aegyptern auf die Seite der Erstern geschlagen hatte, (Jer. 13, 21.) und dieser König sich Hofnung machte, den Staatsfehler seines Vaters, da er sich von den Chaldäern losgerissen hatte, durch seine neuen Maximen wieder gut gemacht zu haben. — Diese historische Umstände muß der Ausleger bey dieser ersten Elegie wohl vor Augen haben, besonders wenn er die Vermuthung in Ansehung der Zeit des Gedichts gelten lassen will. — Der Ton der zweyten Elegie ist auffallend traurieger, der Gegenstand auch offenbar weit schauervoller, denn der Tempel sinkt in Trümmer dahin. — Mochte doch nach dem Inhalt des ersten Klagegesangs die Stadt nicht mehr von ihren besten Bewohnern bewohnt, die so volkreiche Residenz nicht mehr belebt seyn, mochte der freche Feind auch durch seinen Eintritt in den Tempel denselben entehrt, durch Betasten, Beschädigen und Beraubung der heiligen Geräthe ihn entweiht und geplündert haben, so war derselbe doch noch nicht in seine Ruinen zusammengestürzt, das Schrecklichste der Nationalübel hatte doch noch nicht auf dem Vaterlande zu ruhen angefangen. Bey einem Hebräer, und noch

mehr

Digitized by Google

mehr bey einem so gefühlvollen Hebräer, als ein Jeremias war, mußten die auf den Straßen zerstreuten Steine des Palastes Gottes die innigste und schmerzhafteste Wehmuth hervorbringen. — Nach der wahrscheinlichen Zeitangabe der vorigen Elegie wäre diese offenbar weit später verfertigt, nämlich nach der völligen Zerstörung der Hauptstadt und des Tempels durch Nebukadnezarn, als Zedekias eben regiert hatte, und der Staat Juda nach so lange gedrohtem Unglück gänzlich gestürzt wurde. — In der dritten Elegie folgen Seufzer über das traurige Schicksal eines Mannes, der sein Vaterland innig liebt, (der bisher für dessen Rettung auf das Eifrigste bemüht gewesen war) und solches äusserste Elend erleben muß. Der Dichter klagt hier mehr über sein Elend, welches er fühlte, und wie er's fühlte, — nach seinem ganzen Umfang, — als über das Unglück des ganzen Staats. Dieses traf ihn gleich stark. Rechneten es doch patriotische Römer für einen Theil ihrer Leiden, wenn das Vaterland litt. — Jeremias war noch schlimmer daran, als ein großer Theil seiner Mitbürger. Denn auch im Wohlstande des Landes war sein Loos hart gewesen. Verfolgung und Spott, Gefängniß und Lebensgefahr wechselten ohn' Aufhören in seinem Leben bis zum Sturz des geliebten Vaterlandes. Neues Elend, welches sich dem kleinen Reste der im Lande gebliebenen Bürger näherte, erpreßte dem empfindungsvollen Dichter neue Klagen. — Durch Ismaels schändliche Thaten in Furcht gesetzt, flüchteten nämlich seine Landesleute, ganz gegen seinen Rath — nach Aegypten; — dieselben machten ihm sogar noch die empfindlichsten Vorwürfe von erdichteten Orakeln, als er in ihre Abreise nicht willigen wollte. Der Abzug erfolgte, und die im fremden Lande lebenden fielen sogar noch in Abgötterey, und hatten kein Gehör weiter für die Warnungen des sie dahin mit seinem Rath und Beystand begleitenden Propheten. Vergl. Jer. 42. 43. 44. Denkt man sich diese doch wohl richtige Zeit des dritten Klageliedes Jeremias, so mag's dadurch Aufschluß und Leben für den Erklärer und Leser erhalten. — In dem vierten Klagelied wird das Staatselend noch einmahl nach allen seinen Theilen zusammengedrängt, und so hat es (Cap. 4) mit dem zweyten Capitel einerley Gegenstand des heftigsten Schmerzes. — Die letzte Elegie (Cap. 5.) bestehe aus einem Gebet der verstoßenen Bürger um bessere Zeiten.

Es ist bereits oben erinnert worden, daß die äußere Einrichtung und der Versebau der einzelnen Lieder verschieden sey. Alle theilen sich in 22 Abschnitte oder Verse nach den 22 Buchstaben des hebräischen Alphabets. Solcher alphabetischen Gesänge sind mehrere im A. Test., als Ps. 25. 34. 112. 119. 145. — Man bedenke in Ansehung ihrer, daß man Gedichte verfertigte, um sie mit oder ohne Instrumental-Akkompagnement zu singen, wohin auch Elegien, Klage und Trauergesänge gehörten. (S. 2 Chron. 35, 25.) Der Sänger mußte sie dem Gedächtniß einprägen, und diesem kamen die Dichter dadurch zu Hülfe, daß sie dergleichen Gedichte alphabetisch einrichteten, so daß der erste Vers mit א, der zweyte mit ב ꝛc. und der letzte mit dem ת, als dem letzten Buchstab des Alphabets, anfieng. In den 3 ersten Elegien besteht aber wieder jeder Vers aus 3 kleinen Zeilen, (ausgenommen Cap. 1, 7. 2, 19.) welche im 3ten dadurch genau bestimmt sind, daß alle 3 Zeilen mit dem Konsonanten des Verses anfangen. Diese Art von Abtheilung wird in den beyden erstern Elegien durch den Sinn und durch das Ende der Sentenz bestimmt. In den beyden letzten Elegien wird man in jedem Vers ein Distichon finden, nur daß die beyden Zeilen, welche es ausmachen, im 5ten weit kürzer als im 4ten sind. Die Bemerkungen, welche sich hieraus Lowth in sacr. poes. H. pag. 450. über die elegische Poesie darboten, verdienen alle Erwägung. S. unten Versart der Hebräer. Die 5te Elegie hat nur 22 Verse, ohne daß jeder mit dem ihm der Ordnung nach zukommenden Konsonanten des Alphabets anfienge.

Ich habe bisher die Klagelieder ohne alles Bedenken unter Jeremias Namen genannt. Es ist auch die allgemeine Meynung, daß er der Verfasser derselben sey, und noch Niemand hat sich getraut, ihm diese Lieder abzusprechen, oder nur streitig zu machen. Bey dem Allem bleibt's doch bloß Sache der hohen Wahrscheinlichkeit, daß Jeremias diese jedes Herz von Menschengefühl rührende Klagelieder gesungen habe. Hier läßt sich so wenig, als bey so vielen andern Dingen der hebräischen Litteratur etwas demonstriren. — Aber die alte

Sage

Digitized by Google

Sage legt Jeremias die Sammlung von Elegien, welche einen Theil des Kanons d. A. Test. ausmacht, ohne Widerspruch bey, — und außer diesen stehen keine in einer besondern Sammlung darinn. Wer sich mit dem poetischen Geist eines Jeremias vertraut gemacht hat, wird gewiß, wenn er diese Klagelieder liest, keinen Abfall bemerken, vielmehr ganz einerley Geist, einerley zärtliches Gefühl über das Unglück des Vaterlandes und einerley Sprache gewahr werden. Was das letzte betrift, so wird man oft nicht nur die nämlichen Worte und Redensarten für die nämlichen Begriffe, sondern auch den nämlichen grammatischen Bau der Rede, wie in den Weissagungen überall bemerken. S. Eichhorn's Einl. Th. 3. §. 655. Der nämliche Prophet, welcher in den Weissagungen über betrügerische Propheten klagte, scheint sich auf die nämliche Weise hier in den Klageliedern über sie zu beschweren. Vergl. Jer. 14, 13. mit Klagel. 2, 14.

Es läßt sich nicht leicht etwas Zuverläßiges über die erste Geschichte der Klagelieder sagen. Sie könnten von Jeremias an seine exulirten Landesleute nach Babylonien geschickt worden seyn, welche sie denn wieder bey ihrer Rückkehr mit nach Palästina gebracht haben würden. Bey der Sammlung der hebräischen Nationalschriften erhielten sie unter den Hagiographis (s. Hagiographa) ihren Platz. Es ist nicht gewiß, ob im N. Test. Jak. 1, 12. eine Anspielung auf sie gemacht werde. Josephus sind sie eine Schrift von Jeremias. — Sie werden wahrscheinlich von dieser Zeit an mit den Weissagungen Jerem. für ein Buch gerechnet, damit die Anzahl der alttestamentlichen Schriften nach dem hebr. Alphabet herauskommen möchte. Vielleicht geschah dieses auch schon früher. Nach der Rechnung des Talmuds werden Ruth und Klagel. besonders gezählt. — Ueber ihre Stellung in der Reihe der Bücher s. Megilloth.

Unter den alten Kommentatoren üb. d. Kl. ist Joh. Tarnov, unter denen, welche üb. d. ganze A. Test. geschrieben haben, Michaelis, Dathe und Hezel, so wie noch außerdem Börmel und Horrer zu bemerken. Lüderwald im Vers. üb. d. Imanuel handelt von d. Periode der Klagl. L.

Klagen. Klageweiber.

Wenn eine Leiche zum Grabe getragen wurde, giengen die Leichenbegleiter in Trauerkleidern laut wehklagend hinter der Bahre her. 1 Mos. 50, 7 — 10. 2 Sam. 3, 31. 32. — Ueberdieß wurden bey solchen Gelegenheiten Klage- oder Trauergedichte verfertiget, 2 Sam. 1, 17. 3, 33. 2 Chron. 35, 25. welche ohne Zweifel von den gedungenen Klageweibern abgesungen wurden, Jer. 9, 16 — 19. Amos 5, 16. und wahrscheinlich von musikalischen Instrumenten begleitet zu werden pflegten. Lightfoot bemerkt wenigstens bey Matth. 9, 23. aus dem Talmud — Ketuvot c. IV. — daß sogar der Allerärmste bey seiner Beerdigung zwo Pfeifen und ein Klageweib hätte haben müssen. Vergl. Josephus de bello jud. Lib. III. cap. 15. Dappers Beschreibung der Barbarey S. 165. und Niebuhrs Reisebeschr. nach Arabien Th. 1. S. 186. Dergleichen Klagelieder hießen נהי, und der Klagezuruf, oder vielmehr der Anfang dieser Elegien war der Ausdruck הוי, ach oder wehe. 1 Kön. 13, 30. Jer. 22, 18. 34, 5. — S. Trauer. Leichen. Leichenbegängnisse. H. St.

Klageweib.

Die alten Hebräer hatten bey ihren Leichenbegängnissen Klageweiber, d. h. für Geld gedungne Frauenspersonen, die mit wehmüthiger Stimme, unter erzwungnen Thränen und Seufzern, und unter allerley ausschweifenden Trauergebährden gewisse Klaglieder absangen. Dieß war eine ordentliche Kunst und Gewerbe. S. Jer. 9, 17. 18. 19. 20. 21. Vergl. 1 Kön. 13, 29. 30. Ezech. 8, 14. 24, 16. 17. Amos 5, 16. Pr. d. Sal. 12, 5. Im Talmud, Traktat Ketuvot Cap. 4. wird gesagt, daß sogar der Allerärmste bey seiner Beerdigung zwo Pfeifen und ein Klageweib hätte haben müssen. — Wir finden diese Sitte bey mehreren alten Völkern, und in Aegypten, dem Lande, woraus die Israeliten so viele ihrer Gebräuche, Gewohnheiten und Einrichtungen, und beynahe ihre ganze Kultur holten, ist sie noch heutiges Tages üblich, wie Savary (Zustand des alten und neuen Aegyptens, nach Schneiders Uebers. Th. 1. S. 118.) berichtet. Aus seiner Nachricht von den Klageweibern Aegyptens, werden wir uns also wohl den besten Begriff von jenen der alten Hebräer bilden können. „Aegypten, schreibt er, besitzt, so wie Italien, Dichterinnen aus dem Steegreife. Man nennt sie Almé oder die Gelehrten. Diesen

Namen

Namen giebt man ihnen, weil sie eine sorgfältigere Erziehung als andere Frauenzimmer genießen. Sie machen eine im Lande berühmte Gesellschaft aus. Um in dieselbe aufgenommen zu werden, muß man eine schöne **Stimme** haben, seine Sprache gut reden, die Regeln der **Dichtkunst** kennen, und Gedichte, die den Umständen angemessen sind, aus dem Stegreife machen können. Die Almé wissen alle **neue Lieder auswendig.** Ihr Gedächtniß ist mit den schönsten **Moals** und artigsten Erzählungen ausgerüstet.„ — Die Moals sind Elegien, Trauergedichte, in welchen man den Tod eines Helden oder eine unglückliche Liebe beweint. Abulfeda hat uns in seiner Weltgeschichte, im Leben Muhamets, (das von Gagnier 1723. zu Oxfort auch besonders ist herausgegeben worden,) das Ende eines solchen Moals aufbehalten, welches Ommia am Rande der Gruft anstimmte, in welche man seine Vettern, nach der Niederlage bey Beder geworfen hatte. Es lautet also: „Hab' ich nicht genug geweint über die edeln Söhne der Fürsten zu Mekka? — Beym Anblicke ihrer zermalmten Gebeine hab' ich, der im tiefen Walde verborgnen Turteltaube ähnlich, die Luft mit meinen Seufzern erfüllt. — Unglückliche Mütter! mit der Stirne auf der Erde liegend, vermischt ihr eure Seufzer mit meinen Thränen. Und ihr, Frauen, die ihr dem Leichenzuge folgt, stimmt durch tiefe und starke Seufzer unterbrochne Trauerlieder an. — Was ist zu Beder aus den Fürsten des Volks, den Häuptern der Stämme geworden? — Der alte und der junge Krieger liegen dort nackend und leblos! — Wie sehr wird die Gestalt von Mekka verändert seyn! — Diese öden Ebenen, diese wilden Wüsteneyen selbst scheinen an meinem Schmerze Antheil zu nehmen.„ Aus 2 Sam. 1, 17. 3, 32. 2 Chron. 35, 25. ists klar, daß auch bey den Israeliten Trauergedichte verfertigt wurden, welche wahrscheinlich von den Klageweibern abgesungen werden mußten. Vergl. die im Anfang angeführten Schriftstellen, und besonders die erste Jer. 9. — Und nun wollen wir uns nur von Savary noch das Wichtigste dahergehörige von den ägyptischen Almés erzählen lassen. Er fährt S. 222. fort: „Sie stellen sich auch bey den **Beerdigungen** ein, und begleiten das Gefolg mit **Trauergesängen.** Sie stoßen laute **Seufzer** aus, lassen **Klagen** erschallen, und äußern **alle Zeichen des Schmerzens** und der **Verzweiflung.** Diese Mädchen lassen sich sehr **theuer bezahlen.**„ K.

Kleid. Kleider.

I. **Ursprung.** Die erste Idee von Kleidern soll, nach Mose's Bericht, (1 B. 3, 7.) dem Menschen die Schaamhaftigkeit eingegeben haben; und es ist daher wahrscheinlich, daß jene schwere Sünde, von welcher er redet, die so viele unangenehme Folgen für das erste Menschenpaar hatte, eine ausschweifende Befriedigung des Geschlechtstriebs oder Unkeuschheit gewesen sey. Die Art Schürzen, welche sich die Menschen damahls für die Schaamtheile machten, bestanden aber nicht aus zusammengenähten Blättern; denn dazu hätten sie — wenn man nicht Gott selbst zum ersten Schneider machen will — Nähenadel und Zwirn nicht wohl entbehren können; sondern aus zusammengebundenen Feigenzweigen. Das hebr. Wort heißt Nehem. 8, 15. „Zweige„ nicht Blätter. — Inzwischen gedenkt Moses in der angef. Stelle des ersten Ursprungs der Kleider nicht nur zur Vervollständigung der dort erzählten Geschichte, sondern auch, um die ursprüngliche Absicht der Kleider seinem Volke vorzustellen, und es von dem Misbrauch derselben zum Pracht abzuhalten. Denn er predigt auch da häufig Moral, wo er bloß die Gestalt des Geschichtschreibers anzunehmen scheint. Doch, zu jener ersten Veranlassung der Kleider kam bald auch das Gefühl des Bedürfnisses hinzu, welches von der brennenden Sonnenhitze oder auch von rauher Witterung erzeugt wird. Die aus Zweigen von Feigenbäumen verfertigten Schürzen konnten die ersten Menschen nicht hinlänglich und lange gegen die Sonnenhitze schützen, so waren sie verdorrt, und gegen rauhe Witterung, Regen und Kälte halfen sie ihnen vollends gar nichts. Sie kamen daher auf den Gedanken, sich mit Thierfellen zu bekleiden. (1 Mos. 3, 21.) — Die Kleider aus Thierfellen werden auch von Sanchuniaton, Lukrez, Pausanias, Diodor von Sicilien und Eusebius als die ältesten beschrieben. Dennoch ist der älteste Name des Kleides כְּתֹנֶת, (griech. Χιτων,) welcher Name, wenn wir auf seine Bedeutung in den morgenländischen Sprachen zurückgehen, ein aus Leinwand verfertigtes Kleid bezeichnet. Es ist daher wahrscheinlich,

daß die Menschen doch bald angefangen haben, baumwollene, wollene und leinene Fäden zu drehen, und sich daraus Lappen zu Kleidern zusammenzuflechten, nachdem sie dieses vorher vielleicht mit den langen Haaren der Thiere gethan hatten. Nach und nach verfielen sie endlich auf das Stricken und Weben. Spinnengewebe, der leinwandähnliche Bau der Fasern einiger Baumarten, oder sonst etwas, leitete die Menschen auf diese Erfindung.

II. Von der **Form** der Kleider und den **verschiednen Kleidungsstücken.** — Von der Form und Gestalt der Kleider der alten Welt, und der Hebräer insonderheit, haben wir nur hin und wieder zerstreute Nachrichten, die zu wenig sind, um daraus allgemeine Schlüsse hernehmen zu können. Wir besitzen keine Modelle von den gemeinen Kleidern der Hebräer. Zwar werden die heiligen Kleider der Priester von Mose beschrieben, aber von diesen auf die gemeinen zu schließen, ist sehr trüglich. Brown hat eine sehr schöne dahergehörige Abhandlung (de vestit. sacerd. Hebr.) geschrieben, aber man muß ihn mit Vorsicht gebrauchen, weil er sich gar zu sehr auf das Ansehen des Josephus und der Rabinen verläßt, die doch hierinnen nicht die kompetenten Richter sind; denn nach dem babylonischen Exil waren gewiß manche andere Kleidermoden als zur Zeit Moses, und Josephus beschreibt auch nur die zu seiner Zeit gebräuchlichen Kleider.

Alles, was wir von der Gestalt der gemeinen Tracht und von den verschiednen Kleidungsstücken der alten Morgenländer, und der Hebräer insonderheit, wissen, muß indessen dennoch aus der mosaischen Beschreibung der priesterlichen und hohenpriesterlichen Kleidung, (s. die Titel Priester. Hoherpriester) und aus einigen hier und dar zerstreuten Winken, verglichen mit der heutigen Tracht der Morgenländer, abstrahirt werden; wobey uns dann freylich der Umstand zu statten kommt, daß sich der Orient in seinen Sitten und Gebräuchen so sehr gleich bleibt, und daß wir das meiste von dem noch jetzt in ihm finden, was uns in der Schrift und andern alten Urkunden aus dem grauen Alterthume von demselben erzählt wird. Was sich mit Sicherheit auf diesem Wege herausbringen läßt, kommt etwa auf folgendes hinaus:

a) Die Kleider waren **lang** und **weit**, und wurden daher durch einen Gürtel an den Leib angezogen. Sie giengen bis auf die Füße. Dieß war so sehr Dekorum, daß es David als eine große Beschimpfung ansahe, da der ammonitische König seinen Gesandten solche bis auf die Mitte des Leibes abschneiden ließ. 2 Sam. 10, 4. — Alle unsre Reisbeschreiber bestätigen diese beyden Eigenschaften von den Kleidern des heutigen Orients.

b) Die Manns- und Weibskleider scheinen nicht wesentlich von einander verschieden gewesen zu seyn. Bart und Turban unterschieden ohnehin den Mann, von dem am Kopfe ganz anders geputzten Weibe. Daß indessen die Kleider beyder Geschlechter doch einigermaßen von einander unterschieden gewesen seyen, erhellet aus 5 Mos. 22, 5.

c) Die verschiednen **Kleidungsstücke** waren

1) Das eigentliche Kleid oder **Unterkleid.** Dieses hatte Ermel, wurde unmittelbar auf dem bloßen Leibe getragen, war aus Leinwand, Baumwolle oder Wolle verfertigt, und eine gemeinschaftliche Tracht beyder Geschlechter. Hebräisch heißt es **Chonet**, griech. Χιτων. Man webte dergleichen Unterkleider auch aus dem Ganzen, weil sie allgemein gewöhnliche Tracht waren, ohngefähr wie bey uns Westen und Beinkleider auch oft, aus gleicher Ursache, aus dem Ganzen gewirkt werden. Daß Jesu Unterkleid auch von der Art gewesen sey, wird Joh. 19, 13. nicht als etwas Außerordentliches, sondern deswegen bemerkt, weil es, wenn es unter die vier Soldaten vertheilt werden sollte, hätte verschnitten werden müssen; daher man das Loos wählte.

2) **Hemden**, außer jenem Unterkleide, und **Hosen** waren schon etwas Seltenes und Ungewöhnliches, und gehörten mehr, wie noch jetzo in jenen Gegenden, zum Staat der Vornehmen, besonders des Frauenzimmers und der Priester, als zur gemeinen Kleidung. Aus dem Vorwurfe, welchen Michal 2 Sam. 6, 20. dem David macht, läßt sich schließen, daß sogar er keine Hosen angehabt habe, als er vor der Bundeslade hertanzte. S. die Titel Hemde. Hosen.

3) Das **Oberkleid** oder der **Mantel**, ein viereckichtes Stück Tuch, in welches sich der Morgenländer auf eine besondere Art einzuhüllen weiß, und dessen er sich auch des Nachts statt eines Bettuches bedient. Ich habe es bereits oben unter dem Artikel **Hik, Heik** beschrieben, und hole hier daher

Digitized by Google

her nur noch einiges nach. Es war eine gemeinschaftliche Tracht beyder Geschlechter, und hatte bey den Hebräern verschiedene Namen, als כסות, בגד, שמלה. Im N. Test. wird es ἱματων genannt. In Weinbergen pflegte man es an zween Bäumen festzumachen, und sich dann hineinzulegen, um vor wilden Thieren sicher zu seyn, und sowohl diese als Diebe verscheuchen zu können. Hiob 17, 18. Jes. 1, 8. 24, 20. Bisweilen legte man es dem Esel als Decke auf, um weich zu sitzen, Matth. 21, 7. und da Jehu zum Könige gesalbt war, breitete man ihm zu Ehren dergleichen Oberkleider auf die Erde. 2 Kön. 9, 3. vergl. Matth. 21, 3. Noch etwas von dem Obermantel der alten Hebräer wird unter der Rubrik Kleidungsgesetze vorkommen.

4) Der **Gürtel**, der zum Aufschürzen der langen und Anziehen oder Befestigen der weiten Kleider von beyden Geschlechtern gebraucht wurde. Er gieng höher nach der Brust hinauf als unser Gürtel, Offenb. Joh. 1, 13. und bildete einen weiten Busen. Die schlechteste Gattung wurde von Leder verfertigt, 2 Kön. 1, 8. Matth. 3, 4. aber es bestand auch in ihm ein besonderer Staat, wenn er mit Gold und Silber durchwebt, gestickt und mit Edelsteinen besetzt war. S. **Gürtel**.

5) Zur Bedeckung des Kopfs trug man einen **Turban**, der aus einem großen Stück Tuch bestand, das öfters um den Kopf herumgewickelt wurde. 2 Mos. 28, 5. Er hieß צניף. 3 Mos. 8, 9. Hiob 29, 14. ꝛc. Beyde Geschlechter trugen ihn, nur mit dem Unterschied, daß er bey den Frauenspersonen nicht nur schmäler war und weniger die Stirn bedeckte, sondern auch an Schönheit und Pracht die Mannsturbans übertraf. Ueber diesem pflegte noch ein anderer Schmuck aufgesetzt zu werden, der die Gestalt eines Kegels hatte, und also wie die persianischen Hüthe aussahe. Alsdann war er die Tracht der Könige, Priester und anderer Personen beyderley Geschlechts bey feyerlichen Begebenheiten, und hieß פאר. Jes. 3, 20. 55, 5. 61, 3. Ezech. 24, 17. ꝛc. — S. Huth.

6) Die (gemeinen) **Schuhe** — Strümpfe kannte man nicht! — welche aus bloßen Sohlen bestanden, die mit Fäden oder Riemen an den Fuß befestigt wurden. S. Schuhe.

III. **Materie**. Die Materialien, woraus die Kleider gemacht wurden, waren

1) vornämlich Leinwand und Baumwolle, oder Byssus, welchen die Alten von Leinwand nicht weiter unterschieden, sondern nur für das beste und kostbarste darunter hielten. S. Byssus und Leinen, Leinwand.

2) Wolle, und vermischte Wolle und Leinwand. Allein die halbwollenen und halbleinenen Zeuge verbot Mose den Israeliten zu Kleidern. S. die Rubrik Kleidungsgesetze.

3) Pelzwerk, vornämlich zum Unterfutter — auch wohl seidene Zeuge und Stoffe — Gold, Silber und Edelsteine, um sie damit auszuschmücken. Auch die Haare mancher Thiere, vornämlich des Kameels, wurden gebraucht, um allerley rauhe Zeuche zu Kleidern und Mänteln daraus zu verfertigen. S. Pelzwerk, Seide, Kameelhaar ꝛc.

4) Die Schuhe wurden aus Leder, Baumrinden, ägyptischem Papyrus und dergleichen Dingen verfertigt. Aus Ezech. 16, 10. erhellet, daß nach dem Unterschiede des Standes bisweilen auch die Materie der Schuhe verschieden gewesen sey. Vergl. Hohesl. 7, 1. Denn das Frauenzimmer machte, wie es scheint, schon besonderen Staat mit den Schuhen. Jud. 10, 4. 16, 11. S. Schuhe.

IV. **Mosaische Kleidungsgesetze**.

1) Die Israeliten durften nichts aus Leinen und Wolle zusammengesetztes, also, wie wir es nennen würden, keine halbwollenen oder halbleinenen Zeuche zu Kleidern tragen. 3 Mos. 19, 19. 5 Mos. 22, 11. Der jüdische Geschichtschreiber Josephus leitet den Grund dieses Gesetzes daher, weil die Priester leinene, mit bunter Wolle gestickte Kleider getragen hätten. Dieß kann wohl zu Josephs Zeit gewesen seyn, nicht wohl aber zu Mose's; denn dieser sagt bey Beschreibung der priesterlichen Kleidung nichts von der Wolle. Die bunten Farben, die zum priesterlichen Habit genommen werden mußten, (2 Mos. 28, 5.) nahm Leinwand und Baumwolle auch an. Die Priester durften in älteren Zeiten höchst wahrscheinlich zu ihren Amtskleidern am wenigsten Wolle nehmen, ob sie gleich den gemeinen Israeliten ungemischt zu tragen erlaubt war. Wäre indessen Josephs Meynung, wider alle Vermuthung, dennoch gegründet, so wäre dieses Gesetz Mose's ein Kleiderordnungsgesetz, das dem gemeinen Israeliten verboten hätte, sich über seinen Stand zu kleiden. — **Hezel**, in seiner Bibel, giebt

bey 3 Mos. 19, 19. das als die Ursache dieses Gesetzes an, daß es, wie die übrigen ähnlichen dort vorkommenden Gesetze auf die Israeliten habe den Eindruck machen sollen, daß Vermischung verschiedener Gattungen — (hauptsächlich Vermischung eines Menschen mit dem Vieh!) dem Schöpfer höchst misfällig sey. Auch seyen Kleider aus halb Wolle und halb Leinen nicht von so guter Dauer als ganz wollene oder ganz leinene. **Warnegros** in seinen hebr. Alterth. meynt, es sey ein gegen die Verschwendung gerichtetes ökonomisches Gesetz, damit bey Entstehung der Pest, die die Wolle leicht angreife, nicht zugleich der Leinwand mit verdorben würde und weggeworfen werden müßte. — Inzwischen thut man vielleicht am besten, wenn man mit Michaelis in Absicht der wahren Ursache dieses Gesetzes seine Unwissenheit bekennet.

2) Ein schabichtes, von Motten oder andern Insekten angefressenes Kleid, welches Flecken und endlich Löcher bekam; weil vielleicht auch schlechte Materialien dazu genommen waren; hatte, nach Mose's Ausdruck, den Aussatz, *) war unrein, und mußte daher vom Priester besichtigt und gewaschen werden. Wollte der inficirte Fleck nicht ganz rein werden, wenn er gleich zum Theil durchs Waschen gereinigt worden war, so mußte er vom Kleid abgerissen werden; wollten die Flecken aber gar nicht vergehen, und war das ganze Kleid inficirt; so mußte es verbrannt werden. (1 Mos. 13, 47 — 59.)

*) Der sel. Forskal schrieb aus Aegypten an den R. Michaelis, daß man dort sogar ein Paar von Insekten herrührende Krankheiten gewisser Bäume **Aussatz** nenne.

Ich finde nirgends, auch selbst nicht in Michaelis Mos. Recht Th. 4. S. 258. sol. wo dieser vom Aussatze der Kleider handelt, daß die Ursache dieses mosaischen Gesetzes angegeben worden wäre. Mir scheint es, wie so manche andere Gesetze Mose's, vornämlich die Reinlichkeit des Volks zur Absicht gehabt zu haben, die, zumal in den heisen Gegenden des Morgenlandes, wo Unreinlichkeit die schrecklichste Hautkrankheiten und die abscheulichste unter allen, den Aussatz, nach sich zieht, ein Hauptaugenmerk des weisen israelitischen Gesetzgebers seyn mußte. Ein von Motten und anderem Ungeziefer bewohntes und angefressenes Kleid ist aber wirklich etwas Unreines und Ekelhaftes, und inficirt in Kurzem auch die benachbarten Kleider. — Einiges von den Erklärungen der Entstehung des sogenannten Aussatzes der Kleider s. oben unter dem Artikel **Aussatz**.

3) Den Frauenspersonen verbietet Mose (5 B. 22, 5.) Mannskleider, und den Mannspersonen weibliche Kleidung zu tragen. Der Endzweck dieses Verbots fällt leicht in die Augen. Die Ehre eines unschuldigen Frauenzimmers kann in die größte Gefahr kommen, wenn der Verführer sich in ein Frauenzimmer verkleidet; und wenn eine wohlaussehende junge Mannsperson auch nur zum Spiel als Frauenzimmer gekleidet ist, so kann dieß in einem südlichern Klima, wo die unnatürlichen Laster so gewöhnlich sind, sehr üble Folgen haben, und die erste Veranlassung zur Knabenschande geben. Die Phantasie des Verführers wird durch die Kleidung gereizt, und von nun an stellt er demnach, den er als Mädchen verkleidet gesehen hat. Gegen dieß gefährliche Laster kann man in einem südlichen Lande kaum zu sorgfältig seyn.

4) Das bey Gelegenheit eines begangenen Verbrechens den Israeliten gegebene Gebot, die vier Enden ihres Heiks oder Obermantels mit vier Franzen oder Quasten zu versehen, und solche durch eine blaue Schnur daran zu befestigen, um sich dabey künftig der Gebote Gottes zu erinnern, (4 Mos. 15, 37 — 40.) sollte wohl weiter nichts als Beschämung und Demüthigung der Israeliten seyn, denen Moses manche bildliche Gesetze gegeben hat, die ihnen gleichsam eine Anklage, oder, wie Paulus sagt, eine Erinnerung der Sünde und Ermunterung zur Besserung seyn sollten.

5) Man kann hierher auch noch die Verordnung Mose's rechnen, Sprüche aus seinem Gesetz statt anderer Amulete, auf ein Stückchen Tuch gestickt, auf der Brust zu tragen. S. **Amulete**.

V. **Verschiedene Gattungen von Kleidern.** Wir bemerken vier Hauptgattungen.

1) **Staatskleider**, oder solche, die man für vorzüglich schön und prächtig hielt, und welche an Festtagen und bey außerordentlichen Feyerlichkeiten angezogen wurden. In den Reisebeschreibungen findet man sie gewöhnlich unter dem Namen **Kaaa, Kaftan**. Vornämlich gehören daher: a) die **bunten**, sowohl aus verschiedenen Stücken zusammengesetzten als buntfarbigen Kleider. Ein solches

ließ

ließ Jakob seinem Lieblinge Joseph verfertigen. 1 Mos. 37, 3. vergl. 2 Sam. 13, 18. mit Shaw S. 228. — b) Die mit **Gold gestickten Kleider**, (רקמות.) 2 Sam. 1, 24. Ps. 45, 10. vergl. 2 Mos. 26, 36. 35, 35. B. d. Richt. 5, 30. Ezech. 16, 10. Auch das Wort שש, Ezech. 16, 10. 13. bezeichnet vermuthlich gestickte Kleider. Auf dem zu Nürnberg verwahrten orientalischen Kaisermantel aus dem Anfang des zwölften Jahrhunderts, werden allerley seltsame Figuren, welche nichts anders als gestickte arabische Buchstaben sind, gefunden, und es ist nicht unwahrscheinlich, daß man auch in den ganz alten Zeiten allerley Sentenzen ꝛc. auf die Kleider gestickt habe. Vergl. Niebuhr's Beschr. von Arab. die 9. Kupfert. — c) **Die wohlriechende Kleider.** Die besten Kleider, welche man hatte, wurden mit wohlriechenden Kräutern und Oehlen parfümirt, mit Myrhen, Aloe und Kasia ꝛc. beräuchert. 1 Mos. 27, 27. Ps. 45, 9. Hohesl. 4, 11. vergl. Clemens von Alex. Paedagog. lib. II. cap. 8. p. 177. c. 10. p. 204. Plinius Hist. nat. lib. 21. c. 7. 19. Homer Hymn. in Apol. v. 184. in welcher letzteren Stelle den Göttern wohlriechende Kleider beygelegt werden. — d) **Die blauen und purpurfarbigen Kleider**, welche in der Bibel als die kostbarsten beschrieben werden. **Die blauen**, (תכלת) Jer. 10, 9. (blau steht hier noch dem Purpur vor!) Ezech. 23, 5. 6. vergl. Cap. 27, 7. 24. und 2 Mos. 25, 4. 26, 1. 31. 28, 31. 37. — Allein Heutigestages ist doch die blaue Farbe die gewöhnlichste und gemeinste im Orient! Alle Hemden der Araber sind von blauer Leinwand! Wie konnte sich hierinnen der Orient so sehr ändern? Antwort: Das Kostbare war eigentlich das Zeuch selbst, (fein baumwollen —) worein sich Könige und Fürsten kleideten, auch wenn es roh, weiß, ungefärbt (d. i. eigentlicher Byssus) war. Doch gab ihm auch die blaue Farbe noch in sofern einen höhern Werth, weil sie sich, wie jede andere Farbe, auf Baumwolle, der Weise wegen, sehr schön ausnimmt; nicht so auf gemeiner, schlechter (sonderlich ungebleichter) Leinwand. Einerley Farbe auf fein weiß baumwollen Zeuch und auf schlecht leinen Zeuch, nimmt sich zum Erstaunen verschieden aus. — **Die purpurfarbigen:** 2 Mos. 39, 2. ꝛc. B. d. Richt. 8, 26. Jon. 3, 6. Spr. Sal. 31, 22. Dan. 5, 7. Matth. 27, 28. Luk. 16, 19. S. Ferrarius de re vest. lib. II. c. 7. Tertullianus de Idololat. c. 18. c) Endlich auch **die weißen** oder ungefärbten **Byssuskleider.** Diese gehörten mit zu den vorzüglichsten Staatskleidern. Sie wurden getragen von Priestern und Königen und andern vornehmen Personen. Nach 1 Mos. 41, 42. mußte Joseph ein solches weißes Byssuskleid anlegen, nachdem ihn Pharao zum Vicekönig von Aegypten gemacht hatte. Vergl. auch Joseph vom Jud. Kr. B. 2. Cap. 1. wo erzählt wird, daß König Archelaus seinen feyerlichen Einzug zu Jerusalem in einem weißen Kleide gehalten habe. Bey den Römern pflegten aus gleicher Ursache die vornehmen Männer, die bey den angestellten Wahlen um ein Ehrenamt sich meldeten, weiße Kleider zu tragen. S. Salust de bello catilinar. cap. 18. — Es war also Spott, wenn Herodes Jesu ein weißes Kleid anlegen ließ. Luk. 23, 11. — Uebrigens vergl. die Stellen Offenb. 4, 19. 8. 7, 13. Matth. 28, 3. Mark. 16, 5. Je weißer aber ein Kleid ist, desto heller und glänzender ist es, daher wir auch im Deutschen den Ausdruck „hell, glänzend, blendend weiß„ haben, wofür die Griechen das Wort λαμπρος setzen. Luk. 23, 11. — Die Ausdrücke Feyerkleid, hochzeitliches Kleid, weiche, d. i. kostbare, prächtige Kleider, Matth. 11, 8. erklären sich hieraus von selbst.

2) **Amtskleider** der Könige, Priester, Hohenpriester ꝛc. s. unter diesen Artikeln.

3) Wie es scheint, so hatten die Hebräer auch verschiedne Kleider, welche der **Jahrszeit** und **Witterung angemessen** waren, nämlich bey warmen Tagen dünne und bey kalten gröbere und festere. Spr. Sal. 31, 21.

4) **Trauerkleider**, wurden aus grobem härnen Tuch (cilicium) gemacht. Das hebr. Wort ist von Luther immer „Sack„ übersetzt worden. 1 Mos. 37, 34. 1 Kön. 20, 31. 32. 2 Kön. 6, 30. Ps. 30, 12. 35, 13. Jer. 4, 8. Dergleichen härene Trauerkleider waren zugleich das gewöhnliche Bußgewandt. S. Sack.

VI. Morgenländische Kleidergebräuche.

1) Weil man Kleider, besonders Kaftans oder Staatskleider, mit zu den Reichthümern und Kostbarkeiten rechnet; so pflegt man auch Geschenke damit zu machen. Chardin sagt in einer Anmerkung über die Stelle Hiob 27, 16. 17. „daß es

Digitized by Google

im Morgenlande allgemein eingeführt sey, eine unermeßliche Menge von Hausrath und **Kleidern** zusammenzubringen, **weil sich seine Moden niemahls änderten.** Man hebe solche in Kleiderkammern auf, wie man den Leimen und Mörtel zum Bauen aufhebe.„ Kleider sind eins der gemeinsten Geschenke, wodurch man jemand seine Achtung beweiset. S. Reitschütz S. 66. Sanders Hiob S. 224. ꝛc. Sie sind das gewöhnliche Geschenk, welches große Herren an fremde Minister und Gelehrten machen. S. Kämpfer Amoenit. exot. fasc. I. p. 67. 238. 240. und Herbelots biblioth. orient. p. 208. ꝛc. 1 Mos. 45, 22. 2 Kön. 5, 5. 22. In diesem Kleide muß auch der, welcher damit beschenkt wird, am Hofe erscheinen. Paulsen von der Regier. der Morgenl. H. 86. ꝛc. vergl. Zeph. 1, 8. Matth. 22, 12. Wenn vornehme Personen wegen Verbrechen angeklagt und öffentlich vor Gericht, wo der König präsidirt, für unschuldig erklärt werden; so pflegt ihnen ein Kaftan angezogen zu werden, welcher aber nicht nur ein Zeichen der Lossprechung, sondern vielmehr eine Versicherung der Gnade des Monarchen ist. Vergl. Jes. 51, 10. Zach. 3, 4. Offenb. 3, 5. Der Araber setzt daher bisweilen das Kleid für die Belohnung. Michaelis Arab. Chrestomatie S. 83. Uebrigens s. **Geschenke.**

2) Gab man einem das Amtskleid und den Gürtel einer im öffentlichen Amte stehenden Person, so zeigte es so viel an, daß man ihm das Amt selbst übergeben wolle. 1 Mos. 41, 42. Jes. 22, 21. Vergl. Jablonsky Panth. Aegypt. T. 2. p. 130. und Norden Reiseb. Th. 2. S. 96. 97.

3) Wenn man recht heilige, feyerliche Verrichtungen vor hatte, so wurden vorher die Kleider gewaschen 3 Mos. 19, 10. 14. — Kleider waren überhaupt Symbol der Sittlichkeit. Vergl. 1 Mos. 35, 2.

4) Bey erfreulichen Begebenheiten, Freudenfesten, Hochzeiten, zieht man neue Kleider an, nur der Arme wäscht die alten. S. Harmer Beob. Th. 3. S. 193. vergl. Matth. 22, 12.

5) Die Veränderung der Kleider, da man drey, viermahl an einem Tage sich umkleidet, ist ein Stück der morgenländischen Pracht. Fürsten, Braut und Bräutigam verwechseln daher öfters ihre Kleidung. Offenb. Joh. 21, 2. S. Harmer Beob. Th. 2. S. 112. ꝛc. und Th. 3. S. 196. — Wie erhaben ist demnach die Vorstellung der Größe Gottes: Ps. 102, 27. „Du wirst diese Himmel verändern, wie ein Fürst seine Kleider verändert.„ Nun hat man nicht nöthig, Hebr. 1, 12. die weit schönere Lesart ἀλλαξεις in ἑλιξεις zu verwandeln. Nunmehr versteht man auch, was חליפות בגדים oder חליפות שמלות 1 Mos. 45, 22. Richt. 14, 12. 13. u. a. a. O. sind, nämlich **Wechselkleider**, mit welchen man oft an einem Tage zum Staate umwechselte. — Wie ganz anders als die unsrigen sind doch die Sitten des Orients! Ein solcher Proteus, der sich alle Stunden umkleidet, ist in unsern Augen ein Harlekin, im Morgenlande — ein vornehmer Mann nach der Mode! — Man pflegte bey Besuchen die Kleider öfters zu verändern, und daher aus Prachtliebe besonders auf Reisen viel Kleider mitzunehmen, 2 Kön. 5, 5. welches Jesus seinen Jüngern verbot. Matth. 10, 10. — Niebuhr (Reisebeschr. B. 1. S. 182.) sagt: „Bey einer großen Hochzeit bringen die Frauenzimmer ihre schönste Sklavinnen mit, die mit einem Kasten voll Kleider in einem andern Zimmer warten. Eine jede Dame zeigt ihre Geschicklichkeit im Tanzen, und gehet darauf in ein Nebenzimmer, um ihre Kleider zu verändern. Während der Zeit tanzen andere, und verlassen auch die Gesellschaft, um ihre Kleider zu verwechseln. Und so erscheint eine Dame bisweilen an einem Abend in acht bis zehen verschiedenen Kleidern. Auch die Griechinnen verändern ihre Kleider bey einem Besuch.„

6) Endlich pflegten die alten Hebräer ihre Kleider auch zu **zerreißen.** Man riß nämlich oben am Halse, einer Handbreit gegen die Brust zu, einen Riß ins Kleid. Dieses pflegte man zu thun a) bey **Trauer-** und **Sterbefällen**, zum Zeichen der Betrübniß darüber. 1 Mos. 37, 29. 2 Sam. 1, 11. Nach Harmer (Beobacht. Th. 3. S. 194.) irren diejenigen Ausleger, welche hierher auch die Stelle Pred. Sal. 3, 7. rechnen, wo sie unter dem Zerreißen das Ende oder gar bloß die Verminderung der Trauer verstehen, indem man hier eher anzunehmen habe, daß die Zeit der innigsten Freude der tiefsten Traurigkeit entgegengesetzt werde, und unter der Zeit zu nehen richtiger die Zeit neue Kleider zu machen, als eine bloße Zusammenflickung der Risse, die sie zur Zeit der heftigsten Traurigkeit

in

in ihre Kleider gemacht hätten, zu verstehen habe. — Die Größe des Risses richtete sich übrigens nach der Größe der Traurigkeit über den Verstorbenen. Das zerrissene Kleid wurde gewöhnlich 7 Tage, beym Tode der Eltern aber 30 Tage getragen und niemahls wieder zusammengeflickt. Wir finden das Zerreißen der Kleider bey Todesfällen auch bey den Heiden. So erzählt Kurtius (de reb. Alexandr. M. L. III, 11.) von der Mutter des Darius, daß sie bey der Nachricht von Alexanders Tod ihre Kleider zerrissen habe. Und Virgil (Aeneid. Lib. XII. 609.) sagt eben dieses von dem Könige Latinus. — b) Das Zerreißen der Kleider sollte auch ein Zeichen aufrichtiger Reue und Traurigkeit über Sünden und Vergehungen (was die Alten **Bußtraurigkeit** nannten!) seyn. 1 Kön. 21, 27. 2 Kön. 22, 11. 1 Macc. 3, 47. worauf Joel 2, 13. angespielt wird. — c) Endlich wollte man dadurch auch überhaupt eine heftige (allezeit aber traurige — verzweiflungsvolle) Gemüthsbewegung ausdrücken, die durch unvermuthete Zufälle erregt wurde. So zerrissen die Brüder Josephs ihre Kleider, da sich der Becher bey ihnen gefunden hatte, 1 Mos. 44, 13. — Jephta, Richt. 11, 35. — Atalia, 2 Chron. 23, 13. — Hiob, Cap. 1, 20. Die Juden thaten es auch, wenn sie eine **Gotteslästerung** hörten, um ihren Abscheu dafür und ihre Traurigkeit über eine so schwere an Gott begangne Sünde zu bezeigen. 2 Kön. 19, 1. Jes. 37, 1. Apostg. 14, 14. — Nach mosaischen Gesetzen war es den Priestern verboten, ihre Kleider zu zerreißen; (3 Mos. 10, 6. 21, 10.) allein wir finden dennoch in der Leidensgeschichte Jesu ein Beyspiel, daß ein Hoherpriester sein Kleid zerrissen habe. Matth. 26, 56. Mark. 14, 63. Die Auflösung dieser Schwierigkeit s. oben unter dem Titel **Hoherpriester**. R*.

Knecht.

I. Knechte und Mägde **waren vor Alters**, in der ganzen langen Weltperiode von den Erzvätern bis herab auf die Zeiten des Christenthums, — das durch seine milderen Grundsätze dem dienenden Theile der Menschheit nach und nach seine Menschenrechte wiedergab, — nichts weiter als **Sklaven, Leibeigne**, die des edelsten Gutes der Freyheit ganz und gar beraubt waren; die man den Thieren gleich achtete; die keine Würde, sondern einen Preiß hatten; die kein Eigenthum besaßen, nichts für ihre Arbeit fordern durften, und von einem tyrannischen Eigenthümer nach Belieben gemartert, gepeinigt, getödet werden konnten.

II. In diesen **Stand** der Sklaverey und Leibeigenschaft **konnte man auf fünferley Art gerathen**:

1) durch **Gefangennehmung im Krieg**, wovon vermuthlich die Leibeigenschaft ihren ersten Ursprung hat. Jedoch durfte sich, nach dem harten Kriegsrecht der Hebräer und ihrer Nachbarn, ein gefangener Feind nicht hartnäckig vertheidigt, sondern er mußte sich in Zeiten gutwillig an die Uebermacht ergeben haben, wenn er sich Hofnung machen wollte, sein Leben zu erhalten und zum Sklaven angenommen zu werden. Gemeiniglich wurden daher nur die Weiber und Kinder des Feindes zu Leibeignen gemacht. 5 Mos. 20, 14. 21, 10. 11. In einem recht feindseligen Kriege wurden indessen bisweilen auch die Kinder männlichen Geschlechts und die Frauenspersonen, die bereits bey einem Manne geschlafen hatten, getödet, und nur die **Jungfrauen** zu Sklaven gemacht. 4 Mos. 31, 11. 14 — 18. 35. — vergl. 1 Mos. 31, 26. —

2) Durch **Kauf und Verkauf**.

2) Ein Knecht konnte von seinem Herrn an einen andern verkauft werden. 3 Mos. 25, 47 — 50. Das Kaufen und Verkaufen der Knechte war überhaupt so gewöhnlich, daß der Ausdruck מקנה כסף, „für Silber gekauft,“ beynahe der gewöhnliche Name ist, welcher von Knechten vorkommt, besonders wenn sie von den für etwas besser gehaltnen angebornen Knechten unterschieden werden sollen. 1 Mos. 27, 23. — Manchmahl wurde einer auch gewaltsamer Weise von andern, die sich die Rechte der Oberherrschaft über ihn anmaßten, zum Sklaven verhandelt, wie Joseph von seinen Brüdern. 1 Mos. 37, 27. vergl. Ps. 105, 17. — Vermuthlich wurden auch die im Kriege erbeuteten Leibeignen öffentlich an den Meistbietenden verkauft, weil man sich sonst nicht gut würde haben in sie theilen können. Vergl. 4 Mos. 31.

b) Wer wollte, konnte, wenn ihn die Armuth drang, auch **sich selbst** zum Knecht verkaufen, und zwar nicht nur an einen Israeliten, sondern auch an einen unter den Israeliten wohnenden Fremdling,

Digitized by Google

ling, doch mit dem Vorbehalt, daß ihn ein naher Anverwandter wieder loskaufen konnte, wenn er nach Abrechnung der Dienstjahre von der Kaufsumme den Rest derselben erlegte. 3 Mos. 25, 39. 47 — 52.

c) Es scheint auch, daß die Eltern, und zwar nicht bloß der Vater, sondern in gewissen Fällen auch die Mutter, ihre Kinder zu Leibeignen verkaufen konnten, wie dieses noch Heutiges Tages von barbarischen Völkern geschiehet. So wird irgendwo in den malabarischen Missionsnachrichten erzählt, daß ein Hottentotte einem Missionair seinen eignen Sohn zum Verkauf angeboten habe. — Moses verordnet zwar nichts Ausdrückliches davon, allein er sagt auch nichts dagegen, und die Geschichte 1 Kön. 3, 16 — 28. ist unerklärbar, wenn die Hure, die ihr eignes Kind im Schlaf erdrückt, und darauf einer andern, die bey ihr schlief, ein anderes Kind von gleichem Alter gestohlen hatte, sich nicht durch Verkaufung desselben einen Vortheil machen konnte. Denn daß eine Mutter, die eine Hure ist, ihr wahres Kind lieb hat, und es nicht missen will, ist begreiflich; allein, wie eine Hure dazu kommen sollte, sich ein Kind, von dem sie wohl weiß, daß es nicht das ihrige ist, zuzueignen, und die Erziehungslast aufzubürden, ist ganz unbegreiflich, wenn sie nicht einen Vortheil davon hoffet: und wie kann sie den von dem Besitz eines kleinen Kindes hoffen, wenn sie das Recht nicht hat, es zu verkaufen?

d) Wer Schulden gemacht hatte und nicht bezahlen konnte, ward von Gerichts wegen zum Knecht verkauft, oder dem Schuldherrn als Bezahlung zum Leibeignen übergeben. Eben dieß galt auch bey dem Diebstahl, wenn der Dieb das Gestohlne nicht nach der Proportion, nach welcher die Gesetze es verordneten, (doppelt, oder gar vierfach und fünffach) zu erstatten im Stande war. 2 Mos. 22, 2. Nehem. 5, 4. 5. Ja man blieb nicht bloß bey der Person des Schuldners, sondern hielt sich auch an seine Frau und Kinder; und bisweilen überließ jener diese erst in die Leibeigenschaft, um selbst noch frey zu bleiben. 2 Kön. 4, 1. Jes. 50, 1. — Der Mittelpreiß für einen leibeignen Knecht war (wie für eine Frau) 30 Seckel Silbers. 2 Mos. 21, 32. vergl. Hos. 3, 2. — Andere im Handel und Wandel gewöhnliche Taxe für einen Sklaven, nach den verschiedenen Alters und Geschlechtern, die für einen Sklaven des Heiligthums erlegt werden mußten, giebt Mose 3 B. 27, 1 — 8. an. Vergl. Michaelis Mos. Recht Th. 2. §. 124.

3) Durch die **Geburt** und Herkunft von leibeignen Eltern. Ein solcher angeborner Knecht hieß **der im Haus geborne**, 1 Mos. 14, 14. 17, 23. — **der Sohn des Hauses**, 1 Mos. 15, 3. — und wurde entweder von Eltern auswärtiger Herkunft, oder von einem Israeliten, der sich auf eine Zeitlang zum Sklaven verkaufte, und dem sein Herr eine Sklavin zum Beyschlaf gab, geboren; denn in dem letzteren Falle blieb Mutter und Kind in der Leibeigenschaft, wenn gleich der Vater im siebenten Jahre frey wurde. 2 Mos. 21, 4. Das aus einer solchen gemischten Ehe erzeugte Kind hieß **der Sohn der Magd**, 2 Mos. 23, 12. Ps. 86, 16. 116, 16. — Abraham hatte solcher angeborner Knechte 318, 1 Mos. 16, 14. und weil man ihnen, da sie mit der ersten Erziehung Liebe gegen ihre Herren eingesogen hatten, mehr als fremden zutraute, gab er ihnen die Waffen in die Hände und ließ sie darinn üben.

4) Auch durch Menschendiebstahl konnte die Sklaverey entstehen. Wir haben bereits oben ein sehr altes Exempel der Art, nämlich das Exempel Josephs angeführt. Dieses Verbrechen war inzwischen von Mose (2 B. 21, 6.) mit Lebensstrafe belegt, und wir werden unter dem Artikel **Menschendieb** mehr davon reden.

5) Selbst durch fromme Gelübde konnte man ein leibeigner Sklave werden, wie man aus dem gleich folgenden siehet.

III. Nicht bloß einzelne Personen konnten Leibeigne haben, sondern auch ein ganzes Publikum, namentlich das Heiligthum; und solche **Knechte** oder Mägde **des Heiligthums** wurden, nach dem Willen der Priester und Leviten zu allerley niedrigen Arbeiten, z. E. Holzhauen, Wassertragen, bisweilen aber auch zu vornehmeren gebraucht. Schon in Mose's Gesetzen findet man die Spur hiervon. Denn in der Verordnung 3 Mos. 27, 1 — 8. setzt er ganz offenbar voraus, daß sich einer durch ein Gelübde zum Leibeignen Gottes, d. i. des Heiligthums, machen konnte. Von den 32,000 erbeuteten Midianiterinnen, bekam der Priester 32 und die Leviten 320; (3 Mos. 31, 40. 47.) behielten sie diese, und verkauften sie sie nicht, so wur-

wurden sie Mägde des Heiligthums. — Wenn die Israeliten unter Josua in Palästina einbrechen, und die Gibeoniten durch Betrug von ihnen ein Bündniß erhalten; so werden die Gibeoniten nach Entdeckung des Betrugs zu Wasserträgern und Holzhauern des Heiligthums gemacht. — Selbst Samuel war ein solcher Verlobter Gottes. 1 Samuel 1. Der Hohepriester, der ihn lieb gewann, machte ihn zu seinem eignen Bedienten, und er stieg mit der Zeit zur Würde eines Richters.

IV. Die Knechte trugen gewisse **Zeichen** an sich, wodurch man sie von den Freygebornen und andern Freyen, die keine Sklaven waren, unterscheiden konnte. Es wurden ihnen sogar dergleichen Zeichen eingebrannt; (s. **Mahlzeichen**) und gewöhnlich trugen sie den Namen ihrer Herren auf der Stirne. Offenb. 14, 1. 22, 4. — Bey den Hebräern wurden die eingebornen Knechte, die sich zu einem beständigen Dienste anheischig machten, nach vorher darüber eingeholter Bewilligung der Obrigkeit, durchs eine **Ohr** an die Thürpfoste ihres Herrn **gebohrt**, zum Zeichen, daß sie nun beständig zu diesem Haus gehörten, und so wenig wieder entlaufen oder frey werden könnten, als einer, der mit einer Pfrieme durchs Ohr an die Thürpfosten gleichsam angeheftet ist. 2 Mos. 21, 6. Vielleicht sah man dabey die Ohren zugleich als ein schickliches Bild des Gehorsams an. Vergl. Ps. 40, 7. Hebr. 10, 5. — Man findet diesen Gebrauch auch in Syrien und Arabien.

V. **Moses ließ zwar die Leibeigenschaft zu**, die einmahl längst vor seiner Zeit unter seinem und den benachbarten Völkern eingeführt war; *) **allein er schränkte sie**, vornämlich zum Besten der gebornen Israeliten, **merklich ein und milderte sie**. Dieß ist gleichsam die Seele seines Gesetzes. Für hart scheint er sie gehalten, und diese Härte in seinem Herzen misbilligt zu haben; und wie konnte dieß anders seyn, da das Volk, das er in Freyheit setzte und dem er Gesetze gab, selbst leibeigen in Aegypten gewesen war, und alle Härte dieses unnatürlichen Zustandes gefühlt hatte? —

*) Abraham, Isak und Jakob hatten Leibeigne gehabt; und die Kananiter, Aegyptier und Araber hatten sie gleichfalls. Ja, schon zu Noahs Zeit scheint harte Sklaverey üblich gewesen zu seyn, wie aus dessen Fluch über seinen Sohn Kanaan erhellet. 1 Mos. 9, 25.

Einen fremden Knecht durfte daher ein israelitischer Herr auf immer sich zum Knechte kaufen, aber keinen Hebräer. 3 Mos. 25, 45. 46. — Auch verordnete er, daß die Israeliten einen auswärtigen Knecht, der zu ihnen geflohen wäre, seinem vorigen Herrn nicht ausliefern sollten; weil ein solcher vermuthlich wegen der Härte seiner Sklaverey aus seinem Dienste entwichen war, und wenn er zurückkehrte, die grausamste Behandlung zu erwarten hatte. 5 Mos. 23, 15. 16. 17. — Hatte jemand seinen Sklaven mit Schlägen so hart gestraft, daß er davon unter seinen Händen starb; so wurde er — (doch nicht am Leben) — gestraft: wenn der Knecht aber noch ein Paar Tage lebte, so fiel alle Strafe weg. Mose drückt die Ursache dieser Gelindigkeit kurz so aus: „denn er ist sein Geld.„ 2 Mos. 21, 20. Schlug der Herr dem Knecht ein Auge oder einen Zahn aus, so erhielt er dadurch die Freyheit. 2 Mos. 21, 26. 27. Eben dieses Recht scheint bey Verderbung jedes andern Glieds gegolten zu haben, und Auge oder Zahn nur als Exempel der edelsten und entbehrlichsten Glieder angeführt worden zu seyn, um dadurch zugleich alle in der Mitte stehenden Glieder zu bezeichnen. Ueberdem ermahnt Moses noch, über einen israelitischen Knecht nicht mit Härte zu herrschen, und ihn bloß wie einen Tagelöhner oder Miethling zu behandeln. 3 Mos. 25, 39. 40. 43. 53. — Der eingeborne hebräische Knecht durfte nur sechs Jahre dienen, im siebenten Jahre mußte er freygelassen werden. (S. **Erlaßjahr**.) Wollte er aber freywillig und aus Liebe, und weil er zu arm war und nichts zu leben hatte, noch länger in dem Dienste seines Herrn bleiben; so mußte er doch im funfzigsten (in dem sogenannten Jubel- oder großen Erlaß-) Jahre freygegeben werden, wo jeder Israelite seinen verkauften Acker schuldenfrey wieder bekam, und also die Freyheit, die er vorhin verbat, mit Freuden annehmen konnte. 2 Mos. 21, 2 — 11. 3 Mos. 25, 39 — 55. 5 Mos. 15, 12 — 18. 3 Mos. 25. Derjenige freylich, der sich durch das Durchboren der Ohren zu einer ewigen Dienstbarkeit verbindlich gemacht hatte, war hiervon ausgenommen. 2 Mos. 21, 6. — Sonst verordnete Mose noch zum Besten der Sklaven, daß sie am Sabbath von aller Arbeit frey seyn sollten; (2 Mos. 20, 10. vergl. 5 Mos. 5, 14. 15.) daß sie am Genusse der am Sabbathjah-

re von selbst wachsenden Früchte mit andern Dürftigen Antheil nehmen durften, und auch zu den Opfermahlzeiten gezogen werden mußten. 2 Mos. 20, 10. vergl. 5 Mos. 5, 14. 15. Wenn ein israelitischer Knecht zu der von Mose bestimmten Zeit freygelassen wurde, *) so durfte ihn sein bisheriger Herr nicht leer aus dem Hause lassen, sondern er mußte ihm ein Geschenk an Schaafen, Frucht, Oehl und Wein zum Anfang seiner neuen Haushaltung mitgeben. 5 Mos. 15, 13 — 15. —

*) Der Freygelassene heißt bey Mose Chophschi, (חָפְשִׁי) d. i. eigentlich „ein Unreiner„ — und einen freylaßen, heißt, ihn als Chophschi wegiassen; vielleicht daher, daß man Knechte, die den Aussatz hatten, aus dem Hause loß seyn wollte und ihnen die Freyheit wiedergab; vielleicht aber ist auch ein Unreiner hier so viel als ein Todter, denn Todte verunreinigten levitisch, und das Wort wird Ps. 88, 6. von Todten gesetzt; dann hieße der Ausdruck, „einen so völlig und unwiderruflich freylassen, als wäre er gestorben.„

Ein auswärtiger Knecht mußte auch nach patriarchalischer Sitte beschnitten werden, welches aber kein eigentlicher Uebertritt zur Religion der Israeliten, sondern höchstens nur eine Entsagung des ohnehin bey Lebensstrafe verbotenen Dienstes anderer Götter war. Zugleich war dieß eine Wohlthat für die Knechte, weil sie als Unbeschnittene nicht hätten an den, wie schon gesagt, auch für sie bestimmten Opfermahlzeiten Theil nehmen können. (1 Mos. 17, 13. 27.) — Es ist freylich ein scheinbarer Widerspruch, wenn Mose zum Beschluß des ersten Gesetzes sagt: „wenn jemand seine Tochter verkauft, so gehe sie (im siebenten Jahre) nicht frey aus, wie die Knechte;„ (2 Mos. 21, 7.) — und zum Beschluß des zweyten: „eben so (wie den Knechten) sollst du auch deiner Magd thun;„ (5 Mos. 15, 17.) allein man muß nur daran denken, daß ein Gesetzgeber mit der Zeit auch etwas ändern, und 40 Jahre nachher mehr verordnen könne, als er 40 Jahre vorher verordnet hatte, so wird man es wohl begreifen, daß es unnöthige Mühe ist, jenen beyden Gesetzen durch künstliche Exegesen einerley Sinn geben zu wollen. So viel ist gewiß, daß man zu Jeremiä Zeit glaubte, das Gesetz, welches den hebräischen Leibeignen im siebenten Jahre die Freyheit gab, gehe nicht nur auf die Knechte, sondern auch auf die Mägde. Jer. 34, 9. 10. 11. 16. — Vielleicht gab Mose auch das Gesetz 5 B. 25, 4. noch mit zum Besten der Knechte. — Die Knechte der Hebräer konnten auch ein Eigenthum haben, und sich selbst im Stande der Knechtschaft etwas erwerben, wofür sie ihre Freyheit wieder zu erkaufen im Stande waren, welches offenbar in dem Gesetze 3 Mos. 25, 49. als ein möglicher Fall vorausgesetzt wird. Aus 2 Sam. 9, 10. sieht man sogar, daß ein Leibeigner wieder andere ihm selbst zugehörige Leibeigne haben konnte. Daß ein Unterschied unter den Knechten war, und daß es auch solche gab, denen man, wegen ihrer guten Aufführung, die Aufsicht über die ganze Haushaltung anvertraute, ja, die man beym Mangel an Leibeserben wohl gar zu Erben seines ganzen Vermögens einsetzte, sehen wir unter andern aus 1 Mos. 15, 3.

VI. Die gemeinen Knechte wurden zu den niedrigsten und verächtlichsten **Diensten** und **Verrichtungen** gebraucht. Sie mußten bey Tische aufwarten, die Gäste bedienen, ihnen die Füße waschen und sie salben; 1 Mos. 18, 4. 19, 2. 43, 24. Richt. 19, 21. ꝛc. Matth. 20, 8. Luk. 16, 1. sie mußten ihren Herren die **Schuhe ausziehen** und nachtragen. Daher die Redensart, als Ausdruck der tiefsten Ehrerbietung und Demuth: „nicht werth seyn, daß man einem die Schuhriemen auflöse,„ d. i. daß man ihm die niedrigsten Sklavendienste erweise. — Ferner mußten sie das Feld bauen, Luk. 17, 7. 15, 15. das **Vieh hüthen** u. s. w. — und wenn ihrer viele waren, hatten sie einen Oberaufseher. (1 Mos. 47, 6. 1 Sam. 21, 7. 1 Chron. 28, 29. 30. Der Herr pflegte den Knechten des Morgens die Schaafe und das andere Vieh zuzuzählen, und des Abends wieder nachzuzählen. Jer. 33, 13. vergl. 3 Mos. 27, 32. War der Herr hart und strenge, so mußte der Knecht das gestohlne oder von wilden Thieren zerrißne Stück Vieh bezahlen, und sogar für den Schaden bey Verlammung der trächtigen Schaafe stehen; (1 Mos. 31, 38. 39.) konnte er aber die Merkmahle der Zerreißung anzeigen, so war er nach dem Gesetz frey. 2 Mos. 22, 12. — Knechte besserer Art (wenn ich den römischen Namen gebrauchen soll, qui lautiores erant) wurden als Schreiber, Aerzte u. s. w. gebraucht. 1 Mos. 50, 2. 1 Kön. 4, 3. 2 Kön. 12, 10. 2 Chron. 34, 18 ꝛc. Doch waren diese wohl selten eigentliche Sklaven, wie aus der gleich folgenden Bemerkung erhellen wird.

VII.

Digitized by Google

VII. Der Name Knecht ist aber auch nicht selten in der heiligen Schrift ein Ehrenname, welcher den Dienern hoher Personen beygelegt wird, und wobey man an keine eigentliche Sklaverey und Leibeigenschaft zu denken hat. In diesem Sinne werden die Lehrer, Propheten, Führer und Oberhäupter der Israeliten — selbst ihre Könige „Knechte — Gottes„ genannt. Eben so legen sich die Apostel sehr oft den Namen der Knechte — Christi bey. S. z. B. Röm. 1, 1. Auch königliche Hofbediente und die ersten Minister eines Staats kommen unter dem Namen der Knechte vor. 1 Mos. 40, 20. 50, 7. 2 Sam. 16, 6. Matth. 14, 2. Von dem Dienste dieser letzteren wird in der Schrift häufig der Ausdruck: „sie stehen vor ihren Herren!„ gebraucht, welcher so viel bedeutet, als: „sie haben oder machen die Aufwartung bey ihnen;„ weil die Minister der Könige zum Zeichen ihrer Ehrerbietung standen; wenn sie ihre Aufwartung machten und bey ihren Monarchen ihren Dienst thaten. 2 Sam. 13, 31. 1 Kön. 10, 8. Da die alte Welt Gott als König vorstellt, so hat sie diesen Ausdruck auch auf seine Verehrung angewendet: „Vor Gott stehen„ ist daher so viel als: „ihn anbeten, verehren.„ — Von den Knechten, die man bezahlte, oder von den Miethlingen siehe den Titel Tagelöhner. K*.

Knoblauch.

Der Knoblauch ist in den südlichern Ländern, wie überhaupt alle Zwiebelgewächse, weit wohlschmeckender wie bey uns. In Aegypten ist er, nach dem einstimmigen Zeugnisse aller Reisebeschreiber, ganz vorzüglich gut. Hasselquist versichert in seiner Reise nach Palästina S. 562. daß es in der ganzen Welt keine bessern Zwiebeln gebe, als die Aegyptischen. Sie seyen nicht, wie bey uns, scharf und beissend, sondern süß und von dem lieblichsten Geschmacke. Man esse sie in Aegypten gebraten, gewöhnlich in vier Stücke zerschnitten, mit gebratenem Fisch. Vergl. Eskuchens Erläuterungen ꝛc. Th. 1. S. 447. und Lüdeckens Beschreibung des türkischen Reichs S. 53. Dabey sind sie in Aegypten, wo sie im Ueberflusse wachsen, so wohlfeil, daß nach Maillets Versicherung hundert Pfund Zwiebeln bisweilen für acht oder zehn Sous verkauft werden. Aus dem bisher Gesagten läßt sich die Sehnsucht der Hebräer nach Knoblauch und Zwiebeln — Speisen, welche in Aegypten so wohlschmeckend und wohlfeil zu bekommen sind, und welche sie in den arabischen Wüsten nun missen mußten! — sehr leicht erklären. 4 Mos. 11, 5. Nach des de Vitriaco — s. Gest. Dei per Francos. pag. 1142. — Erzählung, machten es einige ägyptische Wollüstlinge zur Zeit der Kreuzzüge, nach Eroberung von Damiatte im Jahre 1218, gerade so, wie die lüsternen Israeliten, denn diese sehnten und grämten sich, ungeachtet sie einen Ueberfluß von Getraide hatten, zu Tode, bloß weil sie an Kürbissen, Knoblauch, Zwiebeln und Fischen Mangel litten. Ein sehr auffallendes Gegenstück zu der Sehnsucht der Israeliten nach diesen Gewächsen, auf die wir, ohne uns sonderlich darüber zu beklagen, wohl leicht Verzicht thun würden. — H*st.

Koch. Kochen.

Die älteste Art zu kochen war, wie man sich leicht denken kann, sehr einfach. Man schlachtete das erste beste Thier, dessen man habhaft wurde, und bereitete es so gut zu, als man konnte. Dieß war vorzüglich die Beschäftigung der Mannspersonen, und nicht nur der Leibeigenen, sondern auch der Herren selbst, 1 Mos. 18, 2. 25, 29. 27, 4. Richt. 6, 19. 2 Kön. 4, 40. 41. Luc. 17, 8. Auch bey den Griechen schämten sich Könige und Helden nicht, mit eigener Hand Thiere zu schlachten und zuzurichten, wie Homer vom Agamemnon und Achill erzählt. Doch kochten auch Frauenzimmer Speisen, 1 Mos. 27, 14. 1 Sam. 8, 13. 28, 23. (vergl. Pococke Vol. III. pag. 182.) nur schien vorzüglich die Verfertigung des Gebackenen ihr eigenes und besonderes Geschäfte zu seyn, 1 Mos. 18, 6. 27, 17. 1 Sam. 18, 23. 24. 2 Sam. 13, 8. und so war es auch bey den Römern. Wenn das Thier eben geschlachtet war und noch rauchte, wurde es sogleich entweder gekocht oder gebraten, 1 Mos. 18, 7. Diese Sitte ist zwar unserer Kochkunst geradezu entgegen, allein das auf diese Art zubereitete Fleisch soll ungemein wohlschmeckend seyn. S. P. Lukas dritte Reise nach der Levante B. I. S. 191. — Man kochte übrigens entweder auf die Art, daß man die Speisen in heisse Asche setzte, oder man brannte aus Mangel des Holzes gedörrten Mist — s. Mist. — an, in welchem man Steine glühend machte, auf denen man kochte und buck. S. Backen,

ckerl, Brod, Speisen und Aschenkuchen. Beym Kochen der Speisen, so wie beym Kuchenbacken bediente sich der Hebräer keiner Butter, sondern des Baumöhls, welches Palästina vorzüglich gut hervorbrachte. S. Butter. Wollte der Hebräer sein Fleisch recht ausgezeichnet gut kochen, so gebrauchte er verschiedene Arten von Kesseln dazu. S. Kessel. — H * st.

König. Königin.

I. Ursprung der Könige. Da die Natur des geselligen Lebens und das Gefühl des Bedürfnisses den Menschen schon sehr frühzeitig das Verhältniß zwischen Obrigkeit und Unterthanen gleichsam aufgedrungen hat; da die obrigkeitliche Anstalt höchst unentbehrlich und wohlthätig für die Menschheit ist, und deswegen eine Gott sehr wohlgefällige, ja, von ihm selbst gemachte Anstalt zu seyn scheint; so ist es Glaube der alten Völker gewesen, daß Gott die Könige unmittelbar selbst angeordnet und eingesetzt habe, und daß sie unter seiner allergenauesten Vorsehung stünden. Auf diesen Glauben gründet Paulus Röm. 13, 1. f. seine Belehrungen über die Pflichten gegen die Obrigkeit. Von ihm zeugt auch die Stelle Spr. Sal. 8, 15. 16. und Plinius in seiner Lobrede auf den Trajan, worinnen es heißt: Si adhuc dubium fuisset forte casuque rectores terris an aliquo numine darentur, principem tamen nostrum liqueret divinitus constitutum. — Der wahre Ursprung der Könige scheint indessen folgender zu seyn: Es war einmal eine Zeit, da man von keinem Könige und von keiner Obrigkeit etwas wußte. Jeder lebte wie er wollte; jeder suchte sich so glücklich zu machen, als er konnte. Keiner bekümmerte sich um den andern; keiner hatte dem andern etwas zu befehlen; jeder that, was ihm gefiel, und hatte sich vor keiner Strafe zu fürchten. — In diesem Zustande konnten die Menschen ohnmöglich lange bey einander leben und die mannigfaltigen Vortheile des gesellschaftlichen Lebens genießen. Das Gefühl des Bedürfnisses brachte sie daher auf den Gedanken, daß sie einen unter sich erwählen und diesem alle gehorchen wollten, wenn er zum Besten ihrer Gesellschaft etwas befehlen, ihre Streitigkeiten schlichten würde u. s. w. Sie machten aus, daß jeder diesem Einen etwas zu seinem Unterhalt geben wolle, damit er für die allgemeine Ruhe und Sicherheit und für ihr Glück sorgen möchte. *) Auf diesen Gedanken wurden die Menschen vermuthlich durch die ersten Verhältnisse des häuslichen Lebens geleitet; daher die Stammväter und Oberhäupter der Familien als die ersten kleinen Könige und Fürsten betrachtet werden können. Jeder Nomadenemir, wie ein Abraham, Isak, Jakob, Hiob ꝛc., und wie die arabischen Emirs noch heut zu Tage, war ein kleiner Fürst in seiner Familie.

*) Nach Herodot bekommen die Meder dadurch einen König, daß ein in großem Rufe der Gerechtigkeit stehender Mann, den fast alle bisher zum Schiedsrichter gebraucht hatten, sich weigert, fernerhin mit Versäumung seines Hauswesens umsonst ihre Streitigkeiten anzuhören und zu entscheiden, und sie dadurch nöthigt, ihn zum Könige zu wählen.

II. Wie und wodurch man zur Königswürde gelangte?

1) Ein Paar Haupt-Eigenschaften eines Königes der alten Welt. — Bey der Wahl eines Königes finden wir, daß man in den allerältesten Zeiten hauptsächlich auf Schönheit und Leibesgröße sah, wenn sich einer nicht sonst schon so sehr als Helden gezeigt hatte, daß sich ein Volk seinem Schutz ohne Bedenken unterwerfen mochte. — Als Priam nebst andern troischen Aeltesten auf dem skäischen Thore saß, das Heer der Griechen übersah, und Helena um einige durch vorzügliches Ansehen sich auszeichnende Helden sich erkundigte, und er zuerst auf Agamemnon wies, und bey Helena fragte, wer der wäre, läßt ihn Homer (Iliade Ges. 3. V. 166 — 170.) zu ihr sagen:

„Aber nenne mir dort den Mann mit mächtigen Gliedern,
Unter den Griechen, groß und stark, wie heißet sein Name?
Andere ragen höher empor, dann er, mit dem Haupte;
Keinen Schönern als ihn hat noch mein Auge gesehen,
Keinen Erhabnern! Es hat der Held ein königlich Ansehn!„ (Βασιλῆϊ ἀνδρὶ ἐοικώς.)

Schönheit und majestätisches Ansehen ist freylich für königliche Würde sehr schicklich; allein auf die Schönheit selbst, als Schönheit, konnte es doch damahls ohnmöglich ankommen. Auf vorzügliche Tapferkeit kams fast allein an. Wenn man nun bedenkt, daß

daß Schönheit sehr natürliche Folge von Gesundheit ist; vollkommne Gesundheit aber die Quelle der Kraft ist, — und zwar gerade derjenigen Kraft, die den Helden karakterisirt; so sieht man leicht, wie man Schönheit zur Eigenschaft eines Königs machen konnte. Vermuthlich schloß das sinnliche Alterthum auch von Schönheit des Leibes, wie Lavater, auf eine schöne Seele, und von Leibesgröße auf einen großen Geist.

Auch bey den alten Hebräern pflegten Schönheit und Leibesgröße für Karaktere eines Königes zu gelten. So heißt es 1 Sam. 10, 23. 24. von Saul, als er durchs Loos und durch Vermittelung Samuels zum Könige über Israel erwählt wurde, er sey Kopfs größer gewesen, als alle übrige Israeliten, und habe sich überhaupt durch Leibesgröße und körperliche Schönheit von andern sehr ausgezeichnet. Vergl. Kap. 9, 2. Man hat sich, unter obiger Voraussetzung, nicht zu verwundern, wenn Samuel, der den Saul als einen würdigen König empfehlen will, das Volk nur auf seine Leibesgröße und Schönheit aufmerksam macht, 1 Sam. 10, 24. — Als Samuel einen neuen König unter Isais Söhnen weihen sollte, und der älteste Sohn des Isai, Eliab, zuerst zum Vorschein kam — schön und — großer Statur; so stand er bey Bemerkung dieser beyden Eigenschaften, an, ob dieser der von Gott bestimmte künftige König der Israeliten seyn möchte? — Gott sagt darauf zu ihm: „laß dich seine Gestalt, noch seine große Person nicht irre machen. Den will ich nicht zum Könige!„ 1 Sam. 16, 7. — Endlich kam David, der jüngste Bruder, auch zwar der Kleinste; allein im 12. V. wird doch nicht zu bemerken vergessen, daß er ein schöner junger Mann gewesen sey. Vergl. V. 18. — Absalon wird 2 Sam. 14, 25. als ein Ausbund von Schönheit beschrieben; eben so Adonia, dessen Schönheit ihn zur königlichen Würde qualificiren zu sollen scheint, 1 Kön. 1, 6. Im 45. Ps. V. 3. sagt der Dichter zum königlichen Bräutigam:

„Du bist der Schönste unter den Menschenkindern, —
Reiz ist ausgegossen über deine Lippen;
Darum beglückt der Herr dich immer.„ —

Vergl. Jes. 33, 17. Ezech. 16, 13. 28, 12. auch den Titel Jagd, Jäger, Jägerey.

2) Kein Ausländer konnte zur israelitischen Krone gelangen, sondern er mußte aus dem hebräischen Stamm seyn, 5 Mos. 17, 15.; auch war das weibliche Geschlecht von der Regierung ausgeschlossen, obgleich Joram's Gemahlin, Atalia, eine Zeitlang regierte, aber sich den Thron durch grausame Ermordung der rechtmäßigen Besitzer erworben hatte, und ihn daher nach kurzer Zeit auf ähnliche Weise wieder verlor, 2 Kön. 11, 1. 20. Inzwischen war es doch erlaubt, daß während der Minderjährigkeit eines Königs, seine Mutter die Regierung verwalten durfte, 1 Kön. 14, 13.

3) Das Recht auf den Thron erhielt man gewöhnlich durch Vermittelung eines Propheten und durchs heilige Loos, wie Saul, 1 Sam. 9, 17. 10, 17 — 24. David, 1 Sam. 13, 14. Jerobeam, 1 Kön. 11, 31 — 39. Baesa, Kap. 16, 2. Jehu, Kap. 19, 6. 2 Kön. 9, 2. — oder durch die Geburt und ordentliche Succession, wie es im Königreiche Juda Sitte war. Dem Könige stand es hierbey frey, einen von seinen Prinzen, welchen er wollte, zum Nachfolger zu bestimmen, 1 Kön. 1, 20. 2 Chron. 11, 18 — 22. Doch erwählte man gern dazu den Erstgebornen, 2 Chron. 21, 3. und die andern erhielten Statthalterschaften, 2 Sam. 8, 18. 2 Chron. 11, 23. Ps. 45, 17. — Bisweilen setzte ein Sieger jemand zum Könige ein, so wie es Pharao Necho mit dem Jojakim (2 Kön. 23, 34.) und Nebukadnezar mit dem Zedekias (Kap. 24, 17.) machte. Auch wußte sich mancher, der sich durch Heldenthaten, Leibesstärke und einen furchtbaren Anhang ꝛc. in Ansehen setzte, hierdurch und durch gewaltsame Unterdrückungen selbst die königliche Würde zu verschaffen. S. abermahls den Art. Jagd.

III. Die Einweihung der Könige zu ihrem Amt geschahe nach morgenländischer Sitte durch den Hohenpriester, und in außerordentlichen Fällen durch einen Propheten. Bey Einweihung der israelitischen Könige pflegte man verschiedene Gebräuche zu beobachten. Dahin gehört vornämlich 1) die Salbung, 1 Sam. 10, 1. 15, 1. f. 17. 2 Sam. 12, 7. 2 Kön. 9, 3. f. S. Salben. 2) Die Aufsetzung der königlichen Krone. S. Krone. 3) Die Umgürtung des Schwerdts, als des Symbols der königlichen Gewalt über Leben und Tod. Vergl. Jes. 45, 1. mit Röm. 13, 4. 4) Froher Zuruf des

Volks und laute Wünsche für seine Wohlfahrt, 1 Sam. 10, 24. 1 Kön. 1, 34. 39. 40. 2 Kön. 11, 22. 2 Chron. 23, 11. vergl. Joseph Alt. B. 7. Kap. 11. 5) Der neue König schloß einen Bund mit Gott und kapitulirte mit dem Volk. Dieses versprach ihm Gehorsam und Treue, und er dagegen Schuß und Sorge für das gemeine Beste. 2 Kön. 11, 17. Dem Könige wurde bey dieser Gelegenheit das Gesetzbuch in die Hände gegeben, wodurch man ihn vermuthlich an seine Pflichten erinnern und zur Treue und Aufrechthaltung der wahren Religion auf eine sinnliche Art verbindlich machen wollte, 2 Kön. 11, 12. Zugleich sollte ihm damit wohl ein fleißiges Studium der israelitischen Gesetze empfohlen werden. Vergl. 5 Mos. 17, 18. 19. — 6) Man gab dem neuen Könige den Huldigungskuß, 1 Sam. 10, 1. S. Kuß. 7) Man setzte ihn auf einen Thron, 1 Kön. 1, 35. 46, 48. 2 Kön. 11, 14. vergl. 2 Chron. 6, 12. 13. 8) Er ritt auf einem köstlich geschmückten Maulthier unter ansehnlichem Gefolg und sein Weg wurde mit Kleidern belegt, 1 Kön. 1, 33. 38. 2 Kön. 9, 13. vergl. Matth. 21, 8. 9) Endlich wurden auch viele Opfer von dem neuen Könige dargebracht, und prächtige Opfermahlzeiten gehalten, 1 Kön. 1, 9. 11. 19. 24. — 10) — Zu den Insignien der morgenländischen Könige gehörte noch, außer der reichen, prächtigen, königlichen Kleidung, das Zepter. S. Zepter. Auch dieses letztere wurde dem König vermuthlich bey seiner Einweihung übergeben, so wie es gewöhnlich war, ihm die ersteren anzulegen. S. unter andern Hiob 12, 18. wo, „einem König den Gürtel auflösen und einem andern ihn umbinden„, so viel ist, als einem die königlichen Kleider ausziehen, und einem andern anziehen, oder, einen König ab- und einen andern wieder einsetzen.

IV. Titel und Benennungen der Könige.

Weil die Könige bey ihrer Einweihung gesalbt wurden, so führen sie sehr häufig den Namen **Gesalbter**, hebr. משיח, Meschiach, griechisch Χριστος. — Sonst heissen sie auch **Hirten des Volks, Götter, Söhne Gottes.** S. die Tit. Gott, Gottheit, *) Hirte. — Uebrigens behielten die Könige der Hebräer ihren sonst gewöhnlichen Namen, und veränderten ihn nicht, — wenn dieses nicht ein Sieger zum Zeichen seiner Oberherrschaft über sie that, 2 Kön. 23, 34. vergl. 1 Mos. 2, 19. 41, 45. Dan. 1, 6. — nach der Sitte so vieler anderer Nationen, bey welchen die ganze Reihe der Könige **Einen** gemeinschaftlichen Namen führte: so war z. B. der Titel der alten Könige von Jerusalem, **Melchizedek** oder **Adonizedek**, der Könige der Philister, **Abimelech**, der Aegyptier, **Pharao**, der Syrer, **Benhadad**, der Amalekiter, **Agag**, der Perser, **Darius**, der Mohren, **Kandazes** u. s. w.

*) Bey den Aegyptiern war es besonders gebräuchlich, ihre Könige und obrigkeitliche Personen Götter zu nennen (Diod. Sic. lib. I. c. 90.) und von ihnen nahmen es die Hebräer an. Vergl. 2 Mos. 21, 6. 22, 7. 8. mit Ps. 72, 6. 89, 28. Hebr. 1, 8. 9. und Ephraim Syri Opera T. I. p. 49.

V. Ehrerbietung und Ehrenbezeugungen,

die man den Königen bewies. Von der grossen Ehrerbietung und Hochachtung der Morgenländer gegen ihre Könige, zeugen schon einige ihrer eben angeführten Titel, und eben so auch verschiedene äußere Zeichen, wodurch sie ihre Ehrfurcht gegen sie an den Tag zu legen suchten. Dahin gehört das Kniebeugen und Niederfallen zur Erde, (1 Mos. 23, 7. Esth. 3, 2. 1 Sam. 24, 9. 25, 23. 41. 2 Sam. 9, 6.) das Küssen ihrer Kleider, Hände ꝛc. (s. Kuß, Küssen) der Schwellen des königlichen Pallasts, (Paulsen Regier. der Morgenl. S. 107. folg.) des Zepters (Esth. 5, 2.) — Es war und ist noch jetzt im Morgenlande eine große Gnade, das **Angesicht** des Königes zu sehen — eine Gnade, die nur wenigen wiederfährt. S. Paulsen Regier. der Morg. §. 95. 96. Die asiatischen Könige überhaupt und die persischen insbesondere, liessen sich gar selten öffentlich vom Volk sehen, um denselben desto ehrwürdiger zu bleiben, und durch den öfteren Anblick nicht gleichgültig zu werden. Nur die geheimen Minister hatten das Glück, den König ohne Schwierigkeit immer zu sehen, weil sie immer um ihn waren. Vergl. Esth. 1, 14. mit Matth. 18, 10. Niemand durfte bey Lebensstrafe in Persien ungerufen vor dem Könige erscheinen, Esth. 4, 11. vergl. Herodot B. 1. Kap. 99. Den Missethätern pflegte man das Angesicht des Königs zu verhüllen, anzuzeigen, daß sie unwürdig seyen den König zu sehen, Esth. 7, 8. Wir finden diese Gewohnheit nicht nur bey den Persern, sondern auch bey andern

alten

Digitized by Google

alten Völkern. Vergl. Polus bey der angeführten Stelle. Noch heutiges Tags ist es im Orient gewöhnlich, daß man den Missethätern vor Fürsten und Königen das Gesicht verhüllt. Pokok (B. 1. S. 179.) ertheilt uns von einem Kunstgrif, wodurch ein ägyptischer Bey ums Leben kam, folgende Nachricht: „Man brachte jemand vor ihn, der gleich einem Uebelthäter, die Hände wie gebunden auf den Rücken, und ein Tuch über sein Gesicht gedeckt hatte, wie es bey Uebelthätern gewöhnlich ist. Als er nun dem Bey sich näherte, so schoß er ihn plötzlich todt.„ Vergl. auch Moldenhawer bey Esth. 7, 8. S. 781. — Diese Bemerkungen geben zugleich den Stellen Licht, wo von Personen geredet wird, die bey Erscheinungen Gottes auf ihr Angesicht niedergefallen sind, und wohl gar deswegen den Tod befürchtet haben. So wenig nämlich ein Missethäter sich erkühnen darf, dem Könige ins Angesicht zu sehen; so beleidigend, glaubten sie, sey es auch für Gott, ihn anzublicken, indem ein Mensch gegen den Allerheiligsten ein größerer Uebelthäter sey, als ein Staatsverbrecher gegen einen König. Daher ruft Jesaias Kap. 6, 5. bey einer solchen Erscheinung aus: „Wehe mir! ich bin des Todes! meine Lippen sind unrein, und ich bin ein Bürger eines Volks von unreinen Lippen: gleichwohl haben meine Augen den König Jihwäh, den Gott der Welt gesehen.„ Unreine Lippen sind diejenigen, welche gegen die Gesetze und Befehle des Königs reden, und bezeichnen daher überhaupt ein gesetzwidriges Verhalten. — Aus dem Gebrauch, Missethätern vor dem Könige das Angesicht zu verhüllen, so wie auch aus dem kapitalen Verbot, daß niemand ungerufen vor den König kommen durfte, welches man gleichfalls auf die Gottheit anwendete, hat man sichs ferner zu erklären, wenn nach Richt. 13, 20. 22. 23. Simsons Eltern bey einer göttlichen Erscheinung auf ihr Angesicht niederfielen und sprachen: „wir werden gewiß sterben, denn wir haben Gott gesehen,„ — und wenn Gott selbst zu Mose sagt; „du kannst mein Angesicht nicht sehen; denn kein Mensch kann mich bey lebendigem Leibe sehen.„ Vergl. den Art. Gott, Gottheit, in welchem wir bereits von dieser Meynung der alten Welt, daß man sterben müsse, wenn man Gott sehe, geredet haben. Daß man unter dem Angesichte Gottes auch alsdann den Blitz zu verstehen habe, ist dort und unter dem Titel, Gewitter, bereits erinnert worden. — Uebrigens war die Person der Könige, wie bey allen Nationen, so auch bey den Hebräern, in hohem Grade heilig, und man hielt es für das größte Verbrechen, wenn sich jemand an ihr vergrif, 1 Sam. 26, 11. 2 Sam. 1, 14. 15. 16. 24, 5 — 8. S. Michaelis Mos. Recht, Th. 6. §. 295. S. 113. und Heumans Programm, de Sanctitate regia, in dessen Poecile Tom. II. Lib. I. p. 140. seq. — Von den Geschenken, als einer Hauptehrenbezeugung, welche die morgenländischen Könige verlangen, werden wir unter der folgenden Rubrik handeln, wo wir doch von den Geschenken reden müssen.

VI. Einkünfte. 1) Geschenke. Die ersten Fürsten und Könige der Nationen hatten kein Recht, Steuern und andere Abgaben unter ihren Unterthanen auszuschreiben. Nirgends lesen wir, daß Mose oder andere Fürsten der Israeliten bis auf David, bestimmte jährliche Einkünfte gehabt hätten. Alles, was sie erhielten, waren gewisse Dons gratuits, freywillige Geschenke, welche die Unterthanen zur Bezeugung der Unterthänigkeit und Zufriedenheit mit der Regierung ihrer Fürsten brachten. Von Salomo wird 1 Kön. 10, 25. gemeldet, das ganze Land habe ihm jährlich goldene und silberne Geräthe, Kleider, Waffen, Specereyen, Pferde und Maulesel zu Geschenken gebracht. Auf gleiche Weise wird 2 Chron. 17, 5. von Josaphat gesagt, ganz Juda habe ihm ein Don gratuit gemacht, und zwar, wie man aus dem Zusammenhange siehet, um ihm dadurch zu huldigen, oder zum Zeichen, daß man seine Oberherrschaft anerkenne. — Was anfänglich freywilliges Geschenk der Unterthanen war, wurde mit der Zeit eine Art von Tribut und fixer Revenue der Könige, welche man ihrem Ansehen zum Zeichen der Huldigung, und so oft man sie sahe und ihnen die Aufwartung machte, aus Ehrerbietung zollen mußte. Nicht nur die eignen Unterthanen eines Königs, auch benachbarte überwundene Völker mußten ihren Ueberwindern gewisse Geschenke als Tribut entrichten, deren unter der Regierung Davids und Salomos so oft gedacht wird, 1 Kön. 5, 1. Ps. 72, 10. Wir führen noch die daher gehörigen Beyspiele Sauls und Gideons an. Saul unterstand sich nicht, zu dem damahligen Richter, dem Samuel, ohne Geschenke zu kommen.

1 Sam.

1 Sam. 9, 7. Und daß er auch selbst, so bald er zum König über Israel ausgerufen ward, von allen, die ihn als solchen anerkannten, Geschenke erhalten habe, erhellet aus 1 Sam. 10, 24, 27. (16, 20.) wo gesagt wird, daß ein Theil des Volks ihm keine Geschenke gebracht, derjenige nämlich, der ihm die Huldigung versagte. Und Gideon rächte sich hart an denjenigen, welche ihm auf sein Verlangen, da er zum Heerführer der Israeliten erwählt worden war, keine Geschenke brachten: er behandelte sie nämlich als Rebellen. Die Gewohnheit war ehedem im Morgenlande allgemein, besonders in Persien, nie vor Königen ohne Geschenke zu erscheinen. S. Barnab. Brisson. L. I. de regno Persar. §. XL. p. 52. Aelian (Varr. Hist. I. 31.) erzählt, die Perser hätten ein Gesetz, welches unter allen am sorgfältigsten beobachtet würde: wenn nämlich der König im Lande herumreise, so brächten ihm alle Perser nach ihrem Vermögen Geschenke, welche ihm an jedem Orte, wo er hinkomme, auch unter diesem Namen vorgeleget würden; Landleute und Handwerker brächten Ochsen oder Schafe, oder Getraide, oder Wein; Aermere aber Milch, Datteln, Käse und Früchte. — Dies geschah indessen nicht bloß von Unterthanen, weil sie befürchteten sonst für Rebellen, oder wenigstens für Leute angesehen zu werden, welche dem Könige die schuldige Ehrerbietung aufkündigten, wenn sie ohne Geschenke zur Audienz kämen; sondern auch selbst Auswärtige, die sich um seine Freundschaft bewarben, würden in solchem Falle befürchtet haben, den Anschein zu geben, als versagten sie dem Könige die ihm schuldige Achtung, 2 Chron. 7, 5. Matth. 2, 11. Hierhin gehören auch die Geschenke, welche Jakob dem Vezir von Aegypten, seinem eignen unerkannten Sohne, überschickte.

2) Der König hatte einen **Zehnten** von allen Aeckern und Weinbergen, 1 Sam. 8, 15.

3) Der hebräische König hatte auch eine **Domaine**, welche aus vielen der besten Aecker und Weinberge des Landes bestand, wie Samuel 1 B. 8, 14. den nach einem Könige begierigen Israeliten vorhersagt. Vergl. Pred. 2, 4. 8. 1 Chron. 27, 26. 27. Zwar war ganz Palästina unter die Israeliten nach Moses Verordnung vertheilt, und die Veräußerung der Aecker auf ewig verboten, allein wir begreifen dennoch aus 2 Sam. 16, 4. und aus dem Beyspiele Nabots 1 Kön. 21, 15. ganz wohl, wie die Könige jene Domaine acquiriren konnten. Sie übten, wie wir aus diesen Stellen sehen, das Recht, das Erbtheil eines Staatsverbrechers an andere zu verschenken. Und dieses Rechts mögen sie sich dann auch wohl nicht selten zu ihrem eignen Vortheile bedient haben, wie wir davon an Naboth ein offenbares Beyspiel haben. Oefters sind unschuldige Personen wegen vorgegebner Staatsverbrechen zur Vermehrung der königlichen Domainen am Leben gestraft und deren Ländereyen konfiscirt worden. Daher hat in jenem Gesichte Ezechiels der Fürst sein Erbtheil, das er nicht veräußern, aber auch nicht vergrößern darf, mit dem Zusatz: „damit die Fürsten nicht mehr das Volk unterdrücken, sondern das Land den Israeliten lassen„ (Ezech. 45, 7. 8. 46, 16. 17. 18.) und es wird dabey ausdrücklich verordnet, der Fürst solle den Seinigen nicht weiter Aecker von dem Erbtheil des Volks geben. — Anfangs haben sich indessen die Könige vielleicht nur solche Gegenden angemaßt, die noch nicht vertheilt und gebaut waren, dergleichen sie jenseits des Jordans und in der arabischen Wüste einige finden mochten. Dieß gilt auch wohl von den königlichen Oehlgärten in dem Theil des Stammes Juda, der zunächst an der See lag. 1 Chron. 27, 28. — Daß die Könige einen Theil ihrer Domainen manchmahl an ihre Bedienten zur Belohnung verschenkt haben, scheint aus 1 Sam. 8, 14. 22, 7. ersichtlich zu seyn. — Unter den königlichen Ländereyen befanden sich auch Wiesen, oder die Könige hatten sich vielmehr, vornämlich um der Pferde willen, den Vortheil angemaßt, das erste und beste Gras von den öffentlichen Triften abzumähen, so, daß bloß die Nachweide den israelitischen Hirten überlassen blieb. S. **Heu**.

4) Die **Beute** der überwundenen Völker floß zum Theil in die Schatzkammer des Königs, 2 Sam. 8, 2. 7. 8. 10. 11.

5) In den späteren Zeiten findet man auch die **Kopfsteuern**, doch bloß in der äußersten Bedrängniß des Staats, wenn eines auswärtigen Königes Gnade mit Geld zu erkaufen war, oder ein solcher dem überwundenen Lande eine Geldstrafe auflegte.

6) Da die **Handlung** in den früheren Zeiten noch nicht, wie jetzt, die Lebensart der Hebräer war, und Mose's Gesetze das Volk gar nicht dazu ermunterten;

Digitized by Google

terten; so wußte sich Salomo in dieser, indem er solche zum Monopol der Krone machte, eine ganz neue sehr reichhaltige Quelle der Einkünfte zu eröfnen. Denn weil in Arabien das Gold, und in Spanien das Silber überflüssig war; so mußte ihm das Austauschen dieser beyden Produkte durch den Seehandel erstaunlich viel eintragen. Eben so der Pferdehandel zu Lande, der eben so wichtig und minder gefährlich war. Die ägyptische Pferdezucht war damahls vorzüglich berühmt, und die phönicischen Könige auf der Nordseite von Palästina, die theils zum Staat, theils zur Reuterey viel Pferde brauchten, *) konnten die ägyptischen Pferde zu Lande nicht anders als durch Palästina bekommen. Auch diesen Umstand machte sich Salomo zu Nutze. 1 Kön. 10, 28. 29.

*) Der zu Salomos Zeit lebende König von Tyrus, Hiram, legte schon eine Reitbahn an, wie wir aus einer merkwürdigen Stelle Menanders sehen, die Josephus B. 1. contra Apionem §. 18. anführt.

VII. Von den **Weibern** der morgenländischen Könige, und der israelitischen insonderheit, bemerken wir hier:

1) Daß sie deren eine große Anzahl zu haben pflegten. S. **Nebsweib.** Inzwischen pflegte doch nur **eine** — eigentliche Königin, d. i. Lieblings- oder **Favoritgemahlin** des Königes zu seyn. Diese trug eine Krone, und hatte, wie die übrigen, mehrentheils Jungfrauen oder Verschnittene zu ihrer Bedienung. Esth. 2, 20. 1 Sam. 8, 13. Esth. 2, 3. Apostg. 8, 8. f. Die alten morgenländischen Könige hatten auch, wie die heutigen, ihre eignen abgesonderten Häuser für ihre vielen Weiber, welche man Seraille, Harem zu nennen pflegt, und worüber Verschnittene die Wache und Oberaufsicht haben. Esth. 2, 3. 9. 13. 14. 2 Chron. 8, 11. Der Aufwand der morgenländischen Königsweiber im Staat, und besonders der Unfug, welchen sie mit Salben und wohlriechenden Oehlen treiben, ist ungeheuer. In Persien mußten sie sich 12 Monathe vorbereiten, salben und schmücken, ehe sie das erstemahl zum König kamen. Esth. 2, 11.

2) Der Reichsnachfolger **erbte das Harem** des vorigen Königs, 2 Sam. 12, 8. und es wurde für das äußerliche Kennzeichen eines Thronfolgers angesehen, wenn er die Beyschläferinnen des Königs beschlief; 2 Sam. 3, 7. 8. Daher Absalon seinen Vater hierdurch aufs empfindlichste kränkte, 2 Sam. 16, 21 — 23. 1 Kön. 2, 21. 25.

VIII. **Rechte und Pflichten der Könige.**

1) Die Könige hatten bey den Israeliten, und haben noch jetzo im Morgenlande, völlig unumschränkte Gewalt über **Leben und Tod** ihrer Unterthanen, (jus vitae et necis.) 1 Sam. 22, 18 — 19. 2 Sam. 1, 15. 16. 4, 9 — 12. 14, 4 — 11. 1 Kön. 2, 5 — 9. 26. 2 Kön. 21, 16. 24, 4.

2) Sie fiengen Kriege an und machten Frieden, ohne die Einwilligung eines Staatsraths dabey nöthig zu haben. 1 Sam. 11, 5 — 7.

3) Zur Cultur ihrer Domainen hatten die Könige Frohndienste nöthig, und auch diese hat Samuel mit unter den Rechten der Könige, die bey den benachbarten Königen Herkommens waren, angeführt. 1 Sam. 8, 12. 13. Mit der Zeit scheinen sich diese Herrendienste vermehrt und verändert zu haben, wovon wir 1 Kön. 5, 27. 28. 12, 4. eine Nachricht finden. Vermuthlich sind dieß eben die Herrendienste, die unter Rehabeam erst zu einer Beschwerde, und dann zur Rebellion und Trennung des Reichs Anlaß gaben.

4) Die Wüsten Arabiens standen dem Könige zur Viehweide eben so gut offen, als den Unterthanen, und aus 1 Chron. 27, 29. 30. 31. erhellet, daß David nicht unterlassen hat, von diesem Weiderecht seinen Vortheil zu ziehen. Der größere Theil seiner Heerden war ohne Zweifel in Arabien befindlich, daher auch die arabischen Namen der Oberaufseher über dieselben, Obil und Jasis. Saron in Palästina, dessen in der angef. Stelle gedacht wird, scheint damahls auch eine Gemeinheit gewesen zu seyn.

5) In der Kirche haben die israelitischen Könige so große Rechte ausgeübt, daß man sich billig darüber wundern muß, da die Priester und Leviten doch noch als eine Gattung von Adel die Macht des Königes balanciren sollten. Sie können den Hohenpriester zum Tode verurtheilen. Das thut nicht bloß Saul als ein Tyrann, sondern Salomo redet auch so, als ob er es thun könnte, und setzt dafür, um glimpflicher zu handeln, den Hohenpriester ab. 1 Kön. 2, 26. 27. Zu anderer Zeit üben sie das Reformationsrecht, z. E. Hiskias und Josias, welches ihnen nun freylich aus dem Grunde zukam,

weil der Dienst eines einzigen Gottes ein Grundgesetz des Staats war.

Bey dem allen war dennoch die Macht der israelitischen Könige nicht völlig unumschränkt; denn das Volk schrieb bisweilen dem Könige sogar Bedingungen vor, und errichtete Verträge und Kapitulationen mit ihm. 2 Sam. 3, 19. 5, 3. Die Könige selbst fürchten sich für ihren eigenen Armeen und Generälen, (1 Sam. 14, 44. 45. 2 Sam. 3, 39.) woran sie aber häufig selbst Schuld waren, indem sie sich als wahre Despoten aufführten. — Auch waren den Königen gewisse Gesetze gegeben, die Mose (Buch 5. Cap. 17, 16 — 20.) für den Fall festgesetzt hatte, wenn die Israeliten in Zukunft zu einem Könige Lust bekommen sollten. Es sind folgende:

1) Sie sollten keine große Anzahl Pferde oder keine starke Reuterey halten, und das Volk nicht wieder nach Aegypten zurückführen. Pferde waren in dem bergichten Palästina und in den umliegenden ebenfalls bergichten Gegenden weder zum ökonomischen noch kriegerischen Gebrauche dienlich, und würden den Israeliten nur etwa in dem Falle brauchbar gewesen seyn, wenn sie mit den Aegyptiern in ihrem ebnen Lande, die eine treffliche Pferdezucht hatten, hätten Krieg führen wollen, um das Land Gosen wieder zu erobern. Diesen Gedanken wollte Mose durch das Verbieten der Reuterey verhüten. Nach Aegypten aber wollte Mose die Israeliten nicht wieder zurück haben, damit sie nicht aufs neue ein landloses, flüchtiges, nomadisches Volk werden, und der daselbst mehr als an andern Orten vorhandenen Gefahr der Abgötterey sich aussetzen möchten.

2) Sie sollten nicht viele Weiber nehmen, damit sie nicht durch heidnische Gemahlinnen und Beyschläferinnen zum Götzendienst verleitet werden möchten. Hatte der König ein großes Seraille, so war dieß nicht nur mit großem Aufwand verknüpft, sondern es war auch eine natürliche Folge davon, daß die schönsten Weibspersonen aus **allen Ländern** zusammengekauft wurden.

3) Sie sollten nicht für sich und ihre Familie allzugroße Schätze anhäufen, um dadurch nicht unumschränkte Despoten zu werden, und das Volk in Sklaverey und Leibeigenschaft ꝛc. zu bringen.

4) Sie sollten sich mi den Gesetzen Mose's und der Landesreligion recht vertraut machen, und fleißig in den ersteren lesen, um sowohl selbst darnach zu thun, als auch, um über die Aufrechthaltung und Beobachtung derselben zu wachen. Sie sollten sich daher gleich nach dem Antritt ihrer Regierung von dem mosaischen Gesetze, nach dem Exemplar der Priester, eine Abschrift verfertigen lassen.

IX. Da die Könige das höchste Ideal irrdischer Größe waren, so wird auch **Gott** in der Schrift öfters unter dem Bilde eines Königes vorgestellt. S. **Gott. Gottheit. Gottesdienst.** Mose bildete ihn insonderheit als König der Israeliten und Eigenthümer des Landes Kanaan ab. (2 Mos. 19, 4 — 7. 5 Mos. 33, 5. vergl. 1 Sam. 8, 7. 10, 18. 19. 12, 12. 1 Chron. 29, 23.) wodurch der Grund der israelitischen Theokratie gelegt, der Götzendienst aufs strengste und feyerlichste ausgeschlossen, und die Israeliten angetrieben wurden, sich nur gleichsam als Pächter oder Meyer Gottes anzusehen, die ihren Acker daher nicht auf ewig verkaufen könnten. Vergl. 1 Mos. 47, 19. 20. mit 3 Mos. 25, 23. — Aus diesem Grunde werden auch die Feinde des israelitischen Staats geradehin Feinde Gottes genannt. Die Vorstellung Gottes als Königes der Israeliten blieb selbst, da sie in der Folge wirklich Könige bekamen, welche öfters nur als Stellvertreter und Statthalter des eigentlichen himmlischen Königes der Israeliten gezeichnet werden. 1 Chron. 29, (28,) 5. 30, (29,) 22. Ps. 2, 2. 16, 2. 47, 7. Wer mehr von der israelitischen Theokratie wissen will, vergleiche Michaelis Mos. Recht Th. 1. §. 34. und Bachiene Palästina Th. 1. B. 2. §. 308. S. 158. f.

X. Unter den **königlichen Personen**, deren in der Schrift gedacht wird, ist uns hier nur die Königin aus Arabien oder eigentlich aus Saba merkwürdig, welche 1 Kön. 10, 1. f. 2 Chron. 9, 1. f. vorkommt. — Die Sabäer waren ein Volk im glücklichen Arabien, das von Joktan abstammte, deren Hauptstadt in der späteren Geographie Marib oder Mareb heißt. Wo nicht an diesem Ort, doch in dieser Gegend soll die uralte Hauptstadt dieser Nation, Saba, gestanden haben. S. Büschings neue Erdbeschreib. Th. 5. Abth. 1. S. 601. f. der zweyten Ausgabe. Ueber diese Nation herrschte zu Salomo's Zeit eine Königin, die vermuthlich eine Vasallin von ihm war, und zu ihm kam,

Digitized by Google

kam, um seinen Verstand und Pracht zu bewundern, wovon sich das Gerüchte allenthalben verbreitet hatte. Dieß ist alles, was von ihr gesagt zu werden verdient. Von den drey Weisen aus dem Morgenlande, welche die Fabel zu drey Königen gemacht hat, s. den Art. **Weisen aus dem Morgenl.** R*.

Könige (Bücher der).

Die beyden Bücher der Könige (wie sie itzt abgetheilt sind) liefern die fortgesetzte Geschichte der hebräischen Monarchie. Ihre Nachrichten von derselben gehen von den letzten Tagen Davids an bis aufs sieben und dreyßigste Jahr des babylonischen Exils. — Beyde Bücher machen ein zusammenhängendes Ganze aus, wurden auch nie bey den Juden in zwey Bücher getheilt. Nach **Origenes** (in **Eusebii** Kirchengeschichte VI, 25.) kommen sie als **Eine** Schrift vor. In dem Katalogus, welchen er von den alttestamentlichen Schriften liefert, führt er sie mit den Worten an: *βασιλειων τριτη τεταρτη ἐν ἑνι*, — nach der Gewohnheit seiner Zeit, auch die Bücher Samuelis Bücher der Könige zu nennen. Nach **Hieronymus** im Prologo galeato, welcher die hebräischen Schriften nach der Anzahl der Konsonanten des hebräischen Alphabets auf 22. bringt, kommen die beyden Bücher der Könige ebenfalls als **Eine** Schrift vor. — So war's bey den älteren Juden. — Fragen wir hebräische Handschriften und die ältesten Bibelausgaben, so erfahren wir das Nämliche in Ansehung der neueren Juden. — Die Abtheilung in zwey Bücher, wie wir sie noch haben, schreibt sich wohl von der Zeit her, da sie — und zwar zuerst — in die Uebersetzung der Septuaginta kam. Sie pflanzte sich aus dieser in die Vulgata fort, und kam dann durch Daniel Bomberg in unsre hebräische Bibelausgaben. — Die griechische Uebersetzung des A. Test. nimmt sich bey dem Aufzählen der biblischen Bücher bekanntlich große Freyheiten. Dahin gehört, daß sie doch wohl zuerst die Bücher Samuelis die zwey ersten Bücher der Könige nannte, so daß vier Bücher dieses Namens herauskamen. Die älteren Juden haben wohl nie diese Benennung der Bücher Samuelis gehabt. Selbst bey den 70 Dollmetschern war es nichts als Benennung, nicht wirkliche Vereinigung der BB. Sam. und der BB. d. Kön. in ein einziges Werk. In dem genannten Katalogus des **Origenes**, welcher doch nach der Folge der Bücher bey den Septuaginta gemacht ist, werden beyde Schriften ausdrücklich getrennt, und die BB. der Könige für ein zusammenhängendes Ganze gesetzt. Die Tradition lehrte's die älteren Juden, daß beyde Schriften verschieden wären, sonst würden sie wohl nicht, die eine nach Samuel; die andere aber als Königsgeschichte, das doch die erste eben wohl ist, Bücher der Könige genannt haben. Sieht man aber itzt das Ende der Bücher Samuelis und den Anfang der Könige an, so scheinen beyde dennoch zusammengehangen zu haben. In den erstern wird die Geschichte Davids abgebrochen, und das Wenige noch daran fehlende in den letztern noch hinzugefügt. Bey diesem Zweifel giebt uns dennoch Folgendes Auskunft. In den Büchern Samuelis und der Könige ist es gewöhnlich, daß bey dem Ende einer jeden königlichen Regierung, die Jahre des Regenten angegeben werden: der Verfasser des Lebens Davids, welches bis an das Ende der Bücher Samuelis reichet, wollte dieses Leben nicht bis zu Ende erzählen, wahrscheinlich, weil er nur so lange von dem König referiren wollte, als seine eigentliche Regierung, welche er in den letzten Tagen seines Lebens seinem Thronfolger überließ, dauerte. Er setzte daher die Angabe der Regierungsjahre Davids, gleich nach dessen zweyter Salbung, um sie doch nicht ganz zu übergehen. Hätten die Bücher der Könige mit den Büchern Samuelis zusammengehangen, so hätte er diese Angabe bis nach den letzten Worten, welche er von David schrieb, versparen können. S. Eichhorn's Einleitung in d. s. A. Test. Th. 2. §. 479. Nach diesen Bemerkungen wären also unsre beyden Bücher der Könige ehemahls nicht getrennt gewesen; hätten aber auch mit den Büchern Samuelis nicht als **Eine** Schrift zusammengehangen. Die letzten Lebenstage Davids gehören in die Regierung Salomo's, weil der bereits den Regenten vorstellte, und daher wird von ihnen in einer besondern Schrift, welche mit der Herrschaft Salomo's anfangen sollte, noch Nachricht gegeben.

Im ersten Theil dieses Werks ist unter dem Artikel **Chronika** schon vieles von den Quellen der Bücher der Könige und ihrem Verhältniß zu den

Digitized by Google

Büchern der Chronik gesagt worden, welches hier nicht wiederholt werden darf. Es ist daselbst sehr wahrscheinlich gemacht, daß bey den hebräischen Schriften eine gemeinschaftliche Quelle zum Grunde lag, zu welcher in den beyden Schriften verschiedene Einschaltungen gemacht worden sind. Man sieht deutlich, daß dieselbe Quelle in dem Leben Salomo's, so wie es 1 Kön. Cap. 1 — 11. und 2 Chron. Cap. 1 — 9. erzählt ist, noch weiter gebraucht wird, wie bereits in dem angef. Artikel gesagt worden ist. Wirklich kann man das nämliche Verhältniß der Chroniken zu dem Anfang der Könige, welches zwischen jenen und den Büchern Samuelis statt findet, nicht verkennen. Dort ist, wie hier, wörtliche Uebereinstimmung in gar manchen Stellen, und in denselben die gepreßteste Erzählung; aber auch wieder, wo Einschaltungen anfangen, auf einmahl Verschiedenheit, worinn auch Alles ausführlicher erzählt und bis auf das kleinste Detail verfolgt wird. Jede der beyden Lebensbeschreibungen Salomo's, die in den Königen und die in den Büchern der Chronik hat wieder ihre eigne Einschaltungen; jede aber auch weicht durch Verschiedenes, das in dem Artikel **Chronika** angeführt worden ist, wieder von der andern ab, nämlich in der Orthographie, in Nominibus propriis und in dem Gebrauch eigner Phrasen. Das Leben Davids muß demnach mit dem Leben Salomo's in der gebrauchten Urschrift zusammengehangen haben. Daher müssen beyde Biographien auch auf einerley Weise behandelt und verändert worden seyn. Man wird also in der Lebensbeschreibung Salomo's sowohl, als in derjenigen, welche David betrifft, gleichbedeutende Ausdrücke und Redensarten vertauscht haben; es werden manche kleine Stücke um der Verbindung der Einschaltungen willen in den Text gekommen seyn; man wird an mehreren Orten die Nachrichten anders dargestellt, und auf mancherley Weise ausgeschmückt haben. Aber es ist schwer zu zeigen, wie das Leben Davids mit dem des Salomos zusammengehangen habe, und es lassen sich nur kritische Muthmaßungen darüber wagen, wie sie in Hrn. H. R. **Eichhorns** Einl. Th. 2. §. 480. vorkommen. Was die eingeschobenen Stellen betrifft, worunter offenbar Alles gehört, was Salomo keine Ehre macht, seine Abgötterey, Vielweiberey u. dergl. (welches doch nur in den Königen vorkommt) — so sind dieselben von großer Verschiedenheit in beyden Werken, z. B. in den architektonischen Angaben vom Tempel, der Beschreibung der Geräthe desselben, in Ansehung ihrer mathematischen Figur. Ja auch der Sache nach finden sich manchmahl auffallende Verschiedenheiten, welche sich leicht begreifen lassen, wenn man die bey Hrn. **Eichhorn** durchgesetzte Hypothese gelten läßt. Die Bücher der Könige haben nur dasjenige, welches dem Verhalten Salomos keine Ehre macht; (1 Kön. 11.) nicht aber die Chronik. Diese erwähnt nichts von seiner Vielweiberey, seiner sardanapalischen Lebensart am Ende seines Lebens, und der noch vor seinem Tode ausgebrochenen Rebellion. Diese skandalöse Nachrichten können also wenigstens nicht in der ersten Ausgabe jener kurzen Lebensbeschreibung gestanden haben, welche beyde Werke zum Grunde legten. Sie können aber, als die Erzählung derselben einem spätern Herausgeber nicht mehr gefährlich seyn konnte, in der Folge eingerückt worden seyn, und dessen umgearbeitete Biographie könnte der Ordner der Bücher der Könige gebraucht haben, oder er selbst könnte keinen Anstand genommen haben, sie seinem Werke, so wie vieles Andere, einzuschalten. — Nicht immer läßt sich freylich itzt noch in den beyden Werken sehen, was in ihrer Quelle stand, und was sie erst derselben einschoben. — Die Nachricht von der Trennung des hebräischen Staats in zwey Reiche, welche sie beyde erzählen (1 Kön. 12, 1 — 19. 2 Chron. 10.), könnte der Schluß der als Quelle gebrauchten Lebensbeschreibung gewesen seyn; aber auch den Anfang der in dem Artikel **Chronika** erwähnten Reichsannalen ausgemacht haben, woraus der übrige Theil der BB. d. Könige und der dritte Theil d. BB. d. Chronik zusammengesetzt ist. Wer wollte aber hier etwas mit Zuversicht festsetzen!

Nachdem die Bücher der Könige bis B. 1. Cap. 12. mit der Chronik parallel fortgeschritten sind, und die Geschichte der in zwey Reiche getrennten Nation nun ihren Anfang nimmt, so fängt ein ganz anderes Verhältniß jener Schriften gegen einander an, so wie es in dem Artikel **Chronik** S. 397. f. vorgestellt worden ist. Es waren nämlich, wie die Citata beyder historischen Werke in unserm Kanon beweisen, zwey im Staat Juda aus allerley

Digitized by Google

ley Schriften zusammengesetzte ausführliche Reichsgeschichten der beyden Staaten vorhanden, welche beyde zur Grundlage ihrer Arbeit brauchten. Sie gaben uns aber aus diesen Reichsgeschichten nur Auszüge, indem sie stets zum weitern Gebrauch auf ihre zum Grund gelegten Werke verweisen, und selbst, ob sie gleich einerley Quellen (die gedachten Reichschroniken) anführen, doch nicht immer mit gleicher Ausführlichkeit referiren. An Quellen zu solchen Reichsgeschichten konnte es nicht fehlen, wenn man an so viele alte historische Werke von Propheten und andern Geschichtschreibern denkt, wovon die BB. d. Kön. und d. BB. der Chr. erwähnen. Doch betrafen diese, wie die gedachten Citata lehren, nur das Reich Juda; allein aus eben so reichen Quellen konnte die Chronik von Israel geflossen seyn, und unt. And. gehörten wohl gewiß die Reden Jddo's des Sehers gegen Jerobeam dahin. (2 Chron. 9, 29.) Eben die Verschiedenheit der Ausführlichkeit in den Lebensbeschreibungen der israelitischen Könige in unsern BB. d. Kön. zeigt deutlich, daß in der zum Grund gelegten Chronik dieses Reichs die Quellen hier stärker und dort schwächer flossen.

Also an Quellen fehlte es nicht, woraus zwey verschiedene ausführlichere Reichsgeschichten, eine von Juda und die andere von Israel entstehen konnten. Beyde sind verloren gegangen. Man darf nicht denken, daß unser zweytes Buch der Chronik die Reichsgeschichte von Juda sey, weil sich darinn (s. den Art. **Chronika**, welcher überhaupt erst gelesen werden muß, ehe sich hier etwas einsehen läßt) in Ansehung dieses Staats weit größere Ausführlichkeit, als in den BB. d. Kön. findet, und dieses also aus jenem einen Auszug gemacht haben dürfte. Aber beyde Werke sind nicht nur im Ausdruck, sondern auch in historischen Berichten oft überaus verschieden, in den letzten Regierungen im Reich Juda sind die BB. d. Kön. ob sie gleich immer noch ihre Chronik citiren, oftmahl weitläuftiger als unsre BB. d. Chron. und von ihnen in Ausdrücken und Einkleidungen so sehr verschieden, daß an keinen Auszug aus ihnen in denselben zu denken ist. Die BB. d. Chron. können auch nicht anders als jünger seyn, wie die BB. d. Könige, wie die spätere Orthographie und die später entstandenen nationalen Vorstellungen beweisen.

Aus beyden Reichschroniken, welche nicht willkührlich angenommen werden, sondern in den BB. d. Kön. sowohl als in d. BB. d. Chron. angeführt und zum weitern Nachlesen über die gegebenen Berichte empfohlen werden, sind unsre beyde historischen Werke auszugsweise geflossen. Die Reichschronik von Juda ist gewiß also gebraucht worden; denn wie könnten sonst die Nachrichten von den Regierungen in diesem Reich, obgleich aus der nämlichen im Buch citirten Quelle geflossen, so viel kürzer, als in den BB. der Chron. ausgefallen seyn? Auch die Reichschronik von Israel kann bey den zwar vollständigeren Nachrichten in unseren Königen doch nur zum epitomiren gebraucht worden seyn. Wozu sonst die abermahligen ferneren Verweisungen auf eine Reichschronik von Israel?

Unsere BB. d. Könige machten ihre Auszüge mit vieler Gewissenhaftigkeit, und auf eine Art, daß uns noch die gebrauchte Urkunde selbst nach einem großen Theil übrig blieb. Die Uebereinstimmung der Chron. mit den Königen bis auf unbedeutende Worte zeigt von der Treue des Epitomators. Meist behielt er nach der Gewohnheit morgenländischer Geschichtschreiber die Worte seines Originals bey, ohne bloß den Inhalt desselben darzustellen.

Aber wenn die ausführlichen Reichsgeschichten, welchen unsre BB. d. Kön. folgen, aus den mehreren alten historischen Werken zusammengesetzt worden sind, läßt sich schwerlich genau angeben. Die Chronik von Juda muß wohl früher entstanden seyn, als diejenige, welche das Reich Israel betraf, weil man doch wohl eher an inländische Geschichte, als an die eines Staats, welchen man nicht anders, als auswärtig betrachten konnte, gedacht haben wird. Die Chronik von Juda muß beträchtliche Zeit nach Joram zusammengesetzt worden seyn, denn es heißt in den Büchern der Könige (B. 2. Cap. 8, 22.) mit Worten, welche der Reichschronik von Juda, weil sie 2 Chron. 21, 16. wieder vorkommen, gewiß eigen sind, „Idumäa, welches unter Joram vom jüdischen Reich abfiel, sey zur Zeit der Abfassung dieser ausführlichern Reichsgeschichte (עד היום הזה) immer noch von dieser Herrschaft getrennt. Da unter Hisklas manche gelehrte Veranstaltungen zu Stande kamen, (vergl. Sprüchw. 25, 1.) so könnten historische

Digitized by Google

Nachrichten vom Reich Juda unter diesem Regenten in ein Ganzes gebracht worden seyn. Die von den neuen Samaritanern 2 Kön. 17, 41. gegebene Nachricht, welche wohl nicht eine Einschaltung des Verfassers der BB. d. Kön. seyn, sondern aus der alten verloren gegangnen israelitischen Reichschronik selbst herrühren mag, kann, wenn dieses seine Richtigkeit hat, wie denn wenigstens alle Wahrscheinlichkeit dafür spricht, zum sichern Beweiß dienen, daß dieselbe Chronik erst nach dem Ende des israelitischen Reichs abgefaßt worden sey, und doch also wohl in dem Reich Juda ihre Entstehung erhalten habe.

Unsre Bücher der Könige brauchten nun die beyden beschriebenen ausführlicheren Reichsgeschichten, wie der Augenschein lehrt, auf folgende Art: Sie erzählen vorzüglich die Geschichte des Königreichs Israel, und zwar so, daß sie fast einzig bey der weitläuftigeren Reichsgeschichte, die sie im Auszug mittheilen, stehen bleiben, ohne die Quellen, woraus dieselbe geflossen war, zu Rathe zu ziehen, obgleich diese noch immer vorhanden seyn mußten. So lange sie noch die Geschichte von Israel vor der Zerstörung dieses Staats durch die Assyrer erzählen, geben sie der Geschichte dieses Reichs zur Seite nur einen ganz kurzen Auszug aus der ausführlichen Reichschronik von Juda, und denselben wohl vorzüglich zum Behuf des Synchronismus beyder Staaten. Nachgehends aber, als die israelitische Geschichte zu Ende gebracht ist, und sie sich nur allein mit dem Reich Juda zu beschäftigen haben, lassen sie dessen Quelle weit stärker als bisher fließen. Noch immer wird diese Quelle, zum weitern Beweiß, daß sie noch nicht versiegt sey, in den Königen citirt, z. B. 2 Kön. 20, 20. 21, 17. 23, 28. 24, 5. Noch immer ist auch die Uebereinstimmung mit dem zweyten Buch der Chronik, und zwar ganz wörtlich, wo beyde gleich ausführlich erzählen, weil sie einerley Quelle folgen; beyde hören auch bey einerley Regierung, der Regierung Jojakims, zu citiren auf, zum sichern Beweiß, daß ihre gemeinschaftliche Quelle nur bis dahin gieng. Aber unsre BB. d. Kön. geben, so wie die BB. der Chronik von den letzten königlichen Regierungen bloße Auszüge, denn beyde weisen immer noch auf die vorigen Quellen mit den Anfangsworten ויתר דברי, welche deutlich zeigen, daß sie ihre Urkunden nicht ganz ausschöpften. Es giebt auch, wie leicht zu erwarten steht, der Einerleyheit der Quelle unerachtet, das eine Werk zuweilen ausführlichere Auszüge als das andere. Auch erzählen sie zuweilen mit Verschiedenheit, wenn das eine bey seinen Auszügen andere Gesichtspunkte verfolgt, als das andere. Man vergl. nur, um diese beyden Bemerkungen begründet zu finden, 2 Chron. 32, 11. 12. 13. 14. 17. mit 2 Kön. 18, 30. f. u. 19, 14. desgleichen 2 Kön. 22. u. 23. mit 2 Chron. 34. u. 35. Man wird sehen, daß man ganz und gar nicht zurecht kommen kann, wenn man nicht annimmt, daß die Bücher der Könige sowohl als der Chronik bloße Auszüge aus größern Werken sind.

Es mögen noch folgende Bemerkungen über die beyden schon vor der Zeit der Bücher der Könige vorhandenen Reichsgeschichten der beyden Staaten, die uns so interessant seyn müssen, hier stehen. Es konnte der Fall seyn, daß beyde Chroniken des hebräischen Volks, ob sie gleich die Geschichte zweyer verschiedenen Staaten erzählen, ganz wörtlich übereinkamen. Es gab Begebenheiten, in welche beyde Reiche verflochten waren, wovon man keine Nachrichten geben konnte, ohne dieselben auf beyde Staaten gehen zu lassen. Wenn nun eben solche Begebenheiten, woran beyde Reiche Theil nahmen, von einem einzigen Schriftsteller aufgezeichnet waren, welcher also einzig für die beyden Reichsgeschichten gebraucht werden konnte, so war die Folge davon, daß sie bey der Gewohnheit, die Quellen wörtlich in die Geschichtserzählung aufzunehmen, auch den Worten nach übereinstimmen mußten. Solche Stellen mußten hernach eben so wörtlich in die BB. d. Kön. und BB. d. Chr. aus den weitläuftigeren Reichsgeschichten übergehen, weil dieselben eben die Methode des wörtlichen Austragens hatten, welche bey ihren Quellen beobachtet worden war. S. Eichh. Einl. Th. 2. §. 482. — Es mußten aber auch oft die Fälle eintreten, daß sowohl in jenen ausführlicheren Reichsgeschichten, als auch in den daraus genommenen historischen Werken in unserm Kanon Verschiedenheit nach den verschiedenen Quellen entstand. War ein Vorfall nämlich für beyde Reiche gleich merkwürdig, und hatten ihn mehrere alte Geschichtschreiber aufgezeichnet, so konnte bey der einen alten Reichschronik der eine, bey der andern der andere gebraucht werden.

Nun

Digitized by Google

Nun war's aber, wie in dem Artikel Chronika gezeigt worden ist, die Gewohnheit des Verfassers der BB. d. Chron. bey seinem Austragen der alten Reichsgeschichten auch die Quellen derselben zu benutzen, und Manches aus denselben seinem Werk einzuverleiben: that er dasselbe, so mußte er eine von dem Verfasser der BB. d. Kön. verschiedene Erzählung (wenigstens der Darstellung nach) geben, weil dieser nie bis auf die Quellen der Reichsgeschichten zurückzugehen pflegt. — Ob man gleich Quellen gemeiniglich wörtlich austrug, so konnte doch der, welcher die älteren Reichsgeschichten beyder Staaten zusammensetzte, wenigstens doch Abkürzungen machen, Worte vertauschen und verändern, auch in der Erzählung selbst etwas anders geben, als der Autor der Quelle. Dieses wurde denn der Grund einer mehrmahligen Verschiedenheit unsrer BB. d. Kön. von den BB. d. Chr. Gieng nämlich der Verfasser der letztern wieder bis auf Quellen zurück, worinn etwas anders war, als in der Reichschronik selbst, so mußte er von jenem, der nur aus dieser schöpfte, verschieden seyn. Vergl. 2 Chron. 22, 1. ff. und 2 Kön. 11, 4.

Ich setze noch eine andere Hypothese über das Verhältniß der BB. d. Chron. und d. BB. Samuel. und der Kön. und über die Quellen dieser Schriften hierher, welche Hr. G. R. R. Hezel in d. Einl. zu d. BB. d. Chron. in seiner Bibel Th. 3. S. 1. ff. der gelehrten Welt vorgelegt hat, zur Beurtheilung der Leser und zur Vergleichung der Eichhornischen Vermuthung hierher. Nach dieser sind die BB. d. Chron. aus königlichen Annalen, welche an beyden hebräischen Höfen geschrieben wurden; die BB. Sam. und der Kön. aber aus historischen Werken von Propheten geflossen. Reichschroniken wurden wohl von beyden königlichen Höfen auf Befehl der Regenten, welche nach orientallischer Gewohnheit Historiographen hielten, geschrieben, erst unter den 3 ersten Königen nur eine zu Jerusalem, hernach seit der Reichstrennung zwo, eine zu Jerusalem, die andere in der israelitischen Residenz. Die BB. d. Kön. führen beyde ausdrücklich an. Es gab aber auch eine hebräische Regentengeschichte von Propheten. M. vergl. hiermit Carpzov in der Introd. in libr. histor. bibl. pag. 241. — Königliche Geschichten von Propheten gab es gewiß. 2 Chron. 20, 34. heißt's, Jehu habe die Geschichte des Königs Josaphat geschrieben. Und so geschieht in den israelitischen Geschichtbüchern mehrmahls einzelner Biographien von Propheten, von einem Samuel, Nathan, Gad, Aja, Silo, Jddo, Jesaias und a. Erwähnung. 1 Chron. 30, 29. 12, 15. 13, 22. 26, 22. und a. St. — Bald kam das Leben eines Königs, der zur Zeit eines Propheten blühte, von diesem einzeln heraus, bald anhangsweise, vorzüglich bey der Sammlung seiner Weissagungen und Gesichte. Es schrieben, wie die Citata in den gedachten noch vorhandenen historischen Werken zeugen, wohl mehrere Propheten die Geschichte eines und desselben Königs. Zur Zeit der Zerstörung beyder Reiche hatte man denn nun von Propheten schriftliche Nachrichten von allen Königen. Um sie vom Untergang zu retten, stellte man sie nach der Folge der Regierungen zusammen, und so kamen sie in ein einziges Geschichtbuch der Könige von Juda und Israel von Propheten. Diese wichtige Sammlung machte denn wahrscheinlich auch wieder ein Prophet, etwa Jeremias. Da nun bisweilen mehrere Propheten zugleich die Lebens- und Regierungsgeschichte eines und desselben Königs beschrieben haben, manche auch wohl nur periodenweise, nämlich so weit das Leben und die Regierung eines Königs zu ihrem Endzweck diente: (s. 1 Chr. 30, 29. 2 Chron. 9, 29. 12, 15.) so wurden natürlicherweise alle diese prophetischen Nachrichten von einem Könige, z. B. Samuels, Nathans und Gads Nachrichten von David; Nathans, Ajas, Silos und Jeddis Nachrichten von Salomo, Semajas und Jddos Nachrichten von Rehabeam ꝛc. wörtlich an einander gestellt, ohne daß diese verschiedene Urkunden zusammengeschmolzen wurden. Da aber die Geschichte mancher Könige doppelt und dreyfach in dieser Sammlung vorkam, so wurde ein pragmatischer Auszug daraus veranstaltet. Nachrichten, welche man nur einmahl fand, behielt man wohl wörtlich bey, andere mochte man in's Kurze ziehen, und dann ferner einzelne merkwürdige Umstände aus verschiedenen Aufsätzen ausheben und dem Auszug einweben, woraus die Geschichte der Könige entstand, welche itzt unter dem Namen der BB. Samuelis und der Könige in unserm Kanon steht. — Die BB. Samuel wären dann ein Auszug der Nachrichten von einem Samuel,

Digitized by Google

muel, Nathan und Gad, (1 Chron. 30, (29,) 29.) welche etwa wörtlich übergetragen worden seyn könnten: die BB. d. Kön. aber wären aus den spätern Nachrichten der Propheten entstanden. Zum Beweiß könnte die Vergleichung 2 Kön. 18. 19. 20. mit Jes. 36. 37. 38. 39. dienen, wo es offenbar ist, daß das historische Stück in den BB. d. Kön. aus einem Aufsatz des Propheten Jesaias genommen ist, welcher mit in oben gedachter Sammlung stand, und in die Sammlung der Weissagungen Jesaias noch einmahl aufgenommen ward. Eben dieser Prophet beschrieb nach 2 Chron. 26, 22. Usia's Geschichte, woraus denn dasjenige, was 2 Kön. 14, 21. 22. steht, genommen seyn mag. — —

Es läßt sich nun aber auch beweisen, daß an den beyden Höfen der israelitischen Könige Reichschroniken von besondern Historiographen, (Madschirs) nicht von Propheten, geschrieben wurden. Diese Gewohnheit trift man auch in andern morgenländischen Reichen an, ja auch bey Griechen und Römern. Daß sie auch bey den Israeliten sich fand, sieht man aus der Anführung einer Chronik des König Davids, 1 Chron. 28, (27,) 24. und einer Chronik Salomos. 1 Kön. 11, 41. Auch nach der Theilung des Reichs wird in den BB. d. Kön. häufig einer Chronik der Könige Juda und einer Chronik der Könige Israel erwähnt. Dergleichen königliche Historiographen waren unter David und Salomo, Josaphath, (2 Sam. 8, 16.) unter Hiskia, Joah, (2 Kön. 18, 18.) unter Josia ein gliderer Joah. (2 Chron. 34, 8.) S. Carpzov Introduct. in libr. historic. bibl. pag. 281. Man bewahrte ohne Zweifel dergleichen Reichsannalen im königl. Archiv zu Jerusalem auf, und sie wurden wahrscheinlich von Nebukadnezarn mit nach Babylonien genommen. Die den Juden so günstigen persischen Kaiser verstatteten sie denselben leicht, wenigstens abschriftlich, welche ihnen in mehr als einer Absicht nützlich seyn konnten, unter andern, um die Vertheilung ihrer Besitznehmungen in Palästina darnach zu ordnen. Die Chronik der Könige von Israel könnte wohl verloren gegangen seyn; sie war auch den zurückkehrenden Juden nicht so interessant, und die BB. der Chronik machen auch, da sie nur die Geschichte des Staats Juda erzählen, keinen Gebrauch von denselben.

Wahrscheinliche Beweise, daß d. BB. d. Chron. aus der gedachten Quelle geflossen sind, wären folgende: 1) Es wird die königl. Chronik 1 Chron. 10, (9,) 1. 2. so allegirt, daß deutlich erhellet, der Verfasser d. BB. d. Chron. habe sie vor sich gehabt und daraus geschöpft. 2) Die BB. d. Chron. haben von dieser Quelle ihren Namen. 3) Wegen der vielen Differenzen, dem verschiedenen Gang der Erzählung in vielen Abschnitten, und der von einander abweichenden Ordnung in manchen Geschichten können die BB. d. Chron. und die BB. Sam. und d. Kön. nicht aus einer Quelle geflossen seyn. Ueberall bemerkt man die verschiedene Hand des Geschichtschreibers in den Stellen, worinn sich solche Verschiedenheiten befinden, so viel man auch anwenden kann, um sie mit einander in Uebereinstimmung zu bringen. Wie viele wichtige Nachrichten geben die BB. der Chron., welche in den andern hierher gehörigen Geschichtbüchern nicht vorkommen! Solche Nachrichten konnten in ihnen nicht wegbleiben, wenn sie ihre Quelle hatte. Man vergl. 1 Chron. 22, (21,) 6. 20. 28 — 30. mit 2 Sam. 24. wo so vieles fehlt! Zum Beweiß denke man auch an die sehr wichtigen Berichte 1 Chron. 6, (5,) 9 — 23. welche wieder in den BB. Sam. und den BB. d. Kön. nicht erzählt werden. Da nun spätere Geschichtschreiber aus zweyerley Urkunden ihre Nachrichten ziehen konnten, aus Annalen der königl. Historiographen und denen, welche Propheten aufgezeichnet hatten, so müssen die Bücher der Chronik aus der einen Quelle, und die Bücher Sam. und der Kön. aus der andern geflossen seyn. Was aber ausgezeichnet und besonders in d. BB. d. Chron. vorkömmt, als die Einrichtung des Kriegs- und Civilstats unter David. 1 Chron. 28. (27.) Die Eroberungen, welchen die drittehalb Stämme jenseits des Jordans unter Sauls Regierung machten, läßt sich eher in einer Staatschronik, als in Schriften von Propheten erwarten. Und wenn die BB. d. Kön. auf die Chron. d. Kön. Juda und die Chron. d. Kön. Israel verweisen; in den BB. d. Chron. hingegen Werke der Propheten angeführt werden, so beweißt das noch nicht, daß es sich umgekehrt verhalten müsse. Worauf in beyden Schriften verwiesen wird, muß nicht dasjenige seyn, woraus dieselben das ihrige schöpfen. Sie machen so erschöpfende Auszüge aus ihren zum Grund gelegten Wer-

Digitized by Google

Werken, daß sie dieselben nicht weiter anführen können, und zum weitern Nachlesen nur andere Schriften empfehlen dürfen.

Es ist uns nun noch Verschiedenes, was unsere Bücher der Könige betrift, zu untersuchen übrig. Es würde itzt schwer fallen, mit vieler Wahrscheinlichkeit etwas über den Mann zu sagen, welcher ihnen theils durch Einschaltungen in eine Lebensbeschreibung von Salomo, theils durch Auszüge aus alten Reichsgeschichten ihre itzige Gestalt gab. Die Geschichte hat uns nicht den Namen desselben aufbehalten, und genau können wir auch nicht mit Zuversicht die Zeit, worinn er sein Werk unternahm, bestimmen. Sieht man auf die Einrichtung, welche überall herrscht, sowohl in demjenigen Theil, welcher von B. 1. Cap. 12. — B. 2. Cap. 17. die Geschichte des Reichs Israel ausführlich und nebenher die Geschichte des Reichs Juda vorträgt, als auch in demjenigen, der von B. 2. Cap. 18. bis ans Ende die noch übrige Regentenjahre im Staat Juda erzählt, so wird man ganz deutlich einen und eben denselben Verfasser gewahr. Im erstern hier genannten Theil ist überall dieselbe Kürze beym Reich Juda und dieselbe Ausführlichkeit beym Reich Israel; da, wo eine Regierung zu Ende geht, kommt stets die nämliche Formel wieder vor; die Citationen der Quellen, oder weitläuftiger erzählenden Werke sind aller Orten dieselben, z. B. was dieß letzte betrift, beym Staat Israel stets die Anführung der Quelle: ספר דברי הימים למלכי ישראל: und beym Staat Juda: ספר דברי הימים למלכי יהודה. Das Gepräge ist bey den beyden erwähnten Theilen völlig einerley, so daß man nicht zweifeln kann, daß sie von einem Verfasser oder Zusammensteller herrühren. — Aber ist auch derjenige Theil, welcher gleich zu Anfang unsrer Bücher der Könige steht, und das Leben Salomo's erzählt, von eben demselben Verfasser, von welchem das Folgende in den zween Büchern herkommt? Es läßt sich auch dieses sehr wahrscheinlich machen, und Hr. H. R. Eichhorn sucht es in d. Einl. Th. 2. §. 484. aus folgenden Worten auf eine scharfsinnige Art darzuthun. „Der dritte Theil,„ sagt er, „oder das Leben Salomo's im Anfang des ersten Buchs der Könige, ist, nach der höchsten Wahrscheinlichkeit, von dem Verfasser der Geschichte „des Staats Israel dieser seiner Arbeit vorangestellt „worden. Denn so wie es ihr voransteht, bereitet „es viel zu schön auf den Ursprung des Reichs Israel vor, als daß es von einem Fremden nur durch „einen Zufall so könnte gearbeitet seyn; es erzählt „die ersten Keime der Empörung der 10 Stämme „noch bey Lebzeiten Salomo's; (1 Kön. 11.) es „schiebt in eben der Absicht hinter 1 Kön. 12, 20. „einen Vers ein, der in der gemeinschaftlichen Grundlage dieses Buchs und des zweyten der Chronik gemangelt haben muß, weil er dort fehlt, und man „ihn nach dem Zusammenhang der Geschichte hätte „erwarten sollen.„

„Endlich der Epitomator der Geschichte vom „Reich Israel scheint seinem Auszuge auch das Leben Davids, so wie das von Salomo, und das „ganze erste Buch Samuel's vorausgeschickt zu haben. Ich will mich nicht auf die Rundung berufen, welche dieß Werk durch diese Voraussetzung „erhält: der Umstand aber, daß im zweyten Buch „Samuel's und einem großen Theil des ersten der „Könige eine gemeinschaftliche Urschrift, ein kurzes „Leben David's und Salomo's, zum Grunde liegt, „daß dieses hier wie dort bearbeitet, und durch eingeschaltete Erzählungen von demselben Genius bereichert ist, bindet beyde Werke viel zu eng, als „daß sich denken ließe, sie hätten ehedem kein Ganzes ausgemacht. Und da sie jetzt getrennt sind, so „muß die Trennung damahls vorgenommen worden „seyn, als dem Leben Salomo's die Geschichte vom „Reiche Israel und Juda sollte angehängt werden. „Nun ist sichtbar von dem Epitomator einiges in „das Leben Salomo's eingeschaltet worden, um auf „den Abfall der 10 Stämme vorzubereiten. Hat „er es hier bearbeitet, so hat er es dort ohne Zweifel auch abgebrochen.„

Unsre BB. d. Kön. erhielten gewiß erst nach dem babylonischen Exil ihre itzige Form aus jenen oben so viel als möglich beschriebenen und von ihnen selbst als Quelle angeführten Reichsgeschichten. In ihnen selbst fehlt's nicht an wahrscheinlichen Beweisen für diese Meynung. Man bemerkt mehrmahls einen Mann, welcher mit chaldäischer Denkungsart bekannt zu seyn scheint. צבא השמים sind ihm die Engel, da die früheren Hebräer, welche noch keine Ideen von den Chaldäern angenommen hatten, Sonne, Mond und Sterne darunter dachten. S. 1 Kön. 22, 19. Die Monathe werden wohl

mit chaldäischen Namen statt der hebräischen benannt. S. 1 Kön. 6, 1. Man hat auch bemerken wollen, daß der Zusammensteller stets mit Achtung, wenigstens mit Schonung von den Chaldäern rede. Doch dürften die Bücher der Könige, welche die Geschichte Jojakims bis auf die Regierung Evilmerodachs verfolgen, nicht lange nach dem Anfang des Exils geschrieben worden seyn. Das ist aber auch Alles, was sich mit einiger Zuversicht behaupten läßt. Es giebt auch wohl nichts, was diese Vorstellung sogleich widerlegte, wenn man ihr gleich nicht das Ansehen irgend eines Beweises ertheilen kann. — Aber wie steht es damit, wenn die BB. d. Kön. mehrmahls mit der Art zu reden: עד היום הזה, von Dingen sagen, sie dauerten bis auf die itzige Zeit, d. h. die Zeit, da sie niedergeschrieben wurden, wo das gar nicht mehr gesagt werden konnte, z. B. wenn zu der Zeit, da doch kein Reich Juda mehr existirte, gesagt wird, die Edomiter seyen davon bis auf die dermahlige Zeit als unterworfnes Volk getrennt. Da wir aber doch wissen, wie wörtlich die alte eben beschriebne Reichsgeschichten in die BB. d. Kön. übergetragen wurden, welches so oft die nämlichen Worte in den BB. d. Chron. beweisen, so konnte und mußte auch oft ein solches עד היום הזה mit übergehen. Und sollten jene ausführlichen Reichsgeschichten, (welches doch nicht statt finden kann) zu jung gewesen seyn, um dergleichen Bemerkungen zu machen, wer kann beweisen, daß der Beysatz: bis auf den heutigen Tag nicht schon in den ersten Quellen stand, woraus die ausführlicheren Reichsgeschichten auch sehr wörtlich geschöpft hatten?

Zuletzt noch etwas über Authenticität und historische Glaubwürdigkeit unsrer Bücher der Könige. Man hat ihnen diese, so wie den BB. Sam. und d. Chron. oft absprechen wollen, und hat sich an ihnen, wie ich glaube, mehrmahls vergangen. Unsre Bücher erzählen alles mit den Worten, und selten nur bloß mit dem Inhalt ihrer Quellen. Alle Unrichtigkeiten im Inhalt der Berichte könnten also nur auf die Rechnung dieser Quellen geschrieben werden. Diese haben aber das beste Ansehen der Glaubwürdigkeit vor sich. Sie stellen, wie man das ohnehin an den ächten Propheten der israelitischen Nation (den einzigen Gelehrten unter den damahligen Hebräern) gewohnt ist, die Könige so vor, wie sie waren; sie wollen offenbar nicht schmeicheln; keine Fehler der Regenten verdecken, wie könnten sie sonst deren Laster so ohne Rückhalt und mit so bitterm Tadel erzählen? Von jedem König sprechen sie auch so, wie er seinem Zeitalter nach seyn mußte. — Daß diese Quellen voll Wahrheit mit der größten Gewissenhaftigkeit von dem Ordner dieser Bücher gebraucht worden sind, beweißt vorzüglich, daß sie mit dem andern Geschichtschreiber in den BB. d. Chron. harmoniren, welcher die nämlichen Quellen auszog, und doch offenbar lange nach unserm Verfasser lebte. Da, wo dieser von Quellen verlassen war, da kürzte er ab, und gab nicht mehr als er hatte, weswegen er an einem Orte ausführlicher wurde als am andern. Im Leben Davids bleibt das zum Grunde gelegte Leben Davids so zusammengedrängt wie er es fand; er schaltete nur ein, was ganz übergangen war, und ließ den Erzählungen seiner Quelle hier ihre Ausführlichkeit, wie dort ihre Kürze. Daher denn das Leben der israelitischen Könige meistentheils die Mitte zwischen allzu großer Gedrungenheit und zu weitläuftiger Ausführung hält. Wo es an reichen Materialien nicht fehlte, da verachtete sie unser Ordner auch nicht, wie man in mehreren Lebensbeschreibungen sieht, z. B. in Joram's Leben, 2 Kön. 2 — 8.

Giebt man in unsern Büchern auf die Vorstellung der Sitten Acht, so findet man sie jedesmahl dem Zeitalter gemäß, und beym Fortrücken der Geschichte in der zu erwartenden Abänderung. Ein Betrüger hätte bey den größten Talenten seinem Werke nicht so viel Schein geben können. L.

Königsbergische Handschriften.

S. Handschriften.

Königsthal.

So wie Jerusalem mit Bergen umgeben war, so waren auch in der Nähe desselben mehrere Thäler, wohin auch das Königsthal gehört. Es trägt seinen Namen von der Schlacht, welche nach 1 Mos. 14. Abraham gegen vier verbundene Könige, welche seinen Verwandten Loth weggeführt hatten, gewann, woselbst ihn auch Melchisedek und andere Könige empfiengen und bewillkommten. Josephus setzt (Alterth. B. 7. Cap. 10.) dieses Thal zwey Stadien von Jerusalem, ohne die Lage weiter geographisch

graphisch zu bestimmen. Es heißt 2 Sam. 18, 18. Absalom habe, weil er keine Söhne hatte, um doch sein Andenken nicht ganz verlöschen zu lassen, im Königsthal sich ein Monument errichten lassen, welches noch in spätern Zeiten, als der Verfasser der Bücher Samuelis lebte, existirte. Hat uns die Ueberlieferung die rechte Stelle von dieser Säule aufbehalten, so muß man das Königsthal auf der Südseite der Stadt Jerusalem suchen, obgleich das Denkmahl, welches man noch heut zu Tage zeigt, offenbar jünger ist. Dann wäre es das Thal, durch welches der Bach Kidron fließt. Es hieß nach seinem ältern Namen das Thal Schaewe. Einige Geographen haben dasselbe, aber offenbar unrichtig, z. B. Schmidt in seiner biblischen Geographie jenseits des Jordan's, in den Stamm Ruben, nahe an die Stadt Kiriathaim gesetzt. L.

Kontext.

S. Zusammenhang.

Kopfgeld, Kopfsteuer.

Jeder erwachsene Israelite mußte nach Mose's Verordnung (2 Mos. 30, 13.) an das Heiligthum oder an seinen Gott, den er zugleich als seinen König ansehen sollte, jährlich eine gewisse Abgabe, nämlich einen halben Sekkel Silbers entrichten, der gleich anfangs zur Ausschmückung des Zelttempels, (2 Mos. 38, 25 — 28.) und eben so in der Folge zu ähnlichem heiligen Gebrauche verwendet wurde, in den Tempelschatz floß, der zur Zeit der Noth, besonders im Krieg, vortrefliche Dienste that, und seinen eignen Schatzmeister hatte, (s. Schatz) vielleicht auch den Priestern und Oberhäuptern der Israeliten manchmahl zu ihren Privatbedürfnissen herhalten mußte. Ein Sekkel war in den spätern Zeiten etwa ein Gulden nach unserm Gelde; zu Mose's Zeit war er viel kleiner. S. Sekkel. Als die Juden aus dem babylonischen Exil zurückkamen und noch sehr arm waren, wurde ihnen nach Nehem. 10, 32. nur der dritte Theil eines Sekkels auferlegt, ebenfalls um die Bedürfnisse des Heiligthums davon zu bestreiten. — Wir finden diese Abgabe an den Tempel noch in den letzten Zeiten des jüdischen Staats, in den Zeiten Christi, Philo's und Joseph's. Matth. 17, 24. kommen die zum Petrus, die den halben Sekkel (το διδραχμα *) einzunehmen pflegten, und erinnerten ihn, ob Jesus nicht den halben Sekkel bezahle? welcher es auch V. 27. thut, und für sich und Petrus einen Stater (der so viel betrug als der damalige jüdische Sekkel **) bezahlen läßt.

*) Eigentlich die zwey Drachmen. So nannte man damahls Griechisch den halben Sekkel, und so heißt er auch gemeiniglich beym Joseph, weil nach der Meynung und dem damaligen Münzfuß der Juden, der Sekkel vier Attische Drachmen betrug. Joseph Alt. B. 3. K. 8. §. 2.

**) Nachdem die Juden lange unter fremden Herrschaften der Babylonier, Perser und Griechen gestanden hatten, und endlich durch die Siege der Makkabäer die Freyheit erhielten, wußten sie nicht mehr, was ihr alter Sekkel gewesen wäre. Sie dachten noch dazu an eine Münze, da doch Sekkel zur Zeit Mose's keine Münze, sondern bloß ein Gewicht, war, und ungemünztes Silber zugewogen wurde: aber sie wollten nun einen Sekkel münzen. Sein Gewicht bestimmten sie, wie es scheint, etymologisch: Sekkel kommt von שקל, wiegen, her, die Griechen hatten eine Münze, Stater, auch vom wiegen genannt, diesen Stater nahmen sie zum Sekkel an, oder münzten ihren Sekkel darnach, ohngefähr (denn ganz genau ist die Vergleichung nicht) zu einem Loth Silber oder Gulden aus.

Philo (Liber 2. de monarchia, S. 224. des zweyten Theils der Mangeyischen Ausg.) und Joseph (Alt. B. 18. K. 9. §. 1.) sagen es gleichfalls, daß zu ihrer Zeit jeder, der über zwanzig Jahr alt gewesen, jährlich den Beytrag zum Tempel, den Mose Lösegeld nenne, gegeben habe, und daß dieses nicht nur von den Juden in Palästina und dem römischen Reiche, sondern auch von denen jenseits des Euphrats im Parthischen wohnenden Juden geschehen sey. Auch erzählet Joseph (Jüd. Kr. B. 7. K. 6. §. 6.), nach der Zerstörung Jerusalems habe der Kaiser befohlen, daß jeder Jude die zwey Drachmen, die sie vorhin jährlich zum Tempel gesteuert hätten, künftig an das Kapitolium bezahlen sollten. Der sel. Michaelis nahm an, daß das heilige Kopfgeld der Hebräer von Mose nur für einmahl verordnet, von den Juden aber erst in den spätesten Zeiten aus Misverstand beständig gegeben worden sey. Diese Meynung ist aus der Luft gegriffen, und wir können uns hier nicht weiter darauf einlassen. Wer sie in extenso nachlesen will, vergleiche Michaelis Mos. Recht, Th. 3. §. 173. — Die noch hierher gehörige Stelle Matth. 22, 15

bis 22., woraus man siehet, daß die Juden auch an den römischen Kaiser ein Kopfgeld bezahlen mußten, ist bereits oben unter dem Artikel Groschen erklärt worden. R*.

Korah.

Ein Mann aus dem Stamme Levi. (4 Mos. 16, 1.) Er erregte, nebst zwey hundert und etliche und funfzig andern Israeliten, die gleichfalls meist aus dem Stamme Levi angesehne Leute (V. 2.) waren, einen gefährlichen Aufstand wider Mosen. Sie erklärten ihn für einen Betrüger, der das Volk mit seinen glänzenden Versprechungen eines fruchtbaren, gesegneten Landes täusche, und von einer Zeit zur andern an der Nase herumführe, der sich fälschlich für einen Gesandten Gottes ausgebe und unmittelbarer Offenbarungen rühme. (V. 14. u. 29.) Dabey waren sie unzufrieden, daß Mose den Stamm Levi zwar zum Dienst in der Stiftshütte bestimmt, aber von den priesterlichen Verrichtungen, dem Räuchern im Heiligen, Opfern ꝛc. ausgeschlossen, und diese bloß der Familie seines Bruders Aaron zugewendet habe. Mose wollte, wie es scheint, den Aufruhr anfänglich durch gütliche Vorstellungen dämpfen. Er redete dem Korah zu und suchte ihm seine Unbilligkeit begreiflich zu machen, (V. 8 bis 11.) Er ließ darauf auch die beyden andern Oberhäupter der Misvergnügten, Datan und Abiram, zu sich bescheiden. Allein diese kamen nicht; sie wollten ein für allemahl nichts von ihm hören, (vielleicht auch, daß sie schon damahls um ihr Leben besorgt waren!) und gaben seinen Abgesandten eine schnöde beissende Antwort zurück, durch welche Mose noch mehr über sie aufgebracht wurde, da er sich noch zur Zeit keines an ihnen begangenen Betrugs bewußt war, (V. 15.) Mose traf hierauf die Veranstaltung, daß Korah und sein Anhang mit Rauchpfannen im Heiligthum erscheinen mußten, um dann sonach auch einmahl die priesterlichen Geschäfte zu versehen. Er selbst und Aaron erschienen in gleicher Qualität. Korah hatte überdem die Repräsentanten oder Familienhäupter des Volks (was Luther V. 19. Gemeine übersetzt, hat gar oft diesen Sinn vergl. Kap. 8, 9.) als Zeugen vor den Eingang des Zelttempels beschieden. Und nun sollte Gott selbst es entscheiden, wer ihn zum Priesterthum am liebsten sey. Ein fürchterliches Gewitter, das Mose vermuthlich hierzu abgewartet hatte, versetzte die Versammlung in Angst und Schrecken, sie lief aus einander und ein jeder der erbetenen Zeugen war zufrieden damit, bey dieser Gelegenheit selbst noch mit dem Leben davon gekommen zu seyn, V. 19 — 22. Nun mußte sich alles aus der Gegend, wo Korah, Datan und Abiram zelteten, hinwegmachen, um nicht, wie Mose drohte, mit dieser verruchten Rotte von der Erde verschlungen zu werden (V. 34.) — vielleicht auch um nicht zu sehen, was mit ihnen vorgehen würde. — Kurz, Korah, Datan und Abiram wurden hinweggeschaft, und dergestalt ausgerottet, daß weder Rumpf noch Stiel von ihnen und dem Ihrigen übrig blieb, — als ob die Erde sie verschlungen hätte! — Inzwischen wollten es, wie ganz deutlich aus V. 41. erhellet, die Israeliten Mose doch nicht ganz glauben, daß Korah, Datan und Abiram wirklich von der Erde verschlungen worden seyen, und daß ihren Anhang, der bereits aus 250 vornehmen Israeliten bestand, der Bliß (V. 35.) getödtet habe; sie beschuldigten vielmehr ihn und seinen Bruder Aaron geradezu, daß sie sie ermordet und das übrige nur so vorgegeben hätten; — vermuthlich weil man von einem Erdbeben ꝛc. doch nichts gehört, und vielleicht den Verdacht hatte, daß sie Mose durch seine Leibwache, die Leviten, habe aus dem Wege räumen lassen. S. Krieg, I. Es würde darüber sogar zu einem förmlichen Aufruhr gekommen seyn, wenn nicht Mose durch ein neues wirksames Mittel das Volk wieder zu stillen gewußt hätte. Vergl. den übrigen Theil des Kap. und besonders V. 42. R*.

Korahiten.

Die Korahiten, welche mehrmahls in den Ueberschriften der Psalmen vorkommen, (Ps. 42. 43. 45. 46. 47. 48. 49. 84.) waren eine Gesellschaft vorzüglich guter heiliger Sänger, die ein solches Gedicht an heiliger Stätte mit Instrumental-Accompagnement absingen sollte, und zwar diejenige Klasse der musikalischen Leviten, welche von Korah abstammte. R*.

Korb.

Im Hebräischen kommen mehrere Ausdrücke vor, welche man gewöhnlich durch Korb übersetzet, allein es ist, wie ich zum voraus erinnern muß, ein vergebliches Geschäfte, hier etwas mit Gewißheit bestimmen zu wollen. Unter כלוב (Kelub) versteht

steht Harmer einen Korb, der nicht enge geflechten ist, sondern einem Käfich ähnlich sieht, und Jer. 5, 27. bedeutet dieses Wort in der That einen Käfich oder Vogelbauer. Ein Korb dieser Art schickt sich am besten zu Melonen, Cucumern und ähnlichen Früchten von solcher Größe, daß sie dazwischen nicht hindurch fallen können. Amos 8, 1. 2. finden wir den כלוב wirklich zu Sommerfrüchten gebraucht. Den Ausdruck דוד (Dud), Jer. 24, 2. 1 Sam. 2, 14. Hiob 41, 20. Psalm 81, 6. ꝛc. erklärt er hingegen von enggeflochtenen Körben, weil Chardin in einer handschriftlichen Anmerkung zu Psalm 81, 6. wahrscheinlich zu machen suche, daß hier solche Körbe damit angezeigt würden, in welchen die Morgenländer ihren Mörter zu haben pflegten, anstatt daß sich die Maurer bey uns zu diesem Behufe der hölzernen Tröge bedienen. Das Wort סל (Sal), Richt. 6, 19. Jer. 6, 9. u. s. f. bezeichnet ebenfalls entweder einen Korb dieser letztern Art, oder überhaupt ein hölzernes Gefäß, dessen man sich bediente, Brod, Fleisch, Trauben (Jer. 6, 9.) darinn hin und her zu tragen. Vergl. Beobachtungen über den Or. Th. III. S. 101. folg. — Kuchen, Brod, Backwerk, Obst und dergleichen waren übrigens die vorzüglichsten Gegenstände, welche man zum Aufbewahren in Körbe legte, 2 Mos. 29, 3. 3 Mos. 8. 2. 4 Mos. 6, 19. Richt. 6, 19. Amos 8, 1. 2. Marc. 6, 43. 8, 19. 20. die man auf dem Kopfe zu tragen pflegte. *Golii* Lex. arab. pag. 1194. Auch nahm man Brod, Backwerk u. s. w. in dergleichen Körben auf die Reise mit, um selbiges nicht etwa zu verunreinigen, Matth. 14, 20. vergl. 16, 7. Marc. 8, 14. S. Rosenmüllers Scholien h. d. St. Drum beklagt sich Thevenot — Th. 1. S. 162. — daß der Sand in den Korb, in der Wüste, durch welche er reisete, gedrungen sey, und das darinn befindliche Backwerk gänzlich ungenießbar gemacht habe. Dieß war vermuthlich einer von den kleinen enggeflochtenen Reise- oder Handkörben, deren man sich in den ältern und neuern Zeiten auf Reisen bediente. S. Schoettgens Hor. hebraic. ad N. Test. p. 133. — Im Morgenlande werden noch heutiges Tages die Pilgrimme vermittelst eines Korbes, den man an einem Seile, welches in einer Rolle, oben an einem dazu eigens angebrachten Fenster läuft, in verschiedene Klöster, z. B. in das große Kloster auf dem Berge Sinai, heraufgezogen. Harmers Beobachtungen ꝛc. Th. I. S. 185. 186. und 405. S. Mauer. Paulus wurde in einem Korbe von den Mauern zu Damascus herunter gelassen, Apostg. 9, 25. vergl. 2 Kor. 11, 33. Faber, um diesen Umstand noch mehr aufzuklären, bemerkt am eben angef. O. bey Harmer, daß es ehedem im Orient gewöhnlich gewesen sey, Fenster oder Oeffnungen in den hohen Mauern der Städte anzubringen, durch welche man, wenn die Thore der Stadt geschlossen, oder auf andere Art nicht wohl zu entkommen war, der Gefahr entgehen und sich retten konnte, und wendet diese Bemerkung außer Apostg. 9, 25. auch auf die beyden Stellen Jes. 2, 15. und 1 Sam. 19, 12. an. S. Mauer. H. St.

Koreä. Κορεαι.

Diese Stadt kommt zwar nicht in der Bibel vor; gehört aber doch mit zu der bestimmtern und vollständigern Kenntniß von Palästina. — Zu Josephi Zeit war sie (nach Archäol. XIV. 3. 4.) die äußerste Stadt von Judäa, und zwar auf der nördlichen Gränze desselben. Alexander Jannäus hatte nicht weit davon auf einem Berge das bekannte feste Schloß Alexandrion erbaut, wovon ebenfalls Josephus a. a. O. redet. Reiste man von Skythopolis nach Jericho, so stieß man auf dasselbe, woraus offenbar wird, daß es nicht gar zu weit vom Jordan entfernt gewesen seyn müsse. Das Schloß Alexandrien erreichte sein Ende, als es Gabinius abbrechen ließ. In der Folge wurde es wieder von Herodes erbaut. Es ist deswegen in der jüdischen Geschichte der spätern Periode noch merkwürdig, weil die Prinzen aus dem Hause des Alexander Jannäus daselbst begraben wurden. Eben dahin ließ auch Herodes die Leichen seiner beyden Söhne, des Alexanders und Aristobuls, bringen, die er zu Sebaste (Samaria) hatte hinrichten lassen. L.

Korn.

Palästina hatte einen solchen Ueberfluß an gutem Getraide, daß die Tyrier und späterhin die Sidonier, welche wenig Getraide bauten, ihre Frucht von den Hebräern kauften, Ezech. 27, 17. Esra 3, 7. Apostg. 12, 20. Niebuhr — Beschreibung von Arab. S. 151 — 157. — sah die fruchtbarsten und reichsten Erndten, allein die beyden vornehm-

nehmsten Getraidearten sind: Gersten und Waizen, und Korn oder Rocken wächst ordentlich in Palästina und dem ganzen Oriente nicht, sondern nur in nördlichern Gegenden und Ländern. Die Stelle desselben vertritt bey dem Orientaler der Waizen. S. Brod, Getraide, Gerste und Waizen. Vergl. Paulsen vom Ackerbau der Morgenländer S. 97. Luther bedient sich indessen des Ausdruckes für alle Arten von Getraide, 1 Mos. 27, 28. 37. 4 Mos. 18, 27. Richt. 15, 5. Psalm 4, 8. 65, 14. Sprüchw. 11, 26. Jes. 36, 17. Von der Art, das Korn zu dreschen, s. oben Dreschen. Vom Einerndten desselben s. Erndte, Getraide, Sichel, und Paulsen a. ang. Orte S. 121. folg. H. St.

Korrektor.

S. Handschriften.

Korrekturzeichen.

Von dergleichen Zeichen wird man schon Manches unter Handschriften finden; doch hier noch einiges Besondere. — Das Allgemeine von denselben steht nämlich bereits am angeführten Ort bemerkt. — Hier sollen nur noch die vornehmsten und bekanntesten von den mannichfaltigen Zeichen der Korrektur stehen. Wo möglich sucht der Korrektor diese in schöne Striche zu verwandeln, und sie ganz unmerklich seyn zu lassen: daher die subtilsten Striche gezogen werden, damit ja nicht die Schönheit des Manuscripts leiden möge; welches aber freylich Schuld ist, daß man sie oft nur schwer bemerken kann. Oft wird ein Zirkel (auch mehrere) über die Konsonanten gesetzt. Steht der Zirkel einfach, so deutet er, wie auch in unsern gedruckten masorethischen Bibeln, auf das Keri hin, welches eine bekannte Sache ist: steht also jedesmahl über dem Cethib. S. Masora. Stehen hingegen zween Zirkelchen über einem Konsonanten, so wird derselbe dadurch als ganz unrichtig verworfen. S. Michaelis orientalische Bibliothek, Th. 1. S. 236. — Der nämliche Fall ist auch, wenn in der Mitte eines Konsonants (in seinem Bauche) Ein Zirkelchen steht. S. Michaelis a. a. O. Th. 1. wo die Sache durch eine Abbildung im Titelkupfer vorgestellt ist. — Trift man in einer Handschrift einen Haken am nämlichen Ort an, so hat er die nämliche Bedeutung, als das vorige Korrekturzeichen. — Es giebt noch andere Verdammungszeichen der Konsonanten und ganzer Wörter, z. B. überaus subtil durch die Buchstaben gezogene Queerstriche, oder mehrere kleine über denselben, so wie auch lang gezogene Linien über ganzen Wörtern. Zuletzt gehören noch in diese Klasse kleine, sehr fein gezogene und kaum zu bemerkende Perpendikulärstriche über den Konsonanten. Wenn der Fehler nur in einem kleinen Zug besteht, wodurch ein Buchstabe zum andern fälschlich geworden ist, so wird durch eine Rasur geholfen. So wird z. B. die Spitze am Winkel des ד wegradirt, damit der Konsonant, was er seyn soll, ein ר werde, oder dem ר wird etwas in seiner herabgehenden Länge genommen, damit es ד werde. Sind Konsonanten versetzt worden, so verfährt der Korrektor, wie wir, wenn wir transponirte Worte in die gehörige Folge bringen wollen, und 1. 2. 3. ꝛc. darüber setzen, und braucht auf die nämliche Art א. ב. ג ꝛc. Falsche oder zuviel geschriebene (wiederholte) Wörter werden durch die schon bemerkten Zeichen für unrichtig erklärt, oder zum Zeichen, daß sie unrichtig stehen, gar nicht mit Punkten versehen. Michaelis handelt von diesem Allem in dem ersten Theil der orientalischen Bibliothek von S. 130. an. S. auch Eichhorns Einleitung ins alte Testament, Th. 2. S. 367. am Ende. — Die Korrekturzeichen in griechischen Manuscripten sind schon ohnedieß bekannter, und das Nöthige davon steht schon in dem Artikel Handschriften. L.

Kranich.

Im Hebräischen heißt der Ausdruck, den man gemeiniglich so übersetzt, סוּס, Sus, Jes. 38, 14. oder סִיס, Sis, wie er Jer. 8, 7. vorkommt. Sonst heißt סוּס bekanntlich Pferd, allein in diesen beyden Stellen bedeutet es offenbar einen Vogel, aber nicht den Kranich, quod humilis sit equo proceritate, statura et voce, wie Kimchi meynt, und wie man gemeiniglich übersetzt, sondern höchst wahrscheinlich die Schwalbe. S. Schwalbe. Man findet mehrere solche Namen von Vögeln oder Thieren, die zwey ganz verschiedene Bedeutungen haben, so ist z. B. תִּנְשֶׁמֶת ein unreiner Vogel und auch wie es scheint, ein unreines kriechendes Thier, 3 Mos. 11, 18. 30. כּוֹס bedeutet einen Becher

und

und eine Art von Eulen, vermuthlich das sogenannte Käuzchen u. s. w. So auch im lateinischen. Passer ist hier ein Vogel und ein Fisch. Asellus Name eines Landthieres und eines Fisches ꝛc. Jes. 38, 14. steht סוּס עָגוּר, und den letzten Ausdruck hält man gewöhnlich ebenfalls für den Namen eines Vogels, worunter man bald die Schwalbe, bald den Kranich versteht, je nachdem man sich über die Bedeutung von סוּס erkläret. Sehr wichtig scheint für diese Meynung der Umstand zu seyn, daß Jer. 8, 7. beyde Wörter, durch die Copula mit einander verbunden, so vorkommen: סוּס וְעָגוּר: allein man kann diesen Verbindungsbuchstaben dort für einen Irrthum der Abschreiber erklären, welcher um so leichter möglich war, da dieselbe Copula in einem Verse vier bis fünfmahl wiederholt wird, und ohnedieß ס und ו bisweilen mit einander verwechselt werden. Schon einige ältere Erklärer haben daher, wenigstens Jes. 38, 14. עגור lieber für ein Adjectivum nehmen wollen, weil סוס und עגור hier ohne Copula stehen, und nach dieser Voraussetzung Hirundo garriens übersetzt, allein ohne hinlänglichen Grund zu dieser Uebersetzung zu haben. Nur das Arabische giebt dem Ausdrucke עגור volles Licht. In diesem Dialekt heißt: عجر, cito praeteriit, rediit, aufugit ad suos, ein ungemein passendes Epitheton der Schwalbe, wie man ohne Bemerkung fühlt. סוס עגור wäre folglich: die wegwandernde, fortziehende Schwalbe, welche bey eintretender Kälte die Gegenden verläßt, die sie zur Zeit des Sommers bewohnt, und in wärmere Himmelsstriche zieht. — H*st.

Krankheit.

Eine der erschrecklichsten Krankheiten des Orients, die wir gegenwärtig — denn zu den Zeiten der Kreuzzüge fieng sie an, auch in Europa einzureissen — dem Himmel sey Dank, nur dem Namen nach kennen, ist der Aussatz. S. unter diesem Artikel. Einige andere Krankheiten, deren in der Bibel Erwähnung geschieht, sind bekannter bey uns, z. B. das Gicht, Fieber, Blutfluß u. d. g. Von diesen biblischen Krankheiten hat Thom. Bartholin einen eigenen Traktat de morbis biblicis, Frankfurt 1672. 8. herausgegeben, worinn sich manche brauchbare Bemerkungen befinden. Uns ist indessen die Sache hier nur in sofern vorzüglich wichtig, als nach der unphilosophischen Denkungsart des ganzen alten Orients, und insonderheit der Hebräer, alle Krankheiten als positive Strafen dieser oder jener Sünden betrachtet wurden. Das Buch Hiobs ist voll von dieser Vorstellung, und die undelikaten Freunde Hiobs nehmen eben von diesem traurigen Vorurtheile die empfindlichsten Vorwürfe her, mit welchen sie den leidenden Mann überhäufen. Und man darf nicht glauben, daß man bloß den Aussatz und die Krankheit Hiobs, (die schlimmste und entsetzlichste Gattung des Aussatzes, die Elephantiasis, s. Hiob, Aussatz) von dieser Seite betrachtet habe: es ist wahr, der Aussatz ward als eine auffallende und unläugbare Strafe des Himmels für dieses oder jenes Verbrechen angesehen; allein das Vorurtheil erstreckte sich auch auf andere Krankheiten, und war so allgemein und tief eingewurzelt, daß sogar die Jünger Jesu bey Erblickung eines blinden Mannes sogleich die Frage aufwarfen: wer wohl gesündiget haben möge, dieser — der Blinde — oder sein Vater? Joh. 9, 1. 2. 3. Vergl. Psalm 6, 2. 3, 1. folg. und Hezels Bibel bey d. Stellen. Andere Krankheiten, besonders solche, deren Aeußerungen der alten Welt unerklärbar schienen, schrieb man dem Einflusse böser, schadenfroher Geister, der Dämonen zu, Luc. 13, 16. S. Besessene, wo von dieser Sache ausführlicher gehandelt worden ist. Unter der sogenannten Krankheit Aegyptens, deren 5 Mos. 7, 15. vergl. 28, 15. gedacht wird, hat man sich vermuthlich die Pest zu denken, die in Aegypten beynahe einheimisch ist — s. Michaelis Mos. Recht Th. IV. 213. 221. 234. — und die vorhin genannte furchtbarste Art des Aussatzes, die Elephantiasis. — Von der Krankheit Hiskias s. Hiskias. Es scheinen Pestbeule gewesen zu seyn, wenn man nicht auch hier, wie verschiedene Erklärer thun, an die Elephantiasis denken will, ersteres ist indessen doch wahrscheinlicher, wie sich aus mehrern Umständen beweisen läßt. — H*st.

Kranz.

Opferthiere, welche geschlachtet werden sollten, wurden gewöhnlich mit Kränzen geziert. Apostg. 14, 13. vergl. Plinii Histor. natural. Lib. XXIX. cap. 5. S. Opfer, Opferthiere. H*st.

Digitized by Google

Krätze.

Eine Art des Aussatzes, 5 Mos. 28, 27. vergl. 3 Mos. 21, 20. S. Aussatz.

Kreta.

S. Creta.

Kreuz. Kreuzigung.

I. Die Kreuzigung war keine bey den Hebräern gewöhnliche Lebensstrafe, obgleich Sigonius (Respubl. Hebr. lib. VI. c. 10.) Lipsius (de cruce lib. I. c. 9.) und andere es behauptet haben. Widerlegt findet man diese Meynung unter andern in Casaubonus Exercit. XVI. n. 77. bey Selden de jure nat. et gent. secundum discipl. Ebraeor. lib. IV. cap. I. und an mehreren andern Orten. — Weder in der Bibel noch in andern jüdischen Schriften treffen wir einige Spur davon an, wenn man nicht das Aufhängen an Bäume, Pfäle oder Galgen, (Esth. 2, 23. 9, 13.) welches bey den Hebräern erst nach dem Tode des bereits auf eine andere Art hingerichteten Missethäters, bloß zu mehrerer Beschimpfung, geschahe, (4 Mos. 25, 4. 5 Mos. 21, 22.) — oder den Ausdruck ανασκολοπιζεσθαι bey Philo (in libro de specialibus legibus ad praeceptum 6. et 7. Decalogi p. 617.) daher rechnen und von der Kreuzigung verstehen will. Bey den Juden war, nach Mose's Verordnung, weiter keine Lebensstrafe, als das Schwerdt und die Steinigung, und zu Salomos Zeit etwa noch das Erschießen durch Pfeile (Spr. Sal. 7, 23.) gewöhnlich. — Wir finden indessen die Kreuzigung bey mehreren alten Völkern, als bey den Scythen, den Griechen, Römern, (Livius Historiar. Lib. I. cap. 26. n. 6. Appianus de bellis civil. Lib. III. p. 528. Dionysius Halicar. Antiquit. rom. lib. V. p. 317, Dio Cassius Hist. roman. lib. XLIX. p. 463. Josephus Antiq. Jud. lib. VI. p. m. 933.) ja selbst bey den alten Deutschen. S. Alb. Kranz Vandalia lib. IV. cap. 26. — Die gewöhnliche Benennung dieser Todesstrafe ist im N. Test. σταυρουν, κρεμασθαι επι ξυλου, und bey den Profanschriftstellern ανασταυρουν, προσηλουν, σκολοπιζεσθαι, ανασκολοπιζεσθαι.

II. Wir kommen zur Beschaffenheit oder Beschreibung des Kreuzes, und unterscheiden hier

1) dreyerley Gattungen desselben: a) das sogenannte Andreaskreuz, welches diesen Namen führt, weil der Apostel Andreas an einem solchen hingerichtet worden seyn soll, und die Gestalt eines lateinischen X oder großen griechischen Chi hatte, (crux decussata.) b) Das Kreuz mit einem Kopf, da über das Querholz noch ein Stück des Stammes hervorragte, †, (crux capitata.) c) Ohne Kopf, da nichts über das Querholz hervorragte, (crux commissa.) Dieses glich einem großen griechischen Tau (T.) Die zweyte Art war die gewöhnlichste. Vergl. Lipsius de cruce, lib. I. c. 7. 8. 9.

2) Die einzelnen Bestandtheile eines Kreuzes waren: a) der Stamm, den der Gekreuzigte mit dem Rücken bedeckte, b) das Querholz, an welches die Arme des Missethäters ausgespannt wurden. Hierzu kam noch, nach Irenäus (adv. haereses Lib. II. cap. 42.) und Tertullian (Lib. I. ad Nation. c. 12.) c) der Gesäßpfahl (sedile), welcher aus dem Stamme wie ein Horn hervorgieng, worauf der Leib des zu Kreuzigenden, ehe man ihn annagelte, ruhete, und nachher sitzen blieb, wenn er länger hängen bleiben sollte und zu faulen anfieng.

3) Die gewöhnlichen Kreuze waren nicht so hoch, als unsere Mahler gemeiniglich das Kreuz Christi vorstellen. Ihre Höhe erstreckte sich etwa auf vier Ellen, so daß der Missethäter mit den Füssen nur einige Schuhe über die Erde erhoben war. Man kann dieses schon daraus schließen, weil die Hinzurichtenden selbst ihr Kreuz nach dem Richtplatze hintragen mußten, (Joh. 19, 17.) welches nicht möglich gewesen wäre, wenn man die Kreuze so groß und schwer gemacht hätte; weil man auch sonst die Ueberschrift nicht hätte lesen, und die Henker dem Gekreuzigten ohne Leitern nicht hätten die Beine zerbrechen können; (Joh. 19, 32.) und endlich kann man dieses auch aus dem Isopstengel abnehmen, an welchem nach Joh. 19, 29. die römischen Soldaten Jesu den verlangten Trunk reichten, so wie aus dem Spies, womit ihm einer den Gnadenstoß in die Seite gab. Die römischen Waffen aber waren kurz und klein, und der längste Isopstengel erreicht nach Lightfoot kaum die Größe eines Rohrs. — In außerordentlichen Fällen wurden freylich manchmahl die Kreuze höher gemacht, um den Gekreuzigten aus Haß, oder wegen der Größe seines Verbrechens, desto mehr zu beschimpfen und dem Anblicke der Umstehenden preiß zu geben, wovon wir beym Justin (Histor. Lib. XVIII. c. 7. n. 15.)

Digitized by Google

n. 15.) und Sueton (vit. Galbae c. 9.) einige Beyspiele finden. Inzwischen wird in der Leidens- und Todesgeschichte Jesu keines außerordentlichen Kreuzes Erwähnung gethan.

III. **Ort der Kreuzigung, und wen man zu kreuzigen pflegte.**

Damit die Gekreuzigten jedem zur Warnung desto besser ins Auge fallen möchten, so wählte man gewöhnlich frequente Plätze, Landstraßen, Hügel und Anhöhen zu dieser Exekution. Vergl. Matth. 27, 33. und den Tit. Golgatha. Auch Bachiene Paläst. Th. 2. B. 1. §. 133. und Valerius Maximus Lib. VI. cap. 9. extern. hist. n. 5. — Die Kreuzigung war die gewöhnliche Lebensstrafe der Knechte und Sclaven, wenn sie entlaufen oder untreu worden waren ꝛc. Daher Tacitus (Histor. lib. IV. cap. 2. n. 7.) diese Todesart servile supplicium nennet. Vornämlich traf sie die Sclaven, wenn sie **Rebellion** angefangen hatten, wovon man im Livius, (Histor. lib. XXII. cap. 33. n. 2. l. XXXIII. c. 36. n. 3.) Dionysius von Halikarnass (Antiq. Rom. l. V. c. 7.) und Hirtius (de bell. Hispan. c. 20. n. 5.) Beyspiele finden wird. Daß eben so auch andere des Aufruhrs, Meuchelmords, Straßenraubs und anderer grober Verbrechen Beschuldigte, durch die Kreuzigung hingerichtet zu werden pflegten, sehen wir aus dem Beyspiele Jesu selbst und der beyden Missethäter, die mit ihm gekreuzigt wurden, Matth. 27, 38. — Der Kreuzestod war unter solchen Umständen natürlicher Weise eine sehr schimpfliche Todesart, wie sie deswegen auch von den Kirchenvätern, Laktanz, Origenes und Tertullian geschildert wird. Von den Juden mußte sie auch deswegen noch für sehr schimpflich gehalten werden, weil das Aufhängen eines Missethäters nach seinem Tode, wie wir schon oben bemerkt haben, nach ihrem Gesetz der höchste Grad von Beschimpfung war.

IV. **Die Kreuzigung selbst.** Wir unterscheiden was vorhergieng, die eigentliche Kreuzigung, und was darauf folgte.

1) **Vorher gieng:** a) der **richterliche Ausspruch**, der bey den Römern in der solennen Formel bestand: ibis in crucem! — b) die **Uebergabe an die Henker**, (Mark. 15. 15. Luk. 23, 25. Joh. 19, 16.) welches zur Zeit der römischen Republik die Liktoren oder Scharfrichter, und unter den Kaisern die Soldaten waren; c) die **Geiselung** vor der Hinausführung und unter Wegs. Nach römischer Sitte wurden die Missethäter vorher an eine Säule gebunden und gegeiselt, wie Joseph erzählt; d) die **Hinausführung**. Der Missethäter wurde mit seinem Kreuze, das er selbst tragen mußte, (Joh. 19, 17.) wenn man nicht etwa aus Mitleid gegen ihn einen Zuschauer zwang, es ihm tragen zu helfen, (Matth. 27, 32. Mark. 15, 31.) — unter Peitschenhieben und Verspottung durch die vornehmsten Gassen der Stadt nach seinem Richtplatze getrieben. (S. Lipsius de cruce Lib. III c. 5. p. 13.) Dabey trug ein Soldat eine weisse Tafel, auf welche die Ursache des Todes mit schwarzer Farbe geschrieben war, welche er zugleich ausrief. Sueton vit. Domitiani c. X. Manchmahl trug der Missethäter die Tafel auch selbst auf der Brust, oder auf dem Rücken.

2) Bey der **eigentlichen Kreuzigung** selbst bemerken wir, a) daß man vorher den zu Kreuzigenden die **Kleider auszog**, und sie entblößte. Diese Kleider theilten die Henker unter einander oder verlosten sie, Matth. 27, 35. Mark. 15, 24. Joh. 19, 23. b) Hierauf wurde der Delinquent ans Kreuz, nämlich auf das hierzu bestimmte Gesäßholz **gehoben**. Dieses nennen die Römer: tolli, agi in crucem. Vergl. Joh. 19, 14. c) Alsdann erfolgte die **Anheftung** mit Nägeln. Jede Hand und jeder Fuß wurde mit einem besondern Nagel angenagelt. S. Lipsius de cruce. d) Zuletzt wurde die bereits erwähnte **Tafel** an den Kopf oder den oberen, über den Querbalken hervorragenden Theil des Kreuzes fest gemacht. Die Griechen nennen dieses Täfelchen, λευκωμα, und die Römer, album. Die Ursache dieser Benennung giebt uns Salmasius an (Epist. de Cruce p. 266.), wo er dieses Täfelchen so beschreibt: tabella lignea dealbata gypso vel cerussa, in qua literae ex encausto vel atramento scribebantur. Auf diese Tafel pflegte nicht nur das Verbrechen, sondern auch, wie wir aus der Inschrift sehen, die über Jesu Kreuz genagelt wurde, der Name und das Vaterland des Verbrechers gesetzt zu werden. Diese Ueberschrift hieß lat. titulus, elogium, griech. επιγραφη, τιτλος. Ueber das Kreuz Jesu wurde sie in aramäischer Sprache um der Juden willen, in griechischer um der Ausländer willen, (denn Griechisch war damals

die Sprache, welche überall geredet und verstanden wurde) und in lateinischer Sprache um der Römer willen gesetzt, Joh. 19, 20. Daß sie Pilatus selbst geschrieben habe, ist so wenig aus dem εγραψα V. 19. zu beweisen, als aus dem εμαστιγωσε V. 1. daß er ihn selbst gegeiselt habe. — Bedienten sich die Römer keiner Tafeln, so ließen sie das Verbrechen ꝛc. von einem Herold auf dem Gerichtsplatze öffentlich ausrufen. Beydes theils zur Rechtfertigung des richterlichen Verfahrens, theils zur Warnung anderer.

3) War die Kreuzigung **vollzogen**, so starb der Hingerichtete eines **langsamen** und **qualvollen** Todes. Der starke Abgang des Bluts erzeugte insonderheit einen sehr brennenden Durst, Joh. 19, 28. Dergleichen unglückliche Schlachtopfer der Gerechtigkeit würden noch **mehrere Tage** unter den entsetzlichsten Schmerzen gelebt haben, wenn man ihnen nicht nach einigen Stunden den **Gnadenstoß** mit einem Spieß nach dem Herzen gegeben hätte. Man pflegte aus einer andern leicht zu errathenden Ursache den Gekreuzigten auch die **Beine zu zerschmettern**, (Joh. 19, 32.) und bey sie eine **Wache** zu stellen, damit sie nicht von ihren Freunden abgenommen würden, Matth. 27, 54. Luk. 23, 46.

V. Von der **Kreuzigung Jesu** bemerken wir zweyerley:

1) **Das Kreuz Christi** war ohne Zweifel crux capitata, davon wir oben I. 1) b) eine Beschreibung gegeben haben. Dieß muß wegen der über das Haupt Jesu nach dem Bericht der Evangelisten angenagelten Ueberschrift oder Tafel angenommen werden.

2) **Ueber die Stunde**, in welcher Jesus gekreuzigt worden seyn soll, haben sich die Ausleger oft gewaltig gemartert, weil Markus (15, 34.) die dritte, Lukas (23, 44.) und Johannes (19, 14.) aber die sechste Stunde nennet. Da die Juden zu ihrem Tage nicht, wie wir, die Nacht mitrechneten, und folglich nicht in 24, sondern nur in 12 Stunden, von Sonnenaufgang, also etwa von 6 Uhr an gerechnet, eintheilen; so würde die dritte Stunde nach unsrer Zählung 9 Uhr, und die sechste Stunde 12 Uhr seyn. Die verschiedenen Meynungen zur Lösung dieses scheinbaren Widerspruchs kann man bey Hemmann, und sonderlich bey Moldenhauer und Ernesti (Anmerk.) nachsehen; man findet aber meist unzulängliche Vorschläge. — Eine der besten Auskünfte war die, da man annahm, die Zahlen seyen nicht mit Wörtern ausgedruckt gewesen, sondern mit **Buchstaben**; also drey mit einem Γ. Hiermit sey nun ähnlich ς d. i. 6. und im Johannes habe man Γ für ς angesehen, also, als man die Zahlbuchstaben mit Zahlwörtern vertauschte, εκτη gesetzt für τριτη. Im Johannes sey also zu ändern! Im Hebräischen haben wir dergleichen Beyspiele auch, wie Kennikott (Diss. super. var. textus H. Cr.) zeigt. Diese Auskunft ist schon sehr alt. Dem Eusebius beliebte sie schon, auch dem Ammonius von Alexandrien in der Car. patrum in Joh. (Edit. Corderiana p. 436.) Und es ist auch a) erweislich, daß die Zahlen vor und zu Jeremiä Zeiten durch Buchstaben ausgedrückt worden sind, wofür man in der Folge, um Irrungen vorzubeugen, Zahlwörter setzte. b) Bengel sah in einigen Handschriften ein Zeichen, das dem Zahlzeichen Γ ähnlich war. (Apparat. crit. bey dieser Stelle.) c) In dem Cod. Caesareo sieht man die Anzahl der Verse in dem Brief an die Hebräer auf gleiche Weise verändert, nämlich Ψς (τιχοι) 706, statt ΨΓ, (703.) d) Man findet auch sonst das Γ und ς verwechselt. Z. B. im Olimpiodor steht αιγαιον statt αιγαγεον. S. Bengel a. a. O.

Weit wahrscheinlicher ist indessen die Meynung, welche neuerlich vom Herrn M. M. Chr. Keil, (in seiner Abhandlung: De Hora qua Christus crucifixus affixus, εναντιοφωνειας componendae caussa, Lipl.) lange vorher aber schon in einer Anmerkung zum neunten Theil der Baumgartenischen allgemeinen Welthistorie S. 375. vorgetragen worden ist. Nach dieser Meynung wird angenommen, die Juden hätten eine doppelte Stundenzählung gehabt, eine kirchliche und eine bürgerliche. Nach der kirchlichen sey der Tag in vier Abschnitte, welche man die 1. 3. 6. und 9te Stunde nannte, weil dieses die gewöhnlichen Stunden, in dem Tempel oder der Synagoge zu erscheinen, zu beten u. s. w. waren, (Ap. Gesch. 3, 1. 10, 9.) eingetheilt worden, so daß man von dem, was von 4 Uhr bis zu Ende der 6ten Stunde geschehen war, sagte, es sey in der dritten Stunde geschehen. Die bürgerliche Stundenzählung aber theilte den Tag in 12 Theile oder Stunden, und nach dieser ist die sechste Stunde, Mittag, 12 Uhr. Nach jener Art habe Markus,

und

Digitized by Google

und nach dieser — Johannes gerechnet. Da die dritte Stunde (kirchlicher Zählung) bis zum Mittag dauerte; so kommen also beyde Evangelisten darinn überein, daß Jesus in der Mittagsstunde gekreuziget worden sey. — Townson (Abhandlung über die vier Evangelisten, aus dem Englischen von Semler mit Anmerk. edirt 1783. 84. Leipz.) thut noch einen andern Vorschlag, dem wir eben so wenig als Semler beypflichten können. K*.

Krieg.

(Kriegsknecht, Kriegsgefangener Kriegsrecht ꝛc.)

I. **Kriegerischer Karakter der alten Hebräer.** — Die Hebräer waren in den alten Zeiten eine sehr kriegerische Nation, schon die Patriarchen führten Kriege mit den damahligen kleinen Königen, und Abraham, den man mit einem heutigen arabischen Emir vergleichen kann, besiegte viele von ihnen. Knechte, und besonders solche, welche in dem Hause ihres Herrn geboren waren, und auf deren Treue man sich verlassen konnte, wurden in den Waffen geübt, und waren also wahre Soldaten, deren Abraham dreyhundert und achtzehn (1 Mos. 14, 14.) und Esau vierhundert (Kap. 32, 6.) hatte. In den folgenden Zeiten, da die Hebräer bereits Palästina mit Schwerdt und Blutvergießen eingenommen hatten, war jeder Einwohner, der das zwanzigste Jahr erreicht hatte, Soldat, (4 Mos. 1, 3. ꝛc. 26, 2. 2 Chron. 25, 5.) und mußte sich auf Befehl des Heerführers stellen. Die Hebräer waren also eine Art von Landmiliz, und daher war auch ein jeder, die Priester und Leviten nicht ausgeschlossen, mit Waffen versehen. Es ist sehr wahrscheinlich, daß die Leviten gleichsam eine Leibwache Mose's gewesen sind, (vergl. 2 Mos. 32, 26 — 29.) und als eine Gattung von Militärpersonen finden wir sie noch bey Detronisirung der Atalia, 2 Kön. 11, 10.

II. **Beschaffenheit, Einrichtung, Organisation und Sold ꝛc. der hebräischen Kriegsheere.**

1) Weil ein jeder Hebräer zwischen zwanzig und funfzig Jahren (Joseph Alt. B. 3. K. 11.) im Nothfall zu Felde ziehen mußte, so war natürlich ihre Armee sehr ansehnlich. Da das Volk in Palästina zog, bestand es ohne die Leviten aus sechshundert und dreytausend fünfhundert und funfzig Mann, (4 Mos. 2, 32. 33.) aber selten zog das ganze Volk zu Felde. Nur in der äußersten Gefahr, bey der großen Macht und Ueberlegenheit der Feinde, geschah ein allgemeines Aufgebot; (Richt. 6, 34. 20, 8. 1 Sam. 4, 1. 11, 7. 12, 7. 15, 4. 18, 14. 2 Sam. 10, 17. 2 Kön. 3, 1. 2 Chron. 11, 1.) sonst wurde nur nach Verhältniß der Macht der Feinde eine gewisse Anzahl aus jedem Stamm ausgesondert, 2 Mos. 17, 9. 10. 4 Mos. 31, 2 — 6. 32, 17 — 32. Richt. 20, 10. 1 Sam. 13, 2. Diese Aufforderung geschahe durch einen Mustergeneral. Der, welchen dieser mit seinem Stabe berührte, mußte mit zu Felde gehen, Richt. 5, 14. (Diese Redensart ist von den Schaafen hergenommen, die unter dem Stabe des Zählenden durchgiengen, Ezech. 20, 37. Zach. 11, 7. 14. Vergl. Michaelis de censibus Hebr. §. III. Saul in seinem Krieg gegen die Amalekiter hatte ein Heer von 210000 streitbarer Mannschaft, (1 Sam. 14, 4.) Abiia, König von Juda, von 400000, und Jerobeam, König von Israel, von 800000 Mann, (2 Chron. 13, 3.) Josaphat, der doch kaum den dritten Theil des Davidischen Reichs besaß, hatte eine außerordentlich große Armee, welche, außer den Garnisonen, aus 1160000 Kriegern bestand, 2 Chron. 17, 14 — 19. Doch ist dieses vermuthlich ein Fehler der Abschreiber, denn nicht lange nachher unter dem Usias wurden nur 307500 aufgeschrieben, 2 Chron. 26, 13. David selbst, der die Zeit seiner ganzen Regierung hindurch kriegte, hatte ein Heer von 288000 Mann, welches in zwölf Brigaden eingetheilt war, die unter ihren eignen Anführern standen, und alle Monate im Dienste abwechselten, 1 Chron. 27, 1 — 25.

2) In Friedenszeiten war anfangs die **stehende Armee** sehr klein, und machte bloß eine Leibgarde aus. Saul's seine bestand nur aus 3000 Mann, 1 Sam. 13, 2. 24, 3. Davids stehende Leibgarde hieß **Kreti** und **Pleti**. Der Etymologie nach bedeuten diese beyden Wörter so viel als Ausrotter (Scharfrichter) und Geschwinde (im Laufen, Läufer.) Jene sind diejenigen, welche die Lebensstrafen vollzogen, und diese, Trabanten — kurz, die königliche Leibwache, durch welche bey den morgenländischen Königen gewöhnlich die Lebensstrafen vollzogen wurden. Diese hatte ihre eignen Be-

fehlshaber, (2 Sam. 8, 18. 20, 23.) und ſtand in großem Anſehen, weil ſie ſtets um den König war, 1 Kön. 1, 38. 2 Kön. 11, 4. Auch Abſalon ſchafte ſich als Kronprinz eine Leibwache von 50 Mann an, 2 Sam. 15, 1. Salomo, der keinen Krieg führte, hielt ſich eine Leibgarde von 12000 Reutern, 1 Kön. 4, 26. —

3) Gewöhnlich beſtand die Armee der Hebräer **bloß aus Fußvolk**; denn die **Reuterey** war ihnen in ihrem gebürgichten Lande mehr hinderlich als nützlich; daher, und aus noch einer andern Urſache, die wir bereits oben unter dem Titel **König** angeführt haben, verbot das Geſetz ausdrücklich die Cavallerie, (5 Moſ. 17, 16.) und ſie wird auch 1 Sam. 8, 11. als etwas Ungewöhnliches bey den Hebräern, obgleich als Sitte anderer Nationen beſchrieben. Indeſſen ſchaffte ſich Salomo dennoch 40000 Wagenpferde an, errichtete, wie wir eben angeführt haben, eine kleine Cavallerie, und hatte 1400 Kriegswagen. 1 Kön. 4, 26. 10, 26. 2 Chron. 1, 14. 9, 25. In den folgenden Zeiten verringerte ſich dieſe Anzahl wieder ſehr, und, wenn wir unter der hebräiſchen Armee Reuterey antreffen, ſo waren es gewöhnlich ägyptiſche Hülfsvölker. 2 Kön. 18, 23. Zedekias ließ daher auch im Kriege gegen den Nebukadnezar die Aegyptier ausdrücklich um Cavallerie erſuchen. Ezech. 17, 25.

4) Von der **Disciplin** und Beſchaffenheit der Kriegsübungen wiſſen wir wenig; indeſſen ſcheint zu Moſe's Zeit wenigſtens in dieſem Stück eine große Ordnung geherrſcht zu haben, daß das Volk Stamm- und Familienweiſe eingetheilt wurde, ein jeder ſeinen beſtimmten Platz bekam, und von ſeiner Fahne und Feldzeichen nicht weggehen durfte. 4 Moſ. 1, 52. 2, 12. Judit. 15, 5. Die Art zu ſtreiten geſchahe aber gewiß ohne alle Ordnung, ſo wie es bey allen morgenländiſchen Nationen Mode iſt, und daher pflegen auch kriegeriſche Unruhen und der Lerm der Krieger mit dem Sumſen der Bremſen verglichen zu werden. Jeſ. 7, 18. 33, 9. Kriegsdisciplin, auf ſtrenge Subordination und Gehorſam gegründet, war bey einem ſo großen Volk nothwendig, und daher wollte Saul ſeinen Erbprinzen wegen Uebertretung ſeines ihm noch dazu unbewußten Gebots umbringen. (1 Sam. 14, 44.) Indeſſen ward die Disciplin erſt von David recht eingeführt, welcher auch ſtets vor ſeinem Palaſte eine Garde ſtehen hatte, (2 Sam. 11, 9.) die wir im Gegentheil beym Saul, und zwar im Lager, entweder gar nicht oder doch ſehr unachtſam in ihrem Dienſt antreffen. 1 Sam. 26, 5 — 8.

5) Eine **militäriſche Einrichtung** war bey den Hebräern bis zur Zeit der Könige nicht. Die Anführer und Beherrſcher des Volks waren zugleich ihre Befehlshaber; dergleichen waren Moſe, Joſua und die nachherigen ſogenannten Richter. Beſtändige **Offiziers** gab es nicht, ſondern nachdem der Soſer bey Entſtehung eines Kriegs das Volk gemuſtert hatte, erwählte er dazu die ſtärkſten und tapferſten unter demſelben. 5 Moſ. 20, 9. So blieb es auch wahrſcheinlich bis auf die Zeit Davids, der zuerſt beſtändige Offiziers zu haben ſcheint. Unter dem Saul war jedoch das Feldmarſchallamt ſchon eine eigne Bedienung, und der König war der Generalfeldmarſchall. So war z. B. Abner der Feldmarſchall Sauls, (1 Sam. 17, 55. 2 Sam. 2, 8.) Joab, Davids (Cap. 8, 16.) und Benaia, Salomos. 1 Kön. 4, 4. Dieſe waren die Nächſten nach dem Könige, und hatten viel Gewalt und Anſehen, (2 Kön. 4, 13.) dergeſtalt, daß ſich die Könige ſelbſt vor ihnen fürchteten. 2 Sam. 3, 27 — 29. Davids Ehre erforderte es, daß Joab wegen des im Frieden vergoſſenen Bluts geſtraft wurde, er konnte es aber wegen deſſen Anſehen bey der Armee nicht thun, ſondern übergab ſeinem Nachfolger den Blutbefehl. 1 Kön. 2, 6. — Nach dem Feldmarſchall folgten von Davids Zeit an die Generals über 24,000 Mann, (2 Chron. 27, 1.) die Oberſten über 1000, (1 Sam. 18, 13. 2 Chron. 25, 5.) andere über 100, (2 Kön. 11, 4. 1 Chron. 27, 1.) und Hauptleute über 50. 1 Sam. 8, 12. 2 Kön. 1, 9. — Hierher gehören nun auch die **Soſers**. So hießen diejenigen, welche die Unterthanen zählten, um ſie zur Miliz zu gebrauchen, d. i. welche die Muſterrollen der Soldaten hielten. 2 Sam. 8, 17. 20, 25. 24, 4. 1 Chron. 18, 16. 2 Chron. 26, 11. Jeſ. 33, 18. 1 Makk. 5, 42. Sie waren alſo Muſtergenerals, und von den Generals über die Armee verſchieden; (Jer. 52, 25.) hatten auch das Amt, daß ſie die Soldaten in den Kriegsübungen unterrichteten. — Daß auch ſchon etwas von der Eintheilung in **Brigaden, Regimenter, Kompagnien** u. ſ. w. vorhanden war, ergiebt ſich aus dem Bishergeſagten von ſelbſt. —

Die

Digitized by Google

Die Hebräer hatten auch Spione zur Auskundschaftung des Landes und der Handlungen der Feinde, (4 Mos. 17, 2. 16. 17. Richt. 7, 10. 11. 1 Sam. 26, 4. 1 Makk. 5, 38.) und bedienten sich mancher Kriegslist. Jos. 8, 3. ꝛc. Richt. 7, 16. ꝛc. 20, 29. ꝛc. 2 Sam. 5, 23 — 25.

6) An ordentliche Gage der Offiziers und Sold der als gemeine Soldaten im Feld stehenden Israeliten hat man nicht zu denken. Da selbst der erste israelitische General keine Gage bekam, sondern sich selbst erhalten und zwar als vornehmer Officier halten mußte, und dabey Versäumniß und endlich auch Lebensgefahr im Kriege hatte, so ist es sehr begreiflich, wie es 2 Chron. 17, 16. von Amasia als etwas Ruhmvolles bemerkt werden kann, daß er freywillig Chef der israelitischen Armee geworden sey. — Die stehende Leibgarde des Königs wurde wahrscheinlich aus dem königlichen Schatz besoldet, so wie Simon seine Soldaten aus seinem eignen Vermögen besoldete. 1 Makk. 14, 32. — Anfänglich nahm jeder Soldat seine Zehrung mit sich auf den Marsch, (Jos. 1, 19. Richt. 7, 18.) nachher wurden Commissärs aus jedem Stamm genommen, die für den Proviant der Armee sorgen mußten. Richt. 20, 10. Inzwischen finden wir doch in den späteren Zeiten Sauls noch 1 Sam. 17, 18. ein sehr deutliches Beyspiel, daß sich sogar die Offiziere selbst verköstigen mußten. — Endlich wurden auch Kornmagazine angelegt. 1 Kön. 9, 19. 2 Chron. 32, 28. 1 Makk. 14, 10. Die Kriegskasse, woraus solche Ausgaben bestritten wurden, war nicht nur der königliche Fiskus, sondern auch der heilige Schatz. S. Schatz. Die Portionen an Lebensmitteln, welche die Soldaten der Alten bekamen und die ihren ganzen Sold ausmachten, heißen bey den Griechen ὀψώνια. Weil der ganze Sold der Soldaten ursprünglich in Viktualien bestand, so wurde eben dieser Name in der Folge auch von dem Solde an Geld gebraucht. Vergl. 2 Sam. 4, 8. mit Luk. 3, 14. und Röm. 6, 23.

III. Um nun auch von dem Kriege selbst das Wesentlichste zu sagen, bemerken wir dreyerley: 1) was vor ihm hergieng, 2) was in ihm selbst vorgieng, und 3) was darauf folgte.

1) Zu dem, was vor dem Kriege hergieng, gehört

2) die Entstehung der israelitischen Kriege. Die Hebräer führten ihre Kriege theils aus freyem Antrieb, theils weil sie von andern dazu gereizt wurden, oder mit andern Worten, sie führten offensive und defensive Kriege. Kriege der ersteren Art waren die, welche sie unter Moses und Josua's und einiger Richter Anführung gegen die Kananitischen Völker zu deren Ausrottung und Eroberung des Landes Kanaan geführt haben. 2 Kön. 23, 31 — 33. 4 Mos. 33, 51 — 56. 5 Mos. 7, 1 — 5. 20, 16 — 18. Rechtmäßig waren diese Kriege nun eigentlich nicht, wenn man die Sache ganz genau nimmt; inzwischen glaubten die Israeliten doch einmahl, daß es Gott ihren Stammvätern Abraham, Isak und Jakob zum einstigen Eigenthum für ihre Nachkommenschaft verheißen habe, und ihr Anführer Mose lehrte sie, daß es Gottes Wille sey, dieses Land seinen grundverderbten Einwohnern zu entreißen und sich zuzueignen. Es ist auch nicht zu leugnen, daß Gottes Vorsehung diese Unternehmung der Israeliten zum Besten der ganzen Menschheit, zur Aufrechthaltung und Gründung einer wahren vernünftigen Religion, nicht nur zugelassen, sondern auch benutzt und hingeleitet habe. Dieß ist unser Glaubensbekenntniß, wenn von der Rechtmäßigkeit der israelitischen Kriege gegen die Kananiten die Rede ist. Diesen Kriegen durfte sich kein Hebräer, sobald er aufgefordert war, entziehen. Auch die sonstigen Ursachen, wodurch einer wenigstens auf ein Jahr vom Kriegsdienst frey war, nämlich wenn man sich verlobt und die Heyrath noch nicht vollzogen hatte, einen Weinberg gepflanzt und dessen erste Früchte noch nicht gegessen hatte, (5 Mos. 20, 5 — 8.) kamen hier gar nicht in Erwägung; selbst der junge Ehemann, der sonst im ersten Jahre seines Ehestandes frey war, (5 Mos. 24, 5.) mußte mit ins Feld. — Die defensiven Kriege oder diejenigen, wozu die Israeliten von andern gereizt wurden, entstanden zur Beschützung des Eigenthums gegen feindliche Angriffe, (1 Kön. 20.) aus Rache wegen einer zugefügten Beleidigung, (2 Sam. 10.) zur Vertheidigung der Nothleidenden, (Richt. 20.) gegen Bundbrüchige, (2 Kön. 3, 5. 6.) gegen Aufrührer, (2 Sam. 20.) zur Hülfe der Bundesgenossen, (1 Kön. 22.) wider die Bundesgenossen der Feinde, (2 Sam. 8.) u. s. w.

b) Zu dem, was wir hier präliminariter vom Kriege selbst bemerken wollen, gehört auch die Zeit, wann die Israeliten ihre Feldzüge zu eröfnen und ihre Kriege zu führen pflegten. Gemeiniglich fiengen sie ihre Kriege mit dem Anfange ihres Jahres, in dem Monath März und April an, welches der Monath Nisan war; (s. 2 Sam. 11, 1. 1 Chron. 12, 15. Jos. 4, 19.) und es ist mehr als wahrscheinlich, daß der Monath Nisan (d. i. Fahnenmonath, von Nes, Fahne, Kriegszeichen) von dieser Gewohnheit der morgenländischen Völker seinen Namen erhalten habe, eben so wie der Monath März, (Martius) von dem Kriegsgotte Mars den Namen führt. Den Sommer über fieng man, wegen der ungeheuren Hitze, worüber viele Europäer in den Kreuzzügen das Leben einbüßten, wenigstens nicht gern einen Krieg an, ob man gleich einen angefangenen deswegen, wie es scheint, gewöhnlich doch nicht auszusetzen pflegte. Der Herbst ist dagegen eine eben so günstige Zeit zum Kriege, als der Frühling. Aber im Winter hob man die Kriegsoperationen, wegen der für den weicheren Morgenländer durchaus unerträglichen Nässe und Kälte, ganz und gar auf. Daher wird 2 Sam. 10, 14. von Joab gesagt, daß er den Krieg gegen die Ammoniter und Syrer aufgehoben habe, ohne daß gemeldet wird, warum? Die Antwort liegt aber in Cap. 11, 1. wo erzählt wird, daß er den Krieg mit dem ersten Monathe des Jahrs wieder angefangen habe. Er war also nur in die Winterquartiere gegangen. Vergl. Harmars Beob. über den Or. mit Fabers Anm. Th. 2. S. 282. — Daß und warum die Israeliten auch gerne zur Schlacht den Zeitpunkt abzuwarten pflegten, wo ein Gewitter am Himmel stand, davon s. den Tit. Gewitter.

c) Das Aufgebot, sich zum Kriege zu rüsten und zur Warnung für einen feindlichen Ueberfall, wurde durch Trompetenschall, lautes Geschrey, Zurufen von Bergen und Fahnenaufstecken auf hohen Bergen dem ganzen Lande kund gethan. Richt. 6, 34. 7, 23. Jes. 13, 2—4. 18, 3. 30, 17. 49, 22. Jer. 4, 5. 6. 6, 11. Ezech. 7, 14. 27, 5. 33, 2. 3. Joel 2, 1.

d) Die Kriegserklärung geschah gewöhnlich öffentlich; denn ehe man feindselig in ein Land fiel, oder eine Stadt förmlich belagerte, mußte man sie vorher durch Herolde auffordern lassen, sich mit Güte zu ergeben; nach dieser Weigerung wurde erst Gewalt gebraucht, und im Kriege gegen die Kananiten nach dem Befehle des Gesetzes alles Lebendige getödet. 5 Mos. 2, 26. 20, 10. 18. 1 Makk. 5, 49. 50. vergl. Joseph Alterth. B. 4. Cap. 8. Demohngeachtet blieben noch viele Kananiten im Lande, weil sie sich vermuthlich gutwillig ergeben hatten, und diese wurden hernach zu Frohndiensten gebraucht. 1 Kön. 9, 20. 21. 2 Chron. 2, 16. 17.

e) Ehe man in einen Krieg sich einließ und in die Schlacht zog, wurden noch allerley religiöse Ceremonien vorgenommen. Man fragte die Gottheit vorher durchs Loos oder durch einen Propheten um Rath; (Richt. 20, 27. 28. 1 Sam. 14, 37. 23, 2. 28, 6. 30, 8. 1 Kön. 22, 5. ꝛc.) man stellte öffentliche Andachten und Opfer an, welches auch heydnische Völker zu thun pflegten — dieses hieß, „den Krieg oder auch die Armee heiligen, weihen,“ Jer. 51, 27. 28. vergl. Ps. 20, 4. Jer. 6, 4. — zuletzt, wenn die Armee schon im Angesichte des Feindes stand, hielt der Kriegspriester (s. den Tit. Hoherpriester, wo wir auch von dem sogenannten Kriegsgesalbten bereits gehandelt haben) oder Anführer eine kleine Rede an die Soldaten, und sprach ihnen Muth ein. 5 Mos. 20, 2 — 4. 2 Chron. 20, 20. 21.

2) Hierauf begann das Treffen. Das Zeichen zum Angriff gaben die Priester, indem sie in die Trompeten stießen, (4 Mos. 10, 9. 2 Chron. 13, 12.) und dann erfolgte das Feldgeschrey. 2 Mos. 32, 17. Jos. 6, 5. 20. Richt. 7, 18. 2 Sam. 17, 20. Jes. 42, 13. Amos 1, 24. Vergl. Xenophon de exped. Cyri lib. II. Polybius lib. I. Michaelis arab. Chrest. S. 47. Vor dem ordentlichen Treffen wurden bisweilen kleine Scharmützel oder Zweykämpfe angestellt. 2 Sam. 2, 14. 21, 15 — 22. Mannichmahl entschied sogar ein Zweykampf das Treffen. 1 Sam. 17, 8. 9. s. S. den Art. Held. Der Streit der Armeen selbst geschahe in großer Unordnung und mit ungeheurem Lerm, wie wir schon oben bemerkt haben.

3) Nach gewonnener Schlacht wurde wieder mit Trompeten geblasen, nur in einem andern Ton, um das Volk vom Nachsetzen des Feindes wieder zu versammeln. 2 Sam. 2, 28. 18, 16. — Auf der Wahlstätte machte man Beute von den Kleidern und Waffen der erschlagenen Feinde,

1 Sam.

Digitized by Google

1 Sam. 31, 8. Judit. 15, 8. 9. 1 Makk. 4, 23. und davon gehörte die Hälfte den Soldaten als Sold, und wurde nicht nur unter denen, welche gestritten hatten, sondern auch unter denen, welche zu Hause geblieben waren, in gleiche Theile vertheilt, nur mit dem Unterschied, daß letztere den funfzigsten, erstere aber nur den fünfhundersten Theil an die Priester abgaben. 4 Mos. 31, 36. Jos. 22, 8. 1 Sam. 30, 20 — 25. 2 Chron. 20, 25. Jes. 9, 2. Jud. 15, 14. Auch die eroberten Weiber, Kinder und Vieh, und die Männer, die sich gutwillig zu Gefangnen ergeben hatten, wurden als Beute ausgetheilt, und zu Sklaven oder Leibeignen gemacht. S. Knechte. Die Schätze an Gold, Silber und Edelsteinen gehörten unter die Einkünfte des Königs oder vornehmsten Anführers, (4 Mos. 31, 48 — 50. Richt. 8, 24. ꝛc. 2 Sam. 8, 7. Judit. 15, 15. vergl. König) und ein Theil wurde Gott, der auch König der Israeliten war, als Tribut und Geschenk zum Zeichen der Dankbarkeit dargebracht. (1 Mos. 14, 20. 4 Mos. 31, 37. 2 Sam. 8, 11. 12. 2 Chron. 15, 11. Vergl. Josephs Alterth. B. 1. Cap. 2.) Diesen bekamen theils die Priester, theils wurde er hernach zur Ausbesserung des Tempels verwendet. (2 Chron. 26, 27.) Bisweilen aber wurde die ganze Beute verbannt, und kam ebenfalls in den heiligen Schatz. Jos. 6, 18. Auch bey den Griechen wurde ein Theil der Beute dem Mars und Apollo geweiht, und dieser Gebrauch war auch bey andern Nationen. S. Herodot B. 1. Cap. 89. B. 4. Cap. 152. B. 8. Cap. 121. Pyndar Olymp Od. 10. Die Waffen der gebliebenen Könige und Helden wurden im Tempel aufbewahrt, ihre Köpfe bisweilen im Triumphe herumgetragen und die Körper aufgehangen. Jos. 8, 29. 1 Sam. 31, 10. vergl. Cap. 17, 54. 21, 9. 2 Sam. 8, 7. Dem getödteten Feind den Kopf abzuhauen und im Triumph zurückzubringen, ist eine alte Sitte. Vergl. Herodot B. 4. Cap. 60. Xenophon de exped. Cyri. B. 4. Niebuhrs Beschr. von Arab. S. 304. Den gefangenen Königen und hohen Offizieren wurden mannichmahl die Daumen und große Zehen abgeschnitten, um sie zum Krieg unbrauchbar zu machen. Richt. 1, 6. Ueberhaupt war das **Kriegsrecht** der Hebräer gegen ihre Feinde sehr grausam und unmenschlich, (4 Mos. 31, 35. Richt. 8, 7. 16. 2 Sam. 8, 2.) allein sie vergalten nur gleiches mit gleichem, denn das Kriegsrecht der Nationen, mit welchen sie stritten, war eben so grausam. 1 Sam. 11, 2. 2 Kön. 3, 27. Jes. 13, 16. 18. Amos 1, 3. — **Siege** wurden, wie andere frohe Begebenheiten, von den Bergen andern zugerufen, und auf diese Weise dem ganzen Lande kund gethan, auch zu diesem Endzweck Feuer angezündet und in die Posaune gestoßen. Ps. 68, 12. 72, 3. Jes. 40, 9. Vergl. Jul. Caes. de bel. Gal. lib. 7. c. 3. Es wurden Triumph- und Siegeslieder angestimmt, die mit großer Feyerlichkeit abgesungen wurden, welches wahrscheinlich in Procession geschahe, und ein jeder, der unterwegs angetroffen wurde, gesellte sich zu diesem Chor. 2 Mos. 15, 1. Richt. 5, 1. 1 Sam. 18, 7. 2 Sam. 22. 2 Chron. 20, 26. Ps. 60, 9. Jud. 16, 1 — 21. 1 Makk. 4, 24. Es wurden zugleich Opfer gebracht, (2 Mos. 17, 15. 1 Sam. 6, 16. ꝛc.) Tropheen errichtet, (1 Sam. 15, 22.) ausgezeichnete Tapferkeit belohnt. Jos. 15, 16. 1 Sam. 17, 25. 18, 17. 1 Chron. 11, 6. vergl. Röm. 6, 23.

IV. Die bey der **Belagerung** einer Stadt oder Festung (s. Festung) nöthige Anstalten finden wir Ezech. 4, 1. 2. 21, 22., woselbst Schanzen, Wälle und eine Gattung von Mauerbrecher, oder andere große Maschinen, die um die Stadt gepflanzt wurden, vorkommen: doch war dieses letzte Instrument den Hebräern gewiß unbekannt, weil seiner erst bey der Belagerung Jerusalems durch Nebukadnezar Erwähnung geschieht. S. Plinius Naturgesch. B. 7. Cap. 56. Die Belagerer pflegten vor der Stadt einen Damm mit Pallisaden aufzuwerfen, der im Zikzak geführt war, und hinter dem man sicher die Stadt beschießen konnte. 2 Sam. 20, 15. 2 Kön. 19, 32. 25, 1. Jes. 27, 33. Jer. 32, 24. 52, 4. Ezech. 4, 2. Diese Zirkumvallationslinie hinderte nicht nur den Ausfall, sondern auch die Flucht der Belagerten. Im Griechischen heißt sie Χαραξ, Luk. 19, 43. und kommt in Josephs Geschichte der Belagerung Jerusalems durch die Römer mehrmahlen vor. Die Römer brauchten bey ihren Belagerungen auch hölzerne Thürme, große Wurfmaschinen, mit welchen man dicke Steine in die Stadt schleuderte u. s. w. dergleichen ebenfalls von Titus bey der Belagerung Jerusalems gebraucht wurden, wie man aus Joseph

Digitized by Google

vom jüd. Kr. siehet. Ein Beyspiel von der Einnahme einer Stadt durch Sturm finden wir schon Jos. 6, 5. 20. — Die eroberten Städte wurden häufig nach dem Namen ihres Eroberers genennt, 2 Sam. 12, 28. auch bisweilen nach dem ihrer Befestiger. Jes. 62, 2. Städte, gegen welche man aufs strengste verfahren wollte, wurden der Gottheit geheiligt, und alsdenn wurde alles lebendige darinn getödet, und bey Lebensstrafe keine Beute gemacht. Die Städte selbst wurden verbrannt, und ein Fluch auf ihren Wiedererbauer und Befestiger gelegt. Jos. 6, 17. 19. 21 — 24. 4 Mos. 21, 1 — 3. ꝛc. — Nachdem man eine solche Stadt ganz zerstört und geschleift hatte, wurde ihr Boden zum Zeichen der Verwüstung mit Salz bestreut. Richt. 9, 45. Diese Gewohnheit hat vermuthlich der salzreichen Gegend, wo ehedem Sodom und Gomorra stand, und in welcher man das Salz für ein Zeichen der Verwüstung hielt, ihren Ursprung zu danken. Vergl. 5 Mos. 29, 23. — Von den **Kriegsinstrumenten** und **Waffen** der alten Hebräer, werden wir unten in dem Artikel **Waffen** handeln. **K*.**

Krippe.

Thevenot (Th. 2. S. 113.) schreibt, und Arvieux (Voyage dans la Palaest. p. 168.) und Chardin bestätigen es, daß **die Morgenländer in ihren Ställen keine Krippen haben**, und daß sie ihren Pferden in Ziegenharnen Säcken, die sie ihnen an den Kopf hängen, das Futter gäben. Chardin vermuthet daher in einer handschriftlichen Anmerkung über Luk. 2, 7. daß **unter der Krippe**, in dieser Stelle, **eine von jenen Höhlen von Stein oder von gutem Kitt zu verstehen sey, dergleichen sie in den Ställen ihrer Karvanseras** (Herbergen) **haben, die sehr lang und geräumig genug sind, daß ein Kind in denselben liegen kann.** Harmar Beob. über den Orient Th. 3. S. 145. bemerkt hierbey, es sey zu bedauern, daß Chardin nicht gesagt habe, wozu diese Höhlen gebraucht wurden. Allein, meiner geringen Meynung nach, ist es ganz klar, daß sie den Morgenländern die Stelle unsrer Krippen vertreten müssen; da sie Chardin damit vergleicht, und sonst gewiß deren anderweitigen Gebrauch angeführt haben würde. Zudem wird eben das Wort Φατνη, welches Luk. 2, 7. von dem Orte gebraucht wird, wo die Eltern Jesu ihr neugebornes Kind hinlegten, Luk. 13, 15. ganz offenbar von der Stelle gesetzt, wo man dem Vieh sein Futter hingiebt. Aus dieser letzteren Schriftstelle scheint auch sogar ganz deutlich zu erhellen, daß dieser Ort, wo man dem Vieh das Futter hinwarf, wenigstens keine Krippe war, welche Wasser hielt; denn es wird daselbst erzählt, Jesus habe dem überspannten pharisäischen Grundsatze, von einer gänzlichen Unthätigkeit am Sabbath, folgenden Grund entgegengesetzt: „Bindet nicht dennoch ein jeder unter euch **am Sabbath** seinen Ochsen oder Esel von der Krippe, oder richtiger Futterstätte (Φατνη) los, um sie zur **Tränke** zu führen?„ Ochsen, Kühe und Esel zur Tränke zu führen, mußte also doch wohl ein Nothwerk seyn, das man auch am Sabbathe nicht aussetzen konnte, weil die Futterstätte im Stalle kein Wasser hielt, daß man sie daraus hätte tränken können. Daß Φατνη, (hebr. אבוס) wie Rosenmüller und andere bemerken, nicht nur die Futterstätte, sondern zuweilen auch den ganzen Stall bedeute, ist aus der Luft gegriffen und völlig unerweislich. Denn Sprüchw. Sal. 14, 4., woraus vermuthlich diese gründliche Exegese entstanden ist, steht das Wort **Ebus**, welches die 70. durch Φατνη übersetzt haben, und das wie dieses eigentlich nichts weiter als die Futterstätte, auf welcher man dem Vieh das Futter vorwirft, bezeichnet, **figürlich** für den **Futtervorrath** eines Hauswirths **überhaupt**, und **nicht** für den **Stall**. Allein wenn es auch wirklich figürlich für diesen gesetzt wäre, so würde daraus doch noch lange nicht folgen, daß es nun auch in einer andern Stelle den **ganzen Stall** bedeuten könne, wo von einem Bilde oder rhetorischen Figur nichts zu sehen und zu hören ist. Daß die Kirchenväter, Justin der Märtyrer, (Dial. cum Tripli.) Origenes (contr. Cellum I.) und andere, erzählen, Jesus sey außerhalb Bethlehem in einem gewissen Stalle, welchen nicht die Kunst, sondern die Natur gebildet habe, geboren worden, gehört zu den fabelhaften Sagen der Vorzeit, und würde, wenn es richtig wäre, wohl noch weniger für die beliebte Erklärung des Wörtleins Φατνη beweisen, als die angeführte Stelle aus den Sprüchen Salomos. — Nach Chardin denkt man sich also wohl unter Φατνη und dem

Digitized by Google

dem ihm entsprechenden hebr. Worte am besten, ein im Stalle angebrachtes gewölbtes Loch, in welches man dem Vieh das trockne Futter warf, damit es nicht im Stalle zerstreut würde, und welches den Morgenländern die Stelle des sogenannten Reifs in unsern Ställen vertrat, doch mit dem Unterschiede, daß man auch das kleine oder kurze Futter darinn aufschütten konnte. Daß man übrigens, wie die angeführten Reisebeschreiber erzählen, im Orient den Pferden (vermuthlich, wenn man auf der Reise und in keinem Stalle ist) das kurze Futter in Futtersäcken an den Kopf hänge, ist gar nichts besonders und eben sowohl bey uns im Abendlande als im Morgenlande gewöhnlich. Diese Herren hätten also dafür lieber etwas Wichtigeres bemerken und berichten mögen. — Nach dem Berichte Harants, (Reiseb. 303.) Troilo's (S. 394.) und Neidschütz, (S. 320.) zeigt man noch heutiges Tags die sogenannte Krippe Jesu. Sie beschreiben sie als eine Grotte, oder kleine gemauerte Höhle, die in den Felsen gehauen, mit breitem weisen Marmor gepflastert ist, und einige Aehnlichkeit mit einer Krippe haben soll. — Das Wort, welches Luther durch Krippe übersetzt hat, kommt auch vor Hiob 39, 9. Jes. 1, 3. K*.

Kröte.

Mit diesem Ausdrucke übersetzt Luther:

1) das hebräische צפרדע, (Zfardea,) welches aber nicht die Kröte, sondern den Frosch bedeutet. Ps. 78, 45. vergl. 2 Mos. 8, 6. 21. S. Frosch.

2) das Wort צב, (Zab,) welches 3 Mos. 11, 29. unter den, den Israeliten zu essen verbotenen Eydexarten vorkommt. Die 70. übersetzen den Ausdruck χεροδριλος ὁ χερσαιος, crocodilus terrestris; die Vulgata hat crocodilus, und der Chaldäer behält das hebräische Textwort bey. Bochart verschwendet viele Gelehrsamkeit, um den Ausdruck aufzuklären, und sucht ihn aus dem Arabischen ضب (Dhab) zu erläutern, welches noch gegenwärtig im Orient bekannt ist und eine große Eydexe bezeichnet. Golius giebt von derselben eine sichere Beschreibung unter dem Stammworte ضب, lacertis Lybicis abundavit regio. Die Hebräer rechnen das Crocodil unter die Schlangen, eigentlich aber gehört's unter die Eydexen. Shaw — Reisen ꝛc. S. 158. — hält ebenfalls die Eydexe Dhab (ضب) für den צב der Bibel, scheint aber doch den Skink oder Skinkore (oder das ägyptische Landcrocodil, das den Namen ضب, Dhab, führet, daher die Uebersetzung der 70. und Vulgata, nur daß diese schlechtweg Crocodil setzt!) von Dhab zu unterscheiden. Der Skinkore wird im Orient gegessen, und, weil insonderheit der Schwanz desselben für ein sehr reizendes Mittel gehalten wird, von den Türken ungemein bezahlt S. Shaw S. 301. — Ist צב wirklich der Skinkor, und hatte man schon zu Mosis Zeiten eben den Glauben von der Wirkung desselben, so war dieses Grund genug, das Thier unter die zu essen verbotenen Speisen zu setzen. H*st.

Krone.

Dieses Wort kommt in der Schrift vor:

I. als ein Haupt- oder Kopfschmuck, und bezeichnet alsdann bald

1) ein Diadem oder eigentliche Krone. Dergleichen trugen die alten morgenländischen Könige eben sowohl als die abendländischen. Die Krone gehörte zu ihren Reichsinsignien, und war eins der vornehmsten Zeichen ihrer königlichen Würde; (Ps. 89, 40. 132, 18. Sprüchw. 27, 24. Jes. 28, 1. 3. Jer. 13, 8. Klagl. 5, 16. Ezech. 23, 42.) sie war von Gold, mit Edelsteinen gezieret, und zuweilen von einem ziemlichen Gewicht, wie wir aus der Nachricht im 2. Buche Samuels von der Krone des ammonitischen Königes Hanon sehen, die jedoch keinen — Centner schwer war. S. 2 Sam. 1, 10. 2 Sam. 12, 30. (vergl. Hanon.) Ezech. 21, 26. 27. wo das Diadem von dem prächtigen Kopfbunde des Königes unterschieden wird, den er gewöhnlich zu tragen pflegte. Daß auch die Königinnen oder Favoritgemahlinnen der morgenländischen Könige königliche Diademe zu tragen pflegten, sehen wir aus dem Beyspiele der Vasthi und Esther. Esth. 1, 11. 2, 17. Inzwischen könnte man hier doch auch nur an einen Turban oder Dulband denken, welchen wir unten als Staat des morgenländischen Frauenzimmers nennen werden, der bey den Königinnen natürlicher Weise vorzüglich prächtig war, und sie deswegen doch vor andern als eine königliche Person hinlänglich unterschied. — Die jetzigen morgenländischen Könige tragen nichts weiter als einen kostbaren Turban, der

mit Edelsteinen vom ersten Werth reichlich geschmückt, und weil er weit besser als ein gemeiner Turban ist, als ein Hauptzeichen der königl. Würde, eben sowohl als die Kronen der Alten, angesehen wird, wie Paulsen (Regierung der Morgenl. S. 63.) aus Tavernier von den jetzigen Königen von Persien bemerket. Daß auch die Könige und Fürsten der Alten nicht alle eigentliche Kronen, sondern oft nichts weiter als einen prächtigeren Turban hatten, erhellet aus Philo de vita Mosis. p. 167. Kurtius de reb. gest. Alex. M. lib. 3. c. 3. und Lucian Necyomant. Oper. T. II. p. m. 117. vergl. auch Brissonius de regno Persarum. p. 7. 34. 75. seqq. — Wenn ein König einen Geringeren sehr ehren und als seinen **Liebling** auszeichnen wollte, ließ er ihm seine königlichen Kleider anlegen, und sein Diadem oder prächtigen Turban aufsetzen. Esth. 6, 8. 8, 15. — Da die Krone und überhaupt ein schöner Kopfschmuck das wichtigste Ehrenzeichen der Könige, und, wie wir gleich sehen werden, auch noch mancher andern Personen war; so ist Krone, Kranz ꝛc. auch ein **Bild der Ehre** und des **Ruhms**. Sir. 25, 8. Phil. 4, 1. Bey der letzteren Stelle bitte ich, insonderheit an die Kronen und Kränze der Sieger zu denken, wovon ich gleich unter Ziff. 3. reden werde. — Auch den **Götzen** setzte man Diademe auf, nach der Gewohnheit der alten Welt die Gottheit unter dem Bilde eines Königes vorzustellen; (Euripides Hecub. Vs. 493.) daher auch manche Tugenden, die man als Gottheiten vorstellte, auf alten Münzen mit Kränzen und Kronen auf dem Haupt abgebildet werden. S. Laurent. Beger. Numismat. Imp. Rom. Tab. XVII. num. 16. Dechoul de religione veter. Roman. p. m. 122.

2) Bald einen **Turban**, dergleichen der **Hohepriester**, die **Priester**, und das morgenländische **Frauenzimmer** zum Staat zu tragen pflegten. Denn was Luther Jes. 3, 23. „Borden„ übersetzt, ist nichts weiter als ein prächtiger Frauenzimmerturban. Der Hohepriester und die gemeinen Priester trugen nicht, wie manche geglaubt haben, Kronen, und der erstere noch weniger eine dreyfache Krone, wie der Pabst, sondern morgenländische Hüthe oder Turbane, die nur prächtiger und von besserem Steff waren als die der gemeinen Leute. Der des Hohenpriesters war insonderheit reichlich mit Gold, worauf der Name יהוה stand, und mit allerley andern Verzierungen ausgeschmückt. Siehe, wie wir ihn bereits oben unter dem Artikel Hoherpriester beschrieben haben. Daß der Hohepriester außer diesem Turban auch noch eine Krone gehabt habe, davon sagt weder Mose noch Joseph etwas. Mose redet Buch 2. Cap. 28, 4. von der hohenpriesterlichen Kleidung überhaupt, worunter er auch den Huth nennet; Vs. 37. 40. sagt er nachher, wie dieser Huth gemacht werden soll; und Kap. 29, 9. stehet weiter nichts, als daß Mose bey der Einweihung der Priester ihnen auch ihre Turbane aufsetzen oder vielmehr aufbinden solle. Er unterscheidet also den hohenpriesterlichen Huth nirgends von einer Krone, wie Paulsen Regierung der Morgenl. S. 70. meynt. — Bey den Persern und Römern trugen die Priester einen ähnlichen heiligen Hauptschmuck. S. Dionysius von Halikarnas B. 2. S. 129.

3) Bald einen **Kranz**. So erhielten **Braut** und **Bräutigam** eine Krone, oder vielmehr einen Hochzeitkranz, der bey königlichen Personen vorzüglich prächtig war. Hohesl. 3, 11. Ezech. 16, 12. vergl. Bochart Geogr. sacr. P. II. lib. I. c. 25. Hirt de coronis apud Ebr. nuptialibus, Spörl de ornamentis sponsi sponsaeque Ebraeorum. — Die **Sieger** in den Spielen oder Wettkämpfen und Wettrennen der Alten erhielten zum Preiß ebenfalls Kronen, oder Kränze von Epheu- Lorbeer- oder Oehlzweigen, auf welche Siegeszeichen im N. Test. mehrmahls angespielt wird. 1 Cor. 9, 25. 2 Tim. 2, 5. 4, 8. 1 Petr. 5, 4. Jak. 1, 12. Offenb. 2, 10. — Auch die **Opferthiere** wurden bekränzt; man hieng ihnen Kränze um die Hörner, ꝛc. ehe man sie schlachtete. Plinius Naturgesch. B. 29. Cap. 5. Vergl. Apostelg. 14, 13. Dergleichen Kronen hießen bey den Lateinern vittae. S. auch Ovid's Metamorph. Lib. 12. v. 151. l. 15. v. 131.

II. Ueber die Art der Dornen, woraus die **Dornenkrone** gemacht war, welche die römischen Soldaten Jesu aufsetzten, um ihn dadurch und durch den übrigen saubaren Königsornat, den sie ihm anlegten, als einen angeblichen Judenkönig, zum Gegenstand ihrer Verspottung und eines boshaften Spielwerks zu machen, (Matth. 27, 29. Mark. 15, 17. Joh. 19, 2. 3.) haben sich die Ausleger schon sehr lange vergeblich gestritten.

Kle-

Digitized by Google

Klemens von Alexandrien versichert, es seyen Dornen von der Brombeerstaude gewesen, welche aber, nach andern, zum Unglück in der Gegend von Jerusalem gar nicht wächst, und womit ohnehin auch die Sache noch nicht ausgemacht wäre, weil es mehrere Arten von Brombeerstauden giebt. Hieronymus bey Habak. 3. (welchem Bartholin de cruce Christi Hypomnem. II. § 4 pag. m. 171. seq. beypflichtet) meynt, es wären Kreuzbeerdornen (Spina alba) gewesen. Noch andere haben geglaubt, es sey die beste Meynung, wenn man Rosendornen annehme. — Nun könnte es uns freylich überhaupt ziemlich einerley seyn, von was für einem Dornbusche jene römischen Spasmacher die Dornen zu ihrer Spottkrone genommen haben mögen; inzwischen verdient doch folgende Nachricht aus Belon's Reise von Kairo durch Arabien nach Palästina (s. Paulus Sammlung der merkwürdigsten Reisen in den Orient Th. 1. S. 272.) hier noch am ersten angeführt zu werden: „Da wir begierig waren zu wissen, wovon wohl die Krone Jesu geflochten gewesen seyn möchte, aber nichts Dornartiges häufiger fanden, als den **Rhamnus**, so glauben wir, jene Krone möge von diesem genommen worden seyn. Zwar giebt es einige dornichte Kapernstauden; da aber die Italiener den Rhamnus gewöhnlich spina sancta nennen, besonders in der Gegend von Macerata und Pezaro, wo die **Zäune, wie zu Jerusalem**, von Rhamnus gemacht werden, so setzen wir gerne dazu, daß die alten Araber den Baum, woraus die Krone gemacht gewesen seyn soll, Alhansegi nennen, welches die lateinischen Interpreten durch corona spinea übersetzten.„

III. Die **nördliche Krone**, welche Hiob 37, 9. 38, 32. unter den Wörtern מזרים und מזרות zu verstehen ist, ist dasjenige Gestirn, welches Wind, Regen und den Winter bringt, und auch zu der Zeit, nämlich am 27. Sept. aufgehet. Die Ableitung des Worts kommt hier vortreflich zu statten, indem es ein **Diadem** bedeutet. R *.

Krug.

Diejenigen Gefäße, in welchen man bey den alten Hebräern das Wasser zum häuslichen Gebrauche aufbewahrte, waren vermuthlich aus einer Gattung **von Erde verfertigte Krüge**, weil in diesen das Wasser sich am frischesten und schmackhaftesten erhält, und hießen כדים, ein Ausdruck, der durch das Arabische كَدَّ, laboravit, insonderheit aber laborando exhausit aquam, sicht bekommt. 1 Mos. 24, 14. 15. Richt. 7, 16. 19. 20. 1 Kön. 17, 12. 18, 34. wo die Alexandriner das hebräische כד durch ὑδρίαν übersetzen. Man hatte indessen auch **steinerne Krüge**, Joh. 2, 6. welche man sich nicht als kleine Krüge, dergleichen bey uns gewöhnlich sind, sondern vielmehr als größere Wassergefäße vorstellen muß. Niebuhrs Reisebeschr. durch Arabien Th. 1. S. 212. In der Beschreib. von Arabien findet man Tab. XVI. eine Abbildung eines eyförmigen Wassergefäßes, wie sie bey den Arabern sehr gewöhnlich sind. — Eine andere Art von Schöpfgeräthe führte den Namen דלי. 4 Mos. 24, 7. Jes. 40, 15. dieß war aber ohne Zweifel ein **lederner Eymer**. Vergl. Niebuhr Th. 1. S. 217. H * st.

Kuchen.

S. oben **Brod, Back- und Kuchenwerk.**

Kürbis.

I. Hebr. Kischuim. (קִשֻּׁאִים.) Dieses Gartengewächses erwähnen die lüsternen Israeliten unter den ägyptischen schönen, wohlschmeckenden Landesprodukten, die sie ehemahls in Aegypten genossen, und nun in der Wüste so ganz entbehren mußten, zuerst. 4 Mos. 11, 5. — Es sind entweder die **Wassermelonen** — die nach Arvieux in Syrien und Aegypten von außerordentlich gutem Geschmack seyn, und selbst die italiänischen weit übertreffen sollen — oder eine Art **Gurken**. Für's letztere spricht das Arabische, wo das Wort Kithsaon (قِثَّاء) Gurken bedeutet, und zwar eine lange, schlangenförmige Art. — Vermuthlich also das Gewächs, welches die Aegypter Chata nennen (Cucumis Aegyptiaca rotundifolius) — eine Art Gurken, die sich aber von unsern Gurken sehr unterscheidet. Es ist nämlich, nach dem Prosper Alpin, der dieses Gewächses erwähnt, größer, von anderer Farbe, länger, grüner, glätter, weicher, süßer, gesünder und verdaulicher. Chate ist auch vermuthlich das arabische Wort Kithsa oder Kitha, Kathâa, wie es im gemeinen Leben ausgesprochen wird, folglich auch das hebräische Kischu —

welches ganz das arabiſche Wort Kithſa oder Kithha iſt, nur unter dem Dialektsſtempel etwas anders gemodelt.

II. Kikaion (קִיקָיוֹן) — dasjenige Gewächs, welches Jonas Hütte beſchattete, und von einem Wurm abgefreſſen dahin welkte. Jon. 4, 6 — 10. — Die Ausleger unter Chriſten und Juden haben von den älteſten Zeiten her darüber gezankt und geſtritten, was dieſes eigentlich für ein Gewächs geweſen ſey, ob die Kürbisſtaude oder der ſogenannte Wunderbaum, (ricinus.) — Ob mir gleich das letztere als das Wahrſcheinlichſte vorkommt, daß man nämlich nicht an einen Kürbis, ſondern an den Ricinus zu denken habe; ſo will ich doch hier weiter nichts thun, als die Gründe für beyde Meynungen anführen, und dann die Entſcheidung dem Leſer ſelbſt überlaſſen.

1) Die Gründe für die Meynung, daß der Kikaion des Jonas ein **Kürbis** geweſen ſey, ſind folgende:

a) Der Alexandriner, Syrer und Araber haben Kikaion durch Kürbis überſetzt. Der erſtere iſt der älteſte Ueberſetzer.

b) Der Kikaion wird von einem **Wurme** geſtochen, und ſogleich trocknet er aus. Faber (in einer Anmerk. zu Harmars Beob. über den Orient. Th. 1. S. 145.) meynt, „dieß laſſe ſich von einem Baum auch in dem heiſeſten Klima nicht gedenken. Der Wurm, ſagt er, mag ſeyn welcher er will; ſo wird der Baum, den er ſticht, noch immer eine gute Zeit nachher ſtehen und grünen. Hingegen iſt es ſehr natürlich, daß, wenn die Wurzel einer Pflanze, wie der Kürbis iſt, der bloß einen weichen und leicht verwelkenden Stengel, nicht aber einen holzichten Stamm hat, von einem Wurm angefreſſen wird, ſolche in einem ſo ſehr heißen Klima, wie das um Ninive iſt, in kurzer Zeit ihre Blätter ſinken laſſen und zuſammenkrümmen, ja ganz abſterben wird.„

2) Für die andere Meynung dagegen, daß unter dem Kikaion des Jonas der ſogenannte Wunderbaum zu verſtehen ſey, welcher unter andern Bochart (Hierozoik. II. p. 293.) Celſius (Hierobotan. II. p. 273 — 282.) Michaelis (Arab. Frag. S. 241. f. auch deſſen Anm. zu Jon. 4, 6.) und die meiſten neueren Ausleger mit ihm beytreten, ſprechen folgende Umſtände:

a) Aquila, Symachus und Theodotion haben das hebräiſche Wort Kikaion nicht durch Kürbis, ſondern durch ein anderes überſetzt, welches zwar eigentlich Epheu bedeutet, das aber Hieronymus für den Wunderbaum annimmt.

b) Der letztere ſagt ausdrücklich, daß die Pflanze Kikaion in der ſyriſchen und puniſchen (oder, wie er richtiger hätte ſagen ſollen, in der arabiſchen) Sprache Elkeroa (ﺍﻟﻜﺮﻉ, אלחרוע, oder nach der jüdiſchen Orthographie אלכרוע) genennet werde. Dieſe Pflanze iſt aber keine andere, als der Wunderbaum, ohngeachtet ſie Hieronymus nicht durch ricinus, ſondern durch hedera mit den angeführten griechiſchen Ueberſetzern in ſeiner Verſion ausdrückte; indem ihm der rechte lateiniſche Name unbekannt war. Daß Elkeroa wirklich den Wunderbaum bedeute, erhellet auch aus Avicenna (libr. Lec. Canonis Medici p. 275.), aus Rauwolfs Reiſebeſchr. B. 1. S. 52. und andern. Hieronymus ſelbſt beſchreibt das, was er lat. fälſchlich hedera nennt, als einen kleinen Baum, der breite Blätter habe, wie der Weinſtock und ſehr ſchattricht ſey. Das iſt aber doch gewiß der Epheu nicht?

c) **Kiki** (קיקי, κικι) bedeutet bey den Talmudiſten und in der ägyptiſchen Sprache den Ricinus. Kiki aber und Kikaion ſcheinen einerley Worte zu ſeyn, da ſie ſich nur durch die Endigung von einander unterſcheiden.

Den Namen Wunderbaum hat man dem Ricinus in unſrer Sprache vermuthlich wegen des vielen Wunderbaren gegeben, das man an dieſem ausländiſchen Baume wahrnahm, z. B. der geſchwinden Verwandelung der Farbe ſeiner Blätter und Blüthen — daß er Blüthen und Früchte zugleich trägt, ſo ſchnelle wächſt, und noch anderer Sonderbarkeiten, die er hat. Freylich iſt er keine ephemeriſche Pflanze, daß er für den Propheten Jona in einer Nacht hätte wachſen können; allein in einer Fabel — (und für nichts weiter wird doch wohl jemand mehr, der nur einiges Gefühl des Schicklichen und Möglichen haben will, das Büchlein Jona halten!) — braucht die Natur nicht ſo genau befolgt zu werden, ſondern da kann der Gott, der vorher Jona im Leibe eines Meerungeheuers rettete, auch in einer Nacht den Wunderbaum wachſen laſſen.

Der

Digitized by Google

Der Ricinus, den wir auch hier und da in europäischen Gärten antreffen, wo er sieben bis acht Fuß hoch wird, ist im südlichen Asien, sonderlich in den Gegenden am Tyger, einheimisch, und erlangt daselbst, da er bey uns nur eine Staude bleibt, die Größe eines Baums. Hieronymus (Comment. ad Jon. 4, 6.) und Kämpfer (Amoenitat. exot. p. 790.) beschreiben ihn als einen ziemlichen Baum. Plinius giebt ihm die Größe des Oehlbaums. Clusius und Salmasius bemerken, daß er in Spanien Mannsdicke werde. Und Belon berichtet endlich, daß er in Creta so hoch werde, daß man mit der Leiter auf ihn steigen müsse. Seine Blätter sind in seinem Vaterlande ungemein groß, bisweilen über einen Schuh, ja fast zwey Schuh lang und breit, und dabey durch ihre Verbindung mit dem Stengel so ausgespannt, daß sie einen vortreflichen Schatten geben. Eine sehr schöne Abbildung von ihm findet man in Michaelis Anmerkungen zu den kleinen Propheten, auch im Blackwellischen Kräuterbuch Num. 148., aber besser als in diesem letzteren in Rignaults Botanique Num. 278. — Wir haben schon bemerkt, daß der Wunderbaum auch sehr schnell wachse. Niebuhr sahe zu Bossora einen, der fünf Monathe alt, und acht Fuß hoch war. Vergl. Krells Entdeckungen in der Chemie Th. 2. S. 44. 45. — Man sieht aus dem allen, daß der Verfasser des Buches Jona in allem Betracht keine schicklichere Pflanze für seinen Zweck wählen konnte.

Küster.

S. Millius.

Kuh.

(Die sogenannte **rothe** oder **röthliche**.) — Nach mosaischen Gesetzen konnte ein Israelite sehr leicht bürgerlich unrein werden, d. h. in einen Zustand gerathen, darinnen andere Leute seinen Umgang und Berührung fliehen mußten, wenn sie nicht selbst unrein, d. h. vom Umgang ausgeschlossen werden wollten. Dabey mußte ein Unreiner sich des Ortes des Gottesdienstes und der Opfermahlzeiten bey Lebensstrafe enthalten. — In hohem Grade verunreinigen konnte man sich nun unter andern durch Berührung eines Todten, oder wenn man auch nur in seinem Zelt, um und bey ihm, an dem Orte, wo er lag, gewesen war. 4 Mos. 19, 11 — 14. Selbst die Gefäße, die in einem solchen Zelte standen, und nicht zugedeckt oder zugebunden waren, sollten als unrein betrachtet werden. Vs. 15. Für diese Art der Verunreinigung verordnete Mose eine ganz besondere Reinigungsmethode. Man nahm eine rothe, d. i. hellbraune, gelbbraune, und dabey fehllose, noch unbejochte Kuh, welche die Priester außerhalb des Lagers gegen Osten zu schlachteten, so daß man die Morgenseite des Zelttempels vor sich im Gesicht hatte. War sie geschlachtet, so sprengte der Oberpriester siebenmahl von ihrem Blut gegen den Zelttempel hin. Darauf wurde die Kuh mit Haut und Haar verbrannt, und ihre Asche von einem levitisch reinen Manne an einen reinen Platz außerhalb dem Lager getragen, wo sich alsdann einer, der sich durch einen Todten verunreinigt hatte, um wieder rein zu werden, am dritten und am siebenten Tage mit dieser Asche, die man mit Wasser vermischte, vermöge eines hineingetunkten Ysopenstengels, Vs. 18. (Ps. 51, 9.) besprengen lassen mußte. Eben dieses wiederfuhr den Gefäßen. — Auch wer, nach Mose's eigenem Befehl, die zur Reinigung verordnete gelbbraune Kuh schlachtete und verbrannte, der Oberpriester selbst, der bey dieser Handlung zugegen war, wer ihre Asche sammelte, wer das Weihwasser sprengte, ward unrein; (4 Mos. 19, 7. 8. 10. 21.) weil die Kuh selbst für unrein angesehen wurde, indem sie gleichsam alle Unreinigkeit der Israeliten, ꝛc. deren Vs. 11. 15. gedacht wird, auf sich hatte. Vergl. V. 9. Wer sich nicht auf diese vorgeschriebene Art reinigen ließ, war im höchsten Grad strafbar und mit der Ausrottung verpönt — Daß es gerade eine **Kuh** seyn mußte, welche zu dieser Ceremonie genommen wurde, war vermuthlich bedeutend, und es ist sehr wahrscheinlich, daß Mose dadurch abermahls seinem Volke eine ägyptische Sitte verächtlich und lächerlich machen wollte. Die Aegyptier hielten es für eine abscheuliche Sünde, eine Kuh zu schlachten, weil sie diese Thiere göttlich verehrten. Nach des Porphyrius Zeugniß, würden sich die Aegyptier eher dazu entschlossen haben, Menschenfleisch zu essen, als Kuhfleisch. Die Indianer halten noch jetzo, wie Chardin in einem Manuscripte bemerkt, dieses Thier für das heiligste, ja für besser als den Menschen selbst. Wahrscheinlicher Weise brachten die Israeliten aus Ae-

Digitized by Google

gypten eben solche Begriffe mit, welche Mose umzuformen sucht. Er verordnete also, daß gerade eine Kuh geschlachtet, verbrannt, und sie dasjenige Thier seyn mußte, auf welches gleichsam die Unreinigkeiten des ganzen Volks gelegt wurden. Dadurch mußten sie nach und nach alle Achtung gegen dieses Thiergeschlecht, die die Israeliten (wie wir unter andern aus dem goldnen Rind sehen, das sie sich, um damit Abgötterey zu treiben, kurz vor der Gesetzgebung noch machten,) mit aus Aegypten gebracht hatten, nothwendig verlieren. — Allein die Ursache, warum es gerade eine rothe oder hellbraune Kuh seyn mußte, scheint mehr Schwierigkeit zu haben. Einige haben daher gemeynt, die Farbe der Kuh sey etwas ganz Willkührliches gewesen. Spencer dagegen sagt, Mose habe deswegen eine rothe Kuh gewählt, weil die Aegyptier ihrem Gott Typhon einen rothen Ochsen zu opfern pflegten, indem sie sich diesen ihren Gott unter einer rothen Farbe vorgestellt hätten. — Wir sehen, meiner ohnmaßgeblichen Meynung nach, so viel hieraus, daß auch schon die Aegyptier die rothe oder hellbraune Farbe, wie unsre Landleute, an dem Rindvieh für die schönste gehalten haben, und daß sie eben deswegen röthliche Ochsen und Kühe zum Sinnbilde der unter dieser Gestalt verehrten Gottheit erwählten. Daß Mose, wenn er die Absicht hatte, diesen ägyptischen Aberglauben durch das Verbrennen der rothen Kuh lächerlich und verächtlich zu machen, auch hierauf Rücksicht nehmen, und also eine nach ägyptischen und israelitischen Begriffen für recht schön gehaltene Kuh, so wie sie die Aegyptier zum Sinnbilde ihrer Gottheit zu machen pflegten, wählen mußte, fällt wohl sehr leicht in die Augen. Daß aber dieses die wahre Ursache war, warum er gerade eine rothe Kuh verlangte, scheint auch selbst daraus zu erhellen, weil sie nach seiner Anordnung, auch überhaupt sonst noch — fehllos, d. i. ohne alles Gebrechen und Tadel, kurz, eine vollendete Kuhschönheit seyn sollte. — Das Gesetz von der levitischen Verunreinigung an den Todten hatte übrigens seinen großen Nutzen. Ward derjenige, welcher einen Todten berühret hatte, oder in dem Gezelte mit war, worinnen einer todt lag oder gestorben war, für unrein und unfähig erklärt, binnen sieben Tagen in die Gesellschaft anderer zu kommen; so ward dadurch der Gefahr vorgebeugt, eine gefährliche ansteckende Krankheit, woran der Todte etwa gestorben seyn mochte, zugleich unter viele andere zu bringen, oder die Krankheit allgemein zu machen. Es ist zwar wahr, es sind nicht alle, sondern nur einige Krankheiten ansteckend; allein da der gemeine Mann doch nicht immer gleich weiß, welche Krankheiten ansteckend, und welche es nicht sind, so erforderte die gesetzgebende Klugheit, dem Gesetz einen weiteren Umfang zu geben, und jeden für unrein zu erklären, der einem Todten auf irgend eine Art zu nahe gekommen war, er mochte auch an einer Krankheit gestorben seyn an welcher er wollte. Das Gesetz, daß Gefäße, die nicht zugebunden oder zugedeckt waren, in dem Gezelt oder Zimmer, darinnen einer gestorben war, ebenfalls für unrein angesehen werden sollten, nöthigte die Israeliten, wenn in einem Gezelt oder Zimmer ein gefährlicher Kranker war, dessen Tod man erwarten konnte, alle Töpfe und andere Geräthe, darinnen Speise und Trank war, sorgfältig zuzudecken, damit nicht die Speise oder Trank, bey seinem erfolgenden Tode unrein würde. Ein solches Zudecken würde der vorsichtige Arzt sehr billigen, der oft misvergnügt ist, wenn in dem Zimmer eines gefährlichen Kranken, der am Fleckenfieber oder ähnlichen Krankheiten darniederliegt, lange Zeit Essen und Trinken offen stehet, und nachher wohl den Gesunden im Hause zugeschickt wird. Dieß lange Offenstehen ward wenigstens verhütet. — Auf die Reinigungsceremonie mit der Asche der rothen Kuh wird angespielt Hebr. 9, 13. K*.

Kuhmist, (nebst einem Nachtrag zu dem Artikel Hecken und Dornen.

Im Orient ist meist das Holz sehr rar, und man sieht sich deswegen genöthigt, außer allerley andern Dingen, die wir nicht leicht zum Brennen benutzen, auch des Kuh- Pferde- und Kameelmistes, ja sogar des nur einigermaßen dazu tauglichen Gassenkothes, zur Feuerung zu bedienen, welchen man denn fleißig sammelt, auf Haufen wirft und an der Sonne trocknet. In Arabien und Aegypten ist dieß die gewöhnliche Feuerung, deren man sich zum Backen bedient, und man ist dort so wenig ekel, daß man unmittelbar auf den von glimmenden Kuhmist ꝛc. erhitzten Platz den Teig legt, und den glühenden Mist oben darauf schüttet. Das Brod, wel-

Digitized by Google

welches auf diese Art gebacken wird, brennet an, und bekommt einen rauchichten unangenehmen Geschmack. Arvieux beklagt sich, daß das Brod der Araber zum Theil nach Rauch rieche und nach Kuhmist schmecke. — Aber Kuh- und Kameelmist ꝛc. zur ordentlichen Feuerung brauchen, setzt den Besitz großer Viehheerden, worinnen der Reichthum der Morgenländer bestehet, voraus. Allein, wenn man nun kein Vieh hat, womit feuert man bey gänzlichem Holzmangel dann? — Da wird Menschenmist an die Stelle der gewöhnlichen, doch noch immer anständigeren Feuerung mit Rinder- oder Kameelmist treten müssen! vergl. Ezech. 4, 12. 15. mit Rüssels Reisebeschr. S. 104. Arvieux Voyage dans la Pal. S. 193. 194. oder Harmars Beob. über den Or. Th. 1. S. 230. f. Th. 3. S. 65. 66. — An die **Misthaufen** übrigens, die man im Orient aufhäuft, um den Mist zum Verbrennen an der Sonne zu dörren, und nicht an Miststätten, wie die unsrigen, hat man in den Stellen Klagl. 4, 5. 1 Sam. 2, 8. vergl. Philo S. 979. der Frankf. Ausg. zu denken. Man pflegte jene Misthaufen in großen Städten vermuthlich in den Ecken und Winkeln zu errichten, zur Regenzeit aber, oder wenn man arm war und diese nicht hatte, in die Wohnung selbst zu verlegen.

Bey dem Artikel **Hecken** und **Dornen** ist oben durch ein Versehen folgende Anmerkung weggeblieben, die wir hier, als an einem schicklichen Orte, nachholen.

Des Unkrautes und der **Dornen** bedient man sich im Orient, wie des Kuh- Kameel- und Pferdemistes, sehr häufig zur Feuerung; doch der Dornen nicht so häufig als des Mistes. — In einer handschriftlichen Anmerkung über Ps. 58, 9. bemerkt Chardin, „daß man in Persien wegen Mangel des Holzes insgemein Heidekraut u. dergl. brenne, und daß diese Dinge zu knattern pflegten; ferner, daß man mit **Dornen** die Töpfe siedend mache.„ Zugleich führt er die Stellen Amos 4, 11. Zach. 3, 2. Pred. Sal. 7, 6. an, zu deren Erläuterung diese Anmerkung auch noch dienen soll. Er meynt, die Propheten verglichen diejenigen, von welchen sie redeten, mit kleinen Zweigen, die in einem Augenblicke verzehrt werden, wenn man sie nicht schnell aus dem Feuer herausreißt; keinesweges aber mit jenen starken Aesten großer Bäume, deren wir uns in den nördlichen Ländern zur Feuerung bedienen, und die sehr lange im Feuer liegen, ehe sie völlig zu Asche verbrennen. Jeder fühlt ohne mein Erinnern, daß das Bild, von dieser Seite betrachtet, viel nachdrücklicher und lebhafter ist, als es sonst seyn würde. — Eben dieser Gedanke läßt sich auch auf Jes. 7, 4. anwenden; nur werden daselbst diese kleine Feuerbrände als rauchend vorgestellt, d. i. als solche, aus denen der Dampf aus dem einen Ende mit Macht durch die Gewalt des an dem andern Ende brennenden Feuers herausgetrieben wird, die dann in solchem Zustande in kurzer Zeit in Asche verwandelt werden müssen. Wie natürlich ist dieses Bild nicht? „Die Ueberbleibsel von zween kleinen Zweigen, die mit Gewalt an dem einen Ende brennen, wie solches aus dem Rauch abzunehmen ist; der aus dem andern herauskommt, werden sicher bald nicht mehr seyn, sondern in Asche verwandelt werden; also werden diese beyden Könige in kurzem auch nicht mehr seyn.„ — Da Palästina ehemahls ganz voll von Einwohnern war; so hätte man Grund zu glauben, daß vor Alters so wenig als Heutzutage ein Ueberfluß von Holz in diesem Lande gewesen sey, wenn dieses auch aus mehreren Schriftstellen nicht so deutlich hervorleuchtete Ohne Zweifel war also der Kuhmist (s. Kuhmist) zur Feuerung schon damahls sehr gebräuchlich. Je langweiliger und schleichender nun aber dieser brennet, desto auffallender mußte das Knattern und Flakkern der **Dornen** im Feuer seyn. Diese Bemerkung setzt die oben angeführte Stelle Pred. 7, 6. ins Licht: „Das Lachen des Narren ist, wie das Krachen der Dornen unter den Töpfen.„ La Roque, der diesen Umstand vom Miste, daß er nämlich so langsam brennet, angemerkt hat, meldet, (Voy. dans la Pal. Not. p 44.) daß es daher unter den Arabern eine gemeine Sache sey zu drohen, daß man einen mit Kuhmist verbrennen wolle, wenn man jemand mit einer fürchterlich langsamen Strafe bedrohen will. Auf der andern Seite kann niemand unbekannt seyn, wie schleunig ein Feuer von Dornen, Ginst u. dergl. verlodere. Um aber den Gedanken vollständig zu machen, so muß man noch hinzusetzen, daß der Kuhmist, diese langweilige Feuerung, diejenige ist, deren man sich am gewöhnlichsten bedient, anstatt daß man Dornen und dergleichen nur alsdann gebraucht, wenn ein schnelleres

Digitized by Google

leres Feuer nöthig ist, zum Kochen, Sieden und Braten — also, hauptsächlich unter den Töpfen. Diese Bemerkung giebt den oben angezogenen Stellen noch mehr Licht. Man setze noch dazu Hiob 41, 31. und vergl. Arvieux Voyag. dans la Pal. pag. 198. R*.

Kukuk.

So übersetzt Luther das hebräische שחף, Schachaf. Vielleicht ist dieser Vogel, wie man ihn gewöhnlich in den Wörterbüchern übersetzt findet, der Elalon oder Aelalon des Plinius, also eine Art von Habichten. سأف, Saaf, welches Wort in der samaritanischen Uebersetzung und den beyden Arabern für unser שחף stehet, wird wenigstens von Golius durch Aelalon übersetzt. Nach den 70. und der Vulgata ist שחף, der Larus oder Meeve, ein Schwimmvogel, nur ist es freylich eine sehr wichtige Schwierigkeit, welche dieser Uebersetzung im Wege steht, daß die Meeven, deren man schon eilferley Arten kennet, sich eigentlich bloß in nördlichern Ländern aufhalten. Es läßt sich hier gar nichts Gewisses sagen, da uns die Etymologie verläßt und die alten Uebersetzer selbst nur gerathen zu haben scheinen. 3 Mos. 18, 16. 5 Mos. 14, 15. findet man den Vogel unter den zu essen verbotenen Vögeln, und dieß ist alles, was wir von ihm mit Zuverläßigkeit wissen. — H*st.

Kunst.

I. **Aelteste Kunstspuren.** Aelter als die Litteraturkenntnisse waren gewiß mehrere rohe Kunstkenntnisse. Der Mensch wurde eher hierauf geführt, weil das Beyspiel mehrerer Thierarten, die ihre Kunsttriebe äußerten, ermunternder, weil das Bedürfniß, das sie erweckte, fühlbarer, und die Mühe sie zu erlangen, geringer war, als das Nachdenken, das zu wissenschaftlichen Fortschritten erfordert wird. Die mechanischen Künste sind älter, als die schönen oder freyen Künste. Ueberdem bestanden die ersten mechanischen Künste mehr in Handgriffen als in Theorien; zweckten mehr auf Minderung der Noth als auf Vermehrung der Freude ab. — Die Namen der wohlthätigen Erfinder dieser Künste sind meist, selbst in der heiligen hebräischen Sagengeschichte, verloschen. Die Natur der Sache, da diese Erfindungen in das graueste Alterthum fallen mußten, und nicht von einem Manne vollkommen dargestellt, sondern erst nach und nach verbessert wurden, erlaubt es einer wahren Geschichte nicht anders. — Wenn daher andere Völker vollkommne Erfindungen der nothwendigsten Sachen, z. E. den Feldbau, Gebrauch des Feuers ꝛc. gewissen Personen, sie mögen Götter, Helden oder Menschen heißen, zuschreiben, so zeigt dieß, entweder daß sie Fabeln, oder daß sie diese Sachen nicht durch allmählige Fortschritte der Cultur selbst — erfanden, sondern daß ein Kadmus, Ceres, Triptolemäus, Prometheus ꝛc. sie zu ihnen brachte. Dergleichen unbedeutend scheinende Angaben und Weglassungen in den Schriften des alten Testaments sind just diejenigen Dinge, welche diese alten Dokumente fabelfrey erklären. Diese Urkunden bemerken nur solche Männer, deren Erfindung theils besonders auffallend und auszeichnend waren; theils, die sich aus neueren Zeiten herschreiben, wo Sage mehr in Geschichte übergehet. Dahin kann man die Erfinder neuer Wohnarten, Jabal ꝛc. und die Nachrichten rechnen, wenn es heißt: Thubalkain hämmerte zuerst Metall; Jubal entlockte zuerst irgend einem einförmigen Instrument musikalische Töne; Noah pflanzte zuerst Weinreben.

Wir nehmen das Wort Kunst im weitläuftigeren Verstande, und da giebt es

II. **dreyerley Gattungen von Künsten.** Wir geben hier eine kurze Uebersicht nur von denenjenigen, davon man Spuren in der Bibel antrifft, und führen dabey die vorzüglichsten Artikel an, in welchen man mehr davon nachlesen kann. — Es giebt

1) Künste, durch welche der Mensch seiner **Noth** abzuhelfen suchte. Diese äußerten sich hauptsächlich in Rücksicht des Unterhalts und der Sicherheit.

a) Die Mittel des Unterhalts verschaften ihm, nach dem Genuß freywilliger Erdfrüchte, des Obstes, der Kräuter, Wurzeln, Hülsenfrüchte ꝛc. — die Fischerey, Jagd, Vogelfang, Viehzucht und der Feldbau. — Mehr hiervon siehe in den Artikeln: Jagd, Jäger, Jägerey, Viehzucht, Ackerbau, Wein, Weinbau, Noah, Oehl, Oehlbau ꝛc.

b) Die Künste, die zunächst auf Sicherheit zweckten, waren die Baukunst ordentlicher Woh-

Digitized by Google

nungen; Befestigung solcher Oerter, in die man sich zurückziehen und vertheidigen kann; Behandlung der Metalle; Verfertigung einiger Waffen. Vergl. Baukunst, Höhle, Hütte, Zelt, Haus, Festung, Schmidt, Tubalkain, Waffen ꝛc.

2) Künste, die sich auf **Bequemlichkeit** beziehen. Diese beschäftigen sich mit Vervollkommnung der von der Noth erlernten Sachen. Hierher gehören zweckmäßig bequemere Häuser, Kleider, Hausgeräthe, Werkzeuge, Transporterleichterungen, kurz, fast alle Arten von Handwerken und Gewerben. S. abermahls Haus und die Artikel: Kleid, Kleider, Weber, Schiff, Schifffahrt, Zimmermann, Wagen ꝛc. ꝛc.

3) Und nun sind noch übrig die Künste, welche das Feld des **Wohllebens** und **Vergnügens** bearbeiten. Diese haben zum Gegenstand Auszierung, Schmuck, Beschäftigung der Einbildungskraft und überhaupt angenehme Sinnlichkeit. Hierher gehören die schönen, freyen und bildenden Künste. Die vorzüglichsten Gattungen sind:

a) Die **Bildnerey**, Bildhauer- Bildschnitzer- Bildgießer- Steinhauer- Steinschneidekunst. Vergleiche die Artikel: Bildhauerey, Bildnerey, Bild, Siegel, Leuchter, Hütte des Stifts, Tempel ꝛc.

b) Die **Mahlerey** und Zeichenkunst. Vergl. Mahler, Mahlerey ꝛc.

c) Die **Tonkunst**. Vergl. Musik ꝛc.

d) Die **höhere Baukunst**. S. Baukunst. vergl. mit Tempel ꝛc.

e) Die **gymnastischen** Künste. S. Held, Jagd, Krieg, Spiel ꝛc.

III. Zu und lange noch nach Moses Zeit wurden die **Künste** unter den Hebräern **nicht stark getrieben**, weil der Ackerbau und die Viehzucht die vornehmsten Beschäftigungen waren, und der Luxus die Künstler damahls nicht nothwendig machte, welche sich bey solchen Umständen ihren Unterhalt nicht erwerben konnten. In dem Buche Josua's und der Richter findet sich daher nicht die geringste Spur von ihnen. Selbst David mußte sich noch von Tyrus Bauverständige kommen lassen, denn seine Hebräer wußten nicht einmahl, wie man Holz fället. 1 Kön. 5, 20. — Moses Gesetze enthielten auch nichts, was Künstlern und Handwerkern zur Aufmunterung gereichte. Nachdem er einen jeden mit einer Lebensart versorgt hatte, indem er ihm einen Acker versicherte, so ließ er die Künste da wachsen, wo gleichsam die Natur sie ohne Hülfe hervorbrachte. Bloß von den Künsten, die mehr als eine gemeine Geschicklichkeit der Hand erfordern, und die wegen ihrer Seltenheit für edler gehalten wurden, finden wir daher bey Gelegenheit des Zelttempelbaues, daß freye Leute sie getrieben haben; die gemeinen Handwerke dagegen, die nirgends in Moses Schriften als Professionen angeführt werden, wurden höchst wahrscheinlich von den Sklaven und Leibeignen verrichtet, welche für ihre Herrschaften arbeiteten und ihnen durch Wiederverkaufung große Vortheile zuwege brachten. Diese Sitte war bey den ältesten Nationen, auch bey den Griechen und Römern: (s. Popma de oper. servorum. Pignorius de servis) obgleich bey ihnen sogar die Vornehmsten es für keine Schande hielten, allerhand Handarbeiten selbst zu verrichten; denn im Homer lesen wir, daß Ulysses sich ein Schiff und Haus gebauet, und Eumenes sich Schuhe verfertigt habe; selbst in der Hauptstadt Rom war 80 Jahr nach ihrer Erbauung noch keine öffentliche Bäckerey. S. Plinius Hist. Nat. lib. XVIII. c. 11. Aurel. Vict. de Caes. c. XIII. n. 5. Mose berichtet zwar, daß er die hohenpriesterlichen Kleider durch Kunstverständige habe verfertigen lassen, aber das war ein besonderer Fall, und überdem gehörten diese Männer nicht zu den Handwerkern, sondern zu den Künstlern. Die Verfertigung der Kleider und anderer künstlichen Arbeiten war auch ein gewöhnliches Geschäfte der Frauenzimmer; sie bearbeiteten, wie Kalypso, Helena, Penelope und Circe beym Homer, den Flachs und die Wolle ꝛc. (Iliade B. 4 Vs. 468. Spr. Sal. 31, 13.) — verkauften die verfertigten Kleidungsstücke ꝛc. Vs. 18 — 24.

Als der hebräische Staat aufhörte, kam der **Gebrauch** auf, daß selbst die **Gelehrten** unter den Juden eine **Kunst** oder **Handwerk erlernten**. Vergl. Lightfoot Hor. Hebr. ad Marc. VI, 3. Der Sohn lernte gewöhnlich das Handwerk seines Vaters. (So war es auch bey den Arabern. Strabo lib. XVI.) Daher wurde Jesus nicht nur der Sohn eines Tekton; sondern auch selbst ein Tekton genannt. Matth. 23, 55. Mark. 6, 3. Paulus war ein Teppichmacher, und Lukas ein Mahler.

Apost. Gesch. 18, 3. — Von den Zauberkünsten siehe den Artikel Zauberer. K*.

Kupfer,

hebräisch, Nechoscheт, (נחשת) welches Luther immer durch Erz übersetzt hat. — Dieses Metall war wegen seiner Härte und Festigkeit der alten Welt das, was uns jetzo der Stahl ist. Man bediente sich seiner zu Waffen, Schwerdtern, Keulen, Bogen, zu Pfeilspitzen und allerley Werkzeugen, die man aber meist nur damit zu beschlagen oder zu überziehen pflegte. Es ist nebst dem Eisen am ersten bearbeitet worden, 1 Mos. 4, 22. Und da es sich auch — schön bearbeiten läßt, und durchs Poliren einen Glanz erhält; so pflegte man es auch zur Verzierung prächtiger Gebäude und anderer Werke der Kunst, womit man Staat machen wollte, zu gebrauchen. Daher finden wir so viele Zierrathen von Kupfer an dem Zelttempel der Israeliten, (2 Mos. 27, 10. 11. 17. 19.) an und in dem Salomonischen Tempel. Die merkwürdigsten Kunstwerke von Kupfer an diesem letzteren waren 1) die zwo Säulen am Eingange des Tempels, Jachin und Boas genannt, die aber, wie Jeremias (Kap. 52, 21.) bemerkt, inwendig hohl waren. Jede dieser Säulen hatte 12 Ellen in der Peripherie, und war, das Postament mitgerechnet, (welches 2 Chron. 3, 15. nicht mitgerechnet ist) 18 Ellen hoch, 1 Kön. 7, 15. f. 2 Chron. 3, 17. 2) Das sogenannte kupferne Meer, d. i. ein grosser Wasserbehälter, der die Stelle des kupfernen Handfasses in dem Zelttempel vertreten sollte. Dieser kupferne Wasserbehälter hatte eine Peripherie von etwa dreyßig Ellen, und ruhte auf 12 Rindern oder Ochsen vom nämlichen Metall, die ihm zum Fuße oder Postament dienten, (1 Kön. 7, 23. f.) — Wegen dem letztern vergl. was wir bereits unter dem Artikel Kuh von der aus Aegypten abstammenden besondern Achtung gegen das Rindvieh gesagt haben. — David hatte einen großen Vorrath von Kupfer und Eisenwerk hinterlassen, der zum Tempel gebraucht wurde, 1 Chron. 22, 3. 14. welches um so begreiflicher ist, da beyde Metalle einheimisch waren. — Ueber die theils entdeckten, theils noch verborgen seyn sollenden, tiefliegenden Ursachen, warum Mose, nach Michaelis Meynung, gegen die kupfernen Gefäße eine besondere Vorliebe und Partheylichkeit in seinen Gesetzen gezeigt hat; weil er, wenn ein solches unrein- oder durch darinnen gekochtes Opferfleisch zum gemeinen Gebrauch allzuheilig geworden war, nur verlangt, daß es wieder gereinigt werden soll, da er doch in dem nämlichen Fall das irdene Geschirr ganz und gar vernichtet; oder zerbrochen und weggeworfen wissen will, und da noch überdem ein kupfernes Gefäß, das nicht sehr reinlich gehalten wird, der Gesundheit leicht schaden kann; über diese — wichtige Materie mag jeder, wer NB. Lust dazu hat, die ekelhaft scharfsinnige polnische Brühe selbst nachlesen, die er über diese kupferne Geschirre und irdene Töpfe in seinem Mos. Rechte Th. 4. §. 214. gekocht hat. Uns ist jene mosaische Verordnung (3 Mos. 7, 28. oder 21. vergl. 3 Mos. 11, 33. 15, 12.) aus dem verschiedenen Werth der irdenen und kupfernen Gefäße vollkommen begreiflich. Bey der schlechten Beschaffenheit des irdenen Geschirres der Alten, das gar nicht kostbar und rar war, konnte der levitische Gesetzgeber, der das dumme Volk durch allerley seltsame Cerimonien im Zügel halten wollte, nun wohl verlangen, daß man ein solches Gefäß, wenns unrein ꝛc. geworden war, ganz wegschmeißen sollte: allein, was würden seine Israeliten für Augen gemacht haben, wenn er eben dieses auch von ihrem Kupfergeschirre verlangt hätte? K*.

Kuß, Küssen.

Der Kuß war und ist noch jetzt bey den Morgenländern:

1) **Ein Zeichen der Freundschaft, Vertraulichkeit und Liebe unter Gleichen.** Vertraute Freunde — auch aus beyderley Geschlechtern, küßten einander auf den Mund, 1 Mos. 27, 27. 29, 11. 2 Mos. 18, 7. Hohesl. 1, 2. Tob. 7, 3. 9, 8. Luk. 7, 45. 15, 20. und auf den Bart, 2 Sam. 20, 9. Thevenot (Th. 1. S. 30.) sagt, es wäre unter den Türken eine große Beleidigung, jemanden an den Bart zu greifen, außer in dem Falle, wenn man die Absicht habe, ihn zu küssen, und in sofern geschehe es öfters. Und Arvieux, wenn er Voy. dans la Pal. par la Roque S. 71. eine Zusammenkunft verschiedner arabischer Fürsten zu einer gewissen Lustbarkeit beschreibt, meldet, „sie hätten, nach den gewöhnlichen Höflichkeiten, Umarmungen und Küssen auf den Bart und die Hand, sich auf Teppiche niedergelassen.„ Bey den

Bedui-

Beduinen im wüsten Arabien, küssen, wie eben dieser Schriftsteller Th. 3. S. 183. bemerkt, die Weiber und Kinder den Bart ihrer Männer und Väter. Bisweilen küsset man auch die Hand, die Augen und den Nacken, die Stirne und Schultern geliebter Personen. Epikt. B. 1. K. 10. Shaw S. 237. bemerkt: „diejenigen, welche genauer mit einander bekannt, oder von gleichem Alter waren, küßten einander wechselsweise die Hand, das Haupt, oder die Schulter.„ Dapper (Afrika S. 657.) schreibt: „Unter den Einwohnern der Insel Sokotora besteht der höchste Gruß im Küssen der Schulter. (Und S. 680.) Angesehene Leute unter den Abessiniern pflegen sich, wenn sie einander grüßen, in die Arme zu nehmen, und die Schultern zu küssen.„ Die Stellen der Schrift, welche von dem an den Hals fallen und eine Person küssen, reden, scheinen auf diese morgenländische Manier, bey einer Umarmung die Schulter zu küssen, einen Bezug zu haben, 1 Mos. 33, 4. 14, 14. Ap. Gesch. 20, 37. Luk. 15, 25. Vergl. Buxtorfs Lexic. Talmud. p. 1405. wo gesagt wird: „Quando verbum נשק cohstruitur cum ב, tum non significatur osculatio super os, sed capitis vel humeri.„ — Wenn sich, wie Niebuhr in seiner Beschreibung von Arab. S. 49. erzählt, bekannte Araber in der Gegend des Berges Sinai oder auf dem Wege in Aegypten antreffen (vermuthlich thun sie es auch in andern ähnlichen Fällen, nur hat es vielleicht Niebuhr nicht bemerkt): so geben sie wohl sechs bis zehnmahl einander die Hände. Jeder küsset seine eigne Hand, und wiederholet immer die Frage: wie befindest du dich u. d. gl. Hieraus hat man sich die Redensart 2 Mos. 18, 7. zu erklären, wo es heißt, nachdem Moses seinen Schwiegervater Jetro geküßt hatte: וישאלו איש - לרעהו לשלום Auch der Befehl Jesu Luk. 10, 4. erhält Licht hieraus, wo also „grüset niemand„ so viel ist, als „haltet euch nicht auf!„ — Man pflegte sich aber nicht nur beym Kommen, sondern auch beym Abschiede wiederum zu küssen, 1 Mos. 31, 28. 55. 2 Mos. 18, 7. Ruth 1, 9. 14. 2 Sam. 19, 39. 1 Kön. 19, 20. Ap. Gesch. 20, 37. Vergl. Egmont und Heyman B. 1. S. 258. —

Der sogenannte **heilige Kuß** der ersten Christen, (Röm. 16, 15. vergl. 1 Petr. 5, 14.) der ein Symbol der christlichen Bruderliebe seyn sollte, war vornämlich nur in ihren Versammlungen, nach dem Gebet, bey den Liebesmahlen und vor dem Genuß des heil. Abendmahls üblich, wie Justin der Märtyrer Apolog. II. S. 97. erzählt. In den Constit. Apostol. B. 2. K. 57. wird bemerkt, daß die Männer nur den Männern, und die Weiber den Weibern diesen Kuß gegeben hätten.

2) **Ein Zeichen der Ehrerbietung** (und Dankbarkeit) **der Geringen gegen die Vornehmeren im gemeinen Leben.** Man pflegte in dieser Absicht vornehmen Personen die Hände, (Syr. 29, 5.) Füße, (Luk. 7, 38.) das Kleid, den Ermel oder Saum des Kleides, (Luk. 8, 44.) auch wohl das Knie zu küssen. Indessen sind dieß nicht Zeichen von gleicher Unterwürfigkeit. Der **Handkuß** ist nicht allein augenscheinlich weniger niedrig, als der Fußkuß, sondern Arvieux sagt es auch ausdrücklich S. 252., wo er erzählt, daß die Frauen, welche den arabischen Prinzessinnen aufwarten, ihre Hände küssen, wenn sie ihnen die Gnade erweisen, nicht zu leiden, daß sie ihre Füße oder den Saum ihres Kleides küssen. — Nach Rauwolf (S. 47.) küssen auch die Sclaven in der Türkey ihren Herren die Hände. Die Araber lassen sich diese Ehre von den Bettlern erweisen, wenn sie ihnen Allmosen gereicht haben. Wurmser Itin. magn. terrae sanctae S. 1414. — „Das Küssen der Hände war eine gewöhnliche Ehrenbezeigung, die man vornämlich auch denen erwies, und noch jetzo erweist, die einen geheiligten Karakter führen, z. B. Priestern, vornehmen Rabinen — daher schon Jesus Luk. 7. dem Pharisäer, der ihn geladen hatte, einen Verweis darüber giebt, daß er ihm keinen Kuß gegeben habe, da doch das Weib sogar ihm die Füße geküßt habe. Das Küssen der Füße, der Knie und des Kleides ist dagegen schon eine höhere Ehrenbezeigung, welche die Niederen den Vornehmen zum Beweis ihrer tiefsten Ehrfurcht zu erweisen pflegen, wie Shaw S. 237. bemerkt. Pokoke (B. 2. S. 237.) erzählt, daß, als er dem englischen Konsul bey einem Cerimonienbesuche, den er dem Bassa von Tripoli machte, die zween Dollmetscher des Konsuls das Kleid des Bassa geküßt und an ihre Stirne gelegt hätten, so bald er sich gesetzt und in ein geschehenes Begehren eingewilligt habe. Man sehe auch Egmont und Heyman Th. 1. S. 258. Arvieux Th. 3. S. 11. 275. und andere. — Niebuhr Beschr. von Arab. S. 49. erzählt: „Eine arme Frau, die dem Bürgermeister von Loheia außerhalb der Stadt begegnete, stellte sich, als wolle sie ihm die Füße küssen. Er war aber so höflich,

lich, still zu stehen und das eine **Knie** in die Höhe zu halten, welches sie auch ehrerbietig küßte.„ Auf eine ähnliche Art bezeigte sich jene Sünderin Luk. 7, 38. Sie küßte Jesu die Füße und er litte es.

3) **Ein Zeichen der Huldigung und Unterthänigkeit**, oder der Anerkennung der Hohheit und Oberherrschaft einer Person. Das ist der Kuß alsdann, wenn er einem **Könige, Fürsten, Bassa**, oder sonst einem, der auf wirkliche Oberherrschaft Ansprüche macht, auf Hände und Füße, Kleider und Knie gegeben wird. S. Rikaut Beschreibung des Ottoman. Reichs S. 120. Addison Westbarb. Th. 2. S. 37. Reiseb. des heil. Landes S. 222. und besonders Niebuhrs Reiseb. Th. 1. S. 47. Diesen Kuß nennen die Juden den Kuß der Hohheit (נשיקת של גדולא, s. den Talmudischen Trakt. Breschit Rabba Abschn. 17.) und an diesen hat man zu denken, wenn dort Samuel (1 Sam. 10, 1.) den Saul, nachdem er ihn durch die Salbung zum König geweiht hatte, küßte. Es war der Hohheits- oder **Huldigungskuß**, wodurch Samuel zeigte, daß auch Er den Saul für den König erkenne. Und an eben diesen Hohheits- und Huldigungskuß hat man auch Ps. 2, 2. zu denken, wo es heißt:

„Küsset den Sohn, daß er nicht zürne!„

d. i. huldiget ihm, erkennet ihn für euren König und verehrt ihn als solchen ꝛc. — Es war auch gewöhnlich, wenn man Königen aufwartete, zum Zeichen der Unterthänigkeit ihren **Scepter** zu küssen. Hiervon finden wir ein deutliches Beyspiel Esth. 5, 2. wo von der Esther gesagt wird, als sie dem Könige Ahasveros aufwartete: ותגע בראש השרביט, sie küßte das Haupt des Scepters, d. i. den Scepter, wie schon Hieronymus diese Stelle übersetzt: osculata est summitatem virgae ejus, sie küßte die Spitze, den Knopf oder das Ende seines Stabes oder Scepters. — Die Morgenländer küssen auch, was von der Hand eines sehr vornehmen Mannes herkommt, z. E. die **Ausschreiben, Dekrete** der Obern. So küßte, wie der Herausgeber der Ruinen von Baalbek (S. 4.) bemerkt, der arabische Statthalter daselbst, ein Firman des türkischen Kaisers, als es ihm überreicht wurde, voller Ehrfurcht und erklärte sich selbst für den Sclaven der Sclaven des Sultans. Vergl. auch Pocock Reisen B. 1, S. 113. und 182. Hieraus möchte wohl am besten der Ausdruck Pharaos 1 Mos. 41, 40. „wegen deines Wortes soll mein ganzes Volk küssen„, (denn so heißt es im Original) erläutert werden können. Dieß würde dann nämlich so viel seyn, als: Auf deinen Befehl, oder wenn du Verordnungen ausgehen lässest; so soll mein Volk mit der tiefsten Ehrfurcht und mit dem strengsten Gehorsam sie annehmen und befolgen.

4. **Ein Zeichen, daß man Verehrer und Anbeter einer gewissen Gottheit sey.** Denn die Götzendiener küßten auch die Bildsäulen ihrer Götter, worauf sich 1 Kön. 19, 18. Hos. 13, 2. bezieht. Wenn die Morgenländer die Hand eines Vornehmen nicht küssen können; so küssen sie ihre eigne und legen sie an die Stirne, wie Harmar Beob. über den Or. Th. 2. S. 56. nach Fabers Uebers. bemerkt. Eben so verehren sie auch sichtbare und unsichtbare Wesen, die sie nicht berühren können. Daher pflegen die Mohamedaner die zusammengelegte Daumen beym Anfang des Gottesdienstes dreymal zu küssen und an die Stirne zu legen; daher pflegte man auch der Sonne und dem Mond Küsse zuzuwerfen, Hiob 31, 26. 27. Vergl. den Art. **Gottesdienst**. K.

Kyria.

Diesen Namen, an welchen der zweyte Brief des heiligen Johannes gerichtet ist, (Joh. 2, 1.) haben einige für den Namen, andere für den bloßen Ehrentitel einer gewissen ungenannten Frauensperson gehalten. Die letzteren haben εκλεκτη Κυρια übersetzt: „der christlichen Frau.„ Es erhellet auch aus Epiktet Enchirid. 62., aus Krysostomus contr. συνεισακτους und andern, daß Frauenspersonen eben sowohl den Ehrentitel Κυρια geführt haben, als Mannspersonen Κυριος genennet werden. — Noch andere haben geglaubt, daß mit dem Namen εκλεκτη Κυρια vielleicht eine ganze christliche Gemeine angeredet werde, unter deren Kindern (τεκνα V. 1.) alsdann die Mitglieder derselben zu verstehen wären. Der 13. V. widerspricht auch, wie man eingewendet hat, dieser Erklärung so wenig, daß er sie vielmehr noch zu bestätigen scheint. Denn der Ausdruck: „die Kinder deiner christlichen Schwester grüßen dich,„ kann sehr wohl damit vereinigt, und von den Christen der Gemeine, bey welcher Johannes damahls war, verstanden werden. K.

L.

Digitized by Google

L.

Laban.

Der Schwiegervater und Oheim des Patriarchen Jakob, ein Sohn Betuels, Bruder der Rebekka, und Vater der Rahel und Lea. Mehr von ihm s. unter dem Art. Jakob. K*.

Lachis. לכיש, Λαχις.

So hieß eine angesehene Stadt im Stamm Juda, und zwar in der Ebene zwischen dem Gebirge und dem mittelländischen Meer. Eusebius und Hieronymus setzen sie 7 römische Meilen von Eleutheropolis nach Süden hin. Bey der Einnahme des Landes Kanaan kommt sie als der Sitz eines Königs vor. Jos. 15, 39. Ihr damahliger Fürst, Namens Japhia, hatte sich mit Adonizedek, dem König von Jebus, nebst noch drei andern Königen in seinem Bezirk zur Eroberung des vor kurzer Zeit mit den Israeliten verbundenen Gibeon vereinigt; wurde aber mit den übrigen Alliirten von Josua geschlagen, und nebst ihnen nach dem strengsten morgenländischen Kriegsrecht behandelt. Jos. 10, 3. 9 — 14. Die Stadt wurde eingenommen, und alle Einwohner getödet, obgleich Horam, der König von Gezer, sich bemühte sie zu entsetzen. — Rehabeam befestigte Lachis bey dem Anfang seiner Regierung. 2 Chron. 11, 9. 11. 32, 9. — Bey einem Aufruhr sollte sie der Zufluchtsort des Königs Amazia seyn; welcher aber getödet wurde. 2 Kön. 14, 9. — Ob die Stadt gleich befestigt war, so nahm sie doch der assyrische König Sanherib ein, und hatte hier, als er Jerusalem einnehmen wollte, sein Hauptquartier. 2 Kön. 18, 14 — 17. Hiskias schickte daher seine Staatsbedienten hierher, um mit dem assyrischen Monarchen sich in Unterhandlungen einzulassen. S. a. a. O. Die Babylonier zerstörten nachher nach Jerem. 34, 7. Micha 1, 13. Lachis; welches aber wieder nach der Zurückkunft aus dem Exil aufgebaut wurde. Nehem. 11, 30. — Bey dem Propheten Micha a. a. O. wird Lachis angeredet: „Spanne schnelle Pferde an Wagen, Bewohner von Lachis, du hast am ersten die Tochter Zion zur Untreue gereizt, denn in dir fand man die Abgöttereyen Israels.„ Lachis nahm am frühesten den israelitischen Götzen- und Bilderdienst an, und von da kam er nach Jerusalem. Der Prophet alludirt entweder bloß auf den ähnlichen Laut לרכש, לרכש, oder, nach Michaelis, auf die Etymologie von לכיש, im Arab. لَكَشَ, jumentum onerare. Auch im folgenden 14ten Vers muß man bey der Erklärung auf Etymologien und die Micha so geläufigen Paronomasien sehen, denn, wenn es heißt: „Du wirst dein Recht auf den Besitz von Gad aufgeben,„ so ist eine Anspielung auf מורשת גת, das der Etymologie nach heißt: haereditarium torcular. Auch אכזיב spielt auf אַכְזָב an, welches von כזב abstammt. „Die Stadt Ekdippa wird zu einer betrüglichen Quelle seyn für die israelitischen Könige.„ Sie werden die Häuser zu Ekdippa eben so wenig mehr finden, als eine Quelle, welche im Sommer vertrocknet, und die Hofnung des Wanderers täuscht. Bild gänzlicher Verwüstung! — Man wollte wohl in dem verdächtigen Eleasa 1 Makk. 9, 5. Lachis finden, so wie Reland dieses in Adasa umkehrt, und Michaelis das südliche Laisch annehmen möchte. S. Bellermanns Handb. der biblischen Litteratur Th. 3. S. 146. f. welchem Schriftsteller die erste Meynung eigen ist. L.

Laconica.

So hieß eine von den griechischen Landschaften des ehemahligen Peloponnes, (itzt Morea genannt) welche den spartanischen Staat und die Hälfte von Messenien in sich begriff. Das Land war sowohl an den Grenzen als auch im Innern gebirgig; hatte aber doch Getraidebau und gute Viehzucht. Es hatte zwey große Vorgebürge, Tanarium und Malea, welche den lakonischen Meerbusen bilden. — Der ganze Staat hatte bekanntlich seine merkwürdige politische Verfassung, bewies ganz ausgezeichnete Tapferkeit, welche sich auf eine ganz besondere Erziehung gründete, so wie dieses alles durch Lykurg's Gesetzgebung eingerichtet worden war. Außer der Hauptstadt Sparta, welche auch wohl den Landesnamen Lacedämon trägt, am Flusse Eurotas, Heutzutage Misitra genannt, waren

Digitized by Google

noch hier die Städte Thurium, Amykla ꝛc. Man wollte; aber nur ganz unwahrscheinlich, Lacedämon von קרסן, plur. קרסנים, Morgenländer mit dem Präfixum ל herleiten. Der Staat hatte bekanntlich während dem politischen Glanz Griechenlands mit unter andern eine der wichtigsten Rollen gespielt, als er zuerst den Macedoniern, dann den Römern unterthan wurde.

Sparta kommt 1 Makk. 12, 2. 6. 20. 21. 14, 16. vor. Ein spartanischer König Areus hatte unter dem Hohenpriester Onias ein Bündniß mit den Juden errichtet, welches unter dem Hohenpriester Jonathan erneuert wurde. Nach zwey Dokumenten, welche in Sparta aufbewahrt wurden, leitete man Lacedämons Herkunft von Abraham her. 1 Makkab. 12, 21. Und dieß konnte Grund genug zu Errichtung eines Freundschaftsbündnisses seyn. War Lacedämon ursprünglich eine phönicische Kolonie, so war gemeinschaftliche Herkunft mit den Juden. Man hat es sogar zu einer jüdischen Pflanzstadt machen wollen. —. Nach 2 Makkab. 5, 9. starb der Hohepriester Jason zu Sparta. L.

Lade des Bundes.

I. Erläuterung der hebräischen Benennungen.

1) Sie heißt ארון ברית, „Aron Berit„ d. i. die Lade oder der Kasten, welcher das den Israeliten durch Mosen gegebene göttliche Gesetz enthielt, darüber Gott mit ihnen, oder Mose im Namen Gottes, nach Art der alten Welt, einen Bund gemacht hatte. Vergl. 2 Mos. 24. wo dieser Bund ausführlich beschrieben wird. In dem nämlichen Sinne wird im 7. Vs. des angeführten Kapitels das Gesetzbuch selbst „das Buch des Bundes„ genannt. — Mose errichtete über die von ihm aufgezeichneten Gesetze und Verordnungen, einen feyerlichen Bund zwischen Gott, der sie gab, (und denen, die sie halten würden, Segen, Glück und Beystand versprach,) und zwischen den Israeliten, die dagegen Gehorsam und Erfüllung der göttlichen Gebote angelobten. Die Hälfte des Bluts der zu dieser Handlung geschlachteten Rinder, wurde halb auf den Altar Gottes, und halb auf das Volk, also gleichsam auf die beyden Theile, welche den Bund mit einander errichteten, gesprenget, anzuzeigen, daß es dem, der den Bund brechen und übertreten würde, nicht besser gehen solle, als denjenigen Rindern, deren Blut zu dieser Handlung vergossen wurde, welches freylich nur von Seiten der Israeliten gelten konnte. Nach der sinnlichen Denkungsart der Hebräer wurde es aber doch auch auf Gott referirt, indem sein Altar, der ihn bey dieser Handlung selbst vorstellte, mit der einen Hälfte des Bundesbluts besprenget wurde. —

2) Die sogenannte Bundeslade heißt sonst auch deutlicher geradehin: ארון עדות, „Aron Edut,„ welches der Alexandriner fälschlich und sinnlos immer durch κιβωτος του μαρτυριου übersetzt hat; weil er עדות von einem ganz unrechten Worte, nämlich von עד abgeleitet hat, welches testatum bedeutet, und mit einer bloß wörtlichen Uebersetzung schon zufrieden war, unbekümmert, ob sie einen Sinn habe oder nicht. Richtiger ist Aron Edut „Gesetzeslade„ zu übersetzen; denn Edut ist völlig einerley mit מוער (Moed), und kommt nicht von עד, sondern von יער, welches auch im Arabischen die Bedeutung constituere, bestimmen, festsetzen, hat, wie ich bereits oben unter dem Art. Hütte des Stifts bemerkt habe, welchen ich zu vergleichen bitte.

II. Die Einrichtung der Bundeslade wird 2 Mos. 25. beschrieben, wo jeder, dem daran gelegen ist, sie nachsehen mag. Wir erlauben uns hier nur einige Bemerkungen über die Schwierigkeiten, die in dieser Beschreibung vorkommen. — Die Stangen, an welchen (mittelst vier goldener an den Kasten befestigter Ringe) die Bundeslade getragen wurde, sollten, nach Mose's erster Verordnung, immer in den Ringen stecken bleiben und niemahls herausgenommen werden. Doch war dieß eine gewaltige Nebensache, über welcher er in der Folge selbst nicht weiter hielt, wie aus 4 Mos. 4, 5. erhellet. — Von dem Deckel der Bundeslade, welchen Luther, vermuthlich wegen der Stelle Ebr. 4, 16. und weil er blindlings den 70 folgte, immer Gnadenstuhl übersetzt hat, haben wir bereits oben unter dem Artikel Gnadenstuhl geredet. Die Länge der Bundeslade betrug 2½ Ehle, die Breite und Höhe aber 1½ Ehle. Länge und Breite hatte der Deckel mit der Lade gemein, (2 Mos. 25, 17.) allein seine Höhe wird von Mose nicht angegeben, statt dessen oben in dem Art. Gnadenstuhl unrichtig seine Breite gesetzt worden ist. — Unter den sogenann-

Digitized by Google

genannten Cherubims, die auf dem Deckel der Bundeslade standen, und mit ihren Fittigen ihn bedeckten, sind keine Engel in Amorsgestalt, sondern — wie schon die Etymologie des Wortes כְּרוּב reuten, verräth — gewisse sehr zusammengesetzte, fingirte, majestätische Thiere zu verstehen, (vergl. Ezech. 1. und 10.) die sich die Hebräer am Donnerwagen Gottes dachten, und deren Abbildung auf dem Deckel der Bundeslade, insofern jene das Gewitter einer unmittelbaren Wirkung der Gottheit zuschrieben, ein überaus schickliches Symbol der göttlichen Gegenwart. — In der Bundeslade wurden anfangs nur die beyden mosaischen Gesetztafeln, nachher auch der Mannakrug und die Ruthe Aarons, und in der Folge vermuthlich noch mehrere heilige Gefäße aufbewahrt. Vergl. Ebr. 9, 4.

III. **Aberglaube von der Bundeslade.** — Aus 3 Mos. 16, 2. hat man sich die abentheuerliche Vorstellung gebildet, daß von der Bundeslade, und zwar von dem Deckel derselben, den man sich als Thron der Gottheit dachte, eine wirkliche **Wolke senkrecht emporgestanden habe**, aus welcher öfters Lichtstralen und Blitze herausgefahren seyen. Allein, alle Sprachen brauchen das Wort Wolke nicht bloß von den Luftwolken, oder von Wolken im engeren Verstande, sondern auch vom Rauch. (Eine Wolke von Rauch!) — Wer zweifeln wollte, daß das hebräische Wort (Ganan) auch von einem Rauch oder Dampf gebraucht werde, der wird seinen Zweifel fahren lassen müssen, wenn er den 13. Vers des angezeigten Kapitels vergleicht, wo das, was im 2. Vs. bloß Wolke heißt, ausdrücklich „Wolke von Rauchwerk — Rauchwolke„ genannt wird. Mose will demnach V. 3. Cap. 16, 2. verglichen mit den übrigen Versen dieses Kapitels, nichts weiter sagen, als: Aaron soll nicht nach Belieben, zu aller Zeit ins Allerheiligste gehen, sondern jährlich nur einmahl, am großen Versöhnungstag; da solle er erst räuchern, eine Rauchwolke aufsteigen und die Bundeslade davon bedecken lassen. Diese über dem Deckel der Bundeslade stehende Rauchwolke sollte das Zeichen seiner allerbesondersten Gegenwart seyn. — Nicht nur die Israeliten, sondern auch benachbarte Völker hielten die Bundeslade für ein ganz besonderes Heiligthum. Die Israeliten pflegten sie deswegen mitzunehmen, wenn sie gegen andere Nationen zu Felde zogen, weil sie sich auf ihr — wie etwa noch Heutzutage — einfältige Katholiken — in der sogenannten Monstranz — die Gottheit ganz besonders gegenwärtig dachten. Als die Philister sie ihnen einst in einem unglücklichen Treffen abgenommen hatten, darauf aber von einer sehr schmerzhaften wüthenden Krankheit heimgesucht wurden, und auf ihren Feldern von den Mäusen großen Schaden litten; so schickten sie solche, nach etwa sieben Monaten, den Israeliten von selbst wieder — noch obendrein mit Geschenken — zurück; weil sie glaubten, daß jene Plagen nichts anders als die Strafgerichte der über die Entwendung der Gesetzlade erzürnten israelitischen Gottheit seyen. S. 1 Sam. 6. 7. vergl. Cap. 5. wo erzählt wird, die Philister hätten die Gesetzlade anfänglich in den Tempel ihres Gottes Dagon gestellt, allein an den beyden nächsten Morgen sey allemahl das Bild des Dagon herabgestürzt, vor der Bundeslade liegend, und zwar das anderemahl ohne Kopf und Hände angetroffen worden. Entweder war der Götze zufälliger Weise herunter gefallen, oder ein Israelite oder gar ein Priester selbst hatte ihn heimlich herabgeworfen und verstümmelt. Inzwischen schrieben die Philister auch dieses schon einer unmittelbaren feindseligen Wirkung des Gottes der Israeliten zu. — Was für ein Schrecken die Israeliten über den Verlust der Bundeslade befiel, sieht man aus dem vierten Kapitel. — Als die Israeliten ihre Gesetzlade von den Philistern wieder erhielten, und sie in der Gegend von Bethsemes, einer kleinen Priesterstadt auf der westlichen Seite des Stammes Juda nach **Aegypten** zu, angekommen war, liefen die Einwohner dieser Stadt, die gerade Frucht auf dem Felde schnitten, neugierig darauf zu, begafften sie, und näherten sich ihr, vermuthlich aus allzugroßer Freude, auf eine vom Gesetz verbotene Art. — Aus 4 Mos. 4, 18 — 20. erhellet, daß kein Levite, geschweige denn ein gemeiner Israelite, die Bundeslade habe unbedeckt ansehen dürfen; und wahrscheinlicher Weise werden sie die Philister, die von diesem Aberglauben nichts wußten, nicht zugedeckt haben! — Als sich hierauf das Gerüchte von der unerwarteten Ankunft der Bundeslade verbreitete, versammelte sich natürlicher Weise auch aus der ganzen benachbarten Gegend eine große Menge Volks zu Bethsemes, um ebenfalls das verlorne und nun wiedererlangte

Klei-

Digitized by Google

Kleinod zu sehen. Nun war ohne Zweifel die Pest zu Bethsemes; (die in Aegypten gleichsam einheimisch ist, und noch Heutigestages, z. B. in Kairo, oft dergestalt wüthet, daß sie täglich über viertausend Menschen dahinrafft) jeder, den die Neugierde dahin getrieben hatte, nahm diese also wahrscheinlich mit nach Haus — und die Pest wurde dergestalt in der ganzen Gegend gemein, daß 50000 Israeliten an ihr dahinstarben. — Daß das Schlagen, von Gott gebraucht, in ganz besonderem Verstand die Pest bedeute, ist aus mehr als einer biblischen Stelle offenbar. S. z. B. 4 Mos. 14, 12. 2 Sam. 24, 17. vergl. mit Vs. 15. und 1 Chron. 22, (21,) 14. — (Ausführlicher siehe diese Erklärung der Stelle 1 Sam. 6, 19. in Hezels Bibel.) — Die Israeliten sahen übrigens, wie mirs offenbar zu seyn scheint, jene schreckliche Verheerung, welche die Pest unter ihnen anrichtete, und die durch die Rückkunft der Bundeslade aus dem Philisterlande veranlaßt worden war, in ihrem Aberglauben, wie vorher die Philister, als eine Strafe für die an derselben von dem neugierigen Volke vermeintlich begangene Versündigung an. Nimmt man dieses an, so behält das Wörtlein Chi (a. a. O. 1 Sam. 6, 19.) seine gewöhnliche Bedeutung weil, und man hat nicht nöthig, ihm die erzwungene Bedeutung da, als ꝛc. unterzuschieben, so wie man auch die seltsame Frage nicht ängstlich zu untersuchen braucht: „Warum Gott wohl so strenge gehandelt, und des in der That unschuldigen Umstandes willen, weil die Bethsemiten ꝛc. die Bundeslade gesehen hatten — also aus einer eigentlich ganz nichtswürdigen Ursache! — über funfzigtausend, schreibe 50000!! Mann getödet habe?„ — Zu dem jüdischen Aberglauben von der Bundeslade gehöret auch noch, daß das Wasser des Jordans, sobald sie hineinkam, und um ihrentwillen stille gestanden, Jos. 3, 8. — und daß die Mauern zu Jericho, da sie um diese Stadt getragen wurde, von ihr übern Haufen gefallen seyen. Jos. 6, 3.

IV. Geschichte und Wanderungen der Bundeslade. Ihr gewöhnlicher Ort nach dem Eintritt der Israeliten in Kanaan war Silo. Jos. 18, 1. 9. Vorher hatte sie nach jedem Marsch der Israeliten eine andere Stelle. Doch wurde sie auch in der Folge gewöhnlich noch in den Krieg mitgenommen. Die Philister, die sie, wie eben erzählt worden ist, den Israeliten einst in einer Schlacht nahmen, schickten sie nach Bethsemes zurück, von da sie nach Kiriath Jearim, einer Stadt im Stamme Juda, gebracht wurde. Hier stellte man sie in das Haus Abinadabs, das auf einem Hügel oder Berg (hebr. Gibea, Gibha) lag. Denn immer wählte das sinnliche Alterthum zum Ort des Gottesdienstes einen Berg, in der Meynung, auf demselben der Gottheit näher zu seyn. 1 Sam. 6, 20. 21. Cap. 7, 1. — 1 Sam. 10, 17. finden wir sie, wie es scheint, auch zu Mizpa. — David holte sie von Kiriath Jearim nach Jerusalem, und brachte sie, nachdem er sie unterwegs dem Obed-edom noch auf eine Zeitlang anvertraut hatte, in das auf Zion für sie errichtete gottesdienstliche Gezelt. 2 Sam. 6, 10. 12. — Salomo versetzte sie endlich in den Tempel. 1 Kön. 8, 1. 4. 2 Chron. 35, 3. — Da die Juden nach Babel verpflanzt wurden, nahm Nebukadnezar unter andern heiligen Kostbarkeiten vermuthlich auch das Gold von der Bundeslade dahin mit, das Holzwerk aber gieng wahrscheinlich mit dem Tempel in Rauch auf, (2 Chron. 36, 10. 19.) daher auch Esr. 1, 7. 6, 5. der Bundeslade, unter den heiligen Gefäßen, die Cyrus den Juden wieder mit nach Jerusalem gab, nicht ferner gedacht wird. Wenigstens war sie zur Zeit der Makkabäer nicht mehr vorhanden, wie aus 2 Makkab. 2, 4. f. erhellet, ob es gleich eine abgeschmackte jüdische Fabel ist, daß sie Jeremias, wie diese Stelle sagt, zur Zeit des babylonischen Exils in eine unbekannte Höhle versteckt und die Höhle zugemacht habe. Diese Fabel scheint sich auf eine verkehrte jüdische Exegese der Stelle Jerem. 3, 16. 17. zu gründen; denn es ist bekannt genug, wie unglücklich die späteren Juden meist in Auffassung und Enthüllung der prophetischen Bilder gewesen sind. — Eben so fabelhaft ist wohl die ehemahlige Behauptung der Juden, daß es zwey Bundesladen gegeben habe. S. den Talmudischen Traktat Schekalim Cap. 6. R*.

Lägel.

Eine Art von Schläuchen, in welche Wein, Wasser ꝛc. gefüllet wurden. 1 Sam. 16, 20. 25, 18. 2 Sam. 16, 1. Jerem. 13, 4. 12. Denn der Schläuche bedient man sich noch Heutigestages

zu

Digitized by Google

zu diesem Behufe im Morgenlande. Bey Reisen durch die Wüsten Arabiens sind sie unentbehrlich. Vergl. Niebuhrs Reisebeschreibung nach Arabien Th. 2. S. 372. S. Schlauch. Jer. 13, 12. hat man indessen doch vielleicht nicht sowohl an einen Schlauch, als vielmehr an einen irdenen Krug oder Topf zu denken, in welchen man im Orient den Wein nicht selten aufzubewahren pflegt. Tavernier zum B. versichert in seiner Reisebeschr. von Persien S. 163. folg. daß die Perser den Wein in keine Fässer, sondern in große aus Erde gebrannte Töpfe zu thun pflegten, deren einige inwendig gefirnißt, andere aber mit Fett von Hämmelschwänzen bestrichen wären. Einige von diesen Töpfen seyen so groß, daß sie wohl eine Ohme hielten, andere hingegen hielten nur halb so viel. Vergl. Chardin S. 115. H * st.

Lager.

Es ist gewiß sehr ungegründet, wenn man Moses für einen großen Feldherrn ausgiebt, und dieß aus seinen genommenen Lagern und Märschen zu beweisen sucht. Das einzige Lager, von dem wir etwas Bestimmtes wissen, ist das am rothen Meere, allein dieß zeugt von keiner Kriegskunst, denn statt nach Asien zu gehen, wendet sich Moses auf die mittägige Seite des rothen Meeres, wo er nichts als die unendlichen afrikanischen Wüsten vor sich, und das Meer zur linken Hand hatte. Ein so offenbarer Fehler, daß Pharao dadurch bewogen wurde, sein gegebenes Wort zu brechen, und die aus dem Lande gelassenen Israeliten von Neuem zu verfolgen. S. Michaelis Mos. Recht Th. 1. S. 302. folg. — Alles, was Moses that, war das, daß er, und zwar auf eine recht einsichtsvolle Art, für die der Gesundheit und dem Kriegswesen so wichtige Reinlichkeit und gute Polizey des Feldlagers in einem doppelten Gesetze sorgte. 5 Mos. 23, 10 — 15. Denn 1) im Lager durfte sich kein levitisch Unreiner aufhalten, sondern er mußte so lange, bis er wieder rein war, an einem Orte außerhalb des Lagers seyn. 2) In unsern Lagern pflegt der Ort, wo die Truppen ihre Nothdurft verrichten, außerhalb des Lagers zu seyn: eben einen solchen abgesonderten Ort außerhalb des Lagers verordnet Moses auf immer durch sein Gesetz; thut aber noch hinzu, daß jeder, der zu Felde zieht, außer seinen Waffen auch eine Schaufel oder Spathen bey sich haben soll, um damit den Ort jedesmahl auf- und dann wieder zuzugraben. Um diesen beyden Verordnungen mehr Ehrfurcht zu verschaffen, gab ihnen der weise Gesetzgeber eine Verbindung mit der Religion. Weil Jehovah der König und Heerführer der Israeliten ist, auch die Lade des Bundes, die sein Sitz im Allerheiligsten war, mit zu Felde genommen ward; so soll das ganze Lager der Israeliten als ein Heiligthum betrachtet und durch nichts entehret werden. Noch Heutigestages beobachten die Türken in ihren Lagern, so unordentlich es auch sonst darin aussehen mag, in dieser Rücksicht viele Reinlichkeit, und nach Busbecks Erzählung in s. dritten Briefe S. 250. sieht man keinen Mist oder Unflath in denselben, indem sie selbigen entweder vergraben oder sonst auf eine Art wegschaffen. —

Wie es scheint, pflegten die Hebräer ihre Feldlager auf keine Art zu befestigen. Selbst in den Kreuzzügen war dieß vermuthlich noch nicht gewöhnlich. Zwar nach der Lutherschen Uebersetzung 1 Sam. 26, 5. hatte sich Saul in einer Wagenburg gelagert, oder Trenscheen um sein Lager gezogen, welche andere Erklärer hier zu finden meynten, und doch erhellet aus der ganzen Geschichte, daß man sich gegen David gar nicht in Sicherheit zu setzen suchte. Der hier gebrauchte hebräische Ausdruck: מעגל bedeutet ohne Zweifel nichts anders, als den runden Platz, den das Lager bildet, und in dessen Mitte, als an dem geehrtesten Orte Saul schlief. Die Etymologie (denn עגול und עגל bezeichnet einen Krais oder Zirkel, und העגיל rund machen) begünstiget die angenommene Bedeutung, die 1 Sam. 17, 20. vielleicht ebenfalls anzunehmen ist, wo sie von den 70. wirklich ausgedrückt wird. Die Beschreibung, die Arvieux von einem neuern arabischen Feldlager ertheilet, stimmt vollkommen mit dieser Erzählung von Saul überein. Ein arabisches Lager, sagt Arvieux — Voyage dans la Palaest. — ist allezeit rund, wenn die Lage des Bodens es erlaubt: der Fürst ist in der Mitte und die Araber um ihn her, doch so, daß sie aus Ehrfurcht in einiger Entfernung bleiben. Eben so pflegen sich auch die Kurden zu lagern. S. de la Porte Reisen Th. 1. S. 410. — Des Großmogols Zelt ist allezeit in der Mitte, heißt es in den Asiat. und Afrik. Denkwürdigkeiten S. 234. und so zu sagen, der Mittelpunkt von dem Lager

und der Armee, wenn die Gelegenheit des Ortes es leidet. Die Lager der Perser sind von eben der Beschaffenheit, woraus Harmar — Beobacht. Th 2. S. 278. — den Umstand erklärt, wenn es von David heißt, daß er sich zuweilen in der Nacht versteckt habe, während seine Armee im Felde lag. 2 Sam. 27, 8. 9. Dieß soll nemlich so viel heißen, als: er habe sich nicht, wie gewöhnlich, in der Mitte des Heers, als dem eigentlich für den König bestimmten Platze gelagert, um vor jeder Ueberraschung desto sicherer zu seyn. — Die Türken pflegen noch jetzt ihre Lager, weil sie nie lange an einem Orte verweilen, nicht allein nicht zu verschanzen, sondern nicht einmahl fleißig Wache zu halten. —

Bisweilen ist Lager so viel als **Lagerstätte**. Unter den verschiedenen Lagerstätten der Israeliten in der Wüsten, deren Namen **Calmet** (bibl. Wörterbuch B. 2. S. 1051.) bemerkt, sind vorzüglich merkwürdig: 1) die Lagerstätte derselben in dem Gefilde Moab, der Stadt Jericho gegen über, wo sie lange standen. 4 Mos. 25, 1. vergl. 5 Mos. 3, 29. 2) Der erste Lagerplatz derselben in Palästina war zu Gilgal. Jes. 4, 19. vergl. 5, 9. wo das beständige Hauptquartier Josuas war Jos. 9, 6. 10, 7. folg. 43, 14. 6. vergl. **Bachiene** Palästina Th. 1. B. 2. §. 342. S. 217. §. 344. S. 221. Ueberhaupt nahm man solche Lagerplätze gerne in Gegenden, welche Quellwasser hatten. 1 Sam. 29, 1. 2 Sam. 2, 13. — 1 Mos. 24, 1. 4. 2 Mos. 8, 3. 2 Sam. 4, 11. u. m. a. St. heißt das Wort so viel, als Ruhestätte oder Sopha. S. Divan.

H * st.

Lais.

S. Dan, Num. 2. Stadt Dan Th. 1. S. 437.

Lamech.

Der Sohn des Metusael und Vater des Noah. 1 Mos. 5, 25. 28. 29. Er war, nach Mose's Bericht, unter den Patriarchen der erste, der zwo Weiber nahm und also die Vielweiberey einführte. 1 Mos. 4, 19. — Auch war er, wie Kain, ein Menschenmörder, welches aus Vs. 23. erhellet. Daß er zween Menschen, einen Mann und einen Jüngling, ermordet habe, kann jedoch aus Vs. 24. nicht erwiesen werden; da seine Rede an seine beyden Weiber, die im 23. und 24. Vs. angeführt wird, offenbar poetisch ist. Da nun in hebräischen Gedichten, vermöge des Parallelismus Membrorum, gar häufig in zweyen besonderen Sätzen einerley gesagt wird, doch so, daß bisweilen der erste Satz durch den andern eine nähere Bestimmung bekommt, so kann der Sinn vom Anfange seiner Rede Vs. 23. sehr wohl dieser seyn: „Ich habe einen Mann ermordet mir zur Wunde, einen Jüngling (nämlich) mir zur Beule. Kurz: ich habe einen jungen Menschen ermordet.„ — Die übrigen schwürigen Worte seiner Rede Vs. 24. daß, da Kain siebenmahl habe gerochen werden sollen, er sieben und siebzigmahl gerochen werden müsse, haben folgenden Sinn: „Wenn Kain, der seinen **Bruder** ermordete, sein Leben nicht verlieren durfte, sondern alles, was sich an ihm vergreifen würde, eine siebenfältige Rache empfinden mußte; so darf ich, der ich keinen Bruder, sondern nur einen andern Jüngling ermordet habe, noch viel weniger mein Leben verlieren. Wer sich an mir vergreift, würde also noch siebenzigmahl strafbarer seyn, als wer sich an Kain vergriffen haben würde.„ — Mose scheint seinem Volke durch dergleichen Erzählungen die morgenländische Sitte der Blutrache haben abscheulich machen zu wollen. R *.

Lamm.

Nicht bloß die Schulter eines Lammes, (diese wird ohnedieß bey den Mahlzeiten allezeit für das köstlichste Gericht gehalten; s. **Dappers** Beschreibung von Persien S. 153. und den Art. Fleisch.) sondern das ganze Lamm wird im Morgenlande für eine vortrefliche Speise gehalten. Amos rechnet daher die **fetten Lämmer** unter die Leckerbissen der Israeliten, und **Chardin** beschreibt in einer handschriftlichen Anmerkung zu dieser Stelle die Delikatesse solcher Thiere in dem Orient mit vieler Lebhaftigkeit. Er meldet: daß daselbst an manchen Orten von den Lämmern, als von einer außerordentlich niedlichen Speise geredet werde; daß man selbst an verschiedenen Orten in Persien, Medien und Mesopotamien einige derselben, ingleichen Zicklein, müsse gegessen haben, wenn man sich von der Saftigkeit, von dem Geschmacke, der Delikatesse und dem Fett dieser Thiere eine Vorstellung machen wollte; und da die morgenländischen Völker keine Liebhaber weder von dem Wildpret, noch von Fischen

Digitized by Google

schen und Geflügel seyen; so seyen die Lämmer und die jungen Böcklein ihre angenehmsten Speisen.„ S. Harmars Beob. Th. 3. S. 78. Diese Bemerkung erläutert die Stellen, Richt. 15, 1. 1 Sam. 16, 20. Luk. 15, 29. in welchen von Ziegenböcklein, als von Leckerbissen und Geschenken, ingleichen von den guten Mahlzeiten, welche von Lämmern zubereitet wurden, die Rede ist.

Daß man sich der Lämmer auch zum Opfern bediente, ist bekannt. 2 Mos. 29, 38. folg. 3 Mos. 12, 6. 22, 19. 4 Mos. 7, 15. u. s. f. 1 Chron. 30, 21. Jes. 1, 21. Sir. 47, 3. S. Opfer. Besonders berühmt ist das sogenannte Osterlamm. S. Osterlamm. Ein eigenes Gesetz, durch welches den Israeliten verboten wurde, ein noch säugendes Lamm zu schlachten, findet man 2 Mos. 22, 30. vergl. 3 Mos. 22, 27. — Der Erlöser selbst wird, ohne Zweifel wegen seiner Unschuld und sanftmüthigen Wesen, besonders von Johannes, ein Lamm genannt. Joh. 1, 29. 36. Offenb. 5, 6. und in mehreren Stellen der bildlichen Sprache dieses Buches. Vergl. 1 Petr. 1, 19. Jes. 53, 7. —

H * st.

Lampe.

Norden beschreibt uns die Lampen und Laternen, deren man sich zu Cairo bedient, als sehr prächtig; (Th. 1. S. 83.) allein es ist zu vermuthen, daß die Lampen und Laternen, deren er hier gedenkt, nur bey Illuminationen in Cairo — die der Orientaler überhaupt so sehr liebt! — Mode waren. An einem andern Orte, wo er von den Arbeiten der Aegypter redet — S. 186. erzählt er uns: „Bey der Nacht bedienen sie sich selten der Zelte, sondern liegen unter freyem Himmel, und haben große Laternen, die den papiernen Taschenlaternen gleichen. Der Boden und der Deckel sind von überzinntem Kupfer, und statt des Papiers sind sie aus Leinewand gemacht, welche durch Draht ausgespannt wird, also, daß sie, wenn man sie zusammen legt, statt eines Leuchters dienen: sie haben einen Griff, wobey man sie, wenn man auf dem Felde ist, vermittelst dreyer Stäbe aufhängt, so wie große Wagschaalen, um etwas abzuwiegen, aufgehangen werden.„ Mehrere Nachrichten von den im Orient gewöhnlichen Lampen findet man bey Harmar Beobachtungen ꝛc. Th. 3. S. 470. 471. aus welchen erhellet, daß man daselbst Lampen, Fackeln, Wachslichter, Laternen und Leuchter (eine Art von tragbarem Feuer, s. Leuchten) hat. Im N. Test. findet man drey Worte, um dieses auszudrücken. Der Ausdruck λυχνος Luk. 15, 18. bedeutet, nach Harmars Vermuthung, eine gewöhnliche Lampe, die, wie Norden sagt, nur wenig Licht von sich giebt: λαμπας hingegen scheint ein Licht anzuzeigen, das heller brennt als die gewöhnlichen Lampen, entweder Fackeln oder Lampen, in welche mehr Oehl als gemeiniglich gegossen wurde. Von einer solchen Leuchte erzählt Hanwey in s. Reisen — Th. 1. S. 223. — daß man sie in dem Hofe eines Mannes von Stande in Persien antreffe. Sie wird mit Talch unterhalten und erleuchtet den ganzen Platz. Solche Lampen sind vermuthlich Matth. 25, 3. in dem Gleichnisse von den Jungfrauen anzunehmen. Diese scheinen heller als die gemeinen, doch gleichen sie ihnen darin, daß sie mit Oehl unterhalten werden, und die Jungfrauen glaubten, es wäre Oehl genug darinn, um der Gesellschaft zu leuchten. Beym dritten Worte Joh. 18, 3. denkt man vielleicht am besten an die eben beschriebenen Leuchten oder Feuerpfannen. Diese schickten sich sehr wohl zur Gefangennehmung Jesu, weil sie über eine noch so zahlreiche Gesellschaft ihren Glanz verbreiten können. — Uebrigens sind die Morgenländer große Freunde von Licht und Hellung. Wahrscheinlich unterhielten die alten Hebräer die ganze Nacht hindurch eine Lampe (also keine eigentlichen Lichter, als welche bald zerschmelzen würden; nur die Vornehmen brennen jetzt dergleichen bisweilen!) in ihren Zimmern, deren Verlöschen und ein gänzliches Verderben als gleichbedeutend vorkommt. Hiob 18, 5. 6. 21, 17. Sprüchw. 13, 9. Bey den Aegyptern wenigstens ist es noch jetzt durchgehends Sitte. Maillet p. 10. 11. —

Die Lampen an dem Leuchter im Heiligen waren klein und nicht aus einem Stücke mit dem Leuchter, sondern konnten ohne Zweifel, wenn man z. B. sie reinigen oder Oehl hinein thun wollte, abgenommen werden. Einige behaupten, daß sie nur des Nachts gebrannt hätten. S. Glassius in Philolog. l. Lib. III. Tract. 5. Weil es aber bey Tage in der Wohnung nicht viel heller war, als des Nachts, zumahl wenn der vordere Vorhang allezeit bis auf die Erde herunter hieng, so ist glaublicher, daß

Digitized by Google

auch des Tags Lampen sind angezündet worden, nicht zwar alle zusammen, vergl. 2 Mos. 27, 21. 30, 8. 1 Sam. 3, 3. doch entweder drey, wie Josephus Antiq. Lib. III. cap. 9. behauptet, oder wenigstens eine, wie die Juden vorgeben. Das Oehl zu diesen Lampen mußte reines und gestoßenes Oehl seyn, d. h. solches, welches nicht mit der Kelter ausgepreßt, sondern mit einem Stempel aus den Oliven war ausgestoßen worden. 2 Mos. 27, 20. 3 Mos. 24, 2. vergl. Simonis Jüd. Alterth. S. 69. 70. S. Leuchter. H * st.

Landpfleger.

Ist in der Schrift eine allgemeine Benennung, die überhaupt einen Statthalter oder Vicekönig einer größeren oder kleineren Provinz bezeichnet. Diese Statthalter waren in den alten Zeiten ohngefähr eben das, was späterhin in den ersten Zeiten des deutschen Reichs die Grafen, Fürsten und Herzoge waren. Nicht selten sind sie auch eben so, wie diese, mit der Zeit Eigenthümer und independente Herren der ihnen anvertrauten Länder geworden; wenn sie sich durch Gewalt und Empörung entweder selbst dazu machten, oder durch die Gnade ihrer Monarchen zu dieser Würde erhoben wurden; wie wir denn z. B. von Alexander lesen, daß er vor seinem Tode sein weitschichtiges Reich unter seine vornehmsten Generale und Ministers vertheilt habe. — Noch heutiges Tags wird das große türkische Reich großentheils von solchen Bassen regiert, die hier und da noch öfters Versuche machen, sich zur independenten Alleinherrschaft emporzuschwingen. — Wir finden dergleichen Statthalter schon sehr frühe in Persien, die über ganze Länder zu befehlen hatten. Dan. 1, 3. Daher die Satrapien, in deren 127 das persische Reich unter Ahasveros eingetheilt war. Esth. 1, 1. Dan. 7, 1. Joseph. Alterth. B. 10. §. 14. zählt deren 360. Die große Satrapien waren wieder in kleine oder Unterstatthalterschaften eingetheilt, (wie Polus bey Esth. 1, 1. sehr richtig bemerket, deren Vorsteher unter den Oberstatthaltern standen. Vergl. Esth. 8, 14. 6, 13. Nehem. 2, 7. 9. Dan, 6, 4. f. auch Esr. 6, 6. 7. 8, 36. Dan. 3, 2. 3. — Wer sich von den römischen Statthalterschaften einen richtigen Begriff machen will, hat folgendes zu bemerken. August spielte zur Befestigung seiner Macht den feinen Staatsstreich, daß er eine Theilung des römischen Reichs vornahm. Die entfernten Provinzen gab er dem Senat, er selbst aber behielt die näheren, und schickte nun die wenigen, seiner Oberherrschaft noch gefährlichen Magistratspersonen als Statthalter in die entfernten Provinzen. Nach dieser Eintheilung hießen dann die Befehlshaber der entfernten Provinzen gemeiniglich Prokonsules, weil sie meist aus den Magistratspersonen genommen wurden, die der näheren aber Präsides. Diese Oberstatthalter hatten die Prokuratores als Unterstatthalter, vornämlich zur Besorgung des Kameralwesens oder zur Aufsicht über die Einkünfte des Kaisers unter sich. Ein solcher Ober- oder Unterstatthalter heißt nun im neuen Testament ηγεμων, (davon ihre Provinz: ηγεμωνια) und bey Joseph επιτροπος. — Doch werden die Prokonsules oder Oberstatthalter überhaupt mannichmahl auch durch ihren rechten Titel ανθυπατος (von αντι pro, vice und υπατος statt υπερτατος summus, consul) merkbar gemacht. Apostg. 13, 7. 8. 18, 12. 19, 38.

Zur Zeit der Geburt Jesu hatte Judäa noch keinen eignen römischen Prokurator. Das Kameralwesen wurde damahls noch von dem römischen Statthalter oder Prokonsul in Syrien zugleich mit besorgt. Die Herrschaft in den übrigen weltlichen Dingen aber hatte damahls Herodes, den man den Großen nennet. Wir finden daher Luk. 2, 2. daß damahls eine Schatzung, d. h. eine Volkszählung, Enrollement, von dem syrischen Prokonsul in Judäa ausgeschrieben und veranstaltet worden ist. Solcher Census in den römischen Provinzen gedenkt Tacitus (Annalen B. 1. Cap. 33.) unter den römischen Kaisern mehrerer. — Die chronologische oder historische Schwierigkeit, daß Lukas a. a. O. den syrischen Statthalter, der jenen Census in Judäa anordnete, Cyrenius oder Kyrenius (welches die griechische Form des römischen Namens Quirinius ist,) nennet; (er hieß eigentlich Publius Sulpicius Quirinius,) da doch zu der Zeit, wie wir aus Tertullian wider den Marcion B. 4. Cap. 19. sehen, Sentius Saturninus Statthalter in Syrien war, und die Schatzung anordnete; (auf welchen Quintilius Varus und dann erst Publius Sulpicius Quirinius folgte) und Quirin erst im Julianischen Jahr 50 oder 51. nach Archelaus Absetzung, eine Schatzung in Judäa gehalten hat, (Apostg. 5, 37.)

von

von dem sonst nirgends gesagt wird, daß er vorher schon einmahl in Judäa gewesen und einen Census veranstaltet habe: (als womit auch Tacitus Nachrichten von demselben sogar geradenwegs streiten,) —. Diese berüchtigte Schwierigkeit ist, meiner geringen Meynung nach, sehr leicht, und — nur allein dadurch zu heben, daß man annimmt, Lukas habe sich eines Anachronismus schuldig gemacht. Die Schatzung, deren Apostg. 5, 37. gedacht wird, und die unter dem römischen Statthalter P. S. Quirinius in Judäa gehalten wurde, nachdem Archelaus, Herodes des Großen Sohn, Ethnarch über Judäa, Idumäa und Samaria, um seiner Grausamkeit willen nach Vienne in Gallien verwiesen, sein Land zu Syrien geschlagen, und so unter des Quirinius Verwaltung gekommen war, — war unter den Juden zu Lukas Zeit, wie aus der angezognen Stelle seiner Apostelgeschichte erhellet, sehr bekannt und hatte großes Aufsehen gemacht, so daß darüber, unter Anführung eines gewissen Judas, sogar ein förmlicher Aufruhr entstand, der sich mit seinem Anhang der Schatzung widersetzte, wie auch Joseph Alterth. B. 18. Cap. 1. §. 1. erzählt. Nun war ehedem zur Zeit der Geburt Jesu auch schon eine Art von Schatzung gewesen, die der damahlige Prokonsul in Syrien auf kaiserlichen Befehl in Judäa hatte anordnen müssen, um die Juden nach und nach zur Unterwürfigkeit und zum Gehorsam gegen den römischen Kaiser zu gewöhnen. Und Joseph (Alterth. B. 17, 2. 4. 18, 1. 1.) erzählt ausdrücklich, daß die Juden, aus eben dieser Ursache, in den letzten Regierungsjahren Herodes des Großen, nach dem Tode seiner beyden Söhne, Alexander und Aristobul, dem Kaiser hätten schwören müssen. Vermuthlich war aber jener erste Census nur eine Zählung der Volksmenge oder Köpfe, und noch keine Schatzung der Güter gewesen; daher ihn dann auch die Profanschriftsteller, als einen geringfügigen Umstand, der kein sonderliches Aufsehen machte, und noch weniger, wie die andere Schatzung, Aufruhr nach sich zog, ganz mit Stillschweigen übergehen. Die andere unter Quirinius geschehene Schatzung war dagegen, wie schon gesagt, zu Lukas Zeit noch in ganz frischem Andenken. Quirinius — syrischer Statthalter und — Schatzung waren damahls konnexe Ideen. Vermuthlich wußte auch Lukas nicht, wie lange Quirin schon Statthalter in Syrien war. Und es ist nicht wohl zu vermuthen, daß, und — warum? er sich eben darum sollte bekümmert und sorgfältig darnach erkundiget haben. — Unter solchen Umständen war es, wie mir deucht, sehr leicht möglich, daß Lukas den — hoffentlich doch verzeihlichen — Anachronismus begieng, und auch die erste, ältere Schatzung schon von dem syrischen Statthalter Quirinius halten ließ, der zu seiner Zeit die andere gehalten hatte. Die sehr seltsamen und unnatürlich-sinnreichen Versuche der Ausleger und respektive Kritiker zur Aufklärung der Stelle Luk. 2, 2. verdienen, wie mirs scheint, hier gar nicht angeführt zu werden. Die Leselustigen können sie aber in den Bowyerischen Konjekturen über das neue Testament, die von J. C. F. Schulz mit Zusätzen und Berichtigungen herausgekommen sind, vollständig gesammelt und in extenso aus einander gesetzt finden, wenn sie solche Th. 1. S. 117 — 122. dieses Werks nachsehen wollen.

Nach Herodes des Großen Tod bekam dessen Sohn Archelaus unter andern auch Judäa. Da dieser aber bald darauf abgesetzt und ins Exil nach Gallien geschickt wurde, ward Judäa zu der Provinz Syrien geschlagen, und erhielt einen eignen Prokurator oder Unterstatthalter, der von dem Prokonsul in Syrien abhängig war. Zur Zeit des Leidens Jesu begleitete Pontius Pilatus diese Würde. Dieser schickte Jesum aus Politik an den gerade des Festes wegen zu Jerusalem anwesenden Herodes Antipas, den Vierfürsten, mit dem er bisher in Feindschaft gelebt hatte, — da er hörte, daß Jesus ein Galiläer und also ein Unterthan von ihm war, und ihm damit ein angenehmes Kompliment zu machen gedachte. Luk. 23, 1. 6. 12. Matth. 27, 2. — Auf Pilatus folgte Felix, (Apostg. 23, 24.) und auf diesen Festus, (Cap. 26, 30.) vor welchem Paulus verhört ward.

Sobald Archelaus relegirt, und Judäa nun im eigentlichen Sinne zu einer römischen Provinz gemacht war; so fielen auch alle Majestätsrechte von den Juden an die römischen Prokuratoren, die sie im Namen der Kaiser übten. Sie ließen dem jüdischen Hochgerichte nichts weiter, als die Schlichtung derjenigen Prozesse, die nach jüdischen Gesetzen und Gebräuchen entschieden werden mußten. Doch durfte der hohe Rath auch bey bloßen

Digitized by Google

Religionsprocessen keinen am Leben bestrafen. Denn das jus vitae et necis war ein Majestätsrecht, und gehörte dem Kaiser oder dessen Statthalter, der ihn repräsentirte. Vergl. Joh. 18, 31. 19, 10. Apostg. 25. 26. R*.

Lanze.

Eine Art von Vertheidigungswaffen, ein Spieß, Jos. 8, 18. 26. Hiob 39, 23. und in a. St. Mit einer solchen, welche auch Speer genannt wird, wurde die Seite Jesu durchstochen, Joh. 19, 34. H*st.

Laodicäa. Λαοδικεια.

Eine der vorzüglichsten Städte in Kleinasien, am Fluß Lykus gelegen, worinn sich schon zu Paulus Zeit eine christliche Gemeine befand, Kolosf. 2, 1. 4, 16. — Bereits in früher Zeit hatte sich die Stedt sehr emporgehoben, so daß sie die Hauptstadt von Phrygia pakatiana (s. die Unterschr. z. ersten Br. Timoth.) wurde. Wegen ihres ungemein fruchtbaren Bodens sowohl, als auch wegen vorzüglicher Betriebsamkeit und Handlung der Einwohner, war sie zu einem solchen Glanz gekommen. Besonders wurde hier Schaafzucht und das Geschäft des Geldwechsels ungemein eifrig getrieben. Aeltere Namen waren **Diospolis**, **Rheas** und **Diocäsarea**. Wenn **Ptolemäus** Laodicäa und Diocäsarea zu zwo Städten macht, so irrt er gewiß. **Stephanus** erzählt, Jupiter sey dem Antiochus, dem Sohn der Stratonice, im Schlafe erschienen, und habe ihm eine Stadt zu bauen befohlen; welche er am Lykus angelegt und nach dem Jupiter Diospolis genannt habe. Den Namen Diecäsarea erhielt sie wohl, weil Polemon, welchem August den königlichen Titel beygelegt hatte, demselben damit ein Kompliment machen wollte. Der Name Laodicäa, welchen **Strabo** (B. 12.) vom Lykus herleiten will, blieb aber doch bey allen Benennungen der herrschende. — Itzt ist die ehemahls so berühmte und glänzende Stadt gänzlich verwüstet und unbewohnt. Doch in ihren Trümmern sieht man noch ihre ehemahlige Größe, denn auf einem Hügel findet man noch Ueberbleibsel von vormahls großen Gebäuden. Reisebeschreiber erzählen von vier noch sehr schönen Schaubühnen von weissem Marmor, welche man hier noch sieht, bey deren einer sich eine Aufschrift zur Ehre des Kaisers Titus befinde. S. **Spon's** Nachrichten von den sieben Gemeinen. B. 3. Daß sie itzt so sehr verwüstet ist, daß sie noch wenige Spuren ihrer ehemaligen Größe zurückgelassen hat, ist Folge von einem Erdbeben, welches sie und die zwo andern Städte, Kolassen und Hierapolis, welche in Ansehung des Christenthums so genau mit ihr verbunden waren, schon im Jahr 65. nach Chr. Geb. so schrecklich betraf. Itzt ist an dem Platz, wo das prächtige Laodicäa stand, nur noch ein Flecken zu sehen, welcher **Eskihissar**, d. i. Alt-Schloß, heißt. Wenn **Ferrari** in seinem Wörterbuche erzählt, Laodicäa führe itzt den Namen **Laudichia**, und bey den Türken **Novelescha**, und sey eines von den Erzbisthümern Kleinasiens, so hat er sich entweder geirrt, oder die Stadt war zu seiner Zeit noch nicht ganz zerstört.

Es gab noch mehrere Städte, welche Laodicäa hiessen, z. B. am Libanon, wieder eine am syrischen Meer, und eine dritte in Lykaonien, **Laodicäa kombusta** genannt. Diese drey kommen aber nicht in der Bibel vor.

Man stand in der Meynung, die Christen in dem eben beschriebenen Laodicäa hätten einen Brief von Paulus erhalten, daher ein **Brief an die Laodicener** in unsern Kanon gehören sollte. Hieran war eine Variante, welche vielleicht in Kolosf. 4, 16. lag, schuld, nach welcher die Worte τὴν ἐκ Λαοδικείας anders gewesen wären. Hierzu kam noch eine alte Sage, welche das Nämliche verbreitete. Man hat sogar einen Brief an die Laodicener erdichtet, welchen man wirklich in den ältesten deutschen Bibeln, z. B. von 1462. gedruckt finden kann. Griechisch aber hat ihn **Fabricius** in Cod. apocryph. N. T. Er ist offenbar aus den andern Briefen Paulus auf eine elende Art zusammengeflickt. Und sollte er den Kolossern kommunicirt werden, wie doch Paulus will, so enthält er nicht das Mindeste, was sie zu wissen bedurften. Unser griechischer Text von Kolosf. 4, 16. ist durch alle Handschriften bestätigt, und es ist noch eine Frage, ob in der lateinischen Uebersetzung eine Variante liege. Der Uebersetzer konnte immer ἐκ Λαοδικείας im griechischen Original haben, und entweder unrichtig, oder allzufrey übertragen: et eam, quae Laodicensium est, ut vos legatis. Indeß brachte diese Uebersetzung den Irrthum hervor, als habe Paulus an die Laodicener geschrieben; da doch im Gegentheil von Laodicäa aus ein Brief an ihn eingelaufen war,

auf

Digitized by Google

auf welchen der Brief an die Koloſſer (wahrſcheinlich) die Antwort ſeyn ſollte, daher auch dieſe den Brief von Laodicäa, um die Antwort darauf beſſer einſehen zu können, leſen ſollten. — Man ſtand auch wohl in Gedanken, der erſte Brief an Timotheus ſey ein von Paulus zu Laodicäa geſchriebener Brief, und hiernach müſſe die Stelle aus dem Br. an die Koloſſer erklärt werden. Dieſe Meynung hat aber Koloſſ. 2, 1. gegen ſich, wo es ausdrücklich heißt, Paulus habe die Laodicener noch nicht perſönlich beſucht. Auch brachte die mißverſtandene Stelle die ſehr unwahrſcheinliche Vermuthung hervor, als wenn der Brief an die Epheſier eigentlich der Brief an die Laodicener wäre. **Tertullian** ſagt adverſus Marcion V. 17. (wenn man ſeine Worte recht interpretiren will) der Brief an die Epheſier habe ehemahls gar keinen Namen einer Kirche, woran er gerichtet war, in ſeinem erſten Vers gehabt. Ein Zeugniß, welches wirklich alles gegen dieſe muthmaßliche Annahme beweiſen kann. S. den Artikel **Epheſus, Epheſier**, Theil 1. S. 507. und **Koppe's** Prolegomena zu dem Brief an die Epheſier in ſeinem N. Teſtamento, S. 257. ff. Noch itzt ſind die Meynungen der Gelehrten über dieſen Punkt getheilt. Doch hat die, welche behauptet, daß nie ein Brief an die Laodicener, aber wohl einer von ihnen an Paulus exiſtirt habe, das größte Gewicht. S. noch unten mehr hierüber unter **Timotheus**, desgleichen ſchon oben unter **Coloſſen, Coloſſer**, auch **Michaelis** Einleitung in die göttlichen Schriften des N. Bundes, Th. 2. S. 1079. f. der dritten Ausgabe.

Laodicäa war die ſiebente von den chriſtlichen Gemeinen, welchen die Offenbarung Johannis zugeſchrieben wurde, Offenb. 1, 11. 3, 14 — 22. Sie folgen alle 7, nämlich **Epheſus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardes, Philadelphia, Laodicäa**, ſo auf einander (wie jedem nach der Charte von Kleinaſien in die Augen fällt), wie einer von Patmus aus, dem Ort, von wo Johannes die Apokalypſe ſchickte, auf jede der Städte nach der beſten Marſchroute treffen mußte. Dieſes kann auch ein zuverläſſiger Beweis ſeyn, daß man kein anderes Laodicäa, als das am Fluß Lykus, in der Apokalypſe zu ſuchen habe. Siehe den Artikel **Johannes** N. 3. **Offenbarung Johannis.** — Uebrigens wird man finden, daß dasjenige, was Offenb. Joh. 3, 14 — 22. von Laodicäa geſagt wird, ſich ganz auf eine durch Handlung reich und ſtolz gewordene Stadt ſchicke. L*.

Läpplein. Lappen.

So heiſſen in der Lutherſchen Ueberſetzung gewiſſe Franzen oder Quaſten an den Kleidern der Iſraeliten, 4 Moſ. 15, 38. 5 Moſ. 22, 12. Sie wurden an den vier Enden oder Zipfeln des Oberkleides mit einer blauen Schnur befeſtiget. Vergl. 5 Moſ. 6, 8. 22, 12. Die Juden nennen ſelbige **Zizith**. Sie pflegten dergleichen aus vier gedrehten Faden zu verfertigen, welche einige Knoten hatten, und ſtreiten ſehr darüber, ob dieſe Fäden aus Wolle oder Seide geweſen ſeyen. Vermittelſt der mitten gemachten Knoten bekommen dieſelben acht Faden, die ſo an dem Kleide herunter hiengen. Die Juden pflegen bey ihrem Gebete dieſe Zizith um die Finger beyder Hände zu wickeln. S. **Carpzows** Appart. pag. 196. ſeq. — Die Träumereyen der Juden von dem rothen Lappen, der dem ſogenannten Verſöhnungsbocke um den Hals gebunden wurde — **Simonis** S. 334. — findet man in **Simonis** jüd. Alterth. S. 337. 338. H*ſt.

Laſa, Laſcha. לשע, Λασα.

1 Moſ. 10, 19. — Der Tradition nach einerley mit **Kallirhoe**, Καλλιρόη, welche Meynung ſchon der alte chaldäiſche Paraphraſt **Jonathan** hatte. In der angeführten Stelle überſetzt er die Worte לשע — עד durch עד קלרוהי **Hieronymus** (Quaeſt. hebr. ad Geneſ. X.): Quod Laſa ſit, quae nunc *Callirhoe*, ubi aquae prorumpentes in mare mortem defluunt. — Kallirhoe aber war eine Stadt nahe am See Aſphaltites, oder dem todten Meer, welche wegen warmer Bäder bekannt iſt, von denen **Joſephus** (Alterth. B. 17. Kap. 8.) Erwähnung thut. Herodes brauchte nach dieſem Schriftſteller dieſe Bäder, wobey derſelbe erinnert, daß dieſes Waſſer außer der geſundmachenden Kraft zugleich einen angenehmen Geſchmack habe. **Plinius** (B. 5. Kap. 16.) und andere Alten gedenken des nämlichen Waſſers. **Plinius**: Eodem latere (orientali Lacus Aſphalt.) eſt calidus fons medicae ſalubritatis *Callirhoe*, aquarum gloriam ipſo nomine praeferens. Wenn dieſer Schriftſteller hernach aber Kap. 24. von einem Kallirhoe redet, ſo iſt das der Zuname von Edeſſa, und

darf

darf nicht mit dem unsrigen verwechselt werden. Ueberhaupt ist zu bemerken, daß man wahrscheinlich von dergleichen warmen Bädern dem Lande den Namen Palaestina salutaris gegeben hat, welche Benennung vom südlichsten Theil des jüdischen Landes zur Zeit des Kaisers Arkadius aufkam. Bey Solinus (Kap. 35.) ist es übrigens Irrthum, wenn er Kallirhoe nahe bey Jerusalem setzt. — Er hat Plinius unrecht verstanden. — In der angeführten Stelle gedenkt Mose unsers Lascha, wenn er die Gränzen der alten Kananiter bestimmen will. Er sagt daselbst: „Die östliche Gränze gieng von Sodom über Adama und Zeboim bis nach Lascha.„ Man muß bey dieser Gränzbeschreibung aber wissen, daß die Kananiter, nachdem sie zu mehreren Stämmen gediehen waren, ihre Gränze merklich erweiterten. L *.

Lassaron.

S. Sarona.

Lästerung.

S. Gotteslästerung.

Laterne.

S. Lampe.

Lateinische Uebersetzungen.

Es versteht sich, daß hier nur von alten lateinischen Uebersetzungen des A. und N. Testaments, welche für die Wiederherstellung des Bibeltextes gebraucht werden müssen, die Rede sey, welche auch für die Interpretation der heiligen Schriften in manchem Betracht wichtiger seyn müssen, als die neuen. Diese gehören nicht hierher, so wie in diesem Werk von der neuern exegetischen Litteratur überhaupt nicht anders als beyläufig gehandelt wird. Es gehören bloß diejenigen lateinischen Uebersetzungen hierher, welche in den früheren Zeiten des Christenthums (vom A. T. wohl nur eine einzige) verfertigt, darauf im vierten chr. Jahrhundert von Hieronymus verbessert; ferner aber, was das A. T. betrift, mit dieses Kirchenvaters eigner lateinischer Version vermischt worden sind, endlich diejenige, welche im sechszehnten Jahrhundert, aus den vorigen Arbeiten erwachsen, für die authentische Uebersetzung der römischen Kirche ist erklärt worden. — Es soll erst von lateinischen Uebersetzungen des A. Test. gehandelt werden. — Manches, was von diesen gesagt worden ist, wird dann bey der darauf folgenden Abhandlung von lateinischen Ueberss. des N. Test. nur angewandt werden dürfen, wodurch diese um soviel kürzer wird ausfallen können. Um die Geschichte dieser Uebersetzungen des A. Test. vorzustellen und ihren kritischen Nutzen zu bestimmen, ist nöthig, zuerst von der alten lateinischen Uebersetzung vor Hieronymus Zeit, dann von deren Verbesserung durch diesen Gelehrten des frühen christlichen Zeitalters, ferner von seiner eignen lateinischen Uebersetzung, und endlich von der itzt geltenden Vulgata zu handeln.

Die alte lateinische Uebersetzung des A. Test., welche gewiß schon geraume Zeit vor Hieronymus in der Kirche war, ist nicht unmittelbar aus dem hebräischen Grundtext, sondern aus dem anteheraplarischen Text der 70 Dollmetscher (s. Origenes und Alexandrinische Uebersetzung) geflossen. So wie man denselben nach Origenes Verbesserung editionem κοινην nannte, so führte auch zu Hieronymus Zeit die daraus verfertigte lateinische Version den Namen Vulgata. Hieronymus nennt ebendieselbe auch vetus, im Gegensatz gegen die neuere von ihm selbst ausgearbeitete Uebersetzung, bey welcher der hebräische Text zum Grunde lag. Daß jene nicht aus dem Original gemacht war, darüber dürfen wir uns nicht verwundern, da selbst die Apostel das A. T. meist bekanntlich nach den Septuaginta brauchten, und hernach hebräische Sprachkenntniß den ersten Lehrern der Christen fehlte. Wollte man nun den lateinisch redenden Christen der ersten Jahrhunderte eine Uebersetzung in ihrer Sprache geben, so mußte sie eine Tochter der schon vorhandenen griechischen Uebersetzung werden. Sie floß also aus den damahls so sehr erhobnen LXX, bey deren Entstehung man sogar Inspiration anzunehmen geneigt war, und welche also gewiß für tauglich geachtet wurden, um aus ihnen die Kirche mit einer lateinischen Uebersetzung zu beschenken, obgleich ihr Text damahls äußerst verdorben war, und sehr viele Flecken der daraus gewordenen lateinischen Bibel verursachen mußte.

Es entsteht sogleich die wichtige Frage, ob vor Hieronymus nur eine, oder mehrere Uebersetzungen vom A. T. existirten, wobey eine Stelle aus Augustin, de doctrina christiana, libr. II. cap. 11. vorzüglich in Betrachtung kommt. Sie ist folgende: Qui scripturas ex hebraea lingua in graecam verte-

Digitized by Google

verterunt, numerari possunt: latini autem interpretes nullo modo. Ut enim cuivis primis fidei temporibus in manus venit codex graecus et aliquantulum facultatis sibi utriusque linguae habere videbatur, ausus est interpretari. Da man sich 70 griechische Interpreten des hebräischen Textes dachte, so sollen derer, welche aus dem Griechischen in das lateinische übertrugen, noch mehr gewesen seyn. Man sieht, der Kirchenvater redet in dieser ganzen Stelle, worüber viel gestritten worden ist, hyperbolisch. Ich glaube auch, daß die Worte, ut — cuivis in manus venit codex graecus — — ausus est interpretari, nicht gerade wollen, daß dergleichen häufig entstandene Uebersetzungen immer über das ganze A. T. giengen, und daher auch allgemein gebraucht wurden. Vielleicht hatte auch Augustin bloß die Schriften des N. Test. im Sinn, welche nach ihm dann das Schicksal hatten, von vielen unberufenen Interpreten — auch wohl nach ihren einzelnen Theilen — übersetzt zu werden. In eben demselben Buch Kap. 15. heißt es: in iplis autem interpretationibus *Itala* caeteris praefertur, nam est verbis tenacior cum perspicuitate sententiae. Ob diese vorgezogene Version in Italien eingeführt gewesen sey, bezweifelt man, weil sie sonst schicklicher romana heissen würde. Es war ehedem die allgemeine Meynung, daß der Name Itala alle verschiedene Versionen, welche vom A. T. vor Hieronymus vorhanden gewesen seyn sollen, und vom N. T. unstreitig vorhanden waren, in sich fasse. Mehr von dem Namen Itala und der letztern Stelle aus Augustinus unten beym N. Testament. Was die erstere Stelle betrift, so läßt sie sich nicht, wie Einige thaten, von Abschriften einer einzigen Version, oder von deren Scholiasten verstehen; aber wenn mehrere lateinische Uebersetzungen vom ganzen — A. T. existirten, so müssen sie sich bald wieder verloren haben, und niemahls, welches auch mit der zweyten aus Augustin angeführten Stelle übereinkommt, in einigen Betracht wegen ihres schlechten Werths gezogen worden seyn. Wenigstens gedenkt doch Hieronymus bey seiner kritischen Bearbeitung seiner versionis communis (vulgatae), oder veteris, mit keiner Sylbe einer andern Uebersetzung, da er doch wohl davon zu reden und sie zu Rathe zu ziehen Ursache gehabt hätte: er klagt immer nur über große Korruption einer einzigen Uebersetzung, z. B. in der Vorrede zum Josua: — — cum apud Latinos tot sint exemplaria quot codices, et *unusquisque pro arbitrio suo vel addiderit vel subtraxerit quod ei visum est.* Ebenso redet auch Augustin selbst, wenn er den Hieronymus aufmuntert, an der kritischen Verbesserung der lateinischen Uebersetzung zu arbeiten. S. Eichhorns Einleitung ins A. T. Th. 1. §. 321. Die Benennung Itala, in wiefern sie mehrere Uebersetzungen zusammen fassen soll, findet wohl nicht vom A. T. statt, obgleich (s. unten) vom N. Testament. Vergleichen wir auch die Diskrepanzen der von der alten lateinischen Uebersetzung (vor der, welche Hieronymus selbst verfertigte) aufgefundenen Bruchstücke, so bestehen sie bloß in verschiedener Lesart; zeigen wohl nie mit irgend einer Gewißheit verschiedene Versionen an. S. die von Eichhorn a. a. O. gesammelten Beyspiele. Will man auf Augustins Zeugniß den Gedanken an mehrere lateinische Uebersetzungen aus den Septuaginta, vor derjenigen, welche Hieronymus unmittelbar aus dem hebräischen Text fließen ließ, nicht aufgeben, so ist doch wohl von Niemand zu bezweifeln, daß alles, was itzt noch von alter Uebersetzung in lateinischer Sprache existirt, und von verschiedenen zusammen getragen worden ist, desgleichen der heutigen Vulgata eigen ist, nur zu einer und ebenderselben Uebersetzung gehöre.

Die alte lateinische Uebersetzung hat nach Augustin ihren Ursprung in frühen Zeiten des Christenthums. Er sagt in der oben angeführten Stelle: ut enim cuivis *primis fidei christianae temporibus* in manus venit codex graecus et aliquantulum facultatis sibi utriusque linguae habere videbatur, ausus est interpretari. Man versteht unter den primis fidei christianae temporibus gewöhnlich das erste Jahrhundert, und glaubt, den Christen dieser frühesten Zeit, welche lateinisch redeten, sey eine Uebersetzung in ihrer Sprache nöthig gewesen. Der Gebrauch der Bücher war doch damahls unter den Christen wohl noch wenig ausgebreitet, und die Ersten und Aufgeklärtesten hatten doch wohl allein eine Bibel, da die Geringern sich an dem mündlichen Unterricht ihrer Lehrer begnügen mußten. Hierzu kamen auch noch überaus starke Hindernisse, welche damahls noch einer Uebersetzung in das lateinische im Wege standen. Die Lehrer der Christen konn-

Digitized by Google

konnten sich der griechischen Bibel bedienen, die sie, welche großentheils Asien und Griechenland zum Vaterlande hatte, gewiß verstanden, indem sie in der, der damahligen aufgeklärten Welt beynahe allgemeinen Sprache geschrieben war. Waren die allerersten Lehrer des hebräischartigen Griechischen mächtig, und konnten darinn ihre Schriften abfassen, so wird dieses auch kein Mensch den darauf folgenden Lehrern in den Abendländern absprechen wollen. Michaelis meynt (in der Einleitung in das N. Test.), es könnten lateinische Uebersetzungen aus dem Griechischen in das Lateinische für Christen ausser Italien verfertigt worden seyn. Aber eben so wenig hatten Aufgeklärte unter diesen eine andere Bibel außer ihrer griechischen nöthig, und die Lehrer des ersten Jahrhunderts in Italien hatten im ersten Jahrhundert für dringendere Nothwendigkeiten, als itzt noch für eine Bibelübersetzung, zu sorgen. Muß denn auch Augustin unter den primis temporibus fidei christianae eben das erste Jahrhundert verstehen? Kann er nicht auch das zweyte in Gedanken gehabt haben? Er redet ohnedieß in der ganzen Stelle so sehr in Hyperbeln, daß man auf eine wörtliche Erklärung derselben nicht viel geben kann. Hätte man zu Hieronymus Zeit gewußt, daß die alte lateinische Version die Ehrwürdigkeit des ersten Alterthums auf ihrer Seite hätte, so würde es nicht Leute damahls gegeben haben, welche ihr ein geringes Ansehen zugestanden, und sie durch eine damahls neu entstandene Uebersetzung des Hieronymus würden zu vertreiben gesucht haben. Schon Damasus, Bischof zu Rom, und noch mehr Gregorius der Große, suchten sie doch gewiß aus den abendländischen Kirchen zu verdrängen. Stammte sie aus einer so ehrwürdigen Zeit der Entstehung des Christenthums her: würden diese Männer nicht stark mit dem Vorurtheil des Alterthums zu streiten gehabt haben? Kurz, man hat gar keinen Beweis, die alte lateinische Uebersetzung schon in das erste Jahrhundert nach Christi Geburt zu versetzen; vielmehr starke Gründe, sie erst im zweyten entstehen zu lassen, besonders da man keine Spur bey irgend einem Kirchenscribenten findet, daß sie vor dem Ende dieses Sekulums da gewesen sey. Tertullian (A. Chr. 220.) citirt in seinen Schriften ebendieselbe lateinische Uebersetzung, welche die lateinischen Väter vor Hieronymus anführen. Sie mußte freylich schon einige Zeit existirt gehabt haben, bis sie so sehr autorisirt war, daß sie dergestalt angeführt werden konnte, wie sie wirklich vorkommt, welches sie dann wohl in die Mitte des zweyten Jahrhunderts hinaufrücken dürfte, so daß sie immer noch vom ersten, in dem man sie bereits erblicken will, entfernt bleiben könnte. Weiter läßt sich aber auch nichts hierüber mit Gewißheit sagen.

Was das **Vaterland** der alten lateinischen Uebersetzung betrift, so schloß man wohl gewiß zu rasch auf Italien aus dem Namen Itala, da doch auch kein alter Schriftsteller ihr ausdrücklich deswegen diesen Namen giebt. Es ist noch lange nicht einmahl ausgemacht, daß es vom A. T. eine Itala, und neben derselben noch mehrere in geringerem Werth gestandene Uebersetzungen gegeben habe. Sie konnte bloß in Italien autorisirt worden seyn, weil man daselbst keine andere hatte, und sich noch niemand fand, der eine andere verfertigen wollte. Es ist auch vorhin schon gesagt worden, daß man die Nothwendigkeit nicht einsehen könnte, warum in frühen Zeiten in Italien eine lateinische Uebersetzung müßte verfertigt worden seyn, wozu das noch kommt, daß hier in diesem Lande es nicht viele Gelehrte unter den Religionslehrern gab, von welchen doch eine solche Uebersetzung nur allein hätte angenommen werden können. Es scheint aber auch aus der Uebersetzung mehrerer Stellen selbst klar zu seyn, daß der Verfasser nicht aus Palästina gewesen seyn könne, nicht einmahl eine Bekanntschaft mit diesem Lande gehabt haben müsse. So schreibt z. B. Hieronymus in epist. ad Princip. T. II. pag. 689. über die Uebersetzung der Stelle Psalm 45, 9. Pro eo, quod nos transtulimus *domibus eburneis*, quia in Graeco scriptum est, *απο βαρεων ελεφαντινων*, quidam Latinorum ob verbi ambiguitatem *a gravibus* interpretati sunt, cum *βαρις* verbum sit *επιχωριον* Palaestinae et usque hodie domus ex omni parte conclusae et in modum aedificatae turrium ac moenium publicorum *βαρεις* appellantur. Es müssen sich wohl noch mehrere Merkmahle auffinden, woraus man auf das Vaterland des Verfassers schließen, wenigstens erkennen könnte, wo derselbe nicht zu Hause gewesen seyn möchte. Dazu ist denn erforderlich, daß man immer noch mehr Aufmerksamkeit auf einzelne Ausdrücke, nach dem angeführten Beyspiel, verwende. Dergleichen Unterssit-

tersuchungen über den innern Gehalt der Uebersetzung und den Gebrauch einzelner Ausdrücke und Redensarten würden noch Mehreres, welches von Wichtigkeit seyn dürfte, entdecken können, unter andern, ob einer, oder mehrere Uebersetzer gewesen wären. —

Aus dem Obigen sähe man also, daß Italien eben nicht, wie man dem ersten Anschein nach denken möchte, die alte lateinische Uebersetzung hervorgebracht haben müßte, welche Vermuthung schon dadurch alle Wahrscheinlichkeit verlieren kann, daß man sich nicht leicht vorzustellen weiß, wie ein gebohrner Italiäner, der doch wohl ein Mann von einigen Kenntnissen und einiger Aufklärung seyn mußte, schon im zweyten Jahrhundert so schlecht, bis zur äußersten Barbarey herabsinkend, in lateinischer Sprache, wenn er sich auch das Gesetz der genauesten Wörtlichkeit vorgeschrieben hatte, versiren konnte. Man hat daher mit gutem Grund vermuthet, **Afrika** möchte wohl eher das Vaterland der alten Vulgata gewesen seyn, wo doch auch die lateinische Sprache ausgebreitet war. Man findet, wie's stark scheint, daß man ihr in den dasigen christlichen Gemeinen mehr Achtung, als in Italien bewies, welches doch nicht zu erwarten stünde, wenn sie in diesem einheimisch gewesen wäre. **Augustin** war Anfangs sehr gegen die Einführung der von Hieronymus aus dem hebräischen verfertigten Uebersetzung, und wollte nicht gerne, daß diese die alte lateinische verdrängte. Zwar könnte es scheinen, daß ein solcher Eifer von einer langen Gewöhnung an eine Uebersetzung herrührte, aber wenn man dennoch gewahr wird, daß sich Afrikaner mehr, als Italiäner, um die Beybehaltung derselben ereifern, so scheinen sie für etwas zu streiten, welches deswegen, weil es bey ihnen entstanden war, einen doppelten Werth hatte. Wenigstens kommt diese Erscheinung in der Geschichte der alten lateinischen Uebersetzung stark mit der Vermuthung überein, daß sie afrikanischen Ursprungs seyn dürfte. Afrika fehlte es auch nicht an christlichen Lehrern in der frühesten Zeit des Christenthums, welche Geschicklichkeit genug hatten, sich einer solchen Arbeit zu unterziehen, da es ja schon seine berühmten Kirchenschriftsteller hatte.

Man darf sich wohl nicht, wie **Millius** und andere in Ansehung des N. Test. gethan haben, vorstellen, als wenn die lateinische Versien, vermöge einer vorhergegangenen öffentlichen Veranstaltung und förmlichen Bestellung eines Uebersetzers entstanden sey. Die alte Vulgata mag ihr Vaterland haben, wo sie will, so würde man doch wohl für einen Interpreten Sorge getragen haben, welcher der lateinischen Sprache mächtiger gewesen wäre, als derjenige war, welcher hier übersetzt hat. Sieht man auf die vorhin angeführte Worte Augustins: ut cuivis in manus venit codex graecus, et aliquantulum facultatis sibi utriusque linguae habere videbatur, ausus est interpretari, so scheint er nichts von einer öffentlichen Veranstaltung einer Kirche zu wissen. Soll man nach der Analogie schließen, so könnte vielmehr die alte Vulgata eine extemporane Entstehung haben. So wie man bey Vorlesung des A. T. die Zuhörer des Griechischen der 70 Dollmetscher unkundig fand, so setzte man sogleich aus dem Stegreif eine lateinische Uebersetzung hinzu. Man machte sich etwa zur Erleichterung hernach die lateinische Uebersetzung schriftlich, und setzte sie auf, ehe man sie bedurfte. Hieraus entstand denn allmählig eine Uebersetzung vom ganzen A. Test. Man weiß doch eine solche Entstehung der Targumim. Dieser Meynung könnte das entgegen seyn, daß man bey Christen in ihren Kirchen doch vielleicht das N. T. allein vorlas. Aber sollte man nicht auch von mehreren Schriften des A. Test., z. B. den Psalmen, einen gottesdienstlichen Gebrauch gemacht haben? Die Christen aus dem Judenthum waren immer noch dem A. T. sehr ergeben. — Ich getraue mir also das Nämliche von dem A. T. zu behaupten, was Michaelis (Einleitung §. 76. d. Ausg. 3.) vom N. wahrscheinlich findet. Und so könnte auch die lateinische Uebersetzung auf die beschriebene Art allmählig zum Gebrauch gewisser Kirchenlehrer, denen der Gebrauch derselben bequemer und leichter, als das Lesen der Septuaginta seyn mochte, aufgesetzt worden seyn. Auf diese Art könnten aber mehrere an der Uebersetzung gearbeitet haben? Dieß würde freylich bey einer solchen Entstehung zu erwarten seyn, und könnte etwa bey genauerer Untersuchung sich schon an der Beschaffenheit der Version verrathen.

Was die **Beschaffenheit** der lateinischen Uebersetzung vor Hieronymus betrift, so ist sie den Buchstaben der noch nicht von Origenes kritisch behandelten 70 Dollmetscher Uebersetzung getreu, wie man damahls meist zu übersetzen gewohnt war, die

Digitized by Google

Eigenheiten des Originals mochten für die Sprache, in die man übertrug, auch noch so fremd und hart seyn. Beydes, sowohl ihre wörtliche Anhänglichkeit an den griechischen Text, als auch, daß dieser in der Zeit ihrer Entstehung der anteheraplarische (der vor Origenes Zeit) seyn mußte, kann uns nun sehr willkommen seyn, weil sich auf die Art in doppeltem Betracht für die kritische Verbesserung der 70 Dollmetscher ein glücklicher Gebrauch versprechen läßt. Diese litten durch die verderblichen Verwirrungen der verschiedenen Griechen unter einander, und durch unselige Zusätze aus Citatis der Kirchenscribenten nach Origenes Zeit, ohne daß dieser wohl dergleichen befürchtet hätte, den größten Schaden, so daß man an keine kritische Wiederherstellung ihres ächten Textes denken kann, wenn man nicht erst den anteheraplarischen Text zu reinigen sucht, ehe man sicher Hand an den heraplarischen legen kann. Hierzu muß uns aber eine Uebersetzung wichtig seyn, welche jenen Text mit einer scrupulösen Wörtlichkeit übergetragen hat. Die Uebersetzung zeigt so wenig kritische Geschicklichkeit, daß sie nicht einmahl die offenbarsten und lächerlichsten Schreibfehler in ihrem griechischen Exemplar emendirt. In der Eichhornischen Einleitung, Th. 1. §. 324. werden davon folgende Beyspiele gegeben. — „1 B. Mose 15, 15. steht: tu autem ibis ad patres tuos cum pace, *nutritus* in senecta bona; statt *sepultus* in senecta bona, weil er (der Uebersetzer) τραφεις in seiner griechischen Handschrift für ταφεις fand. Psalm 17, 14. saturati sunt *suillam* et reliquerunt quae supersuerant parvulis suis; ὑων, statt υἱων (Söhne), nach einem lächerlichen Schreibfehler. Jes. 45, 1. Sic dicit Dominus Deus Christo *domino meo* (statt: meinem Gesalbten, Christo, Cyrus); Κυριῳ las der Uebersetzer statt Κυρῳ." — Uebrigens müssen freylich dieser lateinischen Uebersetzung alle die Fehler eigen seyn, welche die sogenannte Editio κοινη der LXX. an sich trug. Fehlte also etwas in derselben, so stehts auch nicht in der alten lateinischen Uebersetzung; wo falsche Lesarten in die LXX. gekommen waren, da werden sie auch in unsrer Uebersetzung ohne alle kritische Vorsichtigkeit befolgt. Uns, die wir die lateinische Uebersetzung mehr zur Wiederherstellung des anteheraplarischen Texts der Septuaginta, als zum Behuf der Interpretation brauchen, kann sie immer bey allen diesen Unvollkommenheiten, ob sie gleich selbst keinen unverdorbenern Text hat, wichtig seyn. Und selbst für Interpretation giebt sie uns zuweilen, ob sie gleich keine unmittelbare Version des hebräischen Texts ist, sehr gute Winke. — Wie sie übrigens dem anteheraplarischen Text folge, auch da, wo er Lücken hat, zeigt wieder Herr H. R. Eichhorn in d. Einleitung Th. 1. §. 325. ben folgender Stelle: „Im Jeremias z. E. waren die Weissagungen gegen auswärtige Staaten eben so in ihr (der alten Vulgata) versetzt, wie in den anteheraplarischen LXX. und was in diesen fehlte, mangelte auch ihr. Z. B. Jer. 22, 28 — 30. heißt nach ihr: 28. Abjectus est Jechonias ut vas, non est usus in eo: propter quod projectus est ipse et semen ejus. 29. Terra, terra, audi verbum Domini: 30. Scribe virum istum abdicatum: quia non exsurget ex semine ejus sedens in throno David, princeps adhuc in Juda. — Und bekanntlich hat Origenes den mangelhaften Text der Alexandriner, mit Zuziehung der übrigen griechischen Uebersetzer, dem hebräischen Text auf folgende Weise conform gemacht: * το σωμα το εξουδενεμενον και εκτετιναγμενον ανηρ ουτος, ετιμωθη Ιεχονιας ως σκευος, ου ουκ εστι χρεια αυτου, ὁτι εξερριφη † αυτος και το σπερμα αυτου, και εξεβληθη εις γην ην ουκ ηδει· Γη, γη ακουε λογον κυριου † ταδε λεγει κυριος· γραψον τον ανδρα τουτον εκκηρυκτον ανθρωπον * ανευωδωτον εν ταις ἡμεραις αυτου· ὁτι ου μη αυξηθη εκ του σπερματος αυτου ανηρ καθημενος επι θρονου Δαυιδ, αρχων ετι εν τω οικω Ιουδα."

Da die alte lateinische Uebers. nicht nur vermöge ihres Ursprungs, sondern auch wegen der unkritischen Behandlung, welche sie erfahren mußte, indem sie so häufig nach den so überaus diskrepanten Handschriften des griechischen anteheraplarischen Texts der Septuaginta korrigirt, und durch häufige Abschriften fehlerhaft geworden war, so äußerst schlecht und verdorben war, so fieng man an, sich nach einer Verbesserung derselben zu sehnen, und Hieronymus wurde von mehrern gebeten, sowohl Hand an eine so wichtige Arbeit zu legen, als auch selbst eine neue lateinische Uebersetzung zu verfertigen. Er unternahm daher eine neue Recension jener so sehr verdorbenen Version, bey welcher er den heraplarischen Text (s. alexandrinische Uebersetzung)

Digitized by Google

zu Grunde legte, und die alte lat. Ueberſ. ſtets hiermit verglich, ſo daß er dasjenige, was Origenes in den LXX. durch einen Obelus für unrichtig erklärt hatte, auf gleiche Weiſe in der aus der alten Edition der LXX. gefloſſenen lat. Ueberſ. verwarf; das Fehlende aber in derſelben durch eine eigne Uebertragung aus dem griechiſchen Text hinzufügte, und mit einem Aſteriskus bezeichnete. Statt mancher Ausdrücke der alten lat. Verſ., welche ihm unrichtig oder den Begrif nicht gehörig beſtimmend ſchienen, nahm er in ſeiner Recenſion andere auf, die ihm beſſer ſchienen. Auch verrichtete er ſeine Arbeit nicht, ohne den hebräiſchen Text zu Hülfe zu nehmen, der ihm erſt die Richtigkeit des hexaplariſchen Textes beſtätigen konnte. Er überſetzte alſo nicht ganze Texte und Bücher von neuem aus den durch Origenes verbeſſerten Septuaginta, ſondern gab nur eine neue verbeſſerte Ausgabe nach denſelben von der vor ihm geweſenen lateiniſchen Ueberſetzung. Er machte unter den Büchern des A. Teſt. mit den Pſalmen etwa gegen das Jahr 383. den Anfang, welche nach ſeiner Manier bearbeitet den Namen Pſalterium Romanum erhielten, weil ſie die römiſche Kirche beym Gottesdienſt aufnahm. Als dieſer Pſalter des Hieronymus bald eine Menge falſcher Lesarten erhielt, und mit dem vorigen lateiniſchen Text häufig wieder vermiſcht wurde, ſo machte derſelbe eine neue Recenſion deſſelben, die er mit mehrerer Kritik ausarbeitete, und mit Aſteriſken und Obelen verſah, welche Pſalterium Gallicanum genannt wurde, weil man ſie in den galliſchen Kirchen brauchte. Hieronymus mag uns ſelbſt ſagen, wie er hierbey verfuhr, und wie ſeine Umarbeitung ihm nothwendig ſcheinen mußte, erklärt ſich in Praef. ad edit. poſteriorem Pſalmorum: „Pſalterium Romae dudum poſitus emendaram, et juxta LXX. interpretes, licet *curſim*, *magna tamen ex parte* correxeram. Quod quia rurſus videtis, o Paula et Euſtochium, ſcriptorum vitio depravatum, plusque antiquum errorem, quam novam emendationem valere, cogitis ut veluti quodam novali ſciſſum jam arvum exerceam et obliquis ſulcis renaſcentes ſpinas eradicem. — Notet ſibi unusquisque vel jacentem lineam vel radiantia ſigna, id eſt, vel obelos vel aſteriſcos, et ubicunque viderit virgulam praecedentem ab ea usque ad duo puncta, quae impreſſimus ſciat in LXX. interpretibus plus haberi. Ubi autem ſtellae ſimilitudinem perſpexerit, de hebraeis voluminibus additum noverit aeque usque ad duo puncta, juxta Theodotionis duntaxat editionem, qui ſimplicitate ſermonis a LXX. interpretibus non discordat.

Hierauf fuhr der Kirchenvater fort, die übrigen Bücher des A. T. einer nämlichen Bearbeitung zu unterwerfen. Obgleich die lateiniſche Ueberſetzung aller Bücher des A. T. von ihm berichtigt wurde, ſo ſind dennoch nicht alle nach ſeiner Manier bearbeitet auf uns gekommen, und auch nur 6 ſind durch Abſchriften zu ſeiner Zeit ausgebreitet worden, von welchen er auch allein in ſeiner Apologie gegen den ihn verketzernden Rufin ſpricht, nämlich die Pſalmen, der Hiob, die Sprüchwörter, der Prediger, das Hohelied und die Bücher der Chronik. Vielleicht erſtreckte ſich Hieronymus Arbeit auch auf die apokryphiſchen Schriften. Dieſe ſind noch nicht alle wiedergefunden und durch den Druck bekannt geworden: bisher haben wir bloß den Hiob und die beyden Ausgaben der Pſalmen, nämlich die Editionem Romanam und Gallicanam. Beyde Bücher des A. T. ſtehen im erſten Theil der Biblioth. divin. Hieronymi von **Martianay**, S. 1186. ff. Es könnte freylich zum großen Vortheil der Septuaginta gereichen, wenn wir mehr von dieſer Arbeit des Hieronymus hätten, und wenn in Zukunft noch das Fehlende aus Bibliotheken hervorgeſucht würde, wir hätten alsdann an einer ſo wörtlichen Ueberſetzung des hexaplariſchen Textes der LXX. ein kritiſches Hülfsmittel mehr zu der Berichtigung, deren ſie ſo ſehr bedürfen.

Obgleich die neue Recenſion der lateiniſchen Ueberſetzung durch Hieronymus zum Theil ſogleich die Ehre genoß, von der römiſchen und galliſchen Kirche aufgenommen zu werden, ſo erlitt doch ihr Verfaſſer wegen derſelben viel Vorwürfe und Verfolgung. **Rufin**, Biſchof von Aquileja, rechnete es ihm zur Sünde, daß er den hexaplariſchen Text der Septuaginta demjenigen vor Origenes vorgezogen hätte, und bewies ſich dadurch als einen ſchlechten Kritiker. Vorzüglich aber war es bey dem Ketzermacher ſchriftſtelleriſcher Neid, daß er, ſoviel's an ihm war, den verdienſtvollen Hieronymus auf alle Weiſe verfolgte und kränkte. Dieſer aber ließ ſich dennoch nicht müde machen, beynahe um die nämliche Zeit mit einer neuen lateiniſchen Ueber-

ſetzung des A. T. aus dem hebräiſchen Text auf das thätigſte fortzufahren, wodurch er ſich denn neue Leiden zubereiten mußte.

Ehe ich von dieſer neuen Ueberſetzung Hieronymi weiter handle, nenne ich erſt die vorzüglichſten Sammlungen und Ausgaben der uns noch ſo ſehr zerſtreut übrig gebliebenen alten lateiniſchen Ueberſetzung. Man ſuchte ſie nicht allein aus Handſchriften herzuſtellen, ſondern man trug auch Fragmente derſelben aus den Kirchenvätern zuſammen. Außer welchen ſich aber auch noch Stücke in Pſalterien, Miſſalien und andern liturgiſchen Schriften der vorigen Kirche finden laſſen. — Als **Flaminius Nobilius** gegen das Ende des 16ten Jahrhunderts die 70 Dollmetſcher nach dem vatikaniſchen Text mit einer Ueberſetzung verſehen wollte, ließ er's ſich angelegen ſeyn, Fragmente der alten lateiniſchen Ueberſetzung zu dieſem Behuf aus Kirchenvätern zuſammen zu tragen. Hierher gehört alſo deſſelben Vetus teſtamentum ſecundum LXX. latine redditum, ex auctoritate Sixti V. — editum, Romae 1588. welche Ueberſetzung **Morinus** Paris 1628. in 3 Folianten wieder abdrucken ließ unter dem Titel: Biblia Graeca — — ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. editum cum ſcholiis Rom. editionis — nunc primum e regione textus graeci appoſita eſt latina translatio, cum notis — *Flaminii Nobilii* — — Acceſſit N. T. graece latineque — — accurante *Joh. Morino*. Man hat nicht zu denken, daß man bey Flaminius Nobilius den ächten Text der lateiniſchen Ueberſetzung vor der des Hieronymus findet. Er wollte nur dasjenige aus den Kirchenvätern ſammeln, was mit dem vatikaniſchen Text der 70 Dollmetſcher übereinkam, und da konnte er freylich nicht alles brauchen. Ob die Kirchenväter wirklich die alte lateiniſche Ueberſetzung, oder eine freye Citation anführen, unterſcheidet er nicht, auch nicht was er eigentlich aus der alten lat. Ueberſ. genommen habe. Nun kann Niemand bey ihm wiſſen, wo der Text der alten Ueberſetzung aufhöre, und wo der neue anfange. Seine Arbeit iſt alſo für uns, um Theile der vorhieronymiſchen Verſion zu erhalten, faſt ſo gut wie gar nicht geſchehen. Schon **Huetius** fällte über ſeine Kollektion folgendes Urtheil: „Quamquam Italam totam ex Latinorum patrum ſcriptis maximo labore collectam conſarcinare et renovare ſtuduerit Flaminius Nobilius, Lucenſis; unde ſacrorum voluminum pure, preſſe, religioſe interpretandorum quivis documentum capere poſſit: attamen cum pannos illos e patribus undequaque corraſerit Nobilius, et non Italam unam, ſed complures alias, paſſim tunc temporis emergentes, et omnium uſui permiſſas, promiſcue patres uſurparent; immo pro captu ſuo loca ex tempore ſaepe converterent, vel ab aliis converſa memoriter recitarent; eumque e LXX. ſenum editione κοινῇ profecta ſit Italica; Sextinae autem, quam puram illam eſſe, Hexaplis intextam eruditi propugnant, Nobiliana conſentiat: certiſſimum eſt, non facilius in Nobiliana Italam, quam aliam quamlibet reperiri poſſe.„ de claris interpretibus, p. 110. Alſo dürfte man wohl ſchwerlich hier die ſogenannte Itala in Bruchſtücken leicht finden und unterſcheiden können. Es erſchienen aber doch brauchbarere Ausgaben aus Handſchriften. So beſorgte **Faber Stapulenſis** den Pſalter in der alten lateiniſchen Verſion, welcher zu Paris A. 1568. in dem von ihm veranſtalteten Pſalterio quintuplici erſchien. A. 1683. gab **Joſeph Maria Carus** den Pſalter nach der editione Romana und Gallicana zu Rom heraus, und ließ A. 1688. capitula bibliorum antiqua latine ſecundum interpretationem antiquam nachfolgen, welche auch den ganzen Baruch enthielten. So kamen ferner zu Rom A. 1697. auf Veranſtaltung des Kardinal **Thomaſius** die Pſalmen nebſt einigen Liedern des A. T. heraus. In dem A. 1693. erſchienenen erſten Theil der Werke des Hieronymus, oder Bibliotheca divina Hieronymi von **Martianay** haben wir die Pſalmen und den Hiob mit allen den kritiſchen Zeichen, deren ſich Hieronymus dabey bediente. **Blanchini** und **Sabatier** fuhren fort, Fragmente aus Kirchenvätern hinzuzuthun. Des letztern hierher gehöriges Werk heißt: Bibliorum ſacrorum *latinae* verſiones antiquae, ſeu vetus *Italica*, et ceterae, quaecunque in codicibus Mſtis et antiquorum libris reperiri potuerunt, quae cum *vulgata* latina et cum textu graeco comparantur. Accedunt praefationes, obſervationes et notae indexque novus ad *vulgatam* e regione editam, idemque locupletiſſimus, 1743. So wichtig dieſe Sammlungen ſind, und ſo verdient ſich beſonders **Sabatier** gemacht hat, ſo können

wir

Digitized by Google

wir doch solche Arbeiten noch nicht nach Wunsch benutzen, weil die Uebersetzungen aus Mssten und die Stücke aus Kirchenvätern noch gar zu roh und unbearbeitet vor uns liegen, so daß weder der Text derselben auf irgend eine Weise emendirt, noch angegeben ist, was wörtlich zu der alten lat. Version gehöre, oder nur nach einer freyen, aus dem Gedächtniß geflossenen Anführung in den Kirchenvätern stehe. Oft drang auch etwas von der heutigen Vulgata durch unkritische Behandlung in die von Kirchenvätern citirten Stellen; und müßte das nicht genau von der ächten alten Uebersetzung, so viel als möglich, gesichtet werden? Proben, wie dieses geschehen könnte, s. in Herrn H. R. **Eichhorns** Einleitung Th. 1. §. 326. in d. Anm.

Hieronymus ließ es nicht bey der Verbesserung der lateinischen Version bewenden, sondern er strengte auch seine Kräfte an, der Kirche eine neue Uebersetzung zu geben. Bey der Polemik der Juden mit den Christen brauchten jene immer den hebräischen Text; diese aber konnten nur aus den 70 Dollmetschern streiten, und da diese so unsicher waren, auch niemand sich auf die lateinische aus ihnen geflossene Uebersetzung verlassen konnte, so fühlte man in der Kirche gar sehr die Nothwendigkeit einer bessern Version. Diesem Mangel gedachte Hieronymus durch eine neue aus dem hebräischen Text geflossene Uebersetzung abzuhelfen. Es konnte sich Niemand diesem Geschäft besser unterziehen, als der gedachte Kirchenvater, der vorzügliche Kenntniß des Grundtextes besaß, und sich durch seine bisherige Bearbeitung der lateinischen Version großen Ruhm erworben hatte. Am Ende des vierten und zu Anfang des fünften Jahrhunderts erschienen die Bücher des A. Test. nach einander in Hieronymus lateinischer Uebersetzung. Wie sehr er zu dieser Arbeit, die der Kirche sowohl bey Streitigkeiten mit den Juden, als auch bey dem Gottesdienst eine bessere Uebersetzung geben sollte, aufgemuntert worden sey, sieht man aus dem, was er selbst in dem Prolog. in Psalmos, in der Zueignung an Sophronius hiervon sagt: Quia nuper cum Hebraeo disputans, quaedam pro domino salvatore de Psalmis protulisti testimonia, valensque ille te illudere, per sermones pene singulos asserebat, non ita *haberi in hebraeo*, ut tu de LXX. interpretibus opponebas; studiosissime postulasti, ut post Aquilam, Symmachum et Theodotionem novam editionem latino sermone transferrem.

Von dieser Uebersetzung erschienen zuerst die Bücher Samuelis und der Könige, dann folgten auf Sophronius Verlangen die Psalmen, ferner kamen im J. 388. die Schriften Salomo's, nämlich Sprichwörter, Prediger und Hohelied. Im J. 393. erschien der Hiob, und noch kurz vorher Esras und Nehemias. Erst im J. 404. folgten die fünf Bücher Mosis und sogleich darauf die Bücher Josua, Ruth, der Richter und der Chronik, desgleichen auch Tobias und Judith aus der chaldäischen Sprache übersetzt. Daniel, Esther und Jeremias waren die letzten Schriften, welche in dieser Uebersetzung erschienen. Auch die apokryphischen Zusätze in diesen drey letzten blieben nicht unübersetzt; wurden aber ausdrücklich für unächt erklärt. **S. Martianay** in prolegom. II. ad bibliothecam divinam Hieronymi, pag. 2. wo genau die Zeitbestimmungen angegeben werden. Auch hat **Hody** de bibl. text. origin. pag. 354. ff. diese Chronologie selbst mit den Worten des Hieronymus und durch andere glaubwürdige Zeugnisse dargethan.

Hieronymus war ohne Zweifel der erste, welcher eine lateinische Version aus dem hebräischen Text selbst verfertigte, und dabey eine geraume Zeit, wie aus der angeführten Chronologie und seiner Art zu verfahren erhellt, mit großer Sorgfalt zu Werke gieng. Obgleich der hebräische Text ganz die Grundlage der neuen Uebersetzung wurde, so konnte der Kirchenvater, um nicht zu neu zu scheinen, nicht anders, als daß er auch auf die so sehr beliebten und so stark gebrauchten griechischen Uebersetzer, die Alexandriner, Aquila, Symmachus und Theodotion häufig Rücksicht nahm. Er sagt selbst in prooemio in Ecclesiasten, Interdum Aquilae quoque et Theodotionis et Symmachi recordatus sum, ut nec novitate nimia lectoris studium deterrerem, nec rursus contra conscientiam. Diese furchtsame Uebersetzungsart ist noch itzt in der Vulgata oft merkbar, und der Kritikus geräth zuweilen in Verlegenheit bey Uebereinstimmungen mit dem Griechischen, ob der Grund davon in der Interpolation aus der alten lateinischen aus den 70 Dollmetschern geflossenen Uebersetzung, oder in der furchtsamen Art des Hieronymus überzutragen zu suchen sey. — Man hat wohl mehrmahls über die

die zu eingeschränkte und zu wenig gelehrte Kenntniß des Hebräischen bey Hieronymus geklagt. Insonderheit macht **Clericus** in den Quaestion. Hieronymian. IV. und V. dem Kirchenvater harte Vorwürfe über Mangel an hebräischer Sprachkenntniß, welche ihn gar nicht habe fähig seyn lassen, eine befriedigende Uebersetzung aus dem Grundtext des A. Test. zu liefern. Er bemüht sich dieses durch Beyspiele, aus der Uebersetzung selbst genommen, darzuthun. Freylich fehlte es Hieronymus damahls noch an der Geschicklichkeit, die Bedeutung der Wörter gehörig zu bestimmen, so wie an grammatischer Genauigkeit, wie es zu seiner Zeit nicht anders zu erwarten ist; allein man muß ihm doch die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß er alle ihm damahls zu Gebot stehenden Hülfsmittel anwandte, um eine so getreue Uebersetzung als möglich zu liefern. Er hatte keine Mühe und keine Kosten gespart, um sich zu verschiedenen Zeiten die besten Lehrer der hebräischen Philologie zu verschaffen, die er je zuweilen auch als Gehülfen bey seinem Uebersetzungsgeschäft brauchte. Ausserdem konnte er die Arbeiten des Origenes mit dem größten Vortheil brauchen, wo ihm seine hebräische Sprachkenntniß verließ, welche er auch, nach seiner ausdrücklichen Versicherung, stets zu Rathe zog. So viele Schriften und Bemerkungen jüdischer Lehrer konnten ihm, obgleich mit wunderbaren und lächerlichen Ueberlieferungen und Fabeln untermenge, doch manche Hülfe leisten. Und daß Hieronymus mit größter Gewissenhaftigkeit ächte Regeln der Auslegung befolgte, wie seine ganze Uebersetzermanier beweiset, muß ihm doch auch zum Lob angerechnet werden. — Wir dürfen uns nun hierbey nicht verwundern, wenn bey einem Uebersetzer aus einem so frühen Zeitalter, Clericus und andere — noch Fehler in Annahme der Wortbedeutungen und der grammatischen Richtigkeit entdecken konnten. S. oben den Artikel **Hieronymus.**

Da schon die kritische Bearbeitung der Itala ihrem Verfasser Leiden und Verfolgung zugezogen hatte, so war dieses noch mehr von einem noch wichtigern Unternehmen, der Kirche eine neue lateinische Uebersetzung, welche die alte Vulgata und die 70 Dollmetscher verdrängen konnte, zu erwarten. Es währte auch nicht lange, so entstanden große Unruhen über die neue Version, welche Hieronymus nicht geringe Widerwärtigkeiten zuzogen, wobey er destomehr zu bedauern war, da er sich auf Zureden so vieler Freunde der mühsamsten Arbeit unterzogen hatte. Unter andern **Augustin** bezeigte sich unwillig über Hieronymus, daß er eine zu verwegene Arbeit unternommen, und dadurch den 70 Dollmetschern beynahe den Untergang zubereitet hätte. S. de civ. dei libr. 18. Cap. 43. desgleichen ad Hieronymum epist. 10. et 19. wo er unter andern auch zu sehr befürchtet, die griechischen Kirchen möchten bey dem Gebrauch der neuen Uebersetzung in lateinischen Kirchen in Ansehung des Gottesdienstes zu sehr von diesen verschieden seyn. Indeß lenkte Augustin hernach doch wieder ein, so daß er in einer Stelle de civ. dei doch wenigstens Folgendes zum Lobe des Hieronymus gesteht: Nostris temporibus non defuit presbyter Hieronymus, homo doctissimus, et omnium trium linguarum peritus, qui ex Hebraeo in latinum eloquium scripturas convertit. — Unter allen Feinden und Verfolgern des gelehrten und verdienstvollen Mannes war der Bischoff zu Aquileja **Rufin**, der zur Ketzermacherey sehr geneigt war, der heftigste, welcher es an nichts fehlen ließ, um die Absicht desselben zu zerstören und seinen guten Namen zu untergraben. Und diese so übel berufene Uebersetzung wurde doch in der Folge mit großem Beyfall aufgenommen, und der Verfasser derselben außerordentlich hochgeschätzt. Man fieng bald an, Hieronymus Uebersetzung bey gelehrten Arbeiten über die Bibel zum Grunde zu legen, wie mehrere Freunde des Uebersetzers thaten. Sophronius übersetzte Hieronymi lateinische Version in das Griechische. Pabst Gregorius der Große erklärte in der Folge den Hiob aus derselben, und nur bey Gelegenheit wurde die lateinische Uebersetzung bey dieser Arbeit angeführt; offenbar gab er doch der Uebersetzung Hieronymi den Vorzug, welchen sie wohl schon überall in Rom davon getragen hatte. Gregorius sagt selbst in Praefat. Moralium in Jobum. *Novam* vero translationem edissero: sed ut comprobationis causa exigit, nunc novam, nunc veterem per testimonia assumo: ut, quia sedes apostolica — — — utraque utitur: mei quoque labor studii ex utraque fulciatur. Es fehlte auch nicht schon frühe an einzelnen lateinischen Kirchen, welche des Hieronymus Uebersetzung zu ihrer

Kirchen-

Digitized by Google

Kirchenversion annahmen, und die übrigen Kirchen mögen bald der römischen gefolgt seyn, bis zuletzt die alte lateinische Uebersetzung für den gottesdienstlichen Gebrauch ganz in Vergessenheit gerathen mußte.

Je mehr man aber die neue lateinische Uebersetzung in den Kirchen und bey'm Privatgebrauch hatte, destomehr Abschriften waren von ihr nöthig; und es war kein Wunder, wenn die Korruption derselben immer größer und verderblicher wurde. Sie war schon bey dem häufigen Abschreiben unvermeidlich, und mußte bey einem so unkritischen Verfahren, als in Ansehung ihrer vorgieng, noch ärger werden. Offenbar hat man die Fehler der neuen Uebersetzung aus dem Text der alten verbessern wollen, denn man findet, daß häufig beyde in einander geflossen seyn müssen. Es fehlte auch nicht an Einschiebungen. Erzählte ein Schriftsteller mit einem andern das Nämliche, so wurden oft Stücke aus ihm in diesen übergetragen, wenn man nur glaubte, daß die Rede dadurch vollständiger und bestimmter werden könnte. Eben so entstanden häufige Interpolationen aus Josephus, selbst aus den Schriften des Hieronymus, wenn darinn etwas vorkam, so zur Erklärung einer Stelle tauglich schien. Erst war es nur eine Glosse am Rande; dann drang sie aber bey dem Abschreiben des Manuscripts in den Text selbst, und verunstaltete denselben auf das Jämmerlichste. Roger Baco fand nöthig, bey Hody de bibliorum textibus Origin. pag. 428. folgende Bemerkung zu machen: Iterum accipiunt (editores) quae volunt, a simili translatione et composita non solum ab illis translationibus recitatis in originalibus sanctorum, sed *a Josepho* in antiquitatum libris, qui exponit textum, et ponit sensum historiae sacrae et mutat verba sicuti ei placuit. Unde moderni corrigunt multa et mutant per eum, cum tamen hoc non deceat fieri aliquando, nisi inveniretur in bibliis antiquis. Manche Texte haben auch ihre dermahlige Beschaffenheit aus liturgischen Schriften erhalten. Wenn entweder um des deutlichern Sinns, oder um der größern Erbaulichkeit willen eine Stelle in einer solchen Schrift anders stand, als im unverderbten Text der lateinischen Uebersetzung, alsdann stand diese in großer Gefahr, daß derselbe eben so in ihre Handschriften eindrang, indem die Mönche wohl aus dem Gedächtniß schrieben, weil ihnen das geläufiger war, oder so unkritische Menschen waren, daß sie's für ganz gut hielten, wenn die Stelle, so wie sie bey den Andachten lautete, auch in der Uebersetzung stünde. Auch dieses beklagt Roger Baco a. a. O.: Ab officio ecclesiae multa accipiunt (librarii) et ponunt in textu. Sed illi, qui statuerunt officium, multa mutaverunt, ut competebat officio propter intellectum planiorem et devotionem excitandam. Vielleicht war auch, welches einzelne Stellen sehr wahrscheinlich machen, nicht nur Versehen und kritische Unwissenheit Schuld, daß die Hieronymische Uebersetzung Schaden litte, sondern man änderte auch mit Vorsatz und aus frommem Betrug Stellen, damit sie nur hergebrachte Lehrsätze besser beweisen möchten. Bey Hiob 19. hatten einige Manuscripte in carne mea videbo deum *salvatorem meum*, wo Hugo im Correctorio bey den Worten salvatorem meum bemerkt: Hoc enim quidam scioli apponunt in textu, quod videtur *facere ad fidem*, et quia *cantatur* in ecclesia. Ohne daß man also dieser Uebersetzung durch kritische Verbesserungen nach verschiedenen Jahrhunderten zu Hülfe kam, konnte sie beynahe nicht weiter brauchbar für die Kirche seyn. Selbst diejenigen Handschriften, welche zum Privatgebrauch dienten, trugen nicht wenig zu der durchgängigen Korruption bey. Schrieb sich ein belesener Besitzer eines Manuscripts allerley aus Büchern, welche einen schriftstellerischen Gebrauch von der Bibel gemacht hatten, bey dasselbe, so konnte dieses hernach auch in die Abschriften, welche man bey dem Gottesdienst brauchte, oder wenigstens, welche auf uns kamen, einen widrigen Einfluß haben.

Schon unter Karl dem Großen wurde auf dessen Veranstaltung durch den zur damahligen Zeit sehr gelehrten Alcuin eine Emendation der lateinischen Kirchenübersetzung vorgenommen. Diese geschahe nach dem hebräischen Text, und es fehlte auch wohl nicht an Handschriften, welche bey dieser Revision zu Hülfe genommen wurden. Baronius beschreibt uns Alcuin's Arbeit in den Annalibus ecclesiae ad ann. 778 Num. 27. f. — — Eidem Carolo M. debemus ingens opus illud ab Alcuino, sive Albino elaboratum, quo totius divinae scripturae, tam veteris, quam novi testa-

menti vulgata editio emendata est. Acciderat enim, ut ipsa multiplicium librariorum exscribentium vitio, mendis obsita jam vilescceret. Quod periniquo animo ferens Carolus, ut quam emendatissima ederetur, in pristinamque integritatem atque splendorem studio propensiori curavit. —, Nach dieser zu Anfang des neunten Jahrhunderts unternommenen Verbesserung folgte im 11ten eine andere von **Lanfranc**, einem berühmten Erzbischoff von Canterbury. Alcuin mochte noch immer manches auszujäten übrig gelassen haben, oder es konnten sich in beynah 300 Jahren durch Fehler der Abschreiber die falschen Lesarten wieder von Neuem angehäuft haben. Alcuins Recension konnte das Schicksal so vieler Textverbesserungen in diesem unkritischen Zeitalter erfahren haben, daß die Fehler der alten Ausgaben beym Abschreiben in dieselbe flossen. S. Hodius de bibl. Text. origin. pag. 416. Aus einer alten Lebensbeschreibung Lanfranc's nahm **Robertus a Monte** folgende Nachricht von den Verdiensten desselben um den Text der lateinischen Version: — — — Lectioni assiduus, et ante episcopatum, et in episcopatu, quantum poterat; et quia scripturae, scriptorum vitio, erant nimium corruptae, omnes tam veteris, quam novi testamenti libros, nec non etiam scripta sanctorum patrum, secundum orthodoxam fidem, statuit corrigere; et etiam multa de his, quibus utimur die ac nocte in servitio ecclesiae, ad unguem emendavit; et hoc non tantum per se, sed etiam per discipulos suos fecit. Qua de caussa merito illum Latinitas cum honore et amore veneratur Magistrum. Hujus emendationis claritate, omnis occidui orbis ecclesia tam Gallicana, quam Anglicana, gaudet se esse illuminatam. — A. 1150. fand Kardinal **Nikolaus** seine Kirchenversion noch sehr verdorben, und unternehm eine abermahlige Durchsicht derselben. S. Hodius de bibl. Text. origin. pag. 417. Es fehlt aber an hinreichenden Nachrichten, um das von ihm Geschehene gehörig zu würdigen. Als so viele sich dem kritischen Studium der Kirchenübersetzung ergaben, entstanden mehrere Verbesserungen derselben unter dem Namen Epanorthotes oder Correctoria biblica, welche bis auf uns gekommen und in manchen Bibliotheken aufbewahrt, demjenigen, welcher die Vulgata kritisch behandeln will, sehr wichtig seyn können. Die Art zu verfahren bey diesen Correctoriis war, so viel bekannt ist, ziemlich richtig. Die Pariser Theologen sammt dem Predigerorden waren's, welche sich dergleichen Verdienst zu einer Zeit erwarben, wo man wenig an dergleichen gelehrte Unternehmungen dachte. Nicht bloß aber findet man in ihnen kritische Verbesserungen der Fehler der Abschreiber, sondern auch Zurechtweisungen bey den Unrichtigkeiten des Uebersetzers, auch Erklärungen des Textes und Bestimmung des Wortverstandes und Sinnes. Daher trifft man mit unter auf grammatische Bemerkungen, welche durch Stellen aus Profanscribenten bestätigt werden. Wir wollen sehen, was die Verfasser des Correktoriums des Predigerordens selbst sagen: Quantum in brevi potuimus, ex glossis b. Hieronymi, et aliorum doctorum, et ex libris Hebraeorum, et antiquissimis exemplaribus, quae jam ante tempora Caroli M. scripta fuerunt, hic in brevissima notula scripsimus ea quae ex novis et diversis bibliis propter litteras magis dubia vel superflua credebamus. — Ubicunque ergo in textu librorum veteris testamenti qui in hebraeo canone continentur, punctum de minio super aliquam dictionem vel syllabam, vel inter duas dictiones videris, scias, illuc cum auctoritate multorum antiquorum librorum etiam sic apud Hebraeos haberi. Si vero dictio illa vel amplius, linea de minio subjecta fuit hi libri expositorum et antiqui non habent, et tunc maxime cautum est, si juxta Hebraeos punctum de minio suppositum habeat. A. 1542. erschien zu Venedig von **Isidorus Clarus** eine kritisch verbesserte Ausgabe der lateinischen Uebersetzung unter dem Titel: Vulgata editio Veteris et novi testamenti quorum alterum ad Hebraicam, alterum ad graecam veritatem emendatum est diligentissime, ut nova editio non facile desideretur, et vetus tamen hic agnoscatur &c. In der Vorrede rühmt der Editor, er habe an die 8000 Stellen emendirt. Anfangs fand diese Ausgabe zwar einigen Beyfall; wurde aber dennoch auf dem Concilio zu Trident verworfen. S. **Carpzov's** Critica sacr. V. T. pag. 695. seq. — Eine andere kritische Ausgabe von **Robert Stephanus** schon vorher A. 1528. wobey alte Handschriften gebraucht worden waren, die auch 1540. mit Varianten erschien,

schien, hatte ein ähnliches Schicksal, und wurde für gefährlich erklärt. Eine noch andere Edition von Joh. Hentenius verglich noch andere Manuscripte mit der Stephan'schen im Jahr 1547. Die Gottesgelehrten zu Löwen hatten dabey die Aufsicht, und verbesserten sie nachher 1573. noch weiter durch Handschriften, und folgten bey der Verbesserung dem hebräischen Original. Ihre Edition konnte, weil sie Varianten hatte, keine öffentliche Autorität erhalten, ob sie gleich ein Befehl des tridentinischen Conciliums veranlaßt hatte. Die Ursache war, weil Pabst Sixtus V. alles Variantensammeln zur Vulgata verbot; daher die Katholiken diesem Befehl dadurch ausweichen wollen, daß sie bloß zu der alten Version verschiedene Lesarten zusammentrugen. Zwo der Kirche feyerlich übergebene Ausgaben sind uns noch zu bemerken, die eine von Pabst Sixtus V. 1590. veranstaltet, die andere von Clemens VIII. eingeführt, welche von der ersteren sehr häufig abweicht. Seitdem auf dem tridentinischen Concilium die Vulgata für authentisch erklärt worden war, mußte man doch eine Ausgabe als die gültige festsetzen. Die Sixtinische Ausgabe, um welche sich der Pabst mit Hülfe der sprachkundigsten Männer, die er haben konnte, viele Mühe gab, erschien unter dem Titel: Biblia sacra vulgatae editionis, ad concilii Tridentini praescriptum emendata et a Sixto v. P. M. recognita et approbata, trib. Tom. fol. Obgleich Sixtus diese Ausgabe für die künftige Zeit bestimmte, und im voraus durch Bannstrale jeden von irgend einer Abänderung an derselben zurückschrecken wollte, so mußte doch bald nach seinem Tode eine folgende Edition der Vulgata die seinige verdrängen. Sein Nachfolger **Clemens VIII.** ließ einen andern Text der lat. Vers. für authentisch erklären, welcher von dem vorigen in unzähligen Stellen abgieng. Diese Ausgabe erschien dennoch wieder mit Sixtus Namen, unter dem Titel: Biblia S. Vulgatae editionis, Sixti v. P. M. jussu recognita et edita, Romae 1592. mit einer Vorrede von dem Pabst Clemens VIII. und von Bellarminus. Um die Ehre des päpstlichen Stuhls zu erhalten, wurde diese Ausgabe nur als eine Ausführung des Sixtinischen Vorhabens vorgestellt, wie folgende Stelle aus der gedachten Vorrede des Pabsts lehrt: Quod cum jam esset exclusum, et ut in lucem emitteretur, idem pontifex operam daret, animadvertens, non pauca in sacra biblia preli vitio irrepsisse, quae iterata diligentia indigere viderentur, totum opus sub incudem revocandum censuit atque decrevit. Id vero cum morte praeventus praestare non potuisset, Gregorius XIV. qui post Urbani VII. duodecim dierum pontificatum Sixto successerat, ejus animi intentionem exequutus perficere aggressus est, amplissimis aliquod cardinalibus, aliisque doctissimis Viris ad hoc iterum deputatis. Sed eo quoque, et qui illi successit, Innocentio IX. brevissimo tempore de hac luce subtractis; tandem sub initium Pontificatus Clementis VIII. qui nunc ecclesiae gubernacula tenet, opus, in quod Sixtus V. intenderat, Deo bene juvante perfectum est. Aber gewiß waren's nicht bloß Druckfehler, welche Clemens VIII. korrigiren ließ, sondern Fehler gegen den richtigen Sinn. **Thomas James** stellte eine Vergleichung zwischen beyden Ausgaben der Päbste an in seinem Buch, bellum papale, sive concordia discors Sixti V. et Clementis VIII. circa Hieronymianam editionem 1606. in 4. und in 12. 1678. Hierzu gehört desselben Verfassers treatise on the Corruption of Scripture &c. 1611. Thom. James zeigt mit der genauesten Sorgfalt, daß in der Sixtinischen Edition manches gegen den Grundtext und die vorigen Abschriften der lat. Vers. eingeschoben war, welches in der Clementinischen wieder weggeworfen wurde, so wie er offenbare Widersprüche in beyden Texten darthut. Der Spott, womit er hierbey verfährt, ist beynah zu bitter. Dieser Beweis gegen den römischen Stuhl war den Katholiken stets äußerst empfindlich. Eine stets geltende Verordnung ließ sich aber doch auch wohl von einer solchen erklären, welche so lange bleiben soll, als sie nicht von einer andern aufgehoben wird. Ließe sich dieses nicht für die Abänderung der durch den Pabst Sixtus eingeführten Uebersetzung sagen? **S. Michaelis** Einleitung in — — des N. Test. S. 421. f. der Ausg. von 1777.

Die neue Vulgata ist nun theils aus der alten vorhieronymischen, theils aus der hexaplarisch-lateinischen des Hieronymus, oder der von ihm verbesserten und aus seiner eigenen aus dem hebräischen Text verfertigten Uebersetzung zusammengesetzt, dergestalt, daß die mehrsten apokryphischen Bücher

aus der Verſion vor Hieronymus oder der ſogenannten Itala genommen ſind, das Pſalterium Gallicanum (ſ. oben) aus der hexaplariſch-lateiniſchen und alle übrige Bücher des alten Teſtaments aus Hieronymus mit vielen veränderten und gemiſchten Texten entlehnt ſind.

Da die Vulgata ſo viele widrige Schickſale erfahren hat, oft ſo unkritiſch behandelt und mit ſo vielen verſchiedenen Ueberſetzungen vermiſcht worden iſt, ſo läßt ſich kaum erwarten, daß ſie zu ihrer kritiſchen Richtigkeit je wieder gebracht werde. Es giebt itzt dennoch viele herrſchende Lesarten derſelben, welche nach Bemerkungen in den oben genannten Correctoriis gegen alte Handſchriften waren, und welche alſo für's erſte verworfen werden müßten, ſo wie dieſe Correctoria vieles zur Geſchichte der Kritik der lateiniſchen Verſion liefern, welches bey einiger noch etwa möglichen Berichtigung derſelben genützt werden müßte. Bey allen großen Fehlern der heutigen Vulgata bleibt dieſelbe dennoch der Kritik nützlich, und darf nicht als Hülfsmittel zur uns möglichen Wiederherſtellung des hebräiſchen Texts vernachläßigt werden. Es iſt itzt nicht mehr die Zeit, wo man über den Werth der lateiniſchen Ueberſetzungen und beſonders der Vulgata heftig ſtreitet, ſondern, wo man billig nur auf ihren kritiſchen Nutzen Rückſicht nimmt, und ſie nach demſelben ſchätzt und gehörig braucht.

Was die lateiniſchen Ueberſetzungen des N. T. betrifft, ſo kann man vieles über diejenigen, welche vor Hieronymus exiſtirten, ausführlich finden bey **Rich. Simon** in hiſt. crit. des Verſions du N. T. chap. 3. 4. 5. 6. bey **Martianay** in den Prolegomenis zum Matthäus, deſſen Evangelium er nach der alten Vulgata herausgab, in **Millius** N. Teſt. §. 377 — 605. desgleichen in **Mosheims** Commentariis de rebus Chriſtianorum ante Conſtantinum Magnum, S. 225 — 229. vergl. **Michaelis** Einl. in d. g. S. d. N. Bundes §. 73. Zufolge dieſer Schriftſteller wird hier noch kürzlich dasjenige ſupplirt, was das N. Teſt. betrifft.

Die lateiniſche Ueberſetzung findet ſich in gewiſſen Codicibus des griechiſchen Texts, als dem Codex Baernerianus, Claromontanus und Cantabrigienſis beygefügt. Aber ſie iſt uns auch ſonſt noch handſchriftlich übriggeblieben. Abgedruckt haben wir das Evangelium Matthäi und den Brief Jakobi, von **Martianay** beſorgt, A. 1695. Die Apoſtelgeſchichte gab **Thomas Hearne** 1715. zu Oxford heraus. Dieſer Abdruck iſt wenig ausgebreitet worden. Hierzu kamen noch verſchiedene Fragmente beſonders abgedruckt. Weil man ſo wenig von der alten lateiniſchen Ueberſetzung zu Geſicht bekommen konnte, ſo wars kein Wunder, daß man oft fehlerhaft von ihr ſprach, und den Stellen, die in den Patribus von ihr handeln, eine Misdeutung gab. A. 1749. ließ der Pabſt Benedikt XIV. 5 Handſchriften, welche ſehr von einander abweichen, ſehr prächtig herausgeben. Das Werk, worinn dieſe enthalten ſind, kam mit weitläuftigen Prolegomenis und Abhandlungen unter dem Titel heraus: Evangeliarium quadruplex latinae verſionis antiquae, ſeu italicae, — nunc primum in lucem editum ex codicibus manuſcriptis, aureis, argenteis, purpureis, aliisque, plusquam millenariae aetatis, ſub auſpiciis Johannis V. regis fideliſſimi Luſitaniae a *Joanne Blanchino*. Dieſes Werk findet man ſeiner Koſtbarkeit wegen meiſt nur in großen Bibliotheken, und es wäre zu wünſchen, daß es mehr gebraucht werden könnte, als ſeine Seltenheit zuläßt.

Die Mehrheit lateiniſcher Ueberſetzungen des A. Teſt. vor Hieronymus, welche oben geleugnet worden iſt, lehret, wenigſtens was die Evangelien betrifft, beym N. Teſt. der Augenſchein; nämlich die verſchiedenen fünf Handſchriften in Blanchins Werk verrathen ſicher mehrere Ueberſetzungen, die in denſelben unter einander gemiſcht worden ſind. Es konnte dieß, unter andern möglichen Fällen, ſo zugegangen ſeyn, daß man ſich am Rande allerley aus einer andern Ueberſetzung angemerkt hatte, welches hernach in den Text der einen Ueberſetzung gerieth. Man irrte ſich demnach nicht wenig, wenn man jede Ueberſetzung, welche man vor Hieronymus Zeit ſchon exiſtirend antrifft, für die einzige der damahligen Zeit, und inſonderheit für die bekannte Itala hielt. S. was ſchon oben über dieſen Namen geſagt worden iſt. — — Gab's eine Itala, ſo darf man nicht jede lateiniſche Bibel, welche Hieronymus noch nicht zum Verbeſſerer gehabt hat, dafür halten. Alles, was man von ſolchen alten Ueberſetzungen findet, ſind aus allerley Verſionen gemiſchte Texte.

Die Verwirrung, welche bey der lat. Ueberſ. des A. Teſt. einriß, traf auch die mehreren des N. Teſt.

Digitized by Google

Test. schon vor Hieronymus Zeit. Auch zu den Evangelisten stimmt dieser Kirchenvater die Klage an, keine Abschrift sey zu seiner Zeit der andern ähnlich. Man brachte aus allzu unkritischem Verfahren immer mehr die eine Uebersetzung in die andere. Hierzu kam, daß man die Ausdrücke des einen Evangelisten mit denen des andern verwechselte. Hieronymus sagt daher in der Vorrede zu den Evangeliis: Magnus siquidem in his nostris codicibus error inolevit, dum quod in eadem re alius Evangelista plus dixit, in alio, quia minus putaverint, addiderunt: vel dum eundem sensum alius aliter expressit, ille, qui unum e quatuor legerat ad ejus exemplum ceteros quoque aestimaverit emendandas. Unde accidit, ut apud nos mixta sint omnia, et in Marco plura Lucae atque Matthaei, rursum in Matthaeo plura Joannis et Marci, et ceteris reliquorum, quae aliis propria sunt, inveniantur. Das gegen einander über Setzen der lateinischen Version und des griechischen Originaltextes war doch wohl auch eine der wichtigsten Ursachen der zunehmenden Fehler. Man sieht offenbar, daß man die verderbliche Absicht hatte, beyde Texte oft gleich zu machen. Die Codices des N. Test., welche in einer Kolumne neben sich eine lateinische Uebersetzung hatten, sind eben genannt worden. — Es gab ferner allerley Erzählungen von Christo, welche sich mündlich fortgepflanzt hatten; man setzte sie so wie manche Erklärungen Anfangs an den Rand, und sie kamen davon in den Text. S. Michaelis Einleitung §. 77.

Was oben von der Verbesserung der Vulgata durch Hieronymus bey dem A. Test. gesagt worden ist, geht auf das neue meist an, wovon die Uebersetzung nach der Zeit dieses Kirchenvaters beynahe das nämliche Schicksal hatte, als die alttestamentliche oder die lat. Version der Bücher des A. Test., welche nur mit jener für eine galt. — Wie Hieronymus diese sehr nützliche Arbeit schon gegen das Jahr 384. vornahm, steht schon oben. Daß seine Bemühung aber auch auf das N. Test. gieng, bezeugen seine Worte: novum testamentum graecae fidei reddidi, ausdrücklich. Man hat aber wohl geglaubt, er habe bloß die Evangelisten verbessert, weil er selbst es in der Vorrede zu den Evangelisten mit den Worten sagen soll: haec praelens praefatiuncula pollicetur tantum quatuor evangelia codicum graecorum emendata collatione. Wenn man aber sieht, daß sich der Kirchenvater (in einem Brief an Marcellus), da, wo von den Briefen Pauli offenbar die Rede ist, beschwert, daß man die alte unverbesserte Vulgata der durch ihn veränderten vorziehe, wenn man weiter überall große Verschiedenheit zwischen der lat. Uebers. der neutestamentlichen Bücher vor Hieronymus, und der nach desselben Zeit antrift, so hat man doch wohl Ursache anzunehmen, daß seine kritische Arbeit sich über das ganze N. Test. ausgebreitet habe. Bey dieser wurde auf den Grundtext starke Rücksicht genommen, und die offenbar fehlerhaften Uebersetzungen verbessert, wiewohl auch vielleicht manche derselben verschlimmert. Viele Fehler ließ der Kirchenvater stehen, weil ihre Ausmerzung zu großes Aufsehen verursacht haben würde. Kein Wunder also, wenn die von ihm verbesserte Uebersetzung nicht stets mit seinen Kommentarien übereinstimmt. Von den Ausgaben der durch Hieronymus verbesserten Vulgata s. oben beym A. Testament. Die daselbst erzählten Schicksale der Vulgata nach Hieronymus Zeit gehören gleichfalls auch hierher. —

Was die alte vorhieronymische Uebersetzung betrift, so hat man oft eine zu erhabene Idee von derselben gehabt, und dem griechischen Exemplar, woraus die Uebersetzung verfertigt worden ist, den größten Ruhm beygelegt. Sowohl wegen des hohen Alters, das bis zum zweyten Jahrhundert hinaufsteigt, als auch wegen des guten Zeugnisses, das ihr Augustin wegen einer mit der genauesten Wörtlichkeit verbundenen vorzüglichen Deutlichkeit beylegt, hat man sie so sehr erhoben. — Allein man bedenke, daß man bey dem Gemische von so vielerley Uebersetzungen nicht so leicht von der Güte einer Lesart urtheilen kann. Indessen lassen sich viele Varianten aus der Vulgata sammlen; und bey einem sich der Vollständigkeit nur einigermaßen nähernden Apparat derselben dürfen Varianten aus diesen Uebersetzungen schlechterdings nicht fehlen. Es ist zu wünschen, daß man sie immer noch mehr zusammentragen möge. So schätzbar das Alter der lateinischen Versionen dem Kritikus seyn muß, so ist es an sich doch noch nicht allein für die Güte oder Richtigkeit einer Lesart entscheidend. Weiß man denn gewiß, daß die so ungelehrt scheinenden

Digitized by Google

lateinischen Uebersetzer die besten Handschriften bey ihrer Arbeit zum Grunde legten? Und wenn die mehreren Uebersetzungen, z. B. die der Evangelien einander widersprächen, welche soll dann den Vorzug erhalten? — Obgleich eine Lesart des N. T. deswegen nicht verwerflich ist, weil sie in einer alten lateinischen Uebersetzung steht, indem in denselben auch gute Lesarten, zuweilen auch Ueberbleibsel von verloren gegangenen enthalten sind, so scheints doch, wenn der Codex, worinn sie steht, sich sonst nach der lat. Uebersetzung zu richten pflegt, er sey aus der lateinischen Version etwa verfälscht, und die Güte der Lesart verliert dadurch, daß sie auch bey dem Lateiner gefunden wird; denn nun macht der Codex doch nur einen Zeugen mit demselben aus, da hingegen es besser wäre, wenn die Lesart, statt in gedachter Uebersetzung zu stehen, lieber in mehreren griechischen Handschriften verbreitet wäre, indem doch nicht leicht die Verfälschung in viele Handschriften hätte dringen können. — S. Michaelis a. a. O. §. 78. L.

Latinismen.

Diejenigen, welche die vollkommne Reinigkeit der griechischen Sprache des N. Test. behaupteten, und daher gegen Hebraismen vorzüglich stritten, (s. Alexandrinischer Dialekt) wollten auch, wie leicht zu denken ist, keine lateinisch-artige Ausdrücke, Redensarten und Wortverbindungen in demselben gestatten, ja sogar kaum Wörter, die lateinischen Ursprungs wären. Aber jeder, der auch noch nicht die Sprache des N. Test. geprüft hat, wird schon zum voraus Latinismen darinn erwarten, weil die Herrschaft der Römer in allen Ländern, welche unter ihr standen, nothwendig auch Spuren ihrer Sprache in denselben zurücklassen mußte. Und wenn man es nun auch wirklich nicht anders in der Sprache des N. Test. antrifft, so wird man derselben keinen Vorwurf darüber machen, weil auch die vollkommnere griechische Sprache (die sogenannte reine) nicht frey davon blieb. Das N. Test. hat hier nichts Eigenes, und wer würde das auch nur vermuthen, da die Schriftsteller desselben nicht aus Italien oder dem Theil von Afrika waren, wo lateinisch geredet wurde. Aber, wie gesagt, kein Sprachkenner wird das N. Test. darüber tadeln, daß es Manches hat, was lateinisch ist, oder nach dieser Sprache gebildet wurde. — Römische Würden z. B. behielten ganz natürlich ihre römische Namen auch in den griechisch-schreibenden neutestamentlichen Skribenten. Dahin gehört z. B. κεντυριων, Mark. 15, 39. 44. 45. λεγεων, (s. unter s. Titel) das auch in rabbinischen Schriften vorkommt, πραιτωριον, Matth. 17, 27. δηναριον, denarius, eine römische Münze, welche auch bey den Juden seit der Oberherrschaft der Römer war, Matth. 18, 28. Mark. 6, 37. Luk. 7, 41. Wenn es bey einigen dergleichen Benennungen auch möglich gewesen wäre, dieselben griechisch auszudrücken, so behielt man doch lieber den römischen Namen bey, wie wir das Nämliche unzähligemahl in abendländischen Sprachen in Ansehung ausländischer Benennungen aus guten Gründen thun. Und wenn vollends die Sache, welche römisch war, bey Griechen gar nicht statt fand, so mußte es auch an einem griechischen Namen fehlen. — Die lateinische Sprache mußte vorzüglich ihre Herrschaft bey Gericht zeigen, und wirklich finden wir sie auch im N. Test. in gerichtlichen Benennungen. So finden wir Matth. 27, 65. f. 28, 11. κουστωδια, welches Wort man auch in der syrischen Uebersetzung beybehalten findet. Dahin gehört weiter τιτλος, Joh. 19, 19. f. φραγελλωσας, Matth. 27, 26. Mark. 15, 15. Die im römischen Recht gewöhnliche Phrasis remittere ad aliquem judicem findet sich Luk. 23, 15. wörtlich beybehalten. S. mehrere Beyspiele von der Art in Michaelis Einleitung in die g. S. des N. Bundes S. 162. f. d. Ausg. v. 1777. — Es konnte nicht fehlen, daß auch nicht andere Redensarten aus der Sprache des herrschenden Volks in die griechische Sprache des N. Test. eindringen, und griechische Wörter und Phrases verdrängen sollten: συνειδησις für Gewissen gebraucht, scheint dahin zu gehören, da doch die Griechen andere Wörter für diesen Begriff zu setzen pflegen. Ικανον ποιησαι τῳ ὀχλῳ, Mark. 15, 16. ist offenbar das lateinische latisfacere populo, obgleich auch gute Griechen, z. B. Polybius; der aber selbst zu Rom war, es eben so brauchen. — S. weiter Michaelis a. a. O. und insonderheit Dreyssig's Dissertation de latinismis N. T. welche den Streit über die Latinismen recht anfachte.

Wenn Harduin's sonderbare Erdichtung, daß das N. Test. ursprünglich lateinisch geschrieben gewesen

Digitized by Google

wesen sey, von irgend einem Vernünftigen angenommen werden könnte, so ließe sich's leicht begreifen, woher Latinismen in demselben kämen. **Baumgarten** widersetzte diese widersinnige Behauptung in den vindiciis textus graeci N. T. contra Harduinum. Die Gründe, welche dieser sonst so gelehrte Harduin vorzubringen meynte, stehen in **Michaelis** Einleitung §. 17. L*.

Latinisirende Handschriften.

S. Handschriften.

Laubhüttenfest.

Hebr. חג הסכות, (Chag Hesuchot) griechisch σκηνοπηγια. Joh. 7, 2. ꝛc.

I. Ursprung. Die Israeliten bedienten sich auf ihrer langen Reise aus Aegypten durch die arabische Wüste statt der Herbergen (wie die Reisenden im Morgenlande wegen Mangel an bequemeren Herbergen gewöhnlich zu thun pflegen, s. Herberge) vermuthlich auch der Höhlen und Zelte, vornämlich aber gewisser Hütten von Aesten und Buschwerk, die ihnen auf eine Zeitlang einen kühlenderen Schatten als die Gezelte gewährten. Daß sie diese Zeit über vornämlich in solchen Hütten gewohnt haben, erhellet unter andern besonders daraus, daß zum Andenken dieser Wohnart das Laubhüttenfest eingesetzt wurde. Dieses Fest verordnet Mose 3 B. 23, 42. 43. mit folgenden Worten: „Sieben Tage sollt ihr in Laubhütten wohnen; wer einheimisch ist in Israel, der soll in Laubhütten wohnen; daß eure Nachkommen wissen, wie ich die Israeliten habe lassen in Hütten wohnen, da ich sie aus Aegypten führte.„

II. Zweck. Dieser war zwiefach:

1) Die nächste Absicht war: „dankbare Erinnerung an die Errettung aus der ägyptischen Dienstbarkeit, und an die vielen ganz besonderen Proben und Spuren der göttlichen Vorsicht, die sich während seines Aufenthalts (Wohnens in Hütten) in der arabischen Wüste so sehr an dem israelitischen Volke verherrlicht hatte.„ — Da das Laubhüttenfest nun, vermöge dieser seiner nächsten Bestimmung, ein Freuden- und Dankfest war; so verband der Stifter

2) das Erndtefest (besonders für die Obst- und Weinlese) damit. 3 Mos. 23, 39. Deswegen mußte es, nach Mose's Verordnung, vom funfzehnten Tage des siebenten Monates (d. i. des Oktobers, an dem Tage, an welchem im südlichen Palästina die Erndte vollendet seyn konnte) an, sieben Tage lang gefeyert werden.

III. Art der Feyer. Weil es ein Freuden- und Dankfest seyn sollte, so wurde es, außer den Dank- Brand- Speise- und Trankopfern und sonstigen Gaben und Geschenken, die man Gott in seinem Heiligthume an den verschiednen Tagen nach der gewöhnlichen Reihe darbrachte, 3 Mos. 23, 37. 38. auch mit frohen Gastmahlen, Tanz, Musik und Gesang gefeyert. Man zog mit Baumzweigen und Früchten in den Händen, auch wohl mit einem ganzen Büschel von zusammengebundenen Zweigen, der Lulab hieß und nach den vier Himmelsgegenden geschwenkt wurde, (anzuzeigen, daß man Gott dem allenthalben Gegenwärtigen, allgütigen Beherrscher der Welt die Erndte und ehemahlige Errettung verdanke) an den verschiednen Tagen des Festes in den Straßen umher. Dabey rief man zum öfteren Hosianna und sang Lieder, vornämlich die Psalmen 113 — 118. — Man pflegt den 118. Psalm sogar für ein Lied zu halten, welches aufs Laubhüttenfest gemacht worden sey. — Auch ward alle Tage in dem Gesetzbuch gelesen, und am achten Tage, wo wieder, wie am ersten, Sabbath war, das Fest mit großer Feyerlichkeit beschlossen. 3 Mos. 23, 39. Nehem. 9, 18. — Eigentlich wissen wir freylich wenig Gewisses von den Feyerlichkeiten dieses Festes; denn vieles ist bloß aus den Nachrichten der späteren Juden genommen; doch sind diese Nachrichten um so glaublicher, da man die Gebräuche, von denen sie reden, sehr natürlich aus der mosaischen Verordnung 3 Mos. 23. herleiten, ja zum Theil sogar daraus beweisen kann. Denn mit den Dankopfern z. B. waren Gastmähle oder solenne Opfermahlzeiten ꝛc. allezeit verbunden. Vergl. 5 Mos. 27, 7. — Daß die Hebräer bey traurigen Gelegenheiten, zur Abbildung des Untergangs und der Vernichtung, Wasser auszugießen oder hinzuschütten pflegten, ist eine bekannte Gewohnheit. 1 Sam. 7, 6. Allein man pflegte sich des Wassers auch bey frohen Gelegenheiten zu bedienen, und es ist gar nicht unwahrscheinlich, da Mose a. a. O. ausdrücklich Trankopfer verordnet, daß man auch am Laubhüttenfest ein Wasseropfer gebracht habe. Denn das Wasser, besonders

gutes,

Digitized by Google

gutes, trinkbares Wasser, ist im Orient sehr selten, und wird daher unter die vornehmsten Getränke gerechnet. Doch hat C. Iken de libatione aquae in festo tabernaculorum, in den Symb. lit. Bremens. T. I. P. II. p. 160. seq. zu zeigen sich bemühet, daß der Gebrauch, Wasser an diesem Feste zu opfern, welches man aus dem Teiche Siloah genommen habe, erst zur Zeit des andern Tempels von den Juden aufgebracht worden sey. — Der vornehmste Gebrauch indessen, der dieses Fest von den übrigen Festen der Israeliten unterschied, war das Wahnen in

IV. **Hütten.** Diese Hütten verfertigte man von grünenden Olivenzweigen, von Zweigen harzichter Bäume, d. i. von Cedern, Fichten, Tannen, von Myrtenzweigen, Palmzweigen und überhaupt von den Zweigen starkbelaubter Bäume. Vergl. 3 Mos. 23, 40. mit Nehem. 8, 15. Ueberdem verordnete Mose, (B. 3. Cap. 23, 40.) daß man sich zur **Ausschmückung** dieser Hütten der prächtigsten Baumfrüchte bedienen sollte. Hierunter haben die meisten Ausleger Citronen verstanden. Allein sie haben nicht bedacht, wie **Hezel** zu der angeführten Stelle bemerkt, daß der Citronenbaum kein palästinischer, sondern ein ausländischer, und zwar, wie uns **Plinius** sagt, medischer und persischer Baum sey. Mose kannte ihn schwerlich, und wenn er ihn ja kannte, so kannte er ihn als einen ausländischen Baum, dessen Früchte er unmöglich zu den Feyerlichkeiten des Laubhüttenfestes verordnen konnte, da er damahls in ganz Palästina nicht zu finden war. Der jüdische Geschichtschreiber **Joseph** meldet zwar, daß man (zu seiner Zeit nämlich!) wirklich Citronen bey dem Laubhüttenfest gebraucht habe, welches auch der Chaldäer zu bestätigen scheint, der mit dem Syrer die im Original stehenden Worte durch Citronen ausdrückt. Allein daraus folgt noch nicht, daß Mose a. a. O. wirklich die Citronen verordnet habe, sondern nur, daß sich die Juden zu Josephs Zeit der Citronen am Laubhüttenfest bedient, und es also damahls Citronen in Palästina gegeben haben müsse. — Der Citronenbaum kam ohne Zweifel erst nach dem babylonischen Exil, wo ihn die Juden zuerst kennen lernten, nach Palästina. Da Mose nur überhaupt sagte, daß sich die Juden beym Laubhüttenfest der prächtigsten Baumfrüchte bedienen sollten, und nicht alle Gattungen derselben benannte; so war es natürlich, daß sie, nachdem der Citronenbaum in Palästina ebenfalls einheimisch zu werden angefangen hatte, die herrliche Frucht dieses Baumes zu den Feyerlichkeiten dieses Festes vorzüglich wählten. — **Wohin** die Juden ihre **Hütten** am Laubhüttenfest **baueten**, lernen wir aus Nehem. 8, 16. wo erzählt wird, daß man sie auf den platten Dächern der Häuser, in den Höfen, auf den freyen Plätzen der Stadt und in den Vorhöfen des Tempels aufgerichtet habe.

Das Laubhüttenfest wurde eigentlich, wie wir schon oben angeführt haben, am 15ten des siebenten Monaths gefeyert. Jerobeam, König im Reiche Israel, verlegte, wie es scheint, eben dieses Fest auf den folgenden achten Monath; vermuthlich aus dem Grunde, weil in seinem Reiche, im nördlichen Palästina, die Früchte später reiften, als im südlichen, wie es auch noch jetzo in Palästina ist. Durch diese Anordnung und Verlegung des Laubhüttenfestes, wollte er seine Unterthanen von der Besuchung dieses Festes zu Jerusalem abhalten, sie zum Götzendienst verführen und sich zugleich bey ihnen insinuiren, indem er ihrer Bequemlichkeit schmeichelte. 1 Kön. 12, 32. 33. R*.

Lauch.

Eines von den Küchengewächsen, welche in Aegypten ganz vorzüglich gut und häufig wachsen, nach dem sich daher die Israeliten in der Wüste sehnten. 4 Mos. 11, 5. Da die Zwiebeln und der Knoblauch von einem so außerordentlich angenehmen Geschmack in Aegypten sind; — s. oben **Knoblauch.** — so muß dieses vom Lauch oder Porre (Porrum ebenfalls gelten, wie denn schon die Annehmlichkeit des ägyptischen Lauchs aus der Sehnsucht der Israeliten darnach erhellet, die ihn mit den wohlschmeckenden ägyptischen Zwiebeln und Knoblauch in eine Klasse setzen. Der hebräische Name des Lauchs ist חציר, (Chazier) eigentlich **Gras**, ein Name, welchen man ohne Zweifel dem Lauch deswegen gegeben hat, weil das Kraut dem Grase sehr ähnlich sieht, denn auch in Europa z. B. haben wir eine Art von Lauch, die man aus eben der Ursache **Graslauch** nennt. Indessen ist die Richtigkeit der gewöhnlichen Uebersetzung **Lauch** noch nicht völlig ausgemacht. Der bekannte **Ludolph** wollte

den

Digitized by Google

den Ausdruck daher lieber überhaupt vom Lattich oder allen Sallat erklären, und Harmar verſteht die Wegwarte oder Endivien darunter, weil dieſe unter die ſehr kühlenden Dinge gehörten, und 1 Kön. 18, 5. eben das Wort, welches man Lauch überſetzt, gebraucht würde, das Futter für Pferde und Mauleſel anzuzeigen, wo es alſo ſchwerlich den Lauch bedeuten könne. S. Beobachtungen über den Orient Th. 3. S. 280 — 284. — ℌ* ſt.

Laufer. Laufen.

Die Geſchwindigkeit der Füße zum Anlauf gegen den Feind war in den älteſten Zeiten, da man das Kriegsweſen, wie jetzt, noch nicht in ein ordentliches Syſtem gebracht hatte, die Hauptſache der Soldaten, und ſchnelle Füße galten mehr als geſchickte oder im Kriege geübte Hände, 1 Chron. 12, 8. Pſ. 18, 34. 147, 10. weswegen Achill bey den Griechen den Beynamen: der Schnellfüßige erhielt, welches nach unſerer heutigen Art Krieg zu führen freylich ein ſehr unedles Beywort des Helden ſeyn würde. Man übte ſich daher im Laufen, und wir finden in der That, daß Saul, Abſalon und Aſael wegen ihrer Fertigkeit darinn gelobt werden, 2 Sam. 1, 23. 2, 18. ja man erkannte ſogar in der Ferne den Laufer an ſeinem Lauf. 2 Sam. 18, 22. 27. —

Im Orient ſind auch eigentliche Laufer von Profeſſion gewöhnlich. „Man hat, ſagt Chardin Voyages T. III. p. 124. allda keine Poſten, weil der Handel im Morgenlande nicht ſtark getrieben wird, weil die Oerter zu weit von einander liegen, und es ſehr wenig koſtet, einen eigenen Bothen abzufertigen, denn man ſendet einen Boten auf dreyßig Tagereiſen für dreyßig Mark, (france) und er legt dieſe 30 Tagreiſen, die etwa 300 franzöſiſche Meilen ausmachen, innerhalb 18 oder 20 Tagen und zuweilen gar in 15 zurück. In Indien kann man ſie um die Hälfte wohlfeiler haben — — Man nennet dieſe Bothen Schatirs, ein Name, den man den Fußknechten und allen denen, die gut laufen können und hurtig auf den Beinen ſind, ertheilet — — Dieſe Schaters haben unter ſich eine ordentliche Zunft; ihre Kunſt beſteht im Laufen. Der König und die Großen des Hofes haben viele in ihren Dienſten. Sie haben ihre ordentlichen Lehrjahre. Wenn ſie ſechs bis ſieben Jahre alt ſind, fangen ſie bereits an, ſich im Laufen zu üben. Das Schatirfeſt in Perſien iſt eine ſehr feyerliche Luſtbarkeit, da derjenige, der in des Königes Dienſte zu treten verlangt, ſo zu ſagen, ſein Meiſterſtück machen muß u. ſ. w.„ Bey den Perſern ſind ſolche Läufer ſchon ſehr lange bekannt, die ſie Angaros und Aſcandas nannten, welchen erſtern Namen Bochart, freylich künſtlich genug, von אגור (Kranich, wie man gewöhnlich überſetzt, ſ. Kranich) herleitet. Angari enim, ſagt er, cum gruibus certare credebantur celeritate curſus. *Hieroz.* P. I. L. II. c. XX. p. 237. Die Griechen hatten ebenfalls dergleichen Laufer. Auch der Kaiſer Auguſtus führte ſelbige bey den Römern ein, wie Svetonius in ſeinem vita Auguſti cap. 49. — verſichert. Die Mexikaner und Peruaner haben ſie ebenfalls gekannt. Eskuchens Erläuterungen ꝛc. Th. 25. S. 565. — Luther nennt ſie, wo ihrer in der Bibel Erwähnung geſchieht, gemeiniglich Trabanten und zwar nicht ganz unrichtig. Die Verrichtungen, darinn wir ſie finden, berechtigen uns, ſie den königlichen Bedienten an die Seite zu ſetzen. 2 Sam. 15, 1. 1 Kön. 1, 5. 14, 27. 2 Kön. 10, 25. vergl. 1 Sam. 22, 17. — Eſth. 8, 10. 14. wird der außerordentlichen Geſchwindigkeit dieſer Laufer gedacht, und Hiob Cap. 9, 25. verſichert, ſeine Tage ſeyen geſchwinder geweſen als ein Laufer. — Paulſen hat von dieſer Sache ausführlicher gehandelt, in der bekannten Schrift: über die Regierung der Morgenländer S. 358 — 368. — ℌ* ſt.

Laus. Läuſe.

So überſetzt Luther unrichtig. כִּנִּם oder כִּנִּים. 2 Moſ. 8, 16. 17. 18. Pſ. 105, 31. Das Wort bedeutet eine Art kleiner aber empfindlich ſtechender Mücken, welche die 70. mit dem Ausdruck σκνιφ, σκνιπες bezeichnen. — Nach 2 Moſ. 8, 16. f. mußte, unter andern Fügungen der ganz beſonders über die Iſraeliten waltenden Vorſehung, auch eine Landplage, welche eine ungeheure Menge ſolcher Mücken über Aegypten brachte, zur Befreyung derſelben aus der Sklaverey und dem Drucke, darinnen ſie hier lebten, mitwirken. Man hat ſich aber bey dem Ausdruck, in der angeführten Stelle, daß der Staub zu Mücken geworden ſey, nicht etwa die Vorſtellung zu machen, als ob der durch

Mose's Stab erregte Staub wirklich in Mücken verwandelt worden sey; es soll damit vielmehr nur so viel gesagt werden, daß sich dieses Insekt zu so vielen tausend Millionen in Aegypten eingefunden habe, daß davon die Luft getrübt und undurchsichtig geworden, so daß es den Aegyptiern vorgekommen sey, als wenn jedes fliegende Stäubchen in ein solches Insekt verwandelt worden wäre. (Was zu seyn scheint, stellt die alte Welt häufig als wirklich vor!) Es fällt ohne mein Erinnern in die Augen, daß auch deswegen schon keine Läuse unter den Kinims verstanden werden können, sondern daß ein kleines fliegendes Insekt damit gemeynt seyn müsse. Was es aber für eine Gattung von Mücken gewesen sey, möchte sich wohl schwerlich genau bestimmen, wenigstens der Name, da er, so wie das Thier selbst, ausländisch ist, sich im Deutschen nicht ausdrücken lassen; obgleich so viel gewiß ist, daß der Stich dieses Insekts für Menschen und Vieh sehr empfindlich war. Niebuhr, (Beschreibung von Arabien Vorber. S. 43.) der sich dieses Insekts wegen in Aegypten erkundigte, erhielt keine gewisse Antwort darüber. Man nennte es ihm verschieden — (vermuthlich aber verschiedene Arten von Mücken!) doch sagte man ihm, es sey eine Art kleiner Mücken, deren Stich sehr empfindlich sey. Aegypten ist, nach den Berichten der Reisebeschreiber, mit sehr mancherley Arten von empfindlich stechenden Mücken geplagt, sonderlich einer Art, die einen sehr langen Stachel hat. S. Forskal Descript. animalium et cacr. p. 83, 18. — Das Wunderbare in der mosaischen Mückenplage bestand in der außerordentlichen Menge dieses Insekts, und — etwa auch darin, daß sie Mose vorhersagte und ankündigte. — Schließlich ist noch zu bemerken, daß, wenn man hin und wieder in Reisebeschreibungen der Pharaonisläuse gedacht findet, man sich hüthen müsse, dabey nicht an Mose's Kinim zu denken. Nach der Beschreibung der Reisenden ist die Pharaonislaus einer Haselnuß groß, welche Menschen und Vieh durch ihren Biß viele Schmerzen verursacht. Sie frißt sich bisweilen in die Haut der Thiere hinein, daß man sie kaum wieder herausbringen kann. Sie ist nicht geflügelt, sondern kriecht bloß. Uebrigens s. oben Fliege. K*.

Laute.

Der hebräische Name des Instruments, unter welchem man sich gewöhnlich die Laute denkt, ist נֵבֶל, nablium, welches, wie das griechische ναβλιον, offenbar von dem hebr. Ausdrucke abstammt. Nach Josephus — Antiq. jud. Lib. VII. c. 10. — hatte unser Instrument 12 Saiten, und die Resonanz desselben entstand von dem Bauch oder Gefäße, auf welchem die Saiten aufgezogen waren. Nach dem Hieronymus hatte es die Figur eines umgestürzten griechischen Δ. Nach dem Pfeifer — über die Musik der alten Hebräer S. 21. 22. — die wichtigsten Meynungen und Vermuthungen der Gelehrten in Absicht auf dieses Instrument geprüfet, so trägt er zuletzt die Behauptung vor: daß Nebel die Art Leyer seyn möge, die man so häufig auf Monumenten und bey Statuen des Apolls findet. Man kann dieß, fügt er hinzu, mit desto wenigerm Zweifel thun, da man diese Figur auch auf alten Medaillen findet, die zur Zeit des Hohenpriesters Simon geschlagen worden sind, und uns Niebuhr — Reisebeschr. Th. 1. S. 179. — aus dem Oriente ein Instrument liefert, das der alten Leyer völlig gleicht. S. Figur 3. bey Pfeifer. Es ist eine Art Harfe, und hat den Namen Ruffir oder Tambura. „Der Bauch desselben ist eine hölzerne Schüssel, unten mit einem kleinen Loche und oben mit einem ausgespannten Felle, welches in der Mitte höher als an den Seiten war, überzogen. Zwey Stöcke, die oben durch einen dritten verbunden sind, gehen schreg durch das Fell. Fünf Darmseiten liegen über demselben auf einem Steege. Wirbel findet man an diesem Instrument nicht, sondern jede Saite wird dadurch gestimmt, daß man mit ihr etwas Leinwand um den Querstock windet. Es wird auf zweyerley Art gespielt: nemlich entweder mit dem Finger gekniffen, oder mit einem an der Seite hangenden Stücke Leder, (auch wohl Federspuhl,) über die Saiten gerissen. — Wenn das Nebel erfunden worden ist, läßt sich nicht bestimmen. Die erste Erwähnung desselben geschieht zu Sauls Zeiten. 1 Sam. 10, 5. Viel Kultur gehörte wenigstens zur Erfindung eines solchen Instruments nicht. Gebraucht wurde es besonders bey religiösen Verrichtungen. 2 Sam. 6, 5. 1 Kön. 10, 12. 2 Chron. 20, 28. 29, 25.

Als

Als David die Bundeslade heimführte, so wurde es gespielt. 1 Chron. 15, 16. 17, 5. Und als er nachher die Ordnung für die Leviten entwarf, 1 Chron. 26, 1 — 7. so wurde es der Familie Asaph, Idithun und Heman aufgetragen. Davids Instrument war es eigentlich nicht. Er spielte die Kinnor als Meister. S. Harfe. Asaph war nur Aufseher über die Nablisten, selbst aber spielte er die מצלתים. Außer dem Gottesdienste wurde Nebel auch bey Schmausereyen und zum Vergnügen gebraucht. Jes. 5, 12. Amos 6, 5. Vergl. Pfeifer a. a. Orte. H * st.

Lazarus.

Der Bruder der Maria und Martha. Er wohnte mit seinen beyden Schwestern zu Bethanien, einem Flecken nahe bey Jerusalem, und scheint einer der vertrautesten Freunde Jesu gewesen zu seyn. Wenn Jesus sich eine frohe Stunde machen und von den Beschwerden seines mühseligen Berufs erholen wollte, so finden wir ihn gemeiniglich zu Bethanien bey seinem Freunde Lazarus ꝛc. — Nach Joh. 11. erweckte Jesus ihn einst aus einem Todesschlummer. Man pflegt die Wahrheit und Gewißheit dieser Todtenerweckung des Erlösers deswegen für über allen Zweifel erhaben zu halten, weil von der Martha Vs. 39. ausdrücklich bemerkt wird, daß sie bey der Annäherung zur Grabstätte zu Jesu gesagt habe: „Herr, er stinkt schon!„ Dennoch haben die Feinde und Bezweifler der Wunder eingewendet, daß dieses bey der Martha vermuthlich nichts weiter als bloße Einbildung und Sinnestäuschung gewesen sey, die leicht habe entstehen können, weil Lazarus schon vier Tage (NB. nach jüdischer Art zu rechnen! — nach welcher Jesus drey Tage im Grabe lag, ob er gleich kaum anderthalb Tage, oder einen Tag und zwo Nächte, darinnen zugebracht hat) im Grabe gelegen habe — zumahl bey einer Verwechselung der Wohlgerüche, womit man im Morgenlande die Todten parfümirte, um den Todtengeruch zu vertreiben, — mit dem Todtengeruch selbst. — Mehr von diesem Wunderwerke mag man anderswo nachlesen. Dafür hat z. B. gestritten Leß in seinem Beweiß der Wahrheit der christl. Rel. oder in seiner Gesch. der Rel. und Lilienthal in seiner guten Sache der göttl. Offenb. Th. 5. S. 679. 833. — dawider aber Bahrdt in seinen Briefen im Volkston, fortgesetzt unter dem Titel Plan und Zweck Jesu ꝛc.

R *.

Lea.

Labans älteste Tochter, welche er dem Jakob statt der Rahel zum ersten ehelichen Beyschlaf unterschob, und dennoch von dem letzteren als Frau angenommen wurde. 1 Mos. 29, 16. 17. Sie gebar dem Jakob sechs Söhne und eine Tochter, 1 Mos. 29, 32. und wurde in das Erbbegräbniß Abrahams, in die Höhle Makpela begraben. 1 Mos. 49, 31. Mehr von ihr findet man in dem Art. Jakob.

R *.

Lebensstrafen.

I. Verschiedne Arten derselben.

1) Die einzigen Lebensstrafen des mosaischen Rechts waren das Schwerdt und die Steinigung, von denen ohngefähr eine so streng war als die andere. Zwar war die Strafe des Schwerdts oft minder schmerzhaft, allein in manchen Fällen war sie doch gewiß eben so schmerzhaft — ja noch schmerzhafter als die Steinigung. — Um dieses nicht räthselhaft zu finden, merke man: Die Strafe des Schwerdts bestand nicht, wie bey uns, und wie die Rabbinen aus den Sitten anderer Völker angenommen haben, im Abhauen des Kopfs. Vom Köpfen kommt in Mose's Gesetzen nie ein Wort vor, sondern es wird bloß ein einzigesmahl in seiner Geschichte 1 Mos. 40, 17. als eine ägyptische Todesstrafe genannt. — Mose hatte auch keine Scharfrichter gesetzt; das Köpfen erfordert aber eine gewisse Kunst, mit Schwerdt oder Beil gerade das Genik zu treffen. — Man erwürgte also mit dem Schwerdt, wie man am ersten damit zukam. Dieses erhellet deutlich aus folgenden Fällen, darinnen die Strafe des Schwerdts eintrat:

a) Wenn eine ganze Stadt oder Stamm wegen eines gemeinschaftlichen Verbrechens mit Krieg überzogen ward; so schlug man alles, nach dem hebräischen Ausdruck, mit der Schärfe des Schwerdts. 5 Mos. 13, 13 — 16.

b) Auch gegen die Mörder war vermuthlich die Strafe des Schwerdts gewöhnlich. Doch muß man auch hier an kein Abhauen des Kopfes denken. Der nächste Anverwandte, der die Blutrache übte, (Goel) tödtete den Mörder ohne alle Kunst mit dem Degen und orientalischen Messer, auch schnitt

Digitized by Google

er ihm zuweilen den Bauch auf. Vergl. des Alterts Michaelis Abhandl. de poena homicidii. §. 27.

Bey der Steinigung wurde der Missethäter, wie sich von selbst versteht, erst angebunden, dann warfen die Zeugen die ersten Steine, und das übrige Volk folgte nach. Der erste Wurf, der den Kopf traf, muß dem Missethäter gemeiniglich durch Erschütterung des Gehirns das Gefühl benommen haben, und wenn dieß gleich anfangs geschahe, so litt der Gesteinigte nicht völlig so viel als bey uns mancher Gehenkter. Das Steinigen scheint die gemeinste israelitische Lebensstrafe gewesen zu seyn.

Wie die **Ausrottung aus dem Volk**, die so oft in den Schriften Mose's vorkommt, (vergl. z. B. 1 Mos. 17, 14. 3 Mos. 17, 4. 18, 29. 4 Mos. 14, 30.) geschehen sey, wird nirgends gesagt. Ohne Zweifel aber schloß sie eine der vorhergehenden Lebensstrafen in sich, und es ist mir nicht unwahrscheinlich, daß sie in manchen außerordentlichen Fällen, wenigstens von den Leviten, als der Leibwache Mose's, auch wohl zuweilen heimlicher Weise verrichtet worden sey. 2 Mos. 32, 26 — 29. 4 Mos. 26, 6 — 9. Vergl. **Levi, Leviten** und **Korah**.

2) **Keine Lebensstrafen**, sondern nur **Beschimpfungen der Hingerichteten nach dem Tode**, waren nach Mose's Gesetzen:

a) das **Verbrennen**. Vergl. die sehr deutliche Stelle Jos. 7, 15. 25. — Tamar sollte 1 Mos. 38, 24. zum Schimpf verbrannt werden, aber erst nach ihrem Tode, nach vollbrachter Steinigung, der gewöhnlichen Strafe der Ehebrecherinnen. Wenn jemand eine Frau, nebst ihrer Mutter, heyrathete, so sollte nach dem Gesetz nicht nur er, sondern auch sie — ohne Zweifel in dem nämlichen Sinne, wie vorher — verbrannt werden. 3 Mos. 20, 14. Eine Priestertochter, die Hurerey trieb, hatte eben dieses Schicksal zu erwarten. Cap. 21, 9.

b) **Das Aufhängen** an einen Baum oder Pfahl, den wir Galgen nennen würden, geschah ebenfalls erst nach dem Tode des Missethäters, so wie bey uns mancher, der vorhin enthauptet ist, nach dem Tode auf das Rad geflochten wird. Vergl. 5 Mos. 21, 22. mit Jos. 10, 26. und 1 Mos. 40, 19. — Das Aufhängen war unter allen Beschimpfungen nach dem Tode die infamirendste; denn nach der Erklärung Mose's (5 Mos. 21, 22. 23.) ward der Gehängte angesehen als **verflucht von Gott**. Weil sein Tod nämlich noch nicht genug zur Büßung seines Verbrechens gewesen war, so betrachtete ihn das Jus als einen, auf dem noch nach dem Tode der Fluch Gottes ruhe. Die Absicht, warum Mose diese Strafe für so sehr schimpflich erklärt, liegt vermuthlich in der Folge, die er daraus zieht: „der Leib soll nicht über Nacht hängen bleiben, sondern noch an eben dem Tage begraben werden; weil sonst ein solcher über der Erde bleibender Verfluchter das Land verunreinigen würde.„ Er will nämlich nicht, daß jemand zum Nachtheil der Lebendigen, und ihnen die Luft durch Gestank zu verderben, am Galgen verfaulen soll, wie es bey den Aegyptiern gewöhnlich seyn mochte. 1 Mos. 40, 19. vergl. Jos. 8, 19. 10, 26. 27. Wenn 2 Sam. 21, 6. 9 — 11. die von den Gibeoniten aufgehangnen Leichname der Nachkommen Sauls lange unbegraben geblieben zu seyn scheinen; so war dieses — wenn die Stelle anders ächt ist — auf jeden Fall eine Sache der Gibeoniten, die von den Kananitern abstammten. — Aus dem Gesetze Mose's, das den Aufgehängten für einen Verfluchten erklärt, ist die Stelle Gal. 3, 13. zu erläutern. Denn da Mose sich einmahl wegen der Gehängten so erklärt hatte, konnte die ausländische Strafe des Kreuzigens, die ohnehin schimpflich und für Knechte war, in den Augen der Juden nicht anders als höchst schimpflich und abscheulich seyn, und auch den Gekreuzigten ihnen als einen Verfluchten vorstellen. — Dabey sehen wir noch aus der Leidensgeschichte Jesu, daß die Römer sich auch hier, wie in vielen andern Dingen, in Palästina nach dem Gesetz Mosis, oder doch nach den jüdischen Erklärungen desselben gerichtet haben, da sie die Gekreuzigten nicht nach Sonnenuntergang hängen, sondern vorher mit Keulen zu Tode schlagen und dann abnehmen lassen. Joh. 19, 31 — 34. In der That erforderte zwar das mosaische Gesetz dieß nicht, wenn man nicht auf seinen bloßen Buchstaben, sondern auf den Sinn siehet; denn ein Gekreuzigter ward lebendig an das Kreuz gehängt, und **lebte** an denselben bis an den dritten, ja wohl bis an den siebenten Tag; (eine Abscheulichkeit von Strafe, an die Mose nie gedacht hatte!) allein die

Juden

Juden folgten hier in ihren Auslegungen dem bloßen Buchstaben, und die Römer gaben ihnen aus Politik so viel nach, was sie zur Religion rechneten, in Palästina ungekränkt zu lassen, wenn sie auch sonst ihnen das Fell über die Ohren zogen. Es scheint, die bekannte syrische Geschichte hatte sie diese Politik vornämlich gelehrt, da die angetastete Religion aus den Juden ein Volk, dergleichen es vorhin nie gewesen, gemacht, und es durch Wunder der Tapferkeit in Freyheit gesetzt hatte.

3) Uebrigens kommen noch folgende **Lebensstrafen** in der Bibel vor, die aber **theils gar nicht bey den Juden, sondern nur bey andern Völkern** üblich waren, **theils** von den Juden erst **lange nach Mose's Zeit** von jenen **angenommen** worden sind:

a) Das **Köpfen** war schon sehr frühe unter den Aegyptiern gebräuchlich. 1 Mos. 40, 19. Unter den Israeliten findet man im ganzen alten Testament nichts davon. Nicht einmahl Salomos hochwürdiger Generalprofos, Benaja, der Sohn Joiada, scheint geköpft zu haben. 1 Kön. 2, 25. 28 — 34. 46. Im neuen Testament erst, zu den Zeiten der Römer, finden wir den Gebrauch des Enthauptens bey den Herodianern. Mark. 6, 27.

b) Das **Erdrosseln** oder **Erhängen** bey den damascenischen Syrern. 1 Kön. 20, 31. — Bey den Israeliten war das Aufhängen, wie schon gesagt, als Lebensstrafe niemahls gebräuchlich.

c) Das **Verbrennen bey lebendigem Leibe** war unter den Chaldäern Sitte; Jer. 29, 22. Dan. 3. so wie auch

d) Die **Verstümmelung** oder **Dichotomie**, da einem Glied vor Glied abgeschnitten wurde. Dan. 2, 5. Ezech. 16, 40. 23, 47. Vergl. Christ. Bened. Michaelis de judiciis poenisque capitalibus in sacra scriptura commemoratis, ac Hebraeorum imprimis. §. 23. und J. D. **Michaelis** orientalische Bibliothek Th. 4. S. 29.

e) Zu Salomos Zeit war, wie es scheint, unter den Juden auch das **Erschießen mit Pfeilen** üblich. Sprüchw. 7, 23.

f) Bey den Römern war es eine gewöhnliche Lebensstrafe, einen von einem steilen **Felsen in den Abgrund zu stürzen**; und diese Sitte scheint auch bey andern Völkern gangbar gewesen zu seyn. Wenigstens finden wir sie auch bey den Juden. Nach 2 Chron. 25, 12. stürzten sie 10000 Edomiten von einem Felsen herab. Und nach Luk. 14, 18 — 29. hatten sie Lust, diese Exekution auch mit Jesu vorzunehmen.

g) Die merkwürdigste Lebensstrafe endlich, deren in der Bibel gedacht wird, ist die **Kreuzigung**, die aber nie bey den Juden, sondern nur bey ihren endlichen Beherrschern, den Römern, üblich war. S. **Kreuz, Kreuzigung**, und vergl. was wir in dem vorliegenden Art. I. 2. b. bemerkt haben.

h) Doch kann man hierher auch die Lebensstrafen noch rechnen, die im **Kriege** an den Feinden geübt wurden, und die sehr grausam zu seyn pflegten, indem man sie z. B. auf Dornen legte und Dräschwagen über sie zog ꝛc. S. **Krieg.**

II. **Wer die Lebensstrafen vollzog.**

1) Zu Mose's Zeit war unter den Israeliten **kein eigentliches Scharfrichteramt**, ob es jener gleich aus Aegypten kannte, und es auch nachher unter den israelitischen Königen wieder aufgelebt ist. Die Hinrichtungen wurden gewöhnlich vom **ganzen Volke** oder vom **Bluträcher** (Goel) — und in außerordentlichen Fällen von den **Leviten**, der Leibwache Mose's, vollzogen.

2) Bey den Aegyptiern, Babyloniern und in der Folge auch bey den Israeliten, unter ihren Königen, pflegte die **königliche Leibwache** die Lebensstrafen zu vollstrecken, deren Anführer daher auch **Rab Tabbachim** oder **Sar Hatabbachim**, d. i. nicht, wie die 70. es geben, **oberster Koch**, oder, wie Luther es übersetzt, **Hofmeister**, sondern **Oberster der Schlächter**, (derer nämlich, die Menschen schlachten) oder mit Zuhülfnehmung des Arabischen, (darinnen **Tabich** den Engel bedeutet, der die Verdammten foltert,) **Oberster der Folterer.** 1 Mos. 37, 36. Cap. 39. 40. Dan. 2, 14. 52, 15. ꝛc. — Derjenige Theil der Leibgarde Davids, welcher **Creti** hieß, hatte eben die Verrichtung, als die Tabbachim der Aegyptier und Syrer. Dieses erhellet zum Theil aus der Etymologie des Worts, da es, von כרת, amputare, abscindere, abgeleitet, „Abhauer, Ausrotter, Vertilger„ anzeigt, zum Theil aus den Verrichtungen ihres Generals Benaia, den wir als Generalprofosen 1 Kön. 2, 25. 34. 46. gar geschäftig erblicken. — Noch unter den Herodianern scheint

die königliche Leibwache die Lebensstrafen vollzogen zu haben. Der Kerl, welcher den Johannes hinrichten mußte, wird Mark. 6, 27. σπεκουλατωρ genannt. Und Pseudojonathan, der chaldäische Uebersetzer der fünf Bücher Mose's, übersetzt den schon angeführten Ausdruck Rab Tabbachim durch princeps *Spiculatorum*. (רב טבחשריא, s. Buxtorfs Lexikon S. 1533. von diesem lat. in die chald. Sprache gekommenen Worte.) Spiculatores oder speculatores waren also eine Art von Trabanten, die Spieße trugen. Daß man sich unter dem σπεκουλατωρ beym Markus aber auch einen Kerl denken müsse, der mit einem Schwerdte den Kopf abhaut, bringt die daraus angeführte Stelle nothwendig mit sich, und wird durch die Uebersetzung bestätigt, welche mehrere arabische Dollmetscher der Bibel von dem Rab Tabbachim geben. Sie übersetzen es Rais Essalafin, d. i. das Haupt der Schwerdträger; und durch Saijof hat der Araber auch σπεκουλατωρ beym Markus übersetzt.

Uebrigens war das Amt eines Exsequirers der Lebensstrafen weder bey den Israeliten, noch bey ihren Nachbarn schimpflich, und konnte sogar mit dem Priesterthum verbunden seyn, wie wir aus dem Exempel des Benaja sehen, der zugleich Priester und noch dazu Hauptpriester war. 1 Chron. 27, 5. vergl. 12, 27. — Auch wurden die Lebensstrafen bey den Israeliten, nach orientalischer Manier, sehr geschwinde und ohne alle Zubereitung vollzogen. Jos. 7, 16 — 26. 1 Sam. 22, 11 — 19. ꝛc. S. Michaelis Mos. Recht. Th. 6. §. 307.

III. Und nun wird man zum Schluß hier noch die Beantwortung der Frage erwarten, ob die Juden noch zur Zeit Jesu und unter der Herrschaft der Römer das *jus vitae et necis* gehabt haben, oder nicht? — Ueber diese Frage hat man lange und heftig gestritten. Die größere Zahl der Ausleger erklärte sich für den strengsten Sinn dessen, was die Juden Joh. 18, 31. sagen: „Wir dürfen ja niemand tödten.„ Carpzov (Antiq. Jud. Seite 431. seq. und S. 582.) und Iken in einer besonderen Dissertation 1740. suchen es mit Removirung aller Einwürfe zu beweisen, daß der hohe Rath zu Jesu Zeit das jus vitae et necis nicht mehr gehabt habe. — Biscon dagegen (Erläuterung der Ap. Gesch. ꝛc. S. 81 — 151.) zeigt mit vieler Gelehrsamkeit, daß die Juden das Recht noch gehabt hätten. Krebs (Observat. in nov. Test. ex Flav. Joseph. p. 155.) führt auch einige Stellen aus Joseph dafür an. — Semler versteht die angezeigten Worte der Juden Joh. 18, 31. so, daß sie sine consensu et venia der Römer niemand hätten hinrichten können. Nun meynt er, hätten sie dort zwar die Erlaubniß vom Pilatus erhalten, aber das Fest habe es nicht erlaubt, sich derselben zu bedienen. Allein, wäre das die Meynung, so würden sie gewiß die Hauptsache: „aufs Fest„, nicht verschwiegen haben. — Wenn man die Stellen Joh. 18, 31, 19, 6. (wo erst die Juden sagen: „Wir dürfen niemand tödten,„ und dann wieder Pilatus spricht: „So nehmet ihr ihn hin und kreuziget ihn; ich finde kein Verbrechen an ihm, das den Tod verdient!„) und Ap. Gesch. 7, 58. (wo kein Wort davon stehet, daß die Juden bey der Steinigung des Stephanus den römischen Statthalter erst um Rath gefragt hätten!) unter und mit einander vergleicht; so thut man meines Bedünkens am besten, wenn man mit Erneſti (Anm. zu Joh. 18, 31.) und Krebs (a. a. O.) annimmt, die Juden hätten zwar das Recht über Leben und Tod noch gehabt; aber nur in Fällen, darinnen ihre Religionsgesetze den Tod bestimmten. Die Juden Joh. 18. hätten also sagen wollen: „sie hätten nur auf diesen Fall das Recht zu tödten nicht.„ Denn der Fall sey crimen laesae majestatis gewesen. Nämlich Jesus habe sich für den König der Juden ausgegeben, sey also — als Rebelle gegen die Römer zu betrachten. Aber Rebellen zu strafen, komme ihnen nicht zu. — Der Hohepriester habe aber mit Fleiß ein solches Verbrechen gewählt, in welchem die Juden nicht strafen konnten, damit sie doch den Haß unterm jüdischen Volk vermieden. — Auf die Art hätten denn also die beyden oben angeführten Partheyen der Ausleger gewissermaßen Recht gehabt: — Die Juden hatten das jus vitae et necis noch — und hatten es auch nicht!

Die vornehmsten Quellen der in diesem Artikel unter Ziff. I. und II. abgehandelten Materie sind vor allen Michaelis Mos. Recht Th. 5. §. 231 bis 235. — dann Christ. Bened. Michaelis Diss. de poenis capitalibus &c. und vier Dissertationen von Stok de poenis Ebraeorum capital. Jena 1702.

R*.

Lebo-

Lebonah. Libonah.

Richt. 21, 19. — Dieser Ort wird Siloh gegen Norden angeführt, und muß etwa auf dem Wege von Bethel nach Sichem gelegen haben. **Brochardt** will, er sey von diesem 4 Stunden entfernt gewesen. **Maundrell** hat auch 4 Stunden südwärts von Sichem. Andere Reisebeschreiber sind davon nicht weit entfernt. Der Ort wird als ein schönes Dorf vorgestellt. — Er kommt nirgends als in der angef. Stelle vor. — Es kommt bey Vermuthungen der Reisenden hier auf Aehnlichkeit des Namens an. Nachdem Maundrell 4 Stunden südwärts von Sichem oder Naplosa gereis. war, traf er den **Khan Leban**, d. i. die **Herberge Leban**, an der östlichen Seite eines angenehmen Thals, und gerade gegenüber auf der andern Seite dieses Thals das **Dorf Leban** an. Eines von beyden, meynt er, sey unfehlbar das Lebonah im Buch der Richter. Aehnlichkeit des Namens und passende Lage findet wirklich statt. — Man darf Lebonah weder mit dem Lagerplatz Libna, 4 Mos. 33, 20. noch mit Libna, Lebna, Labana in Judäa verwechseln. L*.

Leder.

Es kommen in der Bibel verschiedene aus Leder verfertigte Sachen vor, 2 Kön. 1, 8. Matth. 3, 8, Marc. 1, 6. S. **Schuhe**, **Gürtel** ꝛc. Mitten im Zimmer wird bey den Morgenländern ein großes Tuch oder Leder auf die Erde ausgebreitet, darauf ein kleiner Schemel mit einer Platte gesetzt, und nun das Essen aufgetragen. Bey den Beduinen-Arabern vertritt dieses Leder, dessen man sich beym Essen auf diese oder ähnliche Art bedienet, wie Arvieux ausdrücklich versichert, zu gleicher Zeit die Stelle einer Decke oder Matratze. S. **Speisen. Tisch.** Statt dieses Leders, welches man, um nicht auf der bloßen Erde in den Zelten zu sitzen, auf den Boden ausbreitet, bedienten sich vornehmere oder reiche Leute mehr oder weniger kostbarer Tapeten, 1 Mos. 19, 4. 1 Sam. 16, 11. Esth. 1, 6. Luc. 11, 37. 17, 7. vergl. **Ligthfoot** ad Matth. XXVI.

Die Form dieses, auf dem Fußboden der Gezelte ausgebreiteten, Leders war nach der Form derselben eingerichtet, und entweder rund, oder mehr breit. Diese Fußdecke heißt im Hebräischen שטרין, Jer. 43, 10. Im Arabischen wenigstens heißt: [illegible] alles dasjenige, was auf den Boden hingebreitet wird, insonderheit aber ein rundes Leder, das man drauf leget. Vergl. **Golius** S. 1180., wo er den Ausdruck geradezu durch corium rotundum erklärt, quod solo insternitur. Auch der Chaldäer drückt diese Bedeutung schon aus, und sie schickt sich in der That am besten zum Ganzen. — Aus 2 Mos. 25, 5. sucht **Harmar** — Beobacht. Th. III. S. 305. — zu beweisen, daß man zu Mosis Zeiten das gefärbte Leder schon gekannt habe, und dieses wendet er auch auf Ezech. 16, 10. an, wo er an schönes, rothes Leder, oder solchen Saffian denkt; allein dieß sind nur weit ausgeholte Vermuthungen. S. **Dachs**, **Dachsfelle.** Ezech. 16, 10. hat man vermuthlich an Schuhe aus Seehundsleder zu denken, die man in der alten Welt sehr liebte, denn תחש, **Thachasch**, ist dort wenigstens in keinem Falle der Dachs, der den alten so unbekannt ist, daß die griechische Sprache, wie Bochart bemerkt, nicht einmal einen Namen für ihn hat. H*st.

Legion,

ist der Name der römischen Regimenter, vermuthlich von legere, da es so viel ist als eligere; weil man zum Soldatendienst (zumahl in den alten Zeiten und unter den Römern) allezeit die beste, stärkste Mannschaft auszulesen pflegte. Eine Legion war bisweilen sechs bis siebenthalb tausend Mann stark, und wurde in zehen Kohorten oder Bataillons eingetheilt. — Die Legionen erhielten zum Unterschied gewisse Beynamen, theils von der Ordnung, in welcher sie in der Armee auf einander folgten (erste, zweyte, dritte Legion ꝛc.); theils von den Nationen, bey deren Ueberwindung sie sich vorzüglich hervorgethan hatten (leg. Scythica, Parthica, Gallica); theils von den Namen derer, die sie errichtet hatten (leg. Augusta, Claudiana) u. s. w. Vergl. Lipsius de militia romana.

Matth. 26, 53. wo Jesus von 12 Legionen Engel spricht, die ihm sein Vater auf sein Verlangen zur Hülfe senden könne, will er seinen furchtsamen Jüngern auf eine jüdisch-sinnliche Art die mächtige Hülfe begreiflich machen, die ihm zu Gebot stände, wenn er davon Gebrauch machen wollte. Vermuthlich zielt er mit der Zahl 12 auf sich und seine noch getreuen

getreuen 11 Apostel, so daß er für jeden eine Legion rechnete. Ueberdem wollte er vielleicht auch durch 12 Legionen und darüber so viele Legionen bezeichnen, als zu einer ordentlichen furchtbaren Armee erforderlich waren.

In der andern neutestamentlichen Stelle, worinnen das Wort Legion vorkomme, Mark. 5, 9. — woselbst ein Wahnsinniger, den Jesus nach seinem Namen fragte, antwortet, er heisse Legion; steht Legion als eine runde Zahl für — „sehr viele.„ Der Narr hatte nämlich die jüdische Volksmeynung im Kopfe, daß sehr heftige und dem Scheine nach nicht natürlich erklärbare Krankheiten (wie z. B. die Raserey, fallende Sucht ꝛc.) von einer Einwirkung oder Einwohnung böser Geister (Teufelsbesitzung) herrührten, und schrieb daher den vorzüglich hohen Grad seiner heftigen Krankheit einer ganzen Legion von Teufeln zu, die in ihn gefahren sey. — Selbst unsre heutigen Juden leiten noch jene Krankheiten von dem Teufel ab; und daß man zu Jesu Zeit auch die Meynung hatte, daß ein besonders hoher Grad von Raserey oder sonst einer Krankheit, womit heftige Konvulsionen verbunden sind, schwerlich von einem Dämon bewirkt worden sern könne, sondern von mehreren herrühren müsse; sehen wir ganz deutlich aus Luk. 8, 2. Mark. 16, 9. wo der Maria Magdalena sieben Dämonen zugeschrieben werden. — Uebrigens bemerke man noch, daß die sogenannten Besessenen, besonders die wahnsinnige und rasende Gattung, sich und die Dämonen immer zu verwechseln pflegten, von denen sie sich besessen glaubten; daß sie sich selbst für die Dämonen hielten, und glaubten, sie redeten aus ihnen ꝛc. lauter Dinge, die wir gewiß auch heutiges Tages an allen Wahnsinnigen und Rasenden bemerken würden, wenn es noch jetzt Volksidee wäre, daß Wahnsinn und Raserey von einer Einwirkung und Einwohnung der Dämonen herkomme. K*.

Lehrer. (Lehramt.)

In den ältesten Zeiten waren dieses vermuthlich nur die alten Leute, (Hiob 12, 12.) wegen ihrer mehreren Erfahrung, und vornämlich die Hausväter, 1 Mos. 18, 19. Selbst in der früheren Periode des jüdischen Staats gabs noch keine eigentlichen Volkslehrer, die sich ex professo mit dem Lehrgeschäfte abgegeben hätten. Denn die israelitischen Priester hatten nicht sowohl die Belehrung des dummen Volks, als vielmehr nur das mosaische Cärimonienwesen zu besorgen. Eben deswegen wurden auch in der Folge die Propheten, die man als die ersten israelitischen Volkslehrer betrachten kann, als ganz besondere, außerordentliche, von Gott unmittelbar begeisterte Männer angesehen. Durch die bekannten Prophetenschulen, welche diese anlegten, wurden die Volkslehrer unter den Juden endlich häufiger. Ausführlicher karakterisiren werden wir die Propheten und ihre Pflanzschulen unten unter dem Art. Prophet, Prophetenschulen. — Nach und nach, als die Propheten durch die Seminarien sehr gemein wurden, hörte man auf, diese Leute als eine außerordentliche Menschengattung zu betrachten. Auch der Prophetenname fiel mit der Zeit beynahe ganz weg, und wurde immer seltener. Man dachte sich nunmehr unter einem Propheten einen Wundermann und Gottesmensch, der sich durch Lehre, Einsicht und Thaten weit über die gemeinen Lehrer erheben müsse. Der Prophetentitel, mit dem man vorher so freygebig gewesen war, verwandelte sich daher nun in den Namen Rabbi. — Daraus hat man sichs nun wohl zu erklären, woher es kam, daß zur Zeit der Makkabäer die Propheten so selten waren, oder daß es vielmehr gar keine mehr gab. 1 Makk. 4, 46. 9, 27. 14, 41. Auch Joseph bestätigt dieses. Desto zahlreicher waren aber von nun an die Rabbinen. Zu Jesu Zeit war ihrer eine große Menge vorhanden, und sie kommen im neuen Testamente häufig unter dem Namen „Gesetzlehrer, Schriftgelehrte„ vor. — Gamaliel, wie es scheint, ein wegen seiner Gelehrsamkeit besonders berühmter Oberrabbine, hatte sogar eine Art von Seminar, dergleichen ehedem die Propheten gehabt hatten, und darinnen Paulus seine Bildung erhielt. Apostg. 22, 3. Jede Schule hatte ihren Rabbinen, und nicht selten wahrscheinlich mehr als einen. — Die ersten Christen nahmen diese Einrichtung von den Juden an. In jeder Gemeine mußten διδασκαλοι männlichen und weiblichen Geschlechts seyn, welche die Neulinge im Christenthum unterrichteten, vielleicht auch die Kranken und Leidenden trösteten, und in den Versammlungen die Gemeine durch ihren Vortrag zu erbauen suchten. Wirklich scheint das Lehramt eines der — ersten — ordentlichen Aemter in der

Digitized by Google

der christlichen Kirche gewesen zu seyn. Röm. 12, 7. 8. wird wenigstens der προφητεια die διακονια, d. i. wie ich die Stelle verstehe, der Gabe der vermeintlichen unmittelbaren Gottbegeisterung, die sich an kein Amt binden ließ, die ordentlichen Kirchenämter, entgegengesetzt; unter denen aber, die diese ordentlichen Kirchenämter begleiten, wird vor allen der διδασκων genannt. — Nur darf man sich freylich unter den Lehrern der ersten christlichen Kirche keine hochstudirten Leute vorstellen. Jeder, der Lust und Geschick dazu hatte, konnte sich dem Lehrgeschäfte widmen. — Eigentliche fixe Besoldungen scheinen die Propheten eben so wenig, als in der Folge die Rabbinen gehabt zu haben. Ihre Besoldung bestand vielmehr in freywilligen Geschenken. Die Propheten wurden oft sehr reichlich beschenkt und von Königen unterhalten; (1 Kön. 22, 6.) dagegen sich die Lehrer der Juden in den späteren Zeiten oft elend behelfen und neben ihrem Lehrgeschäfte noch ein Handwerk treiben mußten. Mark. 6, 3. Apostg. 18, 3. — Von dem großen Ansehen, darinnen die Lehrer bey den Juden standen, und den verschiedenen Ehrentiteln, die sie ihnen deswegen beylegten, werden wir unten unter dem Tit. Rabbi handeln. R*.

Leibeigner. Leibeigenschaft.

S. Knecht.

Leibesstrafen.

Hierhin gehört:

I. **Gefängnißstrafe.** Diese war in den früheren Zeiten des israelitischen Staats gar nicht üblich. Erst in den späteren Zeiten, nach dem babylonischen Exil, wurde sie eingeführt. S. oben Gefängniß.

II. **Schläge.** Diese waren die gewöhnlichsten, aber keine entehrende Leibesstrafe, nach dem alten mosaischen Recht. 3 Mos. 19, 20. 5 Mos. 22, 18. 25, 2. 3. Diese Strafe war so üblich, daß in den vor dem babylonischen Exil geschriebnen biblischen Büchern, sonderlich in den Sprüchen Salomos, schlagen oft geradehin für Leibesstrafe gesetzt wird. Auch nach der Wiederkunft aus Babel und zu Josephs Zeit war dieß noch die gewöhnliche Strafe der Uebertretung des Gesetzes, (Alterth. 4. Cap. 8. §. 21.) die Paulus fünfmahl empfangen hatte. 1 Kor. 11, 24. — Es ist wahrscheinlich, daß die Schläge mit dem Bikoret (Ochsenziemer, nervo taurino — von בקר, ein Ochse,) nur den Sklaven gegeben wurden. 3 Mos. 19, 20. Die Freyen bekamen ihre Schläge vor Gericht, vermuthlich mit dem Stock. — Gewisser ist es, daß der Verbrecher die Strafe nicht stehend, sondern liegend empfieng. 5 Mos. 25, 2. — Um der allzugroßen Härte dieser Strafe vorzubeugen, verordnet Mose 5. B. 25, 2. 3. daß die Schläge 1) in Gegenwart des Richters aufgezählt werden mußten, und 2) nie nach Gutdünken und Augenmaaß, 3) auch nie über vierzig gegeben werden durften. Die Juden haben nach dem babylonischen Exil aus einer lächerlichen Gewissenhaftigkeit dieß so beobachtet, daß sie vierzig Schläge weniger einen gaben; aus der lächerlichen Ursache, weil man sich leicht verzählen könne. Daher die Redensart **vierzig Schläge weniger einen.** 1 Kor. 11, 24. und Joseph Alterth. B. 4. Cap. 8. §. 21. 23. — Eine Beschimpfung, die den Geschlagnen unehrlich gemacht, oder noch aufs Künftige einen bürgerlichen Vorwurf zurückgelassen hätte, war mit dieser Strafe nicht verknüpft. Eine Art von Infamie fand nach Mose's Gesetzen nur bey Hingerichteten statt. S. Lebensstrafen. — Ehrenrürige Strafen, bey denen der Verbrecher das Leben nicht verliert, machen gemeiniglich den recht vollkommnen, niederträchtigen, dem Publikum gefährlichen Bösewicht, der durch Betrachtung der Ehre oder Schande von den abscheulichsten Thaten nicht mehr zurückgehalten wird! — Daß die Schläge in der ersten Periode des jüdischen Staats und nach Mose's Absicht nicht infamirend waren, erhellet sonnenklar aus 5 Mos. 22, 18. 19. Sie sind also nicht mit unserm Staupbesen, der durch einen Schinderknecht gegeben wird, (eine Person, die der Hebräer gar nicht kannte) sondern vielmehr mit den Schlägen, die eine militärische Strafe sind, und der Ehre des Soldaten zu gar keinem Nachtheil gereichen, zu vergleichen. Joseph hat sich nach den geänderten Sitten und der Denkungsart seiner Zeit gerichtet, wenn er die von Mose verordneten Schläge für eine höchst schimpfliche Strafe hält. Alterth. 4. Cap. 8. §. 21.

III. **Wiedervergeltung bey Leibesverletzungen,** (jus talionis.) — Bey Leibesverletzungen, die man freyen Leuten zufügte — denn

Digitized by Google

Knechte machten hier als minder geschützte Glieder des Staats eine Ausnahme — (2 Mos. 21, 26. 27.) trat die Wiedervergeltung — **Auge um Auge, Zahn um Zahn** ꝛc. ein. 2 M. 21, 23 — 27. 3 M. 24, 19. 20. 5 M. 19, 19. Aus diesen Stellen scheint zugleich zu erhellen, daß Mose die Wiedervergeltung aus einem älteren sehr natürlichen Herkommensrechte nur **beybehalten** habe. — Was Mose beyläufig von der Strafe der Wiedervergeltung verordnet, hat man sich, wie sich von selbst versteht, unter folgenden **Einschränkungen** zu denken: 1) Die Verletzung mußte vorsätzlich, oder doch so geschehen seyn, daß man Schuld daran war. Denn bekanntlich wollte Mose ja nicht einmahl den unvorsichtigen Todschlag nach dem Wiedervergeltungsrechte bestraft wissen, indem er dem unglücklichen Todschläger eine Freystadt ausmacht, um ihn vor dem Bluträcher sicher zu stellen. 2) Der am Leibe verletzte behielt natürlicher Weise auch das Recht, sich durch eine Schadloshaltung an Geld oder Lösegeld von dem Thäter zufrieden stellen zu lassen. Selbst im Falle eines vorsetzlichen Mordes, war dieß vor Mose's Zeit unter den Israeliten gewöhnlich, allein in diesem einzelnen Fall verbietet Mose die Annehmung des Lösegeldes ausdrücklich. 4 Mos. 35, 31.

Auch die Athenienser, das ehemahls kultivirteste Volk unter der Sonne, hatten das jus talionis, und in dem Falle, da man dem einäugigen sein einziges Auge ausschlüge, entscheidet Solon: „Wer dem Einäugigen das Auge ausschlägt, soll dafür beyde Augen verlieren.„ Gesetze leges Atticae l. VII. tit. 3. §. 2. pag. 632. Und die aus Griechenland geholten römischen Gesetze der 12 Tafeln, die auch viel altes einheimisches Herkommen beybehielten, verordnen gleichfalls die Talion.

Man hat aus Matth. 5, 38. 39. geschlossen, das Taliensrecht sey unchristlich, und davon unter andern einen Einwurf gegen die Rechtmäßigkeit desselben hergenommen. Allein das mosaische Gesetz, „Auge für Auge, Zahn für Zahn,„ tadelt Christus doch dort wohl nicht, der es überhaupt hier nicht mit Mose zu thun hat, und ihn weder auslegt, noch bestreitet, sondern eine mit Mose's Worten vorgetragene, und dadurch veranlaßte böse **Moral** der Pharisäer. Diese verwechselten, wie mehrmahls, bürgerliches Recht und Moral, und wenn in der Moral die Frage war: „wie weit ist es mir erlaubt in der Rache zu gehen, und meine Rachgier zu befriedigen?„ so antworteten sie mit Worten, die Mose gar nicht zum **Beleidigten**, sondern zum **beleidigenden Theil** oder zum **Richter** sagt, „Auge um Auge, Zahn um Zahn.„ Daß Jesus nicht Mose's Gesetzen widerspricht, oder sie tadeln will, sondern bloß den Pharisäern, zeigt sich, wenn man ihn mit Mose vergleicht. Die Obrigkeit oder der Thäter, der einen am Leibe verletzt hatte, redet Mose an: „Du Thäter bist schuldig, Auge für Auge, Zahn für Zahn zu geben, und du Richter bist schuldig, auf diese Strafe zu erkennen.„ Jesus hingegen redet offenbar den Beleidigten an, und verbietet ihm rachgierig zu seyn: „Ihr habt gehört, daß gesagt ist, Auge für Auge, Zahn für Zahn! Ich aber gebiete euch, das Uebel nicht zu vergelten, sondern wer dich auf den rechten Backen schlägt, dem biete auch den linken dar.„ — So lange ein Volk noch nicht aus Bürgern bestehet, die völlig nach der Bergpredigt sind, würden bürgerliche Gesetze, die nicht, wie Jesus selbst sagt, manches um der Herzenshärtigkeit des Volks willen gestatteten, sondern eine vollkommne Tugend voraussetzten, sehr unweise seyn. Uebrigens vergl. **Michaelis** Mos. Recht Th. 5. §. 236. 238 — 242. in welchem letzteren §. man auch die philosophischen Gründe für und wider die Zulässigkeit des Wiedervergeltungsrechts ausführlich angeführt und beurtheilt finden wird.

Eine alle Ehrbarkeit verletzende und dabey höchst gefährliche Gewohnheit muß unter den israelitischen Weibern, die ihren in einer Schlägerey unterliegenden Männern zu Hülfe kommen wollten, eingerissen seyn: sie ergriffen den andern bey dem männlichen Gliede, und zwangen ihn dadurch, ihren Mann loszulassen. Hierauf wird noch 5 Mos. 25, 11. 12. das **Abhauen der Hand** gesetzt. K*.

Leibrock.

Wir verweisen hierbey auf die Art. **Ephod, Gideon, Hoherpriester,** und geben hier nur noch (aus dem vor Kurzem erschienenen Hezelischen kritischen Wörterbuch ꝛc. Halle, bey Gebauer 1793. auszugsweise) einen Nachtrag zu dem, was eben, besonders unter dem, unserm vorliegenden Titel entsprechenden Worte Ephod, über den dadurch bezeichneten

neten Gegenstand, bereits gesagt worden ist. — Das Wort אֵפוֹד, dessen Abstammung man bisher vergeblich in den übrigen verwandten orientalischen Dialekten aufgesucht hat, leitet Hezel a. a. Orte von dem Arab. نفي oder نفو ab, und denkt also, außer den sonst gewöhnlichen Arten von Verwechselung und Versetzung der Stammbuchstaben, deren Anwendung diesesmahl die Mühe des Forschers ganz unbelohnt läßt, hier an eine gänzliche Umkehrung der Stammbuchstaben. Das angezeigte arabische Wort hat aber die Bedeutung caluit, calefactus fuit, fotus, und transitiv: calefecit, fovit *vestis*, auch calida induit veste. Ephod wäre demnach 1) vestis calida, fovens, superindui solita, χλαῖνα; und dann 2) pallium superhumerale (ἐπωμὶς) et pectorale summi apud Hebraeos pontificis, (χλαμὺς.) „Der kurze, etwa Ehlenlange Obermantel des Oberpriesters der Hebräer, auf welchem unmittelbar das kostbare mit den 12 Edelsteinen besetzte Brustschild auflag.„ 2 Mos. 28, 4. 6. 40. 42. 3 Mos. 8, 7. 8. — Das Ephod war, insofern es über alle übrige Unterkleider des Oberpriesters angelegt wurde, ein — **Wärmkleid** (Χλαινα. Χλαμυς — απο του Χλαιναιν, d. i. θερμαινειν), wenn gleich **Pracht** und nicht **Wärme** der Hauptzweck dieses Brust- und Schultermantels war, so wie die Χλαμυς (Lagum), deren erster Zweck auch die **Wärme** war, (wovon sie auch den Namen erhielt) am Ende (freylich der Materie und Farbe nach!) zu einem charakteristischen Prachtkleid der Edlen und Großen wurde; (daher man dort Jesu eine Χλαμυς anlegte, da man seiner als des Königes der Juden spotten wollte!)

Dieses charakteristische Kleidungsstück des mosaisch-hebräischen Oberpriesters finden wir nun:

1) **symbolisch nachgeahmt** von **David**, welcher, als er vor der nach Zion zu schaffenden Gesetzlade hertanzte, mit einem Ephod von **Bad** (d. i. fein baumwollenem Zeug, Byssus) bekleidet war. 2 Sam. 6, 14. 1 Chron. 15, 27. Dieß Ephod sollte ihn dem Volk als **Priester Gottes** ankündigen, und Gott selbst sollte dessen Eifer und Wärme für seine Religion daraus erkennen, um auch ihn des Segens werth zu achten, den die Lade dem Hause des Obededom vorhin gebracht hatte. Daß David bey dieser Gelegenheit ein priesterliches Ephod anhatte, war also, wie der Augenschein lehret, eine symbolische Handlung; und es war deswegen gar nicht, wie man gewöhnlich meynt, zugleich auch **königliche** Kleidung, sondern David wollte darinnen nur als Oberpriester Gottes angesehen seyn. —

2) **statt des ganzen oberpriesterlichen Ornats gesetzt.** So wird es

a) Richt. 17, 5. gebraucht. Die Winkelkapelle des Micha sollte ein Bild der Gottheit, aus Holz geschnitzt und mit Silberblech überzogen, (פֶּסֶל וּמַסֵּכָה) enthalten. Dieß Bild wird Vs. 5. תְּרָפִים (ein Majestätsplural, wie אֱלֹהִים!) genannt. — Da nun Vs. 5. neben diesem Symbol der Gottheit das Ephod offenbar als etwas von Teraphim verschiedenes stehet; so versteht sichs von selbst, daß Ephod nicht das Gottheitsbild seyn könne, wie **Michaelis** (Supplem. pag. 109.) meynt, welches die Kapelle des Micha schmücken sollte. Da überdem Ephod erweislich das Pontificiale des hebräischen Oberpriesters ist; so sind wir verbunden, auch in dieser Stelle daran zu denken, zumahl da kein vernünftiger Grund dagegen — wohl aber mehrere dafür sind. — Micha wollte einen Winkelgottesdienst errichten, und sein Sohn sollte, wie noch in demselben Vs. 5. bemerkt wird, sein Oberpriester werden. Folglich mußte ja auch ein Priesterornat angeschaft werden. Diesen drückt augenscheinlich das Ephod aus, welches als das charakteristische Stück der Kleidung des Oberpriesters für dessen ganzen Priesterornat stehet.

b) Die nämliche Bedeutung hat Ephod ohne Zweifel Richt. 8, 27. Nach dieser Stelle machte Gideon, nach einem erfochtenen herrlichen Sieg, aus den erbeuteten Kleinodien, sonderlich goldenen Ohrenringen, 1700 Seckel schwer, ein Ephod, und setzte es in seine Stadt (Geburtsstadt) Ophra als ein Siegesdenkmahl, und zugleich als Opfer für Gott, dem er diesen Sieg verdankte. — Aber — ein Ephod, einen oberpriesterlichen Schultermantel aus 1700 Seckel Goldes? — Dieß wäre freylich seltsam, und man würde in Versuchung kommen, das Ephod mit **Michaelis** in ein Götzenbild umzuschaffen, wenn man nicht daran dächte, daß das Ephod auch hier eine ganze oberpriesterliche Kleidung bezeichne. Da wir oben unter dem Art. **Gideon** noch einige der wichtigsten da-

Digitized by Google

hergehörigen Fragen unerörtert gelassen haben; so wollen wir deren Beantwortung aus dem angezeigten Werke gleichfalls hier nachholen. Diese Fragen sind: Was sollte dieß Ephod Gideons in seiner Vaterstadt Ophra? Warum giebt er's nicht ins eigentliche Heiligthum; dahin, wo damahls das gottesdienstliche Gezelt — kurz, der öffentliche Gottesdienst war? Was qualificirte Gideons Vaterstadt, Ophra, zu einem Gottgeheiligten Orte, an welchem man so ein Opfer und zugleich Siegesdenkmahl aus Dankbarkeit gegen Gott, den Urheber des Sieges, niederlegen konnte? Antwort: Der öffentliche allgemeine Gottesdienst war in derselben schlechten Verfassung, wie die Regierungsform. Vielgötterey und Götzendienst hatte die Verehrung Gottes nach Mose's Vorschrift ziemlich verdrängt. Selbst zu Ophra hatte Gideons Vater dem Baal einen Alter errichtet, — den Gideon erst **zerstörte**, als er in einer merkwürdigen Erscheinung vom wahren Gott zum Retter seiner Nation aufgefordert worden war. (Richt. 6, 25. f.) Dafür hatte Gideon an der Stelle, wo er jene göttliche Erscheinung gehabt hatte, **dem wahren Gott einen Altar** gebaut, und ihm auf demselben ein feyerliches Opfer gebracht. (Richt. 6, 24 — 26.) — Ophra, Gideons Vaterstadt, war also auf diese Weise zu einer heiligen Stätte des wahren Gottes geworden, nachdem dieser Held den Altar des Baal zerstört hatte. Zu Ophra war nunmehr ein Heiligthum, ein dem wahren Gott geweiheter Altar, auf welchem ihm, wohl schwerlich von Gideon allein, geopfert wurde. Und nun werden wir uns nicht mehr wundern, daß Gideon die Beute an Gold, als ein Opfer für seinen Gott, der ihm zu Ophra so merkwürdig erschienen war, hier zu Ophra niederlegte. Gideon brachte aber die erbeuteten Kleinodien in veränderter Gestalt auf den Altar seines Gottes — er ließ ein Ephod daraus machen. Wenn wir bedenken, daß Ephod mehrmahls figürlich für die ganze Kleidung des Oberpriesters gesetzt werde, und daß Gideon den von seinem Vater zu Ophra ehedem gestifteten Baalsdienst mit nicht geringer Gefahr (Richt. 6, 25. 27. f.) zerstört hatte; so werden wir bey diesem Ephod doch wohl nicht wieder an ein neues Götzenbild denken mögen, sondern an einen vollständigen oberpriesterlichen Ornat, durch welchen der Altar zu Ophra zu einem Orte der wenigstens außerordentlichen öffentlichen Verehrung des wahren Gottes autorisirt werden sollte. Es scheint indessen nicht, daß dieser oberpriesterliche Ornat wirklich von einem Priester getragen worden sey, — denn wir finden zu Ophra keine **ordentlichen Priester**; — sondern er wurde, als Gott geweihtes Siegesdenkmahl, etwa an einer Säule in der Nähe des Altars — vielleicht auch in Gideons Hause — aufgehängt! Das letztere ist das Wahrscheinlichste. Gideon würde alsdenn die erbeuteten Kleinodien deswegen zu einem oberpriesterlichen Ornat verwendet haben, um sich — als den Oberpriester bey dem von ihm erbauten Altare, auf welchem er seinem Gott opferte, (Vs. 24. 26.) anzukündigen. (Vergl. das Beyspiel Davids oben Ziff. I.) Dieser oberpriesterliche Ornat Gideons ward nun von dem Volk als ein Heiligthum angesehen, und durch Superstition bald zum Idol und Gegenstande göttlicher Verehrung gemacht. Richt. 8, 27.

3) Hos. 3, 4. steht Ephod in noch etwas weiterer Bedeutung, für **levitisches Priesterthum**, oder **levitischen öffentlichen Gottesdienst**, nach Mose's Vorschrift, überhaupt. R*.

Leichen. Leichnam. Leichenbegängniß. Leichenmahlzeit.

Was von den Leichen der Morgenländer und denen der alten Hebräer insonderheit bemerkenswerth ist, läuft etwa auf Folgendes hinaus:

I. Man **begrub** oder **verbrannte** sie. — In den ältesten Zeiten wurden die Leichen ganz eingescharrt, oder in Höhlen (s. Grab.) beygesetzt. 1 Mos. 23, 19. 25, 9. 35, 19. 20. 50, 25. — 1 Sam. 25, 1. — Bis auf Sauls Zeit wurde das Begraben ununterbrochen beobachtet, und bey diesem Fürsten finden wir das erste Beyspiel der Verbrennung, wodurch er wahrscheinlich verhüthen wollte, daß die Philister seinen Leichnam nicht ausgruben und beschimpften. 1 Sam. 31, 11. 12. Aus eben dieser Ursache wurde auch das Verbrennen bey den Römern in Kriegszeiten eingeführt. Sylla war der erste, der sich verbrennen ließ. S. **Plinius** Naturgesch. B. 7. 54. — Die Kananiter hatten schon längst diese Sitte, aber die Hebräer verknüpften damit anfangs eine Art von Unehre. Denn die Verbrennung war nach mosaischen Ge-

Digitized by Google

Gesetzen eine Strafe, wodurch einige Verbrecher noch nach dem Tode beschimpft wurden. S. Lebensstrafen. — Nach Saul findet man lange wieder keine Spur vom Verbrennen der Todten unter den Israeliten. David und die folgenden Könige wurden insgesamt begraben. Aber Assa wurde wieder verbrannt, 2 Chron. 16, 14. und bey Jorams Tode wird erwähnt, daß er nicht, wie seine Vorfahren, **verbrannt** worden sey. Cap. 21, 19. (Doch können diese Stellen auch anders verstanden und so erklärt werden, daß man dabey an kein Verbrennen des Leichnams selbst zu denken hat! S. unten unter Ziff. II.) Dieses geschah aus einer Art von Verachtung und Herabsetzung, da man ihm kein vornehmes und prächtiges Begräbniß zugestehen wollte. Denn es wurde zugleich bey der Verbrennung des Leichnams eine große Menge von Weihrauch und Specereyen verbraucht, worinnen besonders die Griechen und Römer sehr verschwenderisch waren. S. **Plinius** Naturgesch. B. 12. Cap. 18. — Zur Zeit des Jesaias war das Verbrennen der Leichname bey den Hebräern ein sehr gewöhnlicher Gebrauch, der mit großem Staat und Pomb vollzogen wurde. Jes. 30, 33. 33, 12. Jer. 31, 40. 34, 5. Amos 6, 10. Freylich war es sehr schädlich, und die Pest konnte leicht daraus entstehen (s. **Moad's** Abhandl. von der Pest!) — aber es war nun einmahl — Mode! — Indessen dauerte diese Mode nur bis nach dem babylonischen Exil, da die Hebräer unter die Bothmäßigkeit der Perser geriethen, welche die größten Feinde des Verbrennens waren; weil sie das Feuer für das reinste Element hielten; ja, diejenigen unter ihnen, welche eine vorzügliche Frömmigkeit zeigen wollten, erlaubten kaum das Begraben in die Erde, weil dadurch ein Element Gottes verunreinigt würde, sondern warfen ihre Todten lieber den Hunden und wilden Thieren vor. Sie giengen in diesem religiösen Eifer so weit, daß sie einige Nationen bloß deswegen bekriegen wollten, weil das Verbrennen bey ihnen üblich war. S. **Justin** B. 19. Cap. 1. — Nach **Niebuhr** (Reisebeschr. nach Arab. Th. 2. S. 25. 50. Beschreib. von Arab. S. 305.) verbrennen die Banianen zu Bombay und Maskat noch jetzt ihre Todten auf Scheiterhaufen. Eben dieses geschieht auch bey den Vornehmen in Bengalen; Geringere hingegen werfen die Verstorbenen in den Ganges oder aufs Feld zur Speise der wilden Thiere. S. **Dow's** Abhandl. zur Erläuterung der Religion von **Hindostan** S. 16. und **Bernier's** Voyages T. II. p. 120. — Der Talmud rechnet das Verbrennen unter die amoritischen und heidnischen Gebräuche, und bemüht sich daher ängstlich, alle Stellen der Bibel, die davon handeln, auf die abgeschmackteste Art zu verdrehen, und **Josephus** bedient sich ebenfalls in diesem Stück zweydeutiger Ausdrücke. Zu des **Tacitus** Zeit war das Verbrennen unter den Juden gar nicht mehr Sitte, sondern das Begraben. Hist. lib. V. c. 5. — S. **Warnekros** hebr. Alterth. Ausführlich von dem Gebrauch des Verbrennens und Begrabens der Todten haben gehandelt: Joh. Dav. **Michaelis** in der Abhandl. de combustione et humatione mortuorum apud Hebraeos, und **Scherer** in s. Diss. de veterum ritu condiendi mortuos. S. auch Alexandri ab Alexandro Geneal. Dier. lib. III. c. 12.

II. Wurde einer — begraben, so gieng eine gewisse **Zubereitung** zum Begräbniß und die größtentheils auch bey andern Nationen **gewöhnliche Behandlung** der Verstorbnen vorher. — Unter der Zubereitung zum Begräbniß verstehen wir vornämlich die verschiedene Arten, die Todten **einzubalsamiren**; da man ihnen entweder die Eingeweide ausnahm, und sie durch verschiedne die Fäulniß verhindernde Mittel zu perennirenden Mumien machte, oder sie, mehr zur Ehrenbezeugung als um sie zu konserviren, mit wohlriechenden Gewürzen und Salben parfümirte. Auf die **erstere Art** scheint Jakob und Joseph einbalsamirt worden zu seyn; (1 Mos. 50, 2. 26.) denn die Aegyptier pflegten in den alten Zeiten dadurch ihre Todten — besonders die Leichname der Vornehmen und derjenigen zu ehren, denen sie noch im Tode einen besonderen Beweis ihrer Achtung und Liebe geben wollten. Da sie gewissermaßen anatomisch war, und eine gewisse Kunst voraussetzte, so pflegte sie eine Art von Aerzten zu verrichten. Inzwischen scheint diese anatomische Art des Einbalsamirens nur eine ägyptische Sitte gewesen zu seyn, die die Hebräer nicht weiter annahmen. Denn wir finden außer den angeführten Beyspielen bey Hebräern keine Spur davon. Selbst in den weitläuftigen Beschreibungen von der Beerdigung verschiedner vor-

nehmer Personen, z. B. des Asa 2 Chron. 16, 14. wird keiner solchen Einbalsamirung gedacht. — Wie nun aber diese bey den Aegyptiern gewöhnliche anatomische Einbalsamirung geschehen sey, wissen wir so genau nicht. Doch ist aus **Strabo** (B. 16.), **Herodot** (B. 2.), **Diodor** von Sicilien (B. 2. Cap. 5.) und **Plinius** (Naturgesch. B. 24. Cap. 5.) bekannt, daß man sich des Asphalts oder Erdpechs, der Cedria oder des Pechs der libanotischen Ceder, des Natrums, nebst vielen Gewürzen dazu bedient habe, wodurch die Leichname eine ausserordentliche Festigkeit erhielten. Joh. **Nardius** (Comment. in Lucret. Bl. 635.) fand bey genauer Untersuchung einer ägyptischen Mumie, daß sie von Asphalt, aber auch von Gewürzen ganz durchdrungen war. Vermuthlich kamen die Aegyptier selbst nicht völlig in der Balsamirung überein, so wie es auch verschiedne Grade in der Güte derselben gegeben haben mag. Diejenigen z. B., welche Cedria gebrauchten, nahmen wahrscheinlicher Weise nicht auch Asphalt dazu, und umgekehrt. Selbst die Zeit, die man darauf wandte, war nicht immer gleich. Nach **Herodot** brachte man damit siebenzig Tage zu, aber mit Jakobs Mumie ward man schon in vierzig Tagen fertig. — — Die **andere Art** des Einbalsamirens der Leichname, da man solche nur mit wohlriechenden Salben bestrich, und durch allerley köstliche Gewürze parfumirte, ist noch Heutigestages in Aegypten sehr gewöhnlich, kann aber, wie mirs scheint, eben so wenig als die vorhergehende, eine **neue** Art der Einbalsamirung genannt werden. Ohne Zweifel ist sie eben so alt, und höchst wahrscheinlich noch älter als die erstere, da man vermuthlich dadurch, daß sie nicht viel half, erst auf jene verfiel. Inzwischen beschreibt uns **Maillet** diese letztere, noch jetzt in Aegypten übliche Sitte der Todteneinbalsamirung, (wenn man's anders ein Balsamiren nennen kann,) auf folgende Art: „Erstlich wird der Leichnam verschiedenemahle mit Rosenwasser (welches in Aegypten viel wohlriechender als bey uns seyn soll) gewaschen; hierauf mit Aloe, Weihrauch und einer Menge von anderem Rauchwerk, wobey keine Kosten gespart werden, beräuchert; dann wird der Leichnam in ein Tuch gelegt, welches theils aus Seide, theils aus Baumwolle verfertigt und mit wohlriechenden Wassern und flüßigen, wohlriechenden Materien angefeuchtet ist, und dieß wird mit einem andern Gewand von bloßer Baumwolle, wozu noch eine Menge der prächtigsten Kleider der Verstorbenen kommen, bedeckt.„ Wenn man die Begräbnißgeschichte Jesu (Luk. 23, 56. 24, 1. Joh. 19, 39. 40. 20, 1.) mit 2 Chron. 16, 14. und den Leichengebräuchen der Griechen und Römer vergleicht; so ists wohl ziemlich offenbar, daß jene sogenannte neue ägyptische Einbalsamirungsmethode nichts weniger als neu, sondern vielmehr von den alten Aegyptiern auf die Juden und Griechen, und von den letzteren auf die Römer gekommen sey. Zugleich wird diese Vergleichung unsre Vorstellung von jener vermeintlich neuen, eigentlich aber sehr alten Einbalsamirungsmethode noch etwas erweitern. Aus der Begräbnißgeschichte Jesu erhellet, daß die Juden den Leichnam, wie zu **waschen**, also auch mit wohlriechenden **Salben** zu bestreichen pflegten. Eben dieses thaten die Griechen und Römer. S. **Kirchmann** de funerib. Roman. Ferner sehen wir daraus, daß man die Todten mit einer **Bandage**, und zwar, wie aus Joh. 11, 44. zu erhellen scheint, jedes Glied besonders umwunden habe. Ausser der Binde, welche um das Haupt gewickelt wurde, brauchten die Aegyptier tausend Ehlen, den Körper zu umwickeln. So viel Ehlen fand wenigstens **Thevenot** Th. 1. S. 137. an einer Mumie, die er genau untersuchte. — Johannes erzählt, „man habe Jesum mit Myrrhe und Aloe (d. i. Agallochum, ein kostbares, wohlriechendes Holz!) in Leinwand eingewickelt.„ — Mit eben diesen Specereyen pflegte man das Grab und die Leinwand **auszuräuchern**, welches eine sehr alte Ehrenbezeugung ist. 2 Chron. 16, 14. wird gemeldet, daß man bey der Beerdigung des Assa sehr viel Rauchwerk angezündet habe. Vergl. Ps. 45, 9. Jer. 34, 5. Amos 6, 10. Daß dieses eine alte Ehrenbezeugung war, siehet man auch aus 2 Chron. 21, 19. wo dem gottlosen Joram diese Ehre versagt ward. — Man pflegte aber auch das **Bette**, auf welchem vornehme Personen beygesetzt wurden, **mit wohlriechenden Dingen auszufüllen**, wie aus der nämlichen Stelle erhellet. Sogar auf und **um den Leichnam** wurden **wohlriechende Kräuter und Specereyen gebunden**, als wozu, wie ich glaube, die Binden ohne Zweifel zunächst bestimmt waren, mit denen er umwunden wurde.

Digitized by Google

wurde. — Denkt man an das, was wir bisher bemerkt haben, so wird man eben den Einwurf, welchen der Jude Jakob Aben-Amram in seiner porta veritatis gegen die Begräbnißgeschichte Jesu gemacht hat, nicht für gar wichtig halten. Der Rabbi meynt, daß, wie auch unsre Wundärzte versichern, ein einziges halbes Pfund Aloe und Myrrhe schon genug wäre, um einen Leichnam einzubalsamiren, und daß also die vielen Specereyen, welche Nikodemus mitbrachte, für 200 Leichname hinreichend gewesen wären. Harmar Beob. üb. den Orient nach Faber Th. 2. S. 158. sagt, er habe selbst ein Recept gesehen, nach welchem nur der dritte Theil von dem Gewichte der Specereyen, die Nikodemus mitbrachte, gebraucht worden sey. Werde nun vollends der Körper nicht ausgestopft, und die Specerey nur äußerlich gebraucht, so habe man noch weniger nöthig, ungefähr nur den siebenten Theil von dem, was Nikodem mitbrachte. Allein Joseph (Alterth. B. 15. S. 746.) erzählt von dem Begräbniß Aristobuls, des letzten Oberpriesters aus dem Geschlechte der Makkabäer, daß man dabey noch eine weit größere Menge gebraucht habe. Wir sehen hieraus, daß man durch die Menge der Specereyen dem Todten eine größere Ehre zu erweisen glaubte. Wie und wozu man sie aber gebraucht habe, ergiebt sich leicht aus den vorangeschickten Bemerkungen. — Außer dieser zwiefachen Art des Einbalsamirens und den damit verbundenen Gebräuchen des Waschens, Räucherns, Einwickelns ꝛc. hatten die Juden noch andere allgemeine Gebräuche bey ihren Todten, die keine Nationalsitten waren. Dahin gehört das Zudrücken der Augen (1 Mos. 46, 4. Tob. 14, 15. vergl. Virgil Aen. B. 10. Vs. 487. Homer Ilias B. 10. Vs. 252. 253. ꝛc.) und des Mundes — das Küssen (1 Mos. 50, 1. vergl. Kirchmann de funerib. Rom. lib. 1. c. 5.) u. s. w. — Uebrigens wurden die Verstorbenen auf ein Bette oder Bare gelegt, die ohne Zweifel oben offen war. Luk. 7, 14. 15. vergl. Schulz Leitungen ꝛc. Th. 4. S. 182. 183. u. 326. Wetsteins Note zu Luk. 7, 15. und den Art. Sarg. — Den Helden und Soldaten wurden ihre Waffen mit ins Grab gegeben. Ezech. 32, 27. Chardin erzählt von den Mingreliern: „Sie schlafen, das Schwerdt unter dem Haupt und die übrige Waffen an ihrer Seite. So werden sie auch begraben.„ Vergl. Jonas de Islandia lib. II. ad fin. und Carvers Reisen durch die inneren Gegenden von Nordamerika Cap. 15. — Bey vielen alten Nationen war auch die Gewohnheit, daß man Gold und Silber, besonders davon bereiteten Schmuck und andere Kostbarkeiten, mit ins Grab nahm. Hiob 3, 15. In Davids Grab sollen viele tausend Talente befindlich gewesen seyn, und deswegen soll Joh. Hyrkan sein Grab geöfnet und 3000 Talente herausgenommen haben. Nachher soll Herodes eine andere Zelle geöfnet, und ebenfalls viel Gold gefunden haben. S. Joseph Alterth. B. 7. Cap. 12. B. 13. Cap. 16. B. 16. Cap. 11. vom Jüd. Kr. B. 1. Cap. 2. — Noch unsre heutigen Juden geben ihren Leichen einen seltsamen Apparat in das Grab mit.

III. Wenn ich nun zum Schluß noch von den **Leichenbegängnissen** der Morgenländer und alten Hebräer rede, so sollte ich eigentlich auch zugleich von den Trauerceremonien handeln, die bey ihnen üblich waren, und die für die Erklärung der h. Schrift von Wichtigkeit sind; allein diese werden unten unter dem Art. **Trauer** angeführt werden. Hier also nur kürzlich von dem, was eigentlich zunächst zum Leichenbegängniß gehörte. — Bey der **Ausführung** der Leiche giengen die Leichenbegleiter in **Trauerkleidern laut wehklagend** hinter der Bare. 1 Mos. 50, 7 — 10. 2 Sam. 3, 31. 32. Die ausführlichste Nachricht von den morgenländischen Klagen über die Todten giebt, wie Harmar Beobachtungen Th. 3. S. 201. bemerkt, Chardin in dem sechsten Bande seiner Handschriften. Er schreibt bey 1 Mos. 45, 2. („Und er weinte laut, und die Aegyptier und das Haus Pharao's hörten es.„): Dieses stimmt vollkommen mit dem Charakter der asiatischen Völker, besonders der Weiber überein. Die Empfindungen ihrer Freude oder ihrer Traurigkeit sind eigentlich Entzückungen, ihre Entzückungen aber sind zügellos, ausschweifend und wirklich rasend. Wenn jemand von einer langen Reise zurückkommt oder stirbt, so erhebt die Familie ein Geschrey, das über zwanzig Häuser gehört wird. Dieses Geschrey wird zu verschiedenen Zeiten wiederholt, und währet viele Tage, nachdem die Leidenschaft groß ist. Diese ist besonders bey Todesfällen von langer Dauer und sehr fürchterlich; denn ihre Trauer ist

eine

eine vollkommne Verzweiflung und ein Bild der Hölle. Ich wohnte im Jahr 1676. in Jspahan, an dem königlichen Viereck. Um diese Zeit starb die Frau des Hauses, das zunächst an das meinige stieß. In dem Augenblick, da sie verschied, fieng die ganze Familie, die aus fünf und zwanzig bis dreyßig Personen bestand, ein so rasendes Geschrey an, daß ich mich vor Schrecken nicht besann, und zwo Stunden brauchte, bis ich wieder zu mir kommen konnte. (Es geschah dieses, wie am Rande angemerkt wird, in der Nacht, da Chardin schon schlief; und das Geschrey war so heftig, daß er glaubte, es komme solches von seinen eignen Leuten her, die man ermorden wollte!) Dieses Geschrey währet geraume Zeit, und dann hört es auf einmahl auf. Sie fangen sodann mit Anbruch des Tages plötzlich insgesammt wieder an zu schreyen. Dieser schnelle und unvermuthete Anfang, und der über allen Glauben klägliche und laute Ton macht eben, daß ein solches Geschrey so gar fürchterlich ist. Diese rasende Art der Trauer, wenn ich sie anders so nennen darf, dauerte vierzig Tage; doch nicht immer so heftig, sondern nahm täglich ab. — **Das längste und heftigste Geschrey erhuben sie, als sie den Leichnam wüschen, als sie ihn räucherten, als sie ihn zu Grabe trugen,** und als sie seine Verlassenschaft inventirten und theilten. **Man darf sich aber nicht einbilden, daß diejenigen, die sich den Hals entzwey zu schreyen schienen, viel geweint hätten; der größte Theil derselben vergoß während der ganzen Tragödie nicht eine einzige Thräne.**„ An einem andern Orte sagt Chardin, „daß der Zulauf an einem solchen Orte, wo ein Todter liegt, unbeschreiblich groß sey. Jedermann laufe dahin, der Arme wie der Reiche; unter welchen die erstern den größten Lärm machten.„ Vergl. 1 Mos. 45, 2. Matth. 9, 23. Mark. 5, 38. — — Ferner wurde auch **Trauermusik** gemacht. Matth. 9, 23. 11, 17. Luk. 7, 32. vergl. Jer. 48, 36. Man hatte **Trauergedichte**, die zuweilen auf solche Fälle besonders verfertiget, (2 Sam. 1, 17. 3, 32. 2 Chron. 35, 25.) und von den **Klageweibern**, die auch auf andere Art noch den höchsten Schmerz und Traurigkeit auszudrücken suchten, abgesungen wurden. S. Klageweib. Nach dem Leichenbegängniß wurde ein Gastmahl oder **Leichenmahlzeit** von den guten Freunden und Bekannten des Verstorbenen angerichtet, um die nächsten Anverwandten und Leidtragenden zu trösten, zu zerstreuen und zu erheitern. Diese Leichenmahlzeiten werden bey den Hebräern der Trostbecher genannt; weil Getränke, — Wein, für das Hauptsächlichste bey den Gastmahlen galt. S. Becher. Dieser Leichenmahlzeiten wird gedacht 5 Mos. 26, 14. 2 Sam. 3, 35, Spr. Sal. 31, 6. Jer. 16, 5. 7. Ezech. 24, 17. 22. Hos. 9, 4. Amos. 6, 7. Sir. 30, 18. Tob. 4, 18. — Auch bey den Griechen und Römern waren dergleichen Mahlzeiten gewöhnlich. Bey **Homer** am Schluß des letzten Gesangs der Iliade — nachdem Hektor zur Erde bestattet war — heißt's: „Sie kehrten wieder zur Stadt um, und hielten im Pallaste des Priamus ein herrliches Todtenmahl!„ Vergl. Stuckii Antiq. conviv. lib. I. c. 16. und Kirchmann de funerib. Rom. lib. IV. c. 6. Diese Sitte war aus der Natur hergenommen; denn der Kummervolle und Betrübte findet gewiß keinen Geschmack an Essen und Trinken, und noch weniger an dessen Zubereitung. Diese übernahm nun der Freund, brachte Speise und Getränke mit sich, und nöthigte jenen, davon zu genießen und den Trostbecher zu trinken. Nachher änderte sich aber dieser vortrefliche Gebrauch. S. Joseph Jüd. Kr. B. 2. Cap. 1. — Was sonst noch von den Leichen der Morgenländer und der alten Hebräer hier hätte gesagt werden können, ist bereits oben unter den Art. Balsamiren, Begraben, Begräbnißort, Grab ꝛc. angeführt worden. — Ein Paar Hauptschriften in dieser ganzen Materie sind noch: 1) die ausführliche Abhandlung **von den Leichen der Morgenländer**, welche 1752. zu Koburg herausgekommen ist; und 2) **Geyer's** Buch de luctu Hebraeorum, welcher letztere nur aber gar zu viele jüdische Meynungen aus dem Talmud und Maimonides angenommen, und sie für Gebräuche der Hebräer gehalten hat.

K*.

Leiche. Leichenbegängniß.

Die Zubereitung zum Begräbniß und die dabey vorfallende Behandlung des Verstorbenen, sind größtentheils natürliche, allgemeine Gebräuche und keine Nationalsitten der Hebräer. Wenigstens gehören

Digitized by Google

hören das **Zudrücken** der Augen und des Mundes 1 Mos. 46, 4. Tob. 14, 15. vergl. mit *Kinii* Hist. Nat. lib. XI. c. 37. *Virgilii* Aen. l. X. 487. *Homeri* Ilias l. X. 252. 253. Odyss. XXIV. 293. das **Küssen** 1 Mos. 50, 1. und das **Abwaschen** Apostg. 5, 6. 8, 2. vergl. **Kirchmann** de funerib. Rom. lib. I. c. 5. und **Virgils** Aen. lib. VI. 219. hierher, obgleich **Menochius** in s. Republica Hebr. lib. VIII. cap. 3. quaest. 10. das Küssen der Leichname für hebräische Nationalsitte hält; allein man vergleiche **Geiern** in s. Schrift de luctu Hebr., der hier immer der Hauptschriftsteller bleibt, wo man cap. V. §. 45. diese Meynung bestritten findet. Dieß sind anständige, und durch natürliche Gefühle erzeugte Gewohnheiten. Auf der andern Seite aber bestätigen eine Menge Gebräuche, welche man bey den verschiedenen Nationen des Erdbodens antrifft, auch hier die traurige Wahrheit, die sich jedem bey einem philosophischen Studium der Geschichte so oft aufdringt: daß die Menschen überall nur von Vorurtheilen und von dem Aberglauben beherrscht werden. Der Grieche z. B. verbrannte seine Leichname; der Perser, sagt **Lucian** von der Trauer im 11. Th. s. W. S. 436. begräbt sie; der Indier (der **Aethiopier**, vergl. **Diodor** von Sicilien 2. B. Cap. 15.) beschmiert sie mit Gummi; der Scythe frißt sie; der Aegyptier begräbt sie. Andere wurfen die Leichname der Verstorbenen den Vögeln, Fischen und wilden Thieren vor, in der Meynung, sie damit zu ehren. **Diodor** von S. B. 2. Cap. 15. 3, 19. **Jselins** Geschichte der Menschheit 1. B. 3. Cap. S. 172. folg. **Niebuhr** — Reisebeschr. nach Arab. B. 2. S. 442. erzählt: „die **Parsis** oder Gebers, Feuerambeter, wie sie auch genannt werden, (Beschreib. von Arab. S. 25. 76. 82.) in den Morgenländern legen ihre Todte auf einen hohen Thurm auf Breter, und geben sie daselbst den Raubvögeln zu fressen; die Beine sammeln sie darauf unten im Thurm, und zwar der Männer und der Weiber ihre an besondere Behältnisse.„ Den O-Tahitern ist die Grabstätte heilig, an der sie auch Opfer bringen: **sie verwesen in freyer Luft auf Anhöhen**, wo, wie sie meynen, Gott am meisten gegenwärtig sey. J. N. **Forsters** Reise um die Welt 1772 — 75. Beschreibung von s. Sohn und Reisegefährten G. **Forster** 1. B. Berlin 1780. — Daß die Aegyptier ihre Leichname einzubalsamiren pflegten, ist bekannt. Da sich die Jsraeliten in Aegypten aufhielten, wurde Jakob und sein Sohn Joseph, nach ägyptischen Sitten, prächtig begraben. Außer diesen beyden Beyspielen findet man im ganzen A. Test. keine Spur davon, daß die Hebräer, nach ihrem Auszuge aus Aegypten, den Todten die Eingeweide ausgenommen und sie auf ägyptische Art einbalsamirt hätten; es sey nun, weil sie die Kunst nicht mehr verstanden, oder keinen so großen Aufwand machen wollten, oder weil sie, wie die heutigen Morgenländer, die Zerlegung der Leichname für schändlich und unmenschlich hielten, wie **Chardin** Th. 4. S. 100. von diesen sich ausdrückt. S. **Balsamiren**. Damit aber doch Könige und andere angesehene große Männer einen gewissen Vorzug vor den übrigen hätten, die vermuthlich nur abgewaschen und ganz einfach begraben wurden; Apostg. 9, 37. so wurde ein großer Aufwand mit Rauchwerk, mit Salben und Specereyen, mit Räuchern und Besprengung des Orts, wo der Todte lag, bey ihren Leichen gemacht. Vergl. von den **Leichen der Morgenländer**, aus dem Lateinischen übersetzt. Coburg 1782. S. 12. folg. Die Geschichte der Beerdigung Christi scheint zwar dieser Behauptung zu widersprechen, allein es scheint nur so. Das ist zuerst einmahl wohl ausgemacht, daß die Juden nie einen Leichnam ausgeweidet haben, und dieser Unterschied ist schon groß genug. Was hingegen die äußere Salbung anlangt, so ist es eben so wenig zu läugnen, daß die Juden ihre Leichname nicht bloß zu waschen, sondern auch, wenigstens bisweilen, und besonders, wie es scheint, bey Reichen und Personen, welche man vorzüglich ehren wollte, mit wohlriechenden Salben zu bestreichen pflegten. Dieß geschieht wohl jetzt noch im Orient, so große Feinde die h. Morgenländer auch von dem eigentlichen Einbalsamiren sind. Dieß thaten auch die Griechen, welche ihre Leichname keinesweges balsamirten, ja selbst die Römer, welche sie verbrannten. S. **Kirchmann** de funer. Rom. pag. 58. seq. Daß ferner die Juden ihre Todten mit einer Bandage umwickelten, ist ebenfalls keinem Zweifel unterworfen. Dieß melden die Evangelisten selbst, und so ists noch jetzt im Orient. Wichtig ist hier folgende Stelle bey **Thevenot** Th. 1. Cap. 43. „Die Anverwandten oder Freun-

de des Verstorbenen waschen den auf der Erde ausgestreckten Leichnam, und scheeren ihm die Haare ab. Denn die Türken lieben die Reinlichkeit des Körpers so sehr, daß sie auch die Todten rein waschen; darnach räuchern sie um dieselbe, und wickeln die Leichname, **Haupt und Füße ausgenommen**, in Leinwand. Vergl. **Chardin** Th. 4. S. 106. Dieser Umstand klärt Joh. 11, 44. vollkommen auf, man müßte denn — und dieß ist freylich das Allerwahrscheinlichste! s. unten! — annehmen, daß es gewöhnlich gewesen, **jeden Fuß besonders** einzuwickeln. Diese Bandage oder der Leinewand, womit man die Todten zu umwickeln pflegte, war aber aller Wahrscheinlichkeit nach nichts weniger als mit einer klebrichten, zähen Materie überstrichen, wie dieß bey den Mumien der Fall ist, weil diese jüdische Todtensalbung die Absicht nicht hatte, den Leichnam zu verhärten, oder zur Mumie zu machen. Man kann also, wie aus dem bisher Gesagten folgt, nicht sagen, Christus sey einbalsamirt worden: ja nicht einmahl, er sey gesalbet worden. Alles, was Johannes von diesem Umstande 19, 39. 40. bemerkt, geht dahin: man habe ihn mit Myrrhe und Aloe in Leinwand eingewickelt. Diese beyden Specereyen wurden aber ohne Zweifel nicht zur Einsalbung, sondern nur zum Räuchern gebraucht. Diese war eine uralte Ehrenbezeugung, die man schon im A. Test. und besonders 2 Chron. 16, 14. findet, und die noch bis auf diese Stunde im Orient gebräuchlich ist. Von den **Leichen** d. M. S. 13. 15. vergl. den Art. **Begraben**. Unter Aloe muß man Agallochum, ein wohlriechendes und kostbares Holz verstehen, das man gewöhnlich zum Räuchern brauchte. Nikodemus salbte folglich den Erlöser nicht. Das waren erst den folgenden Tag die Weiber, welche seiner Beerdigung beywohnten, zu thun Willens, und das ist es, was Lukas 23, 56. 24, 1. meldet. Auf diese Art muß man die Erzählungen der beyden Evangelisten, die sich sonst zu widersprechen scheinen, mit einander vereinigen. Indessen kann man doch in gewissem Sinne sagen, daß der Erlöser gesalbt worden sey; dieß that nemlich jene Frau, welche ihn im Hause Simons des Aussätzigen salbete, von der er deswegen Matth. 26, 12. selbst sagt: sie that es, um mich zum Grabe zuzubereiten. Der Ausdruck ἐνταφιασαι zeigt an, was mit den Leichen vorgenommen wurde, ehe man sie begrub; welches Markus Cap. 14, 8. so ausdrückt: sie kam zuvor, meinen Leichnam zu meinem Begräbniß zu salben. Christus wußte, daß er bald sterben werde, aber wegen dem bevorstehenden Sabbath und der Kürze der Zeit nicht gesalbt werden könnte; er sagt daher: diese Frau erzeigt mir bey meinen Lebzeiten die Ehre, deren ich in meinem Tode werde entbehren müssen, indem sie meinen Leib salbet. Nun fällt auch der Einwurf hinweg, den Gegner der Religion in Absicht auf die Menge der Specereyen, deren Meldung geschiehet, gemacht haben: daß nemlich so viele Specereyen für zwey hundert Leichname hinreichend gewesen wären; indem die hundert Pfund Myrrhe und Aloe, wovon der Evangelist spricht, nicht zum Balsamiren, sondern zum Räuchern bestimmt waren, wozu ja wohl zwey hundert Pfund hätten gebraucht werden können. S. Hartmans Beobacht. Th. 2. S. 158. — Die, auf diese Art zubereitete Leichname wickeln die Orientaler nun in Tücher, und binden sie. Man sehe die dorthin aus Thevenot angeführte Stelle, und **Chardin** Th. 4. S. 84. und 106. Zuerst wurde der Leichnam in **Sindon** gewickelt, welches ein feines und das einzige und vorzüglichste Tuch war. Matth. 27, 59. Luc. 23, 53. Daher konnte Lazarus, ohne den Wohlstand zu beleidigen, nach aufgelößten Riemen, mit diesem Sindon bekleidet, sogleich weggehen. Joh. 11, 44. Es läßt sich nicht mit Gewißheit behaupten, ob über diesem Sindon noch ein Tuch gewesen sey; so viel ist indessen gewiß, man wickelte den ganzen Leichnam in Binden, die aus Sindon gerissen wurden. Daher geht Lazarus aus dem Grabe, an **Händen und Füßen gebunden**. Joh. 11, 44. S. oben. Im Buche Tobias kommt daher **umgeben, umwickeln**, (περιστελλειν) anstatt: **begraben** vor, Cap. 12, 13. woraus Sir. 38, 16. erklärt werden kann: **umwickle ihn**, statt: begrabe ihn nach seinem Stande. — Dann wurde der Kopf des Leichnams mit einem **Sudar** oder mit einem gewissen Tuche bedeckt. Wie groß dieses gewesen sey, ob von der Größe der Tücher, deren man sich gegenwärtig als Grab oder Schweißtücher im Morgenlande bedient, und die uns Chardin Th. 4. S. 84. als sehr groß beschreibt; oder kleiner, wie man sie ungefähr bey den ägyptischen

Mu-

Digitized by Google

Mumien antrift, dieß läßt sich so leicht nicht bestimmen. S. Schweißtuch, wie Luther den Ausdruck σουδαριον übersetzt. — Auf diese Art bereiteten die Freunde und Anverwandte die Leichname zur Leiche zu. Obgleich nach dem Koran sich alle verunreinigen, welche sich einem Todten nähern; so ist doch das zarte Gefühl der Morgenländer gegen Freunde und Anverwandte so stark, daß sie lieber unrein seyn, als einem Freunde nicht die letzte Pflicht erzeigen wollen. Eben dieß freundschaftliche Gefühl gegen Verstorbene finden wir auch bey den Israeliten. 1 Mos. 46, 4. 50, 1. Richt. 16, 31. Tob. 1. 2. Apostg. 9, 37. Cap. 8, 2. Luc. 24, 1. folg. Hierinn liegt auch die Ursache, warum die Hebräer Anfangs ihre Leichen so spät begruben. Ein Umstand, welcher wahrscheinlich die Gesetze Mosis von der levitischen Verunreinigung an den Todten erzeugte! S. Begraben. — Der Verstorbene wurde auf ein Bette, oder vielmehr Bahre, die wahrscheinlich offen war, Luc. 7, 14. 15. (Vergl. Chardin Th. 2. S. 73. Schulz's Leitungen des Höchsten ꝛc. Th. 4. S. 182. 326.) gelegt und so zu Grabe getragen. 5 Mos. 3, 11. 2 Sam. 3, 32. 2 Chron. 16, 14. ꝛc. S. Wetstein bey Luc. 7, 15. und Kirchmann de funer. Rom. lib. II. c. 9. p. 113. Am Grabe wurde dann der Leichnam heraus genommen und beerdiget. S. Sarg. Bey der Ausführung der Leiche giengen, nachdem sich die Verwandten vorher im Leichenhause versammelt hatten, die Leichenbegleiter in Trauerkleidern laut wehklagend hinter der Bahre, 1 Mos. 50, 7 — 10. 2 Sam. 3, 31. 32. und vermuthlich wurde auch eine Trauermusik bey vornehmen Personen aufgeführt. Im N. Test. wenigstens sehen wir dieß deutlich Matth. 9, 23. 11, 17. Luc. 7, 32. wo man es freylich für römische Sitte erklären kann, indessen scheint auch bey den Hebräern der Gebrauch geherrscht zu haben. Jer. 48, 36. So viel ist gewiß, daß Trauergedichte verfertiget wurden, 2 Sam. 1, 17. 3, 32. 2 Chron. 35, 25. welche wahrscheinlich von den gedungenen Klageweibern abgesungen wurden. Jer. 9, 16 — 19. Amos 5, 16. — Bey dem Leichenbegängniß wurde ein Gastmahl von den guten Freunden und Bekannten des Verstorbenen angerichtet, um die Leidtragenden damit einigermaßen aufzuheitern. 5 Mos. 26, 14. 2 Sam. 3, 35. Sprüchw. 31, 6. Jer. 16, 5. u. in m. St. Diese Sitte war aus der Natur hergenommen, und daher auch bey vielen Nationen gewöhnlich — Kirchmann l. c. lib. IV. cap. 6. — denn der Betrübte findet sicher keinen Geschmack am Essen, und noch vielweniger an dessen Zubereitung. Diese übernahm nun der Freund, der Speise und Getränke mitbrachte, und jenen nöthigte, davon zu genießen und den Trostbecher zu trinken. In der Folge aber änderte sich dieser, Anfangs vortrefliche, Gebrauch ungemein. Alles übrige, was allenfalls hier noch bemerkt werden könnte, findet man unter den einzelnen hierher gehörigen Artikeln. Außer den bereits angeführten s. man noch folgende: Grab. Trauer. (Trauermahle. Trauergedichte.) Klageweiber. Tod. Todte. H * st.

Leimen.

Eine Art von Thon und Kalk, welcher getreten wurde, Jes. 41, 26. Neh. 3, 14. Die Art, den Leimen zu treten, bestand eigentlich darinn, daß man klein gehacktes Stroh mit dem Thone durch das Treten auf das beste zu vermengen, und dann von solchem gehörig getretenen Leimen Ziegel zu machen suchte. S. Lufts Erläuterungen aus morgenländischen Reisebeschreib. S. 154. folg. S. Ziegel. Das gewöhnliche Materiale zum Bauen waren sonst Steine, mit Holz versetzt, 3 Mos. 14, 40. oder Backsteine, die aus Leimen gemacht wurden. Auch zu diesen Steinen, welche man eigentlich, statt unsers gewöhnlichen Leimens, zum Bauen der Häuser brauchte, wurde der Thon zu mehrerer Haltbarkeit mit Stroh zusammen getreten, 2 Mos. 5, 7. 8. Jes. 25, 10. welche Methode noch jetzt im Orient üblich ist. Vergl. die hierher gehörigen Artikel Asphalt, Kalk, Haus ꝛc. und Warnekros Entwurf der hebräischen Alterthümer, S. 14. 15.

Nach der allegorischen Erzählung Mosis ist Erde der erste Grundstof Adams, 1 Mos. 2, 7. wofür Hiob Kap. 10, 9. 33, 6. geradezu Leimen setzt: „Vor Gott, sagt er in der letztern Stelle, bin ich dir gleich, denn — auch ich bin geformt aus Leimen.„ Hebr. חמר. Jes. 41, 25. Nahum. 3, 14. ꝛc. H * st.

Leinen. Leinwand.

Die alten Morgenländer unterschieden, wie es scheint, den Leinwand nicht weiter von der Baumwolle,

wolle, sondern hielten die letztere nur für eine bessere Gattung von Leinen. Um daher zu wissen, wenn man bey dem Worte Leinen, Leinwand in der Bibel, an wirkliches leinenes Zeug, und wenn man an Baumwolle zu denken hat, merke man folgende Regeln:

1) Allezeit ist feines baumwollenes Zeug oder Garn zu verstehen, wo der Leinwand und das Leinen als etwas Schönes, Gutes, Kostbares und Prächtiges — als Kleidung reicher, vornehmer, geehrter Personen u. s. w. beschrieben wird. Denn der gemeine Leinwand aus Flachs ist im Morgenlande sehr schlecht.

2) Allemahl ist Byssus oder fein baumwollenes Zeug gemeynt, wo im Hebräischen בּוּץ (Buz), und im Griechischen das diesem ganz entsprechende Wort Byssus (βυσσος) stehet; 1 Chron. 16, (15) 27. 2 Chron. 5, 12. Luk. 16, 19. — ferner, wo im Hebr. שֵׁשׁ (Arab. شاس, welches nach Prosper Alpin der Name des feinen ägyptischen Nesseltuchs war,) und im Griech. σινδων gesetzt wird. Ezech. 16, 10. 14. Matth. 27, 59. Mark. 14, 51. 52. 15, 45. Luk. 23, 53.

3) Bald ungefärbter Byssus, bald Leinwand überhaupt ist zu verstehen, wo im Hebräischen פִּשְׁתָּה (Phischtah) oder בַּד (Bad), und wo im Griech. selbst λινον gesetzt wird. Hier muß es der Zusammenhang oder irgend ein karakteristisches Beywort und Zusatz entscheiden, woran man zu denken habe. So ist λινον um des Beywortes καθαρον willen, Offenb. 15, 6. offenbar Byssus. — Phischtah, welches vielleicht auch etymologisch noch mit Buz und Byssus verwandt ist, wird vom Byssus gebraucht, Jer. 13, 1. Ezech. 40, 3. Kap. 44, 17. 18. und von dem Leinwand überhaupt, 3 Mos. 13, 47. 48. (wo es die 70. durch λινον übersetzen) 59. 5 Mos. 22, 11. — Ebenso wird auch Bad bald von Byssus, bald von Leinwand gebraucht, 2 Mos. 28, 42. 3 Mos. 6, 10. 16, 4. 23, 32. 1 Sam. 2, 18. 22, 18. 2 Sam. 6, 14. 1 Chron. 16, (15) 27. Dan. 12, 6. 7. — Vergl. den Art. **Baumwolle.** R*.

Leopard.

Im Morgenlande bedient man sich der Leoparden bisweilen zur Jagd, um nämlich mit denselben andere Thiere zu jagen, wie wir uns der Hunde oder Falken bedienen. Von einem Bassa von Gaza, Ramah, überhaupt von dem Lande der Philister, erzählt le Bruyn — 2 B. S. 154. — wenigstens, daß er ihn oft auf die Jagd nach Schagal, deren es daselbst viele giebt, gehen sahe: der Bassa pflegte einen Leoparden, den er dazu aufgezogen hatte, mit auf die Jagd zu nehmen. Der Jäger setzte ihn vor sich aufs Pferd. Wenn er nun einen Schagal fand, so ließ er den Leoparden hinab; der Leoparde kroch so lange fort, bis er glaubte, dem Thiere nahe genug zu seyn, dann stürzte er sich mit unglaublicher Geschwindigkeit auf den Schagal, indem er mit einem Sprunge siebzehn bis achtzehn Fuß zurücklegte. Vielleicht hat Habakuk auf diese Art mit Leoparden zu jagen Rücksicht genommen, wenn er in seiner charakteristischen Beschreibung der Chaldäer Kap. I. 8. sagt: die Pferde der Chaldäer seyen schneller, als die Leoparden, d. i. als zahm gemachte und zur Jagd abgerichtete Leoparden, vorausgesetzt freylich, daß man sich schon damahls dergleichen zur Jagd bediente. Der hebräische Name des Leoparden ist נָמֵר, Namer, Jer. 5, 6. Dan. 7, 6. Hohel. 4, 8. aus welcher letztern Stelle man sieht, daß sich, außer Löwen, auch Leoparden auf dem Libanon müssen aufgehalten haben. Die Beschreibung dieses Thieres s. unter **Pardel, Pander.** H* st.

Lesarten.

S. **Varianten.**

Lesen.

S. **Dan N. 2. Stadt Dan, Th. I. S. 437.**

Lesemütter.

S. **Matres lectionis.**

Lesezeichen.

S. **Diakritische Zeichen.**

Leuchten.

Harmar — Beobacht. über d. Orient Th. 1. S. 446. — vermuthet, daß, weil sich das Heerlager der Israeliten größtentheils nur Nachts in Bewegung gesetzt habe, die Fahnen derselben, deren so oft gedacht wird — s. **Fahne** — keine eigentliche Fahnen oder Standarten, sondern vielmehr Leuchten, Heerleuchten, tragbare Feuerzeichen gewesen seyn möchten. So viel sich indessen gegen diese Muthmaßung einwenden läßt, — s. **Faber** in

in der Anmerkung a. a. O. S. 448. — so hat die Sache selbst doch ihre Richtigkeit, und wird durch eine Menge Nachrichten bestätiget. „Da die Orientaler, heißt es in Wildens Reisebeschreibung, vieler Ursachen halber lieber bey Nacht, als bey Tag sich auf den Weg begeben, so bestellen sie bey einer Caravane Leute, die ihnen vorleuchten müssen.„ „Machalaren sind bey den Türken Feuerbecken an einem langen Stiehle, in welchen Pechkränze brennen, die einen großen Schein von sich geben.„ P. Lucas Reise in die Türkey ꝛc. Th. 1. Seite 48. Vergl. Tavernier Reisen Th. II. S. 168. Dappers Beschreibung von Persien S. 108. und della Valle Reisebeschr. Th. II. S. 121. Th. IV. S. 78. Diese Bemerkungen sind in dem Betrachte wichtig, weil sie ohne Zweifel mit der richtigen Erklärung der sogenannten Wolken- und Feuersäule in genauer Verbindung stehen. S. Feuersäule, Wolken, Wolkensäule. Vergl. Fahne. H*st.

Leuchter.

Der sogenannte goldne Leuchter, dessen Struktur und Beschaffenheit 2 Mos. 25, 31 — 39. beschrieben wird, war eines der vorzüglichsten Geräthe des Heiligthums. Er war von geschlagenem Golde. An dem Schafte desselben befanden sich sieben Röhren, die mit sechs Blumen und eben so vielen wechselsweise stehenden Knäufen versehen waren. Die Größe, welche er hatte, bestimmt Moses nicht; die Juden machen ihn drey Ellen hoch und zwey Ellen breit. Der Schaft, desselben gieng gerade in die Höhe und war inwendig hohl, hatte aber noch sechs Nebenröhren, an welchen alle diejenigen Verzierungen angebracht waren, die dem damaligen Geschmacke angemessen waren, Granatäpfel, Schalen, Blumen und d. gl. Unter jeder Schale der Seitenröhren war ein Knauf und eine Blume, folglich an jeder Seitenröhre drey Knäufe und drey Blumen, 2 Mos. 25, 33. Vergl. Simonis jüdische Alterthümer S. 68. ꝛc. Den hebräischen Alterthumsforschern der vorigen theologischen Periode waren, weil sie alles vorbildlich erklärten, alle diese einzelnen Umstände ungemein wichtig; auch dieser Artikel hat ihnen daher viele vergebliche Mühe verursacht, denn unglücklicher Weise sind die Beschreibungen und Abbildungen, welche sie von diesem Leuchter gegeben haben, fast alle außerordentlich verschieden von einander. Eine Sache, die bey den wenigen zuverlässigen Nachrichten, welche wir davon haben, nicht anders möglich war. Uebrigens bemerkt Josephus — de bello jud. Lib. VII. cap. 24. — daß Titus bey der Zerstörung Jerusalems diesen Leuchter weggenommen und im Triumph mit sich nach Rom geführt habe. Vergl. Simonis am a. O. S. 66. — Der Prophet Sacharja sah auch einen goldnen Leuchter in einer prophetischen Begeisterung — Kap. 4, 2. 3. — der dem Mosaischen und Salomonischen (1 Kön. 7, 4.) ziemlich gleich kommt. — Zum Behufe unsers Leuchters ließ Moses Lampen und Lichtschneuzen verfertigen, und zwar von Gold — denn alles, sogar das Fußgestelle, war an diesem Leuchter von Gold! — V. 37. Diese wurden auf den Leuchter gesetzt, doch vermuthlich abgenommen, wenn man reisete, oder Oehl eingegossen wurde. S. Lampe. Lichtschneuzen. H*st.

Levi, Leviten.

Der dritte Sohn des israelitischen Stammvaters Jakobs hieß Levi. Er kommt 1 Mos. 34. mit Simeon als Rächer der Entehrung seiner Schwester Dina gegen die Sichemiten vor. Nachdem diese durch das trügliche Versprechen, daß Dina den Stammfürsten der Einwohner in Sichem heirathen sollte, beredet worden waren, sich beschneiden zu lassen, überfielen sie Simeon und Levi eben zu der Zeit, als sie durch die von der Beschneidung verursachten Schmerzen wehrlos geworden waren, mit dem Säbel in der Hand und erwürgten sie. Sie nahmen noch dazu der Sichemiten ihre Habseligkeiten mit sich; raubten ihnen Weiber und Kinder, und führten sie in die Sclaverey. Jakob, der sogleich über diese unmenschliche Handlung seine größte Unzufriedenheit bewies, gedenkt derselben noch 1 Mos. 49. in dem Testament für seine Stämme und Geschlechter. Es heißt daselbst von den beyden mörderischen Brüdern, ohne daß das Geringste von der priesterlichen Würde des Stamms Levi gesagt wird,

„Simeon und Levi sind Brüder;
„Grausame Waffen ihre Schwerdter;
„Nie konnt' bey ihrem Rathschlag mein Wille seyn;
„Nie bey ihrer Abrede mein Beyfall!

„In eignem Zorn würgten sie Männer;
„In eignem Muthwillen entnervten sie Stiere!
„Verflucht war ihr so heftiger Zorn!
„Und ihre unmenschliche Wuth.
„Zertheilen will ich sie in Jakob;
„Zerstreuen in Israel!“ —

Nach Mosis Einrichtung fiel in der Folge die priesterliche Würde dem Stamm Levi zu. Der erste Entwurf des jüdischen Gesetzgebers war doch wohl (wenn wir 2 Mos. 13, 2. Kap. 19, 6. Kap. 20, 24. vergleichen) daß die Erstgebohrnen aus allen Familien und Stämmen dem Dienste Gottes geweiht, mithin die priesterliche Ehre unter dem ganzen Volk vertheilt seyn sollte, wodurch die innigste Vereinigung unter den nachmaligen Kantons des Landes befördert, und alle Eifersucht wäre aufgehoben worden. Mose wurde aber, und besonders bey der greuelhaften Verehrung des goldenen Kalbes, welche er nach einer Zurückkunft bey seinem Volk antraf, gewahr, daß dasselbe noch viel zu roh sey, als daß seine erstgebohrnen Söhne zum Dienst des Nationalgottes zubereitet werden könnten, und daß man ihnen Gesetze, Gelehrsamkeit und Bildung des übrigen Theils des Volks anvertrauen dürfte. Er wählte daher einen ganzen Stamm zu diesem erhabenen Zweck, durch welchen er auf die übrigen wirken wollte. Aegyptische Verfassung konnte zu dieser Einrichtung führen, und sie war allerdings leichter ins Werk zu setzen, als der erstere Plan zweckmäßig ausgeführt werden konnte. Sie hatte aber unleugbar das Uebel, daß die übrigen Stämme, welche sich dem Einen nachgesetzt sahen, zu sehr zur Eifersucht gereizt werden konnten. Mose wählte den Stamm Levi zu einem so hohen Beruf, welchem er zutrauen konnte, daß er ihn am getreuesten erfüllen würde, der sich auch bey Gelegenheit des goldenen Kalbes am standhaftesten bewiesen hatte. Vergl. 2 Mos. 32, 29. Mose's Bruder kam nun an die Spitze dieses ausgezeichneten Stammes; er wurde der erste Diener Gottes, der Fürst seines Volks und der oberste Richter. Dabey aber wurde die Freyheit des Volks auf alle Weise geschont, denn nach Mose's Konstitution erhielt das Volk keinen König, und was den Hohenpriester auszeichnete, war nur Bild einer königlichen Würde, ohne ihn zum obersten Befehlshaber zu machen. — Das Alles that Mose für seinen Stamm, und machte es mit zu einem wesentlichen Theil seiner Volksverfassung. Er konnte daher von demselben in seinem letzten Segen 5 Mos. 33, 8. ff. ganz anders sprechen, als es im Segen Jakob's geheissen hatte:

„Dein Licht und Recht vertraust du
„Dem treuen, dir ergebnen Mann,
„Den du hart prüfetest am Prüfungsort,
„Mit dem du haderetest am Haderquell.
„Er sprach zu seinem Vater, seiner Mutter:
„Ich kenn' euch nicht!
„Und kannte seine Brüder nicht,
„Und kannte seine Söhne nicht! —
„So werden sie auch treu dein Wort bewahren
„Und halten über deinem Bund.
„Und deine Richtersprüche Jakob sagen,
„Israel dein Gesetz:
„Sie werden Weihrauch dir zum Wohlgeruch anzünden.
„Brandopfer legen auf deinen Altar.
„Jehova segne ihre Kraft!
„Nimm wohlgefällig an das Werk von ihrer Hand;
„Wer aufsteht gegen sie, den schlage nieder,
„Und wer sie hasset, müß' aufkommen nie.“

Moses wird vorzüglich herzlich, wenn er in diesem Segen auf seinen Stamm kommt. Er spricht darinn sehr zur Ehre seines Bruders, rühmt seine Gerechtigkeit und seinen unbestechlichen Charakter. Was sonst als Schuld Aharons vorgestellt wird, nennt Mose nur ein Unglück, das den Redlichen traf, und ihm das Leben kostete. (S. 4 Mos. 20, 1 — 8. und 5 Mos. 32, 50. f.) Die Pflichten des Stammes werden dem Lob Aharens noch hinzugefügt, und sehr vortreflich das Denkmahl dessen, der zuerst Hoherpriester war, zum ewigen Vorbild gemacht. —

Wer sich die Bestimmung des Stamms Levi nur für den Cerimonialdienst denkt, der stellt sich dieselbe offenbar zu eingeschränkt vor, und wird darnach Mose's Einrichtung schwerlich gegen alle Vorwürfe vertheidigen können, besonders nicht zu rechtfertigen im Stande seyn, daß diesem kleinen, kaum dem funfzigsten Theil der Nation, so ungemein große Einkünfte, welche dem übrigen Volk entgiengen, zugetheilt wurden. Auf dem Stamm Levi lag außer dem überaus weitläufigen Priesterdienst noch sehr viel Anderes, er machte den ganzen gelehr-

Digitized by Google

lehrten Stand des Volks aus, woraus Rechtsgelehrte und Richter, Rollenmeister, Abschreiber der Gesetze (Leute, die in diesen Zeiten eine gelehrte Rolle spielten und wichtig seyn mußten), Aufseher über die bürgerliche Ordnung, Aerzte und andere dem Staat nöthige Gelehrte genommen wurden. Dieser gelehrte Stand sollte dennoch nicht die Freyheit des Volks einschränken, denn er war nicht zum Herrschen bestimmt. Die Priester aus dem Stamm Levi waren nur die Rathgeber des Richters, als der höchsten obrigkeitlichen Person, nur Diener des Staats, in der Folge Rathgeber der Könige, obgleich Josua dem Hohenpriester Eleasar in manchem Betracht unterworfen wurde. Fehlte es dem Lande an einer ersten obrigkeitlichen Person, so war der Hohepriester indeß der Stellvertreter derselben, wie vielleicht nur Eli in seinem Richteramte seyn mochte. — Es bleibt freylich gewiß, daß, wie es Mose auch voraus sahe, daß der Priesterstand das nicht der Gesetzgebung und der ganzen Verfassung blieb, was er nach Mose's Willen stets seyn sollte, diejenige Klasse, welche die bürgerliche und Religionseinrichtung erhalten, und ein Gegengewicht gegen die Demokratie, als der Adel der Nation, seyn sollte. Die Priester drangen nicht genug auf die Erfüllung der Gesetze, und ließen, hauptsächlich zu Eli's Zeit, die verwüstendste Anarchie immer schrecklicher werden, wodurch das Volk endlich dahin gebracht wurde, einen König zu verlangen, unter welchem doch die ächte Mosaische Konstitution nicht bestehen konnte. Auch nach der Zurückkehr aus dem babylonischen Exil war das Priesterregiment nichts weniger als Mose's wahre Verfassung. Das Volk konnte fast zu keiner Zeit die wahren Vortheile von der göttlichen Einrichtung durch Mose erhalten, worüber denn erleuchtete Staatsmänner, wie die Propheten waren, stete Klage führen mußten. —

Die Leviten waren in drey verschiedene Klassen getheilt, welche die Häuser **Gerson**, **Kahath** und **Merari** waren. Jedes derselben hatte seine eignen Verrichtungen, und waren wieder in 24 Ordnungen, welche sich von Woche zu Woche im Dienste ablösten, eingetheilt. Das erste Haus war bestimmt, durch Handarbeiten die Priesterverrichtungen zu unterstützen, z. B. alles, was für die Opfer gehörte, zuzubereiten. Die gottesdienstliche Musik, welche mit Gesang und verschiedenen Instrumenten aufzuführen war, wurde dem zweyten Haus aufgetragen. Das dritte hatte die Wache bey dem Versammlungsgezelt, und nachher beym Tempel. Da nicht alle erwachsene Mannspersonen des Stamms Levi, deren Anzahl sich doch auf 23000 belaufen haben mag, zu diesen Tempeldiensten gebraucht worden seyn können, so gaben sich viele mit manchen andern Geschäften ab, während daß sie nicht die Reihe traf, beym Tempel zu seyn, oder waren stets zu etwas anders bestimmt, wie wir hernach sehen werden. David theilte sie zuerst in Ordnungen ein, und vor dieser Zeit war ihr Dienst gemeinschaftlich, den sie von einer Woche zur andern wechselsweise, nicht anders wie die Priester, antraten. Die Davidische Anordnung bestand erst seit der Zeit, da die Gesetzlade ihren beständigen Sitz zu Jerusalem erhielt.

4 Mos. 8, 7. ff. wird die Einweihung der Leviten, vor welcher sie keine Tempeldienste verrichteten, beschrieben. Die Hauptsache dabey war Besprengung mit Wasser, welches die Bedeutung haben sollte, daß sie rein und mit keinen schändlichen Sünden befleckt wären. Außerdem hatten sie ihren ganzen Leib zu scheeren, ihre Kleider zu waschen und die vorgeschriebenen Einweihungsopfer zu bringen. War das geschehen, so wurden sie in den Tempel geführt, wo ihnen die Aeltesten und Repräsentanten des Volks die Hände auflegten, und wo sie feyerlich Jehova als ein Geschenk der Israeliten gegeben wurden. Dieses 8te Kapitel des 4ten Buchs Mosis beschreibt weiter die Bestimmung der Leviten zum Gottesdienst. Es heißt ausdrücklich, die Leviten seyen durch die Einweihung zum Gottesdienst stark von den übrigen Israeliten ausgezeichnet worden; sie seyen so recht Jehovas Eigenthum geworden, in wiefern sie nämlich ihm im Tempel, wo man sich den Hofstaat Gottes dachte, dienen sollten. Die Leviten, heißt's weiter, kamen nach dieser feyerlichen Einweihung zur Stiftshütte, wo sie in der Zukunft ihren Dienst zu verrichten hatten, und von welcher Zeit an sie als Leute, welche Jehova vor dem übrigen Theil der Nation ausgezeichnet hatte, anzusehen waren, indem sie Gott statt aller Erstgebohrnen angenommen hatte. — Sie waren, nach der ausdrücklichen Versicherung Mosis, an die Stelle derselben gekommen. — Sie mußten Aharon und dessen Söhnen (den gemeinen

meinen, unter diesem stehenden Priestern) ganz ergeben seyn, und unter deren Befehlen stehen, um im Namen des Volks unter dieser Priester Aufsicht Dienste bey der Stiftshütte zu verrichten. Mose sagt uns in dem angef. Kap. noch, daß die Dienstjahre der Leviten auf eine gewisse Zeit festgesetzt gewesen seyen. Sie fiengen an in Dienste zu treten, wenn sie das fünf und zwanzigste Jahr erreicht hatten; im funfzigsten Jahr waren sie von beschwerlichen Diensten wieder frey, ob sie gleich noch immer ihren jüngern Brüdern auf mancherley Weise behülflich waren, Wache standen und andere Geschäfte verrichteten. Ich habe mit Fleiß das wichtigste, so hierher aus dem 8ten Kapitel des 4ten B. Mos. welches von Leviten handelt, gehört, ausgezogen, weil es uns einen Begriff von der gottesdienstlichen Bestimmung der Leviten giebt. Man sieht aber, daß die Leviten, was diese Bestimmung betraf, hauptsächlich nur den sehr umständlichen israelitischen Ceremoniendienst zu versehen hatten, so wie die Priester der Heiden auch nicht sowohl zur Beförderung der eigentlichen Religion, als vielmehr zur Besorgung der äußern Gebräuche bestimmt waren. — Man würde sich also sehr irren, wenn man sich die Leviten wie unsre Geistlichen und Prediger vorstellen wollte. Mose gedenkt nie eines solchen überall im Lande eingerichteten Lehramts, wie wir in der christlichen Kirche haben, und dessen Bestimmung etwa dahin gieng, auf die Sabbathe dem Volk das Gesetz zu erklären. Die Leviten waren die förmlich verordneten Interpreten des Gesetzes, welche man bey allen schweren Fällen in Rechtssachen, oder welche die Religion betrafen, um Rath fragen sollte; aber zu gewissen Zeiten festgesetzter Unterricht war ihnen nicht aufgetragen. Wie hätten sie auch bey einer solchen Bestimmung in einigen Städten beysammen wohnen können. Es waren doch 48 Städte, welche ihnen besonders zugetheilt waren, und in diesen zerstreut und von den übrigen Israeliten ganz abgesondert, konnten sie unmöglich dasjenige vorstellen, was wir uns in der Christenheit als Geistliche und Lehrer der Religion denken. S. Michaelis Mosaisches Recht Th. 1. §. 52. Derjenige Stand, welcher eigentlich Lehrstand für die Religion genannt werden kann, ist nicht eher unter den Juden entstanden, als bis ihr die Nothwendigkeit und das Bedürfniß hervorbrachte. Die Juden hatten nach der Zurückkehr aus dem babylonischen Exil, da sich ihre Sprache und Sitten gänzlich verändert hatten, Ausleger des Gesetzes nöthig. Damahls fieng man an, die Nothwendigkeit des öffentlichen Lehrstandes einzusehen, und daher Leute öffentlich für denselben zu bestimmen; wobey man sich aber nicht gerade an einen einzigen Stamm band, sondern dergleichen dem Staat nöthig gewordene Personen aus der ganzen Nation wählte. S. Michaelis am angeführten Orte.

Bey dem allen waren doch die Leviten Diener der Religion, (so wie sie offenbar auch Diener der bürgerlichen Verfassung waren), denn sie mußten doch den Ceremoniendienst besorgen. Dieser war den damahligen Menschen etwas außerordentlich Wichtiges, und wer sich damit abgab, stand im größten und geehrtesten Ansehen. Ueberhaupt ließ sich bey so sinnlichen Menschen, wie man sie in diesem Zeitalter findet, keine Religion ohne sinnlichen Prunk denken. Jehova wurde als der König der Nation vorgestellt, und die Priester waren die Mittelspersonen zwischen ihm und den übrigen Israeliten. Sie waren die Aufbewahrer des göttlichen Gesetzes, die Leute, welche nach demselben rechtsprachen, welche die Kenntniß desselben unter dem übrigen Theil des Volks ausbreiteten. Wenn noch einige Ausbildung bey dem Volk angetroffen wurde, so fand man sie bey den Leviten, von denen sie sich allein zu den andern Stämmen verbreiten konnte. Jene verdienten also der Adel des Volks zu seyn, durch sie konnte dasjenige, was an der Einrichtung des israelitisches Staats demokratisch war, sehr eingeschränkt werden, daß es nicht in Anarchie und Volkswuth ausartete. Daß diese Absicht freylich nicht immer erreicht worden ist, haben wir oben gesehen. Aber bey Einrichtungen und Anordnungen, wie die Mosaische war, kommt schon viel darauf an, daß ein großes Ideal aufgestellt werde; wenn der Stifter einer solchen Einrichtung einen erreichbaren höchsten Zweck bestimmet hat, so ist er hernach nicht zu tadeln, wenn derselbe nicht stets erreicht wird.

Es war dem Staat sehr wichtig, daß das Gesetz durch Abschriften sowohl ausgebreitet, als auch erhalten wurde. Diese Sorgfalt gehörte den Leviten, welche die Wächter des Gesetzes waren, deren Aufbewahrung es anvertraut war. Sie hatten genaue Abschriften zu einer Zeit zu besorgen, da noch

nichts,

Digitized by Google

nichts, wie unsere Buchdruckerey existirte, in der man Schreiber als einen eignen gelehrten Stand zur Erhaltung der Bücher bedurfte. — Nach 5 Mos. 17, 18. erhielt der König sein Exemplar des Gesetzes von den Leviten. Außerdem, daß sie das Gesetz abzuschreiben hatten, sollten sie es alle sieben Jahr dadurch verbreiten, daß sie es dem Volk vorlasen, (5 Mos. 31, 10 — 13.) so wie sie den Inhalt und Sinn desselben so sehr inne haben sollten, daß sie auf den Fall, wenn sie wegen Schwierigkeiten in demselben gefragt würden, genugthuende Antwort geben könnten. So näherten sich freylich die Leviten mehr dem Begrif unsrer Geistlichen, welche für Erkenntniß und Ausbreitung der Religion zu sorgen bestimmt sind, so waren sie das, was die Clerici in dem mittleren Zeitalter vorstellten, welche Leute waren, welche die Geschicklichkeit des Schreibens besaßen, und Bücher in Abschriften ihren Zeitgenossen liefern konnten.

Die Schreibkunst, welche wegen ihrer damahligen Seltenheit als eine überhaupt so wichtige Kunst in so großer Achtung stehen, und schon allein den Namen eines Gelehrten geben mußte, war auch für den bürgerlichen Stand der Israeliten von dem größten Nutzen, wenn wir nur bedenken, daß die Leute, welche sie eigenthümlich trieben, auch die genealogischen Tafeln abschrieben, von welchen alles liegende Eigenthum in Palästina abhieng. Richtige Abschriften dieser Tafeln waren doch wohl jedem Hausvater von der größten Wichtigkeit, ohne welche er nie in dem sicheren Besitz seines Vermögens seyn konnte. Die **Schoterim**, oder Leute, welche die genealogischen Tafeln führten, waren aber doch allerdings Leviten. —

Ferner aber war der Stamm Levi derjenige Theil des Volks, auf welchem das ganze Richteramt ruhte. Auch hier wird man ägyptische Verfassung gewahr werden, nach welcher Priester und Richter, wie bey vielen andern Völkern, in einer Person vereinigt war. Es verdient vorzüglich **Spencer** in seinem Buch, de legibus Hebraeorum ritualibus earumque rationibus, nachgelesen zu werden. Die Verwaltung der Gerechtigkeit machte nun viele Personen aus dem Stamm Levi nothwendig. — Daß aber dieser Stamm wirklich die Rechtspflege hatte, sieht man schon daraus, weil außer ihm in den andern Stämmen Niemand eine hinreichende Kenntniß der Gesetze hatte, um Recht sprechen zu können. Selbst die Könige, wenn sie richterliche Aussprüche thaten, fragten erst die Priester dabey um Rath, und ließen nicht leicht etwas von Wichtigkeit, ohne sie befragt zu haben, zur Entscheidung kommen. Die Erklärung Mosis über diesen wichtigen Theil der Obliegenheiten der Priester und Leviten, ist aus 5 Mos. 21, 5. auch sehr deutlich. Hier ist von Verordnungen wegen eines Erschlagenen, dessen Mörder man nicht weiß, die Rede. Die Untersuchung von dergleichen Kriminalfällen soll bloß dem Stamm Levi gehören. Es heißt: „Priester aus dem Stamm Levi, welche überhaupt die ehrwürdigen Personen sind, welche Jehova zu seinen Dienern aus der Nation ausgewählt hat, die das Glück, welches dem Volk von seinem Gott zu Theil werden soll, feyerlich zu verkündigen haben, — sollen **bey Streitigkeiten und Leibesverletzungen ihren Ausspruch zu thun haben**, und daher an den Ort hinkommen, wo der Todtgeschlagene liegt.“ Man vergleiche hiermit Ezech. 44, 24. Wir finden ausdrücklich, daß die Richter zur Zeit Davids und anderer Könige aus dem Stamm Levi genommen wurden, so daß zu jenes Königs Zeit sechstausend Leviten zu Richtern und Schreibern gebraucht wurden. Was in dem oben angeführten Stück aus dem Segen Mosis den Stamm Levi betrift, handelt zum Theil von unbestechlicher Gerechtigkeit, von Verleugnung alles dessen, was Menschen lieb und wichtig seyn kann, um nur den richterlichen Pflichten Genüge zu thun. Der Hoheprieſter war der erste Richter des Staats, der als das Haupt der Rechtsgelehrten den wichtigsten Einfluß in denselben hatte. S. **Hoherpriester** und **Licht** und **Recht**. Vergl. 2 Mos. 18, 16. 20. — —

Es ist sehr wahrscheinlich, daß die Leviten während dem Aufenthalt der Nation in der arabischen Wüste **die Leibwache Mosis** ausmachten, und das zum Aufruhr geneigte Volk in Ordnung hielten. Ihr Lager gerade in der Mitte des Volks, um das Versammlungsgezelt, verräth nichts anders. Als nach 2 Mos. 32, 26. ff. der Bilderdienst auf eine Zeitlang alle gute Ordnung zerstört hatte, und schon das größte Unglück dem Volk drohte, ließ Mose die Leviten bewafnen, und mit gezucktem Schwerdt durch das ganze Lager von einem Thor zum andern gehen, und einen jeden, der nicht vom Bilderdienst ablas-

ablassen wollte, niederhauen. Sie erhielten, nachdem sie dreytausend abgöttische Israeliten getödet hatten, den vollkommensten Beyfall Moses, welcher sie zu fernerem Eifer für die Ehre Gottes aufmunterte, und versicherte, daß sie sich für itzt die priesterliche Würde erworben hätten. Auch noch lange hernach, unter den Königen, blieben sie in militärischer Einrichtung, daher sie es waren, welche die unrechtmäßige Königin Athalia nach 2 Kön. 11. vom Throne stießen. Nicht nur bey dem Versammlungsgezelt und nachher beym Tempel hatten sie die Wache, sondern sie wurden auch sonst als die ersten Beschützer des Staats durch die Waffen gebraucht, welche vorzüglich im Innern des Landes die Ruhe und Ordnung erhalten und wiederherstellen sollten. Auch hierdurch wurden sie unter ihren Landsleuten ausgezeichnet, und machten ungefähr den Ritterstand des Reichs aus.

Bedenkt man, daß die Priester allein über den Aussatz urtheilen konnten, und daß Niemand, der diese Krankheit gehabt hatte, eher wieder als ein Reiner in die Gesellschaft aufgenommen werden durfte, als bis die Priester ihn als weiter nicht für seine Mitmenschen gefährlich erklärt hatten, so kann man nicht mehr zweifeln, daß sich die Leviten mit der Arzneykunde beschäftigten. In Aegypten machten die Priester der dritten Ordnung die ordentlichen Aerzte aus, und so viele Völker hatten und haben noch ihre Aerzte unter den Priestern.

Die Einkünfte und Vorrechte des Stamms Levi waren überaus beträchtlich. Sie bestanden in dem Zehnten, im Besitz eigner Städte und in andern wichtigen Gefällen. S. 5 Mos. 18. — Außerdem erhielten die Leviten aber weder liegende Güter, noch sonst einen gleichen Antheil am Lande. Freylich hielt sie der Zehnte so sehr schadlos, daß ihre Einkünfte, welche sie ohne Aussaat und Arbeit erhielten, ungleich beträchtlicher waren, als der übrigen Israeliten. Man hat sogar berechnen wollen, daß allein der jährliche Zehnte, welchen ein einziger Levite zog, viermahl soviel betrug, als ein anderer Israelite vom Ackerbau und der Viehzucht gewann. An den Priesterstand fielen die dem Tempel dargebrachten Erstlinge des Landes. Diese waren zwar eigentlich ein freywilliges Geschenk; giengen aber nach einer einmahl hergebrachten Gewohnheit so richtig ein, daß sie den sechzigsten Theil der Erndte betrugen. Vergl. Ezech. 45, 11. 13. Den Priestern fiel von jedem Opfer, dessen Blut nicht in das Allerheiligste kam, eine gesetzmäßig bestimmte Portion zu. S. 3 Mos. 6, 9 — 12. 7, 6 — 10. 31. Während die Zehenten in der Wüste den Leviten noch fehlten, hatten sie dagegen einen noch weit stärkern Ertrag von den Opfern, denn zu dieser Zeit durfte, zur Verhütung der Abgötterey, kein Vieh geschlachtet werden, ohne es Gott zum Opfer zu bringen. Aber auch nachher wurde von jedem geschlachteten Thier, das nicht auf den Altar kam, eine andere Portion den Priestern ausgesetzt. S. 5 Mos. 18, 3. 4. — Zu allen diesen Intraten kam noch das Verbannete der eroberten Städte, und alles, was durch Gelübde dem Tempel einkam. — Der Stamm Levi, welcher bey Austheilung des Landes ausdrücklich ausgeschlossen war, erhielt dennoch in den verschiedenen Distrikten des Landes 48 Städte nebst den dazu gehörigen Vorstädten, wovon 13 dem Priestergeschlecht, 35 aber den gemeinen Leviten gehörten. Jene waren aus den Stämmen Juda und Benjamin, diese aus den übrigen Kantons im West- und Ostjordanland genommen. S. 5 Mos. 25, 1 — 6. Was jedem Leviten als Eigenthum hiervon zufiel, durfte er sowohl, als jeder andere Einwohner des Landes versetzen und veräußern, und genoß dabey noch gewisser Vortheile, welche die aus andern Stämmen nicht einmahl hatten. Da aber die liegenden Güter als ein gemeinschaftlicher Besitz aller Einwohner in einer Levitenstadt angesehen wurden, so konnte auf keine Weise ein Levit ein Stück Landes davon auf irgend eine Weise veräußern. Dabey war es den Leviten nicht schlechterdings versagt, etwas außer ihren Städten zu kaufen. So finden wir, daß der Hohepriester Abjathar dergleichen Ländereyen besaß. S. 1 Kön. 2, 6. Die Gränzen der Vorstädte hatte Mose genau bestimmt. Die Ausdrücke, welche bey dieser Bestimmung gebraucht werden, waren zwar stets schwer zu verstehen. Indeß ist doch der Sinn kein anderer, als die freyen Plätze vor der Stadt, oder sogenannte Levitenvorstädte, sollen auf allen vier Seiten, von der Mauer an gerechnet, eine Strecke von tausend Ellen betragen. — Dachte man sich nun die Stadt in der Mitte, und nahm denn ihre Breite und Länge auf jeder der vier Seiten hinzu, so hatte man von allen vier Seiten her zweytausend

Ellen

Digitized by Google

Ellen abzumeſſen, — und ſo kamen die Leviten zu ihren freyen Vorplätzen. Moſe ſetzt bey der ganzen Beſtimmung voraus, daß die Levitenſtadt tauſend Ellen lang und eben ſo breit ſey, und folglich ein regelmäßiges Quadrat ausmache. Alſo Länge und Breite der Stadt werden 2 Moſ. 25, 1 — 6. freylich mitgerechnet, welches die hebräiſchen Worte ועיר בתוך wohl allerdings ſagen wollen. Die Ausleger glaubten aber, es wäre ein Widerſpruch in der angeführten Beſtimmung des Ellenmaaßes zu finden, da doch bey richtiger Erklärung alles Widerſprechende wegfallen kann. Die Leviten gaben ſich zwar ordentlich nicht mit der Viehzucht ab; da ſie aber doch Vieh als Zehenten bekamen, ſo bedurften ſie doch ſo lange, bis ſie es ſchlachteten, Weideplätze für daſſelbe.

Dieſe großen Einkünfte und Privilegien der Leviten mögen wohl von ihnen ſelbſt durch Anmaßungen noch vergrößert worden ſeyn. Ein Beyſpiel finden wir in Anſehung der Prieſter 1 Samuel. 2, 13 — 16. wo dieſelben, außer ihrem Deputat von den Opfern, auch noch etwas von den Dankopfern verlangen. Eli's Söhne ſuchten dieſes, ungeachtet des Misfallens des Volks, immer noch weiter zu treiben. — Aber deswegen dürfen wir nicht gleich den ganzen Stand der Iſraelitiſchen Prieſter uns als anmaßend und ungerecht denken. Wo giebts einen Stand, der nicht einmahl in einer langen Zeit die ihm beſtimmten Rechte überſchreitet?

Man hat ſich oft über dieſe großen Einkünfte der Leviten geſtritten. **Morgan** behauptete, die ganze Stiftung des Prieſterſtandes habe nichts als die übermäßige Bereicherung deſſelben zur Abſicht gehabt. Er denkt ſich alle Leviten nur als Leute, die bloß mit der Religion, und hauptſächlich mit den Cerimonien derſelben beſchäftigt waren, und machte die Einkünfte ſeiner vermeynten Geiſtlichkeit größer, als ſie wirklich waren. **Moſes Lowmann** ſuchte ihn in ſeiner Abhandlung von der bürgerlichen Regimentsverfaſſung der Hebräer, — — welches Buch aus dem Engliſchen überſetzt iſt, Zelle, 1756. 8. auch mit Anmerkungen von **Steffens**, Hamburg, 1756. 8. herauskam, — zu widerlegen; machte aber, ohne der Sache dadurch zu nützen, die Einkünfte der Leviten geringer, als ſie waren. Für bloße ſogenannte Geiſtliche, welche etwa den funfzigſten Theil des Volks ausmachten, würde freylich der zehnte Theil des Landesertrags, außer andern beträchtlichen Vortheilen, zu groß geweſen ſeyn; bedenkt man aber, daß ſie zugleich die Richter, Aerzte, Schreiber, welche die genealogiſchen Tabellen in Ordnung hielten, und die Gelehrten aller Art waren, ſo wird einem Alles verhältnißmäßiger vorkommen. Man bedenke doch, was die geſammte Dienerſchaft anderer Staaten in Anſehung aller möglichen Einkünfte ziehet! Und es zeigt Weisheit einer bürgerlichen Einrichtung an, wenn Richter und andere wichtige Staatsbedienten durch reichliche Verſorgung vor Untreue und Beſtechung bewahrt ſeyn können. L*.

Levi, Leviten.

Levi, d. i. „das Anhangen.„ So hieß der dritte Sohn Jakobs; weil ſeine Mutter Lea nach ſeiner Geburt, wie Moſe ſagt, ſprach: „Nun wird mein Mann (wegen meiner Fruchtbarkeit — als einem Vorzuge der häßlichen Lea vor der ſchöneren Rahel) mir anhangen!„ 1 Moſ. 29, 34. Von dieſem Sohne Jakobs ſtammte Moſe ab, und dieſer Umſtand erhob in der Folge, durch Moſe's Vermittelung, ſeine Nachkommenſchaft zu einer Art von iſraelitiſchem Adel. Die Söhne Levi's waren: Gerſon, Kahat und Merari. 1 Moſ. 46, 11. Von Kahat ſtammte Moſe und ſein Bruder Aaron ab, daher auch die Nachkommenſchaft Kahats allerley Vorzüge, Vorrechte und die edleren levitiſchen Verrichtungen, nach Moſe's Verordnung, erhielt. Der Familie Aarons wußte Moſe ſogar ausſchließungsweiſe das Recht zum Prieſterthum und Oberprieſterthum zuzuwenden; (3 Moſ. 8, 6.) die übrigen Leviten, (Moſe's eigne Kinder nicht ausgenommen, die er den übrigen Leviten, zum Schein der Unpartheylichkeit, völlig gleich ſtellte, 1 Chron. 24, (23,) 14.), wurden dagegen nur eine Art von Unterprieſtern oder Dienern der iſraelitiſchen Prieſter. 4 Moſ. 3, 6. ꝛc. Wie wenig indeſſen die letzteren mit der partheylichen Begünſtigung der Familie Kahats, und beſonders Aarons, zufrieden waren, kann man aus dem Artik. **Korah** ſehen. — **Moſe wußte übrigens dieſe Sache, daß der Stamm Levi die Beſorgung des Gottesdienſtes zum Vorzug erhielt, ganz artig einzuleiten.** Er hatte ehedem (2 Moſ. 13, 12. 13.) verordnet, daß ſeine Iſraeliten — wegen jeder

ner schrecklich wüthenden Seuche unter Menschen und Vieh, die den Aegyptiern ihr bestes junges Vieh und ihre schönsten jungen Leute kostete, (denn daß man 2 Mos. 11, 5. das Wort Erstgeburt nicht im eigentlichen Verstande zu nehmen, sondern, nach hebräischem Sprachgebrauch, überhaupt nur vom Vorzüglichsten und Besten zu verstehen habe, ist augenscheinlich!) und wovon die Israeliten verschont geblieben waren — alle männliche Erstgeburt von Menschen und Vieh, zum beständigen Gedächtniß der göttlichen Errettung aus der ägyptischen Sklaverey und besonders der letzten merkwürdigen Ereigniß, die sie beförderte, Gott zum Dankopfer heiligen sollten. Die levitisch unreinen Thiere und die Menschen machten indessen insoferne Ausnahmen von dieser Verordnung, daß sie durch andere Opfer ausgelößt wurden, weil Mose weder Opfer von unreinen Thieren, noch vielweniger Menschenopfer gestattete. — In der Folge stellte der Gesetzgeber die Sache so hin, als ob Gott die Verordnung, „daß auch die menschliche Erstgeburt männlichen Geschlechts Ihm heilig seyn und ausgelößt werden solle,„ ehedem den Israeliten aus der Ursache durch ihn gegeben habe, weil er auf sie doch wenigstens zum Dienste in seinem Heiligthum und zur Verrichtung der priesterlichen Beschäftigungen gegründete Ansprüche habe, wenn er sie gleich nicht zum Opfer verlange. Nach dieser Voraussetzung konnte er nun leicht weiter den eigentlichen Schritt zu seinem Endzwecke thun, indem er sagte, Gott habe sich nunmehr die Nachkommen Levi's, und vornämlich die Familie Aarons, zum wahren Besten des Volks, statt der Erstgeburt zum Dienste in seinem Heiligthume auserkohren. 4 Mos. 3, 12. 13. 8, 16 — 18. Durch diese Art der Vorstellung gewann die Sache der Leviten einen solchen Schein, daß das übrige Volk ihnen den Vorzug des Priesterthums und die damit verbundenen Vortheile nicht wohl streitig machen konnte, sondern die ausschließliche Uebertragung derselben auf den Stamm Levi vielmehr noch als eine Wohlthat ansehen mußte. Denn mit den Erstgebornen würde vorerst die Schwierigkeit verbunden gewesen seyn, wie sie ihre heiligen Geschäfte hätten verrichten und zugleich auch den Ackerbau treiben können, da sie als Erstgeborne Erbfelder bekommen mußten. Zudem würde auch, wenn die Erstgebornen aus allen Stämmen zum Dienst in den Zelttempel beschieden worden wären, jeder sein Amt ganz unwissend angetreten, und Fehler über Fehler darinnen begangen haben, von denen man noch obendrein die Meynung hatte, daß sie Gott auf der Stelle mit dem Verlust des Lebens bestrafe. Vergl. 4 Mos. 8, 19. (in welcher Stelle offenbar hierauf gesehen wird) mit dem Schicksale der beyden Söhne Aarons, Nadab und Abihu, die, wie 4 Mos. 10. erzählt wird, vom Blitz getödet wurden, weil sie gemeines, unheiliges Feuer auf den Altar des Zelttempels gebracht hatten. — Wurde dagegen ein ganzer Stamm zum Dienste des Heiligthums bestimmt; so konnte der Sohn vom Vater von Kindheit auf schon Unterricht erhalten, folglich sein Amt einst mit gehöriger Wissenschaft antreten, ohne befürchten zu müssen, daß er in seinem Amte Fehler begehen und dadurch in Lebensgefahr kommen werde. In der That schickte sich auch der Stamm Levi deswegen sehr gut zum Dienste im Heiligthume, weil er der kleinste war, und daher am leichtesten erhalten werden konnte.

Bey der ersten **Einweihung** der Leviten zu ihrem Amt, wurden, nach 4 Mos. 8, 6. folg., nachstehende Ceremonien vorgenommen: Sie wurden mit Sündwasser besprengt, welches die Bedeutung hatte, daß sie von ihren bisherigen Sünden losgesprochen seyn sollten, weil sie zu ihrem nunmehrigen Amte von Sünden rein seyn müßten. Die Zubereitung des Sündwassers wird 4 Mos. 19, 17. beschrieben. Vergl. den Art. **Kuh**. — Hierauf wurden ihnen die Haare beschoren, und ihre Kleider gewaschen. Zuletzt, nachdem sie vorher noch ihre Opfer dargebracht hatten, mußten ihnen die Israeliten die Hände auflegen, um dadurch feyerlich vor Gott zu erkennen zu geben, daß sie vollkommen damit zufrieden seyen, daß die Leviten statt der Erstgebornen den Gottesdienst in dem Zelttempel besorgen sollten. — Von ihren **Kleidern** wissen wir weiter nichts, als daß sie einen langen Rock und Mantel von Byssus getragen haben. 1 Sam. 2, 16. 1 Chron. 16, 27. vergl. 2 Chron. 5, 12.

Die **Zahl** aller zählbaren Leviten belief sich zu Mose's Zeit, die Knaben, die einen Monath alt waren, und auch die Erstgeburten, mitgerechnet, auf 22300. Diese Zahl kommt nämlich heraus,

wenn

Digitized by Google

wenn man die einzelnen Angaben 4 Mos. 3, 22. 28. 34. zusammenrechnet. Denn aus

7500.
8600.
6200.

entsteht die Summe 22,300.

Dennoch wird die ganze Zahl der Leviten im 39. Vs. nur zu 22000 angegeben. Diese Schwierigkeit haben Hubigant und Kennikot durch kritische Muthmaßungen zu heben gesucht, die aber hier wohl schwerlich am rechten Orte angebracht waren, weil die Schwierigkeit auf andere Art weit besser gelöst werden kann. Der erstere, dem auch Michaelis beytritt, fand im 28. Vs. in der Zahl sechs einen Fehler, welche, seiner Meynung nach, drey heißen muß. Kennicot dagegen glaubte, den Fehler im 22. Vs. gefunden zu haben, wo statt fünfhundert zweyhundert gelesen werden müsse; denn die Abschreiber hätten zween einander sehr ähnlich sehende Buchstaben, deren einer die Zahl 200, und der andere die Zahl 500 ausgedrückt hätte, mit einander verwechselt. Allein man nehme auch im 39. Vs. die Zahl 22,300 an; so macht diese Zahl erst rechte Schwierigkeiten. Denn die Zahl der Erstgebornen Israeliten überhaupt, für welche die Leviten substituirt werden sollten, war 22,273, (nach Vs. 43.) also ohnehin schon geringer, als die Zahl der sämmtlichen Leviten: 22,300. Gleichwohl werden die 273 erstgebornen Israeliten im 46. Vs. ein Ueberschuß über die Leviten genannt. Nimmt man nun im 39. Vs. die von den Kritikern erkünstelte Zahl 22,300 an; so widerspricht Vs. 46. f. Hingegen hat man in dieser Hinsicht keinen Widerspruch, wenn man im 39. Vs. die Zahl 22000 für ächt und richtig hält. — Nun aber fragt sichs: In wiefern ist diese Zahl richtig, und in wiefern unrichtig? — Unrichtig ist sie, wenn man glaubt, daß auch die erstgebornen Leviten, deren allerdings dreyhundert seyn konnten, darunter begriffen wären. Richtig aber ist sie, wenn man die dreyhundert erstgebornen Leviten von dieser Zahl ausschließt. Und dieß ist ohne Zweifel Vs. 39. geschehen, und, wie wir gleich sehen werden, mit allem Recht. — Es sollte ein erstgeborner Israelite (er mochte aus einem Stamme seyn, aus welchem er wollte,) allemahl für einen Leviten, der NB. kein Erstgeborner war, (denn es sollte ja nicht ein Erstgeborner für den andern substituirt werden) gleichsam vertauscht werden. Nun belief sich die Anzahl aller zählbaren Leviten überhaupt auf 22,300. Von diesen aber mußten nothwendig die erstgebornen Leviten, deren, wie wir sehen, 300 waren, abgezogen werden, folglich blieb die Zahl, die Mose im 39. Vs. sehr richtig angegeben hat, nämlich 22,000 übrig. Gegen diese waren nun die Erstgebornen aller übrigen Stämme, (denn die erstgebornen Leviten gehörten als Erstgeborne, und auch als Leviten, Gott ohnehin schon) deren Zahl sich auf 22,300 belief, zu vertauschen, oder die Erstgebornen durch die nicht erstgebornen Leviten zu lösen. Es waren also 273 erstgeborne Israeliten aus den übrigen Stämmen mehr, als nicht erstgeborne Leviten. Jene 273 Erstgeborne waren also noch mit Geld zu lösen übrig, und damit wurden sie dann auch nach Vs. 46. f. gelöset. — Auf diese Weise hat alles seine Richtigkeit. — Hätte freylich Mose im 39. Vs. bey der Zahl 22,000 nur noch kurz bemerkt: „ohne die Erstgebornen„ (Leviten); so würden die oben genannten großen Kritiker bey dieser Stelle nichts zu kritisiren gehabt haben. Mose ließ aber diesen Zusatz weg, weil er ohnehin von seinen Lesern verstanden zu werden glaubte. — Unter David ꝛc. war die Zahl der Leviten natürlicher Weise weit beträchtlicher, als zu Mose's Zeit. Nach 1 Chron. 23, 24,) 3. waren ihrer damahls 38,000 Mann dienstfähig, d. h. dreyßigjährig und darüber.

Das Amt der Leviten, (im engeren Sinne des Worts, da die Priester, die zwar auch aus dem Stamme Levi's, doch aber nur aus der Familie Aarons genommen werden mußten, nicht mit darunter begriffen werden) bezog sich mehr auf das Außerwesentliche, auf die Nebendinge und unedleren Verrichtungen bey dem israelitischen Gottesdienst, dagegen sich die Priester mit den wichtigsten, wesentlichsten Theilen desselben, mit opfern, räuchern, segnen ꝛc. beschäftigten. Auch durften die Leviten nicht, wie die Priester, in das Heilige und zum Altar sich nahen, eben so, wie kein Priester außer dem Oberpriester sich ins Allerheiligste wagen durfte. 4 Mos. 18, 2. f. — Nur im Nothfalle und wenn die Anzahl der Opfer zu groß war, pflegten sich die Priester der Leviten hierzu zu bedienen. 3 Mos. 1, 5. f. 4 Mos. 18, 2. f. 2 Chron. 29, 12. f. Das Passahlamm mußte eigentlich je-

der Hausvater selbst schlachten, allein es war doch levitische Reinheit dazu erforderlich; deswegen wurde es zuweilen von den Leviten, als reinen, geheiligten Personen, geschlachtet, wenn sich Hausväter durch Götzendienst oder auf andere Art verunreinigt hatten. 2 Chron. 30, 16. 17. Von Mose bis auf Davids Zeiten, hatten die Kahatiten (als der Zweig in dem levitischen Stammbaume, zu welchem Mose selbst gehörte, und der deswegen auch die edelste, vornehmste Verrichtung erhielt) die Bewahrung der Gesetzlade über sich, welche sie nebst den übrigen heiligen Gefäßen und Geräthen tragen mußten. Die Gersoniten und Merariten hatten den Transport und die Aufsicht des übrigen Zelttempels und seiner Verzierungen zu besorgen. Hielten die Israeliten auf ihrer Reise durch die Wüste Rasttag, so mußten die Leviten in dem Heiligthume Wache halten, daher sie ihre Zelte auch um den Zelttempel herum aufschlagen mußten, welches aber wohl vornämlich deswegen geschahe, weil sie, wie wir unten bemerken werden, zugleich die Leibwache Mose's waren. Sie traten ihr Amt im dreyßigsten Jahre an, und waren im funfzigsten Jahre von der Verrichtung des Tragens des Zelttempels und andern Beschäftigungen, wozu eine gewisse Leibeskraft erforderlich war, wieder frey, doch mußten sie alsdann die jungen Leviten zum Dienste vorbereiten und darinn unterrichten. 4 Mos. 4, 3. 8, 25. 1 Chron. 23, (24.) 3. David machte hierin eine Veränderung, indem er die Leviten von 20 Jahren auch mit dazu nahm, (1 Chron. 24, 24.) und sie, wie die alten jüdischen Schriftsteller sagen, auch noch über ihr funfzigstes Jahr hinaus dienen ließ; weil es ihrer noch zu wenig waren, um alles gehörig zu bestellen. David machte auch eine andere Ordnung unter ihnen. Diese und ihre damahlige Verrichtungen, die sie auch in den folgenden Zeiten besorgten, werden im 1 B. d. Chron. im 24. und den folg. Capiteln beschrieben. Die Ordnung und Eintheilung in Klassen, welche David machte, hatte den Nutzen, daß die größeren Geschlechte der Leviten, in kleinere Klassen vertheilt, desto leichter wissen konnten, welche von Zeit zu Zeit im Tempel zu dienen hatten. Denn man darf sich nicht vorstellen, als wenn die sämmtlichen Leviten zu aller Zeit zugleich im Tempel gegenwärtig gewesen wären und gedient hätten, sondern von Woche zu Woche nur eine Klasse. David verordnete 1) 24,000 von ihnen zu Dienern der Priester. Diese mußten den Priestern beym Opfern an die Hand gehen, den Vorhof und die vorderen Theile des Tempels kehren, die Eingeweide der Opferthiere wegtragen, die Schaubrode backen ꝛc. 1 Chron. 24, 28. 29. — 2) 4000 zur Besorgung der Vokal- und Instrumentalmusik des Tempels. (1 Chron. 25, 5. Cap. 26. (25.) 2 Chron. 29, 26. Ob es aber gleich überhaupt 4000 musikverständige Leviten zu Davids Zeiten gab, so waren doch eigentlich nur 288 der geschicktesten zum gewöhnlichen Dienste des Tempels bestimmt, welche, eben so, wie die Priester, in 24 Klassen eingetheilt waren, von denen alle Woche eine frische mit einer frischen Priesterklasse aufziehen mußte. Jede Klasse mußte wenigstens aus zwölf geübten Spielern bestehen, die allezeit vollzählig aufziehen mußten. Oft, oder bey Festen verstärkte sich vermuthlich allezeit diejenige Klasse, welche eben die Woche hatte, mit noch vielen der andern musikverständigen Leviten. Die 24 Klassen der musikalischen Leviten entstanden dadurch, daß die Besorgung der gottesdienstlichen Musik den drey Familien, Asaphs, Hemans und Jeduthuns, deren jede zu einem besonderen der drey verschiedenen Hauptgeschlechte der Leviten gehörte, übertragen wurde. Diese drey Männer hatten zusammen 24 Söhne, deren jeder zum Oberhaupt einer besonderen Klasse der gottesdienstlichen Sänger und Spieler gemacht wurde. Ihre Rangordnung zu bestimmen, wurde das Loos gewählt. Bey Aufführung der Tempelmusik stellten sich die Leviten an die östliche Seite des Altars. (2 Chron. 5, 12.) Heman, als Oberhaupt und Direktor der musikalischen Leviten, aus dem Geschlechte Kahat's, stand mit seinem Chor in der Mitte, Assaf, mit den von Gersom, dem ältesten Sohn Levi's, abstammenden musikalischen Leviten, stand zur Rechten, und Jeditun mit den Merariten zur Linken. 1 Chron. 7, 33. 39. 44. — 3) 4000 zur Tempelwache, vornämlich um die vier Eingänge oder Thüren an dem von David errichteten gottesdienstlichen Gezelt zu bewahren. 1 Chron. 27, (26,) 13. Aus dieser Klasse der Leviten waren auch diejenigen genommen, welche zur Bewahrung und Aufsicht über den Tempelschatz bestellt waren. 1 Chron. 27, 20. f. — 4) 6000 zu weltlichen Aemtern, und zwar

Digitized by Google

zwar insonderheit zur Handhabung der Gerechtigkeit. Diese werden in der Schrift Richter und Schreiber genannt. Erstere mußten die Justiz verwalten, die letzteren aber scheinen Beysitzer der israelitischen Gerichte und Gehülfen der ersteren gewesen zu seyn; zugleich mußten sie die Musterrollen und Familienregister führen, daher sie auch eine Art von Militärpersonen waren. Mose verordnet sie 5 B. 16, 18. und man nahm sie aus dem Stamme Levi, weil dieser durch keine Feldarbeit zerstreut war, die Gesetze am besten wußte, und sich deswegen gut dazu schickte. Vergl. 1 Chron. 23, 4. 26, 29 — 32. 2 Chron. 19, 8 — 11. 34, 13. Die Sofers oder Schreiber gehörten auch in soferne schon zu den israelitischen Rechtsgelehrten, weil ihnen das Original des Gesetzes übergeben war, und sie solches in gewissen Fällen, besonders für die neuen Könige, abschreiben mußten. 5 Mos. 31, 9. Vermuthlich mußten auch sie und nicht die Priester das Gesetz, nach Mose's Verordnung, alle sieben Jahre vorlesen und aufs neue promulgiren. 5 Mos. 31, 10. f.

Es ist hier sehr merkwürdig, und verbreitet über einige sonst unauflösliche, seltsamwunderbare Geschichten der Bibel (besonders über das Schicksal Korahs, Datans und Abirams und ihres Anhangs, s. den Art. Korah) ein ganz helles Licht, daß die Leviten in den älteren Zeiten gleichsam die Leibwache Mose's und der übrigen israelitischen Heerführer, und auch in den späteren Zeiten noch eine Art von Militärpersonen oder heiligen Soldaten und Scharfrichtern gewesen sind. — 2 Mos. 32, 26 — 29. fordert Mose die sämmtlichen Leviten auf, die Waffen zu ergreifen, und diejenigen Israeliten umzubringen, die während seiner langen Abwesenheit auf dem Berge Abgötterey getrieben hatten. Sie thaten dieses auch zu einer Zeit, da sie noch nicht zum heiligen Stamme ausgesondert waren. Weil sich Mose demnach auf sie, die näher mit ihm verwandt waren als die übrigen Israeliten, so sehr verlassen konnte; so wurde es in der Folge ein Theil ihres Amtes und ihrer Bestimmung, das zum Aufruhr geneigte Volk im Gehorsam zu halten, Rebellen aus dem Wege zu räumen und die Lebensstrafen an solchen Verbrechern zu vollziehen. 4 Mos. 16. 26, 9. Zu einer Leibwache Mose's qualificirte sie auch ihr Lager in der Mitte des Volks rings um den Zelttempel, und die Wachen, die sie bey diesem hielten. Noch unter den Königen hatten sie eine gewisse militärische Einrichtung, die sie in den Stand setzte, nach 1 Kön. 11. eine tyrannische, abgöttische und unrechtmäßige Königin vom Thron zu stürzen, an welcher sie zugleich die Hinrichtung vollzogen.

Noch waren die Leviten eine Art von gelehrtem Adel, der durch die Geburt verbunden war, sich den Wissenschaften zu widmen, und nicht nur Musik, Rechtsgelehrsamkeit und Schreibekunst, sondern auch geheime Experimentalphysik oder Magie, Mathematik, Medicin, Geschichte, Weltweisheit und geheime Theologie zu erlernen: Doch wurden die höheren Wissenschaften nur von denen Leviten getrieben, die entweder schon Priester waren, oder sich zum Priesterthum qualificirten. Diese Einrichtung war, wie viele andere israelitische Sitten, ägyptisch. In Aegypten hatten drey Klassen von Priestern diese Theile der Gelehrsamkeit unter sich getheilt. Und dieses zum Studiren verbindende Priesterthum war daselbst erblich, welches freylich den Vortheil hatte, daß der künftige Gelehrte von seiner ersten Kindheit an zu den Wissenschaften angeführt werden, und eine seiner Bestimmung gemäße Erziehung genießen konnte. Vergl. Jablonsky Pantheon Aegyptiacum, Prolegom. §. 29. 41 — 43. Eben so war's in den älteren Zeiten, nach Mose's Einrichtung, unter den Hebräern. Nicht ein jeder, der Lust und Genie dazu fühlte, durfte und konnte sich auf die höhere Gelehrsamkeit legen, sondern sie war ein erbliches Eigenthum des levitischen Stammes. Die Leviten waren die Rechtsgelehrten, Theologen, Priester und Richter des Volks; 5 Mos. 21, 5. Jer. 34, 24. sie waren wahrscheinlich auch Mathematiker, weil sie die Aufsicht über Maaß und Gewicht hatten, gewiß aber Aerzte, weil die Aussätzigen und Kranken sich von ihnen besichtigen lassen mußten. 3 Mos. 13. 14. Wahrscheinlich bestand in den alten Zeiten die Arzneykunst nur in der Chirurgie, denn von Wunden, Salben und Pflastern wird häufig in der Bibel geredet, nicht aber von Diät und innerlichen Arzneymitteln. Auffallende Heilungen durch innere Arzneymittel, die innerlich und also natürlicher Weise unsichtbar wirkten, sind daher von den alten Hebräern nicht selten für eigentliche Wunder gehalten worden.

Wenn

Digitized by Google

Wenn man alle bisher angeführten Beschäftigungen und Amtsverrichtungen, die dem levitischen Stamme ausschließlich übertragen waren, zusammennimmt; so wird man wohl, ohne mein Erinnern, einsehen, daß auch die ihm angewiesenen Einkünfte für ihn nicht zu viel waren. Zwar hatte er nicht, wie die übrigen israelitischen Stämme, ein bestimmtes Erbe oder Antheil am Lande Kanaan, welches ihm ausdrücklich abgesprochen wird; (4 Mos. 18, 20. 23. 24. 26, 62. 5 Mos. 10, 9. — schon den sterbenden Jakob läßt Mose, in dem Segen desselben, dieses Urtheil über Levi's Nachkommen, wegen der von ihrem Stammvater an den Sichemiten verübten Grausamkeit, aussprechen! 1 Mos. 49, 5.) allein er erhielt dennoch 48 Städte im Lande, die ihre Vorstädte und gute Viehweiden hatten. 3 Mos. 25, 32. 33. 4 Mos. 35, 2. 7. 8. Jos. 21, 1. f. 11, 3. vergl. Bachiene Palästina Th. 1. B. 2. §. 368. Die Leviten bekamen ferner den Zehnten von allen Produkten des Landes. 3 Mos. 27, 30. 4 Mos. 18, 21. 24. 5 Mos. 14, 33. Da nun der Stamm Levi zu Mose's Zeit nicht mehr als 22,300 Personen männlichen Geschlechts, also schwerlich über 12,000 erwachsene Mannspersonen hatte, und die Zehnten von 600000 Israeliten bekam; so hatte ein einziger Levite, ohne Aussaat und Unkosten des Ackerbaues, so viel, als fünf Israeliten einernteten oder von ihrer Viehzucht gewannen. Ueberdieß gehörten den Leviten noch die Erstlinge, die der Israelite zwar willkührlich, nach Art eines Geschenks, geben konnte, die aber doch, nach einem aus Ezech. 45, 11, 13. zu ersehenden Herkommen, etwa den sechzigsten Theil der Erndte betrugen. Von jedem Opfer, dessen Blut nicht in das Allerheiligste kam, hatten sie eine im Gesetz bestimmte Portion, (3 Mos. 6, 9 — 12. 7, 6. 10. 31.) und so lange die Israeliten in der Wüste waren, ward diese Einkunft dadurch sehr beträchtlich, daß zu Verhütung der Abgötterey schlechterdings verboten war, Schaaf-Ziegen- und Rindvieh zu schlachten, ohne es zugleich zum Opfer zu bringen: (5 Mos. 17, 1 — 9.) ein Gesetz, das beyläufig dazu diente, den Leviten in der Zeit eine Einkunft zu verschaffen, da es noch keine Zehnten der Aecker gab. Auch von jedem geschlachteten Thiere, das nicht auf den Altar kam, ward nachher den Priestern eine andere Portion ausgesetzt. 5 Mos. 18, 3. 4. Endlich kam noch den Leviten alles Verbannete, (Cherem) und alle Einkünfte von Gelübden zu: des Lösegeldes der Erstgebornen, für welche sie nach Moses Vorstellung substituirt waren, nicht zu gedenken, wovon, wie von andern Einkünften, 4 Mos. 18, 5 — 32. nachzusehen ist. — Sieht man in den Leviten weiter nichts, als Diener der Religion; so müssen einem freylich diese Einkünfte sehr ausschweifend vorkommen: bedenkt man aber dagegen, daß von diesen ansehnlichen Einkünften der ganze Stand der Gelehrten, die Geistlichen, Aerzte, Richter, Schreiber, die mit der Policey beschäftigten Mathematiker, ja gar eine stehende Garde heiliger Soldaten, so wie auch die heiligen Sänger und Musikanten, besoldet wurden; so wird man sie eben doch nicht allzu übermäßig finden. Man berechne nur, wie viel von dem Aufkommen des Landes diejenigen, die sich von der Gelehrsamkeit nähren, es sey unter dem Namen von Salarien, oder Accidentien, oder Honorarien, bekommen; und überlege, wie viel dem gemeinen Wesen daran gelegen ist, daß wenigstens Richter und solche Schreiber, auf deren Aktivität und Redlichkeit das ganze liegende Vermögen aller Bürger beruhet, durch einen reichlichen Unterhalt über die gewöhnlichsten Versuchungen, Geschenke zu nehmen oder saumselig zu seyn, weil sie ihr eignes Hauswesen haben, weggesetzt sind. K.

Leviathan.

1) Ein allgemeiner Name großer Wasserthiere oder Meeresungeheuer. Ps. 104, 26. und Jes. 27, 1. vergl. Hezels Bibel b. d. St. Th. 5.

2) insonderheit das Crocodil, das furchtbarste Wasserungeheuer in Aegypten. Hiob. 3, 8. 40, 20. Ps. 74, 14. Dieß beweißt Bochart in s. Hierozoic. P. II. pag. 769. sehr ausführlich und gelehrt. Er leitet das hebräische לִוְיָתָן vom arabischen لوى her, flexit, contorsit, und meynt, daß der Leviathan oder das Crocodil davon eigentlich animal sinuosum, tortuosum et in plures spiras volubile bedeute. Bedeutungen, welche zur Idee des Crocodils sehr gut passen. Die Redensart: sich in Bereitschaft setzen, um den Crocodil zu erwecken, Hiob. 3, 8. scheint ein Sprüchwort gewesen zu seyn, das einen verwegenen Menschen charak-

charakterisirte, der Muth genug hatte, auch die mißlichsten Unternehmungen zu wagen. Mit welchen Schwierigkeiten und Gefahren der Crocodillfang, wie man sich leicht denken kann, verknüpft gewesen, zeigt Bochart a. a. O. S. 775. 777. Das Vaterland der eigentlichen größten und gefährlichsten Crocodille ist Aegypten, wo sie nicht nur im Nil, sondern auch auf den Feldern in der Nähe des Nils sich aufhalten. Die ägyptischen Crocodille — diejenigen, welche es in Afrika, Ostindien und Amerika giebt, sollen nicht so wild seyn — fallen Menschen sowohl als Thiere an, auf welche sie wie ein Pfeil zuschießen, sie haschen, und nur ein oder zweymahl entzwey beißen und sie so verschlingen, und vermöge ihrer scharfen Galle doch verdauen. Im Schwanz, der oft länger als der Körper ist, haben sie die größte Stärke. Sie werfen damit ohne Mühe Chaluppen auf dem Meere um, um sich der darinn befindlichen Menschen zu bemächtigen. Eine wahre Wohlthat des Schöpfers ists, daß er dem grausamen Ungeheuer einen steifen Rücken gegeben hat, daher es sich nicht anders als sehr schwerfällig drehen und umwenden kann. Man kann ihm also durch häufig kleine Krümmungen, welche man macht, leicht entgehen. Die Hebräer rechnen das Crocodill unter die Schlangen, Jes. 27, 1. Ps. 74, 13. eigentlich aber gehörts unter die Eydexen. S. Eberts Naturlehre Th. 2. S. 306. folg. Sanders Uebersetzung des Buchs Hiob S. 127. und Hezels Bibel bey Hiob 41, 1. Th. 3. — H*st.

Levi Ben Gerson.

Ein jüdischer Gelehrte im vierzehnten Jahrhundert, aus Catalonien in Spanien gebürtig; der aber nachher nach Frankreich zog. Man findet seinen Namen nach den Anfangsbuchstaben von R. Levi Ben Gerson, auch Ralbag. Dieser Mann legte sich in Frankreich auf Arzneywissenschaft und Weltweisheit, und nahm sich dabey den Aristoteles gänzlich zum Führer. Seine Philosophie und der Mißbrauch derselben verleitete ihn zu allerley Spitzfindigkeiten und Irrthümern. Wir bemerken ihn hier nur als Schrifterklärer. Als solcher erlaubte er sich ungemein viel Freyheit, und erklärte meist nach völliger Willkühr, so wie er meist den starken Einfluß seiner misbrauchten Weltweisheit zeigte. Noch zwo Schriften sind dermahlen von ihm übrig; a) מלחמות יי worinn meist metaphysische Dinge abgehandelt werden, z. B. die Unsterblichkeit der Seele, das Vorhersehungsvermögen ꝛc. Dieses Buch wurde 1560. in Fol. gedruckt. b) Kommentar über die 5 Bücher Mosis, welcher zu Venedig 1547. von Bomberg in Fol. gedruckt wurde. S. Simon Hist. crit. Vet. Test. libr. III. cap. 6. Buxtorf. biblioth. Rabbinica, Basnage Histoire des Juifs, Liv. IX. chap. 20. pag. 575. seq. L*.

Levirat, Leviratsrecht, Leviratsehe.

I. Begriff — und Erklärung dieser Benennung.

Wenn einer ohne Kinder starb; so mußte sein Bruder die hinterlassene Wittwe heyrathen, und zwar dergestalt, daß der erste aus dieser Ehe erzeugte Sohn nicht ihm, dem natürlichen Vater, sondern dem verstorbenen Bruder zugeschrieben ward und dessen Erbschaft bekam. Die Vulgata und die Pandekten nennen dieses Levirat, Leviratsrecht, Leviratsehen. Diese Benennung kommt her von dem alt-lateinischen, juristischen Worte levir, welches des Mannes Bruder bedeutet. Im Hebräischen entspricht ihm der gleichfalls altjuristische Ausdruck iebam, (יבם.) Hiervon kommt iebemet „die Schwiegerin„ und iabbem, „seine Schwiegerin heyrathen.„ Es gilt übrigens von diesem Ausdruck, was von den meisten juristischen Worten der alten Hebräer gilt, die entweder in der hebräischen Sprache ganz allein und ohne alle Etymologie, in den übrigen orientalischen Dialekten aber gar nicht, oder doch unter ganz anderer Bedeutung vorkommen. Denn die chaldäische, syrische und samaritanische Bibelübersetzung behalten das Wort bey, und im Arabischen finden wirs gar nicht.

II. Ursprung dieser Sitte.

1) Das sonderbare Recht der Leviratsehen gründet sich nicht, wie man gemeiniglich glaubt, bloß auf den Eigensinn der Israeliten, Nachkommen zu haben, die nach ihnen genennt wurden, und ihnen eine Art von Unsterblichkeit des Namens verschafften. Es mag wohl diese Einbildung von Ehre die Ursache gewesen seyn, um welcher willen Mose dieses Recht, das ihm nicht sehr gefallen zu haben scheint, beybehielt; allein der einzige oder erste Ursprung

sprung kann es doch schwerlich gewesen seyn. — Das Leviratsrecht galt schon lange vor Mose, wie wir aus der Geschichte der Tamar (1 Mos. 38.) sehen, nicht nur unter den Israeliten, sondern auch unter den — Kananiten, einem Volk, das eben nicht so genealogisch von Ehre und Nachruhm dachte, und einige Zeit vorher kaum einen gewissen Ehestand gehabt, sondern in concubitu promiscuo gelebt haben mochte. Vergl. des Ritter **Michaelis** Abhandl. de troglodytis Seiritis §. 6. welche in Seir wohnende Höhlenbewohner kananitischen Ursprungs waren. — Auch die in einem ganz andern Theil von Asien wohnenden und ebenfalls um Genealogie und Nachkommen nicht sehr bekümmerten Mongolen, haben das Recht, daß ein Bruder des verstorbenen Bruders Frau heyrathet. Vergl. Du Halde, description de la Chine et de la Tartarie Chinoise. T. IV. pag. 48. — Man hat die Mongolen aus diesem Grunde zu Nachkommen der ins assyrische Exil geführten zehn israelitischen Stämme machen wollen: allein die Lage der Länder, ihre Sprache, ihre übrige Sitten, und sogar ihre ganz eigne Gesichtsbildung, widersprechen zu stark. Vergl. J. D. **Michaelis** Abhandl. de X. tribuum exsilio, wo gezeigt ist, daß jene zehn Stämme kein so großes Volk ausmachten, als man sich oft vorstellt, und daß ihre Nachkommen ohne Zweifel nach Palästina zurückgekommen sind.

2) Das **Leviratsrecht** ist wohl **zunächst durch** die — einheimische oder unter benachbarten Völkern herrschende — **Vielweiberey** veranlaßt worden. — Unter den Mongolen, deren Töchter häufig an die in der Polygamie lebenden reicheren Nachbarn verkauft werden, sind die Mädchen so rar, daß nicht jeder sich eine Frau anschaffen kann. Hieraus entsteht bisweilen das Allerschändlichste, was man nur denken kann; alle Brüder begnügen sich mit einer Frau, die sie gemeiniglich kaufen, und zwar dergestalt, daß der älteste Bruder den ersten Sohn, der nächstfolgende den zweyten u. s. f. als seinen Sohn ansieht und ernähret, er mag nun auch natürlicher Weise zugehören, wem er will, denn das läßt sich in einer solchen Polyandrie nicht ausmachen. Vergl. **Süßmilchs** göttliche Ordnung in der Veränderung des menschlichen Geschlechts Th. 1. S. 495. (Süßmilch erhielt diese Nachricht von **Euler**, und dieser von russischen Generals, die jene Gegenden kannten.) — Man mache jenen mongolischen Gebrauch nur etwas gesitteter, und stelle sich einen Bruder vor, der selbst nicht ganz bettelarm ist, und von Eifersucht, Ehre, Delikatesse, Liebe, Empfindung hat; so wird der Fall etwa dieser seyn. Unter vielen Brüdern heyrathet, weil die Mädchen selten und theuer sind, nur einer, der so viel übergespart hat, daß er eine Frau kaufen kann. Wenn er stirbt, so gehört seine Wittwe mit in die Erbschaft, und fällt dem nächsten Bruder zu, sie mag Söhne gehabt haben oder nicht. Dieß ist wirklich das Leviratsrecht in der Mungaley, wie es **Du Halde** beschreibt, und diejenigen es üben, die nicht in eigentlicher Polyandrie leben. Eben auf die Art fiel auch einem israelitischen Könige, nach dem Herkommen benachbarter, armer arabischer Völker, das ganze Seraille seines Vorgängers zu. S. den Art. **König**. — Verfeinert man dieß noch etwas, so wird die Wittwe von der Erbschaft ausgenommen, die Söhne gehabt, und dadurch gleichsam ihren Kaufpreiß wiedererstattet hat; diejenige aber, die noch keine Kinder gehabt hat, bleibt ein Theil der Erbschaft, und gehört dem nächsten Bruder zu. Sie darf alsdann keinen andern heyrathen, sondern wird auch, wenn sie einen Fehltritt begehet, als eine Ehebrecherin angesehen und bestraft. 1 Mos. 38, 24. — Hieraus entsteht nun auch ein gegenseitiges Recht der Wittwe an den überlebenden Bruder ihres verstorbenen Mannes. Darf sie keinen andern heyrathen; so hat sie auch ein Recht, von ihm Ehe und Beywohnung zu fordern. Dieß wird aber etwas feiner gegeben, wenn es heißt, sie thue es nicht aus Incontinenz, sondern aus Liebe und Pflicht gegen den verstorbenen Mann, der keine Söhne hinterlassen habe, und dem sie gerne ein genealogisches Andenken stiften wollte.

III. **Mosaische Gesetze** in Absicht der Leviratsehen.

Da das Leviratsrecht, (das schon wenigstens dritthalbhundert Jahre vor Mose Sitte, und,) wie jedem in die Augen fällt, mit großen Unbequemlichkeiten verbunden war — indem natürlicher Weise der nächste Anverwandte bisweilen nicht Lust zu einer solchen Heyrath hatte, s. 1 Mos. 38. Ruth 4. und sich daran stieß, einem Verstorbenen Unsterblichkeit des Namens verschaffen zu sollen, unterdeß

er

er in Gefahr war, sie selbst zu verlieren; — da ferner dieser Gebrauch auch den Sitten des weiblichen Geschlechts unmöglich vortheilhaft seyn konnte; (man denke an das Exempel der Tamar 1 Mos. 38. und der Ruth! Ruth 3, 6 — 9.) so konnte ihm Mose, als kluger und guter Gesetzgeber, durchaus nicht gewogen seyn. Weil indessen ein Gesetzgeber alsdann gemeiniglich nichts ausrichtet, wenn er einen eingewurzelten Misbrauch geradezu abschaffen will, und dieser Misbrauch überdem noch durch ein gewisses point d'honneur, das die ganze Unsterblichkeit des Namens in Nachkommen setzte, der Vermehrung des Volks sehr günstig war; so ließ er den Israeliten ihr altes Herkommen, beugte aber der Härte und den üblen Folgen durch Einschränkung desselben vor.

1) Er verbietet daher die Ehe mit des Bruders Wittwe schlechterdings, wenn aus der ersten Ehe Kinder vorhanden sind. 3 Mos. 18, 16. 20, 21.

2) Er erlaubte und befahl zwar, daß der Bruder seines ohne Kinder verstorbenen Bruders Wittwe heyrathen sollte; allein wenn dieser nicht wollte, zwang er ihn nicht schlechterdings, sondern ließ ihm einen Ausweg. Er durfte nur im Gericht erklären, daß er seines Bruders Wittwe nicht heyrathen wolle, so war er frey. Die verschmähte Wittwe hatte, jenem zur Strafe, nun zwar das Recht, ihn vor Gericht auszuschimpfen, *) und er bekam von Ausziehung seines Schuhes den Namen Barfüser: allein ein Gesetzgeber, der Strafen dieser Art verordnet, muß doch wohl nicht die Absicht haben, zur Beobachtung des ein altes Herkommen Ehrenwegen bestätigenden Gesetzes sehr anzuhalten!

*) 5 Mos. 25, 9. Der hebr. Ausdruck ירקה פניו ist von einigen so verstanden worden, als sollte sie ihm in das Gesicht speyen. Allein die Handlung ist vor einem Gericht zu unanständig, als daß man diese Erklärung annehmen könnte, so lange noch eine andere übrig ist. Es giebt aber noch zwey Auskünfte. Entweder kann man den Ausdruck so verstehen: „sie soll vor seinem Angesichte ausspeyen„ welches die Araber noch jetzt thun, wenn sie einen schimpfen wollen. ירק kann aber auch ausschelten, bilem emovere, bedeuten, welche Bedeutung dasselbe Wort im Arabischen, wo es nur Daraka, statt des (ז) mit einem (ל), geschrieben wird, sehr oft hat.

3) Derjenige, der die kinderlose Wittwe heyrathen sollte, war eigentlich der Bruder des Verstorbenen, doch nur ein solcher, der in der Stadt und Gegend wohnte. Auch scheint es, daß dieß Recht gar nicht auf den Bruder gieng, der schon eine Frau hatte.

4) War kein Bruder vorhanden, oder schlug er die Ehe aus, so gieng alsdann das Leviratsrecht, wie wir aus dem Buche Ruth sehen, auf den folgenden nächsten Verwandten des verstorbenen Mannes, z. B. den Vaterbruder, den Vaterbrudersohn ꝛc. so daß endlich ziemlich entfernte Anverwandten schuldig werden konnten, ihrem verstorbenen Vetter diese Pflicht zu erzeigen. In den späteren Zeiten haben die Leviratsehen unter den Juden ganz aufgehört. — Sehr ausführlich hat von diesem Rechte gehandelt J. D. Michaelis in der zehnten unter seinen Commentationibus Societati Regiae Scientiarum Goettingensi oblatis — und kürzer in seinem Mos. Recht Th. 2. §. 98. S. 186 — 200. R*.

Levita (Elias).

Ein sehr merkwürdiger gelehrter Jude des funfzehnten Jahrhunderts, man kann ihn sicher den merkwürdigsten in demselben nennen. Er wurde A. 1469. zu Neustadt an der Aisch im Bayreutischen geboren. Verfolgungen seiner Landsleute machten, daß er sich nach Italien begab, und erst zu Padua, dann zu Venedig, und endlich zu Rom die hebräische Sprache docirte. Darauf war er doch wieder zu Venedig, weil die Unruhen zu Rom unter dem Papst Clemens V. und die Gefahr, welche ihm dieselben zugezogen, ihn zu flüchten nöthigten. Eine Zeitlang, nach dem Jahr 1540. war er in Isny in Schwaben, woselbst er dem Paul Fagius eine hebräische Buchdruckerofficin einrichten half. Die zwey letzten Jahre seines Lebens brachte er doch wieder in Venedig zu, nämlich von 1547 — 1549. S. Hirts orientalische und exegetische Bibliothek. Th. 7. S. 49 — 54.

Elias Levita gehört zu den besten Grammatikern seiner Zeit, und denen, welche je unter den Juden waren, der sich auch mit der rhytmischen Poesie seines Volks beschäftigte. Er schrieb vieles: a) Bemerkungen zu Kimchi's מכלול, s. Kimchi. b) ספר הבחור, ein grammatikalisches Buch, welches, Basel 1525. mit Münsters lateinischer

Ueberſetzung in 8. gedruckt wurde. c) טוב טעם, worinn die Lehre von den hebräiſchen Accenten abgehandelt wird. Gedruckt von Heinrich Petri, Baſel 1539. 8. d) מרקי אלידו, eine Schrift, welche verſchiedene grammatiſche Abhandlungen enthält. Gedruckt von Frobenius, Baſel 1527. 8. Münſter hat ſie in's lateiniſche überſetzt, und den Druck des Originals befördert. e) מתורגמן, ein Lexikon, den Targumim gewidmet. Isny 1541. Fol. und Cöln 1560. Vergl. Wolf's Hiſt. Lex. hebr. pag. 60. ſeq. Buxtorf's Biblioth. Rabb. pag. 383. Folgende Ausgabe, mit mancherley Zuſätzen vermehrt, iſt zu merken: Eliae Levitae Germani, *Nomenclator*, in ordinem alphabeti cum redactus et graecis vocibus auctus, a *Joh. Druſio*, Filio, cum cenſura et commentario *Joh. Druſii*, patris, editus a *Chriſtiano Schotano*. Franeck. 1552. 8. — f) מסורת המסורת ספר, iſt die wichtigſte Schrift dieſes Elias Levita. Sie wurde zuerſt zu Venedig 1538. von Bomberg in 4. gedruckt. Außer dem Gedicht des R. Saadias iſt ihr noch das Accentenbuch dieſes Rabbinen, טוב טעם, beygedruckt. Der zweyte Abdruck durch Sebaſtian Münſter beſorgt zu Baſel 1539. bey Heinr. Petri, nebſt der lateiniſchen Ueberſetzung der ſchwerſten Stellen. Auch hier iſt das טוב טעם beygefügt; aber das Gedicht des Saadias weggelaſſen. Der dritte Abdruck kam heraus zu Sulzbach 1771. 8. mit kleinen rabbiniſchen Buchſtaben. Dieſes merkwürdige Buch (ſ. Maſora) hätte ſchon lange eine Ueberſetzung verdient gehabt, welche außer verſchiedenen andern Gelehrten auch Buxtorf und Wolf verſprochen hatten, ohne dieſes Verſprechen zu erfüllen. Nagel hat allmählig von 1762 — 1771. die weitläuftige Vorrede ſtückweiſe überſetzt. Semler hat 1772. eine deutſche Ueberſetzung des ganzen Originals nach d. Baſelſchen Ausg. herausgegeben. In dieſem Buch hat El. Levita zuerſt das Alter der hebräiſchen Vokalzeichen geleugnet; daher war auch dieſes Buch ſo vieler Bemühungen älterer und neuerer Gelehrten würdig. Obgleich Elias in der Hauptſache recht hat, ſo hat er die Sache doch noch nicht gehörig beſtimmt, und inſonderheit darinn geirrt, daß er die tiberienſiſchen Juden zu Erfindern der Vokalpunkte macht. S. Vokalzeichen. L*.

Lexika.

S. Hebräer, hebräiſche Sprache, auch unten Wörterbücher.

Libanon.

In dem großentheils bergichten Paläſtina kommen wir unter allen Bergen im Norden zuerſt auf das Gebirge Libanon, welches in der Bibel ſowohl als auch bey Profanſcribenten ſo merkwürdig iſt. Es wird auch Lebanon und bey den Lateinern Libanus genannt. Der öſtliche Theil, welcher Antilibanon heißt, und zu dem Lande Kanaan, wie es ſcheint, ganz gehörte, muß von dem eigentlichen Libanon, welchem er (wie ſein Name ausdrückt) gegen über lag, wohl unterſchieden werden. Nur ein Theil deſſelben gehörte zu dem iſraelitiſchen Lande, übrigens kann er immer als ein phöniciſcher Berg betrachtet werden. Die Bibel kennt dieſen Unterſchied nicht; ſie nennt beyde Theile Libanon. Allein die griechiſche Ueberſetzung, die oft bey geographiſchen Namen ſehr genau iſt, weiß beyde nach ihrer gehörigen Verſchiedenheit bey Profanſcribenten — zu unterſcheiden. An mehreren Orten nämlich, wo der hebräiſche Text Libanon hat, ſetzt ſie Antilibanus, Αντιλίβανος, z. B. 5 Moſ. 1, 7. 3, 25. 11, 24. ꝛc. — Man könnte jenen, ob er gleich auch zum Theil iſraelitiſch war, den phöniciſchen, dieſen den iſraelitiſchen Libanon nennen. Beyde Gebirge, denn dieſer Name, nicht der Name Berge gebührt ihnen, ſind durch ein Thal, welches, je weiter es nördlich fortgeht, immer breiter wird, von einander getrennt. Vom Antilibanon iſt das Wichtigſte ſchon unter dem Titel Hermon vorgekommen, denn ſo pflegen die altteſtamentlichen Schriftſteller den Antilibanon beſonders zu nennen.

Der Libanon hat ſeinen Namen von der weißen Farbe, die er ſowohl von dem Schnee erhält, welcher ewig ſeine höchſte Spitze deckt, als auch, weil das Erdreich und die Felſen weiß und hellgrau ſcheinen. Stephan Schulz glaubte mehrmahls beym Libanon Schneeberge zu erblicken; welche aber bey genauerer Unterſuchung nur vom Erdreich dieſe täuſchende Farbe erhielten. Wenn dieſer Reiſende daraus ſchließt, daß der Libanon nicht ſtets mit Schnee bedeckt ſey, ſo irrt er, denn er war bloß

auf

Digitized by Google

auf dem westlichen, nicht auf dem weit höhern östlichen Libanon, und von diesem oder dem Antilibanon gilt es, daß er mit stetem Schnee bedeckt ist. Das hebräische Wort לבן, weiß seyn, soll daher, nach der gewöhnlichen Herleitung, dem Gebirge den Namen gegeben haben.

Der Anfang beyder Gebirge ist beym mittelländischen Meer, der des Libanon mehr nördlich und der des Antilibanon mehr südlich. Wenn beyde vom Meer eine Strecke nach Osten gelaufen sind, nehmen sie hernach eine nördliche Wendung. **Büsching** hat in seiner neuen Erdbeschreibung Th. 5. Abtheil. 1. S. 245. f. die Berichte der Alten vom Lauf des Libanon gesammelt, nach welchen derselbe zwischen Sidon und Tripoli in Syrien seinen Anfang nimmt, wo man das Vorgebirge, welches **Strabo** Θεοπροσωπον genannt hat, als dessen eigentlichen Anfang betrachten kann. Es ist nicht ganz genau, wenn man mit **Bachiene** den Anfang des Libanon dahin setzt, wo Tyrus lag, wozu diesen Gelehrten die in **Relands** Palästina eingerückte Maundrel'sche Charte verführte, welche aber mit Maundrel's eigner Reisebeschreibung, wie **Büsching** bemerkt, nicht übereinkommt. Der Antilibanon nimmt seinen Anfang am Meer zwischen Tyrus und Sidon, und läuft, wie schon bemerkt worden ist, dem Libanon gerade gegen über. Er erstreckt sich hernach ost- und nordwärts, bis an die arabischen Berge über Damaskus hinauf, wie auch in dem Artikel **Hermon** weitläuftiger bemerkt steht.

Die Erdbeschreiber pflegen in Ansehung des Libanon und Antilibanon sehr undeutlich zu seyn, und beyde nicht gehörig zu unterscheiden. Maundrel hat den Unterschied gut und richtig angegeben. Unter den Alten handeln **Strabo** und **Plinius** mit mehrerer Zuverläßigkeit von diesen Bergen, als andere gethan haben. Sie beschreiben sie als zwo Bergreihen, welche in gleicher Entfernung gegen einander hin laufen. Aber selbst die Charte von **Pococke** ist in Ansehung dieser Berge nicht deutlich gezeichnet. Man kann auch wohl den Grund einsehen, warum man so verwirrt die Lage dieser Berge und ihr Verhältniß gegen einander angab. Fährt man längst der Küste, oder reist zu Land an derselben, (wie doch viele thaten, welche Beobachtungen über den Libanon angestellt haben,) so dünkt einem, als sähe man eine einzige an einander hängende Bergkette vor sich, welche dergestalt ihren Lauf von Norden nach Süden nähme, daß sie bey Tripoli anfange, und ein wenig jenseits Tyrus aufhöre. Nun scheidet freylich die Ebene Bokat oder Beckaa (das Thal Libanon's, Jos. 11, 17. 12, 7. das Cölesyrien der Alten, welches Thal sich nach **Strabo's** Beschreibung bis an's Meer erstreckt, und daselbst 200 Stadien breit ist) beyde Gebirge hinlänglich von einander; allein der Unterschied ist denen, welche auf die bemerkte Art reisen, gar nicht leicht bemerklich.

Auch außerdem, daß der Unterschied der beyden Bergreihen nicht hinlänglich beschrieben worden ist, findet sich viel in Ansehung derselben sonst noch unrichtig gesagtes. Den Namen wollten einige von Λίβανος, der **Weihrauch**, herleiten; **Reland** bemerkt zwar, daß man vor allen Dingen hätte darthun müssen, daß der Berg jemahls dergleichen Specereyen gegeben habe; allein obgleich Weihrauchstauden hier gefunden wurden, so waren sie schwerlich auf einem Gebirge, welches so viel Wichtiges hervorbrachte, so bemerkenswerth, daß man nach ihnen demselben seinen Namen gab. In Ansehung des Schnees auf dem Libanon (oder eigentlich Antilibanon) hat man auch verschiedene Meynungen gehabt, und sich in den angestellten Beobachtungen oft widersprochen. **Rauwolf** (Itinerary into the holy Count. part. 2. c. 12.) will, der Schnee bleibe den ganzen Sommer durch auf diesen Bergen liegen. **Le Bruyn** (Voyage au Levant tom. 2. c. 57. p. 286. 4.) sagt, diese Berge seyen allezeit mit Schnee bedeckt. **Sandys** (in his Travels book 3. p. 163.) erzählt, daß, während die Hitze zu beyden Seiten in den Thälern unerträglich gewesen sey, der Schnee auf der Höhe der Berge dennoch jemand, welcher eben herabgekommen sey, getödet habe. Einige sprechen bloß von Schnee auf den Spitzen dieser Berge, wo der Schnee nie ganz wegschmelze; andere behaupten, als seyen sie ganz bis in die unterste Tiefe mit Schnee bedeckt. Von Stephan Schulz haben wir schon gesehen, daß er dem Gebirge Libanon allen Schnee absprechen wollte. — Man muß wissen, daß kein Reisender den Libanon und Antilibanon ganz bereist hat, oder auf deren höchste Spitze gestiegen ist, so wie die Lage und die Strecke der einzelnen Berge, und die dazwischen liegenden Thäler und Ebenen,

Digitized by Google

nie so genau abgezeichnet worden sind, daß sich etwas mit Gewißheit darüber sagen ließe.

Indeß sind uns doch die neuen Berichte von de Tott in dessen Memoires, P. 2. wenigstens in Ansehung des Libanon wichtig, und diesen zufolge dürfte sich noch etwas mit einiger Sicherheit angeben lassen. Nach dieses Schriftstellers Vorstellung besteht der Libanon aus drey zu unterscheidenden Bergketten, deren zwo dergestalt an den Seiten der mittleren fortlaufen, daß sie dieselbe gleichsam als zu dessen Fuße gehörig unterstützen. Die Lage giebt dem Auge viel Merkwürdiges, bald Schauderhaftes, bald Angenehmes. Hier zeigen sich die schrecklichsten Tiefen und gefährlichsten Klüfte, dort die reizendsten Aussichten in die anmuthigsten Flächen und Thäler. Die Höhe des Gebirges ist erstaunlich. La Roque (Voyage de Syr. et du mont Liban, Tom. I. p. 76.) glaubt, kein Gebirge in Asien könne an Höhe mit dem Libanon verglichen werden, selbst die Alpen und Pyrenäen in Europa seyen nicht so hoch. Schon von Cypern aus, in einer Entfernung von 50 Meilen, konnte er den Libanon sehen. Die außerordentliche Höhe beweißt auch schon der Schnee, welcher das ganze Jahr hindurch das Gebirge bekleidet, welcher zwar vorzüglich dem Antilibanon, oder dem östlichen Gebirge eigen ist; aber doch auch im größten Theil des Jahrs auf dem westlichen, oder eigentlichen (phönicischen) Libanon, besonders in den Vertiefungen, wo die Sonnenstralen entfernt bleiben, liegen bleibt. Kein Wunder, daß sich von einem Gebirge von so erstaunlicher Höhe dem Auge Scenen zeigen, die man fast sonst nirgends antrift. — Was die drey Bergreihen bey de Tott betrift, so stimmt etwa dasjenige, was Pococke (Beschreibung des Morgenlandes Th. 2. B. 2. Hptst. 7. §. 174.) sagt, damit überein. Er berichtet nämlich, daß, da er von Baalbeck nach Damaskus über den Antilibanon reiste, drey Reihen Berge, welche durch enge Thäler getrennt wurden, und welche sich von Baalbeck nach Damaskus in die Breite ausstreckten. — Doch könnte dieses auch den Antilibanon bloß angehen. —

Schöne Wasserfälle sind zu der Zeit, wenn der Schnee schmelzt, vom Libanon herab zu sehen. Seine vielen Quellen und die daraus erwachsenden Bäche vereinigen sich mit einander und machen mehrere Flüsse, welche alle in das mittelländische Meer auslaufen. — So hat ja unter andern auf der andern Seite der Jordan seinen Ursprung von dem Libanon (s. Jordan), und nicht weniger wohl die mehreren Flüsse bey Damaskus. Wir bemerken unter den vielen im Libanon ihren Ursprung habenden Flüssen noch insonderheit den Nahar Kadischa (heiligen Fluß), welcher durch verschiedene Quellen und Flüsse verstärkt bey Tripoli ins Meer fällt. Einige Reisende kamen auf den Gedanken, der Gartenbrunn von stets fließendem Wasser, vom Libanon rinnend, dessen Hohel. 4, 15. gedacht wird, sey auch hier zu finden; allein nach der gewöhnlichen Meynung soll derselbe nicht weit von Kas el Ain (gewöhnlich Roselein), راس العين, einem Dorf in der Gegend des alten Tyrus, dicht am Meer gelegen, gewesen seyn. An dem nämlichen Ort sind drey Cisternen, welche Brunnen Salomo's genannt werden, weil sie von ihm sollen angelegt worden seyn, und zwar zur Vergeltung für die vom König Hiram von Tyrus empfangenen Baumaterialien. Eine derselben, die nächste am Meer, ist die größte. Sie ist achteckig und hält 66 Fuß ins Kreuz. Die Tiefe beträgt ungefähr 30 Fuß. Man glaubt, und deswegen gehört die Erwähnung derselben hierher, sie habe ihren Usprung aus Wasser, welches vom Libanon komme. Ein beträchtlicher Bach, der Mühlen treibt, fällt aus dieser Cisterne ins Meer, und dennoch ist sie unaufhörlich mit Wasser angefüllt. Pococke hielt sie für wichtig genug, in der Beschreibung des Morgenlandes Th. 2. auf der 9ten Kupfertafel eine Abbildung davon zu geben. Auch Maundrel hat sie uns beschrieben, und den gewöhnlichen Glauben an die von ihr vorhandene Tradition von ihrem hohen Alter widerlegt, und richtig gesagt, daß sie gewiß erst nach Alexanders Zeit angelegt seyn müsse.

Man denkt nicht an den Libanon, ohne sich an seine ehemahls so vielen Cedern zu erinnern. Eine umständliche Beschreibung dieser Bäume habe ich unter dem Artikel Cedern davon gegeben, wo auch bemerkt ist, daß die alten Cedernwälder vorlängst umgehauen seyen. Die noch übriggebliebenen stehen auf einer Fläche, welche 2 Stunden von dem Karmeliterkloster des St. Sergius liegt, und von den höchsten Spitzen des Libanon umgeben ist. Sie machen einen kleinen Wald aus, der

Digitized by Google

der in seinem Umfang etwa eine Meile beträgt. Der großen Cedern sind nur wenige, 35 oder 36, nach Pococke nur 15 zu sehen, aber viele junge sind wieder nachgewachsen. Ich bemerke hier noch einiges zu dem Artikel Cedern. Die Ursache, daß man so verschieden die Zahl der Cedern angiebt, ist wohl zu begreifen. Die von derselben sprechen, kamen wohl nicht zu einer Zeit in den Cedernwald, einige rechneten auch wohl schon hoch aufgewachsene junge Cedern zu den alten, oder man zählte nicht genau genug. Büsching meynt, diese übrig gebliebenen alten Cedern hätten sich deswegen 2000 Jahre halten können, weil sie zu Baumaterialien und anderem Gebrauch nicht gut genug gewachsen wären. In späteren Zeiten hat man sie wie alte heilige Denkmähler betrachtet, und die Christen haben nach Stephan Schulze's Bericht die Strafe der Exkommunikation darauf gesetzt, wenn sie jemand beschädigen würde. Celsius, welcher in dem Hierobotanikon die ארז auf dem Libanon nicht, wie gewöhnlich und gewiß ganz richtig ist, für Cedern, sondern für Tannen hält, und dessen Gründe im Artikel Cedern angeführt und beantwortet sind, nimmt insonderheit aus Ezech. 27, 5., wo es heißt: „sie haben Cedern vom Libanon geholt, um Mastbäume zu machen„, einen Grund, daß jener hebräische Name eines Baums auf dem Libanon nicht die Ceder anzeigen könne, weil dieselbe dazu gar nicht schicklich; die Tanne aber der beste Baum sey. Allein das abgerechnet, daß die Ceder wirklich gute Mastbäume, nach dem, was wir von ihrem vortreflichen Holz wissen, geben kann, heißt bey Ezechiel תרן wohl schwerlich der Mastbaum. Im Ezechiel ist תרן über oder bey Tyrus (עליך), welches doch nicht vom Mastbaum gemeynt seyn kann. Bey dem sollte man erwarten לך oder לאניותיך. Auch Jesaias 30, 17. soll תרן der Mastbaum seyn. Aber in dieser Stelle läßt sich an keinen Mast denken, da es hier sowohl, als Jes. 33, 23. in dem andern Glied נס hat, und also nach dem Parallelism der Glieder etwas mit demselben ähnliches bedeuten muß. Man hat es daher von einer Stange verstehen wollen, welche man in Kriegszeiten auf Bergen und hohen Oertern errichtete, und woran man Pechkränze und dergleichen hieng, damit sie entweder zum Sammelplatz dienen möchten, oder man damit gewisse Zeichen geben könnte. Die verwandten Dialekte verlassen uns zu sehr, um eine richtige Bedeutung bey diesem Wort festzusetzen. Aber die meisten alten Uebersetzer scheinen doch hingegen an so etwas gedacht zu haben, — wiewohl die LXX. ein Wort brauchen, welches eben sowohl einen Weberbaum, als einen Mastbaum andeuten kann. Soviel bleibt gewiß, die Alten mögen תרן genommen haben, wie sie wollen, so paßt die Bedeutung Mast nicht zum Folgenden, und das Wort muß daher entweder metonymisch für Baum überhaupt stehen, oder metaphorisch für jedes aufgerichtete Zeichen, welches wie ein Mast in die Augen fällt. Dieses wollte ich noch zu den im Artikel Cedern gegen Celsius gemachten Bemerkungen hinzufügen.

Der Libanon brachte zu jeder Zeit auch noch andere vortrefliche Produkte. Außer Cedern standen prächtige Eichen und Cypressen, hohe Ahorn- Tannen- Fichten- und Wachholderbäume, und noch andere Bäume auf demselben. Der Berg war allerdings auch nicht ohne Weihrauchstauden, und zwar solchen, welche die beste Art des Weihrauchs gaben. Mehrere Stellen der Bibel erhalten dadurch Licht, z. B. Hos. 14, 7. und Hohel. 4, 11. Rootwyk bezeugt, man habe noch heut zu Tage auf diesem Gebirge Weihrauch. — Unter Weihrauch hat man sich eine Art von Harz zu denken, welcher aus Stauden fließt, und im Feuer angezündet den angenehmsten Geruch giebt. Nun denke man sich den Geruch des Cedernholzes und die Blumen auf dem Libanon (vergl. Nahum 1, 4.) damit verbunden, um sich zu überzeugen, wie hier der erquickendste Geruch ausduften mußte, und wie derselbe von hebräischen Dichtern und Rednern zu verschiednen Bildern dienen konnte! Maulbeerbäume gehören auch zu denen Gewächsen, welche man auf dem Libanon auf das sorgfältigste pflanzt. De Tott a. a. O. redet von der Art ihrer Pflanzung. — Da das Gebiet von Tripoli ohnedieß mit Wein versehen ist, so ist zu denken, daß der Weinstock auf dem Libanon fortkomme, und es verhält sich nach dem angeführten Schriftsteller wirklich also, und auch in der Bibel, z. B. Hos. 14, 8. wird der noch itzt ausgezeichnete libanotische Wein gerühmt. Er ist in zwo Sorten ausnehmend gut; die gewöhnlichste ist die rothe; aber die bessere ist diejenige, welche die Farbe des Muskateller hat, und

Digitized by Google

und wegen der Farbe **Goldwein** heißt. S. de la Roque Voyage de Syrie et du mont Liban, Tom. I. p. 45. 46. Dieser Wein ist eigentlich der beste in ganz Syrien, und Kenner wissen keinen Unterschied zwischen dem Wein des Libanon und dem Cyperwein zu machen. Andere Produkte auf dem Libanon sind noch Korn, Baumöhl, Baumwolle, Seide, Honig, sehr viel Wachs und ein besonders süßes und das Kalabrische noch übertreffende Manna. Auf den grasreichen Wiesen des Gebirges gehen zur Sommerzeit große Schaaf- und Ziegenheerden. Von diesen zahllosen Heerden redet die Stelle Jes. 40, 16. „Der Libanon reicht nicht zu zum Feuer und seine Heerden nicht zu Brandopfern.„ Sinn: ihr könnet eure Sünde mit all' dem zahmen Vieh, das in Menge und ohne Zahl auf dem Libanon weidet, wenn es auf dem Altar geschlachtet würde, und mit all' dem Holz dieses baumreichen Gebirges, wenn es dabey verbrannt würde, doch nicht versöhnen. Nicht bloß zahmes Vieh wird auf dem Libanon genährt, sondern er hegt auch vieles Wildpret, unter andern wilde Schweine. Außerdem fehlt's hier auch nicht an Bären und Tigern. Noch itzt giebt's einen besonderen Platz darauf, welchen man den **Berg der Leoparden** nennt. Hieraus erhält die Stelle Hohel. 4, 8. ihre Erläuterung. Auch gab's Löwen in dieser Gegend, vergl. **Hieronymus** bey Zachar. 11, 3. desgleichen Plinius, in der Nat. Gesch. B. 8. K. 17. Heut zu Tage sollen diese, wie **Hasselquist** bezeugt, weder in Syrien noch in Palästina zu finden seyn. Der Adler und anderes Gefieder ist endlich auch auf dem Libanon einheimisch.

Sowohl auf dem Libanon, als in seiner Nähe, sind die anmuthigsten Gegenden. Die erstern mit der reizendsten Aussicht von einer so außerordentlichen Höhe vereinigt, gewähren den schönsten Aufenthalt, welcher nur irgendwo gefunden werden kann. Man rühmt unter andern den Ort **Eden**, oder **Aden**, wegen der Lage, der treflichen Aussicht, dem Wasser, den herrlichen fruchtbaren Feldern und Auen: hier soll die reizendste Gegend des Erdbodens seyn. **Pococke** giebt folgende Schilderung in der Beschreibung des Morgenlandes Theil 2. B. 2. Hptst. 5 §. 160. „Wir sahen auf beyden Seiten verschiedene angenehme Wasserfälle.„ Von dem Karmeliterkloster, welches schon oben angeführt worden ist, sagt er: „Zur Sommerszeit ist die Einsamkeit hieselbst sehr anmuthig. Die schönen gegenüber liegenden Hügel, die verschiedenen Wasserfälle, die Ströme und die beständige kühle Luft auf dieser Höhe machen den Ort sehr angenehm, weil die Hitze auf den Ebenen fast unerträglich ist.„ Vgl. **Hamelsvelds** biblische Geogr. S. 336. ff.

Mehrere Stellen im Hohenliede erhalten Licht, wenn man sich den Libanon und die Gegend um denselben vor Augen stellt. Mit dem Libanon vergleicht sogar die Braut ihren Geliebten, Kap. 5, 15. — und er sagt von ihr: „ihr Geruch ist wie der Geruch des Libanon's.„ Hohel. 4, 11. — Man sollte denken, der Dichter müsse in der Gegend des Libanon's gedichtet haben, wenn er seine Geliebte auffordert: „Komm zu mir, meine Braut, vom Libanon, komm zu mir vom Libanon, von dem Gipfel des Amana, vom Gipfel des Senir und Hermon, von den Wohnungen der Löwinnen, von den Bergen der Leoparden, Kap. 4, 8.„ **Senir** war der Name des Hermons in den ältesten Zeiten bey den Amoritern, vergl. 5 Mos. 3, 9. **Amana** ist ein Theil des Antilibanon's, und zwar derjenige, von welchem man die freye Aussicht nach Damaskus hatte. **Hermon** selbst bedeutet im engern Verstand den mittlern höchsten Theil des Antilibanon's, dessen Gipfel mit beständigem Schnee belastet ist, und an dessen südlichem Fusse bey Paneas der Jordan entspringt, 5 Mos. 3, 8. 9. Jos. 11, 17. 13, 11. Ps. 42, 7. ꝛc. Er hieß bey den Sidoniern **Schirion**, Ps. 29, 6. — 5 Mos. 3, 8. 9. Mehr hiervon und überhaupt vom Antilibanon unter dem Artikel **Hermon**. **L**.

Libertiner.

Daß die Jerusalemische Synagoge der Libertiner, (η λεγομενη λιβερτινων) deren Ap. Gesch. 6, 9. gedacht wird, ihren Namen, wie Suidas und nach ihm mehrere meynen, von Liberta, einem Beynamen des Prokonsularischen Afrika's — oder, wie May (Observat. sacr. P. III. p. 87. seq.) annimmt, von einem Freygelassenen der römischen Kaiser, (welche Menschengattung damahls in großem Ansehen stand, s. Sueton Claud. K. 28. Plin. B. 7. Br. 29. B. 8. Br. 6.) der ein jüdischer Proselyt geworden — oder endlich gar von einem Manne führe, der Libertus geheissen und diese Judenschule gestif-

Digitized by Google

gestiftet habe — ist in die Augen fallend unwahrscheinlich. — Λιβερτινοι, latein. libertini, sind nichts mehr und nichts weniger, als freygelassene Sklaven, und hier natürlicher Weise nichts anders als Juden, die in der Sclaverey der Römer gewesen waren, und ihre Freyheit wieder erlangt hatten. Diese und ihre Nachkommen — denn auch von den Kindern der Freygelassenen pflegen die römischen Schriftsteller das Wort libertinus zu gebrauchen — hatten nun zu Jerusalem ihre eigne Schule, die sie gestiftet hatten und unterhielten. Daß sich indessen in der Folge, und zur Zeit da Lukas schrieb, auch solche Juden und Proselyten, die keine Freygelassenen waren, zu dieser Synagoge gehalten haben mögen, scheint aus dem Worte λεγομενη zu erhellen, welches er zusetzt, weil vermuthlich schon damahls nur noch der Name der Synagoge von ihrem Ursprunge übrig war, ob sie gleich nicht mehr aus lauter Freygelassenen und von Freygelassenen Abstammenden bestand. — Aber, wird man fragen, wie kamen denn die Juden damahls — in solcher Quantität — in römische Sclaverey, daß sie von den Römern freygelassen werden, und als Freygelassene nachher eine eigne Synagoge zu Jerusalem stiften und ausmachen konnten? — In die Sclaverey nach Rom und Italien kamen die, seitdem die Römer die Oberherrschaft über sie behaupteten, öfters und in Menge; weil sie, mit der römischen Obergewalt unzufrieden, gar häufig gegen diese ihre heydnischen Beherrscher rebellirten, und als Empörer dann Schaarenweise in die Gefangenschaft, und, welches Folge davon war, in die Sclaverey abgeführt wurden, woraus sie sich nachher, um wieder frey zu werden, meist loskaufen mußten. Vergl. Tacitus Annalen B. 2. K. 85. Der jüdische Schriftsteller Philo (Legat ad Cajum) erzählt, „viele Juden seyen römische Freygelassene (Ρωμαιους απελευθερωθεντας) gewesen„, und setzt hinzu: Αιχμαλωτοι γαρ αχθεντες εις Ιταλιαν, υπο των κτησαμενων ελευθερωθηναι ουδεν των πατριων παραχαραξαι βιασθεντες, d. i. „sie seyen als Gefangne nach Italien abgeführt, von ihren Herren und Eigenthümern aber wieder auf freyen Fuß gesetzt, und von diesen in Absicht ihrer väterlichen Religionsgebräuche im geringsten nicht gekränkt worden. — Vielleicht hatte die sogenannte Synagoge der Libertiner zu Jerusalem auch, wie einige vermuthen, besonders geschickte Lehrer, deren sich die jungen Juden aus Rom und Italien überhaupt, (wo sich sehr viele Juden aufhielten, Ap. Gesch. 28, 17. vergl. den Art. **Rom, Römer**) die Studirens halber nach Jerusalem kamen, — als Lehrer zu bedienen pflegten, und die nun auch unter dem Namen der römischen Freygelassenen begriffen wurden, um so mehr, da ohne Zweifel auch wirklich manche die Kinder freygelassener Eltern seyn mochten. — Doch, dieß ist nichts mehr und nichts weniger als — eine bloße Vermuthung! — Noch verdient hier angemerkt zu werden, daß die Juden fast aus allen Nationen, nach den Namen der Völker, unter denen sie wohnten, ihre besondern Synagogen zu Jerusalem gehabt haben, und daß Rabbinen aus den ersten christlichen Jahrhunderten im Talmud erzählen, es seyen deren 480 daselbst gewesen.

R*.

Libna.

Diese Stadt im Lande Kanaan heißt im Griechischen Λεβνα, auch Lebna in der Vulgata, weiter an andern Orten Lobna und Labana. Eusebius und Hieronymus bestimmen ihre Lage weiter nicht, als daß sie dieselbe nahe bey Eleutheropolis setzen. Jos. 12, 15. kommt sie in dem Katalog der 31 königlichen Städte vor, welche das alte Kanaan hatte. Sie wurde von Josua erobert und ihr König mit allen Einwohnern getödet, Jos. 10, 29. 30. Bey der Landesvertheilung fiel sie dem Stamm Juda zu, und lag in der Ebene Sephelah, Jos. 15, 42. Sie kam hernach unter die Priesterstädte. S. Jos. 21, 13. 1 Chron. 6, 57. — Einst wurden die Einwohner über die Regierung des Königs Joram so mißvergnügt, daß sie eine förmliche Empörung unter sich erregten. Vielleicht ergab sich die Stadt ihren Nachbarn, den Edomitern. Der assyrische König Sanherib nahm in der Folge Libna unter Hiskias Regierung ein, 2 Kön. 19, 8. Jes. 37, 8. Derjenige Jeremias, dessen Tochter, Namens Hamutal, der König Josias heyrathete, war aus Libna gebürtig, s. 2 Kön. 23, 31. 24, 18. — Unter den Lagerplätzen der Israeliten kommt ein Libna vor, das in der Wüste des Schilfmeers lag, 4 Mos. 33, 20. welches von dem unsrigen gänzlich verschieden ist. So ist auch Schichor Libnath im Stamm Asser damit nicht zu verwechseln. Und eben

Digitized by Google

so wenig Lebonah oder Libonah in Samarien. S. an s. Ort. L*.

Librarii.

S. Handschriften.

Libyen. Λιβύη.

Apost. Gesch. 2, 10. — Die Griechen nennen meist Afrika nicht anders als Libyen. Insonderheit aber begreift es nur einige Theile desselben Welttheils. Man theilet es in Libya exterior und Libya interior. Zu jenem gehörte die Gegend zwischen Tripolis und Cyrenaica oder Pentapolis, also der östliche Theil vom heutigen Königreich Tripolis; dieses, Λιβύη ἡ ἐντὸς, wurde von den Gatulern, Garamanten, Nigritiern und Aethiopiern bewohnt. Ein Theil von Libyen, heißt es bey verschiedenen Schriftstellern, wurde eine römische Provinz, nachdem es der König Ptolemäus Apion den Römern im Testament hinterlassen hatte, wovon Sextus Rufus Kap. 13. schreibt: Cyrenas cum ceteris civitatibus Libyae Pentapolis, Ptolemaei antiquioris liberalitate suscepimus: Libyam, supremo *Apionis regis arbitrio* sumus adsequti. Vergl. Ammianus Marcellinus B. 22. am Ende, welcher diesen Theil von Libyen, Libyam aridam nennt. Es läßt sich nicht genau und sicher bestimmen, welchen Theil von Cyrenaica dieses Libya arida ausgemacht habe. Cyrenaica dehnte sich unter Ptolemäus weit nach Süden aus.

Einige wollen den Namen von Libyen von der Libye, der Tochter des Epaphus, herleiten; andere vom arabischen لَابَ, durstig seyn, wodurch ein dürres Land angedeutet würde.

In der aus der Apostelgeschichte angeführten Stelle hat man überhaupt an Afrikaner zu denken, welche unter andern Völkern damahls auf dem Fest waren, und die außerordentliche Veränderung an den Aposteln sahen. L*.

Licht und Recht, hebr. Urim und Tumim. (אורים ותמים)

1. Erklärung des hebräischen Ausdrucks.

Was Luther durch Licht und Recht übersetzt hat, geben die 70, und mit ihnen Philo, durch „Ausspruch und Wahrheit„, welches so viel als wahrhaftiger Ausspruch, göttliches Orakel seyn soll. Andere wollen es nach dem Arabischen „glänzendes Amulet oder Angehänge„ übersetzen. Der selige Ritter Michaelis läßt sich an dem Lutherischen „Licht und Recht„ genügen; und Hezel in seiner Bibel bey 2 Mos. 28, 30. verdeutscht es durch „vollkommnes Licht;„ weil es in dunkeln Sachen Licht gegeben habe. — Mehr Aufmerksamkeit verdient, was Hezel ganz neuerlich, in seinem kritischen Wörterbuch der hebräischen Sprache, über diesen Gegenstand gesagt hat. Hier meynt er, daß das Stammwort אור, außer seinen übrigen Bedeutungen, auch sehr wohl die Bedeutung, apricum, manifestum esse, in aprico esse, haben könne. אורים — welches man als einen Majestätsplural anzusehen habe — sey daher manifestationis medium, oraculum, sors sacra. Hiermit wird der Ausdruck δηλωσις und δηλοι, welchen die 70. (2 Mos. 28, 30. 3 Mos. 33, 8.) gebrauchen, verglichen. — Der Zusatz תמים verstärke nur die Bedeutung, und beydes zusammengenommen sey durch manifestatio vera, indubitata, welches so viel sey, als illius medium, zu übersetzen. Deutsch könne man es nicht besser umschreiben, als: „das heilige Loos, durch welches, unter Mitwirkung der Providenz (Spr. Sal. 16, 33.), zweifelhafte Sachen entschieden (offenbar gemacht und aufgeklärt) wurden, und zwar so, daß dann kein Zweifel und keine Ungewißheit mehr statt fand.„ (2 Mos. 28, 30. 3 Mos. 8, 8. 4 Mos. 27, 21. 5 Mos. 33, 8. Esr. 2, 63. Nehem. 7, 67.) Es sey also, nach hebräischem Sprechgebrauch, wirklich אורים ותמים, d. i. manifestatio s. significatio vera (longe perfectissima) coelestis, omni dubitatione major, oder manifestatio veritatis gewesen.

Meine eigne ohnmasgebliche Meynung, wie die Worte Urim und Tumim zu übersetzen und zu verstehen seyen, habe ich bereits oben unter dem Art. Hoherpriester IV. 2. d. vorgetragen. Ich bin nun einmahl ein großer Freund der ungekünstelten und leichtesten Erklärungen, und es scheint mir nur gar zu deutlich zu seyn, daß man bey den Worten Urim und Tumim an nichts mehr und nichts weniger, als an die hellglänzenden Edelsteine selbst, welche in das Brustschildchen des Oberpriesters gesetzt werden sollten, (3 Mos. 8, 8. vergl. 2 Mos. 28, 17. 29. 30.) zu denken habe. Or heißt „Licht, Glanz,„ und Tumah, „Vollkommen-

Digitized by Google

menheit„, wie jeder Anfänger weiß. Urim und Tumim ist eine Hendiadyoin, und bedeutet also „vollkommnen Glanz, hellglänzende Dinge, und hier, wie gesagt, die zwölf Edelsteine, von welchen Mose 2 B. 28, 17. expressis verbis redet. — Dann sieht man auch, warum die Worte im Plural stehen, ohne daß man zu einem Majestätsplural seine Zuflucht zu nehmen nöthig hat.

II. **Das sogenannte Urim und Tumim als ein angebliches Orakel der alten Hebräer.**

Da ich oben bey Bearbeitung des Art. Hoherpriester noch nicht sorgfältig genug alle dahergehörige biblische Stellen aufgesucht und verglichen hatte; so war ich dort geneigt, das Urim und Tumim, als Orakel betrachtet, für nichts weiter als ein bloßes Hirngespinst der spätern Juden und Ausleger zu halten. Allein da ich nunmehr, außer den oben in dem Art. Hoherpriester angeführten Stellen, noch die Stellen 4 Mos. 27, 21. 5 Mos. 33, 8. 1 Sam. 28, 6. Esr. 2, 63. nachgesehen habe, bin ich doch anderes Sinnes geworden. Man siehet aus diesen, daß man wirklich schon in ganz alten Zeiten den Brustschmuck des Hohenpriesters als eine Art von Orakel, oder als ein Offenbarungs- und Entscheidungsmittel der Gottheit in zweifelhaften Fällen, betrachtet, gebraucht und um Rath gefragt habe. Auch schon die Benennung des Brustschildleins 2 Mos. 28, 15. 29. 30. ꝛc., wo es Brustschmuck der Entscheidung (חשן המשפט) genannt wird, beweißt dieses. — Damit hat es also wohl seine ausgemachte Richtigkeit, daß die Juden nach Mose's Anleitung schon sehr frühe mit dem Brustschmucke des Oberpriesters einen gewissen Aberglauben getrieben, es als eine Art von Orakel betrachtet, und davon Aussprüche und Entscheidungen Gottes erwartet haben. Allein, worinnen dieses angebliche Orakel eigentlich bestanden habe, oder deutlicher, wie der Aberglaube aus dem Brustschmucke des Oberpriesters Aussprüche und Entscheidungen Gottes herausgeklaubt, und daran wahrzunehmen gemeynt hat? — dieß ist eine andere weit schwierigere Frage, bey deren Erörterung die größten Ausleger ihre Unwissenheit bekannt haben. — Es ist gar nicht unwahrscheinlich, was Hezel bemerkt, daß die Israeliten, außer Mose und dem jedesmahligen Oberpriester, vielleicht selbst nicht wußten, worinnen das vermeynte Orakel bestand; denn wenn es jene hätten wissen sollen; so würde es Mose wohl deutlicher beschrieben haben. Hier gilt also nichts als Vermuthung, und diejenige wird die Stelle der Wahrheit vertreten, welche die meiste Wahrscheinlichkeit für sich hat. — Man hat gemeynt, daß in den Steinen des Brustschildes gewisse Veränderungen vorgegangen seyen, wenn der Oberpriester Gott um eine Sache gefragt hätte, indem sie entweder mehr oder minder geglänzt, und dadurch das göttliche Ja oder Nein angezeigt hätten. Andere haben vorgegeben, daß Gott dem Hohenpriester, wenn er das Brustschild anhatte, eine vollständige Antwort eingegeben, und sich ihm etwa so offenbart habe, wie nachher den Propheten, daher auch 1 Sam. 28, 6. das Urim und Tumim, und die Antwort eines Propheten, als Orakel von gleicher Art und Gültigkeit, zusammengesetzt wurden. Diese behaupten auch, daß dieses Orakel nach der Erbauung des ersten Tempels aufgehört habe; weil man nicht finde, daß von Salomos Zeit an dieses Orakel jemahls wieder gefragt worden; und weil es auch die Propheten, die Gott damahls in großer Anzahl erweckte, und die man habe fragen können, entbehrlich gemacht hätten. —

Vater Michaelis hat von dem Urim und Tumim nachstehende Meynung, welcher auch Hezel, als der wahrscheinlichsten, in seinem kritischen Wörterbuch beytritt. Er sagt: „Der Name (Urim und Tumim) scheint etwas zu bezeichnen, das schon vorhanden war, und nicht, wie die übrigen Stücke (des oberpriesterlichen Ornats) erst gemacht werden mußte. Ich vermuthe, daß es drey von alten Zeiten her unter den Israeliten gebrauchte Loose waren, deren sie sich zur Entscheidung dunkeler Rechtsfragen, oder bey Theilungen des Erbes bedienen mochten. Das eine Loos bedeutete vielleicht ein Ja auf die vorgelegte Frage, das zweyte ein Nein, und das dritte, daß Gott **nicht** antworten wolle: wenigstens finden wir nicht, daß Gott durch das Licht und Recht etwas anders, als Ja und Nein auf vorgelegte Fragen geantwortet: *) bisweilen aber auch **nicht** geantwortet hat; das letztere wäre ohne ein drittes unentscheidendes Loos nicht möglich gewesen: war aber dieß: und bekam es der Priester in die Hand, so war es ein Zeichen, Gott wolle die Frage nicht beantworten.

*) Daß Gott auch bestimmtere Antworten, als Ja und Nein, durch die Edelsteine des oberpriesterlichen

chen Brustschildes ertheilt habe, folgt aus der Stelle 2 Sam. 2, 1. (wenn diese anders wirklich vom Urim handelt, wovon doch kein Wort darinnen stehet!) ganz und gar nicht. Diese kann vielmehr mit der Meynung des seligen Ritters sehr wohl vereinigt werden.

Es scheint, dieß alte heilige Loos ist vorzüglich in Rechtssachen, bald zu Entdeckung des Schuldigen, bald zu Verhütung eines Streits über das Mein und Dein gebraucht worden. Wenigstens war in solchen Fällen nicht ungewöhnlich, unter Anrufung Gottes zu loosen: Jos. 7, 13 — 21. 1 Sam. 14, 40 — 43. Spr. Sal. 16, 33. 18, 18. und Mose sagt ausdrücklich, das Licht und Recht solle in den **Gerichtsschmuck** gethan werden, damit Aharon das **Recht** der Israeliten vor Jehova auf seinem Herzen trage; es muß also wohl bey Rechtssachen gebraucht worden seyn, wiewohl Gott auch sonst noch in schweren Fällen dadurch um seine Antwort gefragt ward.„ Den übrigen Theil dieser Meynung des sel. Michaelis stellt Hezel in seinem krit. Wörterb. ausführlicher, als jener selbst, dar. „Da, (2 Mos. 28, 16.) schreibt dieser, das Brustschild als **doppelt**, doppelt über einander gelegt (כפול) beschrieben wird, und nach V. 30. das Urim und Tumim in das Brustschild gesteckt wurde; so läßt sich nicht leicht eine andere Vorstellung davon machen, als: das Brustschild hatte ein Ober- und ein Unterblatt. Auf der äußeren Seite des Oberblatts waren die zwölf Steine befestigt. *)

*) Dieses hat man, wie ich glaube, eben nicht gerade nöthig anzunehmen; weil sie eben sowohl auch inwendig an das Oberblatt befestigt seyn konnten, und zwar so, daß man sie erforderlichen Falls leicht losmachen und abnehmen konnte. Doch, das von unten deutlicher!

Das Unterblatt war an den drey Seiten mit dem Oberblatte zusammengenähet, so daß nur die obere Seite offen blieb, wodurch denn das Brustschild zugleich die Stelle einer Tasche vertrat, die die Bestimmung hatte, die drey Steine des heiligen Looses aufzubewahren; d. i. in diese Tasche, auf der Brust des Hohenpriesters wurden (wenigstens dann, wenn ein Orakel, oder eine Antwort durchs heilige Loos, verlangt wurde) die drey Steine des heiligen Looses gesteckt. — Sollte nun der Hohepriester dadurch etwas entscheiden; so gieng er, diese drey Steine im Brustschilde, (עַל לֵב) ins Heiligthum, (לִפְנֵי יְהוָה) grif unter gewissen gottesdienstlichen Cerimonien einen der drey Steine, und dessen Bedeutung war nun Entscheidung der Frage; war — Orakel!„

Inzwischen, wenn hier doch einmahl alles auf Vermuthungen hinausläuft; so ist mirs wohl auch erlaubt, eine Vermuthung zu wagen. So viel wollen wir gelten lassen, daß der Brustschmuck des Hohenpriesters, und zwar die zwölf hellglänzenden Edelsteine desselben **selbst**, als Orakel oder Offenbarungs- und Entscheidungsmittel betrachtet, nichts weiter als ein **heiliges Loos** gewesen sey. Dieses machen folgende Gründe sehr wahrscheinlich: 1) Daß das Loos bey den Alten überhaupt, und bey den alten Hebräern insonderheit, wie aus den oben von Michaelis angeführten Stellen erhellet, sehr gebräuchlich war und als eine Art von Orakel gegolten hat. S. **Loos**. Drey Pfeile z. B. in einen Helm ꝛc. geworfen, geschüttelt, und nun auf irgend eine Art gegriffen, hielt man für höhere Entscheidung, nachdem man dem einen Pfeil eine **bejahende**, dem andern eine **verneinende**, und dem dritten eine **unbestimmte** Bedeutung gegeben hatte. 2) Daß der Brustschmuck des Hohenpriesters, (חשן) — 2 Mos. 28, 15. 29. 30. ꝛc. — **Brustschmuck der Entscheidung** (חשן המשפט) genannt wird. Michaelis übersetzt „Gerichtsschmuck„: allein משפט heißt auch Entscheidung, und zwar nicht nur richterliche, sondern auch **Entscheidung durchs Loos**, wovon es Spr. Sal. 16, 33. ganz deutlich gebraucht wird. — 3) Höchst wahrscheinlich wird endlich die Meynung des sel. Michaelis, daß das sogenannte Urim das heilige Loos der alten Hebräer gewesen sey, wenn man die deutlich dieses anwinkende Stelle 1 Sam. 14, 36 — 42. vergleicht. — Allein, warum soll denn nun weiter der Hohepriester, außer seinen zwölf Edelsteinen auf dem Brustschilde, noch drey andere in denselben gehabt haben? — da er doch wohl mit **zwölfen** zum loosen genug hatte; und da überdem von jenen drey andern, bloß aus der Luft gegriffenen Steinen, die alsdann bey dem Urim ja noch obendrein die Hauptsache gewesen wären, kein Wort in der Bibel gesagt wird! — Ohne Zweifel waren die bekannten zwölf Edelsteine (etwa mit Hülfe metallener, goldener Einfassung und Ohren! 2 Mos. 28, 11.) so in das Brustschild des Hohenprie-

priesters gesetzt, daß man sie hinein und herausthun konnte. Mose giebt dieses B. 2. K. 28, 30. 3 B. 8, 8. und an andern Orten durch den Ausdruck **hineinthun** nicht undeutlich zu verstehen. Um also mit diesen Steinen zu loosen, hatte der Oberpriester nichts weiter zu thun, als sie im Heiligthume aus dem Brustschild herauszunehmen, und dann auf die oben bereits beschriebene Weise damit zu verfahren. — Allein, ob er nun weiter mit den zwölf Steinen zugleich geloßt, und wie er dieses gemacht, oder ob er jedesmahl nur drey oder vier — etwa eine Reihe nach der andern, oder aus einer jeden Reihe einen — dazu genommen, und ob nicht vielleicht jede Reihe, oder die drey verschiedenen Steine einer jeden Reihe, eine der besonderen Bedeutungen beym heiligen Loos gehabt habe, welche Michaelis den drey Steinen beylegt, womit er ohne Noth den Staat des jüdischen Oberpriesters noch freygebigst zu bereichern die Güte gehabt hat; — dieses wage ich nicht zu bestimmen, weil ich die Langmuth des Lesers nicht mit noch mehr langweiligen Vermuthungen prüfen und misbrauchen mag.

Uebrigens verdient hier noch angemerkt zu werden, daß der Brustschmuck des jüdischen Oberpriesters, (und der Orakel-Aberglaube, den man damit trieb) eine **Nachahmung des ägyptischen Oberpriesterschmucks** gewesen zu seyn scheine. Aelian (Var. Hist. L. 14. c. 34. p. 761.) und Diodor von Sicilien (B. H. L. 1. p. 45.) erzählen, daß der älteste und oberste Priester der Aegyptier zugleich auch der oberste Richter gewesen sey, der die schwierigsten Sachen entschieden und das Recht gesprochen habe. Dieser habe ein an einer goldenen Kette am Hals hängendes, aus Saphir (wie Aelian meldet) oder (nach Diodors Bericht) aus mehreren kostbaren Edelsteinen bestehendes Bild, welches αληθεια (d. i. Wahrheit) genannt, und als eine Art von Orakel gebraucht worden sey. Vergl. Spencer de diis Syris. Zeibich Progr. de justitia summi judicis Aegyptiorum insigni. Gera 1779. Joh. Henr. May Abh. de Urim et Thumim. Giesen 1696. Die Aehnlichkeit, welche dieses Halsgehänge des ägyptischen Oberpriesters (Wahrheit genannt) mit dem Brustschild des Hohenpriesters der Israeliten hatte, hat den Philo, und vor ihm die 70., wegen ihrer Bekanntschaft mit Aegypten, wo sie sich aufhielten, verleitet, in ihre Uebersetzung der Worte Urim und Tumim auch das Wort **Wahrheit** zu bringen. Vergl. Ziff. I. R*.

Lichtschneuzen.

Die Feuerzangen oder Lichtputzen, hebräisch מַלְקָחַיִם, deren man sich bediente, um den goldenen Leuchter und die goldenen Lampen damit zu putzen, waren, wie eben alles an diesem berühmten Leuchter, von Golde. 2 Mos. 25, 38. S. **Leuchter. Lampe.** H*st.

Liebesmahl.

Die sogenannten Liebesmähler der Christen waren ohne Zweifel durch die Ostermahlzeit, bey deren Schluß Jesus das Abendmahl stiftete, veranlaßt. — Zu diesen Liebesmählern brachte nun jeder Christ etwas mit, und von dem Mitgebrachten wurde gemeinschaftlich gegessen und getrunken, auch die ganz Armen, welche nichts mitbringen konnten, mußten Theil daran nehmen. Sie waren also eine Art von christlichem Bikenik. — Vermuthlich pflegten auch die Lehrer, eben so wenig als die Armen, etwas dazu beyzutragen. Vergl. Br. Jud. Vs. 12. mit 2 Petr. 2, 17. — Selbst ein heidnischer Schriftsteller, der jüngere **Plinius**, gedenkt der Liebesmahle, als einer Gewohnheit der ersten Christen in seinen Briefen. Buch 10. Br. 97. Daß der Genuß des h. Abendmahls damit verbunden war, erhellet sowohl aus dem angezeigten vermuthlichen Ursprunge derselben und aus 1 Kor. 11., als auch aus **Tertullians** Nachricht de corona Cap. 3. S. 121. — Man hat darüber gestritten, ob das Abendmahl den Anfang oder den Beschluß der Liebesmahle gemacht habe. **Simonis**, (Vorlesungen über **Baumgartens** christliche Alterthümer S. 376.) der sie überhaupt für eine Nachahmung der jüdischen Opfermahlzeiten hält, behauptet das erstere. Er stand also in der falschen Meynung, daß die ersten Christen das Abendmahl schon als ein Opfer angesehen, (welches doch bekanntlich ein Misbrauch der späteren Jahrhunderte ist!) und daher auch, weil natürlicher Weise die Opfer vor den Opfermahlzeiten hergehen mußten, das Abendmahl vor den eigentlichen Liebesmahlzeiten gehalten hätten. — Wir geben zwar zu, daß die Liebesmahle eine Nachahmung jüdischer Opfermahlzeiten waren, allein hieraus folgt noch lange

Digitized by Google

nicht, was Simonis daraus herleitet. Denn wenn sie eine Nachahmung der Opfermahlzeiten waren, so waren sie doch ohne Zweifel eine Nachahmung derjenigen Opfermahlzeit, bey welcher Jesus das Abendmahl eingesetzt hatte, nämlich der Ostermahlzeit, bey welcher Jesus erst das Passahlamm mit seinen Jüngern genoß, und dann das Gedächtnißmahl seiner Leiden und seines Todes anordnete. Ohne Zweifel wurde also das heilige Abendmahl zum Schluß der Liebesmahle und von den Ueberbleibseln derselben gehalten, wie solches bey der ersten christlichen Liebesmahlzeit, die Jesus mit seinen Jüngern genossen hatte, geschehen war. — Daß das h. Abendmahl nicht vor, sondern nach den Liebesmahlen gehalten wurde, scheint auch ganz deutlich aus 1 Kor. 11. besonders aus Vs. 20. und 21. zu erhellen. In der Gemeine zu Korinth waren Zwistigkeiten und Partheyen entstanden. Vermuthlich war der ärmere Theil auf Pauli Seite und die meisten Reichen hiengen den andern Lehrern, seinen Widersachern, an. Versammelten sie sich nun zu den Liebesmahlen und dem damit verbundenen Genuß des heiligen Abendmahls, so verzehrten die Reichen ihre Beyträge oder Oblationen allein, (welches P. Vs. 21. ἴδιον δεῖπνον nennet.) Eine natürliche Folge hiervon war, daß die Reichen sich übermäßig ausfraßen und berauschten, unterdeß der gekränkte Arme Hunger und Durst leiden mußte — und daß am Ende beyde Partheyen in Zank und Streit geriethen. Was für eine schöne Vorbereitung das alles zu dem zuletzt zu haltenden christlichen Liebesmahle, dem Gedächtnißmahle Jesu und seines Todes war, ist leicht zu begreifen. Daß aber jene Ausschweifungen vor dem Genusse des h. Abendmahls hergegangen seyn müssen, bringt die Sache selbst, der Eifer und Inhalt der Warnungen Pauli mit sich, welcher den Genuß des Abendmahls, unter solchen vorhergegangnen Umständen, für einen ganz unwürdigen, ganz und gar mit der Absicht und dem Zwecke jener Feyerlichkeit streitenden und höchst strafbaren Genuß erklärt, und daraus den Tod vieler vermuthlich schnell und und in kurzer Zeit nach einander dahin gerafter Korintischer Christen, als ein göttliches Strafgericht herleitet. — Will man nicht annehmen, was ich oben angenommen habe, daß die Reichen der Korintischen Gemeine die Gegenparthey der Armen ausgemacht, und sie deswegen von dem Mitgenusse ihrer Oblationen ausgeschlossen hätten; so kann man auch daran denken, was Xenophon in seinen Memorabilien Buch 3. im Anfang erzählt. Zu Athen, sagt dieser, sey es zu Sokrates Zeit üblich gewesen, daß man gemeinschaftliche Gastmahle gehalten, zu welchen jeder seinen Theil beygetragen habe. Allein nicht immer hätte man alles gemeinschaftlich, sondern gewöhnlich habe jeder wieder nur die von ihm beygetragnen Gerichte genossen. Diese griechische Sitte scheinen die Korinter, die auch Griechen waren, bey den gemeinschaftlichen christlichen Gastmählern haben beybehalten zu wollen. Inzwischen können vielleicht beyde Meynungen sehr wohl neben einander bestehen. — Schließlich bemerken wir noch, was Justin der Märtyrer berichtet, (Apolog. II. S. 97.) daß bey den Liebesmahlen der ersten Christen, vor dem Genuß des Abendmahls, der sogenannte heilige, d. i. christliche Bruderkuß üblich gewesen sey. R*.

Lied.

Man macht von der lyrischen Poesie verschiedene Classen, mancherley Gattungen. Die wichtigsten Classen sind Ode, Lied und Romanze. Im Liede herrscht voller Empfindungsausdruck, wie in der Ode, nur daß die Empfindung sanfter, und die Gegenstände, die sie veranlassen, minder erhaben und von minder ausgebreitetem Einfluß sind. Sein Inhalt ist nach Eschenburg: Freude über den Anblick der Natur; Gefühl der Zärtlichkeit und Freundschaft; froher Genuß des geselligen Lebens; Scherz und Fröhlichkeit durch diesen Genuß erweckt und belebt. Sein Vortrag, Ausdruck und Gang ist seinem Inhalte angemessen; leicht, natürlich, einfach, angenehm und wohlklingend, weil es ganz vorzüglich zu Gesang- und Instrumental-Accompagnement bestimmt ist. — Ode und Lied haben so viel Gemeinschaftliches, daß manche Gedichte auf den einen Namen so gut Ansprüche machen als auf den andern, und es ist oft schwer, das Lied von der Ode und Hymne zu unterscheiden, oder die Grenzlinie von beyden genau zu ziehen, indem ihr Unterschied nur auf Graden beruhet. Eine Schwierigkeit, die bey allen denjenigen Dichtungsarten eintritt, welche sich nur durch Grade oder Stufenfolge unterscheiden. — Es giebt übrigens sehr viele Gattungen von Liedern, z. B.

1) Got-

Digitized by Google

1) **Gottesdienſtliche, religiöſe oder geiſtliche Lieder.** Dieſe ſind Ausdruck ſanfter Religionsempfindung, die ſich weder zum Schwung der Hymne, noch in die Sphäre anhaltender Betrachtungen erheben, ſondern die wohlthätigen Einflüſſe der Religion auf die heitere, ruhige und doch gefühlvolle Stimmung der Seele, zum Gegenſtande haben. Von dieſer Art ſind die Lieder, die wir im A. Teſt. finden, und hierher gehören inſonderheit die Pſalmen, (wenigſtens die meiſten, denn mehrere ſind im eigentlichſten Sinne: Oden!) welche nicht nur von den Juden in ihren Synagogen, ſondern auch von den erſten Chriſten gewöhnlich abgeſungen wurden. 1 Kor. 14, 26. vergl. **Juſt. Martyr** Apolog. ad Antoninum in fine. **Tertullian** Apologetic. cap. 39. **Euſebii** Hiſt. eccleſiaſt. Lib. III. cap. 20. Der gewöhnliche Name, welchen dergleichen Lieder im Hebr. führen, iſt שִׁיר und מִזְמוֹר, welche beyde Ausdrücke man in den Pſalmen Davids oft genug findet.

2) **Nationallieder**, in welchen Vaterlandsliebe und einträchtige Geſinnung guter Bürger lebt. Schon die Griechen hatten ihre Kriegsgeſänge, wie auch die alten Deutſchen. Die Barden mußten ſie dichten, und die Jugend ſingen lehren. —

3) **Moraliſche Lieder**; zur Belebung edler ſittlichen Gefühle; oder Ermunterungen zu allgemeinen oder zu beſondern Pflichten gewiſſer Stände; zu Fleiß und Thätigkeit in dem Beruf u. ſ. w. Die Griechen hatten Lieder für alle Stände der bürgerlichen Geſellſchaft und für alle Lebensarten, und die Erfahrung hat gelehrt, daß dieß Mittel, zu Pflichten aufzumuntern, ſehr wirkſam ſey.

4) **Leidenſchaftliche Lieder** — Ausdruck ſanfter Zärtlichkeit und inniger Freundſchaft; zärtliche Liebeslieder, durch feine ſittliche Empfindung veredelt; Klagen über Widerwärtigkeiten; Freude über erfüllte Wünſche u. dergl.

5) **Geſellſchaftliche**; zur Belebung und Unterhaltung der zur Fröhlichkeit geſtimmten Geſellſchaft; Ermunterung zum frohen Genuß des geſellſchaftlichen Lebens u. ſ. f.

6) **Andere ſcherzhafte Lieder** mancherley Gattungen. S. **Eſchenburgs** Theorie und Litteratur der ſchönen Wiſſenſchaften S. 155 — 161. und Beyſpiele zu allen dieſen Liedergattungen in Hezels Anleitung zur Bildung des Geſchmacks für alle Gattungen der Poeſie S. 245 — 258. —

Was oben im Allgemeinen geſagt worden iſt, daß es oft ſchwer ſey, das Lied von der Ode zu unterſcheiden, iſt vorzüglich auch bey der hebr. Ode und dem hebr. Liede der Fall, denn die alte Welt und, welches das beſte iſt, auch die Natur kennt die beſtimmtern Grenzlinien nicht, welche die Kunſt in ſpätern Zeiten feſtgeſetzt hat. 2 Moſ. 15, 1 — 21. 5 Moſ. 32. Das Lied der Debora Richt. 5. Pſ. 18. u. ſ. w. zum Beyſpiele, ſind die erhabenſten Oden oder vielmehr Hymnen, die im Hebräiſchen indeſſen mit den eigentlichen Liedern einerley Namen führen. — Unter den ſchriftlich hinterlaſſenen Liedern oder Hymnen, welche wir kennen, ſind jene beyden erſtern bey weitem die älteſten, und älter als die Lieder des Orpheus, Homers, Callimachus ꝛc. und anderer bekannten heidniſchen Dichter. Aus den ſpätern Zeiten gehören beſonders David und Salomo unter die geiſtlichen Liederdichter der Hebräer. Von David haben wir nicht nur eine ganze Sammlung geiſtlicher Lieder, die Pſalmen, ſondern auch noch einige beſondere Lieder, als: zwey Klagelieder auf den Tod Sauls und Jonathans, 2 Sam. 1, 19. folg. und Abners, 2 Sam. 3, 33. 34. und eines, in welchem er kurz vor ſeinem Ende die Wohlthaten Gottes beſingt. 2 Sam. 22. Er errichtete auch ein eigenes Corps von Sängern unter den Leviten, und vermuthlich war er der erſte, der den gottesdienſtlichen Gebrauch der geiſtlichen Lieder in eine gewiſſe und vorher unbekannte Ordnung brachte. 1 Chron. 24, 5. S. **Muſik**. Sein Nachfolger, Salomo, verfertigte ſelbſt ſehr viele Lieder, 1 Kön. 4, 32. vergl. Sir. 47, 18. und außer dieſen rührt das ſogenannte hohe Lied, nach dem Hebräiſchen: das Lied der Lieder, in der Bibel von ihm her. S. **Salomo**. Sonſt findet man noch im A. Teſt. das Lied des Hiskias, das er nach überſtandener Krankheit ſang, Jeſ. 38, 10. 20. das Lied der Judith, Cap. 16, 2 — 22. und in der Sammlung der apokryphiſchen Bücher, das Lied oder den Geſang der drey Männer im feurigen Ofen. Vom Lobgeſange des Zacharias und der Maria Luc. 1, 46. folg. im N. Teſt. ſ. **Lobgeſang**.

Die Juden pflegten ihre Lieder bey mancherley Gelegenheiten und Ereigniſſen zu ſingen:

1) Ju

1) In religiöser Absicht, bey Verrichtung gewisser gottesdienstlichen Gebräuche, welche Lieder mit dem Namen des Hallel belegt wurden. Vergl. Matth. 23, 39. Gewöhnlich wird dieses Hallel der Juden in das große und kleine eingetheilt. Dieses letztere pflegten sie an allen ihren Hauptfesten, besonders zum Andenken der Befreyung aus der ägyptischen Sclaverey zu singen, daher es auch wohl das ägyptische Hallel genennet wird. S. Lightfoots Oper. Tom. I. pag. 734. Auch die Apostel — Apostelg. 16, 25. 1 Kor. 14, 26. — und die ersten Christen folgten, wie Philo de vita contemplativa und Plinius — Libr. X. epist. 97. ad Trajanum — berichten, diesem Beyspiel und beobachteten dieselbe Gewohnheit. Vergl. J. G. Walchs Dissert. de Hymnis ecclesiae apostolicae, Jena 1737. auch Eusebius Hist. ecclesiast. lib. III. cap. 33. V. 28.

2) Nach dem Essen des Osterlamms, wo sie das sogenannte große Hallel sangen, ein Gebrauch, welchen selbst der Erlöser befolgte. Matth. 26, 30. Marc. 14, 26. S. Lobgesang.

3) Auf Reisen. Noch jetzt ist es im Orient gewöhnlich, daß man auf Reisen, besonders bey heiligen Reisen oder Wallfahrten, geistliche Lieder, oder, wie sich Salmon — Staat von Indostan und Ceylon S. 246. — vermuthlich am richtigsten ausdrückt, geistliche Materien in Reime gebracht, absingt. S. Harmars Beobacht. über d. O. Th. 3. S. 422. 425. Aus diesem Umstande will Harmar Th. 1. S. 435. das Singen der Israeliten bey ihrer Rückreise von Jerusalem, dessen Jes. 51, 11. Meldung geschiehet, erläutern, und glaubt, daß das Singen bey den jährlichen Wallfahrten derselben nach Jerusalem an den drey hohen Festen sehr gewöhnlich gewesen sey. In einer Anmerkung wendet der sel. Faber diese Bemerkung auch auf die sogenannten funfzehn Stufenpsalmen Davids an, welche allerdings für Reisende oder Wallfahrende, und zwar, wie sich etymologisch beweisen läßt, für Reisende nach Jerusalem verfertiget zu seyn scheinen.

4) Bey dem Tanz. Aus 1 Sam. 18, 7. erhellet sowohl, daß beym Tanz Lieder gesungen wurden, als auch, daß zween Chöre dabey befindlich waren, welche sich einander antworteten. Vergl. 2 Mos. 15, 20. 21. 32, 17. 18. Ps. 121. 136. 147, 7. 148. Esr. 3, 11. Dicht-Ton und Tanzkunst waren überhaupt bey den Alten vereinigte Geschwister. S. Tanz.

5) Bey Leichen. Diese Trauerlieder auf Verstorbene heißen קינה oder נהי. Abgesungen wurden solche Klagelieder bey der Leiche Sauls und Jonathans, 2 Sam. 1, 17. Abners Cap. 3, 33. folg. Josias 2 Chron. 35, 25. und Judas des Maccabäers. 1 Macc. 9, 20. vergl. Matth. 9, 23. —

Bisweilen werden Oden und Lieder auch Amöbäisch, oder zu Wechselgesängen. Der Dichter läßt nemlich zwey Personen, entweder den Streit entgegengesetzter Empfindungen, oder die nach dem Personalcharakter verschiedenen Aeußerungen gleichartiger Empfindungen ausdrücken, und hierdurch unterscheidet sich der Wechselgesang von der Heroide, als worinn der Dichter verschiedene Personen mit einander sprechen läßt. Auch die Hebräer hatten bereits sehr schöne Oden und Lieder dieser Art, und außer einigen vorhin beyläufig schon angeführten Beyspielen, gehören insonderheit der 15. 24. und 46. Psalm noch hierher. Ein auffallendes Beyspiel, das hierher gehört, findet man auch Jes. 6, 3. in dem Gesange der Engel. — Den Reim vermißt man in den Liedern der Hebräer, wenigstens in ihren großen und erhabenern Gedichten, ob es gleich beynahe scheint, als ob er in den ältesten Zeiten in den kleinern und niedrigern Gedichten statt gehabt habe. 1 Mos. 4, 24. und 4 Mos. 21, 17. scheinen diese Vermuthung zu begünstigen. In diesem Stücke waren die Hebräer von den Arabern verschieden, welche ihre Gedichte in Reime bringen, aber dabey kein Ebenmaaß in den Sylben der Verse beobachten. Hierin verfuhren im Gegentheil die Hebräer wieder etwas regelmäßiger, welche wie es scheint, mit Kunst ein gewisses Metrum in ihren Gedichten anzubringen suchten; doch hat man das Wesen der hebräischen Poesie weder in ein gezwungenes Metrum, noch in Reime zu setzen. Die beyden wichtigen Schriften, die hierher gehören, sind: Lowth de sacra poëli Hebraeorum mit Michaelis gelehrten Anmerkungen und Herder vom Geiste der hebräischen Poesie. S. Poesie. — H * st.

Liegen.

Die Alten pflegten bey Tische gewöhnlich zu liegen. S. Speisen. Schooß. Leder.

Lille.

Lilie.

1) חֲבַצֶּלֶת (Chabazzeleth) Hohel. 2, 1. Jes. 35, 1. Einige Erklärer verstehen die Lilie, andere die Rose, und noch andere die Narcisse unter diesem Ausdrucke. Auch die alten Uebersetzer weichen von einander ab. Vielleicht ist es doch die Rose, weil שׁוֹשַׁן die Lilie zu seyn scheint. Im Arabischen heißt sie wenigstens سوسن, von ساس, regieren, ohne Zweifel, weil man sich dieselbe als die Königin der Blumen vorstellte; ein Name, den sie allerdings verdient.

2) Im Morgenlande wachsen die schönsten Blumen wild auf dem Felde, Rosen, Lilien ꝛc. welches, wie die Reisebeschreiber versichern, den herrlichsten Anblick gewährt, Matth. 6, 28. Luc. 12, 27. finden wir daher in diesen beyden rührend schönen Stellen der Feldlilien gedacht.

3) דּוּדָאִים, Dudaim. Hohel. 7, 13. S. oben Dudaim. H * st.

Livias.

Name eines Orts, welcher zwar nicht in der Bibel vorkommt; aber uns doch zu bemerken ist, weil Eusebius und Hieronymus Livias für Beth-Haran oder Beth-Haram 4 Mos. 32, 36. Jos. 13, 27. hielten. S. Th. 1. S. 294. Diese Schriftsteller fügen hinzu: Herodes habe den Namen der Stadt verändert, und sie der Livia, der Gemahlin Augusts zu Ehren Livias genannt. Man hat wohl nicht ohne Wahrscheinlichkeit geglaubt, daß sich dieses von einem Irrthum dieser Gelehrten herschreibe, welche Julias mit Livias verwechseln, welches ehemahls Beth-Haramptha hieß, und erst von Herodes Antipas den Namen Julias empfieng. Schon Josephus und andere Schriftsteller machten sich, nach Relands Bemerkung, einer ähnlichen Verwechselung schuldig, wie auch mit den Namen Julia und Livia nicht selten geschahe. Die Griechen nennen diese Stadt Libias. Sie lag im südlichen Theile des eigentlichen Peräa, nahe bey Machärus, nach dem Gregor zu Tours (Turonensis, bey Wesseling zu Hierokles Synekdemus 718) 12 römische Meilen von Jericho. Bey Ptolemäus ist sie unter dem Namen Libios, auch ungefähr Jericho gegen über, zu finden; auch eben so genannt, kommt sie vor in dem Verzeichniß der bischöflichen Städte im ersten Palästina, da sie zu dem Patriarchat von Jerusalem gehört. S. Bachiene historische und geographische Beschreibung von Palästina, Th. 2. B. 4. §. 786. S. 297. ff. und Bellermanns Handbuch der biblischen Litteratur Th. 3, S. 203. L.

Lobgesang.

So viel, als Hymne, also: feyerlicher Lobgesang auf die Gottheit und ihre Werke. Die Griechen nannten ihre Lobgesänge auf ihre Gottheiten so, und zwar diejenigen, welche bey feyerlichen Opfern unter Begleitung der Flöte, oder Leyer, abgesungen wurden. Andacht und Anbetung herrscht in der Hymne. Sie ist die erhabenste Ode, und fordert daher den höchsten Schwung der Begeisterung, der aber auch dem Dichter gar nicht schwer wird, da er den erhabensten und würdigsten Gegenstand unserer Verehrung besingen soll. Von hebräischen Oden gehört insonderheit das Lied Mosis, 2 Mos. 15. der Gesang der Debora und Baraks, Richt. 5. nebst mehrern Psalmen hierher, z. B. Ps. 18. 29. 46. 104. u. s. f. Unter den Griechen zeigten sich als Hymnendichter Orpheus, Homer und später Callimachus, auch gehören verschiedene Chöre griechischer Trauerspiele hierher. Vergl. Herzels Anleitung zur Bildung des Geschmacks für alle Gattungen der Poesie S. 216. folg. und Lied. — Auch die Lobgesänge Zacharias und Mariä Luc. 1, 46. 68. folg. verdienen hier genannt zu werden. Sie waren beyde, ihrer Bestimmung nach, wahre Hymnen, ob sie gleich, nach den strengen Regeln der Dichtkunst geprüft, auf diesen Namen keine Ansprüche machen möchten. In der ersten christlichen Kirche verfertigte Hilarius eine Art von Lobgesängen, dem Ambrosius folgte, von welchem der sogenannte Ambrosianische Lobgesang, oder das bekannte alte lat. Lied: Te Deum laudamus herrühren soll. Doch ist dieß nichts weniger als gewiß, und andere halten Augustin für den Verfasser desselben. S. Walchs Dissert. de Hymnis ecclesiae apostolicae. Jena 1737. — Von Christo findet man, daß er nach der letzten Ostermahlzeit mit seinen Jüngern den Lobgesang gesprochen, oder vielmehr gesungen habe. Matth. 26, 30. Marc. 14, 26. Die Juden pflegten gewöhnlich bey dem Osterlamm das sogenannte große Hallel, d. h. den 113. Ps. bis zum 118. Ps.) und zwar den ersten Theil

Digitized by Google

desselben — Ps. 113. 114. vor der Mahlzeit, den andern aber — Ps. 115 — 118. — nach der Mahlzeit zu singen, und es ist sehr wahrscheinlich, daß auch Christus dieses beobachtet habe. Vergl. Lightfoot bey jener St. und Buxtorfs Lex. talmud. p. 613. seq. Grotius vermuthet, der Erlöser habe bey dieser Gelegenheit ein ganz neues Lied gesungen, allenfalls sein hoheprieſterliches Gebet, (Joh. 17.) da indessen Christus sich größtentheils nach den eingeführten Gewohnheiten richtete, und dieses sogenannte hoheprieſterliche Gebet nichts weniger als ein Lobgesang ist, auch die Apostel die Sache ohne Zweifel nicht verschwiegen haben würden, so ist diese Behauptung eine bloße und noch dazu sehr unwahrscheinliche Hypothese.

H* st.

Lobopfer.

S. unten Opfer. R*.

Lod.

S. Lydda.

Lodabar. Λοδαβαρ.

2 Sam. 9, 4. 5. vergl. 17, 27. — Eine Stadt auf der Morgenseite des Jordans im Gileaditischen. Aus der zweyten Stelle läßt sich schließen, daß sie nicht weit von Mahanaim, wo ehemahls Sauls Sohn Jeboseth residirte, gelegen habe. S. unten Mahanaim. Reland glaubt, sie sey einerley mit Debir, Jos. 13, 26. welches den Stamm Gad zugetheilt wurde. S. aben Debir. Die Stadt kommt sonst nirgends in der Bibel vor. L*.

Löwe. Löwin.

Eigentlich ist der Löwe in Palästina nicht einheimisch, sondern kommt erst aus Arabien dahin. Doch gab's solche zu allen Zeiten in diesem Lande, daher derselben in der Bibel so oft gedacht wird. S. unten. Die Israeliten suchten indessen dieß gefährliche Thier, so viel als möglich war, zu verringern. Von David und Benaja wird daher als Heldenthat erzählt, daß sie Löwen erlegten. 1 Sam. 17, 34. 36. 37. 2 Sam. 23, 20. Eine Sache, die uns in Europa, bey dem übertrieben fürchterlichen Begriff, welchen wir uns von dem Löwen machen, beynahe unmöglich scheint, die man aber in Asien und Afrika sehr wohl möglich zu machen weiß. Nach Richt. 14, 5. 8. 18. zerriß Simson sogar einen Löwen, wie ein Böckchen. Diese Erzählung verliert ihr Unglaubliches, wenn man dabey bedenkt, daß es überhaupt leicht möglich ist, daß ein Mensch einen Löwen erlegt. Schon die beyden vorhin angeführten Beyspiele von David und Benaja beweisen dieses. Auch in neuern Zeiten ist dieß gar nichts Unerhörtes. Thevenot z. B. erzählt von den Arabern, „daß sie sich so wenig vor dem Löwen fürchteten, daß sie ihn vielmehr, wenn sie nur einen Stock in der Faust hätten, verfolgten, und ihn, wenn sie ihn anträfen, todt schlügen.“ Reisebeschr. Th. 2. S. 113. Von einem Hirten erzählt der Missionär Tellez (Hist. general. de Aethiop. lib. I. cap. 14.) daß er einen außerordentlich großen Löwen mit nichts als zwo Stangen erlegt habe. Während der Kreuzzüge verrichtete ein muthiger deutscher Soldat, Wicker, eine ähnliche Heldenthat. S. Gesta Dei per Francos T. I. p. 314. Vergl. Diedrichs Geschichte Simsons S. 6. ff. Außerdem war Simson ein Mann von außerordentlicher Leibesstärke, und fühlte sich eben damahls von einem besondern Heldenmuth belebt, denn das heißt die Redensart: der Geist des Herrn kam über ihn, die bey so mancherley Gelegenheiten gebraucht wird, und überdieß scheint der Löwe, den er erlegte, kein großer, alter, sondern nur ein junger, kleiner Löwe gewesen zu seyn, wie aus Vergleichung des hier stehenden hebräischen Ausdrucks mit Ezech. 19, 2. 3. erhellet.

Gegenwärtig giebts, weil man ihnen in Palästina und Arabien allzu sehr nachstellet, entweder gar keine, oder doch nur sehr wenige Löwen in Palästina. In den ältern Zeiten war er dagegen in Palästina und dem angränzenden Arabien desto bekannter, ohne daß man, wie man von selbst sieht, der Bibel einen Vorwurf deswegen machen kann, wie indessen doch wirklich schon geschehen ist. Es verhält sich mit diesem Vorwurfe beynahe eben so, als wenn ich die Glaubwürdigkeit eines Geschichtschreibers aus dem 13. oder 14. Jahrhunderte bloß deswegen in Verdacht ziehen wollte, weil er der Wölfe in Deutschland mehrmahls Erwähnung thäte. In der Bibel kommen eben deswegen, weil der Löwe ein den Israeliten so bekanntes Thier war, eine Menge Anspielungen auf denselben vor, insonderheit bey den hebräischen Dichtern. Bald ist da der Löwe Bild eines mächtigen Stammes; 1 Mos. 49,

Digitized by Google

49, 9. 5 Mos. 33, 22. eines fürchterlichen Volkes; 4 Mos. 23, 24. Jer. 2, 15. Ezech. 32, 2. und in a. St. und dann überhaupt eines Helden. 2 Sam. 1, 23. Sogar Bild Gottes, als eines mächtigen und erzürnten Rächers, der, nach der unaufgeklärten Vorstellungsart der alten Welt, grausam straft. Hiob 10, 16. Jes. 38, 12. Klagl. 3, 10. u. s. w. „Die Morgenländer sind gewohnt, sagt **Lüdecke**, bey einer gewissen Gelegenheit — Erläuterungen einiger Schriftstellen ꝛc. §. 24. — Personen und Sachen bisweilen sehr sonderbar zu nennen. Einem Helden pflegen sie den Namen Scheitan (Satan), einem listigen Menschen den Namen Fuchs und ähnliche Namen, aber ohne ihn damit beleidigen zu wollen, beyzulegen u. s. f.„ Allein nicht allein den Namen Satan, sondern auch den Namen **Löwe** giebt der Orientaler seinen Helden, wie **Harmar** in s. Beobachtungen Th. 1. S. 191. 192. beweiset, und sich nach den Gewohnheiten des Orients nicht anders erwarten läßt. Dieser Gelehrte wendet eine ähnliche Bemerkung, daß nemlich die Orientaler volkreiche Städte, welche viel verzehren, bisweilen von einem Löwen zu benennen pflegen, (wenigstens Schiraz in Persien soll davon seinen Namen erhalten haben, weil Schir in dieser Sprache einen Löwen bedeute) sogar auf den Jes. 29, 1. vorkommenden Ausdruck אריאל Ariel, an, und glaubt, Jerusalem könne den Namen **Löwe Gottes** deswegen bekommen haben, weil die Consumption, insonderheit die Consumption des Fleisches, an den drey hohen Festtagen daselbst außerordentlich stark gewesen seyn müsse. Dieser Ausdruck läßt sich inzwischen, und, wie es scheint, weniger künstlich und gewagt, auch anders erklären. Im Arabischen heißt ארל, **brennen, heiß seyn**, und davon Jrjon, der **Heerd**. **Ariel** wäre also vielleicht so viel, als **Heerd Gottes**, Ort, wo Gott ist und **wohnt**. Die Lateiner und Griechen brauchen wenigstens den Ausdruck eben so; selbst im Deutschen sagt man, „seinen Heerd wo haben, für: sich wo aufhalten, und in der That bedeutet dieses arabische Wort in der V. Conjug. so viel, als: sich **wo verweilen, an einem Ort bleiben**. Doch dieß nur beyläufig! — Auch **Bochart** hat in s. Hieroz. Th. 1. B. 3. Cap. 1. schon bemerkt, daß tapfere Männer bey den Arabern und Persern **Löwen Gottes** heißen. — Sprüchw. 30, 30. ist der Löwe Bild der Furchtlosigkeit. Amos 3, 8. Jes. 21, 8. und Offenb. 10, 3. wird seiner entsetzlichen Stimme gedacht. Ueberhaupt ist der Löwe dem Hebräer das Edelste, der König aller vierfüßigen Thiere, wie der Hund das Unedelste und Verächtlichste. Daher Pred. 9, 4. das Sprüchwort: Ein lebendiger Hund ist besser, als ein todter Löwe.

2 Kön. 17, 25. folg. wird erzählt, daß die neuen Kolonisten Samariens, welche Asserhaddon dahin schickte, ungemein seyen von Löwen beunruhiget worden, welche Plage diese Leute aus der Ursache herleiten, daß sie ihre Götter und nicht den Landesgott Jehovah verehrten, der sie dafür mit diesen fürchterlichen Thieren strafe. Aus diesem Gesichtspunkte muß man wenigstens die Erzählung 2 Kön. 17. betrachten. S. **Samaria. Samariter.** H * st.

Londner Ausgabe des N. Test.

Es wird hier eine bey mehreren Kommentatoren citirte Edition des N. Test. verstanden, welche mit einer fließenden englischen Uebersetzung und einigen meist kritischen Anmerkungen verbunden ist, und im Jahr 1729. zu London unter dem Titel: the New Testament in Greeck and English herauskam. Die Anmerkungen sind jedoch keine Bereicherung für die Kritik des N. Test. geworden, indem hier keine neue Auszüge aus Handschriften gefunden werden, sondern nur **Millii** Variantensammlung abgedruckt ist. Der ungenannte Verfasser setzt sich ganz über alles kritische Zeugniß hinweg, und strebt bloß nach Vermuthung zu ändern. Man kann dennoch seine Verfahrungsweise kaum zur Konjekturalkritik rechnen, weil er nicht einmahl nach dem Genius des Schriftstellers, oder nach den Regeln der Sprache, oder nach Parallelstellen emendirt, sondern, wie er sich ausdrückt, so nimmt er dasjenige auf, was er glaubt, daß es einem vernunftmäßigen Inhalt der Schrift, die er behandelt, am angemessensten sey. Bey Galat. 4, 25. macht er die Anmerkung: **eine Handschrift sey so alt, wie sie wolle, so ist sie doch jünger, als der gesunde Menschenverstand**; und macht daraus seine ihm eigne Folgerungen. In **Wolfs** Curis philologicis et criticis wird dieser unbekannte Editor oft widerlegt, welches er kaum

verdient. Leonhard Twell schrieb ein besonderes Buch gegen denselben. In der Hallischen Bibliothek Bd. 4. N. 418. 419. werden die allzukühnen Unternehmungen des Engländers hart gerügt, und als der Gottheit Christi gefährlich beschrieben. L *.

Loos, Loosen.

I. Meynung der alten Welt davon.

Die Gewohnheit zu loosen, oder in zweifelhaften Fällen das Glück entscheiden zu lassen, war bey den Alten sowohl unter den Hebräern als heydnischen Nationen sehr im Gange, und man hatte die Meynung davon, daß eine ganz besondere Vorsehung Gottes über das Loos walte, (vergl. Spr. Sal. 16, 33.) weswegen man die Entscheidung des Looses als Ausspruch der Gottheit betrachtete, und sich dieselbe als solchen gefallen ließ. Saul wollte nach 1 Sam. 14. sogar seinen eignen Sohn Jonathan tödten lassen, weil dieses nach der Entscheidung des Looses ihm Wille Gottes zu seyn schien. — Bey dieser hohen Meynung, die man vom Loose hatte, übersah man natürlicher Weise alle die himmelschreyende Ungerechtigkeiten, die aus einer unvernünftigen Anwendung dieses Gebrauchs auf alle zweifelhafte Fälle nothwendig entstehen müssen, und dachte nicht daran, daß überhaupt eine — eigentliche Entscheidung durchs Loos durchaus unsicher sey. — Auch wir pflegen wohl bey Theilungen, oder wo sonst an einerley Sache der eine so viel Recht hat als der andere, zu loosen, und dadurch Streit oder Klage über Unbilligkeit zu verhüten; allein durch das Loos den Schuldigen ausfindig machen zu wollen, oder Gott um künftige Dinge zu fragen, ist offenbar widersinnig, unsicher und — wenn man bessere Einsicht hat und haben kann — sündlich. — Ob sich indessen Gott, wie K. Michaelis meynt, aus einer besonderen Herablassung gegen die ehemahlige Denkungsart des menschlichen Geschlechts, und weil er zugleich der bürgerliche König der Israeliten gewesen, anders gegen das Loos der Juden verhalten habe, als er sich gegen das unsrige noch verhält; kann man wohl jetzt — so lange nachher — nicht mehr wissen.

II. Bey was für Gelegenheiten die Alten des Looses sich vornämlich zu bedienen pflegten.

1) Bey Theilungen. — So finden wir, daß das Land Kanaan unter die verschiednen Stämme durchs Loos vertheilt worden sey. 4 Mos. 34, 13. Jos. 14, 15. Und von den römischen Soldaten wurde der Rock Jesu bey seiner Kreuzigung verlooset. Matth. 27, 35. Mark. 15, 24. Joh. 19, 23. S. Kleid.

2) Bey Rechtsstreitigkeiten, daher man sich auch gewöhnlich vor Gericht desselben bediente, wie aus Sprüchw. 16, 33. 18, 18. erhellet.

3) Bey Wahlen — der Könige (1 Sam. 10, 20.) und bey Bestellung zu andern Ehrenämtern, — z. B. der Priester und Leviten, 4 Mos. 17, 1. f. 1 Chron. 25, 5. — und daher auch bey Erwählung eines neuen Apostels. Apostg. 1, 26. vergl. Jos. 7, 16. f. 1 Sam. 14, 41. und Justin lib. Histor. B. 13. Kap. 4.

4) Wenn man irgend einen Vorgang in der Natur für ein Strafgericht der erzürnten Gottheit hielt; so pflegte man den, der sie durch eine Vergehung dazu gereizt habe, durchs Loos ausfindig zu machen, und darauf zur Besänftigung Gottes den vermeyntlich von ihm selbst durchs Loos deklarirten Missethäter ums Leben zu bringen. Jon. 1, 7.

5) Wenn man einen Krieg anfangen, oder sonst was Wichtiges unternehmen wollte; so wurde Gott durchs Loos gefragt, ob mans thun solle oder nicht, und so pflegte man sich noch in mehreren zweifelhaften und ungewissen Fällen des Looses zu bedienen.

III. Verschiedne Arten zu loosen.

Bey dem heiligen Loos bediente sich der jüdische Oberpriester der Edelsteine seines Brustschmuckes, auf welche die Namen der zwölf israelitischen Stämme eingegraben waren. S. Licht und Recht. — Bey dem über die beyden Böcke am großen Versöhnungstag zu werfenden Looße (3 Mos. 16, 8.) brauchte man zwey Würfel, von denen der eine die Aufschrift hatte: „für Gott!„ — der andere „für Azazel.„ (S. Lib. Sphra P II. fol. 168. col. 2. Carpzov apparat antiq. s. cod. pag. 434.) Die Chaldäer loosten durch Pfeile, die Griechen und Römer durch Würfel, die sie zu Friedenszeiten in irgend ein Gefäß, zu Kriegszeiten in einen Helm warfen. Von dem Gebrauch der ersten Christen, die

Digitized by Google

die h. Schrift durch das Loos um Rath zu fragen, ſ. D. Cotta de ſortibus ſanctorum. Tübing 1758.

Wer Luſt hat, von der in dieſem Art. abgehandelten Materie mehr nachzuleſen, vergleiche W. C. **Chryſander** comment. de ſortibus, Halle 1740. **Semlers** Abhandl. vom Gebrauche des Looſes in der h. Schrift, in den Celliſchen Sammlungen St. 2. S. 79. und **Brauns** comment. de ſortibus.

R*.

Löſen, Löſegeld.

Hebr. heißt das Löſegeld **Kofer** (כפר) oder **Pidion Nepheſch**, (פדין נפש) „Loskaufung des Lebens.„

I. Löſegeld **wurde gegeben:**

1) für die Erſtgeburt von Menſchen und Vieh. Was? wohin? und warum? davon ſiehe **Erſtgeborner, Erſtgeburt.**

2) zur Loskaufung aus der Sklaverey. Ein leibeigner Knecht galt anfangs nur dreyßig Seckel Silbers, (2 Moſ. 21, 32.) daher dieſes auch das gewöhnliche Löſegeld für einen ſolchen war.

3) Im Falle einer einem andern zugefügten Leibesverletzung, zur Abkaufung der von dem Geſetz dafür verordneten Leibesſtrafe. Daß es ohne Zweifel auch in Abſicht des Talionsrechts ſo gehalten wurde, davon ſ. **Leibesſtrafen.**

4) Wenn das Vieh, z. B. ein Ochſe einen Menſchen ums Leben brachte, ſo ſollte das Thier und ſein Eigenthümer das Leben nach dem Geſetz verlieren. Auch der Eigenthümer wurde alſo als Mörder angeſehen. Doch geſtattete Moſe, daß in dieſem einzigen Falle der — eigentlich als Mörder zu behandelnde, ſich durch ein — von den Anverwandten des Getödeten willkührlich aufzulegendes — Löſegeld, von der Lebensſtrafe ſolle loskaufen dürfen. 2 Moſ. 21, 30.

II. Im Falle des Mords, und ſelbſt des unvorſichtigen Todſchlages, war Löſegeld von Moſe **zu nehmen verboten.** 4 Moſ. 35, 31. 32. — Unter denjenigen morgenländiſchen Völkern, bey denen das Recht des Bluträchers gilt, pflegt dieſer bisweilen eine Summe Geldes, über die ordentlich gehandelt wird, von dem Mörder anzunehmen. Dies iſt es, was Muhamed, ein ſehr kurzſichtiger Geſetzgeber, nicht bloß erlaubte, ſondern auch als eine Gott wohlgefällige Barmherzigkeit anprieß. Koran Sure 2. Vs. 173. folg. der Hinkelmanniſchen Ausg. Hier iſt alſo Moſes Geſetz das gerade Gegentheil von Muhameds ſeinem; es verbietet ſchlechterdings die Annehmung eines Löſegeldes für den Mord. Die Abſicht dieſes Verbots fällt leicht in die Augen. Das Leben des Menſchen würde ſehr ſchlecht geſichert ſeyn, ſonderlich der Armen ihres gegen Reiche, wenn es in der Macht des nächſten Anverwandten, der arm oder geizig ſeyn kann, ſtünde, den Mörder von der Todesſtrafe zu befreyen. Dabey ſcheint auch die Annehmung des Löſegeldes für das Blut des nächſten Anverwandten, wohl gar des Sohnes, Vaters oder Bruders, etwas ſo Niedriges und Indelikates zu ſeyn, daß der Charakter des ſich zu ſolchem Blut- und Rache-Verkauf gewöhnenden Volks entweder erniedriget, oder doch aufs mildeſte zu denken, undelikat und fühllos wird. — Wie würde uns der Sohn vorkommen, der für ſeines Vaters Blut Löſegeld genommen hätte? — Hieraus folget aber noch nicht, daß in gar keinem Falle die Todesſtrafe habe erlaſſen und der Mörder **begnadiget** werden können. Zwiſchen Loskaufung durch eine dem nächſten Anverwandten gegebne Summe Geldes, und Begnadigung des Königes, oder wer ſonſt die höchſte Gewalt hat, und der mit dem Begnadigungsrechte billig und vernünftig umgehet — iſt ein großer Unterſchied. Daß die iſraelitiſchen Könige wirklich das Begnadigungsrecht geübt haben, erhellet aus der Geſchichte 2 Sam. 14. Mehr hiervon ſ. in Joh. Dav. **Michaelis** Diſſ. ad leges divinas de poena homicidii, im erſten Theil des ſyntagma commentationum, §. 34 — 37. und deſſelben Moſ. Recht. Th. 5. u. 6.

R*.

Loth.

Tharah, Abrams Vater, hatte zwey Söhne, der eine war Abram und der andere hieß Haran. Dieſer letztere war ſchon geſtorben, als Tharah aus Ur in Chaldäa mit ſeinen Heerden nach Meſopotamien zog; denn Tharah brachte nur Abram und den Sohn ſeines Sohnes Haran, den Loth, in dieſes Land mit, (1 Moſ. 11, 31.) nachdem er Chaldäa entweder wegen Mangel an Weide, oder wegen der Verfolgungen der Götzendiener hatte verlaſſen müſſen. Nach Tharahs Tod hielt ſich Loth anfangs zu ſeinem Oheim Abram, und zog mit dieſem nach Kanaan, wohin ſchon Tharah

Digitized by Google

zu ziehen willens gewesen war; allein, da sie beyde große Heerden und viele Sklaven hatten, so befanden sie es, um sich nicht selbst ihren Unterhalt zu erschweren und zu schmälern, nicht für rathsam, bey einander zu bleiben, sondern sich zu trennen; zumahl da ohnehin die Kananiten und Pheresiten sich schon sehr stark im Lande ausgebreitet hatten, und unter ihren eignen Leuten bereits allerley Zänkereyen, vielleicht auch unter ihnen selbst schon einige Misverständnisse vorgefallen waren. 1 Mos. 13, 6. f. Loth wählte die damahls noch sehr schöne und dabey wasserreiche Gegend um Sodom. (1 Mos. 13, 10. 11.) Aus Cap. 14, 12. 19, 1. 2. sehen wir, daß er, wo nicht gleich anfangs, doch in der Folge, nicht in Gezelten, sondern in der Stadt Sodom selbst gewohnt habe, deren Häuser doch schon etwas mehr als bloße Gezelte oder ganz schlechte Hütten gewesen seyn müssen. Dem ersten Anscheine nach ist es auffallend, wie er hier mit seinen Heerden neben den vielen Sodomiten habe leben können, da er sich wegen seiner zahlreichen Heerde vorher von Abram trennen mußte; allein, wenn man bedenkt, daß die Gegend, in welcher er vorher mit Abram wohnte, (1 Mos. 13, 2. 3.) lange nicht so groß und fruchtbar war, als die Gegend am Jordan, und daß sich die Sodomiten wahrscheinlich mehr mit dem Ackerbau als mit der Viehzucht nährten; (da 1 Mos. 14, 11. keines Viehes Erwähnung geschieht) so fällt aller Widerspruch weg. — Als der Fürst Kadorlaomor von Elam in der Folge einige kleine Fürsten, die ihm den Gehorsam und Tribut aufgekündigt hatten, unter welchen sich auch der Emir von Sodom befand, bezwang, und bey dieser Gelegenheit Sodom plünderte und die Einwohner wegführte, gerieth auch Loth in die Gefangenschaft, aus welcher ihn aber Abram durch seine Tapferkeit und Kriegskunst bald wieder befreyte. Cap. 14, 12. 16. — Loth war noch zu Sodom, als die Zeit seines schrecklichen Unterganges sich nahete. Durch eine ganz besondere Fügung der göttlichen Vorsicht wurde er noch in Zeiten davon benachrichtigt und gerettet. — Da oben in dem Artikel **Abram**, wie ich finde, die sonderbare, merkwürdige Geschichte von den drey Männern, welche den Abram und Loth von Sodoms Untergang benachrichtigten, und dem ersteren auch die erwünschte Verheißung eines Sohnes brachten, von dem ehemahligen Bearbeiter der historischen Artikel dieses Werks ganz übergangen worden ist; so hole ich sie hier in extenso nach, weil ohnehin vieles davon auch ganz eigentlich hierher gehört. Wir finden sie 1 Mos. 18. und 19. Die ganze Geschichte ist mehr Einkleidung als Thema; — Einkleidung von uralter Hand. Mose nahm die Geschichte der Stammväter der Hebräer aus Tradition, die er zu seiner Zeit noch unter den ehrwürdigen Greisen seiner Nation fand; und er gab sie, wie er sie fand — getreu und ohne neuen Model. — Die nackte Geschichte, wie sie sich wirklich zutrug, erhielt durch das öftere Erzählen derselben im Kreise junger Hebräer ein Gewand, das die Geschichte interessanter und für die Nachkommen unvergeßlicher machte. Man kleidete sie auf eine anziehende reizende Art ein, ohngefähr wie es ein Dichter thut, der ein Thema bearbeiten, oder eine Geschichte besingen will. Diesen tadelt niemand, wenn er Umstände vergrößert, neue hinzudichtet, und alles anwendet, wodurch sein Gegenstand und sein Lied an Interesse gewinnen kann. Eben so machten's die alten Hebräer, welche bey der Unerfahrenheit in der Kunst zu schreiben, auch minder interessante Theile der Lebensgeschichte ihres Anherrn ihrer Jugend interessant und auffallend machen wollten, um das Andenken derselben für die künftigen Generationen zu erhalten. Mose schrieb dergleichen Erzählungen, wie gesagt, nieder, wie sie die Tradition gab — selbst in dem Gewand, in welchem er sie fand, mit dem Vertrauen zu dem gebildeteren Theil der Millionen seiner einstigen Leser, daß dieser — Gewand und Körper von einander absondern würde. Es ist auch so schwer nicht, wie wir gleich sehen werden, bey dieser Geschichte Thatsachen und — Einkleidung, um des Interesses willen, von einander zu unterscheiden. Doch, ehe wir dieses thun, und die nackte Geschichte, wie sie sich wirklich zugetragen haben mag, hinstellen, vorerst noch eine kleine Vorerinnerung! — Abram war ein Mann, der, so interessant er auch für uns ist, zu seiner Zeit und in dem Lande, das er mit seinen Heerden und Sklaven durchzog, auch in den benachbarten Gegenden angesehener war, mehr regardirt wurde, mehr der Gegenstand der gemeinen Unterredungen und der Fama war, als man Jahrtausende nachher glaubt. Er war der größte, wenig-

Digitized by Google

wenigstens angesehenste Fürst seiner Zeit, — der vier nördlichen Könige, welche große Thaten gethan, viele kleine Völker im Umkreis unterjocht hatten, schlug und herrlich über sie siegte, — und dadurch im ganzen Umkreis sich Ehre, Furcht und Liebe erworben hatte. Natürlich wird also Abram in all den benachbarten Gegenden häufig der Gegenstand der Gespräche gewesen seyn. Das Interesse Abrams interessirte auch andere. Man bedauerte den guten Fürsten, daß seine Gemahlin unfruchtbar war, — hörte jedoch endlich, daß er von seinem Gott die angenehme Verheißung erhalten habe, von Sara noch einen Sohn zu bekommen, und daß er ganz voll Vertrauen auf diese göttliche Verheißung sey. — Abrams Ansehen theilte sich auch seinem Brudersohne **Loth** mit, der im Thal Siddim, in der Gegend von Sodom seine Heerden weidete. Auch er wurde bemerkt. — Und nun: Einer der vorzüglichsten Verehrer Abrams, aus einer der benachbarten Gegenden — vermuthlich auch ein kleiner Emir — hatte einst einen merkwürdigen Traum. Ihn däuchte, die Gottheit offenbarte ihm, daß Sara, Abrams Gemahlin, binnen Jahr und Tag einen Sohn zur Welt bringen — ingleichen daß ein Gewitter in die Naphta- und Asphaltgruben schlagen, sie entzünden, und das ganze Thal Siddim, worinn Sodom lag, und wo sich Abrams Brudersohn, Loth, aufhielt, zerstören würde. — Der Mann hatte zu viel Liebe gegen Abram und sein Geschlecht, als daß er ihm diese im Traum erhaltne göttliche Belehrung nicht hätte eröfnen — mit der ersteren erfreuen, und durch die andere, dessen Brudersohn, Loth, zu vermögen suchen sollen, daß er das Thal Siddim meiden, und sein Leben und Vermögen erhalten möchte. — Der Mann gieng also, in Begleitung noch zweyer Männer, zu Abram, der damahls noch in der Gegend der Terebinten des Mamre ohnweit Hebron zeltete. Abram saß eben an der Thür seines Zelts, als er in der Ferne drey Männer stehend bemerkte. Er gieng auf sie zu, bemerkte unter den dreyen den einen als die vorzüglichste Person. Diesen redet er an, bittet ihn, nebst seinen Gefährten bey ihm einzukehren und etwas bey ihm zu genießen. Sie gehen mit ihm, und Abram bewirthete sie, wie man es von so einem reichen Manne der damahligen Zeit erwarten konnte. Indem sie speisten, fragten die Gäste nach Abrams Gemahlin, der Sara — und der eine, die Hauptperson unter den dreyen, sagte zu Abram: „Uebers Jahr um diese Zeit werd' ich wieder zu dir kommen, und da wird deine Gemahlin, Sara, einen Sohn haben!„ Sara lachte, aber der Mann versicherte es ihr nochmahls, und erinnerte sie an die Allmacht Gottes. — Möglich wär's, daß Abram diesen Mann für die Gottheit selbst, in Menschengestalt, gehalten habe. Denn die alte Welt glaubte in allem Auffallenden und allenthalben die Gottheit zu sehen; und es wird sogar daraus wahrscheinlich, weil weder Abram noch Sara sich einfallen lassen, zu fragen, wo der Mann denn das her wisse? — welches doch die natürlichste und nächste aller Fragen gewesen wäre, wenn ihn Abram für einen bloßen oder wirklichen Menschen gehalten hätte. Und ist das — so ist dann alles noch viel leichter und natürlicher. Hielt Abram den Mann für die Gottheit; so erzählte er natürlich die Geschichte auch so oder ähnlich, wie wir sie hier bey Mose finden — und es käm' also nur darauf an, ob **Abram** recht geurtheilt habe? ob dieser Mann wirklich die Gottheit gewesen sey. Da aber die alte Welt den philosophischen Blick unsers aufgeklärten Jahrhunderts noch nicht hatte — sondern den Schein gleich für Wahrheit hielt, und daher so unzählig oft das, was nur zu seyn scheint, gleich als wirklich ausdrückt — und es sich mit der Weisheit Gottes gar nicht wohl reimen läßt, daß der Mann wirklich die Gottheit in angenommener Menschengestalt gewesen sey, weil zwischen der Absicht und den Mitteln zu ihrer Erreichung gar kein Verhältniß wäre; — so ergiebt sich von selbst, daß Abram sich in seiner Vermuthung geirrt habe. — Nachdem die drey Männer die Offenbarung, welche dem einen von ihnen im Traume geworden war, dem Abram bekannt gemacht hatten; so giengen zwey von ihnen auch nach Sodom, um Loth und seiner Familie den bevorstehenden Untergang Sodoms bekannt zu machen. Abram begleitet seine Gäste. Unterwegs entdeckt die Hauptperson das drohende fürchterliche Schicksal Sodoms. Dem Abraham ists schrecklich, daß ganz Sodom untergehen soll, da doch nicht alle Einwohner daselbst gottlos wären, — er kann's mit der Güte Gottes nicht reimen, daß die noch wenigen Guten darunter nicht verschont werden sollten. Der Mann belehr-

Digitized by Google

lehrt ihn darüber, scheidet darauf von ihm, und schickt seine beyden Gefährten vollends nach Sodom, um Loth warnen zu lassen. Den Abram läßt Mose übrigens den Mann wirklich als die Gottheit anreden, weil er ihn vielleicht nachher wirklich für die Gottheit hielt — den Mann selbst aber läßt Mose (1 Mos. 18, 17. 20. 21.) als die Gottheit sprechen, weil auch die Tradition diesen Mann als die Gottheit sprechen ließ. Daß der Mann wirklich sich für die Gottheit ausgegeben und als solche gesprochen habe, (vergl. Vs. 17. 21.) ist nicht zu vermuthen; weil aber Abram in der Folge den Mann für die Gottheit in angenommener Menschengestalt hielt; so hat dann die Tradition den Mann auch gleich als die Gottheit reden lassen. — Es giengen also, wie gesagt, nur zwey Männer nach Sodom, um Loth und seiner Familie den bevorstehenden Untergang dieser Stadt (der dem dritten von Gott im Traume offenbaret worden war) bekannt zu machen. Loth bezeigt sich eben so gastfrey als Abram, allein in seiner übrigen Moral scheint er nicht so fest als dieser gewesen zu seyn. Die gottlosen Sodomiten umringen Loths Haus — er soll die beyden Männer (wie es scheint, schöne junge Männer) herausgeben, die sie durch die unnatürlichste Art der Unzucht zu misbrauchen gedachten. Loth beobachtet das Gastrecht zwar auf das edelste; allein er begeht die Thorheit, den Wollüstlingen seine beyden Töchter statt dieser Männer zum willkührlichsten, schändlichsten Misbrauch anzubieten. Es scheint aber, Loths Töchter blieben dennoch verschont. Denn die groben, unflätigen Belagerer vor Loths Haus wurden, wie es Vs. 11. heißt, mit Blindheit geschlagen, daß sie die Thür nicht finden konnten und des Suchens endlich überdrüßig wurden. Man hat hier eben kein Wunder anzunehmen nöthig, obgleich die Providenz dabey geschäftig gewesen seyn wird, daß die Leute eben zu der Zeit in ihren Köpfen konfus werden mußten, wo eine schändliche Absicht derselben dadurch vereitelt werden konnte. Daß sie die Thür von Loths Haus nicht finden konnten, konnte durch eine Sinnestäuschung bey dunkler Nacht, zumahl wenn sie betrunken gewesen wären, wie es nicht unwahrscheinlich ist, sehr leicht geschehen. Wissen ja doch auch wir mannichmahl zur Nachtzeit, bey ganz nüchternem Leibe, vermöge einer Sinnestäuschung nicht, wo wir sind! — Daß die beyden Männer, welche dem Loth das bevorstehende Unglück Sodoms entdeckten, und ihm den Rath gaben, sich mit den Seinigen aus Sodom fortzumachen — 1 Mos. 19, 1. 15. — **Engel** genannt werden, kommt entweder auf Rechnung der Vorstellung Abrams, der den einen von den drey Männern, der die Hauptrolle gespielt hatte, für die Gottheit hielt, und daher auch die beyden andern Männer für Engel halten mußte, weil die Gottheit nicht Menschen, sondern Engel zur Begleitung und Bedienung haben mußte — oder es kommt auf Rechnung der Tradition, die, da sie einmahl die Hauptperson in die Gottheit verwandelt hatte, auch ihre Begleiter in Engel umschuf. — Allein es giebt auch noch eine andere Auskunft: Engel stehen gar häufig für die Werkzeuge und Mittel der göttlichen Providenz überhaupt, wie z. B. 1 Kön. 19, 5. Ps. 34, 8. Ps. 103, 20. Jes. 63, 9. — es mögen Menschen, oder andere — höhere oder niedrigere Geschöpfe seyn! Nun bediente sich Gott dieser beyden Männer auf die bereits beschriebne Art, um Loth aus dem drohenden Unglück Sodoms zu retten — das waren also Engel! — Werkzeuge der göttlichen Providenz, — deren sie sich bediente, um Loth mit den Seinigen zu erhalten. — Die beyden Engel reden nun auch als höhere Wesen: „**Wir** — werden diese Stätte verderben — darum, daß ihr Geschrey groß ist vor dem Herrn, der hat **uns gesandt, sie zu verderben.**„ Vs. 13. u. 21. — Auch Loth dachte sich also entweder unter den beyden Männern höhere Wesen, die Gott unmittelbar vom Himmel geschickt habe, wie sich Abram unter der Hauptperson die Gottheit gedacht hatte, die eben daher auch Cap. 18, 17. 20. 21. als solche redet — oder, wenn diese Hypothese überhaupt unwahrscheinlich seyn sollte, so hatte sie doch die Tradition wenigstens, einmahl als Engel oder höhere Wesen vorgestellt, und mußte sie folglich auch als solche reden lassen. Mose aber liefert uns die Tradition, wie er sie unter den ehrwürdigen Greisen seiner Nation fand. — Auch verdient hier bemerkt zu werden, daß von Propheten in der Schrift gewöhnlich gesagt wird, sie brächten das Schicksal selbst, das sie verkündigen, anstatt, daß es heißen sollte, sie verkündigten das Schicksal, das ihnen Gott offenbarte. Diese Männer mußte ein

Digitized by Google

Abram und Loth aber auf jeden Fall wenigstens als eine Art von Propheten betrachten. Denn Gott hatte ihnen, oder doch dem einen unter den dreyen, das Schicksal Sodoms geoffenbaret — und dieses eröfneten sie dem Loth. Sie werden daher hier als Propheten redend eingeführt. — Von Loth, nachdem ihn die Männer endlich aus Sodom geführt hatten, heißt es, er habe nicht hinter sich sehen sollen. „Hinter sich oder rückwärts sehen,„ heißt hier so viel, als „umkehren.„ Denn wer umkehret, sieht mit dem Gesichte wieder rückwärts. Es steht also, wie mehrmals, Folge für Ursache. — Loth soll sich nicht einfallen lassen, wieder nach Sodom zurückzukehren, um etwa noch etwas zu retten — weil das Unglück Sodoms nahe war — und sich schon durch den trüben, finsteren, traurenden Himmel ankündigte. — Loth wollte nicht auf den Berg seine Zuflucht nehmen, wie ihm seine Engel riethen, (Vs. 17.) sondern lieber in die in der Nähe des Berges gelegne kleine Stadt, (Hüttendorf) die davon, weil sie ganz klein war, den Namen Zoar (d. i. gering, klein) erhielt; (Vs. 20.) denn er besorgte für sich und sein Leben einen Unfall. (Vs. 19.) Da er wußte, daß Sodom durch ein Gewitter zu Grunde gerichtet werden sollte; so glaubte er, es sey auf einem Berg gefährlicher als in der Tiefe. — Es war ihm auch wohl zu schrecklich, den Untergang Sodoms von dem Berg herab mit anzusehen — und war ihm hingegen zugleich zum Trost, beym Einbruch des schrecklichen Unglücks über das benachbarte Thal Siddim, unter mehreren Menschen in einer Stadt zu seyn, wenn sie auch klein wäre. — Nun brach das schreckliche Wetter ein: „Gott ließ Schwefel und Feuer regnen vom Himmel auf Sodom und Gomorra, und kehrte die Städte um, und die ganze Gegend und alle Einwohner ꝛc.„ (Vs. 24. 25.) **Feuer- und Schwefelregen** ist eine Art von poetischer Beschreibung eines fürchterlichen Gewitters, mit Blitz auf Blitz und Schlag auf Schlag. Vergl. Cap. 18, 21. — Der Blitz schlug in die Asphalt- oder Naphtagruben, (vergl. 1 Mos. 14, 10.) welche harzichte, brennbare Materie in der Gegend von Sodom häufig aus der Erde quoll, und noch jetzo dort häufig gefunden wird; das Feuer brannte die Erdrinde durch, sie brach ein, und das unterirdische Wasser trat in die Höhe. Mehr von Sodoms Untergang s. unten unter **Sodom**. — Loths Weib, welches wider den Befehl der beyden Engel hinter sich gesehen hatte, oder eigentlich nach Sodom wieder zurückgekehrt war, — vielleicht, um noch etwas, das sie vergessen hatte, zu retten, ward nach 1 Mos. 19, 26. zur **Salzsäule**! — Daß sie durch ein göttliches Wunder in eine Salzstatüe, die aufrecht da gestanden, verwandelt worden sey, ist bloße Erdichtung, ob man sich gleich die Sache gemeiniglich so vorstellet. — Man merke: 1) das Wasser des todten Meeres ist außerordentlich salzicht, dergestalt, daß, nach den Zeugnissen der Reisebeschreiber und Naturkundiger, alles, was man hineinwirft, oben schwimmet und nicht zu Boden sinket. Aus eben dieser Ursache wurde auch das aus unterirrdischen Behältern hervorgebrochne todte Meer das Salzmeer genannt. S. Cap. 14, 3. 4 Mos. 34, 3. 12. 5 Mos. 3, 17. u. s. w. 2) Wenn das todte Meer im Frühling austritt, und hierauf wieder in seine Ufer zurückkehret; so siehet man diejenigen Thäler, die es überschwemmt, mit einer ordentlichen Rinde von Salz bedeckt, welche so beträchtlich ist, daß sich die Einwohner von Palästina mit diesem Salz behelfen können. — Dem zu Folge wird man sich die Sache also vorzustellen haben: Loths Weib, die sich nicht warnen ließ, (Vs. 17.) kehrte wieder um. Mittlerweile brach das schreckliche Wetter ein. Die unterirrdischen salzichten Wasser traten hervor, und obgleich Loths Weib nun davon eilen mochte; so erreichten sie dennoch die Wasser, und sie kam um. — Nachdem Sodoms Schicksal entschieden war, und das aus unterirrdischen Behältern hervorgetretne höchst salzichte Wasser sich in engere Ufer schloß; so ward Loths Weib ganz mit Salz überzogen, gleich als eine da liegende Salzstatüe todt gefunden, und hierauf vermuthlich begraben. Und dieß konnte Mose gar füglich so ausdrücken: Sie ward eine Salzstatüe! — **Pokocke** badete sich im todten Meer, und als er wieder aus dem Wasser herauskam, war seine ganze Haut mit einer dünnen Salzrinde überzogen: — Beschreib. des Morgenlandes Th. 2. §. 46. S. 54. — Eben das erfuhren auch andere Reisende, die sich im todten Meere badeten, oder melden's doch von andern, die sie es haben thun sehen. Das im höchsten Grad salzichte todte Meer, läßt nicht nur, wenn es im Frühjahr, da der Jor-

dan mehr Wasser hat, übertritt, in den überschwemmten Thälern, wie wir schon bemerkt haben, eine Salzrinde zurück; man fängt auch sein Wasser in gewissen Gruben beym Uebertreten auf, und gewinnt dadurch Salz in großer Menge. Von diesem Salz scheinen die Nachkommen Loths, die Moabiter, als die Bewohner des östlichen Ufers des todten- oder Salzmeers, in der Folge an dem Ort, wo man Loths Weib todt und mit Salz inkrustirt gefunden hatte, ihrer Stammmutter einen Gedächtnißhügel oder Art von Grabmahl errichtet, und jährlich wieder erneuert zu haben, wenn er etwa abnahm. Dieser ist noch zu Christi Zeit vorhanden gewesen, denn der jüdische Geschichtschreiber Joseph erzählt, daß er ihn selbst gesehen habe. Nach dem Bericht der Reisebeschreiber, zeigt man noch heutiges Tags in der dortigen Gegend ein Denkmahl von Salz, oder Art von Salzstatüe. Vergl. Troilo orient. Reiseb. S. 453. f. Harant Reiseb. S. 274. (welcher sie selbst gesehen zu haben bezeuget) und Büsching Erdbeschr. Th. 5. Abschn. 1. S. 357. — Loth machte sich, aus Furcht, mit seinen beyden Töchtern wieder von Zoar weg. Das grausenvolle Ansehen der in eine traurige See verwandelten, ehedem so schönen, paradiesischen Gegend schreckte ihn. Er fürchtete auch wohl, es möchte Zoar mit der Zeit ein gleiches Schicksal treffen. Weil ihm nun jene seine beyden Schutzengel riethen, aufs Gebirge zu fliehen; so that er's nun, und wohnte hier mit seinen beyden Töchtern in einer unterirrdischen Höhle. Loths Töchter glaubten nun, durch den Untergang der Einwohner des Thals Siddim, und insbesondere ihrer Bräutigame zu Sodom, ganz von dem menschlichen Geschlecht getrennt zu seyn, und ihr Geschlecht mit ihnen auszusterben. In dem kleinen Hüttendorfe Zoar sahen sie keine Gelegenheit, Männer zu bekommen; sie betrauerten daher ihre Unfruchtbarkeit, daß sie nun unverheyrathet und ohne Kinder sterben müßten, welches im Orient für sehr schändlich gehalten wird. Dieß hat man sich als die Ursache zu denken, die sie antrieb, ihren Vater einst gegen die Nacht mit Wein betrunken zu machen, und sich darauf von ihm beschlafen zu lassen. Beyde Töchter wurden auch wirklich von ihrem Vater schwanger. Die älteste gebahr einen Sohn, den sie Moab, d. i. vom Vater, nannte; die jüngere gebahr ebenfalls einen Sohn, den sie Ben-Ammi, d. i. Sohn meiner Verwandtschaft — nannte. Von diesen beyden Söhnen stammten in der Folge die Moabiter und Ammoniter ab. — Vielleicht hat diese Geschichte Loths mit seinen Töchtern zur Erdichtung des Götzen Baal-Peor Anlaß gegeben, der ein Abgott der — Moabiter war, und dessen Name einen Gott, der entblößt oder ohne Schaam ist, und durch Schaamlosigkeit und Unzucht verehrt wird, anzeigen kann. Vergl. Baal-Peor.

Zum Schluß noch das treffende Urtheil des sel. Jerusalems über Loths Charakter und Verhalten: (S. dessen Betrachtungen ꝛc. Th. 2. S. 240. f.) „Loth wird mit den Seinigen, der dem Abraham gegebnen Verheißung gemäß, verschont, — übrigens der schwächste und undenkendste Mensch, bey dem die Erkenntniß eines höchsten Wesens, die er von Abraham mitgenommen, ohne alle Thätigkeit ist; dessen ganze Moralität in der Beobachtung des Gastrechts bestehet; der zwar an der Bosheit des Volks, worunter er wohnt, keinen Antheil genommen, aber dennoch ruhig unter demselben gewohnt, kein Bedenken trägt, sich aufs genaueste mit demselben zu verbinden, die Schande, der er in seiner muthlosen Unentschlossenheit die Seinigen Preiß geben will, nicht empfindet, das unnatürliche Verbrechen, worein er zuletzt verfällt, in seiner Betäubung zwar nicht kennet; aber doch auch damit beweiset, wie wenig er, als Vater, die Gesinnungen der Gottesfurcht und Sittlichkeit, und selbst der kindlichen Ehrerbietung in seiner Familie zu erwecken gesucht habe. Man würde dieß Bild aus einem ganz falschen Gesichtspunkte ansehen, wenn man daraus auf einen besonders widrigen Charakter dieses einzigen Mannes und seiner Familie schließen wollte; es ist das allgemeine Bild der Menschheit, die kaum den ersten Schritt aus dem Stande der Wildheit thut, und durch die Gesellschaft noch nicht gebildet ist. Er sticht nur gegen den Charakter Abrahams so sehr ab, der, ungeachtet seiner eben so simpelen Lebensart, in allem seinem Betragen die edelste Thätigkeit und Würde zeigt." K*.

Lucas (Evangelium).

Man gab diesem Evangelisten auch in lateinischen Handschriften wohl den Namen Lukanus, so

so wie ihn nach einer schon alten Meynung andere für einerley Person mit einem, Apost. Gesch. 13, 1. Röm. 16, 21. erwähnten, **Lucius** halten. Uebereinkunft des Namens ist genug da, und wenn die Meynung richtig wäre, so müßte Lukas gewiß ein gebohrner Jude, und aus Cyrene in Afrika gebürtig gewesen seyn. Da der gedachte Lucius als Prophet vorgestellt wird, welcher dem Apostel Paulus den ersten Auftrag gab, das Evangelium zu predigen, so wäre schon aus diesem Grund das Evangelium Lucä würdig, unter den Büchern des N. Test. zu stehen. In der letzten Stelle (aus d. Br. an d. Römer) grüßt Paulus die Christen zu Rom von diesem Lucius; vergleicht man aber die Apostelgeschichte, so wird es überaus wahrscheinlich, daß Lukas damahls, als der Brief an die Römer abgeschickt wurde, nicht bey Paulus war. Nämlich nachdem Lukas von Kap. 16, 10. stets in der **ersten Person** geredet hatte, so daß er sich zu der Gesellschaft des Apostels Pauli rechnete, so fängt er V. 40. an, in der **dritten Person** zu reden, nachdem Paulus nach Korinth gereißt war, und nicht eher, als bis er zu Troas Lukas wieder zu sich nahm, fängt er wieder an in der **ersten Person** zu erzählen. Lukas muß also nicht mit Paulus von Philippen gereist seyn; allein eben in dieser Zwischenzeit, als Paulus noch zu Korinth war, schrieb dieser den Brief an die Römer, also zu einer Zeit, wo Lukas nicht bey ihm gewesen seyn dürfte. — S. **Michaelis** Einleitung ins N. Test. §. 140. **Heumann** suchte die schon alte Meynung, daß Lukas der Bischof Lucius wäre, mit allerley wichtigen Zusätzen zu bereichern. Vergleiche hiermit **Lardners** Zusätze zu s. Credibility of the Gospel-history, Th. 1. S. 250 — 253.

Die Meynung, daß Lukas ein Heide gewesen sey, ist sehr gewöhnlich angenommen worden; hat aber viel gegen sich; wenigstens kann sie für nichts anders als eine mit wenigen Gründen der Wahrscheinlichkeit unterstützte Vermuthung gelten. Man beruft sich vorzüglich auf Coloss. 4, 11. 14. welche Stelle aber auch so verstanden werden kann, daß die aus dem Judenthum, welche nach V. 11. Paulus allein unterstützt haben sollen, nur von Gehülfen verstanden werden, welche der Apostel damahls auf eine gewisse Zeit hatte; es muß nicht gerade folgen, daß alle, welche hernach namhaft gemacht werden, keine Juden gewesen seyen. Ohnedieß sagt Paulus nicht ganz einleuchtend, daß seine Gehülfen bloß Juden gewesen wären, sondern daß Justus und andere es gewesen wären, ohne die, von welchen er hernach einen Gruß ausrichtet, von der Beschneidung auszuschließen. — Nichts ist der Meynung, daß Lukas Jude gewesen sey, entgegen. Zu Antiochien gabs viele Juden, welche beträchtliche Freyheiten hatten, und gewiß Gewerbe, Künste und Wissenschaften nach Belieben treiben konnten. — Weil Lukas, nach der ausdrücklichen Versicherung Pauli Coloss. 4, 14., ein Arzt war, so soll er deswegen kein Jude seyn können, weil Heilkunde nicht kunstmäßig von den Juden getrieben wurde. Freylich findet man bey den andern Evangelisten, welche gebohrne Juden waren, von den durch Christum geheilten Krankheiten keine so kunstverständige Vorstellung, als bey Lukas; auch, wenn im alten Testament die Anzeige von Krankheiten geschieht, z. B. von den Krankheiten der Könige Assa und Joram, so sieht man wohl, daß die Juden die Arzneykunst sich nicht in dem Grade, worinn sie andere Völker besaßen, eigen gemacht hatten. Aber konnte Lukas nicht als Jude sich in Antiochien medicinische Kenntnisse verschaffen, da an diesem Ort Juden und Heiden zusammenwohnten, und Niemand ihm daselbst wehren konnte, ein förmlicher Arzt, auch als Jude, zu werden. Es kann dabey immer zugegeben werden, daß die Juden in der Medicin die schlechtesten Kenntnisse hatten. Man s. übrigens **Clauswitz** Epistola de Luca Evangelista medico, und **Schmidts** biblischer Medicus S. 675.

Lukas war an die zwanzig Jahre Pauli Reisegefährte, ein wichtiger Umstand in dem Leben eines Mannes, der uns eine Lebensgeschichte Jesu hinterlassen hat, und der übrigens nicht zu den ersten Augenzeugen der Begebenheiten Christi, noch zu den ersten und vorzüglich ausgerüsteten Lehrern der Religion gehörte. — Lukas begleitete Paulum auf seiner ersten Reise nach Macedonien, und zwar von Troas aus bis nach Philippen. Als Paulus darauf wieder von Corinth aus durch Macedonien reißte, um weiter nach Kleinasien zu gehen, ward Lukas abermahls von Troas aus, wohin er von Philippen gereist war, des Apostels Gefährte, welches er bis aufs Jahr 65. beständig blieb. Mehrere der

Digitized by Google

Alten kamen hierdurch auf die Vermuthung, Paulus müsse wohl Antheil an Lukas Schriften haben, so wie man oft gewohnt war, großen Männern, in deren Gesellschaft andere waren, die Ehre zu erweisen, daß man ihnen einen Antheil an den gelehrten Arbeiten dieser gab. — Hieronymus unter andern versteht sogar unter dem Evangelio, das Paulus hin und wieder das seinige nennt, eben unser Evangelium Lucä. Lukas würde aber wohl vielleicht Paulum nebst den Augenzeugen, deren er zu Anfang seines Evangeliums gedenkt, mit angeführt haben, wenn er so starken Antheil an seinem Evangelium gehabt hätte.

Von Lukas übrigen Lebensumständen können wir gar nichts mit Gewißheit sagen. Man hat ihn bekanntlich zu einem Mahler gemacht. Dieses gehört aber, wie andere unglaubliche Erzählungen von ihm, unter die Fabeln, über welche man lange hinweg ist. Dieses Mährchen hat insonderheit **Lardner** in der Credibility ꝛc. stark widerlegt. — Nach **Epiphanius** war zwar Lukas Lehrer des Evangeliums zu Dalmatien, Galatien und Italien; nach **Simeon Metaphrastes** auch in Aegypten und Libyen, und darauf Bischof zu Thebais. Lauter fromme Vermuthungen, welche einen Mann, von welchem wir ein Evangelium im Kanon des N. Testaments haben, dadurch erheben wollen. Das Grabmahl des Evangelisten will man in Boeotien gefunden haben. Man weiß, wie leicht man die Grabmähler großer und wichtiger Männer finden konnte. Dieses gab wohl bey einigen alten Christen die Vermuthung, Lukas habe sein Evangelium auch in dieser Landschaft getrieben. Nicht gewisser sind die Nachrichten von seinem Tode, welcher bald natürlicher, bald Martyrertod gewesen seyn soll.

Uebrigens hat man hier noch zu bemerken, daß Lukas weder zu den 70 Jüngern, noch zu andern Augenzeugen der Lehren und Thaten Jesu gehörte. Er würde sonst nicht zu Anfang seines Evangeliums gesagt haben, daß es bey ihm nicht an Mühe und Sorgfalt gefehlt habe, alles genau von glaubwürdigen Augenzeugen zu erfahren; er würde wenigstens hinzugesetzt haben, daß er Manches auch durch sein eignes Zeugniß bestätigen könnte, er würde sich auch so oft nicht mit so vieler Unbestimmtheit ausdrücken, wo es auf Umstände der Zeit, des Orts ꝛc. ankommt, wo er gar deutlich seine Verlegenheit in Ansehung der genauen Bekanntschaft mit der Sache verräth; aus welchem nämlichen Grunde er auch mehrmahls in Nebenbestimmungen von den andern Geschichtschreibern des Lebens Jesu differirt. S. unten.

Es würde uns sehr wichtig seyn, wenn wir mit historischen Gründen darthun könnten, wer der **Theophilus** gewesen wäre, welchem Lucas sein Evangelium dedicirt. Wir könnten doch in Ansehung der Zeit der Abfassung desselben, und des Orts, wo es geschrieben worden sey, mehr Gewißheit haben. Wenn ihn Lukas κρατιστον, buchstäblich einen mächtigen Mann, nennt, so soll dieser Titel freylich **einen Vornehmen** andeuten; aber, wie viele gethan haben, daraus den Rang dieses Mannes genau bestimmen, und ihn deswegen, weil einmahl ein römischer Prokurator den Titel erhält, mit einem solchen gleich vornehm machen wollen, heißt gewiß zu weit gegangen, und mehr gethan, als der Historikus wagen darf. Es erschienen vor einiger Zeit mehrere gelehrte Abhandlungen über diesen Theophilus, wovon man die beträchtlichsten im vierten Theil der Bremischen Bibliothek (Bibliotheca historico-philologico-theologica, classis IV.) antrift, und welche besonders von **Heumann, Theodor Hase** und **Jakob Hase** herrühren. Der zweyte von diesen Schriftstellern denkt an einen seiner Würde entsetzten Hohenpriester, dem Lukas sein Evangelium zuschrieb. Von einem solchen Namens Theophilus läßt sich Einiges aus Josephus Alterthümern kolligiren. Um die Zeit, da Lukas ihm sein Evangelium zuschrieb, war er ein angesehener Privatmann, dessen Vater Hannas und Verwandter Kaiphas die hoheprieſterliche Würde zur Zeit Christi begleiteten. Aber durfte Lukas, ohne seinen Theophilus zu beleidigen, von den Hohenpriestern der Zeit Christi so hart reden, daß er sie als Verfolger und Mörder des erhabenen Gotteslehrers darstellte? — Hätte Lukas sein Evangelium an einen der ἀρχιερεις gerichtet, so würde er eine Schutzschrift für die Christen schon damahls bey den Juden eingegeben haben. — In sofern könnte es uns wichtig seyn, daß er es einem Hohenpriester, einem Mann aus dem hohen Rath zugeeignet hätte. Allein es streiten mehrere Umstände, besonders der angeführte, gegen die Meynung, daß derjenige Theophilus, dessen in Joseph. Alt. B. 18. 19. und 20. Erwähnung geschieht, zu verstehen seye. — Jakob

kob Hase denkt auf das Zeugniß eines Bar-Bahlul, dessen Castellius im Lex. heptagl. unter dem Wort ܬܐܘܦܝܠܘܣ (Theophilus) gedenkt, an einen vornehmen Christen in Alexandrien. Der syrische Lexikographus Bar-Bahlul, der doch als Zeuge aus dem 10ten Jahrhundert zu jung ist, nahm die Meynung, daß Theophilus ein Alexandriner gewesen wäre, aus der syrischen Ueberschrift des Evangelii Lucä. Daß Theophilus ein vornehmer Mann gewesen sey, war ohne Zweifel aus dem Evangelio Lucä selbst genommen. Es wird noch dazu von Bar-Bahlul (nach Castellius) angenommen, daß er der erste Gläubige zu Alexandrien gewesen sey. — Aber alles ist auf die Aussage eines unbedeutenden Zeugen gebaut, der, was er sagte, theils aus der syrischen Ueberschrift des Evangelii Lucä, theils aus dem Evangelium selbst nahm, und auf welchen Hase nichts hätte gründen dürfen. — Es blieb also schwer auszumachen, wer wohl ohne allen Zweifel der Theophilus des Evangelisten Lucä gewesen wäre.

Die Zeit, worinn unser Evangelist schrieb, und der Ort, wo er sein Evangelium abfaßte, bleiben uns ebenfalls in der größten Dunkelheit. Da nach Lukas ausdrücklicher Aussage die Apostelgeschichte, wie die Chronologie schon wahrscheinlich machen würde, erst nach dem Evangelium Lucä geschrieben worden ist, so hat man auch die Zeit, wie lange dieses vor jener abgefaßt worden sey, bestimmen wollen. Gewöhnlich nimmt man an, es sey nur kurz vorher geschrieben worden. Man will dieses auf innere Gründe in dem Evangelium bauen, indem Lehren darinn vorkommen sollen, welche in frühern Zeiten, als kurz vor der Abfassung der Apostelgeschichte, nicht bekannt seyn konnten. Aber diese Annahme ist äusserst mißlich, und kann gar nicht bewiesen werden. So ist's auch beynah allgemeine Meynung zu allen Zeiten gewesen, Matthäus hätte vor Lukas geschrieben; welche sich aber auf gar nichts, als auf die Ordnung gründet, worinn die Evangelisten itzt gewöhnlich in Handschriften und Ausgaben auf einander folgen, ein Grund, welcher äußerst schwach ist. Nicht einmahl findet die gewöhnliche Ordnung in allen Handschriften statt, indem einige den Johannes sogar dem Matthäus vorsetzen. Man beliebte ohne Zweifel die Evangelisten nach ihrer Würde, welche sie als die frühesten Religionslehrer hatten, zu setzen; daher kam freylich Matthäus vor Lukas; — Johannes erhielt aber nach einer gemischten Ordnung, wobey man auch zugleich auf die Zeit Rücksicht nahm, den letzten Platz, weil er doch offenbar am spätesten geschrieben hatte. — Schon Kirchenväter setzen den Lukas der Zeit nach vor Matthäus, und zwar wegen der Stelle Pauli 2 Kor. 8, 18. Hier soll nach einer Voraussetzung von Lukas die Rede seyn, und wäre das richtig, so hätten wir ein unwidersprechliches Zeugniß, daß unser Evangelist sehr frühe geschrieben hätte. Aber gab man wohl in den ersten Jahren des Christenthums einer Lebensbeschreibung Jesu den Namen Evangelium? In der angeführten Stelle muß aber nicht die Rede von Lukas seyn; es ist vielmehr wahrscheinlich nur von irgend einem Christen die Rede, der als ein bisheriger rechtschaffener Diener des Christenthums der beste Gehülfe des Titus seyn könne. Uebrigens ist kaum zu denken, daß Lukas mit den evangelischen Geschichten eines Matthäus oder Markus bekannt gewesen sey. Schon der Anfang des Evangeliums Lucä könnte dagegen seyn. Da der Schriftsteller versichert, er habe alles von Augenzeugen, warum erwähnt er nicht auch schriftliche Evangelia als seine Quellen, wenn er anders aus solchen schöpfte. Dann würde er auch wohl nicht oft in einem Scheinwiderspruch mit jenen stehen, wenn sie ihm zu Gesicht gekommen wären, in einem Widerspruch, der, wie in dem Geschlechtsregister Christi, oft nur mit einem einzigen Wort hätte gehoben werden können. Und wie konnte Lukas so unbestimmt schreiben in Stellen, wo er die nähere Bestimmung leicht aus den gedachten Evangelisten nehmen konnte? Man sieht offenbar, daß er den Matthäus nicht gelesen hatte. — Kap. 5, 12. heißt es, Christus heilte einen Aussätzigen in einer von diesen Städten, ohne näher anzugeben, welche Stadt es gewesen sey. Kap. 6, 17. läuft ein Scheinwiderspruch unter, welcher aus Matth. 5, 1. mit einem einzigen Wort hätte gehoben werden können. Kap. 8, 22. sagt der Evangelist, es geschahe an einem derselben Tage, da die Begebenheit sich nach Mark. 4, 35. an dem nämlichen Tage ereignete, woran sich die zunächst vorher erzählte zutrug. Bey der Erzählung, daß Petrus (Kap. 22, 58.) auch der

Digitized by Google

zweyten Person, welche ihn als Anhänger Christi erkennen wollte, geleugnet habe, weiß der Evangelist Lukas nicht, wer dieselbe gewesen sey, und spricht daher von einem ἕτερος, der den Petrus gefragt habe, da doch Matthäus und Markus sagen, es sey abermahls eine Magd gewesen. Man sieht, es erzählt ein Mann, der von den Augenzeugen, welche er befragte, nicht alles bis auf kleine Nebenumstände erfahren hatte, und der so ehrlich ist, weiter nichts zu geben, als was er empfangen hatte. Hätte er aber die genannten andern Evangelisten gekannt, so hätte er leicht das ihm fehlende aus diesen supplir•en können. Sollte das Evangelium Matthäi, wie so viele gewollt haben, im Original hebräisch geschrieben worden seyn, so läßt sich begreifen, wie Lukas, so lange er nicht nach Jerusalem reiste, sondern in Kleinasien, oder Macedonien, oder sonst an griechischen Orten für die Religion arbeitete, ein Evangelium in dieser Sprache nicht kannte. Oder, wenn Matthäus nicht ursprünglich hebräisch schrieb, war Lukas vielleicht zu entfernt von den Orten, wo dessen Evangelium cirkulirte, als daß er nähere Bekanntschaft mit demselben hätte erhalten können? Oder schrieb er gerade sein Evangelium vor seiner Reise nach Jerusalem und Rom, als eben vorher das Evangelium Matthäi entstanden war? Oder hat Lukas vor Matthäus geschrieben? Gewißheit läßt sich hier schwerlich finden, weil uns die Geschichte des ersten Jahrhunderts verläßt, und sich nur aus den Evangelien selbst das Verhältniß ihrer Ausgabejahre rathen läßt. Eusebius spricht auch vom Evangelium des Lukas weniger, als er sonst zu thun gewohnt ist. — Markus schrieb ohnedieß später, als Lukas. S. hierüber Michaelis in der Einleitung ins N. Test. §. 142. — Ueberhaupt ists schwer, die Zeit der Herausgabe unsers Evangeliums ausfindig zu machen. Doch der sichersten Vermuthung nach schrieb Lukas entweder gegen das 15te, oder das 22ste Jahr nach Christi Himmelfahrt.

Ueber den Ort, wo Lukas geschrieben habe, herrscht noch größerer Mangel der Uebereinstimmung. — Acht bis neun verschiedene Orte werden angegeben. — — Wer eine weitläufige Untersuchung darüber lesen will, findet sie in Michaelis Einleitung ins N. Testament, §. 142. 143. 144. 145. auch in Lardners Credibility of the Gospel history, Vol. 2. Am wahrscheinlichsten bleibts, denn nichts nur irgend Gewisses ist durch alle bisherigen Untersuchungen gefunden worden, daß Lukas zu Troas im trojanischen Gebiet von Kleinasien, und in diesem Fall im Jahr 15. nach Christi Himmelfahrt schrieb. Für diesen Ort sprechen nämlich folgende Gründe, welche aber auch für Macedonien gelten können: 1) Lukas war vor seiner Reise mit Paulus zu Troas, und zwischen dieser Reise einige Jahre in Macedonien, und letzterer Ort vorzüglich gab ihm Veranlassung, ein Evangelium zu mehrerer Religionserkenntniß der Christen zu schreiben. 2) Auf die Weise läßt sich, wie schon oben bemerkt worden ist, am leichtesten begreifen, wie er mit Matthäus und Markus als Schriftstellern noch gar nicht bekannt seyn mochte, wenn der erstere früher, als er in Palästina gewesen wäre, und hebräisch geschrieben hätte. An Gründen gegen diese Vermuthung fehlts auch nicht. Lukas redet z. B. von apokryphischen Evangelien, welche er verbessern wolle, von welchen man nicht recht einsieht, wie sie so früh in diesen Gegenden möchten entstanden seyn; sie müßten denn durch sein Evangelium verdrängt worden, und bald in der Christenheit gänzlich aus allem Andenken gekommen seyn. Weiter war diese Gegend nicht diejenige, wo Lukas mit vielen Augenzeugen der Geschichte Jesu bekannt werden konnte, er müßte denn schon vorher nach Palästina gereist, und Nachrichten gesammelt haben. S. Michaelis am angef. O. §. 145.

Die nächste Veranlassung zu Lukas Evangelium war folgende: Jesus war eine zu merkwürdige Person, und seine Lehren und Thaten zu außerordentlich, als daß sich nicht sehr viele hätten entschließen sollen, seine Geschichte zu schreiben. Als es geschah, so bediente man sich nicht immer der besten Quellen, sondern häufig solcher, welche ganz verstellte Tradition waren, wodurch die Wahrheit ungemein viel verlieren mußte. Lukas hielts aus dem wichtigen Grunde für nöthig, die Geschichte Jesu und seiner Lehren mit mehrerer Treue zu schreiben; wobey er sich auch unverwerflicher Zeugen, welche alles gesehen und gehört hatten, bediente. Man s. den Anfang seines Evangeliums. — Der große Werth desselben ist aber daraus leicht zu erkennen.

Lukas Schreibart ist ganz merkwürdig. Er entfernt sich mehr von allzusteifen Hebraismen, als

Mat-

Digitized by Google

Matthäus, und hat; aber besonders in der Apostelgeschichte; in der Schreibart den Vorzug vor den übrigen Evangelisten. Dieses ist alsdann am meisten sichtbar, wenn er ganz frey schreibt, ohne sich an die Schreibart seiner Quelle zu binden. Siehe **Harmonie der Evangelisten.** L*.

Lucians Recension der 70 Dollmetscher.

Zu einer Zeit, wo der Text der Septuaginta so äußerst korrupt, und das schon ehemahlige Verderben immer noch höher gestiegen war, waren mehrere, welche ihm durch eine Revision wieder zu helfen bemüht waren. Es versteht sich, daß hier nicht von dem hexaplarischen Text des Origenes die Rede ist, sondern von dem sogenannten gemeinen (κοινη), oder dem antehexaplarischen. Außer **Hesychius** zu Eusebius Zeit, auch **Basilius** im vierten Jahrhundert unternahmen Recensionen dieses Textes, letzterer nur zu seinem Privatgebrauch; aber schon im dritten Jahrhundert wollte **Lucian**, ein Presbyter zu Antiochien, den Fehlern des gemeinen Textes der 70 Dollmetscher abhelfen. Ob man gleich nicht die Verfahrungsart dieses Mannes kennet, so weiß man doch soviel, daß er seine Abänderungen auf den hebräischen Text gründete. Im vierten Jahrhundert wurde auch diese Recension in einem großen Distrikt der Christenheit von Antiochien bis Konstantinopel eingeführt, und erhielt öffentliche Auktorität. Die alten christlichen Schriftsteller reden von dieser Edition der LXX. bald unter dem Namen λουκιανὸς, bald unter der Benennung der Editionis κοινης, wodurch sie hinlänglich von der hexaplarischen Bearbeitung unterschieden war. In **Suidas** Lexikon unter dem Wort λουκιανὸς steht folgendes: Λουκιάνος ὁ μαρτυς· Ούτος τας ἱερας βιβλους θεασαμενος πολυ το νοθον εισδεξαμενας, τουγε χρονου λυμαιναμενου πολλα των εν αυταις και της συνεχους αφ ἑτερων εις ἑτερα μεταθεσεως και μεν τοι και τινων ανθρωπων πονηροτατον, οἱ του Ελληνισμου προειστηκεισαν, παξατρεψαι εν αυταις θελησαντων νουν, και πολλυ το κυβδηλον ενσκευασαμενων, αυτος ἁπασας αναλαβων εκ της Εβραϊδος επαγεσωσατο γλωττης, ἡν και αυτην εις τα μαλιστα ην ηκριβωκως, πονον τη επανορθωσει πλειστον εις ενεγκαμενος·

Wenn **Nicetas**, ein Schriftsteller des 11ten Jahrhunderts, der Meynung ist, Lucian habe eine ganz neue Uebersetzung aus dem Hebräischen verfertigt, so ist das gewiß aus einer unrichtigen Vorstellung von dem oben erwähnten Gebrauch des Originaltextes geflossen. Wie konnte das auch ein Schriftsteller des 11ten Jahrhunderts, nach ungefähr 800 Jahren, richtig beurtheilen? S. Horneimann Exercit. in Philonem, specimen I. pag. 21.

Die mehreren Ausgaben der LXX. waren für ihren Text gar nicht vortheilhaft, weil man so oft die eine in die andere hinein korrigirte, und wenn sie auch in verschiedenen und entfernten Ländern eingeführt waren, so konnte das doch nicht gänzlich unterbleiben, indem die Handschriften aus einem Distrikt in den andern kommen mußten. S. **Eichhorns** Einl. ins A. T. Th. 1. §. 175. ff. L*.

Lucius.

Röm. 16, 21. ist dieses höchst wahrscheinlich der Name des Evangelisten Lukas — nur mit veränderter Endigung. **Gregor von Nazianz** nennt diesen auch so, indem er sagt: Ματθαιος μεν εγραψεν εβραιος θαυματα χριστου, Μαρκος δ' Ιταλια, Λουκιος Αχαιδι. — Auch war der Evangelist Lukas um die Zeit in Pauli Gesellschaft, als er seinen Brief an die Christen zu Rom schrieb. Vergl. Ap. Gesch. 20, 4. — Andere denken an den Lukas von Cyrene, Ap. Gesch. 13, 1. R*.

Lud, Ludim.

Das erste Buch Mose und das erste der Chronik nennen den Lud als einen Sohn Sems, 1 Mos. 10, 22. 1 Chron. 1, 17. dennoch aber leiten stehende die Abkunft der Ludim, oder der Bewohner des Landes Lud, von den alten Aegyptiern (Mizraim) her, die nach ihrer eignen Angabe doch von Ham abstammen sollen, 1 Mos. 10, 13. 1 Chron. 1, 11. — Vermuthlich entgieng es dem Blicke der Verfasser, daß der Ursprung der Ludim weit schicklicher von Lud abgeleitet werden könne; doch dürfen wir dieses nur von dem des ersten Buches Mose annehmen, da der Verfasser der Chronik in seiner Genealogie jenem hier blindlings gefolgt zu seyn scheint. Leiten wir aber die Abstammung der Ludim von Lud her, der, nach 1 Mos. 10, 21., der Vater aller Kinder Eber — d. i. der Stammvater der Ebräer und Araber war, — dann ist es sehr wahrscheinlich, was Michaelis (Spicileg. Geogr.

Geogr. exter. P. I. p. 259.) vermuthet, daß man nämlich bey den Ludim's (welche so häufig in der Schrift vorkommen: Jes. 66, 19. Jerem. 46, 9. Ezech. 27, 10. 30, 5.) an eine Nation zu denken habe, welche Luday genannt werde, und an dem Ufer des abendländischen Afrikas, gegen Mittag des Königreiches Marokko wohne; denn der Name Luday scheint arabischen Ursprungs zu seyn, welcher Umstand, unter obiger Voraussetzung, mehr für, als wider diese Meynung ist, ob sie gleich Michaelis deswegen selbst wieder verwarf, weil ihm jene Auskunft nicht in den Sinn kam. — Andere haben unter den Ludim bald die Lydier, (deren Name aber, von ihrem Könige Lydus, viel zu neu zu seyn scheint) bald die Aethiopier verstanden. Der Polyglotten-Araber giebt Ludim durch Tanisienſis, wobey er vermuthlich nicht sowohl an das alte Tanis (Zoan), als an das neuere Tunis dachte. Forster versteht darunter die Einwohner derjenigen Gegenden, die die Aegyptier Auaſes, und die Römer Oaſes nennen, hinter den sandichten Gebirgen, auf der westlichen Seite von Aegypten, dem Berge Psammius des Herodot, Tinodes des Ptolomäus, jetzt Ramlich. Weil Jerem. 46, 9. und 1 Chron. 1, 11. dieses (wenigstens afrikanische) Volk mit den Phutäern oder Lybiern, und Aethiopiern zusammengesetzt wird, und Aegypten seine besten Soldaten zum Theil aus ihm bekam; so scheint man es in der Nachbarschaft von Aegypten suchen zu müssen, und es muß auf jeden Fall in den älteren Zeiten in der dortigen Gegend gewohnt haben. R*.

Ludim.

1 Mos. 10, 13. sind wohl unter לודים, so wie 1 Chron. 1, 11. aller Wahrscheinlichkeit nach afrikanische Lydier zu verstehen. Lud Jes. 66, 19. vergl. Ezech. 27, 10. 30, 10. — 2 Chron. 12, 3. alsdann auch eine ägyptische Kolonie, worüber sich nichts mit Gewißheit sagen läßt. — S. Michaelis Spicilegium geographiae hebraeorum exterae I. 256. II. 114. Orientalische Bibliothek Th. 4. S. 278. auch schon Bochart. Geograph. lib. IV. cap. 26. Michaelis vermuthet, es wären die Einwohner in jenen Gegenden, welche die Alten Oaſes auf der Westseite Aegyptens nennen, die jenseits der Sandwüsten liegen, vergl. Forſteri epiſtolae ad Michaelis hujus ſpicilegium geogr. hebr. — jam confirmantes; jam caſtigantes, Gotting. 1772. 4. — Jerem. 46, 9. werden die Ludim ausdrücklich mit den Aegyptiern zusammengesetzt. — Es finden sich hier noch immer sehr viele Schwierigkeiten, welche freylich Verschiedenheit in Meynungen erzeugen müssen. Es scheint, man müsse sich bey der Völkertafel 1 Mos. 10. noch in einen ganz andern Gesichtspunkt stellen, als bisher geschehen ist. — S. übrigens hierbey Lydien. L*.

Lus.

S. Bethel. Von einem neuen Lus oder Luz, welches der Verräther, der nach Richt. 1, 22 — 26. Bethel in die Hände der Israeliten lieferte, ein Land der Hethiter, d. h. Kananiter, erbaute, s. Th. 1. S. 296. ebenfalls unter Bethel. L*.

Lustgarten.

Ein gewöhnlicher Name fruchtbarer, reizender Gegenden, z. B. 1 Mos. 2, 8. bey der Schöpfungsgeschichte; 1 Mos. 13, 10. die Gegend am Jordan, wo Loth seine Wohnung aufschlug; Ezech. 28, 13. die Gegend um Tyrus, doch diese nicht sowohl wegen ihrer Fruchtbarkeit, als anderer Reize, welche sie hatte. S. Garten. Salomos Lustgärten sind bekannt. Er gedenkt ihrer Pred. 2, 4. selbst, vergl. Hohel. 4, 12. Nach Neidschützens Bemerkung, die aber bekanntlich in solchen Fällen größtentheils sehr unzuverlässig sind, findet man noch gegenwärtig einige Ueberbleibsel dieser Gärten. S. dessen Weltbeschauung S. 328. 330. Vergl. Salomo, Wasser, Wasserleitungen. H*ſt.

Lustgräber.

So nennt Luther die Gräber der nach Fleisch lüsternen Israeliten, 4 Mos. 11, 34. 35. 33, 16. 5 Mos. 9, 22. Je heisser das Klima ist, desto weniger wird man Appetit zum Fleische haben; allein wenn man dessen in einem Striche, der noch nicht ganz zur Zona torrida gehört, allzulange entbehren muß, so entsteht zuletzt eine, fast zur Krankheit werdende, Lüsternheit nach Fleisch, die Moses hier an den Israeliten erfuhr. Eine Krankheit, welche sogar im Arabischen ihren eigenen Namen hat! S. Michaelis Mos. Recht Th. IV. S. 53. 54. Die Israeliten handelten freylich sehr unklug, daß sie sich nicht in die Nothwendigkeit schicken wollten,

Digitized by Google

ten, und mit Ungestüm verlangten, was sie in der Wüste natürlicher Weise nicht bekommen konnten; wer indessen das ganze oben angeführte Kapitel aufmerksam durchlieset, der wird mit Michaelis finden, daß die Lüsternheit nach Fleisch, die in ein so allgemeines Wehklagen und Mißvergnügen ausbrach, gewissermaßen Krankheit und Leiden des Körpers war, der eine Speise vermißte, an die er sich gewöhnt hatte, und der man nicht wohl gänzlich entbehren kann. — S. auch **Opfer**. H*st.

Lycaonien.

Diese Landschaft, von welcher mehrere Städte im N. Test. vorkommen, gehört zu den kleinasiatischen Provinzen, und ist eigentlich ein Theil von Phrygien. In **Westen** gränzt sie an Phrygien; in **Süden** an Isaurien und Cilicien; in **Osten** an Kappadocien; in **Norden** an Galatien. Sie liegt nahe am Gebirge Taurus, und zum Theil in demselben. Von Westen nach Osten erstreckt sie sich in einer Länge von mehr als 20 geographischen Meilen. — Die Menge von Wölfen, welche man hier antraf, soll dem Lande seinen griechischen Namen gegeben haben. Andere leiten Lycaonien von einem Fluß Lycus ab, man weiß nicht von welchem, da es mehrere dieses Namens gab, noch andere von dem berühmten Arkadier Lycaon, welcher einem Orakelspruch zufolge hier der Erbauer einer Stadt geworden seyn soll. Jene Herleitung läßt uns sehr ungewiß, und wird höchst unwahrscheinlich, da Lycaonien zu weit von den Flüssen liegt, welche Lycus heissen; diese ist eben so ungewiß, und verdient als etwas Mythisches kaum hier eine Erwähnung. Da könnte man also lieber noch die zuerst angeführte Herleitung gelten lassen. Hillel's Derivation in seinem Onomastico sacro mag noch hier stehen. Er ist der Meynung, der Name sey syrischen Ursprungs vom syrischen Worte Lahalla-Hana, welches Versammlung von Schaafen bedeutet. Strabo weiß auch wirklich viel vom Reichthum der Lycaonier an Schaafheerden zu sagen. Jenseits der langen Reihe von Hügeln, welche man auf der Charte sogleich sieht, ist eine trockne und sehr wasserarme Ebene (so wie das ganze Land (drey Seen ausgenommen) wasserdürftig ist), wo man sogar zu Soatra oder Sabatra das Wasser mit Geld bezahlen muß. Doch hat man hier gute Schaafweiden, und der Fleiß der Einwohner in Hervorbringung verschiedener künstlicher Waaren verschaft ihnen doch ihre Nahrung. Jene sich von Westen nach Osten ziehende Kette von niedrigen, nackten und kalten Hügeln nennt man die **Lycaonischen Hügel**, worauf Waldesel seyn sollen.

Die Städte Lycaoniens waren insonderheit folgende: **Ikonium** (die Hauptstadt), **Lystra**, **Derbe**, **Paralais**, **Corna**, **Canna**, **Casbia**, **Laodicäa Combusta**, **Laranda**, **Soatra** oder **Sabatra**, **Ikonium**, welches Apost. Gesch. 13, 51. 14, 1. 2 Timoth. 3, 11. vorkommt, zeichnete sich an Güte des Bodens vor andern Gegenden der Landschaft aus. Es lag am Fusse des Taurus, nordwestlich über Derbe. Uebrigens kommt es an seinem Ort unter einem besondern Titel vor.

Derbe, eine unbeträchtliche Stadt am Gebirge Antitaurus, welche in der Apostelgeschichte Kap. 14, 6. 20. 16, 1. 20, 4. vorkommt. Paulus und Barnabas begaben sich von Ikonium hierher, wo man sie verfolgt, mißhandelt und zur Stadt hinaus gesteinigt hatte. S. insonderheit Apostgesch. 16, 1. Derbe übrigens an seinem Ort, wo man das Weitere nachschlagen muß.

Unter den lycaonischen Städten kommt uns noch **Lystra** zu betrachten vor, eine Stadt, welcher ebenfalls Apostgesch. 14. Kap. 16, 1. 2. und 2 Timoth. 3, 11. Erwähnung geschieht. Es liegt den beyden genannten Städten südlich: die d'Anvillische Charte versetzt es nach Isaurien. Die beyden gedachten Lehrer des Christenthums predigten auch hier, ohne ein besseres Schicksal als in Ikonium zu haben, ob man gleich vorher im Begrif war, sie göttlich zu verehren. Sie predigten ehemahls bey ihrer Ankunft zu Iconium in der Synagoge mit so gutem Erfolg, daß viele Juden und Heiden das Evangelium annahmen. Die Juden in der Stadt Ikonium wußten sich aber bald einen Anhang zu machen, und man theilte sich in zwo Parteyen, deren eine für, die andere gegen die zween christlichen Lehrer war. Als sie bey einem entstandenen Tumult, der fürchterlich gegen sie zu wüten begann, in Gefahr kamen, nahmen sie die Flucht nach Lystra. Ob sie sich gleich hier anfangs durch die Wiederherstellung eines von Jugend auf lahm gewesenen Menschen sehr in Ansehen setzten, so wußten die Juden von Ikonium, desgleichen von Antiochien, auch

hier Alles gegen sie aufzubringen. Als Paulus die sehr auffallende Kur verrichtet hatte, rief der Pöbel in seiner Landessprache (ohne daß ihn die Apostel verstehen mochten): „die Götter sind in Menschengestalt zu uns herab gekommen!„ Und es war sonderbar, daß man Barnabas für den Jupiter, und Paulus wegen seiner Beredtsamkeit für den Götterboten Hermes hielt. Dieß wurde so weit getrieben, daß bereits der Götzenpriester des Jupiter, welcher vor der Stadt wohnte, mit Opferstieren und Kränzen angezogen kam, um den in Menschengestalt erschienenen Göttern ein Opferfest zu feyern. Die darüber auf das Aeußerste bestürzten Apostel konnten kaum noch das unsinnige Volk von göttlicher Verehrung zurückhalten, wie sehr sie ihm auch vorstellten, daß sie eben in der Absicht zu ihnen gekommen wären, um sie von dem eiteln Götzendienste zurückzubringen. Aber dieß war nicht die Art von Beyfall, wornach sich die Apostel sehnten; für ihre Lehre waren die Lystrenser wenig oder gar nicht empfänglich. Ein dergleichen Wunder konnte sie zum größten Erstaunen bringen; aber dabey blieb es denn auch. Wie wenig sie einen tiefen Eindruck auf ein Volk, das nur sinnlicher Empfindungen fähig war, gemacht hatten, zeigte sich bald, als Juden von Antiochien und Ikonium nach Lystra kamen, und das Volk mit List gegen Paulus und Barnabas auf ihre Seite zu ziehen wußten. Sie wurden nun mit Steinen zur Stadt hinausgeworfen, und Paulus auf das äußerste verletzt. Von da gieng ihre Reise nach Derben, Apostgesch. 14, 1 — 19.

Von den übrigen vorhin genannten Städten Lycaoniens geht uns hier keine weiter an. — Heut zu Tage ist Lycaonien ein Theil von Carmanien, (s. Iconien), ist fruchtbar, und wird von Griechen, Juden und Türken bewohnt. L.

Lycien. Λυκια.

1 Makkab. 15, 23. Ap. Gesch. 21, 1. 27, 5. — Diese Provinz in Kleinasien liegt Karien in **Westen**, in **Süden** am mittelländischen Meer, in **Osten** an Pamphilien, in **Norden** an Phrygien. Nach Herodot hieß das Land, welches die Lycier bewohnten, **Milyas**; eine Provinz desselben **Kabalia**. **Ptolemäus** stellt Milyas und Kabalia als weitere Theile Lyciens im Norden vor. **Strabo** und andere schließen sie ausdrücklich aus. Viele Städte waren in dieser Provinz. **Plinius** giebt sie (B. 5. K. 27.) auf 36, und Strabo (B. 14.) auf 23 an. Nach dem letztern waren folgende 6 die größten: **Xanthus, Patara, Pinara, Olympus, Myra** und **Tlos**. Drey derselben in der Bibel.

Patara, eine vielbedeutende und insonderheit reiche Stadt an der See, mit einem Hafen. Ptolemäus Philadelphus machte sich um dieselbe sehr berühmt, seit dessen Zeit sie zu einer ansehnlichen Größe gelangte, und dessen Gemahlin zu Ehren den Namen **Arsinoe** bekam. Sie hat das Schicksal so vieler glänzenden Städte des Alterthums gehabt, daß sie itzt da, wo prächtige Gebäude waren, einem Steinhaufen ähnlich sieht, und bloß einen Flecken vorstellt. Ehemahls machte sie das Orakel des Apollo vorzüglich berühmt. Es war eine lange Zeit, daß nach Patara beynah eben soviel Menschen, um den Phöbus zu fragen, als nach Delphi giengen; wiewohl der Gott nur im Winter Antwort an diesem Ort ertheilte, und dann im Sommer auf Delos seine Aussprüche that.

Paulus kam nach Ap. Gesch. 21, 1. von Rhodus aus nach Patara.

Myra, auch **Mira**, lag nicht so nahe an der See, als Patara auf einem Berge, an dessen Fuß ein schiffbarer Fluß vorbeygieng. Auch diese Stadt ist ein Raub der alles zerstörenden Zeit geworden. Es ist zu bemerken, daß zu der Zeit, da Lycien eine römische Provinz wurde, hier der Hauptsitz der ausländischen Herrschaft war, so wie zur Zeit des Christenthums der Sitz eines Erzbißthums.

Paulus landete hier, als er und seine Gesellschaft die Höhe von Cilicien und Pamphilien durchstrichen hatte, und von Philippi kam. Man brachte ihn dann auf ein alexandrinisches Schif, das ihn nach Rom in die Gefangenschaft führte, Ap. Gesch. 27, 5. Der Name **Limyra** kommt auch statt Myra vor.

Die dritte der lycischen Städte, welche in der Bibel, und zwar 1 Makk. 15, 23. vorkommt, ist **Phaselis**, Φασηλις. Myra gegen Osten gelegen, eine Gränzstadt der Provinz Lycien, nach der Seite von Pamphilien. — Eine große und beträchtliche Stadt, mit Hafen und Schiffahrt versehen. Paulus Servilius eroberte und zerstörte sie in dem sogenannten Bello piratico. 1 Makk. 15, 23. kommt

Pha-

Digitized by Google

Phaſalis unter denenjenigen Städten vor, an welche der römiſche Konſul Lucius Briefe ergehen ließ. In dem Syriſchen müßte ſie heiſſen, ; aber ein Abſchreiber des Syriſchen ſchrieb mit Weglaſſung des erſtern Semchath's . Darüber hat man ſich nicht zu verwundern, da ſelbſt im Griechiſchen der Alexandriniſche Kodex Βασιλειδαν daraus macht.

Alte Schriftſteller rühmen die Lycier wegen eines ehrbaren Betragens in Staatsangelegenheiten und einer beſondern Gerechtigkeitsliebe. Sie hielten Verſammlungen des ganzen Landes, wohin die Städte nach ihrer Größe einen, zween, auch drey Deputirten ſchickten. Sachen von Wichtigkeit wurden hier durch die Mehrheit der Stimmen entſchieden; Kriege angekündigt, Friede geſchloſſen, Bündniſſe geknüpft, und was dergleichen mehr war, welches alle Lycier betraf. So muß alſo ihre Verfaſſung in den letzten Jahren nicht ganz monarchiſch geweſen ſeyn, ob ſie gleich durch Könige regiert wurden. L.

Lydda.

Es iſt kein Zweifel, daß dieſer auf der Nordweſtſeite von Jeruſalem, nicht weit von Joppe gelegene Flecken im Alten Teſtamente unter dem Namen לֹד, und bey den Septuaginta auch als Λοδ vorkomme. Sie wird 2 Chron. 8, 12. als eine Stadt, welche einer Familie im Kanton Benjamin gehörte, beſchrieben. Auch kommen Eſr. 2, 33. Einwohner von Lod unter Benjaminiten vor, welche aus dem babyloniſchen Exil zurückkehrten. Nach Nehem. 11, 35. waren's auch Benjaminiten, welche Lod wieder nach dem Exil in Beſitz nahmen. Gegen dieſes könnte bedenklich ſeyn, daß Lod nicht unter den Städten ſteht, welche Joſ. 18, 21 — 28. als benjaminitiſche aufgezählt werden. — Aber wenigſtens muß doch nach dem Exil ein Lod exiſtirt haben, welches den Benjaminiten eigen war. — Verſchiedene Geographen, inſonderheit Adrichomius in dem Theatro terrae ſanctae, wollen gegen das, was oben bereits geſagt worden iſt, Lod und Lydda von einander unterſcheiden; jenes ſetzen ſie nahe an den Jordan, dieſes an das mittelländiſche Meer; allein ſie geben keinen Beweis für ihre Behauptung. — Die Araber pflegen meiſt die alten Namen der Städte beyzubehalten, und dieſe würden itzt noch ſchwerlich Lydda, Loddo nennen, wenn es nicht das alte Lod wäre. — —

Eigentlich gehörte Lydda zu Samarien; von dieſem aber riß es, zur Zeit des Makkabäiſchen Fürſten Jonathan, der ſyriſche König Demetrius Soter los, und ſchlug es zu dem Gebiet Judäa. Eben dieſes geſchahe mit den Städten Apherema und Ramathem. Dieſes entgieng mehreren Erdbeſchreibern, und ſie verwirrten daher vieles in Anſehung der Gränzbeſtimmung zwiſchen Judäa und Samaria. S. Bachiene hiſt. geogr. Beſchr. v. Paläſt. Th. 2. B. 3. §. 463. S. 177. vergl. Th. 2. B. 1. §. 11. 12. S. 14. f.

Noch etwas iſt über die Lage von Lydda zu bemerken. Im Itinerario Antonini ex edit. Weſſelingii pag. 199. wird daſſelbe zwiſchen Bethar und Jamnia, 22 römiſche Meilen vom erſten, 12 von dem letztern, und 18 Meilen von Eleutheropolis geſetzt. —

Lydda kommt oft bey Joſephus vor; aber niemahls unter ſeinem ſpätern Namen: Diospolis. Wenn dieſer Geſchichtſchreiber von einer Stadt dieſes letztern Namens redet, ſo meynt er eine ganz andere auf der Morgenſeite des Jordans. Cf. Bell. jud. libr. VI. cap. 4. Von Lydda, welches bey Joſephus nie unter einem andern Namen vorkommt, heißt es bey ihm, Alterthümer B. 20. Kap. 5. es ſey zwar ein Flecken, aber doch an Größe einer Stadt völlig gleich geweſen. Im N. Teſt. kommt Lydda nur einmahl Apoſtgeſch. 9, 35. 38. vor. Es wird hier ausdrücklich unweit Joppe, und, wie leicht einzuſehen iſt, in die Nähe von Sarona geſetzt. Als Petrus hierher kam, traf er eine Geſellſchaft von Chriſten an, welche hier bereits ihre Stiftung und Einrichtung erhalten hatten, Apoſtgeſch. 9, 32. Dieſer Apoſtel fand hier einen Mann, Namens Aeneas, welcher wegen gänzlicher Lähmung der Glieder ſeit acht Jahren bettlägerig war, und welchem er ſeine Geſundheit wiederſchenkte. Dieſe Begebenheit hatte den guten Erfolg, daß viele Einwohner aus Lydda und Sarona zum Chriſtenthum übergiengen, Apoſtgeſch. 9, 35. Vermuthlich deſtomehr, weil ſich ſogleich hernach ein ähnlicher Fall zu Joppe zutrug. — Die Apoſtel empfiengen übrigens überhaupt eine gute Aufnahme zu Lydda. —

Digitized by Google

Unter der Herrschaft der Römer hatte Lydda das harte Schicksal, von dem römischen Feldherrn Cestius ganz zerstört und eingeäschert zu werden. Eben waren die mehrsten Einwohner auf das Laubhüttenfest nach Jerusalem gegangen, als der Römer sich dieses Vortheils zur Zerstörung dieser Stadt bediente. S. Josephus jüdische Alterthümer, B. 2. Kap. 12. Man kann nicht sagen, was die Christen bey der Zerstörung für ein Schicksal hatten. —

Lydda blieb aber doch nicht unter seinen Trümmern, sondern wurde sogar nach seiner Wiederaufbauung eine Stadt von vorzüglichem Ansehen. Von dieser Zeit hieß es **Diospolis** (Jupitersstadt); obgleich dieser Name (von einem Tempel und Gottesdienst des Zeus) schon eher mag statt gefunden haben. Von der Zeit an finden wir noch immer bey den Kirchenvätern den alten Namen beybehalten, vermuthlich weil ihnen der neue zu unchristlich klang. S. **Cellarius** Geograph. antiq. Tom. II. Dieser Gelehrte setzt diesen neuen Namen schon zur Zeit der griechischen Könige in Syrien und Aegypten nach Alexanders Tod.

In spätern Zeiten, doch schon im vierten Jahrhundert, war in Lydda der Sitz eines Bischofs. Bey den Kirchenschriftstellern kommen die Namen mehrerer Bischöfe von Lydda, welche zu dem Patriarchat von Jerusalem gehörten, unter denen vor, welche die Verhandlungen der Kirchenversammlungen unterschrieben hatten.

Zur Zeit der Kreuzzüge wurde unsre Stadt den Saracenen, welche sich ihrer bemächtigt hatten, entrissen, und die bischöfliche Würde darinn wieder hergestellt.

Zur Zeit Abulfeda's, der im 14ten Jahrhundert lebte, mag Lydda noch in ziemlichem Glanz gewesen seyn. Dieser Geschichtschreiber stellt es als eine zwar kleine, aber sehr volkreiche Stadt vor. S. **Alb. Schultens** Lex. geograph. ad voc. Lod. Heut zu Tage ist Lydda nur ein kleines und schlechtes Dorf. Noch itzt ist die Kirche, einem ehemaligen lyddischen Bischof Georg gewidmet, der um des Christenthums willen Märtyrer geworden ist, zu bemerken, worinn die Griechen Messe lesen; in einem Theile derselben aber die Muhämmedaner dermahlen eine Moschee haben. Auch giebt's hier ein Franciskanerkloster. — Der Markt ist hier jede Woche beträchtlich. — Der Ort heißt itzt gewöhnlich **Loddo**, und nach ihm nennt sich ein besonderer Distrikt. Auf den Bergen um Loddo leben doch Leute, welche den Türken keine Abgaben entrichten, und **Avahed** heissen. S. **Büsching's** Erdbeschreibung Th. 5. S. 360. 361. Auch giebt es Münzen von Lydda mit der Aufschrift: Α. ΣΕΠ. ΣΕΟΥ ΔΙΟΣΠΟΛΙΣ. EP. i. e L. Septimius Severus Diolpolis. 105. S. Vaillant Numism. Impp. et Caes. pag. 350. **L***.

Lydia.

So scheint man die Proselytin, welche Apost. Gesch. 16, 14. 40. vorkommt, zu Philippen genannt zu haben, weil sie aus Lydien, und zwar aus Thyatira, gebürtig war. Ohngefähr wie man oft einen italiänischen Kaufmann, der sich bey uns niederläßt und handelt, „den Italiäner„ (und selten bey seinem eigentlichen Namen) zu nennen pflegt. — Diese Parallele ist um so passender, da diese Frauensperson gerade auch eine Handelsfrau, eine Purpurkrämerin, war. **R***.

Lydien.

Grenzen von dem kleinasiatischen Lande Lydien sind, wie man sie bey **Plinius**, **Ptolemäus** und andern Alten findet, in **Norden** Großmysien; in **Süden** Karien; in **Osten** Großphrygien; in **Westen** Jonien. Man hat bey alten Schriftstellern von diesem Umfang das Königreich Lydien, welches weiter ausgebreitet war, und sich vom Halys bis zum ägäischen Meer erstreckte, zu unterscheiden. Ueber den Ursprung des Namens der Lydier und über ihre frühste Herkunft hat man sehr gestritten. Ihr Name wurde früh von Lud, Sem's angeblichem vierten Sohn, hergeleitet, welcher sich in dieser Gegend niedergelassen haben soll. Demnach kämen schon die frühsten Lydier 1 Mos. 10, 22. vergl. 1 Chron. 1, 17. vor. **Josephus** wollte sie wirklich schon hier finden. Auch **Eustathius**, **Eusebius**, **Hieronymus**, **Isidorus** u. a. waren der Meynung, der Stammvater der Lydier wäre **Lud** und ihr ältester Name **Ludier** gewesen. **Bochart** und **Well** traten diesen ältern Schriftstellern bey. Gegen diese Meynung trat besonders **Michaelis** im Spicilegio geogr. Hebr. ext. P. II. p. 114. auf. Lydien soll offenbar in weit spätern Zeiten

Digitized by Google

ten vom König **Lydus**, dem Sohne des Atys, benannt worden seyn; woran sich aber noch sehr zweifeln läßt, da umgekehrt auch Lydus vom Lande den Namen haben dürfte. Weiter beruft sich Michaelis auf die zu weite Entfernung Lydiens von den Ländern, welche 1 Mos. 10, 22. genannt werden, und daß man mit nichts darthun könne, daß die Lydier zu dem semitischen Volksstamm gehörten. Aber hier kann Entfernung keinen sehr wichtigen Beweiß geben. Nimmt man das gleichfalls am angef. O. genannte Aram, so ist dessen Entfernung auch nicht unbeträchtlich. Die bloße Entfernung ist auch kein Argument, daß Lydien nicht semitischen Ursprungs seyn könne; so wie überhaupt noch niemand dieses bewiesen hat. Michaelis möchte wohl noch nicht ganz die alte Meynung, daß לוד 1 Mos. 10, 22. vergl. 1 Chron. 1, 17. die Lydier anzeige, widerlegt haben, wie gelehrt und scharfsinnig auch die von ihm vorgebrachten Einwendungen und neue Vermuthungen seyn mögen. Diese gehen am a. O. im Spicileg. dahin, daß, da Moses in dem Völkerkatalog Indien nicht habe, so habe der hebräische Text vielleicht הדר, oder הגר oder להגר gehabt, welches denn der Name der Indier gewesen seyn würde, welche die Araber noch itzt الهند nennen. — Was die Ludim bey den Propheten: Jes. 66, 19. Ezech. 27, 10. 30, 10. vergl. 2 Chron. 12, 3. betrifft, so s. **Ludim.**

Ich muß noch eines alten Namens der Lydier gedenken. Alle alte Schriftsteller sagen uns, ihr Land sey zuerst **Mäonien** genannt worden, von einem alten König der **Mäon**, **Meon** geheißen habe. Vor der Regierung des eben genannten Atys soll es unter keinem andern Namen bekannt gewesen, und erst von dessen Sohn Lydus Lydien genannt worden seyn. Aber die letzte Meynung könnte eine bloße Vermuthung aus dem Namen seyn, welche einmahl angenommen, sich hernach bey mehreren Schriftstellern fortgepflanzt hätte. Freylich brauchen die Alten, besonders die Dichter, Lydien und Mäonien für ein und eben dasselbe Land; aber zuweilen wird doch auch der geographische Unterschied beobachtet, daß derjenige Distrikt, worinn der Berg Tmolus lag, den der Paktolus anspülte, das eigentliche **Mäonien**, der übrige aber **Lydien** war. Wenigstens will man bey **Homer**, **Kallimachus** und **Dionysius** diesen Unterschied genau bemerken. S. **Spanheim** in Callimachi hymnum in Delum v. 250. — Der letztere Theil erhielt hernach, da die Jonier eine Kolonie an die Küste des ägäischen Meers brachten, den Namen **Jonien**, und dem alten Mäonien blieb nur der Name Lydien.

Wir dürfen doch hier nicht der Stelle 1 Makkab. 8, 8. vergessen, wo Lydien namentlich vorkommt. Es steht daselbst, Antiochus habe einige Länder, und worunter Lydien, an den Eumenes abgetreten. Wenn daselbst auch Medien erwähnt wird, so ist etwa aus Schuld der Abschreiber dasselbe aus Mysien entstanden. — Aber sogar befindet sich Indien unter den abgetretenen Provinzen, welches doch Antiochus niemahls besessen haben kann. Es ist kaum zu sehen, aus was für einem andern Namen dieser entstanden seyn möge. Man ist in Versuchung, an die Heneter zu denken, welche vormahls, obgleich ihre Wohnsitze nicht völlig bekannt sind, doch unter die kleinasiatischen Völker gehörten. Sie sollen jenseits des Halys nach Paphlagonien hin ihre Wohnsitze gehabt haben. Allein **Strabo** (B. 12.) will ausdrücklich gar nichts in dieser Gegend von einem Volk dieses Namens wissen, und hätten dann die Heneter ihre Sitze diesseits des gedachten Flusses gehabt, so könnten sie zu den Völkern gehört haben, deren Länder an Eumenes abgetreten wurden, und möchte ein Stück von Lykaonien gewesen seyn. Diese Meynung hat **Michaelis** in den Anmerkungen zu dem ersten B. der Makkabäer vorgetragen, S. 179. f. Er sagt noch: „Heneter und Indianer lassen sich im Hebräischen sehr leicht verwechseln, und hätte der Schriftsteller ארץ הנט geschrieben, so könnte ein Abschreiber, der kein solch Land kannte, daraus wohl ארץ הנדו oder הנדו gemacht haben.„ Lydien steht in d. a. St. offenbar am rechten Ort, wie man daraus sieht, weil hier die Septuaginta und die syrische Uebersetzung übereinstimmen. Obige Bemerkung wegen Medien und Indien mag hier stehen, weil man doch die Richtigkeit in Ansehung Lydiens daraus erkennet.

Nun noch die wichtigsten Städte Lydiens. — Die vornehmste darunter, die Hauptstadt, war

Sardis, Sardes, Sarden, αἱ Σαρδεις. Ihre Lage am Berge Tmolus und an den Ufern des Pattolus. Von ihr Strabo B. 13. αἱ Σαρδεις πολις εστι μεγαλη, νεωτερα μεν τυν Τρωϊκων, αρχαια δ' ὅμως, ἀκραν εὐερκη ἐχουσα, βασιλειον δ' ὑπηρξε των λυδων. Herodot B. 1. Cap. 101. Πακτωλος, ὡς σφι ψηγμα χρυσου καταφορεων εκ του Τμωλου, διὰ μεσης της ἀγορης ῥεει. Plinius B. 5. Cap. 29. Lydia celebratur maxime Sardibus in latere Tmoli montis, qui antea Timolus adpellabatur. Die Stadt war die ehemahlige Residenz des reichen Königs Krösus. In der frühesten Geschichte des Königreichs Lydien fast über 700 Jahr vor Christi Geburt, sobald man nur Spuren von einiger Macht des Staats findet, zeichnet sich Sardes unter den andern Städten desselben aus. Die alles verschlingende Herrschaft der Perser bemächtigte sich auch Lydiens, und ihnen war die Stadt außerordentlich wichtig, welche sie nicht in den Händen eines andern Volks lassen wollten. Weil aus Kleinasien alle königliche Schätze hier aufbewahrt wurden, so waren die Feinde stets auf diese Stadt aufmerksam. Sie wurde mehrmahls belagert und zerstört. Auch die Natur wüthete gegen sie: ein Erdbeben zerstörte dieselbe fast gänzlich, worauf der Kaiser Tiberius für ihre Aufbauung Sorge trug. Bald wurde beym Anfang des Christenthums hier eine christliche Gemeine gestiftet, als zu dieser Zeit Sardes immer noch im ansehnlichsten Zustande war. Diese Gemeine gehörte zu denenjenigen, welchen die Apokalypse dedicirt wurde. Offenb. Joh. 1, 11. Das Dedikationsschreiben ist der Zahl nach das fünfte.

Reisende wissen uns dermahlen nichts von der alten Herrlichkeit der Stadt Sardes zu erzählen, als daß sie noch Trümmer von den ehemahls prächtigsten Gebäuden wahrgenommen haben. Itzt ist nichts mehr von der Hauptstadt Lydiens übrig, als ein geringes Dorf, Sart oder Sardo genannt, wo sich sehr wenige Türken und armselige Griechen ohne Kirche und Priester aufhalten.

Wir bemerken noch zwo Städte Lydiens, welche ebenfalls unter denenjenigen sind, welchen die Apokalypse zugeschickt wurde. Im Norden von Sardes nach Pergamus hin lag Thyatira, Θυατειρα, am Flusse Lykus. Daher Plinius B. 5. Cap. 29. Intus et Thyatira adluitur Lyco, Pelopia aliquando et Euhippa cognominata. Die Gegend zwischen Sardes und Pergamus war überaus angenehm. Itzt heißt Thyatira Akhessar, Akhissar oder Aksarai, d. i. Weißschloß, welchen Namen die Griechen in Aksar oder Axar abkürzen. Sie ist eine schlecht gebaute und unreine Stadt, welche Türken inne haben, worunter sich einige arme griechische Christen befinden, welche nicht einmahl in einer Kirche ihren Gottesdienst halten können.

Die alten Einwohner verehrten die Diana, so wie die Sardier. Von ihrer Stadt ist dermahlen nichts mehr als alte Ruinen zu sehen.

Noch gehört Philadelphia, Φιλαδελφεια, hierher, eine Stadt, welche Sardes in Südosten ebenfalls am Fuße des Berges Tmolus liegt. Sie war ehemahls die zweyte Stadt in Lydien, welche von Attalub Philadelphus, des Eumenes Bruder, den Namen hat. Die Gegend, worinn sie lag, war eben und ungemein fruchtbar. Da ehemahls hier gemeinschaftliche Feste von ganz Asien gefeyert wurden, so soll dadurch die Stadt viel Glanz erhalten haben. Noch unter dem Reich der griechischen Römer in Byzanz war sie blühend. Keine Stadt war in Kleinasien, welche den Türken so lange widerstehen konnte, dergestalt, daß Amurath I, nach einer vergeblichen Belagerung, ohne etwas auszurichten, abzog. Endlich aber nahm sie Bajazeth I. 1392. dennoch ein, welcher dabey eine so große Menge Menschen niedermachte, daß er als stetes Denkmahl seiner genommenen Rache, eine große Mauer von den Knochen der Gebliebenen, welche er mit Stein und Kalk vermengen ließ, aufrichten lassen konnte. Noch itzt ist die Stadt groß, und hat viele, theils Türken, theils Christen (griechische) zu Einwohnern. Die Türken nennen sie Allachscheyer, d. h. Gottes Stadt; die Griechen lassen ihr wohl noch den Namen Philadelphia. Letztere haben ihren Bischoff und vier Kirchen. Noch sieht man einen Theil der alten Mauern, nebst einem Ueberbleibsel von einem Amphitheater, desgleichen noch einige Gräber, woraus die Körper von den Christen nach einer Tradition der Einwohner nach Europa gebracht worden seyn sollen.

Offenb.

Digitized by Google

Offenb. Joh. 1, 11. und 3, 7 — 14. kommt Philadelphia vor, — welches übrigens nicht mit einem andern deſſelben Namens in Syrien, wohin der heilige Ignatius einen Brief ſchrieb, verwechſelt werden darf. L*.

Lynkurer.

Hebräiſch לשם, Leſchem, 2 Moſ. 28, 19. Cap. 39, 12. ein Edelgeſtein, und zwar der erſte in der dritten Reihe auf dem Bruſtſchilde des Hohenprieſters. Die alten Ueberſetzer gehen bey Beſtimmung dieſes Steines ſehr von einander ab. Der Araber bedient ſich eines Ausdrucks, den Golius S. 501. durch onychem arabicum erklärt. Eine Art von Steinen, welche nicht bekannt iſt. Mehrere neuere Philologen erklären לשם für den Hyacinth, allein nach Durens — de pierres precieuſes et de pierres fines. pag. 61. — giebt es keine orientaliſchen Hyacinthe. — Der Lynkurer iſt ein Belemit, und zwar der dunkelgelbe, der Belemites Lyncurius und Lapis lyncis (Luchsſtein) genannt wird; allein es iſt ſehr zu zweifeln, ob dieſes der Leſchem ſey, weil er ſich nicht graviren läßt. Der Lynkurer der Alten iſt vermuthlich der Opal, und daß ſich dieſer, ſeiner Weiche ungeachtet, graviren laſſe, lehren einige geſchnittene Opale in Lipperts Dactyliothek. — Wollte man ſich die Verwechſelung des ל (Lameds) mit נ (Nun) erlauben, welche der Analogie der Sprache nicht ganz zuwider iſt; — ſ. Clavis Dialectorum von Schultens pag. 253. und 258. — ſo könnte man vielleicht das Arabiſche: نشم, „mit Flecken, mit weiſſen und ſchwarzen Flecken oder Punkten beſprengt ſeyn,„ zur Aufklärung unſers Ausdrucks brauchen. לשם für נשם könnte demnach einen Edelſtein bedeuten, der ſolche Flecken hat. Doch, durch dieſe Vermuthung wird wenig gewonnen, und wir werden ohne Zweifel in Abſicht auf dieſen Stein im Ungewiſſen bleiben. Ueberdieß pflegt bekanntlich für das Hebräiſche ש (Schin) im Arabiſchen gewöhnlich ein س (Sin) oder ش zu ſtehen, welches bey dieſer Vergleichung auch nicht der Fall wäre. Zwar giebt es Ausnahmen von dieſer Regel, allein zu dieſen darf ein gewiſſenhafter Erklärer nicht ohne die wichtigſten Gründe ſeine Zuflucht nehmen. Auch könnte man bemerken, daß in den Worten, wo noch ein Stammbuchſtab ziſchend iſt, wie in לשם wirklich der Fall iſt, die Exception (vergl. Michaelis arab. Grammatik S. 21. 87. der zw. Ausg.) ſo häufig wird, daß man hier die Regel nicht mehr anwenden kann; allein ich bin ſo zufälliger Weiſe ſchon weitläuftiger geworden, als ich es werden wollte. H* ſt.

Lyriſche Poeſie.

Unter den mehreren Gattungen der Dichtkunſt, welche man in der Bibel antreffen möchte, zeichnet ſich die lyriſche vorzüglich aus, und trägt doch wohl vor andern ihre ſtärkſten Kennzeichen, um nicht verkannt zu werden, an ſich. So manche Lieder, welche den hiſtoriſchen Schriften (ſelbſt des neuen Teſtaments) einverleibt ſind, ſehr viele Stücke in den Propheten und einige im Buch Hiob, nebſt einem großen Theil der Pſalmen, gehören hierher. Es muß deswegen hier im Allgemeinen zum Voraus von der lyriſchen Poeſie gehandelt, und die Betrachtung über dieſe Gattung, wie wir ſie in der Bibel finden, hinzugeſetzt werden. — Den Buchſtaben nach iſt lyriſche Poeſie diejenige, welche die Alten unter Begleitung der Leyer abſangen. Die Benennung käme auf dieſe Art mit dem Ausdruck muſikaliſche Poeſie überein, wiewohl die theatraliſche Singpoeſie auch mitbegriffen wird, von der doch hier keine Rede ſeyn kann. Indeß iſts doch der Begriff und die Natur des Geſangs, ſo uns eine richtige Vorſtellung der lyriſchen Dichtungsgattung giebt. Der Geſang entſpringt aus Fülle der Empfindung, und erfordert eine ſolche rhythmiſche Bewegung, wie ſie der Empfindung der Seele, welche ihn hervorbringt, angemeſſen iſt. — Lyriſche Gedichte werden, ſo mancherley ſie auch ſind, alle von einer leidenſchaftlichen Bewegung hervorgebracht, welche die ganze Seele des Dichters einnimmt, und durch eine ihr gemäße Fülle der Rede ausgedrückt wird, welche eine für den Geſang ſchickliche Abmeſſung der Verſe hat, und in Strophen gewöhnlich von einerley Sylbenmaaß und Verſelänge getheilt iſt. S. Ramler's Batteux Th. 3. S. 3. ff. Sulzers allgemeine Theorie, Art. Lyriſch, und Eſchenburg's Entwurf einer Theorie und Litteratur der ſchönen Wiſſenſchaften Cap. 7. §. 1. S. 106. — Da die Empfindungen, welche die Seele des Dichters einnehmen, ſo mannich-

faltig

faltig sind, so finden auch mehrere Gattungen dieser Poesie statt, welche dennoch unter zwey Hauptabtheilungen, der **Ode** und dem **Lied**, begriffen werden können. Jene unterscheidet sich von diesem sowohl durch mehr Erhabenheit der Gegenstände, als auch durch stärkere Begeisterung bey dem Ausdruck der Gedanken, da dieses hingegen von sanfteren Empfindungen hervorgebracht, und einen gemäßigtern und sanftern Ton hat. Die Ode besingt bald die Gottheit, und bricht in Bewunderung ihrer Eigenschaften und Werke aus, da sie den Namen **Hymne** führt, oder sie nimmt menschliche Handlungen von ungewöhnlicher Größe und Erhabenheit zu ihrem Gegenstande, und heißt **heroische Ode**, oder drückt starkes und lebhaftes Gefühl solcher **Wahrheiten** aus, welche das Herz bewegen und in warme Empfindung setzen können, und ist alsdann eine **philosophische Ode**. — Von allen drey Arten der Ode giebt uns die Bibel Beyspiele, wie wir hernach sehen werden. — Man kann von der Ode behaupten, daß sie die höchste Gattung von Dichtung ausmacht. Nicht so leicht wird sich ein anderer Dichter in so hohem poetischen Ton, in so lebhaften Bildern, in so ungewöhnlicher Wendung, mit so lebhafter Empfindung ausdrücken, als der Odendichter. Ist auch nicht jede Ode in hohem Grad **erhaben** und **hinreißend**, so ist doch jede in ihrer Art, und nach Verhältniß dessen, was sie ausdrückt, in hohem Grad **poetisch**.

Die Ode erfordert nothwendig **Begeisterung** des Dichters in vorzüglichem Grad, d. h. seine ganze Seele muß mit der Hauptempfindung und deren Gegenstand erfüllt seyn, wodurch der lyrische Schwung, d. h. große, erhabene, ungewöhnliche Vorstellungen, Bilder und Gefühle erzeugt werden. Daher denn auch die sogenannte lyrische **Unordnung** statt findet, indem die erhitzte Einbildungskraft des begeisterten Lyrikers ihm keinen vorher überlegten Plan gestattet. Bald fängt die Ode in ruhigem Gang an, und wird hernach gedrängter und rauschender, bisweilen zeigt sich gleich zu Anfang die brausendste Leidenschaft. Bisweilen hält sie eine gerade Richtung, bisweilen verliert sie sich in mannichfaltigen Krümmungen. Bisweilen geht sie, mit merklicher Vorbereitung, ihrem Ende entgegen; bisweilen aber bleibt sie mitten im Strom auf einmahl stehen, und verhallt plötzlich. Uebrigens ist bey diesem verwickelten Gang dennoch alle Unordnung nur **scheinbar**, weil die Folge der Gedanken und Bilder doch immer nach der Natur und Beschaffenheit der erhitzten Einbildungskraft statt findet. — Es entsteht doch immer ein Gedanke aus dem andern, und einer veranlaßt den andern. Nur ist alle Folge nicht einem vorhergegangenen methodischen Nachdenken, sondern der Lebhaftigkeit und Phantasie des Dichters gemäß. Ferner ist **Einheit des Gegenstandes**, welcher die Hauptempfindung des Dichters rege macht, ein Erforderniß der Ode. Alle sowohl einzelne Theile und Seiten des Gegenstandes, als auch die mit der herrschenden Leidenschaft verwandten Nebenempfindungen beziehen sich nothwendig auf den Hauptgegenstand, und alle anderweitigen Empfindungen entwickeln sich aus der Hauptempfindung. Noch ferner muß der Ode eine **gewisse Wahrscheinlichkeit**, verhältnißmäßige Zusammenstellung des Gegenstandes mit den dadurch erregten Empfindungen, Vorstellungen und Bildern, eigen seyn. Außerdem würde sie dem bloßen Spiel der Phantasie überlassen seyn; würde keinen, oder doch einen widrigen Eindruck machen. Auch ist der Ode eine gewisse **Kürze** eigen, weil starke leidenschaftliche Empfindungen ihrer Natur nach von keiner langen Dauer seyn können, welche Kürze sich nicht bloß auf den ganzen Umfang der Ode, sondern auch auf Gedanken und Ausdrücke bezieht. Endlich läßt sich keine Ode ohne **Erhabenheit** der Gedanken und des Ausdrucks, ohne **neue, unerwartete** und **überraschende** Empfindungen, Vorstellungsarten und Ausdrücke denken, so wie sie stets ihre **besondere Versart** hat, welche jedesmahl dem außerordentlichen Zustand des Dichters angemessen ist.

Biblische Stücke im Schwunge der höhern Ode sind das **Lied Mosis**, 2 Mos. 15. **der Gesang der Debora und Barack's**, Richt. 5. — Jes. 14. ein großer Theil der **Psalmen** und mehrere andre. Man findet in denselben die größte Erhabenheit, die stärkste Begeisterung, eine feurige und glühende Einbildungskraft, so wie sie sich bey Orientalern findet, und mit der größten Lebhaftigkeit der Bilder und Wendungen verbunden ist. Man darf sich nur nicht durch schlechte Uebersetzungen, wenn man sie nicht im Original lesen kann, allen Geschmack daran verderben lassen.

Digitized by Google

Nun zur Hymne. — Die Griechen nannten ihre Lobgesänge auf ihre Götter mit diesem Namen, und zwar diejenigen, welche bey feyerlichen Opfern, unter Begleitung der Flöte oder Leyer, abgesungen wurden. Hymne ist demnach feyerlicher Lobgesang auf die Gottheit und ihre Werke. Der Gegenstand darinn ist das Lob der Gottheit: und Empfindung, Bewunderung und Verherrlichung göttlicher Werke und Eigenschaften ihr Inhalt. Sie fordert ebenfalls hohen Grad der Begeisterung, der aber auch dem Dichter nicht schwer wird, da er den höchsten Grad unsrer Verehrung besingen soll. — Andacht und Anbetung ist besonders herrschend in der Hymne. Je lauterer die Religion ist, deren Gefühl die Hymne ausdrückt, destomehr ist sie im Stande, die Seele des Lesers zu heben, und mit gleich lebhafter Empfindung zu erwärmen. — Die Griechen bedienten sich dazu meist der heroischen Versart, welche auch wohl ihrem feyerlich erzählenden Ton am angemessensten ist. Dem Makrobius zu Folge hatten sie auch Hymnen, in lyrische Strophen getheilt, wie z. B. das Carmen saeculare des Horaz, unter dessen Oden sich fast die einzigen Proben römischer Hymne befinden.

Nicht nur die Psalmensammlung, sondern auch andere hebräische Gedichte bey den Propheten und in den historischen Schriften, geben uns Beyspiele von Hymnen der Bibel. Was konnte für den Hebräer mehr Interesse haben, als das Lob seines National- und Schutzgottes? Die Art des Gottesdienstes entflammte schon dazu, und vorzüglich die Idee, daß alles, was die Nation beträfe, auf eine ganz unmittelbare Art von Gott bewirkt würde. Dem Gott Jehova waren feyerliche Loblieder auch allein geweiht, und die Hymne der Israeliten schloß, bey der so streng untersagten Abgötterey, und allem, was an sie gränzte, oder dazu hinführte, alle Gegenstände, welche sonst noch bey den Israeliten und bey andern Völkern Gegenstände einer göttlichen Verehrung waren, gänzlich aus. Bey den unter den Meisten sehr ernstlichen Gesinnungen gegen die Abgötterey waren keine Hymnen auf das Heer der Himmelslichter zu denken. Die hebräische Poesie war es selbst, welche die Abgötterey herabsetzte, und sie auf's Aeusserste verächtlich machte. Wenigstens wurde doch der Verehrung des Königs und der Königin des Himmels, zu welcher der Orient so sehr geneigt war, dadurch ausnehmend entgegen gearbeitet, daß Sonne und Mond zu Knechten des Jehova gemacht, und schon bey der Erzählung von Entstehung des Weltalls als seine Geschöpfe vorgestellt werden. Es ist merkwürdig, was Hiob von seiner Gewissenhaftigkeit hierbey sagt:

„Sah' ich die Sonn' an, wie sie glänzete,
„Den Mond, wie er so prächtig geht,
„Daß im Verborgenen mein Herz entbrannt,
„Den Kuß des Mundes ihnen zugeworfen hätte;
„So wär' auch dieß verruchte Missethat,
„Denn damit hätte ich des Himmels Gott gelogen! „ —

Das dritte Kapitel des Propheten Habakuk giebt uns ein Beyspiel des erhabensten Hymnus, welcher nur über die Lippen eines Dichters strömen mochte, denn für einen Hymnus werden wir doch das vortrefliche Gedicht, welches stets die größte Verwunderung erregte, halten müssen. In den vorhergehenden Kapiteln des Propheten kam die Verheißung Gottes vor, daß der wüthende Feind seine angerichteten Verwüstungen durch seinen eignen Untergang büßen sollte. — Und darauf, und hiervon veranlaßt, folgt der hohe Hymnus des unvergleichlichen Habakuk. Seine allumfassende Phantasie sieht schon den Schutzgott seines Volks, Gott Jehova, zum Gericht gegen die Chaldäer heranziehen; den Hochherrlichen in seiner ganzen weltschreckenden Majestät und mit aller Feyer, welche die alte Geschichte erzählt, wo sie die erste stralende Erscheinung Gottes auf Sinai mahlt, daherschreiten. — Nur seufzt der heilige Seher, daß vor den Zeiten der Wiedervergeltung seines Landes Verheerung vorhergehen müsse: aber in dem Augenblick erstickt er die Seufzer durch die frohesten Empfindungen, welche die Aussichten in bessere Zeiten in ihm erwecken. Dieß ist ungefähr der hohe Inhalt des feurigen Hymnus, und man kann hieraus schon vieles von der besondern Manier der hebräischen Dichter bey hohen Vorstellungen ihrer Gottheit erkennen lernen. Nichts Prächtigeres, Erhabeneres, Vollendeteres kann je gedacht werden, als dieser göttliche Hymnus.

Als ein vortreflicher Hymnus der Hebräer ist z. B. noch Ps. 104. zu bemerken, welchen man in Tellers Uebersetzung lesen muß, wenn man das

Original nicht selbst lesen kann. Das Gedicht ist ein Lobgesang, welcher Jehova als den Schöpfer und Erhalter der Welt betrachtet, und ist überaus bilderreich.

Der 18. und 29. Psalm gehören auch vorzüglich hieher. Die Majestät eines Gewitters muß in beyden Liedern den Aufwand von Bildern zum Gemälde des gegenwärtigen Gottes geben. Der 18. Psalm ist ein Lied der Freude, welches der königliche israelitische Dichter nach so vielen überstandenen Gefahren seines frühern Lebens, worauf er den Thron Sauls bestieg, sang. Der 29. Psalm ist voll des Preises Jehovas, als des Donnergottes, d. i. als des höchsten der Götter. Die Hymne zeichnet sich vorzüglich durch kühne, lebhafte und mannichfaltige Bilder, so wie durch rasche Uebergänge von Gedanken zu Gedanken aus. In dieser feurigen; aber doch zugleich mahlerischen Hymne ist sogar in dem raschen Gang der Worte Nachahmung des Gewitters. Der 46. Psalm ꝛc. ingleichen das Lied Mosis 2 Mos. 15. ꝛc. müssen auch hierher gezogen werden.

In den Hymnen der Hebräer liegen stets die ihrer Religion eigne erhabene Vorstellungen zum Grunde. Man wird finden, daß schon die bey Mose vorkommenden Gemälde des Jehova als Weltschöpfer und Erhalter des Ganzen, als Schutzgott seines Volks stets zu Grunde liegen. Der den Jehova preisende Israelite ist stolz darauf, daß er den Herrn der Welt, den Gott der Götter, anbetet; alles Nationalübel stellt er als Strafe der Uebertretung der von demselben empfangenen Gesetze, und insonderheit der Abgötterey vor, und blickt, nach der Weise seiner Propheten, bey drückendem Unglück schon in eine lichte Zukunft hin, die ihn Rettung und Hülfe seines Schutzgottes in angenehmer Ferne sehen läßt. Es läßt sich aus diesem allgemeinen Stoff der Lobgesänge auf die Gottheit sehen, warum wir so viel Aehnliches in denselben finden. Spätere Dichter scheinen sich hier vorzüglich, wie es bey Aeusserungen der Andacht unter allen Nationen seyn mag, die Ideen der früheren zu Eigen zu machen. Daher so viele Hymnen der Bibel, welche kein eigenes poetisches Verdienst haben, sondern nur die Gedanken der Andacht und der Ehrfurcht vor Jehova bey andern Dichtern auf verschiedene Art zusammensetzen. Dieß gilt denn vorzüglich von Lobgesängen in den apokryphischen Büchern, und im N. Test. bey den Evangelisten.

Unter die Gattungen der lyrischen Poesie und insonderheit der Ode gehört noch die **philosophische Ode**, von welcher Beyspiele in der Bibel vorkommen. Sie ist ihrem Stoff nach nichts anders als das Lehrgedicht, nur hat sie Gestalt und Einrichtung von der Ode. Sie trägt vorzüglich praktische Wahrheiten der Philosophie vor, und zwar solche, deren überzeugende und einleuchtende Klarheit das Herz des lyrischen Dichters mit lebhaftem feurigen Gefühl erwärmen kann. Tugend und Pflicht gehen bey ihm in leidenschaftliche Empfindung über, wodurch seine bilderreiche Sprache, seine Gemählde und lebendig dargestellten Beyspiele entstehen, welche bey ihm die Stelle der Gedanken, der Zergliederung und der Beweise, ohne Schaden der Wahrheit, vertreten.

Von **orientalischer**, sonderlich **hebräischer** Dichtkunst gehört hierher das Lied Mosis 5 Mos. 32. und Hiob 28, 1. bis ans Ende. Jenes Gedicht verbreitet sich über den Undank des israelitischen Volks gegen seinen Gott. Offenbar erklärt's der darinn herrschende lyrische Ton für eine hebräische philosophische Ode. Wollen wir Gedichte der Hebräer in die Fächer unsrer Poetik passen, so dürfte es zu keinem schicklicher gerechnet werden dürfen. — Das 28ste Kap. des Buchs Hiob wird durch lyrische Anordnung und Schwung zur philosophischen Ode. Das Thema desselben ist: „der Mensch hat großen „Verstand; — allein nur soviel, als zur Uebung „der Tugend und Gottesfurcht — nicht zum Ausspähn der Weltregierung erforderlich ist. Nur der „Gottesfurcht hat sich der Mensch zu befleißigen — „nicht Gottes Providenz zu meistern!„ Der Dichter beginnt mit einer Zeichnung des menschlichen Verstandes, aus der Erfindung des Bergbaus. Aber Weisheit, wie Gott sie hat, ist gleichwohl vor seinen Augen verborgen. Der Schöpfer gab ihm soviel Klugheit, als er zu einem frommen Leben bedarf. L*.

Lystra.

S. Lycaonien.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google